

藏缅语 语音和词汇

《藏缅语语音和词汇》续写组

藏 緬 語 語 音 和 詞 匯

《藏緬語語音和詞匯》編寫組

中國社會科學出版社

责任编辑：徐菊芳
责任校对：刘光坤
封面设计：谭国民
版式设计：张汉林

藏缅语语音和词汇
Zangmianyu Yuyin he Cihui

中国社会科学出版社 出版
社 总 经 销
民 族 印 刷 厂 印 刷

850×1168毫米 32开本 44.75印张 2插图 1118千字
1991年1月第1版 1991年1月第1次印刷
印数1—1000册
ISBN7 5004 0797-1/H·14 定价：35.00 元

内 容 提 要

本书共分三部分。作者在导论部分较详细地论述了藏缅语族同源词的情况和一些主要语音现象的历史演变过程和趋势，对各语言表现在语音上的差异原因作了一定的分析；在音系部分，简要介绍了34种藏缅语族语言的分布、使用情况及其语言的声、韵、调，并举例进行了说明；在词汇部分，挑选了最常用的基本词1004个，根据词义对这些词进行了排列。

序

中国社会科学院民族研究所语言研究室藏缅语言研究组的同志联合其他一些单位的同志编写《藏缅语语音和词汇》一书，我一向是积极支持的。现在看到编好的稿子，证明我支持对了，我很高兴。高兴的原因第一是他们编得好，第二是他们经过很大的努力终于完成了。

编得好，好在哪里？我认为有许多优点：

1. 这本书的导论部分讲的同源词单辅音、复辅音、复元音、长短元音和松紧元音……等几个问题，第二部分是语音系统，其中有的语言因方言差别太大刊了几个方言的语音系统。这两部分对读者正确使用第三部分常用词对照集有很大帮助。

2. 常用词对照集里，收录的1004个词多是根词，对历史比较用处较大。对平面对比根词的结构类型也有一定的好处。

3. 每个词都有藏文、缅文的转写和西夏时代记录西夏语根词语言的汉字，这对历史比较研究也有用处。

4. 常用词对照集里除西夏语用当时的汉字注音外，全部使用国际音标，也是一个好办法。因为全书需要拿到出版社去看，我只看一小部分，尚未看到这部书的全貌。这部书不可能没有缺点，比如比较的词数还不够多，其次是不少藏缅语族语言的一部分词，同一个意思有不同的说法，其中往往有一个词是早期的形式。如果把这一类词也收进去，加上一种特殊符号。以与常用词相区别，这对历史比较特别是对原始语的构拟，将会有很大帮助。

最后有一个希望，国外的藏缅语族语言很多，如果国外藏缅语同行学者认为这本书的编写方法有些优点，同意它的编法，是否能仿照这本书的词汇集的顺序，编出一部《中国境外藏缅语词汇集》。我实在恳切地期望这个愿望能实现。因此我拿这个希望来结束我给这本书写的序言。

傅 懋 勤

1984年8月12日晨赴哈尔滨开会之前

前 言

新中国成立以来，党对我国少数民族语文的研究十分重视，先后组织了较多人力调查研究我国的少数民族语言，特别是1956年，组织了700多人对全国各少数民族语言进行了普查。在那以后，又陆续进行了部分语言的补充调查和若干偏僻地区的空白语言调查，积累了比较丰富的语言材料，为编写本书打下了良好的基础。

关于语言之间的比较，包括历史比较和平面比较，都需要有丰富的语言资料，但单有资料，不加整理、提炼和对照，使用时仍会有很大的困难，我们编这本书的目的，就是想把零散的、不系统的资料，集中起来经过加工整理，使之系统化，提供给有志于进行藏缅语乃至汉藏语系语言比较的同志们。

我们在整理资料的过程中，也发现了一些有趣的语言现象，这些语言现象，有的国内已有人进行过研究，写过专题论文，有的国外也有人研究，我们把初步感到和应提出来进一步研究的问题放在导论部分作一点说明，谈一点初步看法，其目的是抛砖引玉，希望引起更多学者的兴趣，把这一领域的研究推向新的水平。

本书共收34种藏缅语族语言的语音和词汇材料，方言差别较大的语言还列出了方言材料，每个调查点收录常用词1004个。这些材料，除缅甸语外，全部是我国国内的藏缅语族语言。藏缅语族语言原有文字的不多，本书列了藏文、缅甸文和西夏文的资料，也是希望能借助文献资料，对藏缅语的比较有所裨益。诚然，

无论进行什么样的比较，1000左右常用词是远远不够的。我们实际收集到的绝大多数语言的词汇材料，要远远超过这个数字，但是要把几十种语言词义相当的词都对照起来，这是一件极不容易的事。参加本书词汇、语音资料搜集整理工作的除了中国社会科学院民族研究所和历史研究所的同志外，还有中央民族学院、云南民族语文工作指导委员会、云南民族学院、北京大学、四川省阿坝师范专科学校的有关同志，具体分工为：

藏语：陆绍尊、安世兴、张济川。

门巴语：张济川、陆绍尊。

普米语、扎巴语、橙语：陆绍尊。

羌语：刘光坤。

彝语：陈士林、李秀清、纪嘉发、武自立。

哈尼语：李永燧、王尔松。

白语：徐琳。

傈僳语：木玉璋。

纳西语：姜竹仪。

基诺语：盖兴之。

土家语：陈康。

拉祜语：常竑恩、张蓉兰。

西夏语：史金波、黄振华。

景颇语：刘璐、徐悉艰。

载瓦语：徐悉艰。

浪速话：戴庆厦、徐悉艰。

阿昌语：戴庆厦。

缅甸语：汪大年。

嘉绒语：林向荣。

珞巴语：欧阳觉亚、陆绍尊、孙宏开。

独龙语、怒语、尔苏语、木雅语、尔龚语、史兴语、贵琼

语、纳木义语：孙宏开。

借本书出版之机，谨向上述同志表示衷心的感谢。另外，为体例一致起见，凡个人提供的语音系统，我们曾作了部分删节和修改，如有不当之处，概由编者负责。

傅懋勳先生对本书的编辑和出版工作始终给予极大的关注，书成之后，又在百忙中抽阅部分书稿，并为本书作了序。本书草成后，蒙陈士林先生认真审阅，提出许多宝贵意见，在此一并表示衷心的感谢。

编 者

1981.12.30

目 录

序.....	(1)
前言.....	(3)
第一部分 导论.....	(1)
一、关于同源词问题.....	(2)
二、关于单辅音声母问题.....	(18)
三、关于复辅音声母问题.....	(50)
四、关于复元音问题.....	(70)
五、关于长短元音和松紧元音问题.....	(85)
六、关于鼻化元音和卷舌元音问题.....	(101)
七、关于辅音韵尾问题.....	(109)
八、关于声调问题.....	(119)
九、关于弱化音节问题.....	(132)
十、参考书目.....	(143)
第二部分 语音系统.....	(145)
一、关于语音系统部分的说明.....	(146)
二、藏语语音系统.....	(149)
卫藏方言语音系统.....	(149)
康方言语音系统.....	(156)
安多方言(牧区话)语音系统.....	(159)
安多方言(农区话)语音系统.....	(164)
三、错那门巴语语音系统.....	(168)

四、墨脱门巴语语音系统·····	(174)
五、羌语语音系统·····	(178)
羌语南部方言语音系统·····	(178)
羌语北部方言语音系统·····	(182)
六、普米语语音系统·····	(192)
普米语南部方言语音系统·····	(192)
普米语北部方言语音系统·····	(196)
七、嘉绒语语音系统·····	(201)
八、尔龚语语音系统·····	(210)
九、木雅语语音系统·····	(219)
十、扎巴语语音系统·····	(223)
十一、贵琼语语音系统·····	(227)
十二、尔苏语语音系统·····	(231)
十三、纳木义语语音系统·····	(236)
十四、史兴语语音系统·····	(240)
十五、彝语语音系统·····	(245)
彝语北部方言语音系统·····	(245)
彝语西部方言语音系统·····	(248)
彝语中部方言语音系统·····	(251)
彝语南部方言语音系统·····	(253)
彝语东南部方言语音系统·····	(256)
彝语东部方言语音系统·····	(258)
十六、傈僳语语音系统·····	(262)
十七、纳西语语音系统·····	(265)
纳西语西部方言语音系统·····	(265)
纳西语东部方言语音系统·····	(268)
十八、哈尼语语音系统·····	(271)
哈尼语碧卡方言语音系统·····	(271)

哈尼语哈雅方言语音系统·····	(274)
哈尼语豪白方言语音系统·····	(276)
十九、拉祜语语音系统·····	(279)
二十、基诺语语音系统·····	(282)
二十一、白语语音系统·····	(286)
白语中部方言语音系统·····	(286)
白语南部方言语音系统·····	(288)
白语北部方言语音系统·····	(291)
二十二、土家语语音系统·····	(294)
二十三、碧江怒语语音系统·····	(297)
二十四、缅甸语语音系统·····	(303)
二十五、阿昌语语音系统·····	(308)
二十六、载瓦语语音系统·····	(313)
(附浪速话语音系统)	
二十七、景颇语语音系统·····	(321)
二十八、独龙语语音系统·····	(325)
二十九、福贡怒语语音系统·····	(331)
三十、达让僜语语音系统·····	(337)
三十一、格曼僜语语音系统·····	(342)
三十二、博嘎尔珞巴语语音系统·····	(347)
三十三、义都珞巴语语音系统·····	(351)
三十四、苏龙珞巴语语音系统·····	(356)
第三部分 词汇·····	(363)
一、关于词汇部分的说明·····	(364)
二、名词部分·····	(370)
三、动词部分·····	(898)
四、形容词部分·····	(1171)
五、数词、量词部分·····	(1283)

六、代词部分	(1342)
七、虚词部分	(1364)
附录	(1380)
一、藏文与国际音标转写对照表	(1380)
二、缅甸文与国际音标转写对照表	(1381)
三、西夏文字与汉义的对照表	(1382)
四、词汇部分的汉义拼音索引	(1400)
后记	(1419)

第一部分 导 论

本书共收集了34种藏缅语族语言49个点的语音系统和常用词材料，为了便于同志们更深入的进行藏缅语历史比较，我们在词汇部分还同时列出了三种文字的材料。其中藏文、缅甸文是拼音文字，它在比较中的参考价值是不言而喻的，西夏文字虽然是表义文字，幸好它还有一点汉字注音的材料。几十年来，西夏学的专家们对西夏语音的构拟方案已经有许多种，但尚未定案，我们在本书中暂不采用。

一、关于同源词问题

由于水平有限，我们不可能在本导论部分对藏缅语中同源词的语音演变规律作全面的论述。我们只是想把在整理材料过程中所能发现的一些比较重要的问题或者人们感兴趣的问题提出来作扼要的介绍，谈一点我们初步的看法。

本书共收常用词1000个左右，其中多数属于根词，它们在语言中具有较强的派生能力，在词汇中是比较稳固的部分，因此，它们之间的同源关系意义重大。根据我们对材料进行初步分析，在1000个左右常用词中，多数语言彼此都有同源关系的词将近200个，占所列常用词的五分之一左右，这说明，藏缅语族各语言在发生学上的同源关系是明显的。这些词包括名词、代词、数词、动词、形容词、副词等。

名词如“天”、“月亮”、“水”、“银子”、“石头”、“火”、“猪”、“绵羊”、“狗”、“鱼”、“蛇”、“虫”、“毛”、“尾巴”、“树”、“菌子”、“头”、“眼”、“鼻子”、“耳朵”、“嘴”、“牙”、“舌”、“手”、“血”、“心”、“苦胆”、“人”、“肉”、“针”、“碗”、“桥”、“名字”等。

代词如“我”、“你”、“谁”、“这”等。

数词如“一”、“二”、“三”、“四”、“五”、“六”、“七”、“八”、“九”、“十”、“百”、“千”等。

动词如“听”、“吃”、“喝”、“舔”、“吹”、“闻”、“坐”、“睡”、“做”、“放牧”、“写”、“杀”、“穿”、“堆”、“换”、“逃跑”、“偷”、“笑”、“哭”、“知

道”、“来”、“滚”、“滴”、“病”、“死”、“飞”等。

形容词如“直”、“弯”、“轻”、“重”、“硬”、“软”、“黑”、“新”、“酸”、“苦”等。

副词如“不”、“别”、“也”等。

部分相近的语言有同源关系的词数量还要多些，一般要超过200，语支内部各语言间同源词可达250以上，少数关系特别近的语言，同源词数可超过300。有一部分词，在某一语支内部是一致同源的，但与其他语支则看不出同源关系，也有一部分词，某一两个语支有同源关系，而其他语支则看不出同源关系，这些词在同语族内部对于语支的划分具有重要的参考价值。例如，藏语支内部比较一致，而与藏缅语族其他语言比较则看不出明显同源关系。例如：

天

藏文	gnam	拉萨藏语	nam ⁵⁵
错那门巴语	nam ⁵³	墨脱门巴语	ɲam ^①
羌语（桃坪）	χmə ³³ da ²⁴¹ pə ³³	普米语（箐花）	my ⁵⁵
西夏文	。没	彝语（喜德）	mo ³³ ɱ(1) ³³
纳西语（丽江）	mu ³³	缅甸语（仰光）	mo ⁵⁵
土家语	muɛ ³⁵	阿昌语	mau ³¹
景颇语	lă ³¹ mu ³¹	独龙语	mũ ⁵⁵

星星

藏文	skar ma	拉萨藏语	ka ⁵⁵ ma ¹³
错那门巴语	kar ⁵⁵ ma ⁵³	墨脱门巴语	kar ⁵⁵ mi
羌语（桃坪）	χdze ³³ pe ⁵⁵	普米语（箐花）	dze ¹³
西夏文	迎	彝语（喜德）	ɱ(u) ³³ tɕ1 ³³
纳西语（丽江）	ku ³¹	缅甸语（仰光）	tɕe ²²

① 脱墨门巴语即仓洛门巴语。下同。

土家语	si ⁵⁵ zi ²¹ pu ²¹ li ²¹	阿昌语	khzə ⁵⁵
景颇语	ǰǎ ³³ kan ³³	独龙语	gǔ ¹⁵⁵ mět ⁵⁵

地（天地的“地”）

藏文	sa	拉萨藏语	sa ⁵³
错那门巴语	sa ⁵³	墨脱门巴语	sa
羌语（桃坪）	zuə ³¹ pə ⁵³	普米语（箐花）	diē ¹³
西夏文	勒	彝语（喜德）	m(u) ⁴⁴ du ³³
纳西语（丽江）	lu ³³	缅甸语（仰光）	mje ²² tɕi ⁵⁵
土家语	li ⁵⁵	阿昌语	mi ⁵⁵
景颇语	ka ⁵⁵	独龙语	a ³¹ mɿa ⁵⁵

山

藏文	ri	拉萨藏语	ri ¹³
错那门巴语	ri ¹³	墨脱门巴语	ri wu
羌语（桃坪）	tshuə ⁵⁵	普米语（箐花）	sgo ¹³
西夏文	/宜则/	彝语（喜德）	bo ³³
纳西语（丽江）	ndzy ³¹	缅甸语（仰光）	taũ ²²
土家语	khu ⁵⁵ tsa ⁵⁵	阿昌语	pum ⁵⁵
景颇语	pum ³¹	独龙语	lu ³¹ ka ⁵⁵

金子

藏文	gser	拉萨藏语	se ⁵⁵
错那门巴语	ser ⁵⁵	墨脱门巴语	ser
羌语（桃坪）	χqa ³³	普米语（箐花）	γā ⁵⁵
西夏文	皆	彝语（喜德）	ɣl ³³
纳西语（丽江）	xa ³¹	缅甸语（仰光）	gwe ²²
土家语	oŋ ⁵⁵ kho ⁵⁵	阿昌语	se ⁵⁵
景颇语	tʃa ³¹	独龙语	se ¹⁵⁵

里面

藏文	naŋ	拉萨藏语	naŋ ¹⁵

错那门巴语 neŋ¹⁸
 羌语（桃坪）ko⁵⁵ko³³
 西夏文 五
 纳西语（丽江）khv³¹tɕy³¹
 土家语 wo³⁵thu⁵⁵
 景颇语 kǎ³¹tə³¹

马

藏文 rta
 错那门巴语 te⁵³
 羌语（桃坪）zu⁵⁵
 西夏文 °领
 纳西语（丽江）zu³³
 土家语 ma⁵³
 景颇语 kum³¹ʒa³¹

山羊

藏文 ra
 错那门巴语 rA¹³
 羌语（桃坪）tshie⁵⁵
 西夏文 啰贼
 纳西语（丽江）tshu⁵⁵
 土家语 zo³⁵
 景颇语 pai³¹nam³³

肺

藏文 globa
 错那门巴语 lo⁵⁵
 羌语（桃坪）tshu⁵⁵
 西夏文 撈
 纳西语（丽江）tʂheɿ⁵⁵

墨脱门巴语 naŋ
 普米语（箐花）khō⁵⁵
 彝语（喜德）khu³³tɕo⁴⁴
 缅甸语（仰光）a twī⁵⁵
 阿昌语 a³¹xau⁵⁵
 独龙语 a³¹nu⁵⁵

拉萨藏语 ta⁵³
 墨脱门巴语 ku rta
 普米（箐花）sgyē¹³
 彝语（喜德）m(u)³³
 缅甸语（仰光）mjī⁵⁵
 阿昌语 mzaŋ³¹
 独龙语 mu³¹gu⁵³

拉萨藏语 ra¹³
 墨脱门巴语 raba
 普米语（箐花）tshv⁵⁵
 彝语（喜德）tʂh¹⁵⁵
 缅甸语（仰光）tθo⁵⁵
 载瓦语 pai³¹nam⁵⁵
 独龙语 a³¹tɕhit⁵⁵

拉萨藏语 lo⁵⁵
 墨脱门巴语 lowa
 普米语（箐花）tshy¹³
 彝语（喜德）tsh¹²¹mo²¹
 缅甸语（仰光）a sho²¹⁴

土家语	xui ³⁵	阿昌语	a ³¹ tɕhot ⁵⁵
景颇语	sin ³¹ wop ⁵⁵	独龙语	ɯ ³¹ su ⁵⁵
线（缝衣用的）			
藏文	skud pa	拉萨藏语	ku ⁵³ pa ⁵³
错那门巴语	kut ⁵⁵ pa ⁵³	墨脱门巴语	kut pa
羌语（桃坪）	sia ³³ li ⁵⁵	普米语（箐花）	dzy ⁵⁵
西夏文	史	彝语（喜德）	ɕi ⁴⁴ n dzi ³³
纳西语（丽江）	khui ³¹	缅语（仰光）	tɕhi ²²
土家语	thoŋ ⁵⁵ moŋ ²¹	阿昌语	khzəŋ ⁵⁵
景颇语	ʒi ³¹	独龙语	tsu ³¹ ɿ ⁵⁵

以上仅列举了10组例词。这10组例子中，藏语、错那门巴语、墨脱门巴语基本上是一致的，而其他语支的语言则与以上3种语言不一致。类似这样的例子在1000左右常用词中还有70多组，这一事实说明，藏语、错那门巴语、墨脱门巴语是藏缅语族中几种比较接近的语言，把它们划为一个语支，在词汇的历史共同性上，有一定的科学根据。同样，在对照词汇的分析中，还发现其它语支的语言有类似的情况。例如，羌语支的若干语言中，也有相当数量的词汇相一致，而与藏语支或其他语支不同。上面10个例词中就有羌、普米基本一致，而与藏、景颇、缅等语支不同源的词。如“星星”、“金子”、“肺”、“里面”等。下面再举几组例词：

云

藏文	sprin pa	拉萨藏语	tsĩ ⁵⁵ pa ⁵³
羌语（桃坪）	ɣde ³³	普米语（箐花）	sdĩ ⁵⁵
嘉绒语	zdem	西夏文	宁
尔龚语	zdo-me	木雅语	ndw ³³ ze ³³
彝语（喜德）	m(u) ³⁵ ti ³²	傈僳语	mu ⁴⁴ ku ⁵⁵
阿昌语	xəŋ ³¹ tɕin ³¹	土家语	mue ³⁵ la ⁵⁵ ɣoŋ ²¹

景颇语	să ³³ mui ³³	独龙语	ɬu ³¹ mu̯t ⁵⁵
今年			
藏文	da lo	拉萨藏语	tha ¹³ lo ¹³
羌语 (麻窝)	pə̃k	普米语 (箐花)	pə ⁵⁵ pə ⁵⁵
嘉绒语	pəipa	西夏文	盍韦
尔龚语	pəvi	木雅语	pu ³¹ vɯ ⁵³
彝语 (喜德)	a ²¹ m(1) ³³ su ³³	傈僳语	tshl ⁴⁴ ni ³⁵
	khu ⁵⁵	土家语	lon ²¹ pai ²¹
阿昌语	xai ⁵⁵ nək ⁵⁵	独龙语	tān ⁵⁵ niŋ ⁵⁵
景颇语	tai ³¹ niŋ ³³		waŋ ⁵³
肚子			
藏文	grog khog	拉萨藏语	tʂho ¹³ ko ²⁵³
羌语 (桃坪)	pu ³³	普米语 (箐花)	spi ⁵⁵
嘉绒语	tə pok	西夏文	味
尔龚语	veu	木雅语	vu ³⁵ lə ⁵³
彝语 (喜德)	i ²¹ mo ²¹	傈僳语	he ³¹ khi ³¹
阿昌语	om ³¹ tau ³¹	土家语	muə ²¹ ko ²¹
景颇语	kan ³³	独龙语	pa ⁵⁵
尿			
藏文	gteinpa	拉萨藏语	tɕi ⁵⁵ pa ⁵³
羌语 (桃坪)	bie ²⁴¹	普米语 (箐花)	sbiē ⁵⁵
西夏文	迷 ?	尔龚语	lbi
木雅语	bi ³⁵	扎巴语	pe ⁵³
彝语 (喜德)	zɿ ³³	傈僳语	zɿ ³¹
阿昌语	kā ³¹ tʂhə ³⁵	土家语	yue ⁵⁵ tshie ⁵⁵
景颇语	tʃit ³¹	独龙语	tɕi ⁵⁵
腋			
藏文	rnag	拉萨藏语	na ²⁵³

羌语（桃坪）χpu⁵⁵
 嘉绒语 taspu
 尔龚语 spe
 彝语（喜德）ndzi³³
 阿昌语 pzəŋ⁵⁵
 景颇语 mā³¹tsu³³i³³

普米语（簪花）spy¹³
 西夏文 包
 木雅语 pe³⁵
 傈僳语 bu³³tʃhi³¹
 土家语 zie³⁵
 独龙语 su³¹biu⁵⁵

火药

藏文 rdzas
 羌语（桃坪）mi⁵⁵sɿ³¹
 嘉绒语 məzə
 木雅语 mu³⁵zu⁵⁵
 彝语（喜德）tshɿ³³mo²¹
 载瓦语 mji²¹tʃhi²¹
 景颇语 wan³¹tsi³¹

拉萨藏语 tse²¹³
 普米语（簪花）me¹³zi⁵⁵
 尔龚语 muza
 扎巴语 mɜ³⁵zi⁵³
 傈僳语 po⁴⁴tshɿ⁴¹
 土家语 xo⁵⁵jiu²¹
 独龙语 min⁵⁵dze⁵⁵

路

藏文 lam
 羌语（桃坪）ko⁵³dze³³
 嘉绒语 tʃə la
 尔龚语 tɕe
 彝语（喜德）ga²¹mo²¹
 阿昌语 xzu⁵⁵a⁵⁵
 景颇语 lam³³

拉萨藏语 laŋ¹⁵ka²⁵³
 普米语（簪花）zu⁵⁵
 西夏文 °折
 木雅语 dze³⁵le⁵³
 傈僳语 dze⁴⁴gu¹⁴
 土家语 la⁵³
 独龙语 mu³¹lɔŋ⁵³

磨（刀）

藏文 brdar
 羌语（桃坪）sua⁵⁵
 嘉绒语 kaphjɛ
 木雅语 so³⁵
 彝语（喜德）tɕi⁵⁵

拉萨藏语 tar¹⁵
 普米语（簪花）syi¹³
 尔龚语 mtsi
 尔苏语 su⁵⁵
 傈僳语 su⁵⁵

阿昌语	soi ³¹	土家语	pho ³⁵
景颇语	kă ³¹ ʒaŋ ³³	独龙语	xɿaɪ ⁵⁵
补(衣服)			
藏文	lhan pabrgjab	拉萨藏语	ɬẽ ⁵⁵ pa ⁵³ cap ¹³
羌语(桃坪)	χpe ³³	普米语(箐花)	sphe ¹³
嘉绒语	kamphi	西夏语	巴
木雅语	phe ³⁵ le ³³	尔苏语	pe ³³ pe ⁵⁵
彝语(喜德)	du ⁵⁵	傈僳语	pe ⁴⁴
阿昌语	pho ⁵⁵	土家语	phu ³⁵
景颇语	kă ³¹ pa ³¹	独龙语	suw ³¹ lǎn ⁵⁵
忘记			
藏文	brdzed	拉萨藏语	tɕe ²¹³
羌语(桃坪)	χmi ⁵⁵	普米语(箐花)	mi ¹³
嘉绒语	kɕjməs	西夏语	末
尔龚语	lmu	木雅语	mu ⁵⁵
彝语(喜德)	a ²¹ ʂu ⁵⁵	傈僳语	me ³³ le ³³
阿昌语	ni ³⁵	土家语	si ⁵⁵ ma ²¹
景颇语	mă ³¹ lap ³¹	独龙语	a ³¹ mlaŋ ⁵⁵

以上10组例词仅是110多个同源词的一部分。在1000左右常用词中，羌语支内部同源词比藏语支内部要多一些。另外，还有以下几个问题值得注意：

1. 羌语支语言内部比较一致，而且有不少的词与部分彝语支语言有明显同源关系，但与藏语支语言不同，这说明羌语支语言在词汇上接近彝语支语言的程度大于藏语支语言。这进一步证明，60年代进行羌语系属研究进行词汇比较时，羌语与藏语比较的同源词为11%，羌语同彝语的同源词为14%这一结论是符合语言的实际情况的。

2. 在词汇比较中，我们还发现羌语支内部10种语言中，本身

也存在一些差别，可以分为两组，羌、普米、嘉绒、尔龚为一组，尔苏、木雅、纳木义、贵琼、扎巴、史兴为另一组，后一组语言的词（除木雅语外）更多地接近彝语支语言。木雅语词汇有的接近前一组，有的接近后一组。

3. 从比较中我们看到，西夏语的词更多地接近羌语支的语言。过去，国内外的学者都把西夏语归入彝语支。最近，有人在研究藏缅语族语言动词的人称范畴时，发现西夏语动词和藏缅语中羌语支部分语言动词的人称范畴十分接近，因而对西夏语的系属问题产生了怀疑。我们通过对1000左右常用词的对照比较，进一步证明这种怀疑是有根据的。例如：

今天

藏文	deriŋ	拉萨藏语	tha ¹³ ri ¹³
彝语（喜德）	i ²¹ ni ²¹	纳西语（丽江）	tshu ³³ ni ³³
西夏文	盍能	尔龚语	bu-sni
普米语（箐花）	pə ⁵⁵ ni ⁵⁵	嘉绒语	mə-sni

跳蚤

藏文	ldzi ba	拉萨藏语	tɕo ¹⁵
彝语（喜德）	khui ³³ ɕu ³³	纳西语（丽江）	khui ³³ su ³³
西夏文	勒	尔龚语	ɣuu
普米语（箐花）	ɬa ⁵⁵	羌语（桃坪）	tsu ⁵⁵ lu ⁵⁵
扎巴	ɬai ⁵⁵	尔苏	(ntsho ³³)ɬo ⁵⁵

豆子

藏文	sram ma	拉萨藏语	tɕɛ ⁵⁵ ma ¹³
彝语（喜德）	nu ³³ ma ³³	纳西语（丽江）	nv ³¹
西夏文	珞	尔龚语	stho
木雅	ndu ³³ xu ⁵³	羌语（桃坪）	də ³³

肾（腰子）

藏文	mkhal-ma	拉萨藏语	khɛ ⁵⁵ ma ¹³

彝语（喜德）o⁵³

西夏文 勿郎

木雅语 pɛ⁵³lɛ⁵³

尔苏语 mbe³³li⁵⁵

奶（奶汁）

藏文 ño ma

彝语（喜德）a⁴⁴ne³³

西夏文 辽？

嘉绒语 tə lo

鱼

藏文 ŋa

彝语（喜德）hu³³

西夏文 汝

纳木义语 zu⁵⁵

扎巴语 zũ³⁵

纳西语（丽江）mby³³ly³³

尔龚语 zve le

羌语（桃坪）χpə³³lo⁵⁵

纳木义语 fu³³ly³⁵

拉萨藏语 o¹³ma¹³

纳西（丽江）no³³

木雅语 lɛ³⁵

普米语（箐花）niãu¹³

拉萨藏语 ŋa¹³

纳西语（丽江）ŋi³³

尔苏语 zu⁵⁵

羌语（桃坪）dzl³³

普米语（箐花）dʒə³⁵

鸡

藏文 bja de

彝语（喜德）va³³

西夏文 讹要

木雅语 u⁵³yi³⁵

普米语（箐花）zə⁵⁵

拉萨藏语 tɕha¹³te¹³

纳西语（丽江）a³¹

尔龚语 ɤo-zja

羌语（桃坪）yi³¹

尔苏语 ɣa⁵⁵

弓

藏文 gzu

彝语（喜德）xo⁵⁵

彝语（新平）lo⁵⁵bɛ³³

西夏文 列

尔苏语 si⁵⁵li⁵⁵

扎巴语 lə⁵⁵sə⁵⁵

拉萨藏语 gu¹³

纳西语（丽江）luw³³me³³

尔龚语 ño ɣi

羌语（桃坪）lə³¹ma³³

史兴语 lye³³mi³³

坐

藏文	bsdad	拉萨藏语	te ¹³
彝语（喜德）	ɲi ³³	纳西语（丽江）	ndzu ³¹
西夏文	/尼租/	尔龚语	dza
纳木义语	ndzu ⁵⁵	史兴语	dzũ ⁵⁵
扎巴语	lə ³⁵ dzu ⁵³	羌语（桃坪）	dzo ³³

射（箭）

藏文	ʃphen	拉萨藏语	(ta ¹³)cap ¹³
彝语（喜德）	mbe ³³	纳西语（丽江）	kha ⁵⁵
西夏文	夸 [?]	木雅语	qho ⁵⁵ lu ⁵³
羌语（桃坪）	qha ³³	纳木义语	qha ³⁵

送（东西）

藏文	spjel	拉萨藏语	te ⁵⁵
彝语（喜德）	si ²¹ ko ³³ b1 ⁴⁴	纳西语（丽江）	pv ⁵⁵
西夏文	康	尔龚语	khue
木雅语	khe ³⁵	史兴语	kĩ ⁵⁵
普米语（桃巴）	khĩ ³⁵	尔苏语	hko ³³ tchi ⁵⁵

帮助

藏文	rogs-ram bjed	拉萨藏语	ro ²¹³ tche ²¹³
彝语（喜德）	lo ⁵⁵ po ²¹	纳西语（丽江）	pa ³³ pa ³¹
西夏文	午	尔龚语	ko
木雅语	ko ³⁵	羌语（桃坪）	ku ³¹
纳木义语	ko ⁵⁵ ko ³³	史兴语	ko ³⁵

由此看出西夏语接近羌语支语言，尤其与羌语支中的木雅语和尔龚语最接近，而与彝语支多数语言稍远。另外过去被认为是彝语支语言的纳西语，我们在比较中却发现，有不少词与彝语不同，而与羌语支语言（包括西夏语）有明显的同源关系，例如上面例词中的“射”、“弓”等词即属于这一类。

从比较中还可以看出，过去对一些语言的系属分类虽有了一点初步的看法，但没有太大把握，而现在通过分析1000个左右对照常用词，找到了更多的证据来证明过去的初步认识。例如，独龙语是否归入景颇语支，过去仅仅认为有这种可能性，但把握不大，这次分析对照词汇，从同源词来证明它们放在一个语支中是比较合适的。例如：

换

藏文	rdze	普米语(簪花)	sgie ⁵⁵ sgo ⁵⁵
彝语(喜德)	dʒl ⁴⁴ pa ³³	缅文	lai ³
景颇语	kǎ ³¹ lai ⁵⁵	独龙语	ɑ ³¹ klai ⁶³
格曼僮语	ɑ ³¹ let ³⁵	博嘎尔珞巴语	luuk-ra:

忘记

藏文	brdzed	普米语(簪花)	mə ¹³
彝语(喜德)	a ²¹ ʃu ⁵⁵	缅文	me ¹
景颇语	mǎ ³¹ lap ³¹	独龙语	ɑ ³¹ mlaŋ ⁵⁵
格曼僮语	ɑ ³¹ man ⁵³ la ⁵⁵	博嘎尔珞巴语	mik pen

飞

藏文	fphur	羌语(桃坪)	dze ²⁴¹
彝语(喜德)	dʒi ³³	缅文	pjam ²
景颇语	pjen ³³	独龙语	bě ¹⁵³
格曼僮语	phiuŋ ⁵⁵	博嘎尔珞巴语	bjar

胖

藏文	rgjags-pa	羌语(桃坪)	lu ⁵⁵
彝语(喜德)	yo ⁴⁴ pu ³³	缅文	wɑ ¹
景颇语	phum ³³	独龙语	bũ ¹⁵³
阿昌	pzau ³¹	博嘎尔珞巴语	fu:po

快，锋利

藏文	rno po	羌语(桃坪)	tsie ³³

彝语（喜德）	tho ³³	缅文	thak
景颇语	tai ⁵⁵	独龙语	dai ⁵⁵
暖和，温暖			
藏文	dro po	羌语（桃坪）	sl ³³ sl ³¹
彝语（喜德）	tsha ⁴⁴ ɬo ³³	缅文	nwe ³
景颇语	lum ³³	独龙语	lũm ⁵³
格曼登语	kɔ ⁵⁵ ma ³¹ lam ⁵⁵	义都珞巴语	lon ³⁵
甜			
藏文	mgar-mo	羌语（桃坪）	tɕhy ³³
彝语（喜德）	tɕhɿ ³³	缅文	khjo ²
景颇语	tui ³¹	独龙语	dzu ⁵³
格曼登语	tim ³⁵	博嘎尔珞巴语	ti:po
云			
藏文	sprin-pa	羌语（桃坪）	χde ³³
彝语（喜德）	m(u) ³³ ti ³³	颇文	tim ²
景颇语	să ³³ mui ²³	独龙语	ɣu ³¹ mũt ⁵⁵
格曼登语	ka ⁵⁵ măi ³⁵	博嘎尔珞巴语	dan muk
风			
藏文	lhag-pa	羌语（桃坪）	ma ³³ ɣu ⁵⁵
彝语（喜德）	m(u) ³³ ɬ(ɿ) ³³	缅文	le ²
景颇语	n ³¹ puŋ ³³	独龙语	nă ⁵³ bũŋ ⁵³
格曼登语	baun ³⁵	博嘎尔珞巴语	ɲulun
石头			
藏文	rdo	羌语（桃坪）	ko ²⁴¹
彝语（喜德）	ɿ(u) ³³ ma ⁵⁵	缅文	kjok
景颇语	n ³¹ luŋ ³¹	独龙语	luŋ ⁵⁰
格曼登语	lăun ³⁵	博嘎尔珞巴语	wluŋ
年			

藏文	lo	羌语 (桃坪)	pə ³³
彝语 (喜德)	m(u) ³³ ku ⁵⁵	缅文	khū ¹ hnas
景颇语	niŋ ³³	独龙语	aŋ ³¹ niŋ ⁵⁵
达让僜语	ku ³³ nuŋ ⁵⁵	博嘎尔珞巴语	niŋ

毛

藏文	spu	羌语 (桃坪)	χmə ³³
彝语 (喜德)	ŋe ³³	缅文	ɑ ¹ mwe ³
景颇语	mun ³³	独龙语	aŋ ³¹ mũl ⁵⁵
达让僜语	m ⁵⁵	博嘎尔珞巴语	amu

根 (树根)

藏文	rtsa ba	羌语 (桃坪)	kie ³³
彝语 (喜德)	ndzi ²¹ pa ³³	缅文	ɑ ¹ mras
景颇语	ʒu ³¹	独龙语	aŋ ³¹ ɬu ⁵⁵
达让僜语	xɑ ³¹ ɬai ⁵⁵	义都珞巴语	ha ⁵⁶ ɬo ⁵⁶

斧头

藏文	stari	羌语 (桃坪)	χta ³¹ ɬi ⁵⁵
彝语 (喜德)	vi ³³ mo ²¹	缅文	pu ¹ shin ²
景颇语	n ³¹ wa ³³	独龙语	wǎ ^{ɬ33}
格曼僜语	ɑ ³¹ wǎi ⁵³	义都珞巴语	e ⁵⁵ pa ³⁵

听

藏文	ŋan	羌语 (桃坪)	tɕhy ⁵⁵ ŋɣ ⁵⁵
彝语 (喜德)	ŋa ³³	缅文	na ³ thəŋ ²
景颇语	mǎ ³¹ tat ³¹	独龙语	tɔ ⁵⁵
格曼僜语	ta ⁵⁵ giat ⁵⁵	博嘎尔珞巴语	ta:

由此看出, 景颇、独龙、僜、珞巴等语言, 彼此有一批同源词, 它们与藏语支、羌语支、彝语支、缅语支的语言大部或全部不同。类似这样的例词, 在1000左右常用词中还有80多组。从这一组词的对比分析中, 我们还可以得到以下几点认识:

1. 景颇、独龙、僂、珞巴等语言，不仅同源的词多，而且语音接近，声母系统、韵尾系统等语音特点都不同于彝、羌、缅等语支。在比较中，我们发现景颇语支的语言离彝、羌稍远，离藏稍近。

2. 通过词汇比较，我们还发现景颇、独龙、僂、珞巴等语言，在词汇方面有一个明显的共同特征，即他们都带有构词词头。这类构词词头，在景颇语支内部的构词作用、语音特征等都极为相似，例如：

五

景颇语	mă ³¹ ŋa ³³	独龙语	pu ³¹ ŋa ⁵³
达让僂语	ma ³¹ ŋa ³⁵	博嘎尔珞巴语	oŋo
义都珞巴语	ma ³¹ ŋa ⁵⁵	格曼僂语	ku ³¹ len ⁵⁵

四

景颇语	mă ³¹ li ³³	独龙语	a ³¹ bli ⁵³
达让僂语	ka ³¹ pɿai ⁵⁵	格曼僂语	ku ³¹ bɿɿn ⁵²
博嘎尔珞巴语	a pi:	义都珞巴语	ka ³¹ pɿwi ⁵⁵

三

景颇语	mă ³¹ sum ⁵³	独龙语	a ³¹ sũm ⁵³
达让僂语	ka ³¹ suŋ ³⁵	格曼僂语	ku ³¹ sãm ⁵³
博嘎尔珞巴语	aŋum	义都珞巴语	ka ³¹ soŋ ⁵⁵

水獭

景颇语	ǰă ³¹ ʒam ³³	独龙语	su ³¹ ǰãm ⁵³
达让僂语	xɑ ³¹ ɰuŋ ³⁵	格曼僂语	ɰam ³⁵
博嘎尔珞巴语	ɕəram	义都珞巴语	a ⁵⁵ ɰu ⁵⁵ ɰoŋ ⁵⁵

月亮

景颇语	ǰă ³³ tə ³³	独龙语	su ³¹ la ⁵⁵
达让僂语	xɑ ⁵⁵ lo ⁵⁵	格曼僂语	lai ⁵³
博嘎尔珞巴语	poŋ-lo	义都珞巴语	e ⁵⁵ la ⁵⁵

关于上述几种语言中的构词词头，它的来源和语音特征，后面将专门讨论。

在藏缅语族中，国外通常把彝语支和缅语支合并，统称为缅彝语支，国内也有人持这一主张，我们从词汇比较的初步结果来看，彝语支语言与缅语支语言确有接近的地方，但从整个藏缅语族语言相同、相异的层次来看，缅语支和彝语支似乎不在一个层次上，因此，以不合并为一个语支为宜。有关这一问题，将作专题研究。

二、关于单辅音声母问题

藏缅语族语言的语音情况是很复杂的，我们所列的语音系统基本上都是采用传统的声、韵母分析方法，这样做有利也有弊。从有利的方面看，这种分析方法对多数语言来说是恰当的，同时对于已往变化了的语音情况，便于互相对照比较，但对少数语音结构比较复杂的语言来说，用辅音、元音的分析方法可能会更简便些。我们在论述藏缅语语音情况时，往往采用两者结合的方式，以传统分析为主。

从整个藏缅语族各语言的语音系统来看，单辅音最复杂的是羌语支，一般在40个至50个之间，个别语言有超过50的，例如羌语支的史兴语有52个单辅音。其次是彝语支语言，一般在40个左右，多的也有超过40的，但彝语支内部也不平衡，其中哈尼语、白语、土家语等单辅音都比较简单。其中哈尼语碧卡方言仅有19个。藏语支的情况与彝语支相似，卫藏方言拉萨话的语音系统仅有单辅音30个，而康方言德格话的语音系统单辅音有43个。缅语支和景颇语支的单辅音系统一般都比较简单，多数语言的单辅音在20至30之间。详情见下表：

藏语（拉萨）	30	纳西语（丽江）	33
藏语（德格）	43	纳西语（永宁）	33
藏语（夏河）	37	哈尼语（碧卡）	17
藏语（泽库）	30	哈尼语（哈雅）	27
门巴语（错那）	37	哈尼语（豪白）	28
门巴语（墨脱）	33	拉祜语	24
羌语（桃坪）	40	基诺语	28

羌语（麻窝）	47	白语（大理）	23
普米语（箐花）	43	白语（剑川）	21
普米语（桃巴）	38	白语（碧江）	39
嘉绒语（卓克基）	35	土家语	21
尔龚语	44	缅甸语（仰光）	33
木雅语	42	阿昌语	30
扎巴语	44	载瓦语	21
贵琼语	43	浪速话	21
尔苏语	42	怒语（碧江）	45
纳木义语	42	怒语（福贡）	44
史兴语	52	景颇语	21
彝语（喜德）	37	独龙语	27
彝语（大方）	34	僂语（达让）	34
彝语（南涧）	33	僂语（格曼）	31
彝语（南华）	34	珞巴语（博嘎尔）	19
彝语（弥勒）	36	珞巴语（义都）	31
彝语（墨江）	29	珞巴语（苏龙）	33
傈僳语	29		

藏缅语族各语言单辅音声母存在的悬殊差异，在一定程度上反映了它们在自身发展过程中，语音的变异特点和方式各不相同。从差异的内容来分析，主要表现在以下几个方面：

1. 有几套塞擦音？藏缅语中，最多的有四套，最少的只有一套。
2. 有几套塞音？有的有四套，一般只有三套。
3. 塞音、塞擦音分不清浊？分不分送气与不送气？有的语言不清浊，个别语言清塞音、清塞擦音不分送气与不送气。
4. 鼻音、边音分不清浊两套？有不少语言鼻音边音分清浊两套。
5. 擦音分几套？多的有八套，少的只有三套。分不清浊？

清擦音分不分送气与不送气？多数分清浊，个别语言清擦音还分送气与不送气。

根据各语言和方言间存在的一定数量的同源词，从这些同源词的不同读音中，大致可以分析出各种语言差异的演变过程 and 变化原因。现择要分析如下：

1. 关于塞擦音问题

目前在我国，通常把 ts 、 tsh 、 dz 、 $tɕ$ 、 $tɕh$ 、 $dʒ$ 、 $tʃ$ 、 $tʃh$ 、 $dʒ$ 、 $tɕ$ 、 $tɕh$ 、 $dʒ$ 、 $cɕ$ 、 $cɕh$ 、 $ʃj$ 等塞擦音看作单辅音。在藏缅语族语言里，这一类单辅音的分合，差距是很大的。一般说来羌语支语言的塞擦音多的有四套，如羌语、普米语、嘉绒语、尔苏语、贵琼语、史兴语等，少的也有三套，如木雅语、纳木义语、扎巴语等。藏语支语言多数为三套。彝语支语言分三套的有彝语、纳西语、基诺语，分四套的有白语、土家语、傈僳语，仅有一套的是拉祜语、哈尼语，但白语方言中也有三套的，哈尼语方言中也有两套、三套的，彝语方言中也有两套的。缅语支多的有三套，如阿昌语，一般是两套，如载瓦、浪速，缅甸语只有一套。景颇语支多的有三套，如僛语、福贡怒语，一般为两套，如景颇语、独龙语，少的只有一套，如博嘎尔珞巴语。

仅有一套塞擦音的，多数语言是舌尖前的 ts 、 tsh 、 dz ，但有的语言则是舌面的 $tɕ$ 、 $tɕh$ 、 $dʒ$ 。有两套的一般是舌尖前和舌面，也有舌尖前与舌叶的。三套的多半是舌尖前、卷舌或舌叶、舌面。四套的一般是舌尖前、卷舌、舌叶、舌面。

从各语言同源词的对比情况，参照藏文、缅甸文等历史文献，我们初步发现，中古时期藏缅语的塞擦音是较少的，也许没有塞擦音，在长期的历史演变过程中，塞擦音才逐步发展起来。

塞擦音的发展，大致来源于两个方面。一方面是塞音受韵母的影响而向塞擦音方向变化。例如“一”，在多数藏缅语中其声母读 t ，但在部分藏语支和羌语支语言中读塞擦音：

傈僳语 thi³¹

独龙语 tɿ⁵⁵

哈尼语(碧卡) thv³¹

普米语(箐花) ti¹³

藏文 gteig

藏语(德格) tɕi⁵³

羌语(桃坪) tʃi³³

纳木义语 tɕi³³

彝语(喜德) tshɿ²¹

彝语(罗平) ta²¹

又如“甜”字, 部分语言读 t、th, 多数语言读塞擦音。

景颇语 tui³¹

珞巴语(博嘎尔) ti:po

西夏文 提合

门巴语(墨脱) tɕhertɕher

嘉绒语 kəcɕhi

尔苏语 tʃho⁵⁵

彝语(喜德) tɕhi³³

纳西语(丽江) tɕhi³¹

基诺语 (a³³) tʃhi³³

再如“这”字,

藏文 fdi

普米语(箐花) di¹³

纳木义语 tɛ⁵⁵

西夏文 特

白语(大理) tu³¹

羌语(桃坪) tsa³³

彝语(富宁) ti⁴⁴

缅文 tas

彝语(南华、墨江) thi²¹

基诺语 thi³³

门巴语(墨脱) thor

藏语(拉萨) tɕi⁵³

藏语(夏河) htɕək

羌语(麻窝) tɕi

史兴语 dʒi³⁵

哈尼语(哈雅) tɕhi³¹

彝语(弥勒) thi¹¹

僂语(格曼) tim³⁵

普米语(箐花) tho¹³

普米语(桃巴) tho³⁵ (mə⁵³)

羌语(桃坪) tɕhy³³

尔龚语 tɕhutɕhu

史兴语 tɕhyɛ³⁵

傈僳语 tʃhi⁴⁴

哈尼语(哈雅) tɕhu⁵⁵

载瓦语 tʃhui²¹

藏语(拉萨) ti¹³

嘉绒语 stə

尔苏语 the⁵⁵

尔龚语 (je) thu

傈僳语 the⁴⁴

彝语(喜德) tshɿ⁴⁴

纳西语(丽江) tɕhu³³

缅甸语（仰光）tθi²²

门巴语（错那）tso¹³

浪速话 tʃhɛ³¹

由此看出：（1）向塞擦音转化的塞音基本上都是舌尖中部位的；（2）它们的韵母大都是高元音或较高舌位的元音，开元音的较少。

另一方面，也许是主要方面，塞擦音来源于复辅音的演变。这一点可以从以下几个方面得到证明。

（1）从文字的读音与口语读音的比较中，我们可以明显看到复辅音向塞擦音的转化。例如藏文带 r 下加字的 p、ph、b、t、th、d、k、kh、g 在目前拉萨藏语中几乎全都读成 tʂ、tʂh。例如：

汉义	藏文	拉萨	夏河	德格
崖	brag	tʂha ²¹³	tʂak	tʂa ²³¹
六	drug	tʂu ²¹⁵	tʂək	tʂhu ³¹
蚂蚁	grogma	tʂho ¹³ ma ²¹³	tʂokma	tʂuŋ ¹³ ma ⁵³
万	khri	tʂhi ⁵³	tʂhə	tʂhi ⁵³
水獭	sram	tʂam ⁵⁵	ʂam	saŋ ⁵⁵

又如，藏文带 j 下加字的 p、ph、b 等，在目前拉萨藏语中大多读成 tɕ、tɕh。例如：

汉义	藏文	拉萨
狼	spjaŋ ki	tɕaŋ ⁵⁵ ku ⁵³
手（敬语）	phjaŋ	tɕha ²⁵³
鸟	bja	tɕha ¹³

在藏语其他方言中，不仅 p、ph、b 带 j 下加字的读成 tɕ、tɕh 等，连 k、kh、g 带下加字 j 的也读成 tɕ、tɕh，而拉萨话中这一部分字只大多读成 c、ch 等。例如：

汉义	藏文	拉萨	夏河	德格
狗	khji	chɿ ⁵³	tɕhə	tɕhi ⁵³
土墙	gjaŋ	caŋ ¹³	tɕaŋ	tɕoŋ ¹³

(2) 从不同的方言的语音演变中, 我们也可以明显看到复辅音向塞擦音转化的例子。在这一方面, 羌语南、北两个方言对应的例子是最能说明问题的。例如:

汉义	北部方言 (麻窝)	南部方言 (桃坪)
三	kh si	tshi ⁵⁵
官	gzɔ	dzɿ ³³
跳	qhsu	tshu ³³
下 (蛋)	kh(x)ə ^ɿ	tshi ⁵⁵
筋	g(x)ɔ ^ɿ	dzɿ ²⁴¹
屎	qhɕə	tʃhɿ ³³
四	gzə	dʒɿ ³³
敢	khɕu	tɕhy ³³
犏牛	khɕi	tɕhi ⁵⁵
揉面木盆	gzuku	dzu ²⁴¹ ku ²³

这一组例词十分清楚地告诉我们, 塞擦音的产生, 是复辅音中的后置擦辅音, 把前面异部位的塞辅音同化成同部位的, 形成了同部位的塞擦音。这一组例子还告诉我们, 不同部位的塞擦音的形成, 是由后置塞辅音的部位决定的, 羌语北部方言麻窝话里有四类后置辅音, 它们是舌尖前的 s、z, 卷舌的 ɿ, 舌面的 ɕ、ʒ, 舌尖后 ɕ、ʒ。在羌语北部方言中 tɕ 与 tʃ、tɕh 与 tʃh、dz 与 dʒ 是对立的音位, 但 ɕ 与 ʃ、ʒ 与 ʒ 却不对立, 因此我们用 ɕ、ʒ 代替了 ʃ、ʒ, 而在实际读音时, ɕ、ʒ 的发音部位接近 ʃ、ʒ。这四类不同部位的后置擦辅音, 在语音演变过程中, 把复辅音中的基本塞辅音同化为同部位的塞辅音, 形成了结合得十分紧密的塞擦音, 这就是羌语南部方言中四类不同部位塞擦音的部分来源。类似的情况在缅语中也有, 就不一一举例了。

(3) 从亲属语言的对比中, 我们也可以发现复辅音向塞擦音转化的例证。例如:

星星

缅文	kraɿ ²	阿昌语	khzə ⁵⁵
尔龚语	zgzɛ	载瓦语	kji ⁵¹
普米语(箐花)	dzə ¹³	羌语(桃坪)	χdzɛ ³³ (pe ⁵⁵)
扎巴语	dzi ⁵³	尔苏语	tʂɿ ⁵⁵
彝语(南涧)	tɕe ⁵⁵	史兴语	tɕɛ ⁵⁵
嘉绒语	tsəuri	哈尼语(碧卡)	mi ³¹ tsi ⁵⁵

雷, (打)雷

藏文	ḥbrug(skad)	缅文	mo ³ kro ²
尔龚语	mbzu	门巴语(错那)	bru ²⁵³
藏语(德格)	ndzu ²⁵³	普米语(箐花)	mɿ ⁵⁵ dʒy ¹³
木雅语	ndzu ³¹	尔苏语	mɛ ³³ dzɿ ⁵⁵
彝语(大方)	ṃ(u) ³³ dzɿ ³³	哈尼语(哈雅)	o ³¹ dʒi ³¹

六

藏文	drug	门巴语(错那)	kro ²⁵³
缅文	khroɿ	阿昌语	xzɔ ²⁵⁵
景颇语	kʒu ²⁵⁵	独龙语	kɿ ²⁵⁵
僜语(达让)	ta ³¹ xɿo ⁵³	珞巴语(义都)	ta ⁵⁵ hɿo ⁵³
羌语(桃坪)	χtʂu ³³	普米语(箐花)	tʂhu ¹³
嘉绒语	kə tʂok	西夏文	抽
尔龚语	wtɕhau	木雅语	tɕhyi ³⁵
史兴语	tcho ⁵⁵	尔苏语	tʂhu ⁵⁵
彝语(大方)	tɕho ¹³	纳西语(丽江)	tʂhua ⁵⁵

酸

藏文	skjur po	缅文	khjaŋ ²
阿昌语	mzək ⁵⁵	景颇语	khʒi ³³
僜语(达让)	xɿu ⁵⁵	珞巴语(义都)	hɿu ⁵⁵
门巴语(墨脱)	tɕurpo	普米语(箐花)	tʂu ⁵⁵

西夏文	领, 準	木雅语	tɕu ⁶⁵
尔苏语	tʃɛ ⁵⁵	纳木义语	tɕu ³⁵
羌语(麻窝)	tʃaŋe	史兴语	tɕi ⁵⁵
彝语(喜德)	tɕi ³³	纳西语(丽江)	tɕi ³¹
哈尼语(哈雅)	tɕhe ⁵⁵	白语(碧江)	tɕã ⁵⁵
载瓦语	tʃin ⁵¹	浪速话	tʃiŋ ³¹
独龙语	puu ³¹ tɕũp ⁶⁵	珞巴语(博嘎尔)	ku:tɕup

由此我们大致可以得到以下两方面的初步结论:

(1) 早期藏缅语的塞擦音是很少或者说是没有的, 藏缅语族各语言塞擦音的发展是后起的, 目前各语言塞擦音的发展是不平衡的, 这种不平衡现象是由各语言自身的变化规律所决定的。

(2) 在多数语言里, 塞擦音的发展是和辅音受韵母的影响以及在复辅音中受后置擦辅音、颤辅音的影响有直接关系, 这种影响, 使藏缅语各语言产生了不少不等的塞擦音。

2. 关于小舌塞音和卷舌塞音等问题

多数藏缅语仅有三套塞音, 即双唇 p、ph、b, 舌尖中 t、th、d 和舌根的 k、kh、g, 但是在有的语言里, 分别有小舌部位的 q、qh、g, 或者有卷舌的 t、th、d 或舌面中的 c、ch、j。

这三类塞音在不同的语言里所表现出来的情况和性质是不同的, 有的处在消失过程中, 有的是新发展起来的, 下面分别进行分析。

(1) 小舌塞音问题

小舌塞音在羌语支语言中分布比较广泛, 它与舌根部位的塞音是对立的不同音位。试列表说明如下:

语言	小舌塞音	小舌擦音	复辅音中是否有小舌音
羌语(桃坪)	q、qh、g	χ、ɣ	有
普米语(箐花)	q、qh、g		有
嘉绒语	方言中有小舌音		

尔龚语	q、qh	χ、ʁ	有
木雅语	q、qh、ɠ	χ、ʁ	有
扎巴语	q、qh		
贵琼语	q、qh		
纳木义语	q、qh、ɠ	χ、ʁ	有
史兴语	q、qh、ɠ	χ、ʁ	有
尔苏语	方言中有小舌音		

嘉绒语东部方言无小舌音,但嘉绒语北部、西北部方言里有小舌音。尔苏语东部和中部方言也没有小舌音,尔苏语西部方言也有小舌音。尔苏语东部和中部方言中,虽然小舌与舌根已合并,但明显有一部分词读音稍靠后,有一部分词舌位稍靠前。

彝语支个别语言及方言中也有小舌音,如拉祜语,彝语东南部方言(撒尼),白语的碧江方言,纳西语东部方言的部分地区等。

藏缅语族各语言的小舌音,彼此有明显的对应关系,例如:

弯

羌语(桃坪)	qo ³³	羌语(麻窝)	quɑ ¹
贵琼语	qo ³³ lɔ ³³ lɔ ³³	尔龚语	zzɤo zɤo
纳木义语	qho ⁵⁵ qho ⁵⁵	嘉绒语(金川)	rqi
木雅语	quɛ ⁵³	拉祜语	qɔ ²¹

头

羌语(桃坪)	qə ³³ (pɔ ⁵⁵ tɕɿ ³³)	羌语(麻窝)	qə(patɕ)
西夏文	。𐽳	尔龚语	kuə
木雅语	ka ³⁵ (lɔ ³³)	纳木义语	ko ⁵⁵ (əɿ ⁵⁵ ly ³³)
史兴语	ko ³³ (ɬo ³⁵)	白语(碧江)	tɔ ³³ qɑ ⁴⁴
嘉绒语(金川)	ku	拉祜语	o ³⁵ qo ¹¹
撒尼彝语	o ⁵⁵ qo ²²		

哭

普米语(箐花)	squa ⁵⁵	木雅语	ŋɠɐ ³⁵

贵琼语 qo³⁵
白语（碧江）qhe⁵⁵

史兴语 quē⁵⁵

帮助

羌语（桃坪）ku³¹
西夏文 午
木雅语 qho⁵⁵ko³⁵
史兴语 ko³⁵
撒尼彝语 mu²²qo²²

羌语（麻窝）ku¹
尔龚语 ko
纳木义语 ko⁵⁵ko³³
拉祜语 qa³³

啃

羌语（桃坪）χga²⁴¹ce³³
木雅语 qo⁵⁵le³³
普米语（箐花）(xə¹³)qa¹³

尔龚语 zqale
纳木义语 ŋqhe³³
撒尼彝语 qhi²²

瘦(肉)

羌语（麻窝）ke
木雅语 qha³³qhe⁵³
扎巴语 qha³⁵re⁵³

普米语（箐花）sgu¹³
尔龚语 ŋqhi ŋqhi
白语（碧江）tha⁵⁵qa²¹

(牛)角

羌语（桃坪）la³³qa⁵⁵
纳木义语 qhuə¹⁵³
白语（碧江）qō⁴⁴

羌语（麻窝）laq
尔龚语 qləm (be la)
撒尼彝语 χo²²

针

羌语（桃坪）χe⁵⁵
普米语（箐花）qho⁵⁵
木雅语 ka⁵⁵
纳木义语 ko³³
嘉绒语（金川）kɔv̥

羌语（麻窝）χe
尔龚语 ka vu
扎巴语 qho⁵³
史兴语 ko³⁵
撒尼彝语 yɿ²²

碗

羌语（桃坪）ku²⁴¹

羌语（麻窝）ku(tsa)

西夏文 枯
 贵琼语 qho⁵³
 白语（碧江） qe⁴²

尔龚语 qhuə zi
 史兴语 qho⁵⁵
 嘉绒语（金川） qho ze

苦

羌语（桃坪） qha⁵⁵
 普米语（箐花） qha¹³
 木雅语 qha³⁵
 史兴语 qha⁵⁵
 拉祜语 qha⁵³

羌语（麻窝） qha
 西夏文 客
 纳木义语 qha³⁵
 白语（碧江） qhu³³
 撒尼彝语 qho¹¹

由此看出小舌音在羌语支语言及部分彝语支语言中是比较一致的，这一部分小舌部位的词，在其他藏缅语中，多数读成舌根音，也有读成其他部位的。试举几组例词，以说明它们的变化。

弯

羌语（桃坪） qo³³
 藏文 gug gug
 彝语（大方） go¹³
 白语（大理） khv⁴⁴
 载瓦语 koi⁵⁵
 景颇语 mǎ³¹ko²³¹

纳木义语 qho⁵⁵qho⁵⁵
 普米语（箐花） gō⁵⁵
 纳西语（永宁） gv⁵⁵
 缅文 kək
 基诺语 a³³khō⁴⁴
 独龙语 du³¹guŋ⁵⁵

啃

羌语（桃坪） χga²⁴¹ce³³
 彝语（南涧） kho²¹
 傈僳语 gi³¹
 哈尼语（豪白） kho³¹
 载瓦语 khe²¹

木雅语 gø⁵⁵le³³
 彝语（南华） khu⁵⁵
 纳西语（丽江） kha³³
 缅文 kok
 浪速话 khai³⁵

苦

羌语（桃坪） qha⁵⁵
 藏文 kha tig

白语（碧江） qhu³³
 门巴语（墨脱） kha lu

彝语（南涧） $kh\alpha^{21}$

哈尼语（碧卡） $kh\alpha^{31}$

缅文 $kh\alpha^3$

载瓦语 $kh\alpha^{21}$

独龙语 $k\alpha^{55}$

纳西语（丽江） $kh\alpha^{33}$

基诺语 $a^{33}kh\alpha^{55}$

土家语 $kh\alpha^{35}tsi^{55}$

景颇语 $kh\alpha^{55}$

僂语（格曼） $kh\alpha^{53}$

针

普米语（箐花） qho^{55}

藏文 $khab$

彝语（南华） $y\alpha^{21}$

哈尼语（碧卡） $ky^{31}je^{31}$

普米语（桃巴） $kh\alpha^{35}$

扎巴语 qho^{53}

门巴语（墨脱） $kham$

纳西语（丽江） ko^{31}

嘉绒语 $ta\ kap$

门巴语（错那） $kh\alpha p^{53}$

小舌音在大多数语言及大多数例词中读舌根音，但是，也有少数小舌塞音，与喉门塞音或零声母的词相对应的情况，例如：

“头”字，在部分羌语支语言中读小舌音，在多数藏缅语中读舌根音，但在部分彝语支语言、缅语支语言及景颇语支语言中，与零声母起首的音节相对应，而这些零声母的音节前，往往其实际读音都带有喉门塞音[?]。例如：

彝语（南涧） $u^{21}dy^{55}$

哈尼语（哈雅） $u^{31}du^{31}$

浪速话 $au^{36}lam^{35}$

彝语（弥勒） $o^{55}k\alpha^{33}$

载瓦语 $u^{21}l\alpha m^{21}$

独龙语 u^{55}

又如“针”字，在多数羌语支语言中读小舌音，在藏语支、彝语支语言中多数读舌根音，但在缅语支语言中变成了零声母起首的音节，试举例比较它们的对应情况：

藏文 $khab$

门巴语（错那） $kh\alpha p^{53}$

缅文 αp

阿昌语 αp^{55}

独龙语 $w(u)\check{\alpha}p^{55}$

藏语（拉萨） $kh\alpha p^{53}$

嘉绒语 $ta\ kap$

缅语（仰光） $\alpha^{?44}$

载瓦语 αp^{55}

又如“射箭”中的“射”字，也有类似的对应关系。例如：

羌语（桃坪）	qha ³³	羌语（麻窝）	qhu ¹
木雅语	qho ⁵⁵ lu ⁵³	纳木义语	qha ³⁵
门巴语（墨脱）	gap	纳西语（丽江）	kha ⁵³
景颇语	kap ³¹	僜语（格曼）	(toŋ ⁵³)kap ³⁵
独龙语	ap ⁵³	珞巴语（博嘎尔）	op
僜语（达让）	o ⁵³ (ja ³¹)	珞巴语（义都）	o ⁵³

再如“我”字，大多数藏缅语都读 ŋ-，但在羌语北部方言用 qa，qa 在羌语南部方言为单数领格第一人称代词，这一代词在普米语、尔苏语中都变成了零声母。例如：

羌语（桃坪）	qa ⁵⁵ （领格）	羌语（麻窝）	qa
普米语（箐花）	ε ⁵⁵	普米语（桃巴）	a ³⁵
尔苏语	a ⁵⁵	僜语（格曼）	ki ⁵³

藏缅语族部分语言中小舌部位的辅音是历史的遗留，还是后起的语音现象？这是一个值得我们很好研究的问题。目前羌语支语言是藏缅语族语言中在声母方面保留早期语音特征较多的一些语言，并且较普遍地存在着小舌部位的辅音。我们还发现，达些小舌音与苗瑶语族、壮侗语族部分语言中的小舌音也有一定的对应关系，这就更应该引起我们的注意。7 世纪的古藏文和 11 世纪的缅甸碑文，都是拼音文字，但都没有小舌音的遗迹，藏缅语族部分带小舌音的词，不仅藏缅语族内部是同源的，某些词与汉语也有同源关系，如果说藏缅语族部分语言中的小舌音是历史的遗留，这就意味着上古汉藏语也应该有小舌音。而汉语音韵学家构拟的上古音，并没有人拟构出小舌音来。如果小舌音是一种后起的语音现象，那么就必须进一步解释为什么在壮侗、苗瑶、藏、缅等语族的部分语言里，不约而同地要从舌根音中分化出小舌音来，它们是在什么时间、什么条件下分化出来的？从发音原理上来讲，小舌音比舌根音难发，发音时也比舌根音更用力，从省力

的原则上来讲小舌音不大大象后起的，这就需要我们进一步探讨整个汉藏语系语言中小舌音的同源关系以及拟构它的原始面貌。

(2) 舌面中塞音问题

部分藏缅语中，有舌面中塞音 *c*、*ch*、*ɟ* 等，例如拉萨藏语、门巴语、独龙语等。在亲属语言的比较中，我们发现，舌面中音大都是后起的语音现象，在多数语言或方言里，舌根塞音 *k*、*kh*、*g* 等与半元音 *j* 或介音 *i* 相拼时，演变成舌面前塞擦音，但在拉萨藏语、门巴语、独龙语中，则演变成舌面中塞音而与舌面前塞擦音加以区别。例如：

汉义	藏文	拉萨藏语	独龙语	门巴语（错那）
家	khjim	chim ⁵⁵	cũm ⁵³	chem ⁵³
肠子	rgjuma	cu ¹³ ma ¹³	pu ³¹ ju ⁵⁵	cu ¹³ mo ⁵³
八	brgjad	ce ²¹³	çãt ⁵⁵	cen ¹³
百	brgja	ca ¹³	çã ⁵⁵	che ²⁵³ le ³¹ ŋe ⁵³
汉族	rgja	ca ¹³	Ja ⁵⁵	ca ¹³
称	rgjama	ca ¹³ ma ¹³	çã ²⁵⁵	ca ¹³ ma ⁵³

(3) 卷舌塞音问题

部分藏缅语中，有卷舌塞音 *t*、*th*、*d* 等，如彝语的部分方言、白语方言、福贡怒语等，个别语言或方言甚至还有卷舌的 *ɳ* 和 *l*。另外汉藏语系的其它一些语言，如苗语中也有比较丰富的卷舌塞音、鼻音、边音。

卷舌部位的塞音、鼻音、边音是残存现象还是新起的一种语音现象，目前还很难作出判断，因是国外有人把缅文中来自巴厘文或孟文借词中的 *t*、*th*、*d* 等称为顶音，其音值构拟成 *t*、

th、*d*，那么部分接近缅甸地区的民族语言（如白语碧江方言、福贡怒语）中的卷舌塞音是否受缅甸语影响的结果，尚值得进一步研究。下面仅将在语言对比中，卷舌音和非卷舌音对应的情况举出部分例字，并加以简要的说明：

福贡怒语中的 t、th、d、ŋ、l 等明显地与独龙语不卷舌的塞、鼻、边音对应。例如：

汉义	福贡怒语	独龙语
拾起	thw ⁵⁵	tu ⁵⁵
钉	thɑ ³¹	dap ⁵⁵
抢	thin ⁵³	tul ⁵⁵
短	tɕi ⁵⁵ thwŋ ⁵⁵	tũi ⁵³
呕吐	duŋ ⁵⁵ ɛ ³¹	du ⁵⁵
卖	ŋɛm ⁵⁵	nam ⁵⁵
他们	ŋ ³¹ ŋwŋ ⁵⁵	ǎŋ ⁵⁵ nĩŋ ⁵⁵
粒（量词）	luŋ ⁵⁵	luŋ ⁵⁵
旧的	ŋ ³¹ li ⁵⁵	aŋ ³¹ li ⁵⁵
重的	a ³¹ li ⁵⁵ ɛ ³¹	a ³¹ li ⁵³

彝语方言中的卷舌塞音，有的与不卷舌塞音对应，有的则与舌面前塞擦音对应。例如：

核	tu ³³ （彝，大方）	a ⁴⁴ tɕu ³³ （彝，喜德）
踢	ŋdɔ ³³ （彝，大方）	du ³³ （彝，墨江）
	du ³³ （彝，弥勒）	
落（下）	ti ³³ （彝，弥勒）	du ²¹ （彝，墨江）
宽	da ³³ （彝，大方）	a ³³ dʒl ³³ （彝，喜德）
银子	thu ³³ （彝，大方）	tɕhu ³³ , thu ³³ （彝，喜德）
猴子	ŋɔ ¹³ （彝，大方）	a ³³ nu ⁵⁵ （彝，喜德）
翅膀	to ³³ le ²¹ （彝，弥勒）	do ²¹ le ²¹ （彝，墨江）

白语碧江方言中的卷舌塞音，则有一些较特殊的对应现象。例如：

头发

白语（碧江）	te ²¹ mie ⁵⁵	白语（大理）	tu ²¹ ma ³⁵
白语（剑川）	tu ²¹ ma ⁵⁵	羌语（桃坪）	qə ³¹ χmə ³⁵

普米语(箐花) qho ⁵⁵ ma ⁵⁵	木雅语	ke ³⁵ mo ³³
(谷)穗		
白语(碧江) tō ³³	白语(大理)	tsue ¹³³
白语(剑川) tsuē ³³	羌语(桃坪)	χti ⁵⁵ qe ³³
羌语(麻窝) stiaq		
城市		
白语(碧江) tã ²¹	白语(大理)	tse ¹²¹ tse ¹²¹
白语(剑川) tsē ²¹	羌语(桃坪)	ɤue ²⁴¹
羌语(麻窝) kuɑ: ¹		
前面		
白语(碧江) tu ²¹	白语(大理)	tu ²¹ mu ³⁵
白语(剑川) tu ²¹ ŋv ⁵⁵	羌语(桃坪)	qe ³¹ ə ¹⁵⁵
羌语(麻窝) tiaq		
墙壁		
白语(碧江) thu ³³ pũ ⁵⁵	白语(大理)	ou ³³ phie ¹⁵⁵
白语(剑川) ɣo ³³	羌语(桃坪)	qhuə ⁵⁵
羌语(麻窝) qhə: ¹		

由此看出,白语碧江方言中的 t、th 等,与本族语言中的 t、th 或 ts、tsh 相对应,而与部分羌语支语言中的 q、qh、ɤ 等小舌音对应。特别有意思的是“墙壁”,白语碧江方言的 thu³³pũ⁵⁵ 与大理方言的 ou³³ phie¹⁵⁵ 及剑川方言的 ɣo³³ 相对应。前面我们曾经提到, q、qh 等小舌音与零声母的音节对应的情况,至于小舌音和舌根音对应的例子则更多,所以 t、th 与小舌音的对应,从白语的方言中也可以得到证明。

3. 关于清化鼻音和边音的问题

藏缅语中,在一些语言或方言中,存在着浊鼻音和清化鼻音、浊边音和清化边音对立的情况,从语言或方言之间的比较,我们发现这部分清化鼻音和边音是后起的,是声母演变过程中产

生的一种语音现象。下面分别介绍比较的初步情况:

(1) 清化鼻音问题

清化鼻音的产生往往是由于复辅音声母中前置清辅音对主要辅音(鼻音)影响的结果,这一点从缅文和缅语的对应关系中清楚地显示出来。例如:

汉义	缅文	缅语(仰光)
闭(眼)	hmit	m̥e ²⁴⁴
埋(物)	hmrup	m̥jo ²⁴⁴
鼻涕	hnap	ŋa ²⁴⁴
二	hnas	ŋi ²⁴⁴
鸟	hŋak	ŋe ²⁴⁴
年	khu ¹ hnas	khu ⁵³ ŋi ²⁴⁴
借	hŋa	ŋa ⁵⁵
燃, 点(火)	hni ¹	ŋi ⁵³

由此看出,前置清辅音 h 在语音演变中,影响鼻音 m、n、ŋ 的清化。但是11世纪缅文所代表的语音,特别鼻音前面的 h- 辅音,并不是藏缅语中的较原始的面貌。从各语言对比的材料中我们发现, h- 本身也是由各类前置辅音变化来的。以下几组例词,大致反映了它们的变化过程。例如:

药

藏文	sman	羌语(麻窝)	sman
嘉绒语	smoŋ	尔龚语	smɛn
藏语(夏河)	hman	普米语(箐花)	m̥iē ⁵⁵
扎巴语	m̥ē ⁵⁵	史兴语	m̥i ⁵⁵
藏语(德格)	min ⁵⁵	普米语(桃巴)	m̥i ⁵⁵

闻(嗅)

藏文	snom	尔龚语	snu no
藏语(夏河)	hnəm	普米语(箐花)	(xə ¹³)ŋia ⁵⁵

普米语(桃巴) (xə³⁵) ɲō³⁵

史兴语 by⁵⁵ ɲo⁵⁵

彝语(喜德) ɲi²¹

心脏

藏文 sniŋ

藏语(夏河) hnəŋ

藏语(泽库) rŋəŋ

缅甸语(仰光) ɲa⁵³ lō⁵⁵

藏语(德格) ɲoŋ⁵³

怒语(碧江) ɲia¹³¹ tha⁵⁵

嘉绒语 (tə) ɲnɛ

缅文 hnə¹ lum³

阿昌语 ɲa⁵⁵ lum³¹

穗(谷穗)

藏文 snɛ ma

藏语(夏河) hnə ma

普米语(箐花) ɲiə⁵⁵

彝语(喜德) ɲi³³

阿昌语 tɕə⁵⁵ ɲam⁵⁵

怒语(碧江) ɲa³⁵

尔龚语 sno zɛmɛ

缅文 a¹ hnəm²

普米语(桃巴) ɲi⁵³

扎巴语 ɲe⁵³

缅甸语(仰光) a ɲā²²

由此看出, 语音变化的途径大致是 s→h→使鼻音清化。其实, 复辅音的前置辅音不仅是 s-, 我们从嘉绒语和彝语的对应情况, 可以更多地看到复辅音中的各类前置辅音, 都有可能影响鼻音的清化。例如:

汉义 嘉绒语(梭磨) 彝语(喜德)

熟(肉) kəsmən ʂu³³ ɲi²¹

名字 tə rɛɛ ɲi³³

矮的 kə ɲmən i⁴⁴ ɲ(u)³³

菌子 tə jmok ɲ(u)³³

耳朵 tə rna ɲu²¹ po³³

红的 kəwə rɛɛ a³³ ɲi³³

鼻子 tə ɲna ɲa²¹ bi⁵⁵

(2) 清化边音问题

清化边音在本书中有两种标记方法，一种是 l，另一种是 ɭ，从发音的实际情况及来源来看，两种音差别不大。

清化边音和鼻音一样，也可能是一种后起的语音现象，变化的过程也大同小异。例如：

月亮

独龙语	su ³¹ la ⁵⁵	藏文	zla ba
嘉绒语	tsə la	普米语(簪花)	ɭi ⁵⁵
尔龚语	ɭu va	史兴语	ɭi ³³ mi ⁵⁵
尔苏语	ɭa ⁵⁵ phɛ ⁵⁵	彝语(喜德)	ɭo ²¹ bo ²¹
纳西语(永宁)	ɭe ³³ mi ³³	哈尼语(豪白)	po ³³ ɭo ³³
怒语(碧江)	ɭa ³¹		

舌头

缅文	hlja ²	僛语(格曼)	blai ⁵⁵
独龙语	pu ³¹ lǎi ⁵³	普米语(桃巴)	ɭie ⁵³
扎巴语	ɭo ⁵³	彝语(大方)	ɭo ³³
哈尼语(豪白)	o ³¹ ɭo ⁵⁵	纳木义语	ji ³³ ɭe ⁵⁵

梯子

缅文	hle ² ka ³	缅语(仰光)	ɭe ²² ka ⁵⁵
扎巴语	ɭi ⁵⁵ ki ⁵³	尔龚语	ɭu
普米语(桃巴)	ɭi ³⁵	尔苏语	ɭi ⁵⁵ tsl ⁵⁵
史兴语	ɭe ⁵⁵ tʃl ⁵⁵	西夏文	虑

风

藏文	lhag pa	藏语(拉萨)	ɭak ⁵³ pa ⁵⁵
藏语(泽库)	wloŋ	尔龚语	wule
史兴语	ɭe ⁵³	阿昌语	ɭi ⁵⁵
哈尼语(豪白)	tʃo ³¹ ɭi	扎巴语	ɭo ⁵⁵ pa ⁵³
彝语(弥勒)	mu ²¹ ɭu ³³	纳西语(永宁)	ɭa ³³
怒语(碧江)	mu ⁵⁵ a ³¹ ɭi ³⁵		

放牧

藏语（泽库）ylo

普米语（箐花）ɬi⁵⁵

贵琼语 ɬɔ³⁵

彝语（大方）ɬɔ¹³

怒语（碧江）ɬu⁵³

嘉绒语

tə lok

扎巴语

ɬu⁵³

彝语（喜德）ɬ(u)⁵⁵

基诺语

ɬo⁵⁵

西夏文

劳？

4. 关于擦音问题

藏缅语中，擦音音位多少的差别是很大的，多的有八套，如史兴语有 ϕ 、 β ， s 、 z ， ς 、 z ， $\int$ 、 $ʒ$ ， ϵ 、 z ， x 、 γ ， χ 、 κ ， h 、 h ；少的只有两个，如博嘎尔珞巴语的音系中只有 ϵ 、 $\tilde{h}$ 两个擦音。有的语言除了擦音分清浊外，清擦音还分送气与不送气，例如碧江怒语中有 f 、 fh ， s 、 sh ， ς 、 ςh ， ϵ 、 ϵh 等。藏语康方言和安多方言的部分地区也有清擦音分送气与不送气的现象。这儿不想全面探讨擦音差别悬殊的原因，仅就唇齿音（或双唇擦音）及送气擦音的变化问题列一些材料，并加以说明。

（1）唇齿音问题

藏缅语中，目前还有一半以上的语言没有唇齿音，从各语言同源词的对比情况来看，藏缅语中的唇齿音是近几百年才发展起来的。7世纪创制的藏文和11世纪的缅甸文（包括碑文）都没有代表唇齿音的字母。从地域上看，唇齿音大多分布在彝语支及缅语支的部分地区。多数彝语支语言和缅语支语言及部分羌语支的语言有唇齿音。

唇齿音的来源比较复杂，但较普遍的情况是双唇塞音或带后置辅音的双唇复辅音，在历史演变过程中，向唇齿音变化，它们经过的途径也是错综复杂的，下面仅举几组例词，简要说明它们的变化情况：

猪

普米语（箐花）phʒa¹³

僜语（达让）bu³¹liai⁵⁵

珞巴语(义都) bi⁵⁵li⁵⁵

缅文 wak

尔龚语 va

纳木义语 va³³

傈僳语 a⁵⁵ve⁴¹

基诺语 va⁴⁴ni⁴⁴

浪速话 vo²³¹

怒语(碧江) va⁵³

史兴语 bie³⁵

藏文 phag pa

尔苏语 ve⁵⁵

彝语(喜德) vo⁵⁵

哈尼语(碧卡) va³¹

载瓦语 va²²¹

景颇语 wa²³¹

飞

藏文 fiphur

尔龚语 bzo la

缅文 pjam²

纳木义语 fe⁵³ha³⁵

白语(剑川) fv⁵⁵

彝语(喜德) vo³³

普米语(箐花) (khə¹³) bɜ̃ɛ¹³

嘉绒语 (ka)bjam

基诺语 pɛ³³

白语(大理) fv³⁶

白语(碧江) fe¹⁵⁵

分

藏文 bgos

门巴语(墨脱) buŋ

尔苏语 mbz1³³mbz1⁵⁵

傈僳语 be³³

史兴语 be³³bu⁵⁵

彝语(弥勒) vi³³

纳西语(丽江) fe³³

怒语(福贡) a³¹ven⁵³

僂语(格曼) pɛa⁵⁵

僂语(达让) peŋ⁵³

土家语 phi²¹

哈尼语(哈雅) bi⁵⁵

彝语(墨江) vu⁵⁵

白语(大理) fv³⁵

缅文 we²

买

僂语(达让) bɛai³⁵

土家语 phu⁵⁵

独龙语 wan⁵⁵

羌语(桃坪) po⁵⁵

缅文 waj²

哈尼语(哈雅) yɿ⁵⁵

彝语（大方）va²¹
 彝语（弥勒）vA³³
 傈僳语 vu³³
 载瓦语 vui⁵¹
 怒语（福贡）ven⁵⁵

彝语（喜德）v1⁵³
 彝语（墨江）vε²¹
 哈尼语（碧卡）y⁵⁵
 浪速话 vai³¹

屁

僂语（达让）(ku³¹)b1ai⁵³
 嘉绒语 taphjerbo
 羌语（桃坪）χpe⁵⁵
 景颇语 phjet³¹
 彝语（弥勒）vA²¹
 白语（大理）fv³¹
 怒语（碧江）vi⁵⁵

珞巴语（义都）kh1i⁵⁵p1i⁵⁵
 尔龚语 wɕa
 门巴语（错那）phe²⁵³
 独龙语 pi⁵³
 彝语（喜德）vu²¹
 白语（剑川）fu³¹
 白语（碧江）fu⁴²

背（背柴）

嘉绒语 (kɕ)pkor
 门巴语（墨脱）ban
 贵琼语 bu³³
 哈尼语（碧卡）phi³³
 白语（碧江）ve¹³³
 载瓦语 vun⁵¹
 缅文 po³

羌语（桃坪）ba³³
 彝语（南华）bu²¹
 彝语（喜德）p1²¹
 土家语 wo⁵³
 白语（剑川）y³³
 浪速话 vɛŋ³¹, fɛŋ³¹

由此看出，部分语言中的唇齿音，都与双唇音有关，而且这类双唇音往往在不同的语言里带有 r、ɹ、ʃ、ʒ、l、z、ɕ、j 等各种不同的后置辅音。

但是也有一部分双唇音与唇齿音相对应的例词，目前已看不出它们在历史上是否带有不同后置辅音的痕迹。请看下面两组例词：

肚子

羌语 (桃坪)	pu ³³
普米语 (箐花)	spi ⁵⁵ -
缅文	pok
史兴语	ɸui ⁵⁵
木雅语	vu ³⁵ (lɐ ⁵³)
白语 (大理)	fv ⁴⁴ khuo ⁴⁴
浪速话	vẽ ³⁵ tuk ³¹

独龙语	pa ⁵⁵
嘉绒语	tə pok
扎巴语	bu ⁵⁵
尔龚语	veu
白语 (剑川)	fv ⁴⁴
载瓦语	vam ²¹
西夏文	味

扛 (木头)

珞巴语 (义都)	bu ⁵⁵
景颇语	phai ³³
基诺语	pa ⁴⁴
彝语 (南涧)	py ²¹
尔龚语	ve
尔苏语	ve ⁵⁵
载瓦语	va ²¹

僜语 (达让)	a ³¹ bu ⁵⁵
僜语 (格曼)	phai ⁵³
贵琼语	pa ⁵⁵
哈尼语 (哈雅)	ba ³¹
彝语 (大方)	va ¹³
彝语 (弥勒)	ve ²¹
浪速话	vo ²¹

唇齿音另外一种来源是带 r、ɹ、z、ʒ 等后置辅音的复辅音，在与高元音 u、o 相拼时，由于高元音影响声母而发生唇化作用，逐渐变成了唇齿音。例如：

六

藏文	drug
景颇语	kɹu ²⁵⁵
普米语 (箐花)	tɕu ¹³
哈尼语 (哈雅)	ku ³¹
彝语 (喜德)	fu ⁵⁵
白语 (大理)	fv ⁴⁴

独龙语	kɹũ ²⁵⁵
阿昌语	xɹo ²⁵⁵
彝语 (弥勒)	tɕhu ²¹
哈尼语 (碧卡)	ky ³¹
白语 (剑川)	fv ⁴⁴
白语 (碧江)	fv ⁴⁴

穿

藏文	gjon

羌语 (桃坪)	guə ³³

木雅语 ŋguu⁵³
独龙语 gwa⁵⁵
缅文 wat
载瓦语 vu²¹
贵琼语 we⁵⁵
彝语（弥勒） vi²¹
彝语（墨江） vi²¹

史兴语 gu⁵⁵
纳木义语 ɣə³³
缅语（仰光） wu²⁴⁴
浪速话 ve²³¹
彝语（大方） ve¹³
彝语（南华） ve²¹
西夏文 °危

喊

珞巴语（义都） giɑ⁵⁵
羌语（桃坪） buə³³zɑ³³
史兴语 ɛ̃³⁵
傈僳语 khu⁴¹
哈尼语（豪白） ky⁵⁵
白语（碧江） vu⁵⁵

阿昌语 kzə⁵⁵
扎巴语 kua⁵⁵ze³³
彝语（喜德） ku³³
哈尼语（哈雅） gu⁵⁵
白语（剑川） kv⁵⁵
载瓦语 vu²¹

剪剪

史兴语 ɛ³³gue³⁵
珞巴语（博嘎尔） aku
羌语（麻窝） əku
纳西语（丽江） ə³¹gv³³
哈尼语（豪白） ɔ⁵⁵ɣu³³
纳木义语 ɛ⁵⁵vu⁵⁵
傈僳语 ɑ³³vu³³

独龙语 ɑ³¹ku⁵³
贵琼语 ɑ̃⁵⁵ku⁵⁵
白语（碧江） ɑ⁵⁵gu³³
哈尼语（哈雅） ɑ³¹ɣə³³
彝语（墨江） A⁵⁵ɣu⁵⁵
彝语（弥勒） A³³vu³³
纳西语（永宁） e³³v¹³

由此我们又可以发现唇齿音产生和发展的另一来源。这种变化，大都与韵母对声母的影响有关。唇齿音发展变化还有一些别的情况，就不一一举例说明了。

（2）清擦音送气问题

藏缅语中，只有少数语言或方言里，清擦音有送气现象，如藏语康方言和安多方言、碧江怒语、尔龚语等，各语言的清擦音

送气与不送气对立，究其来源，错综复杂，并不一致，这一节仅将藏语清送气擦音的来源作简要介绍。

就目前所看到的资料，以藏文和藏语方言材料对比的情况来看，一般不带前置辅音（前加字、上加字）的清擦音，在安多方言和康方言中多半读送气清擦音。例如：

汉义	藏文	康方言 (德格)	安多方言 (泽库)	安多方言 (夏河)
土	sa	sha ⁵³	sha	sha
牙齿	so	sho ⁵³	sho	sho
肉	ca	xha ⁵³	xha	xha
木头	ciŋ	xhin ⁵⁵	xhaŋ	xhaŋ
死	ci	xhe ⁵³	xhə	xhə
谁	su	shu ⁵³	shə	shə
锯子	sogle	sho ⁵⁵ le ⁵³	shok le	shokle
鹿	wa ba	xha ⁵³ wa ⁵³	xha	xha
懂	hago	xha ⁵³ ko ³¹	xhi	ko

而出现在复辅音中的擦音，或由复辅音演变而来的擦音即使目前在口语中已经读成清擦音或者由浊音清化而来的擦音，但多半读不送气的。例如：

汉义	藏文	康方言 (德格)	安多方言 (泽库)	安多方言 (夏河)
说	bcad	ce ²⁵³	wɕal	ɕal
杀	bsad	sɛ ⁵³	ɣsal	sal
三	gsum	suŋ ⁵⁵	ɣsəm	hsəm
翅膀	geog pa	xo ⁵³ pa ⁵³	ɣɕok kwa	ɕok kwa
剥	bɕu	xu ⁵³	wɕi	ɕi
揭(盖子)	phje	ɕu ⁵³	wɕe	kha ɕe
开(门)	phje	ɕu ⁵³	wɕe	ɕe

饭

Sa¹³ma⁵³

Sa ma

Sa ma

5. 关于塞音、塞擦音分不分清浊、送气不送气问题

从目前多数藏缅语来看，塞音、塞擦音都分清浊，清塞音、清塞擦音又分送气与不送气。7世纪的藏文和11世纪的缅文，从声母来看也至少有清不送气塞音、清送气塞音和浊塞音三套，缅文中是否有浊送气声母的问题，目前还有争议。

但是，从目前各藏缅语的口语情况来看，有少部分语言或方言的塞音或塞擦音，已经不分清浊，有的清塞音或塞擦音不分送气与不送气。这类情况有两种可能，一种是它反映了原始藏缅语的语音情况，另一种是它反映了语音演变过程中的一个侧面。下面分别加以比较说明：

（1）塞音、塞擦音的清浊问题

藏缅语族各语言中的塞音、塞擦音，除羌语支外，其他语支中的某些语言或方言都有不分清浊的现象。藏语支中藏语卫藏方言基本上都不分清浊，彝语支的基诺语、土家语、哈尼语的碧卡方言和豪白方言、白语的大理方言和剑川方言等都不分清浊，景颇语支的景颇语，缅语支的阿昌语、载瓦语及浪速话等，也都不分清浊。

从亲属语言词汇的比较材料来看，清浊不分的语言或方言里，清塞音或塞擦音全都分送气和不送气。那么是浊音清化了呢，还是浊音没有发展起来？从多数语言或方言的材料分析来看，结论是前者。下面先分析一下藏语的情况。

我们从藏文和藏语方言对比的材料中，大致可以发现，藏文不带前加或上加字的浊音，在卫藏方言读清送气音，反之则读清不送气音。在其他方言也有浊音清化现象，一般卫藏方言由浊音转读清送气的，在其他方言如不带前置鼻音则一般读清音，卫藏方言由浊音转不送气的，在其他方言则仍读浊音。例如卫藏方言读不送气的：

汉义	藏文	拉 萨 (卫藏方言)	德 格 (康方言)	夏 河 (安多方言)
门	sgo	ko ¹³	go ³¹	hgo
埋	sbas	pe ²¹³	ba ³¹	(hdi)
七	bdun	tŷ ¹⁵	den ¹³	hdən
头	mgo	ko ¹³	ngo ³¹	ngo
箱子	sgam	kam ¹⁵	gaŋ ¹³	hgam
九	dgu	ku ¹³	gu ³¹	hgo
换	rdze	tse ²¹³	dze ³¹	hdze
声音	sgra	tʂa ¹³	dza ⁵³	(hŋak)
石头	rdo	to ¹³	do ³¹	hdo

卫藏方言读送气的:

汉义	藏文	拉 萨 (卫藏方言)	德 格 (康方言)	夏 河 (安多方言)
狗熊	dom	thom ¹⁵	ton ¹³	tom
毒	dug	thu ²¹³	tu ²³¹	tək
价钱	goŋ	khon ¹⁵	kon ¹³	kon
写	bris	tʂhi ²¹³	tʂi ³¹	tʂi
六	drug	tʂhu ²¹³	tʂhu ³¹	tʂək
船	gru	tʂhu ¹³	tʂu ³¹	tʂə

在藏语中，浊音清化以后，使声调发生一些变异（参见声调部分）。另外，浊音清化过程中还有一些复杂情况及例外情况，此处不再一一评述。

至于其他一些语言或方言中的浊音与清音对应的情况比较错综复杂，如有的多数语言读为浊音而在某些语言读清音，有的多数语言读为浊音而在某些语言读清送气音的；有的语言清、浊、清送气三类音都有。例如：

毒

藏文	dug
羌语 (麻窝)	də
史兴语	du ³⁵
彝语 (喜德)	du ⁵⁵
白语 (碧江)	du ³³
普米语 (箐花)	tu ¹³
哈尼语 (碧卡)	tu ³¹
景颇语	ŋ ³¹ tuk ⁵⁵
僂语 (达让)	thai ⁵³
土家语	tu ²¹

门巴语 (墨脱)	du ²
尔龚语	deu
纳木义语	du ³³
傈僳语	do ⁴¹
珞巴语 (义都)	du ³⁵
木雅语	tu ³⁵
白语 (剑川)	tu ⁵⁵
僂语 (格曼)	tau ⁵³
彝语 (墨江)	tu ²¹
基诺语	tu ³³

虫子

藏文	fi bu
普米语 (箐花)	bu ⁵⁵
贵琼语	bu ⁵⁵ lu ⁵⁵
彝语 (大方)	bu ³³
哈尼语 (哈雅)	bø ³¹ za ³¹
哈尼语 (碧卡)	pi ³¹ tsi ³¹
缅文	po ³
栽瓦语	pau ²¹
僂语 (达让)	ta ³¹ pum

门巴语 (墨脱)	bu
羌语 (麻窝)	bulu
尔苏语	bε ³³ dzi ⁵⁵
傈僳语	bu ³¹ di ³³
独龙语	bu ³¹ liŋ ⁵⁵
基诺语	pu ³³ tʃu ³³
阿昌语	pau ³¹
浪速话	puk ⁵⁵
珞巴语 (博嘎尔)	tapum

九

藏文	dgu
羌语 (麻窝)	rgue
尔龚语	ŋgie
史兴语	gue ³³
纳西语 (丽江)	gv ³³
缅文	ko ³

门巴语 (墨脱)	gu
普米语 (箐花)	sgiu ⁵⁵
贵琼语	gui ³³
彝语 (喜德)	gu ³³
独龙语	du ³¹ gu ⁵³
栽瓦语	kau ²¹

土家语 kwe.⁵⁵
浪速话 kuk³¹
基诺语 tɕy³³
彝语（大方） ku³³

阿昌语 kau³¹
景颇语 tɕä³¹khu³¹
白语（碧江） tɕi³³
哈尼语（碧卡） tɕi³¹

堆

藏文 sponɿs
羌语（桃坪） bo²⁴¹
尔龚语 zbi
贵琼语 mbu³⁵
史兴语 bũ⁵⁵
彝语（喜德） bo³³
彝语（大方） pu³³
缅文 puṁ²
景颇语 puṁ³¹

门巴语（墨脱） pok
普米语（箐花） sbu⁵⁵
木雅语 (to⁵⁵)bu³³
尔苏语 bi⁵⁵
纳木义语 bu⁵⁵bu⁵⁵
傈僳语 phu⁵⁵
基诺语 pɕ⁴⁴
载瓦语 puṁ⁵¹
珞巴语（博嘎尔） puṁ

吃

藏文 za
羌语（麻窝） dzə
木雅语 ndzu³⁵
纳木义语 dzl⁵³
彝语（喜德） dzu³³
纳西语（丽江） ndzu³³
哈尼语（碧卡） tɕɔ³¹
阿昌语 tɕɔ³¹
浪速话 tɕɔ³⁵

门巴语（墨脱） za
普米语（箐花） dzə⁵⁵
尔苏语 dzl³³
史兴语 dze⁵³
傈僳语 dza³¹
哈尼语（哈雅） dza³¹
基诺语 tɕɔ³³
载瓦语 tɕɔ²¹
景颇语 ɕa⁵⁵

由此看出，浊音清化是一种趋势，有的语言或方言已经全部清化，清化以后留下了一些其它痕迹，有的语言虽未全部清化，但相对的来说，浊声母部分地转化为清声母。

（2）清塞音、塞擦音的送气与不送气问题

藏缅语族中，清塞音、塞擦音不分送气不送气的现象仅仅是个别的，这种个别现象是反映了原始藏缅语的陈迹，还是说他们是在语言演变过程中清塞音、塞擦音逐渐失去了送气的特征呢？这是一个比较难判断的问题。目前在独龙语和博嘎尔珞巴语中，实际上仍然是有送气清塞音、塞擦音的，只不过属于自由变读，不具有音位价值罢了。

在亲属语言的比较中，多数语言的清送气塞音或塞擦音，既可和独龙语、博嘎尔珞巴语的清不送气音对应，也可和浊音对应。但前者居多，后者的例词较少见。与清不送气音对应的例词如：

苦

藏文	khatig	羌语（桃坪）	qha ⁵⁵
普米语（箐花）	qha ¹³	彝语（南涧）	kha ²¹
纳西语（永宁）	kha ³³	基诺语	a ³³ khɔ ⁵⁵
缅语（仰光）	kha ⁵⁵	载瓦语	kho ²¹
景颇语	kha ⁵⁵	僜语（格曼）	kha ⁵³
独龙语	ka ⁵⁵	珞巴语（博嘎尔）	ka:tɕak
珞巴语（义都）	ka ⁵⁵		

称（动词）

羌语（桃坪）	tɕhe ⁵⁵	木雅语	(tu ⁵⁵) tɕhu ⁵³
尔龚语	stɕhutɕhi	扎巴语	lɔ ³⁵ tɕhu ⁵³
贵琼语	khɯ ³⁵	彝语（南华）	tɕhu ³³
基诺语	tɕhe ⁴²	土家语	tɕhi ⁵³
白语（大理）	tɕhui ⁵⁵	缅文	khjin ²
阿昌语	khəŋ ⁵⁵	珞巴语（义都）	a ⁵⁵ tɕu ⁵⁵
珞巴语（博嘎尔）	tɕa:	独龙语	ca ²⁵⁵
僜语（达让）	ta ³¹ tɕu ⁵³	僜语（格曼）	tɕut ⁵⁵

解开（结子）

羌语（麻窝）	pha ka	门巴语（墨脱）	phek

普米语(箐花) phzɿ⁵⁵

纳木义语 phɿ⁵⁵

彝语(喜德) phu³³

傈僳语 phɿ⁴⁴

基诺语 phɿ³³ phje³³

阿昌语 phi⁵⁵

景颇语 phzan³¹

独龙语 pwt⁵⁵

尔龚语 sphzi

史兴语 (le³³) phɿ⁵⁵

纳西语(丽江) phəɿ³¹

哈尼语(哈雅) phɿ⁵⁵

缅文 phre²

载瓦语 phji⁵¹

珞巴语(义都) pho⁵⁵ ku⁵⁵

珞巴语(博嘎尔) ke:pen

与浊音或清不送气音对应的例词如:

飞

藏文 fiphur

藏语(德格) phi⁵³

门巴语(错那) phir⁵⁵

贵琼语 phɿ⁵⁵

基诺语 pɿe³³

独龙语 bɿ⁵³

藏语(拉萨) phir⁵⁵

藏语(夏河) phər

门巴语(墨脱) phen

僜语(格曼) phiuŋ⁵⁵

景颇语 pjen³³

珞巴语(博嘎尔) bjar

狗

藏文 khji

羌语(桃坪) khuə⁵⁵

贵琼语 khu⁵³

彝语(喜德) khu³³

哈尼语(碧卡) khy³¹

缅文 khwe³

景颇语 kui³¹

僜语(格曼) kui⁵⁵

独龙语 du³¹gui⁵⁵

门巴语(错那) chi⁵³

木雅语 khuɿ⁵³

史兴语 khue⁵⁵ ni³³

纳西语(丽江) khu³³

白语(大理) khuə³³

载瓦语 khui²¹

僜语(达让) kuəw⁵³

珞巴语(义都) mi⁵⁵ ku⁵⁵

珞巴语(博嘎尔) iki:

甜的

羌语(桃坪) tɕhy³³

门巴语(墨脱) tcher tcher

普米语(簪花)	thø ¹³	嘉绒语	kə cəhi
西夏文	提合	尔龚语	təhu təhu
尔苏语	tʃho ⁵⁵	纳木义语	ntshɿ ⁵⁵
史兴语	təhyɛ ³⁵	彝语(喜德)	tɕhɿ ³³
纳西语(丽江)	tɕhi ³¹	哈尼语(哈雅)	tɕhi ³¹
基诺语	a ³³ tʃhi ³³	缅甸语(仰光)	təho ²²
载瓦语	tʃhui ²¹	景颇语	tui ³¹
僂语(格曼)	tim ³⁵	独龙语	dzu ⁵³
珞巴语(博嘎尔)	ti:po		

由此看出，在藏缅语的多数语言都读送气清塞音、塞擦音的情况下，独龙、博嘎尔珞巴语则读不送气的或浊的塞音、塞擦音。但是，这种现象不仅是独龙和博嘎尔珞巴这两种语言独有的现象，而与这两种语言比较接近的景颇、僂等语言，也有类似的现象，并且这些语言里送气与不送气的清塞音是对立的。这是一种区域性特征呢？还是发生学特征呢？尚待进一步研究。

三、关于复辅音声母问题

藏缅语族语言多数有复辅音，但发展变化不平衡。从目前各语言对比材料来分析，早期藏缅语的复辅音是比较丰富的，7世纪的藏文和11世纪缅甸碑文中，都保留了较丰富的复辅音结构。但是，发展到今天，藏缅语族各语言里的复辅音已经很不一致，有的语言大致还保留了较早期的复辅音面貌，有的已经发生了很大的变化，有的仅仅遗留一些残迹，有的已经完全消失，转化成另外的语音要素。

从数量来看，各调查点的复辅音数也相当悬殊，多的有200多个，请看下表：

	语 言	复辅音	腭化辅音	唇化辅音
1	藏 文			
2	藏（拉萨）	0		
3	藏（德格）	13		
4	藏（夏河）	25		
5	藏（泽库）	90		
6	门巴（错那）	10		
7	门巴（墨脱）	4		
8	羌（麻窝）	71		
9	羌（桃坪）	24		
10	普米（桃巴）	3		
11	普米（箐花）	22		
12	嘉绒（卓克基）	194		
13	西 夏			

14	尔	龚	202		
15	木	雅	14		
16	扎	巴	9		
17	贵	琼	21		
18	尔苏(甘洛)		32		
19	纳	木 义	23		
20	史	兴	6		
21	彝 (宜良)		2		
22	彝 (富宁)		3		
23	彝 (巍山)		4		
24	彝 (南华)		0		
25	彝 (路南)		4		
26	彝 (墨江)		0		
27	傈	傈	0		
28	纳西(丽江)		6		
29	纳西(永宁)		0		
30	哈尼(碧卡)		0	2	
31	哈尼(哈雅)		0	7	
32	哈尼(豪白)		0		
33	拉	祜	0		
34	基	诺	5	6	
35	白 (大理)		0		
36	白 (剑川)		0		
37	白 (碧江)		0		
38	土	家	0		
39	緬	文			
40	緬 (仰光)		0	7	26
41	阿	昌	7		

42	载	瓦	0	7	
43	浪	速	0	6	
44	怒	(福贡)	19		
45	怒	(碧江)	15		
46	独	龙	11	5	8
47	景	颇	4	6	
48	僇	(格曼)	22		
49	僇	(达让)	15		
50	珞巴	(义都)	18		
51	珞巴	(博嘎尔)	0	4	
52	珞巴	(苏龙)	5		

从上表可以看到，藏语支语言的复辅音悬殊最大，多的有90个，少的已经全部消失。羌语支语言都有复辅音，但也很悬殊，最多的有200多，少的只有3个。彝语支和缅语支语言绝大多数没有复辅音，只有彝语（巍山）有4个，宜良（撒尼）有2个，路南（大黑彝）有4个，富宁有3个。基诺语有5个，阿昌语有7个。景颇语支多数有复辅音，但数量不如羌语支多，最多的格曼僇语，也仅有22个。

藏缅语族部分语言中还有腭化辅音和圆唇化辅音，这类辅音的来源也许和复辅音有关，但在目前阶段，它与介音 i、u 的性质已十分接近。这个问题下面还要详细论述。

藏缅语族语言的复辅音不仅数量上差别大，而且结构上也有明显差别。根据目前藏缅语各语言或方言中复辅音不同的结构特点，我们将复辅音分成甲、乙、丙、丁四小类，甲、乙、丙三类是二合的，丁类是三合的。四合的复辅音仅见于藏文，目前口语中已经绝迹。

甲类 由前置辅音加基本辅音构成。这类复辅音目前比较普遍，但各语支、语言也存在着一定的差别。前置辅音常见的有：

(1) 擦音。由擦音作前置辅音加基本辅音构成复辅音的语言有藏语安多方言、羌语、嘉绒语、尔龚语、普米语、尔苏语等。常见的结构形式有：

以 f-、v- 作前置辅音的，如 fp、fts、vb、vd、vts、vt、vl、vtɕh、vkh、vdz 等。

以 s-、z- 作前置辅音的，如 sp、st、sk、sq、sm、sl、ste、sts、zb、zg、zdz、zl 等。

以 ʃ-、ʒ- 作前置辅音的，如 ʃp、ʃk、ʃg、ʃte、ʒm、ʒtsh、ʒd、ʒl、ʒg、ʒq、ʒqh、ʒn 等。

以 ɸ-、ʒ- 作前置辅音的，如 ɸp、ɸt、ɸk、ɸn、ɸd、ɸb、ɸg 等。

以 x-、ɣ- 作前置辅音的，如 xp、xts、xtɕ、xtɸ、xl、ɣb、ɣdz、ɣdʒ、ɣl、ɣn、ɣdz 等。

以 χ-、κ- 作前置辅音的，如 χp、χt、χk、χts、χtɕ、χtɸ、χte、κd、κdz、κdz、κl 等。

以 h-、ɦ- 作前置辅音的，如 hp、ht、hk、hts、htɕ、htɸ、hte、ɦt、ɦd、ɦl、ɦn、ɦte、ɦɳ、ɦte 等。

其中以 f 作前置辅音的复辅音仅在尔龚语及嘉绒语的方言中出现，在羌语的方言中，还有以 ɕ、ʒ 作前置辅音的复辅音。

(2) 颤音。由颤音作前置辅音加基本辅音构成的复辅音主要分布在藏语安多方言、羌语、嘉绒语、尔龚语等语言里，常见的结构类型有：

以 r 作前置辅音的如 rp、rt、rk、rts 等。

以 r 作前置辅音的，如 rp、rb、rd、rk、rg、rts、rm、rl、rɳ、rdz、rdz、rts 等。

(3) 由鼻音作前置辅音加基本辅音构成的复辅音分布面较广，除了藏语支、羌语支有这类复辅音外，部分彝语支和景颇语支的语言也有这类复辅音。但它们的结合特点存在着一定的差

别。羌、尔龚、藏语安多方言的部分地区，前置鼻音 *m-* 可以和异部位的基本辅音相结合，部分羌语支语言、部分景颇语支语言以及藏语安多方言的部分地区，前置鼻音除了与同部位的浊塞音、塞擦音相拼外，还可以和清送气音或清不送气音结合成复辅音，而在彝语支部分语言或方言、藏语康方言里，前置鼻音一般和基本辅音都是同部位的，而且鼻音只和浊辅音相结合。以鼻音作前置辅音结合而成的复辅音，常见的结构类型有：

以 *m* 作前置辅音的，如 *mp*、*mph*、*mb*、*mt*、*mts*、*mtsh*、*mdz*、*mk*、*mkh*、*mg*、*mtɕ*、*mtɕh*、*mdz*、*ml*、*mv* 等。

以 *n* 作前置辅音的。这类复辅音的前置辅音都是同部位的，结合得比较紧（也有人把这类复辅音算作单辅音的）。在下面的音系中，有的语言统一地用一个鼻音符号 *n-* 代表，有的语言则用了不同的符号，如 *mp*、*nt*、*nts*、*ŋk* 等，但他们的实际读音是相同的。如 *nt*、*nd*、*nts*、*nk*、*ng*、*nq*、*nqh*、*nc*、*ntɕh*、*ntsh*、*nts* 等。

（4）由边音 *l* 作前置辅音加基本辅音构成的复辅音目前仅在尔龚语、嘉绒语和彝语（富宁）中残存着，如 *lp*、*lb*、*lm*、*ldz*、*lt*、*ld*、*ltɕ*、*lt*、*ltɕh*、*lk*、*lkh*、*lg*、*lk* 等。

（5）由半元音 *j*、*w* 等作前置辅音加基本辅音构成的复辅音也仅分布在嘉绒语和尔龚语中。如 *jp*、*jb*、*jt*、*jd*、*jk*、*ig*、*jts*、*jm*、*jn*、*jz*、*jtʃ*……，*wb*、*wph*、*wm*、*wdz*、*wth*、*wd*、*wn*、*wl*、*wɕk*、*wŋ* 等。

（6）由喉门塞音 *ʔ* 作前置辅音加基本辅音构成的复辅音，在藏缅语族中极少见，目前仅在碧江怒语和福贡怒语以及藏语方言、彝语（巍山）方言中有少量残存。如 *ʔb*、*ʔv*、*ʔd*、*ʔd*、*ʔg*、*ʔdz*、*ʔdz*、*ʔm*、*ʔŋ*、*ʔn*、*ʔn* 等。

乙类 由基本辅音加后置辅音构成。这类复辅音目前也比较普遍，主要分布在羌语支和景颇语支，藏语支的门巴语也有少量

这类复辅音。后置辅音常见的有：

(1) 擦音。以擦音作后置辅音构成的复辅音主要分布在羌语、尔龚语、嘉绒语、尔苏语、普米语、纳木义语等语言里。常见的结构类型有：

以 s、z 作后置辅音构成的复辅音。如 ps、phs、khs、qhs bz、gz、 等。

以 ʃ、ʒ 作后置辅音构成的复辅音。如 pʃ、phʃ、bʒ、mʒ、kʃ、khʃ、gʒ、qʃ、qhʃ 等。

以 ʃ、ʒ 作后置辅音构成的复辅音。如 pʃ、phʃ、bʒ、mʒ 等。

以 ɣ、ʒ 作后置辅音构成的复辅音。如 phɣ、kɣ、khɣ、gʒ、bʒ、qhɣ 等。

(2) 边音。以边音 l、l 作后置辅音构成的复辅音目前主要分布在羌语、尔龚语、僜语、独龙语、彝语（宜良撒尼、路南大黑彝）等语言中。常见的结构类型有：pl、phl、bl、ml、tɬ、dl、tɬ、thl、dl、kl、khl、gl、ql、qhl 等。

(3) 颤音。以颤音 r 作后置辅音的复辅音主要分布在嘉绒等语言里，早期藏文和缅文都有较多这类后置辅音构成的复辅音，目前口语中常见的结构类型有：pr、phr、br、kr、khr、gr、tsr 等。

(4) 半元音 j、w 和辅音结合，一般作为腭化辅音和唇化辅音处理，不算作复辅音，但半元音 ɹ 作后置辅音构成的声母一般应算复辅音声母，这类复辅音分布比较普遍，羌语支语言、景颇语支语言及个别彝语支语言都有少量分布。常见的结构类型有：pɹ、phɹ、bɹ、mɹ、fɹ、vɹ、kɹ、khɹ、gɹ 等。

丙类 由两个发音部位不同但发音方法基本相同的辅音结合而成的复辅音。这类复辅音目前仅在少数语言中保留。其结构类型大致有：

(1) 两个塞音或一个塞音同一个塞擦音结合而成的复辅

音，这类复辅音目前仅在藏语安多方言的部分地区及嘉绒语的方言中存在。如：pk、pt、pts、bd、kp、kt、kts、gb 等。

(2) 两个鼻音结合而成的复辅音。如 mn、mṇ、mṇ、nm、nṇ 等。

(3) 两个擦音结合而成的复辅音。如 vz、vz、vz、sx、zy、zɣ、zɣ、zɣ、zɣ、zɣ、zɣ、zɣ 等。

(4) 两个半元音结合而成的复辅音。如 jw、wj 等。

丁类 三合复辅音实际上是甲类和乙类相结合的形式，即基本辅音既带前置辅音，又带后置辅音。也有少数前置辅音加丙类复辅音相结合而成的复辅音。例如：mphɿ、mphɿ、mbl、nqhl、vkɿ、spɿ、skɿ、zbɿ、zgɿ、zphɿ、nzɿ、nzy、nqhl 等。

以上四类复辅音历史演变的总趋势是简化、消失，从多数语言的变化情况分析，甲类复辅音以脱落其前置辅音为主要变化方式，乙类复辅音以合并为其主要变化方式，丙类复辅音也以脱落为其主要变化方式，但与甲类不同的是复辅音中两个辅音谁脱落，谁保留，没有规律性的变化，有的脱落前者，有的脱落后者。至于丁类复辅音，在语音演变过程中，其前置辅音按甲类的变化方式居多，其后置辅音按乙类的变化方式居多。

在实际语言里，复辅音的演变是十分错综复杂的，除了上述脱落、合并外，还有分化和替代。即所谓分化，在多数语言里为复辅音的，在少数语言里分化成为两个音节，复辅音中的某一音素成为甲音节的声母，复辅音中的另一音素成为乙音节的声母。至于替代，则是部分语言中的音变现象，是指复辅音在演变过程中，其中某一音素被另一个发音部位相同但发音方法不同，或发音方法相同但发音部位不同的音素所代替。下面就复辅音演变的几种主要方式作简要介绍：

1. 脱落

复辅音中，前置辅音的脱落是最常见的一种方式，例如

千

藏文	ston
嘉绒语	ston tso
普米语(箐花)	sti ⁵⁵
羌语(桃坪)	χto ⁵⁵
藏语(拉萨)	ton ⁵⁵
纳木义语	tu ⁵³
傈僳语	tu ⁴⁴
哈尼语(哈雅)	tho ⁵⁵
缅文	thon ²

羌语(麻窝)	ston tsu
尔龚语	stəŋ phə
藏语(夏河)	hton
尔苏语	htu ⁵⁵
扎巴语	tū ⁵⁵
彝语(喜德)	tu ³³
纳西语(丽江)	tv ³¹
福贡怒语	tu ³¹
独龙语	tu ⁵⁵

银子

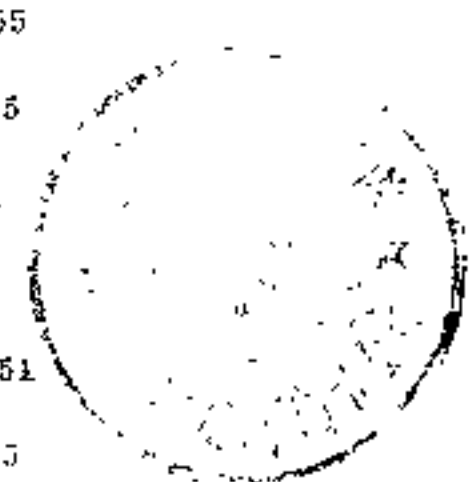
藏文	dŋul
藏语(泽库)	rŋu
羌语(桃坪)	χŋu ⁵⁵
木雅语	ŋu ⁵³
尔苏语	ŋua ¹⁵⁵
土家语	ŋo ⁵³
缅文	ŋwe ²
阿昌语	ŋui ⁵⁵

尔龚语	zŋan
藏语(夏河)	hŋu
普米语(箐花)	ŋǎu ⁵⁵
扎巴语	ŋui ⁵⁵
纳西语(丽江)	ŋv ³¹
白语(大理)	ŋi ²¹
载瓦语	ŋun ⁵¹
独龙语	ŋül ⁵⁵

偷

藏文	rku
羌语(麻窝)	skuə
普米语(箐花)	skiuu ⁵⁵
木雅语	ku ⁵⁵
傈僳语	khu ³¹
缅文	kho ³
哈尼语(豪白)	xu ³¹
景颇语	lǎ ³¹ ku ²⁵

藏语(泽库)	rkə
羌语(桃坪)	χkə ⁵⁵
西夏文	骨
彝语(喜德)	khu ³³
纳西语(丽江)	khv ³³
载瓦语	khau ²¹
阿昌语	xau ³¹
独龙语	ku ⁵⁵



僜语 (达让) a³¹kau⁵³

珞巴语(义都) a⁵ku⁵³

虫

藏文 fibu

藏语 (泽库) mbə

木雅语 mbu⁵⁵tʂa⁵⁵

门巴语(墨脱) bu

羌语 (麻窝) bulu

普米语(箐花) bu⁵⁵

嘉绒语 kəlu

尔龚语 buzo

彝语 (喜德) bu²¹di³³, bu³³

纳西语(丽江) bi³¹di³³

傈僳语 bu³¹di³³

哈尼语(哈雅) bə³¹za³¹

基诺语 ɿ pu³³tʃv³¹

上家语 thie⁵⁵phue¹

缅文 po³

载瓦语 pau²¹

阿昌语 pau³¹

景颇语 jin³³tai³³

独龙语 bu³¹liŋ⁵⁵

僜语 (达让) ta³¹pum⁵⁵

贵琼语 bu⁵⁵lu⁵⁵

珞巴语(博嘎尔) tapum

月亮

藏文 zla ba

藏语 (泽库) rda wa

独龙语 su³¹la⁵⁵

嘉绒语 tsəla

门巴语(墨脱) laŋi

普米语(箐花) ɬi⁵⁵

尔龚语 ɬu va

西夏文 力。

尔苏语 ɬa⁵⁵phɛ⁵⁵

纳木义语 ɬi⁵⁵mi⁵⁵

彝语 (喜德) ɬo³¹bo²¹

纳西语(永宁) ɬe³³mi³³

傈僳语 ha³³ba³³

哈尼语(豪白) po³³ɭo³³

基诺语 pu³³ɬa⁴⁴

缅文 la¹

载瓦语 lɔ̃⁵⁵mo⁵⁵

阿昌语 phă³¹lo³¹

景颇语 ɰă³³ta³³

僜语 (格曼) lai⁵³

僜语 (达让) xa⁵⁵lo⁵⁵

珞巴语(博嘎尔) poŋlo

以上所列的五组例词, 都是说明复辅音的前置辅音 s、z、r、d、h 等脱落的。从所列例词可以清楚看到, 复辅音的脱落有一个过程, 以“千”为例, 其早期形式可能是 *st, 在语音演

变过程中，s-前置辅音变成了 h-、χ- 等，例如夏河藏语和桃坪羌语中的前置 h- 或 χ-，都是辅音 t 前带有一个很轻的喉门擦音，这说明，s-前置辅音弱化为 h，然后再消失，它的变化公式为：

s→h→消失

这一现象在羌语方言比较以及羌语和普米语同源词的对应中，看得更为明显，例如：

汉义	羌语（麻窝）	羌语（桃坪）	普米语（管花）
云	zdym	χde ³³	sdĩ ⁵⁵
直	stəŋ	χtə ⁵⁵	stu ⁵⁵
九	rguə	χguə ³³	sgiu ⁵⁵
煮	squ	χqa ⁵⁵	sqa ⁵⁵
苦胆	xtsə	χtsə ³³	tʂə ⁵⁵
六	χtsə	χtsu ³³	tʂhu ¹³
星星	ɛdzə	χdzə ³³ pe ⁵⁵	dzə ¹³

由此看出，羌语麻窝话中复辅音的前置辅音有 s、z、r、ʂ、x、χ、ɛ 等7个，在南部方言桃坪话和普米语中都简化成一个。羌语南部方言桃坪话中的 χ 与普米语中的 s 都是同类性质的前置清擦音，都已经处在消失的边缘，而普米语中塞擦前的前置辅音已全部消失，变成单辅音了。

藏语方言中复辅音简化、消失的例词也是很说明问题的。例如：

汉义	藏文	藏语（泽库）	藏语（夏河）	藏语（拉萨）
七	bdun	wdəŋ	hdəŋ	tʃ̥ ¹⁵
石头	rdo	rdo	hdo	to ¹³
五	lŋa	rŋa	hŋa	ŋa ⁵³
红	dmarpo	ɣma ro	hma ro	ma ⁵⁵ po ⁵³
堆	spogs	wsog	hog	puŋ ⁵³

月亮	zla	ba	rda	wa	hda	wa	ta ¹³ wa ¹³
豹子	gzig		yzək		hzək		si ²¹³
虫	ɦbu		mbə		nbə		pu ¹³
箭	mɗafi		nda		nda		ta ¹³

上述9个例词中，藏文有 b、r、l、d、s、z、g、ɦ、m 9 个不同的前置辅音，这些前置辅音在泽库藏语中合并为5个，即 w、r、ɣ、m、n，在夏河藏语中合并为2个，即 h、n，在拉萨藏语中全部脱落。这组例词，使我们清楚地看到了这类复辅音逐步简化成单辅音的过程和结果。类似的情况在缅文和缅语的对比中，在羌语支内部各语言同源词的对应中，都可以得到明显的例证。因此，我们可以说，甲类复辅音脱落其前置辅音是复辅音向单辅音演变的主要倾向。

但是，事情并不完全如此。在不同的语言里，变化方式是错综复杂的，有时复辅音的演变并不脱落其前置辅音。会出现部分语言或方言脱落其前置辅音，部分语言或方言脱落其基本辅音。例如：

舌头

藏文	ltce	藏语（夏河）	htce
藏语（拉萨）	tce ⁵³	贵琼语	dzl ³⁵
白语（大理）	tse ⁵³ phi ³¹	尔苏语	htsl ³³ psl ⁵⁵
门巴语（墨脱）	le	普米语（桃巴）	ɬie ⁵³
扎巴语	ɬo ⁵³	彝语（大方）	ɬo ³³
彝语（弥勒）	lo ³³	缅文	hlja ³
土家语	ji ³³ la ⁵⁵	僜语（格曼）	blai ⁵³

这类例证比起前面的情况来，是比较少见的，尤其在擦音作前置辅音时更少见。此外，在前置辅音消失的过程中，也会对基本辅音发生影响，这一点在前面单辅音中已作了部分介绍。至于前面例词中的“虫”字，藏文的 ɦb- 并不是原始形式，从亲属语

言的对比来看，原始形式很可能在 *fb-* 后面有 *l* 后置辅音，即 **fbl-*，否则，许多双音节词的第二音节就不好解释了。

2. 合并

复辅音中两个辅音在发展变化过程中互相影响，合并成为一个单辅音，也是复辅音变化的一种常见的方式，其中以乙类复辅音的合并为最常见。这类例词在前面单辅音的塞擦音部分已有较多的说明，此处仅举缅甸语中复辅音变化的例词来说明。

11世纪缅甸碑文中曾有 *kl*、*khl*、*gl*、*kr*、*khr*、*gr*、*ŋr*、*kj*、*khj*、*gj*、*ŋj* 等，但是后置辅音 *-l*、*-r*，后来都变成了 *j*，到现代仰光缅甸语中，则合并为舌面前塞擦音，它们的变化途径大致如下：

<i>kl</i> 、 <i>kr</i> → <i>kj</i> → <i>tɕ</i>	<i>gl</i> 、 <i>gr</i> → <i>gj</i> → <i>dʒ</i>
<i>khl</i> 、 <i>khr</i> → <i>khj</i> → <i>tɕh</i>	<i>ŋl</i> 、 <i>ŋr</i> → <i>ŋj</i> → <i>ɲ</i>

举例说明如下：

汉义	缅文	缅甸语（仰光）
经典	<i>klam</i> ⁵⁵ （碑文）	<i>tɕā</i> ⁵⁵
搞下	<i>khla</i> ⁵³ （碑文）	<i>tɕha</i> ⁵³
鸡	<i>krak</i> ⁵⁵	<i>tɕɛ</i> ⁵⁵
擦	<i>khras</i> ⁵⁵	<i>tɕhi</i> ⁵⁵
星辰	<i>groh</i> ⁵³	<i>dʒo</i> ⁵³
灰，安静	<i>ŋrim</i> ⁵⁵	<i>ɲi</i> ⁵⁵
虎	<i>kja</i> ⁵⁵	<i>tɕa</i> ⁵⁵
层，张（量词）	<i>khjap</i> ⁵⁵	<i>tɕha</i> ⁵⁵

由此看出，后置辅音 *l*、*r*、*j* 在变化过程中影响了前面的基本辅音 *k*、*kh*、*g*、*ŋ* 等，使其改变发音部位，最后形成舌面前塞擦音。类似的情况在藏语中带 *r* 后置辅音的复辅音在语音演变过程中大部分变为 *tɕ*、*tɕh*、*dʒ*，带 *j* 后置辅音的复辅音在部分地区变为 *tɕ*、*tɕh*、*dʒ*，部分地区变为 *c*、*ch*、*ɟ*，这儿就不一

一举例了。

羌语中除了有 l、r 等后置辅音的复辅音外，还有 s、z、ʃ、ʒ、ɕ、ʑ、ɹ 等，它们在演变过程中因后置辅音的发音部位不同，而分别使基本辅音（塞音）同化成各种不同部位的塞擦音。例如：

汉义	羌语（麻窝）	羌语（桃坪）
新	khse	tshi ⁵⁵
跳	qhsu	tshu ³³
嫁	gziuk	dzl ³¹
八	kh(ɿ)a ^ɿ	tʃhe ³³
鸽子	g(ɿ)u ^ɿ g(ɿ)u ^ɿ	i ⁵⁵ dzɔ ³¹
屎	qhʃə	tʃhl ³³
四	gzə	dʒl ³³
听	khɕust	tɕhy ⁵⁵ ɲy ⁵⁵
揉面木盆	gzu ku	dʒu ²⁴¹ ku ³³

乙类复辅音在发展变化中以合并为主要方式，但是在不同的语言里，其变化方式也是十分错综复杂的，特别是以 l 为后置辅音的复辅音，在有的语言中，以脱落其基本辅音为主要方式。如果以浊塞音为基本辅音和以清擦音为后置辅音相结合的复辅音，也有以脱落前者为主要方式的。以藏文和藏语拉萨话的对应为例：

汉义	藏文	拉萨藏语
装	blugs	lu ⁵³
肺	glo ba	lɔ ⁵⁵
新	gsar pa	sa ⁵⁵ pa ⁵³
翅膀	geog pa	ɕok ⁵³ pa ⁵³
剥（皮）	bɕu	ɕy ⁵³
说	bɕad	ɕɛ ⁵³
劈	gcag	ɕa ⁵³

弓	gzu	cu ¹³
四	bzi	ci ¹³

上述最后两个例词是浊塞音和浊擦音的结合，在音变过程中 g、b 两个基本辅音也丢失了，从原始藏缅语来看，gz、bz 等都来自 *gl、*bl，因此，在藏语中脱落基本辅音是可以理解的。

3. 分化

在语音演变的历史长河中，复辅音变化的另一种方式是分化。所谓分化是指同处在一个音节声母地位的辅音群，在历史演变过程中孳乳出新的音节，而新的音节是在原辅音群中的不同音素的基础上独自发展形成的。这种音变现象主要分布在中印、中缅边境的部分少数民族语言中，其他语言里只有少量出现。例如：

七

尔龚语	snie	嘉绒语	kə ɲəs
藏文	bdun	门巴语(错那)	nis ⁵⁵
羌语(麻窝)	stə	缅文	khu nas
尔苏语	ɲl ⁵⁵ ɲ ⁵⁵	景颇语	să ³¹ nit ³¹
珞巴语(博嘎尔)	kunw	独龙语	suw ³¹ pɿt ⁵⁵
木雅语	ɲyi ³⁵	扎巴语	ɲa ⁵⁵ tɕã ⁵³

鼻子

藏文	sna khun	藏语(夏河)	hna
藏语(泽库)	rɲa	尔龚语	sni
嘉绒语	təɲna	羌语(麻窝)	stɻq
扎巴语	ɲa ³⁵ ko ⁵³	缅文	hna ² khon ³
独龙语	suw ³¹ na ⁵⁵	景颇语	lă ⁵⁵ ti ⁵¹
僜语(达让)	xɑ ³¹ nia ⁵³ (pɯm ⁵⁵)	僜语(格曼)	min ⁵⁵ nioŋ ³⁵
尔苏语	sl ⁵⁵ mbu ⁵⁵	珞巴语(义都)	e ⁵⁵ naŋ ⁵⁵ bo ⁵⁵

三

藏文	gsum	藏语(泽库)	ɣsəm

羌语 (麻窝) khsi
 藏语 (夏河) hsəm
 僜语 (达让) kɑ³¹suŋ³⁵
 景颇语 mǎ³¹sum³³
 珞巴语 (义都) kɑ³¹soŋ⁵⁵

尔龚语 wshu
 缅文 tsum³
 僜语 (格曼) ku³¹sǎm⁵³
 独龙语 ɑ³¹sũm⁵³
 珞巴语 (博嘎尔) a ŋum

月亮

藏文 zla ba
 藏语 (夏河) hda wa
 独龙语 su³¹la⁵⁵
 僜语 (达让) xa⁵⁵lo⁵⁵
 珞巴语 (博嘎尔) poŋ lo
 嘉绒语 tsə la

藏语 (泽库) rda wa
 尔龚语 ɬu va
 景颇语 ɟǎ³³ta³³
 珞巴语 (义都) e⁵⁵la⁵⁵
 哈尼语 (碧卡) po³³lo³³
 阿昌语 phǎ³¹lo²³¹

水獭

藏文 sram
 嘉绒语 (tʃhə) sram
 普米语 (箐花) skhē⁵⁵
 独龙语 su³¹ɬǎm⁵³
 珞巴语 (博嘎尔) ɕə ram
 僜语 (格曼) ɬam³⁵

藏语 (拉萨) tɕam⁵⁵
 尔龚语 szɛm
 缅文 phjam²
 景颇语 ɟǎ³¹ɬam³³
 僜语 (达让) xa³¹ɬuŋ³⁵
 珞巴语 (义都) ɑ⁵⁵ɬu⁵⁵ɬoŋ³⁶

苦胆

藏文 mkhris pa
 门巴语 (错那) kli³³
 羌语 (桃坪) χtɕə³³
 尔龚语 skzu
 彝语 (弥勒) i³³tɕi³³zo²¹
 栽瓦语 siŋ²¹kji⁵¹
 景颇语 sǎ³¹kzi³¹

藏语 (泽库) mtɕhi wa
 门巴语 (墨脱) tɕhis
 嘉绒语 tə mdzə kri
 缅文 tsan³ khre²
 哈尼语 (碧卡) tshɿ³¹tshi⁵⁵
 阿昌语 saŋ³¹tchi³⁵
 独龙语 tɕi³¹xɿ⁵⁵

由此看出, 部分在藏语支、羌语支语言为复辅音的, 在景颇

语支分化为不同的音节，而这类分化形式主要出现在甲类复辅音中。有部分例词中，羌语支的尔苏语、嘉绒语及彝语支的个别语言中，也有类似的复辅音分化的现象。

也许有人会问，藏缅语中类似独龙语的 $su^{31}-la^{55}$ “月亮”与藏文的 $zla\ ba$ ，独龙语的 $su^{31}l\check{a}m^{53}$ “水獭”与藏文的 $sram$ ，独龙语的 $su^{31}na^{55}$ “鼻子”与藏文的 sna ，何以见得双音节不是原始形式而复辅音的才是原始形式呢？

我们考察了多数藏缅语语音演变的趋势，以及复辅音消失后目前各语言留下的痕迹，得出的总印象是，上述这种假设不是完全不可能，但多数情况说明分化是主要倾向，而不同音节合并而成复辅音对整个复辅音体系以及后来的变化无法作出科学的解释。

第一，从现有藏缅语复辅音与双音节词的对应情况来看，复辅音分布的面大，历史久，而多音节化倾向则是局部，地域特征也很明显。

第二，双音节或多音节与复辅音的对应情况仅仅占复辅音中的一小部分，这种情况并不能解释所有复辅音的演变过程。

第三，在语言演变过程中，也有在复辅音中脱落后置辅音的，在这种情况下，以双音节或多音节为原始形式的假定就无法解释通。例如：

六

缅文	$khro\check{k}$	门巴语(错那)	kro^{253}
独龙语	$ku\check{u}^{255}$	僜语(达让)	$ta^{31}xio^{53}$
普米语(箐花)	$t\check{sh}u^{13}$	彝语(南华)	$t\check{c}ho^{55}$
阿昌语	xio^{255}	栽瓦语	$khju^{255}$
门巴语(墨脱)	$khun$	贵琼语	$kh\check{o}^{33}$
彝语(南涧)	$kh\check{o}^{21}$	哈尼语(哈雅)	ku^{31}
珞巴语(博嘎尔)	$a\ ku$	纳木义语	qhu^{33}

从“六”字在藏缅语中的演变过程可以看到，复辅音中的后

置辅音在部分语言中脱落了，如果使韵母带紧喉是韵尾 *k* 影响的结果，如果这类复辅音是双音节缩减来的，就不可能在同一音节中既取前一音节的辅音，又取后一音节的韵母。

4. 替代

复辅音演变中的替代，有两种方式，一种是复辅音在脱落、消失过程中的替代，另一种是为了语音系统的规律化、系统化而发生的替代，前一种替代方式我们前面已经作了较详细的介绍，例如羌语北部方言麻窝话复辅音中的前置辅音有 *s*、*z*、*r*、*ʃ*、*ʂ*、*x*、*ɣ*、*χ*、*ɸ* 等，这些不同类型的前置辅音，在南部方言桃坪话中均被 *χ* 所替代，而到南部方言龙溪话中，则全部脱落。

第二种替代，虽也有规律，但只是个别语言的个别现象。例如：

穗子（麦穗）

羌语（麻窝）	stiaq	羌语（桃坪）	χti ⁵⁵ qə ³³
尔龚语	sno zme	藏文	sne ma
藏语（泽库）	rne ma	藏语（夏河）	hne ma
普米语（箐花）	ɲiə ⁵⁵	彝语（喜德）	ɲi ³³
缅文	a ¹ hnam ²	阿昌语	teə ⁵⁵ nam ⁵⁵

七

羌语（麻窝）	stə	羌语（桃坪）	ciŋ ³³
嘉绒语	kəɲəs	尔龚语	sne
景颇语	să ³¹ nit ³¹	独龙语	su ³¹ pīt ⁵⁵
普来语（桃巴）	ɲĩ ³⁵	僜语（格曼）	nun ⁶³

心脏

羌语（麻窝）	sti:mi	羌语（桃坪）	χtie ⁵⁵ mə ⁵⁵
藏文	sneŋ	藏语（泽库）	rneŋ
嘉绒语	tə ɲe	尔苏语	sl ⁵⁵ ni ⁵⁵
缅文	hna ¹ lum ³	阿昌语	ɲa ⁵⁵ lum ³¹

鼻子

羌语 (麻窝)	styq	羌语 (桃坪)	χɲi ³¹ qo ⁵⁵ pə ³³
藏文	sna khun	藏语 (泽库)	r̥na
嘉绒语	tə ɲa	尔龚语	sni
缅文	hna ² khəŋ ³	独龙语	su ³¹ na ⁵⁵
彝语 (喜德)	ɲa ²¹ bi ⁵⁵	阿昌语	ɲəŋ ⁵⁵

由此看出这四个词声母的原始形式可能是 *sn, 但在羌语北部方言中, 复辅音 sn 中的 n, 被 t 所替代。再以藏文为例, 有一些藏文的前加字或基字, 从整个藏缅语族语言的情况来看, 肯定发生了替代性的变化。例如:

六

藏文	drug	门巴语 (错那)	kro ²⁵³
门巴语 (墨脱)	khun	纳木义语	qhu ³³
彝语 (南涧)	kho ²¹	纳西语 (永宁)	khue ¹¹³
缅文	khro̯k	载瓦语	khju ²⁵⁵
阿昌语	xzɔ ²⁵⁵	浪速话	khjauk ⁵⁵
景颇语	kɜu ²⁵⁵	独龙语	kɲũ ²⁵⁵
僜语 (达让)	ta ³¹ xio ⁵³	珞巴语 (博嘎尔)	a ku

藏文 drug 中的 d- 应为 k-。原始形式可能是 *kruk 或 *kluk。例如:

石头

藏文	rdo	门巴语 (错那)	kor ¹³
门巴语 (墨脱)	luŋ	羌语 (麻窝)	ɛlu pi
普米语 (箐花)	sgø ¹³	尔龚语	zgie ve
彝语 (南涧)	ka ⁵⁵ lo ³³	缅文	kjɔ̯k
哈尼语 (哈雅)	xə ³¹ lu ³³	嘉绒语	ɟjə lək
独龙语	luŋ ⁵⁵	西夏文	𐵑
景颇语	n ³¹ luŋ ³¹	僜语 (格曼)	lɔ̯uŋ ³⁵

此处藏文的 rd 应为 rg, “石头”的原始形式可能是 *rgluŋ 或 *rgluk。

类似的情况在藏文 gzu “弓”、bzi “四”、bɕu “剥”中的 z、ɕ 均应是 l, 试拟构如下:

*gluŋ → gzu 弓 *bli → bzi 四 *pluk → bɕu 剥

藏缅语中复辅音的演变是十分错综复杂的, 很难用几条简单的变化公式说清楚, 有时同一个词, 在不同的语言里有多种不同的变化形式, 下面试以“马”为例, 来说明藏缅语中复辅音变化的复杂性。

嘉绒语	mbro	尔苏语	mbo ³³
贵琼语	mbu ³⁵	缅文	mraŋ ³
阿昌语	mzaŋ ³¹	僜语 (达让)	ma ³¹ loŋ ⁵⁵
珞巴语 (义都)	ma ⁵⁵ loŋ ⁵³	僜语 (格曼)	pa ³¹ xoŋ ³⁷
载瓦语	mjaŋ ²¹	浪速话	mjɔ̃ ³⁵
普米语 (箐花)	sgyẽ ¹³	扎巴语	gi ³⁵
独龙语	mu ³¹ gu ⁵³	尔龚语	zɣi
纳木义语	mo ⁵³	彝语 (弥勒)	mo ²¹
哈尼语 (哈雅)	mo ³¹	白语 (大理)	me ¹³³
基诺语	mjo ³³	羌语 (麻窝)	ɬu
羌语 (桃坪)	ɬu ⁵⁵	纳西语 (丽江)	zu ³³

以上所列22个点的材料, 仔细分析起来是很有意思的, 假设我们拟构“马”字的原始形式可能是 *mbroŋ 或 mgroŋ, 那么各语言的变化在复辅音问题上反映出如下问题:

尔苏语、贵琼语脱落了后置辅音 r。

缅语、阿昌语脱落了基本辅音 b 或 g。

僜语、珞巴语在脱落了基本辅音以后发生了分化现象, 一个音节分化成两个音节。

载瓦语、浪速、基诺等语言中, 脱落了基本辅音, 后置辅音

r 向 j 转化。

普米、扎巴、尔龚等语言脱落了后置辅音，基本辅音和前置辅音发生了替代现象。

纳木义、彝、哈尼、白等语言脱落了基本辅音和后置辅音。

羌、纳西等语言脱落了前置辅音和基本辅音。

类似这样的变化在藏缅语里是很丰富的，例证是很多的。这种变化大大开阔了我们对语音变化的认识，也有助于我们对原始藏缅语面貌的认识。

四、关于复元音问题

总的来说，藏缅语族语言的复元音是比较少的，直到现在，有的语言或方言还没有复元音。同时复元音的发展变化也不平衡，这种不平衡表现在两个方面，第一是数量上的不平衡，有的多，有的少，有的没有。第二是性质上的不平衡。藏缅语族语言中的复元音可分为两大类，一类是假性的，一类是真性的。有的语言或方言里有丰富的真性复元音，而没有假性复元音。有的语言有假性复元音而没有真性复元音。有的语言两者兼而有之。有假性复元音的语言，也存在着差别，有的以后响的为主要特点，有的以前响的为主要特点。在后响复元音的构成方式上也有区别，有的语言有 i、u、y 3 个介音（个别语言还有 w 介音），构成较丰富的后响复元音。有的语言只有 i、u 两个或者仅有其中之一，构成的复元音也较少。在介音的处理上也有差别，有的语言为了简化韵母系统，将 i、u 介音处理为 j、w，成了辅音的腭化和圆唇化。

上述这些在实际语言里反映出来的差别，通过语言之间的比较，对于我们认识藏缅语在复元音方面的变化和发展有一定帮助。下面分假性复元音（后响复元音、前响复元音）和真性复元音两方面简要论述藏缅语复元音的特征和来源。

1. 假性复元音

（1）后响复元音

藏缅语中后响的复元音是由 i、u、y、w 加开元音构成，它们在各语言中的分布情况如下表：

语言/介音	i	u	y	u	语言/介音	i	u	y	u
藏 文					藏 (拉萨)				
藏 (德格)					藏 (夏河)				
藏 (泽库)					门巴 (错那)				
门巴 (墨脱)					羌 (麻窝)	/	/		
羌 (桃坪)	/	/	/		普米 (桃巴)	/	/	/	
普米 (箐花)	/	/	/		嘉绒 (卓克基)	/	/		
西 夏					尔 龚	/	/	/	
木 雅	/	/	/		扎 巴	/	/	/	
贵 琼	/	/	/		尔苏 (甘洛)	/	/	/	
纳 木 义	/	/	/		史 兴	/	/	/	
彝 (喜德)					彝 (大方)	/	/	/	
彝 (南涧)					彝 (南华)	/	/		
彝 (弥勒)		/			彝 (墨江)	/	/		
傈 傈	/	/			纳西 (丽江)	/	/	/	
纳西 (永宁)		/			哈尼 (碧卡)	/			
哈尼 (哈雅)	/				哈尼 (豪白)				
拉 祜	/	/			基 诺	/	/		
白 (大理)	/	/			白 (剑川)	/	/		
白 (碧江)		/			土 家	/	/		/
缅 文					缅 (仰光)	/	/		
阿 昌	/	/			载 瓦	/			
浪 速		/			怒 (福贡)	/	/	/	
怒 (碧江)	/	/	/	/	独 龙	/	/		
景 颇	/				僮 (格曼)	/	/		
僮 (达让)	/	/			珞巴 (义都)	/	/		
珞巴 (博嘎尔)	/				珞巴 (苏龙)	/	/	/	/

从上表可以看到, 藏语支语言基本上没有后响复元音, 羌语

支语言除嘉绒语外都有 i、u、y 介音构成的后响复元音，彝语支语言有的没有，有的有 i、u 介音构成的复元音，只有少数语言或方言，有 i、u、y 介音构成的复元音。景颇语支和缅语支因为有元音韵尾，为使韵母系统简明起见 i、u 介音大多处理成声母腭化或圆唇化，但出现频率较低。

从藏缅语族各语言的比较来看，原始藏缅语可能是没有介音的。从已经掌握的材料来分析，由介音和主要元音结成的后响复元音主要来自两个方面：

第一，复辅音后置辅音消失以后，演变成介音。例如：

白

羌语（桃坪）	phz̥i ⁵⁵	普米语（箐花）	phz̥ə̃ ⁵⁵
普米语（桃巴）	phz̥ā ⁵⁵ (mə̃ ⁵³)	嘉绒语	(kə)pram
尔龚语	ph̥su ph̥su	缅文	phru ²
基诺语	(a ³³)ph̥o ³³	景颇语	ph̥o ³¹
僜语（格曼）	(ku ³¹)mphlaŋ ⁵⁵	哈尼语（哈雅）	phju ⁵⁵
彝语（南华）	phui ³³	缅语（仰光）	phju ²²
载瓦语	phju ⁵¹	浪速话	phju ³¹
僜语（达让）	lio ⁵³	珞巴语（义都）	lio ⁵³

屎

羌语（麻窝）	qh̥sə	珞巴语（义都）	kh̥i ⁵⁵
僜语（达让）	klai ⁵³	嘉绒语	(tə)ph̥jɛ
藏文	skjag pa	缅文	kh̥je ³
基诺语	(a ³³)kh̥i ³³	土家语	ˈsie ²¹
尔龚语	z̥tɕ(i)ɔ pa	纳西语（丽江）	tɕh(i)əɿ ³³
缅语（仰光）	tɕh(i)e ⁵⁵	藏语（夏河）	htɕ(i)ak
藏语（德格）	tɕ(i)a ⁵³ pa ⁵³	僜语（格曼）	tu ³¹ kh̥wi ⁵³

崖（石）

藏文	brag	门巴语（墨脱）	bra ²

嘉绒语	prak	独龙语	a ³¹ pa ²⁵⁵
阿昌语	pzaŋ ⁵⁵	景颇语	(luŋ ³¹)pza ³¹
普米语(簪花)	sgia ¹³	木雅语	tɕua ³⁵
载瓦语	(lu ²²¹)pjo ²²¹	浪速话	(lauk ³¹)pjo ³¹
僜语(达让)	bwi ³¹ ja ⁵⁵	珞巴语(义都)	be ⁵⁵ ja ⁵⁵

遗失

藏文	brlag	嘉绒语	(kə)phjət
缅文	pjok	缅语(仰光)	pja ²⁴⁴
史兴语	lia ³³ phē ³⁵	哈尼语(哈雅)	bja ⁵⁵
载瓦语	lo ²⁵⁵ phju ²⁵⁵	浪速话	lo ²⁵⁵ phjauk ⁵⁵
土家语	pi ⁵⁵ lie ²¹ lu ²¹		

由此看出,复辅音的后置辅音 z、ʃ、l、r 等在脱落过程中本身发生一定的变化,其变化的过程大致是辅音→半元音→元音(介音)。类似这种情况在缅语和缅文的对应中可以看得更清楚。例如:

汉义	缅文	缅语(仰光)
多	mja ⁵⁵	mja ⁵⁵ (mia ⁵⁵)
草, 锋利	mrak ⁴⁴	mje ²⁴⁴ (mia ²⁴⁴)
土地	mle ¹¹ (碑文)	mje ¹¹ (mie ¹¹)
木盘	bja ⁴⁴	bja ²⁴⁴ (bia ²⁴⁴)
完全地	bra ⁵³ saŋ ⁵³	bja ⁵³ sī ⁵³ (bia ⁵³ sī ⁵³)
席子	phja ¹¹	phja ¹¹ (phia ¹¹)
散开(分义)	phra ¹¹	phja ¹¹ (phia ¹¹)
蜂子	pja ⁵⁵	pja ⁵⁵ (pia ⁵⁵)
断	prat ⁴⁴	pja ²⁴⁴ (pia ²⁴⁴)
做	plu ⁵³ (碑文)	pju ⁵³ (piu ⁵³)

以上是复辅音的后置辅音向 i 介音转化的过程,复辅音的后置辅音向 u 介音转化的过程在羌语方言的对应中看得最明显。

例如:

汉语	羌语 (麻窝)	羌语 (桃坪)
小麦	ɤlə	ɤuə ²⁴¹
迟	ɤla	ɤue ³³
白天	stiaɣlu	nə ³¹ ɣua ⁵⁵
老鹰	ɣlu	ɣua ⁵⁵
他们	tha ɣla	tha ⁵⁵ ɣuq ⁵⁵
咽 (下咽)	sə ɤzə	sɿ ³¹ dzue ⁵⁵
浑	ɤdʒa	ɤuə ²⁴¹

第二, 单元音向复元音转化。这种情况主要出现在高元音作韵母的词里。例如:

狗

藏文	khji	门巴语 (墨脱)	khu
纳西语 (丽江)	khui ³³	珞巴语 (义都)	mi ⁵⁵ ku ⁵⁵
彝语 (喜德)	khui ³³	木雅语	khui ⁵³
羌语 (桃坪)	khue ⁵⁵	白语 (大理)	khua ³³
史兴语	khue ⁵⁵ ɲi ³³	载瓦语	khui ²¹
缅文	khwe ³	僜语 (达让)	kuai ⁵³
景颇语	kui ³¹	僜语 (格曼)	kui ⁵⁵
独龙语	du ³¹ gui ⁵⁵		

九

藏文	dgu	藏语 (拉萨)	ku ¹³
门巴语 (墨脱)	gu	彝语 (喜德)	gu ³³
傈僳语	ku ⁵⁵	独龙语	du ³¹ gu ⁵³
羌语 (桃坪)	ɣguə ³³	羌语 (麻窝)	rguə
普米语 (箐花)	sgiu ⁵⁵	尔龚语	ŋgie
木雅语	ŋguu ³⁵	史兴语	guə ³³
土家语	kue ⁵⁵		

眼睛

藏文	miŋ	藏语 (拉萨)	mi ²⁵³
珞巴语(博嘎尔)	mik	羌语 (桃坪)	mi ⁵⁵
门巴语(墨脱)	miŋ	僜语 (格曼)	min ⁵⁵
普米语(箐花)	miɑ ⁵⁵	尔苏语	miɑ ⁵⁵
纳木义语	miɛ ⁵⁵	纳西语(丽江)	miə ³¹ (ly ³³)
傈僳语	miɛ ⁴⁴ su ³¹	哈尼语(哈雅)	mja ³³
基诺语	mje ⁴² tsi ⁴⁴	缅文	mjak se ¹
缅甸语 (仰光)	mje ²⁴⁴ si ⁵³	载瓦语	mjo ²²¹ tʃi ⁵⁵
浪速话	mjo ²³¹ tʃik ⁵⁵	贵琼语	ɲ(i)ɑ ³⁵

犁 (地)

纳西语(丽江)	liu ³¹	纳木义语	li ³³
阿昌语	lɛ ³¹	基诺语	li ³¹
尔苏语	la ⁵⁵	景颇语	kã ³¹ lau ³¹
羌语 (桃坪)	lie ³³	羌语 (麻窝)	liu
僜语 (格曼)	ka ³¹ liŋ ⁵³	僜语 (达让)	ka ³¹ liɑŋ ⁵³
珞巴语(义都)	ka ⁵⁵ liɑŋ ⁵⁵	普米语(箐花)	jɛ ⁵⁵

以上四组例词都是以高元音为主要元音和后响复元音对应的例词，这种对应的例证在具体某种语言里可以看得更清楚，羌语北部方言有70多个复辅音，单元音韵母有长短、卷舌与不卷舌之分，有40多个辅音韵尾，没有声调，羌语在自身的变化中到南部方言里复辅音结构大量减少，长短元音、卷舌元音辅音韵尾等基本消失，而增加了声调和复元音。因此出现了许多北部方言读单元音的词，在南部方言分化成复元音。例如：

汉义	南部方言桃坪	ie	北部方言麻窝	i
高兴	xtie ⁵⁵	na ³³	stina	
神	tshie ³³		khsi	
柴	sie ³³		si	

桥	tshie ³³ da ²⁴¹	tshi
今天	pə ³³ sie ³³	pəʃi
尿	bie ²⁴¹	bi
肝	sie ⁵⁵	si
喝(水)	thie ³³	thi
心脏	xtie ⁵⁵ mə ⁵⁵	sti:mi
汉义	南部方言桃坪 ie	北部方言麻窝 a
开	xgie ²⁴¹	rga
山羊	tshie ⁵⁵	tsha
错误	tə ³¹ tshie ⁵⁵	datsha
容易	zie ³¹	za
锋利	tsie ³³	tʂa
汉义	南部方言桃坪 uə	北部方言麻窝 ə
汗	xtʂue ⁵⁵	xtʂə
土地	zuə ³³	zə
水	tsue ³³	tʂə
地方	zuə ³¹ pə ³³	zəp
山	tshue ⁵⁵	qhsəp
磨(刀)	suə ⁵⁵	sə
牙齿	suə ⁵⁵	ʃə
咱们	tsue ³¹ thya ⁵⁵	tʂəxə

羌语支语语言绝大部分都有y介音，从语言和方言间的比较来看，y介音比i、u两个介音产生得晚，主要出现在舌根、舌面、和舌尖前等部位的辅音后面，它也是在单元音分化或以u为介音的后响复元音的基础上形成的。例如：

汉义	羌语南部方言桃坪	羌语北部方言麻窝
扫帚	dzya ²⁴¹	dza
旋转	ɕye ³³ la ⁵⁵	xiata

掉 (下来)	tshyi ⁵⁵	tshy
教 (动词)	sye ⁵⁵	səsa
海	ɕye ³³	çi
烤 (衣服)	khye ³³	ʂkua
开始	da ²⁴¹ ye ³³	dawa
瞎子	xɕya ³³	qətʃa
野鸡	yi ³¹ dzɿ ²⁴¹	wəri

普米语中y介音也有类似的对应情况。例如:

汉义	普米南方方言箐花	普米北方方言桃巴
学习	syẽ ⁵⁵	suẽ ⁵³
高	sgyẽ ⁵⁵	yũẽ ⁵⁵ (mə ⁵³)
弟弟	kyẽ ¹³	kuẽ ³⁵
肥料	ʒẽ ¹³ lyə ⁵⁵	zẽ ³⁵ liu ⁵³
	* * *	
好	phʒi ⁵⁵	tɕhyi ⁵⁵ (mə ⁵³)
低	bʒa ⁵⁵	dʒye ⁵⁵ (mə ⁵³)
连接	xə ¹³ stʃɛ ¹³	xə ³⁵ thyi ⁵⁵
野猪	phʒɛ ¹³ ɲə ⁵⁵	tɕye ³⁵ ɲɛ ⁵³
	* * *	
中午	syə ⁵⁵	ɕyẽ ⁵⁵ to ³⁵
灰	lyə ⁵⁵	lyɛ ⁵³

(2) 前响复元音

在藏缅语中, 前响的复元音大都由主要元音加 i、u 韵尾构成, 个别语言中有 ɯ 韵尾。总的来说, 藏缅语中的前响复元音并不丰富, 有的语言虽有带 i、u 韵尾的前响复元音, 但多数情况仅出现在汉语借词中。

在固有词中, 藏语支的门巴语有带少量 i、u 韵尾的前响复元音 (藏语中的复元音属真性的, 关于此问题下一节介绍)。羌语

支语言只有普米、尔龚两语言中有带u韵尾的前响复元音，其他语言中即使有，或是出现频率低，或是仅出现在汉语借词中。彝语支语言仅在彝语个别方言（如元谋）、拉祜、基诺、土家等语言中有少量前响复元音。而景颇语支和缅语支则普遍地存在着较丰富的带i、u韵尾的前响复元音。

从各语言同源词对照的情况来分析，前响复元音也是后起现象，构成前响复元音的韵尾i、u等，并不是历史痕迹，而是别的语音因素变化的结果，其来源有两个方面，第一，辅音韵尾向元音韵尾转化；第二，单元音分化为前响的复元音。现分述如下。

第一，前响复元音的一个重要来源是辅音韵尾向元音韵尾的转化。例如：

犁（名词）

藏文 <i>thon gcol</i>	阿昌语 <i>thən³⁵</i>
史兴语 <i>dū³⁵</i>	普米语（桃巴） <i>tō⁵⁵</i>
珞巴语（义都） <i>thōŋ³⁵</i>	僜语（格曼） <i>thiun⁵⁵bo⁵⁵</i>
普米语（箐花） <i>tāu⁵⁵</i>	缅文 <i>thaj²</i>
景颇语 <i>na³¹ thai³³</i>	僜语（达让） <i>thiw⁵⁵ ba⁵⁵</i>

毛，羽毛

僜语（格曼） <i>buɪ³⁵</i>	独龙语（aŋ ³¹ ） <i>mũl⁵⁵</i>
景颇语 <i>mun³³</i>	普米语（桃巴） <i>mē⁵³</i>
缅文 <i>a¹mwe³</i>	尔苏语 <i>ma¹⁵⁵</i>
浪速话 <i>ʃɔ³⁵ muk⁵⁵</i>	阿昌语 <i>a³¹ muj³¹</i>
载瓦语 <i>sō²¹mau⁵⁵</i>	

角（牛角）

羌语（麻窝） <i>ɬəq</i>	尔龚语 <i>qləm</i> （一）
浪速话 <i>khjuk³¹</i>	纳木义语 <i>qhuə¹⁵³</i>
白语（碧江） <i>qō⁴⁴</i>	僜语（格曼） <i>krǎŋ³⁵</i>
独龙语 <i>tɕi³¹ xru⁵⁵</i>	缅文 <i>khjo²</i>

土家语 khue⁵⁵

珞巴语 (义都) ru⁵⁵

阿昌语 khzau⁵⁵

僜语 (达让) rau⁵⁵

银子

藏文 dŋul

门巴语 (墨脱) ŋul

独龙语 ŋül⁵⁵

尔龚语 zŋan

尔苏语 ŋua¹⁵⁵

载瓦语 ŋun⁵¹

扎巴语 ŋui⁵⁵

普米语 (箐花) ŋāu⁵⁵

阿昌语 ŋui⁵⁵

浪速话 ŋoi³¹

由此看出部分收 ŋ、l、k 等韵尾的词, 在长期的语音演变过程中, 有向 i、u 韵尾转化的趋势。这一方面的例子在缅语支内部的对应中尤其明显。例如:

汉义	缅文	缅语(仰光)	浪速话或阿昌语
枕头	khəŋ ³ um ³	khāu ⁵⁵ ō ⁵⁵	au ³⁵ khau ⁵⁵ (浪速)
啃	kok	kai ²⁴⁴	khai ³⁵ (浪速)
追	lok	lai ²⁴⁴	loi ⁵⁵ (阿昌)
买	waj ²	wɛ ²²	vai ³¹ (浪速)
小	ŋaj ²	ŋɛ ²²	ŋai ³¹ (浪速)
怕	krək	teau ²⁴⁴	kjauk ³¹ (浪速)
蛆	lək	lau ²⁴⁴	lauk ³¹ (浪速)
猴子	mjək	mjau ²⁴⁴	mjauk ³¹ (浪速)
放牧	kjəŋ ³	tɕāu ⁵⁵	tsauŋ ³¹ (浪速)
翅膀	təŋ ² pəm ²	tāu ²² pā ²²	tauŋ ³¹ (浪速)

类似的对应在尔龚语中也是十分明显, 尔龚语带 u 韵尾的复元音, 大多来自收 k 的韵尾, 也有少数来自 s、t 等韵尾的。例如:

汉义	藏文	尔龚语
豹子	gzig	zɕɛu
蚂蚁	grog ma	skhɕau
六	drug	wtɕhau

毒	dug	deu
虱子	ɕig	wɕau
遗失	brlag	mpɛu
眼睛	mig	mau
知道	ɕes	shau
炒(菜)	brɲos	zɲui
用	spjod	spiau

藏缅语中，带u韵尾的复元音很少，达让僜语中是藏缅语中很少带u韵尾复元音的语言之一，我们发现，这个语言中的u韵尾也是和格曼僜语中的辅音韵尾相对应。例如：

汉义	达让僜语	格曼僜语
含	thaw ⁵³	tham ⁵³
(衣) 里子	saw ⁵³	sap ⁵⁵
虱子	tshaw ⁵³	səl ⁵³
组(线)	phrau ⁵⁵ da ⁵⁵	prəŋ ⁵⁵ na ⁵⁵

辅音韵尾和元音韵尾对应的情况我们还可以从格曼僜语收p、k等韵尾的部分词能够自由变读为u、ɰ得到证明，其规律一般是收p尾的可变读为u，收k尾的变读为ɰ。例如：

jup ⁵⁵ → juu ⁵⁵	舅舅
kap ³¹ sal ³⁵ → kau ³¹ sal ³⁵	红的
răp ⁵³ → rău ⁵³	手
lak ⁵³ → lau ⁵³	万
mu ³¹ thak ⁵³ → mu ³¹ thau ⁵³	仍然

甚至藏语借词中带p韵尾的词，僜语中也读成了收u韵尾的。例如“国家”藏文为rgjalkhap，达让僜语中读dza³¹khau⁵⁵。

第二，前响复元音来自单元音的分化。这种情况仅在部分语言或方言中出现。例如：

虫

藏文	fi bu
普米语 (箐花)	bu ⁵⁵
彝语 (喜德)	bu ³³
载瓦语	pau ²¹

门巴语 (墨脱)	bu
缅文	po ³
阿昌语	pau ³¹

尾巴

木雅语	mu ³⁵
纳西语 (丽江)	ma ³³
景颇语	mai ³¹

彝语 (墨江)	me ³³
缅文	a ¹ mri ³
僛语 (格曼)	a ³¹ mǎi ⁵⁵

换 (交换)

羌语 (麻窝)	lələ
基诺语	ko ⁴² le ⁴⁴
缅文	lai ³
景颇语	kǎ ³¹ lai ⁵⁵

贵琼语	li ³⁵
土家语	ya ³⁵ li ⁵³
载瓦语	thai ⁵⁵
独龙语	a ³¹ klai ⁵³

小麦

藏文	gro
门巴语 (错那)	ko ⁵³
僛语 (格曼)	glai ⁵³
西夏文	𐽀

羌语 (麻窝)	kle
珞巴语 (义都)	ka ⁵⁵ lie ⁵⁵
僛语 (达让)	glui ⁵³

哭

藏文	ŋu
彝语	ŋu ³³
阿昌语	ŋau ⁵⁵
独龙语	ŋu ⁵³

羌语 (桃坪)	ŋə ⁵⁵
缅文	ŋo ²
载瓦语	ŋau ⁵¹
僛语 (格曼)	ŋai ⁵⁵

磨 (刀)

羌语 (麻窝)	sə
尔苏语	su ⁵⁵
纳西语 (丽江)	su ³³

贵琼语	sl ⁵⁵
彝语 (大方)	sə ³³
木雅语	so ³⁵

阿昌语	soi ³¹	浪速话	soi ³⁵
载瓦语	sui ²¹		
父亲			
藏语 (译库)	apa	门巴语 (错那)	ʔA ⁵⁵ pa ⁵³
尔龚语	apa	彝语 (大方)	a ³³ ba ³³
独龙语	a ³¹ păi ⁵³	彝语 (喜德)	a ²¹ bo ⁵³
僜语 (格曼)	păi ³⁵		

毛驴

藏语 (德格)	ku ¹³ ru ⁵³	扎巴语	ko ⁵⁵ rə ⁵³
珞巴语 (博嘎尔)	kuru	独龙语	ku ³¹ ru ⁵³
僜语 (达让)	gu ³¹ ɰau ⁵⁵	僜语 (格曼)	ŋu ³¹ ɰau ⁵⁵
珞巴语 (义都)	gu ³¹ ɰau ⁵⁵		

类似的情况在某一些语言的方言中，可以发现比较严密的对应关系。例如独龙语的两个方言中e与ai或ăi有明显的对应关系。

汉义	怒江方言	独龙河方言
真的	ge ⁵⁵ ʒăŋ ⁵⁵	găi ⁵⁵ săŋ ⁵⁵
吃	khe ⁵³	kai ⁵⁵
脚	xɛ ⁵⁵	xrăi ⁵⁵
辣	se ⁵³	săi ⁵⁵
慢	na ³¹ tse ⁵⁵	na ³¹ tsăi ⁵³
零	be ⁵³	bai ⁵³
锋利	de ⁵³	dai ⁵⁵

在两种僜语的同源词的语音对应中，我们也发现有关这方面的对应例词。如：

汉义	达让僜语	格曼僜语
斧头	pa ³³	a ³¹ wăi ⁵³
丈夫	ma ³¹ wa ³⁵	a ³¹ wai ⁵³
月亮	xa ⁵⁵ lo ⁵⁵	lai ⁵³

钩子	ta ³¹ wo ⁵³	ta ³¹ wai ⁵³
途	sa ⁵⁵	ta ³¹ sau ⁵⁵
融化	ju ⁵⁵	ja ⁵⁵

2. 真性复元音

前面所介绍的前响和后响复元音都是假性复元音。在这类假性复元音中，介音和主要元音或者主要元音和韵尾，其紧张、响亮度和清晰度都在主要元音上，而真性复元音则不同。在真性复元音中，不太好分介音、主要元音或韵尾，因为构成复元音的各元音音素在复元音中，其紧张、响亮度、清晰度基本上是相同的。

藏缅语族语言中的真性复元音的分布并不广泛，在构词中，主要出现在藏语的方言中。在构形中，则有较多的语言存在这一现象。这类复元音从来源来分析，大多是由于构词或构形的后缀，在长期的历史演变过程中，逐步弱化，由成音节的后缀变成一个元音音素，结合于词根，形成了复元音。例如在西藏阿里地区的藏语中，较普遍地存在着这类由于末尾音节弱化所形成的大量真性复元音。例如：

汉义	藏文	普兰藏语	噶尔藏语
花苞	thi ⁵⁵ fu	thi ⁵⁵	thi ⁵⁵
砖	spa ⁵⁵ fu	pau ⁵⁵	pau ⁵⁵
肚脐	lte ⁵⁵ ba	tia ⁵⁵	tia ⁵⁵
痣	sme ⁵⁵ ba	mea ⁵⁵	mea ⁵⁵
泡沫	lbub ⁵⁵ a	pua ¹⁴	mpua ¹⁴
胃	phob ⁵⁵ a	phoa ⁵⁵	phoa ⁵⁵
英雄	dpafib ⁵⁵ o	pau ⁵⁵	pao ⁵⁵

由此看出，构词后缀fu、ba、bo等在语音演变中逐步弱化，使其声母脱落，弱化后剩下的韵母粘附到词根上（限于开音节词根）形成了不象假性复元音结合的那样紧密的真性复元音。

构形中出现的真性复元音与构词中的情况相类似，语音特征

也基本相同，但这类复元音分布的面比较广，许多语言都具有这一现象。下面先举土家语中构形二合复元音的产生情况：

汉义	动词原形	将行体	(语法意义)
穿	ta ³⁵	tai ³⁵	将穿
飞	za ⁵⁵	zai ⁵⁵	将飞
打	xa ³¹	xai ⁵⁵	将打
买	phu ⁵⁵	phui ⁵⁵	将买
盖	thu ³¹	thui ³⁵	将盖
跪	khw ⁵⁵	khui ⁵⁵	将跪
休息	xu ⁵⁵	xui ⁵⁵	将休息

再以羌语为例，羌语桃坪话中第三人称将来时在动词后加-u构成。例如：

汉义	动词原形	将来时	(语法意义)
说	dzi ²⁴¹	dziu ²⁴¹	(他) 将说
看	tsia ³³	tsiau ⁵¹	(他) 将看
解开	za ³¹	zau ¹⁵	(他) 将解开
吃	dʒi ³³	dʒiu ²⁴¹	(他) 将吃
去	kə ³³	kəu ⁵¹	(他) 将去
买	po ⁵⁵	pou ⁵¹	(他) 将买

构形中出现的真性复元音并不限于加高元音-i、-u等，也有加开元音的。例如羌语第一人称单数将来时在动词后加-a构成复元音。

汉义	动词原形	将来时	(语法意义)
收割	ku ⁵⁵	kua ⁵¹	(我) 将收割
说	dzi ²⁴¹	dzia ²⁴¹	(我) 将说
抱 (孩子)	xu ³³	xua ⁵¹	(我) 将抱
搓 (髭)	li ³³	lia ⁵¹	(我) 将搓

五、关于长短元音和松紧元音问题

藏缅语族部分语言里元音有长短对立或松紧对立现象。但这两种性质不同的语音现象却没有发现在同一语言中同时存在。即一般说，元音有长短对立现象的语言则没有松紧对立，反之，元音分松紧的语言则长短不对立。现分述如下：

（一）长短元音问题

藏缅语族部分语言中的长短元音有区别词义的作用，从其性质来说，有两种不同类型，一种是不带韵尾的单元音分长短，一种是带韵尾（包括元音韵尾和辅音韵尾）的主要元音分长短。这两类长短元音都可以出现在构词或构形中，但其来源有所不同，现分述如下：

1. 单元音的长短

在门巴、珞巴和羌等语言里，单元音的长短有区别词义的作用，（错那）门巴语中有长短元音各9个，博嘎尔珞巴语中有长短元音各8个，麻窝羌语中有长短元音各5个。此外藏语方言中也有此类长短元音。下面举一二种语言长短对立的例词，以说明它们在语音系统中的地位。先以错那门巴语为例：

短元音		长元音	
ri ¹³	山（总称）	ri: ¹³	腐烂
che ⁵³	土豆	che: ⁵⁵	捻（羊毛）
je ¹³	义，也	pe: ¹³	羊毛
ty ¹³ tshø ²⁵³	时候	dzy: ¹³	变化

pø ⁵⁵ tʂaŋ ⁵⁵	香烛	ɕø: ⁵⁵ tse ⁵³	犁铧
prA ⁵³	猴子	prA: ⁵³	苍蝇
pho ⁵³	公的	pho: ⁵⁵	胃
jo ¹³	奶子	jo: ⁵⁵	佣人 (总称)
tu ¹³	毒	tu: ¹³	集中

再以博嘎尔珞巴语为例:

短元音		长元音	
pi	脱 (帽)	pi:	写, 退色
oŋo	瓦	oŋo:	鱼
pa	砍	pa:	放置
agu	热	gu:	分
du	剥 (皮)	tu:	拾
ge laŋ	铁锅	ge:	火药
lə lam	爪	lə:	种 (庄稼)

有趣的是上述这两种语言中的长元音, 彼此有明显的对应关系。这种对应关系, 与受藏语方言的影响有一定的关系。例如:

汉义	错那门巴语	博嘎尔珞巴语
鹿	ɕA: ⁵⁵	ɕa:
肺	lo: ⁵⁵	lo:
布	rA: ¹³	re:
捻	che: ⁵⁵	ge:
柱子	ko: ⁵⁵	ka:
驮运	ce: ⁵⁵	ke:

但是藏语的影响并不能说明博嘎尔珞巴语单元音分长短的根本原因, 从他的语音系统看, 复辅音已经完全消失, 声调尚未发展起来, 韵尾已经处于逐步消失的过程之中, 语言中的补偿手段之一, 就是长短元音的发展。从亲属语言同源词语音对应情况分析, 博嘎尔珞巴语的长元音主要来自以下三个方面:

第一，辅音韵尾脱落，代之以元音变长。

(1) s韵尾脱落后元音变长。例如：

汉义	藏 文	博嘎尔珞巴语
问	driś	ta:
写	bris	pi:
筋	rgjus pa	dzi:pa
布	ras	re:
分	bgos	gu:
火药	rdzas	se:

(2) 鼻音及l、r韵尾脱落后元音变长。例如：

汉义	藏 文	博嘎尔珞巴语
银子	dnul	ŋi:
背(柴)	sgal pal fikhjer	gə:
新年	logsar	loɕa:

(3) 塞音韵尾脱落后转化成长元音的。例如：

汉义	藏 文	博嘎尔珞巴语
称	bkjad	tɕa:
读	glod	lo:
锁	sgo ltɕags	getɕa:
绳子	thag pa	ta:pə
铜	rag	ra:
肚子	grog khog	ki:poŋ
穿	gjon	ko:
尿	gtein pa	i ɕi:

第二，部分单元音在语音发展过程中变长，从大多数藏缅语的同源词来看，都是不带韵尾的单元音，在博嘎尔珞巴语中读成长元音。例如：

四 博嘎尔珞巴语读 a pi:

藏文	bzi	门巴语 (错那)	pli ⁵³
门巴语 (墨脱)	phi	彝语 (南华)	li ³³
基诺语	li ³³	哈尼语 (碧卡)	li ³¹
阿昌语	mi ³¹	独龙语	a ³¹ bli ⁵³
景颇语	mã ³¹ li ³³	缅文	le ³

我 博嘎尔珞巴语读ŋo:

藏文	ŋa	羌语 (桃坪)	ŋa ⁵⁵
彝语 (喜德)	ŋa ³³	哈尼语 (哈雅)	ŋa ⁵⁵
白语 (大理)	ŋo ³¹	缅文	ŋa ²
独龙语	ŋa ⁵²	景颇语	ŋai ³³
土家语	ŋa ³⁵	基诺语	ŋo ³¹

狗 博嘎尔珞巴语读 i ki:

藏文	khji	门巴语 (错那)	chi ⁵³
贵琼语	khu ⁵³	彝语 (弥勒)	tchi ²¹
纳西语 (丽江)	khw ³³	哈尼语 (碧卡)	khv ³¹
景颇语	kui ³¹	傈语 (格曼)	kui ⁵⁵

死 博嘎尔珞巴语读 ci:

藏文	ci	门巴语 (错那)	ci ⁵³
羌语 (麻窝)	ci	西夏文	悉
彝语 (大方)	ci ³³	基诺语	ci ³¹
白语 (大理)	ci ³³	独龙语	ci ⁵³

第三, 构词后缀弱化后影响词根元音变长。这一现象出现的词很可能是藏语借词。下面是与藏文的比较:

汉义	藏文	博嘎尔珞巴语
柱子	kaba	ka:
鹿	gwaba	ca:
肺	globa	lo:

羌语中的长短元音和门巴、珞巴等语言中的相类似，下面是羌语麻窝话中两组对立的例词：

汉义	短元音	汉义	长元音
我	qa	顶上	qa:
歪	qhua	河滩	qhua:
那个	tha	他, 那 (一)	tha:
这个	tsa	这 (一)	tsa:

上述四个长元音从来源来看也是音节合并的结果。如：qa: 是 qə 与 ka 的合音，qhua: 是 qhua 与 ka 的合音，ka 是表示处所的助词。又如 tsa: 是 tsa 和 a 的合音，tha: 是 tha 与 a 的合音，a 是“一”的意思，指示代词单用时一定要与“一”结合使用。

羌语构形中也有类似的长元音，下面以羌语麻窝话为例，举例说明：

汉义	原形动词	单数第一人称(将来时)	语法意义
骑	tsa	tsa:	(我) 将骑
搬	sta	sta:	(我) 将搬
戴 (帽)	ta	ta:	(我) 将戴
问	dzə	dzə:	(我) 将问
洗 (衣)	xla	xla:	(我) 将洗

由此看出，羌语麻窝话动词单数第一人称将来时的表达方式为：原形动词为短元音的则用变长元音的方式，如原形动词主要元音为高元音，则在高元音后加一个长元音 a: 或 ə:；如原形动词的主要元音为 e、o、ɤ、ə 等，则去掉主要元音加 a: 或 ə:。

2. 带韵尾的主要元音分长短

藏缅语族语言中，带韵尾的主要元音分长短的现象与上述不带韵尾的主要元音分长短的现象相类似，也仅在少数几个语言或方言中存在。就目前已经掌握的材料看，这类长短元音在构词、构形中都存在，其中格曼僜语、藏语方言仅出现在构词中，独龙

语在构词、构形中均有出现，羌语方言仅出现在构形中。

在格曼僇语中，带韵尾的主要元音分长短虽分布的面较广，但真正区别词义的仅表现在a-元音上，其他元音虽也有长短区别，但未发现对立的例词。a-元音对立的例词如下：

汉义	长元音	汉义	短元音
扛	pha:i ⁵³	泼(水)	phai ⁵³
肺	sa:u ⁵⁵	鹿	sau ⁵³
蜜蜂	sa:m ⁵⁵	可以	sam ⁵⁵
空闲	pa:n ⁵⁵	摘	pan ⁵⁵
生长	na:ŋ ⁵⁵	从，由	naŋ ⁵³
出产	la:t ⁵⁵ (la ³⁵)	抢劫	lat ⁵⁵
骨头	giŋ ⁵⁵ ɬa:k ⁵⁵	(狗)叫	ɬak ⁵⁵
枯萎	sa:l ⁵³	虱子	sal ⁵³

由此看出，长元音a:几乎可以和所有的韵尾相结合，既可和元音相结合，也可和辅音相结合。独龙语中的长元音不仅可以和各类韵尾结合，还出现在各类元音上。例如：

汉义	长元音	汉义	短元音
吐(口水)	la:i ⁵³	舌长	pu ³¹ lai ⁵³
穿(鞋)，芋头	gu:i ⁵⁵	左	a ³¹ gui ⁵⁵
关(门)	pi:t ⁵⁵	麻木	pit ⁵⁵
扁竹簍	be:ɬ ⁵⁵	飞	beɬ ⁵³
浮在水面	da:m ⁵⁵	满	dam ⁵⁵
完	to:n ⁵⁵	判断	ton ⁵³
石头	lu:ŋ ⁵⁵	糯高粱	a ³¹ luŋ ⁵⁵
生(蛋)	lu:m ⁵³	暖和	lum ⁵³
舀(水)	do:p ⁵⁵	搅团(食物)	gu ³¹ do ²⁵⁵
反刍	su ³¹ du:p ⁵⁵	砸着	a ³¹ du:p ⁵⁵

关于构词中出现的这类长短元音的对应情况，在藏缅语中少

见，但在壮侗、苗瑶等语族的部分语言里、在汉语的方言里，是较普遍的。有关这类长短元音发生发展的解释还不多见，仅提供一点线索，供进一步研究时参考。

阿里藏语中噶尔话也有类似的长元音，从与文字的对应关系看，似与重后加字有关。例如：

汉义	藏文	噶尔藏语
{ 关节	tshigs	tshə: ⁵⁵
{ 糊，焦	fitshig	tshə ⁵³
{ 看见（敬语）	gzigs	sə: ⁵¹⁴
{ 豹子	gzig	sə ⁵¹²
{ 罩子	khebs	kha:p ⁵⁵
{ 针	khab	kha:p ⁵³
{ 压，按	slem	le:p ⁵⁵
{ 到达	sleb	lep ⁵³

以上四组例词，其中三组与重后加字s有关，一组与鼻音韵尾有关，但是重后加字及鼻音韵尾对韵母的影响在其他方言里并未造成长短元音的绝对对立现象，因此，有关此问题尚需进一步研究。

构形中的长短元音主要出现在独龙语和美语的北部方言中，独龙语中元音长短对立是一种重要的形态手段，有好几种语法范畴是用长短元音区别语法意义的。例如：

（1）表达动词人称范畴。

汉义	动词原形	多数第二人称
追赶	kwa:n ⁵⁵	nu ³¹ kwan ⁵⁵
买	wa:n ⁵⁵	nu ³¹ wan ⁵⁵
坐	ɔ:ŋ ⁵³	nu ³¹ ɔŋ ⁵³
踩	tea:m ⁵⁵	nu ³¹ team ⁵⁵

（2）表达动词自动与使动。例如：

汉语	动词原形	自 动
称呼	la:n ⁵⁵	lan ⁵⁵ ɕu ³¹
穿 (鞋)	gu:i ⁵⁵	gui ⁵⁵ ɕu ³¹
吃	ka:i ⁵⁵	kai ⁵⁵ ɕu ³¹
进, 装	dza:ŋ ⁵⁵	dzaŋ ⁵⁵ ɕu ³¹
汉语	动词原形	使 动
睡	ip ⁵⁵	su ³¹ i:p ⁵⁵
满	dam ⁵³	su ³¹ da:m ⁵³
发疯	muk ⁵⁵	su ³¹ mu:k ⁵⁵
断 (棍子)	gli ²⁵⁵	su ³¹ gli: ²⁵⁵

(3) 表达动词命令式。例如:

汉语	动词原形	单数命令式	复数命令式
吃	ka:i ⁵⁵	pu ³¹ ka:i ⁵⁵	pu ³¹ kai ⁵⁵
帮助	su ³¹ na:ŋ ⁵⁵	pa ⁵⁵ su ³¹ na:ŋ ⁵⁵	pa ⁵⁵ su ³¹ naŋ ⁵⁵
买	wa:n ⁵⁵	pu ³¹ wa:n ⁵⁵	pu ³¹ wan ⁵⁵
坐	ɔ:ŋ ⁵⁵	pu ³¹ ɔ:ŋ ⁵⁵	pu ³¹ ɔŋ ⁵⁵

(4) 表达动词名物化。例如:

汉语	动词原形	名物化动词	
吃	ka:i ⁵⁵	kai ⁵⁵ sa ⁵⁵	吃的
生	ɔ:ŋ ⁵⁵	ɔŋ ⁵⁵ sa ⁵⁵	生的
用	te:n ⁵⁵	teŋ ⁵⁵ sa ⁵⁵	用的
喝	ŋa: ²⁵⁵	ŋa: ²⁵⁵ sa ⁵⁵	喝的

羌语中也有用类似的方式表示的, 如羌语北部方言麻窝话用长元音表示动词单数第二人称将来时。例如:

汉语	动词原形	单数第二人称将来时
吃	dze	dza:n
打	ka	ka:n
染	sy	sa:n

穿(衣)

gua

gua:n

在形态变化中出现的长短元音对立的来源，羌语麻窝话与独龙语不同，羌语中长元音形成原因属于动词后粘附了形素，独龙语中的长元音很可能是历史上表达语法范畴的某一语音形式简化后留下的遗迹，这一问题留待今后作专题深入研究。

藏缅语族语言中带韵尾的长短元音，在格曼僜语中正在逐渐消失之中，首先它的分布范围已大大缩小，除a以外的主要元音虽有长短，但已不区别词义，表现在a元音上的长短对立现象，也在逐步减少，我们已经发现在格曼僜语中读短元音的词，在达让僜语中读成另一元音u。例如：

汉义	格曼僜语	达让僜语
名字	a ³¹ maŋ ⁵⁵	a ³¹ muŋ ⁵⁵
沉没	tsaŋ ⁵³	tsuŋ ⁵³
柴，树	saŋ ³⁵	ma ³¹ suŋ ⁵³
熄灭	maŋ ⁵³	xa ³¹ muŋ ⁵³
苦胆	maŋ ⁵³	thu ³¹ muŋ ⁵³
稠密	ku ³¹ paŋ ³⁵	puŋ ⁵³
满	phlaŋ ⁵⁵	bluŋ ⁵⁵

可以预料，格曼僜语中表现在a元音上的长短对立，再过一个变化阶段将会逐渐消失，让位于新的元音音素。

(二) 松紧元音问题

在藏缅语族中，松紧元音的分布要比长短元音广，几乎有将近半数的藏缅语族语言有元音松紧对立现象。它的复杂性也远比长短元音更加突出。根据已掌握的材料，藏语支语言和羌语支大部分语言元音不分松紧，羌语支与彝语支接壤地区的个别语言在少数元音和部分词上有松紧对立现象。彝语支多数语言元音分松

紧，其中土家语、彝语个别的方言的个别地区，松紧对立的特征也已经消失。据了解纳西语方言中也有松紧对立消失的现象。

彝语支语言虽然较普遍地存在松紧元音对立的现象，但在具体语言里，由于他和声调有密切的关系，松紧元音对立仅出现在某几个声调中，因此在语音系统中，有不少点并未作松紧元音处理，而作为声调的一种伴随现象。例如，傈僳语出现在44调和41调中的元音为紧元音，拉祜语出现在54调和21调为紧元音，基诺语出现在44调和42调为紧元音，大理白语出现在21、44、42三个调中的元音为紧元音，碧江白语出现在44、42、21调中的元音为紧元音，剑川白语出现在44、42、21调中的元音为紧元音。凡处理为紧声调的调查点，在后面的词表中，元音上均不标紧元音记号。本节为对应明显起见，仍标紧元音。

藏缅语族语言中的紧元音，有很大的一致性，举例说明如下：

写

藏文	bris	藏语（拉萨）	tʂhi ²¹³
木雅语	khi ³⁵ ri ³⁵	纳木义语	z ₁ l ³³ z ₁ l ⁵⁵
彝语（喜德）	bu ³³	彝语（南华）	vɛ ²¹
彝语（南涧）	va ³³	彝语（弥勒）	gu ³³
傈僳语	bo ⁴⁴	哈尼语（碧卡）	tshv ³³
哈尼语（哈雅）	bu ³¹	哈尼语（豪白）	tsv ³³
拉祜语	bv ²¹	基诺语	pjo ³³
白语（大理）	ve ¹⁵³	白语（剑川）	vɛ ⁴²
白语（碧江）	tɕo ⁵⁵	栽瓦语	kə ⁵⁵
浪速话	tun ⁵⁵	景颇语	ka ³³
怒语（碧江）	piɔ ⁵³	彝语（墨江）	tshu ³³

以上所例22个点的例词，除藏语两个点元音无松紧对立外，其它20个点都有元音松紧区别词义的现象。羌语支木雅语、纳木义语的松紧元音出现的频率低，是否因受彝语支语言的影响，可

以进一步研究，除此而外，可以明显看到各语言松紧元音的一致性。举例如下。

六

藏文	drug	藏语（拉萨）	tʂhu ²¹³
木雅语	tɕhyi ³⁵	纳木义语	qhu ³³
彝语（喜德）	fu ⁵⁵	彝语（南华）	tɕo ⁵⁵
彝语（南涧）	kho ²¹	彝语（墨江）	tshu ²¹
彝语（弥勒）	tʂhu ²¹	傈僳语	tʃho ⁴¹
哈尼语（哈雅）	ku ³¹	哈尼语（碧卡）	khv ³¹
哈尼语（豪白）	khv ³¹	拉祜语	khɔ ²¹
白语（大理）	fv ⁴⁴	白语（剑川）	fv ⁴⁴
白语（碧江）	fv ⁴⁴	基诺语	tʃho ³³
载瓦语	khju ²⁵⁵	景颇语	k3u ²⁵⁵
怒语（碧江）	khru ⁵³	浪速话	khjauk ⁵⁵

毒

藏文	dug	藏语（拉萨）	thu ²¹³
木雅语	tu ³⁵	纳木义语	du ³³
彝语（喜德）	du ⁵⁵	彝语（华南）	du ²¹
彝语（南涧）	to ²¹	彝语（墨江）	tu ²¹
彝语（弥勒）	du ²¹	傈僳语	dɔ ⁴¹
哈尼语（哈雅）	du ³¹	哈尼语（碧卡）	ty ³¹
拉祜语	tɔ ²¹	哈尼语（豪白）	ty ⁵⁵
白语（大理）	tv ⁵³	白语（剑川）	tu ⁵⁵
白语（碧江）	du ³³	载瓦语	mui ²¹
怒语（碧江）	du ⁵⁵	景颇语	n ³¹ tɕk ⁵⁵

八

藏文	brgjad	缅文	hras
木雅语	gye ⁵³	纳木义语	hī ³³

彝语 (喜德) hi ⁵⁵	彝语 (南华) he ⁵⁵
彝语 (南涧) hi ²¹	彝语 (墨江) he ²¹
彝语 (弥勒) xi ²¹	傈僳语 he ⁴¹
哈尼语 (哈雅) ce ³¹	哈尼语 (碧卡) xe ³¹
拉祜语 xe ³⁵	哈尼语 (豪白) xε ³¹
白语 (大理) piq ⁴⁴	白语 (剑川) piq ⁴⁴
白语 (江碧) tɕuq ⁴⁴	基诺语 xε ⁴⁴
载瓦语 fit ⁵⁵	浪速话 ʃε ²⁵⁵
怒语 (碧江) ʂa ⁵⁵³	景颇语 mā ³¹ tsat ⁵⁵

由此看出,藏缅语族语言中的松紧元音,其一致性是十分明显的,但形成松紧元音的因素却存在着不小的差别。彝语支语言紧元音的形成,可能与塞音和擦音韵尾的脱落有关。试举例分析如下:

知道

藏文 ges	彝语 (弥勒) sA ⁵⁵
羌语 (桃坪) sɿ ⁵⁵	嘉绒语 kaʃə
彝语 (南华) sε ³³	彝语 (墨江) sA ²¹
傈僳语 su ⁵⁵	哈尼语 (哈雅) xy ³³
哈尼语 (碧卡) sɿ ²¹ la ³¹	白语 (剑川) se ³³
怒语 (碧江) su ⁵³	景颇语 tʃε ³³

闭 (眼)

缅文 hmit	独龙语 mi ²⁵⁵
彝语 (喜德) m(ɿ) ³³	彝语 (南华) mi ³³
彝语 (墨江) mi ³³	傈僳语 mi ⁵⁵
哈尼语 (哈雅) mi ³³	哈尼语 (碧卡) kɔ ⁵⁵ mi ³³
哈尼语 (豪白) mi ³³	基诺语 mi ³⁵
白语 (大理) me ³⁵	纳木义语 mε ³³ me ⁵⁵

针

藏文 khab	缅文 ap

独龙语	wǎp ⁵⁵	嘉绒语	ta kap
纳木义语	ɛo ³⁵	木雅语	ɛe ³⁵
彝语(南华)	ɣɯ ²¹	彝语(墨江)	ɣɯ ²¹
彝语(弥勒)	ɣo ²¹	傈僳语	ɣo ⁴¹
哈尼语(哈雅)	a ³¹ ɣo ³¹	哈尼语(豪白)	ɣo ³¹

猪

藏文	phag pa	缅文	wak
彝语(喜德)	vo ⁵⁵ ①	彝语(南华)	ve ²¹
彝语(南涧)	a ⁵⁵ vi ²¹	彝语(墨江)	ve ²¹
傈僳语	a ⁵⁵ vɛ ⁴¹	哈尼语(碧卡)	va ³¹
哈尼语(哈雅)	a ³¹ ɣa ³¹	基诺语	va ⁴⁴ ni ⁴⁴
拉祜语	va ²¹	怒语(碧江)	va ⁵³

以上四个例证仅仅表明彝语支语言的紧喉元音主要来自带s、p、t、k等韵尾脱落后，使主要元音带上喉头肌肉紧缩的特征；关于这方面的例证是比较多的，也是很明显的，但是，也有一些词，整个藏缅语族大部分语言有明显的同源关系，而且是收塞音韵尾的，只是，目前彝语支语言都不读紧喉。例如：

一

藏文	gteig	藏语(拉萨)	tɕi ²⁵³
嘉绒语	kətɛk	独龙语	tɿ ²⁵⁵
缅文	tas	门巴语(错那)	the ²⁵³
彝语(喜德)	tshɿ ²¹	彝语(南华)	thi ²¹
彝语(弥勒)	thi ²¹	彝语(墨江)	thi ²¹
傈僳语	thi ³¹	哈尼语(碧卡)	thɣ ³¹
哈尼语(哈雅)	tɕhi ³¹	哈尼语(豪白)	thi ³¹
拉祜语	te ⁵³	基诺语	thi ³³

① vo⁵⁵实际上读紧元音vɔ⁵⁵。

怒语（碧江） thi^{53}

彝语（南涧） tsh_1^{21}

另外还有一些例证，藏缅语族多数语言有同源关系，但并不是收塞音或擦音韵尾的，而是收鼻音或不带韵尾的，而在彝语支语言中，有读成紧喉元音的。例如：

柴

藏文	$me\ \epsilon_{i\eta}$	门巴语（错那）	$me^{13}\ \epsilon e_{\eta}^{53}$
门巴语（墨脱）	$\epsilon_{i\eta}$	羌语（桃坪）	sie^{33}
普米语（箐花）	$si\tilde{e}^{13}$	嘉绒语	je
尔龚语	si	扎巴语	se^{53}
贵琼语	$s\tilde{e}^{53}$	史兴语	$s\tilde{o}^{55}$
彝语（喜德）	s_1^{33}	纳木义语	s_1^{35}
彝语（南涧）	s_1^{33}	彝语（墨江）	ϵ_i^{33}
彝语（弥勒）	si^{33}	白语（碧江）	$s\tilde{e}^{55}$
独龙语	$\epsilon_{i\eta}^{55}$	僜语（达让）	$ma^{31}\ su_{\eta}^{53}$

以上两类例词在藏缅语中并不少见，这说明，彝语支语言中形成松紧元音的原因除了塞音韵尾脱落以外，还可能有的因素起作用，有待于我们进一步深入研究。

至于景颇、载瓦等语言中的松紧元音和彝语支松紧元音的来源有所不同，但景颇语和载瓦语的发展过程类似。在一部分词里，它们在紧元音方面有明显的一致性。例如：

汉义	景颇语	载瓦语	浪速话
月亮	$s\check{a}^{33}t\check{a}^{33}$	$l\check{o}^{55}mo^{55}$	$l\check{o}^{55}$
梳子	$p\check{a}^{55}si^{55}$	pje^{21}	$pj\epsilon^{35}$
花的	$k\check{a}^{33}$	$k\check{a}^{55}$	$tauk^{55}$
左边	pai^{33}	$lo^{21}pai^{21}$	$lo^{31}ka_{\eta}^{35}$
猫	$\eta j\check{a}u^{33}$	$l\check{a}^{21}\eta j\check{a}u^{55}$	$l\check{o}^{31}\eta j\check{a}u^{35}$

也有一部分同源词，其语音变化规律类似，但在紧元音方面，却表现出较大的差异性。例如：

汉义	景颇语	载瓦语	浪速语
鼻子	lǎ ⁵⁵ ti ⁵¹	no ⁵¹	no ³¹
鼻涕	nep ³¹	nap ⁵⁵	ne ²⁵⁵
蚊子	tʃi ²³¹ kʒoŋ ³¹	kjaŋ ⁵¹	kjɔ̃ ³¹
药	tsi ³¹	tʃhi ²¹	tʃhik ⁵⁵
梦	jup ³¹ maŋ ³³	jup ⁵⁵ mo ²²¹	ja ³¹ mo ²³¹
酸	khzi ³³	tʃin ⁵¹	tʃiŋ ³¹
胆	sǎ ³¹ kzi ³¹	siŋ ²¹ kji ⁵¹	kjik ³¹
肠子	pu ³¹	u ⁵¹	au ³¹
去年	mǎ ³³ niŋ ³³	a ⁵⁵ nik ⁵⁵	a ³¹ nak ⁵⁵
弯	mǎ ³¹ ko ²³¹	koi ⁵⁵	kɔi ³¹
煮	ʃǎ ³¹ tu ³³	tʃo ²⁵⁵	tʃɔ ²⁵⁵

我们初步研究了景颇、载瓦、浪速等语言中松紧元音和其它藏缅语同源词之间的语音对应情况。发现，单辅音的清浊并不影响元音的松紧，有不少词在藏缅语族语言中都读清塞音、塞擦音或擦音，但在上述语言中没有一个是读紧元音的。但是，复辅音声母的词情况则不同。浊与浊结合的复辅音一般不出现紧元音，浊与清或清与清结合的复辅音出现的紧喉音较多。例如：

汉义	藏文	景颇语	载瓦语	浪速话
蛇	sbrul	lǎ ³¹ pu ³³	laŋ ⁵¹ mui ⁵¹	lɔ̃ ³¹ moi ³¹
穗	snema	n ⁵⁵ si ⁵¹	a ²¹ nam ⁵¹	nɛ̃ ³¹
星星	skarma	ʃǎ ³³ kan ³³	kji ⁵¹	kji ³¹
青蛙	sbaɪ pa	ʃu ²³¹	pɔ̃ ²¹ kjek ⁵⁵	pɔ̃ ³⁵
酸	skjur po	khzi ³³	tʃin ⁵¹	tʃiŋ ³¹
胆	mkhris pa	sǎ ³¹ kzi ³¹	siŋ ³¹ kji ⁵¹	kjik ³¹
心脏	snɪŋ	sǎ ³³ lum ³³	nik ⁵⁵ lum ²¹	nak ⁵⁵ lam ³⁵
梯子	skas ka	lǎ ³¹ ka ³³	tʃat ²¹	tsam ³¹ thə̃ ³¹

由此看出，载瓦、浪速等语言中带紧元音的音节，大都出现

在原来带s-前置辅音的音节里，其中“胆”字藏文为m-前置，而在尔龚语中，“苦胆”仍读skzu，仍是s-前置辅音，因此，s-前置的脱落可能是形成这几个语言中紧元音的一个因素。

从语音对应来看，与清辅音相结合的后置辅音，也可能是转化为紧元音的一个因素。前面所列的“花（牛）”在藏文中读khra khra，“梳子”在阿昌语中读phza³¹，普米语中读pzu⁵⁵，这类对应情况就不再一一举例了。

必须指出，有一部分词，也是带前置辅音s-的，但在景颇、载瓦等语言里，并不读紧元音。例如：

堆

藏文	spɔŋs	羌语（桃坪）	bo ²⁴¹
普米语（箐花）	sbu ⁵⁵	尔龚语	zbi
贵琼语	mbu ³⁵	史兴语	bū ⁵⁵
彝语（喜德）	bo ³³	缅文	pum ²
载瓦语	pum ⁵¹	浪速话	pam ³¹
景颇语	pum ³¹	珞巴语（博嘎尔）	pum

从以上的例词来看，羌语支、彝语支都读浊音，普米语的前置音s-实际也是浊音，但藏语支、景颇语支和缅语支则都读清音。这种现象有两种可能，要么不同源，要么各自有各自的发展过程。

同样，“月亮”一词在藏文中，前置辅音为z-，是浊音，可是景颇、载瓦、浪速都是紧元音，在独龙语和嘉绒语中是s-，再仔细分析藏文的结构，在l前面从不加s-，而现在多数羌语支、彝语支的语言读ɬ，在景颇语支、缅语支的语言中读l，但元音变紧，这就可能是他们在语音演变过程中有不同途径。

松紧元音在景颇语支和缅语支中的发展是不平衡的，景颇与载瓦语中表现在元音松紧问题上也还存在着很大的差别，这个问题还有待于进一步研究。

六、关于鼻化元音和卷舌元音问题

藏缅语中的鼻化元音和卷舌元音分布得比较分散。一般来说，藏、景颇两个语支基本上没有鼻化元音和卷舌元音（藏语的某些方言中有鼻化），羌、彝、缅三个语支中有的语言有鼻化元音，有的语言有卷舌元音。

出现上述情况的主要原因与韵尾有关，因为藏、景颇两个语支语言的韵尾基本上较完整地保留着，而羌、彝、缅三个语支的语言，有的韵尾已经脱落，有的正在脱落。韵尾的脱落在一定程度上影响了元音，使元音的性质发生变化。

下面分别简要说明鼻化元音及卷舌元音的特征、分布及来源。

（一）鼻化元音问题

鼻化元音存在于多数羌语支语言，部分彝语支语言和缅语支语言，藏语拉萨话和康方言中也有鼻化元音。例如：

三

藏文	gsam	门巴语(错那)	sum ⁵³
门巴语(墨脱)	sam	嘉绒语	kə sam
缅文	tsum ³	景颇语	mă ³¹ sum ³³ /
独龙语	a ³¹ suum ⁵³	僜语(格曼)	ku ³¹ sām ⁵³
僜语(达让)	ka ³¹ suŋ ⁵⁵	珞巴语(义都)	ka ³¹ soŋ ⁵⁵
普米语(箐花)	sāu ¹³	普米语(桃巴)	sō ³⁵
西夏文	桑	贵琼语	sō ⁵⁵
白语(剑川)	sā ⁵⁵	缅语(仰光)	tō ⁵⁵

羌语(桃坪) tshi⁵⁵

尔苏语 si⁵⁵

纳西语(丽江) su³¹

尔龚语 wshu

彝语(喜德) so⁵³

哈尼语(哈雅) so⁵⁵

桥

藏文 zampa

门巴语(墨脱) zampa

载瓦语 tsam⁵¹

独龙语 dzǎm⁵⁵

普米语(箐花) dziǎu¹³

扎巴语 dzā⁵⁵

史兴语 zē⁵⁵

缅甸语(仰光) tã²²ta⁵⁵

尔苏语 dzi⁵⁵

纳西语(丽江) ndzo³¹

傈僳语 kho³¹dze³³

门巴语(错那) zAm¹³

缅文 tam²ta³

阿昌语 tcam⁵⁵

珞巴语(博嘎尔) campa

普米语(桃巴) dzā³⁵

贵琼语 zō³³pu⁵³

浪速话 tsē³¹

尔龚语 dzo

彝语(喜德) dzi³³

哈尼语(哈雅) lo⁵⁵dzo⁵⁵

基诺语 khra³³tse³³

肝

藏文 mtchimpa

门巴语(墨脱) tchinpa

独龙语 pu³¹pin⁵⁵

浪速话 san³⁵

普米语(桃巴) tsuē⁵³

藏语(拉萨) tchi⁵⁵pa⁵³

羌语(桃坪) sie⁵⁵

尔苏语 ntsha⁵⁵

傈僳语 sɿ³¹

哈尼语(哈雅) tsho³¹

藏语(泽库) mtchenmba

缅文 a¹tsan³

载瓦语 sin²¹

普米语(箐花) tsyē⁵⁵

史兴语 suē⁵⁵

缅甸语(仰光) a tθē⁵⁵

尔龚语 she

彝语(喜德) si²¹

纳西语(永宁) sɿ¹³

基诺语 a³³tshu³³

轻的

藏文 jaŋ po

门巴语(错那) jaŋ¹³ po⁵³

门巴语(墨脱)	jaŋ po	阿昌语	zaŋ ⁵⁵
独龙语	a ³¹ naŋ ⁵⁵	珞巴语(义都)	aŋ ⁵⁵
景颇语	tsaŋ ³³	普米语(箐花)	sdʒẽ ⁵⁵
普米语(桃巴)	zĩ ³⁵ mə ⁵³	贵琼语	jõ ³³ tshe ⁵⁵
史兴语	a ³³ jõ ³³	彝语(喜德)	ʒo ⁴⁴ so ³³
纳西语(丽江)	zu ³¹	嘉绒语	kə jo [˥]
西夏语	夜	纳木义语	jɛ ⁵⁵ tshe ⁵⁵

以上四组例词有二组收m尾，一组收n尾，一组收ŋ尾。从各语言对应的情况来看，部分语言保留有韵尾；少数语言虽有保留，但-m、-n韵尾已开始向-ŋ尾转化；部分语言韵尾消失，使韵母主要元音带上鼻化；部分语言的韵尾全部消失。这种情况，实际上反映了藏缅语中鼻音韵尾发展变化的一个历史过程，这种语音面貌表明，他们并不处在同一层次上。同时也表明，鼻音韵尾变化的趋势。而鼻化元音，则是鼻音韵尾在自身演变、脱落过程中所产生的一个过渡性的语音现象。这种语音现象在部分语言中我们可以看到较整齐的语音对应关系。例如：

汉义	藏文	普米(箐花)	普米 _c (桃巴)
三	gsum	sãu ¹³	sõ ³⁵
云	sprin pa	sdĩ ⁵⁵	zə ⁵⁵ rẽ ⁵⁵
粗	sbom po	bẽ ⁵⁵	biõ ⁵⁵ mə ⁵³
天姥	lha fbrum	bzõ ¹³	
拉	fthen	tsuẽ ⁵⁵	pzõ ³⁵
名字	miŋ	ma ⁵⁵	mẽ ⁵⁵
喝	fthun	thiẽ ⁵⁵	thiẽ ⁵³
千	ston	stĩ ⁵⁵	tiã ⁵⁵
木头	ciŋ	siẽ ¹³	sẽ ³⁵

上述例词说明，藏文收m、n、ŋ韵尾的词，在普米语的方言中全部读成了鼻化元音。这种情况在缅文和缅语的对应中，也看

得十分清楚。例如：

汉义	緬 文	緬语 (仰光)
狗熊	wak wam ²	wɛ ²⁴⁴ wũ ²²
路	lam ³	lã ⁵⁵
房屋	im ²	ẽ ²²
堆	pum ²	pō ²²
瘦 (人)	pin ²	pě ²²
明天	nak phran ²	nɛ ²⁴⁴ phjã ²²
跳	khun ²	khō ²²
想	saŋ ³ sa ³	sĩ ⁵⁵ za ⁵⁵
板子	pjaŋ ² pra ³	pjĩ ²² pja ⁵⁵
卖	raŋ ³	jaũ ⁵⁵
胸脯	raŋ ²	jĩ ²²
蚊子	khraŋ ²	tɕhĩ ²²

从緬文反映的韵尾系统来看，除了m、n、ŋ外，还有ɲ。从上述例词中的“想”字看，在同语族语言中与m韵尾对应，例如阿昌语sam⁵⁵。这些韵尾在现代仰光口语中全部读成鼻化韵母。

藏语方言中的鼻化元音，以拉萨话为例，尚处在鼻音韵尾变化的开始阶段，目前m、ŋ两个韵尾基本上仍保留，n韵尾转向韵母鼻化。例如：

汉义	藏 文	拉萨藏语
想	bsam	sam ⁵²
瘦	skam po	kaŋ ⁵⁵ po ⁵³
水獭	sram	tɕam ⁵⁵
听	nan	ɲẽ ¹⁵
拉	ɦthen	thẽ ⁵⁵
云	sprin pa	tɕĩ ⁵⁵ pa ⁵³
肝	mtɕhin pa	tɕhĩ ⁵⁵ pa

短	thuŋ thuŋ	thuŋ ⁵⁵ thuŋ ⁵⁵
木头	ciŋ	ciŋ ⁵⁵
千	stoŋ	toŋ ⁵⁵

鼻化元音主要来自在鼻音韵尾脱落过程中对韵母主要元音的影响，这是产生藏缅语族语言鼻化元音的主要原因。但是，有时鼻辅音声母在一定条件下也可能对韵母主要元音产生影响。例如：

五

藏文	lŋa	门巴语(墨脱)	ŋa
木雅语	ŋa ³⁵	纳木义语	ŋa ³³
彝语(喜德)	ŋu ³³	傈僳语	ŋua ³¹
纳西语(永宁)	ŋua ³³	哈尼语(碧卡)	ŋɔ ³¹
缅文	ŋa ³	阿昌语	ŋɔ ³¹
独龙语	pu ³¹ ŋa ⁵³	景颇语	mă ³¹ ŋa ³³
普米语(箐花)	yuã ⁵⁵	贵琼语	ŋē ³⁵
史兴语	ɛã ⁵⁵	白语(碧江)	ɿ ³³

(二) 卷舌元音问题

藏缅语族中卷舌元音比鼻化元音分布的面要略窄一些，但它的性质和来源，与鼻化元音很相似。也是语音变化过程中产生的一种过渡性语音现象。请看以下几组例词：

金子

藏文	gser	门巴语(错那)	ser ⁵⁵
门巴语(墨脱)	ser	嘉绒语	khser
珞巴语(博嘎尔)	ser	独龙语	ser ⁵⁵
尔龚语	fiaseɿ		

圆

藏语(夏河)	hkor kor	门巴语(墨脱)	khir khir

门巴语(错那) chir ⁵⁵ chir ⁵⁵	尔龚语	ke ^ɪ ke ^ɪ
白语(碧江) ve ^{ɪ33}	珞巴语(博嘎尔)	kor kor

拔(草)

独龙语	pol ⁵⁵	僜语(格曼)	phöl ⁵³
僜语(达让)	pɿau ⁵⁵	珞巴语(义都)	a ⁵⁵ pau ⁵⁵
纳西语(丽江)	pər ³¹	纳西语(永宁)	pər ¹³

星星

藏文	skar ma	门巴语(错那)	ka ⁵⁵ ma ⁵³
门巴语(墨脱)	karmi	珞巴语(博嘎尔)	ta kar
缅文	kraj ²	阿昌语	khzə ⁵⁵
独龙语	gũ ^{ɪ55} mət ⁵⁵	白语(大理)	ce ^{ɪ35}

由此可见,卷舌元音主要来自r、l韵尾脱落过程中对韵母主要元音的影响,使其带上卷舌性质。上例中独龙语元音后面的ɿ并不代表卷舌元音,而是代表韵尾,因此,韵尾r向元音卷舌过渡的第一步是r→ɿ,ɿ再影响韵母,构成卷舌元音。前面曾提到卷舌元音是一种过渡性的语音现象,那是指语音演变的一个较长的历史发展过程来说的,就目前某语言中的卷舌元音,仍然是稳定的,它在音系中的音位地位是肯定的。下面我们再举一组藏语、嘉绒语和尔龚语对应的例词。

汉义	藏文	嘉绒语	尔龚语
酸	skjur po	kə tsor	wtɕhuɪ ^ɪ wtɕhuɪ ^ɪ
旋转	fikhor	ka mtʃir	skia ^ɪ ke ^ɪ
陡	gzar po	tespor	ka ^ɪ ka ^ɪ
黄	ser po	ksər po	sha ^ɪ po
新	gsar pa	kə ʃək	sa ^ɪ pa
剃(头)	bzar	ke bʒər	vʒe ^ɪ

卷舌元音产生的另一个重要因素是复辅音后置辅音对韵母的影响,例如:

白

羌语 (桃坪)	phzɿ ⁵⁵	普米语 (箐花)	phzə̃ ⁵⁵
嘉绒语	kəpram	尔龚语	phɕu phɕu
缅文	phru ²	景颇语	phzɔ ³¹
阿昌语	phzɔ ⁵⁵	基诺语	a ³³ phɿɔ ²³
纳西语 (丽江)	phəɿ ⁵¹	纳西语 (永宁)	phəɿ ³³
白语 (大理)	pe ¹⁴²		

梳 (头)

缅文	phri ³	阿昌语	phza ³¹
普米语 (箐花)	pzuu ⁵⁵	普米语 (桃巴)	pza ⁵³
纳西语 (丽江)	pəɿ ⁵⁵	纳木义语	pə ¹⁵⁵

脓

缅文	pran ²	阿昌语	pzəŋ ⁵⁵
基诺语	pɿu ³¹	纳西语 (丽江)	mbəɿ ³¹

写

藏文	bris	门巴语 (错那)	pri ¹³
门巴语 (墨脱)	bry	独龙语	bɿi ¹³
纳西语 (丽江)	pəɿ ⁵⁵	白语 (大理)	ve ¹⁵³

蛇

藏文	sbrul	门巴语 (错那)	bre ¹³
嘉绒语	kha bre	扎巴语	bru ⁵³
纳木义语	bə ¹³⁵	白语 (碧江)	tɕhe ¹³³

这类对应关系, 还能从缅文和白语中见到, 例如:

汉义	缅文	白语
马	mraŋ ³	me ¹³³ (大理)
根	a ¹ mras	me ¹⁴² (碧江)
尾巴	a ¹ mri ³	me ¹³³ qua ⁵⁵ (碧江)

羌语方言中有丰富的卷舌元音, 这类卷舌元音的来源明显地

与复辅音的后置辅音有关。例如：

汉义	羌语（桃坪）	羌语（麻窝）
撕	qhzi ³³	phi ^ɿ phi ^ɿ
绳子	bze ³³	bi ^ɿ
大	bza ³³	ba ^ɿ
细	bzi ³³	bə ^ɿ tsi
切	tʂhu ⁵⁵	qhua ^ɿ
百	tʂhi ⁵⁵	khi ^ɿ
八	tʂhe ³³	kha ^ɿ
掷	tʂhi ³³	qhu ^ɿ

由此可见，出现在舌根、小舌音后的卷舌后置辅音使复辅音中的塞音同化为同部位的塞擦音，而出现在双唇音后面的卷舌后置辅音仍然保留，但是这些后置辅音在北部方言麻窝话中已经转化为卷舌元音。其实，在实际的语言里，其读音仍可感到在塞音后面有一个ɿ的后置辅音。

卷舌元音的来源主要是上述的两方面，但有时音节的合并、某些单辅音的变化也可能影响元音带上卷舌性质。例如：

斧头

藏文	stari	藏语（德格）	ta ⁵⁵ ri ⁵³
羌语（桃坪）	xta ³¹ zi ⁵⁵	羌语（麻窝）	sta ^ɿ

风

史兴语	ɬe ⁵³	纳西语（永宁）	ɬa ³³
纳西语（丽江）	xə ^ɿ 33	傈僳语	(mi ³¹) hi ³³

第一个例词羌语麻窝话中的卷舌元音是带r的音节，弱化后紧缩到前一音节，影响元音的性质，使其成为卷舌元音，第二个例词，丽江纳西语中的卷舌元音是声母ɬ→x转化时留下的痕迹。由此可见，卷舌元音的来源是比较复杂的。

七、关于辅音韵尾问题

藏缅语族语言中的辅音韵尾，呈现出十分复杂的极不平衡的状态，最多的有44个，有相当一部分语言在3至10个之间，但也有一部分语言，辅音韵尾已经全部脱落。

由于辅音韵尾的多寡，影响到韵母结构，相对的来说，辅音韵尾多的语言，韵母也就多，辅音韵尾少的语言，韵母也就少一些。现将韵尾和韵母数的对比关系列表如下：

语言	韵尾数	韵母数	语言	韵尾数	韵母数
藏文			藏（拉萨）	6	56
藏（德格）	3	22	藏（夏河）	7	31
藏（泽库）	7	32	门巴（错那）	9	74
门巴（墨脱）	10	60	羌（麻窝）	44	247
羌（桃坪）	2	44	普米（桃巴）	0	51
普米（箐花）	0	57	嘉绒（卓克基）	9	97
西夏			尔龚	4	73
木雅	0	42	扎巴	0	34
贵琼	0	35	尔苏（甘洛）	0	40
纳木义	0	42	史兴	0	48
彝（喜德）	0	10	彝（大方）	2	27
彝（南涧）	1	18	彝（南华）	0	19
彝（弥勒）	0	15	彝（墨江）	0	16
傈僳	0	19	纳西（丽江）	0	22
纳西（永宁）	0	16	哈尼（碧卡）	1	34
哈尼（哈雅）	0	22	哈尼（豪白）	0	31

拉祜	0	20	基诺	0	24
白（大理）	0	20	白（剑川）	0	30
白（碧江）	0	20	土家	1	22
缅文			、 缅（仰光）	1	22
阿昌	7	80	载瓦	7	86
浪速	7	91	怒（福贡）	5	72
怒（碧江）	0	75	独龙	12	125
景颇	7	88	橙（格曼）	7	88
橙（达让）	3	47	珞巴（义都）	3	39
珞巴（博嘎尔）	7	72	珞巴（苏龙）	7	97

从各语言同源词对比的情况以及参照藏文、缅文的历史语音情况来看，早期藏缅语大多都有p、t、k、m、n、ŋ、l、r、s等9个辅音韵尾，有的语言从k韵尾分化出ʔ，藏文历史上有ks、bs、ms、ŋs、ld、rd、nd等7个复辅音韵尾，缅文历史上还有n̥。现代苏龙珞巴语和福贡怒语中也有n̥、t̥等辅音韵尾。在本书所列的49个点的语音系统中，有26个点有辅音韵尾，但仔细分析该语音系统的说明，羌语桃坪话的两个韵尾，南涧彝语的一个韵尾，大方彝语的两个韵尾，哈尼碧卡话的一个韵尾都主要出现在汉语借词中，土家语中的一个鼻韵尾实际上是鼻化元音的标记。这样，在固有词中，藏缅语族49个点中真正有辅音韵尾的语言仅有21个，他们分属于17种不同的藏缅语。在这21个点中，较完整地保留m、n、ŋ、p、t、k韵尾的仅有12个点。保留l、r韵尾的仅有五、六个语言，保留s韵尾的更少。

但是从尚保留韵尾的大多数语言中看，他们的韵尾具有明显的起源上的共同性。下面举部分例词并说明：

针 多数语言的韵尾消失，部分语言保留-p韵尾，部分语言的韵尾读喉塞音，个别语言的韵尾转-m。例如：

藏文 khab 藏语（拉萨） khəp⁵³

藏语 (夏河)	khap	藏语 (泽库)	khap
门巴语(错那)	khɔp ⁵³	嘉绒语	ta kap
缅文	ap	阿昌语	ap ⁵⁵
载瓦语	ap ⁵⁵	独龙语	wǎp ⁵⁵
藏语 (德格)	khɑ ²⁵³	缅语 (仰光)	ɑ ²⁴⁴
浪速话	ŋɛ ²⁵⁵	门巴语(墨脱)	kham

杀 部分语言保留-t韵尾，多数语言的韵尾消失，少数语言的韵尾读l、ʔ等。例如：

藏文	bsad	门巴语(错那)	sɔt ⁵³
缅文	tsat	载瓦语	sat ⁵⁵
景颇语	sat ³¹	独龙语	sɔt ⁵⁵
僜语 (格曼)	sɔt ⁵⁵	藏语 (拉萨)	sɛ ²⁵³
浪速话	sɛ ²⁵⁵	缅语 (仰光)	tθɑ ²⁴⁴
藏语 (夏河)	sal	藏语 (泽库)	ysal

眼睛 部分语言保留k韵尾，多数语言的韵尾消失，少数语言的韵尾读ʔ，个别语言的韵尾转n、ŋ、u。例如：

藏文	mig	藏语 (夏河)	hnək
藏语 (泽库)	ɣnək	嘉绒语	tə mɲak
缅文	mjak se ¹	珞巴语(博嘎尔)	mik
门巴语(错那)	me ²⁵³	藏语 (拉萨)	mi ²⁵³
藏语 (德格)	ŋi ²⁵³	缅语 (仰光)	mje ²⁴⁴ si ⁵³
独龙语	mɛ ²⁵⁵	阿昌语	ŋɔ ²⁵⁵ tsi ²³¹
载瓦语	mjo ²²¹ tʃi ⁵⁵	浪速话	mjo ²³¹ tʃik ⁵⁵
景颇语	mji ²³¹	僜语 (格曼)	min ⁵⁵
门巴语(墨脱)	miŋ	尔龚语	mau

三 部分语言保留m韵尾，部分语言的韵尾主要元音鼻化，部分语言的韵尾消失，少数语言的韵尾转读ŋ。例如：

藏文	gsum	藏语 (拉萨)	sum ⁵⁵

藏语 (夏河)	hsəm	藏语 (泽库)	ysam
门巴语 (错那)	sum ⁵³	门巴语 (墨脱)	sam
嘉绒语	kə sam	缅文	tsum ³
载瓦语	sum ²¹	浪速话	sam ³¹
景颇语	mã ³¹ sum ³³	阿昌语	sum ³¹
独龙语	ɑ ³¹ sũm ⁵³	僜语 (格曼)	ku ³¹ sãm ⁵³
珞巴语 (博嘎尔)	a fũm	藏语 (德格)	suŋ ⁵⁵
僜语 (达让)	ka ³¹ suŋ ³⁵	珞巴语 (义都)	ka ³¹ soŋ ⁵⁵
普米语 (箐花)	säu ¹³	普米语 (桃巴)	sõ ³⁵
西夏文	桑	贵琼语	sõ ⁵⁵
白语 (剑川)	sã ⁵⁵	白语 (碧江)	sã ⁵⁵
缅甸语 (仰光)	tõ ⁵⁵		

肝 部分语言读n韵尾，部分语言读m、ŋ韵尾，部分语言的韵尾读鼻化元音，多数语言的韵尾脱落。例如：

藏文	mtchin pa	藏语 (德格)	tchin ⁵⁵ ba ⁵⁵
藏语 (泽库)	mtchən mba	独龙语	pu ³¹ çin ⁵⁵
景颇语	sin ³¹ tja ³¹	藏语 (夏河)	tchəm ba
载瓦语	siŋ ²¹	缅文	ɑ ¹ tsan ³
阿昌语	a ³¹ səŋ ³¹	浪速话	saŋ ³⁵
珞巴语 (博嘎尔)	jin	普米语 (箐花)	tsyẽ ⁵⁵
普米语 (桃巴)	tsuẽ ⁵³	史兴语	suẽ ⁵⁵

名字 多数语言保留ŋ韵尾，部分语言的韵尾读鼻化元音，部分语言的韵尾脱落，个别语言的韵尾转读n。例如：

藏文	miŋ	藏语 (拉萨)	miŋ ¹⁵
藏语 (泽库)	mnaŋ	藏语 (夏河)	naŋ
门巴语 (错那)	meŋ ¹³	门巴语 (墨脱)	miŋ
缅文	na ² maŋ ²	载瓦语	mjiŋ ⁵¹
阿昌语	a ³¹ niŋ ⁵⁵	浪速话	maŋ ³¹

景颇语	mjiŋ ³³	独龙语	aŋ ³¹ bɿuŋ ⁵³
僂语 (达让)	a ³¹ mɿuŋ ⁵⁵	僂语 (格曼)	a ³¹ mǎŋ ⁵⁵
普米语(桃巴)	mē ⁵⁵	贵琼语	mĩ ³³
珞巴语(博嘎尔)	amim	藏语 (德格)	ɲin ⁵⁵

银子 部分语言保留-l韵尾,多数语言的韵尾脱落,少数语言的韵尾转读n或i。例如:

藏文	dŋul	门巴语(墨脱)	ŋul
独龙语	ŋül ⁵⁵	载瓦语	ŋun ⁵¹
尔龚语	zŋan	苏尔语	ŋua ¹
缅文	ŋwe ²	阿昌语	ŋui ⁵⁵
浪速话	ŋoi ³¹	扎巴语	ŋui ⁵⁵
羌语 (麻窝)	ŋuəzi	普米语(箐花)	ŋãa ⁵⁵

飞 部分语言保留r韵尾,多数语言的韵尾脱落,少数语言的韵尾转读m、n、ŋ。例如:

藏文	fɿphur	藏语 (拉萨)	phir ⁵⁵
藏语 (夏河)	phər	藏语 (泽库)	mphər
门巴语(错那)	phir ⁵⁵	珞巴语(博嘎尔)	bjar
独龙语	bě ¹⁵³	嘉绒语	ka bjam
缅文	pjam ²	僂语 (达让)	jim ³⁵
门巴语(墨脱)	phen	景颇语	pjen ³³
僂语 (格曼)	phiuŋ ⁵⁵		

二 个别语言保留s韵尾,大部分语言的韵尾已脱落。例如:

藏文	gnis	缅文	hnas
嘉绒语	kənes	缅语 (仰光)	ŋi ²⁴⁴
门巴语(错那)	nai ¹³	门巴语(墨脱)	ɲiktsiŋ

由此可见,收p韵尾的有10个点,收t韵尾的有7个点,收k韵尾的有6个点,收m韵尾有15个点,收n韵尾的有5个点,收ŋ韵尾的有13个点,收l韵尾的有3个点,收r韵尾的有6个点,收s韵尾

的有3个点。这尽管带有某种偶然性，但大致可以看出各语言保留辅音韵尾的大致情况，以及各韵尾在具体语言里出现的频率。

从例词中我们还可以看到，各语言辅音韵尾的一致性，这个辅音韵尾系统除l、r、s外，与中古汉语也基本一致，所列的例词，其中有的与汉语有同源关系。从韵尾变化的总趋势来看，藏缅语族语言的辅音韵尾正在简化、脱落。但是，就个别语言来看，还有增加的趋势。

前面表中曾经提到，羌语方言中有44个辅音韵尾，这是怎么回事呢？从亲属语言和方言内部的比较，我们可以大致发现，羌语方言中这种复杂的辅音韵尾系统，大致有三个来源。以羌语北部方言麻窝话为例，麻窝话的44个辅音韵尾中包括22个单辅音韵尾和22个复辅音韵尾。这44个韵尾中，属于历史上遗留下来的很少，大约只有二、三个，如“黑”*niq*，“千”*stun̥tsu*等，少部分辅音韵尾是从藏语或汉语的借词中带来的，大约有10个左右。羌语的辅音韵尾，主要是羌语在构词、构形中，末尾音节弱化以后，韵母脱落，留下声母缀于前一音节的末尾造成的。例如：

汉义	羌语（麻窝）	羌语（桃坪）
斗	quat	que ⁵⁵ te ⁵⁵
十二	han	xɑ ³¹ ni ³³
放置	kuəxs	kuə ⁵¹ xty ³³
听	kheust	tɕhy ⁵⁵ ny ⁵⁵
线	suɿ	siɑ ³³ li ⁵⁵
镰刀	sad	ɕi ³¹ dɛ ²⁴¹
孙子	zətʃ	zl ³¹ tsue ³³
舌头	zəq	zl ³¹ qə ⁵⁵
三月	khsis	tshi ⁵⁵ ʃl ³³
去年	nəq	ni ³¹ pə ³³

从比较中，我们大致可以发现羌语辅音韵尾经历了这样一个

发展过程：最早羌语和其他藏缅语一样，具有较整齐的与其他藏缅语有同源关系的辅音韵尾体系。隋唐以后，羌语支语言的辅音韵尾开始脱落（这一点从缅文与缅语的对应、从西夏文汉字注音中、从彝语支韵尾脱落的情况中，大致可以推算在这一阶段）。但是唐宋以后，吐蕃的政治势力和宗教势力陆续进入这一地区，大量带有辅音韵尾的借词进入这些语言，减缓了羌语、嘉绒语、尔龚语中辅音韵尾脱落的速度，本民族语言在固有词的构词或构形中，由于后弱化音节的影响，产生了新的韵尾，至使这几种语言中的韵尾系统有时大部分与原始藏缅语不合，有的部分不合。类似羌语中由于某些音节弱化而形成的新的辅音韵尾，在藏缅语族的其他语言中也有所发现。例如，福贡怒语中的 n 韵尾，就是属于这一语音现象。例如：

七

怒语（福贡）	s_1n^{35}	尔龚语	$snie$
嘉绒语	$kəfnəs$	景颇语	$sā^{31} nit^{31}$
独龙语	$suw^{31} n_1it^{55}$	哈尼语（碧卡）	s_1^{31}
阿昌语	n_1it^{55}	载瓦语	$njit^{55}$

从这一组例词以及藏缅语复辅音演变的情况来分析，福贡怒语的“七”，大约经过了这样一个发展过程： $snit \rightarrow s_1^{31} nit^{55} \rightarrow s_1^{32} n_1it^{55} \rightarrow s_1^{31} n^{55} \rightarrow s_1n^{35}$ 。类似的情况在其他语言中也有所发现，因为不是普遍现象，此处就不一一举例分析了。

前两节已经提到，藏缅语中的长短元音、松紧元音、鼻化元音、卷舌音与辅音韵尾的变化都有一定的关系，此处不再赘述，下面主要分析一下由于韵尾的变化，对韵母主要元音的舌位高低、前后发生一定的影响。先以藏语为例。藏语拉萨话舌尖部位的辅音韵尾 n 、 l 、 t 、 s 在脱落过程中，除了分别使韵母主要元音带鼻化、带喉塞、变长等外，有以下两种变化：

第一，使低元音变高。例如：

汉义	藏 文	拉萨藏话
杀	bsad	sɛʔ ⁵³
青蛙	sbal pa	pɛ ¹⁵ paʔ ⁵³
米	fibras	tɕɛʔ ¹³
药	sman	mɛ̃ ⁵⁵

第二, 使后元音变前。例如:

汉义	藏 文	拉萨藏语
敢	nus	nyʔ ¹³
肥料	lud	lyʔ ¹³
前面	mdun	tɿ̃ ¹⁵
错误 (名词)	norŋkhrul	nō ¹⁵ tɕhy ⁵⁵
逃走	broŋ	phøʔ ¹³
骑	zon	gø̃ ¹⁵
盖子	khagtsod	khap ⁵³ tɕøʔ ⁵³
煤	rdo sol	to ¹³ sø̃ ⁵⁵

也有少数带 t 韵尾的前展唇元音, 在韵尾脱落过程中使韵母主要元音圆唇化。例如:

汉义	藏 文	拉萨话
你	khjed ran	chøʔ ⁵³ ra ¹³

缅甸语中也有类似的变化, 但与藏语中的变化情况稍有不同。分述如下:

1. 出现在 a 元音后面的 p、t、m、n, 脱落时对韵母没有影响。例如:

汉义	缅 文	缅语 (仰光)
楔子	tsap	tθa ²⁴⁴
舀 (水)	khāt	khā ²⁴⁴
路	lam ³	lā ⁵⁵
踢	kan ²	kā ²²

2. a出现k、j、i及部分n韵尾前面时读ε。例如:

汉义	缅文	缅语 (仰光)
劈	khwai ³	khwe ⁵⁵
星星	kraj ²	tœ ²²
连接	shak	she ²⁴⁴
也 (副词)	lan ³	le ⁵⁵

出现在n前面的a除了变读为ε的以外, 还有变读e、i的。

例如:

汉义	缅文	缅语 (仰光)
满	pran ¹	pje ⁵³
线	khjan ²	tphi ²²

3. a出现在韵尾ŋ、s前面时, 读i。例如:

汉义	缅文	缅语 (仰光)
马	mraŋ ³	mji ⁵⁵
菜	haŋ ³	hi ⁵⁵
射 (箭)	pas	pi ²⁴⁴
编 (辫子)	kjas	tei ²⁴⁴

4. u出现在韵尾p、t、m、n等韵尾前面时读o, 出现在s前面时读i。例如:

汉义	缅文	缅语 (仰光)
小麦	gjuṃ ²	dzō ²²
跳	khun ²	khō ²²
粗 (树)	tup	to ²⁴⁴
棍子	tut	to ²⁴⁴
搓 (绳)	kjus	tei ²⁴⁴

5. i出现在韵尾p、t、m、n等韵尾前面时读e。例如:

汉义	缅文	缅语 (仰光)
云	tim ²	tē ²²

瘦 (人)	pin ²	pẽ ²²
睡	ip	e ²⁴⁴
磨 (米)	krit	tce ²⁴⁴

6. o出现在韵尾k、ŋ前面时复元音化，变au。从来源来看，缅语中出现在k、ŋ前的o可能是由u变化来的。例如：

汉义	缅 文	缅语 (仰光)
千	thoŋ ²	thāũ ²²
直 (棍子)	phroŋ ¹	phjaũ ⁵³
到达	rək	jaũ ²⁴⁴
弯曲	kək	kaũ ²⁴⁴

7. o出现在韵尾ŋ、k前面时变读为复元音ai，出现在韵尾n、t前面时变读为u，出现在韵尾s前面时，变读为i。例如：

汉义	缅 文	缅语 (仰光)
坐	thoŋ ²	thai ²²
圆	woŋ ³	wai ⁵⁵
肚子	pok	pai ²⁴⁴
啃	kok	kai ²⁴⁴
脱 (衣)	khjot	tchu ²⁴⁴
老鹰	son ²	sũ ²²
新的	tsos	tθi ²⁴⁴

从藏语和缅语中韵尾的演变给韵母带来的影响，我们大致可以看到，原始藏缅语的单元音是比较简单的，随着介音的发展，韵尾的变化，使韵母主要元音开始分化，使其在口腔的开合、舌位的前后、唇形的圆展等方面越分越细，形成目前藏缅语中较为复杂的元音系统。

八、关于声调问题

藏缅语族各语言中的声调，和其他语音现象一样，呈现出十分复杂和极不平衡的状态，有人总喜欢用汉语的四声，或壮侗、苗瑶等语言中的调类，来观察和分析藏缅语中的声调现象，最后总不能获得满意的结果。原因就是因为在藏缅语中声调发展过程比汉语、壮侗语、苗瑶语要晚，情况也要复杂得多。

就目前各语言的声调情况来看，有的语言有声调，甚至有8个之多，有的语言没有声调，现将各语言及方言的声调数列表如下：

汉 义	编号	汉 义	编号
藏文		藏（拉萨）	4
藏（德格）	4	藏（夏河）	0
藏（泽库）	0	门巴（错那）	4
门巴（墨脱）	0	羌（麻窝）	0
羌（桃坪）	6	普米（桃巴）	3
普米（箐花）	2	嘉绒（卓克基）	0
西夏		尔龚	0
木雅	4	扎巴	4
贵琼	4	尔苏（甘洛）	2
纳木义	4	史兴	4
彝（喜德）	4	彝（大方）	4
彝（巍山）	4	彝（华南）	3
彝（弥勒）	3	彝（墨江）	3
傈僳	C	纳西（丽江）	4
纳西（永宁）	4	哈尼（碧卡）	4

哈尼（哈雅）	4	哈尼（豪白）	4
拉祜	7	基诺	6
白（大理）	8	白（剑川）	8
白（碧江）	6	土家	4
缅文		缅（仰光）	4
阿昌	4	载瓦	3
浪速	3	怒（福贡）	4
怒（碧江）	4	独龙	3
景颇	4	僜（格曼）	4
僜（达让）	4	珞巴（义都）	4
珞巴（博嘎尔）	0	珞巴（苏龙）	6

从上述49个点的材料来看，8个声调的有2个点，7个声调的有1个点，6个声调的有5个点，4个声调的有25个点，3个声调的有7个点，两个声调的有2个点，没有声调的有7个点。值得注意的是多数藏缅语有4个声调，占49个点的半数以上，还有相当一些语言和方言至今尚无声调。

有声调的语言或方言也有些不同的情况：有的语言某些声调仅出现在汉语借词里；有的语言某些声调仅出现在紧元音作韵母的音节里；有的语言某些声调仅出现在弱化音节里，有的语言某些声调仅出现在带塞音韵尾的音节里。这些条件对于我们认识藏缅语族各语言中声调的复杂性有所帮助，也给我们提示了声调产生和发展的一些不可忽视的语音因素。

从目前所能见到的材料来分析，藏缅语族语言中影响声调产生和发展因素主要是四个方面。

- 第一，声母的清浊；
- 第二，复辅音前置辅音的脱落；
- 第三，韵尾的变化；
- 第四，音节的合并及邻近语言的影响。

这四种影响声调分化和发展的因素，在不同的语言里所起的作用并不完全相同，前三种是基本的，第四种只起辅助作用或者媒介作用。前三种因素对声调影响在某个具体语言里所起的作用也可能不同，有的语言声调开始分化是由于声母清浊，有的语言声调开始分化是由于韵尾的脱落，下面具体就几个语言声调分化和演变的规律，作一些分析和比较，以说明藏缅语族各语言声调分化和发展的异同。

以拉萨藏语为例，从目前藏语声调研究的情况来说，虽然在具体的细节上还有些不同的认识，但主要的方面或者说基本的方面是一致的。影响藏语声调从无到有以及分化的第一个因素是声母的清浊，在单辅音声母和复辅音声母中都是这样。如果在复辅音声母的音素结合中有清有浊的话，决定声调分化因素的是第一个辅音音素的清浊。一般地说，清声母读高调，浊声母读低调。例如：

汉义	藏 文	拉萨藏语
他	kho	kho ⁵³
土	sa	sa ⁵³
山谷深处	phu	phu ⁵³
听见	go	kho ¹³
吃	za	sa ¹³
男孩	bu	phu ¹³
血	khrag	tsha ²⁵³
岩石	brag	tsha ²¹³

次浊辅音声母不带前置辅音的读低调，带前置辅音的读高调。例如：

汉义	藏 文	拉萨藏语
我	ŋa	ŋa ¹³
不，没	ma	ma ¹³
山	la	la ¹³

年	lo	lo ¹³
五	lŋa	ŋa ⁵³
伤	rma	ma ⁵³
魂	bla	la ⁵³
智慧	blo	lo ⁵³

从上述藏文带前置辅音的音节与现代拉萨话的对应来看，尽管所带的前置辅音都是浊辅音，据有人推测，在拉萨话声调分化的那一阶段，复辅音的前置辅音已经清化，这一点从现代藏语的方言中可以得到证明，因此，带前置辅音的次浊音声母在现在拉萨话里读高调。

以上简要介绍的是藏语声调第一次分化的因素，目前这一初步分化的情况在藏语的某些方言中仍保持着。其后，随着辅音韵尾的变化，藏语拉萨话的声调经历了第二次分化。这第二次分化的条件是在原来分成高、低两个声调的基础上因为韵母主要元音分长短及带不带m、ŋ、r等韵尾而产生的，凡出现在高调音节的元音为短元音或没有辅音韵尾的音节仍读53，如为长元音或带m、ŋ、r韵尾的则读55。同样，出现在低调音节的元音为短元音或没有辅音韵尾的音节仍读13，如为长元音或带m、ŋ、r韵尾的则读15。例如：

汉义	藏 文	拉萨藏语
命令	bkafi	ka ⁵³
鞍	sga	ka ¹³
阻挡	bkag	ka ²⁵³
柱子	kaba	ka: ⁵⁵
安装	bsgar	ka: ¹⁵
阻塞	figag	ka ²¹³

由此可见，拉萨话声调第二次分化的主要条件是韵尾，同时音节合并所造成的长元音也是因素之一。至于第三次分化，目前

正在进行之中，这次分化是塞音韵尾和重后加的 s 韵尾造成的，目前，新分化出的声调还仅仅是韵母带喉塞音的一个伴随现象。可以预料，随着喉塞音素的消失，将分化出两个新的调值来。如上述例词中的“阻挡”，实际调值为52，“阻塞”的实际调查值为132，分别与“鞍”、“安装”有区别。

羌语中的声调虽无象藏文那样的有悠久历史的拼音文字可以对照比较，但是，由于羌语南部方言已经产生了声调，而北部方言基本上还没有声调，从方言比较中也可以大致看到声调发展变化的一些基本情况。首先，南部方言的声调大多与声母的清浊有一定的关系。一般清声母的词读高平55、中平33的居多，浊声母的词读低降31、升降241的居多，也有部分词出现在中平调中，出现在高平调的词较少。例如桃坪话共有6个声调：

1. 高平55:

sua ⁵⁵ 牙齿	tʃh ⁵⁵ 尿	xpu ⁵⁵ 脓
xpu ⁵⁵ 竹子	qu ⁵⁵ 铜	thu ⁵⁵ 汤
phu ⁵⁵ 衣服	xe ⁵⁵ 针	khə ⁵⁵ 碓

2. 中平33:

kua ³³ 锄头	tsh ³³ 盐	tɕi ³³ 女儿
pɕl ³³ 肠子	tʃl ³³ 男人	kie ³³ 根
dɕl ³³ 鱼	du ³³ 鬼	dɕl ³³ 四
xguə ³³ 九	xgy ³³ 个(碗)	ɛue ³³ 迟

3. 升降调241:

dɕl ²⁴¹ 早	dzo ²⁴¹ 瘦	dzie ²⁴¹ 滴(水)
xbu ²⁴¹ 鼓	dzi ²⁴¹ 说	ɛua ²⁴¹ 爬
dzo ²⁴¹ 喂	bo ²⁴¹ 堆	ze ²⁴¹ 病

4. 低降调31:

dɕl ³¹ 嫁	xda ³¹ 送, 给	ɕa ³¹ 解开
ɛua ³¹ 帮助	dzi ³¹ 侄子	bə ³¹ dza ³¹ 虫

ku³¹ 鵞 yi³¹ 鸡 dzɿa³¹ 遗失

另外还有两个声调，主要出现在汉语借词中。

5. 全降51:

tsɿ⁵¹tsɿ³¹ 子弹 iaŋ³¹xo⁵¹ 火柴 tsuŋ⁵¹li⁵¹ 总理

tɕu⁵¹sie³³ 主席 min³¹tɕu⁵¹ 民主 phin³¹təŋ⁵¹平等

6. 低升13:

thai¹³tu¹³ 态度 tɕi¹³xua³³ 计划 zən¹³u¹³ 任务

yn¹³tun¹³ 运动 tɕau¹³io³³ 教育 tɕən¹³tɕɿ¹³ 政治

从羌语南部方言桃坪话 6 个声调出现的条件来看，有以下几个问题需要加以说明：

1. 高平调主要出现在清声母和少量浊声母的固有词中，也出现在借自汉语的阴平调的字中。

2. 中平调的字有三类：第一类是清声母的，例词中的“肠子”的声母pz，其中z实际读音仍是清声母；第二类是浊声母的，浊声母读中平调的词在方言中多数为复辅音。请看下列几个词的对应情况：

汉义	羌语（麻窝）	羌语（桃坪）
鱼	kdzə	dzɿ ³³
鬼	xluɕ	du ³³
四	gzə	dʒɿ ³³
九	rguə	xguə ³³
个（碗）	rguo	xgy ³³
迟	kla	kue ³³

羌语中平调的实际调值为43或32，略带一点降，目前看不出出现在清音中高平和中平的分化条件，但出现在中平调的浊声母的词与复辅音的前置辅音有关这一点是比较明显的；出现在中平调的第三类词是借自汉语的入声字，在羌语中自成一类。如前面例词中“主席”的“席”、“计划”的“划”、“教育”的“育”等。

3. 升降调中只出现浊声母的词，尚未发现其他声母的词在这个调中出现。

4. 低降调中主要出现以下四类词：第一是浊声母的词；第二是借自汉语的阳平字在桃坪羌语中读低降；第三是构词或构形中的词头词尾，大多读成低降调；动词第三人称现在时用低降调表示；第四是少数多音节的单纯词中某一清声母的音节。

5. 全降和低升除了出现在汉语借词中外，还在构形中出现，出现在构形中的全降调和低升（或全升调），实际是词根和形态成分结合而形成的。例如：

汉义	动词原形	单数第一人称将来时
收割	ku ⁵⁵	kua ⁵¹
看	tsia ³³	tsia ⁵¹
摘（果子）	to ³³	ta ⁵¹
睡	ne ⁵⁵	na ⁵¹
解开	zɿ ³¹	zɿ ¹⁵ 或 ¹³
输	sɿ ⁵⁵ ba ³¹	sɿ ⁵⁵ ba ¹³ 或 ¹⁵
休息	xba ²⁴¹ ni ³¹	xba ²⁴¹ ni ¹³ 或 ¹⁵

我们还可以从南北方言的部分同源词中，看到声调与一些语音因素之间的关系。例如，在北部方言用长短元音区别词义的词，在南部方言用声调对立来区别：

汉义	北部方言（麻窝）	南部方言（桃坪）
鹅	ɛu:	ɛu ³¹
碗	ɛu	ɛu ²⁴¹

北部方言用卷舌与不卷舌区别词义的词，在南部方言也用不同声调来区别词义。例如

汉义	北部方言（麻窝）	南部方言（桃坪）
五	kuɿ	kuɿ ³³
帮助	kuɿʃ	ɛuɿ ³¹

北部方言用复辅音区别词义的词，在南部方言也用不同的声调来区别。例如：

汉义	北部方言（麻窝）	南部方言（桃坪）
土	dzu	dzu ⁵⁵
凿子	ɛdzu	dzu ³¹

从羌语声调例词和南北方言的对比中我们可以看到，羌语声调分化和发展的条件主要有以下几方面：

1. 声母清浊对声调的影响。

2. 复辅音的前置辅音脱落、简化对声调的影响。

3. 羌语辅音韵尾脱落较早，目前北部方言的辅音韵尾是后来发展起来的，因此，辅音韵尾对声调的影响已不太明显，但从南部方言高平与中平调的词都出现在清声母中，升降及低降调的词都出现在浊声母中来看，与韵尾不无关系，这个问题有待于进一步深入研究。

4. 词根和形态成分的连读合并对声调的影响。

5. 汉语借词的影响。羌语中的汉语借词来自5个声调，即阴平、阳平、上声、去声和入声。在羌语中，阴平读55，阳平读31，上声读13，去声读51，入声读33。那么是否可以根据汉语借词的读音来建立羌语的调类呢？譬如把羌语中的55调定为阴平，31调定为阳平，13调定为上声、51调定为去声，33调定为入声。现在看来，这样定是不科学的。

第一，早期汉语借词并不按照近期汉语借词的调类来读。

第二，分配在汉语各调类的同源词在声调上没有有规律的对应关系。

这两条说明，羌语方言中的声调是后起的，因此，根据近期借词来确定羌语声调调类的尝试看来是行不通的。

藏缅语族彝语支语言中的声调目前还没有统一进行对比研究，但是从松紧元音和声调的关系来分析，估计与藏、羌等语言大

同小异,由于辅音韵尾的舒促影响了彝语支语言韵母分松紧两套,而松紧元音往往与声调有密切关系。在本书所列六种有松紧元音的彝语支语言里,傈僳、白、基诺、拉祜 4 种语言,都把紧元音处理为不同声调,可见松紧元音与声调关系之密切。

前面已经提到,景颇、载瓦等语言中松紧元音的来源与彝语支不同,但同样能看出辅音清浊和复辅音前置辅音消失给音节声调带来的影响。

缅语中有 4 个声调,其中入声单读一种声调。缅文用附加符号区别出三种不同的声调,其中在音节末尾加一小圈表示53调,两小圈表示55调,零符号表示22。我们分析了不少藏缅语中的同源词,发现缅文中并无高低调规律可循。例如,有相当多的词绝大部分藏缅语读清辅音的,缅语不读高调,却读低调。例如:

死 缅文为tse²² 缅语(仰光)读tθe²²

藏文	ci	藏语(拉萨)	ci ⁵³
门巴语(错那)	ci ⁵³	门巴语(墨脱)	ci
羌语(麻窝)	ci	普米语(箐花)	sy ¹³
嘉绒语	kafi	尔龚语	se
木雅语	su ⁵³	贵琼语	si ⁵⁵
彝语(喜德)	si ³³	彝语(大方)	ci ³³
傈僳语	si ⁴⁴	纳西语(丽江)	su ³³
哈尼语(哈雅)	si ⁵⁵	基诺语	ci ³¹
白语(大理)	ci ³³	土家语	si ³⁵
阿昌语	si ⁵⁵	载瓦语	ji ⁵¹
景颇语	si ³³	独龙语	ci ⁵³
僜语(达让)	ci ⁵⁵	僜语(格曼)	si ⁵³
珞巴语(博嘎尔)	ci:	珞巴语(义都)	ci ⁵⁵

相反,也有相当多的词大部分藏缅语读浊音的,但缅语中却读高调。例如:

九 缅文为ko³，现代缅语读ko⁵⁵。

藏文	dgu	藏语（德格）	gu ³¹
藏语（夏河）	hgə	藏语（泽库）	ɣgə
门巴语（墨脱）	gu	羌语（桃坪）	ɣguə ³³
羌语（麻窝）	ɣguə	普米语（箐花）	sgiu ⁵⁵
普米语（桃巴）	ɣi ⁵⁵	嘉绒语	kə ngu
尔龚语	ŋgiɛ	木雅语	ŋguw ³³
扎巴语	gu ⁵⁵ tɕã ⁵³	贵琼语	gui ³³
尔苏语	ŋgɛ ³³	纳木义语	ŋgu ³³
史兴语	guɐ ³³	彝语（喜德）	gu ³³
纳西语（丽江）	gv ³³	哈尼语（哈雅）	ɣø ³¹
独龙语	du ³¹ gu ⁵³	载瓦语	kau ²¹

以上两组例词告诉我们，缅甸语的声调，不能用声母清浊分高低两组来进行解释，但是据了解缅文发展史的同志介绍，缅文中的高平调，是由h韵尾转变来的。直到1611年，才在阿恼帕龙王的生辰牌上出现表示高平调的符号。但是这个h韵尾，在藏 缅语中找不到它的对应关系。例如，缅语中有三个词，与中古汉语的“疑”母有对应，其中两个读高调，一个读低调。例如：

鱼 缅文为ŋa³，缅语（仰光）为ŋa⁵⁵，读高调。

藏文	ŋa	门巴语（错那）	ŋa ¹³
门巴语（墨脱）	ŋa	羌语（桃坪）	dzl ³³
羌语（麻窝）	ɛdzə	普米语（箐花）	dʒə ⁵⁵
嘉绒语	tʃujo	尔龚语	kaɟu
木雅语	ɕuu ⁵³	尔苏语	zu ⁵⁵
纳木义语	zu ⁵⁵	彝语（大方）	ŋɔ ³³
彝语（南华）	ŋo ⁵⁵	彝语（墨江）	ŋo ³³ zo ³³
彝语（弥勒）	A ³³ ŋo ²¹	纳西语（丽江）	ŋi ¹³
哈尼语（碧卡）	ŋɔ ³¹ so ³¹	基诺语	ŋɔ ³³

拉祜语	ŋA ⁵⁴	怒语 (碧江)	ŋa ⁵⁵
怒语 (福贡)	ŋua ⁵⁵	傈僳语	ŋua ⁵⁵
白语 (大理)	ŋv ³⁵	阿昌语	ŋa ³¹ ɕua ³¹
载瓦语	ŋö ²¹ tsö ²¹	浪速话	ŋə ⁵⁵ tsö ³¹
景颇语	ŋa ⁵⁵	独龙语	ŋa ⁵⁵ plǎ ⁵⁵
僜语 (格曼)	a ³¹ ŋa ⁵⁵	珞巴语 (博嘎尔)	oŋo:
珞巴语 (义都)	a ⁵⁵ ŋa ⁵⁵	僜语 (达让)	ta ³¹ ŋaŋ ⁵³

五 缅文为ŋa³, 緬语 (仰光) 为ŋa⁵⁵, 读高调。

藏文	lŋa	藏语 (拉萨)	ŋa ⁵³
门巴语 (错那)	le ³¹ ŋe ⁵³	门巴语 (墨脱)	ŋa
羌语 (桃坪)	ɕua ³³	普米语 (箐花)	yua ⁵⁵
普米语 (桃巴)	ŋue ⁵⁵	尔龚语	wŋue
嘉绒语	kə mŋo	木雅语	ŋa ³⁵
扎巴语	ŋua ⁵⁵ tsā ⁵³	贵琼语	ŋe ³⁵
尔苏语	ŋua ¹³³	纳木义语	ŋa ³³
彝语 (喜德)	ŋu ³³	纳西语 (永宁)	ŋua ³³
哈尼语 (箐卡)	ŋo ³¹	基诺语	ŋo ³³
白语 (剑川)	ŋv ³³	载瓦语	ŋo ²¹
阿昌语	ŋo ³¹	景颇语	mǎ ³¹ ŋa ³³
独龙语	pu ³¹ ŋa ⁵³	怒语 (碧江)	ŋa ⁵⁵
僜语 (达让)	ma ³¹ ŋa ³⁵	珞巴语 (义都)	ma ³¹ ŋa ⁵⁵
珞巴语 (博嘎尔)	oŋo	拉祜语	ŋA ⁵³

我 缅文为ŋa², 緬语 (仰光) 为ŋa²², 读低调。例如:

藏文	ŋa	藏语 (拉萨)	ŋa ¹³
门巴语 (错那)	ŋe ¹³	门巴语 (墨脱)	dzaŋ
羌语 (桃坪)	ŋa ⁵⁵	嘉绒语	ŋa
尔龚语	ŋe	扎巴语	ŋa ³⁵
木雅语	ŋu ⁵⁵	贵琼语	ŋe ³⁵

纳木义语	ŋa ⁵⁵	史兴语	ŋe ⁵⁵
彝语（喜德）	ŋa ³³	彝语（大方）	ŋo ²¹
纳西语（丽江）	ŋə ³¹	傈僳语	ŋua ⁴⁴
哈尼语（哈雅）	ŋa ⁵⁵	基诺语	ŋɔ ³¹
白语（大理）	ŋo ³¹	拉祜语	ŋA ³¹
土家语	ŋa ³⁵	载瓦语	ŋo ⁵¹
阿昌语	ŋɔ ⁵⁵	景颇语	ŋai ³³
怒语（碧江）	ŋa ³⁵	怒语（福贡）	ŋa ⁵⁵
独龙语	ŋa ⁵³	珞巴语（义都）	ŋa ³⁵

以上三组例词的比较，使我们大致可以看到，高低调的分化与韵尾关系不大，但值得引起注意的是第（1）、（2）组的例词声母情况比（3）组复杂，其中“五”字藏文有前置辅音l-，这个前置辅音对拉萨话的声调是有影响的。藏语拉萨话不带前置辅音的“我”读13调，带前置辅音的“五”则读53调，缅文虽已看不出前置辅音的痕迹，但用声调来加以区别。“鱼”字的声母藏文已看不出复辅音的痕迹，但从羌语支语言的不同读音和僮、珞巴等语言都带前弱化音节来看，上古藏缅语中的“鱼”字也可能是带前置辅音的。从这一组例词，我们大致可以得到一些启示，缅语中的高平调不一定是韵尾脱落分化的结果，或许与复辅音的前置辅音的消失有关。

有人尝试通过西双版纳老傣文与缅文的比较，来建立缅语的调类系统。可惜的是所得到的傣、缅同源词在藏缅语族各语言里绝大多数没有同源关系，我们不得不怀疑这些词是因为宗教或地区原因彼此互相借用的，或者共同借自第三者。老借词声调的调类有时对我们研究某一语言的调类是很有帮助的，如壮侗、苗瑶等语族语言中的早期汉语借词，与固有词中的调类是基本一致的，但这种方法在藏缅语中不大容易行得通，前面羌语中的汉语借词和固有词中的声调关系就可以看得比较清楚，现在看来，任

何建立藏缅语族各语言统一调类的努力都是徒劳的。但是这并不是说，藏缅语中各语言的声调分化和发展互不相干，前面说过，它们有十分相似的变化条件和分化因素。这些条件和因素的分析对于研究上古汉语的声调调类也不是没有一点参考价值的。也不排除局部地区或部分语言建立统一调类的可能性。

九、关于弱化音节问题

弱化音节是藏缅语族部分语言中比较重要的一个语音现象，它与语音演变、词的结构都有一定的关系。

从弱化音节的位置来看，藏缅语中的弱化音节分两大类，一类是前弱化音节，另一类是后弱化音节，由于他们的特征、来源、意义都不相同，因此，本节分成两部分进行介绍。

（一）前弱化音节

前弱化音节是指多音节的单纯词或复合词（有时甚至包括部分结合得比较紧的词组），其中第一音节（个别情况还有第二音节）从听觉上感到比别的音节弱、短，声调类似于汉语的轻声，这就是弱化音节。由于它出现在整个词的前部，因此暂叫它前弱化音节。

就我们目前所见到的材料，藏缅语中有相当多的语言有这类前弱化音节，但是系统的、较大量地存在前弱化音节的语言主要是景颇语支的景颇语、独龙语、福贡怒语、格曼僇语、达让僇语、义都珞巴语、博嘎尔珞巴语和缅语支的缅语、阿昌语、载瓦语等，景颇语支的语言中一般都有20种以上的弱化音节。羌语支的多数语言也有前弱化音节，特别是嘉绒语中比较丰富。但其特征和来源与景颇、缅等语支的稍有不同。下面简要介绍前弱化音节的特征、来源等。

前弱化音节有以下几个特征：

1. 其发音特征主要表现在元音和声调上，元音音色不如非弱

化音节清晰，声调一般读轻声，整个音节读得轻而短，但可以有高低的区别，例如景颇语中的高低弱化音节还有区别词义的作用（元音带钩的音节为弱化音节）：

{	$\text{jã}^{55}\text{nam}^{55}$	姜	{	$\text{jã}^{55}\text{to}^{55}$	柱子
	$\text{jã}^{31}\text{nam}^{55}$			$\text{jã}^{31}\text{to}^{55}$	
		调味			支持

2. 弱化音节可以出现于任何单辅音，但不出现于复辅音。

3. 由实词变化来的弱化音节的在声韵母上都要发生一定的变化。其中韵母变化有一定的规律性，一般来说，出现在弱化音节中的单元音，要比该语言中的单元音范围窄得多，往往是辅音后面的一个自然元音，例如以舌面音为声母的弱化音节中多半用*i*，其他部位用*ə* (*u*) 或*a*。有时带韵尾的实词变为弱化音节时，韵尾要发生脱落现象。

从亲属语言的比较中，从某些带前弱化音节的语言对其弱化音节的具体分析中，我们发现，前弱化音节一般有三个来源，现分述如下：

1. 带前置辅音的复辅音在长期的历史演变过程中，其前置辅音逐渐与基本辅音分离，形成了一个新的音节。本导论在复辅音的演变一节中曾提到分化的内容，复辅音前置辅音分化的结果，就是弱化音节。由音素分化出来形成的音节，还带有未分化前的某些特征，读得轻而短。

各语言从复辅音中分化出来的音节，虽然在自身的发展变化中产生了一定的变异，但还大致能看出他们彼此的一致性。例如：

二

藏文	gn̥is	藏语（泽库）	ɣni
羌语（麻窝）	ɣnə	嘉绒语	kə nɛs
尔龚语	wne	独龙语	$\text{a}^{31}\text{ni}^{55}$
僜语（达让）	$\text{ka}^{31}\text{n}^{55}$	景颇语	$\text{lã}^{55}\text{khoŋ}^{31}$
缅文	hnas	僜语（格曼）	$\text{ku}^{31}\text{jɪn}^{53}$

珞巴语 (博嘎尔)	a ŋi	珞巴语 (义都)	ka ³¹ ni ⁵⁵
怒语 (福贡)	a ³¹ ŋ ⁵⁵		

马

嘉绒语	mbro	尔苏语	mbo ³³
缅文	mraŋ ³	阿昌语	m̥zaŋ ³¹
僜语 (达让)	ma ³¹ ɬoŋ ⁵⁵	独龙语	mu ³¹ gu ⁵³
景颇语	kum ³¹ ʒa ³¹	僜语 (格曼)	pa ³¹ xoŋ ³⁵
珞巴语 (博嘎尔)	ɕə ku	珞巴语 (义都)	ma ³¹ ɬoŋ ⁵³

四

藏文	bzi	门巴语 (错那)	ɕli ⁵¹
羌语 (麻窝)	gɕə	嘉绒语	kəwdi
尔龚语	wɕe	缅文	le ³
景颇语	mǎ ³¹ li ³³	独龙语	a ³¹ bi ⁵³
僜语 (达让)	ka ³¹ pɾai ⁶⁵	僜语 (格曼)	ku ³¹ bɾuŋ ⁵³
珞巴语 (博嘎尔)	api:	珞巴语 (义都)	ka ³¹ pɾui ⁵⁵

五

藏文	lɣa	藏语 (泽库)	rɣa
嘉绒语	kəmŋo	尔龚语	wɣue
西夏文	/鱼骨/	门巴语 (错那)	le ³¹ ŋe ⁵³
景颇语	mǎ ³¹ ŋa ³³	独龙语	pu ³¹ ŋa ⁵³
僜语 (达让)	ma ³¹ ŋa ³⁵	僜语 (格曼)	ku ³¹ len ⁵⁵
珞巴语 (博嘎尔)	oŋo	珞巴语 (义都)	ma ³¹ ŋa ⁵⁵

连接

藏文	mthud brɣjab	藏语 (泽库)	nthəl
羌语 (麻窝)	zɕə	嘉绒语	kənthət
尔龚语	lthie	木雅语	khə ⁵⁵ nthu ³⁵
景颇语	mǎ ³¹ tut ⁵⁵	僜语 (达让)	ma ⁵⁵ tho ⁵⁵
独龙语	su ³¹ tət ⁵⁵	僜语 (格曼)	dəu ⁵³ ni ⁵⁵

珞巴语（博嘎尔） mo:ɕit 珞巴语（义都） ma⁵⁵ tho⁵⁵
怒语（福贡） ɕl³¹ thin⁵⁵

从上述五组例词我们可以清楚地看到，复辅音中的前置辅音分化成为一个独立的音节，在景颇语支是比较一致的，有不少前弱化音节与原来的前置辅音之间有明显的关系。嘉绒、门巴、福贡怒语则不很一致，其他语言带前弱化音节的词，这几个语言多半不带。但嘉绒语中有另一种来源的前弱化音节，这一点后面再介绍。

由复辅音中分化出来的前弱化音节一般没有任何意义，因为他本来就是词根的一部分，由于具有这类弱化音节的语言主要分布在藏缅语与南亚、印欧语的交错地区，因此这类前弱化音节既具有地区特征也具有谱系特征，它在藏缅语族语支分类中具有一定的参考意义。同时，这类弱化音节的产生，改变了这些语言单音节占绝对优势的状况，对词的结构产生一定的影响，增加了大量的多音节单纯词。

2. 来自某些构词的前缀或表示语法意义的前缀。这类弱化音节分布的面比第一类广，凡有第一类弱化音节的语言，一般都有这一类前弱化音节，有些语言第一类音节并不丰富，但第二类弱化音节则比较丰富。嘉绒语中带前弱化音节的词几乎占词汇总数的三分之二以上。往往在名词前加tə、tɐ、ta、kə等。例如：

tə skak	声音	tə mu	雨	tɐ cɕhə	楔子
tɐ jek	手	ta ji	血	təbrɐ	绳子
tarɲɐ	毛	kərgu	牛	təwro	筋

在形容词前加kə、动词前加kɐ、ka等。例如：

kəktɐ	大	kəktsi	小	kətəl	慢
kəŋmən	低	kəktʃən	短	kətʃor	酸
kənθət	连接	kɐʃmə	偷	kɐprə	撕
kəŋo	炒(菜)	kaphja	劈	kamtʃir	旋转

在数词前加kə。例如：

kətək	一	kənɛs	二	kəsam	三
kəwdi	四	kəmɲo	五	kətɕok	六

这些前弱化音节，它们的来源目前还不十分清楚，其中有的包含有一定的意义，如tə一般包含有“一”的意思，放在名词前，类似于英语中的定冠词the。动词前的kə、ka词头可能来源于“做”kapa。他们在嘉绒语中，在一定的意义上可以充当词类的标志。

类似这种表达一定语法意义或词汇意义的前弱化音节在羌语支语言中、景颇语支语言中相当普遍地存在着。例如景颇、独龙、僂等语言都有人称领属词头，独龙语中第一人称领属词头用a³¹，第二人称用nu³¹，第三人称用aŋ³¹，这些人称领属词头，也具有前弱化音节的语音特征。（独龙语用31调表示弱化音节）例如：

第一人称	第二人称	第三人称
(我)母亲 a ³¹ măi ⁵³	(你)母亲 nu ³¹ măi ⁵³	(他)母亲 aŋ ³¹ măi ⁵³
(我)祖父 a ³¹ kaŋ ⁵³	(你)祖父 nu ³¹ kaŋ ⁵³	(他)祖父 aŋ ³¹ kaŋ ⁵³
(我)祖母 a ³¹ pi ⁵⁵	(你)祖母 nu ³¹ pi ⁵⁵	(他)祖母 aŋ ³¹ pi ⁵⁵
(我)山羊 a ³¹ tɕit ⁵⁵	(你)山羊 nu ³¹ tɕit ⁵⁵	(他)山羊 aŋ ³¹ tɕit ⁵⁵

以上所列的带有人称领属词头的名词，前面仍可再加相应的人称代词作定语。这种情况在景颇语中也同样存在，不过景颇语中的a词头，一般不具有第一人称的领属性质。例如：

词根	第二人称	第三人称
nu ⁵¹ 母亲	ŋ ⁵⁵ nu ⁵¹	kă ³¹ nu ³¹
wa ⁵¹ 父亲	ŋ ⁵⁵ wa ⁵¹	kă ³¹ wa ³¹
phu ⁵¹ 哥哥	ŋ ⁵⁵ phu ⁵¹	kă ³¹ phu ³¹
ʒat ⁵⁵ 嫂嫂	ŋ ⁵⁵ ʒat ⁵⁵	kă ³¹ ʒat ⁵⁵

以上这种表示语法意义的词头，在羌语支语言里十分丰富。羌语动词的人称、数、时间、命令式、趋向、祈求式等语法范

畴，大都是在动词前加弱化音节表达。其中动词趋向范畴的前附加成分在整个语支中都是比较一致的。

3. 来自有词汇意义的实词，这些实词在多音节的复合词中，有时第一音节发生弱化现象。一般有第一类弱化音节的语言多多少少都有这一类弱化音节，有第二类弱化音节的羌语支语言一般没有这类弱化音节。这类弱化音节在缅甸语中最为普遍。缅甸语中的弱化音节，也有明显的标志，最主要的标志是，不管原来的音节韵母是什么，凡弱化音节韵母一律读ə，而且轻而短，有时声母也有一定的变化。如浊化等。下面以“一”和量词的结合为例，缅文的“一”为tas，现代口语读ti²⁴⁴，在和量词结合时读ta²²，但是目前口语实际读音为低轻声调的də¹。例如：

ta jək	→ də jau ²⁴⁴	一个
ta kəŋ ²	→ də gaũ ²²	一条
ta ¹ wak	→ də wɛ ²⁴⁴	一半
ta ¹ paŋ ²	→ də bĩ ²²	一棵

这类弱化音节在景颇，独龙、僛等语言中也较为常见。例如景颇语中的弱化情况：

“鱼” ŋa⁵⁵，在wǎ³³lai³³“鲫鱼”、wǎ³³tsaŋ³³“白鱼”、wǎ³³phjin³³“一种鱼名”中，ŋa⁵⁵成了弱化音节，变读wǎ³³。

在ŋ³¹thu³³“长刀”、ŋ³¹to³¹“短刀”、“ŋ³¹pje⁵⁵“刀面”、ŋ³¹jan⁵¹“刀口”中，ŋ是“刀”的意思，也是一个弱化音节。

“牛” ŋa³³，在wǎ³³loi³³“水牛”、wǎ³³taŋ³³“驮牛”、wǎ³³li³³“种牛，种畜”中，wǎ³³是“牛”的意思。此处ŋa³³变为弱化音节wǎ³³。

上述这类例子在独龙语中也较为常见。例如：“蛇”为bu⁵⁵，但是bu³¹ɕũ¹⁵³“灰蛇”、bu³¹nǎ²⁵⁵“黑蛇”、bu³¹su³¹ɟǎŋ⁵³“花蛇”、bu³¹bě¹⁵³“飞蛇”、bu³¹tu³¹laŋ⁵⁵“无毒蛇”等复合词中，bu⁵⁵“蛇”的实际读音变成一个弱化音节，声调由高平变

成低降（实际为轻声）。

（二）后弱化音节

后弱化音节是指多音节的单纯词、合成词或带构词后缀的派生词，在长期语音演变过程中，其末尾音节发生弱化现象，因而产生弱化音节，这种弱化音节往往是语音演变的一种过渡阶段，从目前有些藏缅语中带后弱化音节的音变趋势和结果分析，它对长元音的产生、声调的分化、真性复元音的发展、辅音韵尾的发展等都有一定影响。因此研究后弱化音节，对正确认识藏缅语中的一些语音现象有一定帮助。

从分布面来看，后弱化音节比前弱化音节分布面窄，就目前见到的材料，主要在藏语、门巴语、羌语中。

藏语后弱化音节早期的语音面貌目前不好妄加推测，但从目前各方言的读音不一致的情况来看，弱化音节正处于变化的过程之中，例如目前在藏语口语中保存的构词后缀大多读成弱化音节。以拉萨话为例：

3	汉义	藏文	拉萨藏语
	脚	rkaŋ pa	kaŋ ⁵⁵ pa ⁵³
一	房子	khaŋ pa	khaŋ ⁵⁵ pa ⁵³
	瘦	skam po	kam ⁵⁵ po ⁵³
	直	fi droŋ po	tʃhaŋ ¹⁵ ko ⁵³
	星星	skar ma	ka ⁵⁵ ma ¹³
	清洁	gtsaŋ ma	tsaŋ ⁵⁵ ma ¹³

上述6个例词中，后缀pa、po(ko)、ma在语流中实际读得比较轻、短，声调接近于轻声。

在方言中有些后缀弱化后，该音节的辅音也发生一定的变化，例如，藏文带ba、bo词尾的音节，目前在方言中b→w，读得轻

而且短。

汉义	藏文	德格藏语
侄子, 孙子	tshabo	tsha ⁵³ wo ⁵³
莽子	brabo	tʂa ¹³ wo ⁵³
獐子	glaba	la ⁵³ wa ⁵³
月亮	zlaba	da ¹³ wa ⁵³
柱子	kaba	ka ⁵⁵ wa ⁵³
鹿	ɣwaba	xha ⁵³ wa ⁵³

上述b→w的弱化情况, 一般多半出现在前一节音不带辅音韵尾的情况下。这类带ba词尾的音节, 在拉萨藏语中则弱化成一个元音, 然后与前一音节的韵母结合, 使前一音节的元音变成长元音。例如:

汉义	藏文	拉萨藏语
柱子	kaba	ka:o ⁵⁵
烟	duba	tho: ¹⁵
獐子	glaba	la: ⁵⁵
鹿	ɣwaba	ɕa: ⁵⁵
胃	phoba	pho: ⁵⁵
根	rtsaba	tsa: ⁵⁵

藏语拉萨话的55、15两个调, 目前作为长元音的声调标志看待, 而凡出现在55、15两个调中的元音均为长元音, 可见, 音节弱化以后, 由于辅音的消失, 音节产生合并现象, 影响到元音的长短和声调。这一弱化现象, 在阿里地区的藏语中, 则形成了大量真性复元音。例如:

汉义	藏文	拉萨	噶尔	普兰
子弹	mdefu	tiu ¹⁵	ntiu: ¹⁴	ntiu: ¹⁴
络腮胡	rgjaflu	cau ¹⁵	cau: ¹⁴	ca ¹¹ wu:r ¹⁴
痣	smeba	mē ⁵⁵	mea: ⁵⁵	mea: ⁵⁵

奶子	homa	o ¹⁵ ma ⁵³	oā: ¹⁴	oā: ¹⁴
英雄	dpaŋbo	pau ⁵⁵	pao: ⁵⁵	pao: ⁵⁵
沙子	bjema	tchə ¹⁵ ma ⁵³	piā: ¹⁴	piā: ¹⁴
母狗	khjimo	chi ⁵⁵ mu ⁵³	chiō: ⁵⁵	chiō: ⁵⁵
种牦牛	khjupa	chu ⁵⁵ pa ⁵³	pua: ⁵⁵	pua: ⁵⁵

其实藏语方言中的这类后弱化音节不仅出现在构词的后缀方面，在构形的后缀、结构助词等方面都存在着弱化音节，它对藏语语音的发展变化都有一定的影响。

羌语方言中的后弱化音节，比藏语分布得更广，出现得更频繁，对语音的影响更大。一般来说，出现在多音节词的末尾音节，只要其韵母为ə、uə、ɤ、uɤ的，都是弱化音节。其读音轻而短，有时不但出现在弱化音节中的辅音发生一定的变化，韵母元音也发生清化现象。下面以羌北部方言麻窝话为例：

gə ^ɿ	工钱	tɕi	ɣə ^ɿ	房钱	g→ɣ
		房子	工钱		
guə	穿	da	ɣu	已穿	g→ɣ
		(前加成分)	穿		
khə ^ɿ	降下	mə	xə ^ɿ	下霜	kh→x
		霜	降下		
khsə	新	ma	xs	不新	khs→xs
		不	新		
gzə	青冈树	si	ɣz	青冈柴	gz→ɣz
		柴	青冈		
qhɕə	粪，渣	tsə	ɣɕ	水中沉淀物	qhɕ→ɣɕ
		水	渣		
qhuɤ	盖	da	ɣu	已盖	qh→ɣ
		(前加成分)	盖		

上述例词中有的弱化音节不仅声母发生变化，韵母的元音也清化，有的ə元音甚至发生脱落现象。这种现象在汉语借词中也

不例外，汉语出现在ts、tsh、s、tʃh、tʃh、ʃ后面的舌尖元音，在羌语中均读ə，因此也发生弱化现象。例如：

jats	鸭子	ʃətsə	柿子	thunʃə	同志
tintsə	钉子	tʃhətsə	车子	was	筷子
sis	席子	jis	椅子	tʃus	桌子

一般来说，借入较早一点的读s，晚一点的读ts，新借词则一般读出元音，但有时元音也可以清化。

由于羌语方言中较普遍地存在后弱化音节，在较长期的语音演变过程中，发展了大量的构词辅音韵尾。这类韵尾的形成，是由于弱化音节中韵母脱落，声母弱化成一个辅音音素或音素群，缀于前一音节末尾，成为前一音节的韵尾。例如：

nuz “绵羊羔”，z韵尾从dzə “羊羔” 弱化而来。

ɣəɪz “汉语”，z韵尾从dzəβa “语言” 弱化而来。

xər “铜锅”，r韵尾从dzɣ “锅” 弱化而来。

tsəʃ “灌溉”，ʃ韵尾从tʃə “做” 弱化而来。

sər “铁丝”，r韵尾从tʃhə “根，条” 弱化而来。

pist “猪食”，st韵尾从stə “饭” 弱化而来。

səxʃ “铁沙”，xʃ韵尾从qhʃə “渣” 弱化而来。

tixtʃ “熊胆”，xtʃ韵尾从xtʃə “苦胆” 弱化而来。

目前羌语方言中最多的地区有44个辅音韵尾，其中包括22个单辅音韵尾和22个复辅音韵尾，这个庞大的辅音韵尾系统，除了历史的遗留、受藏语、汉语借词的影响外，约有三分之二的韵尾，来自构词中音节弱化。可见研究羌语中的后弱化音节，对于进一步搞清羌语韵尾的历史来源大有帮助。至于羌语构形、虚词中的弱化音节，也较普遍地存在，此处就不一一介绍了。

以上我们初步地介绍了藏缅语中的一些同源词，以及由同源词的语音对应中看到的一些语音变化现象，我们的认识是肤浅的，也可能是错误的，对有些变化规律我们仅仅提出问题，没有

进行深入的研究，许多问题还没有答案，如果我们这本书在与读者见面以后，能引起更多的同志对藏缅语研究的兴趣，我们也就心满意足了，同时也诚恳地希望指出我们的缺点错误。

十、参考书目

- 陈士林:《彝语概况》载《中国语文》1963年第4期。
- 陈士林、李秀清、边仕明、罗洪瓦吉:《凉山彝语的使动范畴》载《中国语文》1962年8—9期合刊。
- 陈康:《土家语动词将行体形态音位的衍化》载《民族语文》1982年第1期。
- 戴庆厦:《我国藏缅语族松紧元音来源初探》载《民族语文》1979年第1期。
- 盖兴之:《基诺语概况》载《民族语文》1981年第1期;《试论缅彝语的谱系分类》,载《民族语文研究文集》,青海人民出版社,1982年出版。
- 戴庆厦、崔志超:《阿昌语概况》载《民族语文》1983年第3期。
- 胡坦:《藏语拉萨话声调研究》载《民族语文》1980年第1期。
- 金鹏:《嘉戎语梭磨话的语音和形态》(与谭克让、瞿霭堂、林向英合著);载《语言研究》1957年第2期;《藏语简志》,民族出版社,1983年。
- 姜竹仪:《纳西语概况》载《民族语文》1980年第3期。
- 李永燧:《哈尼语概况》载《民族语文》1979年第1期;《彝缅、景颇三个语支第一、二人称代词比较》,载《语言研究》,1983年第1期。
- 刘光坤:《羌语中的藏语借词》载《民族语文》1981年第3期;《羌语辅音韵尾研究》载《民族语文》1984年第4期。
- 刘璐:《景颇语概况》载《中国语文》1964年第5期;《景颇语语法纲要》,科学出版社,1959年出版。
- 陆绍尊:《普米语概况》,载《民族语文》,1980年第4期。
- 马学良、罗季光:《我国汉藏语系元音的长短》载《中国语文》1962年第5期。
- 马学良、戴庆厦:《藏缅语族辅音韵尾的发展》,民族语文学术讨论会论文,1980年12月;《‘白狼歌’研究》载《民族语文》1982年第

5 期。

马学良：《彝语‘二十、七十’音变》载《民族语文》1980年第1期。

木玉璋、段 伶：《傈僳语概况》载《民族语文》1983年第4期。

瞿霭堂、谭克让：《阿里藏语》，中国社会科学出版社，1983年出版。

瞿霭堂：《藏语的复辅音》载《中国语文》1965年第6期；《藏语的声调及其发展》载《语言研究》1981年第1期；《藏语韵母研究》，载《中国语言学报》，1983年第1期。

孙宏开：《门巴珞巴僮人的语言》，（与陆绍尊、张济川、欧阳觉亚合著）；中国社会科学出版社，1980年出版；《羌语简志》，民族出版社，1981年出版；《独龙语简志》，民族出版社，1982年出版；《羌语支属问题初探》载《民族语文研究文集》，青海人民出版社，1982年出版；《尔苏话简介》载《语言研究》1982年第2期；《藏缅语若干音变探源》载《中国语言学报》1983年第1期；《义都珞巴话概要》载《民族语文》1983年第6期；《六江流域的民族语言及其系属分类》载《民族学报》1983年总第3期。

谭克让：《阿里藏语的复元音》载《民族语文》1980年第3期；《阿里藏语语法形式上的音节减缩现象》，载《民族语文》，1983年第5期。

田德生：《土家语概况》载《民族语文》1982年第4期。

王敬骧、陈相木：《傣语声调考》，中国民族古文学研究会论文，1983年11月。

汪大年：《缅甸语中辅音韵尾的历史演变》载《民族语文》1983年第2期。

肖家成：《景颇语中的弱化音节》载《民族语文》1979年第4期。

徐 琳、赵衍荪：《白语概况》载《中国语文》1964年第5期。

徐 琳：《傈僳语语法纲要》，科学出版社，1959年出版。

徐悉艰：《景颇族载瓦语概要》载《民族语文》1981年第3期。

张济川：《藏语拉萨话声调分化的条件》载《民族语文》1981年第3期。

赵衍荪：《白语的系属问题》载《民族语文研究文集》，青海人民出版社，1982年出版。

第二部分 语音系统

一、关于语音系统部分的说明

(一) 本语音系统部分共列49分音系，代表了藏缅语族34种语言及其主要方言。每分音系包括以下内容：

1. 语言或方言的分布及使用情况；
2. 声母结构简要介绍并列表、举例说明；
3. 韵母系统构成情况简要介绍并说明举例；
4. 声调数和调值简要介绍并说明举例。

我们列出每个语言或方言的语音系统，目的是使读者对我国藏缅语族各语言的语音结构有一个基本的了解。同时，词汇部分的词采用的是音位标音，实际音值与所使用的语音符号可能有较大的差别，因此，列出语音系统并附有音位变体说明，对于在词汇比较中确定同源词的语音对应，有一定参考价值。

(二) 语音系统原则上以语言为单位。一种语言内部方言差别较大的，则选两种或两种以上的方言分列语音系统。各方言的语音系统仅代表该方言的语音特点，但从不同方言的音系的对比中可大致了解整个语言的基本语音特征。

(三) 各语音系统的声母、韵母及声调各举一至两个例词，这些例词多数选用词表中有的，但有时也选用了一定数量的词表中所没有的词。这是因为音位系统中的某些音，并不出现在本常用词表所列的词中。因此，虽然我们后面列的词汇表总共只选用了1000左右常用词，但具体到某个语言，加上音位系统中出现的词实际要超过1000个，有的语言要接近1200左右。

(四) 本音系集是由20多位同志分别整理汇集的，虽然在规格上作了某些统一要求，但由于各语言的实际情况不同，每个人

在整理音位系统中使用符号的习惯不同，认识不同，因此，为了使读者了解音系集中在使用符号方面的一致性和差异性，特作如下说明：

1. 凡辅音符号后面的h，表示清送气，如ph、th、kh、tsh、sh、ch等，辅音前面的h-则为复辅音中的前置辅音。如hp、hl、hts等。

2. 舌尖前的塞擦音 ts、tsh、dz，卷舌的塞擦音 tʂ、tʂh、dʒ，舌叶的塞擦音 tʃ、tʃh、dʒ，舌面前的塞擦音 tɕ、tɕh、dʒ，舌面中的塞擦音 cɕ、cɕh、jɕ等，都不算复辅音。前置鼻音加基本辅音组成的声母，如 mb、nd、ŋg、ndz、ndʒ 等，有的音系中分析为复辅音，有的音系未加分析。另外，前置鼻音有的是与后面的辅音同部位的，有的是不同部位的，有的音系中将同部位的前置鼻音用一个符号代表，有的则未加归纳，请在使用时注意各音系的说明。由塞音加半元音组成的声母 pɿ、phɿ、kɿ、khɿ等，有的音系算复辅音，有的音系未加分析。

3. 部分音系有腭化辅音和圆唇化辅音，这样处理，由于减少了i、u两个介音，而使韵母系统比较简洁、整齐。从实质上或从听觉上分析，圆唇化辅音和辅音带u介音，腭化辅音和辅音带i介音是比较接近的。

4. 鼻音、边音的消化，在鼻音、边音下面或上面加一小圈表示。例如：ṁ、ṇ、ṇ̄、ṇ̄̄、ḷ等。鼻音、边音、浊擦音自成音节，在鼻音、边音、擦音下面加一小竖表示。例如：ṁ、ṇ、ṇ̄、ḷ、ṇ̄̄等。

5. 区别长短元音有两种方法：一种是在元音后面加两点表示长元音。如 aː、iː、uː、uː 等，不加两点的为短元音；另一种是在元音上加一小勾表示短元音。如 ă、ě、ǔ、ǐ 等，不加小勾的为长元音。

6. 部分藏缅语元音分松紧，紧元音在元音下面加一短横表示。例如：a̰、ṵ、l̰、o̰等。有的元音松紧与声调有密切关系，可

以用不同的声调区别元音的松紧，详情请参阅各音系的说明。

8. 部分藏缅语中有卷舌元音，如羌语、怒语、普米语等，个别藏缅语中有儿化韵尾，如独龙语。这两种情况都在元音后加ɿ表示，如aɿ、iɿ、uɿ、wɿ等。哪种语言元音后的ɿ表卷舌，哪种语言元音后的ɿ表韵尾，请参阅有关语言语音系统的说明。

9. 部分藏缅语中有鼻化元音，大部分语音系统采用在元音上面加一浪纹曲线表示。例如：ã、ẽ、ũ、õ、ō等，但有的语言，鼻化元音只用一个鼻辅音韵尾表示，详情请参阅有关音系。

10. 部分藏缅语族的语言或方言，因为声调没有区别意义的作用而未标声调，因此出现词的各音节如何划分的问题。在词汇和音系中，我们对可能有混淆的地方在音节之间加-短横。例如墨脱门巴语的 go-tham(不是 got-ham)、jy-tsi(不是jyt-si)等。

11. 部分藏缅语中，辅音和元音都有齿化现象，属于该辅音或元音条件变体的，已在音系中作了说明和描写。属于独立音位的，采用两种表示方法，一般在辅音或元音下加“◌̣”符号表示，但在有的语言中，元音u与某些辅音相拼时，产生较明显的齿化，该音系改用辅音符号v表示u元音齿化，而且在该音系中与u有区别词义的作用。例如白语部分方言的 tu⁴⁴“骗”、tv⁴⁴为“挖”。

12. 在缅文转写中，有些符号代表的读音目前尚未最后确定，但为了保持原有文字符号的区别，我们分别沿用了m、n̄、ī、ū、ê、ô等传统转写符号，它们的实际读音，待今后进一步研究。

二、藏语语音系统

我国藏族主要分布在西藏自治区及青海、甘肃、四川、云南等省的部分地区，共有人口390万左右。

国内藏语可以分为卫藏、康和安多三个方言。卫藏方言主要分布在西藏自治区的中部和西部；康方言主要分布在西藏自治区昌都专区和那曲专区、四川省甘孜藏族自治州、云南省迪庆藏族自治州和青海省玉树藏族自治州；安多方言主要分布在甘肃和青海两省的藏族自治州、化隆回族自治县和循化撒拉族自治县以及四川省甘孜、阿坝两个藏族自治州的部分地区。

从差异程度来看，卫藏方言与康方言差异稍小一些，安多方言与其它两个方言的差异要大一些。在语音上，安多方言内部的牧区话和农区话也有一定的差异，主要表现在复辅音等方面。为了较全面地反映藏语语音的面貌，拟分卫藏方言、康方言、安多方言牧区话、安多方言农区话，分别介绍它们的语音系统。

卫藏方言语音系统

现以西藏自治区拉萨话为代表，简要介绍其语音系统：

（一）声母

拉萨话共有辅音30个，都可作声母。

p	t	c	k	ʔ
ph	th	ch	kh	
			tɕ	
ts	tɕ	tɕh		
tsh	tɕh			

m	n	ɲ	ŋ	
	l			
	r			
s	ʈ	ʂ	ʑ	h
				f
w			j	

说明:

1. c、ch实际读作舌面前的t、th。

2. r作声母实际读作卷舌半元音或卷舌浊擦音。

3. 在双音节词的第二音节中、ʈ变读作l, ʂ变读作r, 送气音变不送气。

4. 声母ʔ只出现在高调音节, f只出现在低调音节, 在词表中不再写出。换言之, 高调的零声母音节实际上都有声母ʔ-, 低调的零声母音节实际上都有声母f-。

5. 拉萨一部分人还有一套由不送气清塞音p、t、c、k, 清塞擦音ts、tʂ、tɕ跟同部位鼻音组合而成的复辅音声母 (mp等)。这个音系反映的是没有这种复辅音声母的人的语音。

6. 拉萨有鼻冠复辅音的人, 把一部分低调音节的送气声母 (书面语都是浊声母, 但都不是复辅音) 读作不送气, 本音系中一律记作送气。

例词:

p	pu ⁵³	毛	paŋ ⁵⁵	草地
ph	phø ²¹³	西藏	phir ⁵⁵	飞
t	ta ⁵³	马	tɿ ¹⁵	七
th	thuŋ ⁵⁵	唱	thu ²¹³	毒
c	cɛ ²¹³	八	cu ²⁵³	呕吐
ch	chi ⁵³	狗	chaŋ ¹⁵	土墙
k	ku ¹³	九	ko ⁵³	挖

kh	kho ⁵³	他	khaŋ ¹³	雪
(ʔ)	a ⁵³ ma ¹³	妈	u ⁵³	头 (敬语)
ts	tsa ⁵³	草	tse ⁵³	尖头
tsh	tsha ⁵³	盐	tsha ⁵⁵	结束
tɕ	tɕa ⁵³	头发	tɕa ¹³	声音
tɕh	tɕhi ⁵³	万	tɕhu ^{ʔ13}	六
tɕ	tɕa ^{ʔ53}	铁	tɕu ⁵³	十
tɕh	tɕha ¹³	鸟	tɕhu ⁵³	水
s	sum ⁵⁵	三	sa ⁵³	吃
ɬ	ɬa ⁵³	神	ɬo ⁵³	南
ʂ	ʂɛ ⁵⁵ ʂɛ ⁵⁵	稀疏	ʂuk ⁵³ ʂu ^{ʔ53}	碎块
ɕ	ɕa ⁵³	肉	ɕi ¹³	四
ɕ	ɕaŋ ⁵³	漂浮	ɕap ⁵³	撤出
h	haŋ ⁵⁵ ko ^{ʔ53}	鞋	ha ⁵³ kho ¹³	懂
(ɦ)	o ^{ʔ13}	光	o ^{ʔ13}	下边
l	la ¹³	岭	la ⁵⁵	麻
r	ri ¹³	山	ri ⁵⁵ ri ⁵⁵	圆的
m	ma ¹⁵	酥油	mɛ ⁵⁵	药
n	na ¹³	生病	num ⁵⁵	油
ɳ	ɳa ¹³	鱼	ɳi ⁵⁵	二
ŋ	ŋa ¹³	我	ŋy ⁵⁵	银
w	waŋ ⁵⁵	杈	wa ¹³ mo ¹³	狐狸
j	ja ^{ʔ53}	牦牛	jɪ ¹⁵	是

(二) 韵母

拉萨话有口元音 a、i、u、e、o、ɛ、y、ø、ə、ɔ 10 个，鼻化元音 ā、ĩ、ũ、ē、ô、ě、ȳ、ō、ō̃ 9 个，都可以单独作韵母。

复元音韵母有 au、iu 2 个，都是真性复元音。

辅音韵尾有 ʔ、k、ŋ、p、m、r 6 个。元音与辅音韵尾结合

情况如下表：

	ʔ	k	ŋ	p	m	r
a	+	+	+	+	+	+
i	+	+	+	+	+	+
u	+	+	+	+	+	+
e	+	+	+	+	+	+
o	+	+	+	+	+	+
ɛ	+					
y	+					
ø	+					
ə				+	+	

说明：

1. 拉萨话元音分长短。ə和ē只有短的，没有长的；ɔ只有长的，没有短的；其他元音各分长短。元音长短不仅能区别词汇意义，而且能区别语法意义。长调音节如无辅音韵尾，元音就是长的（复元音相当于一个长元音），其他情况下元音都是短的。故在本音系中元音长短不再加以区别。

2. a常读作 A，但在声母和韵尾的影响下，又有靠前或靠后的变化。

3. oʔ、ok、op、or中的o实际读作ɔ。

4. 双音节词的一个音节的元音是i、u、y时，常影响另一音节的元音a、ɔ、ɛ、o、e、ø等变窄。

5. 辅音韵尾ŋ不稳定，往往弱化为带ŋ色彩的半鼻音。

6. 辅音韵尾k、p都不破裂。读-p时常伴有紧喉作用。-k多出现在双音节词的第一音节，很少在单音节词里出现，双音节词的第二音节从不出现-k。

7. 以鼻音m、ŋ收尾或韵母是半鼻音的短调音节，最后都带有一个轻微的喉塞音-ʔ。

8. 双音节词第一音节末的韵尾[?]在连读时脱落（双音节动词除外）。

例词：

a	sa ⁵³	土	ka ⁵⁵	柱子
i	mi ¹³	人	chi ⁵³	狗
u	phu ¹³	男孩	ju ⁵³	松耳石
e	me ¹³	火	tʃe ⁵³	舌
o	lo ¹³	年	so ⁵³	牙
ɛ	phe ¹⁵	羊毛	ɲɛ ¹⁵	睡
y	phy ⁵⁵	猷	jy ¹⁵	地方
ø	khø ⁵⁵	沸	tʃø ⁵⁵	寄存
ə	tʃə ⁵³ po ⁵³	薄	khə ¹³ khə ¹³ tsə	多少
ɔ	khɔ ⁵⁵	转	nɔ ¹⁵	错
ã	kã ⁵⁵ ta ¹³	流星	tkã ¹³ ta ⁵³	现在
ĩ	jĩ ¹⁵	是	tʃhĩ ⁵³	去
ũ	kũ ⁵³ pum ¹⁵	塔尔寺	thũ ¹³ tʃo ¹³	烟囱
ẽ	thẽ ⁵⁵	拉	lẽ ⁵³	取
õ	jõ ¹³ po ²¹³	榆树	kõ ¹³ tʃa ²⁵³	锁
ẽ	tẽ ¹⁵	垫子	ɲẽ ¹⁵	听
ỹ	thỹ ⁵⁵	相合	pỹ ⁵⁵ to ²⁵³	毛线
õ	cõ ⁵⁵	毛病	cõ ¹⁵	骑
õ	khõ ¹³ tʃɛ ²¹³	怎样	khõ ¹³ tʃɛ ²¹³ si	怎样地
au	pau ⁵⁵	英雄	tʃhau ¹⁵	荞麦
iu	piu ⁵⁵	猴	tʃhiu ¹⁵	小鸟
a [?]	ta ²⁵³	拴	ma ²⁵³	战争
ak	pak ⁵³ pa ⁵³	皮	nak ⁵³	风筝线上的玻璃粉
aŋ	tʃhaŋ ⁵⁵	青稞酒	saŋ ¹³	紫铜
ap	lap ⁵³ tʃa ¹³	学校	khap ⁵³ to ²⁵³	零食

am	kam ¹⁵	箱子	nam ⁵⁵	天
ar	par ⁵⁵	照片	tar ¹⁵	发抖
i?	mi ²⁵³	眼	tʂi ²¹³	可以
ik	tɕik ⁵³	一	tik ¹³ pa ⁵³	罪恶
iŋ	ŋiŋ ⁵⁵	心脏	ɕiŋ ⁵⁵	树
ip	jip ¹³	躲藏	tip ¹³	塌
im	tʂhim ⁵³	法律	ɕim ¹⁵ po ⁵³	香
ir	pir ⁵⁵	毛笔	pir ¹⁵	发麻
u?	thu ²⁵³	遇见	ju ²⁵³	扔
uk	ɕuk ⁵³	力	ɬuk ⁵³ ɬu ²⁵³	松弛
uŋ	ɕuŋ ¹⁵	政府	chuŋ ⁵⁵	鹏
up	ɕup ⁵³	套子	tup ⁵³	切
um	sum ⁵⁵	三	num ⁵⁵	油
ur	thur ⁵⁵	下坡	ɕur ¹⁵	熔炼
e?	the ²¹³	赶	tɕe ²¹³	忘记
ek	mek ⁵³ ɕe ⁵⁵	眼镜	lek ¹³ ɕe ²⁵³	格言
eŋ	seŋ ⁵⁵ ke ⁵³	狮子	theŋ ⁵³	次，回
ep	thep ¹³	本子	sep ⁵³	种马
em	tsem ⁵³	缝	sem ⁵³	心
er	ker ¹⁵	私人	ter ⁵⁵ ka ⁵³	矿
o?	lo ²¹³	电	to ²⁵³	饿
ok	mok ¹³	搪磁杯	rok ¹³ pa ⁵³	帮手
oŋ	joŋ ¹⁵	来	thoŋ ⁵⁵	看见
op	tɕop ⁵³	子母扣	top ⁵³ ɕu ²⁵³	力量
om	thom ¹⁵	熊	kom ⁵⁵	渴
or	hor ⁵⁵	蒙古人	sor ⁵⁵	一指之宽
e?	se ²⁵³	杀	ɕe ²⁵³	说
y?	cy ²¹³	经过	tɕy ²⁵³	洗

ø ²	tø ²⁵⁵	上部	ŋø ²¹³	买
əp	ləp ¹³	告诉	tshəp ⁵³	代表
əm	kəm ¹⁵	鲜豆荚		

(三) 声调

拉萨话有53、132、44、113 4个调。在本词汇集中分别写作53、13、55、15（口元音收尾音节，53调实际读作43，13调实际读作12）。例如：

ta ²⁵³	虎	re ⁵⁵ (⁴⁴)	撕	ləp ¹³ (¹³²)	告诉
tʂa ⁵³ (⁴³)	草	ŋa ¹³ (¹²)	我	joŋ ¹⁵ (¹¹³)	来

除上述4个调以外，还有一个轻声。本词汇系中轻声一律不标调。

55、15两调的音节比53、13两调的音节长，故称55、15两调为长调，53、13两调为短调。

在双音节词中，除动词以及后一音节读轻声的词而外，声调往往有变化。变化条例是前一个音节，53变55，13、15都变11。例如：

təhu ⁵³ mi ²⁵³	→	təhu ⁵⁵ mi ²⁵³	泉
mi ¹³ maŋ ⁵³	→	mi ¹¹ maŋ ⁵³	人民
saŋ ¹⁵ pa ⁵³	→	saŋ ¹¹ pa ⁵³	桥

13调在后一音节变53。例如：

ko ¹³ ra ¹³	→	ko ¹¹ ra ⁵³	院子
to ¹³ riŋ ¹³	→	to ¹¹ riŋ ⁵³	石碑

若前一音节是高调，后一音节的15变55。例如：

kha ⁵³ tē ¹⁵	→	kha ⁵⁵ tē ⁵⁵	床垫
tē ⁵⁵ cu ¹⁵	→	tē ⁵⁵ cu ⁵⁵	丹珠经

若前一音节是低调，后一音节的55、15都变24。例如：

tʂo ¹³ soŋ ⁵⁵	→	tʂo ¹¹ soŋ ²⁴	开销，费用
ne ²¹³ ciŋ ¹⁵	→	ne ¹¹ ciŋ ²⁴	青稞地

tsam¹⁵liŋ⁵⁵→tsam¹¹liŋ²⁴ 世界

ɲuŋ¹⁵ɲuŋ¹⁵→ɲuŋ¹¹ɲuŋ²⁴ 少

三音节词，或前二音节连读变调，或后二音节连读变调。四音节词则两两连读变调。

康方言语音系统

现以四川省甘孜藏族自治州德格县藏语为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

德格藏语有单辅音43个，复辅音6个，共49个声母。

单辅音声母：

p	t		k	ʔ
ph	th		kh	
b	d		g	
	ts	tʂ	tɕ	
	tsh	tʂh	tɕh	
	dz	dʒ	dʑ	
ɱ	ɳ	ɳ	ŋ	
m	n	ɳ	ŋ	
	l			
	r			
	ɻ			
	s	ʂ	ɕ	x
	sh		ɕh	xh
	z		ʑ	ɣ
w		j		

说明：

1. 擦音x、xh、ɣ与前元音i、e、ɛ、ø相拼时，发音部位略靠前，音值近似ɕ、ɕh、j。

2. 发清化鼻音 m 、 n 、 η 的气流较强, 在除阻时略有浊化, 音值近似 mm 、 nn 、 $\eta\eta$ 。

3. 辅音 r 实际读音近似半元音 ι 。

例词:

p	pa^{53}	相片	ph	pha^{53}	父亲
b	ba^{53}	牛毛帐篷	m	men^{55}	药
m	men^{55}	黑斑	w	wa^{13}	狐狸
ts	$tʂa^{53}$	草	$tʂh$	$tʂha^{53}$	盐
dz	$dʒa^{53}$	岩	s	sa^{53}	雪豹
$ʂh$	$ʂha^{53}$	土	z	za^{53}	星辰
t	ta^{53}	看	th	tha^{53}	逃脱
d	da^{253}	磨(动词)	η	ηa^{53}	鼻子
n	na^{53}	誓言	l	lu^{231}	绵羊
r	ra^{31}	山羊	ɬ	$\text{ɬ}a^{53}$	编, 织
$tʂ$	$tʂa^{53}$	头发	$tʂh$	$tʂha^{53}$	鸱鸢
$dʒ$	$dʒa^{53}$	敌人	ʃ	$\text{ʃ}e^{55}$	撕
$tʂ$	$tʂa^{31}$	茶	$tʂh$	$tʂhu^{53}$	水
$dʒ$	$dʒa^{53}$	百	η	ηin^{55}	心
η	ηin^{55}	名字	ɕ	$\text{ɕ}u^{53}$	算了
ʃh	$\text{ʃ}hu^{53}$	沸	z	zu^{53}	翻译
j	ja^{53}	借	k	ka^{53}	命令
kh	kha^{53}	口	g	ga^{53}	鞍子
η	ηa^{53}	早	η	ηa^{53}	鼓
x	xa^{53}	杀	xh	xha^{53}	肉
y	yi^{53}	四	$ʔ$	$ʔo\eta^{55}$	权
h	$ho\eta^{55}$	靴子			

复辅音声母

浊音 b 、 d 、 g 、 dz 、 $dʒ$ 都可以与同部位的鼻音结合为 mb 、 nd 、

ŋg、ndz、ndz̥、ndz̥等6个复辅音声母。本文鼻冠音统一写作n。

例词：

nb	nbu ⁵³	锥子	nd	nda ⁵³	发抖
ng	ngi ⁵⁵	摇动	ndz	ndze ⁵³	傲
ndz̥	ndz̥u ⁵³	成功	ndz̥	ndz̥a ⁵³	虹

(二) 韵母

1. 单元音韵母有i、e、ɛ、ø、a、ɑ、o、u 8个。

2. i、u、o元音带喉塞[?]尾时，在一部分词中读音有变化，音值近似〔i、u、o〕。

3. ø和a元音不与鼻音构成韵母；辅音n只与前元音i、e、ɛ构成韵母，辅音ŋ只与后元音ɑ、o、u构成韵母。n和ŋ作韵尾时都发生弱化，音值近似鼻化元音。

单元音例词：

i	ni ⁵³	人	e	ne ⁵³	火
ɛ	le ¹³	作	a	la ¹³	山
ø	kø ¹³	衣服	ɑ	ma ¹³	酥油
o	ko ⁵³	挖	u	ku ⁵³	偷

带[?]尾韵母例词：

i [?]	tsi ⁵³	砌	e [?]	tse ⁵³	到达
ɛ [?]	tɛ ⁵³	弄断	ø [?]	tshø ⁵³	你
a [?]	tɕa ⁵³	教	ɑ [?]	tɕɑ ⁵³	堆，叠
o [?]	ko ⁵³	拔	u [?]	ku ⁵³	弄弯

带鼻音尾韵母例词：

in	tin ⁵⁵	铺展	en	ten ⁵⁵	垫子
ɛn	den ⁵⁵	七	aŋ	kaŋ ⁵⁵	晒干
oŋ	koŋ ⁵⁵	工资	uŋ	kuŋ ⁵⁵	紧缩

(三) 声调

有高平（55）、高降（53）、低升（13）、低降（31）4个

声调，有区分词义或语法意义的作用。

例如：

高平调55	tɕu ⁵⁵ 洗（过去时）	tɕi ⁵⁵ 缠（过去时）
高降调53	tɕu ⁵³ 洗（现在时）	tɕi ⁵³ 缠（现在时）
低升调13	tɕu ¹³ 挖（过去时）	tɕi ¹³ 写（过去时）
低降调31	tɕu ³¹ 挖（现在时）	tɕi ³¹ 写（现在时）

安多方言（牧区话）语音系统

现以青海省果洛藏族自治州泽库县藏语为代表，简要介绍如下：

（一）声母

泽库话有单音辅声母30个：

p	t	k
ph	th	kh
(b)	(d)	(g)
ts	tɕ tɕ̥ cɕ̥	
tsh	tɕh tɕ̥h cɕ̥h	
(dz)	(dʒ) (dʒ̥) (j)	
s	ʃ ʃ̥	h
sh		xh
(z)	(ʒ) (ʒ̥)	ɣ
(ṁ)	(ṅ)	(ṅ̊)
m	n	ŋ
	l	
	r	
	ʁ	
w		j

说明：

1. 表中有括号的浊塞音、浊塞擦音，浊擦音（除ɣ外）和清

化鼻音都是在复辅音声母中出现的辅音，不能单独作声母。

2. r作声母实际音值是浊擦音 z ，作韵尾时是 r 。

3. n加在其他辅音前构成复辅音时，都读作与后一辅音同部位的鼻音，本音系一律标作 n 。

4. γ 、 m 、 n 、 r 加在其他辅音前构成复辅音时，如果后一辅音是清音则读成清音，如后一辅音是浊音则读成浊音，本音系一律标成浊音。

5. w单独作声母时唇齿略微摩擦，实际读音近似 v ，作复辅音的第一个音素时双唇略微摩擦，实际读音近似 ϕ （在清音前）或 β （在浊音前）。

6. 舌根音 γ 的实际音值近似小舌音；作复辅音的第一音素时还要靠后些，实际音值接近喉音。

7. p作复辅音的第一音素时只与清塞音、清塞擦音结合，不与浊音结合；发音时只闭塞不破裂。

8. 双唇音和舌根音、舌尖后塞擦音构成的复辅音，当韵母是展唇元音时都带一个后流音 w ，实际读音像三合复辅音。如 pk 、 wg 、 mg 、 mkh 、 $pt\varsigma$ 实际读作 pk^w 、 wg^w 、 mg^w 、 mkh^w 、 $pt\varsigma^w$ 。

例词：

p	popa	西藏人	ph	phəktə	鸽子
m	mane	下巴	w	wa	羊毛
ts	tsəkə	老鼠	tsh	tshək	词句
s	sa	吃	sh	sha	土，地
t	tar	冰	th	thar	逃脱
ɬ	ɬa	神	n	nəp	西
l	la	山	r	ra	山羊
tɕ	tɕək	六	tɕh	tɕhə	万
ɕ	ɕam	水獭	tɕ	tɕa	茶
tɕh	tɕhək	准许	ɕ	ɕa	帽子

n	na	鱼	cç	cça	行列
cçh	cçha	鹞鹰	j	iən	是
k	ka	柱子	kh	kha	口
xh	xha	肉	ɣ	ɣa	狐狸
ŋ	ŋa	我	h	ho	肚子

有91个复辅音声母:

pt pk pts ptɕ ptɕ pcç
 ɣt ɣts ɣtɕ ɣtɕ ɣcç ɣs ɣɕ ɣd ɣdz ɣz ɣʒ
 ɣm ɣn ɣŋ ɣl ɣj
 hw
 mth mkh mtsh mtɕh mtɕh mcçh md - mg
 mdz mdz mdʒ mjj mn mŋ mŋ
 np h nth nkh ntsh ntɕh ntɕh ncçh nb nd
 ng ndz ndz ndʒ njj
 rt rk rts rtɕ rcç rŋ rŋ rŋ rŋ rd rg rdz
 rdʒ rjj rm rn rŋ rŋ
 wt wk wts wɕtɕ wcç ws wɕ wɕ wŋ wŋ wd
 wg wdz wdz wɕʒ wjj wz wʒ wŋ wl wr

例词:

pt	ptok	摘, 采	pk	pka	驮运
pts	ptsɑ	寻找	ptɕ	ptɕaŋ	胸
ptɕ	ptɕu	寄存	pcç	pcçə	洗
ɣt	ɣtel	撕	ɣts	ɣtsowo	主要
ɣtɕ	ɣtɕə	奶皮子	ɣtɕ	ɣtɕək	一
ɣcç	ɣcçi	中心	ɣs	ɣsonpo	活的
ɣɕ	ɣcək	劈开	ɣd	ɣdal	嚼
ɣdz	ɣdzɑ	声音	ɣz	ɣzək	豹子
ɣʒ	ɣʒə	弓	ɣm	ɣmamo	低的

yn	ynam	天	yn	yni	二
yl	ylok	电	yj	yji	右
hw	hwi	例子	mth	mthi	底
mkh	mkhar	城	mtsh	mtshon	漆
mtsh	mtshwa	胆	mtsh	mtshonpa	肝
mcqh	mcqhenpa	先知	md	mda	箭
mg	mgarpa	铁匠	mdz	mdzo	犏牛
mdz	mdzi	米	mdz	mdza	谒见
mjj	mjjok	快	mn	mnama	媳妇
mn	mn̄e	火	mŋ	mŋar	甜
nph	nphi	利息	nth	nthə	拾起
nkx	nkhi	纺	ntsh	ntshok	集合
ntsh	ntshək	骚动	ntsh	ntsham	一种舞蹈名
ncqh	ncqhi	积水	nb	nbə	虫
nd	ndə	这	ng	ngo	头
mdz	ndzer	扎, 刺	ndz	ndze	混合
ndz	ndza	虹	njj	njjampa	面颊
rt	rta	马	rk	rkelpa	腰
rts	rtsa	草	rtə	rtəi	舌
rcq	rcqe	生长	rŋ	rŋe	黑痣
rŋ	rŋa	鼻	rŋ	rŋaŋ	心
rŋ	rŋo	嫩芽	rd	rdo	石头
rg	rgi	老	rdz	rdza	月
rdz	rdzi	痕迹	rjj	rjja	汉人
rm	rma	伤口	rn	rna	耳朵
rŋ	rŋel	找到	rŋ	rŋama	尾巴
wt	wtan	给看	wk	wki	偷
wts	wtsi	算	wts	wtsərke	活佛

wcɕ	wcɕa	送	ws	wsɪ	猴
wɕ	wɕi	掺合	wɕ	wɕe	开
wŋ	wŋan	添加	wŋ	wŋa	发酵
wd	wde	健康	wg	wgal	笑
wdz	wdzi	卷起	wdz	wdzək	排列
wdz	wdzel	忘记	wɟ	wɟja	发昏
wz	wzo	制造	wz	wzə	四
wŋ	wŋi	炒	wl	wla	编织
wɾ	wɾaŋ	浸, 泡			

(二) 韵母

有i、e、a、ɔ、o、u、ə 7个单元音韵母。

例词:

i	ɕi	知道	e	ɕe	掺合
a	ɕa	帽子	ɔ	ɕɔ	倾倒
o	ɕo	酸奶	u	ɣeu	犁
ə	ɕə	融化			

有p、k、m、n、ŋ、r、l 7个辅音韵尾。除i、ɔ、u外,其余4个元音都可以与7个辅音韵尾中的若干韵尾结合构成韵母,结合情况如下表:

元音 \ 韵尾							
	p	k	m	n	ŋ	r	l
e	+		+	+		+	+
a	+	+	+	+	+	+	+
o	+	+	+	+	+	+	+
ə	+	+	+	+		+	+

例词:

ep	lep	一片	em	shem	心

en	ken	上坡	er	ncɕher	携带
el	mel	没有	ap	khap	针
ak	thak	距离	am	ɕam	水獭
an	tɕan	想念	aŋ	maŋ	多
ar	mar	酥油	al	wal	霜
op	shop	脆的	ok	thok	霹雳
om	tom	熊	on	thon	到达
oŋ	thonthon	短	or	nthor	散开
ol	wol	藏族	əp	nəp	西
ək	thək	漏	əm	tsəm	闭上
ən	ɕən	云	ər	hər	搓
əl	təl	芝麻			

安多方言（农区话）语音系统

现以甘肃省甘南藏族自治州夏河县拉卜楞话为代表，简要介绍其语音系统：

（一）声母

拉卜楞话单辅音声母共有37个：

p	t	k
ph	th	kh
b	d	g
ts	tɕ	tɕ
tsh	tɕh	tɕh
dz	dɕ	dɕ
m	n	ɲ
	l	
	r	

	ɬ				
s	ʃ	ɕ	x	h	
sh			xh		
z		ʒ	ɣ		
w		j			

说明:

1. 浊塞音b、d、g, 浊塞擦音dz、dz₁、dz₂和浊擦音z、ʒ只出现在双音节词或多音节词的第二个音节中。

2. 清擦音x只出现在汉语借词中。

3. 颤音 r 实际音值近似浊擦音〔ʒ〕。

例词:

p	pa tɕu	头饰	ph	phər	飞
b	kham bə	桃子	m	ma ne	下巴
w	wal	霜	ts	tsak	筛
tsh	tshaŋ	窝	dz	lək dzə	牧羊人
s	sa	吃	sh	sha	土, 地
z	tɕhə zo	水桶	t	ta lo	今年
th	then	拉	d	ɕar do	石灰
n	ne	青稞	l	lam	道路
r	rə	山	ɬ	ɬa	神
tɕ	tɕə	船	tɕh	tɕhək	搔
dz ₁	hgən dzəm	葡萄	ʃ	ʃən	云
tɕ	tɕo	小麦	tɕh	tɕhə	水
dz ₂	hnam dzok	耳朵	ɳ	ɳə	人
ɕ	ɕaŋ	北	ʒ	tɕəp ʒə	十四
j	ji ɣe	字	k	ka	柱子
kh	kha	口	g	tɕərgə	十九
ŋ	ŋo	脸	x	xe tɕə	剪子

xh	xha	肉	y	ya	狐狸
h	ho	肚子			

复辅音声母共有26个。前置辅音h可与t、k、ts、tɕ、tɕʰ、b、d、g、dz、dzɿ、dzɛ、z、ʒ、m、n、ŋ、l、w、j等构成复辅音声母；而前置辅音n只与b、d、g、dz、dzɿ、dzɛ构成复辅音声母。

例词：

ht	hta	马	hk	hke	脖子
hts	htsi	数	htɕ	htɕə	奶皮
htɕ	htɕa	头发	hb	hbaŋ	ma蜜蜂
hd	hdo	石头	hg	hgo	门
hdz	hdzaŋ	池塘	hdzɿ	hdzɿa	声音
hdz	hdzɛ	交换	hz	hzək	身体
hʒ	hʒə	弓	hm	hman	药
hn	hnəm	闻	hn	hnaŋ	心脏
hŋ	hŋu	银	hl	hlaŋ	黄牛
hj	hjar	借	hw	hwi	猴子
nd	nda	箭	nb	nbə	虫子
ndz	ndzo	犏牛	ng	ngo	头
ndz	ndzɔ	走	ndzɿ	ndzɿe	大米

(二) 韵母

拉卜楞话单元音韵母有i、e、a、o、u、ə等6个。

说明：

1. e和ə元音的开口度都比较窄；o元音带k和ŋ尾时，音值近似u。

2. a元音带k和ŋ尾时读作ɐ，带l、n、m尾时读作æ；ə元音带k尾时读作w。

3. e元音不带k、ŋ韵尾，ə元音不与ŋ构成韵母。

例词:

i	tɕi	骡	e	ne	青稞
ə	ɲə	人	a	ɲa	鱼
o	lo	年	u	tɕu	莽子

拉卜楞话没有复元音。只有在青年知识分子借用汉语词中出现一些复元音。

拉卜楞话有p、k、l、r、m、n、ŋ 7个辅音韵尾,它们与元音结成如下25个韵母:

ep	əp	ap	op
el	əl	al	ol
	ək	ak	ok
er	ər	ar	or
em	əm	am	om
en	ən	an	on
		aŋ	oŋ

例词:

ep	ndep	播种	el	xhel	力气
er	ter	还(钱)	em	shem	心
en	len	拿	əp	htəp	切(菜)
əl	həl	脱(衣)	ək	ɕək	虱子
ər	phər	飞	əm	tsəm	闭(口)
ən	ɕən	云	ap	wap	下(雨)
al	hkal	语言	ak	ɕak	劈
ar	xhar	东	am	ham	鞋
an	ɲan	听	aŋ	khaŋ	雪
op	thop	获得	ol	jol	有
ok	thok	上面	or	wor	遗失
om	tom	熊	on	kon	穿
oŋ	thoŋ	喝			

三、错那门巴语语音系统

我国门巴族使用两种语言。一种是错那门巴语，另一种是墨脱门巴语。错那门巴语主要分布在西藏自治区错那县勒布区和墨脱县德兴区，使用人口约2000多人。现以错那县勒布区麻玛乡的门巴语为代表，简要介绍如下：

（一）声母

单辅音声母37个，复辅音声母10个，共有47个。

单辅音声母：

p	t	c	k	ʔ
ph	th	ch	kh	
b	d	ɟ	g	
ts	tɕ	tɕʰ		
tsh	tɕh			
dz	dʒ	dʒʰ		
m	n	ɳ	ŋ	
	l			
	r			
	ɻ			
s	ʂ	ɕ		h
z		ʐ		
w		j		

说明：

1. 声母 b、d、ɟ、g、dz、dʒ、dʒʰ 等都不是纯浊音，已发生清化。

2. 辅音 r 作声母时, 音值近似 [ʐ], 作韵尾或和其他辅音构成复辅音时, 发颤音, 音值近似 [r]。

3. 喉塞音 ʔ 都出现在高调音节, ɦ 都出现在低调音节, 没有对立的情况。但 ʔ 作韵尾与 k 作韵尾的词有对立的。例如 taʔ⁵³ “老虎”、tak⁵³ “刺”, 所以将 ʔ 处理为独立音位, ɦ 作零声母处理。

例词:

p	pa ¹³	母黄牛	ph	pha ^{ʔ53}	猪
b	ba ¹³	茧子	m	ma ¹³	伤口
w	wa ⁵³	牙	ts	tʂa ⁵³	筋
tʂh	tʂha ⁵³	盐	dz	dzom ¹³	聚会
s	sa ⁵³	土	z	za ¹³	吃
t	taŋ ¹³	够	th	thar ⁵⁵	逃脱
d	daŋ ¹³	昨天	n	na ⁵³	鼻子
l	la ¹³	山	r	ra ¹³	山羊
ʈ	ʈa ⁵³	神	tʂ	tʂa ¹³	声音
tʂh	tʂho ⁵³	生铁	dz	dzA ¹³	相似
ʂ	ʂu ⁵³	虬子	tɕ	tɕA ¹³	鸟
tɕh	tɕhaŋ ⁵³	青稞酒	dʒ	dʒar ¹³	粘贴
ɕ	ɕA ⁵³	肉	ʒ	ʒaŋ ¹³	劳累
ŋ	ŋA ¹³	鱼	c	caŋ ¹³	土墙
ch	cha ⁵³	啃	ʃ	ʃaŋ ¹³	拖延
j	ja ¹³	做	k	ka ⁵³	姜
kh	kha ⁵³	口	g	gø ^{ʔ13}	传染
ŋ	ŋA ¹³	鼓	ʔ	ʔi ⁵³	你
h	har ⁵⁵	痰			

复辅音声母结合形式

辅音 l 和 r 分别与辅音 p、ph、b、k、kh 结合构成复辅

音声母: pl、phl、bl、kl、khl, pr、phr、br、kr、khr。

例词:

pl	plA ¹³	尘土	pr	prA ⁵³	猴子
phl	phlA ⁵⁵	khu ⁵⁵ 霜	phr	phrɛ ⁵³	撕
bl	blA ⁵³	箭	br	brAm ¹³	面颊
kl	klA ¹³	舔	kr	krA ¹³	裁
khl	khlɛ ⁵³	尾巴	khr	khre ⁵³	一种谷物名称

(二) 韵母

单元音韵母18个, 复元音韵母4个, 带辅音尾韵母53个, 共有75个。

单元音韵母

短元音: i y e ø ɛ A ɔ O u

长元音: i: y: e: ø: ɛ: A: ɔ: O: u:

说明:

1. 单元音韵母分长短。

2. i 和 i: 与舌尖前和舌尖后塞擦音相拼时, 可变读为 [ɿ (ɿ:)、ʅ (ʅ:)]。例如 tshi⁵³ → tshɿ⁵³ “水”, dzi¹³ mA⁵³ → dzɿ¹³ mA⁵³ “臭”。

3. 元音 u 带 t 尾时, 发音部位靠前, 音值近似 [ʉ]。

4. A 和 A: 都有三种变读情况: 与舌尖前和舌面前塞擦音相拼时, 变读为前元音 [a 和 a:]; 出现在多音节词的第一个音节, 而第二个音节的韵母是高元音 i、y、u 时, 变读为央元音 [ɐ 和 ɐ:]; 与舌根辅音相拼时, 则变读为后元音 [ɑ 和 ɑ:]。

例词:

i	ri ¹³	山(总称)	i:	ri: ¹³	腐烂
e	che ⁵³	土豆	e:	che: ⁵⁵	捻(线)
ɛ	je ¹³	又, 也	ɛ:	pe: ¹³	羊毛
y	ty ¹³	时间	y:	dzy: ¹³	变化

ø pø⁵⁵tʂaŋ⁵⁵ 香炉
 A pra⁵³ 猴子
 ɔ phɔ⁵³ 公的(鸡)
 o jo¹³ 奶子
 u tu¹³ 毒药

ø: øø:⁵⁵tse⁵³ 犁铧
 A: pra:⁵³ 苍蝇
 ɔ: phɔ:⁵⁵ 胃
 o: jo:⁵⁵ 佣人
 u: tu:¹³ 集中

复元音韵母

复元音韵母有 iu、eu、Ai、Au 4 个。出现韵母 eu 的词不多。

例词:

iu liu⁵⁵ 跳蚤 eu leu⁵⁵ 红
 Ai nai¹³ 二 Au klau¹³ 糜

带辅音韵尾的韵母

辅音作韵尾的有 -m、-n、-ŋ、-p、-t、-k、-r、-ʔ、-s 9 个。与元音结合情况:1.元音 ø 只与辅音 n 和 ʔ 结成韵母,而元音 y 除了与辅音 n 和 ʔ 结成韵母外,还与辅音 t 结成韵母。2.元音 o 和 ɔ 不与辅音 n 结合,而与辅音 m 和 ŋ 结成韵母,元音 ε 只与辅音 ʔ 结成韵母。3.除元音 i 与辅音 s 结成韵母外,其余元音都不与 s 结合。详见下表:

元音韵尾	m	n	ŋ	p	t	k	r	ʔ	s
i	+	+	+	+	+	+	+	+	+
e	+	+	+	+	+	+	+	+	
y		+			+			+	
ø		+						+	
ε		+						+	
A	+	+	+	+	+	+	+	+	
ɔ	+		+	+	+	+	+	+	
o	+		+	+	+	+	+	+	
u	+	+	+	+	+	+		+	

例词:

im	tim ¹³	沉没	em	tem ¹³	满
Am	nam ⁵³	天	om	nom ⁵³	傍晚
om	pom ¹³ po ⁵³	花蕾	um	sum ⁵³	三
in	təhin ⁵³	尿	en	cen ¹³	八
yn	thyn ⁵³	臭奶渣	øn	røn ¹³	风
An	khan ⁵⁵ ni ⁵³	懂	un	tun ⁵⁵	符合
iŋ	chiŋ ⁵⁵	野羊	eŋ	jeŋ ¹³	绵羊
Aŋ	ʒAŋ ¹³	劳累	oŋ	loŋ ¹³	拿
oŋ	tsoŋ ¹³	出来	uŋ	luŋ ¹³	柄(刀)
ip	tip ¹³	塌	ep	tep ¹³	本子
Ap	phap ⁵³	酒麴	op	khop ⁵³	针
op	kop ¹³	吐	up	sup ⁵³	擦
it	nit ⁵³	焉	et	pet ¹³	产生
yt	jyt ¹³ po ⁵³	迟	At	ɛAt ⁵³	说
ot	pət ⁵³	泼	ot	phot ⁵³	破
ut	təhut ⁵³	脱(衣)	ik	zik ¹³	豹
ek	lek ⁵³	铁	Ak	tAk ⁵³	扎、刺
ok	thək ⁵³	挂	ok	lok ¹³	灌
uk	guk ⁵³	力气	ir	tɛir ⁵⁵	拧
er	tɛer ⁵⁵	痍子	Ar	ɛAr ⁵⁵	东
ɔr	ɛɔr ⁵⁵	失败	or	tor ¹³	磨(刀)
iʔ	riʔ ¹³	滚(石头)	yʔ	cyʔ ¹³	传
eʔ	meʔ ⁵³	眼睛	øʔ	køʔ ⁵³	煮
ɛʔ	mɛʔ ⁵³	受伤	Aʔ	tAʔ ⁵³	老虎
oʔ	thoʔ ⁵³	听见	oʔ	thoʔ ⁵³	开放
uʔ	pruʔ ⁵³	粮食	is	nis ⁵⁵	七

(三) 声调

有高平55、高降53、低升13、低降31 4个调。

1. 高降调的实际读音有两种情况：(1) 如果韵母是短元音、复元音以及带有鼻音尾时，实际调值为54；(2) 韵母带辅音 p、t、k、ŋ 尾时，实际调值为52，但在一般情况下读为53。故统一标为53。

2. 低升调的实际读音出现三种情况：(1) 如果韵母是长元音，或者声母是复辅音，声调读法由低升高较为舒长，实际调值为14；(2) 韵母是短元音或带鼻音尾时，声调读法也是由低升高较为短促，而且低些，实际调值为13；(3) 韵母带辅音 p、t、k、ŋ 尾或以复元音为韵母时，声调读法开始由低升高，结尾稍降，实际调值近似曲折调131。这三个调值都属条件变调，故统一标为13。

3. 低降调只出现在一部分助词中。

例词：

高平调55: men ⁵⁵	成熟	tc ⁵⁵	看
高降调53: men ⁵³	下身(身体下半部)	te ⁵³	马
低升调13: men ¹³	没有	tɕ ¹³	也
低降调31: te ³¹	表受动的结构助词		

四、墨脱门巴语语音系统

墨脱门巴语主要分布在我国西藏自治区东南部的墨脱县境。约有4000人使用这种语言。

墨脱门巴语内部比较一致，各地虽有一点方音差别，但不影响彼此通话。现以墨脱县地东乡地东村的门巴语为代表，简要介绍其语音系统。

(一) 声母

单辅音声母33个，复辅音声母4个，共有37个。

单辅音声母：

p	t	k	ʔ
ph	th	kh	
b	d	g	
ts	tɕ	tɕʰ	
tsh	tɕh	tɕʰh	
dz	dʒ	dʒʰ	
m	n	ɳ	ŋ
	ɳ̥		
	l		
s		ɕ	h
z		ʒ	
w	r	j	

说明：

1. r 作声母时实际读卷舌半元音ɻ。
2. 声母 ɳ̥ 只出现在藏语借词中。

3. 声母 w, 如果后边元音是 u 而且是在词首音节, 有人读作 ŋ; 如果是在非词首音节, 一般都不发音。

4. 有些青年人把词首的声母 z、ʒ 分别读作不带音的 s、ø。

5. 复辅音声母 phr 有人读作 phs。

6. ts、tsh 以及 phs 中的 s 摩擦都很轻。

例词:

p	pen	压	ph	phen	飞
b	ben	舔	m	mi	火
w	wus	拔	ts	tsuk	树立
tsh	tsham	头发	dz	dzai	火药
s	sain	三	z	zum	七
t	tor	打散	th	thor	一
d	dor	颈瘤	n	nan	你
l	la	岭	r	ri	水
ɬ	ɬa	神	tɕ	tɕok	搅
tɕh	tɕhis	苦胆	dz	dzom	箱子
tɕ	tɕa?	铁	tɕh	tɕhupa	男用长衫
dz	dzam	喝	ɲ	ɲan	听
ø	øa	牙	ʒ	ʒa?	肥料
j	ji	血	k	ko	门
kh	kho	石锅	g	go	装
ŋ	ŋam	太阳	ʔ	ʔa	做
h	haŋ	什么			

复辅音声母有: pr、phr、br、mr 4 个, 都是由双唇音和 r 结合构成的。例如:

pr	prat	搔痒	phr	phros	呕吐
br	bry	写	mr	mrat	抓

(二) 韵母

单元音韵母有 a、i、u、e、o、y、ø 7 个。

说明：

1. a 实际读央元音 A。

2. 元音 i 出现在 ts、tsh、s 后边时，有人读作舌尖元音 i ；出现在 tɕ、tɕh、dʒ、r 后边时，舌位略后略低，也有人读作舌尖元音 l 。

3. 元音 y 有人读作 ui 或 yi、ø 有人读作 oi 或 øi。

例词：

a	ŋa	鱼	i	phi	四
u	gu	九	e	se	十
o	ko	门	y	bry	写
ø	wølam	连胜			

复元音韵母有 ai、au 2 个。例如：

ai	dzai	火药	au	kau	ko	话

辅音作韵尾的有 k、ŋ、t、n、p、m、r、l、s、ʔ 等 10 个。

与元音结合情况如下表：

	k	ŋ	t	n	p	m	r	s	ʔ	l
a	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
i	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
u	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
e	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
o	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
y									+	
ø									+	

说明：

1. ut、un、ot、on、os 5 个韵母有人分别读作 yt、yn、øt、øn、øs。

2. 韵尾 l 可能是一种残余现象，在有些人的话中已脱落不

发音。

例词：

ak	sak	积存	aŋ	tan	闪电
at	dʒat	纺	an	nan	你
ap	bap	降落	am	lam	路
ar	bar	水稻	as	nas	梳子
aʔ	braʔ	岩石	ik	khik	刮
iŋ	miŋ	眼	it	jit	烂
in	rin	跌倒	ip	jip	睡
im	dʒim	问	ir	dir	烧
is	tʃhis	苦胆	iʔ	thiʔ	(划)线
uk	luk	灌	uŋ	muŋ	雷
ut	phut	摘(花)	un	mun	树林
up	nup	西	um	zum	七
ur	ɲur	露水	us	wus	拔
uʔ	duʔ	毒	ek	rek	锄(草)
eŋ	leŋ	桃	et	jet	筛
en	jen	八	ep	gep	哭
em	lem	匙子	er	ber	夏(雨季)
es	dʒes	裂	eʔ	tsheʔ	量(名词)
ok	pok	堆起	oŋ	thoŋ	看见
ot	got	看	on	ɲon	野草
op	khop	剥	om	phom	雪
or	thor	一	os	tɕos	造
oʔ	roʔ	他	yʔ	dyʔ	魔
øʔ	bøʔ	西藏	al	halhoɪ	松枝
ul	ɲul	银	el	duŋel	悲伤
ol	ɲogol	反对			

五、羌语语音系统

羌语分南、北两个方言。南部方言主要分布在四川省阿坝藏族羌族自治州茂汶羌族自治县的大部分地区、汶川县的大部分地区、理县的南部地区和松潘县的部分地区，使用人口约有7万多。北部方言主要分布在茂汶羌族自治县的北部赤不苏地区以及黑水县的大部分地区，使用人口约有8万左右。现将两个方言的语音系统简要介绍如下：

羌语南部方言语音系统

现以阿坝藏族羌族自治州理县桃坪话为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

桃坪话的单辅音声母有40个。

p		t			k	q
ph		th			kh	qh
b		d			g	(g)
	ts		tʂ	tʃ	tɕ	
	tsh		tʂh	tʃh	tɕh	
	dz		dʒ	dʒ	dʒ	
f	s		ʂ	ʃ	ɕ	χ
	z		ʐ	ʒ	ʐ	ʁ
m		n		ɳ	ŋ	
		l				

说明：

1. 唇齿音 [f] 主要出现在汉语借词中。

2. 舌尖前音和舌尖中音与 [u] 元音相拼时有明显的唇化现象。舌尖中音与 [ə] 元音相拼时有明显的齿化现象。

3. 舌面前音 [tɕ]、[tɕh]、[dʒ] 等的部位稍靠后, 音值介于舌面前与舌面中之间。

4. 小舌塞音的部位稍靠前, 介于舌根和小舌之间。小舌浊塞音 [c] 只在复辅音中出现, 出现的频率也很小。

5. 鼻音 [m]、[ŋ] 能单独自成音节。

6. 凡元音起首的音节前面都带有喉门塞音 [ʔ]。例词:

p	pu ³³	肚子	b	bu ³³	深
ph	phu ⁵⁵	逃跑	m	mə ³³	人
f	fu ³³ tsl ³³	麻疹	ts	tsə ³³	骑
tsh	tshi	三			
dz	dza ³¹	痒	s	sə ³³	血
z	za ³³	哭	t	ta ³³	戴(帽)
th	tha ³³	那(个)	d	da ³¹ ko ³³	弯刀
n	na ³³	好	l	la ⁵⁵	狼
tɕ	tɕl ¹³	痣	tɕh	tɕhi ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵	跑
dʒ	dʒl ³³	事情	ʂ	ʂl ³³	月(份)
ʒ	ʒu ⁵⁵	马	tʃ	tʃl ³³	儿子
tʃh	tʃhl ⁵⁵	肉	dʒ	dʒl ³³	四
f	fl ⁵⁵	拖	ʒ	ʒl ³³	在
tɕ	tɕə ³³	只, 仅	tɕh	tɕha ⁵⁵	酒
dʒ	dʒa ²⁴¹	相信	ŋ	ŋi ⁵⁵ ŋi ³¹	黑
ɕ	ɕi ⁵⁵	铁	ʒ	ʒo ²⁴¹	唱
k	ko ³³	枕头	kh	kho ⁵⁵	猫头鹰
g	go ³³	中间	ŋ	ŋə ³³	有
q	qa ⁵⁵	我	qh	qho ⁵⁵	苦
χ	χa ⁵⁵	铜	ɣ	ɣu ⁵⁵	肯

复辅音声母共24个。分两类，一类由小舌擦音 [χ] 和 p、b、m、t、d、n、tɕ、dz、tʃ、dʒ、tɕ、dz、ɲ、k、g、ŋ、q、ɣ 结合而成18个复辅音声母。这类复辅音的前置辅音 [χ]，往往因受后面辅音发音部位和方法的影响而有不同音值：在清音和次浊音前面的实际音值为清音，在全浊音前面的实际音值为浊音；当其与舌面部位的辅音结合时，音值近似 [ç]、[j]，与舌根部位的辅音结合时，音值为 [x]、[ɣ]，与小舌部位的辅音结合时，音值为 [χ]、[ʁ]，与其他部位的辅音结合时，音值为 [h]、[ɦ]；与鼻音 m、n、ɲ、ŋ 结合时，往往使鼻音清化，读成 m̥、n̥、ɲ̥、ŋ̥ 等。

另一类复辅音由塞音 p、ph、b 与擦音 z、ʒ 结合而成。出现在清塞音后面的 z、ʒ 读清音 [s]、[ʃ]。

例词：

χp	χpɑ ³³	豺狼	xb	χba ²⁴¹ ɲi ³¹	休息
χm	χmɑ ³³	羌族(自称)	xt	χtə ⁵⁵	蛋
χd	χde ⁵³	云	χn	χnɑ ³³ ta ³³	后面
χtɕ	χtɕua ⁵⁵	汗	χdz	χdze ³³	退色
χtʃ	χtʃi ³³	完	χdʒ	χdʒi ⁵¹	扔掉
χtɕ	χtɕa ³³ χtɕa ³³	喜鹊	χdz	χdza ³³	下(雨)
χɲ	χɲi ³¹ ɲi ³³	红	χk	χkə ⁵⁵	偷
χg	χgue ³³	九	χŋ	χŋu ⁵⁵	银子
χq	χqa ⁵⁵	口，嘴	χɣ	χɣa ³¹ zə ⁵⁵ qə ³³	西商寨(地名)
pz	pzɿ ³³	肠子	phz	phzɿ ⁵⁵	獐子喘气
bz	bzɿ ³¹ me ³³	布	pʒ	pʒe ⁵⁵	粗(树)
phz	phze ³¹ phze ⁵⁵	湿	bʒ	bʒɑ ³³	大

(二) 韵母

共有44个韵母。其中单元音韵母10个：i、e、a、ɑ、o、u、ə、y、ɿ、ɐ̃。复元音韵母19个：yi、ei、ai、au、əu、ie、ia、

io、iɔ、ue、ua、uɑ、uə、ye、ya、yɑ、iou、iəu、uai。带鼻音韵尾的韵母15个：in、an、un、ən、yn、ian、uan、yan、iŋ、aŋ、uŋ、əŋ、iaŋ、uaŋ、uəŋ。

单元音韵母说明：

1. 前高元音 i 出现在舌尖后和舌根音后面时，舌位稍后，口腔稍开。

2. 前次高元音 e 出现在小舌音后面时音值近于 ɛ。

3. 前低元音 a 出现在 i 介音后或 i 韵尾前面时，音值与 æ 相当。

4. 后低元音 ɑ 出现在舌面前音后面时音值接近 A。

5. 后高元音 u 出现在舌面前音和双唇音后面时，音值介于 u 与 ʊ 之间。

6. 舌尖元音 ɿ 的实际音值接近 ə。

例词：

ɿ bʐl ³¹ me ³³	布	ɿ tɕi ³³	房子
y ly ³³	来	e be ³³	浅
a ba ³³	背(东西)	a ba ³³	旧
o pho ⁵⁵	树	u bu ³³	高
ə bə ³³ dzy ³³	蜂	ə ^ɿ ə ^{ɿ31} kə ³³	下去

复元音例词：

yi yi ³¹	鸡	ei pei ⁵⁵	碑
ai kai ¹³	盖子	au tsau ¹³	灶
əu tɕhəu ³¹	球	ie zie ³¹	容易
ia phia ³³	种	ia mia	没有
io dio ²⁴¹	多	ue kue ³³	迟
ua kua ³³	锄头	ua kuə ³³	五
uə zuə ³³	田，地	ye ye ³³	使用
ya ɕya ³³	亮	ya kuə ³¹ thya ⁵⁵	你们

iau phiau¹³ 票 iəu ɕl³³liəu³¹ 石榴

uai liaŋ³¹khuai¹³凉快

带鼻尾韵母例词:

in in⁵¹ 瘾 an than⁵⁵tʃl⁵⁵ 他俩

un un⁵⁵ta³³ 稳 ən sən⁵¹ 省

yn tɕhyn³¹tɕuŋ¹³群众 ian pian¹³xua¹³ 变化

uan khuan⁵⁵ta¹³pu³³宽大 yan yan³¹liaŋ¹³pu³³原谅

iŋ tɕiŋ⁵¹nə³³ 井 aŋ aŋ³¹ 几

uŋ tɕuŋ¹³tʃl³³ 咱俩 əŋ ləŋ⁵⁵tha³³ 嫩

iaŋ siaŋ¹³ 大象 uaŋ xuaŋ⁵⁵tha³³ 慌

uaŋ kuəŋ¹³tʃl³³ 你们俩

(三) 声调

有6个声调,其中高平、低降、中平三个调不仅出现在固有词中,而且也出现在汉语借词中,升降调只出现在汉语借词中,全降、低升两个调多半出现在汉语借词中和构形中。

6个声调的调值、例词如下:

1. 高平	55:	tshie ⁵⁵	山羊	dzi ⁵⁵	脚
2. 低降	31:	ku ³¹	鹅	dzi ³¹	侄子
3. 全降	51:	pi ⁵¹ tha ³³	比赛	kai ⁵¹ tha ³³	改
4. 低升	13:	pi ¹³ tha ³³	避	kai ¹³ tha ³³	盖
5. 中平	33:	tshie ³³	菩萨	dzi ³³	量(米)
6. 升降	241:	ku ²⁴¹	碗	dzi ²⁴¹	说

羌语北部方言语音系统

现以四川省阿坝藏族羌族自治州黑水县麻窝话为代表,简要介绍如下:

(一) 声母

有单辅音声母47个。

p	t			k	q
ph	th			kh	qh
b	d			g	
	ts	tʂ	tʃ	tɕ	
	tsh	tʂh	tʃh	tɕh	
	dz	dʒ	dʒ	dʒ	
ɸ	s	ʂ		ɕ	x ɣ h
β	z	ʐ		ʐ	ʎ ʁ
m	n			ɳ	ŋ
	ɬ				
	l				
	ɭ				
	r				
w		ɹ		j	

说明：

1. 双唇清擦音 ɸ 主要出现在汉语借词中。
2. 双唇浊擦音和清颤音 ɹ 多半出现在第二音节或复辅音中。
3. 舌尖后塞擦音 tʂ、tʂh、dʒ 的实际音值近似 t、th、d。
4. 舌尖中塞音 t、th、d 与元音 ə、ɤ 相拼时，有明显的齿化现象，音值近似 tθ、tθh、dθ。
5. 舌面前塞擦音在部分老年人口语中分成舌面中和舌面前两套。
6. 舌面前浊擦音 ʐ 在语流中有较强的浊送气现象。
7. 鼻音 m、n，边音 l 与后元音 ʁ 相拼时有显著的舌根化现象。
8. 舌根鼻音 ŋ 在固有词中出现有明显的圆唇化现象。
9. 清塞音 p、t、k、g 作韵尾时，一般都有成阻、持阻和轻微的除阻三个发音阶段，有时可读成送气音。

例词:

p	pa	凉(水)	ph	pha	晒
b	ba	旧	m	ma:ɿ	坏
ɸ	ɸa:lu	法律	β	taβa	帽子
w	wa	有	ts	t̚sa	骑
tsh	tsha	跳	dz	dza	吝啬
s	sa	血	z	za	容易
t	taɿ	痰	th	thaɿ	那么
d	dap	老	n	na	好
l	la	狼	ɬ	ɬaɬa	光滑
r	biɾa	绳子(一根)	r	rəgi	刀子
tʂ	tʂa	滤	tʂh	tʂha	茶
dʒ	dʒa	扫帚	ʂ	ʂaxi	土罐
z	za	点(亮)	ɿ	ɿa	写
tʃ	tʃa	钻入	tʃh	tʃhaq	街
dʒ	dʒaɿ	号(乐器)	tɕ	tɕal	楼下
tɕh	tɕhi	关(动词)	dʒ	dʒi	粉
ɲ	ɲat	总是	ɕ	ɕatɕi	铝
ʒ	zi	有, 在	j	ja:ɿ	房背(房顶平台)
k	kapa	根	kh	khaɿ	锯
g	gə	平底锅	ŋ	ŋuə	是
x	xapi	陡	ɣ	ɣap	紧
q	qa	我	qh	qha	苦
χ	χa	黄	ɤ	ɤa	还
h	baɸ	后年			

有复辅音声母71个。分两种结合形式,一种是颤音、擦音、鼻音在前,塞音、塞擦音、擦音、鼻音、边音、半元音等在后;另一种是塞音在前,擦音在后。

例词:

rp	phə-rpa	念经时使用的一种工具		
rt	rtəq	法力	rk	rka-nua 敬神品
rts	rtsa	锈	rp	na-rpa 管家
rb	rbv	火葬	rd	rdiewa 天堂
rk	za-rka	羌活 (药名)	rg	rga 开 (门)
rts	phu-rtsuq	帐篷上的穿绳孔		
rdz	sa-rdzaŋ	平底铜锅	rtʃh	da-rtʃhal 大钹
rdʒ	dʒa-rdʒə	捻, 纺	rdz	rdzi 病, 痛
rm	rmə	名字	rn	rnuapa 阿坝 (地名)
rl	khu-rlu	轮子	rw	tʃha-rwa 奶渣
sp	spian	胶	st	stə 七
sk	sku	佛像	sq	a-squ 明天
ste	khu-steap	绰斯甲 (地名)	sm	sman 药
sn	snaq-tsa	墨水	sn	snat 后鞅
sl	slama	徒弟, 学生	zb	zbar 板壁
zd	zda	油	zg	zgar 帐篷
ʃp	ʃpa	粟米	ʃk	ʃkə 稠
ʃq	ʃqu	煮	ʃte	tʃhə-ʃtei 秤纽
xp	tʃa-xpi	抢劫	xts	xtsəxts 水雀
xtʃ	xtʃə	苦胆	xtʃ	xtʃə 有
xtə	xtəap	黑暗	xl	xlə 骨髓
yh	tʃa-ybu	这些 (话)	ydz	ydzu 角, 棱
ydz	ydzə	兔子	ydz	ydzə:ɿ 唇
yl	yly	妹妹	yn	ynə 二
xp	xpəxp	例子, 样子	xt	xtuxtutʃə 吹牛
xts	xtsə	哨子	xtʃ	xtʃa 小
xtʃ	xtʃa	想	xtə	xtəi 爱

ɣl	ɣlu	老鹰	ɛd	ɛdək	华盖
ɛdz	ɛdzə	鱼	ɛdzɿ	ɛdzɿu	竹口琴
ɛdʒ	ɛdʒa	浑浊	ɛdz	ɛdzɿpi	抹子
ɛŋ	ɛŋɿqu	水神	ɛz	ɛzə	该
ɛl	ɛlu	游泳	ɛʒ	ɟuzə-ɛʒi	心坎
mdz	mdza	漂亮, 好看	khs	khsə	新
khʂ	khʂəp	草	khɕ	khɕu	敢
gz	gzə	小米	gzɿ	gzə	四, 给
gz	gzɿu	看	qhs	qhsər	镀金
qhʂ	qhʂə	粪, 渣			

(二) 韵母

共有25个单元音韵母, 其中基本元音 8 个, 卷舌元音 8 个, 长元音 5 个, 长卷舌元音 4 个。

说明:

1. i出现在舌面前音后面时, 音值接近 i , 出现在其它辅音后面时音值接近 $ɪ$ 。

2. e出现在小舌、喉门音后面时, 音值接近 $ɐ$ 。

3. a出现在 i 介音后或 i 韵尾前时, 音值接近 $æ$ 。

4. a单独作韵母时, 音值接近 $ʌ$, 出现在汉语借词中 u 韵尾前面时, 音值接近 $ɔ$ 。

5. u出现在小舌音和卷舌音后面时, 音值接近 $ʊ$, 出现在喉音 h 后面时带鼻化, 出现在其他辅音后面时, 音值接近 u 。

6. ʏ出现在双唇音后面时, 有发成复元音 $uʏ$ 的倾向, 出现在舌尖中音后面时, 有发成复元音 $ʏi$ 的倾向。

7. y单独作韵母时, 有发成复元音 iu 的倾向。

8. ə的实际发音部位稍靠前, 出现在舌尖前塞接音后面时读作 $ɿ$, 出现在舌尖后和舌叶音后面时读作 $ɻ$ 。

单元音举例如下:

i	bi	背(东西)	i:	bi:mi	布
i ¹	bi ¹	破(衣)	y	ly	来
y ¹	sy ¹	(正在)学习	(现在时复数第一人称)		
u	bu	板子	u:	bu:	糖
u ¹	bu ¹	天花	u: ¹	Ɂu: ¹ βu ¹	襁褓
e	be	盘子	e ¹	qhe ¹	劈开
ɤ	bɤ	穹	ɤ:	dzɤ:dze	热
ɤ ¹	zdɤ ¹	(正在)念	(现在时复数第一人称)		
a	ba	矮	a:	tɕa:	这
a ¹	pa ¹	熊猫	a: ¹	pa: ¹	脚背
a	ba	坝子	a:	qa:	顶上
a ¹	ba ¹	大	a: ¹	ma: ¹	坏
ə	bə	蜂	ə ¹	bə ¹ k	龙
ə: ¹	χə: ¹	肋骨			

共有25个复元音韵母，其中前响的复元音韵母主要出现在汉语借词中。举例如下：

ie	tiejin	电影	ia	ɕpia	山坡
ia	piəχu	野猪	ia ¹	khsia ¹ quə ¹	影子
iu	stiuru	石碉楼(地名)	ua	khua	炎热
ua:	kua:tʃan	赊账	ua: ¹	Ɂua: ¹	城墙
ua ¹	khua ¹	剃(头)	ua	Ɂua	五
ua:	qhua:	河坝	ua: ¹	nəqhua: ¹	太阳穴
ua ¹	Ɂua ¹	帮助	ui ¹	tugui ¹	犁沟
ue	taŋsue	卤水	ue ¹	que ¹	包
uə	khua	狗	uə ¹	khua ¹	污秽
uɤ	qhuy	盖	uə: ¹	Ɂuə: ¹	邀请
ai	khaiçi	开水	au	tʃautsə	蚊帐
əu	jəukə ¹	油条	uai	kuaithə	怪
iau	phiautsə	钱			

共有197个带辅音韵尾的韵母。

例词:

ip	stip	信任	id	cid	灾害
ik	jik-thə	另一些	iq	niq	黑
its	ɛŋits	泉水	itʃ	təsitʃ	贸易
im	zdim	总共	in	gzin	飞禽
in	sɲin-li	忌讳	il	çil	玻璃
ir	stir	拧	ir	bir	绳子(一根)
is	jis	肥皂	iz	khəŋiz	差一点儿
iʃ	ethiʃ	扑	iz	χtɕiz	甜言蜜语
iχ	piχ qha:ɿmi	草名	ist	khuepist	放牧
iʃk	tɕiʃk	蒜	ixtʃ	tixtʃ	熊胆
iyz	siyz	青冈柴	i:q	tɿ:q	上面
iɿk	məgiɿk	一动不动地	iɿm及bəgiɿm		已年
yt	syt	后天	yk	dzyndzyk	弯曲
ytʃ	stytʃ	公猪	yn	dyn	匠人
yl	dyl	铁墩	yr	syr	敬神品
ys	tys	日子	yz	ɿyz	晒麦架横木
ep	qep	坛子	et	χet	五钉草(有毒)
etʃ	qhetʃ	盒子	eʃ	heɿeʃ	遗留
eyz	χeyz	针线袋	ap	jap-tʃan	马蹬
at	tshat	偷听	ak	diuquşak	裤带
ad	sad	镰刀	aq	tsaq	削(皮)
ats	ats	腻	atʃ	səpatʃ	子弹
atʃ	dʒatʃ	刀	am	khəam-pha	蝴蝶
an	sman	药	aŋ	tsaŋ-guaɿ	妻子
al	jal-wa	帘子	ar	zgar	帐篷
aŋ	aŋ	一根	aʃ	skutshas	佛座

az	ʃpaz	藏语	az	baz	土罐子
aʃ	aʃ	一个月	ast	kualast	渣渣
axs	maxs-maβa	半新旧	ayl	hayl	反叛
aχʃ	nəkutshaχʃ	耳屎	aɪp	khaɪp	满
aɪt	təkhaɪt	锯子	aɪs	khaɪs	萝卜丝刨
ap	hap	后年	at	at	挑
aq	qhaq	苦	ats	jats	房檐水
atʃ	qəpatʃ	头	atʃ	ɛdatʃ	锤子
am	thuxtam	地租	an	ɛan	县
aŋ	haŋ	十五	al	qhal	馍馍
ar	χpar	相片	as	məmas	擦的
aʃ	kaʃ	阉	az	haʒ	十四
aχ	daχ	饱	ast	ast	插下
aʃk	ʃaʃk-ɬəwa	紫色	aχp	χpaχp	样子
aχs	haχs	复活	aχl	daχl	出
aχʃ	jaχʃ	烟油	aɪm	χaɪm-haɪ	专横
up	ʃkup	猩猩	ut	ɛlut	滚
uk	wastuk	真的	uq	kuəɕuq	证据
ust	ɹust	马笼头	utʃ	dʒiʃputʃ	小腿肚子
utʃ	gutʃ	退还	um	χum	寅年
un	mun	太阳	uŋ	quŋ	脸
ul	ʃquɫ	下面	ur	zdur	多
us	rmus	骨灰	uz	suz	麻籽
uʃ	χuʃ	(水)沟	uz	suʒ	麻绳
ust	kheust	听	urb	wurb	鸟窝
uxtʃ	dʒuxtʃ	臭虫	uydz	muydz	霹雳
uχs	ʃpuχs	赤不苏(地名)	uɛdz	ɹuɛdz	马蝇
uɪn	qhuɪn	猎人	əp	xɬɛp	水壶

ət	zət	经文	ək	χap-rgək	炒面棍
əq	qhəq	松	əts	ʂpəts	外甥
ətʂ	stətʂ	直	ətʃ	zətʃ	孙子
ədʒ	dʒədʒ	搓	əm	rbəm	丑年
ən	qən	眼睛	əŋ	khəŋ-kə	愿意
əl	bəl	做	ər	qhsər	镀金
ər	sər	铁丝	əφ	χtsəφ	吹哨
əs	bəs	蛇	əz	ʂəz	牙龈
əʂ	rməʂ	菩萨	əz	məz	枪
əst	rəst	腿	əzd	qəzd	头发线
ərg	tsərg	涉水	əʂp	nəʂp	眼屎
əʂk	pəʂk	今年	əxs	stəxs	新娘
əxts	xtsəxts	水雀	əyz	tsəyz	沙子
əχs	qhəχs	活的	əχʂ	səχʂ	铁沙
əkɔz	ɔdzəkɔz	做游戏, 开玩笑			
əkl	rbəkl	大梁	ə ^ɪ b	tʂə ^ɪ b	摇铃
ə ^ɪ p	khə ^ɪ p	翳子 (白内障)			
ə ^ɪ t	ɔə ^ɪ t	蚕豆	ə ^ɪ k	bə ^ɪ k	龙
ə ^ɪ q	ɪbə ^ɪ q-phi	土块	ə ^ɪ n	gə ^ɪ gə ^ɪ n	警卫员
ə ^ɪ ŋ	ɔə ^ɪ ŋ	奶牛	ə ^ɪ s	gə ^ɪ s	对象
ə ^ɪ z	ɔə ^ɪ z	汉语	ə ^ɪ rb	qhə ^ɪ rb	旋涡
ɤp	lɤp-tʃə	杉树苗	ɤk	dɤk	迎接
ɤq	stɤq	鼻子	ɤn	χpɤn	和尚
ɤs	sɤs	牛顶架	ɤz	lɤz	松香
ɤʂ	nɤʂ	秧, 嫩	ɤxs	lɤxs	杉树针
ian	spian	胶	ias	dzəspias	麦芒
iaq	ʂpiaq	高山	ian	gzian-pa	带草土块 (用以填猪圈)

iuk gziuk	嫁	iuq diuq-pu	门口
iuydz xtšiuýdz	虬子	iukdz məsiukdz	启明星
iukl məsiukl	天明	uatf ɲuatf-tʃətʃ	惹
uan tɕik-khuan	别生气	uaŋ kuaŋ kua	酒壶
ual gual	绊, 摔	uar guar	同伴
uaʃ ɕikuaʃ	酒的沉淀物	ua ^ɿ q taɣzigua ^ɿ q	房顶的矮 围墙
ua ^ɿ n ɤua ^ɿ n	助手	ua ^ɿ s quŋkhua ^ɿ s	剃头刀
ua ^ɿ yz gua ^ɿ yz	军官	ua ^ɿ kz gua ^ɿ kz	丧午
uat quat	斗	uan xuən	卖主
uaŋ ɤuaŋ	请求喇嘛摸顶	uar guar	呢子
uas ɤuas	袜子	uaɣ kuəŋxuəɣtʃə	打官腔
ua ^ɿ tʃ ɕqua ^ɿ tʃ	弄弯	uatf ɲuətʃ	牛犊
uəm khuəm	成年	uən kuənkuən	你自己
uəl ɲikadeɸiɲuəl	无论如何	uas khuəs-mi	母狗
uəz khuəz	犬齿	uəʃ thiurguəʃ	替穿
uəxtʃ kuəxtʃ	镀(金)	uəxtʃ kuəxtʃ	放置
uəydz khuəydz	铃	uə ^ɿ n guə ^ɿ n	近
uə ^ɿ z ɤuə ^ɿ z	裹		

(三) 重音

没有声调, 轻重音有区别词义的作用, 但并不普遍。仅发现在几对词上。例如:

ˈkheiɣu	犏牛	kheiˈɣu	纸
ˈnəku	耳朵	nəˈku	枕头
ˈaɣu	盖(向下盖)	aˈɣu	一盒

六、普米语语音系统

普米语分南、北两个方言。南部方言主要分布在云南省的兰坪、维西、宁蒗、永胜、丽江等县,使用人口约有24000人。北部方言主要分布在云南省的宁蒗县永宁区以及四川省的木里、盐源、九龙等县,使用人口约有30000人。下面分别介绍两个方言的语音系统。

普米语南部方言语音系统

现以云南省兰坪县河西区箐花乡普米话为代表,简要介绍如下:

(一) 声母

单辅音声母43个:

p	t			k	q
ph	th			kh	qh
b	d			g	g
	ts	tʂ	tʃ	tɕ	
	tsh	tʂh	tʃh	tɕh	
	dz	dʒ	dʒ	dʒ	
	ɬ				
	l				
ɱ	ŋ				
m	n			ɲ	ɳ
f	s	ʂ	ʃ	ɕ	x
v	z	ʐ	ʑ		ɣ

说明:

1. f 和 v 在固有词中出现不多,但在汉语借词中大量出现。
v 用来表示当地汉语的 w。

2. 边音 l 与前元音 e、y 相拼时,有舌面化的趋势,音值近似 [ɭ]; 和 ə、o 相拼时,又有卷舌的现象,音值近似 [ɭ̥]。

3. 舌根擦音 x 与高元音相拼时,音值为 [x], 与低元音相拼时,音值为 [χ]; ɣ 与前元音相拼时音值为 [ɣ], 与低元音相拼时,音值为 [ɣ̥]。

例词:

p	po ⁵⁵	下面	ph	phu ¹³	价钱
b	ba ⁵⁵	谷糠	m	mi ⁵⁵	女儿
m	ma ¹³	粥	f	fu ¹³	锯子
v	va ¹³	木槽	ts	tsa ¹³	秋天
tsh	tsha ⁵⁵	滤	dz	dza ⁵⁵	光
s	siã ¹³	明天	z	za ¹³ tie ⁵⁵	马塔子
t	ta ⁵⁵	衣柜	th	tha ¹³ dʒə ¹³	柿子
d	da ¹³	细末	ŋ	ŋã ⁵⁵	粘住
n	na ⁵⁵	裙子	l	la ¹³	种子
ɬ	ɬa ¹³	(一) 枪	tɕ	tɕõ ⁵⁵	硬
tɕh	tɕha ¹³	射	dʒ	dʒa ¹³	舔
ʂ	ʂa ⁵⁵	老	ʒ	ʒa ⁵⁵	鸡
tʃ	tʃa ⁵⁵	织	tʃh	tʃho ¹³	读
dʒ	dʒa ¹³	油	ʃ	ʃa ¹³	笑
ʒ	ʒa ¹³	抬	tɕ	tɕi ⁵⁵	浇
tɕh	tɕha ¹³	锋利	dʒ	dʒe ¹³	帮忙
n	na ¹³	黑	ɕ	ɕi ⁵⁵	龙
k	kyã ¹³	弟弟	kh	kha ¹³	竹筐
g	ga ¹³	揭	x	xa ⁵⁵	剩余

ɣ	ɣa ⁵⁵	厚	ŋ	ŋãu ⁵⁵	银
q	qa ⁵⁵	家	qh	qha ¹³	苦
g	ga ⁵⁵	退色			

复辅音声母有22个。分为甲乙两类：

1. 甲类有 pz、phz、bz、mz、p3、ph3、b3 7个。z、3的实际音值随前面辅音清浊发生变化，前面是清辅音时读作[ʃ]、[ʃ]，是浊辅音时读作[z]、[3]。如 pz、phz 中 z 的音值为[ʃ]，p3、ph3 中 3 的音值为[ʃ]。

2. 乙类有 sp、sph、sb、st、sth、sd、stf、stfh、sd3、sk、skh、sg、sq、sqh、sG 15个。前置辅音 s 共有 7 个变体，即在 p、ph 前为[f]，在 b 前为[v]，在 d 和 g 前为[z]，在 t、tʰ 前为[ʃ]，在 d3 前为[3]，在 q、qh 前为[χ]，在 g 前为[ɣ]，在其他辅音前为[s]。

例词：

pz	pzɐ ⁵⁵ d3u ¹³	大腿	phz	phza ⁵⁵	核仁
bz	bza ¹³	梯	mz	mzã ¹³	瓦片
p3	p3a ⁵⁵	(一) 排	ph3	ph3a ¹³	猪
b3	b3a ¹³	(一) 块	sp	spa ¹³	叶子
sph	spha ¹³	脾脏	sb	sba ¹³	扔
st	sta ⁵⁵ qu ⁵⁵	瞎子	sth	stha ¹³ ma ¹³	松苗
sd	sdãu ⁵⁵	嫁	stf	stfi ⁵⁵	麂子
stfh	stfha ⁵⁵	宰	sd3	sd3ɐ ⁵⁵	裤子
sk	skye ⁵⁵	盖子	skh	skhyɛ ⁵⁵	心
sg	sgiãu ¹³	草	sq	sqa ¹³	衙
sqh	sqhiãu ¹³	生命	sG	sGa ⁵⁵	分枝

(二) 韵母

共57个，其中单元音韵母19个，分为口元音和鼻化元音两类：

口元音：i y e ø ɛ a ə ɐ ɑ o ʏ u w

鼻化元音：ĩ ĕ ã õ ã õ

说明:

1. i在舌面前塞擦音声母后和在 u 元音前,音值近似 [i̯]。
2. o元音的音值为 [u],鼻化元音 õ 可以自由变读为 ũ。

单元音韵母例词:

i	ti ¹³	一	ĩ	stĩ ⁵⁵	千
e	te ¹³	递	ɛ	tɛ ¹³	现在
ẽ	tẽ ⁵⁵	富	a	ma ⁵⁵	万
ã	stã ⁵⁵	柱子	ɑ	tɑ ⁵⁵	衣柜
ā	ā ¹³	鸭子	o	to ⁵⁵	上面
ō	khō ⁵⁵	里面	u	tu ⁵⁵	油
y	ty ⁵⁵	曾经	ø	sthø ¹³	借
u	thw ¹³	甜	ʏ	tshʏ ¹³	胖
ə	sə ⁵⁵	百	ã	sã ⁵⁵	铁
ɐ	nɐ ⁵⁵	脑			

复元音韵母38个,分为二合和三合两类。二合复元音又分为前响和后响两类:

1. 前响的二合元音有6个,分别以 i 或 u 作韵尾,即 ei、ai、əu、au、ɔ̃u、wu。其中 ei 和 əu 主要出现在汉语借词中, wu 中的 w 舌位较低,音值近似 [ɯ]。

2. 后响的二合元音有28个。以 i 作介音的有 ie、ie、iẽ、ia、iã、io、iõ、iu、iuw, 以 u 作介音的有 ui、ue、ue、uẽ、ua、uã、uə、uẽ、uɐ、uã, 以 y 作介音的有 yi、ye、ye、yẽ、yã、yə、yã、ya。

3. 鼻化复元音的音值是整个韵母鼻化,如 uã 的实际读音为 ũã, iãu 实读为 iãũ。

4. 三合元音有 iəu、iua、iau、iãu 4个。

例词:

ei qei⁵⁵pu⁵⁵ 布谷鸟 ai xai⁵⁵ 深

au	thau ⁵⁵	骂	āu	kāu ¹³	门
uɯ	tjɥu ¹³	姓	əu	ɣəu ¹⁸	降(雨)
ie	sgie ¹³	(一)袋	iɛ	xie ⁵⁵	放
iē	thiē ⁵⁵	喝	ia	sgia ⁵⁵	爱
iā	siā ¹³	明天	io	io ⁵⁵	举
iō	xiō ¹³	嘴	iu	skiu ¹³	背
iu	skiu ⁵⁵	蒜苗	ui	gui ⁵⁵	雨
ue	gue ⁵⁵	牛鼻圈	ue	gue ⁵⁵	佣人
uē	dzuē ¹³	光明	ua	sgua ¹³	棱角
uā	suā ⁵⁵	父亲	ua	qua ⁵⁵	牛
uā	quā ⁵⁵	清(水)	uə	zuə ⁵⁵	牦牛
uā	tsuā ⁵⁵	牵	ue	zue ⁵⁵	路
yi	tsyi ¹³	鞋	ye	thye ⁵⁵	还
ye	lye ⁵⁵	炉灰	yē	sgyē ¹³	马
yə	thyə ¹³	敲(门)	yō	stjyō ⁵⁵	抱
yā	tsyā ⁵⁵	肝	ya	sgya ¹³	薹草
iəu	tiəu ¹³	斗(量词)	iɯ	tiɯ ⁵⁵	种(树)
iau	te ¹³ tsiau ⁵⁵	马上	iāu	sgiaū ¹³	草

(三) 声调

普米语箐花话只有两个声调，一是高调，一是低调。高调的调值为高平55，低调的调值为低升13。例如：

高平调55: tu⁵⁵油 tʂhi⁵⁵切 by⁵⁵太阳

低升调13: tu¹³挑 tʂhi¹³脆 by¹³利息

普米语北部方言语音系统

现以四川省木里藏族自治县桃巴乡的普米话为代表。简要介绍如下：

(一) 声母

单辅音38个，复辅音3个，共41个。

单辅音声母：

p		t		k
ph		th		kh
b		d		g
	ts		tɕ	
	tsh		tɕh	
	dz		dʒ	
ɱ		ɳ		ŋ
m		n		ɲ
		ɲ		
		l		
		r		
f	s		ʃ	x
	z		ʒ	ɣ

说明：

1. 舌尖中塞音 t、th、d 与 i 元音相拼时，发生卷舌现象，音值近似 [t、th、d]，与 u 元音相拼时发生齿化现象，音值近似 [t、th、d]。

2. 舌面辅音与央元音 i、u 相拼时，发音稍靠前，音值近似混合舌叶音。

3. 舌根辅音与 a 元音相拼时，发音靠后，音值近似小舌音。

4. 清化鼻音 ɳ、ŋ，多半出现在藏语借词中。

5. f 只出现在汉语借词中。

例词：

p	pu ⁵⁵	勺	ph	phu ³⁵	价钱
b	bu ⁵³	虫	ɱ	ɱə ⁵³	女儿
m	mɛ ³⁵	火	f	fi ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	飞机

ts	tsu ⁵⁵	鬼	tsh	tshi ³⁵	盐
dz	dzã ⁵⁵	湿	s	suã ⁵⁵	父亲
z	ziu ⁵³	脸	t	ta ⁵⁵	柜子
th	thiẽ ³⁵	喝	d	diu ³⁵	侄子
ɲ	ɲə ⁵⁵	(一)天	n	nə ³⁵	二
l	lei ³⁵	种子	r	rə ⁵³	皮
ɬ	ɬi ⁵⁵	月亮	tɕ	tɕə ⁵⁵	胆
tɕh	tɕhu ³⁵	六	dz	dzɯ ³⁵	伙伴
ɕ	ɕu ⁵⁵	买	ɹ	ɹə ³⁵	右
tɕ	tɕi ³⁵	称	tɕh	tɕhɛ ⁵⁵ mə ⁵³	锋利
dz	dzɿ ⁵³	赊账	ɲ	ɲõ ³⁵	嘴
ɲ	ɲi ⁵⁵	病	ɕ	ɕe ⁵³	找
ʒ	ʒi ³⁵	月份	k	kiã ³⁵	门
kh	khɛ ³⁵	竹筐	g	gui ⁵⁵	雨
ŋ	ŋẽ ⁵⁵ ŋa ⁵³	诗文	ŋ	ŋũ ⁵⁵	钱
x	xu ⁵⁵	南	ɣ	ɣo ³⁵	老虎

a. 复辅音声母 由双唇塞音 p、ph、b 和擦音 ɹ 结合组成 pɹ、phɹ、bɹ 3 个。pɹ 和 phɹ 中的 ɹ 实际读作 [ɕ]。

例词:

pɹ pɹi⁵⁵ 黄酒 phɹ phɹã⁵⁵mə⁵³ 白
bɹ bɹã³⁵ 根 (树根)

(二) 韵母

单元音韵母 23 个, 复元音韵母 29 个, 共 52 个。

单元音韵母 分为口元音和鼻化元音, 口元音有 i、y、e、ø、ɛ、a、ə、ɐ、o、u、ɯ、ɨ 13 个, 鼻化元音有 ĩ、ỹ、ẽ、õ、ē、ā、ō、ũ、ē 10 个。

说明:

1. a 元音的实际音值为 [A]。

2. 鼻化元音都比口元音略开一些。

3. 央元音 *i* 和 *u*，在少数词里变读作紧喉元音。

例词：

<i>i</i> tʃhi ³⁵	盐	<i>ĩ</i> ĩ ⁵⁵	犁（动词）
<i>y</i> dʒy ³⁵	写	<i>ȳ</i> dȳ ³⁵ pa ⁵³	第七
<i>e</i> be ⁵⁵	饭	<i>ẽ</i> zẽ ³⁵	粪
<i>ø</i> bø ⁵⁵	瓶子	<i>õ</i> mõ ³⁵ ba ³⁵	女人
<i>ɛ</i> tɛ ³⁵	现在	<i>ẽ</i> tẽ ⁵⁵ po ⁵³	富
<i>a</i> ta ⁵³	木箱	<i>ã</i> sã ⁵⁵	柱子
<i>ə</i> də ³⁵	是	<i>ǣ</i> tʃǣ ⁵⁵ bi ⁵³	棉花
<i>ɐ</i> mɐ ³⁵	火	<i>ē</i> mē ³⁵	瓦片
<i>o</i> to ⁵³	看	<i>ō</i> bō ⁵⁵	有
<i>u</i> bu ⁵⁵	虫	<i>ū</i> zū ³⁵	守卫
<i>u</i> zɛ ³⁵ ku ³⁵	手镯	<i>ɨ</i> tɕi ⁵³	水
<i>ʉ</i> bu ⁵⁵	太阳		

复元音韵母

1. 二合元音 分为后响与前响两类。后响的以 *i*、*u*、*y* 作介音，前响的以 *u* 作韵尾。以 *i* 作介音的复元音有 *iu*、*ie*、*iẽ*、*iɛ*、*iẽ*、*iɐ*、*iã*、*io*、*iõ* 等；以 *u* 作介音的有 *ui*、*ue*、*uẽ*、*uɛ*、*uẽ*、*ua*、*uã*、*ue* 等；以 *y* 作介音的有 *yi*、*yĩ*、*ye*、*yẽ*、*yɛ*、*yẽ*、*yø*、*ya*、*yɐ* 等。以 *u* 作韵尾的有 *əu* 和 *au*，共有 28 个韵母。

2. 三合元音只有 *iau* 一个韵母。

3. 鼻化复元音实际读音整个都鼻化，如 *uã* 读作 *ũã*。

例词：

<i>iu</i> diu ³⁵	侄子	<i>ie</i> lie ⁵⁵	民歌
<i>iẽ</i> thiẽ ³⁵	喝	<i>iɛ</i> ɬiɛ ⁵³	舌头
<i>iẽ</i> iu ³⁵ tiẽ ⁵³	优点	<i>iɐ</i> xiɐ ³⁵	怕

iã	dziã ⁵⁵	住	io	kio ⁵⁵	姜
iõ	diõ ³⁵ pie ⁵³	农民	ui	gui ⁵⁵	雨
ue	xue ⁵⁵	哭	uē	guē ³⁵	熊
ue	dzuē ³⁵	梁	uē	gu ³⁵ yuē ⁵⁵	鸽子
ua	sua ³⁵	读	uã	suã ⁵⁵	父亲
ue	rue ⁵³	路	yi	tɕyi ⁵⁵	肠子
yī	ɲyī ⁵⁵	妹妹	ye	ue ³⁵ tɕhye ⁵³	左
yē	tɕyē ⁵⁵	看见	ye	lye ⁵³	灰
yē	ɕyē ³⁵	选	yø	tɕhyø ³⁵	米
ya	tɕya ³⁵ dze ⁵⁵	锄头	ye	ɕye ³⁵	八
əu	tɕəu ⁵³	球	au	ti ³⁵ kau ⁵⁵	提高
iau	piau ⁵⁵	表			

(三) 声调

桃巴话有 3 个声调：高平调、高降调、高升调。举例如下：

高平调 55：to⁵⁵上面 高降调 53：to⁵³看

高升调 35：to³⁵吠

七、嘉绒语语音系统

嘉绒语主要分布在四川省阿坝藏族羌族自治州的马尔康、理县、汶川、金川、小金，甘孜族自治州的丹巴、道孚以及雅安地区的宝兴等县，使用人口约有10万左右。分东部、中部和西部三个方言。现以四川省马尔康县卓克基话为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

单辅音声母共有38个。

p		t			k
ph		th			kh
b		d			g
	ts		tʂ	tʃ	cç
	tsh		tʂh	tʃh	cç
	(dz)		(dʒ)	(dʒ)	(j)
m		n		ɳ	ŋ
		ɳ			
		l			
		r			
ɸ	s	ʂ	ʃ	ç	h
	z		ʒ		
w				j	

说明：

1. ɸ 主要出现在汉语借词中，用来拼写汉语 f 声母的词。

ʂ 主要出现在藏语借词中。ç 在固有词中出现的频率不高，但可用来拼写汉语中带 ç 声母的词。

2. 浊塞擦音 dz、dz、dz、jj 很少单独作声母，但在复辅音声母中经常出现。

3. 元音起首的音节都带 ʔ。

例词：

p	kapa	做	ph	phos	薪金
b	ros bok	毯子	t	ti	麦子
th	them	近来	d	tadam	小腿
k	kam	门(板)	kh	khun	虎
g	tago	愚笨	ts	tətsi	寿命
tsh	tshar	岩羊	tʂ	tʂə la	路
tʂh	tʂha	茶	tʃ	tetʃos	痕迹
tʃh	tʃhət	山羊	cç	cça	獐子
cçh	cçhə	酒	ɸ	ɸuicçi	飞机
z	zur	角	s	sə	谁
ɬ	ɬo	南	ʂ	ʂemmdə	缰绳
ʃ	ʃe	木	ʒ	ʒo	酸奶酪
ç	çəkçək	穿梭似的	h	taho	悬崖
r	raŋ	自己	l	tələ	酒麦麴
m	mi	没有	n	no	你
ŋ	ŋo	你们	ŋ	ŋa	我
w	waŋ	权力	j	pojo	今晚

复辅音声母 按其结合情况可分二合和三合复辅音两大类。

1. 二合复辅音，其结合形式共有172种。

例词：

pt	ka ʃə ptop	补充	pth	ka ptham	弄倒
pk	kəpkə	饱	pts	kə ptsek	滤
ptʂ	ʃtʃo ptʂok	十六	ptʃ	kə ptʃo	使用
pcç	kəpcçər	改变	phs	kəphso	相似

phj	kaphjɛ	磨 (刀)	bd	bdɛkpo	主人
bg	kə bgi	灰色	bz	bzɛn	袈裟
bɜ	khɛ bɜə	山歌	br	kha brɛ	蛇
kp	tək pən	和尚	kt	kəktɛ	大
kts	ktsaɜba	鞋帮子	ktɕ	kanaktɕut	顺便
ktj	kəktjən	短	ktjh	təpoktjhɛm	小肠
kcɕ	təkɕam	一庹	ks	təksəmbosɕok	炒瓢
kj	təkjə	胯骨	khs	khsep	种马
khj	kakhjut	出去	gd	gden	垫子
gz	gzi	玛瑙	sp	spos	香
st	stokti	蚕豆	sth	kəsthɛp	贴
sk	kaska	煮	skh	kaskhɛt	取
sts	kəstɛ	热	stsh	təstshot	钟点
scɕ	scɕɛ	(铁)三角	sm	smok	羊毛
sn	snəm	油	sn	snɛt	(马)后鞮
sŋ	sŋɛr	霜	zb	zber	板壁
zd	zdem	云	zɜ	zɜɛ	仓库
zjj	zjjok	三足绊	jp	kaɟpa	会
ɟph	khəɟphɛs	雪猪	jt	jtə	这
ɟth	təɟthək	腰带	jk	ɟkam	麂子
ɟkh	kəɟkhɛ	贝母鸡	jtɕ	jtɕo	鸽子
ɟtj	ɟtjɛ	十	jr	tɟəɟram	水獭
ɟl	təɟlakapa	开玩笑	jm	təɟmɛ	舌
ɟn	təɟna	鼻子	ɟw	ɟwaɟwakɛlet	刷
ɜb	ɜbor	痱子	ɜd	kɛɜder	怕
ɜɜ	ɜɜək	只	ɜw	ɜwɛsər	鸡冠帽
rp	tərpəs	马鸡午 (人名)	rph	tərpɟu	杉树
rb	tərbo	鼓	rt	rtək	够

rd	karda	塞	rk	tarka	双生子
rkʰ	tərkʰo	空壳	rg	rgi	块, 个
rts	kartsa	刺	rtsh	tərtshos	肺
rtʃ	kartʃi	洗	reç	reçan	野骡
reçh	ŋkhəreçhuak	头饰	rʃj	rʃje	山驴
rs	tərrsə	天葬场	rz	kərzək	剪
rʒ	tʃhərgok	暴风雨	rl	rlun	风病
rm	tarmo	梦	rn	rnejə	耳坠
rŋ	kəŋɐ	野兽	rŋ	təŋo	炒的青稞
lp	ʃalpek	肉块	lt	keltəp	折叠
ld	ldu	弯刀	ldz	ŋgoldzan	乱蓬蓬
ltʃ	ltʃakndzan	铁桥	ldʒ	khalldʒi	鹿
lʃj	kalʃjo	嗽口	lm	khellmɐ	驮子
ln	kalni	揉(面)	lŋ	lŋɐpa	第五
lw	jolwɐ	慢	lj	kaljalja	椭圆形
mp	tʂəmpa	围腰	mph	tamphi	破布片
mb	kəmbop	肿	mt	tamtu	结子
mtʰ	təmtʰək	腰	md	mdok	颜色
mk	təmki	颈子	mkʰ	kəmkʰəs	熟练
mg	təmgɐm	尸	mts	kəmtsək	跳
mtʃh	mtʃho	湖	mdz	mdzoti	桃子
mtʂ	kəmtʂo	雁	mtʃ	təmtʃik	火
mtʃh	kəmtʃhət	挑剔	mdʒ	ŋgomdʒək	头子
meç	kəmeçə	多	meçh	kəmeçhən	先知
mʃj	təmʃja	下巴	ms	kamsam	听见
mʃ	kəmmʃok	门框	mn	kəmnɐ	少
mŋ	mŋiʃɐ	命价	mŋ	təmŋa	膝盖
nt	təntua	镰刀	nth	kənthəm	平坦

nd	ndo	有, 在	ng	kə ngu	九
nts	kə ntsət	撕(羊毛)	ntsh	ntshamgus	慰问
ndz	ndzaji	跳蚤	ndz	ndzə fək	臭虫
ntʃ	tə ntʃɛ	支	ntʃh	ka ntʃha	杀
ndʒ	tandʒo	筷子	ncɕ	ʃnɛ ncɕet	塌鼻子
ncɕh	kə ncɕhɛm	流浪者	nɲ	nɲo zgo	费用
nm	tə nmu	瞎子	nɲ	kə spok nɲɛt	重复
nŋ	kə nŋa	战败者	ŋb	tusmak nəŋbən	动荡
ŋk	kasnəŋkas	分开	ŋkh	təŋkhu	背后
ŋg	sɲingu	正午	ŋm	kəŋmen	低
ŋn	karəŋna	听	wd	ʃkuwdu	葱
jp	kəjpam	租	jt	tʃəlakejtek	三叉路
jd	tasopkhəjdu	肛门	jk	kəseijkok	钩
jg	jga	羊角树	jtsh	kəŋeijtshijtshə	喘
jl	təjlɛtse	小犏牛	jm	təwajmo	衣服里子
jŋ	khejŋok	铁钩儿			
pr	pri	人熊	pl	kaplu	种, 栽
pj	pjəru	珊瑚	phr	tʃhəphrə	雨衣
phj	phjo	圈	kr	təkru	肘
kl	kaklɛ	揉	kj	ka na kjo	搜查
khɾ	khɾo	生铁	gr	grɛ	敌人
tsɾ	tsɾi	拧	sr	kə srɛ	缠
sl	taslop	尘土	sw	swi	青稞
sj	sjau	箫	zl	zle tək	闰月
zw	zwel khok	龟	ɬl	ɬlu	龙神
hw	ka nə hwanɲaŋ	发楞	wl	rəwɬɛs	差事
wj	tawja	跛子			

三合复辅音 共有22种结合形式。

例词:

pst	kəpstot	称赞	psr	kəpsruŋ	保护
kpr	təkprɛ	口信	kpj	kəkpjɛt	估计
spr	sprəskə	活佛	spj	spjəŋkə	狼
skr	təskru	身体	zbr	zbrəktʃhəl	大铜钹
zgr	zgrowɐ	皮口袋	ʃpr	təʃprɛ	咒
ʃkr	ʃkra	细筛子	ʒgr	ʒgrək	一定
mpj	kə mpja	温的	mphj	kəmphjɛ	怪(人)
mbr	mbrɔpjɔ	马垫子	mgl	kə nəʃ mglə	两步
mphr	mphrɔmphrɔ	慢慢地	ngr	kə ngrək	垮
ŋkr	cɕuŋŋkri	石子	ŋkhr	kəŋkhrəŋ	硬
ŋgr	kə ŋgrɐp	成功	jndz	jndzɔt	粗糙的

此外, 嘉绒语里还有丰富的构形复辅音, 本音系暂略。

(二) 韵母

单元音韵母有 i ɛ a o u ə ɐ 7 个。

说明:

1. i 比标准元音要低些, 但又不到 ɪ 的程度。
2. ɛ 是 e、ɛ 之间的音, 它比 e 略低一些, 又不到标准元音 ɛ 的程度。
3. a 比中 A 略后些, 在舌根塞音 k 前常变得更后。又 a 加 i 尾时, 常变为 ɐ。
4. o 比标准元音 o 略低, 唇也不太圆, 其后加前元音 i 或者 ɛ 尾时, 常变为 y。
5. ə 比标准元音 ə 要偏前靠上些, 出现在舌尖前辅音 ts、tsh、s 后面时, 变为舌尖元音 ɿ。
6. ɐ 比一般央元音 [ə] 略高而偏前。

例词:

i	ti	麦子	ɛ	ʃɛ	柴

a ras	布	o fok	荞麦
u tawu	祖父	ə tɛzgən	背
ɐ kek	锄头		

复元音韵母

共有11个。分为两类，一类为二合，一类为三合。二合元音又可分为两类：一类是后响复元音，以 i 或 u 为介音，有 iɛ、ia、ua、ue 4 个，其中 iɛ 只出现在汉语借词中。例如：

iɛ liɛntshou	手枪	ia kabziaŋ	练习
ua tɛntua	镰刀	ue ʃuaʃua	刷子

另一类是前响复元音韵母，以 i 或 u 为韵尾，有 ei、ui、oi、əi、ou、əu 6 个。其中 ou 多出现在汉语借词中。

例词：

ei pɐei	木筏	ui kəthui	狐狸
oi pəipa	今年	əi kɛipi	草坪
ou kəhou	好	əu tsəuri	星星

三合复元音只有一个 iuo，出现很少。例如：ba tshiuo kə pa “打喷嚏”。

此外还有在构形中出现的复元音韵母，本音系从略。

带辅音尾的韵母 辅音尾有 p、t、k、r、l、s、m、n、ŋ 9 个，它们只与单元音或后响复元音结合，而不与前响复元音结合，构成61个韵母：

元音/辅音尾	p	t	k	s	r	l	m	n	ŋ
i									
ɛ									
a									
o									
u									
ə									

e								
ie								
ua								
ia								
ue								

例词:

ip	smenɿjip	药末	ik	katshik	拴
is	kaphis	擦	in	bzinbɛ	施舍
ɛp	khsep	种马	et	kaskhɛt	取
ek	ʃalpek	肉块	es	saŋɿjes	佛
ɛr	skɛtɕɛr	音调	em	ldɛm	马缨
ɛn	kəskhɛn	长	ɛŋ	phɛŋ	瓶子
ap	kacɕap	搓	at	ʃtʃoŋɿjat	十八
ak	pak	猪	as	ras	布
ar	təŋar	痰	al	kəral	缓慢
am	tadam	小腿	an	mthoŋman	等级
aŋ	ʃarzaŋ	铜锅	op	kɛcɕhop	弄碎
ot	takrot	木炭	ok	təmək	脑髓
os	spos	香	or	sor	虱子
ol	tʃaʃol	洗锅刷子	om	mommɿtʃhi	黑刺树
on	seɕon	毛病	oŋ	stonpɛ	每年
ut	təptʃut	精液	uk	khuktut	杜鹃
us	tatsus	秘密	ur	zur	角
ul	ɬɛjul	天堂	un	tazgun	驼背
uŋ	khun	虎	əp	kɛltəp	折叠
ət	tʃhət	山羊	ək	təmtʰək	腰
əs	mphrəs	毯毯	ər	tɛmtʰər	马笼头
əl	ʃəlkərə	冰糖	əm	snəm	油

ən	spən	胶	əŋ	səʒəŋ	田地
ep	tespɛp	颈瘤	et	təsmɛt	下半身
ek	tɛjɛk	手	es	khəʃphɛs	雪猪
ɛr	tɛtɛr	棍子	el	ˈnɛlwe	地狱
em	təmgɛm	尸体	en	bzɛn	袈裟
ɛŋ	spjɛŋkə	狼	iɛn	liɛntshou	手枪
iaŋ	kabziaŋ	练习	uat	kacɕhuat	回转
uak	ŋkhurcɕhuak	头后饰品	uan	cɕikuantshiaŋ	机关枪
ust	ke	we	ndue	nduet	颤抖。

(三) 声调

在单音节词里，有 2 个调，一个是次高平 44 调，一个是中降 42 调，但不十分固定，念得高点、低点都没有关系。

绝大部分清辅音，无韵尾的音节，以及以 p、t、k 为韵尾的音节多为平调。例如：

ti⁴⁴ 小麦 ʃtə⁴⁴ 这 ndo⁴⁴ 有，在
nəp⁴⁴ 西 tʃhət⁴⁴ 马料 prak⁴⁴ 崖石

凡出现在后元音 o、u 或央元音 ə、ɛ 的音节以及鼻音或颤音作韵尾的音节，绝大部分读降调 42。例词：

mo⁴² 雌 ldu⁴² 弯刀 tshɛ⁴² 盐 snəm⁴² 油
raŋ⁴² 自己 sŋɛr⁴² 霜 sor⁴² 虱子 khsər⁴² 黄金

在 3000 多词中，以声调区别词义的词，仅发现十多对。例如：

kə ²² tʃor ⁴⁴	窄	kə ²² tʃor ⁴²	酸
kə ²² ro ⁴⁴	看者	kə ²² ro ⁴²	多的
kə ²² lok ⁴⁴	海螺	kə ²² lok ⁴²	牧人
ta ²² ro ⁴⁴	头人	ta ²² ro ⁴²	胸

因此，在音系中未把声调放在重要地位。本音系的例词也未标调值。

八、尔龚语语音系统

尔龚语主要分布在四川省甘孜藏族自治州的丹巴、道孚、炉霍、新龙等县，在阿坝藏族羌族自治州金川县的部分地区也有少量分布。使用人口约有3.5万左右。尔龚语内部有地域差别，因未作全面调查，还提不出划分方言土语的具体意见。现在以甘孜州丹巴县大桑区的尔龚语为代表，简要介绍如下：

(一) 南母

有单辅音声母44个。

p			t			k	q
ph			th			kh	qh
b			d			g	
	ts			tʃ	tɕ		
	tsh			tʃh	tɕh		
	dz			dʒ	dʒ		
m			n		ɲ	ŋ	
			l				
			ɬ				
			ɓ				
f	s			ʃ	ɕ	x	χ
	sh				ɕh		
v	z			ʒ	ʒ	ɣ	ʁ
w					j		

说明:

1. **z**可以自由变读为r,单独作声母时读z,发音时摩擦较重。

2. 声母 f 主要出现在汉语借词中。
3. 半元音 w、j 的摩擦较重, j 的实际音值接近 yi。
4. 凡元音起首的音节都有一个明显的喉塞音ʔ。
5. 送气擦音的音值与送气塞擦音近似, 但 s 与 sh、ɕ 与 ɕh 是对立的, 目前尚未发现 fh、ɕh、xh 等。

例词:

p	paze	头巾	ph	pho	棵 (量词)
b	be	也	m	me	雨
w	wo	熊, 房子	f	faŋ-tue	反对
v	va	猪	ts	tse	切 (菜)
tsh	tshe	山羊	dz	dzo	桥
s	setɕa	地	sh	shevi	明年
z	ze	塞住	t	tau	到达
th	the phe	脱 (衣)	d	de	做 (工)
n	nu nu	乳房	l	lu	佛
ɬ	ɬu	独木梯	ɣ	ɣe	得到
tɕ	spotɕaŋ	干净	tɕh	tɕhitɕa	侵略
dz	dzɔ	积极	ɕ	suse	宿舍
ɹ	ɹu	吠	tɕ	tɕa	胜利
tɕh	tɕhe	大	dz	dzi	长
ɲ	ɲo	后面	ɕ	ɕiŋ	去
ɕh	ɕhu	嫁	z	zi	点 (灯)
j	jau	长大	k	ko	过 (河)
kh	khi	晒 (衣)	g	gi	穿 (衣)
ŋ	ŋuə	是	x	ŋgo xa ^ɿ	缎子
y	tɕɤa	野鸡	q	qa	山
qh	qhən	笑	χ	χu	他
ɸ	ɸo	帮助	fi	fiesu	肛门

有复辅音声母202个。复辅音的结合形式颇有规律，大致可分为以下四类：

1. 由前置辅音加基本辅音构成，如 sp、nt 等。
2. 由基本辅音加后置辅音构成，如 ps、ql 等。
3. 由两个性质相近或相同的基本辅音结合而成。如 mn、vc 等。
4. 由前置辅音加基本辅音加后置辅音构成。如 mphs、zgq、vqhl 等。

例词：

mp	mpɛu	遗失	mph	mphɪ	交媾
mb	mbuɐve	背(孩子)	mv	mvuɐmvuɐ	软
mts	mtsi	磨(刀)	mtsh	mtshi	牵(牛)
mdz	mdzotɕha	中午	mt	ɕha-mto	弯刀
md	mdɔ	颜色	mtɕ	mtɕe	獐子
mtɕh	mtɕhekhuəvə	腋下	mdz	mdzo	鸟窝
mkh	mkha ^ɿ	碉堡	mg	mgomga	背子
nt	ntuɐ	破(碗)	nth	nthyi	(用瓢)接(水)
nd	ndyi	扎(针)	nl	ne-nli	读
ntsh	ntsɕe	插	ndz	ndzɕ	钉(动词)
nz	nzɕtsɔ	蹲	nsh	nshionshio	亮
ntɕh	ntɕɕe	拿	ndz	ndzuɐgu	前天
ntɕ	ntɕuɐ	量(衣服)	ntɕh	ntɕho	有
ndz	ndzuɐ ^ɿ	变	nɕ	nɕuɐpho	跳
nɕh	nɕɕɕɕɕ	节约	nɕ	nɕɕ	生(孩子)
nk	tɕhi-nkɕ ^ɿ	旋涡	nk	nkɕɕva	雪
ng	ngɕ	九	ny	nyio	奴隶
nqh	nqhinqhi	瘦	nɕ	nɕai	蒸
wb	wbuɐ	太阳	wph	wpha	升(量词)

wm	wmu	火	wv	wvi	磨子
wdz	wdze ¹	筷子	ws	wsɿ	膀胱
wsh	wshu	三	wz	wzuza	猴子
wth	wthi	喝	wd	wdo	桶
wn	wne	二	wl	wlau	海螺
wz	wzu	水	wtɕh	wtɕhau	六
wdʒ	wdʒi	镰刀	wɕ	wɕau	虱子
wʒ	wʒɛ	四	wŋ	wŋue	五
vtɕ	vtse	富裕	vtsh ¹	vtsha	锈
vdz	vdzi	人	vt	vtɿ	刹(肉)
vth	the-vtheu	马上	vd	vdem-pa	七月
vl	vle	发(工资)	vtɕ	vtɕu	老鼠
vtɕh	vtɕhu	浮漂	vdʒ	vdʒeɕi	朋友
vkɰ	vkɰiŋ	饱	sp	spo	草坝
sph	sphŋ	渴	sm	smɛŋa	女人, 女儿
sw	swele	挂	st	sti	放置
sth	sthɔ	豆子	sn	sni	天(量词)
stɕ	stɕɔ	飘	stɕh	stɕhu	铍头
sŋ	sŋɔva	麦芒	sk	skie	声音
skɰ	skɰue skɰue	锋利	sŋ	sŋa ¹	霜
sq	sqa	把(刀)	sqh	sqha	根
zb	zbi	堆	zd	zdome	云, 雾
zl	zle	念(书)	zdʒ	zdʒomie	徒弟
zdʒ	zdʒo	桃子	zk	zkə-ldu	石杵, 碓
zg	zge	埋	zŋ	zŋui	排头
lp	zɰdʒɛ-lpu	富	lb	lbala	叶子
lm	lmu	冰雹	lw	lwu	粗(树)
lv	lvo	冰	ldz	ldzu	指甲, 柱子

lt	lte	卷(袖子)	ld	ldu	重
lth	lthis	连接	lte	lteoltci	蚊子
ltch	ltchevu	回廊	lk	lkuvvu	灯盏碗
lg	lguə	男生殖器	lŋ	lŋa	儿童
ly	lyilyi	短	lx	lxuaŋ	出去
lv	lvuə	哑巴	zph	zphele	补丁
zb	zbau	开花	zm	sno zme	穗子
zts	ztsau	梁	zish	ztshe	肺
zdz	zdze	回答	zt	mtche-ztən	嘛尼堆
zth	zthue	砌	zd	zdon-qhuə	白
zl	zlenzlen	潮湿	zɬ	zɬəu	粪
ztch	ztche	捆	zdʒ	zdʒovdʒo	鸟
zn	znə	河	zg	zgieve	石头
zɕ	zɕu	种子	zq	zqua	脖子
zŋ	ŋzui	炒	fm	fməmw	兵
zqh	mtchui	zqhue 结子	fd	fduka ¹	经旗(写印
ft	fta ¹ bo	碗柜			藏经的旗子)
fn	fnɛfnɛ	暗	fl	flanbwtchi	大象
fte	ftɕuɪ	中间	fn	fnango	关键时刻
fŋ	fŋua	肠子	pɕ	pɕi	撕
phɕ	phɕuphɕu	白	bz	bzɛ	断(绳)
phɕ	phɕiŋ	逃跑	bz	bzu	男子, 儿子
bl	blɛ	腿	kɕ	kɕuu	抓住
khɕ	khɕu	床	gz	gzɔ gzɔ	蜘蛛
qɕ	dziqɕeqɕuu	七姊妹星	qhɕ	qhɕu	裂开
ql	qlɛm-be-la	角	qhl	qhlo	凹
mn	mna	咒	mŋ	mŋa	不是
mŋ	ka-mŋue	十五	wj	wjiwji	轻

VS	VSau	客气	VZ	VZuivZE	修理
VZ	VZa	阉(母猪)	Vɕ	Vɕɛ	土
Vɕh	ɛ-ɕVhɛ ¹	缺口	Vɹ	Vɹɛ	春天
Vj	hje-vje	孔雀	SZ	SZO	两(量词)
SX	zə-SXi	浮起	ZV	ZVau	颈瘤
ZZ	ZZu	扫帚	Zɣ	Zɣia ¹	心
ZK	ZKa	十	ZW	Zə-ZWɛ	抱
ZV	ZVɕɕu	关节	ZZ	ZZauZZau	辣
Zɹ	WməZɹa	毛	Zj	Zjau	妻子, 儿媳
Zɣ	Zɣi	马	Zɕ	ZɕO	跛
ZW	Zə-ZWɛ	扔	hV	də-hvi	愈
hZ	gɛ-hZau	升起	hɹ	hɹabɹa	石板
hJ	hje-vje	孔雀	mphɕ	mphɕi	蛇
mphɕ	mphɕiva	念珠	mbZ	mbZɛɣa	牧场
mbL	mbLambLa	光亮	mkhɕ	mkhɕɛ	石梯
mkhl	mkhle	懒	nZz	nZzu	露水
nzy	dɛ-nzyiaŋ	学(了)	nkɕ	nkɕɛ	发抖
nkɕ	nkɕɛ	发抖(使动)	ngZ	ngZən	躺下
vkɕ	mphɕi-vkɕa-la	花蛇	vqhl	vqhlwu	分
spɕ	spɕO	(猪)食	sphɕ	sphɕɛ	浇(水)
sphɕ	sphɕa	筛子	skɕ	skɕu	胆
skɕ	skɕi	涮	sqɕ	sqɕasqɕa	粗(粉)
sqhɕ	sqhɕi	擦洗	sql	sqlən	迟
sqhl	nɛ-sqhle	吞	zbɹ	zbɹəŋ-zɛ	拉稀
zgZ	zgZe	星星	Zphɕ	Zphɕimphɕi	大鳞

(二) 韵母

单元音韵母 有7个, 分为两类, 一类是普通元音, 共13个。即 i、e、ɛ、a、ɔ、o、u、y、ə、ɰ、ɯ、ə、l。另一类是卷

舌元音，共4个。即 e^J 、 a^J 、 u^J 、 $\emptyset^J$ 。

说明：

1. 单元音韵母 y 主要出现在汉语借词中。

2. a 的实际音值为 A ， l 出现在 ts 、 tsh 、 dz 、 s 、 z 等辅音后面时读 l ，出现在 $t\varsigma$ 、 $t\varsigma h$ 、 $d\varsigma$ 、 ς 、 z 等后面时读 l 。

3. $\emptyset$ 、 u 出现频率不高。 u 出现在双唇音后面时音值接近 y ， $\emptyset$ 的实际音值介于 $\emptyset$ 与 ae 之间。

4. 卷舌元音除了发元音时舌尖卷起外，元音后面还拖有半元音 ɹ 尾。

例词：

i	khi	鸽子	e	$t\text{c}e$	帽子
e	$tshe$	山羊	a	dza	掉下
o	$st\text{c}\text{o}$	舌	o	ko	年，岁
u	$n\text{th}u$	肉	y	$y\text{ ts}l$	芋头
$\emptyset$	$nd\emptyset$	螫	u	$s\text{ l du}$	时候
u	$\text{f}u$	梯子	$\emptyset$	$z\text{e}z\text{o}$	上
l	$z\text{ l}$	最	e^J	$st\text{c}e^J$	拍
a^J	da^J	老	u^J	$ndzu^J$	变（好）
$\emptyset^J$	$z\text{e m}\emptyset^J$	池塘			

复元音韵母 有复元音韵母25个，分二合和三合两类。二合复元音又分前响和后响两类。前响复元音以 i 、 u 为韵尾，组成的复元音有 ei 、 ai 、 eu 、 au 、 uu 等5个。后响复元音较丰富，有17个，由介音 i 、 y 、 u 和其他元音组成，有 ie 、 $i\text{e}$ 、 ia 、 $i\text{o}$ 、 $i\text{o}$ 、 $i\text{u}$ 、 ia^J 、 ui 、 ue 、 $u\text{e}$ 、 ua 、 ua^J 、 $u\text{e}$ 、 $u\text{u}$ 、 yi 、 ye 、 yu 等。三合元音不多，仅有 iau 、 iou 、 uei 3个。

例词：

ei	$z\text{kei}$	煮（肉）	ai	$aqai$	一样
eu	$l\text{meu}$	菌子	au	$skh\text{sau}$	蚂蚁

ɰu	kuu	跳蚤	ie	snie	七
ie	lthie	连接	ia	zgia	脸上黑斑
io	zgio-zɰu	麦种	io	nsionshio	亮
iu	phiuɰo	外面	ia ^ɿ	zyia ^ɿ	心
ui	ɲui	前面	ue	zɛ khue	手镯
ue	wɲue	五	ua	zqua	脖子
ua ^ɿ	zgikua ^ɿ kua ^ɿ	硬梆梆	uə	kuə	头
uw	wuikhuw	火塘上首方	yi	ndyi	扎, 戳
ye	zdzye	学	yui	dzyui	融化
iau	spiau	用	iou	ntiou	听见
uei	zəquei	挖			

带辅音韵尾的韵母 尔龚语有 4 个辅音韵尾: m、n、ŋ、l, 出现频率较高的是 n、ŋ, m、l 出现频率较低, 可能在不断消失中。由上述 4 个辅音韵尾, 共构成 31 个韵母。其中带 m 尾的有 4 个, 即: ɛm、am、əɱ、iam; 带 n 尾的有 12 个, 即: in、en、ɛn、an、un、ən、yn、ien、uen、uən、yen、uen; 带 ŋ 尾的有 10 个, 即: iŋ、aŋ、əŋ、oŋ、uŋ、əŋ、ioŋ、uaŋ、uəŋ、iaŋ; 带 l 尾的有 5 个, 即: il、el、al、əl、ul。例词:

ɛm	ɕhel-dɛm	瓶子	am	ɛsam-nɔ	后面
əɱ	snəɱ	油	iam	zɡiam	箱子
in	zɡin	睡	en	ɡentʂaŋ	县长
ɛn	smɛn	药	an	me than	煤炭
un	nɡɛ dun	早	ən	zɲən	银子
yn	tɕhyntʂuŋ	群众	ien	tientən	电灯
uen	koɰuen	打架	uən	kuən	枕头
yen	ʂɛ yen	社员	uen	thuɛn yen	团员
iŋ	nyiq-nyi	红	aŋ	ɲaŋ	耳朵
əŋ	mdəŋ	箭	oŋ	tsoŋ	葱

uŋ dzuŋ	站	əŋ xəŋ	很
iaŋ ɣiaŋ	灯	uaŋ lɣuaŋ	出去
uəŋ guu huəŋ	欠	ioŋ vkhiəŋ	创
il zəŋ jil	村子	ɛl ɣhɛl	玻璃
al spoŋ-qal	青蛙	əl vzapəl	主人
uɪ kuə təuɪ	山脚		

(三) 声调

未发现有声调区别词汇意义或语法意义的现象，但单音节词都有一定的音高，念错了，听话人会感到不自然。单音节词中常见的声调有2个，一个是高平，一个是高降。例如：

高平55: zɣi⁵⁵ 马 wo⁵⁵ 熊 stɛi⁵⁵ 刺

高降53: zɕu⁵³ 种子 va⁵³ 猪 mɛ⁵³ 雨

多音节词中词型更多一些，有出现中平和高升的。例如：

ɣɛ³³vo⁵⁵ 肿 ɛa³⁵ju⁵³ 鱼 ɛ³³wpha⁵³ 一升

九、木雅语语音系统

木雅语分布在四川省甘孜藏族自治州康定县、九龙县以及雅安地区的石棉县，使用人口约有1.5万人。木雅语分东、西两个方言，方言间差别较大，彼此不能通话。现在以康定县沙德区六坝乡的木雅语为代表，简要介绍其语音系统：

(一) 声母

有单辅音声母42个。

p			t			k	q
ph			th			kh	qh
b			d			g	g
		ts		tʂ	tɕ		
		tsh		tʂh	tɕh		
		dz		dʒ	dʒ		
m			n		ɳ	ŋ	
			l				
	f	s		ʂ	ɕ	x	χ h
	v	z		ʐ	ʑ	ɣ	κ h
w					j		

单辅音声母中 ʐ 可以自由变读为 r, tʂ, tʂh, dʒ 中有一部分词可以自由变读为 tʃ、tʃh、dʒ。

例词：

p	pɕ ³⁵	脓	ph	pho ⁵⁵	棵 (量词)
b	ba ³³	浮出水面	m	mɕ ³⁵	母的
w	wɕ ⁵³	绳子	f	fu ⁵⁵ fu ⁵⁵	玉米核

v · va ³³ va ⁵⁵	蛋	ts tse ⁵³	鹿
tsh tsha ⁵³	麻	dz dzi ⁵⁵	柱子
s sa ⁵³	血	z ze ³⁵	花椒
t ta ³⁵	帽子	th the ³³	骡子
d da ³⁵	打(人)	n ne ⁵⁵	敢
l le ³⁵	奶	tʂ tʂe ³⁵	剪
tʂh tʂhue ⁵	晒麦架	dzɿ dzɿ ⁵³	声音
ʂ ʂa ³⁵	青棵	zɿ ze ³⁵	舌头
tɕ tɕa ⁵³	北	tɕh ne ³⁵ tɕha ⁵³	擦
dz dzye ³⁵	水獭	n̥ ji ³⁵ n̥e ³⁵	读
c tu ³³ ce ⁵³	说	ʒ zy ³⁵	猪
j thy ⁵⁵ jy ³⁵	卖	k kue ⁵³	砍
kh khue ⁵³	霉烂	g ge ³⁵	箱子
ŋ ŋa ³⁵	五	x xu ³⁵	牙, 湖
y ye ³⁵	槌枷柄	q qe ³⁵	小麦
qh qhe ³³ qhe ⁵³	干瘦	ɣ gu ³⁵ te ³⁵	拿着
χ χe ³⁵	发霉	ʁ ʁe ³⁵	汉族, 针
h he ³⁵ he ³⁵	快	h̥ he ³⁵ vi ³³	抬, 扛

复辅音声母14个: mph、mb、ntsh、ndz、nth、nd、ntʂh、ndzɿ、ntɕh、ndʒ、ŋkh、ŋg、ŋqh、ŋɣ, 都是由送气或浊塞音、塞擦音前面带同部位的鼻冠构成。

例词:

mph mphe ⁵³	失败	mb mbu ⁵³	粗糠
ntsh thi ⁵⁵ ntshe ⁵³	赔偿	ndz ndzu ⁵³	狐狸
nth pu ⁵⁵ nthā ⁵⁵	丈夫	nd ndu ³³ xu ⁵³	豆子
ntʂh to ⁵⁵ ntʂha ⁵³	千	ndzɿ ndzɿu ⁵³	皮绳
ntɕh the ⁵⁵ ntche ⁵⁵	玩	ndʒ ndʒu ⁵⁵ ndʒu ⁵³	薄
ŋkh ŋkhu ³⁵ re ³⁵	烤(火)	ŋg ŋgu ⁵³	穿

ŋqh ŋqho³⁵ 解(结子)ŋc ŋcw³⁵tɕe³⁵ 牛轭

(二) 韵母

木雅语的韵母比较复杂，单元音韵母分三套，即基本元音 i、y、e、ɛ、a、ɑ、ɔ、o、u、ɯ、ɐ、ø 共 12 个，紧元音 ɐ、a、ɯ 共 3 个，鼻化元音 ī、ē、ē、ā、ō、ū 共 6 个。紧元音在读音时不太稳定，带紧元音的词进入句子时，有时丧失其喉头肌肉绷紧的特点。木雅语韵母不分长短，但有些词读得长一些，有些词读得短一些，出现在某些声调中的元音读得长一些，另一些读得短一些，一般出现在高升调的元音较长，出现在高降调的元音较短。木雅语无韵尾。现分别举例如下：

单元音韵母共21个：

i	ti ⁵³	织(布)	y	ty ⁵⁵	(一) 拳
e	le ³⁵	答应	ɛ	thɛ ⁵³	烤
a	ta ³⁵	帽子	ɑ	ta ⁵³	记号
ɔ	zɔ ³⁵ nɯ ⁵³	手指	o	to ³⁵	犁
u	tu ³⁵	毒	ɯ	tu ⁵⁵ tu ⁵³	平，直
ɐ	tɐ ³⁵	一	ø	lø ⁵⁵	个(碗)
ɐ	zɐ ³⁵	四，扫帚	a	na ⁵⁵ na ⁵⁵	光滑
ɯ	nɯ ³⁵	太阳	ī	ɕī ⁵⁵ thō ⁵³	水果
ē	tiē ³⁵ tē ⁵⁵	电灯	ē	kē ⁵⁵ tɕe ⁵⁵	甘蔗
ā	pɯ ³⁵ nā ³⁵	背后	ō	ō ³⁵	鹅
ū	xū ³³ ʂo ⁵⁵	甘薯			

复元音韵母共21个，只有后响的，没有前响的，均由 i、u、y 作介音构成。

例词：

ui	kui ⁵³	年，岁	ue	tu ³³ tɕue ³³	撒种
ue	khi ³⁵ khue ³⁵	蒸	uē	tɕuē ⁵⁵	砖
ua	ɕua ³⁵	肩膀	ua	ɣua ⁵⁵	揭开

uə	khɯ ³³ khue ⁵⁵	知道	uu	kuu ⁵³	鱼
ue	ti ⁵⁵ kuə ⁵³	挂	ua	thu ⁵⁵ kuə ⁵³	摘
yi	khə ³⁵ dyi ⁵³	脊背	ye	ye ³⁵ nē ³³	越南
ye	ta ³³ təhye ⁵⁵	斗笠	yē	ʂe ⁵⁵ yē ³³	社员
yə	ɕye ⁵³	八	yə	dzye ³⁵	水獭
yɯ	təyɯ ⁵³ pə ⁵³	第十	ie	gie ³⁵	私人
iē	tiē ³⁵ xua ³⁵	电话	yā	kə ⁵⁵ liā ⁵⁵	高粱
ya	ɕya ³⁵ ɕya ³⁵ le ³³	咣咣地			

(三) 声调

有4个声调，其中高升、高降对立的词较多，高平、中平对立的词较少，多半在双音节词中出现。

例词：

1. 高平55:	zɑ ⁵⁵	出汗	ni ³³ ni ⁵⁵	深, 少
2. 中平33:	zɑ ³³	吠	ni ⁵⁵ ni ³³	红
3. 高升35:	zɛ ³⁵	舌头	ni ³⁵	脑髓
4. 高降53:	zɑ ⁵³	(一)次	nɯ ⁵³	西

十、扎巴语语音系统

扎巴语主要分布在四川省甘孜藏族自治州的雅江、道孚、理塘、新龙等县，使用人口约有1.5万人。他们自称 $pe^{35}ts1^{55}$ “博子”，周围藏族称他们为 $\text{ʁ}5^{24}$ ($ɦdrapa$) “扎巴”，经最近初步调查，他们的语言既不同于藏语，也不同于木雅语、尔龚语或嘉绒语，是分布在这一地区的一种独立语言。现根据雅江县团结乡扎巴语的语音材料，简要介绍其语音系统如下：

(一) 声母

53个。其中单辅音声母44个。

p		t		k	q
ph		th		kh	qh
b		d		g	
	ts		tʂ	tɕ	
	tsh		tʂh	tɕh	
	dz		dʒ	dʑ	
m̥		n̥		ɲ̥	
m		n		ɲ	
		l			
		r			
		ʄ			
f	s		ʃ	ɕ	x
	z		ʒ	ʑ	h
w				j	ɦ

说明:

1. f 仅出现在汉语借词中。

2. s 和 ʃ 在一部分词里变读为送气。

3. ɬ 和 l 在固有词中两读皆可, 但在藏语借词中不能自由变读, 故处理为独立音位。

4. r 与 ʒ 也有互换的现象, 如“山”可读为 ʒi³⁵, 也可以读为 ri³⁵。但 r 出现在第二音节时读作颤音。不能与 ʒ 互换, 如“喝”读作 thõ⁵⁵re⁵³, 不能读作 thõ⁵⁵ʒe⁵³, 故处理为独立音位。

5. 凡元音起首的音节, 都带有喉塞 ʔ。

6. w 和 j 音值近似半元音, 故作声母处理。

例词:

p	pe ³⁵	藏族	ph	phi ⁵³	灰的
b	bu ⁵⁵	肚子	m	mu ⁵³	人
m	mu ⁵⁵	天	w	we ⁵⁵	猪
t	tõ ⁵⁵	吃	th	thõ ⁵⁵	肉
d	du ³⁵	饭	ŋ	ŋe ⁵³	妹妹
n	nu ⁵³	奶	l	lu ⁵³	石头
r	ri ⁵³	撕	ɬ	ɬai ⁵⁵	跳蚤
f	fi ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	飞机	k	ku ⁵³	牙
kh	khø ⁵³	脚	g	gi ³⁵	马
ŋ	ŋe ⁵⁵	金	ŋ	ŋa ³⁵	我
x	xu ⁵³	雨	ɣ	ɣa ³⁵	门
q	qei ⁵³	脖子	qh	qhe ⁵³	屎
h	hõ ³⁵ tõ ⁵⁵	膝盖	f	fõ ³⁵	鹅
ts	tsø ⁵³	鹿	tsh	tshø ⁵³	山羊
dz	dzi ³⁵	是	s	sai ⁵³	血
z	zõ ³⁵	女人	tʂ	tʂø ⁵³	土
tʂh	tʂhe ⁵³	鹰	dz	dzi ⁵³	翅膀

ʂ	ʂa ⁵³	小麦	ʐ	ʐũ ³⁵	鱼
tɕ	tɕi ⁵³	腰	tɕh	tɕhu ⁵³	狗
dz	dzi ³⁵	裤子	ɲ	ʂa ³⁵ pe ⁵³	麦穗
ɲ	ɲe ³⁵	你	ɕ	ɕə ⁵³	走
ʐ	ʐi ³⁵	水	/j	ji ⁵⁵	绵羊

复辅音声母有9个，分为甲乙两类。甲类复辅音3个，由p、ph、b和r结合组成pr、phr、br。乙类复辅音6个，由b、d、g、dz、dz_ɿ、dz_ʉ加同部位的鼻冠构成，鼻冠均标为n，如nb、nd、ng、ndz、ndz_ɿ、ndz_ʉ。

例词：

pr	pra ³⁵	打滚(马)	phr	phra ⁵³	狼
br	bru ⁵³	蛇	nb	nbu ³⁵	锥子
nd	ndɐ ³⁵	长茅	ng	nge ³⁵ tə ⁵³	铁墩
ndz	ndzō ³⁵	集中	ndz _ɿ	ndz _ɿ u ⁵³	龙
ndz _ʉ	ndza ³⁵	虹			

(二) 韵母

34个。其中单元音韵母20个，分口元音和鼻化元音两类。

口元音：i e ɛ a ə ɤ o u w y ɔ

鼻化元音：ĩ ē ē ã ǣ ȕ ũ ỹ ȕ

说明：

1. i 元音与舌面辅音相拼时，实际读音近似央元音 [ɪ]。与舌尖前辅音相拼时，读音近似 [i]，与舌尖后辅音相拼时，读音近似 [ɨ]。

2. a 元音的实际音值为 [A]。

3. 鼻化元音的实际音值都比口元音略开些。

例词：

i	pi ⁵⁵	香(烧的)	ĩ	xĩ ⁵⁵ xĩ ⁵⁵	深
e	pe ⁵³	尿	ē	ɲē ⁵⁵ pi ⁵³	旧

ɛ	tɕɛ ⁵³	土	ẽ	lẽ ³⁵	工钱
a	ʂa ⁵³	小麦	ã	ŋã ³³ ŋã ⁵⁵	黄
ə	ɕə ⁵³	走	ǝ	ǝ ³⁵ tsho ⁵³	咱们
ɐ	ɕɐ ⁵³	利息	o	xo ³³	头
ō	khō ³⁵	送	u	xu ⁵³	雨
ũ	tũ ⁵⁵	千	u	ku ⁵³	蒜(大蒜)
y	tɕy ³⁵	拧	ỹ	tỹ ³⁵ da ⁵³	事情
ø	khø ⁵³	脚	õ	ŋõ ⁵⁵ pa ⁵³	猎人

复元音韵母14个，分为二合元音和三合元音两类。二合元音又分为前响和后响两种。前响的：ei、ɛi、ai、əu、au，后响的：ui、ue、ueɛ、uẽ、uɐ、ua、ye。三合元音只有 uei 和 iau。

例词：

ɛi	tə ³⁵ dzei ⁵⁵	滴	ɛi	qei ⁵³	脖子
ai	sai ⁵³	血	əu	lə ³⁵ tsəu ³³	剁(肉)
au	wā ⁵⁵ tau ⁵⁵	弯刀	ui	ŋui ⁵⁵	银
ue	tɕhue ⁵⁵	断	ue	tɕue ³⁵	哭
uẽ	tsuẽ ⁵⁵	土坯	uɐ	khue ³⁵	要
ua	ɣua ³⁵	熊	ye	lə ³⁵ tɕhye ⁵³	赶
iau	piau ⁵⁵	手表	uei	ɕuei ³⁵	扫帚

(三) 声调

有4个声调，其调值及例词如下：

1. 高平调55:	ma ⁵⁵	酥油	ɕi ⁵⁵	虱
2. 高降调53:	ma ⁵³	妈妈	ɕi ⁵³	蒜苗
3. 高升调35:	ma ³⁵	不	ɕi ³⁵	有
4. 中平调33:	ma ³³	苳麻	si ³³	席子

十一、贵琼语语音系统

贵琼语主要分布在四川省甘孜藏族自治州康定县鱼通区的大渡河两岸，泸定县、天全县的西北部也有少量分布，使用人口约有7000人。贵琼语内部差别不大，各地操贵琼语的居民都能通话。现在以康定县鱼通区麦本乡的贵琼语为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

单辅音声母43个。

p		t			k	q
ph		th			kh	qh
b		d			g	
	ts		tʂ	tʃ	tɕ	
	tsh		tʂh	tʃh	tɕh	
	dz		dʒ	dʒ	dʒ	
f	s		ʃ	ʃ	ɕ	x
v	z		ʒ	ʒ	ʒ	ɣ
m		n			ɳ	ŋ
		l				
		ɬ				
w				j		

说明：

1. 老年和中年人口语中分卷舌和舌叶两套，青年口语中这两套音大都不分了。
2. 老年和中年口语中小舌音和舌根音是对立的，青年口语中这两套音可以自由变读。

3. 凡元音起首的音节都带有喉塞音。

例词：

p	pu ⁵³	脓	ph	phu ⁵³	肝
b	bu ³³	背 (柴)	m	mu ³⁵	吹
w	wu ⁵⁵ wu ³³	骨头	f	fu ⁵⁵ tɕa ⁵⁵	路
v	vu ³³ ŋa ⁵³	脸	ts	tsɿ ⁵³	血
tsh	tshɿ ⁵⁵ tshɿ ³³	挑选	dz	dzɔ ³⁵	话, 语言
s	sɿ ⁵⁵	磨 (刀)	z	zi ³⁵	饭
t	tũ ³⁵	浇 (水)	th	tho ⁵⁵	推
d	dɔ ³⁵	来	n	no ³⁵	耳朵
l	lo ³⁵	倒塌	ɬ	ɬɔ ³⁵	放牧
tɕ	tɕi ⁵³	簸箕	tɕh	tɕhɿ ⁵³	草木灰
dzɿ	dzɿ ³⁵	是	ɕ	ɕɿ ⁵⁵	剥 (皮)
zɿ	zɿ ³⁵	布	ɰ	ɰɿ ⁵³	水
ɰh	ɰhɿ ⁵⁵	几 (个)	ɕɿ	ɕɿ ³⁵ se ⁵⁵	青冈树
ʃ	ʃɿ ⁵³	牵	ʒ	ʒɿ ³³ ɰɿ ⁵⁵	四十 (借藏)
tɕ	tɕa ⁵⁵	补 (衣)	tɕh	tɕha ⁵³	欠
dz	dzɔ ³⁵	肥	ŋ	ŋa ³⁵	眼睛
ɕ	ɕi ⁵³	皮肤	ʒ	ʒi ³⁵ ʒi ³⁵	后 (副词)
j	ji ⁵⁵	走, 去	k	ki ⁵³	卖
kh	khɿ ⁵⁵	含	g	gi ³⁵	甜荞
ŋ	ŋi ³⁵	喊	x	xi ⁵⁵	裤子
ɣ	ɣi ³⁵	笑	q	qa ⁵⁵	摘
qh	qha ⁵³	(一) 根			

有21个复辅音声母。都是由前置鼻音加基本辅音构成。前置鼻音和基本辅音部位相同。前置辅音既可以和浊音相结合, 也可以和清音、清送气音相结合, 前置鼻音均标为n。

例词:

np	mō ³⁵ npa ⁵³	腿肚子	nph	nphō ³⁵	输
nb	nbu ³⁵	马	nt	tō ⁵⁵ nte ⁵⁵	信
nth	ntha ⁵⁵	织(布)	nd	nda ⁵⁵	扔
nts	ni ³³ ntsɿ ⁵³	绿的	ntsh	ntshɿ ³⁵	赢
ndz	ndzɿ ⁵⁵	松香	nts	thu ³³ ntsɿ ³⁵	同志
ntsh	ntshuē ⁵³	串(量词)	ndz	ndzue ³⁵	流
nŋ	dī ³³ nŋɿ ⁵³	船	nŋh	nŋhɿ ⁵⁵	挤(奶)
ndʒ	ndʒɿ ³⁵	磨子	ntɕ	mu ⁵⁵ ntɕo ⁵⁵	木匠
ntɕh	ntɕhō ⁵⁵	跳午	ndz	ndzu ³³	变
nk	pa ⁵⁵ nku ⁵⁵	饱	nkʰ	nkʰō ⁵⁵	问
ng	nga ³⁵	(马)蹄			

(二) 韵母

有单元音韵母19个。其中基本元音11个,鼻化元音8个。

例词:

i	ji ⁵⁵ mi ⁵³	闭(眼)	e	me ⁵³	竹子
ɛ	me ⁵³	药	a	ma ³⁵ xā ⁵³	棉花
o	mo ⁵⁵	帽子	o	tɕhyi ³⁵ mo ⁵⁵	咳嗽
u	tsho ⁵⁵ mu ⁵⁵	侄女	ø	mø ³³ xø ⁵³	烟子
ɤ	mɤ ³⁵	吹	y	tsy ⁵⁵ tsy ³³	吮
ɿ	ʂɿ ⁵⁵	剥(皮)	ĩ	mĩ ³³	名字
ē	ʃē ⁵³	亏	ē	fē ⁵⁵ ji ³³	翻译
ā	xē ³³ mā ⁵⁵ tsi ³³	慢慢地	ō	mō ³⁵	尸体
ō	jō ⁵⁵ kē ⁵³	勇敢	ũ	tũ ³⁵	浇(水)
ỹ	ỹ ³⁵ tō ³⁵	运动			

有复元音韵母16个。复元音由i、u、y介音加主要元音构成,都是后响的。

例词:

ie	gie ³⁵ u ⁵⁵	好	io	sə ⁵⁵ pio ⁵³	手表
io	təhī ⁵⁵ lio ³³	侵略	iē	kiē ⁵⁵	麦芒
iā	liā ³³ khue ⁵⁵	凉快	ui	xui ⁵³	牙
ue	mi ³³ kue ⁵³	尾巴	ue	nguε ³⁵	磨(面)
ua	qua ³³ sa ⁵⁵	喜鹊	uo	ʂuo ⁵³	柏香
uē	ji ³⁵ khue ⁵⁵	一捆	uē	suē ³⁵	玩
uā	ʃuā ⁵³	锣	uō	kuō ³⁵	量(衣)
yi	ləhyi ⁵⁵	种子	yē	yē ³³ tsɿ ⁵³	菜园

(三) 声调

有 4 个声调, 其中中平调有时可以变读为低降调。4 个声调的调值及例词如下:

1. 高平 55: me ⁵⁵ u ⁵⁵	再	ŋi ⁵⁵	(一) 天
2. 中平 33: me ³³	不	ŋi ³³	揉(皮子)
3. 高升 35: me ³⁵	门	ŋi ³⁵	牛
4. 高降 53: me ⁵³	竹子	ŋi ⁵³	金子

十二、尔苏语语音系统

尔苏语分布在四川省凉山彝族自治州的甘洛、越西、冕宁、木里，雅安地区的石棉、汉源，甘孜藏族自治州的九龙等县，使用人口约有2万人。分东部、中部、西部三个方言，方言之间难以通话。现以甘洛县玉田区则洛乡的尔苏语为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

有单辅音声母42个。

p			t				k
ph			th				kh
b			d				g
		ts		tɕ	tʃ	tɕʰ	
		tsh		tɕh	tʃh	tɕʰh	
		dʒ		dʒ	dʒ	dʒ	
m			n			ɳ	ŋ
	f	s		ɕ	ʃ	ɕ	x h
	v	z		ʒ	ʒ	z	
			l				
			ɭ				
			r				
w						j	

说明：

1. 卷舌塞擦音tɕ、tɕʰ、dʒ的塞音成分较重，擦音成分较轻，音值近似t、th、d。

2. 舌尖前音与u相拼时，有和舌叶音相混的现象。
3. r与ʒ在部分词上可以自由变读。
4. w有时舌根摩擦较重，音值近似ɣu。
5. 舌根音k、kh、g、ŋ、x与高元音i相拼时，音值近似c、ch、j、ɲ、ɕ。一部分词中的舌根音，其音值近似q、qh、g、χ，老年人尤其明显，但未发现舌根与小舌对立的现象。
6. 边擦音ɬ的擦音成分不明显，音值近似l̥。
7. 浊塞音、塞擦音的音值近似清音浊流。
8. ŋ自成音节时有明显的圆唇化现象，音值近似ŋ̹。
9. 凡元音起首的音节，前面都有一个明显的喉塞音ʔ。

例词：

p	pa ⁵⁵	升（量具）	ph	pha ⁵⁵	（碗）破
b	ba ³³ tɕɛ ⁵⁵	箩筐	m	ma ^{ɬ55}	吹
w	wa ⁵⁵	饱	f	fā ⁵⁵ tū ³³	反动
v	vai ⁵⁵	绳索	ts	tɕa ⁵⁵	挂
tsh	tsha ⁵⁵	件（量词）	dz	dza ⁵⁵	稻谷
s	sa ⁵⁵ pha ⁵⁵	奴隶主	z	za ⁵⁵	百
t	ta ⁵⁵	旗子	th	ra ⁵⁵ tha ⁵⁵	磨子
d	dɛ ⁵⁵	织	n	na ⁵⁵ ku ⁵⁵	耳朵
l	la ⁵⁵	肥料	ɬ	ɬa ⁵⁵	月
r	ra ⁵⁵	鸡	tɕ	tɕɛ ⁵⁵	称（动词）
tɕh	tɕha ⁵⁵	鬼	dz	dza ⁵⁵	掉下
ʂ	ʂa ⁵⁵	小麦	ʒ	ʒɛ ³³ ʒɛ ⁵⁵	流
tʃ	tʃa ⁵⁵	追，赶	tʃh	tʃha ⁵⁵	城
ɕ	ɕa ⁵⁵	茶	ʃ	ʃl ⁵⁵ ŋ ⁵⁵	七
ʒ	ʒl ⁵⁵	八	tɕ	tɕi ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	剪
tɕh	tɕhi ⁵⁵	发（工资）	ɕ	ɕi ⁵⁵	大坛子
ɲ	ɲi ⁵⁵	金子	ɕ	ɕa ⁵⁵	香（烧的）

ʒ	ʒo ⁵⁵	揉 (皮子)	j	ji ⁵⁵	房子
k	ka ⁵⁵	打 (人)	kh	kho ⁵⁵	晒
g	ga ⁵⁵	爱	ŋ	ŋa ³³	饿
x	xə ⁵⁵	菌子	h	ge ³³ he ⁵⁵	上边

复辅音声母32个，可以分成三小类：一类是前置辅音加基本辅音构成；一类是基本辅音加后置辅音构成；另一类是三合复辅音，塞音、塞擦音前面的鼻冠是同部位的，本音系一律用n表示。

例词：

nph	nphi ⁵⁵	冰	nb	nbi ⁵⁵	山
ntsh	ntsha ⁵⁵	肝	ndz	ndza ⁵⁵	汉族
nth	nthua ⁵⁵	滴 (量)	nd	ndo ⁵⁵	看见
ntʂh	ntʂhu ⁵⁵	蒸	ndz	ndzu ⁵⁵	瓦
ntʃh	ntʃho ⁵⁵	早晨	ndʒ	ndʒu ³³ khua ⁵⁵	筷子
ntɕh	ntɕho ³³	生姜	ndz	ndzo ³³ ndzo ⁵⁵	穗
nkʰ	nkhu ⁵⁵	锁 (名)	ng	ngo ⁵⁵	拾
hp	hpo ⁵⁵	香炉	hts	htse ³³	利息
ht	hto ⁵⁵	跳	htɕ	htɕɿ ³³ pa ⁵⁵	造谣
htʃ	htʃɿ ⁵⁵	(绳子)断	hte	hteɿ ⁵⁵	拿
hk	hke ⁵⁵	老鹰	ps	psɿ ⁵⁵	剖
phs	phsɿ ⁵⁵	扔掉	bz	bzɿ ³³	蜜蜂
pɕ	pɕɿ ⁵⁵	绳子	phɕ	phɕɿ ⁵⁵	藏族
bz	bzɿ ⁵⁵	日晕	nphs	nphsɿ ⁵⁵	吐
nbz	nbzɿ ⁵⁵	跨	nphɕ	nphɕɿ ⁵⁵	(酒味)淡
nbz	nbzɿ ⁵⁵	参观	hps	hpsɿ ⁵⁵	蚕匾

(二) 韵母

有17个单元音韵母，其中基本元音9个，鼻化元音6个，卷舌元音2个。

说明:

1. ϵ 的实际音值接近 E, 在部分词中可与央元音 θ 自由变读。
2. a 的实际音值接近 æ , α 的实际音值为 A , o 的实际音值近似 u , u 与双唇音相拼时有明显的唇化现象, 与舌根音相拼时, 音值近似 y , 与其他音相拼时, 音值近似 u 。
3. 出现在 m, η 后面的 u 以及出现在 n 后面的 i 在语流中经常脱落。
4. 鼻化元音和 y 元音主要出现在汉语借词中, 少量出现在固有词中。
5. θ 元音单独出现时音值近似 ω 。
6. 元音无松紧对立, 但有部分词的元音读得比较紧。

例词:

i	$tshi^{55}$	山羊	ϵ	$tsh\epsilon^{55}$	喝
a	ba^{55}	(自己) 背	α	$tsh\alpha^{55}$	件(量词)
o	$ntsh^{55}\phi o^{55}$	跳蚤	u	$tshu^{55}$	开始
θ	$x\theta^{55}m\theta^{55}$	舅舅	y	$y^{55}th\theta u^{55}$	芋头
l	$tshl^{33}$	盐	$\tilde{i}$	$h\tilde{i}^{55}h\tilde{i}^{55}$	闻
$\tilde{a}$	$\phi\tilde{a}^{33}t\tilde{a}^{55}$	县长	$\tilde{\alpha}$	$t\tilde{\alpha}^{55}y\tilde{a}^{55}$	党员
$\tilde{u}$	$k\tilde{u}^{55}\phi\epsilon^{33}$	公社	$\tilde{\theta}$	$z\tilde{\theta}^{33}m\tilde{i}^{33}$	人民
$\tilde{y}$	$\tilde{y}^{55}t\tilde{y}^{55}$	运动	θ^I	ma^{I55}	吹
θ^I	θ^{I55}	白			

有复元音韵母 23 个, 分二合和三合两类, 二合元音又分后响和前响两小类。大部分复元音都能在固有词中出现, 少数只出现在汉语借词中。

例词:

$i\epsilon$	$xie^{33}me^{33}$	发霉	$i\alpha$	$xia^{55}me^{55}$	大头蝇
io	xio^{55}	粥	$i\tilde{a}$	$i\tilde{a}^{33}$	鸭子
$i\tilde{\alpha}$	$li\tilde{\alpha}^{55}$	辆(量词)	ui	gui^{33}	很

ue	zɿ ⁵⁵ xue ⁵⁵	梯田	ua	gua ³³	雨
uã	thuã ³³ yã ³³	团员	uã	uã ³³	鹅
uê	tuê ³³	吨	ua ^ɿ	ɲua ^{ɿ55}	银子
yɛ	yɛ ³³ ndzɛ ⁵⁵	自由	yã	yã ³³ tse ³³	原则
ci	jo ⁵⁵ tsei ³³	自己	ai	tsai ⁵⁵	真的
əi	xəi ⁵⁵	锡	au	phau ⁵⁵	炮
əu	y ⁵⁵ thəu ⁵⁵	芋头	ou	zou ⁵⁵	碗
uai	xuai ⁵⁵	鸟	iau	piau ⁵⁵ jã ³³	表扬
iəu	liəu ³³	(姓) 刘			

(三) 声调

有 2 个声调，一个是高平，一个是中平。在语流中高平常变成高降，中平常变成中升。在汉语借词中中平常读成低降。

例词：

1. 高平⁵⁵: ntəho⁵⁵拍 tshɛ⁵⁵喝
2. 中平³³: ntəho³³生姜 tshɛ³³洗

十三、纳木义语语音系统

纳木义语主要分布在四川省凉山彝族自治州的冕宁、木里、西昌、盐源以及甘孜藏族自治州的九龙等县，使用人口约有5000人。各地纳木义语存在一定的差别。现在以木里藏族自治县二区保波乡的纳木义语为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

有单辅音声母42个。

p	t	k	q
ph	th	kh	qh
b	d	g	(G)
	ts	tɕ	tɕ
	tsh	tɕh	tɕh
	dz	dzɿ	dzɿ
m	n	ɳ	ŋ
	l		
	ɭ		
f	s	ʃ	ʂ
x	χ	h	
v	z	zɿ	ɣ
			ɤ
w			j

单辅音声母w、ɤ主要出现在汉语借词中；半元音j摩擦较重；ɭ的边擦成分较轻，音值近似l；在少数词中k与q、kh与qh g与G可以自由变读。G只出现在复辅音声母中。

例词：

p	pɛ ¹³⁵	跳	ph	phɛ ³³	糠

b	ba ³⁵	发芽	m	mɛ ³⁵	粥
w	ɕyɛ ³⁵ wa ¹⁵⁵	漩涡	f	fu ⁵³	吹
v	va ³³	猪	ts	tse ³³	骑
tsh	tshɛ ³⁵	猜	dz	dze ³⁵	饭
s	sɛ ³³	血	z	ze ³³ ze ⁵⁵	嫩
t	tɛ ³³ tɛ ⁵⁵	抱	th	thɛ ⁵⁵	别
d	dɛ ³⁵	来	n	nɛ ³³	好
l	le ³⁵	量(衣)	ɬ	ɬɛ ³³	神
tɕ	tɕɛ ³⁵	漆	tɕh	tɕha ⁵⁵	鬼
dzɿ	dzɿɛ ⁵³	耙	ʂ	ʂɛ ³³ ʂɛ ⁵⁵	干净
zɿ	zɿɛ ⁵⁵	粪	tɕ	tɕy ³⁵	赶
tɕh	tɕhi ⁵⁵	他	ɬ	ɬɛ ⁵³	正确
ɲ	ɲi ⁵³	二	ɕ	ɕa ³⁵	锈
j	je ³³	舔	k	ke ⁵³	改
kh	khi ⁵³	线	g	ge ⁵⁵	熟
ŋ	ŋa ³³	敢	x	xə ³³	牙
ɣ	ɣɛ ³⁵	烤	q	qe ³⁵	舀
qh	qhɛ ³³	沟	ɕ	ɕge ³³	毒臭味
χ	χa ³⁵	开(门)	ɕ	ɕɛ ⁵⁵ ʂɿ ³³	拧
h	hɛ ³³	买	fi	fiɛ ³⁵	浇(水)

复辅音声母有23个，分三类，一类由前置鼻音加基本辅音构成，基本辅音有清送气塞音、塞擦音和浊塞音、浊塞擦音。这类复辅音有：mph、mb、ntsh、ndz、nth、nd、ntɕh、ndzɿ、ntɕh、ndzɿ、ŋkh、ŋg、ŋqh、ŋɕ等14个。另一类由塞辅音加后置擦辅音构成。有：phs、phʂ、bz、bzɿ、mzɿ等5个。再一类是三合复辅音，有：mphs、mphʂ、mbz、mbzɿ等4个。

例词：

mph mphe⁵⁵ke⁵⁵ 筛子 mb mbe³³ 尿

ntsh	ntshe ³⁵	记住	ndz	ndzo ³³	冰雹
nth	nthe ³⁵	咬	nd	nde ³⁵	砍
ntsh	ntsha ⁵⁵	裙子	ndz	su ⁵⁵ ndze ⁵⁵	算
ntøh	ntøhi ⁵⁵	曾经	ndz	ndzy ³⁵	蟹
ŋkh	nkhi ³³	推	ŋg	ŋge ⁵⁵ ŋge ³³	拍
ŋqh	ŋqhe ³³	啃	ŋg	ŋgo ⁵⁵ pa ⁵⁵	遗漏
phs	sl ³³ phsl ⁵⁵	树叶	phs	phse ³⁵	喜欢
bz	bzl ³³ ŋge ³³	溢	bz	bzl ³⁵	撕布声
mz	mze ⁵³	好吃	mphs	mi ³³ mphsl ⁵⁵	嘴
mphs	mphsi ³⁵ ŋge ³³	断(绳)	mbz	mbzl ³⁵	蜜蜂飞的声音
mbz	mbzl ³³	对妻子的普通称呼			

(二) 韵母

纳木义语的韵母较复杂，单元音共有23个，分四套，包括基本元音 i、e、ɛ、a、ɔ、o、u、ə、y、ɿ 等10个，鼻化元音有ĩ、ẽ、ē、ā、õ、ũ、ō、ỹ等8个，卷舌元音ə^ɿ、ɛ^ɿ2个，紧元音ɛ、ɿ2个，紧喉带卷舌的元音ɛ^ɿ1个。紧元音和带卷舌的元音出现频率不高，鼻化元音多半出现在汉语借词中，ə 出现在舌根音后时音值近似u，ɔ出现的频率低，多见于汉语借词中。

例词：

i	li ³³	裤子	e	le ³³ le ⁵⁵	卷
ɛ	le ³³	手	a	la ³⁵	灰
ɔ	lo ³⁵	中毒	o	lo ⁵⁵	等待
u	lu ³³ lu ⁵⁵	包	y	ly ⁵⁵	个(量词)
ɿ	sl ³⁵	柴	ə	ɣə ³³	牛
ĩ	hĩ ³³	站	ẽ	tiẽ ³⁵ tẽ ⁵⁵	电灯
ē	hē ⁵³	金子	ā	hā ³³ hā ³⁵	炒
ō	tsō ⁵⁵ li ⁵⁵	总理	ũ	hũ ³³	毛
ỹ	ỹ ³³ to ⁵⁵	熨斗	ō	phō ³³ phō ⁵⁵	盆子

ɿ	sɿ ³⁵	知道	ɛ	phɛ ³⁵	糠
ɛ ^ɿ	pɛ ^{ɿ35}	跳	ə ^ɿ	phə ^{ɿ35}	藏族
ɛ ^ɿ	mɛ ^{ɿ55}	捉			

复元音韵母有19个，都是后响的，没有带韵尾的。后响的复元音都由i、u、y介音加主要元音构成，以i作介音的有ie、ie、io、iə、iē、iā等6个，以u作介音的有ui、ue、ue、ua、uo、ue^ɿ、ue^ɿ、uē、uē、uā等10个，以y作介音的有ye、ye、yē等3个。

例词：

ie	xie ³⁵	海	ie	mie ⁵⁵	眼睛
io	hio ⁵³	百	iə	ʂɿ ³³ liə ³³	石榴
iē	miē ³³ xua ⁵⁵	棉花	iā	təhɿ ⁵⁵ liā ³⁵	清(水)
ui	li ⁵⁵ ge ³³ tsui ³⁵	退还	ue	ʂɿ ³³ xue ⁵⁵	石灰
ue	ɣue ³⁵	扫	ua	ɤua ⁵³	汉族
uo	suə ⁵³	三十	ueɿ	ɣue ^{ɿ55}	客气
ue ^ɿ	khuə ^{ɿ55}	年	uē	xuē ⁵⁵ li ⁵⁵	浑(水)
uē	tʂue ⁵⁵	砖	uā	kuā ⁵⁵ mi ³³	光明
ye	ye ⁵⁵ nē ³³	越南	ye	sy ³³ syɛ ³⁵	凉快
yē	ɕyē ⁵⁵ tʂhē ³³	宣传			

(三) 声调

有4个声调，其调值（1）高平55，（2）高降53，（3）中平33，（4）高升35。高升调的实际调值接近24，中平调经常可变读为低降31。例词：

1. 高平55:	vu ⁵⁵ 熊	ni ⁵⁵ mi ⁵⁵ 太阳
2. 高降53:	vu ⁵³ 酒	ni ⁵³ 二
3. 中平33:	vu ³³ ni ⁵⁵ 肠子	ni ³³ 借(物)
4. 高升35:	vu ³⁵ 烧	ni ³⁵ 蒸

十四、史兴语语音系统

史兴语主要分布在四川省凉山彝族自治州木里藏族自治县一区永洛河及其下游冲天河两岸，使用人口约有2000左右。操史兴语的居民与操藏语、普米语、纳西语的居民交错杂居，有人说，史兴语是纳西语和藏语混合的结果。经初步调查分析，我们认为史兴语是藏缅语族羌语支中比较有特点的一个语言。现简要介绍其语音系统：

(一) 声母

史兴语的单辅音声母比较复杂，共有52个：

p	t				k	q
ph	th				kh	qh
b	d				g	(g)
	ts	tʂ	tʃ	tɕ		
	tsh	tʂh	tʃh	tɕh		
	dz	dʒ	dʒ	dʒ		
ɸ	s	ʂ	ʃ	ɕ	x	χ
β	z	ʐ	ʑ	ʑ	ɣ	ʁ
m	n			ŋ	ŋ	
ɱ	ɳ					
	l					
	ɭ					
	r					
w	ɹ			j		

说明:

1. ϕ 、 β 有变体 f 、 v ,但主要出现在汉语借词中,读音尚不稳定,故并入 ϕ 、 β 。

2. 清化鼻音只有 m 、 n ,未发现 ϕ 、 η 。

3. g 不单独作声母用,一般前面都带同部位的鼻音 N ,有些音出现的频率很低,如 η 、 χ 、 j 等。

例词:

p	$p\epsilon^{55}$ (ji^{33})	漂, 浮	ph	$ph\epsilon^{55}$	脸
b	$b\epsilon^{53}$	水蛭	m	$m\epsilon^{35}$	天
m	$ko^{33}m\epsilon^{55}$	下身	ϕ	ϕi^{55}	粮食
β	$\beta\epsilon^{55}$	牙齿	w	$w\epsilon^{33}ji^{55}$	对, 正确
ts	tsi^{55}	锁	tsh	$tsh\epsilon^{55}$	量 (衣)
dz	dze^{53}	吃	s	$s\epsilon^{55}$	血
z	ze^{35}	洗	t	$ti\epsilon^{35}$	旗子
th	$th\epsilon^{35}$	裙子	d	$du\epsilon^{55}$	线
n	$ni\epsilon^{55}$	奶	η	$\eta i^{55}s\epsilon^{35}$	桦树
l	le^{55}	狼	ϕ	ϕe^{53}	风
r	re^{55}	笑	$t\phi$	$t\phi\epsilon^{55}$	爪
$t\phi$	$t\phi h\bar{u}^{35}$	凿	dz	$dz\alpha^{35}$	敌人
ϕ	$\phi\epsilon^{55}$	水獭	z	zy^{35}	猴子
α	$\alpha u\epsilon^{35}$	铜	tj	$tj u\epsilon^{55}$	汗
tjh	$tjh l^{55}$	卖	$d\phi$	$d\phi u\epsilon^{35}$	朋友
j	$j u\epsilon^{55}ji^{55}$	淘气	3	$3u^{55}$	抡
$t\phi$	$t\phi\epsilon^{55}$	星星	$t\phi h$	$t\phi h\epsilon^{55}s\bar{\alpha}^{33}$	腰
dz	$dz\epsilon^{55}$	水	η	$\eta\epsilon^{35}$	火
ϕ	$\phi\epsilon^{55}mi^{32}$	虱子	ϕ	$\phi\epsilon^{33}zi^{55}$	左
j	$j\epsilon^{33}zi^{55}$	右	k	ke^{55}	老鹰
kh	$kh\epsilon^{55}$	蹄	g	$gi\epsilon^{35}$	茄子

ŋ	ŋe ³⁵	我	x	xiε ³⁵	金子
ɣ	ɣē ³⁵	脖子	q	qε ⁵⁵	搬
qh	qhe ⁵⁵ nui ³³	痰	ɕ	ɕε ³⁵	剪
χ	χuē ⁵⁵ jī ⁵⁵	平	ɤ	bu ³³ ɤē ⁵⁵	缺口
h	hē ⁵⁵ he ³³	切	ŋ	ŋue ³⁵	牛

复辅音声母较少，只有6个，都是浊塞音、浊塞擦音前面带同部位鼻冠构成。鼻冠音均标作n。也有少量清送气塞音、清送气塞擦音前面带同部位鼻冠的现象，但只出现在第二音节，由于第一音节往往有鼻化音或鼻音韵尾，我们把它看作是语音的连读变化，而不把它看作是复辅音。例如：

喉咙 yē³³thie³⁵ → yē³³nthie³⁵

星期 cī⁵⁵tchi⁵⁵ → cī⁵⁵ntchi⁵⁵

半天 mē⁵³qha³³ → mē⁵³nqha³³

例词：

nb	nbu ³⁵	抬	nd	ndo ⁵⁵ ke ⁵⁵	跛子
ng	ngue ³⁵ jī ⁵⁵ kī ⁵⁵	答复	ng	ngε ³⁵	剪
ndz	ndzi ⁵⁵	和气	ndz	me ⁵⁵ ndzā ⁵⁵	听见

(二) 韵母

单元音韵母21个，分为两套，一套是基本元音，一套是鼻化元音。基本元音有i、e、ε、a、ɔ、o、u、y、ɐ、ɯ、ɿ等11个，鼻化元音有ĩ、ē、ē、ā、ǎ、ō、ū、ỹ、û等9个，还有一个卷舌元音ə^ɿ。

说明：

1. 兴史语中有一个鼻音尾ŋ，主要出现在后元音后面，但读音不稳定，经常可读成鼻化，故音系中一律作鼻化元音处理。

2. 基本元音中有些读得短一些，有些读得长一些，读短元音的字多半出现在高平或高降调，而且后面有喉塞尾，因未出现对立，故本音系中未作长短元音处理。有少数词的元音读得较紧，

与彝语支语言的紧喉音相似，但出现频率低，未发现对立，音系中也未作独立音位处理。

3. δ 、 $\hat{u}$ 在许多词中可以混读，但在一部分词中不混，本音系分为两个音位处理。

4. w 的实际音值接近 γ ，有时靠近 Θ ， y 在唇音后的实际音值接近 γ 。

例词：

i	li ³³ pu ⁵⁵	身体	e	le ⁵⁵ mi ³³	跳蚤
ɛ	le ⁵⁵	狼	ɑ	la ⁵⁵	虎
o	lo ⁵⁵ tɕhã ⁵⁵	歌	o	lo ³⁵	再
u	la ³³ lu ⁵⁵	规矩	y	ly ⁵⁵	放牧
ɐ	re ³⁵	绳子	w	khw ³⁵	根
l	rl ⁵⁵	(牛)皮	ə ^ɿ	dʒɑ ³³ ə ^{ɿ55}	沟
ĩ	gĩ ⁵⁵	熊	ē	dē ³⁵	地
ē	ē ⁵⁵	绵羊	ã	ʂã ⁵⁵	清(水)
õ	rõ ³⁵	马	õ	dʒõ ³⁵ la ⁵⁵	坡
ũ	rũ ³⁵	蛆	ỹ	kuõ ⁵⁵ ỹ ³³	光荣
ũ	rũ ⁵⁵	刈(草)			

复元音韵母有27个，其中二合复元音分为两类，一类是后响的，另一类是前响的，以后响的为主，前响的很少。后响的复元音由i、u、y介音加主要元音构成。带i介音的复元音有ie、ie、ia、io、io、iu、iw、iẽ、iã等9个。带u介音的复元音有ui、ue、ue、ua、uw、ue、uẽ、uã、uõ、uũ等10个。带y介音的复元音有yi、ye、ye、yẽ等4个。前响的复元音只有ei、ei、ui等3个。上述各类复元音中的w实际读音接近ə。三合复元音仅有uei 1个。

例词：

ie	bie ³⁵	猪	ie	xie ³⁵	金子

ia	lia ⁵⁵ ni ³³	输	io	te ³⁵ pio ⁵³	代表
io	io ⁵⁵ co ⁵⁵	脾气	iu	liu ⁵⁵	来
iu	tsi ³⁵ iu ³³	自由	iẽ	tiẽ ³⁵	电
iã	ko ⁵⁵ liã ³³	高粱	ui	tui ⁵⁵	骡子
ue	due ⁵⁵	浑(水)	ue	ɿue ³⁵	铜
ɿa	ɿua ³⁵ ly ⁵⁵	生气	uɿ	guɿ ³³ ye ³⁵	瓦板
ue	qhue ⁵⁵	角	uẽ	quẽ ⁵⁵	哭
uã	kũ ³⁵ tchĩ ⁵⁵ thuã ³³	共青团	uã	kuã ⁵⁵ ỹ ³³	光荣
uũ	suũ ⁵⁵	肝	yi	a ³³ yi ⁵⁵	哥哥
ye	ha ⁵⁵ lye ³³	种子	ye	ye ³³	叶子
yẽ	dzũ ⁵⁵ yẽ ³⁵ pũ ³⁵	垃圾	ei	mei ³⁵	沙子
ei	thi ³³ pei ⁵³	什么	ui	bui ³⁵	断(绳子)
uei	tsuei ⁵⁵	犏牛			

(三) 声调

史兴语有 4 个声调:

(1) 高平 55:	mɛ ⁵⁵	没有	bũ ⁵⁵	堆
(2) 中平 33:	mẽ ³³	听	bu ³³ bu ³³	花
(3) 高升 35:	mɛ ³⁵	天	bũ ³⁵	粗
(4) 高降 53:	mẽ ⁵³	日(量)	bie ³⁵ bu ⁵³	猪崽

高降调出现在全浊音声母音节时实际音值接近 341, 高升调出现在全浊音声母音节中时音值接近 14。低平调在单音节词中出现的频率低, 在多音节词中出现的频率较高。

十五、彝语语音系统

彝语大致可以分为北部、西部、中部、南部、东南部、东部六个方言。使用人口约有 400 多万人。其中方言主要分布在四川省西南部和云南省北部的大小凉山，使用人口约有 170 万人；西部方言主要分布在云南省的西部地区；中部方言主要分布在云南省中部偏南地区；南部方言主要分布在云南省南部；东南部方言主要分布在云南省的东部和东南部地区；东部方言主要分布在云南省的东北部、贵州省的西部、四川省的南部和广西壮族自治区的西部地区。下面分别介绍各方言的语音系统。

彝语北部方言语音系统

现以四川省凉山彝族自治州喜德县红玛区李子乡 彝语 为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

声母共有 43 个：

p	t	k
ph	th	kh
b	d	g
mb	nd	ŋg
ts	tɕ	tɕ
tsh	tɕh	tɕh
dz	dʑ	dʑ
ndz	ndʑ	ndʑ

	f	s		ʃ	ʒ	x	h
	v	z		ʒ	ʒ	ɣ	
m̥			n̥				
m			n		n̥	ŋ	
			ɬ				
			l				

说明:

1. 喜德本有n̥声母, 但只出现在个别词上, 今参考本方言的南部次方言, 将n̥并入n音位。

2. 辅音m̥ m̥ n̥ n̥ ɬ l与元音i ɪ u ʊ结合的音节, 没有“除阻”, 写作m̥ (i) m̥ (ɪ) m̥ (u) m̥ (ʊ) m̥ (i) m̥ (ɪ) m̥ (u) m̥ (ʊ) n̥ (i) ɬ (i) ɬ (u) n̥ (u) n̥ (ʊ) ɬ (ʊ) l (i) l (ɪ) l (u) l (ʊ) 等, m̥、n̥下面的附加符号“ˈ”省去。

例词:

p	pa ³³	交换	ph	pha ³³	羊毛布
b	ba ³³	(背)小孩	mb	mba ³³	遮蔽
m̥	m̥a ³³	马(人姓)	m	ma ³³	竹
f	(kha ³³)fa ³³	封(口)	v	va ³³	鸡
t	ta ³³	存放	th	tha ³³	坛
d	da ³³	能干	nd	nda ³³	蕨基菜
n̥	n̥a ³³	问	n	na ³³	病
ɬ	ɬa ³³	奢华	l	la ³³	来
ts	tʂa ³³	土	tsh	tsha ³³	热
dz	dʂa ³³	饭	ndz	ndʂa ³³	黑土染料
s	sa ³³	舒适	z	(e ⁴⁴)za ³³	慢
tʂ	tʂa ³³	使吃	tʂh	tʂha ³³	插
dz̥ (khuɪ ³³)	dz̥a ³³	麻雀	ndz̥	ndz̥a ³³	量(动词)
ʃ	ʃa ³³	小麦	ʒ	ʒa ³³	闹

tɕ tɕi ³³	条	tɕh tɕhi ³³	叶子
dz dzi ³³	知道	ndz ndzi ³³	快速
ɲ ɲi ³³	坐	ɕ ɕi ³³	到达
ʐ ʐi ³³	房子	k ka ³³	摇铃
kh kha ³³	要	g ga ³³	捞
ŋg ŋga ³³	经过	ŋ ŋa ³³	我
x xa ³³	劝(架)	ɣ ɣa ³³	后
h ha ³³	百		

(二) 韵母

韵母有10个，分松紧两套。

松元音: ɿ i ɔ u ʊ

紧元音: ɿ̌ e ɔ̌ ɯ̌ a

说明:

1. 元音下面的附加符号“—”表示紧喉，e、ɔ、a下面省去紧喉符号“—”不标。

2. 喜德有ɯ元音，因为只出现在个别词的后缀上，所以今并入u音位。

3. ɿ、ɿ̌在tɕ组声母后读〔ɿ〕、〔ɿ̌〕。u、ɯ̌在唇齿音、舌根音声母后齿化，读作〔ɥ〕、〔ɥ̌〕；在舌尖塞擦音和擦音声母后“舌尖化”，读作〔ɥ〕、〔ɥ̌〕。在tɕ组声母后既卷舌化又齿化，读作〔ɥ〕、〔ɥ̌〕。e元音的实际音值是腭化的〔ɛ〕，听起来近似〔iɛ〕，如pe³³“跳”，音近似〔piɛ³³〕。

例词:

ɿ sɿ ³³	死	ɿ̌ sɿ̌ ³³	柴
i si ³³	选择	e se ³³	擦
ɔ (a ³³)so ³³	灰(色)	ɔ̌ sɔ̌ ³³	三
u su ³³	的(助词)	ɯ̌ sǔ ³³	还(帐)
ʊ suw ³³ suw ³³	香樟树	a sa ³³	舒适

(三) 声调

声调有 4 个，调值及例词如下：

高平调55： zo⁵⁵（用酒肉）款待

次高平调44： zo⁴⁴必须

中平调33： zo³³学习

低降调21： zo²¹（射）中

说明：

1. 44是一个基本调，但33调和21调在语流中产生的变调也作44，我们在标调时对于真正的变调仍标33。

2. 喜德每个有意义的音节都有固定的声调，有的音节还有长重音，这种长重音，严式标音可标作 ¹□₁，我们采取宽式标音，标作 ¹□。

彝语西部方言语音系统

现以云南省南涧彝族自治县中华乡五具村彝语为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

声母有33个，列表如下：

p		t		k	
ph		th		kh	
b		d		g	
	ts	tɕ	tɕʰ		
	tsh	tɕh	tɕh		
	dz	dʒ	dʒ		
f	s	ɕ	ɕ	x	h
v	z	ʒ	ʒ	ɣ	
m		n		ŋ	
		l			

说明:

1. m 与 u 、 y 结合的音节, 没有“除阻”; n、l 与 u 、 y 结合的音节, 也没有“除阻”, 分别写作 $\text{m}(\text{u})$ 、 $\text{m}(\text{y})$ 、 $\text{n}(\text{u})$ 、 $\text{n}(\text{y})$ 、 $\text{l}(\text{u})$ 、 $\text{l}(\text{y})$ 。

2. h 与任何元音相拼时, 都使元音鼻化, 如 ha^{33} “破”的实际读音为 hã^{33} 。我们采用宽式标音, 不写作 hã^{33} 或 h̃a^{33} 。

例词:

p	pa^{55}	交换	ph	phi^{55}	辣
b	bu^{33}	富	m	mu^{55}	愚
f	fu^{55}	白	v	vi^{55}	(鸡) 啼
t	tɿ^{55}	千	th	thi^{33}	锐利
d	do^{33}	漏	n	na^{55}	痛
l	ly^{55}	暖和	ts	tsa^{33}	寻找
tsh	tsha^{55}	热	dz	dzɿ^{33}	痒
s	sa^{33}	三	z	zɿ^{21}	揉
tɕ	tɕy^{21}	迫	tɕh	tɕhɿ^{21}	一
dʒ	dʒɿ^{55}	错误	ʂ	ʂa^{21}	困难
ʒ	$\text{ʒɿ}^{21}\text{da}^{21}$	脛	tɕ	tɕi^{55}	酸
tɕh	tɕhi^{55}	十	dʒ	dze^{21}	结果子
ɕ	$\text{ɕe}^{55}\text{ny}^{55}$	香	ʒ	$\text{ze}^{55}\text{ʂa}^{21}$	穷
k	kɿ^{33}	九	kh	kho^{21}	六
g	gu^{55}	凉快	ŋ	ŋa^{21}	五
x	xu^{21}	七	ɣ	ɣu^{55}	稀(粥)
h	hi^{21}	八			

(二) 韵母

韵母共有18个, 其中单元音韵母15个, 包括松元音9个, 紧元音4个, 齿化音2个; 复元音韵母2个; 鼻尾韵母1个。

松元音韵母: i y e a ɑ o u u

紧元音韵母: ɿ i ʏ ʉ

齿化元音韵母: ɥ ʎ

复元音韵母: ai ao

鼻尾韵母: aŋ

说明:

1. 元音下面的附加符号“—”表示紧喉, “ɿ”表示齿化。

2. 拼写汉语借词时, 出现了 ei、eu、ēi、ī、ia、ie、iao、ieu、iaŋ、ua、ue、uei、uai、uaŋ、uŋ、uēi、yī、yu、yo、ye 20个鼻化元音和复元音。由于它们出现频率小, 不稳定, 不统一, 暂不计入音系。

3. 元音自成音节时, 一律带前喉塞音ʔ-, 其中 e、a、ɑ 三个元音自成音节时, 不但带前喉塞音ʔ, 而且鼻化。如 a³³ “乌鸦”实际读音为ʔã³³; ɑ²¹ “鱼”的实际读音为ʔã²¹; e⁵⁵ “会”的实际读音为ʔə⁵⁵。

例词:

ɿ zɿ²¹ pa²¹ 豹子

ɿ sɿ³³ 扫

i ɑ⁵⁵ ni⁵⁵ 猫

ī ī²¹ vi²¹ 野猪

y ny²¹ y⁵⁵ ɕy⁵⁵ 早晨

ʏ by²¹ (马) 蹄

e bo³³ ɕe⁵⁵ 苍蝇

a a⁵⁵ tɕa²¹ 喜鹊

ɑ la³³ 獐子

o a⁵⁵ mo²¹ 猴子

u u⁵⁵ dy²¹ 狐狸

ɥ ku³³ 九

ɥ m(ɥ)³³ 吹(火)

ʉ a⁵⁵ khu²¹ 狗

ʉ phʉ²¹ 簸(米)

ai khai³³ 开(车)

ao kao³³ 膏(牙膏)

aŋ naŋ²¹ 南(云南)

(三) 声调

声调有4个, 其调值、例词如下:

高平调55: ny⁵⁵ 穗(谷穗)

中平调33: bu³³ 芽

低降调21: ɿ²¹ ku²¹草

低升调13: (me⁵⁵) tɿ¹³织 (织布)

说明:

1. 13调多出现在汉语借词中。

2. 另有4个变调: 51、53、15、31出现在连读合音中。

彝语中部方言语音系统

现以云南省南华县徐营乡杨家田村彝语为代表, 简要介绍如下:

(一) 声母

声母共有34个:

p	t	k
ph	th	kh
b	d	g
	ts	tɕ
	tsh	tɕh
	dz	dʒ
f	s	ɕ
v	z	ʒ
m	n	ɳ
	l	

喉擦音h往往带有鼻化, 严式记音应为ɦ, 但无对立, 故不标“~”。

例词:

p	pi ⁵⁵	梳 (头)	ph	phi ⁵⁵	遗失
b	bi ³³	满	m	mi ³³	地
f	fe ³³	干	v	vi ²¹	远

t	ti ³³	云	th	thi ²¹	一
d	di ³³	平坝	n	ni ²¹	不
l	li ³³	四	ts	tsi ³³	锯子
tsh	tshi ³³	十	dz	dzi ²¹ ma ²¹	官
s	si ²¹	血	z	zi ³³	压
tʂ	tʂi ³³ ma ³³	芝麻	tʂh	tʂhi ³³	甜
dz	dzi ³³ bɛ ²¹	酒	ʂ	ʂi ³³	剥(皮)
z	zi ³³	漏(水)	tɕ	tɕi ³³	装
tɕh	tɕhi ³³	娶	dʒ	dʒi ³³	清(水)
ɲ	ɲi ²¹	牛	ɕ	ɕi ³³	虱子
ʒ	ʒi ³³	水	k	ke ³³ zo ²¹	星星
kh	khɛ ²¹	劈(柴)	ɟ	ɟɛ ²¹	疮
ŋ	ŋɛ ²¹	站	x	xɛ ³³	骂
ɣ	ɣa ²¹	菜	h	hɛ ⁵⁵	八

(二) 韵母

韵母共有19个。单元音14个。复元音5个。单元音分松紧两套：

松元音：i e ɛ A u o ʊ

紧元音：i̥ e̥ ɛ̥ Ḁ u̥ o̥ ʊ̥

说明：

1. i和i̥与舌尖前辅音相拼时，实际读作〔ɿ、ɿ̥〕，与舌尖后辅音相拼时，实际读作〔ʅ、ʅ̥〕。

2. ʊ和ʊ̥与舌根辅音相拼时，实际读作〔ɯ和ɯ̥〕。

单元音韵母例词：

i	pi ⁵⁵	梳(头)	i̥	pi ⁵⁵	盖子
e	pe ⁵⁵ ʂo ⁵⁵	困难	e̥	pe ³³	跑
ɛ	bɛ ³³	掉	ɛ̥	bɛ ³³	射
A	pA ³³	(一)根	Ḁ	pA ³³ lA ²¹	碗
o	no ³³	病	o̥	no ³³	豆子

u	tu ³³	竖	u	tu ³³	灌
u	bu ²¹	背	u	bu ²¹	(马)蹄

复元音有iA、io、io、iu、uA等5个。例词：

iA	phia ³³	衣服	io	bio ²¹ ɕA ²¹	蜜蜂
io	thio ³³	跳舞	iu	phiu ³³	银子
uA	xuA ⁵⁵	醉			

(三) 声调

声调有55、33、21 3个。21调在紧元音音节出现时，实际调值为31。

例词：

高平调55: xɿ⁵⁵臭 (鱼臭)
 中平调33 xɿ³³夏
 低降调21 xɿ²¹干杯 (一口喝干)

彝语南部方言语音系统

现以云南省墨江县景星彝语为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

声母共有29个：

p		t		k	
ph		th		kh	
b		d		g	
	ts		tɕ		
	tsh		tɕh		
	dz		dʒ		
m		n	ɲ	ŋ	
		l			
	f	s	ɕ	x	h
	v	z	ʒ	ɣ	

说明:

1. m、ŋ与元音u、ɯ结合时，u、ɯ往往脱落；n与元音i、ɪ结合时，i、ɪ往往脱落，边音l可以自成音节。

2. 舌尖前 ts、tsh、dz、s、z 等5个辅音与元音 i、ɪ 结合时，实际读作混合舌叶音 tʃ、tʃh、dʒ、ʃ、ʒ。

3. ɲ 和 h 出现很少，但与其它辅音有对立，故保留。

例词:

p	pi ²¹	盖	ph	phi ²¹	遗失
b	bi ²¹	给	m	mu ³³	天
f	fu ³³	蛆	v	vu ³³	疯
ts	tsu ³³	怕	tsh	tshu ³³	铲(草)
dz	dzu ³³	筋	s	su ³³	切(菜)
z	zo ³³	痒	t	tu ²¹	埋
th	thw ²¹	放	d	du ²¹	落
n	na ³³	烂	l	lo ³³	河
tc	tce ³³	绳	tch	tche ³³	硬
dʒ	dʒe ³³	冷	ɲ	ɲa ³³	零
ɕ	ɕi ²¹	死	ʒ	ʒi ²¹	水
k	kw ³³	九	kh	khw ³³	偷
g	gw ³³	进	ŋ	ŋo ³³	五
x	xe ²¹	夜	y	ye ²¹	笑
h	he ²¹	八			

(二) 韵母

单元音韵母共有16个，分松紧两套:

松元音: i e ɛ A ɒ ɔ u ɯ

紧元音: i̥ e̥ ɛ̥ Ḁ ɒ̥ ɔ̥ u̥ ɯ̥

复元音韵母有ie、iA、io、iu、ue、ue̥、uA、ui等，但都出现在汉语借词中。

说明:

1. i、i 与舌尖前辅音相拼时，实际读作 [ɿ] 和 [ɿ]。
2. e 元音实际音值为 [ɿ]。
3. u、u 实际读作 [ʉ]、[ʉ]，并带有轻微的齿化。
4. 紧元音 ɛ 和 ɒ 多出现在新老借词中。

例词:

i	vi ²¹	稗子	i	vi ²¹	穿(衣)
e	be ³³	乱	e	be ³³	说
ɛ	phɛ ²¹	抢	ɛ	phɛ ²¹	排
A	nA ²¹	你	A	nA ²¹	补(衣服)
ɒ	lɒ ²¹	轻	ɒ	lɒ ²¹	捞
o	ɣo ²¹	卖	o	ɣo ²¹	得到
u	tu ²¹	直	u	tu ²¹	点
u	tshu ²¹	十	u	tshu ²¹	咬

(三) 声调

声调有55、33、21 3个，例如:

高平调55: mɛ⁵⁵名字 ni⁵⁵看

中平调33: mɛ³³尾巴 ni³³牛

低降调21: mɛ²¹妻子 ni²¹坐

说明:

1. o 元音在高平调里一般不分松紧，个别例外是: mɔ⁵⁵“高”、mɔ⁵⁵“竹子”，前者的实际音值为o元音。
2. 低降调的词本无紧元音，而32短调又不出现在低降调的词里，因此32调可以归入21低降调。凡是低降调、紧元音的词，实际读作32调。
3. 在汉语借词中出现的升调归入高平调。

彝语东南部方言语音系统

现以云南省弥勒县西一乡大平地彝语为代表,简要介绍如下:

(一) 声母

共有36个:

p		t	t̚	k
ph		th	t̚h	kh
b		d	d̚	g
	ts	t̚s	tɕ	
	tsh	t̚sh	tɕh	
	dz	d̚z	dʒ	
m		n		ŋ
	f	s	ʃ	ɕ
	v	z	ʒ	ɣ
		ɬ		
		l		

说明:

1. 浊塞音和浊塞擦音的单词慢读时,前面带有轻微的同部位的鼻冠音。

2. 双唇塞音p、ph、b与u、u̯元音相拼时,略有颤唇现象,应为pʷ、phʷ、bʷ。

3. 鼻音n与元音i、i̯、e相拼时,读作n̥。

4. 舌根擦音x与i、i̯、e相拼时,读作ɕ。

5. 鼻音m与元音u、u̯相拼,u、u̯弱化脱落,m自成音节。

例词:

p	pi ³³	送鬼	ph	phi ³³	赔偿
b	bi ³³	米	m	mi ³³	地

f	fi ³³	近	v	vi ³³	分
ts	tsi ³³	使	tsh	tshi ³³	十
dz	dzi ³³	双	s	si ³³	选择
z	zi ³³	结实	t	ti ³³	耕
th	thi ³³	填	d	di ³³	平坝
n	ni ³³	看	ɬ	ɬi ³³	扬
l	li ³³	四	t	ti ³³	飞
th	thi ³³	放	ɖ	ɖi ²¹	断
tɕ	tɕi ³³	野蜂窝	tɕh	tɕhi ³³	甜
dʒ	dʒi ³³	掷	ʂ	ʂi ³³	拾
ʐ	ʐi ³³	漏	tɕ	tɕi ³³	酸
tɕh	tɕhi ³³	稻子	dʒ	dʒi ²¹	蔓延
ɕ	ɕi ³³	瘦	ʐ	ʐi ³³	水
k	ku ³³	九	kh	khɯ ²¹	偷
g	gi ²¹	爬	ŋ	ŋɯ ³³	哭
x	xi ³³	遗漏	ɣ	ɣA ³³	搅拌

(二) 韵母

韵母有15个，单元音韵母14个，复元音韵母1个。单元音分松紧两套：

松元音：i e ɛ A o u ɯ

紧元音：i̥ e̥ ɛ̥ Ḁ o̥ u̥ ɯ̥

复元音：uA

说明：

1. 高元音i、i̥与舌尖前辅音相拼时，读作ɿ和ɿ̥，与舌尖后辅音相拼时，读作ɻ和ɻ̥，与其他辅音相拼时，读作i和i̥。

2. e、e̥实际读音为〔ie〕和〔ie̥〕。

3. ɛ和ɛ̥，实际读音口腔较开，音值近似〔æ〕和〔æ̥〕。

4. o、o̥的实际音值为〔ʊ〕、〔ʊ̥〕。

5. u、u舌位靠前，实际音值为〔u〕和〔u〕。

6. 元音 i、A、o、u、单独出现时，前面带有喉塞音ʔ。

7. 复元音除uA外，还有 oe、oA 等，但均出现在汉语借词和句中一些虚词的连读音变之中。韵母中未列入。

例词：

i	pi ³³	送鬼	i	pi ³³	跳舞
e	ɕe ³³	猷	e	ɕe ³³	汉族
ɛ	tse ⁵⁵	美丽	ɛ	tse ⁵⁵	接
A	lA ³³	包(东西)	A	lA ³³	卷(刀口卷了)
o	po ³³	豪猪	o	po ³³	饱满
u	pu ³³	啼	u	pu ³³	推
u	ku ³³	九	u	ku ³³	叫(人)
uA	xuA ³³	了			

(三) 声调

声调有55、33、21 3个。例如：

高平调55: lo⁵⁵ 虎 lo⁵⁵ 晒

中平调33: lo³³ 炒 lo³³ 脱

低降调21: lo²¹ 龙 lo²¹ 沉

说明：

1. 低降调、紧元音的词，实际读作31调，并带有喉塞音〔ʔ〕尾。

2. 某些22调的词，在句中可以自由变读，不对立，故22调不作一个调位。

彝语东部方言语音系统

现以贵州省大方县城关镇的彝语为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

声母共有40个：

p		t	t̚		k
ph		tʰ	t̚ʰ		kʰ
b		d	d̚		g
mb		nd	nd̚		ŋg
	ts			tɕ	
	tʃh			tɕʰ	
	dʒ			dʒ	
	ndʒ			ndʒ	
	f	s		ɕ	x
	v	z		ʒ	ɣ
m		n	ɳ	ɲ	ŋ
			ɬ		
			l		

说明:

1. ɲ与i相拼的弱化音节,可以自由变读为n-。如ɲi⁵⁵“二”,在弱化时可自由变读为ni⁵⁵; ɲi³³“半”,在弱化时可自由变读为ni³³。

2. m与u相拼的音节,没有“除阻”,常读作“无缓和音节”。这种音节的出现频率颇大。如m(u)⁵⁵“老”, m(u)³³“马”, m(u)²¹“做”。

3. ɲi或ni在弱化音节快读时,失去“除阻”,读作“无缓和音节”。这种音节的出现频率较小。ɲ(i)²¹dʒy³³“太阳”, ɲ(i)²¹tsui³³“二十”。

例词:

p	pa ¹³	绊	ph	pha ³³	半
b	ba ³³	父	mb	mba ³³	语言
m	ma ²¹	不	f	fa ²¹	干(衣服干了)
v	va ²¹	买	t	ta ³³	抱

th	tha ²¹	一	d	da ³³	爬
nd	nda ³³	调皮	n	na ³³	黑
ɬ	ɬi ¹³	年青	l	la ¹³	手
t	ta ³³	拍	th	tha ³³	吵架
ɖ	ɖa ³³	坏	ndɬ	ndɬa ¹³	滑脱
ŋ	ŋa ¹³	深	ts	tsa ³³	连接
tsh	tsha ³³	油	dz	dza ¹³	塞
ndz	ndza ²¹	稀	s	sa ¹³	交叉
z	za ¹³	住店	tɕ	tɕa ²¹	钉耙
tɕh	tɕha ¹³	弩	dʒ	dʒa ³³	冷
ndʒ	ndʒa ¹³	涂改	ɲ	ɲa ²¹	藤子
ɕ	ɕe ²¹	牵	ʒ	ʒa ¹³	错误
k	ko ³³	烤	kh	kho ¹³	年
g	go ¹³	弯	ŋg	ŋgo ²¹	拉
ŋ	ŋo ³³	鱼	x	xo ³³	倒
ɣ	ɣo ³³	搅拌	h	ho ²¹	绵羊

(二) 韵母

共有27个，其中单元音韵母 11个：ɿ、i、y、e、a、ɔ、ɔ、o、u、w、ə。

说明：

1. ɿ在舌尖前声母 ts、tsh、dz、ndz、s、z 后读 ɿ，在舌尖后声母 t、th、ɖ、ndɬ、ŋ 后读 ɿ。

2. e、a、ɔ、o 的实际读音为 ɛ、A、o、u。

3. w元音能自成音节。如 w⁵⁵ “埋(物)”，w²¹ “叫”。

例词：

ɿ	tsɿ ³³	酸	i	bi ⁵⁵	给
y	ŋ(i) ²¹ dʒy ³³	太阳	e	be ¹³	出
a	ba ³³	父	ɔ	bɔ ³³	聋

ɔ bo ²¹	富	o bo ²¹	亮
u bu ³³	虫	u bu ²¹	山、
ə bə ⁵⁵	鸭		

复元音和带辅音韵尾的韵母共有16个，这些韵母多用于拼写汉语借词。例词：

ie pie ⁵⁵	关	io phio ⁵⁵	飘
in phin ²¹	瓶子	ian mian ³³	免（费）
iaŋ liaŋ ¹³	（胆）量	ye tɕhye ²¹	缺（点）
yn tɕyn ⁵⁵	（参）军	yan tɕhyan ¹³	劝
ui thui ¹³	退（社）	ue ŋgue ³³	疮
ua sua ²¹	刷子	un tsun ³³	准
uan tɕhuan ⁵⁵	圈（套）	an fan ³³	反（对）
aŋ faŋ ¹³	（解）放	oŋ tɕŋ ⁵⁵ foŋ ⁵⁵	东风

（三）声调

声调有55、33、13、21 4个。例词：

高平调55	tɕhi ⁵⁵	肝
中平调33	tɕhi ³³	脚
低升调13	tɕhi ¹³	咬
低降调21	(bu ³³) tɕhi ²¹	蚊子

说明：13调的一部分出现在多音节的汉语借词中。

十六、傈僳语语音系统

傈僳语主要分布在云南省怒江傈僳族自治州，德宏傣族景颇族自治州、迪庆藏族自治州、大理白族自治州、楚雄彝族自治州、丽江、临沧、思茅等地区以及四川省的凉山彝族自治州的部分地区。使用人口约有48万。傈僳语属彝语支，内部方言差别不大。现以怒江傈僳族自治州福贡县架科底乡差打村的傈僳语为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

声母共有29个：

p		t		k	
ph		th		kh	
b		d		g	
		ts		tʃ	
		tsh		tʃh	
		dz		dʒ	
m		n		ɲ	
		l			
	f	s		ʃ	x
	v	z		ʒ	h

说明：

舌叶音除与 l 相拼时读原来的音值外，与其它韵母相拼时，都读作 tɕ、tɕh、dʒ、ɕ、ʒ。

声母例词：

p pɑ⁵⁵ 公的 ph pha⁵⁵ 撒

b	ba ⁴⁴	辣	m	ma ⁵⁵	教
f	fu ⁴⁴	硬	v	ve ⁴⁴	开(花)
t	ta ⁵⁵	搭(箭)	th	tha ³³	这儿
d	da ³³	能干	n	na ⁵⁵	引诱
l	la ⁴⁴	獐子	ts	tsa ⁴⁴	烧(水)
tsh	tsha ⁴⁴	热	dz	dza ³³	饭
s	sa ⁴⁴	三	z	za ³¹	儿子
tʃ	tʃa ⁵⁵	煮	tʃh	tʃha ⁴⁴	错误
dʒ	dʒa ⁴⁴	量(布)	ʃ	ʃa ⁵⁵	交叉
ʒ	ʒa ⁵³	修整	ɲ	ɲi ⁵⁵	压
k	ka ⁵⁵	刺(动词)	kh	kha ³⁵	村寨
g	ga ⁴⁴	觅(食)	ŋ	ŋa ⁵⁵	掀开
x	xa ⁴⁴	分叉	ɣ	ɣa ⁵⁵	石头
h	ha ⁵⁵	估量			

(二) 韵母

韵母共有19个。其中单元音韵母有 i、l、e、ɛ、a、o、u、ɯ 8 个。复元音韵母有 ia、io、ua、ue、ui 5 个。鼻化元音韵母有 ē、ě、ā、ō、ū、^lũ 6 个。

说明:

1. 单元音 l 只与舌叶音和舌尖音相拼。
2. 出现在44调和41调音节的元音都是紧喉元音。
3. 鼻化元音除自成音节外, 只与h相拼。

例词:

i	tʃi ⁵⁵ pha ³³	肥料	e	e ⁵⁵	他
ɛ	dze ³³	合适	a	a ⁵⁵ mu ³³	白薯
o	dzo ⁴⁴	粘	u	dzu ³³	(一) 群
ɯ	dzu ³³	垒	l	tʃl ⁵⁵	迁移
ia	pia ⁴⁴	躲藏	io	io ⁴⁴	小

ua	ua ⁴⁴	簸	ue	khue ³⁵ tʃi ³⁵	会计
ui	xui ³⁵	(开)会	ē	ẽ ⁴⁴	低
ē	ẽ ⁴⁴	腌	ā	ǎ ⁴⁴	支撑
ō	õ ⁵⁵	捂	ũ	ũ ³⁵	蹲
ū	ũ ³³	喏 (情感词)			

(三) 声调

傈僳语声调有55、44、33、35、41、31 6个。

例词：

高平调55:	lo ⁵⁵	放牧
次高平调44:	lo ⁴⁴	扔
中平调33:	lo ³³	轻
高升调35:	lo ³⁵	溢出
高降调41:	lo ⁴¹	够
低降调31:	lo ³¹	两 (一两)

十七、纳西语语音系统

纳西语分布在我国云南省的西北部及四川省的西南部，使用人口约有25万人。分东、西两个方言。说西部方言的约有20万人，说东部方言的约有5万人。

西部方言，主要分布在云南省丽江、中甸、维西、永胜等县。此外，云南的鹤庆、剑川、兰坪、德钦、贡山以及宁蒗永宁坝皮匠村和四川木里县的俄亚、大咀、冷九主、盐源县的道咀，西藏自治区的芒康县也有少量分布。

东部方言，主要分布在云南省的宁蒗县和四川省的盐源、木里、盐边等县。此外，云南省永胜县的獐子旦村，维西县的其宗村，丽江县的海龙、奉科等地也有少量分布。操两种不同方言的居民彼此通话有些困难。现在分别介绍两个方言的语音系统。

纳西语西部方言语音系统

以丽江市丽江坝话的语音为代表，简要介绍如下：

(一) 声母 (共39个)

p	t	k
ph	th	kh
b	d	g
mb	nd	ŋg
ts	tɕ	tɕʰ
tsh	tɕh	tɕh
dz	dɕ	dɕ

	ndz		ndz _l	ndʒ	
m			n	ŋ	ŋ
			l		
	f	s	ʃ	ʒ	x
	v	z	ʒ _l	ʒ	ɣ

说明:

1. 双唇音出现在韵母v前边时, 唇部有些颤动的现象。
2. t、th、d、n与韵母u、ɯ、ə、əɪ相拼时, 读作舌尖后音、t、th、d、ŋ。
3. ŋ与韵母v相拼时, 实际音值近似〔ŋŋ〕。
4. x与y、e、a、o、u相拼时实际音值为x。

例词:

p	pa ³³	蛙	ph	pha ³³	脸
b	ba ³³ la ³¹	衣服	mb	mba ³³	可怜
m	ma ³¹	粉末	f	fa ¹³	发(工资)
v	ve ³³	稳	ts	tɕa ³¹	幸福
tsh	tsha ³¹	搅拌	dz	dzu ³³	豆腐
ndz	ndza ³³	瘦(人)	s	sa ³³	麻
z	za ³³	嫩	t	ta ³¹	挡
th	tha ⁵⁵	能干	d	da ³¹	织(布)
nd	nda ⁵⁵	砍	n	na ⁵⁵	瘦(肉)
l	la ³³	老虎	tɕ	tɕu ³³	土
tɕh	tɕhu ³³	这	dz _l	dz _l u ³³	街子
ndz _l	ndz _l u ³³	美丽	ʃ	ʃu ³³	肉
z _l	z _l u ³³	酒	tɕ	tɕi ⁵⁵	小
tɕh	tɕhəɪ ³³	屎	dʒ	dʒə ³¹	跑
ndʒ	ndʒəɪ ³³	跛	ŋ	ŋi ³³	要
ɕ	ɕi ³³	人	ʒ	ʒi ⁵⁵	睡

k	ka ³³	好	kh	kha ³³	苦
g	gw ³³	饱	ŋg	ŋga ³³	胜利
ŋ	ŋə ³¹	我	x	xə ³³	饭
ɣ	ɣə ³¹	捞			

(二) 韵母

共有22个。其中单元音韵母有 i、y、e、a、ɑ、o、u、v、w、ə、əɿ 等11个。复元音韵母有：ie、ia、ia、io、iə、ye、ya、ue、ua、ua、uə等11个。

说明：

1. v 作韵母时实际音值近似 u。
2. w 与舌尖前、舌尖后声母相拼时，实际读作 l 和 l̥。
3. a、o、ɑ、əɿ 自成音节时，如声调是低降调，则前面带 ?h 或 h；如果是其他声调，则前面带 ?。
4. e 与双唇音和舌尖中音相拼时，实际音值为 ε。
5. y 出现在双唇音、舌尖中音和舌根音后边时，实际音值为 ø。
6. a 的实际音值为 æ。

例词：

i	phi ⁵⁵	失去	y	phy ⁵⁵	呕吐
e	phe ³¹	麻布	a	pha ⁵⁵	扒开
ɑ	pha ³³	脸	o	pho ⁵⁵	炮
u	phu ³³	开	w	phw ⁵⁵	断
v	phv ³¹	播种	ə	bə ³³	普米族
əɿ	phəɿ ³¹	白	ia	mia ⁵⁵	面条
ia	pia ³³	表	iə	phie ⁵⁵	叶子
ye	tye ⁵⁵	(一)对	ya	ɕya ³¹	危险
ue	xue ⁵⁵	(开)会	ua	ua ³³	左
ua	ua ³³	五	uə	ŋguə ³³	玩

(三) 声调

有 4 个声调：高平调55、中平调33、低降调33、低升调31。

例如：

高平调	中平调	低降调	低升调
na ⁵⁵ 瘦	na ³³ 利害	na ³¹ 黑	na ¹³ 你
tu ⁵⁵ 抵住	tu ³³ 触动	tu ³¹ 干	tu ¹³ 毒

纳西语东部方言语音系统

以云南省宁蒗县永宁坝的纳西语为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

共33个：

p		t		k	
ph		th		kh	
b		d		g	
	ts		tɕ	tɕ	
	tsh		tɕh	tɕh	
	dz		dʒ	dʒ	
f	s		ɕ	ɕ	x
	z		ʒ	ʒ	ɣ
m		n		ɲ	ŋ
		l			
		ɭ			

说明：

1. p、ph、b与韵母v、əɿ相拼时有颤唇现象。
2. m与韵母v相拼时，可以读作〔mv〕也可以变读为〔m〕。
3. 舌尖音 t、th、d、n、l与韵母 i、a、ə、əɿ、ua、ueɿ等相拼时，其实际音值为卷舌音 t、th、d、ɳ、l。

4. 舌根音k、kh、g、x与韵母i、e相拼时，读作舌面中音c、ch、j、ç。
5. 舌根音与a、əɪ相拼时，发音部位稍后，音值近似小舌音q、qh。
6. 舌根音ɣ与a、ɑ、o、əɪ、u、ʏ、ua等韵母相拼时，读作小舌音〔ʁ〕。

例词：

p	pə ¹³	涩味	kh	khui ³³	线
ph	phi ¹³	麻布	g	gu ³³	病
b	bu ¹³	猪	ŋ	ŋv ³³	银
m	mv ³³	火	x	xɑ ³³	饭
f	fə ¹³	吩咐	ɣ	ɣo ³³	凹
t	ti ³¹	春	ts	tsəɪ ³³	拴
th	thv ³³	他	tsh	tshe ³³	盐
d	do ³³	爬	dz	dzo ³³	桥
n	no ³³	你	s	sɑ ³³	麻
ɬ	ɬe ³³ gv ³³	中央	z	zo ³³	男子
l	la ³³	老虎	tɕ	tɕe ³³	土
k	ku ³³	星	tɕh	tɕhv ³³	早饭
dz	dʒl ³³	街子	dʒ	dʒu ³³	有
ʃ	ʃe ³³	铁	ɳ	ɳɑ ³³	我
ʒ	ʒa ³¹	豹子	ʁ	ʁi ³¹	香
tɕ	tɕi ³³	云	ʒ	ʒu ³³	绵羊
tɕh	tɕhi ³¹	解			

(二) 韵母

共16个，单元音韵母11个：ɪ、i、e、a、ɑ、o、ə、əɪ、u、ʏ、uɪ。鼻化韵母2个：ĩ、ẽɪ，复元音韵母3个：ua、uɑ、uə。

说明:

1. 舌尖韵母l跟舌尖前音相拼时, 其音值不变; 跟翘舌音及舌尖音t、th、d、n、l相拼时, 读作l。

2. 韵母e与双唇音p、ph、b舌尖音t、th、d相拼以及单独作韵母时, 读作ε。与齿头音ts、tsh、dz、s、z和翘舌音tʂ、tʂh、dʒ、ʂ、ʐ相拼时, 音值不变。

3. 韵母a自成音节时, 前面带轻微的喉塞音, 但并不引起对立。

4. 韵母u或以u为韵头的复韵母[ua]自成音节时有鼻化现象。

5. 韵母v、və与舌根音x相拼时, 有鼻化现象。

6. 韵母əɿ与翘舌音tʂ、tʂh、dʒ、ʂ、ʐ及舌根音相拼时, 变读为[uəɿ]。

例词:

l	tshl ¹³	热	e	ʂe ³³	娶
i	dʒi ¹³	多	a	pha ³³	脸
ĩ	xĩ ³³	人	ɑ	tɑ ³³	只
o	tsho ³³	锉子	v	pʋ ³³	豪猪
ə	phə ³³	呛	ua	khua ³¹	劈
əɿ	bəɿ ³³	蛀虫	ua	xua ³¹	锈
əɿ	xĩ ³³ əɿ ³³	疼	uə	uə ³³	硬
u	ɕu ³³	孝服			
u	ɣu ¹³	皮			

(三) 声调

有4个声调: 高平调55, 中平调33, 低降调31, 低升调13。

例如:

m v⁵⁵天 m v³³火 m v³¹熟 m v¹³吹(火)

高平调与低升调在多数语词中可以自由变读。

十八、哈尼语语音系统

哈尼语可以分为哈雅、碧卡和豪白三个方言。哈雅方言主要分布在红河哈尼族彝族自治州的绿春、红河、元阳、金平、西双版纳自治州的格朗和，思茅地区的澜沧拉祜族自治县；碧卡方言主要分布在思茅地区的墨江、普洱、江城哈尼族彝族自治县、镇源、景东等地；豪白方言主要分布在墨江县和玉溪地区的元江县。操哈雅方言的约有60多万人，操碧卡方言的约有20多万人，操豪白方言的约有10多万人。下面分别介绍三个方言代表点的语音系统。

哈尼语碧卡方言语音系统

以云南省墨江县菜园碧约话为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

共19个。

p	pj	t	k
ph		th	k
		ts	
		tsh	
	f	s	x
	v		
m	mj	n	ŋ
		l	
		j	

说明:

1. 声母 ts, tsh, s 与舌尖后元音韵母 l, ɿ 相拼时 读作 tɕ, tɕh, ɕ; 与高元音和次高元音韵母 i, ɪ, e, ɛ 和以 i 开头的韵母 (这些复合韵母均为汉语借音) 相拼时, 读作 tɕ, tɕh, ɕ。例如:

tshɿ³¹ “药” 读作 [tɕhɿ³¹] tsɿ³³ “磨(米)” 读作 [tɕɿ³³]

se⁵⁵ “铁” 读作 [ɕe⁵⁵] tshiu³¹ “球” 读作 [tɕhiu³¹]。

2. 声母 n 与高元音和次高元音韵母 (包括紧音的) 相拼时, 读作 n。例如:

ni⁵⁵ “霜” 读作 [ni⁵⁵] ne³¹ “二” 读作 [ne³¹]

例词:

p	tsɿ ⁵⁵	pɔ ³¹	酒	ph	phɔ ³¹	打摆子
m	mɔ ³¹		多	ma ³¹		不
f	fa ³¹		发(工资)	v	va ³¹	猪
pj	pja ³¹		(一)块(土)	mj	mju ³¹	胡子
t	tu ³¹		话	th	thu ³¹	春(米)
n	nv ⁵⁵		你	l	lv ⁵⁵	炒
ts	tsɔ ³¹		吃	tsh	tshɔ ³¹	打(记号)
s	sɔ ³¹		肉	j	jɔ ³¹ mi ⁵¹	女儿
k	kɔ ³¹		力气	kh	khɔ ³¹	苦
ŋ	ŋɔ ³¹		五	x	xu ³¹	饭

(二) 韵母

共34个, 其中单韵母17个, 复合韵母(均为借音) 17个:

i	e	a	ɔ	u	v	ɤ	ɿ	ɿ
ɪ	ɛ	ə	ɔ		ɤ	ɤ	ɿ	ɿ
ai	au	ɤu	aŋ	ɤŋ	eŋ	ia	iau	
iu	iaŋ	iŋ	ua	uai	ui	uaŋ	ueŋ	
uŋ								

例词:

i pi ³¹	送(东西)	i pi ³¹	浸
e phe ³¹	放置	e a ³¹ phe ³¹	肺
a ja ⁵⁵	簸(米)	a ja ³³	鸡
o mo ³¹	多	o mo ³¹	舔
u xu ³¹	饭	u tu ³¹	毒
v v ⁵⁵	买	v tv ³³	出
ɣ nɣ ³³	嫩	ɣ nɣ ³³ ka ³¹	光滑
ɭ tsɭ ³¹	骑	ɭ tsɭ ³¹	拃(拇指和中指张 开的长度)
ʔ tshɭ ³¹	药	ɭ tshɭ ³¹	羊
ai khai ³³	开(会)	au pau ³¹	保(证)
ɣu xɣu ⁵⁵	厚	aŋ vaŋ ⁵⁵	万
ɣŋ tɣŋ ³³	灯	eŋ jeŋ ³³	阉(鸡)
ia tsia ³¹	假	iau thiau ⁵⁵	跳(舞)
iu liu ³¹	刘(姓)	iaŋ tshiaŋ ³¹	抢
iŋ piŋ ³³	兵	ua xua ⁵⁵	(融)化
uai kuai ³³	乖	ui kui ⁵⁵	贵
uaŋ kuaŋ ³³	宽	ueŋ lueŋ ³¹	轮(子)
uŋ thuŋ ³¹	桶		

(三) 声调

有4个。其中高升调是现代汉语借词声调。

例词:

高平调55:	phi ⁵⁵	辣
中平调33:	phi ³³	背(东西)
低降调31:	phi ³¹	值(钱)
高升调35:	phi ³⁵	迟

哈尼语哈雅方言语音系统

以云南省绿春县大寨话为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

本族原有语词的声母30个，其中 f、tj、thj、lj 为汉语借词专用声母，共43个。

p	pj	t	tj	k
ph	phj	th	thj	kh
b	bj	d	dj	g
		ts		tɕ
		tsh		tɕh
		dz		dʒ
m	mj	n		ɲ
		l		
		f	s	ɕ
			z	ʎ
				j

例词：

p	a ⁵⁵ pa ³¹	叶子	ph	pha ³¹ za ³¹	父子
b	ba ³¹	拿	m	ma ³¹	不
pj	pja ³³	抓(痒)	phj	phja ⁵⁵	轻
bj	bja ³³	煎(蛋)	mj	mja ³³	眼睛
t	ta ³³	(刀)快	th	tha ³¹	勿, 莫
d	da ³³	上(来)	n	na ³³	黑
ts	tsa ³¹	接(绳子)	tsh	tsha ³¹ dɣ ³¹	盐
dz	dza ³¹	吃	l	la ⁵⁵	来
s	sa ³¹	肉	z	za ³¹	儿子

tɕ	tɕa ³¹	煮	tɕh	tɕha ³¹	累
dz	dza ³¹	(煮) 熟	n	na ³³	会 (干)
c	ca ⁵⁵ de ³³	水田	j	ja ⁵⁵	百
k	ka ³³	耙	kh	kha ⁵⁵	稀疏
g	ga ⁵⁵	冷	ŋ	ŋa ⁵⁵	我
x	xa ⁵⁵	倒 (水)	ɣ	ɣa ⁵⁵	簸 (米)
f	fa ³³ tɕ ³⁵	反对	tj	tjɕ ³⁵ tsha ³¹	调查
thj	fe ³¹ thje ³¹ fe ³³	肥田粉	lj	lja ³¹ sl ³¹ tɕi ³¹	粮食局

(二) 韵母

有10个单元音韵母，分松紧两套（元音下边加符号“-”表示紧音，发音时喉头和声带紧缩）；有两个复合元音韵母，共22个韵母：

松元音：i e ɐ a ɔ o u ɣ u l

紧元音：i e ɐ̣ ạ ɔ̣ ọ ụ ɣ̣ ụ ḷ

复元音：ue ua

例词：

i	di ³³	后退	ị	dị ³³	(水) 浑
e	de ³¹	推	ẹ	dẹ ³¹	活 (鱼)
ɐ	bɐ ³³ lɐ ³³	锣	ɐ̣	bɐ̣ ³³	(玉米) 炸裂
a	bja ³³	(天) 亮	ạ	bjạ ³³	煎 (蛋)
ɔ	dɔ ³³	穿 (衣)	ɔ̣	dɔ̣ ³³	很 (好)
o	mo ³¹	马	ọ	mọ ³¹	想要
u	zu ³¹	走	ụ	zụ ³¹	揉
ɣ	xɣ ³³	捞 (鱼)	ɣ̣	xɣ̣ ³³	到达
u	lu ³³	绕 (线)	ụ	lụ ³³	卷 (袖)
l	dzl ³¹	骑 (马)	ḷ	dzḷ ³¹	织

复元音 ue, ua 是专拼汉语借词的韵母，例如：

ue xue³⁵fe³⁵tsl³³ 坏分子

ua xua³⁵fe³¹

化肥

(三) 声调

哈尼语固有语词的声调有 3 个，汉语借词声调 1 个，共有 4 个声调：

高平调55:	na ⁵⁵	病
中平调33:	na ³³	黑
低降调31:	na ³¹	早
高升调（借音）35:	pa ³⁵ fa ³¹	办法

哈尼语豪白方言语音系统

以云南省墨江哈尼族自治县联合乡水葵村豪尼话为代表，简要介绍如下：

（一）声母

28个。

p			t			k
ph			th			kh
		ts		tʃ	te	
		tsh		tʃh	tɕh	
m			n		ɲ	ŋ
	f	s	ʃ		ɕ	x
	v	z	l	ʒ	j	ɣ

说明：

1. ʃ只出现在韵母v和ɔ之前；fɔ³³是fv³¹ɔ³³的合音。

2. v只用于汉语借词。

3. te、tɕh、ɲ、ɕ除和i、ɿ相拼的音节外，其余音节都是汉语借音。

例词:

p	pɔ ⁵⁵	帮 (做)	ph	phɔ ⁵⁵	换
t	ɔ ⁵⁵ tɔ ⁵⁵	筷子	th	thɔ ⁵⁵	那 (个)
k	kɔ ⁵⁵ mɔ ³³	路	kh	khɔ ⁵⁵	稀疏
ts	tsɔ ⁵⁵ ɣu ⁵⁵	厨房	tsh	ɣu ⁵⁵ tshɔ ⁵⁵	汤
tʃ	ʃɔ ⁵⁵ tʃɔ ⁵⁵	麻雀	tʃh	ɔ ⁵⁵ tʃhɔ ⁵⁵	左
tɕ	tɕi ⁵⁵	称 (名称)	tɕh	tɕhi ⁵⁵	绳 (结实)
m	mɔ ⁵⁵	饱满	n	nɔ ⁵⁵	疼痛
ɲ	ɲi ⁵⁵	红	ŋ	ŋɔ ⁵⁵	我
l	ɔ ³¹ lɔ ⁵⁵	舌头	l	lɔ ⁵⁵	来
f	fɤ ⁵⁵	白	v	vã ⁵⁵	万
s	sɔ ⁵⁵	舒畅	z	zɔ ³¹	儿子
ʃ	ʃɔ ⁵⁵	讨	ʒ	ʒu ⁵⁵	(一)间(屋)
ɕ	ɕi ⁵⁵	(一)分	j	ji ⁵⁵	去
x	xɔ ⁵⁵	溢	ɣ	ɣɔ ⁵⁵	凝固

(二) 韵母

31个:

松元音韵: ɿ i ɛ æ a ɔ o u ɯ ʏ ʎ

紧元音韵: ɿ i ɛ ʎ

复元音韵: ia io iu ua ue ui

鼻化韵: ĩ ẽ â õ iẽ iã iõ uẽ uã

说明:

1、ɿ和ɿ同声母 tʃ、tʃh、ʃ、ʒ 结合时读为 [ɿ] 和 [ɿ]。

2. 单元音æ和所有的复元音韵、鼻元音韵只出现在汉语借词中。

例词:

ɿ	tsɿ ³³	(物体)膨胀	ɿ	tsɿ ³¹	痒
i	tɕi ³³	拘 (束)	i	tɕi ³³	刮 (粪)

ɛ	xɛ ³¹	强制(牛耕)	ɛ	xɛ ³¹	八
æ	xæ ⁵⁵	鲁	a	xa ³¹	缺(口子)
ɔ	xɔ ³¹	苦	o	xo ³¹	捧(水)
u	xu ³¹	偷	u	xu ³¹	大
ɣ	xɣ ³¹	掏	ɣ	ɣ ³³	纺(棉花)
ɣ	ɣ ³³	拾(起)	ia	ɕia ⁵⁵ tsɿ ³¹	架子
io	ɿɣ ³¹ piɔ ³¹	手表	io	ɕio ³¹ thã ³¹	学堂
iu	liu ³¹	刘(姓)	ua	kua ⁵⁵	(牵)挂
ue	kue ⁵⁵	怪	ui	thui ³³	推(辞)
ĩ	pĩ ³³	兵	ē	pē ³¹ sɿ ⁵⁵	本事
ã	lã ³¹	懒	ō	tō ³¹ tsō ³³	冬棕树
iē	miē ⁵⁵ tsɿ ³¹	面子	iã	liã ³¹ fē ³¹	凉粉
iō	jĩ ³³ ɕiō ³¹	英雄	uē	suē ³³	孙(姓)
uã	tuã ⁵⁵	段(姓)			

(三) 声调

有4个,其调值为高平55 中平33 低降31 高升35。高升35调主要用于汉语借词,在本族语里多出现在句中表示某种语法意义。

例词:

ty⁵⁵ 像 ty³³ (这)里 ty³¹ 挖 ty⁵⁵ 毒

十九、拉祜语语音系统

我国拉祜语主要分布在云南省思茅、临沧和西双版纳三个地、州，其中又以思茅地区的澜沧拉祜族自治县、孟连傣族拉祜族佤族自治县较为集中。拉祜语属彝语支，分拉祜纳和拉祜西两个方言，使用人口约有30万人。此外苦聪人也使用拉祜语。下面以思茅地区澜沧拉祜族自治县首府勐朗坝的语音为代表，简要地介绍其语音系统。

(一) 声母

共有24个单辅音声母，无复辅音。

p	t	k	q
dh	th	kh	qh
b	d	g	
	ts		
	tsh		
	dz		
f	s	x	
v	z	ɣ	
m	n	ŋ	
	l		

说明：

1. ts、tsh、dz、s、z 和前元音i、e、ɛ及央元音ə相拼时，其实际音值为tɕ、tɕh、dʑ、ɕ、ʑ，与ɔ、o、u、ʌ等元音相拼时，其实际音值为tʃ、tʃh、dʒ、ʃ、ʒ，和l元音相拼时音值不变。

2. 凡u、i起首的音节，元音u、i都带有轻微摩擦，音值近似

半元音w、j。

3. ɣ在一部分词中读ɣ。n与i相拼时，实际音值为n̄。

例词：

p	pA ³¹	青蛙	ph	pha ³³	布
b	bA ³³	亮	m	mA ¹¹	教（动词）
f	fA ⁵⁴	老鼠	v	VA ⁵³	竹子
ts	tsl ⁵³	凿子	tsh	tshl ³³	鹿子
dz	dzl ³¹	酒	s	sl ³³	血
z	zl ³³	麦子	t	tA ⁵⁴	抬（动词）
th	thA ³³	锤子	d	dA ²¹	好
n	nA ³³	听	l	lA ³¹	来
k	kA ³³	带（动词）	kh	khA ⁵⁴	弩
g	gA ³³	帮助	ŋ	ŋA ³³	鱼
x	xA ³³	百	ɣ	ɣA ⁵⁴	鸡
q	qA ³³	唱（动词）	qh	qhA ⁵⁴	村寨

（二）韵母

有单元音韵母10个：i、e、ɛ、A、ɔ、o、u、ə、w、l。

说明：

1. i的实际音值介于i和ɪ之间，e、ɛ的实际音值稍靠后，A出现在小舌音q、qh后面时，音值相当于ɑ。

2. u与双唇和唇齿音相拼时实际音值为ɥ，与其他辅音相拼时稍靠前，介于u与ʊ之间。

3. l与i、ə与w都是不同的音位，例如：

{	tsl ³³	街	{	tshl ³³	鹿子
	tsi ³³	酸		tshi ³³	十
{	mə ³³	粉	{	pha ⁵³	采集
	mw ⁵³	坐		phw ⁵³	狗

例词：

i	i ³³	少, 小	e	te ³³	做
ɛ	mɛ ³³	熟了	A	VA ²¹	猪
ɔ	ɔ ⁵³	四	o	tso ³¹	桥
u	nu ⁵³	黄牛	ə	bə ³¹	瓦
u	bu ³¹	沸 (水)	1	ts1 ³³	街

复元音韵母:

共有10个, 其中后响的3个: uA、iA、iu, 前响的5个: ei、Ai、Au、ou、ui, 三合的2个: iAu、uAi。

拉祜语的复元音多半出现在缅语、傣语、汉语借词中。

例词:

uA	tso ³³ xuA ³¹	中华	iA	ko ²¹ tsiA ³³	国家
iu	niu ³¹ sl ⁵⁵	攀枝花树	ei	zl ³³ mei ³³	面粉
Ai	qAi ³³	走, 去	Au	phau ³⁵	炮
ou	ou ⁵³ phu ³³	藕	ui	kui ³¹	床
iAu	phiau	票	uAi	uai	糖

(三) 声调

拉祜语共有7个声调, 其中5个舒松调, 2个紧促声调。5个松舒调的调值是: 1. 高降53, 2. 中平33, 3. 低降31, 4. 高升35, 5. 低平11。两个紧促声调的调值是: 1. 短高降54, 2. 次低降21。

凡念54、21两调的韵母都比较紧而短, 听觉上似都带喉塞^ʔ尾。

例如:

1. 高降53:	mA ⁵³	多, 不	no ⁵³	想
2. 中平33:	mA ³³	女性	no ³³	兰靛
3. 低降31:	mA ³¹	刺竹	no ³¹	你
4. 高升35:	mA ³⁵	女婿	no ³⁵	绿色
5. 低平11:	mA ¹¹	教 (书)	no ¹¹	芦笙
6. 短高降54:	mA ⁵⁴	梦	no ⁵⁴	豆子
7. 次低降21:	mA ²¹	战斗	no ²¹	生长

二十、基诺语语音系统

基诺语主要分布于云南省西双版纳傣族自治州景洪县基诺乡，共1万多人。基诺语没有方言差别。从历史上看，基诺语受汉语、傣语的影响大。现以景洪县基诺乡曼雅话为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

声母共39个：

p	pɿ	pj		t	tj		k	kɿ
ph	phɿ	phj		th	thj		kh	khɿ
			ts		tʃ	tɕ		
			tsh		tsh	tɕh		
		f	s		ʃ	ɕ	x	
		v	z				ɣ	
/	m	mɿ	mj	n		ɲ	ŋ	
							ŋ̊	
				l	lj			
				ɻ				
						j		

说明：

1. k、kh与前元音i、e、ɛ结合时读作c、ch。ŋ̊只出现在个别词上，实际读音为ŋ。
2. 凡元音起首的音节，除词头a外，前面都带有喉塞音ʔ，因为它没有区别词汇意义的作用，本音系均省略。
3. 在使用曼雅话的一部分人里尚发现有腭化的双唇复辅音

pɿj、phɿj、mɿj 和腭化的舌根塞音kj、khj 以及ŋ等，本音系均未列入。

声母例词：

p	pɔ ⁴⁴	蒸	ph	a ³³ phɔ ³³	漏
m	tsø ³¹ mɔ ³³	鹰	f	a ³³ fu ³³	前
v	a ³³ vu ³³	肠子	pɿ	a ³³ pɿɔ ³³	亮
phɿ	a ³³ phɿɔ ³³	腿	mɿ	mɿa ³³	美
pj	pjɔ ³³	蜂	phj	phjɔ ³³ tʃɔ ⁴⁴	疟疾
mj	tshw ³³ mjɔ ⁴⁴	今年	t	tɔ ⁴⁴ mi ³³	尾巴
th	thɔ ³³ ʃu ³³	松明	n	nɔ ³³ pɛ ³³	休息
l	lɔ ³³ mw ³³	豹子	ɬ	ɬɔ ³³	月
tj	tʃe ⁴² pje ⁴⁴	扇子	thj	thje ⁴²	糊
lj	ljɔ ³³ ʃu ³⁵	柳树	ts	tsɔ ³³	吃
tsh	tshɔ ³³ khɔ ⁴⁴	斗笠	s	sɔ ³³ phɔ ³³	荒地
z	zɔ ³³ mi ³³	儿媳	tʃ	tʃɔ ⁴⁴ ke ⁵⁵	秤
tʃh	tʃhɔ ⁴⁴ khɔ ⁴⁴	姜	ʃ	ʃɔ ³³ ɣw ³³	骨头
tɕ	tɕɔ ³³	想	tɕh	ɕɔ ³¹ tɕhɔ ³³	地界
ɲ	ɲɔ ³⁵	太阳	ɕ	ɕɔ ³¹	地
j	jɔ ³³	象	k	kɔ ³³ tɕ ³¹	衣服
kh	khɔ ⁴⁴ mɔ ⁴⁴	妻子	ŋ	ŋɔ ³³	五
ŋ	a ³³ ŋɔ ³³	咱们	x	xw ⁴⁴	远
ɣ	ko ⁴² ɣw ⁴⁴	搬动	kɿ	kɿɔ ³³	躺
khɿ	a ³³ khɿɔ ³³	河			

(二) 韵母

韵母共有24个。其中单元音韵母11个：i、y、e、ø、ɛ、a、ɐ、ɔ、o、u、w；复合元音韵母6个：ei、eu、ou、ui、ue、ua；卷舌元音韵母2个：er、er；鼻化元音韵母5个：ĩ、ẽ、ã、uã、ũ。

说明：

1. i韵母有变体l、l, i与ts、tsh、s、z拼合时读l, 与tj、tjh、j拼合时读l。

2. a的实际音值为〔A〕。u的部位偏央略低。

3. er、er是卷舌元音, r表示卷舌。

例词:

i	ja ³³ ni ³³	今天	y	ny ³³	哭
e	ne ³³	鬼	ø	nø ³³ lo ³³	醒
ɛ	le ⁴⁴	蹂	a	tshu ⁴⁴ na ⁴²	天
ɐ	nɐ ³¹	你	o	no ³³	逗
o	pa ⁴⁴ no ⁴⁴	鳝鱼	u	nu ⁵⁵	捞
u	a ³³ nu ⁴⁴	蓝色			
ei	o ⁵⁵ tʃei ³³	原谅	vu	ma ³¹ ljeu ³⁵	马料
ou	thjou ³³	挑(量词)	ui	pə ⁴⁴ khui ³³	勺子
ue	khue ³³	什么	ua	tje ³⁵ xua ³⁵	电话
ɛ̃	they ⁴²	蒙	er	a ³⁵ tar ⁴²	乖
ĩ	jũ ³¹ mĩ ³¹	人民	ẽ	phjẽ ³⁵	偏袒
ã	ŋã ³³	镢, 按	uã	tuã ³⁵ tsi ³⁵	缎子
ũ	ma ⁴² tʃũ ³³	麻药针			

(三) 声调

基诺语声调有6个。

调次	调值	例词	词义
1	55	phu ⁵⁵	烫
2	44	phu ⁴⁴	贵
3	33	phu ³³	碗(量词)
4	42	phu ⁴²	烧(瓦)
5	31	phu ³¹	(一)座(寨子)
6	35	tu ³³ phu ³⁵	埋

说明:

1.第6调主要出现在汉语和傣语的借词中,在本族固有词中,大多用来区别语法意义。

2.读第2调、第4调时,喉头和声带紧缩,与读第3调、第5调时声带松弛截然不同。

3.有个高降调,但出现频率低,与高平调(第1调)不对立,并入第1调。

二十一、白语语音系统

白语主要分布在我国云南省大理白族自治州、丽江地区、迪庆藏族自治州、怒江傈僳族自治州等地，约有人口 113 万。分中部、南部、北部三个方言。下面简要介绍三个方言的语音系统。

白语中部方言语音系统

白语中部方言通行在大理白族自治州的剑川、鹤庆、洱源和云龙的部分地区及怒江傈僳族自治州的兰坪县，人口约有 30 余万。现以剑川县城金华镇语音为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

声母有 21 个：

p	t	k
ph	th	kh
	ts	tɕ
	tsh	tɕh
m	n	ŋ
	l	
f	s	ɕ
v	j	ɣ
		x

说明：

辅音 v 作韵母时与 u 对立，但在鼻化韵母中只有 $\tilde{v}$ ，没有 $\tilde{u}$ 。

例词：

p	po ⁴⁴	拍	ph	pho ⁴⁴	佃

m	mo ⁴⁴	半升	f	fe ²¹	迅速
v	ve ⁴²	写	t	to ⁴⁴	瞌头
th	tho ⁴⁴	奉承	n	no ⁴⁴	油腻
l	lo ⁵⁵	筍叶	ts	tso ⁴⁴	犁地
tsh	tsho ⁴⁴	螫	s	so ⁴⁴	绳子
tɕ	tɕo ⁴²	哄	tɕh	tɕho ⁴⁴	挠
ɕ	ɕo ⁴⁴	削	j	jo ⁴⁴	药
k	ko ⁴⁴	下扣绊	kh	kho ⁴⁴	哭
ŋ	ŋo ⁴⁴	腥	x	xo ⁴⁴	(一) 群
ɣ	ɣo ²¹	胜利			

(二) 韵母

韵母共有30个。其中单元音韵母15个：分非鼻化元音和鼻化元音两类。

非鼻化: i e ɛ a o u ɯ v

鼻化: ĭ ē ē ā ō ũ ǘ

复元音韵母也有15个，分鼻化和非鼻化两类：

非鼻化: ie ia io iu ui ue ua ao

鼻化: iē iā iō iū uī uē uā

说明：

1. 元音i在ts、tsh、s后面读t。

2. 元音o的在21调音节上读为ɔ，在其他调的音节上读ou。

3. 松调音节中的元音读作松元音，紧调音节中的元音读作紧元音。因此，如果区别松紧元音，声调的数目就可以适当减少。松调的调值是 55、33、31、35，紧调的调值是 44、42、21。例

词：

i	ti ⁵⁵	抓	e	te ⁴⁴	根
ɛ	te ⁴⁴	定要	a	ta ⁴⁴	跟
o	to ⁴⁴	打(蛋)	u	tu ⁴⁴	骗

ui	tui ⁴⁴	啃	v	tv ⁴⁴	挖
ĩ	tĩ ⁵⁵ tẽ ⁵⁵	铃铛	ẽ	tẽ ³³	拖在后
ẽ	tẽ ⁴⁴	打	ã	tã ⁴⁴	当
õ	tõ ³³	上面	ũ	tũ ⁴⁴	(一) 级
ĩ	tĩ ³³	冻	iɛ	piɛ ⁴²	淡
ia	pia ⁴²	(狗) 叫	io	pio ³³	不是
iu	piu ²¹	麻木	ui	tui ⁴²	碓
ue	tue ⁴²	一团泥	ua	tua ⁴²	不行
ao	tao ³¹	捣	iẽ	piẽ ⁴²	搬动
iã	piã ⁴²	大口吃	iõ	piõ ³³	溢出
iũ	piũ ⁵⁵	冰糖	uĩ	tuĩ ⁴²	顿
uẽ	tuẽ ⁴²	一团	uã	tuã ⁴²	磕睡

(三) 声调

声调共有 8 个。其中 4 个平调，3 个降调，1 个升调。

例词：

松调

紧调

高平调55:	ma ⁵⁵	推	高平调55: (限于汉借去声)	ma ⁵⁵	吗
中平调33:	ma ³³	满出	次高平调44:	ma ⁴⁴	稻草
低降调31:	ma ³¹	背, 付	中降调42:	ma ⁴²	麻
高升调35:	ma ³⁵	还没	次低降调21:	ma ²¹	拔

白语南部方言语音系统

白语南部方言主要分布在洱海周围的洱源、大理、宾川等县，人口约有50余万。现以大理喜州镇语音为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

声母有23个：

p		t		k
ph	-	th		kh
	ts		tɕ	
	tsh		tɕh	
m		n	ɲ	ŋ
		l		
	f	s	ɕ	x
	v	z	j	ɣ

说明:

白语南部方言的清塞音 p、t、k 和清塞擦音 ts、tɕ 出现在 33 调和 31 调音节时，读作浊塞音 b、d、g 和浊塞擦音 dz、dʒ。

例词:

p	pu ³¹	寄	ph	phu ³¹	(一) 捧
m	mu ³¹	梦	f	fu ³¹	粉
v	vu ³¹	稳	t	tu ³¹	豆
th	thu ⁵⁵	下 (坡)	n	nu ⁵⁵	你的
l	lu ³¹ po ³¹	被子	ts	tsu ³¹	树
tsh	tshu ⁵⁵	短	s	su ⁴⁴	歇
z	zu ³¹	给	tɕ	tɕu ³¹	忙
tɕh	tɕhu ⁵⁵	秋	ɲ	ɲu ³³ ku ³⁵	浪花
ɕ	ɕu ⁴² ue ⁴²	行为	j	ju ⁴⁴	村
k	ku ³¹	旧	kh	kh ³¹	里面
ŋ	ŋu ⁴²	牛	x	xu ³¹	恨
ɣ	ɣu ³¹	漏			

(二) 韵母

韵母共有 20 个。其中单元音韵母有: i、e、e^ɿ、a、o、u、u、v 8 个。复元音韵母有: ie、ie^ɿ、ia、io、iu、ui、ue、ue^ɿ、ua、uo、uw、ou 12 个。

说明:

1. i在ts、tsh、s、z后面读作ɿ。

2. o的实际读音为〔ɔ〕，复元音io、uo、ou中的o实际读音是〔o〕。

3. e的实际读音较标准元音〔e〕略开一些。

4. 没有鼻化元音，汉语词末的鼻音韵尾-n、-ŋ，借入白语南部方言后都脱落。

韵母例词:

i	pi ³³	矮	e	pe ³³	遮
e ^ɿ	pe ^{ɿ42}	白	a	pa ⁴²	奶
o	po ⁴²	麻布	u	pu ³³	抱
u	pu ³³	潭	v	fv ⁴⁴	笔
ie	phie ³¹	讲	ie ^ɿ	pie ^{ɿ33}	扁
ia	phia ⁴⁴	到	io	phio ³¹	布
iu	tiu ³¹	顶	ui	tui ³³	远
ue	tue ⁵⁵	段	ue ^ɿ	kue ^{ɿ33}	耍
ua	kua ⁴⁴	茎	uo	thuo ³³	一楂
uu	zuu ⁴⁴	晕	ou	pou ⁴⁴	绷

(三) 声调

声调共有8个。4个平调、3个降调，1个升调。松调的调值为55、33、53、31、35；紧调的调值为44、42、21。

例词:

松调			紧调		
高平调55:	tshu ⁵⁵	短	中平调44:	tsu ⁴⁴	织
中平调33:	tsu ³³	有			
低降调31:	tsu ³¹	树	中降调42:	tsu ⁴²	贼
高降调53:	tsu ⁵³	驮	次低降调21:	tsu ²¹	浸泡
高升调35:	tsu ³⁵	(助词)			

白语北部方言语音系统

白语北部方言主要分布在碧江、维西和兰坪县境内的澜沧江西岸，人口约有10万左右。现以怒江州碧江县四区语音为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

声母共有39个：

p		t	t̚	k	q
ph		th	th̚	kh	qh
b		d	d̚	g	g̚
	ts		t̚s̚	t̚s̚	
	tsh		t̚sh̚	t̚sh̚	
	dz		d̚z̚	d̚z̚	
m		n		ɲ	ɲ̚
		l			
	f	s		ʃ	ʃ̚
	v	z		ʒ	ʒ̚

说明：

1. 塞音和塞擦音均分清浊。

2. 和 t、th、d 相拼的韵母，都带 i 介音。

3. 声母 t̚s̚、t̚sh̚、d̚z̚、ʃ̚、ʒ̚ 只跟儿化单元音 e¹ 结合。

例词：

p	pō ³³	靠	ph	phō ³³	遇邪
b	bo ⁵⁵	凹	m	mo ³³	马
f	fe ¹⁵⁵	飞	v	ve ¹³³ d̚z̚i ⁴²	东西
t	tō ³³	垫	th	thō ³³	筒
d	dō ³³	上面	n	no ³³	(助词)

l	lo ⁴²	筛子	t	tõ ³³	头
th	thõ ³³	糠	d	dõ ³³	上(树)
ts	tsõ ³³	酒	tsh	tshõ ⁴⁴	尸
dz	dzõ ⁴⁴	跳跃	s	sõ ⁵⁵	晾晒
z	zõ ³³ ɲi ⁴⁴	前天	tɕ	tɕe ¹⁵⁵	真
tʂh	tʂhe ¹⁴²	盖房	dʒ	dʒe ¹³³	雨
ʃ	ʃe ¹⁴⁴	叶	ʒ	ʒe ¹⁴²	胃
te	tɕi ²¹ tɕo ³³	慢	tɕh	tɕhõ ³³	跟随
dʒ	dʒõ ³³	重	ɲ	ɲo ³³	痒
ɕ	ɕõ ³³	生(小孩)	j	ja ⁴²	回
k	kõ ⁴²	生长	kh	khõ ⁴²	背箩
g	gõ ⁴²	烤	ŋ	ŋo ⁴²	绕
x	xõ ⁴²	放	ɣ	ɣo ²¹	磨(动词)
q	qõ ⁴²	羊	qh	qhõ ⁴²	空
ɠ	ɠõ ⁴²	织梳			

(二) 韵母

韵母共有20个。其中单元音韵母有14个，分非鼻化音和鼻化音两类。

非鼻化音: i e e^ɪ a o u u

鼻化音: ĭ ě ě^ɪ ǎ ǒ ŭ ũ

复元音有6个:

非鼻化音: ui ue^ɪ ua

鼻化音: uĩ uē^ɪ uǎ

说明:

u 和 ũ 元音实际读音为 v 和 ṽ。

例词:

i	e ⁵⁵ ti ⁵⁵	刀	e	le ⁵⁵	也
e ^ɪ	ʃe ¹⁵⁵	社	a	la ⁵⁵	(助词)

o	lo ⁵⁵	揭开	u	vu ⁴²	瓜
u	lu ⁵⁵	(叹词)	ĩ	tĩ ³³	底
ẽ	tẽ ³³	赶(牛)	ẽ ^I	bẽ ^{I33}	晚饭
ā	tā ⁵⁵	追赶	õ	tõ ⁴²	种
ũ	ũ ⁴² tĩ ⁴²	睡觉	ũ	tũ ⁵⁵	处所
ui	tɕui ²¹	皮	ue ^I	tɕue ^{I44}	扫帚
ue ^I	qhuẽ ^{I55}	(一)团(线)	ua	tɕua ⁴⁴	八
uĩ	tsuĩ ⁵⁵	盐	uã	tɕhuã ⁵⁵ tɕi ²¹	推钹

(三) 声调

声调共有6个。3个平调，2个降调，1个升调。松调的调值为55、33、35，紧调的调值为44、42、21。

例词：

松调			紧调		
高平调55:	mo ⁵⁵	裤裆	次高平调44:	mo ⁴⁴	模型
中平调33:	mo ³³	妈妈	中降调42:	mo ⁴²	坟墓
高升调35:	mo ³⁵	逃	次低降调21:	mo ²¹	磨(刀)

二十二、土家语语音系统

土家族分布在湖南省湘西土家族苗族自治州，湖北省鄂西土家族苗族自治州以及五峰、长阳等县，四川省的秀山、石柱、彭水、黔江、酉阳等县，贵州省的松桃、铜仁、印江等县，人口共280多万。

土家族有自己的语言。湖南湘西土家族苗族自治州的龙山、永顺、保靖、古丈、泸溪等县；湖北鄂西土家族苗族自治州的来凤县；四川酉阳土家族苗族自治县等，约有20万人左右使用土家语。

土家语属藏缅语族，支属尚未确定。可分成北部和南部两个方言，现以湖南湘西土家族苗族自治州龙山县坡脚乡松岭村土家语为代表简要介绍如下：

(一) 声母

声母有21个，都是单辅音：

p	t	k
ph	th	kh
ts	tɕ	
tsh	tɕh	
s	ɕ	x
z		ɣ
m	l(n)	ɲ
w	j	

说明：

1. 塞音、塞擦音声母没有浊音，但双音节词的第二个音节如

为塞音、塞擦音声母时出现浊化现象。

2. l 和 n 自由变读，现以 l 作音位代表。

3. ɲ 只和单元音韵母 i 以及 i 开头的复元音或带半鼻音的韵母相拼。

4. 零声母词首有轻微的喉塞音ʔ，但不另立音位。

声母例词：

p	piu ³⁵	女儿	ph	phi ³⁵	吐
m	mi ⁵⁵	火	w	wu ³⁵	黄牛
ts	tsi ²¹	饭	tsh	tshie ²¹	水
s	si ²¹	肉	z	zi ⁵⁵	做
t	ta ⁵⁵	滴	th	tha ³⁵	烤
l(n)	li ³⁵	老虎	tɕ	tɕi ²¹	脚
tɕh	tɕhi ⁵³	秤	ɕ	ɕie ⁵³	铁
j	ji ²¹	看见	ɲ	ɲi ³⁵	你
k	ka ³⁵	吃	kh	kha ²¹	木
ŋ	ŋa ³⁵	我	x	xa ²¹	打
ʏ	yue ⁵³	猴子			

(二) 韵母

韵母有22个，其中单元音韵母5个，复元音韵母11个，鼻音韵母6个。列表如下：

i	ie	ia	iu	iau	in	ian
a	ai		au		an	
o			ou			oŋ
u	ui		uai		uan	
u	ui	ue			ən	

说明：

1. 有舌尖元音ɿ，但只和声母ts、tsh、s、z相拼，而元音i不和这些声母相拼，因此ɿ、i合成一个音位，以i作音位代表。

2. a的实际音值为〔A〕。

3. u的实际音值为〔u〕。

4. w的实际音值为〔ə〕。

5. an、in、ən、ian、uan实际音值为带鼻化的〔ã、ĩ、ẽ、iã、uã〕。

6. ua、uaŋ、ioŋ等韵母是专拼汉语借词的。

例词：

i	ti ³⁵	痛	a	ta ³⁵	穿
o	mo ²¹	猫	u	phu ⁵⁵	买
u	khui ⁵³	跪	ie	pie ³⁵	插
ia	tchia ⁵⁵	欺负	iu	piu ³⁵	女儿
ai	kai ³⁵	这	au	au ⁵⁵ khui ⁵⁵	斧头
ou	ən ²¹ tsou ³⁵	来	ui	tshu ²¹ tshui ⁵⁵	直
ui	an ⁵⁵ pui ⁵⁵	叔父	ue	phue ⁵⁵	包
iau	pi ⁵⁵ thiau ⁵⁵	平坝	uai	khuai ²¹	椅子
in	cin ²¹ pho ³⁵	茅草	an	pan ³⁵	老鹰
ən	ən ³⁵ tchi ⁵⁵	鼻子	ian	tɕian ³⁵	容易
uan	zuan ³⁵	水牛	oŋ	poŋ ²¹	埋

(三) 声调

声调有4个。调值如下：

1 高平55:	ta ⁵⁵ 滴 (动)	za ⁵⁵	飞
2 高降53:	ta ⁵³ 欠	za ⁵³	帐幕
3 高升35:	ta ³⁵ 穿	za ³⁵	跑
4 低降21:	ta ²¹ 下 (山)	za ²¹	鸡

二十三、碧江怒语语音系统

碧江怒语主要分布在我国云南省西部怒江傈僳族自治州碧江县，丽江地区兰坪县，迪庆族自治州的维西等县，也有少量分布，使用人口约有1万多人。碧江怒语内部差别很大，各县怒族之间很难用怒语进行交际。现以碧江县知之罗村的怒语为代表，简要介绍其语音系统。

(一) 声母

共有45个单辅音声母：

p		t		k	ʔ
ph		th		kh	
b		d		g	
m̥		n̥		ŋ̊	
m		n		ŋ	
		ɬ			
		l			
	ts	tɕ		tɕ	
	tsh	tɕh		tɕh	
	dz	dz̥		dz̥	-
f	s	ɕ		ɕ	x h
fh	sh	ɕh		ɕh	
v	z	z̥		z̥	ʎ
		ɹ			

说明：

1. 送气塞音、塞擦音的气流很重，与后高元音u相拼时还带有

舌根摩擦，例如ph的音值近似 [p^hx]，kh的音值近似 [k^hx]。

2.唇齿音f、v出现的频率较高。

3.擦音送气与不送气有区别词义的作用，但相对地来说送气擦音出现的频率稍低一些。

4.出现在卷舌韵母前面的 t、th、d、n、l 等舌尖中音的音值近似 [t、th、d、n、l]。

5.ts、tsh、dz、s、z等卷舌声母的实际音值接近 [tʃ、tʃh、dʒ、ʃ、z]，与高元音i相拼时音值接近舌面音 [tɕ、tɕh、dʒ、ɕ、ʒ]等。出现在复辅音声母x¹中的x，音值近似 [ʃ]。

6.元音起首的音节带不带喉塞有区别词义的作用，例如：ʔia⁵³“挤”，ia⁵³“换、狐臭”，此外喉塞音还能和鼻音、边音组成复辅音，因此喉塞音ʔ是独立的音位。

7.清鼻音m、n、ɲ、ŋ发音时有很强的气流从鼻孔呼出，除阻时似带有破裂音，音值近似 [m^hph、n^hth、ɲ^htɕh、ŋ^hkh]。

8.m除了作声母与韵母相拼外，还可以自成音节。例如m⁵⁵“做”、“二”等。

9.h与x是两个不同的音位，但h出现的频率较低。

例词：

p	pa ³¹	邀请	ph	pha ⁵³	租借
b	ba ³⁵	里	m	ma ⁵⁵	不
ɱ	ɱa ⁵⁵ a ³¹	莽撞	f	fu ⁵⁵	倍（量词）
fh	fha ³⁵ khe ⁵⁵ a ³¹	罚	v	va ⁵⁵	肚子
ts	tsa ⁵³	养	tsh	tsha ³⁵	头发
dz	dza ⁵⁵	吃	s	ia ³¹ sa ³¹	伞
sh	sha ⁵³	声音	z	za ⁵⁵	儿子
t	ta ⁵⁵ a ³¹	放置	th	tha ⁵⁵	别
d	da ⁵³	个	n	na ³⁵	病（动词）
l	la ⁵⁵	老虎	ɬ	ɬa ³¹	月

n	na ³⁵	穗	tʂ	tʂa ¹⁵⁵	(向下) 伸
tʂh	tʂha ¹³¹	牵引	dz	dzɑ ¹⁵³	瞎
ʃ	ʃa ³⁵ tʂi ³⁵	衫子	ʂh	ʂha ³⁵	休息
ʒ	ʒɑ ¹³⁵ ʒɑ ¹³⁵ tha ³⁵	瘦瘦的	ɿ	ɿɑ ³⁵	地方, 处所
tʂ	tʂɑ ⁵⁵	尖端, 顶上	tʂh	tʂhu ³⁵	甜的
dz	dzɑ ⁵³	有	ɲ	ɲɑ ⁵³	裁(衣)
ɲ	ɲɑ ³¹	捏	ɕ	ɕi ³⁵	千
ch	cha ³⁵	百	k	ka ³⁵ ʂhə ³⁵	规矩
ʒ	ʒə ⁵⁵	大象	g	ga ⁵⁵	衣服
kh	kha ³¹ uə ⁵³ tha ³⁵	总共	ŋ	ŋiə ⁵³	低
ŋ	ŋɑ ⁵⁵	鱼	ɣ	ɣɑ ⁵⁵ muə ¹³¹	荞麦面
x	xɑ ³¹ təu ⁵³ ɑ ³¹	打哈欠	h	hɑ ³¹	(语气词)
ʔ	ʔiɑ ⁵³	挤			

复辅音 有15个复辅音声母。可分为两类：一类是塞音、鼻音、擦音与后置辅音 ɿ 结合而成的复辅音：pɿ、phɿ、bɿ、mɿ、mɿ、vɿ、fɿ、kɿ、khɿ、gɿ、xɿ 等11个；另一类是鼻音、边音前面带喉塞音。有ʔm、ʔn、ʔɲ、ʔl 等4个。

例词：

pɿ	pɿi ³⁵	搜	phɿ	phɿi ³⁵ khɿɑ ³¹	解开(扣子)
hɿ	bɿi ³⁵ ɑ ⁵⁵	汨	mɿ	mɿi ⁵⁵ mɿi ³⁵	土
mɿ	mɿɑ ¹⁵³	眨(眼)	kɿ	kɿɑ ⁵³	抓, 梳
khɿ	ɑ ³¹ khɿɑ ³⁵	分开	gɿ	gɿɑ ⁵³	冷
xɿ	xɿɑ ³⁵	找	fɿ	fɿɑ ³⁵	舌头
vɿ	vɿɑ ⁵³	陡	ʔm	ʔmə ⁵⁵	最
ʔn	ʔnɑ ³⁵ bɑ ³⁵	明天	ʔɲ	ʔɲo ⁵⁵	他
ʔl	ʔlɑ ⁵³	揭开			

(二) 韵母

有41个单元音韵母，分普通元音、紧元音、鼻化元音、卷舌

元音、紧卷舌元音、鼻化卷舌元音和鼻化紧卷舌元音等七类：

普通元音12个：i、e、ɛ、a、ɔ、o、u、ɯ、y、ɿ、ə、ə

紧元音10个：i、e、ɛ、a、ɔ、o、u、ə、ɿ、ɯ

鼻化元音10个：ĩ、ē、ē̃、ā̃、ǎ̃、ō̃、ū̃、ẽ̃、ẽ̃、ĩ̃

卷舌元音3个：aˣ、əˣ、ɔˣ

紧卷舌元音1个：aˣ

鼻化卷舌元音4个：ãˣ、ũˣ、õˣ、ẽˣ

鼻化紧卷舌元音1个：ãˣ。

说明如下：

1. 高元音 i 出现在舌根、喉门等部位的辅音后面时，音值近似 [ɿ]。

2. e 元音的实际音值接近 [ɛ]。

3. u 元音出现在双唇、舌尖中等辅音后面时有明显的唇化现象，有时甚至出现颤唇音。

4. i、u 起首的音节，i、u 略带摩擦，音值近似 [j、w]。

5. 发卷舌元音时，舌尖向硬腭卷起，发元音结束时，听觉上似有一个ɿ音尾。

6. 部分词的鼻化元音有时在语流中失去鼻化的性质。

单元音韵母例词：

i	pi ⁵⁵	盖	e	phe ⁵³	遍（量词）
ɛ	phe ⁵⁵	劝告	a	pa ³¹	清
ɔ	pɔ ⁵⁵	茧子	o	po ⁵³ pa ³⁵	伤口
u	phu ⁵³	翻	ɯ	pɯ ³⁵ a ⁵⁵	船
y	y ⁵⁵ xɛ ³¹	雨鞋	ɿ	sɿ ⁵⁵ a ³¹	毯子
ə	?mə ⁵⁵	最	ə	mə ³¹	劳动
ĩ	pi ⁵³ a ³¹	弹（指头）	e	ka ^{ɿ31} pe ⁵³	弓板机
ẽ	a ³¹ ?mẽ ⁵³ tha ³¹	小窟窿	a	kɿa ⁵³	抓，梳
ə̃	mi ³¹ po ⁵⁵	尾巴	o	po ⁵⁵ su ³⁵	保人

iãɿ	iã ^{J31} bã ^{J31}	淹	iũ	?iũ ⁵⁵ thã ³⁵	凸
ue	ʂhue ⁵⁵ ʂhue ³¹ thã ³⁵	简单	uɿ	khui ⁵⁵	狗
ua	ɹua ³⁵	下(雨)	ue	kuɛ ³¹ tɕhi ³¹	国旗
uã	ia ³¹ mu ³⁵ tɕhuã ⁵⁵	杨梅疮	uo	uo ³¹	容易
ua ^J	sua ^{J35} na ³⁵	晚上	uɑ	khua ⁵³	斗
uẽ	?uẽ ⁵³ khue ³⁵	耙子	uo ^J	kuo ^{J31}	玩耍
uẽ	suẽ ⁵⁵	拧	ue	ue ⁵³	(一)抱
uõɿ	xuõ ^{J31}	包围	uê	ia ³¹ uẽ ⁵⁵	洋磁碗
uõɿ	uõ ^{J53}	牲口	ue	kuɛ ⁵³ a ³¹	调皮
uã ^J	tɕuã ^{J35}	卷	yi	yi ³⁵	鬼
ye	ye ⁵³ nẽ ³¹	越南	uõ	tshuõ ⁵⁵ tsã ⁵⁵	村长
yẽ	yẽ ³¹	元(量词)	ye	ɹai ³¹ ?ye ⁵³ le ⁵³	稀泥巴
ya	dʒya ⁵³	遗传	ui	ɹui ⁵⁵	汗毛
yã	mi ³¹ tɕhyã ⁵³	后妻			
ue	muẽ ⁵⁵	芋头			

(三) 声调

声调共有 4 个：高平 55，低降 31，高升 35，高降 53。其中低降调的实际调值为 21 或 11。分别举例如下：

1. 高平：	la ⁵⁵	虎	ɬa ⁵⁵	裤子
2. 低降：	la ³¹	蜡	ɬa ³¹	月亮
3. 高升：	la ³⁵	来	ɬa ³⁵	矛
4. 高降：	la ⁵³	手	ɬa ⁵³	闪电

二十四、缅甸语语音系统

缅甸语是我国友好邻邦缅甸联邦的通用语。属于汉藏语系藏缅语族缅甸语支。使用这种语言的人数约有3800多万，以缅甸族为主。他们分布在缅甸北起八莫县南端，南至伊洛瓦底江三角洲，沿伊洛瓦底江和亲墩江流域的广大平原地区。

主要方言有：若开（阿拉干）方言、土瓦方言、茵达方言、德努方言、约方言以及东友方言。这些方言在语音、词汇方面稍有差别，基本语法相同。若开方言较多地保留着古缅甸语中的[r]音。土瓦方言则保留着古缅甸语中的复辅音声母kl、pl、ml等。茵达方言区在缅甸掸邦南部，茵莱湖周围。据说使用这种方言的人原是六百年前从土瓦地区迁徙到茵莱湖畔，所以语言特点与土瓦方言相同。约方言分布在木各县一带，使用这种方言的人原先原是居住在平原区的缅甸族人。东友方言分布在掸邦南部，语音中仍保留着古缅语中的复辅音kl、pí等。现以仰光地区的语音为代表，简要介绍缅甸语语音系统：

（一）声母

声母共有66个。分单辅音、腭化辅音、圆唇化辅音三套，分述如下。

单辅音声母33个

p	t	k
ph	th	kh
b	d	g
	tʰ	tɕ
		tɕh

				dz	
ṁ		ṇ	ṇ	ṇ̄	
m		n	ṇ	ṇ	/
	f	s	c		h
		sh			
	v	z			
		r			
		ṛ			
		l			

w j

腭化辅音声母有pj phj bj mj lj ṁj ṛj 7个。

圆唇化辅音声母有pw phw bw mw ṁw

tw thw dw nw ṇw sw shw

zw lw ṛw kw khw gw ṇw

hw tṣw tṣhw tṭw ṣw jw mjw 26个。

说明：

1. 声母f、v只出现在外来语中，有人常读作ph、b。

2. 声母p、ph、b、m与元音i拼读时往往出现腭化现象。如：

pi→pji, mi→mji。

3. 缅文表示t、th、d、n、l等舌尖音有两套字母，一套专用来为拼写梵文、巴利文外来词，这一套字母过去的实际语音可能是卷舌音t、th、d、ṇ、l。后来语音发生变化，读成t、th、d、n、l。因此形成同音异字现象（在转写时我们用两套字母以示区别）。

4. 表示浊音也有两套字母，一套原为不送气，一套为浊送气，目前口语中变成相同的音了。情况与上相同。

5. 舌根硬腭音k、kh、g、ṅ实际发音部位在舌面后。

6. tṣ、tṣh、dz音在历史上是k、kh、ṅ与j相拼的复辅音。后

来变成了舌面前音。

7. $m̥$ 、 $n̥$ 、 $ɲ̥$ 等原来是h与m、n、 $ɲ$ 相结合的复辅音，现在变成清化鼻音。

8. 辅音r实际读音为闪音r。在古缅语中较多，现代缅语较少使用。只有在拼读外来词时才用。如：re di jo(英)“无线电”。

9. 塞擦音tθ在口语中常读作浊音dð，但并不区别词义。

10. $ɬ$ 在口语中往往读作舌面音ɕ。

11. 声母mjw在发音时往往丢失j，只剩下m与w结合。

12. 凡元音起首的音节，前面都有一个喉塞音ʔ，在音系中不作音位处理。

例词：

p	pa ²²	参加	ph	pha ²²	补
b	ba ²²	什么	m	ma ²²	硬
m̥	m̥a ⁵⁵	错	w	wa ⁵⁵	竹子
f	fo ⁵⁵	四	v	vi ²² ta ²² mī ²²	维生素
tθ	tθe ²²	死	t	ta ⁵³	惦念
th	tha ⁵³	起来	d	da ⁵⁵	刀
n	na ²²	疼	ɲ	ɲe ⁵⁵	慢
s	sa ⁵³	开始	sh	sha ⁵³	掂分量
z	za ²²	针织花边	l	la ⁵³	月亮
ɬ	ɬa ⁵³	美丽	r	rāi ²² fe ²²	来福枪
ɲ	ɲa ⁵³	晚上	ɲ̥	ɲ̥a ²²	宽容
ɕ	ɕa ²²	寻找	tɕ	tɕa ⁵³	落下
tɕh	tɕho ²²	甜	dʒ	dʒo ²²	(灾) 星
j	ja ⁵⁵	痒	k	ka ⁵³	跳舞
kh	kha ⁵³	费用	g	gu ²²	洞
ŋ	ŋa ²²	我	ŋ̥	ŋ̥a ⁵⁵	借
h	ha ²²	露缝	pj	pja ⁵³	显示

phj	phje ²²	回答	bj	bja ²¹⁴	木盘
mj	mja ⁵⁵	多	lj	lja ⁵⁵	长
ɱj	ɱja ⁵⁵	钓	ɬj	ɬjo ²²	峡谷
pw	pwa ⁵³	发财	phw	phwa ⁵³	弄松
bw	bwe ⁵³	学位	ɱw	mwe ⁵⁵	养, 生育
ɱw	ɱwe ⁵⁵	香	tw	twe ⁵⁵	想
thw	thwa ⁵⁵	魁梧	dw	dwe ⁵⁵	二
nw	nwa ⁵⁵	牛	ɳw	ɳwe ⁵⁵	复习
sw	swa ²²	泼刺	shw	shwa ⁵³	刺激
zw	zwe ⁵⁵	毅力	lw	lwe ⁵⁵	错过
ɬw	ɬwa ⁵³	锯子	kw	kwa ²²	离婚
khw	khwa ⁵³	横跨	gw	gwe ⁵⁵	小虾米
ɲw	ɲwe ²²	银	hw	hwe ⁵³	(用角)挑、顶
tɕw	tɕwa ⁵⁵	吹牛	tɕhw	tɕhwe ⁵⁵	汗水
tθw	tθwa ⁵⁵	去, 走	ɕw	ɕwe ²²	金
jw	jwa ²²	村子	mjw	mjwe ⁵⁵	蛇

(二) 韵母

韵母共有22个。

单元音韵母12个, 其中口元音7个, 鼻化元音5个: a、i、u、e、ɛ、o、ɑ̃、ĩ、ũ、ē、ō。

单元音带喉塞韵尾的韵母6个: aʔ、iʔ、uʔ、eʔ、ɛʔ、oʔ。

复元音带喉塞韵尾的2个, 鼻化的2个: aiʔ、auʔ, āĩ、āũ。

说明:

1. 元音ɑ的实际音质为[A]。

2. o、e元音在鼻化时可变读为ōu、ēi, 在带喉塞尾时可变读为ouʔ、eiʔ。

3. 还有一个央元音ə, 它只出现在弱化音节中, 其读音不稳定, 不作音位处理。

4. 4个复元音都是前响的，假性的。

例词：

a	ma ⁵³	抬起	i	mi ⁵⁵	火
u	mu ⁵⁵	晕	e	me ⁵⁵	问
ɛ	mɛ ⁵⁵	黑	o	mo ⁵⁵	天
ɔ	mɔ ⁵⁵	喘	ã	mã ⁵⁵	念咒
ĩ	mĩ ⁵⁵	你	ũ	mũ ⁵⁵	窒息
ê	mê ⁵³	命令	õ	mõ ⁵⁵	憎恨
ãi	pãi ⁵⁵	分割	au	mãu ⁵⁵	驾驶
a?	pa? ⁴⁴	围绕	i?	pi? ⁴⁴	射击
u?	pu? ⁴⁴	摩擦	e?	pe? ⁴⁴	关闭
ɛ?	pɛ? ⁴⁴	泼水	o?	po? ⁴⁴	腐烂
ai?	pai? ⁴⁴	抱	au?	pau? ⁴⁴	穿，孔

(三) 声调

缅甸语共有4个声调，即高平、高降、低平和次高短调。说明如下：

1. 高平调实际调值为553，为了与高降调区别，将高平标作55。
2. 带喉塞音的韵母都出现在次高短调的音节中，标为44。
3. 还有一个轻声，出现在弱化音节中，在本词汇表中不标调值的都读作轻声。

例词：

高平调55:	ka ⁵⁵	车	低平调22:	ka ²²	遮拦
高降调53:	ka ⁵³	跳舞	次高短调44:	ka? ⁴⁴	贴

二十五、阿昌语语音系统

阿昌语属汉藏语系藏缅语族缅语支。我国阿昌族约2万余人，主要分布在云南省德宏傣族景颇族自治州的潞西、陇川、梁河以及保山地区的龙陵县。分陇川、潞西、梁河三个方言。现以陇川方言的户撒腊姐话为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

声母有37个：

p	pʔ	t			k	kʔ
ph	phʔ	th			kh	khʔ
		ts	tʂ	tc		
		tsh	tʂh	tch		
	f	s	ʂ	ʃ	x	xʔ
	v		ʐ	ʒ		
m	mʔ	n		ɳ	ŋ	
ɱ	ɱʔ	ɳ		ɳ̥	ŋ̥	
		l				
		l̥				

说明：

1. 声母f只出现在汉语借词中。
2. 清化鼻音ɱ、ɱʰ、ɳ、ɳʰ、ŋ̊发音时略带送气成分。
3. 有些词的清化鼻音可以自由变读为非清化鼻音。例如：ŋa³¹“箴子”也可读为na³¹。有些词的清化边音可以自由变读为非清化边音。例如：lim⁵⁵“轮子”也可读为lim³⁵。
4. 卷舌化用ʒ表示，只出现在双唇音和舌根音上。

例词:

p	pau ³¹	虫	ph	phau ³¹	朽
m	mau ³¹	天	m̥	m̥ɔ ³⁵	教
pʰ	pʰau ⁵⁵	(田埂)垮	phʰ	phʰau ⁵⁵	(田埂)弄垮
mʰ	mʰaŋ ⁵⁵	见	mʰ	mʰaŋ ⁵⁵	高
f	fen ³¹	分(秒)	v	vən ⁵⁵	疯
ts	tse ³¹	衣服	tsh	tshe ³¹	露水
s	se ³¹	炫耀	t	tan ³¹	直
th	than ³¹	使直	n	ne ³¹	近
ŋ	ŋe ³¹	使近	l	leŋ ⁵⁵	摔倒
l	leŋ ⁵⁵	使摔倒	tʂ	tʂam ³¹	镜子
tʂh	lʂham ³¹	泡(汤)	ʂ	ʂut ⁵⁵	饿
ʐ	ʐut ⁵⁵	擦(过)	tʂ	tʂe ⁵⁵	脱(皮)
tʂh	tʂhe ⁵⁵	十	ʂ	ʂɔ ³¹	(体)弱
ʐ	ʐɔ ³¹	拉	ŋ	ŋɔ ³¹	多
ŋ	ŋɔ ³¹	药	k	kaŋ ³¹	宽
kh	khaŋ ³¹	使宽	x	xɔ ³¹	苦
ŋ	ŋau ⁵⁵	哭	ŋ	ŋau ⁵⁵	使哭
kʰ	kʰau ³¹	断	khʰ	khʰau ³¹	使断
xʰ	xʰɔ ³⁵	路			

(二) 韵母

韵母有80个。包括:单元音韵母8个;复元音韵母10个,其中二合元音韵母8个,三合元音韵母2个;带辅音尾的韵母62个,其中单元音带辅音尾的韵母49个,复元音带辅音尾的韵母13个。列表如下:

i	e	a	ɔ	o	u	ə	ɿ
	ei	ai		oi	ui		
iu		au			ua	əu	

iau					uai	
ip	ep	ap	ɔp	op	up	əp
it	et	at	ɔt	ot	ut	ət
ik	ek	ak	ɔk	ok	uk	ək
iʔ	eʔ	aʔ	ɔʔ	oʔ	uʔ	əʔ
iap					uat	
iak					uak	
aiʔ					uiʔ	
auʔ					uaʔ	
im	em	am	ɔm	om	um	əm
in	en	an	ɔn	on	un	ən
iŋ	eŋ	aŋ	ɔŋ	oŋ	uŋ	əŋ
iam					uan	
iaŋ					uaŋ	

说明:

1. e的实际音值为 [iɛ]。例如: ɕet⁵⁵ “八”读为 [ɕiɛt⁵⁵] , pen³¹ “木板”读为 [piɛn⁵⁵]。
2. o带辅音尾时实际音值为[uo]。例如: tɕop⁵⁵ “吸(烟)”读为 [tɕuop⁵⁵] , xot⁵⁵ “做(工)”读为 xuot⁵⁵。
3. 韵尾 -i 的实际音值为 [ɪ]。例如: tɕoi⁵⁵ “牙齿”读为 [tɕoi⁵⁵]。
4. 高平调音节的元音略紧, 高升调音节的元音略松。例如: pum⁵⁵ “山”, pum³⁵ “(堆)尖”。
5. uaŋ 韵母组成的音节在同其它音节连读时可变读为[ɔŋ]。例如: nuɑŋ⁵⁵tu³¹ [nɔŋ⁵⁵tu³¹] “你们”。
6. ei、əu、iu、iau、uai、iam、iaŋ、uan、iak等韵母主要出现在借词中。

例词:

i	ti ⁵⁵	水	e	té ⁵⁵	帮
a	ta ⁵⁵	妨碍	o	təo ³¹	吃
o	təo ³¹	烧	u	təhu ³¹	(烟) 熏
ə	nə ³¹	漂	ɿ	tsɿ ⁵⁵	遇见
ei	mei ³¹	煤	ai	mai ³¹	歪
oi	soi ³¹	磨 (刀)	ui	sui ³¹	血
iu	tiu ³⁵	扔	au	nau ³⁵	奶
ua	sua ³¹	肉	əu	tshəu ⁵⁵	瞄
iau	ɕɔ ²³¹ ɕiau ³⁵	学校	uai	tsuai ⁵⁵	切 (菜)
ip	ɕip ⁵⁵	杂乱	it	pit ⁵⁵	搬开
ik	phik ⁵⁵	辣椒	i ²	pi ²³¹	笔
ep	sep ⁵⁵	打扮	et	ɕet ⁵⁵	八
ek	tshək ⁵⁵	烧 (焦)	e ²	tche ²⁵⁵	浅
ap	pap ⁵⁵	粗大	at	pat ⁵⁵	打
ak	pak ⁵⁵	扒开	a ²	pa ²⁵⁵	羊
ɔp	ɔp ⁵⁵	捧	ɔt	lot ⁵⁵	逃脱
ɔk	lok ⁵⁵	黑	ɔ ²	lo ²⁵⁵	手
ɔp	kzɔp ⁵⁵ (罐子) 破		ot	nɔt ⁵⁵	嘴
ɔk	khok ⁵⁵	使弯	o ²	zo ²⁵⁵	剃
up	pup ⁵⁵	烂	ut	put ³⁵	走通
uk	tuk ⁵⁵	轻春	u ²	pu ²⁵⁵	炸
əp	əp ⁵⁵	淹没	ət	ət ³⁵	堵 (洞)
ək	pək ⁵⁵	射	ə ²	pə ²⁵⁵	浸泡
iap	tiap ⁵⁵	靠近	uat	kuat ⁵⁵	缺 (口)
iak	tiak ³⁵	裂	uak	tuak ³⁵	刹
ɕi ²	kai ²³⁵	可以	ui ²	kui ²³¹	芭蕉
ɕu ²	tau ²³¹	酒瓶	ou ²	thou ²⁵⁵	开始

ua ²	tshua ²⁵⁵	改	im	tɕim ⁵⁵	壶
in	tshin ³¹	闭 (眼)	iŋ	tɕhiŋ ³¹	推倒
em	tɕem ³¹	尖	en	tɕen ³¹	砍 (树)
eŋ	pheŋ ³⁵	(筷子) 齐	am	tɕam ⁵⁵	飞
an	tɕan ⁵⁵	瓜架	aŋ	tɕaŋ ⁵⁵	滤
om	mom ³¹	软 (果子熟透)	on	mən ³⁵	包围
oŋ	məŋ ³¹	粗大	om	nom ³⁵	年轻
on	non ⁵⁵	(衣) 破	oŋ	poŋ ⁵⁵	油桶
um	lum ⁵⁵	暖和	un	tun ³¹	蒸
əm	təm ⁵⁵	回 (去)	ən	thən ³⁵	吓
əŋ	thəŋ ³⁵	撞	iam	tiam ³¹	写
uan	tuan ⁵⁵	阉 (鸡)	iaŋ	siaŋ ³⁵	歌
uaŋ	kuəŋ ⁵⁵	烤			

(三) 声调:

声调有 4 个。调次、调值、例词如下:

调次	调值	例	词
1	高平 55	mau ⁵⁵ 茵子	tɕhaŋ ⁵⁵ 大象
2	低降 31	mau ³¹ 天	tɕhaŋ ³¹ 薑
3	高升 35	mau ³⁵ 舅父	tɕhaŋ ³⁵ 塞
4	全降 51	mou ²⁵¹ 妈妈	tɕhaŋ ⁵¹ 墙

说明:

1. 不带塞音韵尾的音节, 高平调的实际调值是 44, 比带塞音韵尾的高平调略低。

2. 全降调 51 主要出现在变调和借词里, 在民族语单音节上出现很少。

二十六、载瓦语语音系统

载瓦语是景颇族中自称为载瓦的人使用的语言。属汉藏语系藏缅语族缅语支。使用人口在我国境内约有69000多人，主要分布在云南省德宏傣族景颇族自治州的陇川、潞西、盈江、梁河和瑞丽等县。现以潞西县西山载瓦语为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

声母有28个：

p	pj		t		k	kj
ph	phj		th		kh	khj
			ts		tʃ	
			tsh		tʃh	
m	mj		n		ŋ	ŋj
			l			
		f	s		ʃ	x xj
		v			ʒ	j

说明：

1. f是近代吸收汉语借词新增加的音位。
2. 鼻音m在少数词中能自成音节。如：m⁵⁵m⁵¹“欸（表答应）”。

例词：

p	po ⁵¹	含有	ph	pho ⁵¹	缝补
m	mo ⁵¹	(人体)重	f	fa ²¹	发(工资)
v	vo ⁵⁵	有(用于人)	ts	tso ²¹	吃
tsh	tsho ⁵⁵	盐	s	so ²¹	走

t	to ²¹	竹箱	th	tho ²¹	驮运
n	no ⁵¹	疼痛	l	lo ²¹	豹子
tʃ	tʃo ²¹	对, 合适	tʃh	tʃho ²¹	追找(蜂窝)
ʃ	ʃo ⁵¹	舌头	ʒ	ʒo ⁵¹ ʒo ⁵¹	松散
k	ko ⁵¹	傻子	kh	kho ²¹	苦
ŋ	ŋo ²¹	五	x	xo ⁵¹	寻找
pj	pjo ⁵¹	簸箕	phj	phjo ⁵¹	蟑螂
mj	mjo ²¹	多	kj	kjo ²¹	听
khj	khjo ⁵¹	路	ŋj	ŋjo ⁵¹	说
xj	xji ⁵¹	这	j	jo ⁵¹	田

(二) 韵母

韵母共86个。包括单元音韵母10个, 复元音韵母8个, 带辅音尾韵母68个:

i i̯ im in in̩ in̩̩ ip it it̩ ik ik̩ iʔ iʔ̩

e e̯ em em̩ en en̩ en̩̩ eŋ eŋ̩ ep ep̩ et et̩ ek ek̩ eʔ eʔ̩

a a̯ ai ai̯ au au̯ am am̩ an an̩ an̩̩ aŋ aŋ̩ ap ap̩ at at̩ ak ak̩

aʔ aʔ̩

o o̯ oi oi̯ om om̩ on on̩ on̩̩ op op̩ ot ot̩ ok ok̩ oʔ oʔ̩

u u̯ ui ui̯ um um̩ un un̩ un̩̩ uŋ uŋ̩ up up̩ ut ut̩ uk uk̩ uʔ uʔ̩

说明:

1. e、e̯在双唇音、舌尖前音、舌根音和浊擦音v之后时, 实际音值为[ɔ、ɛ]。

2. i、i̯在舌根音之后或者当声母是双唇音、舌尖前音、浊擦音v, 韵尾是-k、-ŋ、-ʔ时, 实际音值为[ɣ、ɣ̩]。

3. 韵尾-p、-t、-k发音时只成阻不除阻。

4. 松元音韵母能同所有的声母结合, 而紧元音韵母只能同不送气音、浊擦音、鼻音、边音结合。

例词:

i	ŋji ⁵¹	存在	i	ŋji ⁵¹	使存在
e	ŋje ²¹	暖和	e	ŋje ²¹	使暖和
a	na ²¹	发疯	a	na ²¹	使发疯
o	tso ²¹	吃	o	tso ²¹	使吃
u	nu ²¹	驯服	u	nu ²¹	使驯服
ai	tai ²¹	说	ai	tai ⁵⁵	追寻(足迹)
au	tau ²¹	鼓胀	au	tau ⁵⁵	使鼓胀
oi	koi ⁵⁵	弯曲	oi	koi ⁵⁵	使弯曲
ui	pui ²¹	搬(蜂窝)	ui	pui ²¹	使搬(蜂窝)
im	sim ²¹	停, 息			
in	tsin ²¹	剪	in	tsin ⁵¹	社会, 时代
in	lin ⁵¹	旋转	in	lin ⁵¹	使旋转
			ip	kjip ⁵⁵	紧紧地(箍)
it	mjit ²¹	剩余	it	mjit ⁵⁵	使剩余
ik	lik ²¹	高粱	ik	lik ⁵⁵	扭转
i?	ti ⁵⁵	平端(枪)	i?	ti ⁵⁵	小
em	tem ²¹	拍照	em	tem ²¹	静然
en	mjen ⁵¹	缅甸	en	ken ⁵¹	拥挤
en	len ²¹	摔倒	en	len ²¹	使摔倒
ep	tjep ²¹	搜查	ep	kjep ²¹ kjep ²¹	黏黏的
et	tjet ²¹	岔(话)	et	tjet ⁵⁵	背诵
ek	kjek ²¹	刮(痧)	ek	kjek ⁵⁵	惊呼
e?	le ²¹	躺	e?	le ⁵⁵	使躺
am	kjam ²¹	停止	am	kjam ²¹	运气
an	man ⁵⁵	习惯	an	man ⁵⁵	使习惯
an	kjan ⁵⁵	僵硬	an	kjan ⁵¹	蚊子
ap	tap ²¹	黏	ap	tap ⁵⁵	使黏

at	kat ²¹	通晓	at	kat ⁵⁵	唱 (情歌)
ak	mak ²¹	喜爱(食物)	ak	mak ⁵⁵	刻, 雕
a [?]	ŋa ²⁵⁵	够	a [?]	ŋa ²⁵⁵	使够
om	tʃom ²¹	烧尽	om	tʃom ²¹	使烧尽
on	mon ⁵⁵	垫子	on	mon ⁵⁵	打扮
oŋ	toŋ ⁵⁵	同意	oŋ	toŋ ⁵⁵	个
op	nop ²¹	沉	op	nop ⁵⁵	使沉
ot	kot ²¹	脏	ot	tot ²¹	短
ok	kok ²¹	格儿	ok	kok ⁵⁵	盒子
o [?]	no ²²¹	黑	o [?]	no ²⁵⁵	使黑
um	kum ⁵¹	暖 (身体)	um	kum ²¹	拜访
un	ɣun ²¹	下垂	un	ɣun ²¹	使下垂
uŋ	tsuŋ ⁵¹	坐	uŋ	tsuŋ ⁵¹	使坐
up	pup ²¹	霉	up	pup ⁵⁵	使霉
ut	tut ²¹	厉害	ut	tut ⁵⁵	伸 (舌头)
uk	nuk ²¹	减, 扣	uk	kuk ²¹ kuk ²¹	(母鸡叫声)
u [?]	nu ²²¹	碎	u [?]	nu ²⁵⁵	使碎

(三) 声调

声调共 3 个。调次、调值、例词如下:

调次	调值	例	词
1 高平 ⁵⁵	kjo ⁵⁵ 落	mjaŋ ⁵⁵	长久
2 次低降 ²¹	kjo ²¹	mjaŋ ²¹	马
3 全降 ⁵¹	kjo ⁵¹ 耽误	mjaŋ ⁵¹	见

说明:

1. 在第一调中, 当声母是不送气音、韵母是松元音时, 实际调值是¹⁵。如 ku⁵⁵ “床铺” 读 ku¹⁵。

2. 三个声调在弱化音节里都读轻声, 读音轻而且短。(元音上加 “v” 的表示弱化)。如: nō²¹lui²¹ “水牛”。

3.带塞音韵尾的韵母只与高平、低降两个调结合，而不带塞音韵尾的韵母可与所有的调结合。

附：浪速话语音系统

浪速话是景颇族中自称浪莪支系的人使用的一种话。属汉藏语系藏缅语族缅语支。在我国境内主要分布在云南省德宏傣族景颇族自治州的潞西、陇川、盈江、梁河、瑞丽等县。浪速话内部比较一致。现以潞西县三台山浪速话为代表，简要介绍如下：

(一) 声母：

声母有28个：

p	pj		t		k	kj
ph	phj		th		kh	khj
		ts		tʃ		
		tsh		tʃh		
m	mj		n		ŋ	ŋj
	f	s	l	ʃ	x	
	v			ʒ	j	ɣ

说明：

1. 声母ph有些可变读为f。如：phɔ⁵⁵“叶子”可变读为fɔ⁵⁵。
2. 鼻音在少数词中能自成音节，如：m³¹“欸”（表答应），m³¹pa³¹“也许”。

例词：

p	pɔ ⁵⁵	簸箕	ph	phɔ ⁵⁵	阳性
m	mauk ³¹	帽子	f	fəŋ ³¹	使背
v	vəŋ ³¹	背	t	tauŋ ³¹	翅膀
th	thauŋ ³¹	背包	n	nɔ ³¹	疼
l	lɔ ³¹	来	ts	tsɛ ³¹	桥
tsh	tshɛ ³¹	头发	s	sɛ ⁵⁵	知道

tʃ	tʃik ⁵⁵	麻	tʃh	tʃhik ⁵⁵	药
ʃ	ʃik ⁵⁵	二	ʒ	ʒot ³¹	穿过
j	ja ³¹	治(病)	k	kauŋ ³⁵	棺材
kh	khaun ³⁵	玉米	ŋ	ŋaun ³⁵	瘦
x	xo ²⁵⁵	害羞	ɣ	ɣo ²³¹	鸡
pj	pju ³¹	人	phj	phju ³¹	白
mj	mjauk ³¹	猴子	kj	kjɔ ⁵⁵	闷
khj	khjɔ ⁵⁵ mo ⁵⁵	鹅	ŋj	ŋjɔ ⁵⁵	腻

(二) 韵母

韵母共91个:

i i in in in ik ik

ɛ ɛ em em en en ep ep et et e² e² ẽ ẽ

a a ai ai au au am am an an aŋ aŋ ap ap at at ak ak

a² a²

ɔ ɔ oi oi om om on on oŋ oŋ op op ot ot ok ok o² o² ɔ̃ ɔ̃

u u ui ui um um un un uŋ uŋ ut ut uk uk

ə ə ən ən əŋ əŋ ək

ø ø ø² ø² auk auk auŋ auŋ

说明:

1. i出现在舌尖、舌叶辅音后时略带摩擦,音值近似 [ʒ]。

2. u的实际音值为 [ʊ]。

3. ok、ok的实际读音在元音后带过渡音 u,读为 [ɔuk]、[ɔuk]。

4. ø单独成音节时读 [y],同辅音结合时读 [ø]。如: y³¹ “鬼、神”、tʃhø³⁵ “瀑布”。

例词:

i	pji ³¹	松开	i	pji ³¹	(眼)斜
ɛ	pjɛ ³⁵	升(量词)	ɛ	pjɛ ³⁵	梳子

a	la ³¹	风	a	la ³¹	船
o	lo ³⁵	老虎	o	lo ³⁵	裤子
u	tu ³⁵	爬	u	tu ³⁵	使爬
ə	ɣə ³⁵	大	ə	kə ³¹ ə ⁵⁵	粗大
ø	ɲø ³¹	钱	ø	ɲø ³¹	弯腰
ẽ	xẽ ³¹	水獭	ẽ	nẽ ³¹	穗
õ	kõ ³¹	烤	õ	kõ ³¹	使烤
in	tin ³⁵	灯	in	tʃin ³⁵	旱芦苇
iŋ	tʃiŋ ³¹	(一)排(人)	iŋ	tʃiŋ ³¹	酸
ik	tʃik ³⁵	堵	ik	tʃik ⁵⁵	使堵
ɛm	tɛm ³¹	砰(枪声)	ɛm	tɛm ³¹	拍照
ɛn	tsɛn ³¹	剪	ɛŋ	san ³¹ seŋ ³⁵	干净
ɛŋ	lɛŋ ⁵⁵	车	ɛp	tɛp ⁵⁵	铺子
ɛp	tɛp ⁵⁵	靠近	ɛt	kjɛt ³¹	脱落
ɛt	kjɛt ³¹	勤快	ɛʔ	tɛʔ ³¹	贴
ɛʔ	tɛʔ ⁵⁵	使贴	am	lam ³¹	信任
am	lam ³¹	截住	an	nan ⁵⁵	摇动
an	nan ³⁵	使摇动	aŋ	laŋ ³¹	转
aŋ	laŋ ³¹	使转	ap	sap ³¹	胡闹
ap	tsap ⁵⁵	捏	at	pət ³³	塌
at	pət ⁵⁵	(一)串(果子)	ak	pak ³¹	打(枪)
ak	pak ⁵⁵	踢	aʔ	khjaʔ ⁵⁵	跨
aʔ	kjaʔ ⁵⁵	抓	ai	nai ³¹	拧
ai	nai ⁵⁵	压	au	kau ³⁵	渡(河)
au	kau ³⁵	使渡(河)	auk	pauk ³¹	炸
auk	pauk ⁵⁵	使炸	auŋ	tsauŋ ³¹	坐
auŋ	tsauŋ ³¹	使坐	om	phom ³¹	朽
om	kɔm ³¹	树枝折断声	on	mon ⁵⁵	枕心

ən	mən ³⁵	装饰	əŋ	pən ³¹	讨
əŋ	pən ³¹	合(起)	əp	nəp ³¹	陷入
əp	nəp ⁵⁵	使陷入	ət	ʒət ³¹	穿过
ət	tət ⁵⁵	短	ək	mjək ³¹	大炮
ək	pək ⁵⁵	抽(烟)	əʔ	kəʔ ³¹	裂
əʔ	kəʔ ⁵⁵	(树)杈	ɔi	ŋɔi ³¹	喜欢
ɔi	ŋɔi ³⁵	钩	um	kum ³¹	鱼网
um	kum ³¹	杯子	un	phun	粪
un	kun ⁵⁵ tʃaŋ ³¹	帮工	uŋ	puŋ ⁵⁵	通
uŋ	puŋ ⁵⁵	大水桶	ut	kut ⁵⁵	咕咚
ut	ŋut ³¹	猪叫声	uk	tsuk ⁵⁵	官
uk	tsuk ⁵⁵	咳	ui	mui ³⁵	毒(死)
ui	mui ⁵⁵	使毒(死)	ən	ŋən ³¹	牙床
əŋ	pən ³⁵	花	əŋ	pən ³⁵	布
ək	ɣək ³¹	水	əʔ	ləʔ ³¹	翻越
əʔ	ʃəʔ ⁵⁵	掰			

(三) 声调

声调共 8 个。调次、调值、例词如下：

调次	调值	例	词
1	高平55	ʃam ⁵⁵ 搓	xə ⁵⁵ 张开
2	高升35	ʃam ³⁵ 扫	xə ³⁵ 栽
3	低降31	ʃam ³¹ 荫处	xə ³¹ 找

说明：

1. 松元音音节的高平调，实际调值略低于紧元音音节的高平调，约为44。

2. 紧元音音节的低降调，实际调值略高于松元音音节的低降调，约为32。

3. 近代通过借词新增加了全降调 51，如：mjin³¹tʃu⁵¹ “民主”。这个调还出现在变调中，如：xək⁵⁵khjə³¹~⁵¹ “前面”。

二十七 景颇语语音系统

景颇语是景颇族中自称景颇支系的人使用的语言。属汉藏语系藏缅语族景颇语支。使用人口在我国境内约有 24000 多人。这种语言主要分布在云南省德宏傣族景颇族自治州的盈江、瑞丽、梁河、陇川和潞西等县。景颇语内部比较一致，现以盈江县铜壁关区的景颇语为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

声母有 31 个：

p	pj	p ₃	t	k	kj	k ₃
ph	phj	ph ₃	th	kh	khj	kh ₃
			ts	tj		
			tsh	tʃh		
m	mj		n	ŋ	ŋj	
			l			
		f	s	ʃ	x	
				ʒ		
w				j		

说明：

1. tsh, tʃn, f 三个声母只出现在汉语借词中。
2. p₃, ph₃, k₃, kh₃ 是卷舌化声母，发音时舌尖略微卷起，气流在塞音的除阻阶段摩擦作声。

3. m, n, ŋ 能自成音节，如 m³¹pun³³ “风”，ŋ³¹tan³³ “弓”，ŋ³³kau³³ “部分”。

例词：

p	pa ³¹	大哥	ph	pha ³¹	薄
m	ma ³¹	孩子	f	fa ³¹	发（给）

ts	tso ²³¹	锁 (名词)	tsh	tshan ³³ kon ³³	参观
s	so ²³¹	约	t	tu ³¹	到
th	thu ³¹	春	n	na ³³	醉
l	la ³³	男子	tʃ	tʃaŋ ³³ ...	的话
tʃh	kuŋ ³¹ tʃhan ³³ taŋ ³³	共产党	ʃ	ʃa ³¹	只, 仅
ʒ	ʒa ³¹	需要	k	ka ³¹	话
kh	kha ²³¹	河	ŋ	ŋa ³¹	在
x	xit ³¹	喘 [气]	pj	pja ²⁵⁵	垮
phj	phja ²⁵⁵	拆	mj	mju ⁵⁵	种类
pʒ	pʒi ³¹	嗖	phʒ	phʒi ³¹	铁
kj	kjet ³¹	勤快	khj	khjet ³¹	山堰口
ŋj	ŋje ²⁵⁵	我的	kʒ	kʒai ³¹	很
khʒ	khʒai ³³	全	w	wa ³³	牙
j	ja ³³	给			

(二) 韵母

韵母共88个。包括：单元音韵母10个，复元音韵母8个，辅音尾韵母70个。

i i̯ im i̯m in i̯n iŋ i̯ŋ ip ip̯ it it̯ ik ik̯ iʔ i̯ʔ

e e̯ em e̯m en e̯n eŋ e̯ŋ ep ep̯ et et̯ ek ek̯ eʔ e̯ʔ

a a̯ ai̯ ai̯ au̯ au̯ am̯ am̯ an̯ an̯ aŋ̊ aŋ̊ ap̯ ap̯ at̯ at̯ ak̯ ak̯ aʔ a̯ʔ

o o̯ oi̯ oi̯ om̯ om̯ on̯ on̯ oŋ̊ oŋ̊ op̯ op̯ ot̯ ot̯ ok̯ ok̯ oʔ o̯ʔ

u u̯ ui̯ ui̯ um̯ um̯ un̯ un̯ uŋ̊ uŋ̊ up̯ up̯ ut̯ ut̯ uk̯ uk̯ uʔ u̯ʔ

说明：

1. 韵尾-p、-t、-k、-ʔ无除阻期。

2. 弱化音节的元音在w后读u、u̯，在ts、s后读l、l̯，在tʃ、ʃ、ʒ后读ʎ、ʎ̯，其余均读ə、ə̯。（元音上加“v”表示弱化）。

3. 一部分高平调词的紧元音可变读为松元音。如kə⁵⁵~ka⁵⁵“地方”。

例词:

i p ³³ i	(口齿) 清楚	i p ³³ i	光滑
e t ³¹ e	更	e t ³³ e	知道
a k ³¹ a	话	a k ³¹ a	跳舞
o p ³³ o	头	o p ³³ o	诞生
u p ³¹ u	穿 (裤)	u p ³¹ u	肠
ai tai ³³	那	ai tai ³³	成为
oi koi ³¹	啼	oi koi ³¹	躲避
ui tui ³¹	甜	ui tui ³³	化 (脓)
im tsim ³¹	安静	im tsim ³³	潜水
in tin ³³	穿	in tin ³³	急
in tin ³³	直	in tin ³³	点播
ip kjip ⁵⁵	窄	ip kjip ³¹	蔫
it tjit ³¹	尿	it tjit ³¹	生 (疥疮)
ik tik ³¹	极	ik tik ³¹	就要
i [?] ti ³¹	采	i [?] ti ³¹ ti ³¹	劈里啪啦地
em tem ³¹	拍照	em tem ³¹	干脆
en t ³³ en	绷	en t ³³ en	片
en ten ³¹	责怪	en ten ³³	真
ep tep ³¹	跟上	ep tep ⁵⁵	夹住状
et tset ³¹	勤快	et tset ³¹	一擦而过
ek tek ³¹	各	ek tek ³¹	滴答地
e [?] ke ⁵⁵	凝结	e [?] ke ⁵⁵	凹, 陷
am kam ³¹	运气	am kam ³¹	相信
an kan ³³	紧紧地	an kan ³³	肚子
an taŋ ³¹	赢	an taŋ ³¹	横着
ap tap ³¹	火塘	ap tap ³¹ tap ³¹	不服气
at kat ³¹	跑	at kat ³¹	饱满

ak	pak ³¹	扑腾一声	ak	pak ³¹	吸(烟)
a?	ka ²³¹	裂	a?	ka ²⁵⁵	竹篮
om	pom ³¹	炸弹	om	pom ³¹	培(土)
on	ton ³³	议(价)	on	ton ³³	钝
oŋ	toŋ ³¹	肘(量词)	oŋ	toŋ ³¹	渡过
op	kɔp ³¹	碎	op	kɔp ³¹	嘶哑
ot	pot ³¹	喂	ot	pot ³¹	生气
ok	kok ³¹	房间	ok	kok ⁵⁵	罐子
o?	to ²³¹	断	o?	to ²⁵⁵	缺少
um	tum ³³	仓库	um	tum ³³	核
un	tun ³³	牵	un	tun ³³	溶化
uŋ	tuŋ ³³	坐	uŋ	tuŋ ³³	大妈
up	tup ⁵⁵	有点秃	up	tup ⁵⁵	齐
ut	tut ³¹	卖	ut	tut ³¹	迎面
uk	puk ³¹	本子	uk	puk ⁵⁵	喊
u?	pu ²³¹	发(疟疾)	u?	pu ²³¹	噗地一声

(三) 声调

声调共 4 个。调次、调值、例词如下：

调次	调值	例	词
1	高平55	mu ⁵⁵ 工作	kã ⁵⁵ wa ⁵⁵ 竹子
2	中平33	mu ³³ 好吃	wa ³³ 牙
3	低降31	mu ³¹ 看见	wa ³¹ 回
4	全降51	nu ⁵¹ 母亲	wa ⁵¹ 父亲

声调说明：

1. 第一调出现在紧元音音节时读55，出现在松元音音节时读35。如：pai⁵⁵ “左”、pai⁵⁵ “再”（读pai³⁵）。

2. 舒声韵在四个调上都出现，促声韵只出现在变调中。

3. 全降调大多出现在变调中。如：n⁵⁵ “不” + wa³¹ “回” n³⁵wa⁵¹ “不回”。

二十八 独龙语语音系统

独龙语分布在我国云南省怒江傈僳族自治州贡山独龙族怒族自治县的独龙河流域，缅甸联邦所属喀钦邦也有分布。我国独龙语约有1万多人使用，分独龙河和怒江两个方言，方言内部差别不大，现以贡山县四区三乡龙拉村的独龙语为代表，简要介绍如下：

(一) 声母

有27个单辅音声母：

p		t		c	k
b		d		ɟ	g
	ts			tɕ	
	dz			dʑ	
m		n		ɲ	ɳ
		l			
	f	s		ɸ	ɕ
		z			x
w			ɹ	j	

说明：

1. 清送气塞音、塞擦音都可以自由变读为不送气的。
2. 擦音 f、z 主要出现在汉语借词中，有少数读 tɕ-、dʑ-、ɸ- 音的词，有时可自由变读为 ts-、dz-、s-。
3. 舌根音部位较靠后，实际音值接近小舌音。
4. 元音起首的音节前面都有喉塞音。
5. t、d、n、l 与高元音相拼时，稍带卷舌色彩。

6. 半元音^ɹ单独作声母时，有较重的摩擦，音值近似^z，用在复辅音中作后置辅音时，音值近似闪音，作韵尾时，音值与普通话中的儿化韵近似。

单辅音声母例词：

p	pa ⁵⁵	肚子	b	ba ⁵³	浅，薄
m	ma ⁵⁵	躲藏	w	wa ⁵³	做，当
f	fan ⁵⁵ fa ³¹	宪法	ts	tsa ⁵⁵	脉搏
dz	dza ⁵³	病	s	sa ⁵⁵	锈
z	zu ³¹ puin ⁵³	日本	d	da ⁵⁵	(肚子)胀
n	na ⁵³	你	l	la ⁵⁵	我
ɹ	a ³¹ ɹa ⁵⁵	相同，相似	tc	tca ⁵⁵	茶
dʒ	dʒa ⁵⁵	捅	c	ca ⁵⁵	肉，野兽
ŋ	a ³¹ ŋa ⁵⁵ ew ³¹	恳求	j	a ³¹ ja ⁵⁵	那
c	ca ⁵³	行，能，生疮	ɟ	ja ⁵⁵	汉族
ç	ça ⁵⁵	百	ɲ	ɲam ⁵⁵	太平
k	ka ⁵⁵	话，苦	g	ga ⁵⁵	亮
x	xai ⁵⁵	吃东西有不良反应	ŋ	ŋa ⁵³	我

有5个腭化辅音声母和8个圆唇化辅音声母，多数出现在汉语借词中。例词如下：

pj	pja ⁵⁵	竹鸡	bj	bjǎ ⁵⁵	倒(水)
mj	mjo ⁵⁵	嚼	tj	tjan ⁵⁵ xwa ⁵⁵	电话
lj	su ⁵⁵ ljan ³¹	苏联	tsw	tswan ⁵⁵	砖
sw	swan ⁵⁵ tsu ⁵⁵	酸醋	tw	twan ³¹ tce ⁵⁵	团结
lw	to ⁵⁵ lwan ⁵⁵ wa ⁵³	捣乱	kw	kwaɪ ⁵⁵	耙子
gw	gwaɪ ⁵³	黄的	xw	xwit ⁵⁵	唢哨
ŋw	nun ⁵⁵ ŋwa ⁵³	牛			

有11个复辅音声母。例词：

pl	a ³¹ pla ⁵⁵	碱灰	bl	a ³¹ blǎ ⁵⁵	到达

ml	mlǎ ⁵⁵	吞, 咽	kl	a ³¹ klǎ ⁵⁵ ɣw ³¹	笑得十分厉害
gl	glǎ ⁵³	掉	pɿ	pɿǎ ⁵³	簸箕
bɿ	a ³¹ bɿǎ ⁵⁵	快的	mɿ	mɿǎ ⁵⁵	耕
kɿ	kɿǎ ⁵⁵	抖 (衣)	gɿ	gɿǎ ⁵⁵	(树叶) 枯
xɿ	xɿǎ ⁵⁵	篮子			

(二) 韵母

有7个单元韵母。说明如下:

1. 单元韵母不分长短, 只有带韵尾时才分长短 (短元音在元音上加小勾表示。如ə̌, ǎ̌, ǔ̌等)。

2. y 韵母只出现在汉语借词中。

3. w 韵母出现在舌尖前塞擦音和擦音后面时读ɿ, 出现在词头中时读ə̌, 出现在双唇音后面时, 音值介于ɿ与w之间, 出在高降调时, 有复元音wɿ倾向。

4. i 韵母的实际音值为〔ɿ〕, 出现在双唇辅音后面时, 音值接近于〔iɿ〕。

5. e 的音值接近〔ɛ̌〕, 出现在舌根音后面时, 有复元音ei 倾向。

6. a 的音值接近〔ʌ〕, u 的音值接近〔ʊ〕。

例词如下:

i	tei ⁵⁵	尿	e	tɛe ⁵⁵	只, 仅
a	tɕa ⁵⁵	茶	ɔ	tɕɔ ⁵⁵	印刷
u	tɕu ⁵⁵	涂, 抹	w	tɕw ⁵⁵	鱼网
y	tɕy ⁵⁵	区			

有9个复合元音例词如下:

ǎi	mǎi ⁵⁵	个 (量词)	ai	kai ⁵⁵	吃
ǎi	a ³¹ mǎi ⁵³	褪色	ɔi	a ³¹ lɔi ⁵³	开玩笑
ǔi	a ³¹ gǔi ⁵⁵	左	ui	gui ⁵⁵	芋头
ǔi	gǔi	(鸡) 叫	wi	ɣwi ⁵⁵	血
ye	ye ⁵³ nan ³¹	越南			

有116个带辅音韵尾的韵母。例词如下：

ĩn	mu ³¹ dʒĩn ⁵⁵	七姐妹星	in	dʒin ⁵⁵	泡(衣服)
ĩŋ	tɕĩŋ ⁵³ ɬa ³¹	弟, 妹	iŋ	nǎp ⁵⁵ tɕiŋ ⁵⁵	门
ĩp	ĩp ⁵⁵	睡	ip	su ³¹ ip ⁵⁵	睡(使动)
ĩt	pĩt ⁵⁵	麻木	it	pĩt ⁵⁵	关(门)
ĩk	ĩk ⁵⁵	我们的	ik	ɕik ⁵⁵ tsa ⁵⁵	黄连
ĩʔ	mĩʔ ⁵⁵	闭(眼)	iʔ	miʔ ⁵⁵	捻(线)
ĩmʔ	ĩmʔ ⁵⁵	(我)睡	ĩnʔ	pĩnʔ ⁵⁵	(我)关(门)
ĩŋʔ	mĩŋʔ ⁵⁵	(我)捻(线)			
ẽm	bɿẽm ⁵³	野草名	em	xɿem ⁵⁵	梯子
ẽn	tɕi ⁵⁵ bẽn ⁵⁵	扁的	en	luŋ ⁵⁵ ben ⁵⁵	石板
ẽŋ	ẽŋ ⁵⁵	黄瓜籽	eŋ	reŋ ⁵⁵	正梁
ẽp	ɿẽp ⁵⁵	起来	ep	su ³¹ rep ⁵⁵	起来(使动)
ět	ět ⁵⁵ ɕu ³¹	笑	et	net ⁵⁵	接近
ěk	tɕěk ⁵⁵ tɕa ²⁵⁵	锣锤	ek	ek ⁵⁵	摹拟猪叫声
ẽʔ	pu ³¹ lẽʔ ⁵⁵	饼子	eʔ	leʔ ⁵⁵	脱(衣)
ẽɿ	bẽɿ ⁵³	飞	eɿ	beɿ ⁵⁵	扁竹篓
ěl	gɿěl ⁵⁵	燃烧(山火)	el	reɿ ⁵⁵	烧
ẽmʔ	su ³¹ rẽmʔ ⁵⁵	(我)使起来	ẽnʔ	a ³¹ tẽnʔ ⁵⁵	(我)碰撞
ẽŋʔ	ɿẽŋʔ ⁵⁵	(我)勒			
ãm	dãm ⁵⁵	平	am	dam ⁵⁵	浮在水面
ăn	dăn ⁵⁵	垫子	an	dan ⁵⁵	垫(动词)
ǎŋ	dǎŋ ⁵³	可以	aŋ	daŋ ⁵⁵	陡
ǎp	su ³¹ lǎp ⁵⁵ ɕu ³¹	学习	ap	su ³¹ lap ⁵⁵	教
ăt	dăt ⁵⁵	断(线)	at	su ³¹ dat ⁵⁵	断(使动)
ǎk	pu ⁵⁵ tǎk ⁵⁵	一种鸟名	ak	tak ⁵⁵ ka ⁵⁵	乌鸦
ǎʔ	nǎʔ ⁵⁵	黑的	aʔ	laʔ ⁵⁵	舔
ǎɿ	sǎɿ ⁵⁵	大腿	aɿ	daɿ ⁵⁵	刨(动词)

ǎl	a ³¹ tǎl ⁵⁵	滚	al	dal ⁵⁵	赶
ǎm [?]	su ³¹ lǎm [?] ⁵⁵	(我) 教	ǎn [?]	su ³¹ dǎn [?]	(我) 使断
ǎŋ [?]	lǎŋ [?] ⁵⁵	(我) 舔			
ǎm	- tu ³¹ ǎm ⁵³	蕨之一种	om	om ⁵³	爬行
ǎn	tǎn ⁵³	判断	on	ton ⁵⁵	完
ǎŋ	tu ³¹ lǎŋ ⁵⁵	支(量词)	oŋ	loŋ ⁵³	公牛
ǎp	bu ⁵⁵ tǎp ⁵⁵	无毒花蛇	op	dop ⁵⁵	力量, 干劲
ǎt	tǎt ⁵⁵	段, 节(量词)	ot	tot ⁵⁵	切, 杀, 割
ǎk	kǎk ⁵⁵ kǎn ⁵⁵	孤儿	ok	kok ⁵⁵ çi ⁵⁵	船
ǎ [?]	bǎ [?] ⁵⁵	爆裂	ò [?]	dò [?] ⁵⁵	舀
ǎ ^ɿ	mu ³¹ tǎ ^ɿ ⁵³	白菌	ɔ ^ɿ	tɔ ^ɿ ⁵⁵	掷
ǎl	sǎl ⁵⁵	松开	ol	su ³¹ sol ⁵⁵	松开(使动)
ǎm [?]	ɿǎm [?] ⁵⁵	(我) 砸(门)	ǎn [?]	xɿǎn [?] ⁵⁵	(我) 刮(毛)
ǎŋ [?]	dǎŋ [?] ⁵⁵	(我) 舀			
ǎn	tu ³¹ pǎn ⁵⁵	坟	un	tu ³¹ un ⁵⁵	土蜂子
ǎŋ	dzǎŋ ⁵⁵	塔子	uŋ	luŋ ⁵⁵	石头
ǎt	ku ⁵⁵ lǎt ⁵⁵	荞面疙瘩	ut	tsut ⁵⁵	吮(奶)
ǎk	mǎk ⁵⁵	发疯	uk	tuk ⁵⁵ tu ⁵³	口袋
ǎ [?]	mǎ [?] ⁵⁵	天	u [?]	pu [?] ⁵⁵	蒸
ǎ ^ɿ	ǎ ^ɿ ⁵⁵	手	u ^ɿ	du ^ɿ ⁵⁵	春
ǎl	ŋǎl ⁵⁵	银子	ul	gul ⁵⁵	孵出
ǎn [?]	tsǎn [?] ⁵⁵	(我) 吮(奶)	ǎŋ [?]	mǎŋ [?] ⁵⁵	(我) 发疯
ǎm	lǎm ⁵³	温暖	um	lum ⁵³	下(蛋)
ǎn	ɕa ⁵⁵ pǎn ⁵⁵	皮子	un	kun ⁵³	跌跤
ǎŋ	dzǎŋ ⁵⁵	棵(量词)	uŋ	dzuŋ ⁵³	冷
ǎp	a ³¹ duǎp ⁵⁵	碰着	up	duǎp ⁵⁵	(卷起来缝)
ǎt	ɿu ³¹ mǎt ⁵⁵	云	ut	muǎt ⁵⁵	吹(火)
ǎk	du ³¹ ɿǎk ⁵⁵	勇敢	uk	ja ⁵⁵ duǎk ⁵⁵	半夜

ũ [?]	tũ ⁵⁵	怀孕	u [?]	ɿu ⁵⁵	搔痒
ũ ^ɿ	pũ ^{ɿ55}	碗(最词)	u ^ɿ	dzu ^{ɿ55}	许可
ũl	mũl ⁵⁵	毛	ul	ɛul ⁵³	推(头)
ũm [?]	krũm ⁵⁵	(我)缝(衣)	ũn [?]	mũn ⁵⁵	(我)吹(火)
ũŋ [?]	mũŋ ⁵⁵	(我)披(衣)	yn	yn ³¹ nan ³¹	云南
yan	se ⁵⁵ yan ³¹	社员			

(三) 声调

声调有 3 个, 1. 高平, 55, 2. 高降, 53, 3. 低降, 31。说明如下:

1. 以 p、t、k、ʔ 等塞音为韵尾的音节, 多半只出现在高平调。
2. 低降调出现在构词或构形的成音节的附加成分中时, 经常读轻声。

例词如下:

1 高平55:	nu ⁵⁵	湖	mu ⁵⁵	万
2 高降53:	nu ⁵³	酒	tu ³¹ mu ⁵³	老鹰
3 低降31:	nu ³¹	(语气助词)	mu ³¹	不, 没

二十九 福贡怒语语音系统

福贡怒语主要分布在云南省怒江傈僳族自治州的福贡县。居住在福贡县的怒族虽有4000多人，但大部分已使用傈僳语，仅木古甲一带几个村子约1000人左右的怒族还使用怒语。这种怒语既不同于碧江怒语，也不同于贡山县怒族使用的独龙语。现在以福贡县木古甲联合乡的怒语为代表，简要介绍其语音系统。

(一) 声母

单辅音声母 共45个：

p		t	t̚		k	ʔ
ph		th	t̚h		kh	
b		d	d̚		g	
m̥		n̥		n̥	ŋ̊	
m		n	n̚	n̚	ŋ	
	ts		t̚s	t̚s		
	tsh		t̚sh	t̚sh		
	dz		d̚z	d̚z		
f	s		s̚	ɕ	x	h
v	z		z̚		ɣ	
		ɬ				
		l	l̚			
			ɭ			

说明：

1. 送气音比较稳定，不送气的清塞音、塞擦音出现的频率比较低。有部分浊塞音、塞擦音声母可以由变读为清音。

2. 鼻音 m, n, η, η 等都可自成音节, η 与 i 相拼, m, η 与 u 相拼时, 元音经常脱落。

3. $t\epsilon, t\epsilon h, dz, \eta$ 等舌面前音的实际音值稍靠后, 接近舌面中的 $c\epsilon, c\epsilon h, j, j$ 等。

4. 卷舌塞音 t, th, d 的音值与 t, th, d 等舌面前塞音近似, 在语流中, 有时可与不卷舌的 t, th, d 自由变读。

5. 卷舌塞擦音 $t\varsigma, t\varsigma h, dz, \varsigma, z$ 等的实际发音部位与舌叶音 $tj, tjh, d3, j, 3$ 等接近。部分 ς, z 声母的词, 在语流中可以自由变读为 $s-, z-$ 。

6. i 的音值不稳定, 有时可以变读为 z, z , 和 i 拼时有时可以脱落。

7. 喉门塞音 $ʔ$ 是个独立的音位, 但自成音节的鼻音前都有喉塞音, 本音系不作 $ʔm, ʔ\eta$ 等处理。

例词:

p	pi ³¹	笔	ph	phi ³⁵ du ⁵⁵	钥匙
b	bui ³¹	蛇	m	mi ⁵⁵ ju ³¹	开始
m	mi ⁵⁵	麻	f	fau ³¹	拴
v	vi ⁵⁵ ka ³¹	瓶子	ts	tsui ⁵⁵	罪
tsh	tshl ⁵⁵	雨	dz	la ³⁵ dzi ^{ʔ31}	辣椒
s	si ³¹ di ⁵⁵	真	z	zln ⁵³	问
t	ti ⁵³	半	th	thi ⁵⁵	一
d	di ⁵⁵ ba ³⁵	蜘蛛	n	nen ⁵⁵	货场
			ŋ	ŋo ³¹ iuŋ ⁵⁵	留
ɬ	ɬau ⁵³	寻找	l	lim ⁵³	埋葬
t	ti ³¹ liu ⁵³	赔偿	th	thi ³¹ maŋ ³¹	老
ɖ	ɖim ⁵⁵	踢	ŋ	gu ³¹ ŋi ⁵⁵	跪
l	thi ³¹ li ³¹	还 (钱)	tɕ	pau ³¹ tɕl ⁵⁵	报纸
tɕh	tɕhl ³¹	屁	dz	dzɿ ³¹	膨胀

ʃ	ʃa ⁵⁵ ʃl ³¹	尿	ʒ	ʒl ⁵⁵	是
ɿ	ɿl ³¹ ʔuŋ ⁵⁵	山	tɕ	tɕi ⁵⁵ phi ⁵⁵	窄
tɕh	a ³¹ tɕhiŋ ³¹	换	dʒ	dʒi ³¹	铜
ʔŋ	a ³¹ ʔŋɛ ⁵⁵	涂(漆)	ʔŋ	ʔŋa ³¹ ɛ ³¹	反刍
pɿ	pɿuŋ ⁵⁵ no ³¹	解开	phɿ	a ⁵⁵ phɿl ³¹	祖宗
bɿ	bɿi ⁵³	四	mɿ	a ³¹ mɿan ⁵⁵	生气
fɿ	da ³¹ fɿl ⁵⁵	斑鸠	vɿ	a ³¹ vɿi ⁵⁵	溜帮
khr	khrɿ ⁵³	甜	gɿ	dɛ ³¹ gɿl ⁵⁵	狗
xɿ	xɿuŋ ⁵³	筛	ʔdɿ	ɕa ⁵⁵ ʔbɿuŋ ⁵⁵	跨过

(二) 韵母

单元音韵母有 i、e、ɛ、a、ɔ、o、u、ɯ、y、l：等10个。

说明：

1. e发音时，口腔稍开，实际音值接近E，ɛ发音时，口腔也稍开，接近æ。

2. a的实际音值为A，出现在 n、i 等韵尾前接近a。

3. o发音时，口腔稍开，实际音值接近g，ɔ发音时，口腔也稍开，接近ɒ。

4. u 元音有两个变体，出现在双唇音后面时音值近似[ʊ]，出现在其他辅音后面时音值为 [y]，与韵尾 m、n、ŋ 等相拼时则为u。

5. 出现在汉语借词中的 ɯ 实际音值为 [ə]，出现在卷舌辅音后面时，有时可以变读为 i。

6. 舌面鼻音后的i，双唇、舌根鼻音后的u经常脱落。

7. 舌尖元音ɿ出现在卷舌辅音后面时读ʔ。

例词：

i	phi ³⁵ du ⁵⁵	钥匙	e	tshe ⁵³	鹿
ɛ	phe ⁵⁵	骗	a	pha ⁵³	肚子
ɔ	ɕɔ ⁵⁵	百	o	pho ³¹ lo ⁵³	滚

u phu⁵⁵ 银子 u phu⁵⁵ nam⁵³ 野猪

y tɕhy⁵⁵ n̩im⁵³ 灭 l dzl⁵⁵ 走

复元音韵母 复元音韵母主要是后响的，前响的复元音和三合元音较少。后响的复元音主要由i、u、y作介音组成。由i作介音组成的有ie、iẽ、ia、iã、io、iu、iũ等7个，由u作介音组成的有ui、ue、uẽ、ua等4个，由y作介音组成的仅有ye 1个。

例词:

ie	u ⁵⁵ ie ³¹	委员	ie	a ³¹ tshie ⁵⁵	空闲
ia	a ³¹ ia ⁵⁵	岩峰	io	tsu ⁵⁵ io ³⁵	主要
io	io ³¹ muən ⁵⁵	云	iu	liu ³⁵	怀疑
iu	iu ³¹	军队	ui	dzui ⁵⁵	双. 对
ue	kue ⁵⁵ tey ³¹	规矩	ue	kuε ³⁵ phe ³⁵	国旗
ua	ɲua ⁵⁵	鱼	ye	a ³¹ mu ⁵⁵ xye ³¹	背包谷

前响的复元音数量少，仅有 ai、au 两个，三合元音有 iau、uai，大多出现在汉语借词中。例如：

ai xo⁵⁵tshai³¹火柴 au au³¹ma³¹ 伯母
iau phiau³⁵ 票 uai khuai³⁵tei³⁵ 会计

带辅音韵尾的韵母 带辅音韵尾的韵母大多由m、n、ŋ、ʔ与有关元音结合而成。带m韵尾的韵母有im、em、ɛm、am、om、om、um、um、lm、iam、uam等11个，带n韵尾的韵母有in、en、ɛn、an、on、un、ln、ien、uen等9个，带ŋ韵尾的韵母有iŋ、lŋ 2个，带ʔ韵尾的韵母有iʔ、eʔ、ɛʔ、aʔ、oʔ、uʔ、uʔ、lʔ、ioʔ、ueʔ、uaʔ等11个。

说明:

1. η 韵尾的来源可能是音节合并的结果，即 η 后面的韵母脱落后，附于前一音节的末尾造成的。

2. 喉塞韵尾的读音不太稳定, 实际音值有象元音紧喉。

3. 在语流中有 ɿ 韵尾, 只出现在少数词中, 有时有点象元音卷舌, 有时可脱落, 故本音系中未作韵尾列出。

4. 韵尾ŋ在语流中可以脱落, 使前面的元音带上鼻化的色彩, n、m目前还没有使前面的元音变鼻化的趋势。

例词:

im	lim ⁵³	埋葬	em	a ³¹ nem ⁵⁵	应该
ɛm	ɛɛm ³¹	刀	am	kham ⁵³	舀
əm	a ³¹ səm ⁵³	三	om	dzom ³¹	拿住
um	rum ⁵⁵	打 (铁)	uɯm	ni ⁵⁵ ɿuɯm ³¹	心
lm	ba ³¹ slm ⁵³	苍蝇	uam	uam ³¹ ɿu ⁵⁵	麻线
iam	ɰiam ⁵⁵	针			
in	nin ⁵⁵	指甲	en	a ⁵⁵ ben ³¹	舅舅
ɛn	ven ³⁵	买	an	ɿan ⁵⁵	织 (布)
ɔn	ɕuŋ ⁵⁵ tɔn ⁵⁵	木头	uɯn	a ³¹ khun ⁵⁵	咳嗽
ln	zln ⁵³	问	ien	ien ⁵⁵ tɕi ³¹ ɛ ³¹	逃跑
uɛn	suɛn ⁵⁵ tshu ³⁵	醋	in	gin ³¹	擦
ln	slɲ ³⁵	七	iŋ	khin ⁵⁵ nuŋ ³¹	剥
eŋ	i ³¹ feŋ ⁵⁵	一分	ɛŋ	beŋ ⁵⁵	盘子
aŋ	saŋ ⁵⁵	媳妇	oŋ	phoŋ ³¹	五
oŋ	ʔoŋ ⁵⁵	戴 (帽)	uŋ	nuŋ ⁵⁵ ɣua ³¹	牛
uŋ	buŋ ³¹	名字	iaŋ	a ³¹ iaŋ ³¹	绵羊
ioŋ	ioŋ ³¹	曾经	ioŋ	phu ³¹ ioŋ ⁵³	鬼、神
iuŋ	a ³¹ iuŋ ³¹	垂涎	iuŋ	no ³¹ uŋ ⁵⁵	留
			uaŋ	xuaŋ ⁵³	盘旋
iʔ	tɕi ⁵⁵	担 (量词)	ɛʔ	dze ⁵⁵	滴 (量词)
aʔ	kha ⁵⁵	鸡	oʔ	vi ⁵⁵ ko ³¹	杯子
oʔ	pho ³⁵	改变	uʔ	kha ⁵⁵ lu ⁵³	哪个

uʔ	bu ³¹ nu ²⁵⁵	蜗牛	lʔ	xuɑ ⁵⁵ dʒl ²⁵³	肉刺
ioʔ	io ²⁵⁵	个(人)	ue ²	gue ²⁵³	松
uaʔ	da ⁵³ gua ²⁵³	黄瓜			

(三) 声调

共有 4 个声调，即高平 55，高降 53，中降 31，高升 35，另外还有一个中平调，读音不稳定，与低降调、高升调连读时读高平，与高降调、高平调连读时读低降。高升调和高降调出现的频率较其他两个调少。声调举例如下：

1 高平 55: xɛ ⁵⁵ 篮子	khɿ ⁵⁵ 口袋
2 高降 53: ʂɑ ⁵³ 野兽	khɿ ⁵³ 甜
3 低降 31: xɛ ³¹ 银子	da ³¹ khɿ ³¹ 漆
4 高升 35: xɛ ³⁵ 脚	ni ⁵⁵ tʂhɿ ³⁵ 绿

三十、达让僮语语音系统

我国僮人使用两种语言。自称 $ta^{31}xuaŋ^{55}$ “达让”的僮人使用达让僮语。自称 $kw^{31}man^{35}$ 的僮人使用格曼僮语。达让僮语主要分布在西藏自治区察隅县上、下察隅区的若干村寨里。使用人口约有 700 百人。下面以察隅县下察隅区巴安通乡夏尼村的达让僮语为代表，简要介绍如下：

(一) 辅音和声母

单辅音声母34个，复辅音声母15个，共有49个。

单辅音声母：

p	t	k
ph	th	kh
b	d	g
ts	sʃ	tɕ
tsh	tʃh	tɕh
dz		dʒ
ɱ	ɲ	ŋ
m	n	ɳ
	ɲ	
	l	
f	ʃ	ɕ
w	ɹ	j
		x

说明：

1. 声母 f、tʃ、tʃh、ʃ 主要出现在汉语借词和藏语借词中，它们的读音都比较稳定。

2. m、n、ŋ 除了作声母外，还可作韵母，清化鼻音 m、n、ŋ 不与元音韵母相结合，而只能和同部位的鼻音韵母相拼。

3. 舌根辅音 k、kh、g、ŋ、x 与 i 或带 i 介音的韵母相拼时，音值近似 c、ch、ɟ、ɟ、ɕ。

4. 零声母的音节，前面都有一个喉塞音 ʔ，因未发现对立，故 ʔ 不作音位处理。

例词：

p	pa ⁵⁵	相片	ph	kum ⁵⁵ pha ⁵⁵	本钱
b	ba ⁵³	做	m	mm ³⁵	纺（纱）
m	ma ⁵⁵	和	f	cen ⁵⁵ fa ⁵⁵	宪法
w	wa ⁵³	伤口	ts	tsai ⁵⁵	算
tsh	tsha ⁵⁵	插	dz	a ³¹ dza ⁵³	官
s	sa ⁵⁵	送	t	ku ³¹ ta ⁵³	（母鸡）叫
th	tha ⁵³	吃	d	da ³⁵	还
ŋ	ŋŋ ⁵⁵	香的	ɬ	ci ⁵³ ɬa ⁵⁵	朱砂色
n	na ³⁵	本（量词）	l	la ⁵⁵	回声
tɕ	mau ³⁵ tɕu ⁵⁵ ci ⁵⁵	毛主席	tɕh	tɕh go ³¹ tɕhi ⁵³	领导
ɕ	koŋ ⁵⁵ ɕe ⁵⁵	公社	ɿ	ɿa ³⁵	背（书包）
tɕh	pu ³¹ tɕha ⁵⁵	火链	tɕ	tu ³¹ tɕa ⁵⁵	右
dz	dza ³¹ ma ³⁵	铲子	ŋ	ŋa ⁵⁵ ŋoŋ ⁵⁵	前面
e	ɕa ⁵⁵	谁	j	ja ⁵⁵	奶奶
k	ka ³⁵	大蟒	kh	kha ⁵⁵	步（量词）
g	ga ⁵³	（结子）散	ŋ	ŋŋ ³⁵	给
ŋ	ma ³¹ ŋa ³⁵	五	x	xa ⁵⁵	大腿

复辅音有两种，一种是塞音、鼻音和边音 l 相结合，组成 pl, phl, bl, ml, kl, khl, gl 等 7 个复辅音；另一种是塞音、鼻音、擦音和半元音 ɿ 相结合，组成 pɿ, phɿ, bɿ, mɿ, kɿ, khɿ, gɿ, xɿ 等 8 个复辅音，两种共有 15 个。

例词:

pl	pla ³⁵	盐	phl	saŋ ³⁵ phla ³⁵	踩
bl	bla ⁵³	嫩芽	ml	mlaŋ ³⁵	地方
kl	pia ⁵³ kla ⁵⁵	乌鸦	khI	khla ⁵⁵	苦
gl	glai ⁵³	背(筐)	pɿ	pɿa ⁵⁵	好
phɿ	phɿau ⁵⁵ da ⁵⁵	细(线)	bɿ	bɿa ⁵⁵	岳父
mɿ	a ³¹ mɿoŋ ⁵⁵	哥哥	kɿ	kɿi ⁵³	反刍
khɿ	khɿa ⁵³	声音	gɿ	gɿa ⁵³	(猪)叫
xɿ	xɿau ⁵³ da ⁵⁵	灰色			

(二) 元音和韵母

共有47个韵母，其中单元音韵母6个。即 i、e、a、o、u、u。

说明:

1. i 元音出现在 ts、tsh、dz、s 等声母后时，音值近似 [ɪ]。

2. e 元音的音值近似 [ɛ]；o 元音的音值近似 [ɔ]。

3. a 单独作韵母时音值近似 [a]。

单元音韵母例词:

i	bi ³⁵	助词	e	be ⁵⁵	洒出
a	ba ⁵³	做	o	bo ⁵³	去
u	bu ⁵⁵	脓	u	bu ³⁵	次，回

二合元音韵母有 ie、ia、io、iu、iuw、ui、ue、ua、uw、ai、au、auw、wi、wu 等14个。

例词:

ie	lie ⁵³	搓	ia	lia ⁵³	跌倒
io	lio ⁵³	白的	iu	tiu ⁵³	鸡
iuw	tiu ⁵³	砍	ui	gui ³⁵	抱
ue	a ³¹ xu ⁵³	派遣	ua	xua ⁵⁵	麦芒

uw xuw ⁵³	竹子	ai jai ⁵³	怕
au jau ⁵⁵	(兽)角	aw jaw ⁵³	刮
wi lui ⁵³	逃	wu tshuu ⁵⁵	够(得着)

三合元音韵母有 iai、iau、iaw、uai、uaw 等 5 个。举例如下:

iai a ³¹ tiai ⁵³	小指	iau ka ³¹ tiau ⁵⁵	牵走
iaw tiaw ⁵⁵	盖住	uai a ³¹ juai ⁵⁵	雪
uaw kuaw ⁵³	狗		

带鼻音韵尾的韵母有 im、em、am、um、ium、in、un、un、in、en、an、on、un、ien、ian、ion、iun、uen、uan 等 19 个。例词:

im nim ⁵³	碰	em lem ⁵⁵	稳稳
am am ⁵³	是	um tshum ³⁵	田鼠
ium lium ³⁵	八	in min ⁵⁵	黄的
un un ⁵³	老朽	un khun ⁵⁵	一
in gin ⁵³	盘旋	en wen ⁵³	七
an lan ³⁵	牙	on poŋ ⁵³	痕迹
un dun ⁵³	完	ien lien ⁵⁵	举起
ian tian ⁵⁵	抬	ion diŋ ⁵³	骑
iun diun ⁵³	胖	uen xuen ⁵³	看
uan xuan ⁵³	愿意		

还有三个特殊的韵母 m、n、ŋ。它们只和同部位的清化鼻音相拼或自成音节，而不和其他声母相拼。例词如下:

m m̥m ³⁵	纺(纱)	m̥ ⁵⁵	羽毛
n n̥n ⁵⁵	香的	n̥ ⁵³	睡
ŋ ŋ̥ŋ ³⁶	给	ŋ̥ ³⁵	房子

(三) 声调

有高平、高降、高升和低降 4 个声调。低降调出现在词头中

一般读轻声。

例词:

高平55	ja ⁵⁵	奶奶	pa ⁵⁵	相片
高降53	ja ⁵³	别	pa ⁵³	酒曲
高升35	ja ³⁵	吗(助词)	pa ³⁵	斧子
低降31	ja ³¹	(语尾助词)	pa ³¹ ɬai ⁵³	青蛙

三十一、格曼僜语语音系统

我国僜人使用两种语言。自称 $ku^{31}man^{35}$ 的僜人使用格曼僜语。格曼僜语主要分布在西藏自治区察隅县下察隅区的若干村寨里，使用人口仅有 200 多人。下面以察隅县下察隅区巴安通乡穹萨村的僜语为代表，简要介绍如下：

(一) 辅音和声母

共有 53 个声母，其中单辅音声母 31 个，复辅音声母 22 个。

单辅音声母：

p	t	k
ph	th	kh
b	d	g
ts	tɕ	tɕ
tsh	tɕh	tɕh
dz		dʒ
m	n	ɲ ŋ
	ɳ	
	l	
f s	ʂ	ɕ x
w	ɹ	j

说明：

1. 单辅音 p、t、k、m、n、ŋ、l 既可作声母，又可作韵尾。
p、t、k 作韵尾时无除阻期。

2. 单辅音声母 f、ɳ、tɕ、tɕh、ʂ 等主要出现在汉语借词和藏语借词中。

3. 浊辅音 b、d、g、dz、dz 前面都带有同部位的鼻冠音，但未发现与不带鼻冠的对立。故在音系中不标出。

4. 凡元音起头的音节，前面都有一个喉塞音ʔ，因未发现对立，故ʔ不作音位处理。

例词：

p	pa ⁵⁵	相片	ph	təu ⁵⁵ pha ⁵³	官
b	ba ⁵³	宽	m	tu ³¹ ma ³⁵	磨刀石
w	wa ³⁵	鸟	f	fa ⁵⁵ jan ³⁵	法院
ts	tsa ⁵³	女婿	tsh	ta ³¹ tsha ³⁵	麻
dz	a ³¹ dza ³⁵	山	s	sa ⁵⁵	小孩
t	a ³¹ ta ³⁵	做手势	th	tha ⁵⁵ wat ⁵³	吓唬
d	da ³⁵	电话	n	na ⁵⁵	休息
ɬ	ɬa ⁵⁵ sa ³⁵	拉萨	l	la ⁵³	毒药
tʂ	tʂuŋ ⁵⁵ ko ⁵³	中国	tʂh	kuŋ ⁵⁵ tʂhan ⁵⁵ taŋ ⁵⁵	共产党
ʂ	ʂu ⁵⁵ tʂi ⁵⁵	书记	ɹ	ɹa ⁵⁵	公平
tɕ	tɕa ⁵³	吃(肉)	tɕh	pu ³¹ tɕha ³⁵	火链
dʒ	dʒai ³⁵	愿意	ɳ	ɳa ⁵⁵	谁
ɕ	ɕa ⁵⁵	麻(嘴)	j	ja ⁵⁵ sau ⁵³	怎么样
k	ka ⁵⁵	躺	kh	kha ⁵³	咸鱼
g	ga ⁵³	剥(树皮)	ŋ	a ³¹ ŋa ⁵⁵	
x	xa ⁵³	债主			

复辅音声母有22个：

mph	ntsh	nth	ɳtɕh	ŋkh	pl	phl
bl	kl	khɭ	gl			
pɹ	phɹ	bɹ	kɹ	khɹ	gɹ	xɹ
mphɭ	mphɹ	ŋkhɭ	ŋkhɹ			

例词：

mph	mphai ³⁵	(竹制)背包	ntsh	ntshi ⁵³	凶

nth	nthi ⁵⁵	埋伏	ntɕh	ntɕhi ⁵³	肾
ŋkh	ŋkhai ³⁵	地蚕	pl	pla ⁵⁵	脚
phl	phlǎŋ ⁵⁵	满	bl	blai ³⁵	大豆
kl	kla ⁵⁵	痕迹	khɪ	khlap ⁵⁵	披(衣)
gl	glǎi ⁵³	小麦	pɹ	pɹa ⁵⁵	分配
phɹ	phɹat ⁵⁵	(绳)断	bɹ	bɹǎt ⁵⁵	拧
kɹ	kɹa ⁵³	根	khɹ	khɹau ⁵⁵	价钱
gɹ	gɹam ³⁵	驮子	xɹ	xɹa ⁵⁵ na ⁵⁵	(火)旺
mphl	mphla ⁵³	打闪	mphɹ	mphɹǎu ⁵³	抖(口袋)
ŋkhl	ŋkhlan ³⁵	台阶	ŋkhɹ	ŋkhɹap ⁵⁵	打结子

(二) 元音和韵母

韵母共有88个，其中单元音韵母6个，即：i、e、a、o、u、w。说明如下：

1. 高元音 i 出现在 ts、tsh、dz、s 等声母后时，音值近似 [ɪ]。

2. 元音 e 的实际音值近似 [ɛ]，o 的实际音值近似 [ɔ]

3. 元音 a 的实际音值近似 [a]，单独作韵母时不分长短，但当它带其他韵尾时，则长短对立，区分词义。本音系在元音上边打“˘”表示短元音。

例词：

i	thi ⁵⁵	躲避	e	the ⁵³	堵塞
a	tha ⁵⁵	惊怕	o	to ⁵³	斤
u	tu ⁵⁵	合适	w	tu ³¹ min ⁵³	盐

复合元音韵母有17个，其中二合元音13个：ia、io、iu、ua、ai、ǎi、oi、ui、wi、au、ǎu、aw、uw；三合元音有4个：iau、iai、ioi、uai。

例词：

ia	lia ⁵⁵ ŋa ⁵⁵	平底锅	io	gio ⁵³	掺杂

ui tui ³⁵	填 (土)	ua gua ³⁵	搔痒
ai phai ⁵³	扛	ăi phăi ⁵³	泼 (水)
oi poi ⁵³	冲 (向前)	iu tiu ⁵⁵	熟
wi lui ⁵³	孙子	au sau ³⁵	肺
ău său ⁵³	鹿	au ku ³¹ plau ⁵³	大家
wu kuw ⁵³	头	iau biau ⁵³	咽
iai iai ⁵⁵	吵架	ioi gioi ⁵³	歪斜
uai guai ³⁵	钩子		

辅音韵尾有 p、t、k、m、n、ŋ、l 等 7 个，共构成带辅音韵尾的韵母 68 个。

例词：

im tim ³⁵	甜	em kem ³⁵	旅社
am sam ⁵⁵	蜂	ăm săm ⁵⁵	可以
om mphom ³⁵	泡菜	um sum ⁵³	黄金
um lum ²⁵	核	iam biām ⁵³	摸
iom niom ³⁵	钳子	in thin ⁵⁵	运输
en keu ³¹ len ⁵⁵	五	an pan ⁵⁵	空闲
ăn păn ⁵⁵	摘	on son ³⁵	挖
un lun ⁵⁵	逃	un nwn ⁵³	脑
ian gian ³⁵	筋	uwn teuŋ ⁵⁵ guwn ⁵⁵	跳蚤
iŋ iŋ ⁵⁵	耳朵	eŋ ta ³¹ pleŋ ⁵⁵	脾
aŋ naŋ ⁵⁵	生长	ăn năn ⁵³	从，由
oŋ xoŋ ⁵³	找	uŋ xuŋ ⁵⁵	脖子
wŋ swŋ ⁵⁵	香的	iaŋ tiaŋ ⁵⁵	抬
ioŋ bioŋ ⁵³	继续	iuŋ giuŋ ⁵³	山沟
auŋ nauŋ ³⁵	母的	ăuŋ năuŋ ⁵³	墙角
wuŋ swuŋ ⁵³	漏	ip ɕip ⁵⁵	买
ep dep ⁵⁵	剪	ap dzap ³⁵	滴下

ăp	băp ⁵⁵	跌倒	up	xup ⁵⁵	斗篷
up	buup ⁵⁵	吻	iap	ta ⁵⁵ biap ⁵³	咽(粉末)
iop	giop ³⁵	骗, 抢	iup	biup ³⁵	(牛羊)蹄
it	mit ⁵⁵	理发	et	a ³¹ let ³⁵	交换
at	lat ⁵⁵	出产	ăt	lăt ⁵⁵	抢劫
ot	lot ⁵⁵	伸出	ut	mphlut ⁵⁵	抛
ut	thut ⁵⁵	吹	iat	biat ⁵⁵	可怜
uat	guat ⁵³	草坪	uut	guut ³⁵	扫帚
ik	kɿk ⁵⁵	(马)叫	ak	ɕi ⁵⁵ jak ⁵⁵	骨头
ăk	ɿăk ⁵⁵	(狗)叫	ok	xok ⁵⁵ la ⁵⁵	到达
uk	puk ⁵⁵	堵塞	uk	ta ³¹ uk ³⁵	打冷隔
iak	lu ³¹ liak ⁵⁵	鸟名	uuk	luuk ⁵⁵	子弹
il	khil ³⁵	打猎	ai	səl ⁵³	枯萎
al	səl ⁵³	虱子	ol	sol ⁵³	尖(刀)
ul	sul ⁵⁵	绳头	ul	mul ⁵⁵	煮
ial	gial ³⁵	跑	iul	giul ³⁵	大苍蝇
iul	thiul ⁵⁵	裹	uul	juul ⁵⁵	蛇

(三) 声调

有高平55、高升35、高降53和低降31 4个声调。例词:

高平55	naŋ ⁵⁵	生长
高降53	năŋ ⁵³	从, 由
高升35	nuŋ ³⁵	母的
低降31	năŋ ³¹	和

三十二、博嘎尔珞巴语语音系统

珞巴族居住在我国西藏自治区东南部的洛渝地区。东至察隅县，西至隆子县，南至中印边界都有珞巴族的村落。据了解，珞巴族人口有20万以上，内部有十几个不同的自称。他们使用好几种不同的语言。其中崩尼、博嘎尔等部落所使用的语言人数众多、通行面广，有较大的代表性。下面以西藏米林县纳玉乡穷林村的话为代表，介绍博嘎尔珞巴语。

(一) 声母

有22个单辅音声母：

p	pj	t		k
b	bj	d		g
		ts	tc	
			dz	
m	mj	n	ɳ	ŋ
		l		
		r		
			ɕ	ɦ(h)
w		j		

说明：

1. 声母 pj、bj、mj 是腭化声母。
2. 声母 r 大多数人发颤音，少数人发舌尖后浊擦音 [ʐ]。
3. 声母 tc、ɕ 在 i 以外的元音之前，有些人读作 ts、s，但 dz 无论出现在哪一个元音之前，一律读舌面音。
4. w、j 为半元音声母，w 出现的次数很少；j 的摩擦较

弱，在 i 之前与 ɬ 声母容易相混。如“脾气” ɬinoŋ，但也有人念 jinoŋ。

5. tɕ 是用于藏语借词的声母。发音时不卷舌，舌尖抵上腭，比 tʃ 稍后。

6. ɸ 是喉部浊擦音，有些人有时读作喉部清擦音 h，读 ɸ 或 h 各人不完全一致，但藏语借词全读 h，本民族词多读 ɸ。两个音不对立，可以看作一个音位。但仍分别记作 ɸ 和 h。

7. 零声母的音节，前面都有喉塞音声母 [ʔ]。

8. 藏语借词（或汉语借词）中有时还出现 th、kh、tɕh 3 个送气声母，但不固定，一般人仍多读 t、k、tɕ。

例词：

p	poŋlo	月亮	pj	lə'pjo	脚
b	ben	说	bj	bjar	飞
m	medoŋ	雨	mj	ɕo'mjou	老虎
w	wi:	稀饭	t	taŋkui	斑鸠
d	idin	肉	n	num	推
l	alok	手	r	arəŋ	角
tɕ	tɕaŋ	上（山）	dʒ	dʒa:	茶
ɳ	ɳiŋ	年	ɕ	ɕen	干
j	əjak	猪	tɕ	tɕenpe:	棉花
k	iki:	狗	g	gom	话
ŋ	ŋo:	我	ɸ	aɸo	小孩

（二）韵母

有 a:、a、e:、e、i:、i、o:、o、u:、u、ɯ:、ɯ、ə:、ə 14 个单元音韵母。短元音与长元音舌位相同。藏语借词元音长短不明显。复元音只有 ei、iu、əu 3 个，每个复元音韵母只出现极少数例词。带韵尾的韵母有 36 个，主要元音都不分长短。列表如下：

带韵尾 单元音韵母	a:	e:	i:	o:	u:	u:	ə:
韵尾	a	e	i	o	u	u	ə
-i		ei					
-u			iu				əu
-r	ar	er	ir	or	ur	ur	ər
-m	am	em		om	um		
-n		en	in				
-ŋ	aŋ	eŋ	iŋ	oŋ	uŋ	uŋ	əŋ
-p	ap	ep		op	up		
-t		et	it				
-k	ak	ek	ik	ok	uk	uk	ək

说明:

1. 元音 ə 读音较闭而偏后, 在舌根音之前容易与 u 相混。
2. uŋ、uk 两个韵母出现在舌尖声母之后时, u 的舌位靠前, 相当于 [ɪ], 有的人甚至念 [i]。
3. 带韵尾的元音不分长短, 一律记作短元音。
4. oŋ 是半鼻化韵母, 读音近似 [ɔŋ]。
5. 辅音韵尾一般发音没有除阻, 但 -ŋ、-k 在连读时, 有时有轻微的除阻情况。

例词:

a: ja:	斧头	a pa	砍
ar tapar	白	am ləkam	鞋
aŋ pətəŋ	鸟	ap napmu	胡子
ak jak	舔	e: age:	上面
e cəbe	猴子	ei tei	跳蚤
er jerki:	尖	em dʒem	忌嘴

en ben	说	en in men	跟着去
ep tep	叠(被子)	et tɛt	啃
ek ta'pjek	鞭子	i: mi:	人
i iɛi	水	iu diu	子弹
ir ɲir	笑	in amin	名字
iŋ ɲiŋ	年	it mit	吹
ik mik	眼睛	o: ro:	后天
o ogo	山	or tormə	裤子
om ɬom	缝补	oŋ loŋ	拿
op op	射	ok oʝok	刀
u: ugu:	房子	u uju	鬼
ur gurbuŋ	肩	um nuum	油
uŋ puŋpin	花	up tup	砸打
uk upuk	箭	u: bu:	动
u apu	胆	ur ɬur	筛
uŋ uɕuŋ	树	uk aruk	耕地
ə: tɛ:pə	大	ə əmə	火
əu tɛu	铜锅	ər kər	追赶
əŋ arəŋ	角	ək əjək	猪

(三) 音调

博嘎尔珞巴语没有声调对立的现象。一个单词或者一个音节，调子可高可低。但大多数音节(或词)都有它习惯的音高，在一连串的讲话中，可以听出其抑扬顿挫的音调。如“茶” dʒa: 这个词，习惯读低升调，“我” ŋo:、“你” no:、“他” ko: 习惯读高平调，但调子的高低只是相对的，没有绝对的调值。

三十三、义都珞巴语语音系统

义都珞巴语分布在西藏自治区东南部昌都地区察隅县察隅河上游及丹巴江流域的广大山区，约有7000多人使用这种语言。义都珞巴语与达让僜语比较接近，同源词约在百分之四十左右。现在以西藏自治区昌都地区察隅县上察隅区的珞巴语为代表，简要介绍其语音系统：

(一) 声母

有单辅音声母31个：

p	t	k	ʔ
ph	th	kh	
b	d	g	
ts	tɕ	tɕ	
tsh	tɕh	tɕh	
dz	dʒ	dʒ	
s	ɕ	h	
		f	
m	n	ɳ	ŋ
	l		
w	ɣ	j	

说明：

1. 塞擦音 tɕ、tɕh、dʒ出现的频率低，并且主要出现在汉语或藏语借词中。

2. 汉语借词中有时出现声母 f，但读音不稳定，有时可变读为 ph 或 hu，故本音系未列。

3. 浊塞擦音 dz、dz₁、dz₂ 出现在第二音节时，有时可变读为 z、z₁、z₂，但浊擦音 z、z₁、z₂ 没有单独出现作声母的情况，故本音系作同部位浊塞擦音的变体处理。

4. ɹ 单独作声母时摩擦较重，音值近似 z₁，出现在复辅音中时，音值近似 [r] 或 [r̥]。

5. 舌根音 k、kh、g 与前高元音 i 相拼时音值近似 [c、ch、ɟ]。

6. 喉塞音 ʔ 出现在音节起首时，有明显的闭塞和破裂，与元音起首的音节完全不同，应单独成立音位，但 ʔ 在语流中往往脱落。

7. 半元音 w、j 的摩擦成分较重，音值近似 [β、ɹ]。

例词：

p	pa ⁵⁵	酒曲	ph	ɿu ⁵¹ pha ⁵⁵	亿
b	ba ⁵⁵	背	m	ma ⁵⁵	黑
w	wa ⁵⁵ gu ⁵⁵	伤口	ts	tsi ³⁵	骡子
tsh	tshu ⁵³	虱子	dz	dzu ⁵³	写
s	su ⁵⁵	穴，窝	t	tia ⁵⁵	组
th	tho ⁵⁵	肉(人身上的)	d	de ⁵⁵	站
n	na ⁵⁵	休息	l	li ⁵⁵	飞
tɕ	ja ⁵⁵ tɕu ⁵⁵	贝母	tɕh	tɕha ⁵⁵	扎，刺
dz	dzu ⁵⁵ pja ⁵⁵	茧子	ɿ	ɿa ⁵⁵	锋利，快(指刀)
tɕ	tɕi ⁵⁵	剃	tɕh	tɕho ⁵³	走(路)
dʒ	dʒi ⁵⁵	睡	ɲ	ɲi ⁵⁵	点种
ɕ	ɕi ⁵⁵	果子	j	ja ⁵⁵	小米
k	ka ⁵⁵	苦	kh	kh <u>u</u> ⁵⁵	辣
g	ga ⁵⁵	打碎	ŋ	ŋa ³⁵	我
ʔ	ʔa ⁵⁵	儿子	h	ha ⁵³	吃
ɦ	i ⁵⁵ ɦoŋ ⁵⁵	七			

复辅音声母有18个,分四种类型,第一类是前置鼻音和同部位的塞音、塞擦音组成的复辅音,共有 mb、nd、ŋg、ndz、ndʒ、ndʒ 6 个;第二类是塞音、鼻音、擦音和半元音 ɿ 组合而成的复辅音,共有 pɿ、phɿ、bɿ、mɿ、kɿ、khɿ、gɿ、hɿ 等 8 个;第三类是塞音和边音 l 组合成的复辅音,仅有 pl、bl 2 个,结构不完整,可见这类复辅音在义都珞巴语中是一种残存现象;第四类是三合复辅音,数量也不多,仅有 mbɿ、ŋgɿ 2 个。例词:

mb	mbo ⁵³	响, 吼	nd	ndo ⁵³	跳
ŋg	a ⁵⁵ ŋgoŋ ⁵⁵	拿, 取	ndz	a ⁵⁵ ndzeŋ ⁵⁵	墙壁
ndʒ	a ⁵⁵ loŋ ⁵⁵ ndʒu ³⁵	蚊子	ndʒ	tiaŋ ³⁵ ndʒaŋ ³⁵	臼齿
pɿ	pɿa ⁵⁵	好	phɿ	ba ³¹ phɿa ⁵³	胆量
bɿ	bɿa ⁵⁵	生长	mɿ	mɿe ⁵⁵ a ⁵⁵	青年
kɿ	kɿu ⁵⁵	冬眠	khɿ	khɿa ³¹ poŋ ³⁵	肚子
ga	a ⁵⁵ gra ⁵⁵	箩筐	hɿ	hɿu ⁵⁵	酸
pl	pluŋ ⁵³	脊背	bl	bla ⁵³	芽
mbɿ	a ⁵⁵ mbɿa ⁵⁵	一直	ŋgɿ	a ⁵⁵ ŋgaŋ ⁵⁵ bɿa ³⁵	藤子

(二) 韵母

韵母共有39个。其中单元音韵母 6 个,复元音韵母15个,带辅音韵尾的韵母17个,鼻辅音自成音节作韵母的1个。分述如下:

单元音韵母有 i、e、a、o、u、ɯ 等。

说明:

1. i元音出现在 ts、tsh、dz、s 和 k、kh、g、ŋ等辅音后面时,音值接近 [ɪ],与 t、th、d、l 相拼时有复元音 ui 的倾向。

2. e与其他元音或辅音结合时的实际音值为 [ɛ],o的实际音值为 [ɔ],单独作韵母时,e的音值近似 [ei],o 的音值近似 [ou]。

3. a单独作韵母时音值为 [a],出现在 i 韵尾前面时音值为 [a],出现在 u 韵尾前面时音值为 [ɒ]。

4. u元音有4个变体，出现在 ts、tsh、dz、s 后面时的实际音值为 [ɯ]；出现在 tɕ、tɕh、dʒ 后面时音值为 [ʊ]；出现在作词头、词尾的弱化音节时，读得轻而短；音值接近 [ə]；出现在 m、n、ŋ 韵尾前面时音值接近 ʏ。

例词：

i li ⁵⁵	飞	e le ⁵⁵	迁移
ɑ la ⁶⁵ ho ⁵³	(射)中	o po ⁵⁵ lo ⁵⁵	球
u gu ⁵⁵ lu ³⁵	土豆	u' khe ⁵⁵ lu ³⁵	利息

复元音韵母有二合、三合两类，二合又分后响、前响两小类。分述如下：

二合后响的复元音有6个，由 i、u 介音加主要元音组合而成。其中有2个高元音相拼的复元音，我们是根据实际读音的响亮度来确定其究竟属前响还是后响。例如，iu 中的 i 比 u 响亮，我们确定为前响的，ui 中的 u 比 i 响亮，我们也确定为前响的，其余 ui、uu 等复元音也与此相类似；但 uu 中的 u 却比 u 响亮，因此 uu 应属后响的复元音。

后响的复元音有 ie、ia、io、ue、ua、uu 等，例如：

ie lie ⁵⁵	铢	ia lia ⁵⁵	垮
io a ³¹ dio ⁵⁵	传(传下去)	ue jue ⁵⁵	脱(衣服)
ua ua ⁵⁵	刨，挖	uu khuu ⁵³	炊烟

二合前响的复元音有 ai、ui、iu、au、uu、iu 6个，分别由主要元音加韵尾 i、u 组合而成。例词：

ai pa ⁵⁵ jai ⁵⁵	青蛙	ui pui ⁵⁵	扫帚
ui a ⁵⁵ jui ⁵⁵	簸(动词)	au ta ³¹ tsau ⁵³	钉(动词)
uu khuu ⁵³	针	iu a ³¹ tiu ⁵³	牵引

三合元音有 iai、iau、uai 3个。例如：

iai ha ³¹ tiai ⁵⁵	一对，一双	iau tiau ⁵⁵	插(在地里)
uai juai ⁵⁵	害怕		

带辅音韵尾的韵母主要由m、n、ŋ韵尾和主要元音组合而成，其中带m韵尾的韵母有im、am、um、um 4个，带n韵尾的韵母有in、en、an、un 4个，带ŋ韵尾的韵母最多，有iŋ、eŋ、aŋ、oŋ、uŋ、uŋ、iaŋ、ioŋ、ieŋ 9个。义都珞巴语中，在个别词里出现过k韵尾，例如ɬik³¹pa³⁵“牵(牛)”，由于出现的词极少，而且读音不稳定，在语流中经常脱落，故本音系中未列入。另外还有一个鼻音m，可以自成音节作韵母。

例词：

im	a ³¹ jim ⁵⁵ ci ⁵⁵	葡萄	am	am ⁵³	是
um	gum ⁵⁵ sa ⁵⁵	毛巾	um	pu ³¹ ɬum ⁵⁵	糖
in	pu ⁵⁵ jin ⁵⁵	铜	en	a ⁵⁵ tɕen ³⁵	躺下
an	an ⁵⁵ me ⁵⁵	大风	un	khun ⁵⁵ ge ⁵⁵	一
iŋ	diŋ ⁵⁵	胖	eŋ	deŋ ⁵⁵	尖
aŋ	naŋ ³⁵	叶子	oŋ	ɬoŋ ⁵⁵	啼(公鸡)
uŋ	juŋ ⁵⁵	麦芒	uŋ	dzuŋ ⁵⁵	冲
iaŋ	tiaŋ ⁵⁵	边上	ioŋ	tioŋ ³⁵	饮(水)
ieŋ	e ⁵⁵ pieŋ ⁵⁵	横	m	a ³¹ m ⁵⁵	果核

(三) 声调

声调有4个：其调值为高平55，高降53，高升35，低降31。其中高平调出现的频率最高，低降次之，高升、高降出现的频率较低。

低降调一般很少单独出现，单独出现的实际调值为22。但低降调大量出现在双音节词中，特别是出现在双音节词的第一音节。低降调出现在构词词头中时读轻声。

例词：

1 高平55:	ga ⁵⁵	打破(碗)	ka ⁵⁵	苦
2 高降53:	ga ⁵³	撒	e ⁵⁵ ka ⁵³	养子
3 高升35:	ga ³⁵	叫	ka ³⁵	张(嘴)
4 低降31:	ga ³¹ ɬi ⁵⁵	汽车	ka ³¹ ɬu ³⁵	别人

三十四、苏龙珞巴语语音系统

苏龙语是珞巴族苏龙部落所使用的语言。主要分布在西藏自治区南部门达旺以东的广大地区和隆子县拉工地区。人数很少而且居住分散。据估计，约有2000人。“苏龙” $su^{33}lon^{33}$ 是当地的崩尼部落（与博嘎尔部落相近）对他们的称呼，他们自称 $poh^{53}yut^{33}$ 。苏龙人的经济和文化比较落后，过去一直过着原始的采集狩猎生活。他们中的许多人都是崩尼人的奴隶，大部分人懂崩尼话。

下面所介绍的是西藏自治区隆子县拉工地区的苏龙语的语音。

(一) 声母

有33个单辅音母声，5个复辅音声母。

单辅音声母:

p		t		c	k	
b		d		ch	g	
		ts		tɕ		
		dz		dz		
m		n		ŋ	ŋ	
f	θ	s		ɸ	ç	h
v		z		ʒ	ʝ	ɦ
		l				
		r				
w			j	j		

复辅音声母: pɿ bɿ fɿ gɿ hɿ

说明:

1. θ 是齿间清擦音。

2. ch 是送气的 c。

3. ɕ 是舌面中清擦音, 有时混于舌面前清擦音 ɕ。

4. fi、ɿ 略带鼻音。

5. r 发音时不颤动, 近似闪音 [ɾ]。

6. g 发音时声带先颤动, 因此听起来有点象 [əg]。

7. pɿ、bɿ、fɿ、gɿ、hɿ 等几个复辅音声母, 其中的 ɿ 摩擦较轻。

例词:

p	pək ³³	鼻子	b	bæ ³³	火
m	mua ³³	母亲			
w	wa ^ɾ t ⁵³	衣服	f	ka ³³ fuaŋ ⁵³	鱼
v	a ³³ və ^ɾ i ³³	胆			
θ	θui ³³	肚子	ts	a ³³ tsin ³³	肋骨
dz	dzi ³³ muɛ ³³	舅母			
s	suɿ ³³	洗	z	a ³³ zat ³³	骨头
t	kə ³³ tu ³³	云			
d	a ³³ du ³³	小孩	n	a ³³ nua ³³	弟弟
l	a ³³ li ³³	猫			
r	kə ³³ ri ³³	太阳	ɿ	a ³³ ɿaŋ ³³	窟窿
tɕ	tɕok ³³	房屋			
dz	a ³³ dzɛ ³³	多	ɲ	ɲua ³³	春天
ɕ	ɕək ³³	嘴巴			
ʐ	a ³³ ʐu ³³	妻子	c	a ³³ ciɛ ⁵³	伯母
ch	pə ³³ cha ⁵³	奴隶			
ɟ	a ³³ ɟik ³³	热	ɕ	mə ³³ ɕik ³³	纣纣

j	jə ⁵³	豆子			
k	kua ³³	水	g	geɿ ³³	手
ŋ	ŋua ³³	看			
ɣ	a ³³ ɣaŋ ³³	鬼	h	hue ⁵³	血
ɦ	ɦua ³³	挑选			
pɿ	pɿu ³³	下雨	bɿ	mə ³³ bɿɔ ³³	毛竹
fɿ	huɿ ³³ fɿaŋ ³³	丢掉			
gɿ	gɿaŋ ³³	山	ɦɿ	ɦɿak ³³	苎麻

(二) 韵母

苏龙话有 a、a^r、æ、æ^r、ɛ、ɛ^r、e、e^r、i、ɔ、ɔ^r、o、o^r、u、u^r、ə、ə^r、y 等18个元音，除了 y 之外，其余17个元音都可以单独作韵母。a^r、æ^r、ɛ^r、e^r、ɔ^r、o^r、ə^r等7个卷舌元音，发音时舌头卷起不动（元音右上角的 r 是表示卷舌的符号）。元音不分长短。

有 -i、-u、-r、-h、-n、-ŋ、-t、-ɬ、-k 等10个韵尾，由于吸收崩尼话的借词，出现 -m、-p 2个韵尾，但字数极少。韵尾 -r 发音时近似 [ɿ]。韵尾 -h 有时不明显，连读时完全失落，这个韵尾有消失的趋势。

有 i、u、y、w 等4个介音。带韵尾及带介音的韵母共有83个：

ei e^ri oi ui əi ə^ri iu
ar ər
eh ih oh uh
an en eⁿ e^rn in ən ə^rn
e^ŋ i^ŋ u^ŋ ə^ŋ y^ŋ
aŋ e^rŋ iŋ ɔŋ oŋ o^rŋ uŋ əŋ ə^rŋ
at a^rt ɛt ɛt it ot ut ət ə^rt
aɬ ɛɬ iɬ uɬ əɬ yɬ
ak ik ɔk ok uk uk ək ə^rk

ia iaŋ iak ie ien iet iek ie io ioŋ iə iəŋ
 ua uaŋ uat uak ue ue uoŋ
 ye ye yo yəŋ
 we weŋ wək

例词:

a	ba ⁵³	斧头	a ^r	tə ³³ va ^{r33}	垮
æ	læ ⁵³	脚	æ ^r	a ³³ væ ^{r33}	价钱
ɛ	wɛ ⁵³	有	ɛ ^r	bɛ ^{r33}	唱
e	ve ³³	打耳光	e ^r	me ^{r53}	骂
i	bi ³³	人	ɔ	kə ⁵³	头
ɔ ^r	kə ³³ pə ^{r33}	石头	o	mə ³³ fo ³³	记号
o ^r	a ³³ po ^{r33}	簸箕	u	sə ³³ ɣu ³³	山羊
u	bə ³³ ku ³³	烟	ə	jə ⁵³	豆子
ə ^r	a ³³ chə ^{r33}	树枝	ei	ɣei ³³	藤
e ^r i	lei ⁵³ he ^r i ³³	弓弦	oi	mə ³³ moi ⁵³	东西
ui	lui ³³	松鼠	əi	a ³³ ɣəi ³³	滑
ə ^r i	ha ³³ gə ^r i ³³	野猫	iu	riu ⁵³	会(唱)
ar	mei ³³ dar ³³	草	ər	aŋ ³³ tsər ³³	白
eh	a ³³ peh ⁵³	圆	ih	təih ⁵³	吃
oh	goh ⁵³	我	an	a ³³ man ³³	湖
uh	puh ⁵³	蛇	en	a ³³ cen ³³	酸
en	toŋ ³³ nən ³³	休息	in	rin ³³	喝
e ^r n	he ^r n ³³	树	ə ^r n	nəŋ ³³ chə ^r n ³³	卡住
ən	tsən ³³	抬	in	min ³³	成熟
en	ven ³³	放走	ən	lə ³³ ɣən ³³	白蚁
un	a ³³ nun ³³	韧	aŋ	taŋ ³³	给
yn	cyn ³³	指(方向)	iŋ	kə ³³ jiŋ ⁵³	白菜
ɛ ^r ŋ	a ³³ bɛ ^r ŋ ³³	名字	oŋ	toŋ ³³	坐

əŋ θəŋ ⁵³	屎	uŋ a ³³ kuŋ ³³	根
o ^r ŋ fæ ³³ fo ^r ŋ ⁵³	钩子	ə ^r ŋ a ³³ mə ^r ŋ ⁵³	低矮
əŋ θəŋ ³³	跳下	a ^r t wa ^r t ⁵³	衣服
at ha ³³ ɣat ⁵³	星星	et jet ³³	小米
et get ⁵³	折	ot kə ³³ mot ³³	蜜蜂
it kə ³³ vit ³³	跳蚤	ət kət ³³	养
ut ka ³³ tut ⁵³	木杵	at ɣat ³³	身体
ə ^r t a ³³ və ^r t ³³	(衣服)干	it a ³³ rit ³³	胃
et get ⁵³	手	ət pət ³³	肿
ut a ³³ su ^t ³³	洗	ak a ³³ tak ³³	直
y ^t a ³³ tɕy ^t ³³	末尾	ək pək ⁵³	鼻子
ik jik ³³	喂食	uk a ³³ ɲuk ³³ kuəŋ ³³	尾巴
ok fok ³³	吹	ək ək ³³	嘴巴
uk a ³³ luək ³³	叶子	ia via ³³	舔
ə ^r k tɕe ³³ chə ^r k ³³	刀鞘	iak ciak ⁵³	哭
iaŋ a ³³ niaŋ ³³	好	ien pi ³³ jien ³³	蛆
ie a ³³ pie ⁵³	肝	iek liek ³³	(蛇) 缠绕
iet a ³³ siet ³³	硬	io a ³³ bio ⁵³	苦
ie a ³³ ciɛ ³³	远	iə ɕiə ⁵³	松软
ioŋ a ³³ rioŋ ³³	白	ua mua ³³	母亲
iəŋ hiəŋ ³³	卷 (席子)	uat mə ³³ luat ³³	饭
uaŋ luaŋ ³³	削 (皮)	ue hue ⁵³	血
uak a ³³ huak ³³	膺	uoŋ a ³³ tuəŋ ³³	短
ue pue ⁵³	糍粑	ye ɕye ⁵³	尿
ye rye ³³	舌头	yəŋ pə ³³ θyəŋ ⁵³	溢出
yo hyo ⁵³	一个	wəŋ kwəŋ ³³	吗? (助词)
ue lue ⁵³	打嗝	wək ɣwək ³³	三

(三) 声调

声调分平调和降调两类。平调的调值一般为中平33，但可变读高平；降调一般为高降53，但也可变读中降42。由于高平和中平没有对立，两个调值可以合为一个平调，记作33，高降和中降也没有对立，可以合并为一个降调，记作53。另外还有一个低平调。凡是高降调以及出现复元音韵母（包括带介音韵母）的中降调，音节末尾都有一个喉塞音〔ʔ〕。带-h韵尾的音节都读中降调，由于没有带-h韵尾的高降调与之对立，带-h韵尾的中降调也记作高降调。由于降调的音节（除去带-h韵尾的降调音节）都有一个喉塞音收尾，而平调从不出现带喉塞音收尾的音节，可以把喉塞音看作降调的伴随现象，不另设-ʔ韵尾。词头的声调读音较轻，为了简便，也记作中平33。

例词：

平	调33:	aŋ ³³ bo ³³	月亮	jik ³³	喂	a ³³ bua ³³	大
降	调53:	ɣə ⁵³	追	cit ⁵³	活动	a ³³ bua ⁵³	女婿
		tɕih ⁵³	吃				
低平调	11:	a ³³ kɔ ¹¹	紧	a ³³ kɔ ¹¹	高		

第三部分 词 汇

一、关于词汇部分的说明

(一) 词汇部分实际上是一个部分常用词的对照集(以下简称词汇集)。本词汇集共收49个代表点的常用词,代表34种语言。还收了3种文字,即藏文、缅文、西夏文。藏文、缅文是拼音文字,我们都用国际音标转写。由于我们对藏文和缅文所代表的语音系统和历史沿革尚未作深入研究,这种转写还不敢说是科学地体现了藏文和缅文所代表的实际语音面貌,但我们所使用的音标符号,则力求接近历史上这两种文字所代表的读音的实际情况,我们希望在此基础上不断研究,拟构出能代表这两种文字的比较科学和系统的语音体系来。至于西夏文字,我们仅在词汇表中列了汉字注音,没有列出拟音,这是因为目前国内外专家们所拟构的语音系统尚处于草创阶段,争论较多。我们相信,随着藏缅语研究不断深入,随着对与西夏语关系密切的一些新语言的调查研究,关于西夏文语音系统的拟构,将会不断臻于完善。

有的语言因为方言差别较大,我们选了方言代表点,例如彝语有6个方言,我们每个方言都选了一个点,共6个点。藏语有3个方言,我们列了4个点,这是因为藏语安多方言本身差别大,我们选了泽库,基本上代表安多方言纯牧区话,选了拉卜楞,基本上代表农区或半农半牧区的话。其余羌语两个点,普米语2个点,纳西语2个点,哈尼语3个点,白语3个点。每个点的名称一般都使用语言名称,语言名称后面括号中的名称有几种意思,有的是地名,如拉萨、德格、夏河、泽库、桃坪、麻窝、箐花、桃巴、梭磨、甘洛、喜德、大方、南涧、南华、弥勒、墨江、丽江、永宁、大理、剑川、碧江、仰光等,这些地名基本上

是标准语或方言代表点的名称，有的是自称名，如达让、格曼、博嘎尔、义都、碧卡、哈雅、豪白，前4个代表语言名称，后3个代表方言名称。另外，错那和墨脱虽然也是地名，却也代表了2种独立语言的名称。浪速话是一个独立的语言还是载瓦语的一种方言，尚有不同看法，暂不作结论，等将来深入研究后再作处理，由于它与载瓦语比较近，暂与载瓦语排在一起。

（二）本词汇集收词1004个，其中大部分词目是中国少数民族语言简志丛书后面词汇附录的词，但作了一定的增删，剔除了原词汇附录中部分新词术语和不常用的词，或不适于作语言比较用的词，适当增加了部分常用的基本词，这对于同语族语言之间的比较是必要的。经过这样的变动以后，目前所收的1000多词，大部分是根词和基本词，是各语言词汇的核心，当然，也还有一些常用的基本词没能收集得齐全。另一方面，本词汇集所列的代表点已远远超出了简志词汇附录的范围，例如藏语简志词汇附录仅列了文字和拉萨口语两个点，而本词汇集列了5个点（包括文字），彝语简志附录仅列了3个点，而本词汇集列了6个点。有一些新调查的语言，目前还没有写成语言简志，这些语言的词汇材料，是第一次公布，这对进一步了解我国藏缅语的全面情况，对于各语言的比较研究是十分有用的。

进行语言比较，特别是语言的历史比较研究，1000多词是不够的，我们准备在有条件的时候编续集或增订本，把常用词扩充到2000以上。

（三）本词汇集代表点的排列，反映了一部分人对这些语言关系远近的初步看法，大致前6个点再加上藏文代表3种比较接近的语言，即藏语、错那门巴语和墨脱门巴语，这8种语言可以划为一个语支。羌语、普米语、嘉绒语、西夏语、尔龚语、木雅语、扎巴语、贵琼语、尔苏语、纳木义语、史兴语，这11种语言又是一个语支，其中对嘉绒语的支属问题目前有3种不同意见，

一种认为是藏语的一个方言；一种看法认为是一个独立的语言，属于藏语支；再一种认为属于羌语支。一般认为彝语、傈僳语、纳西语、哈尼语、拉祜语、基诺语、白语、土家语等，都是彝语支的语言，但对白语、土家语有不同意见，所以我们排在这一支语言的最后，以便比较。碧江怒语的支属问题还没有很好研究，我们打算把它放在彝语支里，供大家今后研究时参考。緬语、阿昌语、载瓦语，一般认为属緬语支，其中载瓦语有不同意见，有人认为是景颇语的一个方言，因此我们把它和景颇语支接在一起排列，便于人们比较，从比较中得出结论。最后是景颇语支，我们把独龙语、格曼僜语、达让僜语以及珞巴族使用的几种语言都排在这一语支里，并不是说这几种语言可以划为一个语支，而是表示这几种语言有某些接近的地方，能否划在一个语支里，大家可以根据材料作出自己的判断。

词的排列与编号，与中国少数民族语言简志丛书中的汉藏语系语言简志词汇表大体一致，这样排的目的，是为了同语系的语言之间便于对照比较。这个顺序基本上是根据词性和词义安排的，为了查找方便，我们根据词目的汉语拼音，搞了一个索引附在本书的后面，读者可以根据索引上词目的号码，很快就能找到所需要的词。

（四）这个词汇集各语言或方言的对照词，并不都同源。我们的编排方式是以词义为纲，各语言或方言选用的词其意义应该都是比较对应的，等值的。但是，词汇是在不断发展变化的，其中包括词义本身在使用的过程中有的会缩小其使用范围，有的会扩大，有的还会作其他的引伸。因此，对比各语言或方言相应的词时可能会反映出以下几个问题：

1. 同源关系。在这1000多个常用词中，包括各亲属语言之间的一部分同源词，这些有同源关系的常用词，往往受一定的语音对应规律支配。探索这种对应关系，对于揭示它们之间的同源关

系是很能说明问题的。

2. 差异的程度。由于我们选用的是统一的词表，因此，各语言对照在一起的词有相当数量的异源词，这种异源词的数量和百分比在语言和语言之间存在着较大的不平衡性，这种不平衡在一定程度上揭示了各语言发展变化的不平衡性，分析、研究差异的情况，对于我们确定语言亲属关系远近是有重要参考价值的。

3. 发展变化的一些线索。语言的词汇是处在不断发展变化过程中，把各种语言的词对照在一起，便于我们从它们的同源关系和异源关系的比较中，逐步摸索出它们演变的过程，产生差异的某些原因等。

（五）本词汇集除附有一个词汇索引外，还有 3 个附录：

1. 藏文与国际音标转写对照表；

2. 缅文和国际音标转写对照表；

3. 西夏文字与汉义的对照表。这个表反映了本词汇集所收的西夏语和其他语言词义相当并能对得上的字，其号码与词汇集中每个对应词的编号一致。

（六）本词汇集各语言或方言所使用的音标符号除 3 种文字转写外，一律用国际音标音位标音。关于各语言或方言音位的简要描写和说明请参阅前面有关的音系部分。其中声调符号我们一律采用数码，而未采用棍码，原因是为了避免在排印中产生错误。本文所采用的数码，不代表调类，而是实际调值。其中缅文所标的一位数码，既不是调类，也不是调值，而是从文字符号转写来的，其中有四种情况：文字上用一点的标 1 调；文字上没有调号的标 2 调；文字上用两点的标 3 调；收 p、t、k、s 韵的则不标调。另外，有些语言或方言，因为声调并无音位价值，所以皆未标调。

（七）本词汇集的语言名称一般采用国内目前通行的叫法，有的语言在国外也有分布，但习用的名称不同，有的国外虽然没

有分布，但有一些习惯叫法与我们不同，因此有必要把国内的名
称与国外经常出现的英语名称作一简要对照，以便读者了解：

国内称呼	国外经常使用名称
藏语	Tibetan
错那门巴语	Monba, Mon
墨脱门巴语	Tsangla
西夏语	Tangut, Si-Hsia
彝语	Lolo (Lo-lo, Lu-lu) , Yi
纳西语	Moso
哈尼语	Akha (Aka)
缅甸语	Burmese
景颇语	Kachin
载瓦语	Atsi
浪速话	Maru
独龙语	Rawang
达让僜语	Djaru
格曼僜语	Midzu
博嘎尔珞巴语	Dafla, Miri, Abor
义都珞巴语	Midu, Chulikata
尔苏语	“多续”，T'osu

(八) 本词汇集各点相同名称的区别情况如下：

1 藏文	2 藏（拉萨）	3 藏（德格）
4 藏（夏河）	5 藏（泽库）	6 门巴（错那）
7 门巴（墨脱）	8 羌（麻窝）	9 羌（桃坪）
10 普米（桃巴）	11 普米（箐花）	12 嘉绒（梭磨）
13 西夏	14 尔龚	15 木雅
16 扎巴	17 贵琼	18 尔苏（甘洛）
19 纳木义	20 史兴	21 彝（喜德）

22彝（大方）	23彝（南涧）	24彝（南华）
25彝（弥勒）	26彝（墨江）	27傈僳
28纳西（丽江）	29纳西（永宁）	30哈尼（碧卡）
31哈尼（哈雅）	32哈尼（豪白）	33拉祜
34基诺	35白（大理）	36白（剑川）
37白（碧江）	38土家	39缅文
40缅（仰光）	41阿昌	42载瓦
43浪速	44怒（福贡）	45怒（碧江）
46独龙	47景颇	48僜（格曼）
49僜（达让）	50珞巴（义都）	51珞巴（博嘎尔）
52珞巴（苏龙）		

1 藏文	gnam	2 藏	nam ⁵⁵
3 藏	naŋ ⁵⁵	4 藏	hnam
5 藏	ɣnam	6 门巴	nam ⁵³
7 门巴	ŋam	8 羌	mu tup
9 羌	χmə ³³ da ²⁴¹ pə ³³	10 普米	mə ³⁵ ŋi ⁵⁵
11 普米	mɤ ⁵⁵	12 嘉绒	nem khe
13 西夏	。没	14 尔龚	mɛ rgw
15 木雅	mu ⁵⁵ ŋgo ³³	16 扎巴	mu ⁵⁵
17 贵琼	mɔ ³⁵	18 尔苏	mɛ ³³ tɕo ⁵⁵
19 纳木义	nɛ ⁵⁵ ŋkhe ³³ mu ³³	20 史兴	mɛ ³⁵
21 彝	mo ³³ ŋ(1) ³³	22 彝	ŋ(u) ³³
23 彝	ŋ(u) ²¹ du ⁵⁵	24 彝	mu ²¹
25 彝	mu ²¹ phi ³³	26 彝	mu ³³
27 傈僳	mo ³¹ kuə ⁴⁴	28 纳西	mu ³³
29 纳西	mɤ ³³	30 哈尼	mi ³¹ tha ³¹
31 哈尼	ɔ ³¹	32 哈尼	u ³¹
33 拉祜	mu ⁵³ no ³³ ma ³³	34 基诺	tshu ⁴⁴ na ⁴²
35 白	xe ³⁵ tshu ⁴⁴	36 白	xɪ ⁵⁵
37 白	xɛ ⁵⁵	38 土家	mue ³⁵
39 缅文	mo ³	30 缅	mo ⁵⁵
41 阿昌	mau ³¹	42 载瓦	mau ²¹ khun ⁵¹
43 浪速	muk ⁵⁵	44 怒	mu ⁵⁵ laŋ ³¹
45 怒	mu ⁵⁵	46 独龙	mü ²⁵⁵
47 景颇	lā ³¹ mu ³¹	48 僇	ŋauŋ ⁵³
49 僇	tum ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ mu ⁵⁵ du ⁵⁵
51 珞巴	me doŋ moŋ	52 珞巴	kə ³³ məŋ ⁵³

1 藏文	ɲi ma	2 藏	ɲi ¹³ ma ¹³
3 藏	ɲi ¹³ ma ⁵⁵	4 藏	ɲə ma
5 藏	ɲə ma	6 门巴	plaŋ ⁵³
7 门巴	ɲam	8 羌	mun
9 羌	ma ³³ sl ⁵⁵	10 普米	bɯ ⁵³
11 普米	by ⁵⁵	12 嘉绒	kə jam
13 西夏	墨	14 尔龚	wbu
15 木雅	mu ³⁵	16 扎巴	ɲi ⁵⁵ mu ³³
17 贵琼	mi ³³ ntshə ⁵⁵	18 尔苏	ɲo ⁵⁵ ma ⁵⁵
19 纳木义	ɲi ⁵⁵ mi ⁵⁵	20 史兴	ɲɛ ⁵⁵ mi ⁵³
21 彝	ho ³³ bu ³³	22 彝	ɲ(i) ²¹ dzy ³³
23 彝	a ⁵⁵ m(u) ²¹ yu ⁵⁵	24 彝	mu ²¹ ɲi ³³
25 彝	li ⁵⁵ tɕi ³³	26 彝	A ⁵⁵ tshu ²¹
27 傈僳	mu ³¹ mi ³³	28 纳西	ɲi ³³ me ³³
29 纳西	ɲi ³³ mi ³³	30 哈尼	ni ⁵⁵ mo ³³
31 哈尼	no ⁵⁵ ma ³³	32 哈尼	nu ⁵⁵ mo ³³
33 拉祜	mu ⁵³ ni ³³	34 基诺	ɲo ³⁵
35 白	ɲe ⁴⁴ phi ³¹	36 白	jĩ ⁴⁴ phĩ ³¹
37 白	ɲi ⁴⁴	38 土家	lau ²¹ tshi ²¹
39 緬文	ne ²	40 緬	ne ²²
41 阿昌	ni ³¹ mo ³¹ , pui ⁵⁵	42 载瓦	pui ⁵¹
43 浪速	pa ³¹	44 怒	nem ³¹
45 怒	ɲi ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	nəm ⁵³ luŋ ⁵⁵
47 景颇	tjan ³³	48 僮	min ³⁵
49 僮	ɲun ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ ɲi ⁵⁵
51 珞巴	duŋ ɲi	52 珞巴	kə ³³ ri ³³

1 藏文	zla ba	2 藏	ta ¹³ wa ¹³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³	4 藏	hda wa
5 藏	rda wa	6 门巴	le: ⁵⁵ thøn ⁵⁵
7 门巴	la n̄i	8 羌	tʃhə ʂa
9 羌	ɕy ³³ ɕya ⁵⁵	10 普米	ɬi ⁵⁵
11 普米	ɬi ⁵⁵	12 嘉绒	tsə la
13 西夏	力。	14 尔龚	ɬu va
15 木雅	le ³⁵ n̄u ³⁵	16 扎巴	ɬo ⁵⁵ n̄u ⁵³
17 贵琼	li ³⁵ mo ³³	18 尔苏	ɬa ⁵⁵ phɛ ⁵⁵
19 纳木义	ɬi ⁵⁵ mi ⁵⁵	20 史兴	ɬi ³³ mi ⁵⁵
21 彝	ɬo ²¹ bo ²¹	22 彝	ho ²¹ bo ²¹
23 彝	xɑ ³³ bɑ ³³	24 彝	ɕo ³³ bo ³³
25 彝	ɬo ³³ bo ³³	26 彝	xo ²¹ bo ²¹
27 傈僳	hɑ ³³ bɑ ³³	28 纳西	xe ³³ me ³³
29 纳西	ɬe ³³ mi ³³	30 哈尼	pɔ ³³ lɔ ³³
31 哈尼	ba ³³ la ³³	32 哈尼	pɔ ³³ lɔ ³³
33 拉祜	xɑ ³³ pɑ ³³	34 基诺	pu ³³ ɬa ⁴⁴
35 白	mi ⁵⁵ uɑ ⁴⁴	36 白	mi ⁵⁵ ŋuɑ ⁴⁴
37 白	n̄u ⁵⁵ ŋu ⁵⁵	38 土家	su ²¹ su ²¹
39 缅文	la ¹	40 缅	la ⁵³
41 阿昌	phǎ ³¹ lɔ ²³¹	42 载瓦	lɔ̃ ⁵⁵ mo ⁵⁵
43 浪速	lɔ̃ ⁵⁵	44 怒	sɪ ³¹ la ⁵⁵
45 怒	ɬɑ ³¹	46 独龙	su ³¹ la ⁵⁵
47 景颇	ʃǎ ³³ tə ³³	48 僜	lai ⁵³
49 僜	xɑ ⁵⁵ lo ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵
51 珞巴	poŋ lo	52 珞巴	aŋ ³³ bo ³³

1 藏文	skar ma	2 藏	ka ⁵⁵ ma ¹³
3 藏	ka ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	hkar ma
5 藏	rkar ma	6 门巴	kar ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴	kar mi	8 羌	ɛdzə /
9 羌	χdzə ³³ pe ⁵⁵	10 普米	dzə ³⁵
11 普米	dzə ¹³	12 嘉绒	tsəu ri
13 西夏	迎	14 尔龚	zgze
15 木雅	dzɿ ⁵⁵ vu ³³	16 扎巴	dzɿ ⁵³
17 贵琼	yi ³⁵ tsɿ ³³	18 尔苏	tsɿ ⁵⁵
19 纳木义	tsɿ ³⁵	20 史兴	tɕe ⁵⁵
21 彝	m(u) ³³ tɕɿ ³³	22 彝	tɕa ³³ mo ³³
23 彝	tɕe ⁵⁵	24 彝	ke ³³ zo ²¹
25 彝	tɕa ³³ zo ²¹	26 彝	tse ⁵⁵ mo ²¹
27 傈僳	ko ⁴⁴ ma ⁴⁴ ze ³³	28 纳西	ku ³¹
29 纳西	ku ³³	30 哈尼	mi ³¹ tsi ⁵⁵
31 哈尼	a ³¹ gu ⁵⁵ a ⁵⁵ si ³¹	32 哈尼	pe ³¹ ku ⁵⁵
33 拉祜	mə ²¹ kə ³³	34 基诺	pu ³⁵ ke ³³
35 白	ɕe ¹³⁵	36 白	ɕe ⁵⁵
37 白	ɕā ⁵⁵	38 土家	si ⁵⁵ zi ²¹ pu ²¹ li ²¹
39 缅文	krɑj ²	40 缅	tɕe ²²
41 阿昌	khzə ⁵⁵	42 载瓦	kji ⁵¹
43 浪速	kji ³¹	44 怒	khu ³¹ ɲi ⁵⁵
45 怒	kɛ ³¹ ɿ ⁵⁵	46 独龙	güt ⁵⁵ mět ⁵⁵
47 景颇	ǰa ³³ kan ³³	48 僂	ku ³¹ grun ³⁵
49 僂	khɑ ³¹ dwn ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ nde ⁵⁵ kɿ ⁵⁵
51 珞巴	ta kar	52 珞巴	ha ³⁵ ɣat ⁵³

1 藏文	fibrug skad	2 藏	t̚u ²¹ kɛ ²⁵³
3 藏	ndz ²⁵³ u	4 藏	ndzək
5 藏	mdzək	6 门巴	bru ²⁵³
7 门巴	muŋ	8 羌	mə rgu
9 羌	mə ⁵⁵ go ³³	10 普米	mə ³⁵ ruē ⁵³
11 普米	mɤ ⁵⁵ ɕy ¹³	12 嘉绒	ta rmok
13 西夏	望	14 尔龚	mbz ²⁵³ u
15 木雅	ndz ³⁵ u	16 扎巴	tho ⁵⁵
17 贵琼	mō ³⁵ ɣa ³³	18 尔苏	mɛ ³³ dzɿ ⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵ gu ³³	20 史兴	mɛ ³³ lyɛ ⁵⁵ sā ⁵⁵ khe ⁵³
21 彝	ɱ(u) ³³ tsɿ ³³	22 彝	ɱ(u) ³³ dzɿ ³³
23 彝	ɱ(u) ²¹ ɣu ²¹	24 彝	mu ²¹ gu ²¹
25 彝	mu ²¹ du ²¹	26 彝	mu ³³ (~tu ²¹)
27 傈僳	mu ³¹ gu ³¹	28 纳西	mu ³³ ŋgv ³³
29 纳西	mɤ ³³ gv ³³	30 哈尼	tshɤ ³¹
31 哈尼	ɔ ³¹ ɕi ³¹	32 哈尼	u ³¹ tɕɿ ³¹
33 拉祜	mu ⁵³ to ³¹	34 基诺	tshu ⁴⁴ na ⁴² tu ³³
35 白	lui ²¹	36 白	xī ⁵⁵ mɛ ²¹
37 白	xē ⁵⁵ ma ²¹	38 土家	muɛ ³⁵ tha ⁵⁵ tshie ²¹
39 緬文	mo ³ kro ³	40 緬	mo ⁵⁵ tɕo ⁵⁵
41 阿昌	mau ³¹ mzəŋ ³⁵	42 载瓦	mau ²¹ mjiŋ ⁵¹
43 浪速	muk ⁵⁵ kum ³¹	44 怒	mo ⁵⁵ da ⁵⁵
45 怒	mu ³¹ gru ⁵⁵	46 独龙	müt ⁵⁵ du ³¹ ɣuŋ ⁵³
47 景颇	mu ²⁵⁵	48 僳	tu ⁵⁵ măuŋ ³⁵
49 僳	bɯ ³¹ ɣu ³¹	50 珞巴	bɯ ³¹ ɣu ³⁵ mbo ⁵³
51 珞巴	mo lɔŋ	52 珞巴	ɣə ³³ mək ³³

1 藏文	sprin pa	2 藏	tʃi ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	tʃin ⁵⁵	4 藏	ʃən
5 藏	ʃən	6 门巴	sa ⁵⁵ ca ²⁵³
7 门巴	muk pa	8 羌	zɔym
9 羌	χde ³³	10 普米	zə ⁵⁵ rē ⁵⁵
11 普米	sdī ⁵⁵	12 嘉绒	zdem
13 西夏	宁	14 尔龚	zdo me
15 木雅	ndw ³³ ze ³⁵	16 扎巴	xu ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	zɔ ³⁵ kuē ³⁵	18 尔苏	tse ⁵⁵
19 纳木义	tʃu ³³	20 史兴	tʃi ⁵⁵ rā ³³
21 彝	m(u) ³³ ti ³³	22 彝	tie ³³
23 彝	a ⁵⁵ m(u) ²¹ ti ⁵⁵	24 彝	ti ³³
25 彝	te ³³	26 彝	te ⁵⁵
27 傈僳	mu ⁴⁴ ku ⁵⁵	28 纳西	tʃi ³¹
29 纳西	tʃi ³³	30 哈尼	ni ³¹ tshi ³¹
31 哈尼	dzo ³¹ xə ³¹	32 哈尼	u ³¹ tu ⁵⁵
33 拉祜	mo ³¹	34 基诺	mu ³³ tje ³³
35 白	ŋv ²¹	36 白	ŋv ²¹
37 白	mu ²¹ ko ⁴²	38 土家	muē ³⁵ la ⁵⁵ yoŋ ²¹
39 缅文	tim ²	40 缅	tē ²²
41 阿昌	xəŋ ³¹ tʃin ³¹	42 载瓦	mut ⁵⁵ mau ⁵⁵
43 浪速	tʃam ³¹ thai ³⁵	44 怒	io ³¹ mun ⁵⁵
45 怒	tʃhuē ³¹ mo ⁵⁵	46 独龙	ɬu ³¹ mǎit ⁵⁵
47 景颇	sǎ ³³ mui ³³	48 僳	ka ⁵⁵ mǎi ³⁵
49 僳	a ³¹ m ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ mu ⁵⁵
51 珞巴	daŋ muk	52 珞巴	kə ³³ tu ³³

1 藏文	lhag pa	2 藏	ɬak ⁵³ pa ⁵⁵
3 藏	luŋ ⁵⁵	4 藏	se re
5 藏	wloŋ	6 门巴	røn ¹³
7 门巴	ri di, mur(大风)	8 羌	mu ku
9 羌	ma ³³ ku ⁵⁵	10 普米	mu ⁵⁵ wa ⁵³
11 普米	mu ⁵⁵ mo ¹³	12 嘉绒	kha li
13 西夏	。勒	14 尔龚	wu le
15 本雅	mɛ ⁵⁵ mɛ ³³	16 扎巴	ɬo ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	mu ³³ ji ⁵⁵	18 尔苏	mɛ ⁵⁵ ə ¹⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵ ɕl ³³	20 史兴	ɬe ⁵³
21 彝	m(u) ³³ ɬ(ɿ) ³³	22 彝	m(u) ³³ hi ³³
23 彝	a ⁵⁵ m(u) ²¹ ɕi ⁵⁵	24 彝	mu ²¹ ɕi ³³
25 彝	mu ²¹ ɬu ³³ , mu ²¹ ɬu ³³	26 彝	me ³³ xe ³³
27 傈僳	mi ³¹ hi ³³	28 纳西	xəɿ ³³
29 纳西	ɬa ⁵³	30 哈尼	tsɔ ³¹ li ⁵⁵
31 哈尼	dza ³¹ le ⁵⁵	32 哈尼	tʃɔ ³¹ li ⁵⁵
33 拉祜	mu ⁵³ xɔ ³³	34 基诺	li ³¹ phjɛ ³³
35 白	pi ³⁵ si ³⁵	36 白	pi ⁵⁵ si ⁵⁵
37 白	tɕui ⁵⁵	38 土家	zie ³⁵ su ⁵⁵
39 缅文	le ²	40 缅	le ²²
41 阿昌	li ⁵⁵	42 载瓦	lai ⁵¹
43 浪速	la ³¹	44 怒	ŋɛ ³¹ bu ³¹
45 怒	mu ⁵⁵ a ³¹ ɬi ³⁵	46 独龙	nəm ⁵³ bũŋ ⁵³
47 景颇	n ³¹ puŋ ³³	48 僜	baũŋ ³⁵
49 僜	xə ³¹ juũŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ jaŋ ⁵⁵ ha ⁵⁵
51 珞巴	ɲu luŋ	52 珞巴	aŋ ³⁵ huɬ ⁵³

1 藏文	tʃhar pa	2 藏	tʃha ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	tʃha ⁵³ ba ⁵³	4 藏	tʃhar wa
5 藏	ɣnam	6 门巴	nam ¹³
7 门巴	ɣam su	8 羌	mə ke ^ɿ
9 羌	ma ³¹ zɿ ⁵⁵	10 普米	gui ⁵³
11 普米	gui ⁵⁵	12 嘉绒	tə mu
13 西夏	/尼 叉/	14 尔龚	mɛ
15 木雅	u ³⁵ tʃe ⁵⁵ (tʃe ⁵⁵)	16 扎巴	xu ⁵³
17 贵琼	tʃhɔ̃ ³³	18 尔苏	guɑ ³³
19 纳木义	hɿ ⁵⁵ ŋe ³⁵	20 史兴	ʃui ⁵⁵ za ⁵⁵
21 彝	m(u) ³³ ha ³³	22 彝	m(u) ³³ ho ³³
23 彝	a ⁵⁵ m(u) ²¹ ha ⁵⁵	24 彝	mu ²¹ xo ³³ , a ⁵⁵ mu ²¹ xo ³³
25 彝	mo ²¹ xo ³³	26 彝	a ⁵⁵ xo ³³
27 傈僳	mu ³¹ ha ³³	28 纳西	xu ³¹
29 纳西	xi ³¹	30 哈尼	ɔ ³¹ xu ⁵⁵
31 哈尼	ɔ ³¹ ze ⁵⁵	32 哈尼	u ³¹ je ⁵⁵
33 拉祜	mu ⁵³ ze ³¹	34 基诺	mi ³¹ tha ⁵⁵
35 白	v ³³ ɕi ⁴⁴	36 白	v ³³ ɕui ³³
37 白	ɬe ^{ɿ33}	38 土家	muɛ ³⁵ tsie ²¹
39 缅文	mo ³	40 緬	mo ⁵⁵
41 阿昌	mau ³¹ zo ⁵⁵	42 载瓦	mau ²¹
43 浪速	muk ⁵⁵	44 怒	tʃhɿ ⁵⁵
45 怒	mu ⁵⁵ a ³¹ ɰa ⁵⁵	46 独龙	nəm ⁵³ dza ²⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ ʒaŋ ³³	48 僛	a ³¹ waŋ ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ ɰa ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ ɰa ⁵⁵
51 珞巴	me doŋ	52 珞巴	aŋ ³³ pɰu ⁵³

1 藏文	gaŋs, kha ba	2 藏	khaŋ ¹³
3 藏	kha ⁵⁵ wa ⁵³	4 藏	khaŋ
5 藏	khaŋ	6 门巴	kha ⁵⁵ ru ⁵³
7 门巴	phom	8 羌	tɕi qə ¹ βu
9 羌	mə ³¹ pa ⁵⁵	10 普米	pu ⁵³
11 普米	spy ⁵⁵	12 嘉绒	tei jpa
13 西夏	为	14 尔龚	nkhe va
15 木雅	vu ³⁵	16 扎巴	kha ⁵⁵ wa ⁵⁵
17 贵琼	khə ⁵⁵ wu ⁵⁵	18 尔苏	zi ⁵⁵
19 纳木义	jy ³³	20 史兴	dzyɛ ³⁵
21 彝	vo ³³	22 彝	vu ³³
23 彝	va ²¹	24 彝	yo ²¹
25 彝	yo ²¹	26 彝	yo ²¹
27 傈僳	ua ³¹	28 纳西	mbe ³³
29 纳西	bi ³⁵	30 哈尼	ɔ ³¹ (霜)
31 哈尼	xa ³¹ dzu ³³	32 哈尼	xɔ ³¹
33 拉祜	va ⁵³ mei ¹¹	34 基诺	
35 白	sue ⁴⁴	36 白	sui ⁴⁴
37 白	sue ⁴⁴	38 土家	su ⁵⁵ su ⁵⁵
39 缅文	hsi ³ hnəŋ ³	40 緬	hsi ⁵⁵ pi ⁵⁵
41 阿昌	xan ³¹ zai ⁵⁵	42 载瓦	kjo ²¹
43 浪速		44 怒	thi ³¹ ven ⁵³
45 怒	va ⁵⁵	46 独龙	tu ³¹ wɔn ⁵³
47 景颇	kjo ³¹ na ²⁵⁵	48 僛	so ⁵⁵
49 僛	a ³¹ ɬuɑi ⁵⁵	50 珞巴	poŋ ²⁵
51 珞巴	ta pam	52 珞巴	kə ³³ zɔh ⁵³

1 藏文	təhu	2 藏	təhu ⁵³
3 藏	təhu ⁵³	4 藏	təhə
5 藏	təhə	6 门巴	tshi ⁵³
7 门巴	ri	8 羌	tsə
9 羌	tsue ³³	10 普米	tɕi ⁵³
11 普米	tɕə ⁵⁵	12 嘉绒	tə tɕi
13 西夏	/° 移则 /	14 尔龚	wzɯ
15 木雅	təu ⁵³	16 扎巴	zi ³⁵
17 贵琼	tɕi ⁵³	18 尔苏	dʒo ⁵⁵
19 纳木义	ndzɿ ⁵⁵	20 史兴	dʒɛ ⁵⁵
21 彝	zi ³³	22 彝	zi ²¹
23 彝	yɯ ⁵⁵	24 彝	zi ³³
25 彝	zi ³³	26 彝	zi ²¹
27 傈僳	e ⁴⁴ dʒɛ ⁴⁴	28 纳西	dzi ³¹
29 纳西	dzi ³¹	30 哈尼	y ⁵⁵ tshy ³¹
31 哈尼	u ⁵⁵ təu ³¹	32 哈尼	y ⁵⁵ tɕhy ³¹
33 拉祜	i ³⁵ ka ⁵⁴	34 基诺	ji ³¹ tɕho ⁵⁵
35 白	ɕui ³³	36 白	ɕui ³³
37 白	ɕui ⁵³	38 土家	(so ⁵⁵ phue ²¹)tshie ²¹
39 缅文	re ²	40 緬	je ²³
41 阿昌	ti ⁵⁵	42 载瓦	i ²¹ tɕam ²¹
43 浪速	yək ³¹	44 怒	təha ³¹ ŋaŋ ⁵⁵
45 怒	ɿi ³¹ gɿa ⁵⁵	46 独龙	ŋaŋ ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ tsin ³³	48 僜	a ³¹ li ³⁵
49 僜	ma ³¹ tɕei ⁵³	50 珞巴	ma ⁵⁵ tɕei ⁵⁵
51 珞巴	i ɕi	52 珞巴	kua ³³

1 藏文	khjags pa	2 藏	chak ⁵³ pa ²⁵³
3 藏	tɕha ⁵³	4 藏	tar
5 藏	tar	6 门巴	chen ⁵³
7 门巴	ba	8 羌	tsə pi
9 羌	tsuə ³¹ pe ⁵⁵	10 普米	bu ³⁵ bō ³⁵
11 普米	sbu ¹³ sbō ¹³	12 嘉绒	ta rkam
13 西夏	盈	14 尔龚	lvo
15 木雅	ndzi ³³ ku ⁵⁵	16 扎巴	pi ⁵⁵ pā ³³
17 贵琼	pa ⁵⁵ ŋi ³³	18 尔苏	mphi ⁵⁵
19 纳木义	ndzu ⁵⁵ ndzu ⁵⁵	20 史兴	pō ⁵⁵ wō ³³
21 彝	ndzo ⁵⁵	22 彝	vu ³³ ŋi ²¹
23 彝	pī ³³	24 彝	ŋi ³³
25 彝	yo ²¹ dzo ²¹	26 彝	yo ²¹ dzu ⁵⁵
27 傈僳	ŋi ⁴⁴	28 纳西	dzu ³¹
29 纳西	dzi ³³ kha ¹³	30 哈尼	
31 哈尼	ŋo ³¹	32 哈尼	mu ³¹
33 拉祜	A ³³ ŋə ³³	34 基诺	
35 白	tv ²¹ ju ²¹	36 白	so ⁵⁵ lo ⁴⁴
37 白	ɕō ³³ kha ⁴⁴	38 土家	lan ³⁵ pin ⁵⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	re ² khai ³	40 缅	je ²² khe ⁵⁵
41 阿昌	ket ³⁵ +	42 载瓦	ŋan ⁵¹ thun ²¹
43 浪速		44 怒	thi ³¹ ven ³¹ dzun ⁵⁵
45 怒	hā ¹³⁵ tsu ³⁵	46 独龙	buap ⁵⁵ , cǎ ²⁵⁵
47 景颇	khjen ³³ pa ³³	48 僳	wa ³¹ tāun ³⁵
49 僳	ta ³¹ pru ³⁵	50 珞巴	a ³¹ pu ³⁵
51 珞巴	tɕa:dar	52 珞巴	tɕak ³³ kə ³³

1 藏文	smug pa	2 藏	muk ⁵³ pa ⁵³
3 藏	mu ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	hmək kwa
5 藏	rmək ka	6 门巴	sa ⁵⁵ ca ⁷⁵³
7 门巴	mukpa	8 羌	zɿqu
9 羌	χde ³³ le ³³	10 普米	zə ⁵⁵ rē ⁵⁵
11 普米	sdie ¹³ zə ¹³	12 嘉绒	sa zɿm
13 西夏 姜		14 尔龚	zdo mɛ
15 木雅	zə ³⁵ ndu ³³ zə ³⁵	16 扎巴	xu ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	zə ³⁵ ku ³⁵	18 尔苏	bo ³³ tse ⁵⁵
19 纳木义	tɕu ³³ tɕhi ³³ xo ³⁵	20 史兴	pə ⁵⁵ wə ³³
21 彝	m(u) ³³ ho ⁵⁵	22 彝	m(u) ³³ no ¹³
23 彝	tsha ²¹ m(u) ⁵⁵	24 彝	mu ³³ xu ³³ , miu ³³ i ³³ xu ³³
25 彝	na ³³ vu ³³	26 彝	a ⁵⁵ nu ⁵⁵
27 傈僳	ko ⁵⁵ tse ⁵⁵	28 纳西	tɕhi ⁵⁵ səɿ ³³
29 纳西	tɕi ³³ səɿ ⁵⁵	30 哈尼	ni ³¹ tshi ³¹
31 哈尼	dzo ³¹ tho ³¹	32 哈尼	tɕi ³¹ xu ³¹
33 拉祜	mo ³¹ fi ⁵⁴	34 基诺	mɿə ³³ tɕhy ³³
35 白	u ⁵⁵ lu ⁵⁵	36 白	mu ²¹ kō ⁴²
37 白	mu ²¹ ko ⁴²	38 土家	so ⁵⁵ phwe ²¹
39 缅文	mru ² hnaŋ ³	40 缅	mju ²² ŋi ⁵⁵
41 阿昌	mau ³¹ tum ⁵⁵ , xaŋ ⁵¹ tɕin ³¹	42 载瓦	sai ⁵⁵ von ²¹
43 浪速	tɕam ³¹ tho ³⁵	44 怒	zɿ ³¹ mɛm ⁵⁵
45 怒	tɕnuē ³¹ mo ⁵⁵	46 独龙	ɕu ³¹ mu ⁵⁵
47 景颇	sai ³³ wan ³¹	48 僳	lu ³¹ baŋ ³⁵
49 僳	lu ³¹ baŋ ³⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ mu ⁵⁵ ko ⁵⁵
51 珞巴	doŋ muk	52 珞巴	kə ³³ tu ³³ su ³³

1 藏文	ba mo ⁵⁵	2 藏	pha ¹³ mo ¹³
3 藏	pa ³¹ mo ⁵³	4 藏	wal
5 藏	wal	6 门巴	phla ⁵⁵ khu ⁵³
7 门巴	ba	8 羌	mə xə ¹
9 羌	xpa ³¹ thu ³³	10 普米	pu ⁵⁵
11 普米	spy ⁵⁵	12 嘉绒	sŋe ¹
13 西夏	𐵄	14 尔龚	sŋa ¹
15 木雅	pe ³³ mu ⁵⁵	16 扎巴	pa ³⁵ mu ⁵³
17 贵琼	xa ⁵⁵ tshe ⁵⁵	18 尔苏	tsɿ ⁵⁵ tso ⁵⁵
19 纳木义	kie ³⁵	20 史兴	pe ⁵⁵ mu ³³
21 彝	hi ³³ təhu ³³	22 彝	ŋi ¹³
23 彝	m(u) ⁵⁵ fu ⁵⁵	24 彝	ŋu ³³ , ŋi ³³
25 彝	ni ³³	26 彝	ne ⁵⁵
27 傈僳	ŋi ⁴⁴	28 纳西	ŋi ³³ phəɿ ³¹
29 纳西	ŋi ³³ phəɿ ³¹	30 哈尼	ɔ ³¹ , ni ⁵⁵
31 哈尼	xa ³¹ ne ⁵⁵	32 哈尼	ŋi ⁵⁵
33 拉祜	A ³³ ŋə ³³	34 基诺	ni ³¹ kɿɔ ³³
35 白	sou ⁵⁵	36 白	sō ⁵⁵
37 白	ɕō ⁵⁵	38 土家	pu ⁵⁵ li ⁵⁵
39 缅文	hnəŋ ⁰ khəi ³	40 缅	ŋi ⁵⁵ khe ⁵⁵
41 阿昌	ŋan ⁵⁵ , nan ⁵⁵	42 载瓦	ŋan ⁵¹ phju ⁵¹
43 浪速	ŋəŋ ³¹	44 怒	i ⁵⁵ neɱ ⁵⁵
45 怒	hā ¹³⁵	46 独龙	wǎ ⁵³ dzun ⁵⁵
47 景颇	khjen ³³	48 僜	wa ³¹ təuŋ ³⁵
49 僜	ta ³¹ pru ⁵⁶	50 珞巴	a ³¹ pru ³⁵
51 珞巴	ha: tɕa:	52 珞巴	kə ³³ ɣuaŋ ⁵³ puan ¹¹

1 藏文	zil pa	2 藏	si ¹³ pa ⁵³
3 藏	zi ³¹ pa ⁵³	4 藏	si wa
5 藏	wsɿ wa	6 门巴	zi: ¹³ pa ⁵³
7 门巴	nur	8 羌	sqɑ rəq
9 羌	χdzə ³³ qə ⁵⁵	10 普米	ʂə ³⁵ pu ⁵⁵
11 普米	sv ¹³	12 嘉绒	ʃə ri
13 西夏	勿	14 尔龚	nzzu
15 木雅	zə ⁵³	16 扎巴	zi ³⁵ pa ⁵³
17 贵琼	kue ³⁵ sl ⁵³	18 尔苏	ʂo ⁵⁵ hi ⁵⁵
19 纳木义	dzo ⁵⁵ he ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	tʂu ⁵⁵	22 彝	tsl ⁵⁵
23 彝	tɕy ²¹ ɣu ⁵⁵	24 彝	tʂi ⁵⁵ ʒi ³³
25 彝	tɕi ⁵⁵ ʒi ³³	26 彝	tsu ²¹ ʒi ²¹
27 傈僳	tʃi ⁵⁵ ʒi ³³	28 纳西	ndzəɿ ³³
29 纳西	ndzəɿ ³³ , dzv ³⁵ kha ³³	30 哈尼	py ³¹ ja ³¹
31 哈尼	tshi ³¹ xa ³¹	32 哈尼	pi ³¹ xo ³¹
33 拉祜	tsi ³¹ ɣə ³¹	34 基诺	pɛ ³³ li ³³ kɔ ³³
35 白		36 白	kō ⁴² ɕui ³³
37 白	kō ⁴² ɕui ³³	38 土家	so ⁵⁵ tshie ²¹
39 缅文	hnaŋ ³ raŋ ²	40 緬	ŋi ⁵⁵ je ²²
41 阿昌	tshe ³¹	42 载瓦	ŋan ⁵¹
43 浪速	ŋəŋ ³¹	44 怒	in ⁵⁵
45 怒	hā ³⁵ tche ³⁵	46 独龙	nām ⁵³ no ⁵³
47 景颇	num ³¹ ʒi ²⁵⁵	48 僜	pam ⁵⁵ dzi ⁵⁵
49 僜	baŋ ³¹ dzi ⁵⁵	50 珞巴	tɕi ⁵⁵ a ³¹ ɔŋ ³⁵
51 珞巴	ɕu gum	52 珞巴	a ³³ vui ³³

1 藏文	ser ba	2 藏	se ⁵³ ra ¹³
3 藏	she ⁵⁵ ra ⁵³	4 藏	she ra
5 藏	she tsak	6 门巴	ser ⁵⁵ wa ⁵³
7 门巴	ser ba	8 羌	zu
9 羌	sye ³³ tan ¹³ tsi ³¹	10 普米	zē ³⁵
11 普米	sdzē ⁵⁵	12 嘉绒	tə rmo
13 西夏	莽	14 尔龚	lmu
15 木雅	qhe ⁵³ mbe ⁵³ dzo ⁵⁵ dzo ⁵⁵	16 扎巴	tsi ⁵⁵
17 贵琼	si ⁵⁵ wi ⁵⁵	18 尔苏	ntshu ⁵⁵
19 纳木义	ndzo ³³	20 史兴	dzō ⁵⁵ za ⁵⁵
21 彝	dzi ³³	22 彝	vu ³³ lo ²¹
23 彝	va ²¹	24 彝	yo ²¹ se ²¹
25 彝	lo ³³ xo ³³	26 彝	lu ³³ tche ²¹
27 傈僳	ua ³¹ lu ⁵⁵ bo ⁴⁴	28 纳西	ndzo ³³
29 纳西	dzo ³³	30 哈尼	xo ⁵⁵ ly ³³
31 哈尼	xo ⁵⁵ lu ³³	32 哈尼	xu ⁵⁵ ci ³¹
33 拉祜	va ⁵³ si ¹¹	34 基诺	xo ³³ lo ⁴² kro ³³
35 白	sue ³⁵ tsa ⁵⁵ tsi ³¹	36 白	sui ⁴⁴ po ⁴² tsi ³³
37 白	sue ⁴⁴ ua ⁴²	38 土家	len ³⁵ sai ⁵⁵
39 缅文	mo ³ thi ³	40 緬	mo ⁵⁵ tθi ⁵⁵
41 阿昌	li ³¹ zo ⁵⁵	42 载瓦	lik ²¹ vo ⁵¹
43 浪速	lak ³¹ yu ³¹	44 怒	thi ³¹ ven ³¹ lu ⁵⁵
45 怒	hā ³⁵ lo ⁵⁵	46 独龙	wān ⁵³ cəŋ ⁵⁵
47 景颇	sin ³³	48 僛	wāl ³⁵
59 僛	a ³¹ thiai ⁵³	50 珞巴	a ³¹ the ⁵³
51 珞巴	ha tən	52 珞巴	aŋ ³³ vi ⁵³

1 藏文	fdzaf	2 藏	tca ¹³
3 藏	ndza ⁵³	4 藏	ndza
5 藏	ndza	6 门巴	ŋa ⁵³
7 门巴	dza	8 羌	mu ku tsə thi
9 羌	χmɛ ⁵⁵ qu ³¹ tsu ³³	10 普米	mɛ ³⁵ kha ³⁵
11 普米	mɛ ¹³ squɑ ¹³	12 嘉绒	ndza
13 西夏	疾噶	14 尔龚	mdza
15 木雅	ndzɛ ⁵³	16 扎巴	ndza ⁵⁵
17 贵琼	sl ³³ mpe ⁵³	18 尔苏	mɛ ⁵⁵ khua ¹⁵⁵
19 纳木义	nɛ ⁵⁵ ŋkhe ³³ zɪ ³³	20 史兴	
21 彝	si ³³ si ³³	22 彝	
23 彝	ɑ ⁵⁵ m(y) ²¹ tsha ⁵⁵ du ⁵⁵ ro ²¹	24 彝	mu ²¹ ɕi ³³ da ³³
25 彝	si ³³ mu ²¹ si ³³ lu ³³	26 彝	yo ²¹ kã ⁵⁵
27 傈僳	ɑ ⁵⁵ mu ³¹ ʃɪ ⁴⁴ kho ⁵⁵	28 纳西	mu ³³ lu ⁵⁵ xu ⁵⁵ dzi ³¹
29 纳西	mv ³³ ɕi ⁵⁵	30 哈尼	tshɿ ⁵⁵ thɿ ⁵⁵ ɿ ⁶⁵ khy ³³
31 哈尼		32 哈尼	xu ⁵⁵ tu ⁵⁵ lu ⁵⁵ mo ³³
33 拉祜	ɑ ³³ mu ⁵³ la ³¹ si ³⁵ dzo ³³	34 基诺	ja ³³ mo ³³ ko ⁴⁴ ta ⁵⁵ ko ⁴⁴ tɕhə ³³
35 白	ko ⁴²	36 白	kã ⁵⁵ ko ⁴⁴ tu ²¹
37 白	ɕɛɿ ⁵⁵ ko ³³ lo ³³	38 土家	phu ³⁵
39 缅文	thak ³ tam ¹	40 缅	tθɛ ²⁴⁴ tã ⁵³
41 阿昌	xɔŋ ⁵¹ tɕin ³¹ nam ³¹	42 载瓦	vo ²²¹ kan ²¹ ʃiŋ ⁵⁵ jaŋ ³¹
43 浪速	yo ²³¹ kəŋ ³⁵ saŋ ³¹ ŋjɔ̃ ³¹	44 怒	mu ⁵⁵ bɛ ³⁵ bun ⁵⁵
45 怒	tshã ³¹ ɡri ⁵³ ɑ ³¹	46 独龙	mu ³¹ ɕiŋ ⁵⁵ ʃɔ̃ ⁵⁵
47 景颇	n ⁵⁵ koi ⁵¹ la ⁵⁵ tum ³³	48 僜	i ⁵⁵ phit ⁵⁵
49 僜	ta ³¹ xui ⁵⁵ gaŋ ⁵⁵	50 珞巴	ɑ ³¹ hu ⁵⁵
51 珞巴	u re:	52 珞巴	kə ³³ len ³³

1 藏文	sa	2 藏	sa ⁵³
3 藏	sha ⁵³	4 藏	sha
5 藏	sha	6 门巴	sa ⁵³
7 门巴	sa	8 羌	zəp
9 羌	zuə ³¹ pə ³³	10 普米	dē ³⁵
11 普米	diē ¹³	12 嘉绒	sə tʃhə
13 西夏	勒	14 尔龚	sɛ tʃa
15 木雅	sɛ ⁵⁵ tʃhɛ ⁵³	16 扎巴	mu ⁵⁵ ʒi ⁵⁵
17 贵琼	dʒā ³⁵	18 尔苏	mɛ ³³ li ⁵⁵
19 纳木义	sɛ ⁵⁵ zu ⁵⁵ ndʒo ⁵⁵ mba ⁵⁵	20 史兴	dē ³⁵
21 彝	m(u) ⁴⁴ du ³³	22 彝	mi ³³
23 彝	mi ⁵⁵	24 彝	mi ³³
25 彝	mi ³³ du ²¹	26 彝	mi ⁵⁵
27 傈僳	mi ⁴⁴ nɛ ⁴⁴	28 纳西	lu ³³
29 纳西	dɛ ¹³ , lv ⁵⁵	30 哈尼	mɛ ⁵⁵ tʃhə ³¹
31 哈尼	mi ⁵⁵ tʃha ³¹	32 哈尼	mɛ ⁵⁵ tʃhə ³¹
33 拉祜	mi ³¹ ku ³¹	34 基诺	mi ³¹ tʃha ³³
35 白	tɕi ³¹	36 白	tɕi ³¹
37 白	dʒi ⁴²	38 土家	li ⁵³
39 缅文	mre ² kri ³	40 缅	mje ²² tɕi ⁵⁵
41 阿昌	mi ⁵⁵	42 载瓦	mji ⁵¹ kuŋ ⁵¹
43 浪速	mjik ³¹	44 怒	mu ⁵⁵
45 怒	mi ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ ma ⁵⁵
47 景颇	a ³¹ ka ⁵⁵ , ka ⁵⁵	48 僜	nai ³⁵
49 僜	khui ³¹ lai ⁵⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ tiŋ ⁵⁵
51 珞巴	kə te	52 珞巴	mə ³³ ʃɛ ⁵³

1 藏文	təhu	2 藏	təhu ⁵³
3 藏	təhu ⁵³ wo ⁵³	4 藏	təhə wo
5 藏	təhə	6 门巴	tshi ⁵³ tA ⁵³
7 门巴	ri	8 羌	qhuaɿ, tsə
9 羌	tsue ³³	10 普米	tɕi ⁵³ te ⁵³
11 普米	tɕə ⁵⁵ ta ¹³	12 嘉绒	mɿan ŋun
13 西夏 麻		13 尔龚	zno
15 木雅	tɕu ⁵⁵ mɿ ³⁵	16 扎巴	zi ³⁵
17 贵琼	tɕi ⁵³	18 尔苏	dzo ⁵⁵ khua ⁵⁵
19 纳木义	ndzɿ ⁵⁵ qhe ³³	20 史兴	jā ³⁵
21 彝	zi ²¹ mo ²¹	22 彝	zi ²¹ mo ²¹
23 彝	lu ⁵⁵ tɕa ³³	24 彝	zi ³³ dzA ²¹ (小河)
25 彝	zi ³³ mo ³³	26 彝	lo ³³
27 傈僳	e ³¹ ma ³³	28 纳西	dzi ³³ xo ³¹
29 纳西	dzi ³¹	30 哈尼	lu ⁵⁵ pɔ ³¹
31 哈尼	lo ⁵⁵ ba ³¹	32 哈尼	lu ⁵⁵ pɔ ³¹
33 拉祜	lo ³¹	34 基诺	a ³³ khɿɔ ³³
35 白	to ³¹ kv ³⁵	36 白	ko ²¹
37 白	tō ²¹	38 土家	xu ²¹ pa ²¹
39 缅文	mras	40 缅	mji ²⁴⁴
41 阿昌	tɕhǎ ⁵⁵ zɔŋ ³¹	42 载瓦	vui ⁵¹ mo ⁵⁵
43 浪速	ɣək ³¹ lɔ ³¹	44 怒	təhu ³¹ ŋuɑ ³¹
45 怒	khɿɔ ⁵⁵ ɑ ³¹	46 独龙	wan ⁵⁵ dəŋ ⁵³
47 景颇	kha ²³¹	48 僜	tu ³¹ lo ³⁵
49 僜	tu ³¹ luu ³⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ phɿɑ ⁵⁵ ku ⁵⁵
51 珞巴	ɕaŋ bu	52 珞巴	kua ³³ ɣua ³³

1 藏文	rgja mtsho	2 藏	ca ¹³ tsho ⁵³
3 藏	dza ¹³ tsho ⁵³	4 藏	hdzam tsho
5 藏	rja mtsho	6 门巴	ca ¹³ tsho ⁵³
7 门巴	dza mtsho	8 羌	ci
9 羌	eye ³³	10 普米	xue ⁵³
11 普米	xu ⁵⁵ ta ¹³	12 嘉绒	rje mtsho
13 西夏	饿	14 尔龚	mtsho
15 木雅	dze ³⁵ tshui ³³	16 扎巴	tshi ⁵⁵
17 贵琼	ntsho ⁵³	18 尔苏	qkhu ⁵⁵
19 纳木义	xie ³⁵	20 史兴	dzã ³³ tsho ⁵⁵
21 彝	su ³³	22 彝	xu ²¹ mo ²¹
23 彝	xai ²¹	24 彝	bu ³³ ze ²¹
25 彝	bi ²¹ zi ³³ , xe ³³ tsi ³³	26 彝	xu ²¹ mo ²¹
27 傈僳	e ⁴⁴ lu ³¹ be ³³	28 纳西	xu ⁵⁵
29 纳西	xi ¹³	30 哈尼	ta ⁵⁵ xai ³¹
31 哈尼	lo ³³	32 哈尼	xæ ³¹
33 拉祜	la ³⁵ sa ⁵⁴ yui ³¹	34 基诺	le ³¹ mo ³³
35 白	ko ²¹	36 白	ko ²¹
37 白	do ⁴² qo ²¹ bu ³³	38 土家	xai ⁵³
39 缅文	paŋ ² laŋ ²	40 缅	pī ²² le ²²
41 阿昌	nam ³¹ teu ³¹	42 载瓦	vui ⁵¹ miŋ ²¹
43 浪速		44 怒	sa ⁵⁵ dom ⁵⁵
45 怒	shua ³⁵	46 独龙	tsu ⁵⁵
47 景颇	paŋ ³³ lai ³³	48 僜	xa ³¹ wǎi ³⁵
49 僜	tu ³¹ ui ⁵³ du ³¹ ui ⁵⁵	50 珞巴	tu ⁵⁵ wi ⁵⁵
51 珞巴	ci te	52 珞巴	

1 藏文	mtsho	2 藏	tsho ⁵³
3 藏	tsho ⁵³	4 藏	ntsho
5 藏	mtsho	6 门巴	tsho ⁵³
7 门巴	tsho	8 羌	ci yu
9 羌	ɕye ³³	10 普米	xuɐ ⁵³
11 普米	xu ⁵⁵	12 嘉绒	mtsho
13 西夏	说	14 尔龚	mtsho
15 木雅	xu ³⁵	16 扎巴	tshɿ ⁵⁵
17 贵琼	ntshø ⁵³	18 尔苏	ŋkhuɑ ⁵⁵ ji ⁵⁵
19 纳木义	xie ³⁵	20 史兴	yu ⁵⁵
21 彝	su ⁴⁴ fu ³³	22 彝	xu ²¹
23 彝	xai ²¹ tɕɿ ³³	24 彝	bu ³³
25 彝	bi ²¹ zi ³³	26 彝	xu ²¹ mo ²¹
27 傈僳	e ⁴⁴ lu ³¹ be ³³	28 纳西	xu ⁵⁵
29 纳西	xi ¹³	30 哈尼	
31 哈尼	lo ³³ bo ³³	32 哈尼	xv ³¹
33 拉祜	no ³⁵	34 基诺	no ⁴⁴
35 白	ko ²¹	36 白	tɕɛ ⁴²
37 白	sẽ ⁴² lu ²¹ bu ³³	38 土家	xu ²¹
39 缅文	kan ²	40 缅	kã ²²
41 阿昌	noŋ ³⁵	42 载瓦	noŋ ⁵¹
43 浪速	noŋ ⁵⁵	44 怒	sa ⁵⁵ dom ⁵⁵
45 怒	shua ³⁵	46 独龙	nu ⁵⁵
47 景颇	noŋ ⁵⁵	48 僳	tshau ³⁵
49 僳	tu ³¹ wi ⁵⁵	50 珞巴	tu ⁵⁵ wi ⁵⁵
51 珞巴	ci mu	52 珞巴	a ³³ man ³³

1 藏文	rdziŋ	2 藏	tsiŋ ¹³
3 藏	dziŋ ⁵³	4 藏	hdzaŋ
5 藏	ndəm tɕhə	6 门巴	tshi ⁵³ chi ⁵⁵
7 门巴		8 羌	ɣlə̃ ɣu
9 羌	tɕhl ³¹ thaŋ ³¹	10 普米	thō ³⁵
11 普米	tɕə ⁵⁵ tāu ¹³	12 嘉绒	tɕə wok
13 西夏 城		14 尔龚	zɛ mə ¹
15 木雅	nɛ ⁵⁵ wɛ ³⁵	16 扎巴	ʒi ³⁵ dō ⁵⁵
17 贵琼	tɕl ⁵³ qho ⁵³ qho ⁵⁵	18 尔苏	dʒo ⁵⁵ le ⁵⁵ ma ⁵⁵
19 纳木义	ndzɿ ⁵⁵ xie ³⁵	20 史兴	thō ⁵⁵
21 彝	ʒl ²¹ thi ³³	22 彝	ʒi ²¹ xu ²¹
23 彝	ɣu ⁵⁵ py ³³	24 彝	bu ³³
25 彝	ʒi ³³ xu ³³	26 彝	ʒi ²¹ xu ²¹
27 傈僳	e ⁴⁴ be ³³	28 纳西	dʒi ³¹ ndəɿ ³³
29 纳西	dʒi ³³ khəɿ ³³	30 哈尼	the ³¹ mə ³³ , lu ³³ tu ³¹
31 哈尼	lu ³³ du ³¹	32 哈尼	thō ³¹ tu ⁵⁵
33 拉祜	ɣu ³¹ po ³³	34 基诺	na ³¹ po ³³
35 白	pu ³³	36 白	pu ³³
37 白	ɕui ³³ bu ³³	38 土家	tshie ²¹ phoŋ ²¹
39 缅文	aŋ ³	40 缅	i ⁵⁵
41 阿昌	ŋəŋ ³⁵ , nəŋ ³⁵	42 载瓦	nəŋ ⁵¹
43 浪速	nəŋ ⁵⁵	44 怒	ŋəŋ ³⁵ tɕhi ³¹ khəŋ ⁵³
45 怒	thō ⁵⁵	46 独龙	ŋəŋ ⁵⁵ duŋ ⁵⁵
47 景颇	lǎ ³¹ iŋ ³³	48 僳	tu ³¹ ɿui ³⁵
49 僳	ku ³¹ tsha ⁵⁵	50 珞巴	tɕi ⁵⁵ tshuəŋ ⁵³
51 珞巴	ɕi mu	52 珞巴	

1 藏文	khron pa	2 藏	tshom ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	tshon ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	ton tshə
5 藏	ton tshə	6 门巴	tshom ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴		8 羌	tsə kuə
9 羌	tsin ⁵¹ nə ³³	10 普米	tei ⁵³ tō ³⁵
11 普米	tʃə ⁵⁵ tō ¹³	12 嘉绒	tun tʃhə
13 西夏	渴	14 尔龚	zɛ mə ¹
15 木雅	tɕu ⁵⁵ yue ³⁵	16 扎巴	zi ³⁵ ro ⁵³
17 贵琼	tsu ⁵⁵ mu ⁵³	18 尔苏	dzo ⁵⁵ le ⁵⁵ hku ⁵⁵
19 纳木义	tei ⁵³	20 史兴	
21 彝	zɪ ³³ dzu ³³ (天然的)	22 彝	zi ²¹ du ³³
23 彝	yɯ ⁵⁵ du ²¹	24 彝	zi ³³ du ²¹
25 彝	tso ⁵⁵ du ²¹	26 彝	zi ²¹ tsa ²¹
27 傈僳	e ⁴⁴ du ³¹	28 纳西	dze ³³ kho ³³
29 纳西	dzi ³³ khəɪ ³³	30 哈尼	ɣ ⁵⁵ ty ³¹
31 哈尼	lo ⁵⁵ xo ³¹	32 哈尼	yɯ ⁵⁵ ty ³¹
33 拉祜	na ³¹ bo ¹¹	34 基诺	na ³¹ po ³³
35 白	tɕe ¹³³ khuo ⁵⁵	36 白	tɕe ³³
37 白	ɕui ³³ vi ³³	38 土家	tshie ²¹ moŋ ⁵⁵
39 缅文	re ² twan ³	40 缅	je ²² twi ⁵⁵
41 阿昌	ti ⁵⁵ mo ³⁵	42 载瓦	i ²¹ laŋ ⁵¹
43 浪速	pə ³¹ lɔ ³⁵	44 怒	tɕha ³¹ ŋaŋ ⁵⁵ tshɪ ³¹ dum ⁵⁵
45 怒	ɟi ³¹ gɟa ⁵³ tho ⁵⁵	46 独龙	tɕu ³¹ kü ²⁵⁵
47 景颇	kha ²³¹ thun ³³	48 僜	phuŋ ⁵⁵ gleŋ ⁵⁵
49 僜	po ⁵⁵ ku ³¹ ɟai ⁵⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ tei ⁵⁵ po ⁵⁵ ku ⁵⁵ ɟi ⁵⁵
51 珞巴	a ruŋ	52 珞巴	

1 藏文	təhu mig	2 藏	təhu ⁵³ mi ²⁵³
3 藏	təhu ⁵³ mi ²⁵³	4 藏	təhə ngo
5 藏	təhə ngo	6 门巴	tshi ⁵³ lu ¹³ ma ⁵³
7 门巴	ri-tsaŋ	8 羌	knits
9 羌	hpa ³¹ lə ³³ tsua ³³	10 普米	tɕi ⁵³ phə ⁵³
11 普米	tʃə ⁵⁵ dʒō ¹³	12 嘉绒	tʃhə mɲək
13 西夏	𐵄	14 尔龚	sa wzu
15 木雅	təhu ³³ mi ⁵³	16 扎巴	tchi ⁵⁵ mi ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	so ³³ dʒo ⁵⁵
19 纳木义	ndzɿ ¹⁵⁵ qhe ³³	20 史兴	dʒɛ ⁵⁵ hũ ³³
21 彝	zɿ ³³ təhu ³³	22 彝	
23 彝		24 彝	lu ²¹ zɿ ³³
25 彝	zɿ ³³ du ³³ du ²¹	26 彝	zɿ ²¹ tu ²¹
27 傈僳	e ⁴⁴ tsu ⁴⁴	28 纳西	ləx ³¹ kho ³³
29 纳西	əx ³³ khv ³³	30 哈尼	
31 哈尼	u ⁵⁵ bi ³³	32 哈尼	ɣu ⁵⁵ pi ³³
33 拉祜	lɔ ³¹ qa ³⁵	34 基诺	ji ³¹ mje ⁴²
35 白	ko ⁵³ ɕui ³³	36 白	kō ⁴² ɕui ³³ kʷ ⁵⁵
37 白	ɕui ³³ na ³³ sō ³³	38 土家	təhian ²¹
39 緬文	sam ³	40 緬	sā ⁵⁵
41 阿昌	ti ⁵⁵ mut ⁵⁵	42 载瓦	vui ⁵¹ tho ²⁵⁵
43 浪速	ɣək ³¹ thuk ⁵⁵	44 怒	təha ³¹ ŋaŋ ³⁵ bu ⁵⁵ ɟa ⁵⁵
45 怒	khɿ ³¹ təq ⁵⁵ za ⁵⁵	46 独龙	
47 景颇	kha ²³¹ phok ⁵⁵	48 僛	a ³¹ tj ⁵⁵ kom ⁵⁵
49 僛	thu ⁵⁵ u ⁵³	50 珞巴	thu ⁵⁵ tɕi ⁵³
51 珞巴	so mi:	52 珞巴	tsei ³³

1 藏文	jur bu	2 藏	jo ¹³ pu ⁵³
3 藏	ju ³¹ təhu ⁵³	4 藏	təhər ka
5 藏	təhərka	6 门巴	tshi ⁵³ khu ²⁵³
7 门巴	ri lam	8 羌	tsə gui ²
9 羌	tsuə ³³ Xu ³³	10 普米	təi ⁵³ pə ⁵⁵ rē ⁵⁵
11 普米	tjə ⁵⁵ qha ⁵⁵	12 嘉绒	ra ntek tji
13 西夏	药	14 尔龚	que zε
15 木雅	təu ⁵⁵ zə ³⁵	16 扎巴	zi ³⁵ re ⁵³
17 贵琼	lo ³³ mpə ⁵⁵	18 尔苏	bu ⁵⁵ bu ⁵⁵
19 纳木义	qhe ³³	20 史兴	dza ³³ ə ¹⁵⁵
21 彝	zi ³³ ga ³³	22 彝	tə ³³ lo ³³
23 彝	yw ⁵⁵ kha ²¹	24 彝	zi ³³ ə ²¹
25 彝	zi ³³ tə ³³	26 彝	zi ²¹ tho ³³
27 傈僳	e ⁴⁴ khuə ³¹ tju ³⁵	28 纳西	kha ³³ (kha ³³)
29 纳西	kha ³³	30 哈尼	ɣ ⁵⁵ kho ³¹ , lu ⁵⁵ kaŋ ³³
31 哈尼	lo ⁵⁵ ga ⁵⁵	32 哈尼	yw ⁵⁵ ko ⁵⁵
32 拉祜	yw ³¹ qha ⁵³	34 基诺	a ³³ khio ³³
35 白	kv ³⁵	36 白	kho ⁵⁵
37 白	khu ⁵⁵	38 土家	tshie ²¹ la ²¹
39 缅文	mrəŋ ³	40 缅	mjaũ ⁵⁵
41 阿昌	ti ⁵⁵ khzua ³¹	42 载瓦	xoŋ ²¹
43 浪速	xəŋ ³¹	44 怒	di ³¹ təha ³¹
45 怒	khia ³⁵	46 独龙	ŋaŋ ⁵⁵ mu ³¹ ləŋ ⁵³
47 景颇	kha ²³¹ la ⁵⁵	48 僳	giuŋ ⁵³
49 僳	thui ⁵⁵ ja ⁵⁵ a ³¹ gui ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ goŋ ⁵⁵
51 珞巴	əo koŋ	52 珞巴	əə ⁵³ təŋ ³³

1 藏文	ri	2 藏	ri ¹³
3 藏	ri ³¹	4 藏	rə
5 藏	rə	6 门巴	ri ¹³
7 门巴	ri wu	8 羌	qhsəp
9 羌	tshue ⁵⁵	10 普米	ri ⁵³
11 普米	sgo ¹³	12 嘉绒	ta wat
13 西夏	/宜则/	14 尔龚	qa
15 木雅	mbo ⁵⁵	16 扎巴	ri ³⁵
17 贵琼	zɿ ³⁵	18 尔苏	nbi ⁵⁵
19 纳木义	ge ³³ ku ³³	20 史兴	dzũ ⁵³ la ⁵⁵
21 彝	bo ³³	22 彝	bu ²¹
23 彝	khɿ ⁵⁵ dzɿ ²¹	24 彝	yo ²¹ me ²¹ , yo ²¹ me ²¹
25 彝	po ³³ , le ³³	26 彝	bu ²¹
27 傈僳	ko ⁴⁴ , wa ³¹ tʃe ⁴⁴	28 纳西	ndzy ³¹
29 纳西	yuɑ ³³	30 哈尼	ju ³¹ mɔ ³³
31 哈尼	xɔ ⁵⁵ go ³¹	32 哈尼	ky ³¹ tʃy ³¹
33 拉祜	qho ³³	34 基诺	yu ³¹ tha ⁵⁵
35 白	sv ⁵³	36 白	sɿ ⁴²
37 白	ʃẽ ⁵⁵	38 土家	khu ⁵⁵ tsa ⁵⁵
39 缅文	tɔŋ ²	40 緬	taũ ²²
41 阿昌	pum ⁵⁵	42 载瓦	pum ⁵¹
43 浪速	pam ³¹	44 怒	ɿ ³¹ ʔuŋ ⁵⁵
45 怒	ŋu ³⁵ ɑ ⁵⁵	46 独龙	lu ³¹ ka ⁵⁵
47 景颇	pum ³¹	48 僇	ɑ ³¹ dzau ³⁵
49 僇	thwi ⁵⁵ ja ⁵⁵	50 珞巴	ma ³¹ ɿ ³⁵
51 珞巴	o go	52 珞巴	graŋ ³³

1 藏文	brag	2 藏	tsha ²¹³
3 藏	tʂa ²³¹	4 藏	tʂak
5 藏	ptʂak	6 门巴	pho ²⁵³
7 门巴	bra ²	8 羌	ʃi
9 羌	zɛ ³³	10 普米	ɣɛ ³⁵
11 普米	sgia ¹³	12 嘉绒	prak
13 西夏	迎	14 尔龚	za
15 木雅	tʂua ³⁵	16 扎巴	ri ³⁵ dʒi ⁵³
17 贵琼	tʂa ⁵³	18 尔苏	ro ⁵⁵
19 纳木义	fɛ ¹³³	20 史兴	rɛ ³⁵
21 彝	va ⁵⁵	22 彝	
23 彝	va ²¹ tsɿ ²¹	24 彝	va ⁵⁵ bo ²¹ , lu ³³ tei ⁵⁵
25 彝	ve ⁵⁵	26 彝	fe ²¹
27 傈僳	ɣa ⁵⁵ phi ³¹	28 纳西	a ³¹
29 纳西	a ¹³	30 哈尼	ai ³¹ tsɿ ³¹
31 哈尼		32 哈尼	ja ³¹ tʃɛ ⁵⁵
33 拉祜	xɑ ⁵⁵ phə ⁵³	34 基诺	ja ⁵⁵ tha ⁵⁵
35 白	ŋɛ ¹²¹	36 白	ŋɛ ²¹
37 白		38 土家	ɣa ²¹ kho ²¹
39 缅文	kam ³ pa ³	40 缅	kɑ ⁵⁵ pa ⁵⁵
41 阿昌	pʒaŋ ⁵⁵	42 载瓦	lu ²²¹ pjo ²²¹
43 浪速	lauk ³¹ pjo ²³¹	44 怒	a ³¹ phaŋ ⁵⁵
45 怒	va ⁵³ a ³¹	46 独龙	a ³¹ pɿ ²⁵⁵
47 景颇	luŋ ³¹ pʒa ³¹	48 僛	xo ⁵³
49 僛	bwi ³¹ ja ⁵⁵	50 珞巴	be ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	luŋ duŋ	52 珞巴	ɣiaŋ ³³ a ³³ ɛ ⁵³

1 藏文	zɿŋ ka	2 藏	ciŋ ¹³ ka ⁵³
3 藏	xin ¹³	4 藏	tʃhə ma
5 藏	caŋ ka	6 门巴	leŋ ¹³ /
7 门巴	ʔa reŋ	8 羌	zə
9 羌	zuə ³³	10 普米	tɕi ⁵⁵ iē ⁵³
11 普米	tʃə ⁵⁵ iē ⁵⁵	12 嘉绒	tʃhə ʒəŋ
13 西夏	罗	14 尔龚	zu
15 木雅	tɕhu ⁵⁵ zi ⁵⁵	16 扎巴	ʒi ³⁵ le ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	zu ⁵⁵ xuɑi ⁵⁵
19 纳木义	ko ⁵⁵ ə ⁵⁵	20 史兴	ʃue ⁵⁵ jɿ ⁵⁵
21 彝	tʃhu ³³ m(u) ³³	22 彝	tə ³³
23 彝	te ⁵⁵ mi ³³	24 彝	tɛ ³³ mi ³³
25 彝	tA ³³ mi ³³	26 彝	tɛ ⁵⁵ mi ⁵⁵
27 傈僳	po ⁵⁵ ʃo ⁵⁵ mi ³³	28 纳西	dʒi ³¹ lu ³³
29 纳西	dʒi ³¹ lɿ ³³	30 哈尼	ʔ ⁵⁵ ja ⁵⁵
31 哈尼	ga ⁵⁵ de ³³	32 哈尼	xo ⁵⁵ ɿ ³¹
33 拉祜	ti ³³ mi ³³	34 基诺	te ⁴⁴
35 白	tɕi ³¹	36 白	tɕi ³¹
37 白	pho ⁵⁵ dʒi ⁴²	38 土家	si ²¹ khue ⁵⁵
39 缅文	laɿ ²	40 缅	le ²²
41 阿昌	zo ⁵⁵	42 载瓦	jo ⁵¹
43 浪速	jɔ̃ ³¹ thaun ³⁵	44 怒	la ³¹ ma ⁵⁵
45 怒	guɑ ⁵³ ba ³⁵ ɿ ⁵⁵ ɿ ³¹	46 独龙	tɕu ³¹ ma ⁵⁵
47 景颇	khau ³³ na ³¹	48 僛	ɑ ³¹ kuŋ ⁵⁵
49 僛	kha ³¹ liɑu ⁵⁵	50 珞巴	pa ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	a ruɿk	52 珞巴	ɕə ³³ pa ³³

1 藏文	ziŋ ka	2 藏	ɕiŋ ¹³ ka ³⁵
3 藏	xin ¹³	4 藏	rə ma
5 藏	sha	6 门巴	leŋ ¹³
7 门巴	kam ɕiŋ, tɕhema 刀耕地	8 羌	zə
9 羌	zuə ³³	10 普米	ɣu ⁵⁵ dẽ ³⁵
11 普米	ɕo ⁵⁵ iẽ ⁵⁵	12 嘉绒	tə mɲa
13 西夏	勒	14 尔龚	sɛ tɕa
15 木雅	zɿ ⁵³	16 扎巴	le ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	ri ⁵⁵ ŋi ⁵⁵ ma ⁵⁵
19 纳木义	zɿ ⁵⁵	20 史兴	pa ⁵⁵ ji ⁵⁵ -
21 彝	ndi ²¹ m(u) ³³	22 彝	mi ³³
23 彝	mi ⁵⁵	24 彝	mi ³³
25 彝	mi ³³	26 彝	bu ²¹ mi ⁵⁵
27 傈僳	ha ³³ mi ³³	28 纳西	pu ³³ -lu ³³
29 纳西	pu ⁵⁵ lv ⁵⁵	30 哈尼	ja ⁵⁵ khɯ ⁵⁵
31 哈尼	dɔ ⁵⁵ tɕ ³¹	32 哈尼	ɔ ³¹ xɔ ⁵⁵
33 拉祜	xɛ ³³	34 基诺	ɕɔ ³¹
35 白	ka ³⁵ tɕi ³¹	36 白	kã ⁵⁵ tɕi ³¹
37 白	qa ⁵⁵ dzi ⁴²	38 土家	phue ³⁵ thi ⁵⁵
39 缅文	ja ²	40 缅	ja ²²
41 阿昌	zai ⁵⁵	42 载瓦	tɕŋ ⁵¹ , jo ⁵¹
43 浪速	jo ³¹	44 怒	zi ³¹ buɯ ⁵⁵
45 怒	mue ³⁵ a ⁵⁵ lia ³⁵	46 独龙	a ³¹ mi ⁵⁵
47 景颇	ji ²⁵⁵	48 僜	guat ³⁵
49 僜	mla ³⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ li ⁵⁵ khɯi ⁵⁵
51 珞巴	(jiŋ koŋ) a ruɯk	42 珞巴	mə ³³ ɕɛ ⁵³

1 藏文	than	2 藏	than ⁵⁵
3 藏	puŋ ⁵⁵	4 藏	than
5 藏	than	6 门巴	peŋ ⁵⁵ theŋ ⁵⁵
7 门巴	wuŋ	8 羌	ba
9 羌	ba ³³	10 普米	ki ⁵⁵ thō ⁵⁵
11 普米	diē ¹³ squā ⁵⁵	12 嘉绒	co mu
13 西夏	泊裁切	14 尔龚	wde wde
15 木雅	pa ⁵⁵	16 扎巴	pō ⁵⁵
17 贵琼	tshl ⁵⁵ zē ⁵³	18 尔苏	bo ³³ bo ⁵⁵
19 纳木义	qo ³³ mi ⁵⁵	20 史兴	sa ⁵⁵ tche ⁵⁵ xuei ⁵⁵ hī ⁵⁵
21 彝	dzo ²¹ pa ⁵⁵	22 彝	ndi ²¹
23 彝	mi ⁵⁵ ta ²¹ pi ²¹ , pa ⁵⁵ tsl ³³	24 彝	di ³³ , pa ⁵⁵ tsi ³³
25 彝	di ³³ mi ³³	26 彝	de ²¹ mi ⁵⁵
27 傈僳	ua ³¹ di ⁴⁴	28 纳西	dy ³¹
29 纳西	dy ³¹	30 哈尼	te ³³ mō ³³
31 哈尼	lo ⁵⁵ de ³³	32 哈尼	te ³³ mō ³³
33 拉祜	mi ³¹ to ⁵⁴	34 基诺	mu ⁴²
35 白	pe ¹²¹ ta ³¹	36 白	tā ³¹
37 白	pā ²¹ de ¹³³	38 土家	pi ⁵⁵ thiau ⁵⁶
39 缅文	lwan ² pran ²	40 缅	lwī ²² pjī ²²
41 阿昌	tan ³⁵ ton ³⁵	42 载瓦	pa ⁵⁵
43 浪速	pa ³⁵	44 怒	ta ⁵⁵ khun ³¹
45 怒	lia ³¹ ji ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	dām ⁵⁵ mu ³¹ lj ⁵³
47 景颇	pa ³³	48 僛	guat ⁵³
49 僛	nai ³¹ kum ⁵⁵ hli ⁵⁵	50 珞巴	ŋiŋ ⁵⁵ hon ⁵⁵
51 珞巴	(tu guŋ) jin kon	52 珞巴	a ³³ nan ³³

1 藏文	gjen	2 藏	chā ¹³ 上坡 thur ⁵⁵ 下坡
3 藏	tcen ¹³	4 藏	la
5 藏	ken	6 门巴	ju ²¹³
7 门巴	tchep	8 羌	
9 羌	pho ⁵⁵	10 普米	dō ³⁵
11 普米	sdāu ¹³	12 嘉绒	te spor
13 西夏	浪	14 尔龚	zgian
15 木雅	go ³⁵ go ⁵⁵	16 扎巴	ke ⁵³
17 贵琼	na ³⁵	18 尔苏	nba ⁵⁵ ra ⁵⁵
19 纳木义	hē ³³ mbi ⁵⁵	20 史兴	dzō ³⁵ la ⁵⁵
21 彝	tce ³³ tco ³³ , pho ³³ cl ³³	22 彝	
23 彝	by ⁵⁵ ba ²¹	24 彝	de ³³ bo ²¹ , te ³³ bo ²¹
25 彝	po ³³ te ³³	26 彝	bu ²¹ te ³³
26 傈僳	mi ⁴⁴ ba ³¹	28 纳西	to ⁵⁵
29 纳西	to ³¹	30 哈尼	ja ⁵⁵ ta ³³
31 哈尼		32 哈尼	ka ⁵⁵ ta ³³
33 拉祜	ga ³¹ ta ⁵¹	34 基诺	phre ⁴⁴
35 白	po ²¹	36 白	po ²¹
37 白	tcho ⁵⁵ tcho ³³ yo ³¹	38 土家	pa ⁵⁵ za ²¹
39 缅文	shəŋ ² khre ² hljə ³	40 缅	shī ²² tche ²² co ⁵⁵
41 阿昌	pum ⁵⁵ zəŋ ³¹	42 载瓦	khe ⁵⁵
43 浪速	kha ⁵⁵	44 怒	lu ³¹ ka ³⁵ poŋ ⁵³
45 怒	de ⁵⁵ ta ³¹ a ³¹	46 独龙	goŋ ⁵⁵
47 景颇	kā ³¹ toŋ ³³	48 僛	toŋ ³⁵
49 僛	xa ³¹ gum ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ tio ⁵⁵
51 珞巴	tu guŋ	52 珞巴	a ³³ le ⁵³

1 藏文	sa	2 藏	sa ⁵³
3 藏	sha ⁵³	4 藏	sha
5 藏	sha	6 门巴	sa ⁵³
7 门巴	sa	8 羌	xləp, dzu
9 羌	dzu ⁵⁵	10 普米	tɕa ⁵³
11 普米	tʃa ⁵⁵	12 嘉绒	ta tɕo
13 西夏	/尼则/	14 尔龚	vɕɛ
15 木雅	tɕa ⁵³	16 扎巴	tɕɛ ⁵³
17 贵琼	dɔ ⁵⁵ pa ⁵⁵ su ⁵⁵ tɕɔ ⁵³	18 尔苏	tʃhu ⁵⁵ li ⁵⁵
19 纳木义	dza ³³ tshl ⁵⁵	20 史兴	tɕɛ ⁵⁵
21 彝	tɕa ³³	22 彝	ni ¹³ m(u) ⁵⁵
23 彝	n(ɿ) ⁵⁵ tshl ²¹	24 彝	ni ¹⁵⁵
25 彝	ni ⁵⁵ nɿ ³³	26 彝	ne ²¹ mi ⁵⁵
27 傈僳	ni ⁵⁵ he ³¹	28 纳西	tɕu ³³
29 纳西	tɕɛ ³³	30 哈尼	me ⁵⁵ tsho ³¹
31 哈尼	mi ⁵⁵ tsha ³¹	32 哈尼	me ⁵⁵ tsho ³¹
33 拉祜	dze ²¹	34 基诺	a ³³ prɔ ³³
35 白	ne ³¹	36 白	thu ³³ si ³³
37 白	ne ²¹ phu ⁵⁵	38 土家	phue ³⁵ thi ⁵⁵
39 缅文	mre ²	40 缅	mje ²²
41 阿昌	pon ⁵⁵	42 载瓦	mji ²¹ tse ²¹
43 浪速	mjk ³¹ tsai ³⁵	44 怒	a ³¹ sa ⁵³
45 怒	mɿ ³⁵ mɿ ³⁵	46 独龙	a ³¹ sa ⁵⁵
47 景颇	ka ⁵⁵	48 僜	nai ³⁵
49 僜	khu ³¹ lai ³⁵ (lai ³⁵)	50 珞巴	khu ³¹ lai ⁵³
51 珞巴	kə te	52 珞巴	mə ³³ ɕɛ ⁵³

1 藏文	hdam pa	2 藏	tak ¹³ pa ⁵³
3 藏	ndzen ¹³ ba ⁵³	4 藏	ndam pak
5 藏	ndam bak	6 门巴	dam ¹³
7 门巴	jin tsan	8 羌	buz
9 羌	ma ³³ tʂa ³³	10 普米	tʂhe ³⁵ mã ³⁵
11 普米	tʂha ¹³ ma ¹³	12 嘉绒	ta reçok
13 西夏	庄	14 尔龚	ha tshl
15 木雅	ndo ³⁵ mba ⁵⁵	16 扎巴	ndã ³⁵ pa ⁵³
17 贵琼	dɔ ⁵⁵ pa ⁵⁵	18 尔苏	za ³³ mi ⁵⁵
19 纳木义	dza ³³ tshl ⁵⁵ tsl ⁵⁵ qa ³³	20 史兴	dze ³³ qha ⁵⁵
21 彝	pa ²¹ ne ²¹	22 彝	ɲi ¹³ tl ⁵⁵
23 彝	ɲ(ɿ) ⁵⁵ hu ²¹	24 彝	ɲi ⁵⁵ qa ²¹
25 彝	ni ⁵⁵ po ³³	26 彝	ne ²¹ na ³³
27 傈僳	ni ⁵⁵ dzl ³¹	28 纳西	ndza ³¹
29 纳西	dza ³³ kha ³³	30 哈尼	ɣ ⁵⁵ tshl ³¹
31 哈尼	lo ³³ bje ³³	32 哈尼	me ⁵⁵ tehi ³³
33 拉祜	dze ²¹ ne ⁵⁴	34 基诺	a ³³ no ⁵⁵
35 白	ne ³¹	36 白	ni ²¹ ue ⁵⁵
37 白	ne ²¹ phu ⁵⁵	38 土家	pa ²¹ tsi ³⁵
39 缅文	hrom ¹	40 缅	ɕū ⁵³
41 阿昌	ɲon ⁵⁵ pen ³¹	42 载瓦	ke ⁵⁵ na ²¹
43 浪速	tham ³⁵ pap ³¹	44 怒	ʔi ⁵⁵ dzam ³¹
45 怒	mɿi ³¹ ʔye ⁵³ le ⁵³	46 独龙	teǎŋ ⁵⁵ ba ⁵³
47 景颇	khum ⁵⁵ pup ⁵⁵	48 僛	tei ³¹ jui ³⁵
49 僛	tu ³¹ jui ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ li ⁵⁵ khɿ ⁵⁵
51 珞巴	so to	52 珞巴	kə ³³ paŋ ³³

1 藏文	brag phuŋ	2 藏	tʃha ²¹³ phu ²⁵³
3 藏	tʃa ²³¹ phu ²⁵³	4 藏	rə hək
5 藏	ptʃak khon	6 门巴	ton ⁵⁵
7 门巴	phuŋ	8 羌	ætʃ
9 羌	zɑ ³³ pu ³³	10 普米	ri ⁵³ dʒō ³⁵
11 普米	sgo ¹³ dʒō ¹³	12 嘉绒	pre kuŋ
13 西夏	昧	14 尔龚	zɛ wvo
15 木雅	zɑ ³⁵ va ⁵³	16 扎巴	ri ³⁵ dʒi ⁵³
17 贵琼	tʃa ⁵⁵ bō ⁵⁵	18 尔苏	nbi ⁵⁵ bu ⁵⁵ bu ⁵⁵
19 纳木义	fɛ ³³ qu ³³	20 史兴	rɛ ³³ qhū ⁵⁵ tʃū ⁵⁵
21 彝	va ⁵⁵ dʒu ³³	22 彝	fa ¹³ du ³³
23 彝	khū ⁵⁵ du ⁵⁵	24 彝	du ³³
25 彝	mi ³³ po ⁵⁵	26 彝	tu ²¹
27 傈僳	ɣɑ ⁵⁵ tʃhi ⁴⁴ khū ³¹	28 纳西	a ³¹ kho ³³
29 纳西	khəɪ ³³ fo ¹³	30 哈尼	mi ⁵⁵ khū ⁵⁵ , ɔ ³¹ khū ⁵⁵
31 哈尼	mi ⁵⁵ bō ³³	32 哈尼	pa ³³ xu ³¹
33 拉祜	qo ¹¹	34 基诺	a ³³ khjo ³³
35 白	sv ⁴² tv ⁴²	36 白	tʃ ⁴⁴
37 白	ʃɛ ¹⁵⁵ vī ⁴⁴	38 土家	ton ³⁵
39 緬文	gu ²	40 緬	gu ²²
41 阿昌	pum ⁵⁵ ton ³¹	42 载瓦	pum ⁵¹ ton ²¹
43 浪速	tuŋ ³⁵	44 怒	ŋ ³¹ khuaŋ ³¹
45 怒	khɪ ³⁵	46 独龙	aŋ ³¹ duŋ ⁵⁵
47 景颇	kin ³¹ lon ³⁵ khū ³³	48 僂	a ³¹ dzau ³⁵ kw ³¹ nthu ³⁵
49 僂	ta ³¹ kw ⁵⁵ kw ⁵⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ ja ⁵⁵ be ⁵³
51 珞巴	luŋ puŋk	52 珞巴	pu ³³ yua ³³

1 藏文	ʔi khug	2 藏	i ⁵³ khug ⁵⁵
3 藏	nbu ⁵⁵ re ⁵³	4 藏	khon thi
5 藏	sha rko	6 门巴	me ²⁵³ ton ⁵⁵
7 门巴		8 羌	dzu
9 羌	dzo ³³	10 普米	da ³⁵ dzo ²⁵
11 普米	mzā ⁵⁵ spo ⁵⁵ zu ⁵⁵ sta ¹³	12 嘉绒	khei du
13 西夏	/尼长/	14 尔龚	de wdzi
15 木雅	ndzu ³⁵ zo ⁵³	16 扎巴	dzi ⁵³
17 贵琼	tʂa ⁵⁵ bo ⁵⁵	18 尔苏	pe ⁵⁵ hku ⁵⁵
19 纳木义	qu ⁵⁵ tu ³³	20 史兴	qhū ⁵⁵ tʂū ⁵⁵ tʂū ³⁵
21 彝	dzu ³³ !(u) ³³	22 彝	du ³³ lu ³³
23 彝	khū ⁵⁵ du ⁵⁵	24 彝	du ³³ , thu ³³
25 彝	ne ³³ ba ⁵⁵	26 彝	tu ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ khū ⁴⁴	28 纳西	kho ³³ lo ³³
29 纳西	tv ³³ khəɹ ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ khū ⁵⁵
31 哈尼	jo ³³ bo ³³	32 哈尼	to ⁵⁵ pu ³¹
33 拉祜	ɔ ²¹ qho ³³	34 基诺	a ³³ pho ⁴⁴
35 白	ui ³³	36 白	ye ⁴² ɲui ³³
37 白	vĩ ⁴⁴	38 土家	ton ²¹ ka ³⁵
39 缅文	a ¹ pək	40 緬	a pau ²⁴⁴
41 阿昌	a ³¹ ton ³¹	42 载瓦	ton ²¹
43 浪速	tuŋ ³⁵	44 怒	
45 怒	a ³¹ me ⁵³ tha ³⁵	46 独龙	lan ⁵⁵ mě ²⁵⁵
47 景颇	khū ³³	48 僮	
49 僮	ta ³¹ tʂon ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ lwi ⁵⁵ ba ⁵³
51 珞巴	a ɕup	52 珞巴	a ³³ lan ³³

1 藏文	gser	2 藏	se ⁵⁵
3 藏	se ⁵³	4 藏	hser
5 藏	yser	6 门巴	ser ⁵⁵
7 门巴	ser	8 羌	ʃqu
9 羌	χqa ³³	10 普米	ŋe ⁵⁵
11 普米	ya ⁵⁵	12 嘉绒	khsər
13 西夏	皆	14 尔龚	ña se ¹
15 木雅	ŋa ⁵³	16 扎巴	ŋe ⁵⁵
17 贵琼	ni ⁵³	18 尔苏	ni ⁵⁵
19 纳木义	hẽ ⁵³	20 史兴	xie ³⁵
21 彝	ʃl ³³	22 彝	sə ³³
23 彝	ce ⁵⁵	24 彝	ʃe ³³
25 彝	ʃa ³³	26 彝	se ⁵⁵
27 傈僳	ʃl ⁴⁴	28 纳西	xa ³¹
29 纳西	xa ³³	30 哈尼	tsiq ³³ tsl ³¹
31 哈尼	sl ⁵⁵	32 哈尼	fy ⁵⁵ ju ⁵⁵
33 拉祜	si ³³	34 基诺	ɕu ⁴²
35 白	tce ³⁵	36 白	tɕi ⁵⁵
37 白	tɕi ⁵⁵	38 土家	oŋ ⁵⁵ kho ⁵⁵
39 缅文	hrwe ²	40 缅	ɕwe ²²
41 阿昌	se ⁵⁵	42 载瓦	xin ⁵¹
43 浪速	xan ³¹	44 怒	ʃl ⁵⁵
45 怒	tɕi ³⁵ ɑ ⁵⁵	46 独龙	se ¹⁵⁵
47 景颇	tʃa ³¹	48 僜	sum ⁵³
49 僜	pu ³¹ dai ⁵⁵	50 珞巴	tia ⁵⁵ la ⁵⁵ dwi ⁵⁵
51 珞巴	ɕer	52 珞巴	a ³³ in ³³

1 藏文	dgul	2 藏	ŋy ⁵⁵
3 藏	ŋu ⁵⁵	4 藏	hŋu
5 藏	rŋu	6 门巴	pɛ: ¹³ tʂaŋ ⁵³ (白银子)
7 门巴	ŋuɪ 或 ŋø	8 羌	ŋuə zi
9 羌	χŋu ⁵⁵	10 普米	ɲō ⁵⁵
11 普米	ŋāu ⁵⁵	12 嘉绒	po ŋi
13 西夏	我	14 尔龚	zŋən
15 木雅	ŋu ⁵⁵	16 扎巴	ŋui ⁵⁵
17 贵琼	wū ⁵³	18 尔苏	ŋua ¹⁵⁵
19 纳木义	ŋu ⁵⁵	20 史兴	hū ⁵⁵
21 彝	tɕhu ³³	22 彝	tɕhu ³³
23 彝	fu ⁵⁵	24 彝	phiu ³³
25 彝	tɕho ³³	26 彝	thu ²¹
27 傈僳	phu ⁴⁴	28 纳西	ŋv ³¹
29 纳西	ŋv ³³	30 哈尼	phy ⁵⁵
31 哈尼	phju ⁵⁵	32 哈尼	fy ⁵⁵ tʃɿ ³¹
33 拉祜	phu ³³	34 基诺	phɿu ³¹
35 白	ɲi ²¹	36 白	jɿ ²¹
37 白	ɲi ²¹	38 土家	ŋo ⁵³
39 缅文	ŋwe ²	40 緬	ŋwe ²²
41 阿昌	ŋui ⁶⁵	42 载瓦	ŋun ⁵¹
43 浪速	ŋɔi ³¹	44 怒	xɛ ³¹ , phu ⁵⁵
45 怒	ŋui ³⁵ ɑ ³⁵	46 独龙	ŋǔl ⁵⁵
47 景颇	kum ³¹ phɜo ³¹	48 僜	pai ³⁵ tu ³¹ kun ³⁵
49 僜	pɑ ³¹ wun ⁵⁵ kau ⁵³	50 珞巴	pɑ ⁵⁵ hoŋ ⁵⁵ ku ⁵⁵
51 珞巴	ŋi:	52 珞巴	lə ³³ mun ³³

1 藏文	rag	2 藏	saŋ ¹³ 紫铜, ra ²¹³ 黄铜
3 藏	ra ²³¹	4 藏	saŋ
5 藏	rak	6 门巴	zeŋ ¹³
7 门巴	ra ² (黄铜), zaŋ(紫铜)	8 羌	χa φi
9 羌	χa ⁵⁵	10 普米	ni ⁵³
11 普米	ne ⁵⁵	12 嘉绒	bzaŋ(黄铜)
13 西夏	𐵄	14 尔龚	zaŋ
15 木雅	ɿa ³⁵	16 扎巴	ra ³⁵
17 贵琼	zɿ ³⁵ bu ⁵³	18 尔苏	no ⁵⁵
19 纳木义	tsɿ ⁵³	20 史兴	ɿue ³⁵
21 彝	dɿ ¹³³	22 彝	dzi ³³
23 彝	gu ²¹	24 彝	dzi ²¹
25 彝	dzi ²¹	26 彝	dzi ³³
27 傈僳	dzi ³¹	28 纳西	əɿ ³³
29 纳西	a ³³	30 哈尼	thuŋ ³¹
31 哈尼	gu ³¹	32 哈尼	ku ³¹
33 拉祜	kə ⁵³	34 基诺	tce ³³
35 白	ke ¹³³	36 白	tʃ ²¹
37 白	qo ³³	38 土家	thon ²¹
39 缅文	kre ³	40 緬	tce ⁵⁵
41 阿昌	ton ⁵⁵	42 载瓦	kji ²¹
43 浪速	kjik ⁵⁵	44 怒	dɿ ¹³¹
45 怒	gi ⁵⁵	46 独龙	soŋ ⁵⁵
47 景颇	mă ³¹ kji ³³	48 僛	khiau ⁵³
49 僛	pu ³¹ ɿun ⁵⁵	50 巴珞	pu ⁵⁵ ɿin ⁵⁵
51 珞巴	ra:	52 巴珞	saŋ ³³

1 藏文	ltɕags	2 藏	tɕa ²⁵³
3 藏	tɕa ²⁵³	4 藏	htɕak
5 藏	rtɕak	6 门巴	lek ⁵³
7 门巴	tɕa ²	8 羌	su ¹ mu
9 羌	ɕi ⁵⁵	10 普米	ɕi ⁵⁵
11 普米	ʂɔ̃ ⁵⁵	12 嘉绒	ʃam
13 西夏	尚	14 尔龚	tɕo
15 木雅	ɕe ⁵³	16 扎巴	ɕā ⁵⁵
17 贵琼	ʃɔ̃ ⁵³	18 尔苏	ʂɛ ⁵⁵
19 纳木义	ʂu ⁵³	20 史兴	ʂɔ̃ ³⁵
21 彝	ʂu ³³ du ³³	22 彝	xu ²¹
23 彝	xy ⁵⁵	24 彝	xu ³³
25 彝	xu ³³	26 彝	ɕe ²¹
27 傈僳	xo ⁴⁴	28 纳西	ʂu ³¹
29 纳西	ʂe ³³	30 哈尼	se ⁵⁵
31 哈尼	so ⁵⁵	32 哈尼	ʃu ⁵⁵
33 拉祜	so ³³	34 基诺	ɕe ⁴²
35 白	the ⁴⁴	36 白	the ⁴⁴
37 白	tɕhi ⁴⁴	38 土家	ɕie ⁵³
39 缅文	tham ²	40 緬	tθã ²²
41 阿昌	ʂam ⁵⁵	42 载瓦	ʃam ⁵¹ to ²⁵⁵
43 浪速	ʃɛ ²¹ to ²⁵⁵	44 怒	ʂa ⁵¹ khaŋ ⁵⁵
45 怒	ɕa ⁵⁵	46 独龙	ɕām ⁵³
47 景颇	phɕi ³¹	48 僳	tu ³¹ gli ⁵³
49 僳	sa ⁵³	50 珞巴	si ⁵⁵ pɔa ⁵⁵
51 珞巴	ɕak	52 珞巴	da ³³ gua ³³

1 藏文	gjaŋ	2 藏	tʂa ⁵³
3 藏	ja ⁵³	4 藏	htʂa
5 藏	ɣja	6 门巴	tʂa ⁵⁵ tʂa ⁵⁵
7 门巴	ja ²	8 羌	ɽʂa
9 羌	Xguə ³³	10 普米	so ³⁵
11 普米	sy ⁵⁵	12 嘉绒	rtʂe
13 西夏		14 尔龚	vtʂha
15 木雅	khi ³³ ɣu ⁵⁵	16 扎巴	kə ³⁵ dzai ⁵⁵
17 贵琼	tʂə ⁵⁵ ŋkhi ⁵⁵	18 尔苏	ŋkhuə ³³
19 纳木义	ɕə ³⁵	20 史兴	ɕi ³⁵
21 彝	ndzɿ ⁵⁵	22 彝	
23 彝	ɣu ⁵⁵ tʂi ³³	24 彝	ʂi ³³ ŋi ³³
25 彝	dzi ²¹ dzo ²¹	26 彝	dʂi ³³
27 傈僳	ti ⁴⁴	28 纳西	xuə ⁵⁵ lu ⁵⁵
29 纳西	xuə ³¹	30 哈尼	siu ⁵⁵
31 哈尼	su ⁵⁵ ŋi ⁵⁵	32 哈尼	ɕiu ⁵⁵
33 拉祜	zə ⁵³ tʂ ⁵⁴	34 基诺	tʂhu ³³ tʂ ⁴⁴
35 白	the ⁴⁴ si ³³	36 白	the ⁴⁴ si ³³
37 白	tō ⁴² do ⁴²	38 土家	ɕiu ⁵⁵
39 缅文	tham ² khjan ³	40 緬	tθā ²² tʂhi ⁵⁵
41 阿昌	siu ³⁵	42 载瓦	tʂo ⁵¹ kjit ⁵⁵
43 浪速	tʂə ³⁵ kjik ⁵⁵	44 怒	dʂi ³¹ khi ⁵⁵
45 怒	zuə ⁵³	46 独龙	sa ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ khan ³³	48 僛	wa ³¹ wi ⁵⁵ la ⁵⁵
49 僛	xuə ⁵⁵ thau ⁵³	50 珞巴	thu ⁵⁵
51 珞巴	ɕa nə	52 珞巴	

1 藏文	ɲar ltɕags	2 藏	ɲar ¹³ tɕa ²⁵³
3 藏	ɲa ¹³ tɕa ²⁵³	4 藏	hno
5 藏	rno	6 门巴	ɲar ¹³ tɕa ²⁵³
7 门巴	ɲar tɕa ²	8 羌	kaŋ Xu
9 羌	qu ⁵⁵	10 普米	kā ⁵⁵
11 普米	kā ⁵⁵	12 嘉绒	kaŋ
13 西夏		14 尔龚	kaŋ
15 木雅	kā ³³ ɕe ⁵³	16 扎巴	kā ⁵⁵
17 贵琼	kā ⁵⁵	18 尔苏	ʂe ⁵⁵ no ⁵⁵ ko ⁵⁵
19 纳木义	ʂu ⁵³	20 史兴	kā ⁵⁵
21 彝	ka ³³	22 彝	xu ²¹ tsa ¹³
23 彝	kaŋ ³³	24 彝	xu ³³ khA ³³ , xu ³³
25 彝	xu ³³ dze ²¹	26 彝	xu ³³
27 傈僳	xo ⁴⁴ la ³¹	28 纳西	ka ³³
29 纳西	ka ³³	30 哈尼	kaŋ ³³
31 哈尼	ka ⁵⁵	32 哈尼	kā ³³
33 拉祜	so ³³ ba ³⁵	34 基诺	ɕe ⁴⁴ kha ³³
35 白	ka ³⁵ the ⁴⁴	36 白	kā ³³
37 白	tchi ⁴⁴ lo ²¹	38 土家	kan ⁵⁵
39 缅文	tham ² ma ¹ ni ¹	40 緬	tθā ²² ma ⁵³ ni ⁵³
41 阿昌	kaŋ ⁵⁵	42 载瓦	kaŋ ²¹
43 浪速	to ⁵⁵⁵	44 怒	ɕa ³¹ kaŋ ⁵⁵ gam ⁵⁵
45 怒	ɕa ⁵⁵ gia ⁵⁵	46 独龙	kaŋ ⁵⁵
47 景颇	kaŋ ³¹ , n ³¹ tʃa ³¹	48 僜	tu ³¹ gli ⁵³ kw ³¹ so ³⁵
49 僜	sai ⁵³ ta ³¹ lwi ⁵³	50 珞巴	si ⁵⁵ pia ⁵⁵ ta ³¹ lwi ⁵⁵
51 珞巴	ɲar ɕak	52 珞巴	

1 藏文	gcafi dkafi	2 藏	ga ⁵³ ka ⁵⁵
3 藏	xa ⁵³	4 藏	htcak kar
5 藏	yca kar	6 门巴	ca ⁵⁵ haŋ ⁵⁵
7 门巴	ca ni	8 羌	za ni
9 羌	χtʃi ³³	10 普米	ha ⁵⁵ jā ⁵⁵
11 普米	si ¹³	12 嘉绒	ka ʒik
13 西夏	贼	14 尔龚	dze ne
15 木雅	χa ⁵⁵ jā ⁵⁵	16 扎巴	si ⁵⁵
17 贵琼	si ⁵⁵ za ⁵⁵	18 尔苏	xai ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	tsha ³³ la ⁵⁵ ka ³³ bu ³³
21 彝	tʃho ⁵⁵	22 彝	tchi ¹³ po ³³
23 彝	ci ¹³ tsi ²¹	24 彝	phiu ³³ xu ³³ , le ³³
25 彝	tʃhA ³³	26 彝	ci ²¹
27 傈僳	tshu ⁴¹	28 纳西	si ¹³
29 纳西	ʃe ³¹ v ¹³ (si ¹³)	30 哈尼	si ³⁵
31 哈尼	tshi ⁵⁵ no ³¹	32 哈尼	ci ³¹
33 拉祜	kha ³⁵	34 基诺	se ³¹
35 白	ci ³⁵	36 白	ci ⁵⁵
37 白	la ⁴⁴	38 土家	ci ²¹
39 缅文	tham ² phru ²	40 缅	tθā ²² phju ²²
41 阿昌	cek ³⁵	42 载瓦	nam ²¹ san ⁵⁵
43 浪速		44 怒	tshu ³¹
45 怒	tshu ⁵³	46 独龙	ci ³¹ ji ⁵⁵
47 景颇	mā ³³ jan ³³	48 僛	pim ⁵⁵ ntshai ⁵⁵
49 僛	sai ⁵³ ciŋ ⁵⁵	50 珞巴	ci ³⁵
51 珞巴	sa nə	52 珞巴	

1 藏文	rdo	2 藏	to ¹³
3 藏	do ³¹	4 藏	hdo
5 藏	rdo	6 门巴	kor ¹³
7 门巴	luŋ	8 羌	klu pi
9 羌	ko ²⁴¹	10 普米	ja ⁵⁵ ba ⁵³
11 普米	sgo ¹³	12 嘉绒	ja lek
13 西夏	卢	14 尔龚	zgie ve
15 木雅	dzo ⁵³	16 扎巴	lu ⁵³
17 贵琼	yū ³³ mphø ⁵⁵	18 尔苏	ə ⁵⁵ khua ⁵⁵
19 纳木义	lo ⁵⁵ qua ³³	20 史兴	jū ³³ kuə ⁵⁵
21 彝	l(u) ³³ ma ⁵⁵	22 彝	lo ³³ mə ²¹
23 彝	ka ⁵⁵ lo ³³	24 彝	lu ³³
25 彝	lo ³³ mo ³³	26 彝	lu ³³ bu ²¹
27 傈僳	lo ⁴⁴ tshl ³⁵	28 纳西	lv ³³ pa ³³
29 纳西	li ³³ mi ³³	30 哈尼	lv ³³ mə ³³
31 哈尼	xa ³¹ lu ³³	32 哈尼	lu ³³ mə ³³
33 拉祜	xa ³⁵ pu ³³ si ¹¹	34 基诺	lo ⁴² mə ⁴⁴
35 白	tso ⁵³ khui ⁵⁵	36 白	tso ⁴² khui ⁵⁵
37 白	tū ⁴²	38 土家	ya ²¹ pa ²¹
39 缅文	kjok	40 緬	təau ²⁴⁴
41 阿昌	liŋ ³¹ ko ²⁵⁵ , lan ²¹ ko ²⁵⁵	42 载瓦	lū ²¹ kok ²¹
43 浪速	lauk ³¹ tsaŋ ³¹	44 怒	luŋ ³³
45 怒	lu ⁵³	46 独龙	luŋ ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ luŋ ³¹	48 僛	lăuŋ ³⁵
49 僛	phlan ³⁵	50 珞巴	a ³¹ lan ⁵⁵
51 珞巴	ui luŋ	52 珞巴	kə ³³ po ¹³³

1 藏文	bje ma	2 藏	tche ¹³ ma ¹³
3 藏	ce ¹³ ma ⁵³	4 藏	ce ma
5 藏	wce ma	6 门巴	tce ¹³ ma ⁵³
7 门巴	be - tsa	8 羌	tsəyz
9 羌	sa ⁵⁵ tsi ³¹	10 普米	bi ³⁵ pe ⁵⁵
11 普米	sa ¹³ pe ¹³	12 嘉绒	kə wɛk
13 西夏	墨	14 尔龚	ɦa bu
15 木雅	tɕu ⁵⁵ me ⁵⁵	16 扎巴	gi ³⁵ ma ⁵³
17 贵琼	sa ⁵⁵ sa ⁵⁵	18 尔苏	ə ¹⁵⁵ khua ⁵⁵ zɿ ³³ zɿ ⁵⁵
19 纳木义	lo ⁵⁵ sa ³³	20 史兴	mei ³⁵
21 彝	ɱ(u) ⁴⁴ ɣɿ ³³	22 彝	lo ³³ xa ³³ mo ³³
23 彝	xa ²¹ sa ³³	24 彝	xɛ ²¹ ɣɛ ³³
25 彝	lu ³³ xa ²¹ zo ²¹	26 彝	lu ³³ se ³³
27 傈僳	lo ⁴⁴ tʃhi ³¹ xu ³¹	28 纳西	ʂə ³¹
29 纳西	tʂe ³¹ mv ¹³	30 哈尼	tʂo ³¹ se ³¹
31 哈尼	xa ⁵⁵ tshe ³⁵	32 哈尼	mu ⁵⁵ tʃhe ⁵⁵
33 拉祜	saɪ ³⁵ si ¹¹	34 基诺	mu ⁴² ci ³³
35 白	so ⁵⁵ tsi ⁴⁴	36 白	so ⁵⁵ tsi ³³
37 白	ɕo ⁵⁵ ji ²¹	38 上家	sa ⁵⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	thai ³	40 緬	tθɛ ⁵⁵
41 阿昌	să ³¹ le ²⁵⁵	42 载瓦	să ²¹ mui ⁵¹
43 浪速	ma ³¹ ʃo ³¹	44 怒	a ³¹ tlʂh ⁵³
45 怒	muɛ ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	tsu ³¹ wă ²⁵⁵
47 景颇	tsai ³¹ pɕu ³¹	48 僛	ka ³¹ ɕiŋ ³⁵
49 僛	ta ³¹ pi ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ pi ⁵⁵
51 珞巴	dʒe mə	52 珞巴	pɿæ ¹³³ tsət ³³

1 藏文	rdo sol	2 藏	to ¹³ sø ⁵⁵
3 藏	do ⁵³ sø ⁵⁵	4 藏	hdo so
5 藏	rdo sho	6 门巴	to ¹³ sø ²⁵³
7 门巴		8 羌	ɣlu mdzi
9 羌	mei ³¹	10 普米	me ³⁵
11 普米	mɛ ¹³	12 嘉绒	
13 西夏	卢乙(石炭)	14 尔龚	me than
15 木雅	ndo ³³ sø ⁵³	16 扎巴	mɛ ³⁵
17 贵琼	me ³³ thē ³⁵	18 尔苏	mɛ ⁵⁵ su ⁵⁵
19 纳木义	mi ⁵⁵ tshl ³³	20 史兴	
21 彝	tɕa ³³ si ³³	22 彝	lɔ ³³ na ³³
23 彝	mei ²¹ thəŋ ⁵⁵	24 彝	mɛ ²¹
25 彝	ne ⁵⁵ ne ³³	26 彝	mɛ ²¹
27 傈僳	me ³¹	28 纳西	me ³¹
29 纳西	me ³¹	30 哈尼	me ³¹
31 哈尼	me ³¹	32 哈尼	mɛ ³¹
33 拉祜	mei ³¹	34 基诺	me ³¹
35 白	me ⁵³	36 白	me ⁴²
37 白	me ¹⁴²	38 土家	mwe ²¹
39 缅文	kjɔk mi ³ thwe ³	40 缅	təu ²⁴⁴ mi ⁵⁵ təwe ⁵⁵
41 阿昌	mei ³¹	42 载瓦	a ²¹ jo ²¹ mji ²¹ xi ²¹
43 浪速	mɛ ²³¹	44 怒	me ³¹ thən ³⁵
45 怒	mə ³¹ thē ³⁵	46 独龙	luŋ ⁵⁵ xuɿ ⁵³
47 景颇	n ³¹ phzəŋ ³¹ wan ³¹ n ⁵¹ ka ⁵¹	48 僜	ta ³¹ la ⁵³ leŋ ⁵³
49 僜	ta ³¹ la ⁵³ leŋ ⁵⁵	50 珞巴	ta ³¹ la ⁵⁵ leŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	me	2 藏	me ¹³
3 藏	ne ⁵³	4 藏	ne
5 藏	mne	6 门巴	me ¹³
7 门巴	mi	8 羌	mə
9 羌	mi ⁵³	10 普米	me ³⁵
11 普米	me ¹³	12 嘉绒	tə mtjik
13 西夏	。没	14 尔龚	wmu
15 木雅	mu ⁵³	16 扎巴	me ³⁵
17 贵琼	mĩ ³³ ta ⁵³	18 尔苏	me ⁵⁵
19 纳木义	mi ⁵⁵	20 史兴	ne ⁵⁵
21 彝	m(u) ²¹ tu ⁵⁵	22 彝	m(u) ³³ to ⁵⁵
23 彝	a ⁵⁵ to ²¹	24 彝	A ³³ tu ³³
25 彝	mu ³³ tu ⁵⁵	26 彝	mA ³³ tu ²¹
27 傈僳	a ⁵⁵ to ⁵⁵	28 纳西	mi ³³
29 纳西	mv ³³	30 哈尼	mi ³¹ tsɔ ³¹
31 哈尼	mi ³¹ dza ³¹	32 哈尼	mi ³¹ tsɔ ³¹
33 拉祜	A ³¹ mi ³¹	34 基诺	mi ³³
35 白	xui ³³	36 白	xui ³³
37 白	fi ³³	38 土家	mi ⁵⁵
39 缅文	mi ³	40 缅	mi ⁵⁵
41 阿昌	poi ³¹	42 载瓦	mji ²¹
43 浪速	mji ³⁵	44 怒	tɕhe ³¹ mi ⁵⁵
45 怒	mi ⁵⁵	46 独龙	tu ³¹ mi ⁵⁵
47 景颇	wan ³¹	48 僛	mǎi ⁵³
49 僛	na ³¹ mun ⁵⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ mau ⁵⁵
51 珞巴	ə mə	52 珞巴	bæ ³³

1 藏文	du ba	2 藏	tho ¹³
3 藏	to ¹³	4 藏	tə wa
5 藏	to	6 门巴	me ¹³ kun ⁵⁵
7 门巴	mu gu	8 羌	mu xu
9 羌	mə ³¹ khue ⁵⁵	10 普米	xio ³⁵
11 普米	skhiu ¹³	12 嘉绒	tə khə
13 西夏	余	14 尔龚	mkhu lu
15 木雅	mū ³⁵ khue ⁵⁵	16 扎巴	khue ⁵³
17 贵琼	mə ³³ xə ⁵³	18 尔苏	mə ³³ gkhe ⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵ gkhu ³³	20 史兴	nə ³³ qhue ⁵⁵
21 彝	m(u) ³³ ku ³³	22 彝	m(u) ³³ ku ³³
23 彝	zī ³³	24 彝	A ⁵⁵ khue ³³
25 彝	mu ³³ t u ⁵⁵ se ²¹ (se ²¹)	26 彝	A ⁵⁵ khue ³³
27 傈僳	mu ³¹ khue ³¹	28 纳西	mu ⁵⁵ khue ³¹
29 纳西	mv ³¹ khv ¹³	30 哈尼	mi ³¹ tshi ³¹
31 哈尼	a ³¹ xə ³¹	32 哈尼	yu ³¹ xu ³¹
33 拉祜	mu ⁵³ qho ⁵³	34 基诺	mi ³³ tshə ³³
35 白	xui ³³ je ¹⁵⁵	36 白	xui ³³ ə ⁵⁵
37 白	fi ³³ je ⁵⁵	38 土家	khue ³⁵ kha ²¹
39 缅文	mi ³ kho ³	40 緬	mi ⁵⁵ kho ⁵⁵
41 阿昌	ni ³¹ xau ³¹	42 载瓦	mji ²¹ khau ²¹
43 浪速	mji ³⁵ khuk ⁵⁵	44 怒	tshə ³¹ mi ³¹ pum ⁵⁵
45 怒	khue ⁵⁵	46 独龙	mu ³¹ u ⁵⁵
47 景颇	wan ³¹ khut ³¹	48 僛	tə ³¹ khui ⁵³
49 僛	ma ³¹ khue ⁵³	50 珞巴	khue ⁵³
51 珞巴	mu ku:	52 珞巴	bə ³³ ku ³³

1 藏文	ɕar	2 藏	ɕa ⁵⁵
3 藏	xha ⁵³	4 藏	xhar
5 藏	xhar	6 门巴	ɕar ⁵⁵
7 门巴	ɕar	8 羌	tun
9 羌	tun ⁵⁵	10 普米	ɕe ⁵³
11 普米	ɕe ⁵³	12 嘉绒	ɕer
13 西夏	勿	14 尔龚	ɕ ɕe
15 木雅	ɕe ⁵³	16 扎巴	ɕe ⁵⁵
17 贵琼	tũ ⁵⁵	18 尔苏	ɕa ³³ tɕho ⁵⁵
19 纳木义	ɕa ³³ tɕhu ³³	20 史兴	tɕhũ ³³ tɕl ³⁵
21 彝	bu ⁴⁴ du ³³	22 彝	fi ⁵⁵
23 彝	tun ³³ fan ³³ phu ³³ ɕi ⁵⁵	24 彝	bu ³³ du ³³ phia ²¹
25 彝	tɕi ³³ du ³³ go ³³	26 彝	dzi ²¹ du ³³ bo ⁵⁵
27 傈僳	mu ³¹ mi ³³ do ⁴⁴ khui ³¹	28 纳西	ni ³³ me ³³ thv ³³
29 纳西	ni ³³ mi ³³ thv ³³	30 哈尼	ni ⁵⁵ mo ³³ ty ³³ la ⁵⁵ me ⁵⁵ pa ³³
31 哈尼	bu ⁵⁵ du ³³ phjo ³³	32 哈尼	tõ ³³
33 拉祜	mu ⁵³ ni ³³ to ⁵⁴	34 基诺	a ³³ mo ³³
35 白	tv ³⁵	36 白	tĩ ⁵⁵
37 白	ni ⁴⁴ tɕhe ⁴⁴ pho ⁵⁵	38 土家	ton ⁵⁵
39 缅文	a ¹ hre ¹	40 緬	a ɕe ⁵³
41 阿昌	pui ⁵⁵ tho ²⁵⁵ pa ³¹	42 载瓦	pui ⁵¹ tho ²⁵⁵ ɕut ⁵⁵
43 浪速	pa ³¹ thuk ⁵⁵ ɕat ⁵⁵	44 怒	khui ⁵⁵ tɕhen ⁵⁵
45 怒	ni ³¹ tsa ⁴³⁵ u ⁵⁵	46 独龙	ɕa ⁴⁵⁵
47 景颇	sin ³¹ pɕo ²⁵⁵	48 僜	lon ³⁵
49 僜	ma ³¹ thau ⁵³ (thuui)	50 珞巴	ma ⁵⁵ thu ⁵⁵
51 珞巴	tɕan lam	52 珞巴	kə ³³ ri ³³ puan ³³ ha ⁵³

1 藏文	nub	2 藏	nu ²¹³
3 藏	nu ²³¹	4 藏	nəp
5 藏	nəp	6 门巴	nup ¹³
7 门巴	nup	8 羌	ɕi
9 羌	si ⁵⁵	10 普米	nə ⁵⁵
11 普米	nə ²¹³	12 嘉绒	nəp
13 西夏	岭	14 尔龚	ɛ kho
15 木雅	nu ⁵³	16 扎巴	nu ³⁵
17 贵琼	ɕi ⁵⁵	18 尔苏	nə ⁵⁵ təho ⁵⁵
19 纳木义	ni ³³ tshu ³³	20 史兴	gi ³³ tʃi ³⁵
21 彝	du ³³ dzi ³³	22 彝	ɬɔ ¹³
23 彝	ɕi ³³ fan ³³ phu ³³ ɕi ⁵⁵	24 彝	ni ³³ dzu ³³ phia ²¹
25 彝	tɕi ³³ tʃi ³³ go ³³	26 彝	dzi ²¹ du ²¹ bo ⁵⁵
27 傈僳	mu ³¹ mi ³³ go ³³ khui ³¹	28 纳西	ni ³³ me ³³ gv ³¹
29 纳西	ni ³³ mi ³³ gv ³¹	30 哈尼	ni ⁵⁵ mə ³³ kə ³³ je ⁵⁵ me ⁵⁵ pa ³³
31 哈尼	bu ⁵⁵ ja ³³ phjo ³³	32 哈尼	ɕi ³³
33 拉祜	mu ⁵³ ni ³³ qɛ ³¹	34 基诺	a ³³ pi ³³
35 白	se ³⁵	36 白	sɛ ⁵⁵
37 白	ni ⁴⁴ lui ²¹ pho ⁵⁵	38 土家	ɕi ⁵⁵
39 缅文	a ¹ nək	40 缅	a nau ²⁴⁴
41 阿昌	ni ³¹ mə ³¹ ɔŋ ⁵⁵ pa ³¹	42 载瓦	pui ⁵¹ vaŋ ⁵¹ ʃut ⁵⁵
43 浪速	pa ³¹ və ³¹ ʃat ⁵⁵	44 怒	ie ³¹ tɕheŋ ⁵⁵
45 怒	ni ³¹ xuə ¹⁵³ də ⁵⁵ ba ³¹	46 独龙	nəm ⁵⁵ nup ⁵⁵
47 景颇	sin ³¹ na ²⁵⁵	48 僜	a ³¹ min ³⁵ ŋap ⁵⁵
49 僜	xuŋ ⁵⁵ luŋ ⁵³ buŋ ⁵³	50 珞巴	a ³¹ hi ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	oŋ lam	52 珞巴	kə ³³ ri ³³ tɕeyt ³³ lək ³³ ha ¹³

1 藏文	lho	2 藏	ɬo ⁵³
3 藏	ɬo ⁵³	4 藏	ɬo
5 藏	ɬo	6 门巴	ɬo ⁵³
7 门巴		8 羌	lan
9 羌	lan ³¹	10 普米	ɬo ⁵³
11 普米	xu ⁵⁵	12 嘉绒	ɬo
13 西夏	/ 𐼁 移则 /	14 尔龚	ɛ ni
15 木雅	lɔ ⁵³	16 扎巴	ɕã ³⁵
17 贵琼	nɛ ³³	18 尔苏	hə ³³ m ³³ tɕhi ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	dʒɛ ⁵⁵ miɛ ⁵⁵
21 彝	ɬl ⁴⁴ m(1) ³³	22 彝	ɣɔ ¹³
23 彝	naŋ ²¹ faŋ ³³ phu ³³ ɕi ⁵⁵	24 彝	ke ³³ dʒi ²¹ me ²¹ khw ³³
25 彝	ɕi ²¹ na ²¹ mi ³³	26 彝	ɕi ²¹ nã ²¹
27 傈僳	e ⁴⁴ mu ³³	28 纳西	mu ³³ ly ³¹
29 纳西	zi ³³ tʂhi ⁵⁵ mi ³³	30 哈尼	naŋ ³¹ faŋ ³³
31 哈尼	na ³¹	32 哈尼	nã ³¹
33 拉祜	mu ⁵³ xɔ ³⁵	34 基诺	
35 白	na ²¹	36 白	na ²¹
37 白	qō ⁵⁵ tu ²¹	38 土家	lan ²¹
39 缅文	toŋ ²	40 缅	taũ ²²
41 阿昌	nan ³¹	42 载瓦	pjin ²¹ tsuŋ ⁵¹
43 浪速		44 怒	tɕi ³¹ ni ⁵⁵
45 怒	i ³¹ mi ³⁵ ɬɕ ⁵³	46 独龙	waŋ ⁵³ u ⁵⁵
47 景颇	tiŋ ³¹ ta ²³¹	48 僛	xai ⁵⁵ jau ³¹ loŋ ³⁵
49 僛	ma ³¹ tham ⁵⁵ ɬa ⁵⁵ ɕi ³¹	50 珞巴	ma ⁵⁵ no ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	tə ³³ zua ⁵³

1 藏文	bjaŋ	2 藏	tɕhaŋ ¹³
3 藏	ɕuŋ ¹³	4 藏	ɕaŋ
5 藏	wɕaŋ	6 门巴	tɕaŋ ¹³
7 门巴		8 羌	pe
9 羌	pə ³³	10 普米	tɕã ³⁵
11 普米	tʃhō ⁵⁵	12 嘉绒	pjaŋ
13 西夏	ʂ	14 尔龚	ɛ zu
15 木雅	tɕa ⁵³	16 扎巴	ɬo ⁵⁵
17 贵琼	pe ³³	18 尔苏	tʃo ⁵⁵ ntʃhu ⁵⁵ kha ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	dʒɛ ⁵⁵ ko ⁵⁵
21 彝	ʒi ⁴⁴ vu ³³	22 彝	khua ²¹
23 彝	pə ¹³ faŋ ³³ phu ³³ ɕi ⁵⁵	24 彝	ɕi ²¹ nɿ ²¹ me ²¹ khui ³³
25 彝	tɕa ³³ ze ²¹ mi ³³	26 彝	tɕɛ ⁵⁵ ʒi ²¹
27 傈僳	e ³¹ ne ³³	28 纳西	gə ³³ ly ³¹
29 纳西	xu ³¹ gv ³¹ xo ⁵⁵	30 哈尼	py ³¹ faŋ ³³
31 哈尼	pe ³¹	32 哈尼	py ³¹
33 拉祜	mu ⁵³ na ⁵⁴	34 基诺	
35 白	pu ⁴⁴	36 白	pu ⁴⁴
37 白	qō ⁵⁵ me ¹³³	38 土家	puɛ ²¹
39 缅文	mrək	40 緬	mjaʊ ²⁴⁴
41 阿昌	pə ²³¹	42 载瓦	mun ⁵¹ tsuŋ ⁵¹
43 浪速		44 怒	tɕi ³¹ bu ⁵⁵
45 怒	i ³¹ na ⁵⁵ ɿ ⁵³	46 独龙	waŋ ⁵³ mi ⁵⁵
47 景颇	tiŋ ³¹ tun ³³	48 僜	a ³¹ mit ⁵⁵ loŋ ³⁵
49 僜	ma ³¹ tham ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	mdun	2 藏	tŷ ¹³
3 藏	ŋa ⁵³ so ⁵³	4 藏	ndən
5 藏	mdən	6 门巴	ŋe ²⁵³
7 门巴	gup	8 羌	tiaq
9 羌	qe ³¹ ə ¹⁵⁵	10 普米	ra ³⁵ be ⁵⁵
11 普米	ze ⁵⁵	12 嘉绒	tə tɕi
13 西夏	与	14 尔龚	ŋui
15 木雅	mu ³³ khe ⁵³	16 扎巴	lā ³⁵ ŋa ⁵³
17 贵琼	tɕhɔ̃ ³³ ɕl ⁵⁵ ka ³³	18 尔苏	so ⁵⁵ phɕ ⁵⁵
19 纳木义	tha ³³ yo ⁵⁵	20 史兴	ko ⁵⁵ ro ⁵⁵
21 彝	me ²¹ le ³³	22 彝	thu ⁵⁵ bo ²¹
23 彝	u ²¹ de ²¹ ɕi ⁵⁵	24 彝	xu ⁵⁵ me ²¹
25 彝	i ³⁵ yo ⁵⁵ ɕ ³³	26 彝	A ⁵⁵ vi ²¹ bo ⁵⁵
27 傈僳	mu ³¹ dʒɕ ³¹	28 纳西	ka ³³ tɕy ³¹
29 纳西	yo ³³ da ³³	30 哈尼	ka ³³ xu ³¹
31 哈尼	me ³¹ sɿ ³³	32 哈尼	ɿ ³¹ ɿ ³¹ fɔ ³³
33 拉祜	yu ⁵³ sɿ ¹¹ pho ⁵³	34 基诺	a ³³ fu ³³
35 白	tu ²¹ mu ³⁵	36 白	tu ²¹ ŋv ⁵⁵
37 白	tu ²¹	38 土家	tsi ⁵⁵ kue ⁵⁵
39 缅文	hre ¹	40 缅	ɕe ⁵³
41 阿昌	no ²⁵⁵ si ²³¹	42 载瓦	xi ⁵¹ -
43 浪速	xək ⁵⁵ khjɔ ³¹	44 怒	ma ⁵⁵ su ³¹ kha ⁵³
45 怒	xɿui ³⁵ ɿu ³¹	46 独龙	u ⁵⁵ dzu ⁵³
47 景颇	ɿoŋ ³³	48 僛	a ³¹ ŋaŋ ³¹ lam ⁵⁵
49 僛	ka ⁵⁵ noŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ he ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	hoŋ boŋ	52 珞巴	a ³³ bu ⁵³

1 藏文	rgjab logs	2 藏	cap ¹³ lo ²¹³
3 藏	dza ²³¹ lo ²⁵³	4 藏	hdzap gok
5 藏	rjap	6 门巴	cam ¹³
7 门巴	tshiq	8 羌	sta ka
9 羌	χna ³³ ta ³³	10 普米	ze ⁵⁵ gi ⁵³
11 普米	ze ⁵⁵ dze ¹³	12 嘉绒	te khu
13 西夏	古	14 尔龚	no
15 木雅	le ⁵³	16 扎巴	ka ³⁵ lō ⁵⁵
17 贵琼	tsh ⁵³³ nga ³³ ri ⁵⁵	18 尔苏	ga ⁵⁵ ma ⁵⁵ ni ⁵⁵
19 纳木义	gu ⁵⁵ nu ⁵⁵	20 史兴	dzo ³³ la ³⁵
21 彝	ya ³³ no ³³	22 彝	no ³³ bo ⁵⁵
23 彝	ke ⁵⁵ i ²¹ ei ⁵⁵ , ka ⁵⁵ du ³³	24 彝	ko ³³ ta ³³
25 彝	i ³³ do ³³ e ³³	26 彝	xo ⁵⁵ do ²¹ bo ⁵⁵
27 傈僳	ka ⁵⁵ ne ⁵⁵	28 纳西	ma ⁵⁵ tey ³¹
29 纳西	yo ³³ tho ³¹	30 哈尼	ka ³³ ny ³³ , a ³¹ ny ³³
31 哈尼	no ⁵⁵ xo ³³	32 哈尼	no ³¹ ny ⁵⁵ fo ³³
33 拉祜	o ³¹ xo ³⁵ pho ⁵³	34 基诺	a ³³ no ³¹
35 白	yu ³³	36 白	yu ³³ no ³³
37 白	yu ³³	38 土家	tha ⁵⁵ nie ⁵⁵
39 缅文	nok	40 缅	no ²⁴⁴
41 阿昌	no ⁵⁵	42 载瓦	tha ⁵¹
43 浪速	th ⁵³¹ khjo ³¹	44 怒	ʔi ⁵⁵ zan ³¹ kha ⁵³
45 怒	la ³⁵ thā ³¹	46 独龙	tum ⁵⁵
47 景颇	pha ³³	48 僮	g ¹ au ⁵³
49 僮	pluu ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ pin ⁵⁵ dio ⁵⁵
51 珞巴	lam ko	52 珞巴	

1 藏文	gjon ma	2 藏	jō ⁵⁵ ŋə ²¹³
3 藏	joŋ ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	hjon
5 藏	yjon	6 门巴	jən ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴	mi ɲuŋ 或 pe ɲuŋ	8 羌	kua ¹
9 羌	ʁgy ³³	10 普米	we ⁵⁵ təhye ⁵³
11 普米	ua ¹³	12 嘉绒	ka wi
13 西夏	/ʔ 桑/	14 尔龚	zɛ kua
15 木雅	ɤe ³⁵ zɛ ³⁵	16 扎巴	wa ³⁵ ʁa ⁵⁵
17 贵琼	tʃɔ ³³ la ³³ pha ⁵⁵	18 尔苏	li ⁵⁵
19 纳木义	ja ³³ ta ³³	20 史兴	zɛ ³³ zi ⁵⁵
21 彝	la ⁴⁴ vɿ ³³	22 彝	fə ³³
23 彝	ve ²¹ ʁi ⁵⁵	24 彝	ve ⁵⁵ bɛ ²¹
25 彝	A ³³ va ⁵⁵ phi ⁵⁵	26 彝	A ⁵⁵ fɛ ³³ bo ⁵⁵
27 傈僳	lɛ ³¹ yw ⁵⁵	28 纳西	ua ⁵⁵ tɕy ³¹
29 纳西	yua ³³ dza ³³	30 哈尼	la ³¹ mɛ ³¹ pa ³³
31 哈尼	dza ³¹ tɕha ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ tʃhɔ ⁵⁵ fɔ ³³
33 拉祜	la ²¹ mɛ ³¹ phɔ ⁵³	34 基诺	la ³³ vu ³³
35 白	pi ³⁵	36 白	pi ⁵⁵ fv ³³ no ³³
37 白	tɕui ⁵⁵	38 土家	tha ³⁵ pu ⁵⁵ tɕie ⁵⁵
39 缅文	wai ³	40 缅	bɛ ²² bɛ ²⁴⁴
41 阿昌	lo ²³¹ nam ³¹ pa ³¹	42 载瓦	lo ²²¹ pai ²¹
43 浪速	lo ²³¹ kaun ³⁵	44 怒	lɛ ³¹ yw ⁵⁵
45 怒	ue ⁵⁵ a ⁵³	46 独龙	a ³¹ güi ⁵⁵
47 景颇	pai ³³	48 僳	kw ³¹ wai ⁵³
49 僳	tu ³¹ kiw ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ tɕi ⁵⁵ ɲu ⁵⁵
51 珞巴	lok tɕe	52 珞巴	pua ³³ fɛ ³³ ha ⁵³

1 藏文	gjas pa	2 藏	je ⁵⁵ ŋø ²¹³
3 藏	je ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	hje
5 藏	ɣji	6 门巴	je: ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴	la n̄uŋ	8 羌	na
9 羌	χda ²⁴¹	10 普米	zə ³⁵ təhye ⁵³
11 普米	zə ¹³	12 嘉绒	ka c̄ha
13 西夏	徻?	14 尔龚	zɛ z̄thu
15 木雅	mi ⁵⁵ zə ³⁵	16 扎巴	tō ⁵⁵ le ⁵⁵
17 贵琼	wi ⁵⁵ la ⁵⁵ pha ⁵⁵	18 尔苏	le ⁵⁵ tju ⁵⁵
19 纳木义	ja ³³ na ³³	20 史兴	je ³³ zi ⁵⁵
21 彝	la ⁴⁴ zi ³³	22 彝	xi ⁵⁵
23 彝	zə ⁵⁵ ɕi ⁵⁵	24 彝	zo ³³ bɛ ²¹
25 彝	A ³³ zu ³³ phi ⁵⁵	26 彝	A ⁵⁵ zo ⁵⁵ bo ⁵⁵
27 傈僳	le ³¹ ʒɛ ⁴⁴	28 纳西	zi ³¹ tɕy ³¹
29 纳西	zu ³¹ dza ¹³	30 哈尼	la ³¹ tha ³¹ pa ³³
31 哈尼	dza ³¹ ma ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ mə ⁵⁵ fə ³³
33 拉祜	la ²¹ sa ³³ phə ⁵³	34 基诺	la ³³ mə ⁴⁴
35 白	tse ¹⁴²	36 白	tse ⁴² fə ³³ no ³³
37 白	tā ³³	38 土家	pu ⁵⁵ tɕie ⁵⁵
39 缅文	ja ²	40 缅	na ²² bɛ ²⁴⁴
41 阿昌	lɔ ²³¹ zə ⁵⁵ pa ³¹	42 载瓦	lo ²²¹ jo ⁵¹
43 浪速	lɔ ²³¹ jo ³¹	44 怒	le ³¹ ia ⁵⁵
45 怒	ia ³¹ ba ³⁵	46 独龙	a ³¹ bɔ̃ŋ ⁵⁵
47 景颇	khza ⁵⁵	48 僛	ku ³¹ ja ⁵³
49 僛	tu ³¹ tɕa ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ tɕa ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	lok bik	52 珞巴	pua ³³ zue ⁵³ ha ⁵³

1 藏文	khrid	2 藏	tshi ²⁵³
3 藏	tha ⁵³	4 藏	ndz'am
5 藏	kha rdaŋ	6 门巴	tsham ⁵³
7 门巴	re	8 羌	zi ka
9 羌	pa ³³ pu ³³	10 普米	zə ³³ be ⁵³
11 普米	dze ⁵⁵ pe ¹³	12 嘉绒	te rmei
13 西夏	布?	14 尔龚	do pha
15 木雅	te ⁵⁵ tchi ⁵³	16 扎巴	a ³⁵ ka ⁵⁵ ca ⁵³
17 贵琼	ji ³⁵ da ⁵⁵	18 尔苏	the ⁵⁵ ke ⁵⁵ he ⁵⁵
19 纳木义	fi ³³ pe ³³	20 史兴	dzi ³³ zi ⁵⁵ φe ⁵⁵
21 彝	tei ³³ hu ³³	22 彝	pha ²¹ bo ⁵⁵
23 彝	ha ²¹ ta ³³ ci ⁵⁵	24 彝	nu ⁵⁵ gu ²¹
25 彝	i ³³ tse ³³	26 彝	dze ⁵⁵ ho ³³
27 傈僳	ga ⁴¹ dze ⁴⁴	28 纳西	khu ³³ khu ³³
29 纳西	fo ³³ ta ³³	30 哈尼	a ³¹ pa ⁵⁵ le ⁵⁵
31 哈尼	bja ⁵⁵ dze ⁵⁵	32 哈尼	po ³¹ tse ⁵⁵ fo ³³
33 拉祜	o ³¹ pa ³¹ pho ⁵³	34 基诺	a ³³ tse ³³
35 白	pu ⁵⁵ ke ¹⁴⁴ pie ¹⁴⁴	36 白	po ²¹ no ³³
37 白	po ⁵⁵ qo ⁵⁵ no ³³	38 土家	sie ³⁵ tha ⁵⁵ phue ²¹
39 緬文	a ¹ na ³	40 緬	a na ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ zam ⁵⁵	42 栽瓦	a ²¹ jam ⁵¹
43 浪速	a ³¹ je ³¹	44 怒	i ⁵⁵ dza ⁵⁵
45 怒	a ³¹ ni ⁵³	46 独龙	aŋ ³¹ sep ⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ kau ³³	48 僮	dau ³⁵
49 僮	ka ³¹ poŋ ⁵⁵	50 珞巴	tiaŋ ⁵⁵
51 珞巴	rok be	52 珞巴	a ³² wuoŋ ⁵³)

1 藏文	dkjil	2 藏	ci ⁵⁵
3 藏	tɕi ⁵⁵ xu ⁵³	4 藏	war
5 藏	ycɕi	6 门巴	pun ¹³
7 门巴	tɕham	8 羌	tiu yu
9 羌	go ³³ go ³³	10 普米	gu ³⁵ zi ⁵³
11 普米	qo ¹³ yu ¹³	12 嘉绒	tə la
13 西夏	悟	14 尔龚	fitɕwɪl
15 木雅	ŋgu ³⁵ le ⁵³	16 扎巴	tɕi ⁵⁵ khu ⁵³
17 贵琼	zũ ³⁵ kə ³³	18 尔苏	htsɪ ⁵⁵ , ɕu ³³ ɬa ⁵⁵
19 纳木义	qe ³³ dzu ⁵⁵	20 史兴	ɬe ⁵⁵ ko ³³
21 彝	gu ⁵⁵ tu ³³	22 彝	
23 彝	ka ²¹ ku ⁵⁵	24 彝	a ³³ ka ³³ ka ³³
25 彝	i ³³ ku ³³ e ³³	26 彝	ko ⁵⁵
27 傈僳	kua ⁴⁴ la ⁴⁴	28 纳西	ly ⁵⁵ gv ³³
29 纳西	ɬe ³³ gv ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ ku ⁵⁵ le ⁵⁵
31 哈尼		32 哈尼	yu ⁵⁵ tʃhe ³³
33 拉祜	ɔ ³¹ qɔ ³³ tsi ³³	34 基诺	ko ³¹ tɕhe ³³
35 白	e ¹⁵⁵ ɕi ⁵⁵ mi ⁴²	36 白	ŋv ⁵⁵ tʃ ⁵⁵ ɕi ⁵⁵ mi ⁴²
37 白	bo ⁵⁵ də ³³ du ⁴² no ³³	38 土家	lo ³⁵ liu ⁵⁵
39 缅文	a ¹ la j ²	40 缅	a le ²²
41 阿昌	a ³¹ kuŋ ⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ kuŋ ⁵¹
43 浪速	a ³¹ kaŋ ³⁵ , a ³¹ le ²⁵⁵	44 怒	di ³¹ diu ⁵⁵
45 怒	gɔ ³⁵ na ³⁵	46 独龙	a ³¹ duŋ ⁵⁵
47 景颇	ka ³¹ aŋ ³³	48 僜	pa ³¹ tu ³¹ lai ⁵⁵
49 僜	thu ³¹ boŋ ³⁵	50 珞巴	ko ³¹ lion ⁵⁵ boŋ ³⁵
51 珞巴	lo poŋ	52 珞巴	a ³³ lo ⁵³ lui ³³

1 藏文	sgaŋ	2 藏	kaŋ ¹³
3 藏	tho ⁵⁵ fa ⁵³	4 藏	thok
5 藏	ytaŋ	6 门巴	ja ⁵⁵
7 门巴	thuŋ	8 羌	ti:q, qutu
9 羌	qa ³¹ te ³³	10 普米	to ⁵⁵
11 普米	to ⁵⁵	12 嘉绒	a ta
13 西夏 潮		14 尔龚	təha duu
15 木雅	tho ⁵⁵ zɿ ⁵³	16 扎巴	gã ⁵⁵
17 贵琼	khə ⁵³	18 尔苏	təho ⁵⁵ ke ⁵⁵ he ⁵⁵
19 纳木义	le ³³ ge ³⁵	20 史兴	ko ³³ la ⁵⁵
21 彝	tho ⁵⁵ təo ²¹	22 彝	gu ¹³ fa ⁵⁵
23 彝	ka ²¹ ɕi ⁵⁵ , m(ɿ) ²¹ ɕi ⁵⁵	24 彝	nu ³³ bo ²¹
25 彝	o ⁵⁵ kha ³³	26 彝	A ⁵⁵ khe ²¹
27 傈僳	o ⁵⁵ kuə ⁴⁴	28 纳西	ge ³¹ to ⁵⁵
29 纳西	ge ³³ hi ³³	30 哈尼	je ³¹ ku ⁵⁵ , (a ³¹ tha ³³)
31 哈尼	a ³¹ ta ³³	32 哈尼	a ³¹ tha ³³ fo ³³
33 拉祜	qho ⁵⁴	34 基诺	po ⁴² tha ⁵⁵
35 白	to ³³ po ²¹	36 白	tō ³³ no ³³
37 白	dū ³³ mu ⁵⁵	38 土家	ka ²¹ xa ³⁵
39 缅文	a ¹ po ²	40 缅	a po ²²
41 阿昌	ko ²³¹ pa ³¹ , a ³¹ lum ³¹ pa ³¹	42 载瓦	a ²¹ tho ²⁵⁵ ma ⁵⁵
43 浪速	thə ²⁵⁵	44 怒	ka ³¹ thaŋ ⁵³
45 怒	du ⁵⁵ ba ³¹	46 独龙	ŋo ⁵⁵ le ³¹
47 景颇	n ³¹ tsa ³³	48 僛	lu ³⁵ xai ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ kiaŋ ³⁵ noŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ tiu ⁵⁵ dzi ³⁵
51 珞巴	a ge:	52 珞巴	a ³³ tɕiaŋ ⁵³

1 藏文	hog	2 藏	o ²¹³
3 藏	xa ²³¹	4 藏	ok
5 藏	ok	6 门巴	mar ⁵⁵
7 门巴	phran	8 羌	squl, qə li
9 羌	qha ³¹ lə ³³	10 普米	po ⁵⁵
11 普米	po ⁵⁵	12 嘉绒	a na
13 西夏 名		14 尔龚	vu duu
15 木雅	mbə ³³ zə ⁵³	16 扎巴	wə ³⁵ pa ⁵³
17 贵琼	phe ⁵³	18 尔苏	tʃa ³³ ŋa ³³
19 纳木义	mi ³³ ge ³⁵	20 史兴	miɛ ⁵⁵ zi ³³
21 彝	o ⁵⁵ təo ²¹	22 彝	gu ¹³ tə ⁵⁵
23 彝	o ²¹ ɕi ⁵⁵ , ti ²¹ ɕi ⁵⁵	24 彝	dzi ³³ bo ²¹
25 彝	i ³³ thu ⁵³ ɛ ³³	26 彝	A ²¹ khu ⁵⁵
27 傈僳	ko ⁴⁴ sɿ ⁴⁴	28 纳西	mu ¹³ tha ³³
29 纳西	məv ³³ tha ³³	30 哈尼	my ³¹ le ³³ a ³³ , (a ³¹ va ³³)
31 哈尼	a ³¹ u ³³	32 哈尼	a ³¹ ma ³³ fə ³³
33 拉祜	ɔ ³¹ xə ³⁵ phə ³³	34 基诺	po ⁴² o ³³
35 白	e ³³ mi ⁴² no ³³	36 白	ko ⁴⁴ ŋv ⁵⁵
37 白	po ⁵⁵ ji ³³ mu ⁵⁵	38 土家	pa ²¹ thi ²¹
39 缅文	ok	40 缅	au ²⁴⁴
41 阿昌	u ²³¹ pa ³¹ , a ³¹ the ³¹ pa ³¹	42 载瓦	a ²¹ o ⁵¹ ma ⁵⁵
43 浪速	ɔ ³¹	44 怒	ka ³¹ phan ³¹
45 怒	da ⁵⁵ ba ⁵³ , ku ³⁵ ba ³¹	46 独龙	dzap ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ pu ²⁵⁵	48 僛	ju ⁵⁵ wan ⁵⁵ lam ³⁵
49 僛	tɕi ⁵⁵ ma ⁵⁵ ŋon ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ ma ⁵⁵ ji ⁵⁵
51 珞巴	ka muuk	52 珞巴	a ³³ yua ¹¹

1 藏文	naŋ	2 藏	naŋ ¹³
3 藏	nuŋ ¹³	4 藏	naŋ
5 藏	naŋ	6 门巴	neŋ ¹³
7 门巴	naŋ	8 羌	ku ku
9 羌	ko ⁵⁵ ko ³³	10 普米	gõ ⁵⁵
11 普米	khõ ⁵⁵	12 嘉绒	wu gu
13 西夏	五	14 尔龚	naŋ duu
15 木雅	khu ³⁵	16 扎巴	ja ⁵⁵ ku ⁵³
17 贵琼	ɕø ⁵⁵ kø ⁵⁵	18 尔苏	khe ⁵⁵ phe ⁵⁵
19 纳木义	qo ³³ lo ³³	20 史兴	qhũ ³⁵
21 彝	khu ³³ tɕo ⁴⁴	22 彝	ɣo ¹³ bo ⁵⁵
23 彝	tɕhy ³³ ɕi ⁵⁵	24 彝	ɣu ²¹ dzɿ ²¹
25 彝	i ³³ ku ³³ ɛ ³³	26 彝	A ⁵⁵ kho ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ khu ³¹	28 纳西	khv ³¹ tɕy ³¹
29 纳西	a ³¹ ɣo ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ khu ⁵⁵ le ⁵⁵ a ³³
31 哈尼	ɣo ⁵⁵ tɕhe ³³	32 哈尼	xu ⁵⁵ li ⁵⁵ fɔ ³³
33 拉祜	ɔ ³¹ qho ³³ pho ³³	32 基诺	tɕho ³³
35 白	khu ³¹ mi ⁵³ no ³³	36 白	khu ³¹ no ³³
37 白	po ⁵⁵ xũ ³³	38 土家	wo ⁵⁵ thu ⁵⁵
39 缅文	a ¹ twan ³	40 缅	a twĩ ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ xau ⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ khau ⁵¹ ma ⁵⁵
43 浪速	a ³¹ khuk ³¹	42 怒	ʔi ⁵⁵ duŋ ⁵⁵
45 怒	khũ ³⁵ ba ³¹	46 独龙	a ³¹ nu ⁵⁵
47 景颇	kã ³¹ tɕ ³¹	48 僜	goŋ ³⁵
49 僜	lum ⁵⁵ koŋ ⁵⁵	50 珞巴	lum ⁵⁵ koŋ ⁵⁵
51 珞巴	naŋ	52 珞巴	a ³³ jaŋ ⁵³

1 藏文	phji logs	2 藏	tɕhi ⁵³ lo ²¹³
3 藏	ɕhi ⁵³	4 藏	ɕə tso
5 藏	wɕə	6 门巴	tɕhin ⁵⁵
7 门巴	tɕhi	8 羌	khu ŋu
9 羌	zɑ ⁵⁵ lɑ ⁵⁵	10 普米	nɔ̃ ⁵⁵
11 普米	no ⁵⁵	12 嘉绒	wu phji
13 西夏	°能	14 尔龚	phiw so
15 木雅	le ⁵³	16 扎巴	ɣa ³⁵ hɔ̃ ⁵⁵
17 贵琼	tɕhɔ̃ ⁵⁵ mo ⁵⁵	18 尔苏	ŋo ⁵⁵ phɛ ⁵⁵
19 纳木义	gu ³³ nu ³³	20 史兴	bi ⁵⁵ zi ³³
21 彝	hi ³³ tɕo ⁴⁴	22 彝	di ⁵⁵ bo ²¹
23 彝	i ⁵⁵ ɕi ⁵⁵	24 彝	ŋa ⁵⁵ bɛ ²¹
25 彝	ni ³³ vu ³³	26 彝	A ²¹ ni ⁵⁵
27 傈僳	e ⁵⁵ ba ³¹	28 纳西	my ³¹ ty ⁵⁵
29 纳西	ɑ ³¹ phu ¹³	30 哈尼	ɔ ³¹ ny ⁵⁵ le ⁵⁵ a ⁵⁵
31 哈尼	la ³¹ ŋi ⁵⁵	32 哈尼	xu ⁵⁵ tha ³³ fɔ ³³
33 拉祜	ɔ ³¹ ba ³¹ phɔ ³³	34 基诺	a ³³ tse ³³
35 白	ua ⁴⁴ mi ⁴² no ³³	36 白	ŋua ⁴⁴ no ³³
37 白	po ⁵⁵ ŋe ⁴² no ³³	38 土家	wo ³⁵ tha ²¹
39 缅文	a ¹ praŋ ²	40 缅	a pji ²²
41 阿昌	a ³¹ nɔk ⁵⁵	42 载瓦	ʃiŋ ²¹ kan ²¹ ma ⁵⁵
43 浪速	və ³¹ kaŋ ³⁵	44 怒	di ³¹ tɕhiŋ ⁵⁵
45 怒	lɔ̃ ⁵⁵ ba ³⁵	46 独龙	tal ⁵⁵ ɔŋ ⁵³
47 景颇	ʃiŋ ³¹ kan ³¹	48 僳	ɑ ³¹ mpha ³² xai ⁵⁵
49 僳	ɑ ³¹ huŋ ⁵⁵	50 珞巴	kaŋ ⁵⁵ baŋ ⁵⁵
51 珞巴	a ju	52 珞巴	tɕok ³³ θaŋ ³³

1 藏文	zur	2 藏	su ¹⁵
3 藏	tha ⁵³	4 藏	sər ka
5 藏	mtha	6 门巴	tsham ⁵³
7 门巴		8 羌	zi ka
9 羌	pian ⁵⁵ pia ⁵⁵	10 普米	zi ³⁵ pe ³⁵
11 普米	dze ⁵⁵ to ⁵⁵	12 嘉绒	wu rkəi
13 西夏	入	14 尔龚	u nu, khe wa
15 木雅	zyi ³⁵	16 扎巴	zi ⁵⁵ kha ⁵³
17 贵琼	jē ⁵⁵ ka ⁵⁵	18 尔苏	tchi ⁵⁵
19 纳木义	hē ³³ pe ¹³³	20 史兴	zɿ ³³ la ⁵⁵
21 彝	mi ²¹ lo ⁵⁵	22 彝	
23 彝	dzy ⁵⁵ na ²¹	24 彝	ŋu ²¹ de ⁵⁵
25 彝	i ³³ tse ³³	26 彝	A ⁵⁵ khe ²¹ to ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ khui ³¹	28 纳西	nda ³³ nda ³³
29 纳西		30 哈尼	a ³¹ pa ⁵⁵ le ⁵⁵
31 哈尼	bja ⁵⁵ dze ⁵⁵	32 哈尼	po ⁵⁵ tse ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ dza ⁵⁴	34 基诺	a ³³ tse ³³ , a ³³ ly ³¹
35 白	pu ⁵⁵ po ²¹ pie ¹³⁵	36 白	pī ⁵⁵ no ³³
37 白	po ⁵⁵ he ¹⁴⁴ no ³³	38 土家	pian ⁵⁵
39 缅文	a ¹ son ³	40 緬	a sū ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ zam ⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ jam ⁵¹ ma ⁵⁵
43 浪速	a ³¹ jē ³¹	44 怒	
45 怒	za ¹³⁵ de ³⁵	46 独龙	aŋ ³¹ ka ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ kəu ³³	48 僮	ja ⁵³ gau ³⁵
49 僮	a ³¹ guŋ ⁵⁵	50 珞巴	tiŋ ⁵⁵
51 珞巴	ham paŋ	52 珞巴	a ³³ wuŋ ⁵³

1 藏文	dus tshod	2 藏	thy ²¹³
3 藏	tu ¹³	4 藏	ti tshol
5 藏	ti tshol	6 门巴	ty ¹³ tshø ²⁵³
7 门巴	dy tshø ²	8 羌	zak tçhat
9 羌	ʂl ³¹ Xu ⁵⁵	10 普米	tyi ³⁵ tshə ⁵³
11 普米	dzi ¹³ kha ¹³	12 嘉绒	ʒek
13 西夏	/ 𐽄移𐽄 /	14 尔龚	sɿ du
15 木雅	nō ³⁵ tie ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ tʂi ³⁵
17 贵琼		18 尔苏	pu ⁵⁵ tshu ⁵⁵
19 纳木义	ha ³³ the ⁵³	20 史兴	nō ³³ zl ⁵⁵ tshɛ ³³ la ³³
21 彝	thu ³³	22 彝	thu ⁵⁵
23 彝	ʂl ²¹ xeu ⁵⁵ , tha ²¹ ʂl ²¹	24 彝	ni ³³ xe ⁵⁵
25 彝	tho ²¹	26 彝	tho ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ dʒɿ ³⁵	28 纳西	dzɯ ³¹
29 纳西	dzɿ ⁵⁵ 或 ty ⁵⁵ tshɿ ³¹	30 哈尼	ni ³³ ja ³¹
31 哈尼	si ³¹ sɿ ³³	32 哈尼	su ³¹ xu ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ za ⁵³	34 基诺	a ³¹ khe ³³
35 白	tsi ²¹ tɕa ⁴⁴	36 白	tsɛ ²¹ ke ⁴⁴
37 白	ni ³³ pā ²¹	38 土家	si ²¹ tɕie ²¹
39 缅文	a ¹ kha ²	40 緬	a kha ²²
41 阿昌	xoi ³¹ nam ³¹	42 载瓦	khun ⁵¹
43 浪速	jo ³¹	44 怒	ŋ ³¹ ʂl ³¹ tha ³¹
45 怒	thu ³¹ pɔ ⁵⁵ na ⁵⁵	46 独龙	aŋ ³¹ dzi ⁵⁵
47 景颇	ten ³¹	48 僛	ɿat ⁵⁵ lau ⁵³
49 僛	ta ³¹ diəu ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ di ⁵⁵
51 珞巴	ja	52 珞巴	je ³³ la ⁵³

1 藏文	lo	2 藏	lo ¹³
3 藏	lo ¹³	4 藏	lo
5 藏	lo	6 门巴	niŋ ⁵⁵
7 门巴	niŋ	8 羌	pə
9 羌	pə ³³	10 普米	ko ³⁵
11 普米	ko ⁵⁵	12 嘉绒	pa
13 西夏	苟	14 尔龚	ko
15 木雅	kui ⁵³	16 扎巴	ko ⁵⁵
17 贵琼	ŋo ⁵³	18 尔苏	bu ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵
19 纳木义	kuə ⁵⁵	20 史兴	qhe ⁵⁵
21 彝	m(u) ³³ ku ⁵⁵ (名词)	22 彝	khə ¹³
23 彝	khə ²¹ , thy ²¹ (年龄)	24 彝	khɿ ⁵⁵
25 彝	khɿ ²¹	26 彝	khɿ ²¹
27 傈僳	khə ⁴¹	28 纳西	khv ⁵⁵
29 纳西	khv ³³	30 哈尼	khv ³¹
31 哈尼	xu ³¹	32 哈尼	xy ³¹
33 拉祜	qhe ²¹	34 基诺	mjo ⁴⁴
35 白	suə ⁴⁴	36 白	nie ⁴²
37 白	suə ⁴⁴	38 土家	foŋ ²¹
39 缅文	khɿ ¹ hnas	40 緬	khɿ ⁵³ ŋi ²⁴⁴
41 阿昌	ŋək ⁵⁵	42 载瓦	tsan ⁵¹
43 浪速	tsəŋ ³¹	44 怒	ŋwŋ ³¹
45 怒	khɿ ⁵³ ju ⁵³	46 独龙	əŋ ³¹ niŋ ⁵⁵
47 景颇	niŋ ³³	48 僜	lau ⁵³
49 僜	ku ³¹ nuŋ ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	niŋ	52 珞巴	a ³³ du ⁵³

1 藏文	lo	2 藏	lo ¹³
3 藏	lo ¹³	4 藏	io
5 藏	lo	6 门巴	niŋ ⁵⁵
7 门巴	niŋ	8 羌	pə
9 羌	pə ³³	10 普米	ko ³⁵
11 普米	ko ⁵⁵	12 嘉绒	par
13 西夏	贞	14 尔龚	ko
15 木雅	kui ⁵³	16 扎巴	ko ⁵⁵
17 贵琼	ŋə ⁵³	18 尔苏	bu ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵
19 纳木义	kuə ¹⁵⁵	20 史兴	qhe ⁵⁵
21 彝	khɿ ³³ , khu ⁵⁵	22 彝	kho ¹³
23 彝	kho ²¹	24 彝	khu ⁵⁵
25 彝	khɿ ²¹ tho ²¹	26 彝	khɿ ³³
27 傈僳	kho ⁴¹	28 纳西	khv ⁵⁵
29 纳西	khv ⁵⁵	30 哈尼	khɿ ³¹
31 哈尼	xɿ ³¹	32 哈尼	xv ³¹
33 拉祜	qho ²¹	34 基诺	mjo ⁴⁴
35 白	sua ⁴⁴	36 白	sua ⁴⁴
37 白	sua ⁴⁴	38 土家	sie ⁵⁵ thoŋ ⁵⁵
39 缅文	hnas	40 缅	pi ²⁴⁴
41 阿昌	ŋək ⁵⁵	42 栽瓦	a ²¹ sak ²¹ , tsan ⁵¹
43 浪速	tsəŋ ³¹	44 怒	a ³¹ nuŋ ⁵⁵
45 怒	khɿ ⁵³ ju ⁵³	46 独龙	aŋ ³¹ niŋ ⁵⁵
47 景颇	niŋ ³³	48 僜	lau ⁵³
49 僜	ku ³¹ nuŋ ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	niŋ	52 珞巴	a ³³ du ⁵³

1 藏文	da lo	2 藏	tha ¹³ lo ¹³
3 藏	ta ¹³ lo ⁵³	4 藏	ta lo
5 藏	to tsək	6 门巴	tA ¹³ niŋ ⁵⁵
7 门巴	da ri ²	8 羌	pəʂk
9 羌	tsi ³¹ pə ³³	10 普米	pu ⁵⁵ pu ⁵³
11 普米	pə ⁵⁵ pə ⁵⁵	12 嘉绒	pei pa
13 西夏	歪韦	14 尔龚	pə vi
15 木雅	pu ³³ vu ⁵³	16 扎巴	pu ⁵⁵ wu ⁵³
17 贵琼	tshl ⁵⁵ zɔ ⁵³	18 尔苏	tshi ⁵⁵ xi ⁵⁵
19 纳木义	tshi ⁵⁵ ji ³³	20 史兴	tɕhɕ ⁵⁵ by ⁵⁵
21 彝	a ²¹ m(1) ³³ su ³³ khu ⁵⁵	22 彝	tshl ²¹ kho ¹³
23 彝	tshl ²¹ ni ³³	24 彝	e ³³ khu ⁵⁵
25 彝	tɕi ³³ khu ²¹	26 彝	e ⁵⁵ khu ³³
27 傈僳	tshl ⁴⁴ ni ³⁵	28 纳西	tshu ³³ be ³³
29 纳西	tshl ³³ zi ³³	30 哈尼	tshl ³¹ ny ³³
31 哈尼	je ³¹ no ³³ xu ³¹	32 哈尼	tsha ³¹ na ³³ xy ³¹
33 拉祜	tsi ³⁵ qho ²¹	34 基诺	tshu ³³ mjo ⁴⁴
35 白	ke ⁵⁵ tsi ⁵⁵ sua ³³	36 白	ke ⁵⁵ tsi ⁵⁵ sua ⁴⁴
37 白	qa ⁵⁵ tsu ³³	38 土家	lon ²¹ pai ²¹
39 缅文	ja ¹ khu ¹ hnas	40 緬	ja ⁵³ khu ⁵³ ni ²⁴⁴
41 阿昌	xai ⁵⁵ nək ⁵⁵	42 载瓦	khě ⁵⁵ tsan ⁵¹
43 浪速	a ³¹ na ⁵⁵ tsəŋ ³¹	44 怒	dɛ ³¹ ni ⁵⁵ ua ⁵⁵
45 怒	qi ⁵⁵ ni ⁵³	46 独龙	tɔn ⁵⁵ niŋ ⁵⁵ waŋ ⁵³
47 景颇	tai ³¹ niŋ ³³	48 僮	tu ³¹ glam ³⁵
49 僮	a ³¹ tia ⁵⁵ nuŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ tia ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	su niŋ	52 珞巴	ha ³³ du ³³

1 藏文	zla nɿŋ	2 藏	ta ¹³ n̄i ¹³
3 藏	da ³¹ n̄in ⁵⁵	4 藏	na naŋ
5 藏	na naŋ	6 门巴	na ¹³ niŋ ⁵⁵
7 门巴	jaŋ then	8 羌	nəp
9 羌	n̄i ³¹ pə ³³	10 普米	ʒə ⁵⁵ pɿ ⁵³
11 普米	ʒə ⁵⁵ pə ¹³	12 嘉绒	ndo moɾ
13 西夏	易韦	14 尔龚	ʒu vʒɛ
15 木雅	ja ³⁵ za ³⁵	16 扎巴	sa ⁵⁵ wu ⁵³
17 贵琼	mo ³³ ne ⁵³	18 尔苏	je ⁵⁵ xi ⁵⁵
19 纳木义	ji ⁵⁵ n̄i ⁵⁵	20 史兴	e ⁵⁵ by ⁵⁵
21 彝	a ²¹ he ⁵⁵ de ³³ khu ⁵⁵	22 彝	a ²¹ n̄i ²¹ kho ¹³
23 彝	a ²¹ n̄i ³³	24 彝	A ²¹ n̄i ³³ te ⁵⁵
25 彝	o ⁵⁵ ni ³³ khu ²¹	26 彝	A ²¹ ne ³³ khu ²¹
27 傈僳	a ³¹ ni ³⁵	28 纳西	ə ³¹ be ³³
29 纳西	e ³³ zi ⁵⁵	30 哈尼	ji ³¹ n̄y ³³
31 哈尼	mi ⁵⁵ no ³³ xu ³¹	32 哈尼	mi ⁵⁵ na ³³ xy ³¹
33 拉祜	A ³⁵ ni ³³ qho ²¹	34 基诺	ji ³³ mjo ⁴⁴
35 白	na ²¹ tsi ⁵⁵ sua ³³	36 白	na ²¹ tsi ⁵⁵ sua ⁴⁴
37 白		38 土家	loŋ ⁵⁵ toŋ ⁵⁵ pai ⁵⁵
39 缅文	ja ¹ man ² hn̄as	40 緬	ja ⁵³ mā ²² n̄i ²⁴⁴
41 阿昌	si ³¹ nək ⁵⁵	42 载瓦	a ⁵⁵ nik ⁵⁵
43 浪速	a ³¹ nək ⁵⁵	44 怒	tɕha ³¹ ua ⁵⁵
45 怒	ie ³¹ n̄i ⁵³	46 独龙	tɕi ⁵⁵ niŋ ⁵⁵ wa ⁵³
47 景颇	mā ³³ niŋ ³³	48 僂	bai ⁵⁵ lam ⁵³
49 僂	bu ³¹ ja ³¹ nuŋ ⁵⁵	50 珞巴	bu ⁵⁵ ja ⁵⁵ nu ⁵⁵
11 珞巴	mu: n̄iŋ	52 珞巴	bue ³³ ci ⁵³

1 藏文	dus saŋ	2 藏	thy ²¹³ saŋ ⁵⁵
3 藏	tə ³¹ saŋ ⁵⁵	4 藏	hɜə kə
5 藏	wɜək kə	6 门巴	nap ⁵³ te ⁵⁵ ra ¹³
7 门巴	so ŋan	8 羌	e ɛe
9 羌	da ²⁴¹ tʃhɪ ³³	10 普米	ɜə ³⁵ khio ⁵⁵
11 普米	ʒɛ ¹³ khəu ⁵⁵	12 嘉绒	mbor so
13 西夏	斜韦	14 尔龚	she vi
15 木雅	sɛ ³³ vɯ ³⁵	16 扎巴	ji ³⁵ wɯ ⁵³
17 贵琼	ni ³³ ɣi ⁵³	18 尔苏	so ⁵⁵ xi ⁵⁵
19 纳木义	so ⁵⁵ ni ³³ ~	20 史兴	su ⁵⁵ by ⁵⁵
21 彝	ne ⁵⁵ ho ³³ de ³³ khu ⁵⁵	22 彝	na ⁵⁵ khə ¹³
23 彝	na ²¹ hi ²¹	24 彝	nu ³³ xe ⁵⁵
25 彝	A ²¹ dze ³³ ne ⁵⁵ khu ²¹	26 彝	ne ³³ khu ²¹
27 傈僳	ne ⁵⁵ he ³¹	28 纳西	so ³¹ be ³³
29 纳西	so ³¹ zi ³³	30 哈尼	na ³¹ ja ³¹
31 哈尼	ni ⁵⁵ ja ³³ xu ³¹	32 哈尼	na ³³ xy ³¹
33 拉祜	ne ³⁵ qho ²¹	34 基诺	ne ³³ mjo ⁴⁴
35 白	ɣu ³³ suo ⁴⁴	36 白	ɣu ³³ suo ⁴⁴
37 白	ɣu ³³ suo ⁴⁴	38 土家	la ²¹ kho ²¹
39 缅文	hre ³ hnas	40 缅	ɕe ⁵³ ni ²⁴⁴
41 阿昌	si ³¹ nək ⁵⁵	42 载瓦	saŋ ⁵¹ nik ⁵⁵
43 浪速	sɔ̃ ³¹ nak ⁵⁵	44 怒	na ³¹ su ⁵⁵ uo ⁵⁵
45 怒	shā ⁵⁵ ni ⁵³	46 独龙	mān ⁵⁵ niŋ ⁵⁵ waŋ ⁵³
47 景颇	thā ³¹ niŋ ³³	48 僛	nai ⁵⁵ glam ³⁵
49 僛	ka ³¹ pui ³⁵	50 珞巴	ka ³¹ pe ³⁵
51 珞巴	ne:niŋ	52 珞巴	pɛ ³³ ci ⁵³

1 藏文	gzes niŋ lo	2 藏	ci ²¹³ ni ¹³ lo ¹³
3 藏	ze ³¹ ni ⁵⁵ lo ⁵³	4 藏	hzə naŋ
5 藏	ɣzə naŋ	6 门巴	ti ¹³ niŋ ⁵⁵
7 门巴	zuŋ then	8 羌	dzəp
9 羌	dʒl ²⁴¹ pa ³³ pə ³³	10 普米	ʂə ⁵⁵ pə ⁵³
11 普米	ʂə ⁵⁵ pə ¹³	12 嘉绒	ndo mo tʂi
13 西夏	• 能韦	14 尔龚	ndʒi vʒe
15 木雅	zə ⁵⁵ ze ³³	16 扎巴	kho ⁵⁵ wu ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	ʃo ⁵⁵ i ⁵⁵ xi ⁵⁵
19 纳木义	ʂl ⁵³ ni ⁵⁵ khu ⁵⁵	20 史兴	ʂe ⁵⁵ by ³³
21 彝	ʂo ³³ mo ⁵³ tʂh ¹²¹ khu ³³	22 彝	sl ²³ ni ²¹ kho ¹³
23 彝	ʂl ³³ ni ³³	24 彝	ʂi ³³ ni ³³ te ⁵⁵
25 彝	ci ⁵⁵ ni ³³ khu ²¹	26 彝	si ³³ ne ³³ khu ²¹
27 傈僳	ʃl ⁴⁴ ni ³⁵	28 纳西	ə ³¹ ʂə ⁵⁵ be ³³
29 纳西	ʂl ³³ ʒi ³³	30 哈尼	sl ³¹ nɣ ³³
31 哈尼	xu ³¹ no ³³ xu ³¹	32 哈尼	sy ³¹ mi ⁵⁵ na ³³ xɣ ³¹
33 拉祜	sl ⁵⁴ ni ³³ qhə ²¹	34 基诺	ci ⁴¹ mjo ⁴⁴
35 白	tuw ²¹ sua ⁴⁴	36 白	kho ³¹ na ²¹ tsi ⁵⁵
37 白	tā ²¹ ma ⁵⁵ a ⁴² sua ⁴⁴	38 上家	tie ⁵⁵ loŋ ⁵⁵ pai ⁵⁵
39 缅文	tə ¹ mran ² hnas	40 緬	tə ⁵³ mjā ²² ni ²⁴⁴
41 阿昌	si ³¹ tā ³¹ nək ⁵⁵	42 载瓦	xi ⁵¹ nik ⁵⁵
43 浪速	xək ⁵⁵ nak ⁵⁵	44 怒	thə ³¹ thw ⁵⁵ ɲuŋ ⁵³
45 怒	xəe ³¹ ni ³³	46 独龙	tɕi ⁵⁵ niŋ ⁵⁵ niŋ ⁵³
47 景颇	moi ³¹ niŋ ³³	48 僮	hai ⁵⁵ lam ⁵³
49 僮	tə ³¹ bui ⁵⁵ ja ³¹ xə ³¹ nuŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ haŋ ³⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	ko: niŋ	52 珞巴	bue ³³ du ³³

1 藏文	gzes phod	2 藏	saŋ ⁵⁵ phø ²⁵³
3 藏	ye ⁵³ phø ²⁵³	4 藏	ɕər lo
5 藏	ɣzə naŋ	6 门巴	ti ¹³ thøn ⁵³
7 门巴	ci ɲan	8 羌	hap
9 羌	ɣye ³¹ tʃh ¹³³	10 普米	sẽ ⁵⁵ khio ⁵⁵
11 普米	siẽ ¹³ khəu ⁵⁵	12 嘉绒	ŋkhə ʒɛ
13 西夏	线韦	14 尔龚	zɛɛ vi
15 木雅	bo ²⁵ vɯ ²⁵	16 扎巴	xõ ⁵⁵ wu ⁵³
17 贵琼	gi ³³ ɣi ⁵³	18 尔苏	ndʒ ¹³³ xi ⁵⁵
19 纳木义	no ⁵⁵ ɲi ³³	20 史兴	qua ⁵⁵ by ³³
21 彝	ɲe ³³ hə ²¹ de ⁵³ khu ⁵⁵	22 彝	tshu ³³ ɲi ²¹ kho ¹³
23 彝	nu ⁵⁵ ni ³³	24 彝	nu ³³ ɣu ²¹
25 彝	ne ⁵⁵ ne ³³ khu ²¹	26 彝	phe ²¹ ne ³³ khu ²¹
27 傈僳	gu ³¹ ni ³⁵	28 纳西	ko ³³ be ³³
29 纳西	o ³³ ʒi ³³	30 哈尼	ny ³³ ny ³³
31 哈尼	sa ⁵⁵ phe ⁵⁵ xu ³¹	32 哈尼	sə ⁵⁵ phe ³¹ xy ³¹
33 拉祜	ni ⁵³ ni ³³ qhə ²¹	34 基诺	no ⁴² mjo ⁴⁴
35 白	pu ⁵⁵ ɣu ³³ sua ⁴⁴	36 白	a ³¹ tsi ³³ sua ⁴⁴
37 白	po ⁵⁵ ɣu ³³ sua ⁴⁴	38 土家	mi ³⁵ kho ⁵⁵
39 緬文		40 緬	
41 阿昌		42 载瓦	nu ²²¹ nik ⁵⁵
43 浪速	pə ³¹ nak ⁵⁵	44 怒	me ⁵⁵ ɲuŋ ³¹ ua ⁵⁷
45 怒	shã ⁵⁵ pha ⁵³ ɲi ⁵³	46 独龙	mã ⁵⁵ niŋ ⁵⁵ niŋ ⁵³
47 景颇	phza ³¹ niŋ ³³	48 僳	niŋ ⁵⁵ glam ³⁵
49 僳	xa ³¹ nuŋ ⁵⁶	50 珞巴	ha ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	ɲiŋ je	52 珞巴	paɛ ³³ du ³³

1 藏文	dpjid ka	2 藏	tei ⁵³ ka ⁵³
3 藏	tei ⁵⁵ ka ⁵³	4 藏	ɕəl kha
5 藏	ɣɕəl kha	6 门巴	pet ⁵⁵ te ³¹
7 门巴		8 羌	mə tsa
9 羌	tsie ⁵⁵ qə ³³	10 普米	ni ³⁵ be ⁵⁵
11 普米	ni ¹⁹	12 嘉绒	ʃək kha
13 西夏	能合	14 尔龚	vʒɛ
15 木雅	nu ³³ je ³⁵	16 扎巴	tɕe ⁵⁵ ʒi ⁵³
17 贵琼	ji ⁵⁵ khə ⁵³	18 尔苏	mɛ ³³ ni ⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵ tshu ³³	20 史兴	mɛ ³³ nɛ ⁵⁵
21 彝	ni ⁴⁴ khui ³³	22 彝	ŋe ³³
23 彝	tʃhuẽ ³³ thĩ ³³	24 彝	nɛ ³³
25 彝	na ³³ tho ²¹	26 彝	nɛ ⁵⁵
27 傈僳	mu ³¹ nui ³³	28 纳西	mu ³³ ni ³¹
29 纳西		30 哈尼	
31 哈尼	ɣo ⁵⁵ dzə ³¹	32 哈尼	tʃhuẽ ³⁵
33 拉祜	mu ⁵³ le ³¹ za ⁵³	34 基诺	ɬo ³³ khe ³³
35 白	tshui ⁴⁴ tei ⁵⁵	36 白	tshṽ ⁵⁵
37 白	si ⁴⁴ ŋu ³³ ŋuɑ ⁴⁴	38 土家	tshuən ⁵⁵
39 缅文	nwe ² u ³	40 缅	nwe ²² u ⁵⁵
41 阿昌	lən ³¹ sam ³¹	42 载瓦	tsan ⁵¹ van ⁵¹ khun ⁵¹
43 浪速		44 怒	mu ³¹ zu ³¹
45 怒	za ¹³⁵ na ³⁵	46 独龙	nǎm ⁵³ lum ⁵³ nǎm ⁵³
47 景颇	n ³¹ lum ³³ ta ³³	48 僳	tu ³¹ khua ³⁵
49 僳	ta ³¹ diau ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ pe ⁵⁵ ɔŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	ɲua ³³

1 藏文	dbjar ka	2 藏	ja ⁵⁵ ka ⁵³
3 藏	ja ⁵⁵ ka ⁵³	4 藏	hjar kha
5 藏	yjar kha	6 门巴	tɕa ⁵⁵ re ³¹
7 门巴	ber (雨季)	8 羌	mə tsa
9 羌	tsie ⁵⁵ qə ³³	10 普米	tɕe ⁵⁵ be ⁵⁵
11 普米	tjə ⁵⁵	12 嘉绒	pə tsar
13 西夏	/尼项/	14 尔龚	vɛɛ
15 木雅	zə ³³ te ⁵³	16 扎巴	mu ⁵⁵ zi ⁵³
17 贵琼	ji ⁵⁵ khə ⁵³	18 尔苏	mɛ ³³ ndzo ⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵ zu ³³	20 史兴	mɛ ³³ ɛ ⁵⁵
21 彝	m(u) ³³ ni ³³	22 彝	sɪ ³³
23 彝	ɕia ⁵⁵ thi ⁵⁵	24 彝	xu ³³
25 彝	ɕi ³³ tho ²¹	26 彝	tshi ³³ tho ²¹
27 傈僳	tsha ⁴⁴ tsɪ ⁵⁵	28 纳西	mu ³³ zu ³¹
29 纳西	mv ³³ ze ¹³	30 哈尼	ɔ ³¹ lu ⁵⁵ lu ⁵⁵ ja ³¹ (热天)
31 哈尼	ze ⁵⁵ dzə ³¹	32 哈尼	ɕia ⁵⁵
33 拉祜	mu ⁵³ zɛ ³¹ za ⁵³	34 基诺	ji ³³ khe ³³
35 白	yo ²¹ tɕi ⁴⁴	36 白	yo ²¹
37 白	ɲu ³³ fu ⁴⁴ ɲu ⁴⁴	38 土家	ɕia ³⁵
39 缅文	nwe ²	40 缅	nwe ²²
41 阿昌	tsan ⁵⁵	42 载瓦	tsan ⁵¹ nam ⁵⁵
43 浪速	tsəŋ ³¹	44 怒	ɑ ³¹ kɛŋ ⁵⁵ du ³¹ gam ⁵³
45 怒	za ¹³⁵ na ⁵⁵	46 独龙	mu ³¹ ju ⁵³ nam ⁵³
47 景颇	ji ³³ nam ³³ ta ³³	48 僛	tu ³¹ khɛ ³⁵
49 僛	ka ³¹ thu ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ pe ⁵⁵ ɔŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ se ³³

1 藏文	ston ka	2 藏	tə ⁵⁵ ka ⁵³
3 藏	ten ⁵⁵ kha ⁵³	4 藏	hton kha
5 藏	rton kha	6 门巴	to ⁵⁵ ne ³¹
7 门巴		8 羌	mu su
9 羌	sio ³³ ko ³³	10 普米	tsa ³⁵ be ⁵⁵
11 普米	tsa ³	12 嘉绒	ston kha
13 西夏	拶	14 尔龚	zɿtso
15 木雅	tshu ⁵³ je ³⁵	16 扎巴	t̃y ⁵⁵ zi ⁵³
17 贵琼	guē ⁵⁵ khə ⁵³	18 尔苏	hko ⁵⁵ zo ⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵ zu ³³	20 史兴	mə ³³ tshe ³⁵
21 彝	m(u) ³³ tshu ³³	22 彝	tsho ³³
23 彝	tchieu ³³ thi ³³ , tsha ⁵⁵ la ⁵⁵	24 彝	tshu ³³
25 彝	tshi ³³ tho ²¹	26 彝	tshu ³³
27 傈僳	mu ³¹ tshu ³¹	28 纳西	mu ³³ tshu ⁵⁵
29 纳西	mu ³¹ tshu ³¹	30 哈尼	tshe ⁵⁵ tv ³¹ ja ³¹ (打谷时)
31 哈尼	təu ³¹ dzo ³¹	32 哈尼	tchiu ³³
33 拉祜	mu ⁵³ go ³³ za ⁵³	34 基诺	tcho ³³ thjã ³³
35 白	tchou ⁴⁴ tei ⁵⁵	36 白	tchui ⁵⁵
37 白	tshi ⁴⁴ teua ⁴⁴ ɲua ⁴⁴	38 土家	tchiu ⁵⁵
39 缅文	shəŋ ² u ³	40 缅	shoũ ⁵⁵ u ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	tshuŋ ²¹ tho ²⁵⁵ khun ⁵¹
43 浪速	tshaŋ ³⁵	44 怒	ie ³¹ thuŋ ⁵⁵
45 怒	tshō ⁵⁵ ō ³¹ na ³⁵	46 独龙	ɿăk ⁵⁵ təŋ ⁵⁵ năm ⁵³
47 景颇	mă ³¹ ŋai ⁵⁵ tə ³³	48 僳	ku ³¹ soŋ ³⁵
49 僳	ko ³¹ thui ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ thu ⁵⁵ joŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	dze ³³ du ⁵³

1 藏文	dgun ka	2 藏	kȳ ¹³ ka ⁵³
3 藏	kun ¹³ kha ⁵³	4 藏	hgen kha
5 藏	rgen kha ³¹	6 门巴	kun ¹³ ne ³¹
7 门巴	gun ga (旱季)	8 羌	mu ʃu
9 羌	sio ³³ ko ³³	10 普米	tsō ⁵⁵ be ⁵⁵
11 普米	tsō ⁵⁵	12 嘉绒	kə rtsu
13 西夏	祖	14 尔龚	z̥tso
15 木雅	tsho ³⁵	16 扎巴	mu ⁵⁵ tsō ⁵³
17 贵琼	guē ⁵⁵ khə ⁵³	18 尔苏	mɛ ³³ tshu ⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵ tshu ³³	20 史兴	mɛ ³³ tshū ³⁵
21 彝	m(u) ³³ tshu ³³	22 彝	tshu ³³
23 彝	tchi ⁵⁵ ti ²¹ a ⁵⁵ n(1) ³³ la ³³	24 彝	tshu ²¹
25 彝	tshi ²¹ tho ²¹	26 彝	tō ³³ zē ³³
27 傈僳	dʒɛ ⁴⁴ tsɿ ⁵⁵	28 纳西	mu ³³ tshu ³³
29 纳西	mv ³³ tshɿ ³³	30 哈尼	a ³¹ tshy ³¹ tshy ³¹ ja ³¹ 冷天
31 哈尼	tshə ³¹ dzə ³¹	32 哈尼	tō ³³
33 拉祜	mu ⁵³ ka ⁵⁴ za ⁵³	34 基诺	tʃho ³³ khɛ ⁴⁴
35 白	tv ³⁵ tɕi ⁴⁴	36 白	t̃v ⁵⁵
37 白	ku ⁵⁵ phe ⁵⁵ no ³³	38 土家	ton ⁵⁵
39 缅文	hsəŋ ³	40 緬	shaū ⁵⁵
41 阿昌	tɕhəŋ ³¹	42 载瓦	kjo ²¹ mjo ²¹
43 浪速	kjo ²¹ mjo ³⁵	44 怒	mu ³¹ dʒəŋ ⁵⁵ ɗu ³¹ gam ⁵³
45 怒	tshō ⁵⁵ ʃ ³¹ na ⁵⁵	46 独龙	dzũŋ ⁵⁵ nām ⁵³
47 景颇	n ³¹ ʃuŋ ³³ ta ³³	48 僛	ku ³¹ soŋ ³⁵
49 僛	ka ³¹ pu ³¹ kion ³⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ thu ⁵⁵ ɾoŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ sok ³³

1 藏文	zla ba	2 藏	ta ¹³ wa ¹³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³	4 藏	hda
5 藏	rdza -	6 门巴	le ⁵³
7 门巴	la ni 或 da wa	8 羌	ʂə
9 羌	ʂi ³³	10 普米	ʒi ³⁵
11 普米	ʒi ¹⁵	12 嘉绒	tsə la
13 西夏	力。傍	14 尔龚	ɬu
15 木雅	dɛ ⁵⁵ wɛ ⁵⁵	16 扎巴	lɐ ⁵³
17 贵琼	li ⁵³	18 尔苏	ɬa ⁵⁵
19 纳木义	ɬi ⁵⁵	20 史兴	ɬu ⁵⁵
21 彝	m(u) ³³ ɬu ³³	22 彝	ho ²¹
23 彝	xɑ ³³ bɑ ³³	24 彝	ʂo ³³
25 彝	ɬo ³³	26 彝	xo ²¹
27 傈僳	ha ³³ -	28 纳西	xe ³³
29 纳西	ɬe ³³	30 哈尼	lɔ ³³
31 哈尼	ba ⁵³ la ³³	32 哈尼	pɔ ³³ lɔ ³³
33 拉祜	xɑ ³³ pɑ ³³	34 基诺	ɬɔ ³³
35 白	uɑ ⁴⁴	36 白	ŋuɑ ⁴⁴
37 白	ŋuɑ ⁴⁴	38 土家	jie ⁵⁵
39 缅文	la ¹	40 緬	la ⁵³
41 阿昌	pau ⁵¹ lɔ ⁵⁵ -	42 载瓦	lɔ̃ ⁵⁵ mo ⁵⁵
43 浪速	lɔ̃ ⁵⁵	44 怒	sɪ ³¹ la ⁵⁵
45 怒	ɬɑ ³¹	46 独龙	suw ³¹ la ⁵⁵
47 景颇	ʃǎ ³³ tə ³⁵	48 僛	lai ⁵³
49 僛	xɑ ⁵⁵ lo ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵
51 珞巴	poŋ lo	52 珞巴	aŋ ³³ bo ³³

1 藏文	zla beol	2 藏	ta ¹⁵ ɬa ²⁵³
3 藏	da ¹³ ɬa ⁵³	4 藏	hda ɬak
5 藏	rdza ɬa	6 门巴	dAp ¹³ œ ²⁵³
7 门巴	da ɬak	8 羌	
9 羌	zuən ¹³ ye ³³	10 普米	zi ³⁵ xa ⁵³
11 普米	zi ¹³ xa ⁵⁵	12 嘉绒	le zət
13 西夏	噶力。	14 尔龚	
15 木雅		16 扎巴	da ³⁵ ɬa ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	ɬu ²¹ dzu ³³	22 彝	
23 彝	zuē ⁵⁵ ye ¹³	24 彝	œ ³³ gu ³³
25 彝	ɬo ³³ to ³³	26 彝	xo ²¹ no ³³
27 傈僳	ha ³³ vu ³¹	28 纳西	zuē ⁵⁵ ye ¹³
29 纳西	ɬe ³³ la ¹³ mi ³³	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	zuē ⁵⁵ ji ³¹
33 拉祜	xa ³³ pa ³³ phu ¹¹	34 基诺	
35 白	zu ³¹ ua ⁴⁴	36 白	su ³¹ ɲua ⁴⁴
37 白	zu ⁴² ɲua ⁴⁴	38 土家	zən ⁵⁵ jie ⁵⁵
39 缅文	wa ² htap	40 緬	wa ²² htā ²⁴⁴
41 阿昌		42 载瓦	lō ⁵⁵ khjap ⁵⁵ tje ⁵¹
43 浪速		44 怒	
45 怒		46 独龙	
47 景颇	ǰā ³³ ta ³³ tje ³¹	48 僳	lai ⁵³ ta ³¹ bu ⁵⁵ lu ⁵⁵
49 僳	xa ⁵⁵ lo ⁵³ ta ³¹ bu ⁵⁵ lu ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ ha ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	zla ba dan po	2 藏	ta ¹³ wa ¹³ than ¹³ ko ⁵³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³ tan ¹³ bo ⁵³	4 藏	hdza io
5 藏	rdza ton gu	6 门巴	le ⁵³ the ²⁵³
7 门巴	dawa dan pa或bru ² da	8 羌	aʃ
9 羌	xpe ⁵⁵ ʃl ¹³³	10 普米	tə ⁵⁵ li ⁵⁵ mei ³⁵
11 普米	yu ¹³ ʃi ¹³ ɬi ⁵⁵	12 嘉绒	zla wa tan mbo
13 西夏	张力。	14 尔龚	to mbo
15 木雅	də ³⁹ wə ⁵⁵ tā ³⁵ bu ⁵⁵	16 扎巴	da ³⁵ wa ⁵⁵ tā ³⁵ bu ⁵³
17 贵琼	d5 ³³ bu ⁵⁵ li ⁵³	18 尔苏	tʃl ³³ i ⁵⁵ ɬa ³³
19 纳木义	tei ³³ ɬi ⁵⁵	20 史兴	dzi ³⁵ ɬu ⁵⁵
21 彝	m(u) ³³ ɬu ²¹ (马月)	22 彝	lu ⁵⁵ ho ²¹
23 彝	ko ²¹ xu ²¹ la ³³	24 彝	khu ⁵⁵ ɕi ⁵⁵ ɕo ³³
25 彝	khu ²¹ ɕi ²¹ ɬo ³³	26 彝	khu ²¹ ɕi ²¹ xo ²¹
27 傈僳	kho ⁴¹ ʃl ⁴¹ ha ³³	28 纳西	zə ³¹ pe ³¹
29 纳西	d1 ³³ ɬe ³³ mi ³³	30 哈尼	tsɤŋ ³³ je ³³
31 哈尼	dzo ³¹ dza ³¹ si ³¹	32 哈尼	xɤ ³¹ ʃl ³¹ po ³³ lɔ ³³
33 拉祜	tsu ³³ ze ³³ xə ³³ pa ²⁵	34 基诺	ɬo ³³ mo ³³
35 白	tse ¹³⁵ ua ¹⁴	36 白	tsi ⁵⁵ ɣua ⁴⁴
37 白	ɬo ³³ ɣo ³³ ɣua ⁴⁴	38 土家	tsən ⁵⁵ jie ⁵⁵
39 緬文	tan ² khu ³	40 緬	tā ²² khu ⁵⁵
41 阿昌	tā ³¹ pau ⁵¹ lɔ ³⁵	42 载瓦	lɔ̃ ⁵⁵ mo ⁵⁵ lā ²¹ khjap ⁵⁵
43 浪速	lɔ̃ ⁵⁵ tā ³¹ khje ²⁵³	44 怒	thi ⁵⁵ sl ³¹ la ⁵⁵
45 怒	thi ⁵³ ɬa ³¹	46 独龙	tĩ ⁵⁵ su ³¹ la ⁵⁵
47 景颇	khzu ³³ ta ³³	48 僳	lai ⁵³ ku ⁵⁵ mu ³³
49 僳	xə ⁵⁵ lo ⁵⁵ khun ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴	lup se:	52 珞巴	da ³³ tə ³³ an ³³ bo ³³

1 藏文	zla ba gn̄is pa	2 藏	ta ¹³ wa ¹³ ni ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³ ni ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	hda hn̄i
5 藏	rdza ni wa	6 门巴	le ⁵³ na ¹³ i ¹³
7 门巴	dawa n̄ipa 或 bryda	8 羌	ɣn̄əʃ
9 羌	ni ⁵⁵ ʃl ³³	10 普米	nə ³⁵ li ⁵⁵ mei ³⁵
11 普米	ʒō ¹³ uā ⁵⁵ ɬi ³⁵	12 嘉绒	zla wa n̄əs p̄e
13 西夏	。能力。	14 尔龚	ɦe n̄u pa
15 木雅	dɛ ³³ wɛ ⁵⁵ ni ⁵⁵ pɛ ⁵³	16 扎巴	da ³⁵ wa ⁵⁵ ni ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	ni ⁵⁵ npu ⁵⁵ li ⁵³	18 尔苏	rl̄ ⁵⁵ i ⁵⁵ ɬa ³³
19 纳木义	ni ⁵⁵ ɬi ⁵⁵	20 史兴	n̄ɛ ³³ ɬu ⁵⁵
21 彝	ʒo ³³ ɬu ⁴⁴ (羊月)	22 彝	tha ²¹ ɬo ²¹ ho ³³
23 彝	zɿ ²¹ ŋa ³³	24 彝	bɯ ³³ si ²¹ ɕo ³³
25 彝	mi ³³ dzi ²¹ ɬo ³³	26 彝	ni ²¹ xo ²¹
27 傈僳	be ³³ sɿ ⁴¹ ha ³³	28 纳西	xe ³¹ ndzə ³¹
29 纳西	ni ³³ ɬe ³³ mi ³³	30 哈尼	
31 哈尼	dzo ³¹ ni ⁵⁵ si ³¹	32 哈尼	pi ³¹ zɿ ³¹ pɔ ³³ ɬo ³³
33 拉祜	ə ³⁵ ze ³³ xa ³³ pa ³³	34 基诺	ni ⁵⁵ ɬo ³³
35 白	zi ³¹ ua ⁴⁴	36 白	si ³¹ ŋua ⁴⁴
37 白	zɛ ¹⁴² ŋua ⁴⁴	38 土家	u ³⁵ jie ⁵⁵
39 缅文	ka ¹ hsun ²	40 缅	ka ⁵³ hsō ²²
41 阿昌	sək ⁵⁵ pau ⁵¹ ɬo ³⁵	42 载瓦	lō ⁵⁵ mo ⁵⁵ i ⁵⁵ khjap ⁵⁵
43 浪速	lɔ ⁵⁵ jik ⁵⁵ khje ²⁵⁵	44 怒	a ³¹ p̄ ⁵⁵ sɿ ³¹ ɬa ⁵⁵
45 怒	m̄ ⁵⁵ ɬa ³¹	46 独龙	a ³¹ ni ⁵⁵ su ³¹ ɬa ⁵⁵
47 景颇	ʒa ³³ tə ³³	48 僜	lai ⁵³ ku ³¹ jin ⁵³
49 僜	xə ⁵⁵ lo ⁵⁵ ka ³¹ n̄ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ ka ³¹ ni ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	luək ³³ kuŋ ³³ aŋ ³³ bo ³³

1 藏文	zla ba gsum pa	2 藏	ta ¹³ wa ¹³ sum ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³ suŋ ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	hda səm
5 藏	rdza ɣsəm mba	6 门巴	le ⁵³ sum ⁵³
7 门巴	dawa sumpa 或 taida	8 羌	khsis
9 羌	tshi ⁵⁵ ʂl ³³	10 普米	sō ³⁵ li ⁵⁵ mei ³⁵
11 普米	sā ⁵⁵ uā ⁵⁵ ɬi ⁵⁵	12 嘉绒	zla wa ksəm pe
13 西夏	桑力。	14 尔龚	hɛ sɔm pa
15 木雅	dɛ ³³ wɛ ⁵⁵ so ⁵⁵ mbɛ ⁵³	16 扎巴	da ³⁵ wa ⁵⁵ sō ⁵⁵ pa ⁷³
17 贵琼	sō ⁵⁵ pu ⁵³	18 尔苏	sua ³³ i ⁵⁵ ɬa ³³
19 纳木义	so ⁵⁵ ɬi ⁵⁵	20 史兴	se ⁵⁵ ɬu ³³
21 彝	nu ⁵⁵ ɬu ²¹ (猴月)	22 彝	lo ³³ ho ²¹
23 彝	sa ³³ ŋo ³³ lo ³³	24 彝	sA ³³ ŋA ³³ ɕo ³³
25 彝	si ⁵⁵ ɬo ³³	26 彝	so ³³ xo ²¹
27 傈僳	sr ⁴⁴ ha ³³	28 纳西	sa ⁵⁵ ua ³³
29 纳西	so ³³ ɬe ³³ mi ³³	30 哈尼	
31 哈尼	so ³¹ la ³³	32 哈尼	su ³¹ lo ³³
33 拉祜	sA ³³ ze ³³ xA ³³ pa ³³	34 基诺	sə ³³ ɬo ³³
35 白	sa ⁵⁵ ua ⁴⁴	36 白	sā ⁵⁵ ŋua ⁴⁴
37 白	sā ⁵⁵ ŋua ⁴⁴	38 土家	san ⁵⁵ jie ⁵⁵
39 缅文	na ¹ jun ²	40 緬	na ⁵³ jō ²²
41 阿昌	sum ³¹ pau ⁵¹ lo ³⁵	42 载瓦	lō ⁵⁵ mo ⁵⁵ sum ²¹ khjap ⁵⁵
43 浪速	lō ⁵⁵ sam ³¹ khje ²⁵⁵	44 怒	səm ⁵⁵ sɿ ³¹ la ⁵⁵
45 怒	so ³⁵ ɬa ³¹	46 独龙	a ³¹ sūm ⁵³ su ³¹ la ⁵¹
47 景颇	wut ³¹ ta ³³	48 僛	lai ⁵³ ku ³¹ sām ⁵⁵
49 僛	xa ⁵⁵ lo ⁵³ ka ³¹ suŋ ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ ka ³¹ soŋ ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	luk ²³ tsər ³³ aŋ ³³ bo ³³

1 藏文	zla ba bzi pa	2 藏	ta ¹³ wa ¹³ ci ¹³ pa ⁵³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³ yi ³¹ ba ⁵³	4 藏	hda hzə
5 藏	rdza wə wa	6 门巴	le ⁵³ pli ⁵³
7 门巴	dawa zipa 或 luda	8 羌	gzəp
9 羌	dʒl ²⁴¹ ʂl ³³	10 普米	zɛ ⁵⁵ li ⁵⁵ mei ³⁵
11 普米	la ¹³ dʒɛ ⁵⁵ iɛ ¹³	12 嘉绒	zla wa bzi pe
13 西夏	勒力。	14 尔龚	hɛ vzu pa
15 木雅	dɛ ³³ wɛ ⁵⁵ zi ³⁵ pe ⁵³	16 扎巴	da ³⁵ wa ⁵⁵ zi ³⁵ pa ⁵³
17 贵琼	ʒl ³⁵ pu ⁵³	18 尔苏	sɪ ⁵⁵ i ⁵⁵ ɬa ³³
19 纳木义	zɪ ³³ ɬi ⁵⁵	20 史兴	ʒue ³³ ɬu ⁵⁵
21 彝	va ⁵⁵ ɬu ²¹ (鸡月)	22 彝	sə ³³ ho ⁵⁵
23 彝	ɭ(1) ³³ la ³³	24 彝	li ³³ ɕo ³³
25 彝	li ⁵⁵ ɬo ³³	26 彝	xɛ ³³ xo ²¹
27 傈僳	li ⁵⁵ ha ³³	28 纳西	luə ⁵⁵ me ³³
29 纳西	zɿ ³¹ ɬe ³¹ mi ¹³	30 哈尼	
31 哈尼	ə ³¹ la ³³	32 哈尼	li ³¹ ɭo ³³
33 拉祜	sɪ ³⁵ ze ³³ xə ³³ pa ³³	34 基诺	li ³³ ɬo ³³
35 白	ci ⁴⁴ ua ⁴⁴	36 白	ci ⁴⁴ ɣua ⁴⁴
37 白	si ⁴⁴ ɣua ⁴⁴	38 土家	si ³⁵ jie ⁵⁵
39 缅文	wə ² hso ²	40 缅	wə ²² hso ²²
41 阿昌	mi ³¹ pau ⁵¹ ɭo ³⁵	42 载瓦	lɔ̃ ⁵⁵ mo ⁵⁵ mji ²¹ khjap ⁵⁵
43 浪速	lɔ̃ ⁵⁵ pjik ³⁵ khje ²⁵⁵	44 怒	bxi ⁵³ sɪ ³¹ la ⁵⁵
45 怒	vxi ³⁵ ɬa ³¹	46 独龙	a ³¹ bli ⁵³ suw ³¹ la ⁵⁵
47 景颇	ʃä ³¹ la ³¹ tə ³³	48 僛	lai ⁵³ ku ⁵¹ brun ⁵³
49 僛	xə ⁵⁵ lo ⁵⁵ ka ³¹ pɿai ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ ka ³¹ pɿwi ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	ji ³³ lu ³³ aŋ ³³ bo ³³

1 藏文	zla ba lŋa pa	2 藏	ta ¹³ wa ¹³ ŋa ⁵³ pa ⁵³
3 藏	de ¹³ wa ⁵⁵ ŋa ⁵³ pa ⁵³	4 藏	hda ŋa
5 藏	rdza rŋa wa	6 门巴	le ⁵³ le ³¹ ŋe ⁵³
7 门巴	dawa ŋapa 或 dze da	8 羌	kuas
9 羌	ku ²⁴¹ ŋ ¹³³	10 普米	ŋue ⁵⁵ li ⁵⁵ mei ³⁵
11 普米	qa ⁵⁵ sgiu ⁵⁵ ʒi ¹³	12 嘉绒	zla wa rŋe pe
13 西夏	/鱼骨/力。	14 尔龚	fiε lŋa pa
15 木雅	de ³³ we ⁵⁵ ŋa ⁵⁵ pe ⁵³	16 扎巴	da ³⁵ wa ⁵⁵ ŋa ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	ŋo ⁵³ pu ⁵³	18 尔苏	vu ⁵⁵ i ⁵⁵ ɬa ³³
19 纳木义	ŋa ³³ ɬi ⁵⁵	20 史兴	hō ⁵⁵ ɬu ³³
21 彝	khui ³³ ɬu ²¹ (狗月)	22 彝	m(u) ³³ ho ²¹
23 彝	ŋa ²¹ la ³³	24 彝	ŋo ²¹ co ³³
25 彝	ŋo ²¹ ɬo ³³	26 彝	ŋo ³³ xo ²¹
27 傈僳	ŋua ³¹ ha ³³	28 纳西	ua ⁵⁵ me ³³
29 纳西	ŋue ³¹ ɬe ³¹ mi ¹³	30 哈尼	
31 哈尼	ŋa ³¹ la ³³	32 哈尼	ŋo ³¹ lo ³³
33 拉祜	vu ⁵³ ze ³³ xa ³³ pa ³³	34 基诺	ŋo ³³ ɬo ³³
35 白	mu ³³ ua ⁴⁴	36 白	ŋv ³³ ŋua ⁴⁴
37 白	ŋu ³³ ŋua ⁴⁴	38 土家	wu ⁵⁵ jie ⁵⁵
39 缅文	wa ² khəŋ ²	40 緬	wa ²² khaũ ²²
41 阿昌	ŋo ³¹ pau ⁵¹ lo ³⁵	42 载瓦	lō ⁵⁵ mo ⁵⁵ ŋo ²¹ khjap ⁵⁵
43 浪速	lō ⁵⁵ ŋo ⁵⁵ khje ²⁵⁵	44 怒	phəŋ ³¹ sl ³¹ la ⁵⁵
45 怒	ŋa ⁵⁵ ɬa ³¹	46 独龙	pu ³¹ ŋa ⁵³ sui ³¹ la ⁵⁵
47 景颇	tʃā ³¹ thum ⁵³ ta ³³	48 僛	lai ⁵³ ku ³¹ len ⁵⁵
49 僛	xa ⁵⁵ lo ⁵⁵ ma ³¹ ŋa ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ ma ³¹ ŋa ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	te ³³ lo ³³ aŋ ³³ bo ³³

1 藏文	zla ba drug pa	2 藏	ta ¹³ wa ¹³ tʃhu ²¹³ pa ⁵³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³ tʃu ²³¹ pa ⁵³	4 藏	hda tʃək
5 藏	rdza tʃək ka	6 门巴	lə ⁵³ kro ²¹³
7 门巴	dawa dzukpa 或 dzada	8 羌	χtʃuʃ
9 羌	χtʃu ⁵⁵ ʃi ³³	10 普米	tʃhu ³⁵ li ⁵⁵ mei ³⁵
11 普米	qa ⁵⁵ xiẽ ⁵⁵ ʒi ¹³	12 嘉绒	zla wa tʃək pə
13 西夏	抽力。	14 尔龚	ɦe dzu pa
15 木雅	dɛ ³³ wɛ ⁵⁵ tʃu ³⁵ pɛ ⁵³	16 扎巴	da ³⁵ wa ⁵⁵ tʃu ³⁵ pa ⁵³
17 贵琼	dzɹu ³⁵ pu ⁵³	18 尔苏	ə ¹⁵⁵ i ⁵⁵ ɬo ³³
19 纳木义	qhu ³³ ɬi ⁵⁵	20 史兴	tɕho ⁵⁵ ɬu ³³
21 彝	vo ⁵⁵ ɬu ²¹ (猪月)	22 彝	ho ²¹ ho ³³
23 彝	kho ²¹ ɬa ³³	24 彝	tɕhu ⁵⁵ ɕo ³³
25 彝	tʃhu ²¹ ɬo ³³	26 彝	tshu ²¹ xo ²¹
27 傈僳	tʃho ⁴¹ ho ³³	28 纳西	tʃhua ⁵⁵ me ³³
29 纳西	khəɹ ³³ ɬe ³³ mi ³³	30 哈尼	
31 哈尼	ku ³¹ la ³³	32 哈尼	khɿ ³¹ ɬo ³³
33 拉祜	lu ³¹ ze ³³ xa ³³ pa ³³	34 基诺	tɕho ⁵⁵ ɬo ³³
35 白	fɿ ⁴⁴ uɑ ⁴⁴	36 白	fɿ ⁴⁴ ɣuɑ ⁴⁴
37 白	fu ⁴⁴ ɣuɑ ⁴⁴	38 土家	lu ³⁵ jie ⁵⁵
39 缅文	tɔ ²² tha ¹ laŋ ³	40 缅	tɔ ²² tθɑ ⁵³ li ⁵⁵
41 阿昌	xzɔ ²⁵⁵ pau ⁵¹ ɬo ³⁵	42 载瓦	lɔ̃ ⁵⁵ mo ⁵⁵ khju ²⁵⁵ khjap ⁵⁵
43 浪速	lɔ̃ ⁵⁵ khjauk ⁵⁵ khje ²⁵⁵	44 怒	kuŋ ⁵⁵ sɿ ³¹ la ⁵⁵
45 怒	khɹu ⁵³ ɬɑ ³¹	46 独龙	krũ ²⁵⁵ suw ³¹ la ⁵⁵
47 景颇	sã ³³ ŋan ³³ ta ³³	48 僛	lai ⁵³ kuw ³¹ tam ⁵³
49 僛	xɑ ⁵⁵ lo ⁵³ ta ³¹ xɹo ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ ta ⁵⁵ hɹo ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	ɕiŋ ³³ ɣo ³³ aŋ ⁵³ bo ³³

1 藏文	zla ba bdun pa	2 藏	ta ¹³ wa ¹³ t̃y ¹³ pa ⁵³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³ dən ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	hda dən
5 藏	rdza wdən mba	6 门巴	le ⁵³ nis ⁵⁵
7 门巴	dawa dunpa 或 khida	8 羌	stəŋ
9 羌	ɕiŋ ³¹ ʂ ¹³³	10 普米	ŋə ³⁵ li ⁵⁵ mei ³⁵
11 普米	qa ⁵⁵ yuā ⁵⁵ zi ¹³	12 嘉绒	zla wa bdən mbe
13 西夏	折力。	14 尔龚	he vdem pa
15 木雅	dɛ ³³ wɛ ⁵⁵ də ³⁵ mbɛ ⁵³	16 扎巴	da ³⁵ wa ⁵⁵ dē ³⁵ pa ⁵³
17 贵琼	dē ³⁵ pu ⁵³	18 尔苏	tshl ⁵⁵ i ⁵⁵ ɬo ³³
19 纳木义	ʂ ¹³³ ɬi ⁵⁵	20 史兴	ʂɛ ⁵⁵ ɬu ³³
21 彝	he ³³ ɬu ²¹ (鼠月)	22 彝	ŋə ¹³ ho ⁵⁵
23 彝	xu ²¹ lo ³³	24 彝	ɕi ²¹ ɕo ³³
25 彝	ʂi ²¹ ɬo ³³	26 彝	ɕi ²¹ xo ²¹
27 傈僳	ʃl ³¹ ha ³³	28 纳西	sa ³³ me ³³
29 纳西	ʂl ³³ ɬe ³³ mi ³³	30 哈尼	
31 哈尼	s ¹³¹ la ³³	32 哈尼	ʃl ³¹ lo ³³
33 拉祜	tshi ³¹ ze ³³ xə ³³ pa ³³	34 基诺	ɕi ⁵⁵ ɬo ³³
35 白	tɕhi ⁴⁴ ua ⁴⁴	36 白	tɕhi ⁴⁴ ŋua ⁴⁴
37 白	tshi ⁴⁴ ŋua ⁴⁴	38 土家	tɕhi ³⁵ jie ⁵⁵
39 缅文	thi ² taŋ ³ kjwat	40 緬	tθi ²² tī ⁵⁵ tɕu ²⁴⁴
41 阿昌	nit ⁵⁵ pau ⁵¹ lo ³⁵	42 载瓦	lɔ̃ ⁵⁵ mo ⁵⁵ ŋjit ⁵⁵ khjap ⁵⁵
43 浪速	lɔ̃ ⁵⁵ nat ⁵⁵ khje ²⁷⁵	44 怒	sln ³⁵ s ¹³¹ la ⁵⁵
45 怒	ŋ ⁵³ ɔ̃ ⁵⁵ ɬa ³¹	46 独龙	su ³¹ nit ⁵⁵ su ³¹ la ⁵⁵
47 景颇	ʃi ³¹ mă ³¹ zi ³¹ ta ³³	48 僛	lai ⁵³ ku ³¹ nu ⁵³
49 僛	xə ⁵⁵ lo ⁵³ wɛŋ ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ i ⁵⁵ hoŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	ɕiŋ ³³ tə ³³ aŋ ³³ bo ³³

1 藏文	zla ba brɣjad pa	2 藏	ta ¹³ wa ¹³ ce ²¹³ pa ⁵³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³ dze ³¹ pa ⁵³	4 藏	hda dzaɪ
5 藏	rdza wɣjaɪ pa	6 门巴	le ⁵³ cen ¹³
7 门巴	dawadzepa或pha ² da	8 羌	khaɪɕ
9 羌	tɕhe ⁵⁵ ɕɪ ³³	10 普米	ɕue ³⁵ li ⁵⁵ mei ³⁵
11 普米	qa ⁵⁵ səu ¹³ ɕi ¹³	12 嘉绒	zla wa brɣjɛt pe
13 西夏	耶力。	14 尔龚	hɛ dʒɛ pa
15 木雅	dɛ ³³ we ⁵⁵ dze ³⁶ pe ⁵³	16 扎巴	da ³⁵ wa ⁵⁵ dze ³⁵ pa ⁵³
17 贵琼	dʒɛ ³⁵ pu ⁵³	18 尔苏	pa ⁵⁵ i ⁵⁵ ɬa ³³
19 纳木义	hi ³³ ɬi ⁵⁵	20 史兴	ɕyi ⁵⁵ ɬu ³³
21 彝	ɲu ³³ ɬu ²¹ (牛月)	22 彝	ɣa ³³ ho ²¹
23 彝	hi ²¹ la ³³	24 彝	he ⁵⁵ ɕo ³³
25 彝	xi ²¹ ɬo ³³	26 彝	he ²¹ xo ²¹
27 傈僳	he ⁴¹ ha ³³	28 纳西	xua ⁵⁵ me ³³
29 纳西	xu ¹³ ɬe ³³ mi ³³	30 哈尼	
31 哈尼	ɕe ³¹ la ³³	32 哈尼	xɛ ³¹ ɬo ³³
33 拉祜	pa ³¹ ze ³³ xa ³³ pa ³³	34 基诺	xɛ ⁴⁴ ɬo ³³
35 白	piɑ ⁴⁴ ua ⁴⁴	36 白	piɑ ⁴⁴ ɲua ⁴⁴
37 白	tɕua ⁴⁴ ɲua ⁴⁴	38 土家	pa ³⁵ jie ⁵⁵
39 缅文	tan ² hsən ² mun ³	40 緬	tã ²² hsaũ ²² mō ⁵⁵
41 阿昌	ɕet ⁵⁵ pau ⁵¹ ɬo ³⁵	42 载瓦	lō ⁵⁵ mo ⁵⁵ ʃit ⁵⁵ khjap ⁵⁵
43 浪速	lɔ ⁵⁵ ʃɛ ²⁵⁵ khjɛ ²⁵⁵	44 怒	ɕɛn ⁵⁵ sɪ ³¹ la ⁵⁵
45 怒	ɕa ¹⁵³ ɬa ³¹	46 独龙	ɕãt ⁵⁵ su ³¹ la ⁵⁵
47 景颇	kup ³¹ ʃi ³¹ tɛ ³³	48 僜	lai ⁵⁵ ku ³¹ ɣuən ⁵³
49 僜	xa ⁵⁵ lo ⁵³ liwɪm ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ i ⁵⁵ liɔŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	par ³³ vuaŋ ³³ aŋ ³³ bo ³³

1 藏文	zla ba dgu pa	2 藏	ta ¹³ wa ¹³ ku ¹³ pa ⁵³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³ gu ³¹ ba ⁵³	4 藏	hda gə
5 藏	rdza rge wa	6 门巴	le ⁵³ tu ³¹ ku ⁵³
7 门巴	dawa gupa 或 dzida	8 羌	rguəʃ
9 羌	ʎguə ²⁴¹ ʃ ¹³³	10 普米	gu ³⁵ li ⁵⁵ mei ³⁵
11 普米	qa ⁵⁵ sti ⁵⁵ ʒi ¹³	12 嘉绒	zla wa rgu pe
13 西夏	𐼁𐼁𐼁𐼁。	14 尔龚	ɦɛ gu pa
15 木雅	də ³³ wɛ ⁵⁵ gu ³⁵ pe ⁵³	16 扎巴	da ³⁵ wa ⁵⁵ gu ³⁵ pa ⁵³
17 贵琼	gi ³⁵ pu ⁵³	18 尔苏	tɕu ⁵⁵ i ⁵⁵ ɬa ³³
19 纳木义	ŋgu ³³ ɬi ⁵⁵	20 史兴	guɐ ³³ ɬu ⁵⁵
21 彝	la ⁵⁵ ɬu ²¹ (虎月)	22 彝	tɕhy ³³ ho ²¹
23 彝	ku ³³ la ³³	24 彝	ku ³³ ʂo ³³
25 彝	ku ⁵⁵ ɬo ³³	26 彝	ku ³³ xo ²¹
27 傈僳	ku ⁵⁵ ha ³³	28 纳西	ŋgv ³³ me ³³
29 纳西	gv ³¹ ɬe ³³ mi ³³	30 哈尼	
31 哈尼	ɣo ³¹ la ³³	32 哈尼	ɣu ³¹ lɔ ³³
33 拉祜	tso ⁵³ ze ³³ xa ³³ pa ³³	34 基诺	tɕy ³³ ɬo ³³
35 白	tɕu ³³ ua ⁴⁴	36 白	tɕu ³³ ŋua ⁴⁴
37 白	tɕi ³³ ŋua ⁴⁴	38 土家	tɕiu ⁵⁵ jie ⁵⁵ /
39 缅文	nat tɔ ²	40 缅	na ²⁴⁴ tɔ ²²
41 阿昌	kau ³¹ pau ⁵¹ lɔ ³⁵	42 载瓦	lɔ ⁵⁵ mo ⁵⁵ kau ²¹ khjap ⁵⁵
43 浪速	lɔ ⁵⁵ kuk ³¹ khje ²⁵⁵	44 怒	du ³¹ gu ³¹ sɪ ³¹ la ⁵⁵
45 怒	gu ³⁵ ɬa ³¹	46 独龙	du ³¹ gu ⁵³ sw ³¹ la ⁵⁵
47 景颇	kup ³¹ tun ³³ ta ³⁸	48 僛	lai ⁵³ ku ³¹ nan ⁵⁵ mu ⁵³
49 僛	xa ⁵⁵ lo ⁵³ ka ³¹ ŋuŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ kw ⁵⁵ ni ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	lɔ ³³ bui ³³ aŋ ³³ bo ³³

1 藏文	zla ba btɕu pa	2 藏	ta ¹³ wa ¹³ tɕu ⁵³ pa ⁵³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³ tɕu ⁵³ pa ⁵³	4 藏	hda tɕə
5 藏	rdza ɣtɕə wa	6 门巴	le ⁵³ tɕi ⁵³
7 门巴	dawa tɕupa 或 landa	8 羌	hədiuɣ
9 羌	ɣa ³¹ dy ²⁴¹ ɣl ³³	10 普米	tshi ⁵⁵ li ⁵⁵ mei ³⁵
11 普米	na ¹³ dzu ¹³ ɬi ⁵⁵	12 嘉绒	zla wa ptɕə pə
13 西夏	庵力。	14 尔龚	vtɕi pa
15 木雅	dɛ ³³ wɛ ⁵⁵ tɕyɯ ⁵³ pɛ ³³	16 扎巴	da ³⁵ wa ⁵⁵ tɕi ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	tɕl ⁵⁵ pu ⁵³	18 尔苏	ɣl ⁵⁵ i ⁵⁵ ɬa ³³
19 纳木义	xo ³³ ɬi ⁵⁵	20 史兴	qɛ ⁵⁵ ɬu ³³
21 彝	thu ²¹ lu ²¹ ɬu ⁴⁴ (兔月)	22 彝	va ¹³ ho ²¹
23 彝	tɕhi ⁵⁵ la ³³	24 彝	tshi ³³ ɕo ³³
25 彝	tshi ³³ ɬo ³³	26 彝	tshu ²¹ xo ²¹
27 傈僳	tshl ⁴⁴ ha ³³	28 纳西	tshe ³¹ me ³³
29 纳西	tshe ³³ ɬe ³³ mi ³³	30 哈尼	
31 哈尼	tshe ⁵⁵ la ³³	32 哈尼	tshe ⁵⁵ ɬo ³³
33 拉祜	sl ³¹ ze ³³ xa ³³ pa ³³	34 基诺	tshu ³¹ ɬo ³³
35 白	tsi ⁴² ua ⁴⁴	36 白	tse ⁴² ɣua ⁴⁴
37 白	tɕe ⁴² ɣua ⁴⁴	38 土家	si ²¹ jie ²¹
39 缅文	pra ² tho ²	40 緬	pja ²² tθo ²²
41 阿昌	tɕhe ⁵⁵ pau ⁵¹ ɬo ³⁵	42 载瓦	lɔ̃ ⁵⁵ mo ⁵⁵ lǎ ²¹ tshe ⁵¹ khjap ⁵⁵
43 浪速	lɔ̃ ⁵⁵ tǎ ³¹ tshe ³¹ khje ²⁵⁵	44 怒	thi ³¹ tsha ⁵³ sl ³¹ la ⁵⁵
45 怒	tshe ³⁵ ɬa ³¹	46 独龙	ti ⁵⁵ tsǎl ⁵⁵ su ³¹ la ⁵⁵
47 景颇	kǎ ⁵⁵ la ⁵⁵ tɕ ³³	48 僛	lai ⁵³ kiap ⁵⁵ mu ⁵³
49 僛	xa ⁵⁵ lo ⁵³ xa ⁵⁵ luŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ hoŋ ⁵⁵ hoŋ ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	ra ³³ luh ⁵³ aŋ ³³ bo ³³

1 藏文	zla ba bteu gteig pa	2 藏	ta ¹³ wa ¹³ tɕuk ⁵³ tɕi ²⁵³ pa ⁵³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³ tɕu ²⁵³ tɕi ⁵³	4 藏	hda tɕə hteək
5 藏	rdza ptɕək tɕək	6 门巴	le ⁵³ tɕi ⁵³ the ²⁵³
7 门巴	dawa tɕuktɕi pa	8 羌	he tɕiɕ
9 羌	Xa ³¹ tɕi ¹³³ ɕi ¹³³	10 普米	zu ⁵⁵ ta ³⁵ ɕe ⁵³
11 普米	tsu ⁵⁵ squa ⁵⁵ ɕi ⁵⁵	12 嘉绒	zla wa ptɕə ptɕək
13 西夏	奄娄力。	14 尔龚	vtɕə tɕu pa
15 木雅	de ³³ we ⁵⁵ tɕu ⁵⁵ tɕi ⁵⁵ pe ⁵³	16 扎巴	da ³⁵ wa ⁵⁵ tɕo ⁵⁵ tɕi ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	sɛ ⁵⁵ ndɕi ¹⁵⁵	18 尔苏	pu ³³ i ⁵⁵ ɕa ³³
19 纳木义	xo ³³ tɕi ³³ ɕi ⁵⁵	20 史兴	qe ⁵⁵ te ⁵⁵ ɕu ³³
21 彝	l(u) ³³ ɕu ²¹ (龙月)	22 彝	hua ³³ ho ²¹
23 彝	tɕhi ⁵⁵ ti ²¹ la ³³	24 彝	tshi ³³ ti ⁵⁵ ɕo ³³
25 彝	tshi ³³ ti ⁵⁵ ɕo ³³	26 彝	tshu ²¹ ti ³³ xo ²¹
27 傈僳	tshi ⁴⁴ ti ⁵⁵ ha ³³	28 纳西	tshe ³¹ də ³³
29 纳西	tshe ³³ dɕi ³³ ɕe ³³	30 哈尼	tun ³³ je ³³
31 哈尼	tshe ⁵⁵ ti ³¹ la ³³	32 哈尼	ji ³¹ ni ⁵⁵ po ³³ lo ³⁵
33 拉祜	to ³³ ze ³³ xa ³³ pa ³³	34 基诺	tshu ³¹ thi ³³ ɕo ³³
35 白	tsi ⁴² ji ⁴⁴ ua ⁴⁴	36 白	tɕ ⁵⁵ ɕua ⁴⁴
37 白	tɕe ⁴⁴ e ⁴⁴ ɕua ⁴⁴	38 土家	si ⁵⁵ ji ⁵⁵ jie ⁵⁵
39 缅文	ta ¹ po ¹ twai ³	40 缅	ta ⁵³ po ⁵³ twɛ ⁵⁵
41 阿昌	tɕhe ⁵⁵ tä ³¹ pau ⁵¹ lo ³⁵	42 载瓦	lɔ ⁵⁵ mo ⁵⁵ lä ²¹ tshe ⁵¹ lä ²¹
43 浪速	lo ⁵⁵ tä ³¹ tshe ³¹ tä ³¹ khje ²⁵⁵	44 怒	thi ³¹ tsha ⁵³ thi ³¹ sɕi ³¹ la ⁵⁵
45 怒	tshe ³¹ thi ⁵³ ɕa ³¹	46 独龙	tsi ⁵⁵ tsäl ⁵⁵ ti ²⁵⁵ su ³¹ la ⁵⁵
47 景颇	mä ³¹ tɕi ³³ tɕe ³³	48 僳	lai ⁵⁵ kiap ⁵⁵ mu ⁵³ ku ³¹ mu ⁵³
49 僳	xa ⁵⁵ lo ⁵³ xa ⁵⁵ lu ⁵⁵ khun ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ khe ³¹
51 珞巴		52 珞巴	ra ³³ dɕoŋ ³³ aŋ ³³ bo ³³

1 藏文	zla ba bteu gnis pa	2 藏	ta ¹³ wa ¹³ təuŋ ⁵⁵ ni ²⁵³ pa ⁵³
3 藏	da ¹³ wa ⁵³ təuŋ ⁵³ ni ⁵⁵	4 藏	hda tɕə hni
5 藏	rdza pteek ni	6 门巴	le ⁵³ tɕiŋ ⁵⁵ nai ¹³
7 门巴	dawa təuŋnipa 或 jəda	8 羌	ha nəʂ
9 羌	Xa ³¹ ni ³³ ʂl ³³	10 普米	khəu ⁵⁵ ɕi ³⁵ ɬe ⁵³
11 普米	uə ¹³ dʒɛ ⁵⁵ iɛ ¹³	12 嘉绒	zla wa ptʂə ŋnəs
13 西夏	冷力。	14 尔龚	vtəo ni pa
15 木雅	dɛ ³³ wɛ ⁵⁵ təu ⁵⁵ ni ⁵⁵ pɛ ⁵³	16 扎巴	da ³⁵ wa ⁵⁵ təo ⁵³ ni ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	bi ³³ li ⁵⁵ si ³³	18 尔苏	la ⁵⁵ i ⁵⁵ ɬa ³³
19 纳木义	xo ³³ ni ⁵⁵ ɬi ⁵⁵	20 史兴	qɛ ⁵⁵ ni ⁵⁵ ɬu ³³
21 彝	ʂi ³³ ɬu ⁴⁴ (蛇月)	22 彝	ni ³³ ho ²¹
23 彝	tchi ⁵⁵ ŋ(1) ²¹ lo ³³	24 彝	tʂa ⁵⁵ ɕo ⁵⁵
25 彝	tshi ³³ ni ²¹ ɬo ³³ , la ²¹ zi ³³	26 彝	tshu ²¹ ni ²¹ xo ²¹
27 傈僳	dʒi ³³ tʃa ⁵⁵ ha ³³	28 纳西	nda ³³ uə ³³
29 纳西	tshe ³³ ni ³³ ɬe ³³	30 哈尼	la ³¹ je ³³
31 哈尼	xu ³¹ o ⁵⁵	32 哈尼	tʃo ³³ lo ³³
33 拉祜	la ³¹ ze ³³ xa ³³ pa ³³	34 基诺	tshu ³¹ ni ⁵⁵ ɬo ³³
35 白	jo ¹² uə ⁴⁴	36 白	jā ⁴² ŋuə ⁴⁴
37 白	tʂɛ ¹⁴² ku ³³ ŋuə ⁴⁴	38 土家	si ⁵⁵ u ⁵⁵ jie ⁵⁵
39 缅文	ta ¹ pəŋ ³	40 缅	ta ⁵³ paũ ⁵⁵
41 阿昌	tɕhe ⁵⁵ sək ⁵⁵ pau ⁵¹ lo ³⁵	42 载瓦	lō ⁵⁵ mo ⁵⁵ lā ²¹ tshe ⁵¹ i ⁵⁵ khjap ⁵⁵
43 浪速	lo ⁵⁵ tā ³¹ tshe ³¹ jik ⁵⁵ khje ²⁵⁵	44 怒	thi ³¹ tsha ³³ ɬa ³¹ ni ⁵⁵ sl ³¹ la ⁵⁵
45 怒	tshe ³¹ m ⁵⁵ ɬa ³¹	46 独龙	ti ⁵⁵ tsəl ⁵⁵ ɬa ³¹ ni ⁵⁵ su ³¹ la ⁵⁵
47 景颇	mā ⁵⁵ ka ⁵¹ ta ³³	48 僳	loi ⁵³ kiap ⁵⁵ mu ⁵³ ku ³¹ jin ⁵⁵
49 僳	xa ⁵⁵ lo ⁵³ xa ⁵⁵ lu ⁵⁵ ka ³¹ n ⁴⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ la ⁵⁵ ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ ni ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	tɕa ³³ me ³³ aŋ ³³ ho ³³

1 藏文	ɲi ma	2 藏	ɲi ¹³ ma ¹³
3 藏	ɲi ¹³ ma ⁵³	4 藏	ɲə ma
5 藏	tshe wa	6 门巴	ɲin ¹³
7 门巴	ɲam	8 羌	si
9 羌	sie ³³	10 普米	ɲə ⁵⁵
11 普米	ɲi ⁵⁵	12 嘉绒	sni
13 西夏	能, 要	14 尔龚	sni
15 木雅	si ⁵⁵	16 扎巴	si ⁵⁵
17 贵琼	ɲi ⁵⁵	18 尔苏	ɲo ⁵⁵
19 纳木义	ɲi ³³	20 史兴	mẽ ⁵³
21 彝	ɲi ²¹ (量词)	22 彝	ɲi ²¹
23 彝	hi ²¹ ɲ(1) ³³ (名词)	24 彝	ɲi ³³
25 彝	ni ³³	26 彝	ni ²¹ (so ³³ ~)
27 傈僳	ɲi ³³	28 纳西	ɲi ³³
29 纳西	ɲi ³³	30 哈尼	ni ³³
31 哈尼	no ³³	32 哈尼	ny ³³
33 拉祜	ni ³³	34 基诺	a ³³ ni ³³
35 白	ɲi ⁴⁴	36 白	jĩ ⁴⁴ , ɕɛ ⁴⁴
37 白	ɲi ⁴⁴	38 土家	ɲie ⁵⁵
39 緬文	rok	40 緬	je ²⁴⁴
41 阿昌	ɲen ³¹	42 载瓦	ɲji ⁵⁵
43 浪速	ne ²³¹	44 怒	ɲi ³¹
45 怒	ɲi ³¹	46 独龙	ni ⁵⁵
47 景颇	ja ²⁵⁵	48 僜	ɲin ⁵³
49 僜	ku ³¹ ɲ ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ ɲi ⁵³
51 珞巴	lo:	52 珞巴	a ³³ ri ⁵³

1 藏文	de riŋ	2 藏	tha ¹³ ri ¹³
3 藏	ta ³¹ rin ⁵⁵	4 藏	te raŋ
5 藏	te raŋ	6 门巴	tA ¹³ ɕi ⁵³
7 门巴	thi noŋ	8 羌	pə si
9 羌	pə ³¹ sie ³³	10 普米	pu ⁵⁵ ŋə ⁵⁵
11 普米	pə ⁵⁵ ŋi ⁵⁵	12 嘉绒	mə sni
13 西夏	盍能	14 尔龚	bw sni
15 木雅	pu ⁵⁵ su ³³	16 扎巴	pu ⁵⁵ si ⁵³
17 贵琼	tcha ⁵⁵ ji ⁵⁵	18 尔苏	ta ⁵⁵ no ⁵⁵
19 纳木义	te ³³ ni ⁵⁵	20 史兴	mē ⁵³
21 彝	i ²¹ ni ²¹	22 彝	w ²¹ ni ²¹
23 彝	i ²¹ n(1) ³³	24 彝	i ⁵⁵ ni ³³ , A ⁵⁵ ni ³³
25 彝	i ²¹ ni ³³	26 彝	zi ³³ ni ²¹
27 傈僳	ni ⁵⁵ ni ³³	28 纳西	tshw ³³ ni ³³
29 纳西	tshl ³³ ni ³³	30 哈尼	jo ³¹ ni ³³
31 哈尼	je ³¹ no ³³	32 哈尼	zo ³¹ ny ³³
33 拉祜	zA ²¹ ni ³³	34 基诺	ja ³³ ni ³³
35 白	ke ⁵⁵ ni ⁴⁴	36 白	ke ⁵⁵ ɕe ⁴⁴
37 白	qā ⁵⁵ ni ⁴⁴	38 土家	lai ⁵³
39 缅文	ja ¹ ne ¹	40 緬	ja ⁵³ ne ⁵³
41 阿昌	xai ⁵⁵ nen ³¹	42 载瓦	khē ⁵⁵ ŋji ⁵⁵
43 浪速	a ³¹ na ⁵⁵ ne ²³¹	44 怒	de ⁵⁵ ni ³¹
45 怒	a ⁵⁵ ni ³¹	46 独龙	tān ⁵⁵ ni ⁵³
47 景颇	tai ³¹ ni ⁵⁵	48 僜	tu ³¹ ŋin ⁵⁵ ɔ ³⁵
49 僜	a ³¹ tia ⁵⁵ nn ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ tia ⁵⁵ ni ³¹
11 珞巴	so lo:	52 珞巴	ha ³³ riu ³³ ri ⁵³

1 藏文	kha sa	2 藏	khe ⁵⁵ sa ⁵³
3 藏	kha ⁵³ tsuŋ ⁵³	4 藏	kha rtsaŋ
5 藏	kha rtsaŋ	6 门巴	dAŋ ¹³
7 门巴	ʔi ɲiŋ	8 羌	ɲi si
9 羌	ɲi ³¹ sie ³³	10 普米	ʒe ³⁵ ɲo ⁵⁵
11 普米	ʒe ⁵⁵ ɲi ⁵⁵	12 嘉绒	mə ʃer
13 西夏	易能	14 尔龚	ma gu
15 木雅	ji ³⁵ su ³³	16 扎巴	ji ³⁵ si ⁵³
17 贵琼	tcho ⁵⁵ ɲu ⁵⁵	18 尔苏	je ⁵⁵ ɲo ⁵⁵
19 纳木义	zɿ ⁵⁵ ɲi ³³	20 史兴	ʃ ³³ mē ⁵³
21 彝	a ²¹ ndi ³³ hi ⁴⁴	22 彝	a ²¹ ɲi ²¹
23 彝	a ²¹ ɲ(1) ³³	24 彝	A ²¹ ɲi ³³
25 彝	o ⁵⁵ ni ³³ /	26 彝	A ²¹ ni ²¹
27 傈僳	a ⁴¹ ɲi ³³	28 纳西	ə ³¹ ɲi ³³
29 纳西	e ³³ ɲi ⁵⁵	30 哈尼	ji ³¹ ni ³³
31 哈尼	mi ⁵⁵ no ³³	32 哈尼	mi ⁵⁵ ny ³³
33 拉祜	A ³⁵ ni ³³	34 基诺	ji ³³ ni ³³
35 白	tsi ³¹ ʒe ⁴⁴ ɲi ⁴⁴	36 白	tɕi ³¹ ʒe ⁴⁴
37 白	tɕi ³¹ ɲi ³³	38 土家	phu ²¹ ni ²¹
39 缅文	ma ¹ ne ¹ ka ¹	40 缅	ma ⁵³ ne ⁵³ ka ⁵³
41 阿昌	man ³⁵	42 载瓦	a ²¹ ɲji ⁵⁵ nap ²¹
43 浪速	a ³¹ ɲji ³¹ ne ²³¹	44 怒	tɕhɿ ⁵⁵ ɲi ³¹
45 怒	ie ³¹ ɲi ³⁵	46 独龙	tɕi ⁵⁵ ja ⁵⁵ ni ⁵³
47 景颇	mǎ ⁵⁵ ni ⁵⁵	48 僳	mu ³¹ ɲa ⁵⁵ niŋ ⁵⁵
49 僳	bu ³¹ liuŋ ⁵⁵ ɲn ⁵³	50 珞巴	bu ⁵⁵ ɲi ⁵³
51 珞巴	mo jo:	52 珞巴	ʒie ³³ ri ⁵³

1 藏文	khafi n̄in ka	2 藏	khe ⁵⁵ —n̄i ¹⁵ ka
3 藏	kha ⁵³ n̄in ⁵⁵	4 藏	khi n̄ən kar
5 藏	khi n̄ən mbar	6 门巴	tek ¹⁵ ɕim ⁵³
7 门巴	ʔin̄ingzɔŋ	8 羌	dzə si
9 羌	dzɿ ¹³¹ si ³³ sie ³³	10 普米	ʂə ⁵⁵ ŋə ⁵⁵
11 普米	ʂə ⁵⁵ ŋi ⁵⁵	12 嘉绒	mə ʃə tʂi
13 西夏	能 能	14 尔龚	ndzu gu
15 木雅	zu ³⁵ si ³³	16 扎巴	sei ⁵⁵ tə ³⁵ si ⁵³
17 贵琼	ɣi ⁵⁵ ne ⁵⁵	18 尔苏	ʃo ⁵⁵ no ⁵⁵ no ⁵⁵
19 纳木义	ʂɿ ¹³³ tei ⁵⁵ ni ³³	20 史兴	ɕa ⁵⁵ m̄e ³³
21 彝	ʂo ³³ mo ³³ tʂhɿ ²¹ ni ²¹	22 彝	ʂɿ ³³ ni ²¹
23 彝	ʂɿ ³³ n̄(1) ³³	24 彝	ʂi ³³ ni ³³
25 彝	A ²¹ ɕi ⁵⁵ thi ²¹ ni ³³	26 彝	si ³³ ni ²¹
27 傈僳	ʃɿ ⁴⁴ ni ³³	28 纳西	ə ³¹ ʂaɿ ⁵⁵ ni ³³
29 纳西	ʂɿ ³¹ ni ⁵⁵	30 哈尼	ʂɿ ³¹ ni ³³
31 哈尼	xu ³¹ no ³³	32 哈尼	ʃy ³¹ mi ⁵⁵ ny ³³
33 拉祜	A ³⁵ ʂɿ ³³ ni ³³	34 基诺	ɕi ³³ ni ³³
35 白	pu ⁵⁵ tu ²¹ ni ⁴⁴	36 白	tʂi ³³ ɕe ⁴⁴
37 白	dzu ³³ ni ³³	38 土家	ku ³⁵ ni ⁵⁵
39 缅文	ta ¹ ne ¹ ka ¹	40 緬	ta ⁵³ ne ⁵³ ka ⁵³
41 阿昌	si ³¹ n̄en ³¹	42 载瓦	xu ⁵⁵ va ⁵¹ ŋji ⁵⁵
43 浪速	xək ⁵⁵ ne ²⁵⁵	44 怒	uə ⁵⁵ ʂu ³¹ ni ⁵⁵
45 怒	xɿe ³¹ ni ³⁵	46 独龙	tɕi ⁵⁵ n̄ɔŋ ⁵³ ni ⁵³
47 景颇	mā ⁵⁵ ni ⁵⁵ tin ³¹	48 僜	bui ⁵⁵ niŋ ⁵⁵
49 僜	ta ³¹ bui ⁵⁵ liuŋ ⁵⁵ ŋn ⁵³	50 珞巴	a ³¹ haŋ ⁵⁵ ni ⁵³
51 珞巴	ken lo:	52 珞巴	po ³³ riu ³³

1 藏文	saŋ -nɿŋ	2 藏	saŋ ⁵⁵ ɲi ¹⁵
3 藏	saŋ ⁵⁵ ɲin ⁵⁵	4 藏	naŋ kha
5 藏	naŋ rka	6 门巴	na ³¹ neŋ ⁵⁵
7 门巴	nam niŋ	8 羌	asqu
9 羌	tə ³¹ pə ³³	10 普米	sə ³³ bo ⁵⁵
11 普米	siāu ¹³	12 嘉绒	so sni
13 西夏	那 嘞	14 尔龚	qhe si
15 木雅	se ⁵⁵ su ³³	16 扎巴	khi ⁵⁵ zi ⁵³
17 贵琼	na ⁵⁵ ji ⁵⁵	18 尔苏	so ⁵⁵ no ⁵⁵
19 纳木义	so ⁵⁵ a ¹⁵⁵	20 史兴	me ³³ sy ⁵⁵
21 彝	m(u) ²¹ ɬ ¹³³ ɲi ²¹	22 彝	a ²¹ ŋgu ²¹ ɲi ³³
23 彝	a ²¹ dzy ⁵⁵ ɲ(1) ³³	24 彝	A ²¹ gw ³³ ɲi ³³
25 彝	A ²¹ dzi ³³ ne ³³	26 彝	A ⁵⁵ ge ⁵⁵
27 傈僳	Ja ⁵⁵ gw ³³	28 纳西	so ³¹ ɲi ³³
29 纳西	so ³¹ ɲi ³³	30 哈尼	ji ³³ sy ³¹
31 哈尼	nu ³³ so ³¹	32 哈尼	na ³³ jy ³¹
33 拉祜	so ³⁵ pə ¹¹	34 基诺	mi ³³ ɕə ³³ ni ³³
35 白	me ¹⁵⁵ ɲi ¹⁴	36 白	me ⁵⁵ ɕə ⁴⁴
37 白	ma ²¹ pa ²¹	38 土家	lau ³⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	nak phran ²	40 缅	ne ²⁴⁴ phjā ²²
41 阿昌	phā ⁵⁵ nap ⁵⁵	42 载瓦	na ²²¹ ma ⁵⁵
43 浪速	ne ²³¹ mo ⁵⁵ ne ²³¹	44 怒	a ³¹ phu ⁵⁵ ni ³¹
45 怒	ʔna ³⁵ ba ³⁵	46 独龙	a ³¹ sāŋ ⁵⁵ ni ⁵³
47 景颇	phot ⁵⁵ ni ⁵⁵	48 僜	tu ³¹ ɬuaŋ ⁵⁵ ɬa ¹³
49 僜	a ³¹ su ⁵⁵ ɲn ⁵³	50 珞巴	a ³¹ na ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	a rə	52 珞巴	pia ³³ pɛə ⁵⁵

1 藏文	gnan̩s n̩in ka	2 藏	nan̩ ⁵³ n̩i ¹⁵ ka
3 藏	nuŋ ⁵⁵ n̩in ⁵³	4 藏	nan̩ n̩ən
5 藏	ɣnan̩ n̩ən	6 门巴	na: ¹³ thi ²⁵³
7 门巴	jim roŋ	8 羌	syt
9 羌	sy ⁵⁵ dy ³¹	10 普米	kho ³⁵ sẽ ³⁵ ŋə ⁵⁵
11 普米	kho ¹³ siãu ¹³	12 嘉绒	so ndi
13 西夏 薛宁		14 尔龚	she di
15 木雅	ko ³⁵ su ³³	16 扎巴	xõ ⁵⁵ khi ⁵³
17 贵琼	tchi ⁵⁵ tʂə ³³	18 尔苏	nge ³³ so ⁵⁵
19 纳木义	nu ⁵⁵ ʂo ⁵⁵ ə ^{1.5}	20 史兴	qua ⁵⁵ sã ³³
21 彝	tsha ³³ pho ⁵⁵ n̩i ²¹	22 彝	tshu ³³ n̩i ²¹
23 彝	tsha ⁵⁵ phĩ ³³	24 彝	tshe ⁵⁵ phe ²¹ n̩i ³³
25 彝	phe ²¹ n̩i ³³	26 彝	phe ²¹ n̩i ²¹
27 傈僳	ua ³³ n̩i ³³	28 纳西	ko ⁵⁵ n̩i ³³
29 纳西	yo ³³ so ³³	30 哈尼	sa ⁵⁵ phe ³³
31 哈尼	sa ⁵⁵ phe ⁵⁵ ŋə ⁶³	32 哈尼	so ⁵⁵ phe ³¹ ny ³³
33 拉祜	pha ²¹ n̩i ³³	34 基诺	ɔ ⁴² pho ³³ n̩i ³³
35 白	ɑ ³¹ tsi ³³ n̩i ⁴⁴	36 白	ŋua ⁴⁴ ɕe ⁴⁴
37 白	ɑ ⁴² dze ¹³³ n̩i ³³	38 土家	mi ³⁵ n̩le ⁵⁵
39 缅文	than ² bhak kha ²	40 缅	tθã ²² bẽ ²⁴⁴ kha ²⁷
41 阿昌	phã ⁵⁶ n̩en ³¹	42 载瓦	saŋ ⁵¹ phe ²¹ nap ²¹
43 浪速	sõ ³¹ pho ⁵⁵ ne ²³¹	44 怒	ɑ ³¹ me ³⁵ n̩i ²¹
45 怒	sã ⁵⁵ pha ⁵⁵ n̩i ³¹	46 独龙	mã ⁵⁵ n̩i ⁵⁵
47 景颇	phot ⁵⁵ n̩i ⁵⁵ tin ⁸¹	48 僛	xɑ ³¹ ŋit ⁵⁵ ruaŋ ⁵⁵
49 僛	xɑ ³¹ noŋ ⁵⁵ ŋn ⁵³	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ na ⁵⁵ ŋɑ ⁵⁵
51 珞巴	ro: ɿ ɿ	52 珞巴	li ³³ rioŋ ¹¹

1 藏文	tshes pa gteig	2 藏	tshe ²⁵³ pa ⁵³ tei ²⁵³
3 藏	tshe ⁵³ pa ⁵³ tei ⁵³	4 藏	tshe tæk
5 藏	tshe wa yteæk	6 门巴	tshe ⁵³ thi ²⁵³
7 门巴	tshe thor	8 羌	a tiu
9 羌	tey ³¹ tey ³³	10 普米	tə ⁵⁵ gi ⁵⁵ ti ³⁵
11 普米	tə ⁵⁵ gi ⁵⁵ ti ¹³ ni ⁵⁵	12 嘉绒	kə tho kə tek
13 西夏 乌娄		14 尔龚	zau
15 木雅	tshe ³³ tei ⁵⁵	16 扎巴	tshe ⁵⁵ tei ⁵³
17 贵琼	ta ⁵⁵ dzə ⁵⁵	18 尔苏	te ³³ wu ⁵⁵ no ³³
19 纳木义	tshu ⁵⁵ i ³³	20 史兴	ɬi ³³ tshi ⁵⁵ dzi ³³ mē ⁵³
21 彝	do ³³ tshi ²¹ ni ²¹	22 彝	da ³³ thi ⁵⁵
23 彝	di ³³ thi ²¹	24 彝	de ³³ thi ⁵⁵
25 彝	de ³³ thi ²¹	26 彝	de ³³ thi ²¹
27 傈僳	ha ³³ phu ⁴⁴ thi ³¹ ni ³³	28 纳西	tshe ³³ do ³¹ du ³³ ni ³³
29 纳西	tshe ³³ do ³³ di ³³ ni ³³	30 哈尼	tshy ³³ ji ³¹
31 哈尼	da ³³ ti ³¹	32 哈尼	thi ³¹ xa ³¹
33 拉祜	xa ³³ pa ³³ si ³⁵ te ⁵³ ni ³³	34 基诺	mu ³³ pu ³³ a ³³ ni ³³
35 白	ua ³⁵ ji ⁴⁴	36 白	ɲua ⁴⁴ hē ⁵⁵ ji ⁴⁴
37 白	a ⁴² ni ³³	38 土家	tshu ⁵⁵ ji ⁵⁵
39 缅文	la ¹ hsan ³ ta ¹ rak ne ¹	40 缅	lo ⁵³ hsā ⁵⁵ ta ⁵³ je ²⁴⁴ ne ⁵³
41 阿昌	tā ³¹ nen ³¹	42 载瓦	lā ²¹ sik ⁵⁵ lā ²¹ ɲji ⁵⁵
43 浪速	no ³¹ mo ⁵⁵	44 怒	si ³¹ lo ⁵⁵ thi ⁵⁵ ni ³¹
45 怒	ɬa ³¹ tsha ⁵⁵ thi ³¹ ni ³¹	46 独龙	lu ³¹ sā ⁵⁵ ti ⁵⁵ ni ⁵⁵
47 景颇	pzo ²⁵⁵ lā ⁵⁵ ɲai ⁵¹ ja ²⁵⁵	48 僛	loi ⁵⁵ ɲal ⁵³ mu ³¹
49 僛	ku ⁵⁵ ja ⁵⁵ gi ³¹ ɕɔ ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ ja ⁵⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴	jup ken	52 珞巴	aŋ ³³ po ³³ ɕit ³³

1 藏文	tshes pa gsum	2 藏	tshe ²⁵³ pa ⁵³ sum ⁵⁵
3 藏	tshe ⁵³ pa ⁵³ suŋ	4 藏	tshe səm
5 藏	tshe wa ɣsəm	6 门巴	tshe ⁵³ sum ⁵³
7 门巴	tshe sam	8 羌	khsi tiu
9 羌	tshi ⁵⁵ tɕy ³³	10 普米	tə ⁵⁵ gi ⁵⁵ sō ³⁵
11 普米	tə ⁵⁵ gi ⁵⁵ sāu ¹³ ŋi ⁵⁵	12 嘉绒	kə tho kə sam
13 西夏	乌 桑	14 尔龚	wshu
15 木雅	tshe ³³ so ⁵⁵	16 扎巴	tshe ⁵⁵ pa ⁵³ sō ⁵⁵
17 贵琼	sō ³³ dʒō ⁵⁵	18 尔苏	si ³³ wu ⁵⁵ ŋo ³³
19 纳木义	tshu ⁵⁵ sā ⁵⁵	20 史兴	ɬi ³³ tshi ⁵⁵ se ⁵⁵ mē ⁵³
21 彝	dɔ ⁴⁴ so ³³ ŋi ²¹	22 彝	da ³³ suw ³³
23 彝	di ³³ sa ⁵⁶	24 彝	de ³³ so ³³
25 彝	de ³³ si ³³	26 彝	de ³³ so ³³
27 傈僳	ha ³³ phu ⁴⁴ sa ³¹ ŋi ³³	28 纳西	tshe ³³ dɔ ³¹ suw ³¹ ŋi ³³
29 纳西	tshe ³³ dɔ ³³ sɿ ³¹ ŋi ³³	30 哈尼	
31 哈尼	sɔ ³¹ no ³³	32 哈尼	su ⁵⁵ xa ³¹
33 拉祜	xa ³³ pa ³³ sɿ ³⁵ se ⁵³ ni ³³	34 基诺	sə ³³ pa ³³
35 白	ua ³⁵ sa ⁵⁵	36 白	ŋua ⁴⁴ hē ⁵⁵ sā ⁵⁵
37 白	sā ⁵⁵ ŋi ³³	38 土家	tshu ⁵⁵ san ⁵⁵
39 缅文	la ¹ shan ³ sum ³ rakne ¹	40 缅	la ⁵³ shā ⁵⁵ tθō ⁵⁵ je ²⁴⁴ ne ⁵³
41 阿昌	sum ³¹ ŋen ³¹	42 载瓦	lā ²¹ sik ⁵⁵ sum ²¹ ŋji ⁵⁵
43 浪速		44 怒	sɿ ²¹ la ⁵⁵ səm ³¹ ŋi ⁵⁵
45 怒	ɬa ³¹ tsha ¹⁵⁵ sɔ ³⁵ ŋi ³¹	46 独龙	lu ³¹ sā ¹⁵⁵ a ³¹ sūw ⁵³ ni ⁵³
47 景颇	pʒo ²⁵⁵ mā ³¹ sum ³³ ja ²⁵⁵	48 僳	ŋal ⁵⁵ kw ³¹ sām ⁵⁵
49 僳	kw ⁵⁵ ja ⁵⁵ ka ³¹ suw ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ja ⁵⁵ ka ³¹ soŋ ³⁵
51 珞巴	jup fūm	52 珞巴	

1 藏文	tshes pa lqa	2 藏	tshe ²⁵³ pa ⁵³ ŋa ⁵³
3 藏	tshe ⁵³ pa ⁵³ ŋa ⁵³	4 藏	tshe ŋa
5 藏	tshe wa rŋa	6 门巴	tshe ⁵³ le ³¹ ŋe ⁵³
7 门巴	tshe ŋa	8 羌	kuɑ tɿu
9 羌	kuɑ ³³ tɕy ³³	10 普米	tə ⁵⁵ gi ⁵⁵ ŋue ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ gi ⁵⁵ yua ³⁵ ŋi ⁵⁵	12 嘉绒	kə tho kə mŋo
13 西夏	乌/鱼骨/	14 尔龚	wŋue
15 木雅	tshe ³³ ŋa ⁵⁵	16 扎巴	tshe ⁵⁵ pa ⁵³ ŋa ⁵⁵
17 贵琼	ŋɑ ³³ dʒɔ̃ ⁵⁵	18 尔苏	ŋue ¹³³ wu ⁵⁵ ŋo ³³
19 纳木义	tshu ⁵⁵ u ⁵⁵	20 史兴	ɬi ³³ tshi ⁵⁵ hɑ̃ ³⁵ mē ⁵³
21 彝	dɔ ⁴⁴ ŋu ³³ ŋi ²¹	22 彝	da ³³ ŋo ³³
23 彝	di ³³ ŋa ²¹	24 彝	de ³³ ŋo ²¹
25 彝	de ³³ ŋo ²¹	26 彝	de ³³ ŋo ³³
27 傈僳	ha ³³ phu ⁴⁴ ŋua ³¹ ŋi	28 纳西	tshe ³³ do ³¹ ua ³³ ŋi ³³
29 纳西	tshe ³¹ do ³³ ŋua ³³ ŋi ³³	30 哈尼	
31 哈尼	ŋa ³¹ no ³³	32 哈尼	ŋa ³¹ xa ³¹
33 拉祜	xa ³³ pa ³³ sl ³³ ŋa ⁵³ ni ³³	34 基诺	ŋo ³³ ɕa ³³
35 白	ua ³⁵ mu ⁴⁴	36 白	ŋua ⁴⁴ hē ⁵⁵ ŋv ³³
37 白	ŋu ³³ ŋi ³³	38 土家	tshu ⁵⁵ wu ⁵⁵
39 缅文	la ¹ shan ³ ŋa ³ rak ne ¹	40 緬	la ⁵³ shɑ̃ ⁵⁵ ŋa ⁵⁵ je ²⁴⁴ ne ⁵³
41 阿昌	ŋo ³¹ ŋen ³¹	42 载瓦	lɑ̃ ²¹ sik ⁵⁵ ŋo ²¹ ŋji ⁵⁵
43 浪速		44 怒	sl ³¹ la ⁵⁵ phoŋ ³¹ ŋi ⁵⁵
45 怒	ɬa ³¹ tsha ¹⁵⁵ ŋa ⁵³ ŋi ³¹	46 独龙	lu ³¹ sɑ̃ ¹⁵⁵ pu ³¹ ŋa ⁵³ ni ³¹
47 景颇	pʒo ²⁵⁵ mǎ ³¹ ŋa ³³ ja ²⁵⁵	48 僛	ŋal ⁵⁵ ku ³¹ len ⁵⁵
49 僛	ku ⁵⁵ ja ⁵⁵ ma ³¹ ŋa ³³	50 珞巴	e ⁵⁵ ja ⁵⁵ ma ³¹ ŋa ³⁵
51 珞巴	jup ŋo	52 珞巴	

1 藏文	tshes pa btəu gteig	2 藏	tshe ²⁵³ pa ⁵³ tsuk ⁵³ tei ²⁵³
3 藏	tshe ⁵³ pa ⁵³ teu ²⁵³ tei ⁵³	4 藏	tshe wa tɕə tɕək
5 藏	tshe wa pɕək tɕək	6 门巴	tshe ⁵³ tei ⁵³ the ²⁵³
7 门巴	tshe son thor	8 羌	he tɕi tiu
9 羌	Xa ³¹ tɕi ³³	10 普米	ko ⁵⁵ ti ⁵⁵ to ⁵³
11 普米	qo ⁵⁵ sti ⁵⁵ ni ⁵⁵	12 嘉绒	kə tho ʃtʃa tek
13 西夏	悉婆能	14 尔龚	ka vzau
15 木雅	tshe ³³ pɕ ³³ teu ⁵⁵ tei ⁵⁵	16 扎巴	tshe ⁵⁵ pa ⁵³ tɕo ⁵⁵ tei ⁵⁵
17 贵琼	si ⁵⁵ ti ⁵³	18 尔苏	tshe ³³ tsɿ ³³ wu ⁵⁵ no ³³
19 纳木义	ʃl ³³ i ³³	20 史兴	qe ⁵⁵ te ⁵⁵
21 彝	dɔ ³³ tshi ⁴⁴ tsɿ ³³ ni ²¹	22 彝	tshu ²¹ ti ³³
23 彝	tɕhi ⁵⁵ ti ²¹ n(1) ³³	24 彝	tshi ³³ ti ⁵⁵ ni ³³
25 彝	tshi ³³ ti ⁵⁵ ni ³³	26 彝	tshu ²¹ ti ³³ ni ²¹
27 傈僳	tshɿ ⁴⁴ ti ⁵⁵ ni ³³	28 纳西	tshe ³³ du ³¹ ni ³³
29 纳西	tshe ³³ dɿ ³³ ni ³³	30 哈尼	
31 哈尼	tshe ⁵⁵ ti ³¹ no ³³	32 哈尼	tshe ⁵⁵ thi ³¹ xa ³¹
33 拉祜	te ⁵³ tshi ³³ te ⁵³ ni ³³	34 基诺	tshu ³¹ thi ³³ ɕa ³³
35 白	tsi ⁴² ji ⁴⁴	36 白	tɕɛ ⁴² ji ⁴⁴
37 白	tɕɛ ⁴² ni ³³	38 土家	si ⁵⁵ ji ⁵⁵ zi ²¹
39 缅文	la ¹ shan ³ hsaj ¹ ta ¹ rakne ¹	40 缅	la ⁵³ shā ⁵⁵ hse ⁵³ ta ⁵³ je ²⁴ ne ⁵³
41 阿昌	tɕhe ⁵⁵ tā ³¹ nen ³¹	42 载瓦	lā ²¹ tshe ⁵¹ lā ²¹ nji ⁵⁵
43 浪速	tā ³¹ tshe ³¹ tā ³¹ ne ²³¹	44 怒	thi ³¹ tsha ⁵³ thi ³¹ ni ³⁵
45 怒	tshe ³¹ thi ⁵³ ni ³¹	46 独龙	su ³¹ la ⁵⁵ ti ⁵⁵ tsäl ⁵⁵ ti ⁵⁵ ni ⁵⁵
47 景颇	ʃi ³³ lā ⁵⁵ nai ⁵¹ ja ²⁵⁵	48 僳	ŋai ⁵⁵ kiap ⁵⁵ mu ⁵³ ku ³¹ mu ⁵³
49 僳	ku ⁵⁵ ja ⁵⁵ xa ⁵⁵ lu ⁵⁵ khwn ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ja ⁵⁵ ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ khe ³¹
51 珞巴	jup u juŋ laken	52 珞巴	

1 藏文	tshes pa btɕo lŋa	2 藏	tshe ²⁵³ pa ⁵³ tɕø ⁵⁵ ŋa ⁵³
3 藏	tshe ⁵³ pä ⁵³ tɕo ⁵⁵ ŋa ⁵³	4 藏	tshe tɕo ŋa
5 藏	tshe wa ptɕo ŋa	6 门巴	tshe ⁵³ tɕi ⁵³ lɛŋ ³¹ ŋe ⁵³
7 门巴	tshe son ŋa	8 羌	haŋ tiu
9 羌	χa ³¹ ŋa ³³	10 普米	ka ⁵⁵ ŋue ⁵³ to ⁵³
11 普米	qa ⁵⁵ yuã ⁵⁵ ŋi ³⁵	12 嘉绒	kə tho ʃtʃo mŋo
13 西夏	卷/鱼骨/能	14 尔龚	ka mŋue
15 木雅	tshe ³³ pɛ ³³ tɕu ⁵⁵ ŋa ⁵³	16 扎巴	tshe ⁵⁵ pa ⁵³ tɕe ⁵⁵ ŋa ⁵⁵
17 贵琼	si ⁵⁵ ŋa ⁵³	18 尔苏	tshe ³³ ŋue ¹³³ wu ⁵⁵ nɔ ³³
19 纳木义	ʃl ¹³³ u ⁵⁵	20 史兴	qe ⁵⁵ hã ⁵⁵
21 彝	dɔ ³³ go ³³ di ²¹ hi ⁴⁴	22 彝	tshu ²¹ ŋo ³³
23 彝	tchi ⁵⁵ ŋa ²¹ n(1) ³³	24 彝	tshi ³³ ŋo ²¹ ni ³³
25 彝	tshi ³³ ŋo ²¹ ni ³³	26 彝	tshu ²¹ ŋo ³³ ni ²¹
27 傈僳	tshl ⁴⁴ ŋua ³¹ ni ³³	28 纳西	tshe ³¹ ua ³³ ni ³³
29 纳西	tshe ³¹ ŋua ³¹ ni ³³	30 哈尼	
31 哈尼	tshe ⁵⁵ ŋa ³¹ nɔ ³³	32 哈尼	tshe ⁵⁵ ŋo ³¹ xa ³¹
33 拉祜	te ⁵³ tshi ³³ ŋa ⁵³ ni ³³	34 基诺	tshu ³¹ ŋo ³³ ɕa ³³
35 白	tsi ⁴² mu ³³	36 白	tɕe ⁴² ŋv ³³
37 白	tɕe ¹⁴² ŋv ³³ ni ³³	38 土家	si ⁵⁵ wu ⁵⁵ zi ²¹
39 缅文	la ¹ pran ¹ ne ¹	40 缅	la ⁵³ pje ⁵³ ne ⁵³
41 阿昌	tche ⁵⁵ ŋo ³¹ nen ³¹	42 载瓦	lä ²¹ tshe ⁵¹ ŋo ²¹ ŋji ⁵⁵
43 浪速	tä ³¹ tshe ³¹ ŋo ⁵⁵ ne ²³¹	44 怒	thi ³¹ tsha ⁵³ phoŋ ³¹ ni ⁵⁵
45 怒	tshe ³¹ ŋa ⁵⁵ nɩ ³¹	46 独龙	su ³¹ la ⁵⁵ ti ⁵⁵ tsäl ⁵⁵ pu ³¹ ŋa ⁵⁵ ni ³³
47 景颇	ʃi ³³ mä ³¹ ŋa ³³ ja ²⁵⁵	48 僛	ŋal ⁵⁵ kiap ⁵⁵ mu ⁵⁵ ku ³¹ len ⁵⁵
49 僛	ku ⁵⁵ ja ⁵⁵ xa ⁵⁵ lu ⁵⁵ ma ³¹ ŋa ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ja ⁵⁵ ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ ma ³¹
51 珞巴	jup u juŋ la ŋo	52 珞巴	

1 藏文	tshes pa btɕu drug	2 藏	tshe ²⁵³ pa ⁵³ tɕu ⁵³ tʂhu ²¹³
3 藏	tshe ⁵³ pa ⁵³ tɕu ⁵³ tʂu ²⁵³	4 藏	tshe tɕə rək
5 藏	tshe wa ptɕu tʂək	6 门巴	tshe ⁵³ tɕi ⁵³ kro ²¹³
7 门巴	tshe song khun	8 羌	ho tʂhu tiu
9 羌	Xa ³¹ tʂhu ³³	10 普米	ka ⁵⁵ tʂhu ⁵⁵ to ⁵³
11 普米	qa ⁵⁵ tʂhu ⁵⁵ ŋi ⁵⁵	12 嘉绒	kə mbot kə tək
13 西夏	毫抽能	14 尔龚	ka vtɕhau
15 木雅	tshe ³³ pɛ ³³ tɕu ⁵⁵ tʂu ³⁵	16 扎巴	tshe ⁵⁵ pa ⁵³ tɕə ⁵⁵ tʂu ³⁵
17 贵琼	tɕo ⁵⁵ dzu ⁵³	18 尔苏	tshe ³³ tʂhu ⁵⁵ wu ⁵⁵ no ³³
19 纳木义	ʂl ³³ lo ³³	20 史兴	qe ⁵⁵ tɕho ⁵⁵
21 彝	zɿ ³³ tʂhɿ ²¹ ni ²¹	22 彝	tʂhu ²¹ tɕhɔ ¹³
23 彝	tɕhi ⁵⁵ kho ²¹ ŋ(1) ³³	24 彝	tʂhi ³³ tɕhu ⁵⁵ ni ³³
25 彝	tʂhi ³³ tʂhu ²¹ ni ³³	26 彝	tʂhu ²¹ tʂhu ²¹ ni ²¹
27 傈僳	tʂhi ⁴⁴ tʂho ⁴¹ ni ³³	28 纳西	tshe ³¹ tʂhua ⁵⁵ ni ³³
29 纳西	tshe ³¹ khəɹ ¹³ ni ³³	30 哈尼	
31 哈尼	tshe ⁵⁵ ku ³¹ no ³³	32 哈尼	tshe ⁵⁵ khɿ ³¹ xa ³¹
33 拉祜	te ⁵³ tʂhi ³³ kho ²¹ ni ³³	34 基诺	tʂhu ³¹ tɕho ⁵⁵ ɕa ³³
35 白	tsi ⁴² fv ⁴⁴	36 白	tse ⁴² fv ⁴⁴
37 白	tɕe ⁴² fu ⁴⁴ ni ³³	38 土家	si ⁵⁵ lu ³⁵ zi ²¹
39 缅文	lo ¹ prən ¹ kjo ² ta ¹ rakne ¹	40 缅	la ⁵³ pje ⁵³ tɕə ²² to ⁵³ je ²⁴⁴ ne ⁵³
41 阿昌	tɕhe ⁵⁵ xzo ²⁵⁵ nen ³¹	42 载瓦	lǎ ²¹ tshe ⁵¹ khju ²⁵⁵ ŋji ⁵⁵
43 浪速	tǎ ³¹ tshe ³¹ khjauk ⁵⁵ ne ²³¹	44 怒	thi ³¹ tʂha ⁵³ kuŋ ⁵⁵ ni ³¹
45 怒	thi ⁵³ tshe ³¹ khau ⁵³ ni ³¹	46 独龙	
47 景颇	ʂi ³³ kzu ²⁵⁵ ja ²⁵⁵	48 僳	ŋal ⁵⁵ kiap ⁵⁵ mu ⁵⁵ ku ³¹ tam ⁵³
49 僳	ku ⁵⁵ ja ⁵⁵ xa ⁵⁵ lu ⁵⁵ to ³¹ xio ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ ja ⁵⁵ ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ hro ⁵⁵
51 珞巴	jup u juŋ la ku	52 珞巴	

1 藏文	tshes pa ni ɕu	2 藏	tshe ²⁵³ pa ⁵³ ni ¹³ ɕu ⁵³
3 藏	tshe ⁵³ pa ⁵³ ni ⁵⁵ xhu ⁵³	4 藏	tshe nə xhə
5 藏	tshe wa nə xhə	6 门巴	tshe ⁵³ kha ⁵⁵ li ⁵³
7 门巴	tshe ni ɕu	8 羌	ɣnə su tiu
9 羌	χnə ³¹ sa ³³	10 普米	nə ³⁵ ya ⁵³ to ⁵³
11 普米	nə ¹³ go ⁵⁵ ni ⁵⁵	12 嘉绒	kə mbot kə mɲo
13 西夏	。能 焉 能	14 尔龚	wne sqha
15 木雅	tshe ³³ pe ³³ ni ⁵⁵ ɕu ⁵³	16 扎巴	tshe ⁵⁵ pa ⁵³ ni ⁵⁵ ɕu ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	ne ⁵⁵ tshl ⁵⁵ wu ⁵⁵ no ³³
19 纳木义	ə ¹³⁵ ɕl ¹³³	20 史兴	ne ³³ ke ⁵⁵
21 彝	zɿ ⁴⁴ ɲw ³³ ni ³¹ (阴历)	22 彝	
23 彝	ɲ(1) ²¹ tɕi ⁵⁵ ɲ(1) ³³	24 彝	ni ²¹ tsi ³³ ni ³³
25 彝	ni ²¹ tsi ³³ ni ³³	26 彝	ni ²¹ tsu ⁵⁵ ni ²¹
27 傈僳	ni ³¹ tsɿ ⁴⁴ ni ³³	28 纳西	ni ³³ tsəɿ ³¹ ni ³³
29 纳西	ni ³¹ tsɿ ⁵⁵ no ³³	30 哈尼	
31 哈尼	ni ³¹ tshe ⁵⁵ no ³³	32 哈尼	ni ³¹ tshe ⁵⁵ xa ³¹
33 拉祜	ni ⁵³ tshi ³³ ni ³³	34 基诺	ni ³¹ tshu ³³ sa ³³
35 白	ne ³¹ ji ⁴² ni ⁴⁴	36 白	ni ³¹
37 白	tɕe ¹⁴² ku ³³ ni ³³	38 土家	w ³⁵ si ⁵⁵ zi ²¹
39 缅文	la ¹ prən ¹ kjə ² ŋa ³ rakne ¹	40 缅	la ⁵³ pje ⁵³ tɕə ²² ŋa ⁵⁵ je ²⁴⁴ ne ⁵³
41 阿昌	tä ³¹ sau ⁵⁵ nen ³¹	42 载瓦	i ⁵⁵ tshe ⁵¹ ŋji ⁵⁵
43 浪速	ʃik ⁵⁵ tshe ³¹ ne ²³¹	44 怒	a ³¹ ŋ ⁵⁵ tsha ⁵⁵ ni ³¹
45 怒	m ⁵⁵ tshe ³¹ ni ³¹	46 独龙	su ³¹ la ⁵⁵ a ³¹ ni ⁵⁵ tsäl ⁵¹ ni ⁵⁵
47 景颇	khun ³³ ja ²⁵⁵	48 僛	ŋal ⁵⁵ kw ³¹ tai ³⁵ mu ³¹
49 僛	kw ⁵⁵ ja ⁵⁵ ka ³¹ ŋ ⁵⁵ xo ⁵⁵ luŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ja ⁵⁵ a ⁵⁵ ni ⁵⁵ haŋ ⁵⁵
51 珞巴	jup ke:	52 珞巴	

1 藏文	gnam gan	2 藏	naŋ ⁵⁵ kaŋ ¹⁵
3 藏	naŋ ⁵⁵ gaŋ ⁵³	4 藏	hnam kaŋ
5 藏	ɣnam ngaŋ	6 门巴	nam ⁵⁵ kaŋ ⁵⁵
7 门巴	namgaŋ	8 羌	khsia su tiu
9 羌	tshi ³¹ sa ³³	10 普米	nã ⁵⁵ kã ⁵⁵ to ⁵³
11 普米	sy ¹³ sqa ¹³ ɲi ⁵⁵	12 嘉绒	kə mbot ʃtʃo mɔ
13 西夏	桑 卷 能	14 尔龚	su sqha
15 木雅	ne ³³ ka ⁵³	16 扎巴	nõ ⁵⁵ kõ ⁵⁵
17 贵琼	nõ ⁵⁵ tu ⁵³	18 尔苏	sa ⁵⁵ tshl ⁵³ wu ⁵⁵ ɲo ³³
19 纳木义	sã ⁵⁵ ɕl ³³	20 史兴	ɬi ³³ tshi ³⁵
21 彝	ʒl ³³ go ³³ di ²¹ hi ⁴⁴	22 彝	sw ³³ tshu ³³
23 彝	sa ³³ tɕhi ⁵⁵ ɲ(1) ³³	24 彝	so ³³ tshi ³³ ɲi ³³
25 彝	si ³³ tshi ³³ ni ³³	26 彝	so ³³ tshu ²¹ ni ²¹
27 傈僳	sa ⁴⁴ tshl ⁴⁴ ni ³³	28 纳西	sw ³³ tshəɣ ³¹ ɲi ³³
29 纳西	so ³³ tsl ³³ ni ³³	30 哈尼	
31 哈尼	so ³¹ tshe ⁵⁵ no ³³ , la ³³ tse ³³	32 哈尼	su ³¹ tshe ⁵⁵ xa ³¹
33 拉祜	se ⁵³ tshi ³³ ni ³³	34 基诺	sø ³² tshu ³³ ɕa ³³
35 白	sa ⁵⁵ tsi ⁴²	36 白	sã ⁵⁵ tse ⁴²
37 白	sã ⁵⁵ tse ⁴² ni ³³	38 土家	san ⁵⁵ si ⁵⁵ zi ²¹
39 缅文	la ¹ kwaj ² ne ¹	40 緬	la ³³ kwe ²² ne ⁵³
41 阿昌	sum ³¹ tɕhe ⁵⁵ ɲen ³¹	42 载瓦	sum ²¹ tshe ⁵¹ ɲji ⁵⁵
43 浪速	sam ³¹ tshe ³¹ ne ²³¹	44 怒	som ³¹ tsha ⁵⁵ ɲi ⁵¹
45 怒	so ³⁵ tshe ³⁵ ni ⁵¹	46 独龙	sw ³¹ la ⁵⁵ a ⁵¹ sũm ⁵³ tsäl ⁵⁵ ni ⁵⁵
47 景颇	sum ³¹ ʃi ³³ ja ²⁵⁵	48 僛	ɲal ⁵⁵ swŋ ⁵⁵ giap ⁵⁵ mu ³¹
49 僛	kw ⁵⁵ ja ⁵⁵ ka ³¹ swŋ ³⁵ xə ⁵⁵ luŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ja ⁵⁵ a ⁵⁵ so ⁵⁵ hɔŋ ⁵⁵
51 珞巴	jup hũm juŋ	52 珞巴	

1 藏文	nin mo	2 藏	ni ¹³ me ¹⁵ -kuŋ ¹⁵
3 藏	ni ⁵⁵ khə ⁵⁵	4 藏	nən kar
5 藏	nən ngan	6 门巴	ni ¹³ thi ⁵³ kuŋ ³¹
7 门巴	ŋapka	8 羌	stia Xlu
9 羌	nə ³¹ Xuə ⁵⁵	10 普米	nə ⁵⁵
11 普米	ni ⁵⁵	12 嘉绒	sni ŋgla
13 西夏	能/ 口移则/	14 尔龚	ne le
15 木雅	si ³⁵	16 扎巴	si ⁵⁵ kō ⁵⁵
17 贵琼	mə ⁵⁵ zə ⁵³	18 尔苏	mi ⁵⁵ ta ⁵⁵ gu ⁵⁵
19 纳木义	ni ⁵³ gu ³⁵	20 史兴	ni ⁵⁵ te ³³ kū ³⁵
21 彝	m(u) ³³ ni ²¹ mo ²¹	22 彝	m(u) ³³ ni ²¹
23 彝	m(u) ²¹ lo ³³ khw ⁵⁵ ci ⁵⁵	24 彝	i ⁵⁵ ni ³³ ka ³³
25 彝	mu ³¹ ni ³³	26 彝	mu ³³ ni ²¹
27 傈僳	mo ⁴¹ lo ⁴⁴	28 纳西	ni ³³ le ⁵⁵ gv ³³
29 纳西	na ³³ li ³³ gv ³³	30 哈尼	ni ³³ khū ⁵⁵ tu ⁵⁵ lu ⁵⁵
31 哈尼	nw ³³ yo ⁵⁵	32 哈尼	yu ³¹ nu ³³
33 拉祜	ta ⁵³ va ⁵³	34 基诺	ni ³³ ko ³³
35 白	ni ⁴⁴ xw ³¹	36 白	pa ⁴² tso ⁴² jī ⁴⁴
37 白	ni ³³ xw ⁴²	38 土家	thai ⁵⁵ nie ²¹ khū ²¹
39 缅文	ne ¹ khəŋə	40 缅	ne ⁵³ khī ⁵⁵
41 阿昌	ni ²³¹	42 载瓦	ŋji ⁵⁵ khjui ⁵⁵
43 浪速	na ⁵⁵	44 怒	a ³¹ ŋaŋ ³⁵
45 怒	ni ³¹ a ³¹	46 独龙	nām ⁵³ mu ³¹ jaŋ ⁵⁵
47 景颇	ja ³¹ ni ⁵⁵	48 僛	ni ⁵³ a ³¹ poi ³⁵
49 僛	n ⁵³ me ⁵³	50 珞巴	hiŋ ⁵⁵ bo ⁵⁵ ma ⁵⁵
51 珞巴	a lo:	52 珞巴	a ³³ ri ⁵³

1 藏文	zogs pa	2 藏	ɕoʔ ¹³ keʔ ⁵³
3 藏	ŋa ⁵³ mo ⁵³	4 藏	naŋ di
5 藏	rŋa shi	6 门巴	nam ⁵³ ɕe ⁵³
7 门巴	wun	8 羌	da ra ŋi
9 羌	tə ³¹ ɕya ⁵⁵	10 普米	nɛ ³⁵ rə ⁵⁵
11 普米	no ¹³ siẽ ⁵⁵	12 嘉绒	ta nap
13 西夏	菟	14 尔龚	gie du
15 木雅	ne ³³ ne ⁵³	16 扎巴	nɛ ⁵⁵ nɛ ⁵⁵
17 贵琼	nɛ ³³ zi ⁵³	18 尔苏	ntʃho ⁵⁵
19 纳木义	na ³³ ə ⁵⁵	20 史兴	ni ³³ ri ³⁵
21 彝	suw ³³ tuw ⁴⁴ mo ²¹	22 彝	xu ³³ xu ⁵⁵
23 彝	ny ²¹ y ⁵⁵ ɕy ⁵⁵	24 彝	e ⁵⁵ nɛ ²¹ nuw ³³
25 彝	no ²¹ ɕi ³³	26 彝	mu ³³ ɕe ⁵⁵
27 傈僳	nɛ ⁴¹ nɛ ⁴¹	28 纳西	muw ³³ suw ⁵⁵ tuw ³³
29 纳西	mv ³¹ sɿ ¹³	30 哈尼	na ³¹ na ³¹
31 哈尼	ɔ ³¹ so ³¹	32 哈尼	ɣu ³¹ ju ³¹
33 拉祜	mu ⁵³ so ³⁵	34 基诺	nɛ ⁴² fu ³³
35 白	tshe ³³ xu ³³	36 白	khe ⁵⁵ tuw ²¹
37 白	ma ²¹ pa ⁴²	38 土家	tsau ⁵⁵ koŋ ⁵⁵ tie ⁵⁵
39 缅文	nam nak	40 缅	nã ²² ne ⁴⁴
41 阿昌	ni ³¹ zua ³¹	42 载瓦	nap ²¹ kjo ⁵⁵
43 浪速	nɛ ³¹ sum ³¹	44 怒	ɑ ³¹ soŋ ⁵⁵ tɕhuŋ ⁵⁵
45 怒	na ⁵³ m ⁵⁵	46 独龙	suw ³¹ ɿaŋ ⁵⁵
47 景颇	tʃã ³¹ phot ³¹	48 僛	tuw ³¹ ɿaŋ ⁵⁵ wai ⁵⁵
49 僛	ɑ ³¹ naŋ ⁵³	50 珞巴	o ⁵⁵ na ⁵⁵ ma ⁵⁵
51 珞巴	a ro	52 珞巴	a ³³ pɿæ ⁵³

1 藏文	nin dguŋ	2 藏	ɲĩ ¹⁵ kuŋ ¹⁵
3 藏	ɲin ⁵⁵ guŋ ⁵⁵	4 藏	ɲən koŋ
5 藏	ɲən mə goŋ	6 门巴	ɲin ¹³ kuŋ ⁵⁵
7 门巴	ɲam je naŋ	8 羌	dzi βi
9 羌	tɕhy ⁵⁵ ta ³³	10 普米	ɕyẽ ⁵⁵ to ³⁵
11 普米	syɔ ⁵⁵	12 嘉绒	snin gu
13 西夏	。勒令	14 尔龚	mdzo tɕha
15 木雅	mɛ ⁵⁵ tu ⁵³	16 扎巴	tɕa ³⁵ wɔ ⁵⁵
17 贵琼	tɕɔ ³³ ɲa ⁵³	18 尔苏	ndzo ³³ khua ³³ dzɪ ³³ ʂɛ ⁵⁵
19 纳木义	ndzo ⁵⁵ dɛ ⁵⁵	20 史兴	ʂɛ ³³ tɕhɪ ³⁵ ɕua ⁵⁵ la ³³
21 彝	ma ⁵⁵ ɬo ²¹ mo ²¹	22 彝	ndzo ³³ dzu ³³ thu ⁵⁵
23 彝	dzo ⁵⁵ ʂi ³³ dza ²¹ tha ²¹	24 彝	mo ²¹ lo ³³
25 彝	ni ⁵⁵ ɬu ³³	26 彝	dzo ³³ tho ²¹
27 傈僳	mo ⁴¹ lo ⁴⁴ ko ⁴⁴ mo ⁴⁴	28 纳西	zu ³³ ndzu ³³ dzɪ ³¹
29 纳西	zɪ ³¹ dzɪ ³¹ dzi ¹³	30 哈尼	
31 哈尼	nu ³³ yo ⁵⁵ yo ⁵⁵ lu ³³	32 哈尼	ɣu ³¹ nu ³³ nu ³³ ɣu ⁵³
33 拉祜	mu ⁵³ lo ³¹ qo ³³	34 基诺	ni ³³ xw ³³
35 白	ɲe ⁴⁴ tu ³¹	36 白	jiũ ³³ tũ ³¹
37 白	ɲi ³³ dɔ ³³ qo ⁵⁵	38 土家	pan ³⁵ jin ⁵⁵ tsoŋ ⁵⁵
39 缅文	ne ¹ laɲ	40 緬	ne ⁵³ le ²²
41 阿昌	ni ³¹ kuŋ ⁵⁵	42 载瓦	ɲji ⁵⁵ kuŋ ⁵¹ tu ²¹
43 浪速	na ⁵⁵ kaŋ ³⁵	44 怒	a ³¹ iaŋ ³¹ mu ³¹ iaŋ ³¹
45 怒	ni ³⁵ khɪw ³¹ a ³¹	46 独龙	nəm ⁵³ a ³¹ duŋ ⁵⁵
47 景颇	ʃa ³¹ ni ⁵⁵ ka ³¹ aŋ ³³	48 僛	ɲin ⁵⁵ lai ⁵⁵
49 僛	ɲn ⁵³ thu ³¹ boŋ ³⁵	50 珞巴	ni ⁵⁵ boŋ ⁵⁵ ma ⁵⁵
51 珞巴	loŋ koŋ	52 珞巴	a ³³ ri ⁵³ lo ⁵³

1 藏文	mtshan mo	2 藏	tshē ⁵⁵ na ²¹³ —kuŋ ¹⁵
3 藏	tshen ⁵⁵ na ²⁵³	4 藏	koŋ mo
5 藏	nam ngoŋ	6 门巴	nen ¹³ ne ³¹
7 门巴	binaŋ 夜里, neri 傍晚	8 羌	a ʂa
9 羌	mu ³³ dzo ²⁴¹	10 普米	ɕye ⁵⁵
11 普米	ʃye ⁵⁵ tʂhu ⁵⁵	12 嘉绒	tə mor
13 西夏	那局	14 尔龚	gu ɕo
15 木雅	xu ⁵³	16 扎巴	ʂi ⁵⁵ qho ⁵³
17 贵琼	mɔ̃ ³⁵ ŋi ⁵⁵ tsi ⁵³	18 尔苏	nkhua ¹⁵⁵
19 纳木义	xĩ ³³ qho ³³	20 史兴	o ⁵⁵ qhuc ³³
21 彝	khu ⁵⁵ thw ³³ mo ²¹	22 彝	su ²¹ pi ³³ ha ³³
23 彝	mi ⁵⁵ khu ²¹ ɕi ⁵⁵	24 彝	e ⁵⁵ mu ²¹ tɕhi ⁵⁵
25 彝	si ³³ vu ³³	26 彝	mu ³³ tɕhi ²¹
27 傈僳	sa ⁴⁴ khuə ³³	28 纳西	xu ³¹ mu ³³ khv ⁵⁵
29 纳西	xa ³¹ khəɿ ³³	30 哈尼	me ³¹ khe ³³
31 哈尼	ɔ ³¹ tɕi ³¹	32 哈尼	yo ³¹ tɕhi ³¹
33 拉祜	ta ⁵³ khu ⁵³	34 基诺	mi ³³ tɕhə ³³
35 白	jo ⁵³ xu ³¹	36 白	jo ³¹ xu ³¹
37 白	jo ⁴² xũ ⁴²	38 土家	lan ³⁵ jin ⁵⁵ tshai ⁵⁵
39 缅文	na ¹	40 缅	na ⁵³
41 阿昌	ni ³¹ tɕhot ²⁵	42 载瓦	mjin ⁵⁵ le ²¹
43 浪速	mji ⁵⁵	44 怒	a ³¹ ʂl ⁵⁵ khə ⁵⁵
45 怒	suə ¹³⁵ na ³⁵	46 独龙	ja ⁵⁵ duŋ ⁵³
47 景颇	ʃa ³¹ na ²⁵⁵	48 僜	tu ³¹ phlo ³⁵
49 僜	liuŋ ⁵³	50 珞巴	a ³¹ boŋ ⁵⁵ tion ⁵⁵
51 珞巴	ajo:	52 珞巴	a ³³ bia ⁵³

1 藏文	da lta	2 藏	thã ¹³ ta ⁵³
3 藏	ta ³¹	4 藏	ta
5 藏	lam san	6 门巴	tA ³¹ tA ⁵³
7 门巴	ʔoma	8 羌	pə ti
9 羌	pə ³¹ ti ⁵⁵	10 普米	tə ⁵⁵ ʔe ⁵³
11 普米	tɛ ¹³	12 嘉绒	them
13 西夏	星/尼精/	14 尔龚	the vɛ
15 木雅	tɛ ³³ tɛ ⁵⁵	16 扎巴	tho ⁵⁵ po ⁵³
17 贵琼	me ⁵⁵ le ⁵³	18 尔苏	thɛ ³³ tsuɔ ⁵⁵
19 纳木义	a ³³ mi ³³	20 史兴	ri ³⁵
21 彝	a ²¹ m(1) ³³	22 彝	a ²¹ mie ²¹
23 彝	ʔe ²¹ sɿ ²¹	24 彝	A ⁵⁵ kɯ ⁵⁵
25 彝	tɕi ³³ kɔ ⁵⁵ , i ³³ tho ²¹	26 彝	e ⁵⁵ tɕhe ³³
27 傈僳	ɑ ⁴⁴ mu ³³	28 纳西	ə ³¹ ʒi ³³
29 纳西	ʒi ³¹ no ³³	30 哈尼	jɔ ³¹ my ⁵⁵
31 哈尼	nɔ ³¹ ɔ ⁵⁵	32 哈尼	zɔ ³¹ mu ⁵⁵
33 拉祜	tshi ³⁵ bɯ ⁵¹	34 基诺	ja ³³ tshu ³³
35 白	ɑ ³¹ kɯ ⁵⁵	36 白	ɑ ³¹ kɯ ⁵⁵
37 白	ni ³³ ŋɑ ²¹ jĩ ⁴⁴	38 土家	mu ³⁵ lan ⁵⁵
39 缅文	ja ¹ khu ¹	40 缅	ja ⁵³ khu ⁵³
41 阿昌	xai ⁵⁵ xu ³¹ , a ³¹ xu ³¹	42 载瓦	a ²¹ khui ⁵¹
43 浪速	a ³¹ na ⁵⁵	44 怒	ɑ ³¹ phi ⁵⁵
45 怒	ɑ ⁵⁵ su ³¹	46 独龙	tũn ⁵⁵
47 景颇	ja ²⁵⁵	48 僳	tsu ⁵³ mo ³¹
49 僳	taw ⁵³ ge ³¹	50 珞巴	tɑ ³¹ tsu ⁵³
51 珞巴	hə tɕa	52 珞巴	to ³³

1 藏文	sqon ma	2 藏	ŋe ⁵⁵ ma ²¹³
3 藏	ŋen ⁵⁵ ta ⁵³	4 藏	hŋən na
5 藏	rŋan tɕha	6 门巴	na ⁵⁵ le ³¹
7 门巴	goma	8 羌	nə pa tha
9 羌	qə ³¹ ə ³⁵⁵	10 普米	zə ³⁵ be ⁵⁵
11 普米	ʒe ¹³ ne ¹³	12 嘉绒	kə seɕei
13 西夏	杯 ⁰ 娘	14 尔龚	fa na
15 木雅	ke ³³ ŋu ⁵³	16 扎巴	nō ⁵⁵ xa ⁵⁵ ma ⁵⁵
17 贵琼	ʃl ⁵⁵ qa ³³	18 尔苏	je ⁵⁵ hi ⁵⁵ ʃu ⁵⁵ hi ⁵⁵
19 纳木义	jī ³³ te ³³	20 史兴	jī ⁵⁵ ne ³³
21 彝	a ²¹ he ⁵⁵ mo ²¹	22 彝	a ²¹ ɣu ⁵⁵ thu ⁵⁵
23 彝	a ²¹ ŋ(1) ³³ ʃl ³³ ŋ(1) ³³	24 彝	kha ³³ ŋe ³³ tho ²¹
25 彝	ne ²¹ tho ²¹	26 彝	A ²¹ ɣu ²¹ ni ⁵⁵
27 傈僳	xu ⁵⁵ the ³¹	28 纳西	ka ³³ ŋə ¹³
29 纳西	ʃl ³³ zi ¹³	30 哈尼	ji ³¹ nɣ ³³ sl ³¹ nɣ ³³
31 哈尼	ga ⁵⁵ ɣu ³³	32 哈尼	kə ³⁵ ɣ ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ ɣu ⁵³ sl ¹¹	34 基诺	ji ⁵⁵ ci ³³
35 白	pu ⁵⁵ tu ²¹ mu ⁵⁵	36 白	tu ²¹ ku ⁵⁵
37 白	to ³³ tu ²¹ jī ⁴⁴ no ³³	38 土家	ti ⁵⁵ ka ²¹
39 缅文	a ¹ raŋ ² ka ¹	40 緬	a ⁵³ jī ²² ka ⁵³
41 阿昌	ku ³¹ ŋen ³¹	42 载瓦	xi ⁵⁵ phjaŋ ²¹
43 浪速	xək ⁵⁵ phjō ³¹ tə ³¹ pa ³¹	44 怒	a ³¹ khe ³¹ ɬam ³⁵
45 怒	na ³¹ a ³¹ ba ³⁵	46 独龙	u ⁵⁵ dau ⁵³
47 景颇	foj ³³ te ²³¹	48 僜	paŋ ⁵³ wai ³⁵
49 僜	xa ⁵⁵ joŋ ⁵⁵	50 珞巴	be ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	ka juŋ	52 珞巴	bue ³³

1 藏文	rdzes ma	2 藏	tʃe ²¹³ ma ²¹³
3 藏	ye ⁵⁵ ta ⁵³	4 藏	ʒən tʃhal
5 藏	wzək ne	6 门巴	zu ¹³ ka ³¹
7 门巴		8 羌	sta ka
9 羌	ma ³¹ tʃh ¹³³	10 普米	ʒe ⁵⁵ gi ⁵³
11 普米	ʒe ⁵⁵ dze ¹³	12 嘉绒	ʃə ŋkhui
13 西夏	特古	14 尔龚	no du
15 木雅	mu ⁵⁵ ze ⁵⁵	16 扎巴	phu ⁵⁵ ma ⁵⁵
17 贵琼	zi ⁵⁵ zi ⁵⁵	18 尔苏	tʃa ³³ ŋa ⁵⁵
19 纳木义	gu ⁵⁵ nu ⁵⁵	20 史兴	ma ³³ si ⁵⁵ qua ⁵⁵ sā ³³
21 彝	a ²¹ m(1) ³³ tsh ¹³³ hi ³³	22 彝	gu ¹³ do ⁵⁵
23 彝	tʃh ¹⁵⁵ pho ³³ ko ²¹ pe ⁵³ a ⁵⁵	24 彝	A ²¹ gu ³³ tshɛ ⁵⁵
25 彝	A ²¹ dzi ³³ do ³³ ɛ ³³ , i ³³ do ³³ ɛ ³³	26 彝	ni ²¹ so ³³ ni ²¹ tho ³³
27 傈僳	ni ⁵⁵ ni ³³ ko ⁵⁵ po ⁵⁵	28 纳西	ma ⁵⁵ ni ³³
29 纳西	so ⁵⁵ xua ³³ (将来)	30 哈尼	o ³¹ mu ⁵⁵ kha ⁵⁵ ni ³³
31 哈尼	a ³¹ kha ⁵⁵	32 哈尼	a ³¹ mu ⁵⁵
33 拉祜	o ³¹ qho ²¹ no ³⁵	34 基诺	ko ³³ ni ³³
35 白	xu ⁵⁵ yw ³³	36 白	khɛ ⁵⁵ yw ³³
37 白	yw ³³ no ³³ ni ³³ ɛa ⁵⁵	38 土家	tʃhi ²¹ nie ³⁵
39 缅文	noŋ ²	40 緬	naū ²²
41 阿昌	xai ⁵⁵ ko ²³¹ pa ³¹	42 载瓦	than ⁵⁵ phjan ²¹
43 浪速	thō ³¹ phjō ³⁵ a ³¹ na ⁵⁵ me ⁵⁵	44 怒	ʔi ³¹ phan ⁵⁵
45 怒	ʃho ³⁵ le ³¹ du ⁵⁵ ka ³⁵	46 独龙	tum ⁵⁵ do ³¹
47 景颇	phan ³³ te ²³¹	48 僛	mal ⁵³
49 僛	a ³¹ mion ⁵⁵	50 珞巴	(ta ³¹ tsuu ⁵³)ma ⁵⁵ mi ⁵⁵ tia ⁵⁵
51 珞巴	(go da) kuŋ kuŋ	52 珞巴	pə ³³ ja ³³

1 藏文	spu nag	2 藏	nor ¹⁵
3 藏	so ²³¹	4 藏	sok
5 藏	nor	6 门巴	pu ⁵⁵ na ²⁵³
7 门巴	wa	8 羌	sə ku
9 羌	zɿ ³¹ ŋu ³⁵	10 普米	kuɐ ⁵³
11 普米	quə ⁵⁵	12 嘉绒	kə rgu
13 西夏	。悟	14 尔龚	zgo
15 木雅	khe ³³ me ⁵⁵	16 扎巴	khi ⁵⁵ mi ⁵⁵
17 贵琼	ni ³⁵	18 尔苏	ŋua ¹³³
19 纳木义	yə ³³	20 史兴	ɦue ³⁵
21 彝	lu ³³	22 彝	ni ³³
23 彝	ɑ ⁵⁵ ŋ(1) ²¹	24 彝	ni ²¹
25 彝	ni ²¹ , lo ²¹	26 彝	ni ³³
27 傈僳	ɑ ⁵⁵ ni ³¹	28 纳西	ɣu ³³
29 纳西	zɿ ³³	30 哈尼	ɣ ⁵⁵ ny ³¹ (水牛)
31 哈尼	a ³¹ nu ³¹	32 哈尼	ɣ ⁵⁵ ny ³¹
33 拉祜	nu ⁵³	34 基诺	pɔ ³³ na ⁴² (水牛)
35 白	ŋu ²¹	36 白	ŋu ²¹
37 白	ŋu ²¹	38 土家	wu ³⁵
39 缅文	nwa ³	40 缅	nwa ⁵⁵
41 阿昌	no ³¹ , ɲo ³¹	42 载瓦	no ²¹
43 浪速	nun ³⁵	44 怒	nuŋ ⁵⁵ ɲua ³¹
45 怒	no ⁵⁵	46 独龙	nuŋ ⁵⁵ ɲua ⁵³
47 景颇	ŋa ³³	48 僛	mu ³¹ ntshwu ⁵³
49 僛	ma ³¹ tsau ⁵³	50 珞巴	ma ⁵⁵ tsu ⁵⁵
51 珞巴	go da:	52 珞巴	ɕi ³³

1 藏文	ma he	2 藏	ma ¹³ je ⁵⁵
3 藏	ma ¹³ xhe ⁵³	4 藏	ma xhe
5 藏	ma he	6 门巴	ma ¹³ je ⁵³
7 门巴		8 羌	tseɿ
9 羌	tsue ³³ zɿ ³¹ ŋu ³³	10 普米	tɕi ⁵³ ŋue ³⁵ zi ³⁵
11 普米	tɕu ¹³ ʒə ¹³	12 嘉绒	mba he
13 西夏	/ 𐼁移则/ 悟	14 尔龚	ɣzɿ u rgo
15 木雅	ma ³⁵ Xe ⁵³	16 扎巴	me ³⁵ he ⁵⁵
17 贵琼	bɔ ³³ mu ⁵³	18 尔苏	dʒo ³³ ŋua ²³³
19 纳木义	ndzɿ ⁵⁵ ɣə ³³	20 史兴	dʒɛ ³⁵ ʒu ⁵⁵ be ⁵³
21 彝	zɿ ⁴⁴ ŋi ³³	22 彝	o ⁵⁵ ŋi ³³
23 彝	vu ⁵⁵ ŋ(ɿ) ²¹	24 彝	ɣu ⁵⁵ ŋi ²¹
25 彝	A ³³ ni ⁵⁵	26 彝	A ³³
27 傈僳	hi ³³ ŋa ⁴¹	28 纳西	dʒi ³¹ ɣu ³³
29 纳西	zi ³⁸ na ⁵⁵ (黑牛)	30 哈尼	ɣ ⁵⁵ ny ³¹
31 哈尼	ŋu ³¹ phu ⁵⁵	32 哈尼	ny ³¹ phu ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³⁵ qA ¹¹	34 基诺	pɔ ³³ na ⁴²
35 白	ɕui ³³ ŋu ²¹	39 白	ɕui ³³ ŋu ²¹
37 白	ɕui ³³ ŋu ²¹	38 土家	zuan ³⁵
39 缅文	kjwai ³	40 缅	tɕwe ⁵⁵
41 阿昌	no ³¹ , ɲo ³¹	42 载瓦	nɔ̃ ²¹ lui ²¹
43 浪速	nũŋ ³⁶ loi ³⁵	44 怒	a ³¹ lu ³¹ nuŋ ⁵⁵ ŋuɔ ³¹
45 怒	si ³¹ ŋɔ̃ ⁵⁵	46 独龙	ŋu ³¹ lɔ̃i ⁵³
47 景颇	wǎ ³³ loi ³³	48 僛	tu ³¹ lui ³⁵
49 僛	ma ³¹ dʒi ⁵⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ dʒi ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	ba glaŋ	2 藏	laŋ ⁵⁵ ko ²⁵³ (公)
3 藏	pa ¹³ laŋ ⁵⁵	4 藏	hlaŋ
5 藏	wa ɣlaŋ	6 门巴	pa: ¹³ ri ⁵³
7 门巴	公 dza-tsa 母 dzasmin	8 羌	ŋuə
9 羌	Xuəŋ ³¹ ny ³³	10 普米	kue ⁵³ lō ⁵⁵
11 普米	miə ¹³ qua ⁵⁵	12 嘉绒	mbo la
13 西夏		14 尔龚	xuaŋ ɳu
15 木雅	mbu ³³ la ³⁵	16 扎巴	ŋu ⁵⁵ zi ⁵³
17 贵琼	ŋi ³⁵ ŋi ³⁵ xī ⁵⁵	18 尔苏	ŋua ¹³³ ŋi ⁵⁵
19 纳木义	ɣə ³³	20 史兴	ɦue ³⁵
21 彝	no ³³ ŋi ³³	22 彝	nu ⁵⁵ ŋi ³³
23 彝	o ⁵⁵ ŋ(1) ²¹	24 彝	lo ²¹ ŋi ⁵⁵
25 彝	ni ²¹ , ni ²¹ ni ³³	26 彝	ni ³³ nu ⁵⁵
27 傈僳	a ⁵⁵ ŋi ³¹	28 纳西	na ³¹ ɣu ³³
29 纳西	li ³¹ zi ¹³	30 哈尼	mu ⁵⁵ ny ³¹
31 哈尼	ɳu ³¹ ŋi ⁵⁵	32 哈尼	ny ³¹ ŋi ⁵⁵
33 拉祜	nu ⁵³	34 基诺	me ⁴² no ³³
35 白	tsi ⁵⁵ ŋu ⁵⁵	36 白	tsu ⁵⁵ ŋu ⁵⁵
37 白	la ⁴² ŋo ²¹	38 土家	wu ³⁵
39 缅文	nwa ³	40 缅	nwa ⁵⁵
41 阿昌	no ³¹ tɕəŋ ³⁵ , kǎ ³¹ tɕəŋ ³⁵	42 载瓦	nō ²¹ tɕuŋ ⁵¹
43 浪速	nūŋ ³⁵ tɕaŋ ³	44 怒	nuŋ ⁵⁵ ɣua ³¹
45 怒	no ⁵⁵	46 独龙	loŋ ⁵³
47 景颇	tum ³¹ su ³³	48 僛	ko ³¹ liaŋ ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ liaŋ ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ liaŋ ⁵⁵
51 珞巴	laŋ bu (公)	52 珞巴	ci ³³ bə ¹ i ³³

1 藏文	drel	2 藏	tʂhe ¹⁵
3 藏	tʂi ¹³	4 藏	tʂi
5 藏	ptʂi	6 门巴	kre ²¹³
7 门巴	dze	8 羌	tʂə
9 羌	ke ³¹ tʂe ³³	10 普米	tʂi ³⁵
11 普米	tʂi ¹³	12 嘉绒	te rke
13 西夏	恒	14 尔龚	dzi
15 木雅	the ³⁵	16 扎巴	tʂi ³⁵
17 贵琼	lo ⁵⁵ tsi ⁵⁵	18 尔苏	thua ⁵⁵
19 纳木义	nge ³⁵	20 史兴	tui ⁵⁵
21 彝	ku ⁴⁴ (u) ³³	22 彝	
23 彝	la ⁵⁵ tsi ³³	24 彝	lo ²¹ tsi ³³
25 彝	lo ²¹ tsi ³³	26 彝	lo ⁵⁵ tsi ³³
27 傈僳	lo ³³ tsu ⁴⁴	28 纳西	dər ³¹ zo ³³
29 纳西	da ³³ zi ³¹	30 哈尼	
31 哈尼	la ⁵⁵ dzi ³³	32 哈尼	lo ²⁵ tsi ³³
33 拉祜	lo ¹¹	34 基诺	
35 白	lo ³⁵ tsi ⁴⁴	36 白	lo ⁵⁵ tsi ³³
37 白	lo ³³ tsi ³³	38 土家	lo ³⁵
39 缅文	la ³	40 缅	la ⁵⁵
41 阿昌	mzaŋ ³¹ ma ³¹ lo ²³¹	42 载瓦	lo ²¹ tse ²¹
43 浪速	lo ³¹ tse ³¹	44 怒	lo ⁵⁵ tsu ³¹
45 怒	lo ⁵⁵ tsu ³¹	46 独龙	tu ³¹ kri ⁵⁵
47 景颇	lo ³¹ tse ³¹	48 僳	tsi ³⁵
49 僳	tsi ³⁵	50 珞巴	tsi ³⁵
51 珞巴	ta tʂe:	52 珞巴	

1 藏文	rta	2 藏	ta ⁵³
3 藏	ta ⁵³	4 藏	hta
5 藏	rta	6 门巴	te ⁵³
7 门巴	kurta	8 羌	ɿu
9 羌	ɿu ⁵⁵	10 普米	ɣuê ³⁵
11 普米	sgyê ³	12 嘉绒	mbro
13 西夏	。领	14 尔龚	ɿɣi
15 木雅	ɣui ³⁵	16 扎巴	gi ³⁵
17 贵琼	mbu ³⁵	18 尔苏	nbo ³³
19 纳木义	mo ⁵³	20 史兴	ɿʂ ³⁵
21 彝	ɱ(u) ³³	22 彝	ɱ(u) ³³
23 彝	a ⁵⁵ ɱ(u) ³¹	24 彝	mu ²¹
25 彝	mo ²¹	26 彝	mo ³³
27 傈僳	a ⁵⁵ mo ³¹	28 纳西	ɿua ³³
29 纳西	ɿua ³³	30 哈尼	mu ³¹
31 哈尼	mo ³¹	32 哈尼	ɔ ³¹ mu ³¹
33 拉祜	i ³⁵ mu ⁵³	34 基诺	mjo ³³
35 白	me ^{ɿ33}	36 白	me ³³
37 白	mo ³³	38 土家	ma ⁵³
39 缅文	mraŋ ³	40 緬	mji ⁵⁵
41 阿昌	ɱɿaŋ ³¹	42 载瓦	mjaŋ ²¹
43 浪速	mjɿ ³⁵	44 怒	me ³¹
45 怒	mɿu ³¹ la ⁵⁵	46 独龙	mɿu ³¹ gu ⁵³
47 景颇	kum ³¹ ɿa ³¹	48 僛	pa ³¹ xoŋ ³⁵
49 僛	ma ³¹ ɿoŋ ⁵⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ ɿoŋ ⁵³
51 珞巴	ɕə ku	52 珞巴	ɕi ³³ chə ^{ɿ33}

1 藏文	boŋ bu	2 藏	phuŋ ¹⁵ ku ¹³
3 藏	ku ¹³ ru ⁵³	4 藏	oŋ lə
5 藏	woŋ lə	6 门巴	puŋ ¹³ pu ⁵³
7 门巴	boŋbu	8 羌	dza βa
9 羌	dza ³¹ ba ⁵⁵	10 普米	tō ³⁵ pə ⁵³
11 普米	tfo ¹³ li ⁵⁵	12 嘉绒	la pki
13 西夏	勒菟	14 尔龚	za kue
15 木雅	ɣw ³⁵ pu ⁵³	16 扎巴	ko ⁵⁵ rə ⁵³
17 贵琼	qu ⁵⁵ lu ⁵⁵ tsi ³³	18 尔苏	ku ⁵⁵ ə ¹⁵⁵
19 纳木义	ku ³³ ə ¹⁵⁵	20 史兴	thō ³³ rō ³⁵
21 彝	zo ³³ m(u) ³³ tɕl ²² tɕl ³³	22 彝	
23 彝	tha ³³ la ³³ m(u) ²¹	24 彝	tha ²¹ lo ³³ mɛ ²¹
25 彝	A ³³ la ³³ li ⁵⁵ mu ²¹	26 彝	lo ⁵⁵ mɛ ³³
27 傈僳	tho ⁴¹ la ³³ mo ³¹	28 纳西	the ³¹ zu ³³
29 纳西	tha ³¹ zu ³³	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	mo ³³ li ³³
33 拉祜	pi ³³ la ³¹	34 基诺	mo ⁴² le ³³
35 白	tho ⁵⁵ lo ⁵⁵ mɛ ¹²¹	36 白	tho ⁵⁵ lo ⁵⁵ mie ²¹
37 白	tho ⁵⁵ lo ³³ mɛ ⁵⁵	38 土家	mau ²¹ li ²¹
39 缅文	mraŋ ³	40 缅	mji ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	lo ²¹ kuŋ ⁵⁵
43 浪速	lo ³¹ kuŋ ³⁵	44 怒	tho ³¹ la ⁵⁵ mu ³¹
45 怒	tha ³¹ la ⁵⁵ mia ¹³¹ za ⁵⁵	46 独龙	kw ³¹ ru ⁵³
47 景颇	lo ³¹ kuŋ ³³	48 僳	gw ³¹ ɰu ⁵⁵
49 僳	gw ³¹ ɰau ⁵⁵	50 珞巴	gw ³¹ ɰau ⁵⁵
51 珞巴	kuru	52 珞巴	

1 藏文	phag pa	2 藏	phak ⁵³ pa ⁵³
3 藏	pha ²⁵³	4 藏	hak
5 藏	hak	6 门巴	phA ²⁵³
7 门巴	phakpa	8 羌	pi
9 羌	pa ³³	10 普米	təye ³⁵
11 普米	phɔ ¹³	12 嘉绒	pak
13 西夏	讹	14 尔龚	va
15 木雅	zyi ³⁵	16 扎巴	we ⁵⁵
17 贵琼	pho ⁵³	18 尔苏	ve ⁵⁵
19 纳木义	va ³³	20 史兴	bie ³⁵
21 彝	vo ⁵⁵	22 彝	va ¹³
23 彝	a ⁵⁵ vi ²¹	24 彝	ve ²¹
25 彝	ve ²¹	26 彝	ve ²¹
27 傈僳	a ⁵⁵ ve ⁴¹	28 纳西	bu ³¹
29 纳西	bu ¹³	30 哈尼	va ³¹
31 哈尼	a ³¹ ya ³¹	32 哈尼	a ³¹ ja ³¹
33 拉祜	va ²¹	34 基诺	va ⁴⁴ ni ⁴⁴
35 白	te ⁴²	36 白	te ⁴²
37 白	te ⁴²	38 土家	tsi ⁵³
39 缅文	wak	40 緬	we ²⁴⁴
41 阿昌	o ²⁵⁵	42 载瓦	va ²²¹
43 浪速	vo ²³¹	44 怒	ʔu ⁵⁵
45 怒	va ⁵³	46 独龙	wǎ ²⁵⁵
47 景颇	wa ²³¹	48 僛	li ⁵⁵
49 僛	bu ³¹ liai ⁵⁵	50 珞巴	bi ⁵⁵ li ⁵⁵
51 珞巴	ə jək	52 珞巴	mə ³³ du ³³

1 藏文	ra lug	2 藏	ra ¹³ lu ²¹³
3 藏	ra ¹³ lu ²³¹	4 藏	ra lək
5 藏	ra lək	6 门巴	ra ¹³ jeŋ ¹³
7 门巴		8 羌	tsha n̄u
9 羌	sa ³¹ u ³³	10 普米	tshə ⁵⁵ z̄a ⁵⁵
11 普米	tshɤ ⁵⁵ z̄a ⁵⁵	12 嘉绒	kə jo
13 西夏 野		14 尔龚	tshɛ yi
15 木雅	tshu ⁵⁵ ka ³⁵	16 扎巴	tshɛ ⁵³ ji ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	tshi ⁵⁵ jo ⁵⁵
19 纳木义	jo ⁵⁵ tshi ³⁵	20 史兴	tshɪ ⁵⁵
21 彝	tshɪ ⁵⁵ zo ³³	22 彝	tshɛ ¹³
23 彝	a ⁵⁵ tshɪ ²¹	24 彝	A ³³ tshɪ ⁵⁵
25 彝	tchi ²¹ , di ²¹	26 彝	A ⁵⁵ tchi ²¹
27 傈僳	a ⁵⁵ tʃhi ⁴¹	28 纳西	tshu ⁵⁵ zu ³¹
29 纳西	zu ³¹ 或tshəɪ ⁵⁵ z̄iɛn	30 哈尼	tshɪ ³¹
31 哈尼	a ³¹ tsi ³¹	32 哈尼	a ³¹ tʃhi ³¹
33 拉祜	zo ³¹	34 基诺	tchi ⁴⁴ pɛ ⁴² (山羊)
35 白	jou ²¹	36 白	jō ²¹
37 白	no ²¹	38 土族	zo ³⁵
39 缅文	hsit	40 缅	hse ²⁴⁴
41 阿昌	pa ²⁵⁵	42 载瓦	pai ²¹ nam ⁵⁵
43 浪速	tʃhat ⁵⁵ pɛ ²⁵⁵	44 怒	
45 怒		46 独龙	
47 景颇	sā ⁵⁵ ku ⁵¹	48 僳	
49 僳		50 珞巴	
51 珞巴	ra	52 珞巴	

1 藏文	ra	2 藏	ra ¹³
3 藏	ra ¹³	4 藏	ra ma
5 藏	ra	6 门巴	ra ¹³
7 门巴	raba	8 羌	tša
9 羌	tshie ⁵⁵	10 普米	tshĩ ³⁵ dz̥a ³⁵
11 普米	tshy ⁵⁵	12 嘉绒	tʃhət
13 西夏 罗贼		14 尔龚	tshe
15 木雅	tshu ⁵³ tʃha ⁵³	16 扎巴	tshe ⁵³
17 贵琼	tchi ⁵³	18 尔苏	tshi ⁵⁵
19 纳木义	tshɿ ³⁵	20 史兴	tshɿ ⁵⁵
21 彝	tʃhɿ ⁵⁵	22 彝	tshe ¹³
23 彝	a ⁵⁵ tʃhɿ ²¹	24 彝	A ³³ tʃhɿ ⁵⁵
25 彝	tchi ²¹	26 彝	A ⁵⁵ tchi ²¹
27 傈僳	a ³⁵ tʃhɿ ⁴¹	28 纳西	tshu ⁵⁵
29 纳西	tshəɹ ¹³	30 哈尼	tshɿ ³¹
31 哈尼	a ³¹ tsi ³¹	32 哈尼	a ³¹ tʃhɿ ³¹
33 拉祜	A ³⁵ tshe ²¹	34 基诺	tchi ⁴⁴ pɛ ⁴²
35 白	xu ⁴⁴ jou ²¹	36 白	ko ²¹ jō ²¹
37 白	qo ⁴² no ²¹	38 土家	zo ³⁵
39 缅文	hsit	40 缅	hse ²⁴⁴
41 阿昌		42 载瓦	pai ²¹ nam ⁵⁵
43 浪速		44 怒	a ³¹ bɛ ⁵⁵
45 怒	tʃhə ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ tɕit ⁵⁵
47 景颇	pai ³¹ nam ³³	48 僳	ku ³¹ tɕi ⁵³
49 僳	ku ³¹ tɕi ⁵³	50 珞巴	ku ³¹ tɕi ⁵⁵
51 珞巴	ɕə rə	52 珞巴	sə ³³ yu ³³

1 藏文	lug	2 藏	lu ²¹³
3 藏	lu ²³¹	4 藏	lək
5 藏	lək	6 门巴	jeŋ ¹³
7 门巴	ɕica	8 羌	ŋu
9 羌	ʁgy ³³	10 普米	zã ⁵⁵
11 普米	ʒãu ⁵⁵	12 嘉绒	kə jo
13 西夏	野	14 尔龚	ɣi
15 木雅	ka ³⁵	16 扎巴	ji ⁵⁵
17 贵琼	tɕhɕ ³³	18 尔苏	jo ⁵⁵
19 纳木义	jo ⁵⁵	20 史兴	ẽ ⁵⁵
21 彝	ʒo ³³	22 彝	ho ²¹
23 彝	a ⁵⁵ zũ ⁵⁵	24 彝	ʒa ³³
25 彝	zũ ³³ mɛ ²¹	26 彝	xo ²¹ mo ²¹
27 傈僳	a ⁴⁴ ʒo ³³	28 纳西	ʒu ³¹
29 纳西	ʒu ³³	30 哈尼	jy ⁵⁵
31 哈尼	a ³¹ jo ⁵⁵	32 哈尼	tʃhɿ ³¹ ʒy ⁵⁵
33 拉祜	zɔ ³¹	34 基诺	tɕɛ ³³ a ³³ mo ³³
35 白	tsi ³⁵ jou ²¹	36 白	tsẽ ⁵⁵ jõ ²¹
37 白	tɕɛ ⁵⁵ ɲo ²¹	38 土家	zo ³⁵
39 缅文	tho ³	40 缅	tθo ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	sau ²¹ mji ⁵⁵
43 浪速		44 怒	a ³¹ iaŋ ³¹
45 怒	iã ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ ɰãŋ ⁵³
47 景颇	sã ⁵⁵ ku ⁵¹	48 僛	luuk ⁵⁵
49 僛	kw ³¹ joŋ ³⁵	50 珞巴	kw ³¹ joŋ ³⁵
51 珞巴	ɕo joŋ	52 珞巴	dʒua ⁵³ mua ¹¹

1 藏文	khji	2 藏	chi ⁵³
3 藏	tchi ⁵³	4 藏	tchə
5 藏	cchə	6 门巴	chi ⁵³
7 门巴	khu	8 羌	khue
9 羌	khue ⁵⁵	10 普米	khue ³⁵ dza ³⁵
11 普米	tshə ¹⁵	12 嘉绒	khə na
13 西夏	屈	14 尔龚	ku ta
15 木雅	khue ⁵³	16 扎巴	tchue ⁵³
17 贵琼	khue ⁵³	18 尔苏	tsho ⁵⁵
19 纳木义	tshl ³³	20 史兴	khue ⁵⁵ ni ³³
21 彝	khue ³³	22 彝	tchy ³³
23 彝	a ⁵⁵ khue ²¹	24 彝	A ³³ nu ⁵⁵
25 彝	tchi ²¹	26 彝	tchi ³³
27 傈僳	o ⁵⁵ na ³¹ , khue ³¹	28 纳西	khue ³³
29 纳西	khv ³¹ mi ¹³	30 哈尼	khv ³¹
31 哈尼	a ³¹ khue ³¹	32 哈尼	o ³¹ khue ³¹
33 拉祜	phue ⁵³	34 基诺	khue ³³ jo ³³
35 白	khue ³³	36 白	khue ³³
37 白	qhō ³³	38 土家	xa ⁵⁵ lie ²¹
39 缅文	khue ³	40 缅	khue ⁵⁵
41 阿昌	xui ³¹	42 载瓦	khui ²¹
43 浪速	lō ³¹ kha ³⁵	44 怒	de ³¹ gɿ ⁵⁵
45 怒	khui ⁵⁵	46 独龙	du ³¹ gui ⁵⁵
47 景颇	kui ³¹	48 僳	kui ⁵⁵
49 僳	kuou ⁵⁵	50 珞巴	mi ⁵⁵ ku ⁵⁵
51 珞巴	i ki:	52 珞巴	boh ⁵³

1 藏文	zi mi	2 藏	ɕi ¹³ mi ¹³
3 藏	le ¹³ le ⁵³	4 藏	lu lə
5 藏	lu	6 门巴	zin ¹³ po ⁵³
7 门巴	daŋi	8 羌	lu tɕi
9 羌	ma ³¹ ny ⁵⁵	10 普米	mɛ ³⁵ tsə ⁵⁵
11 普米	mɛ ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	to ru
13 西夏	貌儿	14 尔龚	tsɿ lu
15 木雅	tsu ⁵⁵ lu ⁵⁵	16 扎巴	mu ³⁵ tsi ⁵³
17 贵琼	ŋa ³³ yũ ⁵³	18 尔苏	m ³³ tsɿ ⁵⁵
19 纳木义	xa ³³ la ⁵³	20 史兴	ma ³³ zɿ ⁵⁵
21 彝	a ⁴⁴ ne ³³	22 彝	a ³³ mie ⁵⁵
23 彝	a ⁵⁵ ni ⁵⁵	24 彝	o ⁵⁵ mi ⁵⁵
25 彝	mɛ ⁵⁵ ne ³³	26 彝	A ⁵⁵ ne ³³
27 傈僳	a ³¹ ni ³³ zo ³¹	28 纳西	xuo ⁵⁵ le ³¹
29 纳西	dv ³³	30 哈尼	a ⁵⁵ ni ⁵⁵
31 哈尼	a ⁵⁵ mi ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ ni ⁵⁵
33 拉祜	mɛ ³⁵ ni ³³	34 基诺	jo ³¹ mɛ ⁴⁴
35 白	a ⁵⁵ mi ⁵⁵	36 白	a ⁵⁵ ni ⁵⁵
37 白	xuo ⁵⁵ lo ²¹	38 土家	mo ²¹
39 缅文	krəŋ ²	40 缅	təu ²²
41 阿昌	kă ³¹ lo ³¹	42 载瓦	lă ²¹ ŋjau ⁵⁵
43 浪速	lă ³¹ ŋjau ³⁵	44 怒	mu ³¹ ni ³¹
45 怒	mu ³⁵ ne ³¹	46 独龙	na ⁵⁵ me ⁵⁵
47 景颇	ŋjau ³³	48 僜	dza ³¹ mi ⁵⁵
49 僜	ma ³¹ dza ⁵³ jai ⁵³	50 珞巴	a ³¹ ka ⁵⁵ ɛ ⁵⁵
51 珞巴	a li:	52 珞巴	a ³³ li ⁵³

1 藏文	ri bon	2 藏	re ¹³ kon ¹⁵
3 藏	ri ¹³ yon ⁵⁵	4 藏	rə yon
5 藏	rə yon	6 门巴	re ¹³ kon ⁵⁵
7 门巴	ribon	8 羌	ɛdʒə
9 羌	zi ²⁴¹	10 普米	tho ³⁵ li ⁵³
11 普米	ɬy ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	ka la
13 西夏	勤讷	14 尔龚	wa le
15 木雅	ɬi ³⁵ vø ⁵³	16 扎巴	zi ³⁵ ko ⁵⁵
17 贵琼	thu ⁵⁵ tsɿ ⁵³	18 尔苏	mi ³³ dzɿ ⁵⁵
19 纳木义	tho ⁵⁵ li ⁵⁵	20 史兴	thy ⁵⁵ ly ⁵⁵
21 彝	a ²¹ ɬu ²¹	22 彝	a ³³ ɬo ⁵⁵
23 彝	tha ³³ la ³³	24 彝	tha ²¹ lo ³³
25 彝	ɕi ⁵⁵ a ³³ lo ³³ zo ²¹	26 彝	tho ⁵⁵ so ²¹
27 傈僳	tho ⁴¹ la ³³	28 纳西	tho ³³ le ³³
29 纳西	tho ³³ le ³³	30 哈尼	tho ³¹ lo ³³
31 哈尼	tho ³¹ la ³³	32 哈尼	thy ³¹ lo ³³
33 拉祜	pa ³³ tai ⁵³	34 基诺	pu ³¹ thu ⁵⁵ (借汉)
35 白	tho ⁵⁵ lo ⁴⁴	36 白	tho ⁵⁵ lo ⁴⁴
37 白	tho ⁵⁵ lo ⁴⁴	38 土家	mau ²¹ tho ⁵⁵ li ⁵⁵
39 缅文	jun ²	40 缅	jo ²²
41 阿昌	pɕaŋ ⁵⁵ tai ⁵⁵	42 载瓦	paŋ ⁵⁵ tai ⁵¹ , thaŋ ⁵⁵ lo ⁵⁵
43 浪速	paŋ ³⁵ tai ⁵⁵	44 怒	thu ³¹ la ⁵⁵
45 怒	tha ⁵⁵ la ³¹	46 独龙	ɽu ³¹ guŋ ⁵⁵
47 景颇	pɕaŋ ³¹ tai ⁵⁵	48 僳	ɽu ³¹ guŋ ⁵⁵
49 僳	ɽu ³¹ gon ⁵⁵	50 珞巴	ɽi ³¹ gon ³⁵
51 珞巴	ɽu pon	52 珞巴	puŋ ³³ di ¹¹

1 藏文	hbrug (天上的)	2 藏	tʂu ²¹³ (天上的)
3 藏	ndzɿ ²⁵³	4 藏	ndzək
5 藏	mdzək	6 门巴	bru ²⁵³
7 门巴	bru ² (天上的)	8 羌	bə ¹ k
9 羌	χbə ²⁴¹	10 普米	bzɿ ⁵⁵
11 普米	çi ⁵⁵	12 嘉绒	ta rmok
13 西夏	嵬	14 尔龚	mbzɿ
15 木雅	ndzɿ ³⁵	16 扎巴	ndzɿ ⁵³
17 贵琼	ndzɿ ³⁵	18 尔苏	rɿ ³³ dze ⁵⁵
19 纳木义	ə ¹⁵⁵ dza ³³	20 史兴	mɛ ³³ dʒue ⁵⁵
21 彝	l(u) ³³ , ʂɿ ⁴⁴ ko ³³	22 彝	lo ³³
23 彝	lu ²¹	24 彝	lu ²¹
25 彝	lo ²¹	26 彝	lo ³³
27 傈僳	lu ³¹	28 纳西	lv ³¹
29 纳西	mv ³³ bv ³³ zɿ ⁵⁵	30 哈尼	pi ³³ jo ³¹
31 哈尼	be ³³ jo ³¹	32 哈尼	pi ³³ ʒu ³¹
33 拉祜	lo ⁵³	34 基诺	pu ³³ xo ³³ a ³³ mɔ ³³
35 白	nv ²¹	36 白	nv ²¹
37 白	lu ²¹	38 土家	phu ³⁵
39 缅文	na ¹ ga ³	40 缅	na ⁵³ ga ⁵⁵
41 阿昌	mzui ⁵⁵ tʂuŋ ³¹	42 载瓦	man ⁵¹ tʂum ⁵¹
43 浪速	mɔ ³¹ tʂauŋ ³⁵	44 怒	lu ³¹
45 怒	liu ³⁵	46 独龙	dʒũ ²⁵⁵
47 景颇	pä ³¹ ʒen ³¹	48 僳	tu ³¹ mǎuŋ ⁵³
49 僳	bu ³¹ ɿua ³⁵	50 珞巴	bw ³¹ ɿua ³⁷
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	glan tchen	2 藏	lan ⁵⁵ tchē ⁵⁵
3 藏	luŋ ⁵⁵ bo ⁵⁵ tchen ⁵³	4 藏	hlan tche
5 藏	ylon go tche	6 门巴	lan ⁵⁵ tčen ⁵⁵
7 门巴	lanpotche	8 羌	ɛlan bu tci
9 羌	sian ¹³	10 普米	lō ⁵⁵ bo ⁵⁵ tchi ⁵³
11 普米	cā ⁵⁵	12 嘉绒	lan po tʃhɛ
13 西夏 蕃		14 尔龚	flan bu tchi
15 木雅	lā ⁵⁵ mbu ⁵⁵ tchi ⁵⁵	16 扎巴	lō ⁵⁵ po ⁵⁵ tchi ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	ra ³³ nbo ³³ tshi ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	lā ⁵⁵ tchī ⁵⁵
21 彝	li ²¹	22 彝	xo ²¹
23 彝	xa ³³	24 彝	xo ³³
25 彝	xo ³³	26 彝	A ⁵⁵ pA ³³ xo ²¹ mo ²¹
27 傈僳	ha ³³ ma ⁴⁴	28 纳西	tsho ³¹
29 纳西	lo ⁵⁵ bv ³³ tsho ³¹	30 哈尼	
31 哈尼	za ³³ ma ³³	32 哈尼	jo ³³ mo ³³
33 拉祜	xo ³³	34 基诺	jo ³³
35 白	jou ²¹	36 白	qō ²¹
37 白	thō ³³	38 土家	ɕian ³⁵
39 缅文	hsan ²	40 緬	shī ²²
41 阿昌	tchan ⁵⁵	42 载瓦	a ⁵⁵ phau ²¹
43 浪速	tshē ³¹	44 怒	
45 怒	zō ⁵⁵	46 独龙	ɔm ⁵⁵ bu ⁵⁵ tci ⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ kui ³³	48 僛	mun ⁵⁵ niun ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ men ⁵³ p ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ tan ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	cə ³³ tə ³³

1 藏文	stag	2 藏	ta ²⁵³
3 藏	ta ²⁵³	4 藏	htak
5 藏	rtak	6 门巴	ta ²⁵³
7 门巴	khaila	8 羌	Xu
9 羌	pzɿ ³¹ da ³³	10 普米	yo ³⁵
11 普米	yo ¹³	12 嘉绒	khun
13 西夏	勒	14 尔龚	gi
15 木雅	ta ⁵³	16 扎巴	ta ⁵³
17 贵琼	ta ⁵⁵	18 尔苏	la ⁵⁵
19 纳木义	la ⁵⁵	20 史兴	la ⁵⁵
21 彝	tsho ⁴⁴ dzu ³³ la ⁵⁵ mo ²¹	22 彝	lu ⁵⁵
23 彝	la ²¹ pa ²¹	24 彝	lo ²¹
25 彝	lo ⁵⁵	26 彝	lo ²¹
27 傈僳	la ³¹ ma ⁴⁴	28 纳西	la ³³
29 纳西	la ³³	30 哈尼	lo ³¹ mo ³³
31 哈尼	xa ³¹ la ³¹	32 哈尼	xo ³¹ lo ³¹
33 拉祜	la ⁵³ qha ⁵³ pə ³³	34 基诺	lo ⁴⁴ mu ⁴⁴
35 白	lo ²¹	36 白	lo ²¹
37 白	lo ²¹	38 土家	li ³⁵
39 缅文	kja ³	40 緬	tea ⁵⁵
41 阿昌	lo ³¹	42 载瓦	lo ²¹ mo ⁵⁵
43 浪速	lo ³⁵	44 怒	a ³¹ khay ³¹
45 怒	la ⁵⁵	46 独龙	kaŋ ⁵³
47 景颇	ʃa ³¹ ʒo ³³ , ʒoŋ ³¹ pa ³¹	48 僛	bo ⁵⁵ da ⁵⁵
49 僛	bo ⁵⁵ da ⁵⁵	50 洛巴	ja ⁵⁵ ma ⁵⁵
51 洛巴	gom jo	52 洛巴	a ³³ vuat ⁵³ bua ¹¹

1 藏文	dom	2 藏	thom ¹⁵
3 藏	ton ¹³	4 藏	tom
5 藏	tom	6 门巴	om ¹³
7 门巴	ʔom ɕa	8 羌	ti
9 羌	ti ³³	10 普米	guẽ ⁵⁵
11 普米	uẽ ⁵⁵	12 嘉绒	pri
13 西夏	°领	14 尔龚	wo
15 木雅	ɛe ³⁵ we ⁵⁵	16 扎巴	wua ³⁵
17 贵琼	ɛ ³³ ngui ⁵³	18 尔苏	xa ^{ɟ⁵⁵}
19 纳木义	vu ⁵⁵	20 史兴	gĩ ⁵⁵
21 彝	yo ³³	22 彝	yɯ ²¹
23 彝	dza ⁵⁵ pha ²¹ la ²¹	24 彝	yɯ ³³ ma ²¹
25 彝	tɕhi ²¹ ku ⁵⁵	26 彝	zi ²¹ bo ³³
27 傈僳	yo ³³	28 纳西	gv ³¹
29 纳西	dzi ³³ na ³³ mi ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ je ⁵⁵
31 哈尼	xa ³¹ ɔ ⁵⁵	32 哈尼	xɔ ³¹ v ⁵⁵
33 拉祜	ze ³¹ mi ³⁵ to ³¹ phɯ ^{ɛ3}	34 基诺	a ³³ ø ⁴⁴
35 白	tɕe ³⁵	36 白	khuã ³³ tɕĩ ^{ɾ5}
37 白	tsẽ ⁵⁵	38 土家	khu ²¹ tɕhi ²¹
39 缅文	wak wam ²	40 緬	wɛ ²⁴⁴ wũ ²²
41 阿昌	om ⁵⁵	42 载瓦	vam ⁵¹
43 浪速	vẽ ³¹	44 怒	ɕi ³³ phɯ ³¹
45 怒	khui ⁵⁵ ua ³⁵	46 独龙	ɕui ⁵⁵
47 景颇	tsap ⁵⁵	48 僛	kum ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ m̥m ⁵⁵	50 珞巴	jaŋ ⁵⁵ hoŋ ⁵⁵
51 珞巴	ɕu tum	52 珞巴	ha ³³ tɕiŋ ³³

1 藏文	gzig	2 藏	si ²¹³
3 藏	zi ²³¹	4 藏	hzək
5 藏	yzək	6 门巴	zik ¹³
7 门巴	zik	8 羌	sə
9 羌	si ⁵⁵	10 普米	sui ⁵³
11 普米	syi ⁵⁵	12 嘉绒	kə ʃtjək
13 西夏	□ 移则	14 尔龚	zɛu
15 木雅	ndzi ⁵³	16 扎巴	zi ³⁵
17 贵琼	zɪ ⁵⁵ na ⁵⁵	18 尔苏	ndzɪ ³³ nuɑ ⁵⁵
19 纳木义	zɪ ³³	20 史兴	tsɪ ⁵⁵
21 彝	zɪ ⁵⁵	22 彝	ze ¹³
23 彝	zɪ ²¹ pa ²¹	24 彝	zi ²¹
25 彝	zi ²¹	26 彝	zi ²¹
27 傈僳	la ³¹ sa ⁵⁵	28 纳西	ndzu ³³
29 纳西	za ³¹	30 哈尼	lɔ ³¹ me ³¹
31 哈尼	xa ³¹ zɪ ³¹	32 哈尼	xo ⁵¹ zɪ ³¹
33 拉祜	la ⁵³	34 基诺	lo ⁴⁴ mu ⁴⁴ (与虎同)
35 白	pa ⁵³	36 白	pā ⁴²
37 白	pie ⁴²	38 土家	pau ³⁵ xu ⁵⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	kja ³ thas	40 缅	təɑ ⁵⁵ tθi ²⁴⁴
41 阿昌	lo ³¹	42 载瓦	lo ²¹
43 浪速	lo ³⁵	44 怒	la ³¹ mu ⁵⁵ du ³¹
45 怒	la ³¹ sa ³⁵	46 独龙	koŋ ⁵³ dzi ⁵³
47 景颇	ʃǎ ³¹ zo ³³ , zoŋ ³¹ kok ³¹	48 僛	tu ³¹ pun ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ mioŋ ⁵⁵	50 珞巴	ku ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
51 珞巴	noɾɛː	52 珞巴	kəɾ ³³ tə ³³

1 藏文	ri phag	2 藏	ri ¹³ pha ²⁵³
3 藏	pha ⁵⁵ gø ⁵³	4 藏	hak gol
5 藏	hak gol	6 门巴	ri ¹³ pha ²⁵³
7 门巴	rici-phakpa	8 羌	pia Xu
9 羌	pa ³³ χa ⁵⁵	10 普米	tɕye ³⁵ ne ⁵³
11 普米	phɕe ¹³ ne ⁵⁵	12 嘉绒	pa rŋa
13 西夏		14 尔龚	qa va
15 木雅	pha ⁵⁵ gø ⁵³	16 扎巴	pha ⁵⁵ kw ⁵³
17 贵琼	pha ⁵⁵ gui ⁵⁵	18 尔苏	ve ⁵⁵ tsl ⁵⁵
29 纳木义	va ³³ nu ⁵⁵	20 史兴	gĩ ⁵⁵ yi ⁵⁵
21 彝	vo ⁵⁵ ni ³³	22 彝	va ¹³ ni ⁵⁵
23 彝	i ²¹ vi ²¹	24 彝	ni ⁵⁵ ve ²¹
25 彝	ve ²¹ ni ³³	26 彝	ve ²¹ nu ⁵⁵
27 傈僳	ve ⁴¹ ti ⁵⁵	28 纳西	bu ³¹ tɕi ³³
39 纳西	bv ³¹ tɕ ³³	30 哈尼	va ³¹ thɿ ³¹
31 哈尼	ya ³¹ the ³¹	32 哈尼	ja ³¹ thi ³¹
33 拉祜	xɛ ³³ va ²¹	34 基诺	va ⁴⁴ thu ³¹
35 白	je ³¹ te ⁴²	36 白	tso ⁴² te ⁴²
37 白	te ⁴² ɕã ⁵⁵	38 土家	jie ⁵⁵ tsu ⁵⁵
49 缅文	tɔ ³ wak	40 緬	tɔ ⁵⁵ wɛ ²⁴⁴
41 阿昌	mu ⁵⁵ thən ³⁵	42 载瓦	va ²²¹ te ²¹
43 浪速	vo ²³¹ tɕauŋ ³¹	44 怒	phu ⁵⁵ nam ⁵³
45 怒	de ⁵⁵ va ⁵⁵	46 独龙	pu ³¹ nam ⁵⁵
47 景颇	wa ²³¹ tu ³¹	48 僛	du ³¹ sum ⁵³
49 僛	ta ³¹ meŋ ³⁵	50 珞巴	ja ⁵⁵ me ³⁵
51 珞巴	a ti: ɕərə	52 珞巴	mə ³³ yua ³³ bi ³³

1 藏文	sprehu	2 藏	piu ⁵⁵
3 藏	ʔa ⁵⁵ ge ⁵⁵ tʂu ⁵⁵	4 藏	hwi
5 藏	wsi	6 门巴	pra ⁵³
7 门巴	zala	8 羌	kuə si
9 羌	dzuə ²⁴¹	10 普米	diu ⁵⁵ diu ⁵³
11 普米	tsə ⁵⁵ ʒo ¹³	12 嘉绒	kə tsu
13 西夏 摩		14 尔龚	wzui za
15 木雅	zu ³⁵ ndu ⁵³	16 扎巴	ʔa ³⁵ gi ⁵³
17 贵琼	no ³⁵	18 尔苏	mi ³³
19 纳木义	ga ³³ tʂu ⁵⁵	20 史兴	zy ³⁵
21 彝	a ³³ nu ⁵⁵	22 彝	no ¹³
23 彝	a ⁵⁵ mo ²¹	24 彝	li ³³ ka ³³ bo ²¹ , a ⁵⁵ mio ²¹
25 彝	a ³³ nu ⁵⁵	26 彝	a ⁵⁵ nu ²¹
27 傈僳	tʂe ³⁵ mi ⁴¹	28 纳西	ə ⁵⁵ zu ³¹
29 纳西	zi ³¹ mu ⁵⁵	30 哈尼	a ⁵⁵ my ³¹
31 哈尼	a ⁵⁵ mju ³¹	32 哈尼	a ⁵⁵ my ³¹
33 拉祜	mo ²¹	34 基诺	xo ³¹ mo ⁴⁴
35 白	ou ⁴² ɕua ³⁵	36 白	yo ²¹ suā ⁵⁵
37 白	no ²¹ sō ⁵⁵	38 土家	yue ⁵³
39 缅文	mjok	40 緬	mjaʊ ²⁴⁴
41 阿昌	nu ²⁵⁵	42 载瓦	mju ²²¹
43 浪速	mjaʊk ³¹	44 怒	ŋi ³¹ sa ³¹
45 怒	ʔmiu ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ goi ⁵³
47 景颇	woi ³³	48 僜	a ³¹ mun ³⁵
49 僜	ta ³¹ min ⁵³	50 珞巴	ja ⁵⁵ mi ⁵⁵
51 珞巴	əə be	52 珞巴	mə ³³ zi ⁵³

1 藏文	ewa ba	2 藏	ga ⁵⁵
3 藏	xha ⁵³ wa ⁵³	4 藏	xha
5 藏	xha	6 门巴	ga: ⁵⁵
7 门巴		8 羌	zdu
9 羌	χda ³³	10 普米	tse ⁵³
11 普米	tse ⁵⁵	12 嘉绒	ke rtshes
13 西夏	𐼁𐼀	14 尔龚	z ₁ tse
15 木雅	tse ⁵³	16 扎巴	tse ⁵³
17 贵琼	gu ⁵⁵ wu ⁵⁵	18 尔苏	tsl ³³ bu ⁵⁵
19 纳木义	ntshe ³⁵	20 史兴	tsho ³⁵
21 彝	tshe ³³	22 彝	
23 彝	tchi ³³	24 彝	tshu ⁵³ ma ²¹
25 彝	tshi ³³ ku ⁵⁵ mo ³³	26 彝	ma ²¹ lu ²¹
27 傈僳	tshe ³⁵	28 纳西	tshua ⁵⁵
29 纳西	tsha ¹³	30 哈尼	kho ³¹ tshe ³³
31 哈尼	xe ³¹ tse ³³	32 哈尼	xa ³¹ tshi ³³
33 拉祜	khwa ³⁵ z ₁ ³¹	34 基诺	tshe ³⁵
35 白	ma ³¹ lu ³⁵	36 白	ma ³¹ lu ⁵⁵
37 白	do ³³ o ³³	38 土家	lu ²¹
39 緬文	tha ¹ maŋ ²	40 緬	tθa ⁵³ mī ²²
41 阿昌		42 载瓦	tshat ⁵⁵
43 浪速	tshe ²⁵⁵	44 怒	tshe ⁵³
45 怒	tsha ¹⁵⁵	46 独龙	gu ³¹ wa ⁵⁵
47 景颇	jan ³¹ ŋa ³³	48 僛	tu ³¹ sau ⁵³
49 僛	ma ³¹ tɕu ⁵³	50 珞巴	ma ⁵⁵ tɕo ⁵⁵
51 珞巴	ga:	52 珞巴	ɕə ³³ tə ³³ rəŋ ³³

1 藏文	spjaŋ ki	2 藏	tɕaŋ ⁵⁵ ku ⁵³
3 藏	ɕaŋ ⁵⁵ ku ⁵³	4 藏	htɕaŋ khə
5 藏	wɕaŋ khə	6 门巴	ɕaŋ ⁵⁵ ku ⁵³
7 门巴	phara	8 羌	la
9 羌	la ⁵⁵	10 普米	le ⁵³
11 普米	po ⁵⁵ phzə ⁵⁵	12 嘉绒	spjəŋ kə
13 西夏	税	14 尔龚	spiəŋ ku
15 木雅	du ⁵⁵ nde ⁵³	16 扎巴	phra ⁵³
17 贵琼	tɕɕ ⁵⁵ ki ⁵⁵	18 尔苏	ndzɿ ⁵⁵
19 纳木义	la ⁵⁵	20 史兴	le ⁵⁵
21 彝	la ⁵⁵ mo ²¹	22 彝	tɕhy ³³ ni ⁵⁵ , vi ²¹ (豺)
23 彝	tɕhe ²¹ laŋ ²¹	24 彝	tɕhə ²¹ la ²¹ , vi ³³
25 彝	tɕhi ²¹ vi ³³ , tɕhɛ ²¹ le ²¹	26 彝	ve ²¹
27 傈僳	ve ³³ tho ³⁵	28 纳西	pha ³¹ khui ³³
29 纳西	sa ³³ mu ³³ li ³³	30 哈尼	
31 哈尼	la ³¹	32 哈尼	fa ³³ mo ³³ li ³³
33 拉祜	ve ³¹	34 基诺	ə ³¹
35 白	tshe ⁴² kou ³¹	36 白	tsu ²¹
37 白	tu ²¹	38 土家	tshai ²¹ kou ²¹
39 缅文	waŋ ² pu ¹ lwe ²	40 缅	wu ²² pu ⁵³ lwe ²²
41 阿昌	pum ⁵⁵ xui ³¹	42 载瓦	mjiŋ ⁵¹ khui ²¹
43 浪速	mjaŋ ³¹ kha ³⁵	44 怒	i ³¹ dzuŋ ⁵⁵
45 怒	na ³¹	46 独龙	dzu ⁷⁵⁵
47 景颇	tɕa ³³ khjon ³³	48 僳	kaɿ ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ pɿu ³⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ pɿu ⁵⁵ pɿu ⁵⁵
51 珞巴	tɕaŋ ku	52 珞巴	ɕə ³³ tɕa ³³

1 藏文	gla ba	2 藏	la ⁵⁵
3 藏	la ⁵³ wa ⁵³	4 藏	hla
5 藏	yla	6 门巴	klau ¹³
7 门巴		8 羌	khşəz
9 羌	tchi ³¹ lə ³³	10 普米	lə ⁵³
11 普米	lə ⁵⁵	12 嘉绒	cça
13 西夏	/宜则/	14 尔龚	mtce
15 木雅	yw ³⁵ tshi ⁵³	16 扎巴	lə ⁵³
17 贵琼	lə ⁵⁵ phə ⁵⁵ 公, lə ⁵⁵ mu ⁵⁵ 母	18 尔苏	la ³³ phə ⁵⁵ 公, la ³³ ma ⁵⁵ 母
19 纳木义	li ³³ pu ³³ 公, li ³³ mu ⁵⁵ 母	20 史兴	li ⁵⁵ phə ⁵⁵ 公, li ⁵⁵ mi ⁵⁵ 母
21 彝	lu ³³	22 彝	
23 彝	la ³³	24 彝	lo ³³
25 彝	lo ³³	26 彝	
27 傈僳	la ⁴⁴	28 纳西	le ³³
29 纳西		30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	tʃh1 ⁵⁵ zə ³¹ 麂子
33 拉祜	la ³³	34 基诺	
35 白	tso ⁵³ tu ²¹	36 白	tso ⁴²
37 白	jo ³³ lo ⁴² po ⁴⁴	38 土家	tchie ³⁵ lan ⁵⁵
39 缅文	ŋəj ²	40 缅	ŋe ³²
41 阿昌		42 载瓦	
43 浪速		44 怒	tha ³¹ la ⁵⁵
45 怒	le ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	ci ⁵⁵ la ⁵⁵
47 景颇		48 僛	tu ³¹ la ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ la ⁵³	50 珞巴	
51 珞巴	əu kuŋ	52 珞巴	mə ³³ tsuaŋ ³³

1 藏文	wa mo	2 藏	wa ¹⁵ mo ¹³
3 藏	wa ³¹	4 藏	ya
5 藏	ya	6 门巴	ʔo: ⁵⁵ mo ⁵³
7 门巴		8 羌	rgua
9 羌	qha ³³ Xguə ⁵³	10 普米	guə ⁵³
11 普米	sgye ¹³	12 嘉绒	kə thui
13 西夏	能。/尼窄/	14 尔龚	dzu we
15 木雅	ndzu ⁵³	16 扎巴	wa ³⁵
17 贵琼	to ⁵³	18 尔苏	dzu ⁵⁵ ma ⁵⁵
19 纳木义	da ⁵⁵	20 史兴	die ⁵⁵
21 彝	a ⁴⁴ dzu ³³	22 彝	
23 彝	u ⁵⁵ dy ²¹	24 彝	u ⁵⁵ du ²¹
25 彝	A ³³ du ²¹	26 彝	A ⁵⁵ du ³³
27 傈僳	ve ³³	28 纳西	nda ³³
29 纳西	də ³³ mi ³³	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	xo ³¹ ye ⁵⁵
33 拉祜	zl ⁴² yuai ¹¹	34 基诺	pja ³³ ci ³³
35 白	xu ⁴² li ⁵⁵	36 白	yu ²¹
37 白	ci ³³ be ³³	38 土家	xu ²¹ li ²¹
39 缅文	mre ² khwe ³	40 缅	mje ²² khwe ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	xui ⁵¹ tjo ⁵⁵
43 浪速		44 怒	ko ³¹ phu ⁵¹
45 怒	liu ³¹ khui ⁵⁵	46 独龙	
47 景颇	ka ⁵⁵ kui ³¹	48 僛	kal ³³
49 僛	to ³¹ puw ³⁵	50 珞巴	jo ⁵⁵ pu ³⁵
51 珞巴	o wa	52 珞巴	

1 藏文	sram	2 藏	tʂam ⁵⁵
3 藏	soŋ ⁵⁵	4 藏	ʂam
5 藏	ʂam	6 门巴	tʂAm ⁵³
7 门巴	sam	8 羌	ɣdzɿ
9 羌	tsuo ³³ ma ³¹ ny ³³	10 普米	xɿ ⁵⁵
11 普米	skhẽ ⁵⁵	12 嘉绒	tʃə ʃram
13 西夏	/ 𐼁移则/ 尚	14 尔龚	sɿɛm
15 木雅	dzye ³⁵	16 扎巴	sõ ⁵³
17 贵琼	wi ⁵⁵ zɿ ⁵³	18 尔苏	ʂɿ ⁵⁵ ji ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	ʂẽ ⁵⁵
21 彝	ʂo ³³	22 彝	zi ²¹ sɿ ³³
23 彝	ɣu ⁵⁵ ɑ ²¹ ni ⁵⁵	24 彝	zi ³³ ʂi ³³
25 彝	zi ³³ me ⁵⁵ ne ³³	26 彝	zi ²¹ ɕe ⁵⁵
27 傈僳	ŋuo ⁵⁵ la ³¹	28 纳西	ʂu ³¹
29 纳西	ʂua ³³	30 哈尼	ɣ ⁵⁵ se ⁵⁵
31 哈尼	u ⁵⁵ so ⁵⁵	32 哈尼	ɣu ⁵⁵ ʃu ⁵⁵
33 拉祜	ɣu ³¹ phu ⁵³	34 基诺	ɕe ⁴²
35 白	cui ³¹ tha ³⁵	36 白	cui ³³ tɕha ⁴⁴
37 白	cui ³³ tɕha ⁴⁴	38 土家	sui ⁵⁵ tha ²¹
39 缅文	phjam ²	40 緬	phjã ²²
41 阿昌	sam ⁵⁵	42 载瓦	xam ⁵¹
43 浪速	xẽ ³¹	44 怒	ŋuo ⁵⁵ la ³¹
45 怒	xɿɑ ³⁵	46 独龙	su ³¹ ɿã ⁵³
47 景颇	ʃã ³¹ ʒam ³³	48 僛	ɿam ³⁵
49 僛	xɑ ³¹ ɿuŋ ³⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ ɿu ⁵ ɿoŋ ³⁵
51 珞巴	ɕə ram	52 珞巴	kua ³³ bə ³³ gæ ⁵³

1 藏文	tsi tsi	2 藏	tsi ⁵³ tsi ⁵³
3 藏	co ¹³ wa ⁵³	4 藏	tsə yə
5 藏	tsə yə	6 门巴	tci ¹³ pu ⁵³
7 门巴	phijakpa	8 羌	zə ʃkuə
9 羌	zɿ ³¹ kuə ³³	10 普米	yo ⁵³
11 普米	yo ⁵⁵	12 嘉绒	pə ju
13 西夏	宰率	14 尔龚	vtɕu
15 木雅	tshuɯ ³⁵	16 扎巴	xua ⁵⁵
17 贵琼	tshui ⁵³	18 尔苏	gu ⁵⁵ pha ⁵⁵
19 纳木义	xa ³⁵ tsɿ ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	xu ⁵⁵ mi ³³
21 彝	a ⁴⁴ he ³³	22 彝	hua ³³
23 彝	a ⁵⁵ ha ³³	24 彝	h _A ³³ , x _E ³³
25 彝	mu ²¹ du ²¹	26 彝	mi ²¹ de ³³
27 傈僳	he ³⁵ phu ³¹	28 纳西	fv ⁵⁵
29 纳西	xua ³¹ tsɿ ³³	30 哈尼	fv ³³ tsha ³¹
31 哈尼	xu ³³ tsa ³¹	32 哈尼	fv ³³ tʃha ³¹
33 拉祜	fA ⁵⁴	34 基诺	xo ³³ tʃha ³³
35 白	sv ³³	36 白	sv ³³
37 白	ʃu ³³	38 土家	zie ²¹
39 缅文	krwak	40 缅	tɕwe ²⁴⁴
41 阿昌	kzɔ ²⁵⁵	42 载瓦	ŋě ²¹ no ²¹
43 浪速	yuk ³¹ no ²³¹	44 怒	a ³¹ din ⁵⁵
45 怒	ɹua ⁵³ pɔ ³¹	46 独龙	dũt ⁵⁵
47 景颇	ju ⁵⁵	48 僮	sɿ ⁵⁵ nu ⁵³
49 僮	ka ³¹ tci ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ tci ⁵⁵
51 珞巴	ku buŋ	52 珞巴	a ³⁵ bue ⁵³

1 藏文	bja de	2 藏	tɕha ¹³ te ¹³
3 藏	ɕa ¹³	4 藏	ɕa wo
5 藏	wɕa wo	6 门巴	khA ²⁵³
7 门巴	gowa	8 羌	tɕi wə
9 羌	yi ³¹	10 普米	ro ⁵³
11 普米	zɔ ⁵⁵	12 嘉绒	pka tʃu
13 西夏	讹要	14 尔龚	ɛo zɕa
15 木雅	u ⁵³ yi ³⁵	16 扎巴	za ⁵³
17 贵琼	na ⁵³	18 尔苏	ra ⁵⁵
19 纳木义	he ⁵³	20 史兴	rɛ ³⁵
21 彝	va ³³	22 彝	ɣa ³³
23 彝	a ⁵⁵ zi ³³	24 彝	ze ³⁵
25 彝	ze ³³ , ɣo ²¹	26 彝	ze ³³
27 傈僳	a ⁵⁵ ɣq ⁵⁵	28 纳西	a ³¹
29 纳西	a ¹³	30 哈尼	ja ³³
31 哈尼	a ³¹ xa ³³	32 哈尼	a ³¹ xa ³³
33 拉祜	ɣA ⁵⁴	34 基诺	ja ⁴²
35 白	ke ³⁵	36 白	ke ⁵⁵
37 白	qɛ ⁵⁵	38 土家	za ²¹
39 缅文	krak	40 緬	tɕɛ ²⁴⁴
41 阿昌	kzua ²⁵⁵	42 载瓦	vo ²¹
43 浪速	ɣɔ ²³¹	44 怒	khɔ ²⁵⁵
45 怒	ɟɔ ³¹	46 独龙	kǎ ²⁵⁵
47 景颇	u ³¹	48 僳	kɟai ⁵⁵
49 僳	tiu ⁵³	50 珞巴	me ⁵⁵ tio ⁵⁵
51 珞巴	po rok	52 珞巴	ha ³³ ku ³³

1 藏文	bja pho	2 藏	tɕha ¹³ pho ⁵³
3 藏	ɕa ¹³ pho ⁵³	4 藏	hop ɕa
5 藏	wɕa wo	6 门巴	kha: ⁵⁵ ri ⁵³
7 门巴	gowa lapo	8 羌	tɕi wə tɕi
9 羌	yi ³¹ qu ⁵⁵	10 普米	ra ³⁵ pu ⁵³
11 普米	zɑ ¹³ pu ⁵⁵	12 嘉绒	pkɛi ko
13 西夏		14 尔龚	zɑ vɛ
15 木雅	u ⁵³ zɛ ³⁵ ko ³⁵	16 扎巴	pho ⁵⁵ za ⁵³
17 贵琼	na ⁵³ nphu ⁵³	18 尔苏	ra ⁵⁵ phɛ ⁵⁵
19 纳木义	hɛ ⁵³ phu ³³	20 史兴	rɛ ⁵⁵ phɛ ³³
21 彝	va ³³ pu ³³	22 彝	ɣa ³³ phu ³³
23 彝	a ⁵⁵ zi ³³ ji ⁵⁵ pa ²¹	24 彝	zɛ ³³ phu ³³
25 彝	zɛ ³³ phu ³³	26 彝	zɛ ³³ phu ³³
37 傈僳	ɣɑ ³³ phu ⁴⁴	28 纳西	a ³¹ phəɿ ³¹
29 纳西	a ³¹ zo ³³	30 哈尼	ja ³³ phi ⁵⁵
31 哈尼	xa ³³ phə ⁵⁵	32 哈尼	xa ³³ phi ⁵⁵
23 拉祜	ɣɑ ⁵⁴ pa ¹¹	34 基诺	ja ⁴⁴ phə ³³
35 白	tu ⁵⁵ pu ³³	36 白	ke ⁵⁵ po ⁵⁵
37 白	ma ²¹ qɛ ⁵⁵ pu ⁵⁵	38 土家	za ²¹ pa ²¹
39 缅文	krak pha ¹	40 緬	tɕɛ ²⁴⁴ pha ⁵³
41 阿昌	kzua ²⁵⁵ phzua ²³¹	42 载瓦	vo ²²¹ pho ⁵⁵
43 浪速	ɣo ²³¹ phə ⁵⁵	44 怒	qɑ ³¹ gu ⁵⁵
45 怒	ɟɑ ³¹ pha ³¹	46 独龙	kǎ ²⁵⁵ ɑŋ ³¹ gu ⁵⁵
47 景颇	u ³¹ la ³¹	48 僳	kɿai ⁵⁵ ɑ ³¹ pǎi ³⁵
49 僳	tiú ⁵³ ta ³¹ la ³⁵	50 珞巴	me ⁵⁵ tio ⁵⁵ la ³⁵
51 珞巴	rok po	52 珞巴	ha ³³ ku ³³ pu ¹¹

1 藏文	bja mo	2 藏	təha ¹³ mo ¹³
3 藏	ga ¹³ mo ⁵³	4 藏	mop ga
5 藏	wəa mo	6 门巴	khA: ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴	gowa dama	8 羌	təi wə miə qhua
9 羌	yi ³¹ ma ⁵⁵	10 普米	ra ³⁵ ma ⁵³
11 普米	za ¹³ ma ⁵⁵	12 嘉绒	pkei mo
13 西夏		14 尔龚	za me
15 木雅	u ⁵³ ze ³⁵ me ³⁵	16 扎巴	mo ⁵⁵ za ⁵³
17 贵琼	na ⁵³ ŋi ⁵³	18 尔苏	ra ⁵⁵ ma ⁵⁵
19 纳木义	he ⁵³ mi ⁵⁵	20 史兴	re ³³ mi ⁵⁵
21 彝	va ³³ ma ⁵⁵	22 彝	ya ³³ mo ²¹
23 彝	a ⁵⁵ zi ³³ ma ³³ ko ³³	24 彝	ze ³³ mo ³³
25 彝	ze ³³ mo ³³	26 彝	ze ³⁵ mo ²¹
27 傈僳	ya ⁴⁴ ma ⁴⁴	28 纳西	a ³¹ me ³³
29 纳西	a ³¹ mi ³³	30 哈尼	ja ³³ mo ³³
31 哈尼	xa ³³ ma ³³	32 哈尼	xa ³³ mo ⁵³
33 拉祜	ya ⁵⁴ ma ⁵³ qu ³³	34 基诺	ja ⁴² mo ⁴⁴
35 白	ke ³⁵ mo ³³	36 白	ke ⁵⁵ mo ³³
37 白	qe ⁵⁵ mo ³³	38 土家	za ²¹ ni ²¹ ka ²¹
39 缅文	krak ma ¹	40 缅	tse ²⁴⁴ ma ⁵³
41 阿昌	kzua ²⁵⁵ tsen ⁵⁵	42 载瓦	vo ²²¹ mji ⁵⁵
43 浪速	yo ²³¹ tsaŋ ³¹	44 怒	kha ⁵⁵ ma ³¹
45 怒	ɹa ³¹ mi ³¹ a ³¹	46 独龙	kä ²⁵⁵ aŋ ³¹ ma ⁵³
47 景颇	u ³¹ ji ³¹	48 僛	kjai ⁵⁵ nauŋ ³⁵
49 僛	tiu ⁵³ kɹuən ³⁵	50 珞巴	me ⁵⁵ tio ⁵⁵ kju ³⁵
51 珞巴	rok no	52 珞巴	ha ³³ ku ³³ mua ¹¹

1 藏文	ja tse	2 藏	ja ¹³ tse ⁵³
3 藏	tɕhu ⁵³ za ¹³	4 藏	tɕhəp ɕa
5 藏	tɕhə wɕa	6 门巴	ja ¹³ tse ⁵³
7 门巴		8 羌	jats
9 羌	ia ³³ tsɿ ³¹	10 普米	ba ³⁵
11 普米	ã ¹³	12 嘉绒	tʃə pka
13 西夏	假	14 尔龚	ja tsɿ
15 木雅	ja ³⁵ tsu ⁵³	16 扎巴	ja ³⁵ tsi ⁵³
17 贵琼	ja ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵	18 尔苏	iã ³³
19 纳木义	ẽ ³³	20 史兴	
21 彝	e ³³	22 彝	bə ⁵⁵
23 彝	a ²¹ ɿ ³³	24 彝	ɛ ³³
25 彝	zɛ ³³ pi ³³	26 彝	?u ³³
27 傈僳	ẽ ³⁵	28 纳西	a ⁵⁵
29 纳西		30 哈尼	ɔ ³¹ pe ⁵⁵
31 哈尼	o ³¹ a ³³ (或 o ³¹ a ³³)	32 哈尼	ɔ ³¹ pɛ ⁵⁵
33 拉祜	A ³³ pɛ ³¹	34 基诺	tʃo ⁴⁴ ka ⁴²
35 白	a ⁴⁴	36 白	a ⁴⁴
37 白	a ⁴⁴	38 土家	sa ⁵³
39 缅文	bhai ³	40 缅	bɛ ⁵⁵
41 阿昌	pi ³¹	42 载瓦	pjet ⁵⁵
43 浪速	pjet ⁵⁵	44 怒	?a ²⁵⁵
45 怒	?ã ¹⁵³	46 独龙	ǎ ²⁵⁵
47 景颇	khai ³³ pjek ⁵⁵	48 僳	kɿai ³⁵ pit ⁵⁵
49 僳	ma ³¹ tɕi ⁵³ piã ⁵³	50 珞巴	me ⁵⁵ tio ⁵⁵ ngɿaŋ ³¹ bu ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文		2 藏	
3 藏	ŋuŋ ¹³ ba ⁵³	4 藏	ŋaŋ wa
5 藏	ŋaŋ wa	6 门巴	ɔŋ ¹³ pa ⁵³
7 门巴		8 羌	ku:
9 羌	ku ³¹	10 普米	õ ³⁵ a ³⁵
11 普米	õ ⁵⁵	12 嘉绒	
13 西夏	抹 ^o 牙	14 尔龚	fo
15 木雅	õ ³⁵	16 扎巴	fõ ⁵⁵
17 贵琼	yo ³³	18 尔苏	uã ³³
19 纳木义	ã ³³	20 史兴	
21 彝	o ²¹	22 彝	ŋɔ ²¹
23 彝	a ⁵⁵ ny ⁵⁵	24 彝	o ³³
25 彝	ʔe ³³ xo ³³ mo ³³	26 彝	ʔe ⁵⁵ lo ³³
27 傈僳	õ ⁴⁴	28 纳西	o ³¹
29 纳西	o ³¹	30 哈尼	a ⁵¹ ŋa ⁵⁵
31 哈尼	o ³¹ ŋø ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ³¹ ŋɔ ⁵⁵
33 拉祜	A ³³ pe ³¹ lo ³⁵	34 基诺	o ³³ mɔ ⁴²
35 白	ou ³¹	36 白	õ ²¹
37 白	õ ²¹	38 土家	ŋo ²¹
39 缅文	ŋan ³ bhai ³	40 緬	ŋã ⁵⁵ be ⁵⁵
41 阿昌	khzaŋ ⁵⁵	42 载瓦	khjaŋ ⁵⁵ mo ⁵⁵
43 浪速	khjõ ⁵⁵ mɔ ⁵⁵	44 怒	ʔi ⁵⁵ bu ³¹
45 怒		46 独龙	wɔ ⁵⁵
47 景颇	khjaŋ ³³ ma ³³	48 僛	luŋ ⁵⁵ gau ⁵³
49 僛	piã ⁵³ kuŋ ³⁵	50 珞巴	mo ⁵⁵ tei ⁵⁵ pra ⁵⁵
51 珞巴	aŋ pə	52 珞巴	po ³³ raŋ ³³

1 藏文	haŋ gu	2 藏	aŋ ¹⁵ ku ⁵³
3 藏	mu ¹³ xhu ⁵³	4 藏	hək tə
5 藏	phək tə	6 门巴	
7 门巴		8 羌	gu ¹ gu ¹
9 羌	i ⁵⁵ dzo ⁵¹	10 普米	gu ³⁵ yuē ⁵⁵
11 普米	khə ⁵⁵ liu ¹³ phz̥ə ⁵⁵	12 嘉绒	ʃtʂo
13 西夏 庆		14 尔龚	khi
15 木雅	ŋgu ⁵³ ji ³³	16 扎巴	phu ⁵⁵ re ⁵⁵
17 贵琼	kuē ⁵⁵ dzi ⁵⁵	18 尔苏	ndzo ³³ lo ⁵⁵ ə ¹⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	ʃʃ ⁵⁵
21 彝	thw ²¹ ɬ(1) ³³ m(u) ³³	22 彝	du ²¹ tɕy ³³
23 彝	ɑ ²¹ pu ⁵⁵ mu ²¹	24 彝	do ²¹ pi ⁵⁵ mi ²¹
25 彝	A ⁵⁵ ɬu ³³ ni ²¹	26 彝	kɔ ²¹ tsi ³³
27 傈僳	ɑ ⁵⁵ gu ³¹	28 纳西	tho ³³ li ³¹
29 纳西	bu ³¹ dze ³³ ku ³¹ dze ³³	30 哈尼	ŋa ³³ jy ⁵⁵
31 哈尼	xo ³¹ xø ³¹	32 哈尼	xu ³¹ xu ³¹
33 拉祜	gu ⁵³	34 基诺	tsi ³³ ŋa ⁴²
35 白	tɕi ⁵⁵ ku ⁵⁵	36 白	tɕi ⁵⁵ ku ⁵⁵
37 白	tɕi ⁵⁵ ku ⁵⁵	38 土家	phu ³⁵ ko ⁵⁵
39 缅文	kho ²	40 缅	kho ²²
41 阿昌	kai ³¹ tɕe ⁵⁵	42 载瓦	kai ⁵⁵ kje ²¹
43 浪速	kai ³⁵ kje ³¹	44 怒	da ³¹ fɿ ³¹
45 怒	thə ²¹ ɬi ⁵⁵	46 独龙	māŋ ⁵⁵ ũm ⁵⁵
47 景颇	u ³¹ ʒa ⁵⁵	48 僳	tɕi ⁵⁵ khɿuŋ ⁵⁵
49 僳	pio ⁵³ kɿu ³⁵	50 珞巴	pra ⁵⁵ tu ³¹ ku ⁵⁵
51 珞巴	pu tʂen	52 珞巴	o ³³ mo ³³ ko ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	ɬa ⁵³ za ¹³ koŋ ¹³ ma ⁵³	4 藏	te wo
5 藏	rə wea	6 门巴	ri ¹³ ʒa ¹³
7 门巴		8 羌	wə ri
9 羌	i ³¹ dzy ²⁴¹	10 普米	ɕō ⁵⁵
11 普米	qo ¹³ do ¹³	12 嘉绒	ʃə ru
13 西夏		14 尔龚	tse ya
15 木雅	eye ³⁵	16 扎巴	dzo ³⁵ mo ⁵⁵
17 贵琼	zɿ ³³ na ⁵³	18 尔苏	tɕa ³³ xɑ ⁵⁵ , nguɑ ⁵⁵
19 纳木义	xie ³⁵	20 史兴	ũ ⁵⁵ re ³³ phe ³³
21 彝	ha ³³ , ʃu ³³ (尾短)	22 彝	ŋa ³³ tɕi ³³
23 彝	ɑ ²¹ ʃu ²¹	24 彝	ŋa ³³ ʃu ⁵⁵
25 彝	xo ⁵⁵	26 彝	sɛ ⁵⁵ ʒe ³³
27 傈僳	tɑ ⁴⁴ gi ³³ li ³³	28 纳西	fɿ ³³
29 纳西	xi ³³	30 哈尼	ja ³³ ŋɔ ³¹
31 哈尼	xɑ ³³ ŋi ³¹	32 哈尼	xɑ ³³ ŋi ³¹
33 拉祜	sɔ ³¹ qə ⁵⁴ lo ⁵⁴	34 基诺	pɛ ⁴⁴ ja ⁴²
35 白	je ³¹ ke ⁴⁴	36 白	xō ⁴²
37 白	qo ⁴² dzi ³³	38 土家	pau ³⁵ tɕhi ⁵⁵
39 缅文	ras	40 缅	ji ²⁴⁴
41 阿昌	kai ³¹ thən ³⁵	42 载瓦	ŋō ²⁵⁵ khjik ⁵⁵
43 浪速	sə ³¹ jɔ ³¹ yo ²³¹	44 怒	tshw ³¹ ma ⁵³
45 怒	khɛ ⁵³	46 独龙	pu ³¹ dǎŋ ⁵³
47 景颇	u ³¹ khzaŋ ³³	48 僮	
49 僮	xɑ ³¹ tui ³³	50 珞巴	jaŋ ⁵⁵ dai ⁵³
51 珞巴	pə tə	52 珞巴	

1 藏文	bja	2 藏	tɕha ¹³
3 藏	ɕa ¹³ di ⁵³	4 藏	ndap tahak
5 藏	wɕa	6 门巴	tɕa ¹³
7 门巴	kha	8 羌	wə
9 羌	dze ²⁴¹ ye ⁵⁵ ma ³³	10 普米	gue ³⁵ tɕi ³⁵
11 普米	gue ¹³ tsi ⁵⁵	12 嘉绒	kə bjam
13 西夏 / 尼长 / 羌		14 尔龚	zɔzo vdzo
15 木雅	dze ³⁵ wu ³³	16 扎巴	pu ⁵⁵ tsi ³³
17 贵琼	tshl ⁵⁵ tshl ¹³³	18 尔苏	xuai ⁵⁵
19 纳木义	giə ⁵⁵ zi ⁵⁵	20 史兴	dzye ³³ mi ⁵⁵
21 彝	he ³³ tsɿ ³³	22 彝	ŋa ³³
23 彝	a ⁵⁵ ŋ(1) ³³	24 彝	ŋa ³³ , nɛ ³³
25 彝	xɛ ³³	26 彝	xɛ ³³
27 傈僳	nɛ ³⁵	28 纳西	vu ⁵⁵ zi ³³
29 纳西	v ³¹ ze ¹³	30 哈尼	ŋa ⁵³ jo ³¹
31 哈尼	a ⁵⁵ dzi ⁵⁵	32 哈尼	xo ³¹ tɕi ⁵⁵
33 拉祜	ŋa ⁵³	34 基诺	ŋa ³³ zo ³³
35 白	tso ⁴⁴	36 白	tso ⁴⁴ tsi ³³
37 白	tso ⁵⁵	38 土家	nie ³⁵ pi ⁵⁵
39 缅文	hŋak	40 缅	ŋɛ ²⁴⁴
41 阿昌	mɔ ²⁵⁵	42 载瓦	ŋo ²⁵⁵
43 浪速	ŋo ²⁵⁵	44 怒	tɕha ⁵⁵
45 怒	hā ³³	46 独龙	pm ³¹ tɕi ⁵⁵
47 景颇	u ³¹	48 僳	wa ³⁵
49 僳	pia ⁵⁵	50 珞巴	pia ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴	pə taŋ	52 珞巴	pə ³³ tu ³³

1 藏文	rgod	2 藏	tcha ¹³ kø ²¹³
3 藏	ʔo ¹³ le ⁵³	4 藏	wu she le
5 藏	ku	6 门巴	ko: ⁵⁵ wo ⁵³
7 门巴	wunbu	8 羌	Xlu
9 羌	Xuo ⁵⁵	10 普米	tʂe ³⁵
11 普米	tʂo ¹³	12 嘉绒	khaɪ ldʒi
13 西夏	菟郎	14 尔龚	wu la
15 木雅	tɕo ⁵⁵ gi ⁵³	16 扎巴	tʂhe ⁵³
17 贵琼	xɑ ⁵³	18 尔苏	hke ⁵⁵
19 纳木义	ka ³⁵	20 史兴	ke ⁵⁵
21 彝	pa ³³ zi ³³	22 彝	ta ¹³
23 彝	a ⁵⁵ dzy ⁵⁵	24 彝	tɕi ⁵⁵ ma ²¹
25 彝	tɕe ⁵⁵ mu ²¹	26 彝	tɕe ²¹ mo ²¹ mo ²¹
27 傈僳	dze ³³	28 纳西	uə ³¹
29 纳西	kə ³¹ na ³³ mi ³³	30 哈尼	tse ⁵⁵ mo ³³
31 哈尼	xa ³¹ dze ⁵⁵	32 哈尼	xo ³³ tse ⁵⁵
33 拉祜	A ³⁵ tse ³¹	34 基诺	tʂo ³¹ mo ³³
35 白	se ⁵⁵ ke ³⁵ tsi ³³ uo ⁴²	36 白	ti ⁵⁵ [u ³³]u ³³ uo ⁴²
37 白	uo ⁴²	38 土家	pan ³⁵
39 緬文	son ²	40 緬	sũ ²²
41 阿昌	ti ³¹ mo ³¹	42 载瓦	tsun ⁵¹
43 浪速	tsum ³¹	44 怒	thi ³¹ mu ³¹
45 怒	dzuə ¹³⁵	46 独龙	tu ³¹ mu ⁵³
47 景颇	kä ³³ la ³³	48 僛	glǎŋ ⁵³
49 僛	ta ³¹ dau ⁵³	50 珞巴	jo ⁵⁵ du ⁵⁵
51 珞巴	pa mu	52 珞巴	po ³³ tsok ³³

1 藏文	ɲaŋ pa	2 藏	aŋ ¹⁵ ka ⁵³
3 藏	tʂhuŋ ⁵⁵ tʂhuŋ ⁵⁵	4 藏	tʂhoŋ tʂhoŋ
5 藏	tʂuŋ tʂuŋ	6 门巴	tʂuŋ ⁵³ tʂuŋ ⁵³
7 门巴		8 羌	khu ¹ khu ¹
9 羌	ŋan ¹³ ko ³¹	10 普米	dzɿ ³⁵
11 普米	dzɿ ¹³	12 嘉绒	kem mtʂo
13 西夏	/尼则/	14 尔龚	kʂi kʂaŋ
15 木雅	ndzɿ ⁵³	16 扎巴	tʂhũ ⁵⁵ tʂhũ ⁵³
17 贵琼	ki ⁵⁵ li ³³ ko ⁵⁵ lo ³³	18 尔苏	dzɿ ³³ mo ⁵⁵
19 纳木义	qu ⁵⁵	20 史兴	dzo ⁵⁵
21 彝	gu ²¹	22 彝	
23 彝		24 彝	dzo ²¹ lu ²¹ ma ²¹
25 彝	dzi ²¹ lu ³³ mu ²¹ tu ³³ tɕ ⁵⁵	26 彝	
27 傈僳	dʒɿ ³¹ mo ³³ õ ⁴⁴	28 纳西	ko ³²
29 纳西	ɣv ¹³	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	ɣu ³¹ õ ³¹ ŋo ⁵⁵
33 拉祜	ɣə ³¹ a ³³ pe ³¹	34 基诺	
35 白	xe ⁵⁵ ou ²¹	36 白	xĩ ⁵⁵ õ ²¹
37 白	ua ⁴²	38 土家	jian ⁵³
39 缅文	to ³ ŋan ³	40 缅	to ⁵⁵ ŋã ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	kon ⁵⁵
43 浪速		44 怒	ni ³¹ tʂɿ ³⁵
45 怒		46 独龙	
47 景颇	koŋ ³¹ kã ⁵⁵ ʒuk ⁵⁵	48 僜	tu ³¹ ɰui ³⁵ wa ³⁵
49 僜	piã ¹³ ta ³¹ pi ⁵⁵	50 珞巴	piã ⁵⁵ tʂuŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	ok ³³ co ¹¹

1 藏文	pho rog	2 藏	po ⁵³ ro ²¹³
3 藏	kha ⁵³ da ⁵³	4 藏	kha ta
5 藏	kha ta	6 门巴	?A: ⁵⁵ khu ⁵³
7 门巴	?akpu	8 羌	na bu
9 羌	na ³³ na ⁵⁵	10 普米	kue ³⁵ jo ³⁵
11 普米	go ¹³ i ¹³	12 嘉绒	ki
13 西夏	样嘿	14 尔龚	qa ze
15 木雅	qe ⁵⁵ ze ⁵³	16 扎巴	ka ⁵⁵ lo ⁵³
17 贵琼	ka ³³ li ⁵³	18 尔苏	ka ³³ ə ^{J55}
19 纳木义	la ⁵⁵ qa ³³	20 史兴	qho ⁵⁵ la ³³
21 彝	a ⁴⁴ dzi ³³	22 彝	a ³³ na ³³
23 彝	a ⁵⁵ ni ³³ ba ³³	24 彝	A ³³ ne ³³
25 彝	A ³³ ne ³³	26 彝	A ⁵⁵ ne ³³
27 傈僳	a ⁵⁵ ne ⁵⁵	28 纳西	le ⁵⁵ ka ³¹
29 纳西	la ³³ ya ³³	30 哈尼	ly ³¹ na ³¹
31 哈尼	xa ³¹ na ³³	32 哈尼	a ⁵⁵ na ³³
33 拉祜	A ³⁵ na ⁵⁴ qa ¹¹	34 基诺	lu ³³ ma ⁵⁵
35 白	xu ⁴⁴ v ³⁵	36 白	xu ⁴⁴ v ⁵⁵
37 白	təa ⁴⁴ u ⁵⁵	38 土家	ka ²¹
39 缅文	kji ³ kan ³	40 緬	təi ⁵⁵ kā ⁵⁵
41 阿昌	khā ³¹ no ²⁵⁵ , kā ³¹ lam ³¹	42 栽瓦	ŋō ²⁵⁵ no ²¹
43 浪速	kə ²³¹ no ²³¹	44 怒	dza ³¹ kha ⁵⁵
45 怒	ka ⁵⁵ na ⁵³	46 独龙	tāk ⁵⁵ ka ⁵⁵
47 景颇	u ³³ kha ³³	48 僜	da ³¹ xan ⁵⁵
49 僜	piā ⁵³ klā ⁵⁵	50 珞巴	piā ⁵⁵ ka ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	po ak	50 珞巴	pə ³³ tu ³³ po ³³ wa ⁵³

1 藏文	skja ka	2 藏	tʃa ⁵³ ka ⁵³
3 藏	ɕa ¹³ ya ⁵³	4 藏	tɕa ya tɕha mo
5 藏	reɕa ya	6 门巴	cek ⁵⁵ tsha ⁵³
7 门巴		8 羌	qa ¹ qa ¹
9 羌	Xtɕa ³³ Xtɕa ³³	10 普米	kā ³⁵ tə ⁵⁵
11 普米	stʃe ¹³ stʃa ⁵⁵	12 嘉绒	
13 西夏	恰	14 尔龚	ndɕe ska ska
15 木雅	tʃa ⁵⁵ tʃa ⁵⁵	16 扎巴	tʃa ⁵⁵ ka ⁵⁵
17 贵琼	qua ³³ sa ⁵⁵	18 尔苏	tʃha ⁵⁵ tʃha ⁵⁵
19 纳木义	tʃha ³³ tʃa ⁵⁵	20 史兴	qa ⁵⁵ qa ⁵⁵
21 彝	a ³³ tʃa ⁵⁵	22 彝	a ³³ tsa ⁵⁵
23 彝	a ⁵⁵ tʃa ²¹	24 彝	A ³³ tʃA ³³
25 彝	A ³³ tʃA ⁵⁵	26 彝	tʃA ⁵⁵ tʃA ²¹
27 傈僳	a ⁵⁵ ne ⁵⁵ tʃa ⁴¹ tʃa ⁴¹	28 纳西	tɕi ⁵⁵ ʂə ³³
29 纳西	xa ³¹ sə ¹³	30 哈尼	tshu ⁵⁵ tshu ⁵⁵
31 哈尼	tsə ³¹ bja ³¹	32 哈尼	tʃhe ⁵⁵ pa ³¹
33 拉祜	A ³³ tʃA ³⁵ la ³⁵	34 基诺	tʃha ³¹ ti ³³ ti ³³
35 白	ou ⁵⁵ tsa ⁴⁴	36 白	pɛ ⁴² tɕha ⁴⁴ v ⁵⁵
37 白	pa ⁴² tɕa ⁴⁴ u ⁵⁵	38 土家	tsha ³⁵ tsha ⁵³
39 缅文	tha ¹ pitlwaɰ ²	40 缅	tθa ⁵³ pe ²⁴⁴ lwe ²²
41 阿昌	tsi ⁵⁵ tʃak ⁵⁵ lai ⁵⁵	42 载瓦	kan ²¹ kok ⁵⁵
43 浪速		44 怒	a ³¹ ne ⁵⁵ tɕa ³¹ tɕa ³¹
45 怒	ua ³¹ kɪa ⁵⁵ ng ⁵³	46 独龙	a ³¹ me ⁵⁵ tɕa ⁵³ tɕa ⁵³
47 景颇	khǎ ⁵⁵ ka ⁵¹ la ²³¹	48 僛	lam ⁵⁵ nthiau ⁵³
49 僛	tio ⁵³	50 珞巴	pia ⁵⁵ tio ⁵³
51 珞巴	tɕak ɕɛ:	52 珞巴	pə ³³ kək ¹¹

1 藏文	ɸdag bjɪɸu	2 藏	tak ¹³ tɕi ¹⁵
3 藏	nda ²³¹ ɕu ⁵³	4 藏	kha la jək
5 藏	kha la jək	6 门巴	
7 门巴		8 羌	mə ke ^ɿ wə rdzan
9 羌	ian ¹³ tsɿ ³¹	10 普米	ɕõ ³⁵ gue ⁵⁵ phe ³⁵ lie ³⁵
11 普米	yã ⁵⁵ gue ⁵⁵ tsi ¹³	12 嘉绒	kha rɿja li li
13 西夏	打样	14 尔龚	qha la
15 木雅	u ⁵³ zu ⁵³	16 扎巴	ɬa ⁵⁵ tsi ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	mɛ ³³ ŋa ⁵⁵ xuai ⁵⁵
19 纳木义	jã ³⁵ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	dze ⁵⁵ ue ⁵⁵
21 彝	zɿ ³³ ɕɿ ³³ bu ⁴⁴ (u) ²¹	22 彝	a ³³ kho ²¹
23 彝	a ⁵⁵ py ³³	24 彝	ŋa ³³ mɛ ⁵⁵ ko ³³ lo ³³
25 彝	tA ³³ khA ²¹ li ⁵⁵ zo ²¹	26 彝	tɕi ⁵⁵ kA ²¹ li ⁵⁵
27 傈僳	tɕe ⁴⁴ mɛ ³⁵ yo ³¹	28 纳西	xuɑ ³¹ ze ³³
29 纳西	ni ³³ ze ⁵⁵ xa ³³ ze ³³	30 哈尼	tse ³¹ ky ⁵⁵ ly ⁵⁵ mɔ ³³
31 哈尼	dza ⁵⁵ dzu ⁵⁵ la ⁵⁵ ya ⁵⁵	32 哈尼	tɕɿ ⁵⁵ tɕi ⁵⁵ li ⁵⁵ tɕi ³¹
33 拉祜	pi ³⁵ tsu ²¹ ne ³⁵	34 基诺	tse ³³ pi ⁴⁴ jo ³³
35 白	ɕi ⁵⁵ ja ⁴² tsi ⁴⁴	36 白	xɿ ⁵⁵ ŋɛ ³⁸ tsi ³³
37 白	pa ⁵⁵ pu ⁵⁵ tsi ³³	38 土家	mue ³⁵ tsha ⁵⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵
39 缅文	pjam ² hlwa ³	40 缅	pjã ²² ɬwa ⁵⁵
41 阿昌	tɕak ⁵⁵ len ³⁵	42 载瓦	sin ²¹ kji ²¹
43 浪速	tɕiŋ ³⁵ tɕɿ ³¹	44 怒	tɕha ³¹ zu ³¹
45 怒	ɰa ^{ɿ35}	46 独龙	tɕük ⁵⁵ pri ⁵⁵
47 景颇	lã ³¹ mu ³¹ pji ⁵⁵ lan ⁵¹	48 僛	a ³¹ ɿit ⁵⁵
49 僛	piɑ ⁵³ la ³¹ maŋ ³⁵	50 珞巴	piɑ ⁵⁵ ge ³¹ maŋ ⁵⁵
51 珞巴	doŋ kar pə mar	52 珞巴	ɰa ⁵³ mə ³³ ɰo ³³

1 藏文	khaŋ bjifu	2 藏	khaŋ ⁵⁵ tɕi ¹⁵
3 藏	ci ¹³	4 藏	ci tə
5 藏	khaŋ wɛi	6 门巴	tɕø: ¹³ pe ³¹
7 门巴		8 羌	ke wə
9 羌	i ³¹ tshie ⁵⁵	10 普米	guɛ ⁵⁵ tɕi ³⁵
11 普米	gu ⁵⁵ sa ¹⁵	12 嘉绒	pa tsa
13 西夏	崑桑	14 尔龚	ko zu
15 木雅	u ⁵³ zu ⁵³	16 扎巴	zɔ̃ ³⁵ pu ³⁵ tsi ⁵³
17 贵琼	tsh1 ⁵⁵ tsh1 ³³	18 尔苏	xuqi ³³ su ⁵⁵
19 纳木义	ya ⁵⁵ ndz1 ⁵⁵	20 史兴	dzyɛ ³³ mi ⁵⁵
21 彝	khɯ ³³ dza ³³	22 彝	a ³³ ŋa ³³
23 彝	dze ⁵⁵ m(u) ²¹	24 彝	dzu ³³ mi ⁵⁵
25 彝	A ⁵⁵ tso ³³	26 彝	A ⁵⁵ dzo ⁵⁵
27 傈僳	dʒɛ ³³ tʃhɛ ³¹	28 纳西	ndza ³³ zo ³³
29 纳西	dzu ³³ mi ³³	30 哈尼	tʂa ⁵⁵ tsu ⁵⁵
31 哈尼	xa ³¹ dza ⁵⁵ na ³¹ bo ³¹	32 哈尼	jo ⁵⁵ tʃo ⁵⁵
33 拉祜	dza ³¹ mə ⁵³	34 基诺	ŋa ³¹ zo ³³
35 白	lo ³⁵ tsu ³¹ tso ⁴⁴	36 白	tso ⁴⁴ tsi ³³
37 白	lo ⁵⁵ dzo ²¹ tso ⁵⁵	38 土家	tɕhia ⁵⁵ phue ⁵⁵
39 缅文	sa ²	40 緬	sa ²²
41 阿昌	tsi ⁵⁵ tɕuak ⁵⁵	42 载瓦	tʃo ⁵¹ khjaŋ ⁵⁵
43 浪速	tʃo ³¹ khjɔ̃ ⁵⁵	44 怒	gɯa ³¹ ku ⁵⁵
45 怒	hã ⁵³	46 独龙	pu ³¹ tɕi ²⁵⁵ tɕəl ⁵³
47 景颇	u ³¹ tsa ³³	48 僛	a ³¹ ɬik ³⁵
49 僛	ku ³¹ prai ⁵³	50 珞巴	pia ⁵⁵ la ³¹ maŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	pə ³³ tu ³³ du ³³

1 藏文	pha waŋ	2 藏	ɿtsi ⁵³ tsi ⁵³ kaŋ ¹⁵ po ⁵³
3 藏	phaŋ ⁵⁵ uŋ ⁵⁵ go ⁵³ zi ⁵⁵	4 藏	ci phaŋ wa
5 藏	tsəyə rgaŋ mbo	6 门巴	pa ¹³ me ⁵³ loŋ ¹³
7 门巴	phabaŋ	8 羌	piʃ paɭa
9 羌	tʃʃi ⁵⁵ χkə ³³ mə ³³	10 普米	ɕo ³⁵ gue ⁵⁵ pa ⁵⁵ pa ⁵⁵
11 普米	təo ⁵⁵ spy ¹³	12 嘉绒	mbə rwa
13 西夏	𐵄𐵆	14 尔龚	ve zvi
15 木雅	ɕu ³⁵ dzi ³³	16 扎巴	tsi ⁵⁵ tsi ⁵⁵ xua ⁵⁵
17 贵琼	gø ³³ tsi ⁵⁵ phɕ ⁵⁵ lɕ ⁵⁵	18 尔苏	ji ⁵⁵ sui ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	ɕə ⁵⁵ dzi ³³ pa ³³ po ³³
21 彝	he ³³ ɿ(u) ²¹	22 彝	dɿ ²¹ vu ³³
23 彝		24 彝	ma ²¹ hɕ ³³ , ma ²¹ lɕ ²¹ hɕ ³³
25 彝	ti ³³ mu ²¹ na ³³ ni ⁵⁵	26 彝	kɕ ³³ pi ²¹ xu ²¹
27 傈僳	uo ³¹ lo ³¹	28 纳西	bi ³³ bə ³¹
29 纳西	dze ³³ bə ³¹	30 哈尼	ji ⁵⁵ pi ³¹ fuŋ ³³
31 哈尼	a ⁵⁵ khu ³³ bja ⁵⁵ ya ⁵⁵	32 哈尼	o ⁵⁵ pi ⁵⁵ lo ⁵⁵ ŋo ³¹
33 拉祜	po ³¹ ŋa ³⁵	34 基诺	pɛ ⁴² tɕhi ⁵⁵
35 白	se ⁵⁵ mu ⁴⁴ tsi ⁴⁴ lo ²¹	36 白	po ⁵⁵ po ⁴⁴ tsi ³³
37 白	uo ⁴² lo ⁴²	38 土家	jian ²¹ lau ²¹ su ²¹
39 缅文	loŋ ³ no ¹	40 缅	li ⁵⁵ no ⁵³
41 阿昌	uaŋ ⁵⁵ lian ³¹	42 载瓦	phe ²¹ xi ⁵⁵
43 浪速	pho ²⁵⁵ xək ⁵⁵	44 怒	uo ³¹ lo ⁵⁵
45 怒	tɕhyi ³¹ zo ⁵³	46 独龙	nəm ⁵⁵ puu ³¹ waŋ ⁵⁵
47 景颇	phǎ ⁵⁵ tsip ⁵⁵	48 僳	phu ⁵⁵ mphi ³⁵
49 僳	ka ³¹ pwn ⁵³	50 珞巴	ka ⁵⁵ puu ⁵⁵
51 珞巴	ta pen	52 珞巴	ha ³³ mien ³³

1 藏文	sbal ba	2 藏	pɛ ¹⁵ paŋ ⁵³
3 藏	je ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	wa wa
5 藏	yza wa	6 门巴	bɛ: ¹³ pA ⁵³
7 门巴	taktakpa	8 羌	dzu pi
9 羌	dzua ³¹ pu ⁵⁵ mo ³³	10 普米	pa ⁵⁵ die ³³
11 普米	spa ⁵⁵	12 嘉绒	kha ʃpa
13 西夏	写	14 尔龚	spoŋ qal
15 木雅	mbo ³⁵ mba ³³	16 扎巴	pɛ ³³ pa ⁵³
17 贵琼	bi ⁵⁵ pu ⁵³	18 尔苏	psɿ ⁵⁵ ma ⁵⁵ ɲi ⁵⁵ za ⁵⁵
19 纳木义	pa ³³ mi ⁵⁵	20 史兴	po ⁵⁵ mi ³³
21 彝	ɔ ⁴⁴ pa ³³	22 彝	pu ⁵⁵ tsa ²¹
23 彝	u ⁵⁵ pa ²¹ ɲ(1) ⁵⁵ tɕɿ ³³	24 彝	kɯ ⁵⁵ ɿɯ ²¹ (田鸡)
25 彝	A ³³ po ⁵⁵	26 彝	A ⁵⁵ po ³³
27 傈僳	o ⁵⁵ pa ⁵⁵	28 纳西	po ³³ tɕə ³³
29 纳西	pə ³¹ mi ¹³	30 哈尼	pho ³¹ ne ³³
31 哈尼	xa ³¹ pha ³¹	32 哈尼	xə ³¹ pho ³¹
33 拉祜	pA ³¹ tɕ ³³ ne ⁵⁴	34 基诺	pho ³³ ke ⁵⁵
35 白	ou ²¹ me ^{ɿ35}	36 白	tɕhe ³¹ õ ²¹ me ⁵⁵
37 白	õ ²¹ mo ⁵⁵	38 土家	khwe ⁵⁵ tɕhie ²¹ pa ²¹
39 缅文	pha ³	40 緬	pha ⁵⁵
41 阿昌	pho ³¹	42 载瓦	põ ²¹ kjek ⁵⁵
43 浪速	pɔ ³⁵	44 怒	no ³¹ ge ²⁵⁵
45 怒	pa ⁵⁵	46 独龙	du ³¹ ɿi ⁵³
47 景颇	ʃu ²³¹	48 僛	kaŋ ⁵⁵ khɿik ⁵⁵
49 僛	po ³¹ ɿai ⁵³	50 珞巴	pa ⁵⁵ ɿai ⁵⁵
51 珞巴	ta tuɿk	52 珞巴	yɯ ⁵³

1 藏文	na	2 藏	na ¹³
3 藏	na ¹³	4 藏	na
5 藏	na	6 门巴	na ¹³
7 门巴	na	8 羌	kdzə
9 羌	dzi ³³	10 普米	dzi ⁵³
11 普米	dzo ⁵⁵	12 嘉绒	tʃu jo
13 西夏	ʃa	14 尔龚	ka ju
15 木雅	kuu ⁵³	16 扎巴	zũ ³⁵
17 贵琼	tʃi ⁵³ ni ⁵³	18 尔苏	zu ⁵⁵
19 纳木义	zu ⁵⁵	20 史兴	o ⁵⁵
31 彝	hu ³³	22 彝	ŋo ³³
23 彝	a ²¹	24 彝	ŋo ⁵⁵
25 彝	A ³³ ŋo ²¹	26 彝	ŋo ³³ zo ³³
27 傈僳	ŋua ⁵⁵	28 纳西	ni ³³
29 纳西	ni ³³ zo ³³	30 哈尼	ŋo ³¹ so ³¹
31 哈尼	ŋa ³¹ de ⁵⁵	32 哈尼	ŋo ³¹ so ³¹
33 拉祜	ŋa ⁵⁴	34 基诺	ŋo ³³
35 白	ŋv ³⁵	36 白	ŋv ⁵⁵
37 白	ŋu ⁵⁵	38 土家	soŋ ³⁵
39 缅文	ŋa ³	40 缅	ŋa ⁵⁵
41 阿昌	kã ³¹ ʃua ³¹ , ŋa ³¹ ʃua ³¹	42 载瓦	ŋõ ²¹ tso ²¹
43 浪速	ŋã ⁵⁵ tso ³¹	44 怒	ŋua ⁵⁵
45 怒	ŋa ⁵⁵	46 独龙	ŋa ⁵⁵ plã ⁷⁵⁵
47 景颇	ŋa ⁵⁵	48 僳	a ³¹ ŋa ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ ŋaŋ ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ ŋa ⁵⁵
51 珞巴	o ŋo:	52 珞巴	ka ³³ fuaŋ ⁵³

1 藏文	sbruI	2 藏	tʂy ¹⁵
3 藏	ru ⁵³	4 藏	ru
5 藏	ru	6 门巴	bre: ¹³
7 门巴	butʂhila	8 羌	bəs
9 羌	bə ³¹ guə ²⁴¹	10 普米	bə ³⁶ re ⁵²
11 普米	bə ¹³ zɑ ⁵⁵	12 嘉绒	kha bre
13 西夏	𪛗	14 尔龚	mphʂi
15 木雅	zo ⁵³	16 扎巴	bru ⁵³
17 贵琼	tʂu ⁵³	18 尔苏	bə ³³ rɪ ⁵⁵
19 纳木义	bə ¹⁶³	20 史兴	ba ³³ ro ⁵⁵
21 彝	bu ³³ ʂɪ ³³	22 彝	bu ³³ sə ³³
23 彝	la ³³ ʂe ⁵⁵	24 彝	ʂe ³³ ma ²¹
25 彝	xɑ ³³ mo ³³	26 彝	sɛ ⁵⁵
27 傈僳	fu ⁴⁴	28 纳西	zu ³¹
29 纳西	zʌ ³³ ba ³³	30 哈尼	ɣ ⁵⁵ lu ⁵⁵
31 哈尼	o ⁵⁵ lo ⁵⁵	32 哈尼	ɣu ⁵⁵ lu ⁵⁵
33 拉祜	və ³¹	34 基诺	ɣu ⁴²
35 白	khv ³³	36 白	khv ³³
37 白	tʂhe ¹³³ , fv ⁵³	38 土家	wo ⁵³
39 緬文	mrwe ²	40 緬	mwe ²²
41 阿昌	mzui ⁵⁵	42 载瓦	laŋ ⁵¹ mui ⁵¹
43 浪速	lɔ̃ ³¹ moi ³¹	44 怒	bu ³¹
45 怒	vɹia ⁵⁵	46 独龙	bu ⁵⁵
47 景颇	lǎ ³¹ pu ³³	48 僛	ɹuwi ³⁶
49 僛	tɑ ³¹ bu ⁵⁵	50 珞巴	ja ⁵⁵ bu ⁵⁵
51 珞巴	ta bu	52 珞巴	pwb ⁵³

1 藏文	sbraŋ nor bu	2 藏	paŋ ¹⁵ —no ¹⁵ pu ¹³
3 藏	roŋ ⁵⁵ bu ⁵³	4 藏	hbaŋ ma
5 藏	mboŋ ma	6 门巴	ɕa: ⁵⁵ ma ²⁵³
7 门巴	mizuma	8 羌	bə
9 羌	bə ³¹ dzy ³³	10 普米	dzye ⁵⁵ ɣio ⁵⁵
11 普米	bʒɛ ¹³ tʃə ⁵⁵	12 嘉绒	mba mbu
13 西夏	谋率	14 尔龚	pə ² zbu
15 木雅	bə ³⁵ le ⁵⁵	16 扎巴	bō ³⁵ wi ⁵⁵
17 贵琼	wi ⁵⁵ tsi ⁵³	18 尔苏	bzɪ ³³
19 纳木义	ndzɪ ⁵³	20 史兴	dzye ³⁵ zɪ ³³
21 彝	sɪ ³³ dzi ³³	22 彝	ɖu ³³
23 彝	ba ²¹	24 彝	do ²¹ ɕa ²¹ , bio ²¹ ɕa ²¹
25 彝	ɖo ²¹	26 彝	do ³³
27 傈僳	dʒɛ ³¹ , bie ³¹	28 纳西	mba ³³ zi ³³
29 纳西	dze ³¹ mi ³³	30 哈尼	pə ³¹ (或pə ³¹ mə ³³)
31 哈尼	bja ³¹ si ⁵⁵	32 哈尼	pə ³¹ tʃhɪ ⁵⁵
33 拉祜	pɛ ⁵³ ma ³³	34 基诺	pjo ³³
35 白	fɪv ⁵⁵	36 白	fɿ ⁵⁵
37 白	xu ⁵⁵	38 土家	mi ⁵⁵ ma ⁵⁵
39 缅文	pja ³	40 缅	pja ⁵⁵
41 阿昌	tʃua ³¹ ɕaŋ ³¹	42 载瓦	pjō ²¹ jaŋ ²¹
43 浪速	pjō ³⁵ jō ³¹	44 怒	ʃɪ ⁵⁵ khua ⁵⁵
45 怒	hia ⁵⁵ ɬə ³⁵	46 独龙	tu ³¹ un ⁵⁵
47 景颇	kat ³¹ nen ³³	48 僳	sam ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ wa ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ ja ⁵⁵ pja ⁵⁵
51 珞巴	ta ³¹ hoŋ	52 珞巴	kə ³³ mot ³³

1 藏文	phje ma leb	2 藏	tɕem ⁵⁵ tɕe ⁵³ ɬa ⁵³ mo ¹³
3 藏	ta ⁵⁵ ɕe ¹³ ma ⁵³	4 藏	ɕa ma lep tse
5 藏	wɕe ma lep tse	6 门巴	tɕha ⁵⁵ tɕha ⁵⁵ me ³¹ loŋ ⁵⁵
7 门巴	phenphenma	8 羌	kheam tchi
9 羌	fu ³¹ tje ³³	10 普米	ma ³⁵ bzɛ ⁵³
11 普米	pha ¹³ la ⁵⁵	12 嘉绒	khɛi pha lo lo
13 西夏	板喃	14 尔龚	pa pu
15 木雅	be ⁵⁵ mbu ⁵³	16 扎巴	pə ³⁵ lɔ ⁵³
17 贵琼	ke ⁵⁵ le ⁵⁵	18 尔苏	no ³³ ma ⁵⁵ ka ⁵⁵ le ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	bu ²¹ ɬ(u) ²¹	22 彝	bu ²¹ lu ²¹
23 彝	vi ²¹ lu ³³	24 彝	bu ²¹ lu ³³ , bu ²¹ lu ³³
25 彝	bu ²¹ ɬu ³³ zo ²¹	26 彝	bu ²¹ lu ²¹
27 傈僳	bo ⁴¹ lo ⁴⁴ na ⁵⁵ gua ³³	28 纳西	phe ³³ le ³¹
29 纳西	phi ³³ li ³¹	30 哈尼	tsha ⁵⁵ pe ⁵⁵ le ⁵⁵ khɔ ³¹
31 哈尼	a ⁵⁵ lu ³³ dza ⁵⁵ ba ⁵⁵	32 哈尼	a ⁵⁵ pa ⁵⁵ la ⁵⁵ to ³¹
33 拉祜	pu ³¹ lu ⁵⁵ qa ¹¹	34 基诺	pu ³³ ɬo ³³ pu ³³ tɕu ³³
35 白	ko ⁵⁵ le ⁴⁴	36 白	ko ⁵⁵ li ⁴⁴
37 白	qɛ ⁴⁴ le ⁴⁴ tsi ³³	38 土家	tha ⁵⁵ swi ⁵⁵
39 缅文	lip pra ² ɛ	40 缅	le ²⁴⁴ pja ²²
41 阿昌	phǎ ³¹ zɛ ³⁵ tɕam ⁵⁵	42 载瓦	phě ⁵⁵ lam ⁵¹
43 浪速	phǎ ³¹ lɛ ³¹	44 怒	la ³¹ bu ³⁵
45 怒	pha ⁵³ ɬa ⁵⁵	46 独龙	blak ⁵⁵ kwa ¹³⁵
47 景颇	pǎ ⁵⁵ lam ⁵¹ la ²⁵⁵	48 僛	phal ⁵⁵ tɕoŋ ³⁵
49 僛	kw ³¹ pɛ ⁵³ liu ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ phi ³¹ fuŋ ⁵⁵ ga ⁵⁵
51 珞巴	paŋ pur	52 珞巴	bua ³³ pit ³³

1 藏文	fbu bla ma ma ni	2 藏	la ⁵³ ma ¹³ ma ¹³ ni ¹³
3 藏		4 藏	təhə lep
5 藏	dza ma ma ni	6 门巴	tiŋ ⁵⁵ tse ⁵⁵ mɛ ³¹
7 门巴	ri ² ama	8 羌	
9 羌	tshin ⁵⁵ thin ³¹	10 普米	tɕi ⁵³ gua ⁵⁵ tso ³⁵ tso ³⁵
11 普米	tshĩ ⁵⁵ thã ¹³	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅		16 扎巴	tiŋ ⁵⁵ tsi ⁵⁵ ma ³³
17 贵琼		18 尔苏	tĩ ⁵⁵ tĩ ⁵⁵ ma ¹⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	tshe ³³	22 彝	bu ³³ tshl ²¹ vu ³³
23 彝	dze ²¹ m(u) ²¹ dze ²¹ kha ³³ lo ³³	24 彝	dza ²¹ vu ²¹
25 彝	tɕa ⁵⁵ mo ³³	26 彝	a ⁵⁵ be ⁵⁵ le ⁵⁵
27 傈僳	tʃhe ⁴¹ yo ⁴¹	28 纳西	ni ⁵⁵ mbəɹ ³¹
29 纳西	kha ³¹ ya ³³	30 哈尼	ta ⁵⁵ khɔ ³¹ pɔ ³¹ ni ⁵⁵
31 哈尼	a ³³ dɔ ³¹	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ pɔ ³¹ ɔ ⁵⁵ tshi ⁵⁵
33 拉祜	pA ¹¹ pA ¹¹ ku ³⁵ ti ³³ ni ³³	34 基诺	te ⁵⁵ kœ ³³ la ³³ ke ³³
35 白	pi ²¹ zu ²¹	36 白	tɕi ⁵⁵ ko ⁵⁵ lo ⁵⁵ yo ²¹ pi ²¹ ɕo ²¹
37 白	tʃhi ⁵⁵ ji ⁴² tʃe ¹³³	38 土家	zan ³⁶ pu ⁵⁵ li ⁵⁵
39 缅文	pu ¹ saŋ ³	40 緬	pu ⁵³ sĩ ⁵⁵
41 阿昌	tsen ³⁵	42 载瓦	tin ²¹ ju ²¹
43 浪速	təŋ ³¹ ju ³¹	44 怒	da ³¹ phu ⁵⁵ tɕi ⁵⁵ guŋ ⁵⁵
45 怒	ɕi ³⁵ liu ³¹ liu ³¹ a ³¹	46 独龙	nām ⁵⁵ dze ¹⁵⁵
47 景颇	kha ²³¹ n ³¹ sen ³¹	48 僛	ŋkhum ³⁶
49 僛	ta ³¹ tɕu ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ ta ³¹ tɕuŋ ⁵⁵
51 珞巴	ɕo ko roŋ toŋ	52 珞巴	ɕo ³³ ko ³³ jo ³³ jo ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	tcha ka ma
5 藏		6 门巴	
7 门巴		8 羌	
9 羌	tʃa ³¹ muŋ ⁵¹	10 普米	ɕy ⁵⁵ pa ³⁵ tsa ⁵⁵ ɣuē ⁵⁵
11 普米	sta ⁵⁵ sā ⁵⁵	12 嘉绒	rjje mtsek
13 西夏		14 尔龚	ztsi pu
15 木雅		16 扎巴	bu ³⁵ tʃa ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	ka ⁵⁵ tsu ³³ tsu ³³ ə ¹⁵⁵ ʃe ³³
19 纳木义	bu ⁵⁵ tse ³³ tse ³³	20 史兴	
21 彝	tʃa ³³ pu ³³	22 彝	pha ²¹ mbi ²¹
23 彝	tce ⁵⁵ fu ⁵⁵	24 彝	tʃa ³³ pu ³³
25 彝	tʃa ³³ po ³³ (蝗虫)	26 彝	pa ⁵⁵ tsa ³³
27 傈僳	tʃua ⁴⁴ pu ³³	28 纳西	nda ³³ ba ¹³ khui ³³ ni ³³
29 纳西	ni ³¹ by ³¹ ʃe ³³ so ³³	30 哈尼	ne ⁵⁵ pu ⁵⁵
31 哈尼	a ⁵⁵ bə ⁵⁵	32 哈尼	ə ⁵⁵ te ⁵⁵
33 拉祜	pi ³⁵ pa ³³	34 基诺	pu ³³ xo ⁴²
35 白	si ³³ si ³³ mo ³⁵ tst ⁴⁴	36 白	suā ³¹ mo ³¹ ke ⁵⁵
37 白	tshu ⁴² pe ¹⁴⁴	38 土家	tsha ²¹ tsha ⁵⁵ khui ⁵⁵ li ⁵⁵
39 缅文	hnam ² koŋ ²	40 缅	ŋā ²² koū ²²
41 阿昌	ti ⁵¹ ten ⁵⁵	42 载瓦	tiŋ ²¹ kam ⁵⁵
43 浪速	tʃiŋ ³¹ khjak ⁵⁵	44 怒	
45 怒	zā ³¹ dzu ³⁵	46 独龙	
47 景颇	n ³³ kaŋ ³³ kot ³¹	48 僛	dza ³¹ lot ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ thiaŋ ³⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ phoŋ ⁶⁵ loŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	tah ⁵³ kaŋ ⁵³

1 藏文	grog ma	2 藏	tʃho ¹³ ma ²¹³
3 藏	tʃuŋ ¹³ ma ⁵³	4 藏	tɕok ma
5 藏	cɕok ma	6 门巴	ʃuk ⁵⁵ pu ⁵³
7 门巴	khaŋdzila	8 羌	tiu ku
9 羌	ma ³³ i ⁵⁵ tsi ³¹	10 普米	bu ⁵⁵ ɣio ⁵⁵
11 普米	by ⁵⁵ sgie ¹³	12 嘉绒	kho rok
13 西夏	苟	14 尔龚	skhʂau
15 木雅	tʃua ³⁵	16 扎巴	bu ³⁵ dzɔ ³⁵ ma ⁵⁵
17 贵琼	bu ³³ xɔ ⁵³	18 尔苏	ʃɛ ³³ bɛ ⁵⁵ ra ⁵⁵
19 纳木义	bu ⁵⁵ dzɿ ⁵⁵	20 史兴	tʃho ⁵⁵ ro ³³
21 彝	bu ⁵⁵ vu ²¹	22 彝	bu ³³ va ⁵⁵
23 彝	ba ²¹ zɔ ³³	24 彝	bu ²¹ zɔ ³³
25 彝	ka ⁵⁵ vu ²¹	26 彝	bu ⁵⁵ xu ²¹
27 傈僳	bo ⁴¹ lo ³³	28 纳西	tʃho ⁵⁵ lo ³³ ʃu ³¹
29 纳西	tʃhɛɿ ³³ ɛɿ ³³	30 哈尼	pi ³¹ sy ³³
31 哈尼	a ⁵⁵ u ³³ la ⁵⁵ de ³¹	32 哈尼	a ⁵⁵ fy ³³
33 拉祜	pi ³⁵ ɣɔ ⁵⁴	34 基诺	pu ³³ ke ³³
35 白	pi ²¹ pu ²¹	36 白	pi ²¹ po ²¹ tsi ³³
37 白	tɕi ²¹ pu ²¹	38 土家	si ⁵⁵ ni ²¹ ka ²¹
39 缅文	pu ¹ rwak hsip	40 緬	pu ⁵³ jwe ²⁴⁴ hse ²⁴⁴
41 阿昌	tɕhi ⁵⁵ man ⁵⁵	42 载瓦	pau ⁵¹ vo ²⁶⁵
43 浪速	phə ³¹ yuk ³¹	44 怒	so ³¹ zo ⁵⁵
45 怒	la ⁵⁵ juɔ ³¹	46 独龙	su ³¹ ɿʃ ²⁵⁵
47 景颇	kă ³¹ kjin ³³	48 僛	tɕu ³¹ kaik ⁵³
49 僛	ku ³¹ ju ⁵³	50 珞巴	po ³¹ si ⁵⁵
51 珞巴	ta ruk	52 珞巴	gæn ³³ gio ⁵³

1 藏文	rkaŋ brgja lag brgja	2 藏	kaŋ ⁵⁵ ca ¹³ lak ¹³ ca ¹³
3 藏	she ⁵³ ta ⁵³ ka ⁵⁵ ɕhe ⁵³	4 藏	nbə shok le
5 藏	rkaŋ rdza lak rdza	6 门巴	tuk ¹³ kun ⁵⁵
7 门巴		8 羌	bu lu hu que ¹
9 羌	u ³¹ kuŋ ⁵⁵	10 普米	ti ⁵⁵ bɯ ³⁵ ʒɛ ⁵³
11 普米	ma ¹³ miāu ⁵⁵ dze ⁵⁵	12 嘉绒	
13 西夏	没/尼则/	14 尔龚	bui tɕau
15 木雅	u ⁵⁵ zu ⁵⁵ ʒo ³⁵	16 扎巴	bu ³⁵ ma ⁵³ lō ⁵⁵
17 贵琼	bu ³³ tsɿ ⁵⁵ la ³³	18 尔苏	bu ⁵⁵ bzɿ ⁵⁵
19 纳木义	liu ³³ kū ⁵⁵ tʂhũ ³³	20 史兴	tu ⁵⁵ ʂɿ ⁵⁵
21 彝	va ³³ ʒɿ ⁴⁴ ɿ(1) ³³	22 彝	va ¹³ ʒi ²¹ tsho ²¹
23 彝	ʂa ⁵⁵ ɕi ⁵⁵	24 彝	ʂɛ ³³ ɕi ³³ lo ²¹
25 彝	xɑ ³³ ɕi ³³ mo ³³	26 彝	xɒ ⁵⁵ ɕi ⁵⁵ mo ²¹
27 傈僳	khui ³¹ xui ⁴⁴ la ⁴¹ ma ⁴⁴	28 纳西	tv ³³ ɕi ³¹
29 纳西	tv ³³ ɕi ³¹	30 哈尼	tshi ⁵⁵ ny ⁵⁵ la ³¹ ny ⁵⁵
31 哈尼	ya ³¹ ma ³³ ui ⁵⁵ se ⁵⁵	32 哈尼	ɣu ⁵⁵ ʃɛ ⁵⁵ te ⁵⁵ ʃɛ ⁵⁵
33 拉祜	vui ³¹ se ³³	34 基诺	pu ³³ tʃu ³³ va ³³ ke ³³
35 白	u ³⁵ ku ³⁵	36 白	vu ⁵⁵ kʋ ⁵⁵
37 白	tʂhe ¹³³ ʂi ⁵⁵	38 土家	wu ²¹ koŋ ²¹
39 缅文	kaŋ ³ khre ² mja ³	40 缅	kɿ ⁵⁵ tɕhe ²² mja ⁵⁵
41 阿昌	mian ⁵¹ sen ⁵⁵ tin ³¹	42 载瓦	mui ⁵¹ ʃin ²¹
43 浪速	mɔi ³¹ ʃin ³⁵	44 怒	khui ³¹ xui ⁵⁵ la ⁵⁵ ma ⁵⁵
45 怒	kha ¹³¹ ʂha ¹⁵⁵ ʔu ³¹ a ³¹	46 独龙	xui ⁵⁵ dʒen ⁵³ wɛ ²⁵⁵
47 景颇	wa ²³¹ n ⁵⁵ tu ⁵¹ jan ³³	48 僛	krai ⁵⁵ dʒa ⁵⁵ ma ⁵⁵
49 僛	a ³¹ diai ⁵³ tshaŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ de ⁵⁵ tshaŋ ⁵³
51 珞巴	ta tɕi ta men	52 珞巴	a ³³ ʒuat ³³

1 藏文	sdom thag	2 藏	a ⁵³ khu ⁵³ tom ¹³ ta ⁵⁵
3 藏	pa ⁵⁵ ra ⁵³	4 藏	hdom
5 藏	rdom	6 门巴	dzɛ ¹³ tom ⁵⁵
7 门巴	ronɕambu	8 羌	tʂhəʂ
9 羌	tʂhɿ ⁵⁵ tʂhɿ ³¹	10 普米	bu ³⁵ ku ³⁵
11 普米	bɐ ¹³ dʒo ⁵⁵	12 嘉绒	kha ɟna
13 西夏	𐄎	14 尔龚	gɿɔ gɿɔ
15 木雅	ji ³⁵ mɐ ³⁵ qa ⁵⁵ zɿ ³⁵	16 扎巴	bu ³⁵ ka ⁵⁵ ra ³³
17 贵琼	dzo ³⁵ ko ⁵⁵ lo ⁵⁵	18 尔苏	ka ³³ ra ⁵⁵
19 纳木义	tʂɛ ³³ tʂu ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	bu ³³ ɳi ²¹ mo ²¹	22 彝	bu ³³ ɳa ²¹ mo ²¹
23 彝	a ²¹ ɣu ⁵⁵ li ²¹ a ³³	24 彝	ɳa ⁵⁵ mo ³³
25 彝	zɛ ⁵⁵ ma ³³	26 彝	ma ⁵⁵ ɳa ²¹ mo ²¹
27 傈僳	ɳɛ ⁵⁵ ma ⁴⁴	28 纳西	tʂhua ⁵⁵ ma ³³ la ³³ ma ³³
29 纳西	ba ³³ la ³³	30 哈尼	tʂa ⁵⁵ ke ³¹ le ³¹ mo ³³
31 哈尼	bɐ ³¹ dzu ³¹	32 哈尼	ɔ ³¹ ku ³¹ lu ³¹ mo ³³
33 拉祜	A ³³ qo ¹¹ A ³³ qa ⁵⁵ pe ³³	34 基诺	tʂi ⁴⁴ tʂo ³³ pa ⁴² tʂo ³³
35 白	to ⁵⁵ si ³⁵ o ²¹	36 白	kui ³³
37 白	to ⁵⁵ so ⁵⁵ lo ²¹	38 土家	pu ⁵⁵ tʂhi ⁵⁵
39 缅文	paŋ ¹ ku ²	40 缅	pɿ ⁵³ ku ²²
41 阿昌	kuŋ ³¹ kai ³⁵ zai ⁵⁵	42 载瓦	a ⁵⁵ kaŋ ²¹
43 浪速	phjɿ ³¹ kɿ ³⁵	44 怒	di ⁵⁵ ba ³⁵
45 怒	la ⁵⁵ bɿ ⁵³ a ³¹	46 独龙	dzan ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ ti ³¹ kzɿ ³¹	48 僛	toŋ ⁵⁵ dui ⁵⁵ sam ³⁵
49 僛	ku ³¹ pɿau ⁵³ soŋ ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ phi ⁵³ saŋ ³⁵
51 珞巴	ta rum	52 珞巴	wuŋ ³³

1 藏文	fidre ɕig	2 藏	tɕe ¹³ ɕi ²⁵³
3 藏	ndze ¹³ ɕi ²⁵³	4 藏	hdza ɕək
5 藏	rɿja ɕək	6 门巴	dze ¹³ ɕik ⁵³
7 门巴	lebe	8 羌	dzuxtsɿ
9 羌	dzu ²⁴¹ ɣtɕi ³¹	10 普米	dʒã ⁵⁵ ɕi ⁵⁵
11 普米	dzo ⁵⁵ ʃə ⁵⁵	12 嘉绒	ndzə ʃən
13 西夏		14 尔龚	ndzɛ ɕu
15 木雅	ndzi ³³ ɕi ⁵³	16 扎巴	ndzi ³⁵ ɕi ⁵⁵
17 贵琼	dzi ⁵⁵ ʃl ⁵³	18 尔苏	ʃɛ ³³ hpsɿ ⁵⁵
19 纳木义	bu ⁵⁵ qɛ ³³	20 史兴	dʒã ³³ ɕe ³⁵
21 彝	tʃho ⁵⁵ tʃho ²¹	22 彝	tsho ⁵⁵ tsho ²¹
23 彝	ma ⁵⁵ ɕi ⁵⁵	24 彝	mo ³³ ɕi ³³
25 彝	mo ³³ ɕi ³³	26 彝	mo ⁵⁵ ɕe ⁵⁵
27 傈僳	ma ⁴⁴ xu ³³	38 纳西	tɕua ³³ ɕu ³³
29 纳西	kua ³³ ʃe ³³	30 哈尼	pi ³¹ tɕi ³³
31 哈尼	a ³¹ go ³³	22 哈尼	a ³¹ ko ³³
33 拉祜	xə ⁵⁴	34 基诺	tɕɛ ⁴² mo ⁴⁴
35 白	tɕv ⁴⁴ ɕe ⁴¹	36 白	pi ⁵⁵ si ⁵⁵ tɕi ³³
37 白	tɕo ⁵⁵ ʃi ⁴⁴	38 土家	khw ³⁵ li ⁵⁵ li ²¹
39 缅文	kram ³ pq ³	40 緬	tɕã ⁵⁵ po ⁵⁵
41 阿昌	phã ³¹ tɕhek ³⁵	42 载瓦	pau ²¹ phjik ⁵⁵
43 浪速		44 怒	ɕem ⁵⁵
45 怒	pa ³⁵	46 独龙	gɾe ⁵⁵ ɕi ²⁵⁵
47 景颇	ʃã ⁵⁵ kzɛp ⁵⁵	48 僛	mu ³¹ klap ⁵³
49 僛	xɑ ³¹ ba ⁵³	50 珞巴	ka ⁵⁵ ba ⁵⁵
51 珞巴	a ku ta ri	52 珞巴	

1 藏文	ldzi ba	2 藏	tɕo ¹⁵
3 藏	dzo ⁵⁵ wa ⁵³	4 藏	hdze
5 藏	rdze	6 门巴	liu ⁵⁵
7 门巴	neptan	8 羌	tsun
9 羌	tsu ⁵⁵ lu ⁵⁵	10 普米	ɬe ⁵³
11 普米	ɬa ⁵⁵	12 嘉绒	ndza ji
13 西夏	勒	14 尔龚	ɣuu
15 木雅	zu ³⁵ tshi ⁵³	16 扎巴	ɬai ⁵⁵
17 贵琼	zɿ ⁵⁵ wu ⁵³	18 尔苏	ntsho ⁵⁵ ɬo ⁵⁵
19 纳木义	ntho ³³ zɿ ⁵⁵	20 史兴	le ⁵⁵ mi ³³
21 彝	khu ³³ su ³³	22 彝	tɕhy ³³ ɕi ³³ mo ⁵⁵
23 彝	khu ²¹ ɕi ⁵⁵	24 彝	khu ²¹ ɕi ³³
25 彝	tA ³³ pi ³³	26 彝	tɕhi ³³ ɕe ²¹
27 傈僳	khu ³¹ xu ⁴⁴ tu ³⁵	28 纳西	khu ³³ su ³³
29 纳西	ku ³³ ɕe ³³	30 哈尼	khɤ ³¹ se ⁵⁵
31 哈尼	khu ³¹ se ⁵⁵	32 哈尼	khu ³¹ ʃe ⁵⁵
33 拉祜	phu ⁵³ se ³³	34 基诺	khu ³³ ɕe ³³
35 白	pho ⁴⁴ suo ³³	36 白	khu ³³ ɕi ⁴⁴ tsi ³³
37 白	qhō ³³ su ³³	38 土家	li ⁵⁵ li ²¹
39 缅文	hle ³	40 缅	ɬe ⁵⁵
51 阿昌	ɿ ³¹	42 载瓦	khě ⁵⁵ lai ²¹ , va ²¹ khě ⁵⁵ lai ²¹
43 浪速	khǝ ³¹ la ³³	44 怒	ʃɿ ⁵⁵ ɿ ³¹
45 怒	ɬi ⁵⁵ ɑ ³¹	46 独龙	su ³¹ li ⁵³
47 景颇	wa ²¹ khǝ ⁵⁵ li ⁵⁵	48 僳	tɕuŋ ⁵⁵ guun ⁵⁵
49 僳	tshu ⁵³ wun ⁵⁵	50 珞巴	tɕhu ³¹ hoŋ ⁵⁵
51 珞巴	tei	52 珞巴	kə ³³ vit ³³

1 藏文	ɕig	2 藏	ɕi ²⁵³
3 藏	xhi ²⁵³	4 藏	ɕək
5 藏	ɕək	6 门巴	ɕe ²⁵³
7 门巴	ɕiŋ	8 羌	xtɕə
9 羌	Xtɕi ³³	10 普米	ɕi ⁵³
11 普米	ʃi ⁵⁵	12 嘉绒	sor
13 西夏 手		14 尔龚	wɕau
15 木雅	tshɐ ⁵⁵ me ⁵⁵	16 扎巴	ɕi ⁵⁵
17 贵琼	ʃi ⁵³	18 尔苏	ɕe ³³
19 纳木义	ʃu ⁵⁵	20 史兴	ɕe ⁵⁵
21 彝	tɕho ⁴⁴ ʃu ³³	22 彝	ɕi ³³ mo ⁵⁵
23 彝	ɕi ⁵⁵	24 彝	ɕi ³³
25 彝	ɕi ⁵³ mo ³³	26 彝	ɕe ²¹
27 傈僳	xu ⁴⁴	28 纳西	ʃu ³³
29 纳西	ɕe ³³ mi ³³	30 哈尼	se ⁵⁵ phy ⁵⁵
31 哈尼	se ⁵⁵	32 哈尼	ʃe ⁵⁵ fy ⁵⁵
33 拉祜	se ³³	34 基诺	ɕe ³³ phɔ ³³
35 白	ɕe ⁴⁴	36 白	ɕi ⁴⁴
37 白	ʃi ⁴⁴	38 土家	si ⁵⁵ si ⁵⁵
39 缅文	than ³	40 緬	tθā ⁵⁵
41 阿昌	ʃan ³¹	42 载瓦	ʃin ²¹
43 浪速	ʃiŋ ³⁵	44 怒	ʃuŋ ⁵⁵
45 怒	ʃa ¹⁵⁵	46 独龙	ɕi ²⁵⁵
47 景颇	ʃä ⁵⁵ kʒat ⁵⁵	48 僮	säl ⁵³
49 僮	tshaw ⁵³	50 珞巴	tshu ⁵³
51 珞巴	ta jik	52 珞巴	pə ³³ ɣæ ⁵³

1 藏文	sro ma	2 藏	tʂo ⁵³ ma ¹⁵
3 藏	so ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	ʂo mon
5 藏	ʂo tsə	6 门巴	ʂu ⁵³
7 门巴	dʒiktəŋ	8 羌	
9 羌	χdzə ³¹	10 普米	çi ⁵⁵ tsi ⁵³
11 普米	skhi ⁵⁵ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	ndʒə ru
13 西夏	垂	14 尔龚	wəu
15 木雅	tshe ⁵⁵ ru ⁵³	16 扎巴	su ⁵⁵ zi ⁵⁵
17 贵琼	wo ⁵³	18 尔苏	ʂe ³³ tse ³³
19 纳木义	ʂu ⁵⁵ he ¹⁵⁵ ko ⁵⁵	20 史兴	ʂe ⁵⁵ mi ³³
21 彝	ʂu ²¹ i ³³ tʂhi ⁴⁴	22 彝	
23 彝		24 彝	çi ³³ ʂi ⁵⁵ fu ³³
25 彝	çi ³³ xu ⁵⁵	26 彝	ʂe ²¹ fu ²¹
27 傈僳	xu ⁴⁴ fu ⁴⁴	28 纳西	
29 纳西		30 哈尼	se ⁵⁵ y ³³
31 哈尼	se ⁵⁵ u ³³	32 哈尼	ʂe ⁵⁵ y ³³
33 拉祜	se ³³ u ³³	34 基诺	æ ³³ phə ³³ ɑ ³³ vu ³³
35 白	me ¹²¹ tsi ⁴⁴ tsi ⁴⁴	36 白	pe ²¹ çi ⁴⁴ tsi ³³
37 白	po ⁴² ʂi ⁴⁴	38 土家	lie ³⁵ ka ⁵⁵ li ⁵⁵
39 缅文	than ³ u ¹	40 缅	tθā ⁵⁵ u ⁵³
41 阿昌		42 载瓦	ʂin ²¹ u ⁵⁵
43 浪速	ʂin ³⁵ au ⁵⁵	44 怒	ɕuŋ ⁵⁵ lim ³¹
45 怒	ʂa ¹⁵⁵ u ³¹	46 独龙	çi ⁵⁵ lũm ⁵³
47 景颇	kʒat ⁵⁵ ʒu ³¹	48 僜	sāl ⁵³ sit ⁵⁵
49 僜	tshaw ⁵⁵ xə ³¹ ɬau ⁵⁵	50 珞巴	tʂhu ³¹ li ⁵³
51 珞巴	fwk ru:	52 珞巴	

1 藏文	sbraŋ bu	2 藏	paŋ ¹⁵ ku ¹⁹
3 藏	nbu ⁵³ na ²³¹	4 藏	nbə nak
5 藏	mbə	6 门巴	prA: ⁵³
7 门巴	juŋbu	8 羌	bəp
9 羌	bə ³¹ Xu ³³	10 普米	tɕi ³⁵ tsə ³⁵
11 普米	phɕi ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	kə wes
13 西夏	梦积	14 尔龚	ko za
15 木雅	u ⁵⁵ ze ³⁵	16 扎巴	bu ³⁵ ɕi ⁵³
17 贵琼	bu ³³ jɔ ⁵³	18 尔苏	bɛ ⁵⁵ jo ⁵⁵
19 纳木义	fo ³³ pɛ ⁵⁵	20 史兴	by ⁵⁵ zɿ ³³
21 彝	zo ⁴⁴ m(u) ³³	22 彝	bu ³³ tɕhe ³³
23 彝	bo ³³ ɕe ⁵⁵	24 彝	ze ³³ mi ⁵⁵
25 彝	zi ³³ mu ⁵⁵	26 彝	xo ⁵⁵ mu ³³
27 傈僳	ɿ ⁴⁴ ma ⁴⁴	28 纳西	mbəɿ ³³ ləɿ ⁵⁵
29 纳西	bəɿ ³³ lɿ ³³	30 哈尼	ja ⁵⁵ phɿ ³¹
31 哈尼	a ⁵⁵ mo ⁵⁵	32 哈尼	xo ⁵⁵ jo ⁵⁵
33 拉祜	bu ³⁵ ma ³³	34 基诺	jo ⁴² mu ⁴⁴
35 白	zu ²¹	36 白	su ²¹
37 白	mo ⁵⁵ ne ²¹ mo ³³	38 土家	phi ³⁵ ka ²¹
39 緬文	jaŋ ²	40 緬	ji ²²
41 阿昌	phəp ⁵⁵	42 载瓦	jaŋ ⁵¹ khun ²¹
43 浪速	jɔ ³¹ khaun ³⁵	44 怒	bə ³¹ sɿm ⁵³
45 怒	pɿ ² ɔ ⁵³	46 独龙	o ³¹ dzu ¹ ɿ ⁵³
47 景颇	mǎ ⁵⁵ tɕi ⁵¹	48 僛	giu ¹ ɿ ³⁵
49 僛	ta ³¹ liou ³⁵	50 珞巴	o ⁵⁵ lu ⁵⁵ pɿo ⁵⁵
51 珞巴	ta mit	52 珞巴	bua ¹¹ pɿe ^r n ³³

1 藏文	dug sbraŋ	2 藏	tuk ¹³ paŋ ¹⁵
3 藏	nbu ⁵³ loŋ ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	nbə a jaŋ tsə
5 藏	a jaŋ dzə	6 门巴	təut ¹³ pa ⁵³ kaŋ ⁵⁵ riŋ ¹³
7 门巴	tʂoŋtʂoŋ	8 羌	bəp qə zi
9 羌	bə ²⁴¹ bə ³¹	10 普米	təye ³⁵ pə ³⁵
11 普米	tʃhe ¹³ sphə ¹³	12 嘉绒	wes tse
13 西夏	斜/鲁底/	14 尔龚	lteo ltei
15 木雅	tʂe ⁵³ ntʂhyu ⁵³	16 扎巴	bu ³⁵ tʂə ⁵³
17 贵琼	wē ³³ tsɿ ⁵³	18 尔苏	bə ³³ tʂha ⁵⁵
19 纳木义	ho ³³ pə ⁵⁵	20 史兴	by ⁵⁵ zɿ ³³
21 彝	bu ³³ zu ³³	22 彝	bu ³³ tʂhi ²¹
23 彝	yü ⁵⁵ pi ²¹	24 彝	zi ³³ ʂe ³³
25 彝	bu ²¹ tʂhe ³³	26 彝	xo ²¹ se ⁵⁵
27 傈僳	he ³¹ tho ³⁵	28 纳西	mbəx ³³ tsu ³¹
29 纳西	u ³³ tʂuə ³³	30 哈尼	ji ⁵⁵ ky ³¹
31 哈尼	a ⁵⁵ mo ⁵⁵ ja ⁵⁵ go ³¹	32 哈尼	xo ⁵⁵ ku ³¹
33 拉祜	bɯ ³⁵ tʂa ³⁵ qə ⁵³	34 基诺	ə ³³ tʃə ⁴⁴
35 白	mu ⁴⁴ tsi ⁴⁴	36 白	mu ⁴⁴ tsi ³³
37 白	mo ⁵⁵ tsi ⁴⁴	38 土家	ma ⁵⁵ khu ²¹ li ²¹
39 缅文	khroŋ ²	40 緬	tʂhi ²²
41 阿昌	phəp ⁵⁵	42 载瓦	kjaŋ ⁵¹
43 浪速	kjɿ ³¹	44 怒	xəŋ ³¹ tho ³⁵
45 怒	prə ⁵³ phwe ⁵⁵	46 独龙	bɾa ⁵⁵ si ⁵⁵
47 景颇	tʃi ²³¹ kʒoŋ ³¹	48 僮	ko ⁵⁵ ɬuən ⁵⁵
49 僮	ko ⁵⁵ ɬuən ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ loŋ ⁵⁵ ndzu ³⁵
51 珞巴	mi ɕi:	52 珞巴	təuoŋ ³³ kə ³³ ja ³³

1 藏文	fibu dmar	2 藏	pu ¹³ ma ⁵⁵
3 藏	shaŋ ⁵⁵ ndzuŋ ⁵⁵	4 藏	sha hbə thak ne
5 藏	mbə ymar	6 门巴	na ⁵⁵ le ⁵³ kun ¹³ pu ⁵³
7 门巴	jingbu	8 羌	qhso bu lu
9 羌	dzu ²⁴¹ bə ³¹ dza ³¹	10 普米	bu ⁵⁵ rə ⁵⁵
11 普米	bu ¹³ da ⁵⁵	12 嘉绒	khə rdə lu
13 西夏		14 尔龚	mŋa ¹ bu dzi
15 木雅	ze ³⁵ mbe ³³ tso ⁵³	16 扎巴	ca ⁵⁵ teu ⁵⁵
17 贵琼	bu ⁵⁵ ti ⁵⁵	18 尔苏	no ³³ nkhuo ⁵⁵ be ⁵⁵ dzi ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	be ⁵⁵ ly ³³
21 彝	tso ³³ dzu ³³ bu ²¹ di ³³	22 彝	bie ²¹ die ²¹
23 彝	a ⁵⁵ di ⁵⁵ li ⁵⁵	24 彝	a ³³ vu ³³ di ³³ li ³³
25 彝	pa ³³ ti ³³	26 彝	bu ²¹ du ²¹ mo ²¹
27 傈僳	o ⁴⁴ bu ³¹	28 纳西	ə ³¹ bv ³³ zu ⁵⁵ lu ³³
29 纳西	dzi ³³ dv ³³	30 哈尼	pi ³¹ ty ⁵⁵
31 哈尼	bu ³¹ de ⁵⁵	32 哈尼	pi ³¹ ti ⁵⁵
33 拉祜	pu ⁵³ ti ¹¹	34 基诺	pu ³³ tu ³³
35 白	tei ²¹ teə ³⁵ tsv ²¹	36 白	tei ³¹ ke ⁵⁵ tsv ²¹
37 白	tha ⁴⁴ qo ⁵⁵ teu ²¹	38 土家	khuai ³⁵ tebi ²¹ la ²¹
39 緬文	ti ²	40 緬	ti ²²
41 阿昌	ta ⁵⁵	42 载瓦	tji ⁵⁵ tjin ⁵⁵
43 浪速	vo ²³¹ toi ³¹	44 怒	bu ³¹ juŋ ³¹
45 怒	la ⁵⁵ di ³¹ a ³¹	46 独龙	pu ³¹ dā ⁵³
47 景颇	kā ³³ tjin ³³ tjai ³³	48 僛	pu ³¹ lit ³⁵
49 僛	ta ³¹ dzi ³⁵	50 珞巴	a ³¹ dzi ³⁵ pu ⁵⁵
51 珞巴	ta tor	52 珞巴	pə ³³ chrei ⁵³

1 藏文	pad pa	2 藏	
3 藏	ma ⁵⁵ pin ⁵⁵	4 藏	nbə pe pa
5 藏		6 门巴	pa ²⁵³ (山蚂蟥)
7 门巴	patpa	8 羌	bulu
9 羌	ma ⁵⁵ Xuaŋ ³¹	10 普米	phie ³⁵
11 普米	sphā ¹³	12 嘉绒	smon mbə kə lu
13 西夏	/ 𐼁移则/没鲁	14 尔龚	
15 木雅		16 扎巴	phā ⁵⁵
17 贵琼	bu ⁵⁵ sɿ ⁵⁵	18 尔苏	ta ³³ tɕɿ ⁵⁵
19 纳木义	mbi ³³	20 史兴	bɛ ⁵³
21 彝	mbi ⁵⁵	22 彝	ve ¹³
23 彝		24 彝	ʒi ³³ ve ²¹
25 彝	sa ²¹ vi ²¹	26 彝	a ²¹ vi ²¹
27 傈僳	ve ⁴¹	28 纳西	py ⁵⁵
29 纳西	tɕi ¹³	30 哈尼	ji ³¹ tsə ³¹
31 哈尼	a ³¹ ɕe ³¹	32 哈尼	a ³¹ ɕi ³¹
33 拉祜	ve ²¹	34 基诺	ke ³³ pjo ³³
35 白	tɕi ⁴⁴	36 白	tɕi ⁴⁴
37 白	qa ⁵⁵ tsi ⁵⁵	38 土家	phie ⁵⁵ la ⁵⁵
39 缅文	hmjo ¹	40 缅	mjo ⁵³
41 阿昌	nu ²⁵⁵	42 载瓦	ton ²¹ pjin ²¹
43 浪速	ton ³¹ pjen ³¹	44 怒	nin ⁵⁵
45 怒	a ³¹ fa ¹⁵³	46 独龙	mu ³¹ pət ⁵⁵
47 景颇	ton ³¹ pjin ³¹	48 僛	tu ³¹ wat ⁵³
49 僛	ka ³¹ pe ⁵³ (山蚂蟥)	50 珞巴	ka ³¹ pi ⁵³ (山蚂蟥)
51 珞巴		52 珞巴	kə ³³ vat ⁵³ (山蚂蟥)

1 藏文	ga fibu	2 藏	gã ⁵³ pu ¹³
3 藏	xha ⁵⁵ nbu ⁵³	4 藏	xha nbə
5 藏	mbə loŋ	6 门巴	gA ⁵³ kun ¹³ pu ⁵³
7 门巴	luŋbu	8 羌	qhşə bu lu
9 羌	tʃh1 ³¹ bə ³¹ dza ³¹	10 普米	lō ⁵³
11 普米	mã ¹³	12 嘉绒	ja kə lu
13 西夏	没 鲁	14 尔龚	bu zo
15 木雅	m̥bu ⁵⁵ ko ³⁵	16 扎巴	brō ³⁵
17 贵琼	bu ⁵⁵ lu ⁵⁵	18 尔苏	bɛ ³³ ə ¹⁵⁵
19 纳木义	lu ³⁵	20 史兴	rũ ³⁵
21 彝	bu ³³ ɬ(u) ³³ zu ³³	22 彝	bu ³³
23 彝	xo ³³	24 彝	gu ³³ mo ³³
25 彝	ɬu ³³	26 彝	fu ³³
27 傈僳	ho ³⁵	28 纳西	lv ³³
29 纳西	l1 ³³	30 哈尼	ly ³³
31 哈尼	lu ³³ tho ³¹	32 哈尼	pi ³¹ tʃy ³¹
33 拉祜	xuai ⁵⁴	34 基诺	lo ⁴² mo ⁴⁴
35 白	si ³³ tsv ²¹	36 白	tɕhi ⁵⁵ tsv ²¹
37 白	qo ⁵⁵ tɕu ²¹	38 土家	tu ⁵⁵ pi ²¹
39 缅文	ɬok	40 缅	lau ²⁴⁴
41 阿昌	nu ²⁵⁵	42 载瓦	lu ²²¹
43 浪速	lauk ³¹	44 怒	tɕhi ⁵⁵ phw ³¹
45 怒	ɬu ⁵³ ɑ ³¹	46 独龙	pi ⁵⁵
47 景颇	pjet ³¹	48 僳	ga ⁵⁵ klaun ⁵⁵
49 僳	ga ⁵³ ta ³¹ pum ⁵⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ pu ⁵⁵ liŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	pi ³³ jien ³³

1 藏文	ɬbu	2 藏	pu ¹³
3 藏	nbu ³¹	4 藏	nbə
5 藏	mbə	6 门巴	kun ¹³ pu ⁵³
7 门巴	bu	8 羌	bu lu
9 羌	bə ³¹ dza ³¹	10 普米	bu ⁵⁵
11 普米	bu ⁵⁵	12 嘉绒	kə lu
13 西夏	没	14 尔龚	bui zo
15 木雅	mbui ⁵⁵ tʂa ⁵⁵	16 扎巴	bu ³⁵ tʂa ⁵³
17 贵琼	bu ⁵⁵ lu ⁵⁵	18 尔苏	bə ³³ dzi ⁵⁵
19 纳木义	bu ⁵⁵ dzi ⁵⁵	20 史兴	bə ⁵⁵ ly ³³
21 彝	bu ²¹ di ³³	22 彝	bu ³³
23 彝	vi ²¹	24 彝	bui ³³ mə ⁵⁵
25 彝	bu ²¹ zo ²¹	26 彝	bu ³³
27 傈僳	bui ³¹ di ³³	28 纳西	bi ³¹ di ³³
29 纳西	bər ³³	30 哈尼	pi ³¹ tsy ³¹
31 哈尼	bə ³¹ za ³¹	32 哈尼	pi ³¹ tʂy ³¹
33 拉祜	pə ³¹ mə ¹¹	34 基诺	pu ³³ tʂu ³³
35 白	tsv ²¹	36 白	tsṽ ²¹
37 白	tɕu ²¹	38 土家	thie ⁵⁵ phue ²¹
39 缅文	po ³	40 缅	po ⁵⁵
41 阿昌	pau ³¹	42 载瓦	pau ²¹
43 浪速	puk ⁵⁵	44 怒	bui ³¹ luŋ ⁵⁵
45 怒	ʔa ⁵⁵ ɕi ³¹	46 独龙	bui ³¹ liŋ ⁵⁵
47 景颇	ʃin ⁵⁵ tɕi ³³	48 僛	klaŋ ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ pum ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ pu ⁵⁵ toŋ ³¹ po ⁵³
51 珞巴	ta pum	52 珞巴	puh ⁵³ ɕa ⁵³

1 藏文	sgo ŋa	2 藏	ko ¹³ ŋa ¹³
3 藏	go ¹³ ŋa ⁵³	4 藏	hgoŋ wa
5 藏	rgoŋ ŋwa	6 门巴	kha ²⁵³ lum ⁵³
7 门巴	go-tham	8 羌	tɕi wəst
9 羌	χtə ⁵⁵	10 普米	rɛ ³⁵ ku ⁵⁵
11 普米	skhi ⁵⁵ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	ta gam
13 西夏	斗	14 尔龚	za stu
15 木雅	va ³³ va ⁵⁵	16 扎巴	gō ³⁵ ŋa ⁵³
17 贵琼	na ³³ jɿ ⁵³	18 尔苏	tse ⁵⁵
19 纳木义	fi ⁵⁵ yo ⁵⁵	20 史兴	rɛ ³³ ko ³⁵
21 彝	tɕhi ²¹	22 彝	ndo ⁵⁵
23 彝	fu ³³	24 彝	xu ³³ , fu ³³
25 彝	i ³³ tho ³³	26 彝	fu ²¹ (ze~)
27 傈僳	e ⁵⁵ fu ⁴⁴	28 纳西	kv ³³
29 纳西	ko ⁵⁵	30 哈尼	y ³³
31 哈尼	a ⁵⁵ u ³³	32 哈尼	a ⁵⁵ y ³³
33 拉祜	u ³³	34 基诺	a ³³ vu ³³
35 白	se ⁴²	36 白	sē ⁴²
37 白	sē ⁴²	38 土家	a ⁵⁵ lie ⁵⁵
39 缅文	ū ¹	40 缅	u ⁵³
41 阿昌	u ²³¹	42 载瓦	a ²¹ u ⁵⁵
43 浪速	au ⁵⁵	44 怒	lim ⁵⁵
45 怒	ɿ ³¹² u ³¹	46 独龙	ka ⁵⁵ lǎm ⁵³
47 景颇	ti ³¹	48 僛	kɿai ⁵⁵ sit ⁵⁵
49 僛	ma ³¹ na ⁵³	50 珞巴	tɕa ⁵⁵
51 珞巴	pu pu:	52 珞巴	mə ³³ ri ³³

1 藏文	geog pa	2 藏	ɕok ⁵³ pa ⁵³
3 藏	xo ⁵³ pa ⁵³	4 藏	ɕok kwa
5 藏	ɣɕok kwa	6 门巴	ɕok ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴	wɔlam	8 羌	gzi gua ^ɿ
9 羌	dʒe ²⁴¹ qe ³³	10 普米	diã ³⁵ ka ⁵⁵
11 普米	dõ ¹³	12 嘉绒	ta rkham
13 西夏	/尼 卒/	14 尔龚	vdzo
15 木雅	vũ ³⁵ phe ⁵⁵	16 扎巴	dzɿ ⁵³
17 贵琼	dɔ ³⁵ npha ⁵³	18 尔苏	bu ⁵⁵ ɬe ⁵⁵
19 纳木义	du ⁵⁵ tʂɿ ⁵⁵	20 史兴	dũ ⁵⁵ que ³³
21 彝	du ⁴⁴ du ³³	22 彝	do ²¹ la ¹⁶
23 彝	du ⁵¹ li ²¹	24 彝	du ³³ le ²¹
25 彝	to ³³ le ²¹	26 彝	do ²¹ le ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ du ⁴⁴ le ⁴¹	28 纳西	ndv ³³ phi ³¹
29 纳西	dər ³³ ko ³⁰	30 哈尼	ɔ ³¹ tu ⁵⁵
31 哈尼	a ³¹ dɔ ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ tu ⁵⁵
33 拉祜	tɔ ³¹ la ³¹ ku ³⁵	34 基诺	a ³³ to ⁴⁴
35 白	je ³³ tshi ⁵⁵ kou ⁵⁵	36 白	ji ³³ khv ⁵⁵
37 白	lo ²¹ ji ³³	38 土家	tɕie ³⁵ tan ⁵⁵ khue ⁵⁵
39 缅文	təŋ ² pam ²	40 缅	taũ ²² pā ²²
41 阿昌	a ³¹ tuŋ ⁵⁵	42 载瓦	tuŋ ⁵¹
43 浪速	tauŋ ³¹	44 怒	da ³¹ tɕhiŋ ⁵⁵
45 怒	bia ⁵⁵ dũ ⁵⁵	46 独龙	ce ^{ɿ55}
47 景颇	ʃiŋ ³¹ ko ³³	48 僇	ŋkhloŋ ³⁵
49 僇	ta ³¹ loŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ loŋ ⁵⁵ khɔŋ ³⁵
51 珞巴	a lap	52 珞巴	a ³³ juɿ ³³

1 藏文	spu	2 藏	pu ⁵³
3 藏	pu ⁵³	4 藏	hwə
5 藏	wsə	6 门巴	pu ⁵³
7 门巴	pu	8 羌	hu po
9 羌	χmə ³³	10 普米	mē ⁵³
11 普米	ma ⁵⁵	12 嘉绒	ta rŋE
13 西夏	麻	14 尔龚	wmə zɿa
15 木雅	mo ³⁵	16 扎巴	m̥u ⁵³
17 贵琼	tshɔ̃ ³³	18 尔苏	ma ^{ɿ55}
19 纳木义	hū ³³	20 史兴	sū ⁵⁵
21 彝	ŋe ³³	22 彝	m̥(u) ²¹
23 彝	tɕhy ⁵⁵	24 彝	mu ³³
25 彝	i ³³ nɿ ³³	26 彝	nu ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ mu ⁴⁴	28 纳西	fv ³³
29 纳西	xv ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ tshe ⁵⁵
31 哈尼	xɔ ³³	32 哈尼	tʃha ³¹ xo ³³
33 拉祜	ɔ ³¹ mu ³³	34 基诺	ɑ ³³ mu ³³
35 白	mo ²¹	36 白	mo ²¹
37 白	mie ²¹	38 土家	si ³⁵ ka ⁵⁵
39 缅文	ɑ ¹ mwe ³	40 缅	ɑ ⁵³ mwe ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ mui ³¹	42 载瓦	sɔ̃ ²¹ mau ⁵⁵
43 浪速	jɔ̃ ³⁵ muk ⁵⁵	44 怒	min ⁵⁵
45 怒	m̥ui ⁵⁵	46 独龙	ɑŋ ³¹ m̥ɿl ⁵⁵
47 景颇	mun ³³	48 僳	bui ³⁵
49 僳	m̥ ⁵⁵	50 珞巴	ma ³¹ bu ⁵³
51 珞巴	a mu	52 珞巴	a ³³ mun ³³

1 藏文	sgro	2 藏	tʂo ¹³
3 藏	dzɔ ³¹	4 藏	hdzɔ
5 藏	rɿjo	6 门巴	kro ¹³
7 门巴	dzɔ	8 羌	hu pa
9 羌	χmə ³³	10 普米	ru ³⁵ mã ⁵³
11 普米	ma ⁵⁵ fu ⁵⁵	12 嘉绒	ta mɿi
13 西夏	昧/尼卒/	14 尔龚	
15 木雅	dze ³⁵ wu ³⁵ mo ³⁵	16 扎巴	m̥u ⁵⁵ dzɔ ⁵³
17 贵琼	tshɿ ³³	18 尔苏	ma ¹⁵⁵
19 纳木义	hũ ³³	20 史兴	sũ ⁵⁵
21 彝	ne ³³	22 彝	tshu ²¹
23 彝	tɕhy ⁵⁵	24 彝	ga ³³ kho ²¹ mu ³³
25 彝	i ³³ nɯ ³³ bɛ ³³ zo ²¹	26 彝	nu ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ mu ⁴⁴ du ⁴⁴	28 纳西	fv ³³
29 纳西	xv ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ tshe ⁵⁵
31 哈尼		32 哈尼	xa ³³ tu ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ mu ³³ lu ³³	34 基诺	mu ³³ tʃha ³³
35 白	tsou ⁴⁴ ma ²¹	36 白	ma ²¹
37 白	mie ²¹	38 土家	si ³⁵ ka ⁵⁵
39 缅文	a ¹ mwe ³	40 缅	a ⁵³ mwe ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	mau ⁵⁵
43 浪速	ʃɔ ³⁵ muk ⁵⁵	44 怒	tɕha ⁵⁵ min ⁵⁵
45 怒	m̥wi ⁵⁵	46 独龙	aŋ ³¹ mũl ⁵⁵
47 景颇	mun ³³	48 僛	bwl ³⁵
49 僛	m̥ ⁵⁵	50 珞巴	mu ⁵⁵ bɿa ⁵⁵
51 珞巴	nu ji:	52 珞巴	

1 藏文	sder mo	2 藏	ter ¹⁵ mo ¹³
3 藏	she ⁵⁵ mo ⁵³	4 藏	hder mo
5 藏	rder mo	6 门巴	der ¹³ mo ⁵³
7 门巴	tshin nan	8 羌	pa ¹ xə ¹
9 羌	i ³¹ tshie ⁵⁵ dzi ⁵⁵	10 普米	zē ³⁵
11 普米	sdzã ¹³	12 嘉绒	pka tʃu wa me
13 西夏	/尼贪/	14 尔龚	zko
15 木雅	u ⁵⁵ yi ⁵⁵ ŋge ³⁵	16 扎巴	khø ⁵³ sa ⁵³
17 贵琼	nĩ ³³ ntso ⁵³	18 尔苏	dz1 ⁵⁵ dz1 ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	tʃe ⁵⁵
21 彝	ɕ1 ⁴⁴ si ³³	22 彝	da ¹³
23 彝	khui ⁵⁵ tɕi ³³ li ³³	24 彝	
25 彝	tɕhi ³³ si ²¹	26 彝	de ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ tʃhi ⁴⁴ phe ³⁵	28 纳西	tʃu ³¹ 或 tʃə ³¹
29 纳西	tʃ1 ³³	30 哈尼	s1 ³¹
31 哈尼	se ³¹	32 哈尼	xa ³³ ta ³¹
33 拉祜	khui ³³ pe ³³	34 基诺	phɔ ⁴⁴ sy ⁴⁴
35 白	tso ³¹ tsi ⁴⁴	36 白	tɕui ²¹
37 白	tɕi ⁴²	38 土家	tsau ⁵⁵ tsi ²¹
39 缅文	khre ²	40 緬	tɕhe ²²
41 阿昌	tɕhi ⁵⁵ phzai ⁵⁵	42 载瓦	san ²¹
43 浪速	khjik ⁵⁵ san ³⁵	44 怒	ŋ ³¹ ɲin ⁵⁵
45 怒	shê ¹⁵⁵	46 独龙	de ¹⁵⁵ mu ⁵⁵
47 景颇	lã ³¹ mjin ³³	48 僛	ntshăn ⁵³
49 僛	ɕi ⁵⁵	50 珞巴	ʔi ⁵⁵ ɕu ⁵⁵
51 珞巴	lə lam	52 珞巴	a ³³ læ ³³

1 藏文	rmig pa	2 藏	mik ⁵³ pa ⁵³
3 藏	ni ¹³ ɕe ⁵³	4 藏	hnək kwa
5 藏	rɕək ka	6 门巴	ne ¹³ wa ⁵³
7 门巴	bidzoktaŋ	8 羌	ɛdzi ku
9 羌	zu ⁵⁵ dzi ⁵⁵	10 普米	kua ⁵⁵ ɬa ⁵⁵
11 普米	spa ⁵⁵	12 嘉绒	ta ka
13 西夏 鬼		14 尔龚	zko
15 木雅	que ³³ tshu ⁵³	16 扎巴	ɲe ⁵⁵ khø ⁵³
17 贵琼	nga ³⁵	18 尔苏	nkhuɑ ⁵⁵
19 纳木义	qha ⁵⁵ tse ³³	20 史兴	khe ⁵⁵
21 彝 kha ³³ , bi ⁵⁵ (牛, 羊, 猪... 蹄)		22 彝	kho ²¹
23 彝	by ²¹	24 彝	bu ²¹
25 彝	bo ²¹	26 彝	bu ²¹ (mo ³³ ~)
27 傈僳	tʃhi ⁴⁴ bu ⁴¹	28 纳西	khua ³³ be ³¹
29 纳西	khua ³³ bi ³¹	30 哈尼	thi ³¹ tsɿ ³¹
31 哈尼	se ³¹	32 哈尼	se ³¹
33 拉祜	khwa ³³ ti ³⁵ po ²¹	34 基诺	phɔ ⁴⁴ pø ⁵⁵
35 白	ko ⁴⁴ pa ²¹	36 白	pā ²¹
37 白	ko ⁴⁴ po ²¹	38 土家	thi ²¹ kho ³⁵
39 缅文	khwa ²	40 緬	khwa ²²
41 阿昌	tɕhi ⁵⁵ xo ⁵⁵	42 载瓦	khji ⁵¹
43 浪速	khjik ⁵⁵ saŋ ³⁵	44 怒	ŋ ³¹ gu ³¹ ɲi ³¹
45 怒	khua ³⁵	46 独龙	tɕi ³¹ gɔ ⁵³
47 景颇	lǎ ³¹ khzu ²³¹	48 僛	biup ³⁵
49 僛	gɔŋ ⁵³ tion ⁵⁵	50 珞巴	kɔu ⁵³
51 珞巴	lu buk	52 珞巴	ɕi ³³ læ ³³

1 藏文	rwə tɕo	2 藏	ra ⁵³ ko ²⁵³
3 藏	tɕhu ⁵³	4 藏	ra tɕo
5 藏	ra cɕo	6 门巴	ru: ¹³
7 门巴	waroŋ	8 羌	ɬəq
9 羌	zɑ ³³ qə ⁵⁵	10 普米	tɕhu ⁵³
11 普米	tɕhy ⁵⁵	12 嘉绒	tə ru
13 西夏	块	14 尔龚	qləm bɛ la
15 木雅	tɕhuw ⁵⁵ mbə ⁵³	16 扎巴	zɑ ³⁵ tɕo ⁵³
17 贵琼	we ⁵³	18 尔苏	ru ⁵⁵
19 纳木义	qhuə ¹⁵³	20 史兴	qhue ⁵⁵
21 彝	o ³³ fu ³³	22 彝	o ³³ tɕhi ³³
23 彝	khɿ ⁵⁵	24 彝	tɕho ³³
25 彝	o ⁵⁵ tɕhi ³³	26 彝	tshi ²¹ (ni ³³ ~)
27 傈僳	o ⁵⁵ tɕhi ⁴⁴	28 纳西	kho ³³
29 纳西	khər ³³	30 哈尼	ɣ ³¹ tshi ⁵⁵
31 哈尼	khə ⁵⁵	32 哈尼	ɣ ³¹ tɕhi ⁵⁵
33 拉祜	khə ⁵³	34 基诺	vu ³³ khi ³³
35 白	kv ⁴⁴	36 白	kv ⁴⁴
37 白	qō ⁴⁴	38 土家	khue ⁵⁵
39 缅文	khjo ²	40 缅	khjo ²²
41 阿昌	khzau ⁵⁵	42 载瓦	khjui ⁵¹
43 浪速	khjuk ³¹	44 怒	ʔi ⁵⁵ ku ³¹
45 怒	khɿw ³⁵ ɑ ⁵⁵	46 独龙	tɕi ³¹ xɿw ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ zuŋ ³³	48 僛	kɿǎŋ ³⁵
49 僛	ɿau ⁵⁵	50 珞巴	ɿu ⁵⁵
51 珞巴	a raŋ	52 珞巴	a ³³ kə ³³ vuəŋ ³³

1 藏文	rŋa ma	2 藏	ŋa ⁵³ ma ¹³
3 藏	ŋa ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	hŋa ma
5 藏	rŋa ma	6 门巴	khle ²⁵³
7 门巴	ɕam pi	8 羌	su ka
9 羌	sua ⁵⁵ kie ³³	10 普米	mẽ ³⁵ ɬio ⁵³
11 普米	mẽ ¹³ ɬie ⁵⁵	12 嘉绒	tei jmi
13 西夏 名		14 尔龚	zŋɕ ma
15 木雅	muw ³⁵	16 扎巴	ŋa ⁵⁵ ma ⁵³
17 贵琼	mi ³³ kue ⁵³	18 尔苏	mɛ ³³ ntjhe ⁵⁵
19 纳木义	mɛ ³³ qu ⁵⁵	20 史兴	ɲie ³³ tsũ ⁵⁵
21 彝	phu ²¹ ʂu ³³	22 彝	mo ²¹ so ³³
23 彝	me ²¹ phe ²¹	24 彝	mẽ ⁵⁵ te ³³
25 彝	ma ⁵⁵ dzi ²¹	26 彝	mɛ ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ muw ⁵⁵	28 纳西	ma ³³
29 纳西	ma ³³ ko ³¹	30 哈尼	tɔ ³¹ me ³¹
31 哈尼	dɔ ³¹ mi ³¹	32 哈尼	tu ³¹ mɛ ³¹
33 拉祜	me ³¹ tu ³³	34 基诺	tɔ ⁴⁴ smi ³³
35 白	mi ⁴² tu ³⁵	36 白	ŋv ³³ tĩ ⁵⁵
37 白	me ⁴³³ qua ⁵⁵	38 土家	lie ²¹ phon ³⁵
39 缅文	a ¹ mri ³	40 緬	a ⁵³ mji ⁵⁵
41 阿昌	tɕhi ³¹ ŋaŋ ³⁵	42 载瓦	ʃɔ ²¹ mji ²¹
43 浪速	ʃɔ ³⁵ mji ³¹	44 怒	ni ³¹ tehuŋ ⁵⁵
45 怒	ɲi ³¹ pɔ ⁵⁵	46 独龙	mi ⁵⁵ teʃ ²⁵⁵
47 景颇	mai ³¹	48 僛	a ³¹ mǎi ⁵⁵
49 僛	luw ³¹ mun ⁵⁵	50 珞巴	luw ³¹ mum ⁵³
51 珞巴	ɛm ɲo	52 珞巴	a ³³ ɲuk ³³ kuaŋ ³³

1 藏文	cin sdon	2 藏	cin ⁵⁵
3 藏	chin ⁵⁵ phu ⁵⁵	4 藏	hdon wo
5 藏	xhən rdon	6 门巴	geŋ ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴	cin	8 羌	phaŋ
9 羌	pho ⁵⁵	10 普米	sē ³⁵ bō ³⁵
11 普米	siē ¹³ sbō ⁵⁵	12 嘉绒	jak phu
13 西夏、西		14 尔龚	sɿ pho
15 木雅	tshu ⁵⁵ pho ³⁵	16 扎巴	se ⁵⁵
17 贵琼	sē ³³ po ⁵³	18 尔苏	si ⁶⁵ pu ⁶⁵
19 纳木义	sɿ ³³ po ⁵⁵	20 史兴	sq ⁵⁵ zā ⁵⁵
21 彝	sɿ ³³ bo ³³	22 彝	se ³³
23 彝	sɿ ³³ dzɿ ⁵⁵	24 彝	se ³³ dzu ³³
25 彝	si ³³ tse ³³	26 彝	gi ³³ dze ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ dzɿ ³³	28 纳西	ndzəɿ ³¹
29 纳西	sɿ ³³ dzɿ ³³	30 哈尼	sɿ ³³ tsɿ ⁵⁵
31 哈尼	a ⁵⁵ bo ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵
33 拉祜	sɿ ⁵⁴	34 基诺	a ³³ tsu ³³
35 白	tsu ³¹	36 白	tsu ³¹
37 白	qu ⁴²	38 土家	kha ²¹ moŋ ²¹
39 缅文	thas paŋ	40 缅	tθi ²⁴⁴ pī ²²
41 阿昌	saŋ ³¹ tseŋ ⁵⁵	42 载瓦	sik ⁵⁵
43 浪速	sak ⁵⁵	44 怒	sɿ ⁵⁵ dzu ³¹
45 怒	si ⁵³ dzā ³⁵	46 独龙	cin ⁵⁵
47 景颇	phun ⁵⁵	48 僳	sāŋ ³⁵
49 僳	ma ³¹ suŋ ⁵⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ seŋ ⁵⁵ boŋ ³⁵
51 珞巴	u suŋ	52 珞巴	he ^r n ³³

1 藏文	thaŋ ciŋ	2 藏	thaŋ ⁵⁵ ciŋ ⁵⁵
3 藏	thoŋ ⁵⁵ chin ⁵⁵	4 藏	thaŋ lo
5 藏	thaŋ xhaŋ	6 门巴	so ⁵⁵ ceŋ ⁵⁵
7 门巴	ɕukciŋnaŋ	8 羌	ɤdzu si
9 羌	χma ⁵⁵	10 普米	ɕi ³⁵ bō ³⁵
11 普米	stjhē ¹³ sbō ⁵⁵	12 嘉绒	tə rphu ʃək phu
13 西夏	。勒普	14 尔龚	stha ¹ si
15 木雅	tha ³⁵ pho ³⁵	16 扎巴	ta ³⁵ pi ⁵³
17 贵琼	thō ⁵⁵ ka ³³ za ³³	18 尔苏	ge ⁵⁵ si ⁵⁵
19 纳木义	tho ³³ po ³³	20 史兴	thō ⁵⁵ zā ⁵⁵
21 彝	thu ³³ bo ³³	22 彝	tho ³³ dze ²¹
23 彝	thu ²¹ dzi ⁵⁵	24 彝	thə ²¹ dzu ³³
25 彝	su ⁵⁵ tse ³³	26 彝	tho ³³ dze ²¹
27 傈僳	tho ³¹ dzi ⁴⁴	28 纳西	tho ³³ ndzər ³¹
29 纳西	tho ³³	30 哈尼	tho ³¹ tsi ⁵⁵
31 哈尼	tho ³¹ su ³¹ a ⁵⁵ bo ⁵⁵	32 哈尼	thv ³¹ ʃv ⁵⁵
33 拉祜	tho ⁵³ sɿ ⁵⁴	34 基诺	tho ³³ ɕo ³³ a ³³ tsu ³³
35 白	jou ³¹ tsu ³¹	36 白	ɕo ²¹ tsu ³¹
37 白	jo ²¹ ɕu ⁴²	38 土家	mau ⁵⁵ tshoŋ ⁵⁵ kha ²¹ mou ²¹
39 缅文	htaŋ ³ ru ³	40 缅	htĩ ⁵⁵ ju ⁵⁵
41 阿昌	piak ³¹ tseŋ ⁵⁵	42 载瓦	thaŋ ²¹ mo ⁵⁵
43 浪速	thaŋ ⁵⁵ xu ³¹	44 怒	
45 怒	thō ³¹ dzā ¹³⁵	46 独龙	su ³¹ ru ⁵⁵ ciŋ ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ ʒau ³³ phun ⁵⁵	48 僳	ɕuŋ ⁵³ sǎŋ ³⁵
49 僳	tshu ⁵³ ma ³¹ swŋ ⁵³	50 珞巴	tʂho ⁵⁵ mbo ³⁵
51 珞巴	ta ru	52 珞巴	pə ³³ tɕa ⁵³

1 藏文	ber do	2 藏	per ¹⁵ to ⁵³
3 藏		4 藏	we xhaŋ
5 藏		6 门巴	pa ⁵⁵ ma ⁵³ bō ⁵³ (杨柏树)
7 门巴		8 羌	
9 羌	Xo ³³ pho ⁵⁵	10 普米	ma ⁵⁵ bō ⁵³
11 普米	ɣua ⁵⁵ sbō ⁵⁵	12 嘉绒	gə rwi ʃək phu
13 西夏		14 尔龚	sqhe si
15 木雅	ndɯ ⁵⁵ tshu ⁵⁵	16 扎巴	pa ⁵⁵ se ³³
17 贵琼	dʒl ³⁵ se ⁵⁵	18 尔苏	bzl ⁵⁵ si ⁵⁵
19 纳木义	sɿ ³³ ne ⁵⁵ sɿ ³⁵	20 史兴	
21 彝	khu ²¹ tʂhɿ ²¹	22 彝	
23 彝		24 彝	bɛ ³³ ke ³³ dzu ³³
25 彝	ɣi ³³ tse ³³	26 彝	bɛ ²¹ tshi ⁵⁵
27 傈僳	khu ³¹ tʂhi ⁵⁵ dʒl ⁴⁴	28 纳西	u ³¹ thv ³¹ 或 kə ³³ tʰv ³¹
29 纳西		30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	zl ³¹
33 拉祜	ke ⁵⁴ le ⁵⁴ sɿ ⁵⁴	34 基诺	
35 白	xe ⁴⁴ tsu ³¹	36 白	xe ⁴⁴ tsu ³¹
37 白	lie ⁴⁴ ɖu ⁴²	38 土家	təhin ⁵⁵ kan ⁵⁵ kha ²¹ moŋ ²¹
39 缅文		40 緬	
41 阿昌		42 载瓦	
43 浪速		44 怒	
45 怒		46 独龙	su ⁵¹ mu ⁵⁵
47 景颇		48 僜	ta ³¹ li ³⁵ sǎŋ ³⁵
49 僜	ta ³¹ lwi ³⁵ ma ³¹ suŋ ⁵³	50 珞巴	
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	som	3 藏	som ⁵⁵
3 藏	shoŋ ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	than xhaŋ
5 藏	rlok kwa	6 门巴	zom ¹³
7 门巴	waŋciŋ	8 羌	ly
9 羌	lu ⁵⁵	10 普米	tɕhyɛ ³⁵ bō ³⁵
11 普米	stə ⁵⁵ siē ¹³	12 嘉绒	tho lo fək phu
13 西夏		14 尔龚	tɕu qa ¹ si
15 木雅	tse ³³ tshu ⁵⁵	16 扎巴	ɕu ⁵⁵ se ³³
17 贵琼	thɔ̃ ⁵⁵ na ⁵⁵	18 尔苏	le ⁵⁵ si ⁵⁵
19 纳木义	zu ³³ po ⁵⁵	20 史兴	lyɛ ⁵⁵ ni ³³ zə̃ ⁵⁵
21 彝	zu ²¹ bo ³³	22 彝	sɔ ¹³
23 彝	a ⁵⁵ zi ³³ la ³³ te ⁵⁵ dzi ⁵⁵	24 彝	ŋu ³³ dzu ³³
25 彝	ŋu ³³ tse ³³	26 彝	sa ³³ sō ³³
27 傈僳	fo ⁴⁴ pa ⁴⁴ dzi ⁴⁴	28 纳西	ʃə ³³ ndzəx ³¹
29 纳西	zɿ ¹³¹ dzi ³³	30 哈尼	tho ³¹ mə ³³ ni ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵
31 哈尼	zo ⁵⁵ zo ⁵⁵ bo ⁵⁵	32 哈尼	ja ³³
33 拉祜	zo ³⁵ sɿ ⁵⁴	34 基诺	
35 白	so ⁴⁴	36 白	so ⁴⁴ tsu ³¹
37 白	so ⁵⁵ ɕu ⁴²	38 土家	sa ³⁵ kha ²¹ moŋ ²¹
39 缅文	ta ¹ rutpha ³ htaŋ ³ ru ³	40 缅	ta ⁵³ ja ⁷⁴⁴ pha ⁵⁵ thĩ ⁵⁵ ju ³⁵
41 阿昌		42 载瓦	
43 浪速		44 怒	
45 怒	shua ¹³⁵ dzə̃ ¹³⁵	46 独龙	taŋ ⁵³
47 景颇		48 僳	ku ⁵⁵ ɕu ⁵⁵ sǎŋ ³⁵
49 僳	ku ⁵⁵ ɕu ⁵³ ma ³¹ suŋ ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ tio ⁵⁵ bo ³³
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	ltɕaŋ ma	2 藏	tɕaŋ ⁵⁵ ma ¹³
3 藏	tɕaŋ ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	htɕaŋ ma
5 藏	rtɕaŋ ma	6 门巴	klɑŋ ¹³ ma ²⁵³
7 门巴		8 羌	tsə sa ¹
9 羌	sɿ ³¹ ə ¹⁵⁵	10 普米	ru ⁵⁵ bō ³⁵
11 普米	zu ⁵⁵ sbō ⁵⁵	12 嘉绒	mbrə fək phu
13 西夏	麦普	14 尔龚	stə pa si
15 木雅	tɕo ³³ ma ⁵³	16 扎巴	dza ³⁵ tɕā ⁵⁵
17 贵琼	bu ⁵⁵ zɿ ⁵⁵	18 尔苏	nbo ⁵⁵ si ⁵⁵
19 纳木义	ndzɿ ⁵⁵ ɬa ⁵⁵ qha ³³ sɿ ³³ po ⁵⁵	20 史兴	ruɐ ³³ zə ⁵⁵
21 彝	ho ²¹ ɿ ³³	22 彝	zi ²¹ dzu ³³
23 彝	yw ⁵⁵ m(u) ²¹ dzɿ ⁵⁵	24 彝	ze ³³ mi ⁵⁵ dzu ³³
25 彝	zi ³³ ŋw ⁵⁵ tse ³³	26 彝	zi ²¹ ŋw ⁵⁵ dze ²¹
27 傈僳	mo ³¹ dze ³³ dzɿ ⁴⁴	28 纳西	zəɿ ³³ ndzəɿ ³¹ 或 mu ⁵⁵ lu ³³
29 纳西	zɿ ³³ dzɿ ³¹	30 哈尼	ɣ ⁵⁵ ne ³¹ ɔ ³¹ tsɿ ⁵⁵
31 哈尼	la ⁵⁵ sə ³³ ɔ ⁵⁵ nɔ ³¹	32 哈尼	yw ⁵⁵ mu ³¹
33 拉祜	ma ²¹ khɛ ³¹ sɿ ⁵⁴	34 基诺	ljo ³³ ɟu ³⁵
35 白	suw ⁵⁵ yw ³³	36 白	yw ³³ tsu ³¹
37 白	ja ⁴² lo ³³ ɟw ⁴²	38 土家	jian ²¹ liu ²¹ kha ²¹ moŋ ²¹
39 缅文	mo ³ ma ¹ kha ¹	40 缅	mo ⁵⁵ ma ⁵³ kha ⁵⁵
41 阿昌	xai ²⁵⁵ tseŋ ⁵⁵	42 载瓦	pan ²¹ tu ²¹
43 浪速	pən ³¹ tau ³⁵	44 怒	
45 怒	ia ³⁵ yw ³¹ yw ³¹ dzə ¹³⁵	46 独龙	jaŋ ³¹ ɿju ⁵⁵ su ⁵⁵
47 景颇	kha ²³¹ num ⁵⁵ zi ⁵¹ phun ⁵⁵	48 僛	jam ⁵⁵ səŋ ³⁵
49 僛	suŋ ⁵³ ka ³¹ pai ⁵⁵	50 珞巴	soŋ ⁵⁵ ka ³¹ bo ⁵⁵
51 珞巴	ɕwŋ maŋ u ɕwŋ	52 珞巴	

1 藏文	smjug ma	2 藏	nun ⁵⁵ ma ¹³
3 藏	ba ¹³ ji ⁵³	4 藏	hnək ma
5 藏	rnək ma	6 门巴	nom ¹³
7 门巴	so	8 羌	ʃpu
9 羌	xpu ⁵⁵	10 普米	mɛ ⁵³
11 普米	mzɤ ⁵⁵	12 嘉绒	nɿjo
13 西夏	ʌ	14 尔龚	wzu
15 木雅	zu ³⁵ mbu ⁵³ tɕɕ ⁵³	16 扎巴	mɛ ⁵³
17 贵琼	mɛ ⁵³	18 尔苏	xi ⁵⁵
19 纳木义	ma ³⁵	20 史兴	miɛ ⁵⁵
21 彝	ma ³³	22 彝	mo ³³ do ³³
23 彝	va ²¹ dzi ⁵⁵ , ma ⁵⁵ dzi ⁵⁵	24 彝	mo ³³ do ³³
25 彝	mo ³³ to ³³	26 彝	mo ⁵⁵
27 傈僳	ma ⁴⁴ da ³³	28 纳西	mu ⁵⁵
29 纳西	mi ³¹ ɬe ³¹	30 哈尼	ɔ ³¹ pu ⁵⁵
31 哈尼	xa ³¹ bo ⁵⁵	32 哈尼	xɔ ³¹ pu ⁵⁵
33 拉祜	va ⁵³	34 基诺	vɔ ³³
35 白	tsv ⁴⁴	36 白	tsv ⁴⁴
37 白	tɕo ⁴⁴ ɬu ⁴²	38 土家	mu ⁵⁵
39 缅文	wa ³	40 缅	wa ⁵⁵
41 阿昌	o ³¹	42 载瓦	va ²¹
43 浪速	vɔ ³⁵	44 怒	kham ⁵⁵
45 怒	va ⁵⁵	46 独龙	kam ⁵⁵
47 景颇	kǎ ⁵⁵ wa ⁵⁵	48 僛	mǎi ⁵⁵ bla ⁵³
49 僛	ta ³¹ lia ⁵³	50 珞巴	a ³¹ bra ³⁵ lia ⁵⁵
51 珞巴	ja:	52 珞巴	mə ³³ tə ³³

1 藏文	smjug son	2 藏	ɲuk ⁵³ sə ⁵⁵
3 藏	ba ¹³ si ⁵³	4 藏	hnək yə
5 藏	rɲək shən	6 门巴	ɲom ¹³ sən ⁵⁵
7 门巴	sonom	8 羌	sun dzə
9 羌	sən ⁵⁵ tsɿ ³¹	10 普米	mɛ ⁵³ ba ⁵³
11 普米	mzɐ ⁵⁵ ʂə ¹³	12 嘉绒	ɲjo tʃək
13 西夏		14 尔龚	wzu sqha
15 木雅	zu ³⁵ mbu ⁵³ tɕə ⁵³ pa ⁵⁵ pa ⁵³	16 扎巴	mɛ ⁵³ sə ⁵³
17 贵琼	mɛ ⁵³ zɿ ⁵⁵	18 尔苏	xi ⁵⁵ dze ⁵⁵
19 纳木义	ma ³⁵ qo ⁵⁵ qo ³³	20 史兴	miɛ ⁵⁵ zə ³³
21 彝	ma ²¹ m(ɿ) ⁵⁵	22 彝	mə ³³ mɛ ³³
23 彝	va ²¹ m(y) ²¹ bu ³³	24 彝	mo ³³ bi ³³
25 彝	mo ³³ nu ²¹ , mo ³³ dʒi ³³	26 彝	mo ⁵⁵ du ³³
27 傈僳	ma ⁴⁴ mi ⁴¹	28 纳西	mu ⁵⁵ dəɿ ³³
29 纳西		30 哈尼	va ³¹ pi ³¹
31 哈尼	a ⁵⁵ də ³³	32 哈尼	xa ³¹ mi ³¹
33 拉祜	va ⁵³ tu ³³	34 基诺	a ³³ pij ³³
35 白	tsv ⁴⁴ ɕui ³³	36 白	lo ⁵⁵
37 白	tɕo ⁴⁴ ʂue ³³	38 土家	mi ³⁵ mi ⁵⁵
39 缅文	hmjas	40 缅	mji ²⁴⁴
41 阿昌	ɲek ⁵⁵	42 载瓦	mjik ²¹
43 浪速	mak ³¹	44 怒	ə ³¹ maŋ ⁵⁵
45 怒	va ⁵⁵ mi ³⁵	46 独龙	ɹu ³¹ mǎŋ ⁵⁵
47 景颇	mǎ ⁵⁵ kʒu ²⁵⁵	48 僛	
49 僛	xu ⁵⁵ peŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ bɿa ³⁵ li ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ kə ⁵³

1 藏文	ston tog	2 藏	lo ¹³ to ²⁵³ , tã ⁵⁵ to ²⁵³
3 藏	lo ¹³ tho ²⁵³	4 藏	lo tok
5 藏	lo tok	6 门巴	tøn ⁵⁵ to ²⁵³
7 门巴	tontho ²	8 羌	ja hu
9 羌	tʂuan ⁵⁵ tɕa ⁵⁵	10 普米	lo ³⁵ to ⁵³
11 普米	tʂho ¹³	12 嘉绒	lo tok
13 西夏	乃令	14 尔龚	zɿtshau
15 木雅	lo ³⁵ tho ⁵⁵	16 扎巴	lo ³⁵ tho ⁵³
17 贵琼	tʂuɿ ⁵⁵ tɕa ⁵⁵	18 尔苏	rɛ ⁵⁵ phu ⁵³
19 纳木义	zɔ ³³ po ³³	20 史兴	ha ⁵⁵
21 彝	dza ³³ bo ³³	22 彝	
23 彝	ha ⁵⁵	24 彝	lo ⁵⁵ mo ²¹
25 彝	lu ⁵⁵ ŋo ²¹	26 彝	tso ⁵⁵ mo ⁵⁵
27 傈僳	dza ³¹ yo ³¹	28 纳西	ba ³¹ dʒi ³¹
29 纳西	ba ³¹ dʒi ¹³	30 哈尼	ja ⁵⁵
31 哈尼	kha ⁵⁵ je ³³	32 哈尼	kho ⁵⁵
33 拉祜	tʂa ³¹	34 基诺	ɕo ³³ ŋe ³³
35 白	tsua ³⁵ tɕa ³⁵	36 白	ko ²¹ yo ²¹
37 白	dza ³³ ɕi ⁵⁵	38 土家	tsuan ⁵⁵ tɕia ⁵⁵
39 缅文	kəkpaɪ ³ thi ³ hnam ²	40 緬	kau ²⁴⁴ pɛ ⁵⁵ tθi ⁵⁵ ŋā ²²
41 阿昌		42 载瓦	xũ ²¹ va ²¹
43 浪速	xə ⁵⁵ vɔ ³¹	44 怒	la ³¹ mɔŋ ⁵⁵
45 怒	dza ³¹ va ¹⁵³	46 独龙	du ³¹ dʒũp ⁵⁵
47 景颇	khai ⁵⁵ n ⁵⁵ mai ⁵¹	48 僛	ɕat ⁵³
49 僛	ta ³¹ tha ⁵³	50 珞巴	u ⁵⁵ tha ⁵⁵
51 珞巴	a li: a ŋo	52 珞巴	

1 藏文	fibras	2 藏	tʂɛ ²¹³
3 藏	ndzɛ ¹³	4 藏	ndzɛ
5 藏	mdzɪ	6 门巴	tem ¹³
7 门巴	bar	8 羌	ku tsə
9 羌	ko ³³ tsɿ ³¹	01 普米	ɕu ⁵⁵
11 普米	siuu ⁵⁵	12 嘉绒	
13 西夏	𠵿冷	14 尔龚	mbzɛ
15 木雅	mi ³³ vu ⁵⁵	16 扎巴	ndzɛ ³⁵
17 贵琼	ku ⁵⁵ tsɿ ⁵³	18 尔苏	dza ⁵⁵
19 纳木义	dzɿ ⁵⁵	20 史兴	ʂue ⁵⁵
21 彝	tʂhu ³³	22 彝	tʂɿ ²¹
23 彝	tʂhi ⁵⁵	24 彝	tʂhi ³³
25 彝	tʂhi ³³ tʂɛ ³³ , tso ³³ bi ³³ tʂɛ ³³	26 彝	tʂhe ²¹
27 傈僳	tʂhu ⁴⁴	28 纳西	ɕi ³¹
29 纳西	ɕi ³¹	30 哈尼	tshe ⁵⁵
31 哈尼	tshe ⁵⁵	32 哈尼	tʂhe ⁵⁵
33 拉祜	tsa ³¹ si ¹¹	34 基诺	a ³³ mɛ ³³ , ko ³³
35 白	kuo ²¹	36 白	ko ²¹
37 白	qo ²¹	38 土家	li ³⁵ pu ⁵⁵
39 缅文	sa ¹ pa ³	40 缅	sa ⁵³ pa ⁵⁵
41 阿昌	tɕo ³¹ tʂɛŋ ⁵⁵	42 载瓦	jö ²¹ tʂuŋ ²¹ ku ²¹
43 浪速	jö ³¹ tʂauŋ ³⁵ kauk ³¹	44 怒	dzi ³¹
45 怒	mɛ ³⁵ mɛ ³¹	46 独龙	am ⁵⁵ bu ⁵⁵
47 景颇	mam ³³	48 僛	
49 僛	kie ⁵⁵	50 珞巴	ke ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	aŋ ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	tɕo gan
5 藏	cɕo tɕo	6 门巴	ca ¹³ ko ⁵³
7 门巴		8 羌	
9 羌		10 普米	ɕə ⁵³ te ⁵³
11 普米	je ⁵⁵ ta ⁵⁵	12 嘉绒	ti
13 西夏	捨	14 尔龚	ze
15 木雅	su ⁵⁵ we ⁵³	16 扎巴	lai ⁵⁵
17 贵琼	ke ³³ jē ⁵⁵ tsi ⁵³	18 尔苏	kha ⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵ dzi ⁵⁵	20 史兴	ma ⁵⁵ dzi ³³
21 彝	zu ²¹	22 彝	
23 彝	zi ³³	24 彝	zu ³³
25 彝	zo ³³	26 彝	so ⁵⁵ mo ²¹
27 傈僳	zu ³³	28 纳西	mu ³³ dze ³³
29 纳西	mv ³³ dze ³³	30 哈尼	my ³⁵ tsi ³¹
31 哈尼		32 哈尼	ta ⁵⁵ my ³¹
33 拉祜	zi ³³ lo ³⁵	34 基诺	mə ⁴² tsi ³³ (借汉)
35 白	mi ³⁵ zo ²¹	36 白	me ⁵⁵ so ²¹
37 白	mu ⁵⁵ zo ³¹	38 土家	lon ⁵⁵ man ⁵⁵
39 缅文	bha ²¹ li ²	40 缅	ba ³³ li ²²
41 阿昌		42 载瓦	me ⁵⁵ ja ²¹ ŋjan ²¹
43 浪速		44 怒	sa ⁵⁵ ja ³¹
45 怒	mu ³¹ ia ⁵⁵ , za ³⁵	46 独龙	
47 景颇	than ³¹ mam ³³	48 僜	mu ⁵⁵ gi ⁵⁵
49 僜	xa ³¹ kuaw ⁵⁵	50 珞巴	
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	gro	2 藏	tʂho ¹³
3 藏	tʂo ³¹	4 藏	tʂo
5 藏	cʂo	6 门巴	ko ⁵³
7 门巴	boŋ	8 羌	ɛlə
9 羌	kuə ²⁴¹	10 普米	ɕə ⁵³
11 普米	ʃe ⁵⁵	12 嘉绒	ti
13 西夏	癩	14 尔龚	ʒe
15 木雅	qə ³⁵	16 扎巴	ʂa ⁵³
17 贵琼	jʃ ⁵³	18 尔苏	ʂa ⁵⁵
19 纳木义	ʂu ⁵⁵ lu ⁵⁵	20 史兴	dzɿ ⁵⁵
21 彝	ʂa ³³	22 彝	zo ²¹ mo ²¹
23 彝	ʂa ⁵⁵	24 彝	ʂo ³³
25 彝	xo ³³	26 彝	so ⁵⁵ zo ³³
27 傈僳	ʃua ⁴⁴	28 纳西	dze ³³
29 纳西	dze ³³	30 哈尼	my ³⁵ tsɿ ³¹
31 哈尼		32 哈尼	ɕio ³¹ my ³¹
33 拉祜	zl ³³ ze ³¹	34 基诺	mə ⁴² tsi ³³ (借汉语)
35 白	mu ⁴⁴	36 白	mu ⁴⁴
37 白	mu ⁵⁵	38 土家	ɕiau ⁵⁵ mu ²¹
39 缅文	gju ^{m2}	40 缅	dʒo ²²
41 阿昌		42 载瓦	me ⁵⁵ ja ²¹ sat ⁵⁵
43 浪速	me ³¹ ja ³¹	44 怒	zuŋ ⁵³
45 怒	sha ³⁵	46 独龙	ci ³¹ sa ⁵³
47 景颇	khau ³¹ lan ³¹ mam ³³	48 僳	glai ⁵³
49 僳	glui ⁵³	50 珞巴	ka ⁵⁵ lie ⁵⁵
51 珞巴	pa: pe	52 珞巴	pak ³³ tʂe ³³

1 藏文	nas	2 藏	tʂu ¹³ , ne ²¹³
3 藏	ne ¹³	4 藏	ne
5 藏	ni	6 门巴	na ²¹³
7 门巴	phemuŋ	8 羌	sə̌ βa
9 羌		10 普米	kō ³⁵ tsō ⁵³
11 普米	kō ¹³ tsō ⁵⁵	12 嘉绒	swi
13 西夏		14 尔龚	ɕi
15 木雅	ʂa ³⁵	16 扎巴	ʂe ³⁵ ne ⁵⁵
17 贵琼	khi ³⁵	18 尔苏	ʂu ³³
19 纳木义	zu ⁵⁵	20 史兴	zū ⁵⁵
21 彝	(彝区无)	22 彝	
23 彝		24 彝	kho ²¹ ma ³³
25 彝	xo ³³ zo ²¹	26 彝	
27 傈僳	zu ³³	28 纳西	zv ³³
29 纳西	tshu ⁵⁵ zu ³³	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	
33 拉祜		34 基诺	
35 白	ŋu ³³	36 白	ŋū ³³ ɕṽ ³³
37 白	ŋo ³³	38 土家	tɕhin ⁵⁵ kho ⁵⁵
39 缅文	mu ¹ jo ³ sa ¹ pa ³	40 缅	mu ⁵³ jo ⁵⁵ sa ⁵³ pa ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	
43 浪速		44 怒	ka ³¹ swa ³¹ ua ⁶⁶
45 怒		46 独龙	a ³¹ dzuŋ ⁵⁵
47 景颇		48 僳	ku ³¹ tsauŋ ⁵⁵
49 僳	ka ³¹ tsum ⁵³	50 珞巴	ka ³¹ tsouŋ ⁵⁵
51 珞巴	um jɪŋ	52 珞巴	

1 藏文	bra bo	2 藏	tʃhau ¹⁵
3 藏	tʃa ¹³ wo ⁵³	4 藏	tʃu
5 藏		6 门巴	ca: ⁵⁵ pre ⁵³
7 门巴	guntʃuŋ	8 羌	dzə
9 羌	dzuo ³¹ ka ³³	10 普米	mu ³⁵ tʃi ³⁵
11 普米	mu ¹³ dzi ¹³	12 嘉绒	ʃok
13 西夏	讹合	14 尔龚	bzɛwu
15 木雅	ɲɛ ³⁵ ndʒyɯ ⁵³	16 扎巴	zɔ̃ ³⁵ tʃa ⁵³
17 贵琼	gi ³⁵	18 尔苏	ndzɪ ³³
19 纳木义	ji ³³ mə ¹³³	20 史兴	dʒa ³³ mɔ̃ ³⁵
21 彝	ŋgu ²¹ tʃhɪ ³³	22 彝	
23 彝	ɣa ²¹ , ɣa ²¹ (ɛɛ ²¹)ɣa ²¹ tʃhɪ	24 彝	go ²¹ se ²¹
25 彝	go ²¹ tʃhi ³³	26 彝	go ³³ tʃhi ⁵⁵
27 傈僳	guo ³¹	28 纳西	ə ⁵⁵ gə ³¹
29 纳西	zə ³³ gə ³¹	30 哈尼	ko ³¹ , (ko ³¹ tʃhɪ ⁵⁵ 甜荞)
31 哈尼	ɣa ³¹ le ³³ , ɣa ³¹ tʃhu ⁵⁵	32 哈尼	ɣa ³¹ pa ³¹
33 拉祜	ɣa ⁵³ tʃhuai ³³	34 基诺	tʃhjo ³³ (借汉语)
35 白	kv ²¹	36 白	kv ²¹
37 白	pa ⁴² ku ²¹	38 土家	tʃhi ⁵⁵ mwe ²¹
39 缅文		40 缅	
41 阿昌		42 载瓦	khjau ⁵⁵
43 浪速	khjau ³¹	44 怒	phu ³¹ ua ⁵⁵
45 怒	ɣa ⁵⁵	46 独龙	ɟum ⁵⁵ bɔi ⁵⁵
47 景颇	ʃä ⁵⁵ ʒi ²⁵⁵ mam ³³	48 僛	tʃi ⁵³ ka ⁵⁵ kw ³¹ geŋ ⁵³
49 僛	xa ³¹ bɔa ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ka ⁵³
51 珞巴	to po:	42 珞巴	

1 藏文	bra bo	2 藏	tʂhau ¹⁵
3 藏	tʂa ¹³ wo ⁵³	4 藏	tʂu
5 藏		6 门巴	pre: ¹³ tʂi ⁵³
7 门巴	khala	8 羌	dzəʂ
9 羌	dzua ³¹ tsuə ³³	10 普米	tō ³⁵ tʂi ³⁵
11 普米	tāu ¹³ tʂə ¹³	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	bzɛ tɕuu
15 木雅	su ⁵⁵ ru ⁵³	16 扎巴	zō ³⁵ qa ⁵⁵
17 贵琼	dzə ³³ tʂu ⁵³	18 尔苏	ndzɪ ³³ khua ⁵⁵
19 纳木义	ji ³³ qha ³³	20 史兴	dza ³³ ha ³⁵
21 彝	ŋa ²¹ no ³³	22 彝	
23 彝	ɣa ²¹ ka ²¹ (ce ²¹)	24 彝	go ²¹ ka ²¹
25 彝	go ²¹ pha ³³	26 彝	go ³³ khə ³³
27 傈僳	gua ³¹ khua ³¹	28 纳西	ə ⁵⁵ ka ³³
29 纳西	za ³³ ka ³³	30 哈尼	ko ³¹ khə ³¹
31 哈尼	ya ³¹ xa ³¹	32 哈尼	ya ³¹ xə ³¹
33 拉祜	ɣa ⁵³ qha ⁵³	34 基诺	tɕhjo ³³ (借汉语)
35 白	ku ³³ kv ²¹	36 白	ku ³³ kv ²¹
37 白	khv ³³ ku ²¹	38 土家	ku ²¹ tɕhiau ²¹
39 缅文		40 缅	
41 阿昌		42 载瓦	khjau ⁵⁵
43 浪速	khjau ³¹	44 怒	gua ³¹ ka ⁵⁵
45 怒	ɣa ⁵⁵ tɕhu ⁵⁵	46 独龙	pu ³¹ ka ⁵⁵
47 景颇	ʃa ⁵⁵ ʒi ⁵⁵ mam ³³	48 僛	tʂi ³¹ ka ⁵⁵
49 僛	tu ³¹ ka ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ bra ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	
5 藏		6 门巴	
7 门巴	guluŋ	8 羌	kau liaŋ
9 羌	kau ⁵⁵ liã ³¹	10 普米	kau ⁵⁵ liã ⁵⁵
11 普米	do ¹³ lau ⁵⁵	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	ke bu
15 木雅	ko ⁵⁵ liã ⁵⁵	16 扎巴	kau ⁵⁵ liã ⁵³
17 贵琼	kə ³³ bi ⁵³	18 尔苏	ka ³³ bzɿ ⁵⁵
19 纳木义	ko ⁵⁵ liã ³³	20 史兴	
21 彝	ko ³³ la ³³	22 彝	so ³³ mo ³³
23 彝	m(u) ²¹ lu ²¹	24 彝	lu ⁵⁵
25 彝	ma ⁵⁵ ɬo ²¹	26 彝	mo ⁵⁵ so ³³
27 傈僳	mu ⁴¹ lu ⁵⁵	28 纳西	ma ³³ no ³³
29 纳西		30 哈尼	kau ³³ liaŋ ³³
31 哈尼	se ⁵⁵ lo ³¹	32 哈尼	ko ³³ liã ³³
33 拉祜	ko ³³ le ³³	34 基诺	la ³³ ko ⁴⁴
35 白	me ³³ nv ³³	36 白	ko ⁵⁵ liã ⁵⁵
37 白	mo ⁴² no ⁴²	38 土家	oŋ ⁵⁵ pa ⁵⁵
39 缅文	hnam ² sa ³ prɔŋ ³	40 缅	ŋã ²² sa ⁵⁵ pjaũ ⁵⁵
41 阿昌	kau ⁵⁵ liã ⁵⁵	42 载瓦	luŋ ²¹ ji ²¹
43 浪速	lak ³¹ ji ⁵⁵	44 怒	dze ⁵⁵ siŋ ³¹
45 怒	lã ⁵⁵ li ³¹ ɑ ³¹	46 独龙	ɿɑ ⁵³ nun ⁵⁵
47 景颇	lã ³³ tsan ³³	48 僳	
49 僳	kau ⁵⁵ liã ⁵⁵	50 珞巴	kau ⁵⁵ liɔŋ ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	kə ³³ bat ³³

1 藏文	ma rmos lo tog	2 藏	ma ¹³ mø ²⁵³ lo ¹³ to ²⁵³
3 藏	ma ¹³ men ⁵⁵ lo ¹³ to ²⁵³	4 藏	mar me lo tok
5 藏	mar mi lo thok	6 门巴	ʔA ⁵⁵ com ⁵⁵
7 门巴	ʔagum	8 羌	ji ma ¹
9 羌	y ³¹ me ³³	10 普米	kha ³⁵ ʂə ³⁵
11 普米	ʂə ¹³ ʂe ⁵⁵	12 嘉绒	ji men
13 西夏		14 尔龚	ju me
15 木雅	i ⁵⁵ mi ³³	16 扎巴	ji ³⁵ me ⁵⁵
17 贵琼	ji ³³ me ⁵³	18 尔苏	zi ⁵⁵ mi ⁵⁵
19 纳木义	ji ⁵⁵ mi ³³	20 史兴	qha ³³ ca ³⁵
21 彝	po ⁴⁴ ku ³³	22 彝	ze ⁵⁵ mie ³³
23 彝	a ⁵⁵ ʂa ⁵⁵	24 彝	ʂu ³³ pu ³³
25 彝	xo ³³ mo ³³	26 彝	su ⁵⁵ bu ²¹
27 傈僳	kho ³¹ ja ⁴⁴	28 纳西	kha ³¹ dze ³³
29 纳西	kha ³³ dze ³³	30 哈尼	sa ⁵⁵ ty ³³
31 哈尼	tshe ⁵⁵ du ³³	32 哈尼	so ⁵⁵ ty ³³
33 拉祜	sa ³³ ma ⁵⁵	34 基诺	lo ³³ to ³³
35 白	je ¹³³ me ¹³⁵	36 白	ji ⁴⁴ mu ⁵⁵
37 白	xã ⁴² mu ⁵⁵	38 土家	pau ⁵⁵ ku ⁵⁵
39 缅文	prɔŋ ³	40 缅	pjaũ ⁵⁵
41 阿昌	xau ³¹ tʂha ²⁵⁵	42 载瓦	luŋ ²¹ pum ²¹
43 浪速	khaũ ³⁵	44 怒	a ³¹ mu ⁵⁵
45 怒	a ³¹ mu ³¹	46 独龙	tam ⁵³ bɔŋ ⁵⁵
47 景颇	khai ⁵⁵ nu ³³	48 僛	bo ³⁵
49 僛	na ³¹ bɔŋ ³⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ bɔŋ ³⁵
51 珞巴	pe:po:	52 珞巴	tca ⁵³ po ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	xuŋ ⁵⁵ tsau ⁵³	4 藏	
5 藏		6 门巴	
7 门巴	ʔintɕagoŋ	8 羌	Xuŋ ɕau
9 羌	Xuŋ ³¹ ɕau ³¹	10 普米	xũ ³⁵ ɕau ⁵⁵
11 普米	xõ ¹³ tʃhu ⁵⁵	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	xoŋ ɕau
15 木雅	xũ ³³ ɕo ⁵⁵	16 扎巴	hõ ³⁵ ɕau ⁵⁵
17 贵琼	xũ ³³ ɕo ³³	18 尔苏	hũ ³³ ɕau ⁵⁵
19 纳木义	ɓua ⁵³ ɬi ⁵⁵ bi ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	a ⁴⁴ m(u) ³³	22 彝	mə ³³
23 彝	me ²¹	24 彝	A ⁵⁵ nA ³³
25 彝	A ³³ ne ³³ ni ²¹	26 彝	A ⁵⁵ ŋA ²¹ nu ⁵⁵
27 傈僳	o ⁵⁵ mu ³³	28 纳西	xu ³¹ ɕa ³¹
29 纳西		30 哈尼	my ³¹ lɔ ³³
31 哈尼	mo ³¹ tɕhu ⁵⁵	32 哈尼	mu ³¹ ni ⁵⁵ na ³¹ y ³¹
33 拉祜	mə ³¹ ni ³³	34 基诺	pu ³³ tɕhe ³³ mu ³³
35 白	xuɑ ⁴² tshv ⁴²	36 白	pe ³⁵ tshv ³¹
37 白	a ⁵⁵ mu ³³	38 土家	sau ²¹
39 缅文	kan ² son ³ ũ	40 缅	kã ²² sũ ⁵⁵ u ⁵³
41 阿昌	mã ³¹ niaŋ ³¹	42 载瓦	sam ⁵⁵ mju ²⁵⁵
43 浪速	mjauk ⁵⁵	44 怒	
45 怒		46 独龙	
47 景颇	nai ³¹ sam ³³	48 僛	
49 僛		50 珞巴	ŋɑ ³¹ lu ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	gə ³³ ria ³³

1 藏文	zɔg khog	2 藏	ʂo ¹³ ko ²⁵³
3 藏	ja ¹³ ju ⁵³	4 藏	jaŋ ji
5 藏	joŋ ri	6 门巴	che ⁵³
7 门巴	pasanŋoŋ	8 羌	ja juŋ
9 羌	iaŋ ³¹ y ⁵⁵	10 普米	ja ³⁵ y ³⁵
11 普米	ia ¹³ y ¹³	12 嘉绒	jaŋ ju
13 西夏		14 尔龚	jaŋ yi
15 木雅	ja ⁵⁵ y ³⁵	16 扎巴	ja ³⁵ ji ³⁵
17 贵琼	ja ³³ y ⁵³	18 尔苏	pu ⁵⁵
19 纳木义	si ⁵⁵ ly ³³	20 史兴	ja ³³ y ³³
21 彝	za ²¹ zo ⁵⁵	22 彝	za ²¹ zy ⁵⁵
23 彝	zay ²¹ zy ⁵⁵	24 彝	za ²¹ zo ⁵⁵
25 彝	a ³³ bu ³³	26 彝	za ²¹ zi ⁵⁵
27 傈僳	xu ³¹ bi ⁴¹	28 纳西	za ³¹ zu ⁵⁵
29 纳西	za ³¹ zu ³³	30 哈尼	jaŋ ³¹ ji ⁵⁵
31 哈尼	ja ³¹ jə ⁵⁵ bə ³¹ si ³¹	32 哈尼	ja ³¹ ji ⁵⁵
33 拉祜	za ²¹ zi ³⁵ si ¹¹	34 基诺	ja ⁴² ji ⁵⁵
35 白	ja ⁴² jui ⁵⁵	36 白	ja ⁴² ji ⁵⁵
37 白	ja ³³ jui ⁵⁵	38 土家	jian ²¹ jiu ⁵⁵
39 缅文	a ²¹ lu ³	40 缅	a ²² lu ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	jaŋ ²¹ ji ⁵⁵
43 浪速	jaŋ ³¹ ji ³⁵	44 怒	he ³¹ gi ³⁵
45 怒	ia ³¹ ui ³⁵	46 独龙	xu ⁵⁵ bi ⁷⁵⁵
47 景颇	jaŋ ³¹ ji ⁵⁵	48 僳	a ³¹ lu ³⁵
49 僳	a ³¹ lu ³⁵	50 珞巴	gu ⁵⁵ lu ³⁵
51 珞巴	pop tce:	52 珞巴	dza ⁵³

1 藏文	jur tse	2 藏	
3 藏	ju ¹³ tho ³¹	4 藏	
5 藏	jur tsə	6 门巴	ji ¹³ tse ⁵³
7 门巴		8 羌	
9 羌	y ¹³ thəu ³¹	10 普米	y ³⁵ tsə ⁵³
11 普米	y ¹³ thəu ¹³	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	y tsɿ
15 木雅		16 扎巴	ji ³⁵ tsə ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	y ⁵⁵ thəu ⁵⁵
19 纳木义	ji ³⁵ thə ³³	20 史兴	
21 彝	zu ²¹ tho ²¹	22 彝	ŋɬɿ ³³
23 彝	tʂho ³³	24 彝	du ²¹
25 彝	A ³³ bu ³³ pha ³³	26 彝	dɛ ³³ mo ²¹
27 傈僳	bi ⁴¹	28 纳西	zu ⁵⁵ thv ³¹
29 纳西		30 哈尼	pe ³¹ y ³³
31 哈尼	bə ³¹ si ³¹	32 哈尼	pe ³¹ ɕi ³¹
33 拉祜	pe ⁵³ si ¹¹ phu ³³	34 基诺	pɿ ³³ vu ³³
35 白	pi ²¹ thv ⁵⁵	36 白	pi ²¹ thṽ ⁵⁵
37 白	xu ⁴²	38 土家	ni ⁵⁵ pu ⁵⁵
39 缅文	pin ³ u ¹	40 缅	pē ⁵⁵ u ⁵³
41 阿昌	mui ³¹	42 载瓦	mui ²¹
43 浪速	mɔi ³⁵	44 怒	khu ³¹ dzu ⁵⁵
45 怒	mwe ⁵⁵	46 独龙	gui ⁵⁵
47 景颇	nai ³¹	48 僳	
49 僳		50 珞巴	ji ⁵⁵ tsi ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	tɕua ⁵³

1 藏文	bur ɕiŋ	2 藏	phur ¹⁵ ɕiŋ ⁵⁵
3 藏	ʂhin ⁵⁵ ŋa ⁵³	4 藏	wər xhaŋ
5 藏	xhaŋ ɲər	6 门巴	ɕeŋ ⁵⁵ ŋa ⁵⁵
7 门巴	khomin	8 羌	kan tɕe
9 羌	kan ⁵⁵ tɕe ⁵⁵	10 普米	bə ⁵⁵ ru ³⁵
11 普米	kā ⁵⁵ tɕi ⁵⁵ sbō ¹³	12 嘉绒	
13 西夏	/ 𐼁 移则 / 麻	14 尔龚	kaŋ tɕe
15 木雅	kē ⁵⁵ tɕe ⁵⁵	16 扎巴	kā ³³ tɕe ³³
17 贵琼	kē ⁵⁵ tse ⁵⁵	18 尔苏	kɛ ³³ ndʒl ⁵⁵
19 纳木义	kā ⁵⁵ tɕl ³³	20 史兴	
21 彝	ma ⁴⁴ dʒi ³³	22 彝	bo ²¹ tshl ³³
23 彝	kaŋ ³³ tɕl ⁵⁵	24 彝	lu ⁵⁵ ɣu ²¹
25 彝	bu ²¹ tɕhi ³³ ɣu ²¹ to ³³	26 彝	kā ³³ tɕi ⁵⁵
27 傈僳	ma ⁴⁴ tʃh1 ⁴⁴	28 纳西	la ³³ xo ³¹ mba ³³ tɕəɪ ⁵⁵
29 纳西	ka ³³ tɕl ³³	30 哈尼	pho ³¹ tshl ⁵⁵
31 哈尼	pho ³¹ tɕhu ⁵⁵	32 哈尼	pi ³¹ tʃh1 ⁵⁵
33 拉祜	pu ⁵³ tsho ³³	34 基诺	po ³³ tʃhi ⁴⁴
35 白	ka ⁵⁵ tɕi ³⁵	36 白	kā ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
37 白	mo ³³ tɕhi ³³	38 土家	kan ⁵⁵ tɕa ⁵⁵
39 缅文	kram ²	40 缅	tɕā ²²
41 阿昌	phā ²³¹ liŋ ³¹	42 载瓦	phuŋ ²¹ tʃhui ⁵¹
43 浪速	phauŋ ³⁵ tʃhuk ³¹	44 怒	
45 怒		46 独龙	ma ⁵⁵ dʒe ⁵³
47 景颇	kum ⁵⁵ ʃu ⁵⁵	48 僳	
49 僳		50 珞巴	
51 珞巴		52 珞巴	ba ⁵³ pih ⁵³

1 藏文	ba dam	2 藏	pa ¹³ tam ⁵⁵ (印借词)
3 藏	xua ⁵⁵ sin ⁵⁵	4 藏	ndzək ra
5 藏	xua sən	6 门巴	ca ¹³ na ²⁵³ ta ⁵⁵ ka ⁵³
7 门巴		8 羌	Xua sən
9 羌	lo ³³ Xua ⁵⁵ sən ⁵⁵	10 普米	xua ⁵⁵ sē ⁵⁵
11 普米	xua ⁵⁵ sē ⁵⁵	12 嘉绒	lo wə sən
13 西夏		14 尔龚	xua səŋ
15 木雅	xua ⁵⁵ xē ⁵⁵	16 扎巴	hua ⁵⁵ sē ⁵⁵
17 贵琼	xua ⁵⁵ sē ⁵⁵	18 尔苏	xua ⁵⁵ sē ⁵⁵
19 纳木义	xua ⁵⁵ sē ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	lo ²¹ xa ⁴⁴ si ³³	22 彝	xua ³³ sin ³³
23 彝	lo ²¹ ti ⁵⁵ suŋ ³³	24 彝	mi ³³ du ²¹ se ²¹
25 彝	mi ⁵⁵ su ⁵⁵ , lo ²¹ ti ⁵⁵	26 彝	mi ⁵⁵ su ²¹
27 傈僳	xu ³¹ no ⁴⁴	28 纳西	la ³¹ ti ⁵⁵ so ³³
29 纳西	li ³¹ ti ⁵⁵ so ³³	30 哈尼	lo ³¹ ti ⁵⁵ syŋ ³³
31 哈尼	mi ⁵⁵ tsha ³¹ a ⁵⁵ si ³¹	32 哈尼	lo ³¹ ti ⁵⁵ sē ³³
33 拉祜	mi ³¹ no ⁵⁴ si ¹¹	34 基诺	tho ⁵⁵ li ³³ (借傣语)
35 白	lo ⁴² ti ⁵⁵ əou ⁴⁴	36 白	ti ⁵⁵ əō ³³ tsi ³¹
37 白	ve ⁴² ti ⁵⁵ si ²¹	38 土家	lo ²¹ xua ²¹ sən ⁵⁵
39 缅文	mre ² pai ³	40 缅	mje ²² pə ⁵⁵
41 阿昌	thu ⁵⁵ lin ⁵⁵	42 载瓦	mji ⁵¹ nu ²¹
43 浪速	mjik ³¹ nauk ³¹	44 怒	xua ⁵⁵ su ⁵⁵
45 怒	xe ⁵⁵ bu ³¹ a ³¹	46 独龙	xwa ⁵⁵ sen ⁵⁵
47 景颇	ka ⁵⁵ lā ⁵⁵ si ⁵¹	48 僳	xua ⁵⁵ seŋ ⁵⁵
49 僳	khi ⁵⁵ ta ³¹ ka ³⁵	50 珞巴	ta ⁵⁵ ga ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	srin bal	2 藏	tʂi ⁵⁵ pe ¹⁵
3 藏	sin ⁵⁵ pe ⁵⁵	4 藏	ma mok
5 藏	shin mbe	6 门巴	ka ⁵⁵ be ²⁵³
7 门巴	moŋan	8 羌	mian qhua
9 羌	bə ³¹ xmu ⁵⁵	10 普米	sə ⁵⁵ bi ⁵⁵
11 普米	mə ¹³ xua ⁵⁵	12 嘉绒	mbə smək
13 西夏	° 娑特	14 尔龚	zɛ lbɛ
15 木雅	zɛ ³⁵ pe ⁵³	16 扎巴	mɛ ³⁶ hua ⁵⁵
17 贵琼	ma ³⁵ xā ⁵³	18 尔苏	ro ³³ vi ⁵⁵
19 纳木义	miɛ ³³ xua ⁵⁶	20 史兴	
21 彝	sa ⁴⁴ lu ³³	22 彝	so ³³ lo ³³
23 彝	sa ⁵⁵ la ²¹	24 彝	so ⁵⁵ lo ²¹
25 彝	so ³³ lo ³³ ne ²¹	26 彝	so ⁵⁵ lo ⁵⁵
27 傈僳	sa ⁴⁴ la ³¹	28 纳西	mia ³¹ xua ³³
29 纳西	mi ³¹ xua ³³	30 哈尼	so ³¹ lo ³¹
31 哈尼	sa ³¹ la ³¹	32 哈尼	so ³¹ lo ³¹
33 拉祜	sa ³³ la ⁵³	34 基诺	pu ³³ te ³³
35 白	xo ³⁵ mi ²¹	36 白	mi ⁵⁵ xua ⁵⁵
37 白	xo ⁵⁵	38 土家	mian ²¹ xua ²¹
39 缅文	wa ²	40 缅	wa ²²
41 阿昌	tu ³¹ u ⁵⁵	42 载瓦	tā ²²¹ u ⁵¹
43 浪速	tə ³¹ au ³¹	44 怒	da ³¹ uŋ ³⁵
45 怒	da ³¹ u ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	sa ⁵⁵ la ⁵³
47 景颇	pā ³³ si ³³	48 僛	ku ³¹ bat ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ pe ⁵⁵ baŋ ³¹	50 珞巴	ka ³¹ pe ⁵⁵
51 珞巴	tʂuən pe:	52 珞巴	

1 藏文	so ma ra dza	2 藏	so ⁵³ ma ¹³
3 藏	sa ¹³ xho ⁵³	4 藏	htso ma
5 藏	yza po	6 门巴	so ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴	dzazu	8 羌	su
9 羌	sa ³¹ la ⁵⁵	10 普米	so ³⁵
11 普米	suu ¹³	12 嘉绒	ta sa
13 西夏	悉	14 尔龚	wu su
15 木雅	tsha ⁵³	16 扎巴	ma ³³ phu ³⁵
17 贵琼	khu ⁵⁵ f1 ⁵⁵	18 尔苏	tse ⁵⁵
19 纳木义	sa ³³	20 史兴	sa ⁵⁵
21 彝	m(u) ²¹	22 彝	m(u) ²¹ o ³³
23 彝	dzi ²¹ (火麻)	24 彝	tʃi ³³ ma ³³
25 彝	A ²¹ xɛ ²¹ tʃi ⁵⁵	26 彝	tʃi ⁵⁵
27 傈僳	dzi ³¹	28 纳西	sa ³³
29 纳西	sa ³¹ ba ³¹ (雄麻)	30 哈尼	ma ³¹
31 哈尼	dzi ³¹	32 哈尼	ma ³¹
33 拉祜	pa ¹¹	34 基诺	
35 白	si ³³	36 白	si ³³
37 白	su ³³	38 土家	tshie ²¹ khu ³⁵
39 缅文	gum ²	40 缅	gō ²²
41 阿昌	ma ²³¹	42 载瓦	tʃi ²¹
43 浪速	tʃik ⁵⁵	44 怒	ʔi ⁵³ bjuŋ ⁵⁵
45 怒	dzi ⁵⁵	46 独龙	dzi ⁵⁵
47 景颇	lā ⁵⁵ tʃit ⁵⁵	48 僛	xa ³¹ joi ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ kla ⁵⁵	50 珞巴	dwi ⁵⁵ mi ⁵⁵ tɕo ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	hak ³³

1 藏文	sran ma	2 藏	tʂɛ ⁵⁵ ma ¹³
3 藏	sen ⁵⁵ ma ⁵³ (豌豆)	4 藏	ʂan ma
5 藏	ʂan ma(豌豆)	6 门巴	ne ³¹ min ⁵³
7 门巴		8 羌	təu ɬu
9 羌	də ³³	10 普米	no ⁵³
11 普米	təu ⁵⁵ tse ⁵⁵	12 嘉绒	tɛ stək
13 西夏	决	14 尔龚	sthə
15 木雅	ndu ³³ xu ⁵³	16 扎巴	nu ⁵³
17 贵琼	no ³⁵	18 尔苏	tsu ⁵⁵
19 纳木义	nu ⁵⁵ ly ³³	20 史兴	nũ ³⁵
21 彝	nu ³³ ma ³³	22 彝	no ³³
23 彝	a ⁵⁵ no ³³	24 彝	no ³³
25 彝	A ³³ nu ³³	26 彝	nu ³³
27 傈僳	no ⁴⁴	28 纳西	nv ³¹
29 纳西	nv ³¹ lɿ ³³	30 哈尼	ny ³³ sɿ ³¹
31 哈尼	nu ³³ si ¹³	32 哈尼	ny ³³ pi ³³
33 拉祜	no ⁵⁴ si ¹¹	34 基诺	a ³³ pjə ³³
35 白	tu ³¹	36 白	tu ³¹
37 白	du ⁴²	38 土家	tɕhi ³⁵ pu ⁵⁵
39 缅文	pai ³	40 缅	pɛ ⁵⁵
41 阿昌	kä ³¹ tshe ²³¹ (黄豆)	42 载瓦	nu ²¹
43 浪速	nauk ³¹	44 怒	a ³¹ nu ⁵⁵
45 怒	nu ⁵³	46 独龙	a ³¹ nɔ̃ ⁵⁵
47 景颇	no ²³¹ kju ⁵⁵	48 僛	ma ⁵⁵ blai ⁵³
49 僛	ma ³¹ blai ⁵³ (豌豆)	50 珞巴	ma ⁵⁵ bre ⁵⁵
51 珞巴	ta pɛː	52 珞巴	jə ⁵³

1 藏文	kwa	2 藏	
3 藏	kua ⁵⁵	4 藏	kwa
5 藏	kwa	6 门巴	kau ⁵⁵
7 门巴		8 羌	kua
9 羌	kua ⁵⁵	10 普米	tɕi ⁵³ kuɛ ⁵⁵
11 普米	tɕə ¹³ kuɛ ⁵⁵	12 嘉绒	laŋ ka
13 西夏	贾落	14 尔龚	kua
15 木雅	qua ⁵⁵ qua ⁵⁵	16 扎巴	kua ⁵⁵ kua ⁵⁵
17 贵琼	tshe ⁵⁵ kua ⁵⁵	18 尔苏	sɿ ³³ nguɑ ⁵⁵
19 纳木义	kua ⁵⁵	20 史兴	tɕi ³³ kuɛ ⁵⁵
21 彝	ko ³³	22 彝	bə ⁵⁵ lɛ ³³
23 彝	ɑ ⁵⁵ phy ²¹	24 彝	kuɑ ³³
25 彝	ɑ ⁵⁵ phu ²¹	26 彝	ɑ ⁵⁵ phu ²¹
27 傈僳	ɑ ⁵⁵ phu ³¹	28 纳西	tɕi ³³ kuə ³¹
29 纳西	tɕi ³³ kuə ³³	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	sɔ ⁵⁵ pu ⁵⁵ (冬瓜)
33 拉祜		34 基诺	ma ⁴⁴ pa ³³ (南瓜)
35 白	na ³⁵ kua ³⁵	36 白	tɕi ⁵⁵ kua ⁵⁵
37 白	vu ⁴²	38 土家	kua ²¹
39 缅文	ɑ ¹ thi ²	40 缅	ɑ tɕi ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	
43 浪速		44 怒	
45 怒		46 独龙	kwa ⁵³
47 景颇		48 僜	kua ⁵⁵
49 僜	kua ⁵⁵ kua ⁵⁵	50 珞巴	kua ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	ɑ ³³ kək ³³

1 藏文		2 藏	lẽ ¹⁵ ko ⁵³
3 藏	na ¹³ kuə ⁵⁵	4 藏	nen kwa
5 藏	na kwa	6 门巴	nan ⁵⁵ ka ⁵⁵
7 门巴	brumga	8 羌	laŋ kua
9 羌	lan ³¹ kuə ⁵⁵	10 普米	na ³⁵ kuə ⁵⁵
11 普米	na ¹³ kuə ⁵⁵	12 嘉绒	laŋ ka
13 西夏		14 尔龚	laŋ kua
15 木雅	nẽ ³⁵ qua ⁵⁵	16 扎巴	na ³⁵ kua ⁵⁵
17 贵琼	lo ⁵⁵ lo ⁵⁵ kuə ⁵⁵	18 尔苏	si ³³ nguə ⁵⁵
19 纳木义	si ⁵⁵ nga ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	ne ²¹ ka ³³	22 彝	bə ⁵⁵ lə ³³
23 彝	a ⁵⁵ phy ²¹	24 彝	tɕi ³³ kuə ³³
25 彝	a ⁵⁵ phu ²¹	26 彝	a ⁵⁵ phu ²¹
27 傈僳	a ⁵⁵ phu ³¹	28 纳西	tɕi ³³ kuə ³¹
29 纳西	na ³¹ kuə ³³	30 哈尼	ma ⁵⁵ teŋ ³³
31 哈尼	ma ⁵⁵ de ³³	32 哈尼	thy ³¹ xy ³¹
33 拉祜	phə ²¹ mə ³⁵ si ¹¹	34 基诺	ma ⁴⁴ pa ³³
35 白	na ³⁵ kuə ³⁵	36 白	pho ⁴⁴
37 白	do ⁴² u ⁴²	38 土家	la ³⁵ thu ⁵⁵
39 缅文	hrwe ² pha ¹ rum ²	40 缅	ɕwe ²² pha ⁵³ jō ²²
41 阿昌	tʃhã ³¹ zəm ³⁵	42 载瓦	phẽ ⁵⁵ xum ⁵¹
43 浪速	tʃaŋ ³⁵ ku ³¹	44 怒	a ³¹ guŋ ⁵³
45 怒	ɣo ³⁵	46 独龙	ci ⁵⁵ kwa ⁵³
47 景颇	kã ⁵⁵ khum ⁵¹ , khum ³¹ khje ³³	48 僂	na ⁵⁵ kuə ⁵⁵
49 僂	nan ⁵⁵ kuə ⁵⁵	50 珞巴	na ³⁵ kuə ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	ta ³³ pua ⁵³ a ³³ kək ³³

1 藏文		2 藏	hoŋ ⁵⁵ ko ⁵³
3 藏	xuaŋ ¹³ kua ⁵⁵	4 藏	hwoŋ kwa
5 藏	haŋ kwa	6 门巴	haŋ ⁵⁵ ka ⁵⁵
7 门巴	mamphuŋ	8 羌	ʎaŋ kua
9 羌	ʎuaŋ ³¹ kua ⁵⁵	10 普米	do ³⁵ kha ⁵³
11 普米	do ¹³ qhua ¹³	12 嘉绒	hwaŋ ka
13 西夏		14 尔龚	xuaŋ kua
15 木雅	qua ⁵⁵ qua ⁵⁵	16 扎巴	huā ⁵⁵ kua ⁵⁵
17 贵琼	xuā ³³ kua ⁵⁵	18 尔苏	tsɿ ³³ khua ⁵⁵
19 纳木义	du ⁵⁵ qhua ⁵⁵	20 史兴	dua ⁵⁵ ʎo ³³
21 彝	xo ²¹ ko ³³	22 彝	bi ²¹ kue ³³
23 彝	ce ²¹ tce ²¹	24 彝	se ²¹ tei ⁵⁵
25 彝	sa ²¹ tei ⁵⁵	26 彝	so ²¹ tce ³³
27 傈僳	a ⁴¹ pu ⁴⁴	28 纳西	dv ³³ kho ³³
29 纳西	do ³³ khua ³³	30 哈尼	so ³¹ khə ³¹
31 哈尼	si ³¹ xu ³¹	32 哈尼	ɕi ³¹ xy ³¹
33 拉祜	A ³⁵ phɛ ⁵³ si ¹¹	34 基诺	suw ³³ khə ³³
35 白	pho ⁴⁴	36 白	pho ⁴⁴
37 白	pho ⁴⁴	38 土家	xuan ⁵⁵ kua ²¹
39 缅文	tha ¹ khwa ³	40 緬	tθa ⁵³ khwa ⁵⁵
41 阿昌	tiaŋ ³¹ xo ³¹	42 载瓦	tuŋ ⁵¹ kho ²¹
43 浪速	lǝ ³¹ khu ³⁵	44 怒	dɛ ⁵³ gua ²⁵³
45 怒	zuə ¹³⁵	46 独龙	duŋ ⁵⁵ gwa ⁵³
47 景颇	n ³³ kjin ³³	48 僛	thi ³⁵ kua ⁵⁵
49 僛	tei ³⁵ kua ⁵⁵	50 珞巴	tei ³¹ kua ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	mə ³³ buoŋ ³³ a ³³ kək ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	tɕhe ³¹ tsɛ ⁵³	4 藏	tɕhe dzə
5 藏	tɕhe tsə	6 门巴	tɕhe ⁵⁵ tsi ⁵³
7 门巴	bantho	8 羌	tɕhe tsə
9 羌	tɕhi ³¹ tsɿ ⁵⁵	10 普米	giɛ ³⁵
11 普米	ga ¹³	12 嘉绒	cɕhi tsə
13 西夏	/ 𐼁移全/那	14 尔龚	tɕhe tsɿ
15 木雅	tɕhe ³⁵ tsu ⁵⁵	16 扎巴	tɕhe ⁵⁵ tsi ⁵³
17 贵琼	tɕhe ³³ tsɿ ⁵³	18 尔苏	nga ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵
19 纳木	ɣge ³³ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	giɛ ³⁵
21 彝	a ⁴⁴ ne ³³ ngu ²¹ tsɿ ³³	22 彝	tɕho ³³ ba ²¹
23 彝	ɣa ⁵⁵ zɿ ³³	24 彝	ga ³³ li ⁵⁵
25 彝	A ³³ tsi ³³	26 彝	A ⁵⁵ tsɔ ²¹
27 傈僳	xu ³¹ go ⁵⁵	28 纳西	gə ³¹
29 纳西	gə ³¹	30 哈尼	ka ⁵⁵ tsɿ ³¹
31 哈尼	dze ⁵⁵ dzu ³¹	32 哈尼	kə ⁵⁵ tsy ³¹
33 拉祜	ma ³⁵ khw ³⁵ si ¹¹	34 基诺	ma ³³ khw ³³
35 白	tɕhi ⁵⁵ tsi ³³	36 白	tɕhi ⁵⁵ tsi ³³
37 白	tɕhi ⁵⁵ tsi ⁴⁴	38 土家	kha ⁵⁵ tɕhie ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵
39 缅文	kha ¹ ram ³	40 缅	kha ⁵³ jā ⁵⁵
41 阿昌	ma ²³¹ xə ³⁵	42 载瓦	khö ⁵⁵ lam ²¹
43 浪速	khü ³⁵ lɛ ³⁵	44 怒	tɕhi ³¹ tsɿ ⁵⁵
45 怒	tɕhi ⁵⁵ tsɿ ³¹	46 独龙	tɕe ³¹ tsu ⁵⁵
47 景颇	jā ³¹ pa ³¹	48 僛	
49 僛		50 珞巴	
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	sgo ⁵³ tshal	2 藏	ŋop ⁵³ tshe ⁵⁵
3 藏	tshe ⁵⁵	4 藏	tsho ma
5 藏	ɣŋo tshe	6 门巴	tshøn ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴		8 羌	
9 羌	χu ³³ ba ²⁴¹	10 普米	œ ³⁵ rē ³⁵
11 普米	zō ¹³ ŋa ⁵⁵	12 嘉绒	tɕi jno
13 西夏	悉那	14 尔龚	tshe z.ŋu
15 木雅	tshe ³⁵	16 扎巴	tshe ⁵⁵
17 贵琼	zē ³³ pa ⁵³	18 尔苏	go ⁵⁵ pi ⁵⁵
19 纳木义	yo ³³ tshu ⁵⁵	20 史兴	hā ⁵⁵
21 彝	ha ³³ bi ⁵⁵ vo ²¹ bo ³³	22 彝	yo ⁵⁵
23 彝	yu ²¹	24 彝	ɣa ²¹
25 彝	vu ²¹ tɕe ⁵⁵	26 彝	yo ²¹
27 傈僳	o ⁴¹ phie ³¹	28 纳西	xo ³³ phe ⁵⁵
29 纳西	u ³¹ tshe ¹³	30 哈尼	ky ³¹ tsha ³¹
31 哈尼	yo ³¹ tshø ³¹	32 哈尼	yo ³¹ tjha ³¹
33 拉祜	yo ⁵³ tɕa ⁵⁵	34 基诺	a ³³ ke ³³
35 白	tshu ³¹	36 白	tshu ³¹ sv ⁵⁵
37 白	tshu ⁴²	38 土家	xa ⁵⁵ tshie ⁵⁵
39 缅文	haŋ ³ thi:haŋ ³ rwak	40 缅	hī ⁵⁵ tθi ⁵⁵ hī ⁵⁵ jwe ²⁴⁴
41 阿昌	uaŋ ³¹ ŋau ⁵⁵	42 载瓦	
43 浪速		44 怒	khen ⁵⁵
45 怒	yo ³⁵	46 独龙	kān ⁵⁵
47 景颇		48 僳	ɕau ⁵⁵ xa ⁵⁵ ŋai ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ naŋ ⁵³ tuŋ ⁵⁵	50 珞巴	ta ³¹ na ⁵³
51 珞巴	i ɕo:	52 珞巴	dza ³³ læk ³³

1 藏文		2 藏	pe ⁵³ tshe ⁵⁵
3 藏	pe ⁵⁵ tshe ⁵⁵	4 藏	tshon kar
5 藏	tshe	6 门巴	pe ⁵⁵ tshe ⁵³
7 门巴	mom	8 羌	pa tshai
9 羌	pa ³³ tshe ⁵⁵	10 普米	ɕi ³⁵ phzã ⁵³
11 普米	ɲa ¹³ phzã ⁵⁵	12 嘉绒	pe tshɛi
13 西夏		14 尔龚	pe tshe
15 木雅	pe ³⁵ tshe ³⁵	16 扎巴	pe ³³ tshe ⁵⁵
17 贵琼	pe ⁵⁵ tshe ⁵⁵	18 尔苏	go ⁵⁵ ə ¹⁵⁵
19 纳木义	pe ³³ tshe ³³	20 史兴	hã ⁵⁵ hũ ³³
21 彝	po ²¹ tshi ⁵⁵	22 彝	yo ⁵⁵
23 彝	yu ²¹ fu ⁵⁵	24 彝	ɣa ²¹ phi ³³ phiu ³³
25 彝	vu ²¹ tho ³³ , po ²¹ tshɛ ⁵⁵	26 彝	yo ²¹ thu ⁵⁵
27 傈僳	o ³¹ phu ⁴⁴	28 纳西	ndzy ³³ phɛr ³¹
29 纳西	tsha ³¹ phv ³³	30 哈尼	py ³¹ tshai ⁵⁵
31 哈尼	pe ³¹ tshe ⁵⁵ , yo ³¹ ba ³³	32 哈尼	pe ³¹ tshæ ⁵⁵
33 拉祜	yo ⁵³ tsa ³⁵ phu ³³	34 基诺	kə ³³ tshe ⁵⁵
35 白	peɹ ⁴² tshu ³¹	36 白	pe ⁴² tshu ³¹
37 白	pa ⁴² tshu ⁴²	38 土家	pwe ³⁵ tshai ⁵⁵
39 缅文	mun ² naŋ ³	40 緬	mō ²² ɲi ⁵⁵
41 阿昌	pə ³¹ tshai ³⁵	42 载瓦	aŋ ²¹ phju ⁵¹
43 浪速	ɕ ³⁵ phju ³¹	44 怒	ba ³¹ tshu ⁵³ pe ⁵³
45 怒	pe ³¹ tshe ³⁵	46 独龙	pe ⁵³ tsai ⁵⁵
47 景颇	khzaŋ ³¹ phzo ³¹	48 僛	ɕau ⁵⁵ sit ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ na ⁵³	50 珞巴	ta ³¹ na ⁵³
51 珞巴	gu jɪŋ	52 珞巴	kə ³³ jɪŋ ⁵³

1 藏文	la phug	2 藏	la ¹³ pu ²⁵³
3 藏	la ¹³ bu ⁵³	4 藏	la wək
5 藏	la wək	6 门巴	la ¹³ wun ⁵⁵
7 门巴	mule	8 羌	lup
9 羌	lo ³³ pə ³³	10 普米	ɬie ³⁵ bə ³⁵
11 普米	ɬe ¹³ bə ¹³	12 嘉绒	lo pək
13 西夏	李 罗	14 尔龚	le bu
15 木雅	le ³³ phə ⁵⁵	16 扎巴	lo ³⁵ pu ³³
17 贵琼	lo ³³ pu ⁵⁵	18 尔苏	go ⁵⁵ nba ¹⁵⁵
19 纳木义	ɬi ⁵⁵ bi ⁵⁵	20 史兴	ɬe ³³ bə ⁵³
21 彝	vo ²¹ ndzi ³³	22 彝	yo ⁵⁵ phie ²¹
23 彝	yu ³¹ tchi ⁵⁵	24 彝	ya ²¹ mo ³³
25 彝	vu ²¹ mo ³³	26 彝	yo ²¹ tshu ²¹
27 傈僳	o ³¹ tʃh ¹⁴⁴	28 纳西	le ⁵³ by ³¹
29 纳西	ɬe ³³ bi ³¹	30 哈尼	ko ³¹ phu ³¹
31 哈尼	yo ³¹ phu ⁵⁵	32 哈尼	yu ³¹ fy ⁵⁵
33 拉祜	yo ⁵³ ma ³³	34 基诺	ka ³³ phu ³³
35 白	tshu ³¹ kuə ³⁵	36 白	xə ⁵⁵ tshu ³¹
37 白	tshu ⁴² dzə ⁵⁵	38 土家	la ⁵⁵ pwe ⁵⁵
39 缅文	mun ²¹ la ²¹ u ¹	40 缅	mō ²² la ²² u ⁵³
41 阿昌	uaŋ ³¹ tchi ⁵⁵ pu ²³¹	42 载瓦	aŋ ²¹ khji ⁵¹
43 浪速	ʒ ³⁵ khjik ³¹	44 怒	la ³¹ bə ⁵³
45 怒	ʔu ⁵⁵ dzi ⁵⁵	46 独龙	lu ³¹ bū ²⁵³
47 景颇	khzaŋ ³¹ khji ³³ pot ³¹	48 僮	lo ⁵⁵ pu ⁵⁵
49 僮	lo ⁵⁵ pu ⁵⁵	50 珞巴	lo ⁵⁵ pu ⁵⁵
51 珞巴	lə buk	52 珞巴	

1 藏文	tsɔŋ	2 藏	tsɔŋ ⁵⁵
3 藏	tsɔŋ ⁵⁵	4 藏	tsɔŋ
5 藏	tsɔŋ	6 门巴	tsɔŋ ⁵⁵
7 门巴	kokpa	8 羌	du tsha
9 羌	da ³³ tshie ³³	10 普米	tsõ ⁵⁵
11 普米	tshõ ⁵⁵	12 嘉绒	ʃko ɲi
13 西夏 药菊		14 尔龚	tsɔŋ
15 木雅	tshõ ⁵⁵ tsu ⁵⁵	16 扎巴	tshõ ⁵⁵ tsə ⁵³
17 贵琼	tshũ ⁵⁵ tsi ³³	18 尔苏	fu ⁵⁵ bu ⁵⁵
19 纳木义	ntʂha ⁵⁵ lu ⁵⁵	20 史兴	tsã ⁵⁵
21 彝	yo ³³ thu ³³	22 彝	tshɔŋ ⁵⁵
23 彝	ʂl ²¹ thu ²¹	24 彝	ʂu ⁵⁵ phu ²¹ te ³³
25 彝	A ³⁵ tsho ³³	26 彝	tsho ⁵⁵ bɛ ²¹
27 傈僳	tsho ⁵⁵	28 纳西	tsho ³³
29 纳西	tʂho ³³ tsl ³³	30 哈尼	se ⁵⁵ pu ³¹
31 哈尼	se ⁵⁵ bɔ ³¹	32 哈尼	sɛ ⁵⁵ pu ³¹
33 拉祜	su ²¹ qo ¹¹	34 基诺	ko ³³ tho ³⁵
35 白	tshi ⁵⁵	36 白	tshĩ ⁵⁵
37 白	tsho ⁵⁵	38 土家	za ⁵⁵ khue ²¹ tshi ²¹
39 缅文	krak thon ² ~	40 緬	tɕɛ ²⁴⁴ tθũ ²²
41 阿昌	phã ³¹ mo ³⁵	42 载瓦	xu ²¹ khjɔŋ ⁵⁵
43 浪速	xau ³⁵ khjaug ³⁵	44 怒	tsho ⁵⁵
45 怒	tsho ⁵⁵	46 独龙	su ⁵³ dɔŋ ⁵⁵
47 景颇	kau ³¹ poŋ ³³	48 僜	piɔŋ ³⁵ su ³¹
49 僜	tsɔŋ ⁵⁵	50 珞巴	tsɔŋ ⁵⁵
51 珞巴	dza ɕɔŋ	52 珞巴	dza ³³ kok ³³

1 藏文	sgog pa	2 藏	kok ¹³ pa ⁵³
3 藏	go ¹³ pa ⁵³	4 藏	hgok kwa
5 藏	ygok kwa	6 门巴	preŋ ¹³
7 门巴	lam	8 羌	tɕiʃk
9 羌	ʎkə ⁵⁵	10 普米	xi ⁵³
11 普米	sku ⁵⁵	12 嘉绒	tʃəm jko
13 西夏	菊涯	14 尔龚	yo sku
15 木雅	ku ⁵³	16 扎巴	ku ⁵³
17 贵琼	su ⁵³	18 尔苏	fu ⁵⁵
19 纳木义	fu ³³	20 史兴	kuɐ ⁵⁵
21 彝	ka ³³ si ³³	22 彝	ku ³³ sui ³³
23 彝	khui ²¹ ɕy ⁵⁵	24 彝	ʃu ⁵⁵
25 彝	ʃo ⁵⁵	26 彝	so ⁵⁵ bɛ ²¹
27 傈僳	khua ³¹ se ⁴⁴	28 纳西	kv ³³
29 纳西	kv ³³	30 哈尼	kɔ ³¹ se ⁵⁵
31 哈尼	xa ³¹ se ⁵⁵	32 哈尼	xɔ ³¹ sɛ ⁵⁵
33 拉祜	phu ⁵³ su ¹¹	34 基诺	la ⁴² sūa ³⁵ (借汉语)
35 白	sua ³¹	36 白	suã ³¹
37 白	suã ⁴²	38 土家	si ²¹ tho ³⁵
39 缅文	krakthon ² phru ²	40 緬	tɕɛ ²⁴⁴ tθū ²² phju ²²
41 阿昌	kã ³¹ sun ³⁵	42 载瓦	phe ⁵⁵ ʒo ⁵⁵
43 浪速	la ³¹ son ³⁵	44 怒	khua ³¹ sui ⁵⁵
45 怒	zu ⁵⁵	46 独龙	su ⁵³
47 景颇	la ³¹ son ³³	48 僜	gu ⁵⁵ ɕa ⁵⁵
49 僜	gu ⁵⁵ pa ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ lo ⁵⁵ proŋ ⁵⁵
51 珞巴	dza kuk	52 珞巴	

1 藏文	sga	2 藏	ka ¹³ mu ²⁵³
3 藏	ga ⁵³ ɕa ⁵³	4 藏	tɕar ga hlon pa
5 藏	ɣga sər	6 门巴	ka ⁵³
7 门巴	saga	8 羌	tɕa rdzi
9 羌	sən ⁵⁵ tɕaŋ ⁵⁵	10 普米	kio ⁵⁵
11 普米	kə ⁵⁵	12 嘉绒	tʃe zge
13 西夏	拶赤	14 尔龚	səŋ tɕaŋ
15 木雅	tɕe ⁵⁵ ge ⁵³	16 扎巴	ga ³³ ɕa ⁵³
17 贵琼	sẽ ⁵⁵ tɕõ ⁵⁵	18 尔苏	ntɕho ³³
19 纳木义	sẽ ⁵⁵ tɕã ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	tɕhi ³³ phi ³³	22 彝	tshu ³³ phie ³³
23 彝	tɕhu ²¹	24 彝	tɕha ²¹
25 彝	tɕho ²¹ bo ²¹	26 彝	tsho ³³ phe ²¹
27 傈僳	tʃe ⁵⁵ , tʃho ³¹ phi ³³	28 纳西	ku ³¹
29 纳西	se ³³ tɕa ³³	30 哈尼	tsho ³¹ phi ³¹
31 哈尼	tsha ³¹ tsɿ ³¹	32 哈尼	tshɿ ³¹ tshɿ ³¹
33 拉祜	tshu ⁵³ pi ³⁵	34 基诺	tʃho ⁴⁴ khɔ ⁴⁴
35 白	xe ¹⁵⁵ kou ³⁵	36 白	kõ ⁵⁵
37 白	ku ⁵⁵ tse ⁴⁴	38 土家	kho ⁵⁵ su ⁵⁵
39 缅文	khjaŋ ³	40 缅	tɕhĩ ⁵⁵
41 阿昌	tɕhaŋ ³¹	42 载瓦	tʃhaŋ ²¹
43 浪速	tʃhõ ³⁵	44 怒	li ⁵⁵ dzuŋ ³¹
45 怒	tɕhã ⁵⁵	46 独龙	luŋ ⁵⁵ dzim ⁵⁵
47 景颇	ʃã ⁵⁵ nam ⁵⁵	48 僳	di ⁵⁵ iŋ ³⁵
49 僳	xɑ ³¹ dziu ³⁵	50 珞巴	aŋ ⁵⁵ dzin ⁵⁵ tio ⁵³
51 珞巴	ta ke:	52 珞巴	kə ³³ tsu ¹¹

1 藏文	si pan	2 藏	si ⁵³ pē ⁵⁵
3 藏	sho ⁵³ pen ⁵⁵	4 藏	la tso
5 藏	la gu	6 门巴	so ⁵⁵ lo ⁵³
7 门巴	solo	8 羌	Xai tshu
9 羌	Xa ⁵⁵ tsy ⁵⁵	10 普米	ko ³⁵ tso ³⁵
11 普米	la ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	hei tso
13 西夏	拶吴	14 尔龚	xe tso
15 木雅	ka ³³ kuw ⁵³	16 扎巴	la ⁵⁵ tsə ⁵³
17 贵琼	khu ³³ tsə ⁵³	18 尔苏	fu ⁵⁵ tsi ⁵⁵
19 纳木义	xo ³³ tso ⁵⁵	20 史兴	qo ³³ tse ³⁵
21 彝	sa ³³ dzi ⁵⁵	22 彝	xu ²¹ tsə ³³
23 彝	la ¹³ tsɿ ²¹	24 彝	la ⁵⁵ tsi ³³
25 彝	ni ⁵⁵ phe ³³ , la ⁵⁵ tsi ²¹	26 彝	la ⁵⁵ tsi ²¹
27 傈僳	la ³⁵ dzu ⁴¹	28 纳西	la ¹³ tsəɿ ³¹
29 纳西	lo ³¹ tsɿ ⁵³	30 哈尼	sɿ ³¹ phi ⁵⁵
31 哈尼	la ³¹ phi ⁵⁵	32 哈尼	tshi ⁵⁵ tshi ⁵⁵
33 拉祜	A ³⁵ phe ²¹	34 基诺	mja ³³ pɿ ³³ (借傣语)
35 白	la ³⁵ tsi ³¹	36 白	la ³⁵ tsi ³³
37 白	lo ²¹ tse ⁴²	38 土家	pha ⁵⁵ zo ⁵⁵ ku ⁵⁵
39 缅文	ŋa ¹ rup	40 缅	ŋa ⁵³ jou ²⁴⁴
41 阿昌	phik ⁵⁵	42 载瓦	tʃi ²¹ phjik ⁵⁵
43 浪速	tʃhɔ̃ ³⁵ phjak ⁵⁵	44 怒	la ³⁵ dzi ²³¹
45 怒	xe ⁵⁵ dza ³¹	46 独龙	bɿa ⁵⁵ ɕi ⁵⁵
47 景颇	mǎ ⁵⁵ tʃap ⁵⁵	48 僛	pu ³¹ tsi ⁵⁵
49 僛	pu ³¹ tsow ⁵⁵	50 珞巴	bi ⁵⁵ tsi ⁵⁵
51 珞巴	dza luk	52 珞巴	jaŋ ³³ duk ³³

1 藏文	ɕiŋ tog	2 藏	ɕiŋ ⁵⁵ to ²⁵³
3 藏	ɕhin ⁵⁵ tho ⁵³	4 藏	si tok
5 藏	shi tok	6 门巴	ɕeŋ ⁵⁵ to ²⁵³
7 门巴		8 羌	sə ^ɪ mi
9 羌	sie ⁵⁵ mə ⁵⁵	10 普米	sē ³⁵ sɿ ⁵³
11 普米	sɐ ¹³ sy ⁵⁵	12 嘉绒	ʃəŋ tok
13 西夏	读麻	14 尔龚	sui ko
15 木雅	ɕi ⁵⁵ thō ⁵³	16 扎巴	ɕi ⁵⁵ tu ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	si ⁵⁵ sɛ ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	sē ³³ sy ³⁵
21 彝	sɿ ³³ dza ³³ !(u) ³³ ma ³³	22 彝	sɛ ³³ mo ³³
23 彝	ɕuei ²¹ ko ²¹ , sɿ ³³ ɕe ²¹	24 彝	sɛ ²¹
25 彝	sA ²¹ kA ⁵⁵	26 彝	ko ⁵⁵ lo ²¹ ɕi ³³ sɛ ³³
27 傈僳	sɿ ³⁵ su ³¹	28 纳西	ndzəɹ ³¹ kv ³³ ndzəɹ ³¹ ly ³³
29 纳西	sɿ ³³ o ³³ sɿ ³³ lv ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ sɿ ³¹
31 哈尼	a ⁵⁵ si ³¹	32 哈尼	ɔ ³¹ ɕi ³¹
33 拉祜	i ³⁵ si ¹¹	34 基诺	a ³³ su ³³ ke ³³ ku ⁴⁴
35 白	ɕui ⁵⁵ li ⁵⁵ ta ²¹ khuo ³³	36 白	ɕui ⁵⁵ li ⁵⁵ ta ²¹ sɛ ⁴⁴
37 白	ɕu ⁴² ne ²¹ ɕu ⁴² qho ³³	38 土家	pu ³⁵ li ⁵⁵
39 缅文	thas thi ³	40 緬	tθi ²⁴⁴ tθi ⁵⁵
41 阿昌	ʂə ³¹	42 载瓦	ʃi ²¹
43 浪速	ʃi ³⁵	44 怒	ɕuŋ ⁵⁵ sɿ ³¹
45 怒	tɕhu ⁵⁵ tɕhu ⁵⁵	46 独龙	aŋ ³¹ ɕ ¹⁵⁵
47 景颇	nam ³¹ si ³¹	48 僛	pu ³¹ ɹum ⁵⁵
49 僛	pu ³¹ ɹum ⁵⁵	50 珞巴	ɹuŋ ⁵⁵ ɕi ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ vɛ ⁵³

1 藏文	kham bu	2 藏	kham ⁵⁵ pu ¹³
3 藏	khaŋ ⁵⁵ bu ⁵³	4 藏	kham bæ
5 藏	kha mbə	6 门巴	kle ¹³
7 门巴	leŋ	8 羌	thau tse
9 羌	thau ³¹ tsi ³¹	10 普米	ɕə ³⁵ bō ⁵⁵
11 普米	by ¹³ sy ⁵⁵	12 嘉绒	mdzo ti
13 西夏	诺麻	14 尔龚	zdzo
15 木雅	khe ⁵⁵ mbu ⁵³	16 扎巴	u ³⁵ ŋə ⁵³
17 贵琼	tʃh ¹³³ si ⁵³	18 尔苏	si ⁵⁵ ja ⁵⁵
19 纳木义	bi ⁵⁵	20 史兴	bu ⁵⁵ dzye ³³
21 彝	si ²¹ vo ³³	22 彝	ɕe ²¹ vu ³³
23 彝	ɕe ²¹ lu ²¹	24 彝	se ²¹ yui ²¹
25 彝	sa ²¹ vu ²¹	26 彝	so ²¹ vu ³³
27 傈僳	se ³¹ li ³¹	28 纳西	bv ³³ dzu ³³
29 纳西	dzi ³³ u ³¹	30 哈尼	si ³¹ ji ³¹
31 哈尼	si ³¹ yo ³¹	32 哈尼	ɕi ³¹ mu ³¹
33 拉祜	a ³⁵ ve ⁵³ si ¹¹	34 基诺	su ³³ je ³³
35 白	ta ²¹	36 白	ta ²¹
37 白	to ²¹ qho ³³	38 土家	thau ²¹ tsi ²¹
39 缅文	mak mon ²	40 缅	me ²⁴⁴ mū ²²
41 阿昌	ɕə ³¹ om ³¹	42 载瓦	ʃi ⁵⁵ xum ²¹ ji ²¹
43 浪速	ʃi ³⁵ xam ³⁵	44 怒	mu ⁵⁵ sun ⁵⁵
45 怒	ɕi ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	sūm ⁵³
47 景颇	sum ³³ wum ³³ si ³¹	48 僛	a ³¹ mān ³⁵
49 僛	a ³¹ m ⁵³ ɕi ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ mu ⁵⁵ ɕi ⁵⁵
51 珞巴	tuw kam	52 珞巴	ɕiŋ ³³ kaŋ ^{~2}

1 藏文	ɕiŋ tog ² a mra	2 藏	
3 藏	ɕhin ⁵⁵ tho ⁵³ a ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	si oŋ na
5 藏	si woŋ na	6 门巴	
7 门巴		8 羌	ɕə tsə
9 羌	ɕl ¹³ tsl ³¹	10 普米	a ⁵⁵ mɛ ⁵⁵ dzɛ ³⁵ pu ⁵⁵
11 普米	tho ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	
13 西夏	水麻	14 尔龚	ɕl tsɿ
15 木雅	si ⁵⁵ kua ⁵⁵	16 扎巴	ɕɛ ⁵⁵ ma ⁵³
17 贵琼	ɕl ³³ tsl ³³	18 尔苏	jo ⁵⁵ bɛ ⁵⁵ ma ³³ ma ⁵⁵
16 纳木义	ɕl ³³ tsl ⁵³	20 史兴	
21 彝	ŋi ³³ bu ³³	22 彝	sl ⁵⁵ xua ³³
23 彝	m(y) ²¹ bɛ ⁵⁵	24 彝	ŋi ²¹ bɛ ³³
25 彝	sa ²¹ pa ³³	26 彝	sɛ ²¹ bɛ ²¹
27 傈僳	su ³¹ lu ³³ bu ⁴⁴	28 纳西	tho ⁵⁵ dzɯ ³¹
29 纳西	sl ³¹ tɕi ¹³	30 哈尼	sl ³¹ pu ⁵⁵
31 哈尼	a ³¹ bu ⁵⁵	32 哈尼	pu ⁵⁵ ɿ ³¹
33 拉祜	qha ⁵³ phə ⁵³ mə ⁵³ si ¹¹	34 基诺	
35 白	tho ⁴⁴ tsi ³¹	36 白	tho ⁴⁴ tsi ³¹
37 白	tho ⁵⁵ dzɛ ^{ɿ33}	38 土家	si ³⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	ton ² thi ³	40 缅	tɛ ²² tθi ⁵⁵
41 阿昌	ma ²³¹ xo ³⁵ liŋ ⁵⁵	42 载瓦	ɿ ²¹ pjiŋ ²¹
43 浪速	pa ³¹ ko ³¹ ɿ ³⁵	44 怒	kam ³¹ tɕu ⁵⁵
45 怒	ɕi ⁵⁵ phɿɿ ^{ɿ35}	46 独龙	su ³¹ tɕu ⁵⁵
47 景颇	mu ⁵¹ wa ³¹ sä ³¹ pji ²⁵⁵ si ³¹	48 僳	
49 僳		50 珞巴	ta ³¹ ma ⁵⁵ ɕi ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	təhu rgun fbrum	2 藏	təhu ⁵³ k̃y ¹⁵ -tsum ¹⁵
3 藏	guŋ ¹³ dz̥u ⁵⁵	4 藏	hgən dzəm
5 藏	rgən ndzəm	6 门巴	kun ¹³ dz̥um ⁵³
7 门巴		8 羌	phu thau sə ^ɪ mi
9 羌	phu ³¹ thau ⁵⁵	10 普米	a ³⁵ bz̥e ³⁵ su ⁵³
11 普米	ya ¹³ pz̥a ¹³ sy ¹³	12 嘉绒	skə ndzəm
13 西夏	麦诺	14 尔龚	qha za
15 木雅	gu ³⁵ ndz̥u ⁵³	16 扎巴	gu ³⁵ dz̥ũ ⁵⁵
17 贵琼	khi ³³ pe ³³ sɿ ⁵³	18 尔苏	xia ⁵⁵ ndz̥e ⁵⁵ ma ³³ ma ⁵⁵
19 纳木义	phu ³³ tho ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	ni ³³ mo ²¹ sɿ ²¹ yo ³³	22 彝	n(i) ³³ ndzu ³³ e ⁵⁵
23 彝	phu ²¹ thao ³³	24 彝	ni ²¹ mo ³³ zo ³³ dzi ³³
25 彝	sa ²¹ lo ³³ zo ²¹	26 彝	phu ²¹ tho ³³
27 傈僳	a ⁵⁵ gu ³³ , tʃhe ⁴¹ le ⁴¹	28 纳西	phəx ³¹ tho ³³
29 纳西	phv ³¹ tha ³³	30 哈尼	ji ³³ mi ³³
31 哈尼	phu ³¹ tho ³³ , si ³¹ bja ³¹	32 哈尼	ci ³¹ pa ³¹
33 拉祜	a ³³ pe ³⁵ si ¹¹	34 基诺	je ³³ mu ³³
35 白	phu ⁵⁵ tho ⁵⁵	36 白	phu ⁵⁵ thao ⁵⁵
37 白	tha ⁵⁵ me ^{ɪ42} ne ²¹	38 土家	tshie ²¹ pan ³⁵ lie ⁵⁵ si ⁵⁵
39 缅文	sa ¹ bjas	40 缅	sa ⁵³ pji ²⁴⁴
41 阿昌	phu ³¹ thau ³¹	42 载瓦	phu ²¹ thau ⁵⁵
43 浪速	phu ³¹ thau ³⁵	44 怒	a ³¹ tshu ⁵⁵ ʃɿ ⁵⁵
45 怒	nue ³¹ dz̥a ⁵³ a ³¹	46 独龙	pu ^{ɛ3} to ⁵⁵
47 景颇	sā ³¹ pji ²⁵⁵ si ³¹	48 僛	kun ³¹ thop ⁵⁵ si ⁵³
49 僛	a ³¹ jim ⁵⁵ ci ⁵³	50 珞巴	a ³¹ jim ⁵⁵ ci ⁵⁵
51 珞巴		52 巴珞	

1 藏文	rdo tha	2 藏	tha ⁵³ ma ²⁵³
3 藏	tha ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	to
5 藏	tolama	6 门巴	tɔp ³¹ tA ²⁵³
7 门巴	thama ²	8 羌	jan
9 羌	ia ³¹	10 普米	je ⁵⁵ pa ⁵⁵
11 普米	ia ⁵⁵ spa ⁵⁵	12 嘉绒	tɛ khə
13 西夏		14 尔龚	də va pho
15 木雅	tsho ³³ je ⁵⁵	16 扎巴	khu ⁵³
17 贵琼	tshɛ ³³ xɛ ⁵³	18 尔苏	ji ⁵⁵
19 纳木义	je ³³ tshɪ ⁵⁵	20 史兴	je ⁵⁵
21 彝	ʒi ⁴⁴ tɕhi ³³	22 彝	ʒɛ ³³ thu ³³
23 彝	ʒi ³³ phi ²¹ ɕe ⁵⁵	24 彝	A ⁵⁵ khu ²¹
25 彝	ʒi ³³	26 彝	mɛ ³³ khu ³³ (~do ²¹)
27 傈僳	mu ³¹ khu ³¹	28 纳西	ʒə ³³
29 纳西	ʒa ³³	30 哈尼	ja ⁵⁵ khɔ ³¹
31 哈尼	a ³¹ xɔ ³¹	32 哈尼	ja ³³ xa ³¹
33 拉祜	su ³⁵	34 基诺	jo ⁴⁴ kho ⁴²
35 白	je ⁴⁴	36 白	jɛ ³³
37 白	fi ³³ jo ⁵⁵	38 土家	jian ⁵⁵
39 缅文	hse ³	40 緬	hse ⁵⁵
41 阿昌	tshau ³¹ ʒen ³¹	42 载瓦	ŋja ⁵⁵
43 浪速	tʃhik ⁵⁵	44 怒	a ³¹ ɲɔ ³¹
45 怒	ia ³¹	46 独龙	nũt ⁵⁵
47 景颇	mǎ ⁵⁵ lut ⁵⁵	48 僜	tu ³¹ bia ⁵³ lap ⁵³
49 僜	tu ³¹ waŋ ⁵³ swaŋ ⁵⁵	50 珞巴	ɕi ⁵⁵ gu ⁵⁵ ɛ ⁵⁵
51 珞巴	mu ³¹ ku:	52 珞巴	də ³³ wa ³³

1 藏文	rtswa (rtswa)	2 藏	tʂa ⁵³
3 藏	tʂa ⁵³	4 藏	tʂa
5 藏	rtʂa	6 门巴	ŋən ⁵⁵
7 门巴	ŋən 野草; tʂi 牲口吃的	8 羌	dʒu
9 羌	dʒo ²⁴¹	10 普米	zã ³⁵
11 普米	sgĩũ ¹³	12 嘉绒	ka tʂa
13 西夏	鸡	14 尔龚	zũ zã
15 木雅	yu ³⁵	16 扎巴	zũ ³⁵
17 贵琼	ŋɔ ³⁵	18 尔苏	ŋi ⁵⁵
19 纳木义	zũ ⁵⁵	20 史兴	ʒe ⁵⁵
21 彝	zĩ ³³ (牛马吃的草)	22 彝	sĩ ³³
23 彝	ʂĩ ²¹ ku ²¹	24 彝	ʂĩ ⁵⁵ bã ²¹
25 彝	gi ⁵⁵ , gi ⁵⁵ bi ²¹	26 彝	gi ³³ be ²¹
27 傈僳	ʃĩ ⁵⁵	28 纳西	zu ³³
29 纳西	zĩ ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ pe ³³
31 哈尼	dʒã ³³ ya ³¹	32 哈尼	xɔ ⁵⁵ sɔ ³¹
33 拉祜	zĩ ⁵³	34 基诺	a ³³ ne ⁴⁴
35 白	tʂu ³³	36 白	tʂu ³³
37 白	tɕu ³³	38 土家	sĩ ²¹
39 缅文	mrak	40 缅	mje ²⁴⁴
41 阿昌	sa ⁵⁵	42 载瓦	man ²¹
43 浪速	məŋ ³⁵	44 怒	gin ⁵⁵
45 怒	mĩq ⁵³	46 独龙	gin ⁵⁵
47 景颇	tsĩŋ ³³	48 僛	tu ³¹ phuɯn ³⁵
49 僛	tã ³¹ je ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ je ⁵⁵
51 珞巴	ta pi:	52 珞巴	mei ³³ dar ³³

1 藏文	ga mo	2 藏	ga ⁵³ mo ¹³
3 藏	xhe ⁵³ mu ⁵⁵	4 藏	xha mo
5 藏	mo kho	6 门巴	ser ⁵⁵ ga ⁵³
7 门巴	wunbamu	8 羌	tein tsə
9 羌	mo ³¹ z _u ³³	10 普米	mi ³⁵
11 普米	mz _i ¹³	12 嘉绒	te jmok
13 西夏		14 尔龚	lmeu
15 木雅	mi ³³ ntsha ⁵³	16 扎巴	ga ⁵⁵ mu ⁵⁵
17 贵琼	ndz _l ³³ tsi ⁵³	18 尔苏	xə ⁵⁵
19 纳木义	mu ³³ tsha ⁵⁵	20 史兴	mu ³⁵
21 彝	m(u) ³³	22 彝	m(u) ³³ pa ⁵⁵
23 彝	ɕiaŋ ⁵³ cyi ⁵⁵ , m(u) ⁵⁵	24 彝	mu ³³
25 彝	mo ³³ lo ³³	26 彝	mu ⁵⁵ lu ⁵⁵
27 傈僳	mu ³³ tʃh _l ³¹	28 纳西	mu ⁵⁵
29 纳西	mu ¹³	30 哈尼	me ⁵⁵ lu ⁵⁵
31 哈尼	xə ⁵⁵ lu ⁵⁵	32 哈尼	xu ⁵⁵ tʃ _l ³³
33 拉祜	mu ¹¹	34 基诺	mə ³³ lu ³³
35 白	se ¹⁴²	36 白	sē ³³
37 白	ʃē ¹³³	38 土家	thu ⁵⁵ si ⁵⁵
39 缅文	hmo ²	40 缅	mə ²²
41 阿昌	mau ⁵⁵	42 载瓦	mau ⁵¹
43 浪速	muk ³¹	44 怒	mu ³¹ kham ⁵⁵
45 怒	m _u ³⁵	46 独龙	mu ³¹ kām ⁵⁵
47 景颇	mă ⁵⁵ t _i ⁵¹	48 僳	su ³¹ lui ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ kun ⁵⁵	50 珞巴	ta ³¹ kun ⁵⁵
51 珞巴	ta jin	52 珞巴	məŋ ³³ tə ³³ hə ^{r53}

1 藏文	son	2 藏	sō ⁵⁵
3 藏	shen ⁵⁵	4 藏	sha won
5 藏	soŋ wən	6 门巴	tɕu ¹³
7 门巴	li	8 羌	tʃhaz
9 羌	zuə ³¹ zɑ ²⁴¹	10 普米	le ³⁵
11 普米	la ⁵⁵	12 嘉绒	tə rpi
13 西夏	恤, 螺轻	14 尔龚	zɕu
15 木雅	yw ³⁵	16 扎巴	lɔ ⁵³
17 贵琼	tɕhyi ⁵⁵	18 尔苏	ge ⁵⁵
19 纳木义	zɿ ⁵⁵	20 史兴	ha ⁵⁵ lye ³³
21 彝	l(1)	22 彝	sɿ ⁵⁵ mo ²¹
23 彝	ha ⁵⁵ ʃɿ ²¹	24 彝	ʃi ⁵⁵ mo ³³
25 彝	ʃi ⁵⁵ tʃho ³³	26 彝	si ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ ʃɿ ⁵⁵	28 纳西	ləɿ ⁵⁵
29 纳西	la ¹³	30 哈尼	a ³¹ tsɿ ³³
31 哈尼	a ⁵⁵ zə ³¹	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ ji ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ zə ⁵³	34 基诺	a ³³ tsi ⁴⁴
35 白	tsv ³³	36 白	tsɕ ³³
37 白	po ⁵⁵ tɕō ³³	38 土家	nie ⁵⁵ lan ⁵⁵
39 緬文	mjo ³ se ¹	40 緬	mjo ⁵⁵ si ⁵³
41 阿昌	a ³¹ nau ³¹	42 载瓦	a ²¹ mji ²¹
43 浪速	mjuk ⁵⁵	44 怒	ŋ ⁵⁵ im ³¹
45 怒	viu ⁵⁵ , ɕi ⁵⁵	46 独龙	ɑŋ ³¹ ɕi ⁵⁵ , ɑŋ ³¹ ɰu ⁵³
47 景颇	li ³³	48 僜	xɑ ³¹ lwi ³⁵
49 僜	tɑ ³¹ piɑi ⁵⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ pɿe ⁵⁵
51 珞巴	um li:	52 珞巴	mə ³³ θæ ⁵³

1 藏文	ldzaŋ pa	2 藏	
3 藏	dzoŋ ⁵⁵	4 藏	hŋor ma
5 藏	rŋo ma	6 门巴	tɕhaʊ ⁵³
7 门巴		8 羌	nəqəŋ
9 羌	ɣgya ³³ qə ³³	10 普米	ba ³⁵
11 普米	ba ¹³	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	jaŋ jaŋ
15 木雅	zu ³⁵	16 扎巴	ŋũ ⁵⁵ mi ³⁵
17 贵琼	jɕ ⁵⁵ jɕ ⁵⁵	18 尔苏	ŋu ⁵⁵ ŋu ⁵⁵
19 纳木义	ba ⁵⁵	20 史兴	dze ⁵⁵ hɕ ³³
21 彝	ɬo ²¹ zu ³³	22 彝	
23 彝	tɕhi ⁵⁵ l(1) ²¹	24 彝	li ⁵⁵
25 彝	li ⁵⁵	26 彝	si ²¹ (yɔ ²¹ ~)
27 傈僳	li ⁵⁵ za ³¹	28 纳西	lu ⁵⁵
29 纳西	tsha ³³ zɿ ⁵⁵	30 哈尼	
31 哈尼	yɔ ³³ khɯ ³¹ (插秧)	32 哈尼	yɔ ³¹ tɕha ³¹ yɯ ³¹ zɔ ³¹
33 拉祜	xɔ ³⁵	34 基诺	a ³³ pɔ ³³
35 白	tsi ²¹	36 白	tsɛ ²¹
37 白	tshɯ ⁴² ja ³¹	38 土家	jian ⁵⁵ tsi ²¹
39 缅文	pjo ³ paŋ ²	40 缅	pjo ⁵⁵ pĩ ²²
41 阿昌		42 载瓦	jaŋ ²¹ tse ²¹
43 浪速	(ɕ ³⁵)tso ³¹	44 怒	li ⁵⁵ za ⁵³
45 怒	ɕi ⁵⁵	46 独龙	li ⁵⁵ dza ⁵³
47 景颇	poŋ ³¹ , khau ³¹ ka ³¹	48 僳	xɔ ³¹ lu ¹³⁵
49 僳	ta ³¹ bla ⁵³	50 珞巴	ta ³¹ tha ⁵⁵ bla ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	rtsa ba	2 藏	tʂa ⁵⁵
3 藏	den ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	hɿsa pa
5 藏	rtsa wa	6 门巴	rA ¹³
7 门巴	tʂa	8 羌	kopə
9 羌	kʰie ³³	10 普米	bz̥ẽ ³⁵
11 普米	bz̥ã ¹³	12 嘉绒	te srem
13 西夏	赤	14 尔龚	sqha
15 木雅	qa ³³ ndzẽ ⁵⁵	16 扎巴	tʂa ⁵⁵ la ⁵⁵
17 贵琼	nɛ ³⁵	18 尔苏	nba ^{ɿ55}
19 纳木义	pɛ ^{ɿ33}	20 史兴	khw ³⁵
21 彝	ndzi ²¹ pa ³³	22 彝	tshw ²¹
23 彝	tɕi ³³	24 彝	tɕe ³³
25 彝	i ³³ bu ³³	26 彝	pA ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ tʃe ³³	28 纳西	khw ³³
29 纳西	mv ³³ tsɿ ¹³	30 哈尼	ɔ ³¹ tshɿ ⁵⁵
31 哈尼	a ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ tɕhj ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ gə ³³	34 基诺	a ³³ tɕhe ⁴⁴
35 白	mi ⁴⁴	36 白	te ⁴⁴
37 白	me ^{ɿ42}	38 土家	tɕi ⁵⁵ la ²¹
39 缅文	a ¹ mras	40 緬	a mji ²⁴⁴
41 阿昌	a ³¹ mzət ⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ pun ⁵¹
43 浪速	pan ³¹ , a ³¹ pan ³¹	44 怒	ɕwɿ ⁵⁵ ɿw ³¹
45 怒	gɿw ⁵⁵	46 独龙	aŋ ³¹ ɿw ⁵⁵
47 景颇	zu ³¹	48 僜	kɿa ⁵³
49 僜	xə ³¹ ɿoi ⁵⁵	50 珞巴	hə ⁵⁵ ɿo ⁵⁵
51 珞巴	pa pwr	52 珞巴	he ^r h ³³ kuŋ ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	sho ⁵⁵ ma ⁵³ (麦杆)	4 藏	hdon wo
5 藏	shokmak (麦杆)	6 门巴	sək ⁵³
7 门巴	khaŋ	8 羌	sqə ⁷
9 羌	χqə ³³	10 普米	ru ³⁵
11 普米	bz̥ã ¹³ mi ⁵⁵	12 嘉绒	tə bro
13 西夏	经	14 尔龚	bu tha
15 木雅	du ³³ mbu ⁵³	16 扎巴	pa ³⁵ ki ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	bu ⁵⁵ , pha ⁵⁵
19 纳木义	gu ⁵⁵ mi ⁵⁵	20 史兴	ba ³³ rə ³⁵
21 彝	da ⁴⁴ da ³³ (树茎)	22 彝	yw ³³
23 彝	gu ²¹ tso ³³	24 彝	yw ²¹
25 彝	i ³³ yw ²¹	26 彝	yw ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ vu ³¹	28 纳西	o ³³ , la ³¹
29 纳西		30 哈尼	kaŋ ³¹ kaŋ ³¹
31 哈尼	yo ⁵⁵ mo ⁵⁵	32 哈尼	tʃhe ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ qho ⁵³ ta ³¹	34 基诺	a ³³ tshw ³³
35 白	ka ³¹ kuə ⁴⁴	36 白	kuə ⁴⁴
37 白	qua ⁴⁴	38 土家	kan ⁵⁵ kan ⁵⁵
39 緬文	a ¹ ro ³	40 緬	a jo ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ zau ³¹	42 载瓦	a ²¹ kam ⁵¹
43 浪速	a ³¹ kē ³¹ , kē ³¹	44 怒	ɕuŋ ⁵⁵ guŋ ³¹
45 怒	yā ³¹ ju ⁵⁵	46 独龙	ku ³¹ laŋ ⁵⁵
47 景颇	n ⁵⁵ phun ⁵⁵	48 僜	gli ⁵³ saŋ ⁵⁵
49 僜	gli ⁵³⁵³ ioŋ ⁵⁵	50 珞巴	ɔŋ ³⁵
51 珞巴	ɕo ma:	52 珞巴	he ^r n ³³ a ³³ yəŋ ³³

1 藏文	lo ma	2 藏	lo ¹³ ma ¹³
3 藏	lo ¹³ ma ⁵³	4 藏	lo ma
5 藏	io ma	6 门巴	lo ¹³ ma ⁵³
7 门巴	ɕaba	8 羌	kheaq
9 羌	tɕha ⁵⁵ qə ³³	10 普米	pa ³⁵
11 普米	sɐ ¹³ spa ⁵⁵	12 嘉绒	tɛ jwɛk
13 西夏	末	14 尔龚	lba la
15 木雅	lo ³⁵ ma ⁵³	16 扎巴	lo ³⁵ ma ⁵³
17 贵琼	je ⁵⁵ je ⁵⁵	18 尔苏	si ⁵⁵ tsha ⁵⁵
19 纳木义	tshɿ ³³ tshɿ ⁵⁵	20 史兴	sə ⁵⁵ ye ³³
21 彝	tɕhi ⁴⁴ tɕhi ³³	22 彝	se ³³ thu ³³
23 彝	sɿ ³³ phi ²¹	24 彝	phe ⁵⁵
25 彝	i ³³ tho ²¹ , no ⁵⁵ phe ²¹ tho ²¹	26 彝	phe ²¹ (ɕi ³³ ~)
27 傈僳	e ⁵⁵ phie ³¹ , e ⁵⁵ tʃhe ³¹	28 纳西	phie ⁵⁵
29 纳西	tshe ³¹ tshe ¹³	30 哈尼	a ³¹ pha ³¹
31 哈尼	a ⁵⁵ pa ³¹	32 哈尼	a ⁵⁵ pha ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ pha ²¹	34 基诺	a ³³ pha ³³
35 白	se ⁴⁴	36 白	se ⁴⁴
37 白	ʂe ⁴⁴	38 土家	ywe ⁵⁵ tha ⁵⁵
39 缅文	a ¹ rwak	40 緬	a jwe ²⁴⁴
41 阿昌	a ³¹ xzə ²⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ xa ²⁵⁵
43 浪速	phə ²⁵⁵ , fə ²⁵⁵	44 怒	dzi ³¹ ɕem ⁵⁵
45 怒	si ⁵³ pha ⁵³ ɬa ⁵⁵	46 独龙	ɕiŋ ⁵⁵ löp ⁵⁵
47 景颇	lap ³¹	48 僜	lap ⁵³
49 僜	naŋ ³⁵	50 珞巴	naŋ ³⁵
51 珞巴	a nə	52 珞巴	he ^r n ³³ lwk ³³

1 藏文	jal ka	2 藏	jē ¹¹ ka ⁵³
3 藏	nda ¹³ lo ⁵³	4 藏	ra ya
5 藏	ya lak	6 门巴	ʔA ⁵⁵ la ⁵³ k ⁵³
7 门巴	daka	8 羌	lu ru mo
9 羌	ze ⁵⁵ kha ³¹	10 普米	se ⁵⁵ tsue ³⁵
11 普米	se ¹³ tsua ¹³	12 嘉绒	te jge
13 西夏	幹	14 尔龚	sɿ va ^ɿ
15 木雅	je ⁵⁵ ge ⁵³	16 扎巴	za ³⁵ la ⁵⁵
17 贵琼	jo ⁵⁵ jo ⁵⁵	18 尔苏	si ⁵⁵ ka ³³ le ⁵⁵
19 纳木义	ke ³³ le ⁵⁵	20 史兴	sə ⁵⁵ tsa ³³ qha ³³
21 彝	sɿ ³³ lo ⁵⁵	22 彝	se ³³ ka ¹³
23 彝	pha ²¹ li ²¹	24 彝	ɕi ³³ ka ⁵⁵ le ²¹
25 彝	si ³³ te ⁵⁵	26 彝	ɕi ³³ ko ²¹ le ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ le ³¹ ka ⁵⁵	28 纳西	ndzəɿ ³³ la ³¹
29 纳西	sɿ ³³ dzɿ ³³ ka ³¹ lo ³¹	30 哈尼	la ³¹ ja ⁵⁵
31 哈尼	a ⁵⁵ la ³¹	32 哈尼	a ⁵⁵ la ³¹
33 拉祜	sɿ ⁵⁴ qa ³⁵	34 基诺	a ³³ la ⁵⁵
35 白	tsu ³¹ ku ³⁵	36 白	tsu ³¹ ku ⁵⁵
37 白	ɕu ⁴² ko ⁵⁵	38 土家	kha ²¹ a ³⁵ teie ⁵⁵
39 缅文	a ¹ khak	40 缅	a khe ²⁴⁴
41 阿昌	sək ⁵⁵ kzaŋ ⁵⁵	42 载瓦	sik ⁵⁵ kjaŋ ⁵¹
43 浪速	sak ⁵⁵ ko ²⁵⁵	44 怒	ɕuŋ ⁵⁵ di ³¹ kho ²⁵⁵
45 怒	si ⁵³ ka ⁵³ la ⁵³ a ³¹	46 独龙	ɕiŋ ⁵⁵ aŋ ³¹ kɔ ²⁵⁵
47 景颇	phun ⁵⁵ la ³¹ kjin ³¹	48 僳	ŋkhäi ³⁵
49 僳	xa ³¹ ja ⁵³	50 珞巴	ha ⁵⁵ lo ⁵³
51 珞巴	a fiok	52 珞巴	he ^ɾ n ³³ che ^ɾ

1 藏文	mt̪she ba	2 藏	
3 藏	dzoŋ ¹³ ŋo ⁵³	4 藏	ɲə yə
5 藏	rdzaŋ	6 门巴	dzaŋ ¹³ pa ⁵³
7 门巴	teolokpa	8 羌	ny qəʃ
9 羌	ia ³¹ tsɿ ⁵⁵	10 普米	sa ⁵⁵ wa ⁵⁵
11 普米	ni ⁵⁵	12 嘉绒	ta tsru
13 西夏	令	14 尔龚	ge zɿtsɛu
15 木雅	dzo ³³ ŋu ⁵⁵	16 扎巴	re ³⁵
17 贵琼	ja ³³ ja ⁵⁵	18 尔苏	no ⁵⁵
19 纳木义	ba ⁵⁵	20 史兴	dzi ³³ zu ³³ ji ⁵⁵
21 彝	ni ³³ bu ⁵³	22 彝	mi ¹³ be ¹³
23 彝	bu ³³	24 彝	ei ³³ nu ³³
25 彝	i ³³ nu ²¹	26 彝	ne ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ dzi ⁴⁴	28 纳西	kv ³³ dəɹ ³³
29 纳西	ɣu ³³ bv ³³	30 哈尼	a ³¹ pi ³¹
31 哈尼	a ⁵⁵ tɕu ³³	32 哈尼	a ⁵⁵ pi ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ ze ⁵³	34 基诺	a ⁴⁴ mja ⁴²
35 白	ŋe ¹²¹	36 白	ŋe ²¹
37 白	ŋa ²¹ tsi ⁴⁴	38 土家	jia ²¹
39 缅文	a ¹ hnəŋ ¹	40 緬	o ŋaũ ⁵³
41 阿昌	a ³¹ ŋəŋ ⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ tsui ⁵⁵
43 浪速	pau ³¹	44 怒	
45 怒		46 独龙	mu ³¹ dũ ¹⁵³
47 景颇	mă ³¹ ku ²⁵⁵ , mă ³¹ tsun ³³	48 僜	lwi ⁵⁵
49 僜	bla ⁵³	50 珞巴	bla ⁵³
51 珞巴	pa pu	52 珞巴	

1 藏文	fɪbru gu	2 藏	tɕu ¹³ ku ¹³ (软)
3 藏	tshi ⁵³	4 藏	kham naŋ
5 藏	naŋ rɲoŋ	6 门巴	bru ⁵³
7 门巴	khu luŋ	8 羌	zə
9 羌	Xo ³¹ Xo ³³	10 普米	phz̥a ⁵³
11 普米	phz̥a ⁵⁵	12 嘉绒	wəi mo
13 西夏		14 尔龚	qha mtsə
15 木雅	ndzɛ ³⁵ bu ⁵³	16 扎巴	nō ³⁵ ɕa ⁵³
17 贵琼	kui ⁵⁵ jɔ̃ ³³	18 尔苏	rɪ ³³ ku ⁵⁵
19 纳木义	pə ¹³⁵	20 史兴	phie ⁵⁵ mi ³³
21 彝	a ⁴⁴ tɕu ³³	22 彝	tɕu ³³
23 彝	se ³³ ni ³³	24 彝	ni ³³
25 彝	i ³³ ni ³³	26 彝	ni ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ ni ³⁵ ma ³³	28 纳西	pu ⁵⁵ to ³³
29 纳西	ko ⁵⁵ tv ³³	30 哈尼	
31 哈尼	a ⁵⁵ nɯ ³³	32 哈尼	a ⁵⁵ nɣ ³³
33 拉祜	zɔ̃ ⁵³	34 基诺	a ³³ tsi ⁴⁴
35 白	ua ⁴²	36 白	ua ⁴²
37 白	po ⁵⁵ ua ⁴²	38 土家	lu ⁵⁵ ka ⁵⁵
39 缅文	a ¹ se ¹	40 缅	a si ⁵³
41 阿昌	a ³¹ tsi ²³¹	42 载瓦	a ²¹ tʃi ⁵⁵
43 浪速	tʃik ⁵⁵	44 怒	luŋ ⁵⁵
45 怒	ɕi ⁵⁵	46 独龙	su ³¹ nɪ ²⁵⁵
47 景颇	tum ³³	48 僛	lum ³⁵
49 僛	lum ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ m ⁵⁵
51 珞巴	a mɯk	52 珞巴	mə ³³ kək ³³

1 藏文	me tog	2 藏	me ¹³ to ⁵³
3 藏	me ¹³ thu ⁵³	4 藏	me tok
5 藏	me tok	6 门巴	min ¹³ to ⁵³
7 门巴	momnaŋ	8 羌	lan pa
9 羌	pa ³¹ tsuə ⁵⁵	10 普米	pe ³⁵ tsə ⁵³
11 普米	pe ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	mən tok
13 西夏	𐄎 𐄎	14 尔龚	mə to
15 木雅	me ³³ to ⁵³	16 扎巴	mo ³⁵ to ⁵³
17 贵琼	mī ³³ to ⁵³	18 尔苏	mi ⁵⁵ to ⁵⁵
19 纳木义	mi ⁵⁵ təo ³³	20 史兴	bu ³³ bu ³³
21 彝	ve ⁴⁴ ve ³³	22 彝	ve ³³ lo ²¹
23 彝	ya ⁵⁵ lu ³³	24 彝	ve ³³ lu ³³
25 彝	vi ³³	26 彝	vi ³³ (vi ⁵⁵ lu ²¹ ~)
27 傈僳	(e ⁵⁵)ve ⁴⁴	28 纳西	ba ³¹
29 纳西	ba ¹³	30 哈尼	a ³¹ ji ³³
31 哈尼	a ⁵⁵ je ³³	32 哈尼	a ⁵⁵ ji ³³
33 拉祜	ɔ ²¹ ve ⁵⁴	34 基诺	a ³³ pɔ ³³
35 白	xuə ³⁵	36 白	xua ⁵⁵
37 白	xu ⁵⁵	38 土家	kha ⁵⁵ phu ⁵⁵
39 缅文	a ¹ pwaŋ ¹	40 緬	a pwī ⁵³
41 阿昌	kān ⁵⁵ tam ³¹	42 载瓦	pan ²¹
43 浪速	pəŋ ³⁵	44 怒	ɕuŋ ⁵⁵ ven ⁵⁵
45 怒	va ¹⁵³ a ¹³¹	46 独龙	ɕiŋ ⁵⁵ wāt ⁵⁵
47 景颇	nam ³¹ paŋ ³³	48 僳	phan ⁵³
49 僳	ta ³¹ pu ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ pe ⁵⁵
51 珞巴	puŋ pin	52 珞巴	mə ³³ buat ⁵³

1 藏文	sne ma	2 藏	ni ⁵³ ma ¹³
3 藏	ni ⁵⁵ go ⁵³	4 藏	hnə ma
5 藏	rŋə ma	6 门巴	niu ⁵⁵
7 门巴	nam nan	8 羌	stiaq
9 羌	χti ⁵⁵ qə ³³	10 普米	ni ⁵³
11 普米	niə ⁵⁵	12 嘉绒	te thes
13 西夏		14 尔龚	sno zme
15 木雅	te ⁵⁵ me ⁵⁵	16 扎巴	sa ³⁵ pe ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	ndzo ³³ ndzo ⁵⁵
19 纳木义	mbi ³³ mbi ⁵⁵	20 史兴	ha ⁵⁵ nwi ³³
21 彝	ni ³³	22 彝	nu ³³
23 彝	ny ⁵⁵	24 彝	nu ³³
25 彝	i ³³ pu ³³ zo ²¹	26 彝	ne ⁵⁵
27 傈僳	e ⁵⁵ ni ³³ , e ⁵⁵ ne ³³	28 纳西	pə ³¹
29 纳西	nu ³¹	30 哈尼	o ³¹ ne ⁵⁵
31 哈尼	a ⁵⁵ no ⁵⁵	32 哈尼	tʃhe ⁵⁵ ny ⁵⁵
33 拉祜	o ³¹ nu ³³	34 基诺	ko ³³ ne ⁴⁴
35 白	tsue ³³	36 白	tsue ³³
37 白	tō ³³	38 土家	a ⁵⁵ phwe ²¹
39 缅文	o ¹ hnam ²	40 緬	a nā ²²
41 阿昌	tə ⁵⁵ nam ⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ nam ⁵¹
43 浪速	(kauk ³¹) nē ³¹	44 怒	men ⁵⁵
45 怒	na ³⁵	46 独龙	pě ⁵⁵ , aŋ ³¹ nām ⁵⁵
47 景颇	n ⁵⁵ si ⁵¹	48 僮	dza ⁵³
49 僮	xa ³¹ ju ⁵³	50 珞巴	ju ⁵⁵
51 珞巴	a jiq	52 珞巴	a ³³ riŋ ³³

1 戴文	tsher ma	2 戴	tshe ⁵⁵ ma ²¹³
3 戴	tshe ⁶³ mun ⁶⁶	4 戴	tsher ma
5 戴	tsher ma	6 门巴	tsu ⁵³
7 门巴	zu	8 羌	tshop
9 羌	tshl ³¹	10 普米	tsu ⁵³
11 普米	tsu ⁵³	12 嘉绒	tə mdzo
13 西夏	/ 移则 / ?	14 尔龚	stɕi
15 木雅	tshu ⁵³	16 扎巴	tshō ⁵⁵
17 贵琼	tsl ³³ ka ⁵³	18 尔苏	ntʃho ⁵⁵
19 纳木义	ntʃh ¹³³	20 史兴	sue ⁵⁵ ji ³³
21 彝	tʃhu ³³	22 彝	dzi ⁵⁵
23 彝	a ⁵⁵ dzy ²¹	24 彝	A ⁵⁵ tʃhu ²¹
25 彝	dzi ²¹	26 彝	A ⁵⁵ dzu ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ tʃhu ³¹	28 纳西	tɕhi ³³
29 纳西	tɕhi ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ ky ³³
31 哈尼	a ⁵⁵ go ³³	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ ku ³³
33 拉祜	tshu ³³	34 基诺	a ³³ tɕo ³⁵
35 白	tɕhi ³¹	36 白	tɕhi ³¹
37 白	tshe ⁴²	38 土家	tha ³⁵ sie ²¹
39 緬文	hsu ³	40 緬	shu ⁵⁵
41 阿昌	tɕo ³¹	42 载瓦	tsu ²¹
43 浪速	tsau ³⁵	44 怒	ba ⁵⁵ xu ⁵⁵
45 怒	dzu ⁵⁵	46 独龙	du ³¹ gup ⁵⁵
47 景颇	tʃu ⁵⁵	48 僜	ku ³¹ thou ⁵³
49 僜	ta ³¹ ɕaŋ ⁵⁵	50 珞巴	ta ⁵⁵ no ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ kə ³³ zuon ³³

1 藏文	gzugs po	2 藏	su ²¹³ ku ⁵³
3 藏	lu ¹³ po ⁵³	4 藏	hzək
5 藏	yzək	6 门巴	lu ¹³ po ⁵³
7 门巴	luspu	8 羌	ku ti
9 羌	ce ⁵⁵ pe ³³	10 普米	ly ³⁵ pü ⁵³
11 普米	gə ¹³ mu ¹³	12 嘉绒	tə skru
13 西夏	六骨	14 尔龚	hɛ zu pu
15 木雅	qho ⁵⁵ pa ⁵³	16 扎巴	zu ³⁵ pu ⁵⁵
17 贵琼	li ³³ pu ⁵³	18 尔苏	ga ⁵⁵ ma ⁵⁵
19 纳木义	gu ⁵⁵ mi ⁵⁵	20 史兴	li ³³ pu ⁵⁵
21 彝	ko ²¹ po ³³	22 彝	gu ²¹ ko ³³
23 彝	gu ⁵⁵ tsh ¹²¹	24 彝	gu ⁵³ di ²¹
25 彝	gu ²¹ mo ³³	26 彝	gu ²¹ mo ²¹
27 傈僳	ko ⁴⁴ de ³¹	28 纳西	gv ³³ mu ²³
29 纳西	gv ³³ mi ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ mu ⁵⁵
31 哈尼	yo ⁵⁵ mo ⁵⁵	32 哈尼	zu ³³ yu ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ to ³³	34 诺基	a ³³ ɔ ³³ a ³³ ma ⁴⁴
35 白	tshi ⁵⁵ khəu ⁵⁵ ku ³¹	36 白	tshē ⁵⁵ gu ³¹
37 白	tchi ⁵⁵ gu ⁴²	38 土家	so ⁵⁵ thi ²¹
39 缅文	koj ²	40 缅	ko ²²
41 阿昌	a ³¹ tu ³¹	42 载瓦	kuŋ ⁵¹ tu ²¹
43 浪速	kaŋ ³¹ tau ³⁵	44 怒	zɿ ⁵⁵ gu ³¹
45 怒	tchi ⁵⁵ gu ³¹	46 独龙	aŋ ³¹ gu ⁵⁵
47 景颇	khum ³¹	48 僳	ǣi ⁵³
49 僳	tiuŋ ⁵⁵	50 珞巴	dzo ⁵⁵ tiaŋ ³⁵
51 珞巴	a u: (wi)	52 珞巴	yaɸ ³³

1 藏文	mgo	2 藏	ko ¹³
3 藏	ngo ³¹	4 藏	ngo
5 藏	ngo	6 门巴	kək ¹³ the ²⁵³
7 门巴	garəŋ	8 羌	qə patʂ
9 羌	qə ³³ po ⁵⁵ tʂl ³³	10 普米	khu ⁵³
11 普米	qho ⁵⁵	12 嘉绒	ta ko
13 西夏	。吴	14 尔龚	kuə
15 木雅	ke ³⁵ lɔ ³³	16 扎巴	xo ⁵³
17 贵琼	wɛ ³³ jɛ ⁵³	18 尔苏	vi ³³ li ⁵⁵
19 纳木义	ko ⁵⁵ ə ¹⁵⁵ ly ³³	20 史兴	ko ³³ fo ³⁵
21 彝	i ³³ tchi ³³	22 彝	o ³³ gu ⁵⁵
23 彝	u ²¹ dy ⁵⁵	24 彝	u ⁵⁵ kw ³³
25 彝	o ⁵⁵ ko ³³	26 彝	ŋu ³³ kw ³³
27 傈僳	o ⁵⁵ du ³³	28 纳西	kv ³³ ly ³³
29 纳西	yo ⁵⁵ khua ³³	30 哈尼	ɣ ³¹ khe ³¹
31 哈尼	u ³¹ du ³¹	32 哈尼	ɣ ³¹ ty ³¹
33 拉祜	o ³⁵ qo ¹¹	34 基诺	vu ³³ khe ³³
35 白	tu ³¹ po ²¹	36 白	tu ²¹ po ²¹
37 白	to ³³ qa ⁴⁴	38 土家	kho ⁵⁵ pa ⁵⁵
39 缅文	khəŋ ³	40 缅	khaũ ⁵⁵
41 阿昌	nǎ ³¹ kuaŋ ³¹	42 载瓦	u ²¹ lum ²¹
43 浪速	au ³³ lam ³⁵	44 怒	la ³¹ phuŋ ⁵⁵
45 怒	u ³¹ phu ⁵⁵	46 独龙	u ⁵⁵
47 景颇	po ³³	48 僳	kwu ⁵³
49 僳	ku ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ ko ⁵⁵ la
51 珞巴	tum pur	52 珞巴	ko ⁵³

1 藏文	dpral ba	2 藏	pe ⁵⁵ ko ²⁵³
3 藏	the ⁵⁵ pa ³³	4 藏	thol pa
5 藏	tho pa	6 门巴	laŋ ⁵⁵ pe ²⁵³
7 门巴	paton	8 羌	zdu sku
9 羌	da ³¹ Xku ³³	10 普米	ɬo ³⁵
11 普米	ɬo ¹³	12 嘉绒	tə mto
13 西夏	𐵄	14 尔龚	ke pe la
15 木雅	thw ⁵⁵ pe ³³	16 扎巴	the ⁵⁵ pe ⁵⁵ li ⁵⁵
17 贵琼	ni ⁵⁵ ya ⁵³	18 尔苏	mo ⁵⁵ gu ⁵⁵
19 纳木义	mo ⁵³ mbe ⁵⁵	20 史兴	ly ⁵⁵ pe ³³
21 彝	ni ⁵⁵ thi ³³	22 彝	na ³³ bo ²¹
23 彝	no ²¹ tho ³³	24 彝	ŋw ³³ phi ³³ di ⁵⁵
25 彝	ni ⁵⁵ phu ³³	26 彝	ŋu ³³ tei ⁵⁵
27 傈僳	ŋw ⁴¹ tʃhi ³³	28 纳西	to ⁵⁵ mu ³³
29 纳西	to ³³ ka ³³	30 哈尼	nɔ ³¹ khɔ ³¹
31 哈尼	ɲu ³¹ the ⁵⁵	32 哈尼	nɔ ⁵⁵ tu ⁵⁵
33 拉祜	na ³¹ qa ²¹ pə ³³	34 基诺	nu ³³ thw ³³
35 白	ŋe ⁴⁴ te ⁴⁴ tu ²¹	36 白	ŋe ⁴⁴ te ⁴⁴
37 白	ŋa ⁴⁴ te ⁴⁴ pe ⁴²¹	38 土家	kha ⁵⁵ tha ⁵⁵ khue ⁵⁵
39 缅文	na ¹ phu ³	40 缅	na ⁵³ phu ⁵⁵
41 阿昌	ŋä ³¹ tha ³⁵	42 载瓦	ŋě ²¹ laŋ ²¹
43 浪速	ŋa ³⁵ lɔ ³¹	44 怒	me ⁵⁵ ti ³¹ gɔŋ ⁵³
45 怒	ɬa ³¹ gã ⁵⁵ ti ³⁵	46 独龙	mă ⁴⁵⁵ dă ²⁵⁵
47 景颇	kă ³¹ than ³³	48 僳	a ³¹ wa ³⁵
49 僳	ma ³¹ plaŋ ³⁵	50 珞巴	ma ³¹ plaŋ ³⁵
51 珞巴	mi tuk	52 珞巴	kə ³³ vua ³³ ba ¹¹

1 藏文	skra	2 藏	tʂa ⁵³
3 藏	tʂa ⁵³	4 藏	htʂa
5 藏	rcʂa	6 门巴	khra ⁵³
7 门巴	tsham	8 羌	qə tɕu
9 羌	qə ³¹ χmə ⁵⁵	10 普米	khu ⁵⁵ mɛ ⁵³
11 普米	qho ⁵⁵ ma ⁵⁵	12 嘉绒	ta ko rɲɛ
13 西夏	。吴麻	14 尔龚	ɤuə zɿmi
15 木雅	ɤɛ ³⁵ mo ³³	16 扎巴	xo ⁵⁵ mu ⁵⁵ tʂha ⁵³
17 贵琼	zɿu ³³ pu ⁵³	18 尔苏	tsi ⁵⁵
19 纳木义	ɤo ⁵⁵ hũ ³³	20 史兴	ɤo ³³ m̃ ³⁵
21 彝	ɔ ³³ ɲɛ ³³	22 彝	o ³³ tshw ³³
23 彝	u ²¹ tɕhy ⁵⁵	24 彝	u ⁵⁵ tshw ³³
25 彝	o ⁵⁵ tshi ³³	26 彝	ŋu ³³ tɕhe ²¹
27 傈僳	o ⁵⁵ tshe ⁴⁴	28 纳西	kv ³³ fv ³³
29 纳西	xəɿ ³³ pə ³³	30 哈尼	tshe ⁵⁵ khɿ ⁵⁵
31 哈尼	tshe ⁵⁵ kho ⁵⁵	32 哈尼	tshe ⁵⁵ khu ⁵⁵
33 拉祜	o ³⁵ qo ¹¹ mu ³³	34 基诺	tshe ³³ khw ³³
35 白	tu ²¹ ma ³⁵	36 白	tu ²¹ ma ⁵⁵
37 白	te ²¹ mie ⁵⁵	38 土家	sa ³⁵ tchi ⁵⁵
39 缅文	hsam ² paŋ ²	40 緬	hsã ²² pī ²²
41 阿昌	u ³¹ mui ³¹	42 载瓦	u ²¹ tsham ⁵¹
43 浪速	tshɛ ³¹	44 怒	ɑ ³¹ ɲi ⁵⁵
45 怒	tsha ³⁵	46 独龙	u ⁵⁵ nãi ⁵⁵
47 景颇	kã ⁵⁵ ʒa ⁵⁵	48 僜	ɕam ⁵⁵
59 僜	thwɿ ³⁵	50 珞巴	thoŋ ⁵⁵ ɓɔ ⁵⁵
51 珞巴	dum mu	52 珞巴	kə ³³ zak ³³

1 藏文	lɛaŋ lo	2 藏	tɛaŋ ⁵⁵ lo ³¹
3 藏	tɛo ⁵⁵ do ⁷³	4 藏	sɛm le
5 藏	ra wa	6 门巴	khra ⁵³ phre ⁵³
7 门巴	tsham	8 羌	xlia pi
9 羌	qə ³¹ χmə ⁵⁵ sɿ ⁵⁵ kie ³¹	10 普米	khu ⁵⁵ pze ³⁵
11 普米	ta ¹³ dzy ⁵⁵	12 嘉绒	ta snak
13 西夏		14 尔龚	nɛ mtɕhe
15 木雅	so ³³ tɕe ⁵³	16 扎巴	je ⁵⁵ tsu ⁵³
17 贵琼	zu ³³ pu ⁵³ jɿ ³³ thɛ ⁵⁵	18 尔苏	tsi ⁵⁵ phɿ ⁵⁵
19 纳木义	ko ⁵⁵ pa ³³	20 史兴	ko ³³ tɕɿ ³⁵
21 彝	o ³³ tɕɿ ⁵⁵	22 彝	o ³³ pi ³³
23 彝	u ²¹ tɕhy ⁵⁵ phi ²¹	24 彝	u ⁵⁵ tshu ³³ phi ²¹
25 彝	o ⁵⁵ tshi ³³ thi ²¹	26 彝	ŋu ³³ tɕhe ²¹ tɕe ³³
27 傈僳	o ⁵⁵ phi ³¹ , o ⁵⁵ tʃhe ³¹	28 纳西	kv ³³ tɕy ³¹ pa ⁵⁵
29 纳西	yo ³³ tshɛɹ ¹³	30 哈尼	tshe ⁵⁵ phi ³¹
31 哈尼	tshe ⁵⁵ pjɿ ³¹	32 哈尼	tshu ⁵⁵ phi ³¹
33 拉祜	u ³⁵ mu ³³ phe ³³	34 基诺	tshɛ ³³ phɹu ⁵⁵
35 白	tu ²¹ ma ³⁵ pi ³⁵	36 白	tu ²¹ ma ⁵⁵ pɿ ⁵⁵
37 白	tɛ ²¹ mie ⁵⁵	38 土家	pian ³⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	kjas hsm ² mri ³	40 緬	tɕi ²⁴⁴ hsɿ ²² mji ⁵⁵
41 阿昌	u ³¹ tɕuak ³⁵	42 载瓦	tsham ⁵¹ pan ²¹
43 浪速	tshɛ ³¹ pəŋ ³⁵	44 怒	mu ³¹ dzuŋ ⁵⁵
45 怒	tshɛ ³¹ phɹɔ ³⁵	46 独龙	u ⁵⁵ nɛi ⁵⁵ blat ⁵⁵
47 景颇	sam ⁵⁵ pan ⁵¹	48 僳	ɕam ⁵⁵ phlăt ⁵⁵
49 僳	thuŋ ³⁵ plu ⁵⁵	50 珞巴	thoŋ ³⁵ pɹu ⁵⁵
51 珞巴	pa to	52 珞巴	kə ³³ zak ³³ brɛ ⁵³

1 藏文	gdon	2 藏	ton ¹⁵
3 藏	kha ⁵⁵ ŋo ⁵³	4 藏	ŋo
5 藏	ŋo	6 门巴	ŋor ⁵⁵
7 门巴	donpa	8 羌	quŋ
9 羌	qho ³¹ qho ³³	10 普米	ne ⁵⁵ bzẽ ⁵⁵ be ³⁵
11 普米	ziwu ⁵⁵	12 嘉绒	te jo
13 西夏	你	14 尔龚	zɿŋa
15 木雅	ji ³⁵ te ⁵³	16 扎巴	mu ⁵⁵ mu ⁵⁵
17 贵琼	vu ³³ ŋa ⁵³	18 尔苏	vu ³³ miɑ ⁵⁵
19 纳木义	ku ⁵⁵ ly ⁵⁵	20 史兴	phẽ ⁵⁵
21 彝	kha ³³ ŋo ³³	22 彝	thu ⁵⁵ na ²¹
23 彝	pho ²¹ mi ³³ , phu ²¹	24 彝	thɑ ²¹ me ³³
25 彝	thu ²¹ ne ³³	26 彝	tho ²¹ ni ⁵⁵ , tho ²¹ ne ²¹
27 傈僳	phi ³¹ mie ⁴⁴	28 纳西	pha ³³ me ³³
29 纳西	pha ³³ khuc ³¹	30 哈尼	ma ³³ phy ³¹
31 哈尼	mja ³³ phjo ³¹	32 哈尼	ma ³³ fy ³¹
33 拉祜	me ⁵⁴ phu ³³	34 基诺	mja ⁴² phɿe ⁴⁴
35 白	teui ³³ ui ³³	36 白	teui ³³ ɿui ³³
37 白	teui ³³	38 土家	ku ³⁵ tha ⁵⁵
39 缅文	mjak hna ²	40 緬	mje ²⁴⁴ ŋa ²²
41 阿昌	ŋo ²⁵⁵ ŋo ⁵⁵	42 载瓦	mjo ²²¹ ton ²¹
43 浪速	mjo ²³¹ khun ³⁵	44 怒	meŋ ⁵⁵
45 怒	phɿɑ ¹⁵⁵ ŋa ³⁵	46 独龙	mǎ ¹⁵⁵
47 景颇	mji ²³¹ man ³³	48 僛	ɑ ³¹ gul ⁵⁵
49 僛	naŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ lio ⁵⁵ na ⁵⁵
51 珞巴	mi mo	52 珞巴	kə ³³ maŋ ³³

1 藏文	mig spu	2 藏	mik ⁵³ pu ⁵³
3 藏	ɲi ⁵³ pu ⁵³	4 藏	hdzə ma
5 藏	ɣnək wsə	6 门巴	min ⁵³ ma ⁵³
7 门巴	migpu	8 羌	na ¹ ɣdzahu
9 羌	mi ⁵⁵ po ³³ χmə ⁵⁵	10 普米	ɲɛ ⁵⁵ mɛ ⁵⁵
11 普米	miə ⁵⁵ ʂu ⁵⁵	12 嘉绒	tə mɲak mə rt sə
13 西夏	墨麻	14 尔龚	mau z mi
15 木雅	mi ³⁵ mə ³⁵	16 扎巴	ɲɛ ⁵⁵ pu ⁵⁵
17 贵琼	ɲa ³⁵ ŋo ⁵³ tshɿ ⁵³	18 尔苏	do ⁵⁵ bɛ ⁵⁵ ma ¹⁵⁵
19 纳木义	miɛ ⁵⁵ tsɿ ³³ hũ ³³	20 史兴	
21 彝	ɲo ³³ mo ³³	22 彝	na ³³ m(u) ³³
23 彝	mi ³³ tsy ⁵⁵ tɕhy ⁵⁵	24 彝	mɛ ³³ tɕɛ ⁵⁵
25 彝	ne ⁵³ bu ³³ tɕɛ ³³	26 彝	ne ³³ bu ²¹ tɕɛ ⁵⁵
27 傈僳	miɛ ⁴⁴ ka ⁴⁴ mu ⁴⁴	28 纳西	miə ³³ tsu ³¹ fv ³³
29 纳西	ɲa ³³ tsɿ ³¹	30 哈尼	ma ³³ tshe ⁵⁵
31 哈尼	mja ³³ xə ³³	32 哈尼	ma ³³ xo ³³
33 拉祜	me ⁵⁴ qu ³⁵ mu ³³	34 基诺	mja ⁴² ɲɿ ⁴⁴
35 白	ui ³³ me ³⁵	36 白	gui ³³
37 白	vĩ ³³ mie ²¹	38 土家	lo ³⁵ pu ⁵⁵ si ⁵⁵ ka ⁵⁵
39 缅文	mjak khun ³	40 缅	mje ²⁴⁴ khō ⁵⁵
41 阿昌	ɲə ²⁵⁵ mui ³¹	42 载瓦	mjo ²²¹ mui ²¹
43 浪速	mjo ²³¹ mauŋ ⁵⁵	44 怒	ɲɛ ⁵⁵ ku ⁵⁵
45 怒	miə ⁵³ ɲui ⁵⁵	46 独龙	me ⁵⁵ dʒim ⁵⁵ su ³¹ mǎŋ ⁵³
47 景颇	mji ²³¹ ko ³³ mun ³³	48 僇	min ⁵⁵ buɿ ³⁵
49 僇	bu ³¹ lum ⁵⁵ m ⁵⁵	50 珞巴	bu ³¹ miu ⁵⁵ bu ⁵³
51 珞巴	mik ɕuŋ	52 珞巴	kə ³³ ʒu ³³

1 歲文	miŋ	2 歲	mi ²⁵
3 歲	ni ²⁵	4 歲	hnək
5 歲	ɣnək	6 门巴	me ²⁵
7 门巴	miŋ	8 羌	qən
9 羌	mi ⁵⁵	10 普米	ne ⁵³
11 普米	miə ⁵⁵	12 嘉绒	tə mɲak
13 西夏	ε 每	14 尔龚	mau
15 木雅	mi ⁵³	16 扎巴	ne ⁵⁵
17 贵琼	na ³⁵	18 尔苏	miə ⁵⁵ , do ⁵⁵ ku ⁵³
19 纳木义	mie ⁵⁵	20 史兴	ne ³³ ji ⁵⁵
21 彝	no ³³ dzi ²¹	22 彝	na ³³ du ³³
23 彝	mi ³³ ce ²¹	24 彝	me ³³ du ²¹
25 彝	ne ³³ sa ²¹	26 彝	ne ³³ se ³³
27 傈僳	mie ⁴⁴ su ³¹	28 纳西	miə ³¹ ly ³³
29 纳西	na ³¹ li ³³	30 哈尼	ma ³³ tsi ³³
31 哈尼	mja ³³	32 哈尼	ma ³³ tsi ³³
33 拉祜	me ⁵⁴ si ¹¹	34 基诺	mja ⁴² tsi ⁴⁴
35 白	ui ³³ sv ⁵⁵	36 白	ɲui ³³
37 白	vī ³³	38 土家	lo ³⁵ pu ⁵⁵
39 緬文	mjakse ¹	40 緬	mje ²⁴⁴ si ⁵³
41 阿昌	no ²⁵⁵ tsi ²³¹	42 栽瓦	mjo ²²¹ tfi ⁵⁵
43 浪速	mjo ²³¹ tfik ⁵⁵	44 怒	ni ⁵⁵ luŋ ⁵⁵
45 怒	miə ⁵³ dzi ³¹	46 独龙	mě ²⁵⁵
47 景颇	mji ²³¹	48 僜	min ⁵⁵
49 僜	bu ³¹ lum ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ lo ⁵⁵ bra ⁵⁵
51 珞巴	mik	52 珞巴	kək ³³

1 藏文	mig tɕhu	2 藏	mik ⁵³ tɕhu ⁵³
3 藏	ni ⁵⁵ tɕhu ⁵³	4 藏	hnək tɕhə
5 藏	ɣnək tɕhə	6 门巴	mik ⁵³ tshi ⁵³
7 门巴	miŋri	8 羌	ɛləq
9 羌	mi ⁵⁵ ko ³³	10 普米	ɲɛ ⁵³ bzɛ ³⁵
11 普米	miə ⁵⁵ bzɛ ¹³	12 嘉绒	tə mɲak tʃi
13 西夏	每迷—?	14 尔龚	mau ble
15 木雅	mi ⁵³ tɕu ⁵³	16 扎巴	ɲɛ ⁵⁵ zi ⁵³
17 贵琼	ɲa ³³ ɣu ⁵⁵	18 尔苏	miə ⁵⁵ bo ⁵⁵
19 纳木义	miɛ ⁵⁵ ɦɛ ¹³³	20 史兴	ɲi ⁵⁵ dʒye ⁵⁵
21 彝	ɲo ³³ bɪ ³³	22 彝	na ³³ ɲdie ³³
23 彝	mi ³³ dzɪ ⁵⁵ ɣu ⁵⁵	24 彝	mɛ ³³ zi ³³
25 彝	nɛ ³³ zi ³³	26 彝	nɛ ³³ zi ²¹
27 傈僳	miɛ ⁴⁴ bi ⁴⁴	28 纳西	miə ³¹ mbəɪ ³³
29 纳西	ɲa ³³ ba ⁵⁵	30 哈尼	ma ³³ pi ⁵⁵
31 哈尼	mja ³³ bi ⁵⁵	32 哈尼	ma ³³ pi ⁵⁵
33 拉祜	mɛ ⁵⁴ ɣə ³¹	34 基诺	mje ⁴² ji ³³
35 白	mi ⁴² ji ⁴²	36 白	mi ⁴² ɕi ⁴²
37 白	vi ³³ ɕui ³³	38 土家	pwe ⁵⁵ tshie ²¹
39 緬文	mjak ran ²	40 緬	mje ²⁴⁴ je ²²
41 阿昌	ɲo ²⁵⁵ pi ⁵⁵	42 载瓦	ɲau ⁵¹ pji ²¹
43 浪速	ɲuk ³¹ pik ³¹	44 怒	phɪɪ ³¹
45 怒	ɲw ³⁵ bɪɪ ³⁵ ɑ ⁵⁵	46 独龙	mɛ ⁵⁵ pi ⁵³
47 景颇	mji ²⁵⁵ pɕui ³³ si ³¹	48 僛	mit ⁵⁵ ti ³⁵
49 僛	blai ⁵⁵	50 珞巴	ʔi ⁵⁵ bɪɪ ⁵⁵ bɪɑ ⁵⁵
51 珞巴	mik laŋ	52 珞巴	kək ³³ vəɾi ³³

1 藏文	sna	2 藏	na ⁵³ khu ²⁵³
3 藏	ṇa ⁵³	4 藏	hna
5 藏	rṇa	6 门巴	na ⁵³
7 门巴	nawuŋ	8 羌	stɿq
9 羌	χṇi ³¹ qo ⁵⁵ pə ³³	10 普米	ṇə ³⁵ ɣiã ⁵³
11 普米	xiẽ ¹³ dʒõ ⁵⁵	12 嘉绒	tə ɟna
13 西夏	你	14 尔龚	sni
15 木雅	suw ⁵³	16 扎巴	ṇa ³⁵ ko ⁵³
17 贵琼	ṇo ⁵⁵ kũ ⁵³	18 尔苏	sɿ ⁵⁵ nbu ⁵³
19 纳木义	ṇi ³³ nga ⁵⁵	20 史兴	ṇa ⁵⁵ qũ ³³
21 彝	ṇa ²¹ bi ⁵⁵	22 彝	ṇə ³³ mo ⁵⁵
23 彝	ṇə ⁵⁵ khɿ ³³	24 彝	no ³³ bɛ ³³
25 彝	no ³³ bɔ ²¹	26 彝	no ⁵⁵ kɔ ²¹
27 傈僳	na ⁴⁴ khu ⁴⁴ , na ⁴⁴ bi ³³	28 纳西	ṇi ⁵⁵ məɿ ³¹
29 纳西	ṇi ³³ gə ³³	30 哈尼	na ⁵⁵ mɛ ⁵⁵
31 哈尼	na ⁵⁵ mɛ ⁵⁵	32 哈尼	ṇə ⁵⁵ mɛ ⁵⁵
33 拉祜	na ³¹ qhə ⁵³	34 基诺	ṇə ³³ to ⁴⁴
35 白	pi ³¹ fv ⁴⁴ tsi ⁴⁴	36 白	ŋv ²¹ khv ³³ tuw ²¹
37 白	qhuẽ ¹⁴² ɬw ²¹	38 土家	ən ³⁵ tɕhi ⁵⁵
39 缅文	hna ² khəŋ ³	40 缅	ṇa ²² khau ⁵⁵
41 阿昌	ṇəŋ ⁵⁵ , ni ³¹ ṇəŋ ⁵⁵	42 载瓦	no ⁵¹
43 浪速	ṇə ³¹	44 怒	sɿ ³¹ na ⁵⁵
45 怒	ṇa ⁵⁵ kã ³⁵	46 独龙	ʂu ³¹ nə ⁵⁵
47 景颇	lã ⁵⁵ ti ⁵¹	48 僛	min ⁵⁵ nioŋ ³⁵
49 僛	xo ³¹ nia ⁵³ pum ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ṇaŋ ⁵⁵ bo ⁵⁵
51 珞巴	za pum	52 珞巴	pək ³³

1 藏文	rna	2 藏	am ⁵⁵ tɕo ²⁵³
3 藏	na ⁵⁵ ɕo ²³	4 藏	hnam dzok
5 藏	hnam dzok	6 门巴	nem ¹³ ne ²⁵³
7 门巴	rna	8 羌	nə ku
9 羌	ŋi ³¹ kie ³³	10 普米	ne ⁵⁵ pe ⁵³
11 普米	na ⁵⁵ dʒo ⁵⁵	12 嘉绒	to rna
13 西夏	/尼六/	14 尔龚	ŋaŋ
15 木雅	ŋyi ³⁵	16 扎巴	ne ⁵⁵ po ⁵⁵ to ⁵⁵
17 贵琼	no ³⁵	18 尔苏	na ⁵⁵ ku ⁵⁵
19 纳木义	hi ³³ pa ³³	20 史兴	ɬe ⁵⁵ yi ⁵⁵
21 彝	ŋu ²¹ po ³³	22 彝	lo ²¹ po ²¹
23 彝	na ²¹ pu ⁵⁵	24 彝	no ⁵⁵ pa ³³
25 彝	no ³³ pa ³³	26 彝	lo ⁵⁵ po ⁵⁵
27 傈僳	na ⁴⁴ po ⁴⁴	28 纳西	xe ⁵⁵ tsu ³¹
29 纳西	ɬe ³³ pi ³¹	30 哈尼	no ³¹ pu ⁵⁵
31 哈尼	na ³¹ bo ⁵⁵	32 哈尼	no ³¹ py ⁵⁵
33 拉祜	na ³¹ po ³³	34 基诺	na ³³ kho ⁵⁵
35 白	ŋv ³³ to ⁴²	36 白	jũ ³³ tu ²¹ ku ⁵⁵
37 白	ẽ ³³ tɕui ²¹	38 土家	ən ²¹ tɕhie ³⁵
39 缅文	na ³ rwak	40 缅	na ⁵⁵ jwe ²⁴⁴
41 阿昌	ni ³¹ tɕhua ³¹	42 载瓦	nõ ²¹ phjo ²¹
43 浪速	nã ³¹ khje ²⁵⁵	44 怒	o ⁵⁵ na ³¹
45 怒	pa ⁵⁵ shã ¹³⁵	46 独龙	a ³¹ na ⁵³
47 景颇	na ³³	48 僳	iŋ ⁵⁵
49 僳	ku ⁵³ naŋ ³⁵	50 珞巴	a ³¹ ku ⁵⁵ na ⁵⁵
51 珞巴	na ruŋ	52 珞巴	a ³³ ku ³³

1 藏文	kha	2 藏	kha ⁵³
3 藏	kha ⁵³	4 藏	kha
5 藏	kha	6 门巴	khA ⁵³
7 门巴	nowaŋ	8 羌	dzə kuə
9 羌	χqa ⁵⁵	10 普米	ŋō ³⁵
11 普米	xiō ¹³	12 嘉绒	tə kha
13 西夏	烈。	14 尔龚	fiə mo
15 木雅	ŋw ³⁵ tsə ³⁵	16 扎巴	la ⁵³
17 贵琼	ũ ⁵⁵ pɑ ⁵³	18 尔苏	sɿ ⁵⁵ nphɑ ⁵⁵
19 纳木义	mi ³³ mphsɿ ⁵⁵	20 史兴	ŋi ⁵⁵ q̃ ³³
21 彝	kha ²¹ phi ⁵⁵	22 彝	mi ¹³ pu ²¹
23 彝	khɑ ²¹ phy ²¹	24 彝	mɛ ²¹ khɯ ³³
25 彝	ni ²¹ phe ²¹	26 彝	ne ²¹ pho ²¹
27 傈僳	mu ³¹ lu ³⁵	28 纳西	nv ⁵⁵
29 纳西	ne ³¹ to ³¹	30 哈尼	ɔ ³¹ me ³¹
31 哈尼	me ³¹ bɔ ³¹	32 哈尼	xɔ ³¹ mɛ ³³
33 拉祜	mɔ ²¹ qɔ ³³	34 基诺	mɔ ³³ mɔ ³³
35 白	tɕui ³³ kɑ ³⁵	36 白	tɕv ³³ kɛ ⁵⁵
37 白	tɕo ³³ qo ⁵⁵	38 土家	tsa ³⁵ tɕhi ⁵⁵
39 缅文	pɑ ³ sop	40 緬	pɑ ⁵⁵ sɑ ²⁴⁴
41 阿昌	ŋot ⁵⁵	42 载瓦	nut ⁵⁵
43 浪速	nat ⁵⁵	44 怒	lo ⁵⁵ mo ³¹
45 怒	ŋɑ ⁵⁵ khɔ̃ ³⁵	46 独龙	nwi ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ kup ³¹	48 僛	ŋtɕhuu ⁵³
49 僛	thw ³¹ ɬum ⁵³ buɰ ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ko ⁵⁵ be ⁵³
51 珞巴	nap paŋ	52 珞巴	ɕək ³³

1 戛文	mtshu	2 戛	tshu ⁵³ to ⁵³
3 戛	tsho ⁵³	4 戛	kha xha
5 藏	mtshə lə	6 门巴	tchu ⁵⁵ kə ⁵⁵ men ⁵³
7 门巴	nowaŋ khoptaŋ	8 羌	ɣdzar ^ɿ
9 羌	χduə ³³	10 普米	p̥o ³⁵ pu ³⁵ la ⁵³
11 普米	xiē ¹³ pu ¹³ la ⁵⁵	12 嘉绒	tə mtʃhi
13 西夏	。没	14 尔龚	ɦa mə ^ɿ
15 木雅	ŋu ³⁵ tsə ³⁵ zu ³³ mbe ⁵³	16 扎巴	la ⁵³ kha ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	kha ⁵⁵ pa ⁵⁵	18 尔苏	sɿ ⁵⁵ npha ⁵⁵ ndzo ⁵⁵ pi ⁵⁵
19 纳木义	mpɦsɿ ⁵⁵ ɦə ^{ɿ33} qu ⁵⁵	20 史兴	ni ⁵⁵ cā ³³ dzi ³⁵
21 彝	mi ²¹ pu ²¹	22 彝	mi ¹³ ndzi ²¹
23 彝	m(u) ²¹ la ³³ phi ²¹	24 彝	mɛ ²¹ lɛ ³³
25 彝	ni ²¹ tɕi ³³	26 彝	ne ²¹ phi ³³
27 傈僳	mu ³¹ lu ³⁵ ku ³⁵ dzi ³³	28 纳西	nv ⁵⁵ bi ³¹
29 纳西	nv ³³ bi ³³ li ³³	30 哈尼	me ³¹ khɿ ³³
31 哈尼	me ³¹ lu ³¹	32 哈尼	mɛ ³¹ pha ³¹
33 拉祜	mə ⁵³ gə ³¹	34 基诺	m̥ɕ ⁴⁴ kho ⁴²
35 白	tɕui ³³ pe ²¹	36 白	tɕi ³³ pe ²¹
37 白	tɕhui ³³ tɕui ²¹	38 土家	tɕa ³⁵ tɕhi ⁵⁵ tha ⁵⁵ pha ²¹
39 缅文	hnut kham ³	40 缅	ŋo ²⁴⁴ khā ⁵⁵
41 阿昌	no ⁵⁵ tun ⁵⁵	42 载瓦	nut ⁵⁵ ku ²⁵⁵
43 浪速	nat ⁵⁵ kauk ⁵⁵	44 怒	ni ⁵⁵ bu ³¹
45 怒	ŋu ³¹ sui ⁵⁵	46 独龙	nwi ⁵⁵ kəp ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ ten ³³	48 僳	n̥tɕhuu ⁵³ dăp ³⁵
49 僳	thu ⁵⁵ no ⁵⁵	50 珞巴	tiə ³⁵ ndze ⁵⁵
51 珞巴	nap tɕi	52 珞巴	kə ³³ kie ³³

1 藏文	so	2 藏	so ⁵³
3 藏	sho ⁵³	4 藏	sho
5 藏	sho	6 门巴	wa ⁵³
7 门巴	ga	8 羌	ʃə
9 羌	suə ⁵⁵	10 普米	ʃu ⁵³
11 普米	ʃy ⁵⁵	12 嘉绒	tə swa
13 西夏 垂箇		14 尔龚	gu
15 木雅	xu ³⁵	16 扎巴	ku ⁵³
17 贵琼	xui ⁵³	18 尔苏	ʃl ⁵⁵ ma ⁵⁵
19 纳木义	xə ³³	20 史兴	βe ⁵⁵
21 彝	dzl ³³	22 彝	dza ²¹ mo ²¹
23 彝	gy ²¹	24 彝	si ²¹ ; su ²¹
25 彝	tʃa ³³ yü ²¹	26 彝	dze ²¹
27 傈僳	sl ³¹ tʃhi ⁴⁴	28 纳西	xu ³³
29 纳西	xi ⁵⁵	30 哈尼	ɔ ³¹ tsl ⁵⁵
31 哈尼	sɣ ³¹	32 哈尼	ɔ ³¹ tʃu ⁵⁵
33 拉祜	tsi ³¹	34 基诺	a ³³ tʃu ³³
35 白	tsi ³³ pa ⁴⁴	36 白	tsi ³³ pa ⁴⁴
37 白	tɕo ³³ pa ⁴⁴	38 土家	si ⁵⁵ si ⁵⁵
39 缅文	thwa ³	40 缅	tθwa ⁵⁵
41 阿昌	tɕoi ⁵⁵	42 载瓦	tsui ⁵¹
43 浪速	tsɔi ³¹	44 怒	a ⁵⁵ sa ⁵⁵
45 怒	shua ⁵⁵	46 独龙	sa ⁵³
47 景颇	wa ³³	48 僛	si ⁵⁵
49 僛	lan ³⁵	50 珞巴	tia ³⁵ pra ³⁵
51 珞巴	ji: tɕuŋ	52 珞巴	kə ³³ tuaŋ ³³

1 藏文	ltɕe	2 藏	tɕe ⁵³
3 藏	tɕe ⁵³	4 藏	htɕe
5 藏	rtɕi	6 门巴	le ⁵³
7 门巴	le	8 羌	zəq
9 羌	zɿ ³¹ qə ⁵⁵	10 普米	ɬie ⁵³
11 普米	ɬie ⁵⁵ qho ⁵⁵	12 嘉绒	tə jme
13 西夏	𪛗	14 尔龚	vzɕ
15 木雅	zɕe ³⁵	16 扎巴	ɬo ⁵³
17 贵琼	dzɿ ³⁵	18 尔苏	htsɿ ³³ psɿ ⁵⁵
19 纳木义	ji ³³ ɬe ⁵⁵	20 史兴	ʂɿ ⁵⁵
21 彝	ha ³³ ne ³³	22 彝	ɬo ³³
23 彝	lo ⁵⁵	24 彝	lo ³³
25 彝	lo ³³	26 彝	so ⁵⁵ phe ²¹
27 傈僳	la ⁴⁴ tʃhu ⁴⁴	28 纳西	ɕi ⁵⁵
29 纳西	ɕi ³¹ mi ¹³	30 哈尼	a ³¹ la ⁵⁵
31 哈尼	la ⁵⁵ ma ³³	32 哈尼	ɔ ³¹ lo ⁵⁵
33 拉祜	xɑ ³³ tɕe ³¹	34 基诺	mø ³³ khja ³³
35 白	tse ⁴² phi ³¹	36 白	tse ⁴² phĩ ³¹
37 白	tɕe ⁴²	38 土家	ji ³⁵ la ⁵⁵
39 缅文	hlja ²	40 缅	ɕɑ ²²
41 阿昌	ɕɑ ⁵⁵	42 载瓦	fo ⁵¹
43 浪速	ʃɔ ³¹	44 怒	phw ³¹ le ³¹
45 怒	fɿɑ ³⁵	46 独龙	pu ³¹ lǎi ⁵³
47 景颇	ʃiŋ ³¹ let ³¹	48 僳	blai ⁵³
49 僳	thu ³¹ liw ⁵³ na ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ li ⁵⁵ no ⁵⁵
51 珞巴	a jo	52 珞巴	rye ³³

1 藏文	sma ra	2 藏	a ⁵³ ra ¹³ (上唇的)
3 藏	kha ⁵³ pu ⁵³	4 藏	kha hwə
5 藏	kha wsə	6 门巴	ca ¹³ dzA ¹³
7 门巴	maŋra	8 羌	ydza hu
9 羌	tshue ⁵⁵ χmə ³³	10 普米	a ³⁵ sō ⁵³
11 普米	a ¹³ stiāu ⁵⁵	12 嘉绒	tə ʃnos mor rɲɛ
13 西夏	麻	14 尔龚	fiɛ ma zmi
15 木雅	ɛ ³³ tsə ⁵⁵	16 扎巴	la ⁵⁵ pu ⁵³
17 贵琼	ø ⁵⁵ tshō ⁵³	18 尔苏	su ⁵⁵ ma ^{ɿ55}
19 纳木义	a ⁵⁵ ntshy ⁵⁵	20 史兴	ɑ ⁵⁵ sū ³³
21 彝	mɛ ²¹ tsl ⁵⁵	22 彝	bu ²¹ tsho ⁵⁵
23 彝	m̥(u) ²¹ tshɿ ³³	24 彝	mɛ ²¹ tɕi ³³
25 彝	ni ²¹ tshi ³³	26 彝	nɛ ²¹ bɛ ²¹
27 傈僳	muw ³¹ tsl ⁴⁴	28 纳西	muw ³³ tsui ⁵⁵
29 纳西	mv ³³ tsɿ ¹³	30 哈尼	mju ³¹
31 哈尼	mɛ ³¹ mo ³¹	32 哈尼	mɛ ³¹ tʃhɛ ⁵¹
33 拉祜	pa ⁵³ tsɿ ⁵⁴	34 基诺	mø ³³ tɕhi ³³
35 白	ɣu ²¹	36 白	ɣu ²¹
37 白	vu ²¹	38 土家	la ⁵⁵ pha ²¹
39 緬文	mut hsiɛ	40 緬	mo ²⁴¹ hse ²⁴¹
41 阿昌	ɲot ⁵⁵ mui ³¹	42 载瓦	nut ⁵⁵ mui ²¹
43 浪速	nat ⁵⁵ məi ³¹	44 怒	muw ³¹ tsɿ ⁵³
45 怒	m̥wi ⁵⁵ tshue ³¹	46 独龙	dun ⁵⁵ bũ ^{ɿ53}
47 景颇	niŋ ³¹ mun ³³	48 僛	ɕa ³¹ mol ³⁵
49 僛	tuw ³¹ ɽum ⁵⁵ m̥ ⁵⁵	50 珞巴	ʔi ⁵⁵ ɦuŋ ³¹ mu ⁵⁵
51 珞巴	nap mu	52 珞巴	kə ³³ tut ³³ mun ³⁵

1 藏文	ma ne	2 藏	ɔ ⁵⁵ ma ¹³
3 藏	me ¹³ ne ⁵³	4 藏	ma ne
5 藏	ma ne	6 门巴	ʔo: ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴	rozi	8 羌	ma yuə
9 羌	mə ³¹ sɿ ³³ kha ⁵³	10 普米	ma ³⁵ ke ³⁵
11 普米	mə ¹³ ka ⁵⁵	12 嘉绒	tə mɿja
13 西夏		14 尔龚	ɦe me ⁴ tu
15 木雅	mə ⁵⁵ ŋkhĩ ⁵⁵	16 扎巴	mɛ ³⁵ khj ⁵³
17 贵琼	ne ³³ nkə ⁵³	18 尔苏	mi ³³ xi ⁵⁵
19 纳木义	miɛ ⁵⁵ kə ⁴³³	20 史兴	mɛ ³³ ke ⁵⁵
21 彝	mi ²¹ bu ³³	22 彝	
23 彝	m(ɿ) ²¹ bɯ ⁵⁵ du ⁵⁵	24 彝	ɕa ²¹ pa ³³
25 彝	ni ²¹ pi ³³ thu ³³	26 彝	ɕa ⁵⁵ pa ³³
27 傈僳	mu ³¹ pu ⁴⁴	28 纳西	mu ³³ dv ³¹
29 纳西	mv ³³ tʂha ³¹	30 哈尼	me ³¹ pa ³³
31 哈尼	me ³¹ da ³¹	32 哈尼	mɛ ³¹ ty ³¹
33 拉祜	pa ⁵³ pe ³³ ku ³³	34 基诺	mə ³³ yo ³³
35 白	ɕa ⁵⁵ pa ⁴⁴ kho ³⁵	36 白	ɣɛ ³³ tɕi ³³ pa ⁴²
37 白	ji ⁴² kā ⁵⁵	38 土家	xa ⁵⁵ pha ⁵⁵ khwe ⁵⁵
39 缅文	me ³	40 缅	me ⁵⁵
41 阿昌	phə ³¹ kəŋ ³⁵	42 载瓦	am ⁵¹ thaŋ ⁵⁵
43 浪速	ɛ ³¹ thɔ̃ ³¹	44 怒	mu ³¹ gi ³¹
45 怒	mi ⁵⁵ thā ³⁵	46 独龙	mu ³¹ kai ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ kha ³⁵	48 僜	mu ³¹ xa ⁵³
49 僜	thu ³¹ tia ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ tia ⁵⁵ pu ⁵⁵
51 珞巴	nap nə	52 珞巴	a ³³ ku ³³

1 藏文	ske	2 藏	ke ⁵³
3 藏	ke ⁵³	4 藏	hke
5 藏	rke tə	6 门巴	tAk ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴	ŋaŋ	8 羌	tʃə ka
9 羌	ʂl ³¹ kie ³³	10 普米	kẽ ⁵³
11 普米	qã ⁵⁵	12 嘉绒	tə mki
13 西夏	令合	14 尔龚	zqua
15 木雅	kw ³⁵ tsa ⁵⁵	16 扎巴	qei ⁵³
17 贵琼	ta ⁵⁵ tʂɿ ³³	18 尔苏	htua ³³ ra ⁵⁵
19 纳木义	ye ⁵⁵ ke ³³	20 史兴	yẽ ³⁵
21 彝	ku ²¹ li ³³	22 彝	lie ²¹ ba ²¹
23 彝	lu ⁵⁵ ka ²¹ tsɿ ³³	24 彝	le ³³ yw ²¹
25 彝	le ³³ yw ²¹	26 彝	le ²¹ be ²¹
27 傈僳	li ⁴⁴ be ³³	28 纳西	tɕar ³³ pər ³¹
29 纳西	ya ³³ tuər ⁵⁵	30 哈尼	ŋy ³¹ ly ⁵⁵
31 哈尼	khə ³¹ lɔ ⁵⁵	32 哈尼	khw ³¹ ɬw ⁵⁵
33 拉祜	qɔ ³¹ pe ³¹	34 基诺	lw ³³ tshw ⁵⁵
35 白	po ³⁵ tsi ³³ ku ⁴⁴	36 白	kv ⁴² lv ⁴² mi ⁴²
37 白	qõ ⁴² te ⁴⁴ me ⁴²	38 土家	khon ⁵⁵ ti ⁵⁵
39 缅文	lan ² paŋ ³	40 緬	le ²² pĩ ⁵⁵
41 阿昌	laŋ ³¹ tsəŋ ³¹	42 载瓦	liŋ ⁵¹ tsiŋ ²¹
43 浪速	laŋ ³¹ tsaŋ ³⁵	44 怒	go ³¹ ɔo ⁵⁵
45 怒	le ³¹ dɔ ³⁵	46 独龙	liŋ ⁵⁵ gui ⁵³
47 景颇	tu ²³¹	48 僛	xuŋ ⁵⁵
49 僛	pa ³¹ ŋŋ ⁵⁵	50 珞巴	ɕeŋ ⁵⁵ bra ⁵⁵
51 珞巴	luŋ poŋ	52 珞巴	kə ³³ tuon ³³

1 藏文	mid pa	2 藏	mik ¹³ pā ⁵³
3 藏	ɲi ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	ɲə tok
5 藏	u cçhok	6 门巴	ton ⁵⁵ ton ⁵⁵
7 门巴	ton ton	8 羌	tshu sɕu ma ti
9 羌	lu ⁵⁵ mə ⁵⁵ da ²⁴¹	10 普米	su ⁵⁵ tshō ⁵³
11 普米	mu ⁵⁵ po ¹³	12 嘉绒	tə khruŋ khruŋ
13 西夏	宁合	14 尔龚	zqua mtɕhu
15 木雅	u ⁵⁵ tsho ⁵³	16 扎巴	ku ⁵⁵ tshu ⁵³
17 贵琼	tsho ⁵⁵ ko ⁵³	18 尔苏	mi ⁵⁵ hku ⁵⁵
19 纳木义	ntshy ⁵⁵ pho ⁵⁵ yo ⁵⁵ te ⁵⁵	20 史兴	ɣẽ ³³ thie ³⁵
21 彝	li ²¹ thi ²¹	22 彝	tɕho ³³ tho ²¹
23 彝	ce ²¹ n(1) ²¹ ku ²¹ lu ²¹	24 彝	le ³³ khu ²¹ se ²¹
25 彝	tsho ²¹ le ³³ po ⁵⁵	26 彝	tsho ³³ po ³³
27 傈僳	tʃho ³¹ thi ³¹	28 纳西	tɕəɿ ³³ tɕəɿ ⁵⁵
29 纳西	tɕ ³³ lɛr ³¹	30 哈尼	khɔ ³¹ sɿ ³¹
31 哈尼	khɔ ³¹ bɔ ³¹	32 哈尼	khɯ ³¹ pu ³¹
33 拉祜	qhɔ ³³ qhɔ ³³	34 基诺	tɕho ³³ pɛ ⁴⁴
35 白	ku ²¹ tshi ³¹ te ⁴⁴	36 白	ku ²¹ lu ⁵⁵
37 白	sẽ ⁴² qu ²¹	38 土家	tshie ²¹ lo ²¹ thi ³⁵
39 缅文	ɑ ²¹ ut	40 缅	ɑ ²² lo ²⁴⁴
41 阿昌	khzɔŋ ³¹ tɕo ³⁵	42 载瓦	khjuŋ ²¹
43 浪速	khjaun ³⁵	44 怒	kɔ ³¹ lon ⁵³
45 怒	mi ³¹ khũ ⁵⁵ kha ³¹	46 独龙	tɕi ³¹ xɿǎ ²⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ ju ²³¹	48 僛	ga ³¹ duŋ ³⁵
49 僛	cw ³¹ tu ³¹ gru ⁵³	50 珞巴	ɕi ⁵⁵ hɔŋ ⁵⁵ phon ⁵⁵
51 珞巴	do: jom	52 珞巴	mə ³³ riu ³³ ua ¹¹

1 藏文	dpun pa	2 藏	pun ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	tsha ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	tshak kha
5 藏	hwoŋ tə	6 门巴	pu ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴	phagma	8 羌	dzo Xu
9 羌	la ³¹ ʁa ⁵⁵ pi ³³	10 普米	sa ⁵⁵ pō ⁵⁵
11 普米	stʃua ¹³	12 嘉绒	ta rpak
13 西夏	𐵓	14 尔龚	lve
15 木雅	kua ³⁵	16 扎巴	kho ⁵⁵ te ⁵³
17 贵琼	tsha ⁵⁵ khə ⁵³	18 尔苏	ve ³³ bi ⁵⁵
19 纳木义	te ³³ pe ⁵⁵	20 史兴	qhu ⁵⁵ tei ³³ kē ³⁵
21 彝	le ⁴⁴ ba ³³	22 彝	la ¹³ bu ²¹
23 彝	li ²¹ phaŋ ²¹ dzi ³³	24 彝	phe ³³ tsi ⁵⁵
25 彝	pha ³³ ni ²¹	26 彝	le ²¹ phu ³³
27 傈僳	le ³¹ phu ⁴⁴	28 纳西	khua ³³ tv ³¹
29 纳西	khua ³³ tshl ³¹	30 哈尼	pa ³¹ tha ³¹
31 哈尼	ba ³¹ ta ³¹	32 哈尼	pa ³¹ tha ³¹
33 拉祜	la ²¹ qa ³⁵	34 基诺	phi ³³ tha ⁵⁵
35 白	to ³¹ po ³³ tu ²¹	36 白	po ³³ tu ²¹
37 白	po ³³ tu ²¹ ku ⁵⁵	38 土家	phue ³⁵ thi ⁵⁵ khue ³¹
39 缅文	pu ¹ khum ³	40 緬	pu ⁵³ khō ⁵⁵
41 阿昌	xuŋ ³¹ pau ³¹	42 载瓦	ko ²²¹ san ⁵¹
43 浪速	lo ²³¹ saŋ ³¹	44 怒	ze ³¹ geŋ ⁵⁵
45 怒	kuə ⁵⁵ bo ³¹	46 独龙	ɬa ⁵⁵ tsuŋ ⁵⁵
47 景颇	kā ³¹ pha ²³¹	48 僜	a ³¹ pho ⁵⁵
49 僜	khwa ⁵⁵ liuŋ ⁵³ pa ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ li ⁵⁵ pa ⁵⁵
51 珞巴	gur buŋ	52 珞巴	pua ³³ tok ¹¹

1 藏文	lag pa	2 藏	lak ¹³ pa ⁵³
3 藏	la ¹³ pa ⁵³	4 藏	lak kwa
5 藏	lok kwa	6 门巴	la ²⁵³
7 门巴	gadaŋ	8 羌	dʒə pa
9 羌	i ⁵⁵	10 普米	ʒɛ ³⁵
11 普米	ʒɛ ¹³	12 嘉绒	tɐ jɛk
13 西夏	。臈	14 尔龚	ʒa
15 木雅	ɣi ⁵⁵	16 扎巴	le ⁵⁵
17 贵琼	ko ⁵³	18 尔苏	le ³³ phe ⁵⁵
19 纳木义	le ³³	20 史兴	lie ³⁵
21 彝	lo ⁵⁵	22 彝	la ¹³
23 彝	li ²¹ phi ³³	24 彝	le ²¹ ɣu ²¹
25 彝	le ²¹ pu ⁵⁵	26 彝	le ²¹
27 傈僳	le ³¹ phe ³⁵	28 纳西	la ³¹
29 纳西	lo ³¹ khua ¹³	30 哈尼	a ³¹ la ³¹
31 哈尼	a ⁵¹ la ³¹	32 哈尼	a ³¹ la ³¹
33 拉祜	la ²¹ sɛ ³³	34 基诺	la ³³ pu ³³
35 白	suw ³³	36 白	suw ³³
37 白	ʃi ³³	38 土家	tɕie ³⁵
39 缅文	iak	40 緬	le ²⁴⁴
41 阿昌	lo ²⁵⁵	42 载瓦	lo ²²¹
43 浪速	lo ²³¹	44 怒	a ³¹ vu ³⁵
45 怒	ʔla ⁵³	46 独龙	ũɣ ⁵⁵
47 景颇	ta ²⁵⁵ , lă ³¹ ta ²⁵⁵	48 僜	ɬău ⁵³
49 僜	a ³¹ tio ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ tio ⁵³
51 珞巴	a lok	52 珞巴	geɬ ³³

1 藏文	mur mdzog	2 藏	muk ¹³ tsɔŋ ¹⁵
3 藏	khu ⁵³ suŋ ⁵⁵	4 藏	khə tshər
5 藏	khə tshər	6 门巴	duk ¹³ tum ⁵⁵ pa ³¹
7 门巴	mutsuma	8 羌	zən thu
9 羌	χkue ³¹ ŋi ³³	10 普米	ɣu ³⁵ ru ⁵³
11 普米	dāu ¹³ lāu ⁵⁵	12 嘉绒	ta rkut
13 西夏		14 尔龚	zgu lu
15 木雅	re ³⁵ tshu ⁵⁵ gə ³⁵ lə ³³	16 扎巴	khu ⁵⁵ tsi ⁵³
17 贵琼	tche ³³ thu ⁵⁵	18 尔苏	ku ⁵⁵ tsi ⁵⁵
19 纳木义	tī ³⁵ tsl ⁵⁵	20 史兴	lie ³³ qhu ⁵⁵ tsho ⁵⁵
21 彝	ku ²¹ tsl ²¹	22 彝	
23 彝	tshuai ²¹ teu ³³	24 彝	le ²¹ pɯ ³³ lɯ ³³
25 彝	le ²¹ pu ⁵⁵ tshi ³³	26 彝	le ²¹ pu ³³
27 傈僳	le ³¹ pu ³⁵	28 纳西	la ³¹ tshər ⁵⁵ dzy ³¹
29 纳西	lo ³³ kuər ⁵⁵ tshər ³³	30 哈尼	la ³¹ tha ³¹
31 哈尼	la ³¹ tu ³³	32 哈尼	la ³¹ thy ³³
33 拉祜	la ²¹ tshl ⁵⁴ pə ³³	34 基诺	la ³³ thu ³³
35 白	su ³³ tshue ⁵⁵ thou ⁵⁵	36 白	tei ²¹
37 白	ʃi ³³ jo ⁴⁴ ne ¹⁵⁵	38 土家	teie ³⁵ tshui ²¹ tsi ²¹
39 缅文	lak thi ³	40 缅	le ²⁴⁴ tθi ⁵⁵
41 阿昌	lo ²⁵⁵ thum ³¹	42 载瓦	lo ²²¹ tsup ⁵⁵
43 浪速	lo ²³¹ tsap ⁵⁵	44 怒	ɑ ³¹ vu ³⁵ ti ⁵⁵ phu ³¹
45 怒	ʔla ⁵³ nu ³¹	46 独龙	ũ ¹⁵⁵ pɔŋ ⁵³
47 景颇	ta ²⁵⁵ lǎ ³¹ tup ⁵⁵	48 僳	ɹǎu ⁵³ xa ³¹ tap ³⁵
49 僳	bu ⁵⁵ ja ³⁵	50 珞巴	bu ⁵⁵ tsu ⁵⁵
51 珞巴	lok pɯŋ	52 珞巴	geɬ ³³ jik ³³

1 藏文	lag pa	2 藏	lak ¹³ pa ⁵³
3 藏	la ¹³ pa ⁵³	4 藏	hwoŋ wa
5 藏	lək ɲər	6 门巴	la ⁵⁵ dum ⁵⁵
7 门巴	gur gaŋ	8 羌	dzu pu
9 羌	i ⁵⁵ sa ³³	10 普米	ʒɛ ³⁵ ru ³⁵
11 普米	ʒɛ ¹³ zu ⁵⁵	12 嘉绒	tɛ jɛŋ mki
13 西夏	怪?	14 尔龚	ʒa kɕu
15 木雅	va ³⁵	16 扎巴	le ⁵⁵ ru ⁵³
17 贵琼	kha ³³ pa ³³	18 尔苏	da ⁵⁵ ve ⁵⁵ no ³³
19 纳木义	le ³³ ke ³³	20 史兴	lie ³³ tshe ³⁵
21 彝	ɬo ²¹ bo ²¹ to ³³ si ³³	22 彝	la ¹³ vu ³³ (上臂)
23 彝	li ²¹ ao ²¹ kaŋ ²¹ tsi ³³	24 彝	le ²¹ bu ³³
25 彝	pha ³³ le ²¹	26 彝	le ²¹ po ³³
27 傈僳	tɛ ³⁵ vu ³¹	28 纳西	la ³¹ phi ³¹
29 纳西	lo ³¹ bv ⁵⁵ li ³³	30 哈尼	la ³¹ phy ⁵⁵
31 哈尼	la ³¹ lo ³³	32 哈尼	la ³¹ pa ³³
33 拉祜	la ³¹ yo ⁵³	34 基诺	la ⁵⁵ y ⁴⁴
35 白	su ³³ pa ⁴² tsi ⁴⁴	36 白	su ³³ pa ³¹ tsi ³³
37 白	ʃi ³³ pā ⁴²	38 土家	tɕie ³⁵ pan ⁵⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	lak mɔŋ ³	40 缅	le ²⁴⁴ mau ⁵⁵
41 阿昌	lo ²⁵⁵ san ⁵⁵	42 载瓦	lo ²²¹ pu ⁵⁵
43 浪速	lo ²³¹ pau ⁵⁵	44 怒	ɬa ³¹ tshuŋ ⁵⁵
45 怒	ɬo ⁵⁵	46 独龙	dop ⁵⁵
47 景颇	lā ³¹ phum ³¹	48 僳	ɬau ⁵³ ɬaŋ ⁵⁵
49 僳	a ³¹ pɬu ³⁵ ku ³¹ xaŋ ³⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ pɬu ⁵³
51 珞巴	lok poŋ	52 珞巴	pua ³³ tok ³³

1 藏文	gru mo	2 藏	tʃhu ¹³ tu ⁵³ ru ¹³ mo ¹³
3 藏	tʃu ³¹	4 藏	tʃaŋ ɲar
5 藏	cəə mo	6 门巴	kɾum ¹³ tʃuŋ ⁵³
7 门巴	niŋ ziŋ	8 羌	dʒa kua ¹ si
9 羌	i ³³ kʲe ³³ kʲe ³³	10 普米	ʒɛ ³⁵ ku ³⁵
11 普米	ʒɛ ¹³ khu ⁵⁵	12 嘉绒	tə kru
13 西夏	。苟	14 尔龚	ʒ kiau
15 木雅	ŋɛ ⁵⁵ ŋu ⁵³	16 扎巴	tsi ³⁵ tsu ⁵³
17 贵琼	khu ³³ pi ⁵⁵ tʃo ³³	18 尔苏	lɛ ³³ kua ¹⁵⁵ tʃhu ³³
19 纳木义	lɛ ³³ ntʃɛ ³³	20 史兴	lie ³³ tshe ³⁵
21 彝	lo ⁵⁵ ya ²¹ nɔ ³³	22 彝	
23 彝		24 彝	le ²¹ yw ²¹
25 彝	le ²¹ nɯ ⁵⁵ du ²¹	26 彝	le ²¹ tʃi ²¹
27 傈僳	lɛ ³¹ tsɿ ⁵⁵	28 纳西	lo ³¹ mu ⁵⁵ thv ³¹
29 纳西	lo ³¹ tuəɿ ⁵⁵	30 哈尼	
31 哈尼	la ³¹ tsɿ ³¹	32 哈尼	la ³¹ ty ⁵⁵
33 拉祜	la ³¹ mɛ ¹¹ tsu ³³	34 基诺	la ³³ tʃhu ³³
35 白	su ³³ kue ¹³¹ tsi ⁴⁴	36 白	su ³³ kue ³¹ tsi ³³
37 白	ʃi ³³ tʃɛ ¹³³ tsi ³³	38 土家	tʃie ³⁵ lo ³⁵ thi ⁵⁵
39 缅文	ta ¹ tɔŋ ²	40 缅	ta ⁵³ taũ ²²
41 阿昌	lo ²⁵⁵ suak ³⁵	42 载瓦	lo ²²¹ mun ⁵⁵ thun ⁵⁵ tʃhum ⁵⁵
43 浪速	lo ²³¹ mat ⁵⁵ thaun ³⁵ thɔ ³¹	44 怒	(bu ³¹ ʃu ³¹)
45 怒	?lo ⁵³ ɔ ⁵⁵ thɔ ⁵⁵	46 独龙	ũ ¹⁵⁵ kɾu ⁵⁵ mu ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³³ tʃaŋ ³³ n ³¹ tum ⁵⁵	48 僳	ɬu ⁵³ xa ³¹ naun ³¹
49 僳	lo ⁵⁵ kɾau ⁵³	50 珞巴	la ⁵⁵ nu ⁵⁵ nbo ³⁵
51 珞巴	lok du	52 珞巴	geɬ ³³ kə ³³ ŋiŋ ³³

1 藏文	mdzub mo	2 藏	tsu ²¹³ ku ⁵³
3 藏	ndzu ¹³ yu ⁵³	4 藏	ndzək yə
5 藏	ndzə yə	6 门巴	la ²⁵³ priu ⁵³
7 门巴	gadaŋ bruma	8 羌	dʒa su
9 羌	na ³¹ ne ⁵³	10 普米	ɬa ³⁵ tsə ³⁵
11 普米	ɬa ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	tə jəŋ ndzo
13 西夏	能	14 尔龚	lo kuə
15 木雅	zɔ ³⁵ nu ⁵³	16 扎巴	le ⁵⁵ sa ⁵⁵
17 贵琼	kue ³³ ny ⁵³	18 尔苏	le ³³ su ⁵⁵
19 纳木义	le ⁵³ ni ³⁵	20 史兴	lie ³³ ni ³⁵
21 彝	lo ⁵⁵ tɕl ³³	22 彝	la ¹³ tsɿ ³³
23 彝		24 彝	le ²¹ ni ³³
25 彝	le ²¹ tsi ³³	26 彝	le ²¹ tsi ⁵⁵
27 傈僳	le ³¹ ni ⁴⁴	28 纳西	la ³³ ni ³¹ la ³¹ me ³³
29 纳西	lo ³³ ni ⁵⁵	30 哈尼	la ³¹ ni ⁵⁵
31 哈尼	la ³¹ nə ⁵⁵	32 哈尼	la ³¹ ni ⁵⁵
33 拉祜	la ²¹ nə ³³	34 基诺	la ³³ pu ⁵⁵
35 白	su ³³ tsi ⁴⁴ tu ²¹	36 白	su ³³ tu ²¹ tsi ³³
37 白	si ³³ tse ¹³³ tu ²¹	38 土家	tɕie ³⁵ mi ⁵⁵ thi ²¹
39 缅文	lak than ³	40 缅	le ²⁴⁴ tə ⁵⁵
41 阿昌	lo ²⁵⁵ pau ³¹	42 载瓦	lo ²²¹ ŋjui ²¹
43 浪速	lo ²³¹ ŋjuk ⁵⁵	44 怒	a ³¹ vu ³⁵ n ³¹ tshɿm ⁵⁵
45 怒	ʔla ⁵³ pu ⁵⁵	46 独龙	ʉ ¹⁵⁵ xɿam ⁵³
47 景颇	lǎ ³¹ tsa ³³ , lǎ ³¹ jun ³³	48 僛	duŋ ³⁵
49 僛	a ³¹ bruŋ ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ tio ⁵³ su ⁵⁵
51 珞巴	lok tɕəŋ	52 珞巴	geɬ ³³ pjoŋ ³³

1 藏文	sen mo	2 藏	sē ⁵⁵ mo ¹³
3 藏	shen ⁵⁵ mo ⁵³	4 藏	she mo
5 藏	she mo	6 门巴	zi: ¹³ po ⁵³
7 门巴	tshin ⁵⁵ naŋ	8 羌	ɣdʒə si
9 羌	sie ⁵⁵ qə ⁵⁵	10 普米	zē ³⁵
11 普米	sdʒā ¹³	12 嘉绒	ta ndzu
13 西夏		14 尔龚	ldzu
15 木雅	zɑ ³⁵ ndza ⁵³	16 扎巴	le ⁵⁵ tʂa ⁵⁵
17 贵琼	kue ³³ ʕe ⁵³	18 尔苏	le ³³ dʒi ⁵⁵
19 纳木义	le ³³ ni ⁵⁵ tʂi ³³ qu ³³	20 史兴	lie ³³ tʂe ³⁵
21 彝	lo ⁵⁵ si ³³	22 彝	la ¹³ su ³³ ko ³³
23 彝	li ²¹ ku ²¹ se ²¹	24 彝	le ²¹ ni ⁵⁵ se ²¹ khɿ ²¹
25 彝	le ²¹ si ²¹	26 彝	le ²¹ si ³³
27 傈僳	le ³¹ se ³¹	28 纳西	la ³³ dzu ³¹ kv ³⁵
29 纳西	kv ³³ tʂi ¹³	30 哈尼	la ³¹ sɿ ³¹
31 哈尼	la ³¹ sɔ ³¹	32 哈尼	la ³¹ su ³¹
33 拉祜	la ²¹ si ³¹ qu ³⁵	34 基诺	la ³³ su ³³
35 白	su ³³ tʂi ⁴² ke ⁴⁴	36 白	su ³³ tu ³¹ ke ⁴⁴
37 白	ʂi ³³ tʂe ³³ tu ²¹ qa ⁴⁴	38 土家	tʂie ³⁵ mi ⁵⁵ thi ²¹ kho ⁵⁵ tha ⁵⁵
39 缅文	lak than ³	40 緬	le ²⁴⁴ tθe ⁵⁵
41 阿昌	lo ²⁵⁵ ʂəŋ ³¹	42 载瓦	lo ²¹ siŋ ²¹
43 浪速	lo ²³¹ saŋ ³⁵	44 怒	nin ⁵⁵
45 怒	ʔla ⁵³ shə ⁵⁵	46 独龙	ɲul ⁵⁵
47 景颇	lǎ ³¹ mjin ³³	48 僜	ɿu ⁵³ dʒit ⁵⁵
49 僜	ɑ ³¹ ɬuən ⁵⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ huŋ ⁵⁵ koŋ ³⁵
51 珞巴	lu gin	52 珞巴	ge ³³ ʕit ³³

1 藏文	bran	2 藏	phan ¹⁶ ko ²⁵³
3 藏	tʂuŋ ¹³	4 藏	tʂaŋ kha
5 藏	ptʂaŋ kha	6 门巴	praŋ ¹³
7 门巴	branton	8 羌	ɯ qhuə
9 羌	ʒu ⁵⁵ dzɿ ³³ qə ³³	10 普米	ho ⁵⁵ ɬi ⁵⁵
11 普米	tsiē ¹³ po ¹³	12 嘉绒	ta ro
13 西夏	𐵄	14 尔龚	ɤ lo
15 木雅	ʒə ³⁵ mbe ⁵⁵	16 扎巴	ka ³³ rō ⁵⁵
17 贵琼	wɔ̃ ³³ tʂa ⁵³	18 尔苏	ro ³³ no ⁵⁵ ma ⁵⁵
19 纳木义	ko ⁵⁵ ɬy ⁵⁵	20 史兴	ɲɛ ⁵⁵ mi ³³ ko ³³ zũ ³⁵
21 彝	ŋɔ ³³ mo ²¹	22 彝	ne ³³ tu ³³
23 彝	ŋ(ɿ) ³³ du ⁵⁵ ka ⁵⁵	24 彝	ni ³³ mo ³³ tʂo ³³
25 彝	ni ³³ te ³³ gu ²¹	26 彝	ni ³³ mo ²¹ go ²¹ de ²¹
27 傈僳	o ⁴⁴ mu ³¹	28 纳西	nv ⁵⁵ me ³³ kv ³³
29 纳西	ɣa ³³ pɤ ³³	30 哈尼	ny ³¹ khe ³¹
31 哈尼	nu ³³ ɣa ³³	32 哈尼	eiō ³³ phɤ ³¹
33 拉祜	pɛ ³¹ pu ³³	34 基诺	ŋə ⁴² kha ⁴²
35 白	ɕi ⁵⁵ ke ^{ɿ55} ke ^{ɿ55} tu ²¹	36 白	ɕi ⁵⁵ kho ³³ tɕi ³³ phie ⁵⁵
37 白	sɛ ⁵⁵ tu ²¹ u ⁴⁴	38 土家	li ⁵⁵ kho ⁵⁵ tshoŋ ⁵⁵
39 缅文	raŋ ²	40 緬	jĩ ²²
41 阿昌	əm ³¹ ko ⁵⁵	42 载瓦	vaŋ ⁵¹ kaŋ ⁵¹
43 浪速	ɣɔ̃ ³¹ kɔ̃ ³¹	44 怒	ga ³¹ pham ⁵⁵
45 怒	ʔi ³¹ lo ⁵⁵ khaũ ³⁵	46 独龙	pɿɬŋ ⁵⁵
47 景颇	sin ³¹ ta ²³¹	48 僛	groŋ ³⁵
49 僛	ku ³¹ tsum ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ tʂho ⁵³ ku ³⁵
51 珞巴	hoŋ boŋ	52 珞巴	tə ³³ ku ⁵³

1 藏文	sgal pa	2 藏	ke ¹⁵ pa ⁵³
3 藏	ge ¹³ ba ⁵³	4 藏	hga wa
5 藏	rga wa	6 门巴	phuŋ ⁵³
7 门巴	tshin	8 羌	ja sta
9 羌	de ²⁴¹	10 普米	do ⁵⁵
11 普米	do ¹³	12 嘉绒	te zɣən
13 西夏	勿 = 移	14 尔龚	qo mŋo
15 木雅	khə ³⁵ dyi ⁵³	16 扎巴	gō ³⁵
17 贵琼	gi ³⁵ ku ⁵³	18 尔苏	ga ³³ ma ⁵⁵
19 纳木义	dzu ³³ tse ³³ tse ³³	20 史兴	kuə ⁵⁵ sɿ ³³ pū ³⁵
21 彝	kw ²¹ tu ²¹	22 彝	bu ²¹ gu ³³
23 彝	ka ²¹ tu ³³	24 彝	gu ³³ di ²¹ mo ³³
25 彝	khə ³³ ko ³³ du ²¹	26 彝	gu ²¹ yu ³³
27 傈僳	ka ⁴⁴ te ⁴⁴	28 纳西	gu ³³ tsu ³³
29 纳西	gv ³³ dv ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ mu ⁵⁵
31 哈尼	do ⁵⁵ the ⁵⁵	32 哈尼	tu ³¹ xu ⁵⁵
33 拉祜	tsə ²¹ go ⁵³	34 基诺	tə ⁴² tshə ⁴²
35 白	to ³¹ ko ³¹ ci ³⁵	36 白	to ⁴² ko ⁴² tci ⁵⁵ phie ⁵⁵
37 白	do ⁴² pē ⁴²	38 土家	pwi ⁵⁵
39 缅文	kjo ³	40 缅	tə ⁵⁵
41 阿昌	xa ³¹ luŋ ³⁵	42 载瓦	nuŋ ⁵¹ kuŋ ⁵¹
43 浪速	kaŋ ³¹ tɕ ⁵⁵	44 怒	dɛ ³¹ guŋ ³¹ thəŋ ⁵⁵
45 怒		46 独龙	gəŋ ⁵⁵ ɿ ⁵⁵
47 景颇	ʃin ³³ ma ³³	48 僳	glău ⁵³
49 僳	pluŋ ⁵³	50 珞巴	pluŋ ⁵³
51 珞巴	lam ko	52 珞巴	kə ³³ tse ⁵³

1 藏文	nu ma	2 藏	o ¹³ ma ¹³
3 藏	nu ¹³ ma ⁵³	4 藏	nə ma
5 藏	nə ma	6 门巴	jo ¹³
7 门巴	nu	8 羌	pa pa
9 羌	ny ⁵⁵ ny ⁵⁵	10 普米	no ³⁵
11 普米	ni ¹³ po ¹³	12 嘉绒	tə nu
13 西夏	羌能	14 尔龚	nu nu
15 木雅	nu ³³ no ⁵³	16 扎巴	nu ⁵³
17 贵琼	ni ⁵⁵ ni ⁵⁵	18 尔苏	no ⁵⁵ no ⁵⁵
19 纳木义	ny ³³ ny ⁵⁵	20 史兴	nu ⁵⁵ nu ³³
21 彝	a ⁴⁴ ne ³³	22 彝	tso ¹³ mo ²¹
23 彝	a ⁵⁵ tʂ ¹³³ pi ³³	24 彝	bu ³³ dzi ³³
25 彝	A ³³ nu ³³ pi ⁵⁵	26 彝	A ⁵⁵ ne ²¹
27 傈僳	a ⁵⁵ tʂ ¹³⁵	28 纳西	ə ⁵⁵ po ³¹
29 纳西	no ³¹ bi ³³	30 哈尼	na ⁵⁵ ny ³³
31 哈尼	a ³¹ tʂhu ⁵⁵	32 哈尼	a ⁵⁵ tʂy ³³
33 拉祜	tsu ³⁵ fu ³³	34 基诺	mə ⁴⁴ po ⁴²
35 白	pa ⁴²	36 白	pa ⁴²
37 白	pa ⁴²	38 土家	man ²¹
39 缅文	no ¹ um ²	40 緬	no ⁵³ o ²²
41 阿昌	nau ³⁵ tsu ³⁵	42 载瓦	nau ⁵⁵
43 浪速	nuk ⁵⁵	44 怒	a ³¹ tʂhu ⁵⁵
45 怒	nu ⁵⁵ nu ³¹	46 独龙	nu ⁵⁵
47 景颇	tʂu ²⁵⁵	48 僛	tʂin ⁵⁵ mphaun ⁵³
49 僛	ni ⁵⁵ kha ³¹ bi ³⁵	50 珞巴	no ⁵⁵ bi ³⁵
51 珞巴	a tʂu:	52 珞巴	a ³³ nie ¹¹

1 藏文	grod khog	2 藏	tʂho ¹³ ko ²⁵³
3 藏	tʂø ¹³ pa ⁵³	4 藏	ho
5 藏	hə	6 门巴	ce: ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴	pholan	8 羌	si kua
9 羌	pu ³³	10 普米	pi ³⁵
11 普米	spi ⁵⁵	12 嘉绒	tə pok
13 西夏	味	14 尔龚	veu
15 木雅	vu ³⁵ lə ⁵³	16 扎巴	bu ⁵⁵
17 贵琼	pa ⁵⁵	18 尔苏	ji ³³ pha ⁵⁵
19 纳木义	hi ³³ mbi ⁵⁵	20 史兴	ɸui ⁵⁵
21 彝	i ²¹ mo ²¹ (腹部)	22 彝	ɣo ¹³ mo ⁵⁵
23 彝	gi ²¹ py ⁵⁵	24 彝	xɛ ⁵⁵ pu ³³
25 彝	o ²¹ po ³³	26 彝	A ²¹ pe ⁵⁵
27 傈僳	he ³¹ khi ³¹	28 纳西	dʋ ³¹ me ³³
29 纳西	bi ³³ mi ³³	30 哈尼	o ³¹ phu ³¹
31 哈尼	u ³¹ de ³¹	32 哈尼	ɣu ³¹ mə ³³
33 拉祜	ɣu ⁵³ pe ³¹	34 基诺	o ³³ phu ³³
35 白	fv ⁴⁴ khuo ⁴⁴	36 白	fv ⁴⁴
37 白	ze ¹⁴² qho ³³	38 土家	mwe ²¹ ko ²¹
39 缅文	pok	40 缅	pa i ²⁴⁴
41 阿昌	om ³¹ tau ³¹	42 载瓦	vam ²¹
43 浪速	vɛ ³⁵ tuk ³¹	44 怒	pha ⁵³
45 怒	ua ³¹ lə ⁵³	46 独龙	pa ⁵⁵
47 景颇	kan ³³	48 僛	dǎk ⁵³
49 僛	ku ³¹ juŋ ⁵⁵	50 珞巴	khɿa ³¹ poŋ ³⁵
51 珞巴	ki: poŋ	52 珞巴	θui ³³

1 藏文	rked pa	2 藏	ke ⁵³ pa ⁵³
3 藏	ke ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	hke pa
5 藏	rke pa	6 门巴	khren ⁵³
7 门巴	catchinan	8 羌	tha su
9 羌	Xta ³³ sa ³³	10 普米	dzi ³⁵
11 普米	dzo ¹³	12 嘉绒	tə mthək
13 西夏	/尼周/	14 尔龚	dəu
15 木雅	nda ⁵³	16 扎巴	təi ⁵³
17 贵琼	zo ³⁵	18 尔苏	dzu ⁵⁵
19 纳木义	dzu ³³	20 史兴	təhe ⁵⁵ sə ³³
21 彝	dzu ⁵⁵ sl ²¹	22 彝	dzo ¹³
23 彝	dzo ²¹	24 彝	dzu ²¹ yw ²¹
25 彝	dzu ²¹ tsi ⁵⁵ yw ²¹	26 彝	dzu ²¹
27 傈僳	dzo ³¹ tsl ⁵⁵	28 纳西	thu ⁵⁵ me ³³
29 纳西	dzo ³³ mi ³³	30 哈尼	a ³¹ tsy ³¹
31 哈尼	do ⁵⁵ ts ³¹	32 哈尼	ty ³¹ tshl ³¹
33 拉祜	tsə ²¹	34 基诺	a ³³ tfo ⁵⁵
35 白	ji ³⁵ kuə ⁴⁴	36 白	ji ⁵⁵ kuə ⁴⁴
37 白	ē ⁵⁵ qua ⁴⁴	38 土家	jiau ⁵⁵ kan ²¹
39 缅文	kha ³	40 缅	kha ⁵⁵
41 阿昌	tan ³¹ tshin ⁵⁵	42 载瓦	phji ²¹ tum ²¹
43 浪速	phjik ⁵⁵ tam ³¹	44 怒	sə ⁵³ dəm ⁵⁵
45 怒	dzu ⁵⁵	46 独龙	su ³¹ lāt ⁵⁵ dām ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ jan ³³	48 僳	a ³¹ jau ³⁵
49 僳	a ³¹ thu ⁵⁵ kəu ³⁵	50 珞巴	a ³¹ təhu ⁵⁵ be ⁵⁵
51 珞巴	hən nən	52 珞巴	kə ³³ tse ⁵³

1 藏文	rkub	2 藏	kup ⁵³
3 藏	ku ²⁵³	4 藏	oŋ ton
5 藏	oŋ xha	6 门巴	teŋ ⁵⁵ pe ²⁵³
7 门巴	mantɕuŋ	8 羌	sta sa
9 羌	tha ³¹ ba ³³	10 普米	kua ³⁵ ŋã ⁵³
11 普米	so ¹³	12 嘉绒	ta sop
13 西夏	。没 岂	14 尔龚	ɦɛ thu
15 木雅	zo ⁵³	16 扎巴	xu ⁵³
17 贵琼	bo ³³ bo ⁵³	18 尔苏	htɕe ⁵⁵ mo ⁵⁵
19 纳木义	do ³³ bi ⁵⁵	20 史兴	do ³³ pa ⁵⁵
21 彝	phɿ ²¹ nbi ²¹	22 彝	
23 彝	du ⁵⁵ be ²¹ dzi ³³	24 彝	phi ²¹ du ²¹
25 彝	ma ⁵⁵ phi ²¹ yw ²¹	26 彝	tɿ ²¹ pɿ ²¹
27 傈僳	khi ³¹ khu ³³	28 纳西	do ³¹ pa ⁵⁵
29 纳西		30 哈尼	tɕ ³¹ py ³³
31 哈尼	do ³¹ kho ³¹	32 哈尼	ty ³³ py ³³
33 拉祜	qhe ⁵³ sa ¹¹ di ³¹	34 基诺	to ³³ teø ³⁵
35 白	khe ¹⁵⁵ v ³³	36 白	khe ⁵⁵ fu ³³
37 白	se ¹³³ mi ³³ ku ⁵⁵	38 土家	sie ²¹ ku ²¹ ti ⁵⁵
39 缅文	phaŋ ²	40 缅	phĩ ²²
41 阿昌		42 载瓦	tɕhi ⁵⁵ um ⁵¹
43 浪速	tɕhau ²⁵⁵ pau ³¹	44 怒	ŋi ³¹ khu ⁵⁵
45 怒	phi ⁵⁵ sa ¹³¹	46 独龙	nu ³¹ pi ⁵⁵
47 景颇	taŋ ³¹ kaŋ ³³	48 僂	thaɿ ⁵⁵ pum ⁵⁵ daŋ ⁵⁵
49 僂	ku ³¹ sa ⁵³ pum ⁵⁵ dzeŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ pi ⁵⁵ pu ⁵⁵
51 珞巴	i jin	52 珞巴	ko ³³ teŋ ³³

1 藏文	rkaŋ pa	2 藏	kaŋ ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	kuŋ ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	hkaŋ wa
5 藏	rkoŋ ŋwa	6 门巴	le ¹³ me ²⁵³
7 门巴	bi	8 羌	dʒa qu
9 羌	dʒi ⁵⁵	10 普米	tʂhə ⁵³
11 普米	tʂhə ⁵⁵	12 嘉绒	ta me
13 西夏	。刻	14 尔龚	zko
15 木雅	ŋge ³⁵	16 扎巴	khə ⁵³ /
17 贵琼	ga ³⁵	18 尔苏	ə ¹⁵⁵ phe ⁵⁵
19 纳木义	ʂ ¹³³ ke ³³	20 史兴	khe ⁵⁵
21 彝	tʂi ³³ ʂ ¹³³	22 彝	tʂhi ³³ pha ³³
23 彝	khw ⁵⁵ pi ³³	24 彝	tʂhi ³³ yw ²¹
25 彝	tʂhi ³³ yw ²¹	26 彝	gw ²¹
27 傈僳	tʂhi ⁴⁴ phe ³⁵	28 纳西	khw ³³
29 纳西	khw ³³ tshe ¹³	30 哈尼	ɔ ³¹ tshi ⁵⁵
31 哈尼	a ³¹ khw ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ³¹ khw ⁵⁵
33 拉祜	khw ³³ se ³³	34 基诺	ʃo ³³ khi ³³
35 白	ko ⁴⁴ le ³¹	36 白	ko ⁴⁴ \
37 白	ko ⁴⁴	38 土家	tʂi ²¹
39 缅文	khre ²	40 缅	tʂhe ²²
41 阿昌	tʂhi ⁵⁵	42 载瓦	khji ⁵¹
43 浪速	khjik ³¹	44 怒	ɔ ³¹ xe ³⁵
45 怒	khɿ ³⁵	46 独龙	xɿɿ ⁵⁵
47 景颇	lǎ ³¹ ko ³³	48 僛	pla ⁵⁵
49 僛	gɿoŋ ⁵³	50 珞巴	o ⁵⁵ ge ⁵⁵ ɕa ⁵³
51 珞巴	ləp jo	52 珞巴	læ ³³

1 藏文	rkaŋ pa	2 藏	kaŋ ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	la ⁵⁵ guŋ ⁵⁵	4 藏	hkaŋ wa
5 藏	wla	6 门巴	ɲa ¹³ lok ⁵³
7 门巴	bi(小腿) lum(大腿)	8 羌	ɬæst
9 羌	dzi ³³ sa ³³	10 普米	pze ⁵⁵ dze ⁵³
11 普米	pze ⁵⁵ tse ¹³	12 嘉绒	ta ndam
13 西夏	噍	14 尔龚	ble
15 木雅	le ³³ ɕe ⁵³	16 扎巴	ɕe ⁵⁵ zu ⁵³
17 贵琼	mɔ̃ ³⁵ npa ⁵³	18 尔苏	ə ³³ ndzi ⁵⁵
19 纳木义	bo ⁵⁵ yo ⁵⁵	20 史兴	do ⁵⁵
21 彝	bu ³³ le ³³ (大腿)	22 彝	bu ²¹ pha ³³ (大腿)
23 彝	pha ²¹ phi ³³	24 彝	yɯ ²¹ pɛ ³³ , gɯ ²¹ pɛ ³³
25 彝	thu ²¹ phi ⁵⁵ yɯ ²¹	26 彝	gɯ ²¹ po ³³
27 傈僳	bo ⁴⁴ vu ³¹	28 纳西	nda ³³ ba ³¹
29 纳西	dv ³³ ba ³³	30 哈尼	py ⁵⁵ ty ⁵⁵
31 哈尼	bu ⁵⁵ du ⁵⁵	32 哈尼	ɬo ³¹ pho ³¹
33 拉祜	khɯ ³³ yo ⁵³	34 基诺	a ³³ phɯ ³³
35 白	khua ³¹ tu ⁵⁵	36 白	teɔ ⁴² po ⁴² tsi ³³
37 白	qhuã ⁴²	38 土家	tɕi ²¹ si ²¹ phue ⁵⁵
39 缅文	pəŋ ²	40 緬	paũ ²²
41 阿昌	tɕhi ⁵⁵ san ⁵⁵	42 载瓦	khji ⁵¹ (小腿)
43 浪速	tɕ ⁵⁵ puk ⁵⁵	44 怒	phan ⁵⁵
45 怒	bɔ̃ ³⁵	46 独龙	sã ¹⁵⁵
47 景颇	lã ³¹ ko ³³	48 僜	kw ³¹ tsau ⁵³
49 僜	xɑ ⁵⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ nu ⁵⁵ pu ⁵³
51 珞巴	la jək	52 珞巴	a ³³ tsæ ⁵³

1 藏文	mtəhan khun	2 藏	təhē ⁵⁵ khun ⁵⁵
3 藏	təhen ⁵⁵ khu ²⁵³	4 藏	təhan jak
5 藏	mtəhan jək	6 门巴	təhen ⁵⁵ khun ⁵³
7 门巴		8 羌	dza βla ʂqul
9 羌	dza ³³ χqa ³³	10 普米	ze ³⁵ po ⁵³
11 普米	sdze ¹³ pu ⁵⁵	12 嘉绒	ta pja kɛ
13 西夏		14 尔龚	mtəhe khuə və
15 木雅	je ³⁵ na ⁵⁵ va ⁵⁵	16 扎巴	ja ³⁵ kho ³⁵
17 贵琼	ja ³³ tʃl ⁵⁵ mɛ ³³	18 尔苏	ji ⁵⁵ bai ⁵⁵
19 纳木义	je ³³ dɛ ³³ qhe ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	e ⁵⁵ vu ³³	22 彝	la ¹³ dzo ²¹ tho ⁵⁵
23 彝	li ²¹ ka ²¹ ŋ(1) ⁵⁵ du ⁵⁵ khū ⁵⁵	24 彝	kɛ ²¹ le ⁵⁵ ɕo ³³ , le ²¹ di ²¹
25 彝	ze ⁵⁵ ma ³³ du ²¹	26 彝	k _A ²¹ tsi ⁵⁵
27 傈僳	le ³¹ di ³¹ khū ⁴⁴	28 纳西	la ³¹ ko ⁵⁵
29 纳西		30 哈尼	la ³¹ ky ³¹ tshl ⁵⁵ ky ³¹
31 哈尼	la ³¹ u ³¹ xo ³¹	32 哈尼	la ³¹ ɕi ³³ xu ³¹
33 拉祜	la ²¹ qa ³⁵ xo ³⁵	34 基诺	jo ⁵⁵ po ⁵⁵
35 白	jo ⁵⁵ tɕi ⁴² mi ⁴² ka ⁴²	36 白	jō ²¹ mo ³³ tɕi ³³ kā ⁴²
37 白	jo ⁴² me ¹²¹ tē ³³	38 土家	tɕie ³⁵ tan ⁵⁵ tɕi ²¹
39 缅文	khjoŋ ¹	40 缅	təhaĩ ⁵³
41 阿昌	kā ³¹ liŋ ³⁵ tʂhua ²⁵⁵	42 载瓦	kā ²¹ tʃok ⁵⁵ khon ²¹
43 浪速	lo ²³¹ tʃhe ²⁵⁵	44 怒	a ³¹ vu ³⁵ gu ³¹ lu ⁵³
45 怒	ʔnə ⁵³ u ⁵⁵ khɿ ³⁵	46 独龙	ja ⁵⁵ li ⁵⁵
47 景颇	kā ³¹ pha ²³¹ n ⁵⁵ pu ²⁵⁵	48 僛	pla ⁵⁵ mu ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ ka ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ ka ³¹ ku ⁵³
51 珞巴	kuŋ rum	52 珞巴	pua ³³ kə ³³ jo ⁵³

1 藏文	pags pa	2 藏	pak ⁵³ pa ⁵³
3 藏	pa ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	wak kwa
5 藏	wok kwa	6 门巴	phe ⁵⁵ khu ⁵³
7 门巴	monnan	8 羌	nə ɹə pi
9 羌	tʃh ³¹ pa ³³	10 普米	rə ⁵³
11 普米	zɿ ¹³	12 嘉绒	tə ndzi
13 西夏	/尼 贵/	14 尔龚	dzi dza
15 木雅	zu ³⁵ mbe ⁵³	16 扎巴	ri ³¹
17 贵琼	ɕi ⁵³	18 尔苏	ndzo ⁵⁵ pi ⁵⁵
19 纳木义	ə ⁵⁵ ʃi ²³	20 史兴	ɣə ³⁵
21 彝	ndzɿ ⁴⁴ ʃu ⁸³	22 彝	ndzi ²¹
23 彝	gu ⁵⁵ tɕu ²¹	24 彝	xo ²¹ dzi ³³
25 彝	xo ²¹ tɕi ³³	26 彝	dzi ⁵⁵ phi ⁵⁵
27 傈僳	ko ³⁵ dzi ³³	28 纳西	ɣu ³³ phi ³¹
29 纳西	ɣu ¹³	30 哈尼	ɔ ³¹ tsi ⁵⁵
31 哈尼	sa ³¹ gu ⁵⁵	32 哈尼	ʃɔ ³¹ tshu ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ gu ³¹	34 基诺	a ⁴⁴ kho ⁴²
35 白	pe ²¹	36 白	pe ²¹
37 白	tɕui ³³ qa ⁵⁵	38 土家	tha ⁵⁵ pha ²¹
39 缅文	a ¹ tha ³ a ¹ re ²	40 缅	a tθa ⁵⁵ a je ²²
41 阿昌	a ³¹ zɿ ⁵⁵	42 载瓦	ʃö ²¹ ku ²⁵⁵
43 浪速	sɔ̃ ³⁵ jam ⁵⁵	44 怒	sa ⁵⁵ pho ³¹
45 怒	khu ³¹ ɹi ³⁵	46 独龙	aŋ ³¹ pün ⁵⁵
47 景颇	phji ²³¹	48 僛	uŋ ³⁵
49 僛	ko ⁵⁵	50 珞巴	ko ⁵⁵ pɿa ⁵⁵
51 珞巴	a pin	52 珞巴	a ³³ kə ⁵³

1 藏文	rgjus pa	2 藏	cy ²¹³ pa ⁵³
3 藏	dz ³¹ pa ⁵³	4 藏	htsa
5 藏	rtsa	6 门巴	t ⁵³ sa
7 门巴	rin	8 羌	gə ¹
9 羌	dz ¹²⁴¹	10 普米	dz ⁵³ u
11 普米	stie ⁵⁵	12 嘉绒	tə wro
13 西夏	玉	14 尔龚	z ⁵³ tsa
15 木雅	ndz ³⁵ uw	16 扎巴	dzi ³⁵ ka ⁵³
17 贵琼	ku ³⁵	18 尔苏	hta ⁵⁵
19 纳木义	gu ⁵⁵ tse ³³	20 史兴	se ⁵⁵ tsa ⁵³
21 彝	gu ⁵³ zi ³³	22 彝	dz ³³ u
23 彝	gu ²¹ tsa ³³	24 彝	dz ²¹ u
25 彝	dz ¹²¹ tsa ³³	26 彝	dzu ³³
27 傈僳	dzu ³¹	28 纳西	ŋgv ³³
29 纳西	dz ³³ v ³³ ts ¹⁵⁵	30 哈尼	ɔ ³¹ ky ⁵¹
31 哈尼	sa ³¹ gu ³¹	32 哈尼	ɔ ³¹ ky ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ ku ³³ tsa ⁵⁴	34 基诺	a ⁴⁴ təu ⁴⁴
35 白	tse ³⁵	36 白	tɕi ⁵⁵
37 白	tɕi ⁵⁵	38 土家	tɕin ⁵⁵
39 缅文	a ¹ krɔ ³	40 缅	atɕɔ ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ kzə ³¹	42 载瓦	ʃö ²¹ kji ²¹
43 浪速	sɔ ³⁵ kji ³¹	44 怒	ʃu ⁵¹ bun ⁵⁵
45 怒	miu ⁵⁵	46 独龙	du ³¹ gu ⁵³
47 景颇	lă ³³ sa ³³	48 僛	gian ³⁵
49 僛	sa ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ sa ³⁵
51 珞巴	dzi:pa	52 珞巴	a ³³ yən ³³

1 藏文	khrag	2 藏	tsha ²⁵³
3 藏	tsha ²⁵³	4 藏	tchak
5 藏	cchak	6 门巴	ce ²⁵³
7 门巴	ji	8 羌	sa
9 羌	sa ³³	10 普米	se ³⁵
11 普米	sa ¹³	12 嘉绒	ta ji
13 西夏	斜	14 尔龚	she
15 木雅	sa ⁵³	16 扎巴	sai ⁵³
17 贵琼	tsi ⁵³	18 尔苏	so ⁵⁵
19 纳木义	se ³³	20 史兴	se ⁵⁵
21 彝	si ³³	22 彝	gi ³³
23 彝	si ²¹	24 彝	si ²¹
25 彝	si ²¹	26 彝	si ³³
27 傈僳	si ³¹	28 纳西	sa ³³
29 纳西	se ³³	30 哈尼	o ³¹ si ³¹
31 哈尼	si ³¹	32 哈尼	ɿ ³¹
33 拉祜	o ³¹ si ¹¹	34 基诺	a ³³ ei ⁴⁴
35 白	sua ⁴⁴	36 白	sua ⁴⁴
37 白	sua ⁴⁴	38 土家	mie ⁵³
39 缅文	thwe ³	40 缅	tθwe ⁵⁵
41 阿昌	sui ³¹	42 载瓦	sui ²¹
43 浪速	sa ³⁵	44 怒	su ⁵³
45 怒	sui ⁵⁵	46 独龙	gui ⁵⁵
47 景颇	sai ³¹	48 僳	a ³¹ ju ³³
49 僳	xa ³¹ ju ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ ju ⁵⁵
51 珞巴	uji:	52 珞巴	hue ⁵³

1 藏文	pho ba	2 藏	pho ⁵⁵
3 藏	pho ⁵³ xa ⁵³	4 藏	ho kha
5 藏	lon kha	6 门巴	pho: ⁵⁵
7 门巴	khi-pholan	8 羌	stə qhua:
9 羌	pa ³¹ χtə ⁵⁵	10 普米	ty ⁵⁵
11 普米	tiu ⁵⁵	12 嘉绒	tə kto
13 西夏	六	14 尔龚	se qho
15 木雅	tu ⁵³ ku ⁵³ lə ⁵³	16 扎巴	ze ³⁵
17 贵琼	we ³⁵ tsi ³³	18 尔苏	bu ⁵⁵ pha ⁵⁵
19 纳木义	dzy ³⁵	20 史兴	ne ⁵⁵ mi ³³ ko ³³ zũ ⁵⁵
21 彝	hi ⁵⁵	22 彝	lo ³³
23 彝	gi ²¹ a ³³ ko ³³	24 彝	he ⁵⁵ mo ³³
25 彝	xi ²¹ mo ³³	26 彝	he ²¹ mo ²¹
27 傈僳	he ⁴² ma ⁴⁴	28 纳西	xu ⁵⁵
29 纳西	bi ³³ mi ³³ 或 xo ¹³ mi ³³	30 哈尼	v ⁵⁵ mo ³³
31 哈尼	bo ³³ ma ³³	32 哈尼	pu ³³ mo ³³
33 拉祜	o ³¹ fə ³⁵ qo ¹¹	34 基诺	vu ³³ mo ³³
35 白	v ⁴²	36 白	v ⁴²
37 白	ze ⁴² ŋa ⁵⁵ dza ⁴² tshu ⁴²	38 土家	sie ²¹ phue ²¹
39 缅文	a ¹ sa ² im ²	40 缅	a sa ²² ẽ ²²
41 阿昌	lom ⁵⁵	42 载瓦	khji ²¹ pham ²¹
43 浪速	am ³¹ phẽ ³⁵	44 怒	nu ³¹ pom ⁵⁵
45 怒	ie ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	nu ³¹ pam ⁵³
47 景颇	kan ³³	48 僳	pho ⁵⁵ ko ⁵⁵
49 僳	jiŋ ⁵³ ka ³¹ wen ⁵³	50 珞巴	jaŋ ⁵⁵ poŋ ⁵⁵
51 珞巴	a:	52 珞巴	a ³³ ri ³³

1 藏文	mkhal ma	2 藏	khe ⁵⁵ ma ¹³
3 藏	khe ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	kha ma
5 藏	mkha ma	6 门巴	khe: ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴	bima	8 羌	ʃpu lu
9 羌	Xpə ³³ lo ⁵⁵	10 普米	pu ⁵⁵ jā ⁵³
11 普米	spō ⁵⁵ yō ¹³	12 嘉绒	tə mbo tɛm
13 西夏	勿郎	14 尔龚	zɿvɛ le
15 木雅	pɛ ⁵³ lɛ ⁵³	16 扎巴	khe ⁵⁵ lɔ ⁵⁵
17 贵琼	dɔ ³⁵ tɕa ⁵³	18 尔苏	nbe ³³ li ⁵⁵
19 纳木义	fu ³³ ly ³⁵	20 史兴	
21 彝	o ³³	22 彝	he ¹³ mo ⁵⁵
23 彝	di ⁵⁵ ɕe ²¹	24 彝	bu ²¹ di ³³
25 彝	i ³³ fu ⁵⁵ zo ²¹	26 彝	zɔ ³³ tsi ²¹ ; ɕe ²¹
27 傈僳	o ³¹ di ³³	28 纳西	mby ³³ ly ³³
29 纳西	bv ³¹ lv ¹³	30 哈尼	jau ³³ tsɿ ³¹
31 哈尼	yo ³¹ si ³¹	32 哈尼	jo ³³ tsɿ ³¹
33 拉祜	o ³¹ la ⁵³ si ¹¹	34 基诺	jo ³³ tsi ⁴⁴
35 白	jo ³⁵ tsi ³¹	36 白	jo ⁵⁵ tsi ³³
37 白	dze ¹³³	38 土家	jiau ⁵⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	kjɔk kap	40 緬	tɕau ²⁴⁴ ka ²⁴⁴
41 阿昌	nam ³¹ lim ⁵⁵	42 载瓦	tʃin ⁵⁵ lum ²¹
43 浪速		44 怒	ŋ ³¹ thɿ ³¹ za ⁵⁵
45 怒	yuu ⁵⁵ thā ¹³¹	46 独龙	tu ³¹ ɕe ²⁵⁵
47 景颇	sā ³¹ te ⁵⁵ , sin ³¹ te ⁵⁵	48 僛	ntɕhi ⁵³
49 僛	ɕi ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ tɕu ⁵⁵ bra ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ chə ¹³³

1 藏文	rgju ma	2 藏	cu ¹³ ma ²¹³
3 藏	dzu ³¹ ma ⁵³	4 藏	hdzə ma
5 藏	rɿjə ma	6 门巴	cu ¹³ mo ⁵³
7 门巴	le	8 羌	tɕi ni ba la
9 羌	pzɿ ³³	10 普米	tɕyi ⁵⁵
11 普米	pɿ ⁵⁵	12 嘉绒	tə po lɐŋ tʃe
13 西夏	勿	14 尔龚	ɦŋua
15 木雅	vu ³³ tɕha ³⁵	16 扎巴	dzu ³⁵ mi ⁵⁵
17 贵琼	pi ³⁵ tɕ ³³	18 尔苏	ve ⁵⁵ no ⁵⁵
19 纳木义	vu ³³ ni ⁵⁵	20 史兴	by ⁵⁵
21 彝	vu ³³	22 彝	vu ²¹
23 彝	ni ²¹ vu ²¹	24 彝	vu ³³
25 彝	ɣo ³³ ma ³³	26 彝	vu ²¹
27 傈僳	vu ³³	28 纳西	bv ³³
29 纳西	bəɿ ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ v ⁵⁵
31 哈尼	u ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ³¹ ɣ ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ ɣu ³¹	34 基诺	a ³³ vu ³³
35 白	tsou ²¹ khv ³¹	36 白	tso ²¹
37 白	tɕ ²¹	38 土家	pi ³⁵ la ⁵⁵
39 缅文	u ²	40 緬	u ²²
41 阿昌	a ³¹ u ⁵⁵	42 载瓦	u ⁵¹
43 浪速	au ³¹	44 怒	phu ³¹ iu ⁵⁵
45 怒	u ³⁵ a ⁵⁵	45 独龙	pu ³¹ ju ⁵⁵
47 景颇	pu ³¹	48 僛	xə ³¹ lɛi ³⁵
49 僛	ku ³¹ ɬai ⁵⁵	50 珞巴	ku ⁵⁵
51 珞巴	a ki:	52 珞巴	a ³³ θui ³³

1 藏文	snin	2 藏	ɲin ⁵⁵
3 藏	ɲin ⁵⁵	4 藏	hnən
5 藏	rən	6 门巴	niŋ ⁵³
7 门巴	thiŋlom	8 羌	sti: mi
9 羌	χtie ⁵⁵ mə ⁵⁵	10 普米	xuɐ ⁵³
11 普米	skhye ⁵⁵	12 嘉绒	tə ɲɛ
13 西夏	。宁	14 尔龚	zyia ¹
15 木雅	je ⁵⁵ phə ⁵⁵ suw ⁵³ ɣə ³⁵	16 扎巴	xe ⁵⁵ mə ⁵³
17 贵琼	tɕ ³³ jɕ ⁵³	18 尔苏	sɿ ⁵⁵ ɲi ⁵⁵
19 纳木义	ni ³³ mi ⁵⁵	20 史兴	ɲɛ ⁵⁵ mi ³³
21 彝	he ³³ ma ⁵⁵	22 彝	ne ³³ mo ²¹
23 彝	m(ɯ) ³³ ma ³³	24 彝	ɲi ³³ mo ³³
25 彝	ni ³³ mo ³³	26 彝	ni ³³ mo ²¹
27 傈僳	ni ³⁵ ma ³³	28 纳西	nv ⁵⁵ me ³³
29 纳西	mv ³¹ mi ³³	30 哈尼	nɣ ³³ mo ³³
31 哈尼	nu ³³ ma ³³	32 哈尼	nu ³³ mo ³³
33 拉祜	ɔ ³¹ ni ³³ ma ³³	34 基诺	pe ³³ su ³³
35 白	gi ³⁵ o ⁴⁴	36 白	ɕi ⁵⁵
37 白	sɛ ⁵⁵	38 土家	li ⁵⁵ khɯ ⁵⁵ lj ⁵⁵
39 缅文	hna ¹ lum ³	40 缅	no ⁵³ lɔ ⁵⁵
41 阿昌	pa ⁵⁵ lum ³¹	42 载瓦	nik ⁵⁵ lum ²¹
43 浪速	nak ⁵⁵ lam ³⁵	44 怒	ɲi ⁵⁵ ɬum ³¹
45 怒	ʔi ³¹ lɔ ⁵⁵	46 独龙	ɬu ³¹ mɔ ⁵⁵
47 景颇	sã ³³ lum ³³	48 僛	lum ³⁵
49 僛	xɑ ³¹ po ⁵⁵ tɕi ⁵³	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ po ⁵⁵ bɑɔ ³⁵
51 珞巴	fuŋ puk	52 珞巴	lok ³³

1 藏文	mtəhin pa	2 藏	təhi ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	təhin ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	təhəm ba
5 藏	mtəhən mba	6 门巴	tsi ⁵⁵ mo ⁵³
7 门巴	təhinpa	8 羌	si
9 羌	sie ⁵⁵	10 普米	tsuē ⁵³
11 普米	tsyē ⁵⁵	12 嘉绒	tə phfu
13 西夏	息	14 尔龚	she
15 木雅	zu ⁵³	16 扎巴	ze ³⁵
17 贵琼	phu ⁵³	18 尔苏	ntsha ⁵⁵
19 纳木义	sɿ ⁵⁵ ly ⁵⁵	20 史兴	su ⁵⁵
21 彝	si ²¹	22 彝	sə ³³
23 彝	dzɿ ²¹ sɿ ²¹	24 彝	sɛ ²¹
25 彝	i ³³ si ⁵⁵ , i ³³ ke ³³	26 彝	sɛ ²¹
27 傈僳	sɿ ³¹	28 纳西	səɿ ⁵⁵
29 纳西	sɿ ¹³	30 哈尼	ɔ ³¹ tshɿ ³¹
31 哈尼	tshɔ ³¹	32 哈尼	ɔ ³¹ tshu ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ sɛ ³¹	34 基诺	ɑ ³³ tshuɿ ³³
35 白	kɑ ³⁵ khv ³¹	36 白	kā ⁵⁵
37 白	qā ⁵⁵	38 土家	a ⁵⁵ ŋan ⁵⁵
39 缅文	ɑ ¹ thən ³	40 緬	ɑ tθɛ ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ ʃən ³¹	42 载瓦	siŋ ²¹
43 浪速	saŋ ³⁵	44 怒	bu ³¹ ɕin ⁵⁵
45 怒	tsə ¹⁵⁵	46 独龙	pu ³¹ ɕin ⁵⁵
47 景颇	sɿn ³¹ tʃa ²³¹	48 僛	blai ³¹ blai ⁵³
49 僛	ju ⁵⁵ xɑ ³¹ tɕai ⁵³	50 珞巴	huŋ ⁵³
51 珞巴	jin	52 珞巴	a ³³ pie ⁵³

1 藏文	glo ba	2 藏	lo ⁵⁵
3 藏	lo ⁵⁵ wa ⁵³	4 藏	hlo
5 藏	ylɔ	6 门巴	lo: ⁵⁵
7 门巴	lowa	8 羌	tshuŋ pa
9 羌	tshu ⁵⁵	10 普米	tshə ³⁵
11 普米	tshy ¹³	12 嘉绒	tə rtshos
13 西夏	拶	14 尔龚	z̥tshe
15 木雅	tshu ⁵³	16 扎巴	tsha ³⁵ pa ⁵³
17 贵琼	lɔ ⁵⁵ wu ⁵³	18 尔苏	tshu ⁵⁵
19 纳木义	ntshu ³³ phu ⁵⁵	20 史兴	tsho ⁵⁵
21 彝	tshɿ ²¹ mo ²¹	22 彝	t̚chi ⁵⁵
23 彝	tshɿ ²¹ fu ²¹	24 彝	tshi ²¹ pu ⁵⁵
25 彝	tsi ³³ pu ³³	26 彝	tshi ²¹ mo ²¹ bu ²¹
27 傈僳	bu ⁴¹ mu ⁴⁴	28 纳西	t̚shəɿ ⁵⁵
29 纳西	t̚shəɿ ¹³	30 哈尼	a ³¹ phe ³¹
31 哈尼	po ³¹	32 哈尼	a ³¹ pho ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ tshɿ ⁵³ pho ⁵⁴	34 基诺	a ³³ tshi ⁵⁵
35 白	phia ⁴⁴	36 白	phia ⁴⁴
37 白	t̚chua ⁴⁴ ku ⁵⁵	38 土家	xui ³⁵
39 缅文	a ¹ hsup	40 緬	a sho ²⁴⁴
41 阿昌	a ³¹ t̚cho ⁵⁵	42 载瓦	tsut ⁵⁵
43 浪速	tsat ⁵⁵	44 怒	bu ³¹ su ³¹
45 怒	tshuɕ ³⁵	46 独龙	ɽu ³¹ su ⁵⁵
47 景颇	sin ³¹ wop ⁵⁵	48 僛	sau ³⁵
49 僛	xə ³¹ po ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ po ⁵⁵
51 珞巴	lo:	52 珞巴	a ³³ pu ³³ ɕiə ⁵³

1 藏文	mkhris pa	2 藏	tʂhi ⁵³ pa ⁵³
3 藏	tʂhi ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	tʂhi wa
5 藏	mtʂhi wa	6 门巴	kli ⁵³
7 门巴	tʂhis	8 羌	xtʂə
9 羌	χtʂə ⁵⁵	10 普米	tʂə ⁵⁵
11 普米	tʂə ⁵⁵	12 嘉绒	tə mdzə kri
13 西夏	吃	14 尔龚	skʂu
15 木雅	tʂu ⁵³	16 扎巴	tʂhi ³⁵ pə ⁵³
17 贵琼	zə ³⁵	18 尔苏	tʂo ⁵⁵
19 纳木义	tʂl ³³ ly ⁵⁵	20 史兴	tʂe ⁵⁵
21 彝	tʂl ³³	22 彝	tʂi ³³
23 彝	ku ⁵⁵	24 彝	tʂi ⁵⁵
25 彝	i ³³ tʂi ³³ zo ²¹	26 彝	tʂi ⁵⁵
27 傈僳	tʂl ⁴⁴	28 纳西	ku ³¹
29 纳西	ku ⁵⁵	30 哈尼	tʂh ³¹ tʂhi ⁵⁵
31 哈尼	phi ³¹ khw ⁵⁵	32 哈尼	phe ³¹ khw ⁵⁵
33 拉祜	o ³¹ kə ³³	34 基诺	a ³³ phe ⁵³
35 白	ta ³³	36 白	tā ³³
37 白	tī ³³	38 土家	kh ⁵⁵ tan ⁵⁵
39 缅文	than ³ khre ²	40 缅	tθ ⁵⁵ tʂhe ²²
41 阿昌	saŋ ³¹ tʂhi ³⁵	42 载瓦	siŋ ³¹ kji ⁵¹
43 浪速	kjik ³¹	44 怒	ŋ ³¹ da ³¹ khɿ ⁵³
45 怒	kji ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	tʂi ³¹ xɿ ⁵⁵
47 景颇	sā ³¹ kzi ³¹	48 僛	mǎu ⁵³
49 僛	thw ³¹ mwu ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ mu ⁵⁵
51 珞巴	a pu	52 珞巴	a ³³ və ³³ i ³³

1 藏文	lgan bu	2 藏	kan ¹⁶ pu ²⁵³
3 藏	tein ⁵⁵ guŋ ⁵⁵	4 藏	hgan læ
5 藏	rgan læ	6 门巴	tchi ⁵⁵ liŋ ⁵⁵ kaɿ ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	bumtcheran	8 羌	tshəŋ
9 羌	pa ⁵⁵ xpo ⁵⁵	10 普米	ɬio ³⁵ tsə ³⁵
11 普米	ɬo ¹³ tsə ¹³	12 嘉绒	ta sti
13 西夏	相	14 尔龚	wsɿ
15 木雅	phu ³³ si ³⁵	16 扎巴	pu ⁵⁵ si ⁵⁵
17 贵琼	e ³³ ɿ ⁵⁵ mɔ̃ ⁵⁵ kɔ̃ ³³	18 尔苏	bɛ ⁵⁵ su ⁵⁵ su ⁵⁵
19 纳木义	pu ³³ pu ³³ su ⁵⁵	20 史兴	sɛ ⁵⁵ pɛ ³³
21 彝	i ⁴⁴ po ³³	22 彝	so ⁵⁵ pho ²¹
23 彝	se ²¹ n(1) ²¹ pi ²¹	24 彝	sɛ ²¹ phu ²¹
25 彝	sa ²¹ phu ²¹	26 彝	ɕi ⁵⁵ sɛ ²¹ po ³⁵
27 傈僳	sɿ ³¹ phu ³¹	28 纳西	pha ³¹ kua ³³
29 纳西	pha ³¹ kua ³³	30 哈尼	sɿ ³¹ phy ³¹
31 哈尼	su ⁵⁵ phu ³¹ , zɿ ³¹ phu ³¹	32 哈尼	ɿ ³¹ fy ³¹
33 拉祜	dzɿ ⁵³ fu ⁵³	34 基诺	ɕi ⁵⁵ pu ³³
35 白	ti ⁵⁵ pu ³³	36 白	phɛ ⁵⁵ u ³³
37 白	phu ⁵⁵ qho ³³	38 土家	lie ³⁵ phwe ⁵⁵
39 缅文	hsi ³ im ³	40 缅	shi ⁵⁵ ẽ ²²
41 阿昌	li ⁵⁵ pu ²⁵³	42 载瓦	tʃi ²¹ puŋ ⁵⁵
43 浪速	tʃik ³¹ pauŋ ³⁵	44 怒	ha ⁵⁵ phu ³¹
45 怒	zi ⁵⁵ tɕu ³⁵ pho ³¹	46 独龙	tɕi ³¹ klän ⁵³
47 景颇	sä ³¹ poŋ ³³	48 僛	tha ³¹ tɕit ⁵⁵
49 僛	a ³¹ thiw ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ te ⁵⁵ poŋ ⁵⁵
51 珞巴	ɕar pum	52 珞巴	a ³³ pə ³³ gei ⁵³

1 藏文	rgul nag	2 藏	ŋy ⁵⁵ na ²¹³
3 藏	ŋu ⁵⁵ se ⁵⁵	4 藏	hŋəl tɕhə
5 藏	rgu tɕhə	6 门巴	ne ²¹³
7 门巴	guptaŋ	8 羌	xtɕə
9 羌	χtɕuə ⁵⁵	10 普米	ɕi ⁵⁵ dzue ³⁵
11 普米	skhi ⁵⁵	12 嘉绒	tə [tɕɛ
13 西夏	尚	14 尔龚	wɕi
15 木雅	ni ³³ tɕu ⁵⁵	16 扎巴	tɕhu ⁵⁵ zi ⁵⁵
17 贵琼	fu ⁵⁵ tɕi ³³	18 尔苏	tɕu ⁵⁵
19 纳木义	ku ³³ ɬu ⁵⁵	20 史兴	tɕue ⁵⁵
21 彝	ku ²¹	22 彝	kə ⁵⁵
23 彝	tɕe ²¹ ɣu ⁵⁵	24 彝	kɛ ⁵⁵
25 彝	tɕa ⁵⁵ zi ³³	26 彝	tɕa ²¹
27 傈僳	tɕi ⁵⁵ zi ³³	28 纳西	tsu ⁵⁵
29 纳西	tɕv ¹³	30 哈尼	tshi ³¹ tsha ⁵⁵
31 哈尼	kho ³¹ phju ⁵⁵	32 哈尼	khu ³¹ fy ⁵⁵
33 拉祜	kə ³¹	34 基诺	khi ³³
35 白	ŋa ²¹	36 白	ŋa ²¹
37 白	ŋa ²¹	38 土家	ku ⁵⁵ tshie ²¹
39 缅文	khjwe ³	40 緬	tɕhwe ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ xə ³⁵	42 载瓦	pui ⁵¹ pu ⁵¹
43 浪速	pau ³¹ kjə ³⁵	44 怒	in ⁵⁵
45 怒	xɿ ⁵⁵	46 独龙	gũ ¹⁵⁵
47 景颇	să ³¹ lat ³¹	48 僜	mun ³⁵
49 僜	xɔ ³¹ u ⁵⁵	50 珞巴	te ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵
51 珞巴	hɔŋ ɲar	52 珞巴	aŋ ³³ tei ⁵³

1 藏文	sna stug	2 藏	nap ⁵³ tu ⁵³
3 藏	ŋa ²⁵³	4 藏	hnap
5 藏	rŋa tshə	6 门巴	nep ⁵³
7 门巴	ŋinaŋ	8 羌	sty xu ^ɿ
9 羌	χŋi ⁵⁵ tsuə ³³	10 普米	ŋā ⁵⁵ bzē ⁵³
11 普米	ŋa ¹³	12 嘉绒	tə ɟnem
13 西夏	那	14 尔龚	snau
15 木雅	suw ⁵⁵ mbə ³⁵	16 扎巴	hā ⁵⁵ qa ⁵⁵
17 贵琼	ŋo ⁵³	18 尔苏	su ⁵⁵ za ⁵⁵ ɣe ⁵⁵
19 纳木义	ŋi ³³ ŋge ⁵⁵ he ⁵⁵	20 史兴	nwi ⁵⁵
21 彝	ŋa ²¹ bi ⁵⁵	22 彝	no ³³ tchi ⁵⁵
23 彝	ny ²¹ (清的), ny ²¹ tchi ²¹	24 彝	no ⁵⁵ bi ³³
25 彝	no ³³ bo ²¹	26 彝	no ⁵⁵ tshi ²¹
27 傈僳	tshu ³¹ hu ³¹	28 纳西	ŋi ⁵⁵
29 纳西	ŋi ³³ ga ³³	30 哈尼	na ⁵⁵ pi ⁵⁵
31 哈尼	a ³¹ be ⁵⁵	32 哈尼	no ³¹ pe ⁵⁵
33 拉祜	nu ⁵³ qhe ³³	34 基诺	ne ⁴⁴ pu ³³
35 白	pi ³¹ ei ³¹	36 白	pi ²¹ ei ²¹
37 白	vū ⁴² sē ⁴² ē ⁵⁵	38 土家	an ³⁵ tchi ⁵⁵ ia ⁵⁵
39 缅文	hnap	40 缅	ŋa ²⁴⁴
41 阿昌	ŋap ⁵⁵	42 载瓦	nap ⁵⁵
43 浪速	ne ²⁵⁵	44 怒	ŋim ⁵⁵
45 怒	ŋa ³⁵	46 独龙	nep ⁵⁵
47 景颇	nep ³¹	48 僜	ŋap ⁵⁵
49 僜	na ³¹ dwi ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ nde ⁵⁵ khje ⁵⁵
51 珞巴	ta nap	52 珞巴	pok ³³ kua ³³

1 藏文	lud pa	2 藏	ly ¹³ pa ⁵³
3 藏	kha ⁵³ ly ⁵³	4 藏	kha lə
5 藏	kha ləl	6 门巴	har ⁵⁵
7 门巴	harkhaktan	8 羌	ta ¹
9 羌	tsho ⁵⁵ qha ³³ Xne ³³	10 普米	ga ³⁵ pa ⁵⁵
11 普米	qa ¹³ pa ⁵⁵	12 嘉绒	tə ɲar
13 西夏	祖	14 尔龚	sqha ¹
15 木雅	dzu ³⁵ mbe ⁵³	16 扎巴	tha ³⁵
17 贵琼	təhy ⁵⁵ mo ⁵³	18 尔苏	tshɛ ⁵⁵ ka ⁵⁵
19 纳木义	tsi ³³ qha ⁵⁵	20 史兴	qhe ⁵⁵ nui ³³
21 彝	xa ²¹ z ¹³	22 彝	ti ⁵⁵ vo ¹³
23 彝	ti ²¹ kha ²¹	24 彝	ti ⁵⁵ tchi ²¹
25 彝	A ³³ xɛ ³³	26 彝	ne ²¹ zi ²¹
27 傈僳	tshu ³¹ hu ³¹ na ⁴⁴ pe ³⁵	28 纳西	tɕar ³³ phe ⁵⁵
29 纳西	dzər ³³ tɕi ⁵⁵	30 哈尼	tshl ³¹ khɔ ³¹
31 哈尼	dzo ³¹ pe ³³	32 哈尼	tshi ³¹ phi ³¹
33 拉祜	tsl ³¹ ze ⁵³ pe ⁵⁴	34 基诺	phi ³³ khɔ ⁴⁴
35 白	thou ³¹	36 白	tā ²¹
37 白	qho ⁵⁵ si ⁴² bu ⁴²	38 土家	loŋ ⁵⁵ sie ²¹
39 缅文	tha ¹ lip	40 缅	tθa ⁵³ le ²⁴⁴
41 阿昌	ni ³¹ pan ³¹	42 载瓦	khjuŋ ²¹ kjo ²⁵⁵
43 浪速	khjaun ³⁵ kjo ²⁵⁵	44 怒	tɕhim ⁵⁵ phɹu ³¹
45 怒	ti ³¹ kha ¹⁵⁵	46 独龙	mɔ ²⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ kha ⁵⁵	48 僮	khɹa ⁵³
49 僮	na ³¹ kha ⁵³	50 珞巴	a ³¹ tiu ⁵⁵ khɹi ⁵⁵
51 珞巴	ta kak	52 珞巴	tɕaŋ ³³

1 藏文	kha tɕhu	2 藏	kha ⁵³ tɕhu ⁵³
3 藏	kha ⁵³ ɕu ⁵³	4 藏	kha tɕhə
5 藏	mtɕhi ma	6 门巴	tem ⁵³
7 门巴	thoptaŋ	8 羌	tsə sa ^ɿ
9 羌	ʃl ³³ ma ³³	10 普米	za ³⁵
11 普米	sdza ¹³	12 嘉绒	tə mə ʃthək
13 西夏	底合	14 尔龚	mdzɯ
15 木雅	zɐ ³⁵ mbe ⁵³	16 扎巴	tʃha ³⁵ ka ³⁵
17 贵琼	ʃa ³³ pi ⁵³	18 尔苏	dzo ³³ nphsɿ ⁵⁵
19 纳木义	tʃl ³³ fe ⁵⁵	20 史兴	tʃu ⁵⁵ py ⁵⁵
21 彝	o ²¹ zɿ ³³	22 彝	ti ⁵⁵ zi ²¹
23 彝	yɯ ³³ tʃa ³³	24 彝	ʌ ³³ zi ³³
25 彝	ni ²¹ zi ³³	26 彝	ne ²¹ zi ²¹
27 傈僳	mu ³¹ yɯ ³³	28 纳西	tɕi ⁵⁵
29 纳西	tɕi ¹³	30 哈尼	ɣ ⁵⁵ tsə ³⁵
31 哈尼	u ⁵⁵ tɕha ⁵⁵	32 哈尼	yɯ ⁵⁵ tʃhə ⁵⁵
33 拉祜	tsi ³⁵ yɯ ⁵³	34 基诺	tɕhə ³³ ji ³³
35 白	ɕi ⁵⁵ ŋv ⁴⁴ tsi ⁴⁴	36 白	ɕi ⁵⁵ ŋv ³³ tse ⁴⁴
37 白	tɕue ^{ɿ42}	38 土家	tsha ²¹ pi ⁵⁵ tshie ²¹
39 缅文	thwa ³ raŋ ²	40 緬	tθwa ⁵³ je ²²
41 阿昌	a ³¹ zui ²³¹	42 载瓦	tʃi ²¹
43 浪速	yui ⁵⁵	44 怒	tɕhim ⁵⁵
45 怒	ti ³¹ vji ⁵⁵ a ⁵⁵	46 独龙	cũl ⁵⁵
47 景颇	khum ³¹ pai ⁵⁵	48 僜	dʒəl ³⁵
49 僜	khu ³¹ lai ³⁵	50 珞巴	khu ³¹ lai ³⁵
51 珞巴	ta tɕur	52 珞巴	ca ³³ chə ^ɿ t ³³

1 藏文	ho ma	2 藏	o ¹³ ma ¹³
3 藏	o ¹³ ma ⁵³	4 藏	o ma
5 藏	o ma	6 门巴	jo ¹³
7 门巴	nu	8 羌	tsəp
9 羌	ny ⁵⁵ ny ⁵⁵ tsuə ⁵⁵	10 普米	nɛ ³⁵
11 普米	niəu ¹³	12 嘉绒	tə lo
13 西夏	辽?	14 尔龚	ɕhu
15 木雅	le ³⁵	16 扎巴	nu ⁵³ tɕhi ⁵³
17 贵琼	ni ⁵⁵ ni ⁵⁵	18 尔苏	no ⁵⁵ no ⁵⁵
19 纳木义	ny ³³ ny ⁵⁵	20 史兴	nie ⁵⁵
21 彝	a ⁴⁴ ne ³³	22 彝	tsɒ ¹³ zi ²¹
23 彝	a ⁵⁵ tɕl ³³	24 彝	bu ³³ dzi ³³ zi ³³
25 彝	A ³³ nu ³³	26 彝	A ⁵⁵ nɛ ²¹ zi ²¹
27 傈僳	a ⁵⁵ tɕl ³⁵	28 纳西	no ³³
29 纳西	nu ³¹ bi ³³	30 哈尼	na ⁵⁵ ny ³³
31 哈尼	a ³¹ tɕhu ⁵⁵	32 哈尼	a ⁵⁵ tɕy ³³
33 拉祜	tsu ³⁵ yw ³¹	34 基诺	mə ⁴⁴ ji ³³
35 白	pa ⁴² tsi ⁴⁴	36 白	pa ⁴² tɕɛ ⁴⁴
37 白	pa ⁴²	38 土家	man ²¹ tshie ²¹
39 缅文	no ¹	40 緬	no ⁵³
41 阿昌	nau ³³	42 载瓦	nau ⁵⁵
43 浪速	nuk ⁵⁵	44 怒	a ³¹ tɕhu ⁵⁵ tɕhɿ ³¹
45 怒	nu ⁵⁵ nu ³¹	46 独龙	nuŋ ⁵⁵
47 景颇	tɕu ²⁵⁵	48 僛	tɕin ⁵⁵
49 僛	wa ³¹ ma ⁵⁵	50 珞巴	no ⁵⁵ ba ⁵⁵
51 珞巴	o ma	52 珞巴	mə ³³ nie ¹¹

1 藏文	skjag pa	2 藏	cak ⁵³ pa ⁵³
3 藏	tɕa ⁵³ pa ⁵³	4 藏	htɕak
5 藏	ɣcɕok kwa	6 门巴	nin ¹³
7 门巴	khi	8 羌	qhɕə
9 羌	tʃh ⁵⁵	10 普米	xe ⁵³
11 普米	sqa ⁵⁵	12 嘉绒	tə phjɛ
13 西夏	崩	14 尔龚	zɕə pa
15 木雅	ʂw ³⁵	16 扎巴	qhɛ ⁵³
17 贵琼	nɔ ⁵³	18 尔苏	htʃo ⁵⁵
19 纳木义	tsh ¹³³	20 史兴	qha ⁵⁵
21 彝	tɕh ¹³³	22 彝	tʃi ³³
23 彝	tɕhi ²¹	24 彝	ɕi ²¹
25 彝	tʃi ²¹	26 彝	tʃi ³³
27 傈僳	tɕhi ³¹ , khi ³¹	28 纳西	tɕhəɹ ³³
29 纳西	kha ³¹	30 哈尼	ɔ ³¹ tshi ³¹
31 哈尼	ɕi ³¹	32 哈尼	ɔ ³¹ tɕhi ³¹
33 拉祜	qhe ⁵³	34 基诺	ɑ ³³ khɿ ³³
35 白	si ³³	36 白	tɕhi ⁵⁵
37 白	ʂe ¹³³	38 土家	sie ²¹
39 缅文	khje ³	40 缅	tɕhe ⁵⁵
41 阿昌	tɕhi ³¹	42 载瓦	khji ²¹
43 浪速	khjik ⁵⁵	44 怒	ni ⁵⁵
45 怒	khji ⁵⁵ i ⁵⁵	46 独龙	ni ⁵⁵
47 景颇	khji ⁵⁵	48 僮	tɕ ³¹ khwi ⁵³
49 僮	klai ⁵³	50 珞巴	khɿ ⁵⁵
51 珞巴	e:	52 珞巴	θəŋ ⁵³

1 藏文	gtɕin pa	2 藏	tɕi ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	tɕin ⁵⁵	4 藏	htɕən
5 藏	ɣtɕən	6 门巴	tɕhin ⁵³
7 门巴	tɕheraŋ	8 羌	bi
9 羌	bie ²⁴¹	10 普米	bɿ ⁵³
11 普米	sbiɛ ⁵⁵	12 嘉绒	ta ʃtʃi
13 西夏	迷?	14 尔龚	lbi
15 木雅	bi ³⁵	16 扎巴	pe ⁵³
17 贵琼	ɛ ⁵⁵ ʃɿ ⁵⁵	18 尔苏	nba ^{ɿ55}
19 纳木义	mbe ³³	20 史兴	dʒɛ ³⁵
21 彝	zɿ ³³	22 彝	ʒi ³³
23 彝	zɿ ²¹	24 彝	pɯ ⁵⁵ ʂi ²¹
25 彝	zi ²¹	26 彝	ɕi ⁵⁵
27 傈僳	zɿ ³¹	28 纳西	mbi ³³
29 纳西	dʒi ³³	30 哈尼	ɣ ³¹ tshɣ ⁵⁵
31 哈尼	a ⁵⁵ dʒɛ ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ³¹ tʃɛ ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ dʒɿ ⁵³	34 基诺	ji ³³ kho ³³
35 白	a ³⁵ si ³³	36 白	so ³¹
37 白	a ⁵⁵ ʂɛ ^{ɿ42} tʂɛ ^{ɿ44}	38 土家	ɣue ⁵⁵ tshie ⁵⁵
39 缅文	hsi ³	40 緬	hsi ⁵⁵
41 阿昌	kä ³¹ tʂhə ³⁵	42 载瓦	i ²¹
43 浪速	ik ⁵⁵	44 怒	ʂa ⁵⁵ ʂɿ ³¹
45 怒	ʒi ⁵⁵	46 独龙	tɕi ⁵⁵
47 景颇	tʃit ³¹	48 僳	tu ³¹ ɕit ⁵⁵
49 僳	ku ³¹ tɕuŋ ⁵⁵	50 珞巴	thui ⁵⁵ tɕiŋ ⁵⁵
51 珞巴	i ɕi:	52 珞巴	ɕye ⁵³

1 藏文	rtug dri	2 藏	tuk ⁵³ ri ¹³
3 藏	ɕhen ⁵⁵	4 藏	hjak
5 藏	ɣjək	6 门巴	phɛ ²⁵³
7 门巴	phi	8 羌	qhɕə məs
9 羌	χpe ⁵⁵	10 普米	kie ⁵⁵ ɕā ⁵³
11 普米	sqa ⁵⁵ ɕā ⁵⁵	12 嘉绒	tə phɕɛ rbo
13 西夏		14 尔龚	wɕa
15 木雅	ɕu ³⁵ tho ³⁵ lu ³³	16 扎巴	qhɛ ⁵⁵ phu ³⁵
17 贵琼	no ³³ ku ⁵³	18 尔苏	htfo ³³ tɕɛ ⁵⁵
19 纳木义	tshl ³³ bu ⁵⁵ ta ³⁵	20 史兴	qho ⁵⁵ xi ³³
21 彝	vu ²¹	22 彝	
23 彝	zl ²¹ te ³³ , zl ²¹	24 彝	bi ²¹
25 彝	va ²¹	26 彝	bi ²¹
27 傈僳	khi ³¹ , tɕhi ³¹	28 纳西	tɕhəɽ ³³ khw ⁵⁵
29 纳西		30 哈尼	ji ³¹ khə ³¹
31 哈尼	xa ³¹	32 哈尼	ɔ ³¹ tɕhi ³¹
33 拉祜	qbɛ ⁵³ te ³¹	34 基诺	ji ³³ khə ³³
35 白	fv ³¹	36 白	fu ³¹
37 白	fu ⁴²	38 土家	phi ⁵³
39 缅文	i ³	40 缅	i ⁵⁶
41 阿昌	tɕhi ³¹	42 载瓦	khji ²¹
43 浪速	khjik ⁵⁵	44 怒	tɕhl ³¹
45 怒	vi ⁵⁵	46 独龙	pi ⁵³
47 景颇	phjet ³¹	48 僳	tu ³¹ phit ⁵⁵
49 僳	ku ³¹ bɔi ⁵³	50 珞巴	khɽi ⁵⁶ pɽi ⁵⁵
51 珞巴	ə pə:	52 珞巴	væ ⁵³

1 藏文	gnan fibur	2 藏	nam ⁵⁵ pu ¹⁵
3 藏	ma ⁵³	4 藏	hma
5 藏	rma kha	6 门巴	tsi ⁵⁵ ziŋ ⁵³
7 门巴	so-phu	8 羌	qu lu
9 羌	qu ³¹ lu ⁵⁵	10 普米	ta ⁵⁵
11 普米	sto ¹³ bu ⁵⁵	12 嘉绒	tə ɟkhor
13 西夏	麻	14 尔龚	wu mɛ
15 木雅	ndə ³⁵	16 扎巴	mɛ ⁵³
17 贵琼	mə ⁵⁵ mə ⁵⁵	18 尔苏	miə ⁵⁵ rɿ ⁵⁵
19 纳木义	mə ³³ ə ¹³⁵	20 史兴	miɛ ⁵⁵
21 彝	ma ³³ ya ³³	22 彝	bə ³³ mə ³³
23 彝	ze ²¹	24 彝	ge ²¹
25 彝	bu ⁵³ mə ⁵³	26 彝	bu ³³ mu ⁵⁵
27 傈僳	bu ⁴⁴ na ⁴⁴	28 纳西	tshe ³³ kha ³³
29 纳西	zi ³¹ ua ³³	30 哈尼	ma ⁵⁵ ja ⁵⁵
31 哈尼	sa ³¹ tshi ³¹	32 哈尼	mə ⁵⁵ na ⁵⁵
33 拉祜	sa ³⁵ tshu ⁵³	34 基诺	ɟə ³³ tʃhu ³³
35 白	jo ³³	36 白	ke ⁵⁵ jo ³³
37 白	qui ²¹ le ²¹ təhi ⁵⁵	38 土家	tshie ³⁵ ka ⁵⁵
39 缅文	wai ³	40 緬	wɛ ⁵⁵
41 阿昌	pzəŋ ⁵⁵	42 载瓦	pjiŋ ⁵¹
43 浪速	pjaŋ ³¹	44 怒	dʒə ²³¹ mə ⁵⁵
45 怒	ɬi ⁵⁵ bə ¹³⁵	46 独龙	bɪn ⁵⁵ mə ⁵⁵
47 景颇	ɟa ³³ kɟui ³³	48 僛	tə ⁵⁵ sən ⁵³
49 僛	mə ⁵⁵ lou ⁵³	50 珞巴	mə ⁵⁵ lu ⁵⁵
51 珞巴	a buk	52 珞巴	pəɣ ³³

1 藏文	rnag	2 藏	na ²⁵³
3 藏	no ²⁵³	4 藏	hnak
5 藏	rnak	6 门巴	jan ¹³
7 门巴	ni	8 羌	spə sa
9 羌	xpu ⁵⁵	10 普米	pē ⁵⁵
11 普米	spy ¹³	12 嘉绒	ta spu
13 西夏	包	14 尔龚	spe
15 木雅	pe ³⁵	16 扎巴	pe ⁵³
17 贵琼	pu ⁵³	18 尔苏	pe ⁵⁵ re ⁵⁵
19 纳木义	mbe ³⁵	20 史兴	bē ⁵³
21 彝	ndzi ³³	22 彝	nde ²¹
23 彝	dz ¹⁵⁵	24 彝	bi ³³ zi ³³
25 彝	te ³³	26 彝	so ⁵⁵ zi ⁵⁵
27 傈僳	bu ³³ tʃhi ³¹	28 纳西	mbəx ³¹
29 纳西	kv ³¹ tsɿ ¹³	30 哈尼	py ⁵⁵ je ⁵⁵
31 哈尼	bjo ⁵⁵	32 哈尼	pu ⁵⁵ yu ⁵⁵
33 拉祜	be ²¹ yu ³¹	34 基诺	pɹu ³¹
35 白	nv ²¹	36 白	nv ²¹
37 白	nu ²¹	38 土家	zie ³⁵
39 缅文	pran ²	40 緬	pji ²²
41 阿昌	pzəŋ ⁵⁵	42 载瓦	pjiŋ ⁵¹ viŋ ²¹
43 浪速	pjaŋ ³¹ kjo ²⁵⁵	44 怒	ʃl ³¹ dzu ³¹
45 怒	bəɹ ³⁵	46 独龙	su ³¹ biw ⁵³
47 景颇	mǎ ³¹ tsui ³³	48 傈	ni ⁵³
49 傈	bu ⁵⁵	50 珞巴	bu ⁵⁵
51 珞巴	ta ni	52 珞巴	

1 藏文	lha fibrum	2 藏	ḏā ⁵³ tʂum ¹⁵
3 藏	ḏa ⁵³ ndz _u ŋ ⁵⁵	4 藏	me tok
5 藏	me thok	6 门巴	ḏA ⁵⁵ dz _u m ⁵⁵
7 门巴	brumne ² (天花病)	8 羌	bu ¹
9 羌	bo ²⁴¹	10 普米	pa ³⁵ tse ⁵³ ŋi ⁵³
11 普米	bzō ¹³	12 嘉绒	te mbrem
13 西夏		14 尔龚	bu de ¹
15 木雅	ndzō ³⁵	16 扎巴	se ⁵⁵ na ⁵⁵
17 贵琼	sɿ ⁵⁵ npɔ ⁵³	18 尔苏	ntshe ⁵⁵
19 纳木义	ntshɿ ³³ na ³³	20 史兴	tɕhɔ ⁵⁵ ɣɔ ³³
21 彝	ma ²¹ ma ³³ a ³³ vu ⁵⁵	22 彝	ɣa ³³ ŋi ⁵⁵
23 彝	ɣa ⁵⁵ lu ⁵³	24 彝	ve ³³ lu ³³ du ³³
25 彝	tse ⁵⁵ tse ⁵⁵ zo ²¹	26 彝	bi ⁵⁵ bi ⁵⁵
27 傈僳	na ⁴⁴ do ⁴⁴	28 纳西	a ³¹ phi ³³
29 纳西	tshe ³³ thv ³³	30 哈尼	ka ⁵⁵ ka ³¹
31 哈尼		32 哈尼	tʃɔ ⁵⁵ tʃɔ ³¹
33 拉祜	ɣA ⁵⁴ na ⁵⁴	34 基诺	a ³³ vu ³³ mo ⁴⁴ tɔ ⁴²
35 白	kv ⁵⁵ je ³³	36 白	fv ⁵⁵
37 白	fu ⁵⁵	38 土家	tso ⁵³
39 缅文	kjok	40 缅	tɕau ²⁴⁴
41 阿昌	kän ⁵⁵ tam ³¹	42 载瓦	pan ²¹
43 浪速	pəŋ ³⁵	44 怒	na ³¹ do ⁵⁵
45 怒	buɔ ¹⁵⁵ ɔ ¹³¹	46 独龙	bru ⁵⁵ m ⁵⁵
47 景颇	wun ³¹ pa ³³	48 僜	xa ⁵⁵ bɔ ⁵³ m ⁵³
49 僜	bio ⁵³ ɔŋ ⁵³	50 珞巴	broŋ ⁵⁵ me ⁵⁵
51 珞巴	ta bum	52 珞巴	

1 藏文	fidar nad	2 藏	tar ¹⁵ ne ²¹³
3 藏	nda ³¹ na ⁵³	4 藏	tɕaŋ xha
5 藏	ndar jək	6 门巴	tar ¹³ ne ⁵³
7 门巴		8 羌	mupu tsha: ^ɿ
9 羌	pa ³³ tsɿ ³¹ dze ²⁴¹	10 普米	tɕo ³⁵ ɲi ⁵³
11 普米	tɕe ⁵⁵ ɲe ¹³	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	ŋkhɕə
15 木雅	nde ³⁵ ne ⁵³	16 扎巴	dē ²³ da ⁵⁵ re ³⁵
17 贵琼	nde ⁵⁵ le ⁵⁵	18 尔苏	tsha ⁵⁵ pa: ^{ɿ55}
19 纳木义	tshɿ ⁵⁵ ntɕhu ³²	20 史兴	dze ³³ ɸo ³⁵
21 彝	phe ³³	22 彝	khue ³³
23 彝	na ⁵⁵ pha ²¹	24 彝	no ³³ phɕ ³³
25 彝	tɕhi ³³	26 彝	me ⁵⁵ xɛ ²¹
27 傈僳	ku ³⁵ xu ⁴⁴ , tɕhi ³³ xu ⁴⁴	28 纳西	tshu ⁵⁵ tshu ³³ pha ⁵⁵
29 纳西	ne ³¹ fɿ ³¹	30 哈尼	pho ³¹
31 哈尼	phja ³¹ tsho ³³	32 哈尼	pho ³¹ tshu ³³
33 拉祜	na ³¹ phw ⁵³	34 基诺	phjo ³³ tɕho ⁴⁴
35 白	phio ⁵⁵ v ³¹	36 白	phi ⁵⁵ vu ³¹
37 白	fa ⁴⁴ phi ⁵⁵ vo ³³	38 土家	sa ⁵⁵ pu ⁵⁵ ɕie ²¹
39 缅文	hŋak phja ³	40 緬	ŋɕ ²⁴⁴ phja ⁵⁵
41 阿昌	kam ³⁵ no ⁵⁵	42 载瓦	vaŋ ²¹
43 浪速	nə ³¹ yam ⁵⁵	44 怒	di ³¹ gəŋ ⁵⁵ dzaŋ ³⁵
45 怒	na ³⁵ phe ³⁵ na ³⁵	46 独龙	tu ³¹ ɕu: ^{ɿ55} dza ⁵³
47 景颇	kha ²³ li ³¹	48 僛	ta ³¹ luŋ ³⁵
49 僛	ta ³¹ luŋ ³⁵	50 珞巴	ndzəŋ ⁵⁵ gəŋ ⁵⁵
51 珞巴	ta me:	52 珞巴	

1 藏文	mi	2 藏	mi ¹³
3 藏	ŋi ⁵³	4 藏	nə
5 藏	mnə	6 门巴	mi ¹³
7 门巴	soŋo	8 羌	nə
9 羌	mə ³³	10 普米	mə ⁵³
11 普米	mi ⁵⁵	12 嘉绒	tə rmi
13 西夏	/尼 卒/	14 尔龚	vdzi
15 木雅	mə ³⁵ ni ³⁵	16 扎巴	m̥u ⁵³
17 贵琼	mũ ³⁵	18 尔苏	su ⁵⁵
19 纳木义	tsho ³³	20 史兴	hĩ ⁵⁵
21 彝	tsho ³³	22 彝	tsho ²¹
23 彝	tshu ⁵⁵	24 彝	tsha ³³
25 彝	tshu ³³	26 彝	tsho ²¹
27 傈僳	tsho ⁴⁴ zo ³¹	28 纳西	ei ³³
29 纳西	xĩ ³³	30 哈尼	tshu ⁵⁵
31 哈尼	tsho ⁵⁵	32 哈尼	tshy ⁵⁵ o ³¹
33 拉祜	tsho ³³	34 基诺	tshə ³⁵
35 白	ni ²¹ ke ³⁵	36 白	jĩ ²¹ kē ⁵⁵
37 白	ni ²¹ qo ⁵⁵	38 土家	lo ⁵³
39 缅文	lu ²	40 缅	lu ²²
41 阿昌	tso ⁵⁵	42 载瓦	pju ³¹
43 浪速	pju ³¹	44 怒	o ³¹ tshaŋ ³⁵
45 怒	su ³⁵	46 独龙	o ³¹ tsǎŋ ⁵³
47 景颇	mǎ ³¹ ja ³¹	48 僛	tsoŋ ³⁵
49 僛	me ³⁵	50 珞巴	ei ⁵⁵ me ⁵⁵
51 珞巴	mi	52 珞巴	bi ³³

1 藏文	khjo ka`	2 藏	cho ⁵³ ka ⁵³
3 藏	ge ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	ho
5 藏	ho rcqi	6 门巴	pu ¹³
7 门巴	phojaktsa	8 羌	tcim
9 羌	tʃl ³³	10 普米	pu ³⁵ tʃhe ³⁵
11 普米	by ¹³ tʃhie ¹³	12 嘉绒	tə tsa
13 西夏	我	14 尔龚	bzu
15 木雅	thu ⁵⁵ tshe ⁵³	16 扎巴	zi ³⁵
17 贵琼	tsi ⁵⁵ no ³³	18 尔苏	lio ⁵⁵ lio ⁵⁵ zɿ ³³
19 纳木义	phɛ ³³ tʃɿ ⁵⁵	20 史兴	zɿ ³⁵ ɛ ¹⁵⁵ mi ⁵⁵
21 彝	za ²¹ bu ³³ zu ³³	22 彝	zu ³³ zɿ ³³
23 彝	zu ³³ pa ³³	24 彝	tʃha ³³ pho ²¹
25 彝	zo ²¹ pho ²¹	26 彝	tʃho ²¹ ge ²¹
27 傈僳	za ³¹	28 纳西	zo ³³ tʃhy ³³
29 纳西	zo ³³	30 哈尼	ja ³¹ jv ³³
31 哈尼	za ³¹ jo ³³	32 哈尼	za ³¹ zy ³³
33 拉祜	ho ³⁶ qha ⁵⁴	34 基诺	kho ³³ pho ³³
35 白	tsi ⁴⁴ ni ²¹	36 白	tsi ³³ ji ²¹
37 白	tsi ⁴⁴ ni ²¹	38 土家	lo ⁵⁵ pa ⁵⁵ tie ⁵⁵
39 缅文	jok kja ³	40 緬	ja ²⁴⁴ te ⁵⁵
41 阿昌	i ³¹ tʃi ⁵⁵	42 载瓦	ju ²²¹ ke ⁵¹
43 浪速	jauk ³¹ kai ³¹	44 怒	gu ³¹ tʃha ³⁵
45 怒	ʔi ⁵³ q ³¹	46 独龙	lǎŋ ⁵⁵ la ⁵³
47 景颇	la ³³	48 僜	o ³¹ wai ⁵³ sa ⁵⁵
49 僜	mo ³¹ wa ⁵³ q ³¹	50 珞巴	me ⁵⁶ ja ⁵⁵
51 珞巴	mi tur	52 珞巴	a ³³ fu ¹¹

1 藏文	skje dman	2 藏	ce ⁵³ mē ⁵⁵
3 藏	na ¹³ mo ⁵³	4 藏	mo
5 藏	wo mo	6 门巴	pom ¹³
7 门巴	mojaktsa	8 羌	tsəm
9 羌	tɕi ³³	10 普米	ṁā ³⁵ bā ³⁵
11 普米	ṁi ¹³ by ⁵⁵ bā ¹³	12 嘉绒	tə mi
13 西夏	息	14 尔龚	sme ŋa
15 木雅	mo ⁵⁵ ŋo ⁵³	16 扎巴	zō ³⁵
17 贵琼	tshɿ ³³ me ⁵⁵ ŋa ³³	18 尔苏	xi ⁵⁵ ma ⁵⁵ ndza ⁵⁵ ma ⁵⁵
19 纳木义	zɿ ³³ mi ⁵⁵	20 史兴	a ³³ mi ⁵⁵ ə ¹⁵⁵ mi ⁵⁵
21 彝	a ²¹ ṁ(1) ³³ zu ³³	22 彝	ṁi ⁵⁵ nu ³³
23 彝	ma ²¹ ny ⁵⁵ yu ²¹	24 彝	tsha ³³ mo ³³
25 彝	ma ²¹ tɕe ³³ mo ³³	26 彝	me ²¹ dze ²¹
27 傈僳	za ⁴¹ mu ⁴¹ za ⁴¹	28 纳西	mi ⁵⁵ tɕhy ³³
29 纳西	mɿ ¹³	30 哈尼	jɔ ³¹ mi ³¹
31 哈尼	za ³¹ mi ³¹	32 哈尼	zɔ ³¹ mi ³¹
33 拉祜	za ⁵³ mi ⁵³ ma ³⁵	34 基诺	khɔ ³³ mo ⁴⁴
35 白	ṁv ³³ ṁi ²¹	36 白	jṽ ³³ jṽ ²¹
37 白	ṁu ³³ ṁi ²¹	38 土家	ma ²¹ ma ²¹ tie ⁵⁵
39 缅文	min ³ ma ¹	40 緬	mē ⁵⁵ ma ⁵³
41 阿昌	i ³¹ ṁɔ ³¹	42 载瓦	mji ²¹ ve ²¹
43 浪速	mji ³⁵ ye ³⁵	44 怒	tɕha ³¹ ma ⁵⁵ za ⁵⁵
45 怒	mi ³¹ a ³¹	46 独龙	pu ³¹ ma ⁵⁵
47 景颇	num ³³	48 僛	ku ³¹ mai ³⁵ sa ⁵³
49 僛	me ³⁵ ja ⁵³ a ³¹	50 珞巴	mi ⁵⁵ juŋ ⁵⁵
51 珞巴	ṁe mə:	52 珞巴	a ³³ mui ⁵³

1 藏文	rgan hkhog	2 藏	kē ¹⁵ khō ²⁵³
3 藏	nī ⁵³ gen ⁵³	4 藏	hga pō
5 藏	rga pə	6 门巴	kat ¹³ po ⁵³
7 门巴	meme gatpu (老头儿)	8 羌	nədap
9 羌	mə ²³ bz̥ɑ ²⁴¹	10 普米	ɣĩ ⁵⁵ ɣiã ³⁵
11 普米	mi ¹³ sgie ⁵⁵	12 嘉绒	kə mtso
13 西夏	纳/尼辛/	14 尔龚	ge de ¹
15 木雅	mu ⁵³ ne ³⁵ nde ⁵³	16 扎巴	ge ³⁵ te ⁵⁵
17 贵琼	gie ⁵⁵ pu ⁵³ (男)	18 尔苏	mo ⁵⁵ mo ⁵⁵
19 纳木义	vu ³³ dz̥l ⁵⁵	20 史兴	jĩ ⁵⁵ ɣũ ⁵⁵
21 彝	mo ²¹ su ³³	22 彝	m(u) ⁵⁵ su ³³
23 彝	tshu ⁵⁵ mu ²¹	24 彝	tsha ³³ ma ²¹
25 彝	tshu ³³ mu ²¹	26 彝	tsho ²¹ mo ²¹ mo ²¹
27 傈僳	tsho ⁴⁴ mo ²¹	28 纳西	ɕi ³³ mu ⁵⁵
29 纳西	xĩ ³³ mu ¹³	30 哈尼	ju ³¹ mu ³¹
31 哈尼	tsho ⁵⁵ mo ³¹	32 哈尼	tshy ⁵⁵ mu ³¹
33 拉祜	tshə ³³ mo ⁵³	34 基诺	jo ⁴² pho ³³
35 白	ku ³³ n̥i ²¹	36 白	ku ³³ jĩ ²¹
37 白	ku ³³ n̥i ²¹	38 土家	lau ⁵⁵ ka ⁵⁵ tie ⁵⁵
39 缅文	lu ²⁰ o ²	40 緬	lu ²² o ²²
41 阿昌	muəŋ ³¹ tsə ³¹	42 载瓦	maŋ ²¹ tso ²¹
43 浪速	m̥ə ³⁵ tsə ³⁵	44 怒	a ³¹ sa ⁵⁵
45 怒	tshə ³⁵ kha ³¹	46 独龙	ɰ ⁵⁵ mǎi ⁵⁵ ɰa ³¹
47 景颇	tiŋ ³¹ la ³³ (男)	48 僛	tsoŋ ³⁵ ku ⁵⁵ naŋ ³⁵
49 僛	me ³⁵ tə ³¹ pau ⁵⁵	50 珞巴	me ⁵⁵ tchi ⁵⁵ pɰa ⁵⁵
51 珞巴	me kam	52 珞巴	a ³³ maɬ ³³

1 藏文	pho gsar	2 藏	pho ⁵³ gã ¹⁵
3 藏	pho ⁵³ sho ⁵⁵	4 藏	sa rə
5 藏	ysa rə tar ma	6 门巴	gar ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴	jamlan	8 羌	bə ⁴ fu
9 羌	ba ³³ phe ⁵⁵	10 普米	pu ³⁵ tshe ³⁵ tsu ⁵³
11 普米	phzɑ ¹³ stə ⁵⁵ mi ¹³	12 嘉绒	pho ser
13 西夏	口移	14 尔龚	lo tchan bzu
15 木雅	pu ³³ tshi ⁵³	16 扎巴	lo ³³ tchō ⁵⁵
17 贵琼	lɔ ³³ sɿ ³³ ŋi ⁵⁵ wu ³³	18 尔苏	tsho ⁵⁵ pha ⁴⁵
19 纳木义	phe ³³ tɕɿ ⁵⁵	20 史兴	zɔ ³⁵ phie ⁵⁵ due ⁵⁵
21 彝	su ³³ ɬi ⁵⁵ (未婚的)	22 彝	zu ³³ ɬa ¹³
23 彝	sɿ ⁵⁵ li ²¹ pa ²¹	24 彝	tsha ³³ le ⁵⁵ zo ²¹
25 彝	tshu ³³ le ⁵⁵ zo ²	26 彝	tsho ²¹ ge ²¹ zo ³³
27 傈僳	zɑ ³¹ gu ³¹ le ⁵⁵	28 纳西	sio ³³ xu ³³ tsəɿ ³³
29 纳西	khv ³³ pha ³³ tei ³¹	30 哈尼	siau ³¹ xɔ ³¹ tsɿ ³¹
31 哈尼	tsho ⁵⁵ da ³¹	32 哈尼	za ³¹ zy ³³
33 拉祜	tsho ⁵³ xa ⁵⁵	34 基诺	zɔ ³³ kho ³⁵
35 白	se ³¹ to ³¹ tso ⁴²	36 白	ɕo ³¹ xo ³¹ tsi ³³
37 白	sɛ ⁴² do ⁴² tō ⁵⁵ tsi ⁴⁴	38 土家	lo ⁵⁵ pi ²¹ tie ⁶⁵
39 缅文	lu ² pjo ²	40 缅	lu ²² pjo ²²
41 阿昌	tɕã ³¹ zɑm ³⁵	42 载瓦	i ²¹ zɑm ⁵¹
43 浪速	tsɔ ³⁵ yɛ ³¹	44 怒	gu ³¹ tchan ⁵⁵ za ⁵⁵
45 怒	piu ⁵³ ɑ ³¹ lu ⁵⁵ ɿ ⁵⁵ biɑ ³⁵	46 独龙	lǎŋ ⁵⁵ lo ⁵⁵ tɕǎɿ ⁵³
47 景颇	ǰã ³¹ pzan ³¹	48 僛	ku ³¹ ɕik ⁶⁵ tsɔŋ ³⁵
49 僛	me ³⁵ kw ³¹ nuŋ ⁵⁵	50 珞巴	mɛ ⁵⁵ ɑ ⁵⁵
51 珞巴	jan paŋ	52 珞巴	a ³³ fu ¹¹ dziaŋ ³³

1 藏文	mo gsar	2 藏	mo ¹³ gə ¹⁵
3 藏	mo ⁵³ shə ⁵⁵	4 藏	ə mo
5 藏	mo sər	6 门巴	gar ⁵⁵ mo ⁵³
7 门巴	ʔu-tɕi	8 羌	tsə βa ^ɿ
9 羌	tshə ³¹ ma ⁵⁵	10 普米	mə ³⁵ dza ³⁵ li ⁵³
11 普米	mi ⁵⁵ tsy ¹³	12 嘉绒	mo sər
13 西夏 名		14 尔龚	lo tɕhaŋ sme ŋa
15 木雅	mo ⁵⁵ ɲo ⁵³	16 扎巴	lo ³³ tchō ⁵⁵ ma ³³
17 贵琼	tshl ³³ me ⁵³	18 尔苏	xi ⁵⁵ tsho ⁵⁵ pha ^{ɿ55}
19 纳木义	zl ³³ mi ⁵⁵	20 史兴	my ⁵⁵ zye ³³ ə ^{ɿ55} mi ⁵⁵
21 彝	ɕl ²¹ ɬe ³³ (未婚的)	22 彝	mə ³³ ɬa ¹³
23 彝	sɿ ⁵⁵ li ²¹ ma ³³	24 彝	zo ²¹ me ²¹ le ⁵⁵
25 彝	A ²¹ me ²¹ le ⁵⁵ zo ²¹	26 彝	A ²¹ me ³³ ɕe ²¹ zo ³³
27 傈僳	za ⁴¹ mu ⁴¹ le ⁵⁵	28 纳西	pha ⁵⁵ tɕi ³³ me ³³
29 纳西	mi ³¹ zəɿ ¹³	30 哈尼	siau ³¹ xə ³¹ mə ³³
31 哈尼	mi ³¹ da ³¹	32 哈尼	zo ³¹ mi ³¹
33 拉祜	za ⁵³ mi ⁵³ xa ³⁵	34 基诺	mi ³³ khə ³³
35 白	ɲv ³³ na ⁵³ tsi ⁴⁴	36 白	jṽ ³³ na ⁴² tsi ³³
37 白	sē ⁴² ɲv ³³ ne ⁵⁵ tsi ⁴⁴	38 土家	piu ³⁵ tie ⁵⁵
39 缅文	a ¹ pjo ²	40 緬	a pjo ²²
41 阿昌	tsaŋ ³¹ zi ³¹	42 载瓦	tsö ²¹ mji ²¹
43 浪速	tsö ³⁵ mji ³⁵	44 怒	sl ³¹ loŋ ⁵⁵ za ⁵⁵
45 怒	mi ³¹ a ³¹ lu ⁵⁵ ja ³⁵ bia ³⁵	46 独龙	pu ³¹ ma ⁵⁵ cūm ⁵³ jö ²⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ khon ³³	48 僳	māi ³¹ sa ⁵⁵
49 僳	jaŋ ⁵³ ɬau ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ jaŋ ⁵⁵
51 珞巴	fiə mə:	52 珞巴	a ³³ mui ⁵³ dziəŋ ³³

1 藏文	phru gu	2 藏	pu ⁵³ ku ¹³
3 藏	tʃi ¹³ ji ⁵⁵	4 藏	ga ji
5 藏	ga ji	6 门巴	pu ¹³ sa ⁵³
7 门巴	waktsa	8 羌	tʃi: mi
9 羌	tʃi ³³ bʒi ³³	10 普米	tʃi ³⁵
11 普米	tʃi ¹³	12 嘉绒	ta pu
13 西夏	/ 𐼁 移则 /	14 尔龚	lŋa
15 木雅	za ³⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ lo ⁵⁵
17 贵琼	e ⁵⁵ le ⁵⁵ tsi ³³	18 尔苏	ja ⁵⁵ dzɛ ⁵⁵
19 纳木义	a ¹³³	20 史兴	ze ³³ mi ⁵⁵ a ¹⁵⁵ mi ⁵⁵
21 彝	a ⁴⁴ ʒi ⁴⁴	22 彝	a ³³ ŋa ⁵⁵
23 彝	a ⁵⁵ ni ⁵⁵ zo ²¹	24 彝	A ³³ ni ³³ zo ²¹
25 彝	A ³³ bA ⁵⁵ zo ²¹	26 彝	A ⁵⁵ tu ³³ zo ³³
27 傈僳	za ³¹ ne ⁴⁴	28 纳西	zy ⁵⁵ zy ¹³
29 纳西	zo ¹³ nv ⁵⁵	30 哈尼	jo ³¹ ni ⁵⁵
31 哈尼	za ³¹ gu ³¹	32 哈尼	zo ³¹ nu ⁵⁵
33 拉祜	za ⁵³ ze ⁵³	34 基诺	zo ³³ ku ⁴⁴
35 白	si ⁵⁵ tsi ⁴⁴ nv ³³	36 白	sv ⁵⁵ tsi ³³ jv ³³
37 白	xā ⁵⁵ tō ³³ tsi ⁴⁴	38 土家	po ⁵⁵ li ²¹ tie ²¹
39 缅文	ka ¹ le ³	40 缅	ka ⁵³ le ⁵⁵
41 阿昌	tsā ³¹ oi ³¹	42 载瓦	tsō ²¹ jaŋ ⁵¹
43 浪速	tsō ³⁵ jō ³¹	44 怒	tʃha ³¹ mɛ ⁵⁵
45 怒	za ⁵⁵ ŋe ³⁵	46 独龙	tɕəm ⁵⁵ ɬa ³¹
47 景颇	ma ³¹	48 僳	sa ⁵³
49 僳	a ⁵⁵	50 珞巴	ʔa ⁵⁵
51 珞巴	a ɦo	52 珞巴	a ³³ dʒiaŋ ³³

1 藏文	grog po	2 藏	tʂho ¹³ ko ⁵³
3 藏	xha ⁵⁵ po ⁵³	4 藏	rok kwa
5 藏	rok kwa	6 门巴	tʂək ¹³ po ⁵³
7 门巴	tosan (男与男)	8 羌	ta Xu
9 羌	phuŋ ³¹ iəu ⁵¹	10 普米	dze ³⁵ dzu ³⁵
11 普米	ɬie ⁵⁵ dzu ⁵⁵	12 嘉绒	te rgo phso
13 西夏	为	14 尔龚	vdze ei
15 木雅	ndzu ³⁵	16 扎巴	ɕa ⁵⁵ pu ⁵⁵
17 贵琼	ndzo ³⁵	18 尔苏	ndzo ⁵⁵ ndzo ⁵⁶
19 纳木义	fi ³³ xo ⁵⁵	20 史兴	dzuɛ ³⁵
21 彝	tʂho ²¹ po ²¹	22 彝	tʂho ⁵⁵ pa ¹¹
23 彝	zɿ ²¹ ne ⁵⁵	24 彝	le ⁵⁵ tʂha ²¹
25 彝	le ²¹ pe ³³ zo ²¹	26 彝	tʂho ³³ tʂho ²¹
27 傈僳	tʂho ³¹ pe ³⁵ , kua ⁴⁴ tʂho ³¹	28 纳西	lo ³³ zu ³³
29 纳西	a ³³ dv ³³	30 哈尼	ma ³¹ tʂhy ³¹
31 哈尼	ye ⁵⁵ tʂho ³¹	32 哈尼	o ⁵⁵ tʂhy ³¹
33 拉祜	o ³¹ tʂha ⁵³	34 基诺	ma ⁵⁵ tʂhə ⁴¹
35 白	phou ⁴³ jou ³¹	36 白	teɔ ⁴²
37 白	xo ⁴² tei ⁴⁴	38 土家	ta ⁵⁵ po ²¹ tʂha ³⁵ ma ⁵⁵
39 缅文	mit hswe ³	40 缅	me ²⁴ hswe ²²
41 阿昌	tso ⁵⁵ sa ²³¹	42 载瓦	phji ²¹ tsum ⁵⁵
43 浪速	pjiŋ ³¹ tʂhɔ̃ ³⁵	44 怒	da ⁵⁵ tʂha ⁵⁵
45 怒	mi ⁵⁵ le ³¹ ɬə̃ ³⁵	46 独龙	lam ⁵⁵ brɔ̃ ²⁵⁵
47 景颇	mă ³¹ naŋ ³³	48 僛	ku ⁵⁵ ɬa ⁵⁵
49 僛	a ³¹ luŋ ⁵³ pa ³⁵	50 珞巴	pa ⁵⁵ ɬoŋ ³⁵
11 珞巴	a tɕen	52 珞巴	a ³³ tua ³³

1 藏文	dgra	2 藏	tʂau ¹⁵
3 藏	dz̥a ⁵³	4 藏	hdza ja
5 藏	rjja ja	6 门巴	tʂa ¹³ wa ⁵³
7 门巴	dz̥a	8 羌	ti zən
9 羌	tie ³³ zən ³¹	10 普米	dz̥a ⁵³ wu ⁵⁵
11 普米	bz̥u ⁵⁵	12 嘉绒	təngrə
13 西夏	永 / 口移则 /	14 尔龚	qe sa ¹
15 木雅	dz̥a ³⁵ wu ³³	16 扎巴	dz̥a ³⁵
17 贵琼	tshə ⁵⁵ zē ³³	18 尔苏	nbo ⁵⁵
19 纳木义	gu ⁵⁵ ə ¹⁵⁵ bu ⁵⁵	20 史兴	dz̥a ³⁵
21 彝	bu ³³ dzi ³³	22 彝	dzi ²¹ pa ³³
23 彝	ti ²¹ zēi ²¹	24 彝	dz̥a ³³ pho ²¹
25 彝	tu ⁵⁵ pe ³³	26 彝	
27 傈僳	tʃhu ³¹ dzo ³³ su ⁴⁴	28 纳西	zu ³¹
29 纳西	tʂhə ³¹ tchi ⁵⁵ (仇人)	30 哈尼	ti ³¹ jvŋ ³¹
31 哈尼	ti ³¹ ze ³¹	32 哈尼	ti ³¹ zē ³¹
33 拉祜	tʂa ⁵³ pa ¹¹	34 基诺	ti ⁴² zē ⁴²
35 白	tshou ⁴² zu ⁴²	36 白	ti ³⁵ su ⁴²
37 白	qō ⁵⁵ ne ¹⁴² te ⁴⁴	38 土家	ti ²¹ zən ²¹
39 缅文	ron ² thu ²	40 緬	jā ²² tθu ²²
41 阿昌	tʂo ⁵⁵ mək ⁵⁵	42 载瓦	kje ⁵¹
43 浪速	ti ³¹ zen ³¹	44 怒	mu ³¹ io ⁵³ tshəŋ ⁵³
45 怒	uo ³¹ təhu ⁵⁵ təye ⁵⁵ su ³⁶	46 独龙	mu ³¹ gām ⁵³ a ³¹ tsǎŋ ⁵³
47 景颇	phjen ³³ wa ³³	48 僜	ʔit ⁵⁵
49 僜	bu ³¹ jeŋ ⁵⁵	50 珞巴	me ⁵⁵ jeŋ ⁵⁵
51 珞巴	guŋ niŋ	52 珞巴	mua ⁵³ bi ³³

1 藏文	bdag po	2 藏	ta ²¹³ ko ⁵³
3 藏	da ¹³ po ⁵³	4 藏	hdak kwo
5 藏	wdok kwo	6 门巴	ta ¹³ ko ⁵³
7 门巴	naipo	8 羌	tei ⁵⁵ pa
9 羌	tei ⁵⁵ la ⁵⁵ pa ³³	10 普米	da ³⁵ pu ⁵³
11 普米	qa ⁵⁵ spō ⁵⁵	12 嘉绒	jo bdek
13 西夏	论	14 尔龚	vza pəl
15 木雅	ne ⁵⁵ pu ⁵³	16 扎巴	ne ⁵⁵ pu ⁵³
17 贵琼	jō ⁵⁵ da ⁵³	18 尔苏	da ³³ hpu ⁵⁵
19 纳木义	da ⁵⁵ pu ⁵⁵	20 史兴	mu ³³ qo ³³ be ³³ hi ⁵⁵
21 彝	vi ²¹ si ³³	22 彝	ge ²¹ phu ³³
23 彝	tsu ²¹ zēi ²¹	24 彝	se ²¹ pho ²¹
25 彝	sa ²¹ pho ²¹	26 彝	se ²¹ pho ³³
27 傈僳	sl ⁴⁴ pha ³¹	28 纳西	nda ³³ xa ³³
29 纳西	da ³³ pv ³³	30 哈尼	ji ⁵⁵ sl ⁵⁵
31 哈尼	jo ⁵⁵ so ⁵⁵	32 哈尼	yo ³¹ su ⁵⁵
33 拉祜	o ³¹ se ³¹ pha ⁵³	34 基诺	tju ³³ u ³³
35 白	pu ⁵⁵ tsu ³³	36 白	ke ⁴⁴ tsu ³³
37 白	qha ⁴⁴ tu ³³ pu ⁵⁵	38 土家	tsu ⁵⁵ zən ²¹
39 缅文	im ² hrəŋ ²	40 缅	ē ²² ēi ²²
41 阿昌	in ⁵⁵ tso ⁵⁵	42 载瓦	jum ⁵¹ siŋ ⁵¹
43 浪速	jam ³¹ saŋ ³¹	44 怒	ŋ ³¹ khəŋ ⁵³ phu ³¹
45 怒	io ³⁵ dzē ¹³⁵	46 独龙	cūm ⁵⁵ pən ⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ tu ³¹	48 僳	tu ³⁵
49 僳	tui ³⁵ ja ⁵⁵	50 珞巴	tu ³⁵ ja ⁵⁵ me ⁵⁵
51 珞巴	a to	52 珞巴	to ³³ a ³³ to ³³

1 藏文	mgron po	2 藏	tʂə ¹⁵ po ⁵³
3 藏	ndʒen ¹³ ba ⁵³	4 藏	ndʒu wa
5 藏	ndʒu wa	6 门巴	mi ¹³ sɔ ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴	ɕibin	8 羌	ɣdzɿ
9 羌	zɿ ⁵⁵ mə ³³	10 普米	wɛ ³⁵ mə ⁵³
11 普米	uə ¹³ mi ⁵⁵	12 嘉绒	ta phɛ
13 西夏	为	14 尔龚	ndʒɛ ŋkha
15 木雅	da ³⁵ va ⁵³	16 扎巴	wə ³⁵ pi ⁵⁵
17 贵琼	ndʒuɛ ³⁵ pu ⁵³	18 尔苏	nda ⁵⁵ va ^{ɿ53}
19 纳木义	ɣue ⁵⁵	20 史兴	bɛ ³⁵
21 彝	di ²¹ vi ²¹	22 彝	su ³³ nye ⁵⁵
23 彝	ɕi ⁵⁵ i ²¹	24 彝	ɕi ²¹ ne ²¹
25 彝	dɛ ²¹ ve ³³	26 彝	dɿ ²¹ ve ²¹
27 傈僳	ve ³³ za ³¹	28 纳西	bəɿ ³³
29 纳西	xɿ ³³ ba ³³	30 哈尼	tɔ ³¹ je ³³
31 哈尼	da ³¹ jo ³³	32 哈尼	tɔ ³¹ xu ³³
33 拉祜	khe ³⁵ tsho ³³	34 基诺	jə ⁴⁴
35 白	khe ^{ɿ44} ni ²¹	36 白	khe ⁴⁴
37 白	ni ²¹ qha ⁴⁴	38 土家	pu ⁵⁵ tsho ²¹
39 缅文	ɛan ¹ than ²	40 缅	ɛ ⁵³ tθɛ ²²
41 阿昌	tshe ⁵⁵	42 载瓦	piŋ ⁵⁵
43 浪速	paŋ ⁵⁵	44 怒	mw ³¹ nam ³⁵
45 怒	vāɿ ³¹	46 独龙	gɿ ⁵⁵ t ⁵⁵ pu ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ nam ³¹	48 僛	xol ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ ɿu ³⁵	50 珞巴	ka ³¹ ju ⁵⁵ me ⁵⁵
51 珞巴	no bo	52 珞巴	ni ³³ hən ³³

1 藏文	lon ba	2 藏	lon ¹⁵ ga ¹³
3 藏	luŋ ¹³ wa ⁵³	4 藏	ɕa ra
5 藏	ɕa ra	6 门巴	lon ¹³ pa ⁵³
7 门巴		8 羌	qatʃa
9 羌	Xteya ³³	10 普米	ɲe ⁵⁵ ku ³⁵
11 普米	sta ⁵⁶ ku ⁵⁵ mi ¹³	12 嘉绒	ka lo
13 西夏	/尼卒/魅?	14 尔龚	lu va
15 木雅	lu ⁵⁵ wɛ ⁵⁵	16 扎巴	za ³⁵ ko ⁵³
17 贵琼	ɲā ³⁵ ko ⁵³	18 尔苏	dɛ ³³ ku ⁵⁵
19 纳木义	miɛ ⁵⁵ qo ³³	20 史兴	ɲa ³³ qu ³⁵
21 彝	ɲo ³³ bi ⁵⁵ (一般的)	22 彝	na ³³ dzi ³³
23 彝	la ³³ te ⁵⁵	24 彝	me ³³ tɛ ³³
25 彝	ne ³³ tu ⁵⁵	26 彝	ne ³³ t _A ³³
27 傈僳	miɛ ⁴⁴ tu ⁴⁴	28 纳西	miə ³¹ ŋgo ³³
29 纳西	ɲa ³¹ kua ¹³	30 哈尼	ma ³³ khe ³³
31 哈尼	mja ³³ be ³¹	32 哈尼	ma ³³ pi ³¹
33 拉祜	me ⁵⁴ tsu ³⁵ pa ¹¹	34 基诺	mja ⁴² pru ⁵⁵
35 白	lo ³⁵ te ³⁵	36 白	ɲui ³³ te ⁵⁵
37 白	vĩ ³³ tã ⁵⁵ ɲi ²¹	38 土家	lo ³⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	a ¹ kan ³	40 缅	a kã ⁵⁵
41 阿昌	ɲo ²⁵⁵ tset ⁵⁵	42 载瓦	mjo ²²¹ tʃit ²¹
43 浪速	mjo ²³¹ tʃik ³¹	44 怒	ɲi ⁵⁵ dɛ ²⁵⁵
45 怒	dzɿ ³¹ a ³¹ su ³⁵	46 独龙	me ⁵⁵ mam ⁵³
47 景颇	mji ²³¹ ti ⁵⁵	48 僛	mit ⁵⁵ ku ³¹ baŋ ⁵⁵
49 僛	bui ³¹ lum ⁵⁵ tsau ⁵³	50 珞巴	e ³⁵ lon ⁵⁵ ma ³¹
51 珞巴	mik maŋ	52 珞巴	a ³³ kək ³³ pət ⁵³

1 藏文	fon pa	2 藏	õ ¹⁵ pa ⁵³
3 藏	na ⁵⁵ jen ⁵⁵	4 藏	on pa
5 藏	on mba	6 门巴	øn ¹³ pa ⁵³
7 门巴	natoŋ 或 natora	8 羌	nə ku bu
9 羌	ni ³¹ kie ³³ bu ²⁴¹	10 普米	ze ³⁵ bõ ³⁵
11 普米	sdə ¹³ bõ ¹³	12 嘉绒	ta wo
13 西夏	模? 名	14 尔龚	mdzɛ keu
15 木雅	mba ³³ phi ³⁵	16 扎巴	wā ³³ pa ⁵³
17 贵琼	wɛ ³³ mø ⁵³	18 尔苏	na ³³ nbo ⁵⁵
19 纳木义	hi ³³ mbo ³³	20 史兴	ze ³³ bõ ³⁵
21 彝	lo ³³ bo ³³	22 彝	bo ³³
23 彝	na ²¹ bu ²¹	24 彝	no ⁵⁵ ba ²¹
25 彝	no ⁵⁵ bu ²¹	26 彝	no ⁵⁵ bo ³³
27 傈僳	na ⁵⁵ bo ³¹	28 纳西	xe ³³ mbu ³³
29 纳西	ɬe ³³ bu ³³	30 哈尼	no ³¹ pu ³¹
31 哈尼	na ³¹ bo ³¹	32 哈尼	no ³¹ py ³¹
33 拉祜	na ³¹ po ³³ pa ¹¹	34 基诺	ne ⁴⁴ pe ⁴⁴
35 白	kv ³⁵ tu ²¹ po ²¹	36 白	kv ⁵⁵ tu ²¹ po ²¹
37 白	kũ ⁵⁵ ẽ ⁴⁴ teui ²¹	38 土家	loŋ ⁵⁵ thoŋ ⁵⁵
39 缅文	a ¹ paŋ ³	40 缅	a p ⁵⁵
41 阿昌	po ³¹ kəŋ ³¹	42 载瓦	nõ ²¹ tʃit ²¹
43 浪速	nã ³¹ tʃik ³¹	44 怒	a ³¹ no ³¹ bu ³¹ du ⁵⁵
45 怒	bõ ⁵⁵ su ³⁵	46 独龙	nu ³¹ du ⁵³
47 景颇	na ²¹ phaŋ ⁵⁵	48 僛	ka ³¹ wa ³⁵
59 僛	ka ³¹ pa ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ pa ⁵⁵
51 珞巴	ruŋ be	52 珞巴	a ³³ kui ⁵⁵ pak ³³

1 藏文	lkugs pa	2 藏	kuk ⁵³ pa ⁵³
3 藏	ku ⁵³ pa ⁵³	4 藏	hlu
5 藏	ŋak mel	6 门巴	kuk ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴	joŋba(男)joŋmin(女)	8 羌	xue ¹
9 羌	io ⁵⁵ pa ⁵⁵	10 普米	ze ³⁵ ɣiã ³⁵
11 普米	mə ⁵⁵ do ⁵⁵ mi ¹³	12 嘉绒	ta mŋem
13 西夏	喉?	14 尔龚	lkuə
15 木雅	gə ³⁵ phe ³³	16 扎巴	ku ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	ja ³³ pa ⁵⁵	18 尔苏	ko ³³ pha ⁵⁵
19 纳木义	a ³³ qa ⁵⁵	20 史兴	zō ³³ tɕe ³⁵ \
21 彝	ze ⁴⁴ pa ³³	22 彝	m(u) ¹³
23 彝	za ²¹ mu ⁵⁵	24 彝	tsha ³³ a ⁵⁵ , tsha ³³ mu ³³
25 彝	ne ³³ pa ³³ mo ³³	26 彝	tsho ²¹ go ²¹
27 傈僳	tsho ⁴⁴ mu ³³	28 纳西	ɕi ⁵⁵ lo ³³
29 纳西	zo ³³ ba ³¹	30 哈尼	tsho ³¹ ka ³¹
31 哈尼	a ³¹ by ³¹	32 哈尼	tsy ³¹ pho ³¹
33 拉祜	tsho ³³ qa ¹¹	34 基诺	a ³³ pu ³¹
35 白	ja ³¹ pa ³³	36 白	e ³³
37 白	qo ⁴⁴ ni ²¹	38 土家	ka ²¹ pa ²¹
39 缅文	a ¹ a ¹	40 缅	a a ⁵³
41 阿昌	za ³¹ pa ³¹	42 载瓦	nut ⁵⁵ tʃit ²¹
43 浪速	nat ⁵⁵ tʃik ³¹	44 怒	di ³¹ baŋ ⁵⁵
45 怒	xɿə ³¹ su ³⁵	46 独龙	du ³¹ bǎŋ ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ na ³¹ , ja ³¹ pa ³¹	48 僛	ka ³¹ wa ³⁵
49 僛	ka ³¹ pa ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ pa ⁵⁵
51 珞巴	gom maŋ	52 珞巴	bə ³³ lɔk ⁵³

1 藏文	smjon pa	2 藏	nom ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	pen ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	non pa
5 藏	wɲo mba	6 门巴	non ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴	nospen	8 羌	ɣukun
9 羌	χbə ³³ ma ³³	10 普米	xā ⁵⁵ ma ⁵⁵
11 普米	sqāu ⁵⁵ mi ¹³	12 嘉绒	kə sɲo
13 西夏		14 尔龚	lɛa ma
15 木雅	ka ⁵⁵ mi ⁵³	16 扎巴	lə ⁵⁵ qa ⁵⁵ pi ³³
17 贵琼	nbə ³⁵ phu ⁵³	18 尔苏	bu ³³ mo ⁵⁵
19 纳木义	ko ⁵⁵ ndzə ⁵⁵	20 史兴	χɿ ⁵⁵ ma ⁵⁵
21 彝	tsho ⁴⁴ vu ³³	22 彝	tshə ²¹ vu ³³
23 彝	the ³³ a ²¹ pa ²¹	24 彝	tsha ³³ tha ³³
25 彝	tshu ³³ vu ³³	26 彝	tshə ²¹ vu ³³
27 傈僳	tsho ⁴⁴ mɛ ³⁵	28 纳西	ɕi ³³ nv ³³
29 纳西	yo ³¹ de ³³	30 哈尼	tshu ⁵⁵ jy ³¹
31 哈尼	sa ⁵⁵ mu ³³	32 哈尼	tshy ⁵⁵ y ³¹
33 拉祜	tshə ³³ yu ⁵³	34 基诺	a ³³ mo ⁴⁴
35 白	pe ¹⁴² y ²¹	36 白	vu ²¹
37 白	-vu ²¹ ni ²¹	38 土家	jie ²¹ pa ²¹
39 缅文	a ¹ ru ³	40 緬	a ju ⁵⁵
41 阿昌	tso ⁵⁵ vən ⁵⁵	42 载瓦	pju ⁵¹ na ²¹
43 浪速	pju ³¹ na ³⁵	44 怒	a ³¹ xua ³⁵
45 怒	xɿ ⁵³ su ³⁵	46 独龙	mük ⁵⁵ a ³¹ tsǎŋ ⁵³
47 景颇	mǎ ³¹ na ³¹ pu ²³¹ ai ³³ mǎ ³¹ ja ³¹	48 僛	ku ³¹ piap ⁵⁵ tsəŋ ³⁵
49 僛	ta ³¹ me ³⁵ ja ³¹ me ³⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ tho ⁵⁵
51 珞巴	lur na	52 珞巴	a ³³ bɿa ³³ bo ¹¹

1 藏文	rkaŋ kjoŋ pa	2 藏	kaŋ ⁵⁵ co ²⁵³ ka
3 藏	khon ⁵⁵ tcho ²⁵³	4 藏	teu wo
5 藏	teu wu	6 门巴	kaŋ ⁵⁵ co ²⁵³
7 门巴	ca ¹³ wa ¹³	8 羌	khə la
9 羌	tche ³³ jo ³³	10 普米	do ⁵³ ye ⁵³
11 普米	sda ¹³ pa ¹³	12 嘉绒	ta wja
13 西夏 骨		14 尔龚	zkiŋ zko
15 木雅	ŋge ³⁵ ze ³⁵	16 扎巴	khə ⁵⁵ za ⁵⁵
17 贵琼	quo ⁵⁵ je ⁵⁵	18 尔苏	ko ³³ psi ⁵⁵
19 纳木义	qa ³³ tsi ⁵⁵	20 史兴	do ⁵⁵ ke ⁵⁵
21 彝	tche ³³ pe ³³	22 彝	to ³³ pe ³³
23 彝	khui ⁵⁵ pha ³³	24 彝	tchi ³³ pe ³³ te ⁵⁵
25 彝	go ²¹ ta ³³	26 彝	pe ³³ tsi ²¹
27 傈僳	tjhi ⁴⁴ kho ³⁵	28 纳西	khui ³³ ndzə ³³
29 纳西	khui ³³ dv ³³	30 哈尼	
31 哈尼	phi ³¹ tche ³¹	32 哈尼	khui ⁵⁵ jo ³¹
33 拉祜	khui ³³ qo ²¹	34 基诺	khi ³¹ jo ³³
35 白	tse ⁴² ko ⁴⁴	36 白	khe ⁴⁴ ko ⁴⁴
37 白	ko ⁴¹ qhe ⁴¹	38 土家	pai ⁵⁵ tsi ²¹
39 缅文	a ¹ kjo ³	40 缅	σ tso ⁵⁵
41 阿昌	tchi ⁵⁵ kək ⁵⁵	42 载瓦	khji ⁵¹ ze ²⁵⁵
43 浪速	khjik ³¹ kai ³¹	44 怒	a ³¹ xə ³⁵ di ³¹ sa ³¹
45 怒	khji ³⁵ gwi ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	kāŋ ⁵⁵ dza ⁵⁵
47 景颇	lā ³¹ jot ³¹	48 僳	plo ⁵⁵ a ³¹ be ³⁵
49 僳	gion ⁵³ o ³¹ be ³⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ khji ⁵⁵ be ⁵⁵
51 珞巴	lə kək	52 珞巴	a ³³ təa ⁵³

1 藏文	ciŋ bzo ba	2 藏	ciŋ ⁵⁵ so ²¹³
3 藏	chĩn ⁵⁵ khen ⁵⁵	4 藏	xhaŋ zo
5 藏	xhaŋ wzo	6 门巴	ceŋ ⁵⁵ zo ⁵³
7 门巴	ciŋzopa	8 羌	ʂaŋ dzu
9 羌	sie ⁵⁵ dzɿ ³³	10 普米	sẽ ³⁵ khuẽ ⁵³
11 普米	pau ⁵⁵ dʒau ¹³	12 嘉绒	foŋ zo wɐ
13 西夏	西吃	14 尔龚	chaŋ vzu
15 木雅	ɕi ³⁵ zyi ⁵⁵	16 扎巴	sɛ ⁵⁵ lɔ ⁵⁵ zu ³⁵ mi ³⁵
17 贵琼	mu ⁵⁵ ntɕɔ ⁵⁵	18 尔苏	si ³³ ntsha ³³ su ⁵⁵
19 纳木义	le ³³ qu ⁵⁵	20 史兴	sẽ ⁵⁵ zu ³³ pu ⁵⁵ dzy ⁵⁵
21 彝	sɿ ³³ tsɿ ⁵⁵ l(1) ⁵⁵ ku ³³	22 彝	se ³³ ye ¹³ phu ⁵⁵
23 彝	mu ²¹ tɕiaŋ ⁵⁵	24 彝	mu ³³ zo ²¹
25 彝	si ³³ tsi ⁵⁵ pho ²¹ , mu ²¹ tɕa ⁵⁵	26 彝	ɕi ³³ dze ³² mu ²¹ pho ²¹
27 傈僳	sɿ ³⁵ mi ³¹ ʒɛ ³³ su ⁴⁴	28 纳西	sɛɿ ³³ nda ⁵⁵ pu ⁵⁵ dzu ³¹
29 纳西	pu ³³ dzɿ ³³	30 哈尼	my ³¹ tsiaŋ ⁵⁵
31 哈尼	la ³¹ tɕi ³¹	32 哈尼	my ³¹ tɕiã ⁵⁵ sɿ ³³ fɿ ³³
33 拉祜	sɿ ⁵⁴ te ³³ pa ¹¹	34 基诺	tʃɔ ⁵⁵ le ⁵⁵
35 白	ŋv ⁴⁴ tɕo ⁴²	36 白	ŋv ⁴⁴ tɕõ ⁴²
37 白	mo ²¹ tɕa ⁵⁵	38 土家	mu ²¹ tɕian ³⁵
39 緬文	lak tha ¹ ma ³	40 緬	le ²⁴⁴ tθa ⁵³ ma ⁵⁵
41 阿昌	mu ³¹ tɕaŋ ³⁵	42 载瓦	lak ²¹ sã ⁵⁵ ma ²⁵⁵
43 浪速	mu ³¹ tʃaŋ ³⁵	44 怒	ɕuŋ ⁵⁵ ru ³¹ muŋ ⁵⁵ su ⁵⁵
45 怒	ia ³⁵ kuẽ ³¹ su ³⁵	46 独龙	ciŋ ⁵⁵ dzu ⁵⁵ wa ⁵³ a ³¹ tsãŋ ⁵⁸
47 景颇	lak ³¹ sã ⁵⁵ ma ⁵⁵	48 僳	sãŋ ³⁵ kw ⁵⁵ pam ⁵⁵ tsoŋ ³⁵
49 僳	ma ³¹ suŋ ⁵⁵ ba ⁵³ ja ³⁵ me ³⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ seŋ ⁵⁵ me ⁵⁵
51 珞巴	ɕuŋ ɕoɿ	52 珞巴	

1 藏文	dpon po	2 藏	pom ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	pen ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	hwon po
5 藏	hwon bo	6 门巴	pøn ⁵³
7 门巴	pon	8 羌	gzə
9 羌	dzl ³³	10 普米	põ ⁵⁵
11 普米	spõ ⁵⁵	12 嘉绒	kə mdzu
13 西夏	精	14 尔龚	ħa pəl
15 木雅	pø ³³ mbø ⁵³	16 扎巴	põ ⁵⁵ po ⁵³
17 贵琼	pẽ ⁵³	18 尔苏	ndzo ³³ mo ⁵⁵
19 纳木义	si ⁵⁵ phi ⁵⁵	20 史兴	due ³³ hĩ ³⁵
21 彝	si ²¹ pho ³³	22 彝	tso ⁵⁵
23 彝	dzl ²¹	24 彝	dzi ²¹ ma ²¹
25 彝	o ⁵⁵ dzo ³³	26 彝	dzi ³³ ma ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ dzl ³¹ pha ³¹	28 纳西	sue ³³
29 纳西	sɿ ³³ phe ³³	30 哈尼	tsɿ ³¹ mə ³³
31 哈尼	a ³¹ yo ⁵⁵ , dzø ³¹	32 哈尼	tsi ³¹ my ³¹
33 拉祜	dzo ⁵³ mə ⁵³	34 基诺	a ³³ fo ³³
35 白	kua ³⁵ ni ²¹	36 白	kuã ⁵⁵
37 白	qõ ⁵⁵ ni ²¹	38 土家	ka ⁵⁵ mwe ⁵⁵
39 缅文	bol ²	40 緬	bo ²²
41 阿昌	tʂau ³¹	42 载瓦	tsau ²¹
43 浪速	tsuk ⁵⁵	44 怒	dzl ³¹ u ³¹
45 怒	dzl ²²	46 独龙	pøn ⁵⁵
47 景颇	tu ³³	48 僛	təu ⁵⁵ pha ⁵⁵
49 僛	a ³¹ dza ⁵³	50 珞巴	a ³¹ dza ⁵³
51 珞巴	gen po:	52 珞巴	

1 藏文	dmag mi	2 藏	ma ⁵³ mi ¹³
3 藏	ma ⁷⁵³ mi ⁵³	4 藏	hmak nə
5 藏	ymak	6 门巴	ma ⁵³ mi ¹³
7 门巴	ma ² mi	8 羌	gua ¹
9 羌	dzue ²⁴¹	10 普米	ma ⁵⁵ mi ⁵³
11 普米	mi ¹³	12 嘉绒	meŋ mə
13 西夏	通名	14 尔龚	fmo mu
15 木雅	ma ³³ mi ⁵³	16 扎巴	me ⁵⁵ mu ⁵³
17 贵琼	ma ⁵⁵ me ⁵⁵	18 尔苏	me ⁵⁵
19 纳木义	me ³³	20 史兴	ma ⁵⁵ mi ⁵⁵
21 彝	mo ⁵⁵	22 彝	ma ¹³
23 彝	pi ³³	24 彝	me ²¹
25 彝	me ²¹	26 彝	me ²¹
27 傈僳	me ⁴¹	28 纳西	mu ³¹ ka ³³ (pi ³³)
29 纳西	mu ³¹ zo ³³	30 哈尼	piŋ ³³
31 哈尼	pi ⁵⁵ , mi ³¹ by ³³ ba ³¹ za ³¹	32 哈尼	pi ³³
33 拉祜	ma ²¹ za ⁵³	34 基诺	pi ³³ (借汉语)
35 白	kv ³⁵ ŋi ²¹	36 白	kv ⁵⁵
37 白	tɕe ¹⁵⁵ tsi ⁴⁴	38 土家	pin ⁵⁵
39 缅文	sas tha ³	40 緬	si ²⁴⁴ tθa ⁵⁵
41 阿昌	za ⁵⁵ tsɔ ³¹	42 载瓦	kje ⁵¹
43 浪速	kje ³¹	44 怒	iu ³¹ mu ⁵⁵ su ⁵⁵
45 怒	mq ⁵⁵	46 独龙	ma ⁵⁵ mu ⁵⁶
47 景颇	phjen ³³ ma ³¹	48 僛	si ⁵⁵ pa ³¹ xi ⁵⁵
49 僛	sai ⁵³ pa ³¹ xiai ⁵⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ me ⁵⁵
51 珞巴	nə mok	52 珞巴	

1 藏文	dmag dpun	2 藏	mak ⁵³ puŋ ⁵⁵
3 藏	ma ⁵⁵ puŋ ⁵⁵	4 藏	hmak hoŋ
5 藏	ymak	6 门巴	mak ⁵³
7 门巴	mak puŋ	8 羌	gua ¹
9 羌	dzue ²⁴¹	10 普米	ma ⁵⁵ pō ⁵³
11 普米	miə ¹³ pō ⁵⁵	12 嘉绒	məŋ mə
13 西夏	遇	14 尔龚	
15 木雅	ma ³³ mi ⁵³	16 扎巴	ma ⁵⁵ pō ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	mɛ ⁵⁵
19 纳木义	mɛ ⁵³	20 史兴	ma ⁵⁵ mi ⁵⁵
21 彝	mo ⁵⁵	22 彝	
23 彝		24 彝	mɛ ²¹ dzu ³³
25 彝	mɛ ²¹ ɣA ²³	26 彝	
27 傈僳	mɛ ⁴¹	28 纳西	mu ³¹ ka ³³
29 纳西	mu ³¹ te ³³	30 哈尼	tsiŋ ²³ tui ⁵⁵
31 哈尼	tsi ⁵⁵ tə ²¹	23 哈尼	teĩ ³³ tui ⁵⁵
33 拉祜	ma ²¹ mo ³¹	34 基诺	pu ⁵⁵ tui ³⁵
35 白	kv ³⁵ xuo ⁴⁴	36 白	kv ⁵⁵ xo ³¹
37 白	dze ¹⁵⁵ tsi ³³	38 土家	teioŋ ⁵⁵ tui ²¹
39 缅文	sas top	40 缅	si ²¹ la ²⁴⁴
41 阿昌		42 载瓦	kje ⁵¹
43 浪速		44 怒	ju ²¹
45 怒	ma ⁵⁵	46 独龙	ma ⁵⁵ mu ⁵⁵
47 景颇	phjen ³³	48 僛	si ⁵⁵ pa ³¹ xi ⁵⁵
49 僛	sai ⁵³ pa ³¹ xiai ⁵⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ poŋ ⁵⁵
51 珞巴	nə mok	52 珞巴	

1 藏文	bzo pa	2 藏	so ¹³ pa ⁵³
3 藏	zo ³¹ pa ⁵³	4 藏	hzo wa
5 藏	wzo wa	6 门巴	zo ¹³ pa ⁵³ poŋ ⁵⁵
7 门巴	zopa	8 羌	kuŋ zən
9 羌	kuŋ ⁵⁵ zən ³¹	10 普米	po ⁵⁵ dzi ⁵³
11 普米	kō ⁵⁵ zē ¹³	12 嘉绒	kuŋ rən
13 西夏	吃	14 尔龚	koŋ zən
15 木雅	zø ³³ pe ⁵³	16 扎巴	zo ³⁵ pa ⁵³
17 贵琼	kū ⁵⁵ zē ³³	18 尔苏	le ⁵⁵ ʂ ¹ su ⁵⁵
19 纳木义	kū ⁵⁵ zē ³³	20 史兴	kū ⁵⁵ zē ³³
21 彝	l(1)ku ³³	22 彝	koŋ ⁵⁵ zin ²¹
23 彝	kuŋ ³³ zē ²¹	24 彝	yo ²¹ mu ³³ tsha ³³
25 彝	nu ¹ mo ³³ tʂhu ³³	26 彝	na ²¹ ni ³³ mu ²¹ pho ²¹
27 傈僳	ko ⁴⁴ zu ³¹	28 纳西	ku ³³ ze ³¹
29 纳西	ku ³³ ze ³¹	30 哈尼	kuŋ ³³ jvŋ ³¹
31 哈尼	kō ⁵⁵ ze ³¹	32 哈尼	kō ³³ zē ³¹
33 拉祜	ko ³³ zə ²¹	34 基诺	ko ³³ ju ⁴² (借汉语)
35 白	ku ⁴⁴ zu ⁴²	36 白	tsu ⁵⁵ tso ⁴² su ⁴⁴ xo ⁴⁴
37 白	kō ³³ zu ⁴²	38 土家	koŋ ⁵⁵ zən ²¹
39 缅文	o ¹ luptha ¹ ma ³	40 缅	alo ²⁴⁴ tθa ⁵³ ma ⁵⁵
41 阿昌	kuŋ ³¹ zen ³¹	42 载瓦	tʃak ²¹ sai ⁵⁵ paŋ ²¹
43 浪速	kuŋ ³⁵ zen ³¹	44 怒	s ¹ lam ⁵⁵ su ⁵⁵
45 怒		46 独龙	kuŋ ⁵⁵ zen ³¹
47 景颇	tʃak ³¹ mu ⁵⁵ mă ³¹ ʃa ³¹	48 僛	pin ⁵⁵ ja ⁵⁵ ku ³¹ pəm ⁵⁵ tsoŋ ³⁵
49 僛	pin ⁵⁵ ja ⁵⁵ ku ³¹ pəm ⁵⁵ tsoŋ ⁵³	50 珞巴	ba ³¹ ji ⁵⁵ me ⁵⁵
51 珞巴	go pa	52 珞巴	

1 藏文	so nam pa	2 藏	so ⁵³ nam ¹³ pa
3 藏	so ⁵⁵ naŋ ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	ɕaŋ wa
5 藏	wɕoŋ mba	6 门巴	ziŋ ¹³ pa ⁵³
7 门巴	sonampa	8 羌	luŋ min
9 羌	luŋ ³¹ min ³¹	10 普米	diō ³⁵ pie ⁵³
11 普米	nō ¹³ mā ¹³	12 嘉绒	sə ʒəŋ pe
13 西夏	力名	14 尔龚	noŋ min
15 木雅	ʒi ⁵⁵ mbe ⁵³	16 扎巴	ʒi ³⁵ pa ⁵³
17 贵琼	lū ³³ mī ³³	18 尔苏	ŋi ⁵⁵ ŋu ⁵⁵ su ⁵⁵
19 纳木义	lū ³³ mī ³³	20 史兴	dē ³⁵ la ⁵⁵ dzū ³³ hī ⁵⁵
21 彝	lo ²¹ mi ²¹	22 彝	go ³³ ɬo ¹³ m(u) ²¹ phu ⁵⁵
23 彝	luŋ ²¹ mī ²¹	24 彝	mi ³³ pha ²¹ tsha ³³
25 彝	mi ³³ gu ²¹ tshu ³³	26 彝	mi ⁵⁵ go ³³ pho ²¹
27 傈僳	ʃl ⁵⁵ mu ⁴⁴ mi ³¹ ʒe ³³ su ⁴⁴	28 纳西	no ³¹ mi ³¹
29 纳西	no ³¹ mi ³¹	30 哈尼	nuŋ ³¹ miŋ ³¹
31 哈尼	no ³¹ ui ³¹	32 哈尼	nō ³¹ mī ³¹
33 拉祜	mə ³¹ tʂa ⁵³ pa ¹¹	34 基诺	ɕa ³³ mm ³¹ tʂə ³³ muw ³¹ tsha ³⁵
35 白	tsi ⁵⁵ tsua ³⁵ tɕa ³⁵ ŋi ²¹	36 白	tsu ⁵⁵ tɕi ³¹ xo ⁴⁴
37 白	tsv ⁵⁵ tsu ⁴² ʂi ⁴⁴ xo ⁴²	38 土家	loŋ ²¹ min ²¹
39 缅文	laɟ ² tha ¹ ma ³	40 緬	le ²² tθa ⁵³ ma ⁵⁵
41 阿昌	nuŋ ³¹ min ³¹	42 载瓦	xu ²¹ va ²¹ tsui ²¹ paŋ ²¹
43 浪速	nuŋ ³¹ mjin ³¹	44 怒	la ³¹ ma ⁵⁵ ua ³¹ su ⁵⁵
45 怒	lia ³⁵ bja ¹³⁵ su ³⁵	46 独龙	a ³¹ mja ⁵⁵ wa ⁵³ a ³¹ tsǎŋ ⁵³
47 景颇	khai ⁵⁵ mu ⁵⁵ mā ³¹ ʃa ³¹	48 撣	a ³¹ kuŋ ⁵⁵ kw ³¹ pam ⁵⁵ tsoŋ ³⁵
49 撣	kha ³¹ liau ⁵³ ba ³¹ jo ³¹ me ³⁵	50 珞巴	ba ³¹ lioŋ ⁵⁵ me ⁵⁵
51 珞巴	a ruək lə: nə	52 珞巴	

1 藏文	ʔem rdze	2 藏	am ⁵⁵ tɕi ⁵³
3 藏	men ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	hman pa
5 藏	ɣman mba	6 门巴	ʔAm ⁵⁵ tɕi ⁵³
7 门巴	manpa	8 羌	sman tʃən
9 羌	i ⁵⁵ sən ⁵⁵	10 普米	mĩ ⁵⁵ khuē ⁵³
11 普米	miē ⁵⁵ qua ⁵⁵	12 嘉绒	smon mbe
13 西夏	/尼卒/弱	14 尔龚	sman ba
15 木雅	me ⁵⁵ mbe ³³	16 扎巴	mē ⁵⁵ pi ³³
17 贵琼	ji ⁵⁵ sē ⁵⁵	18 尔苏	htɕi ³³ nba ⁵⁵ su ⁵⁵
19 纳木义	ji ⁵⁵ sē ⁵⁵	20 史兴	mĩ ⁵⁵ khuē ⁵⁵
21 彝	zi ⁴⁴ su ³³	22 彝	no ²¹ ŋu ²¹ phu ⁵⁵
23 彝	zi ³³ sēr ³³	24 彝	zo ²¹ sē ³³
25 彝	no ³³ go ³³ pho ²¹	26 彝	no ²¹ ni ⁵⁵ pho ²¹
27 傈僳	ne ⁴⁴ tshɿ ⁴¹ ja ³⁵ su ⁴⁴	28 纳西	tʃhəɿ ³³ ɣu ³³ kuə ³³
29 纳西	tʃha ³³ ɣu ³³ zi ³³ xĩ ³³	30 哈尼	ji ³³ svŋ ³³
31 哈尼	ji ⁵⁵ se ⁵⁵ , na ³³ tshi ³¹ a ³¹ bo ⁵⁵	32 哈尼	ji ³³ sē ³³
33 拉祜	na ⁵⁴ tshɿ ⁵³ pa ¹¹	34 基诺	no ³³ mu ⁴⁴ te ⁴⁴ mu ⁴⁴ tsha ³⁵
35 白	jo ⁴⁴ se ³³⁵	36 白	jo ⁴⁴ sē ⁵⁵
37 白	o ⁵⁵ jo ⁴⁴ pu ⁵⁵	38 土家	sie ²¹ tso ²¹
39 缅文	hsa ¹ ra ² wan ²	40 緬	hsa ⁵³ ja ²² wũ ²²
41 阿昌	zi ³¹ sen ³¹	42 载瓦	tʃhi ²¹ sä ²¹ ʒa ⁵⁵
43 浪速	tʃhik ⁵⁵ sə ³¹ ʒa ³⁵	44 怒	ne ⁵⁵ tshɿ ³¹ ɽu ³¹ mun ⁵⁵ su ⁵⁵
45 怒	ʔne ³⁵ tshi ³¹ bi ³¹ su ³⁵	46 独龙	män ⁵⁵ a ³¹ tsǎŋ ⁵³
47 景颇	tsi ³¹ sä ³¹ ʒa ³³	48 僜	ba ³¹ buu ⁵⁵
49 僜	ba ³¹ bu ⁵⁵	50 珞巴	ta ³¹ maŋ ⁵⁵ ba ³¹ bu ⁵⁵
51 珞巴	am dʒi	52 珞巴	

1 藏文	dge rgan	2 藏	ce ¹³ kē ¹⁵
3 藏	ge ¹³ gen ⁵⁵	4 藏	hger gan
5 藏	rge rgan	6 门巴	cer ¹³ kan ⁵³
7 门巴	lopon或gegen	8 羌	slu pən
9 羌	sy ³³ dzie ²⁴¹	10 普米	gi ³⁵ gē ⁵⁶
11 普米	lau ¹³ sə ⁵⁵	12 嘉绒	lou sə
13 西夏	/尼精/?	14 尔龚	lau sɿ
15 木雅	ge ³³ ge ³⁵	16 扎巴	ge ³⁵ gē ⁵⁵
16 贵琼	lo ⁵⁵ sɿ ⁵⁵	18 尔苏	xɑ ⁵⁵ xɑ ⁵⁵ su ⁵⁵
19 纳木义	ndzɿ ³³ dzi ⁵⁵ so ³³ sy ⁵⁵	20 史兴	gi ³³ yɿ ⁵⁵
21 彝	ma ⁵⁵ mo ²¹	22 彝	su ³³ m(u) ⁵⁵ tɕhe ²¹
23 彝	tɕao ⁵⁵ sɿ ³³	24 彝	su ⁵⁵ mu ⁵⁵ su ³³
25 彝	so ⁵⁵ mu ⁵⁵ pho ²¹	26 彝	ɕi ⁵⁵ tsu ³³ pho ²¹
26 傈僳	ma ⁵⁵ su ⁴⁴	28 纳西	su ³¹ dzu ³³
29 纳西	lo ³³ səɿ ³³	30 哈尼	lo ³¹ sɿ ³³
31 哈尼	lo ³³ sɿ ⁵⁵	32 哈尼	lo ³³ sɿ ³³
33 拉祜	li ²¹ ma ³¹ pa ¹¹	34 基诺	lou ³³ si ²² (借汉语)
35 白	tsu ⁴⁴ si ⁴⁴	36 白	lo ³¹ si ⁵⁵
36 白	qā ⁵⁵ su ⁵⁵ pu ⁵⁵	38 土家	pho ³⁵ kə ⁵⁵
39 缅文	hsa ¹ ra ²	40 缅	hsa ⁵³ ja ²²
41 阿昌	lau ⁵¹ sɿ ³¹	42 载瓦	sā ²¹ ʒa ⁵⁵
43 浪速	sā ³¹ ʒa ³⁵	44 怒	sɿ ³¹ lam ⁵⁵ su ⁵⁵
45 怒	lo ⁵⁵ sɿ ⁵⁵	46 独龙	lo ⁵⁵ su ⁵⁵
46 景颇	sā ³¹ ʒa ³³	48 僜	pit ⁵⁵ kw ³¹ bluən ⁵⁵
49 僜	lau ⁵⁵ su ⁵⁵	50 珞巴	ma ³¹ ɕi ⁵⁵ to ⁵⁵ ɔ ⁵⁵
51 珞巴	ge gen	52 珞巴	

1 藏文	slob grwa ba	2 藏	lap ⁵³ tʂa ²¹³
3 藏	ɬo ⁵³ tʂu ⁵³	4 藏	ɬop ma
5 藏	ɬop tʂa wa	6 门巴	lop ⁵³ tʂu ²⁵³
7 门巴	loptʂhu ²	8 羌	sla ma
9 羌	ɕo ³³ sən ⁵³	10 普米	gi ³⁵ tʂhu ⁵³
11 普米	ɕo ¹³ sē ⁵⁵	12 嘉绒	slo me
13 西夏	/夷客//尼牟/	14 尔龚	ɕo seŋ
15 木雅	ge ³³ tʂhu ⁵³	16 扎巴	ge ³⁵ tʂhu ⁵³
17 贵琼	ɕo ³³ sē ⁵⁵	18 尔苏	so ⁵⁵ so ⁵⁵ su ⁵
19 纳木义	ndzɿ ³³ dzi ⁵⁵ so ²³	20 史兴	gi ³³ tʂhu ⁵⁵
21 彝	zo ⁴⁴ zu ³³	22 彝	xo ²¹ ba ²¹
23 彝	thɿ ²¹ u ²¹ dzu ⁵⁵ a ²¹ pa ²¹	24 彝	su ⁵⁵ dzu ³³ su ³³
25 彝	so ⁵³ so ³³ zo ²¹	26 彝	su ³³ so ⁵⁵ zo ⁵³
27 傈僳	so ⁴¹ su ⁴⁴	28 纳西	ɕo ¹³ se ³³
29 纳西	tha ³³ ɕɿ ¹² so ³¹ xi ¹³	30 哈尼	sɔ ⁵⁵ sɿŋ ²³
31 哈尼	ɕo ³¹ se ⁵	32 哈尼	ɕio ³¹ sē ³³
33 拉祜	li ²¹ xɕ ⁵³ pa ¹	34 基诺	ɕo ³¹ su ³³
35 白	ɣu ⁴² si ⁵⁵ xuo ⁴⁴	36 白	ɕu ⁵⁵ sũ ⁵⁵
37 白	ɣu ⁴² su ⁵⁵ tsɿ ⁴⁴	38 土家	ɕio ³⁵ sən ⁵⁵
39 缅文	kjɔŋ ³ tha ³	40 緬	tɕrũ ⁵⁵ tθa ⁵⁵
41 阿昌	ɕɔ ²³¹ sən ³¹	42 载瓦	tjɔŋ ²¹ tso ²¹
43 浪速	tjɔŋ ³¹ tso ³⁵	44 怒	tɕhɛn ³¹ su ⁵⁵
45 怒	uo ¹³⁵ shu ³⁵ ɣu ³ su ³⁵	46 独龙	ɕɔ ⁵⁵ seŋ ⁵⁵
47 景颇	tjɔŋ ³¹ ma ³¹	48 僳	ko ⁵⁵ tsa ⁵³ ɰu ⁵⁵
49 僳	ko ⁵⁵ tsa ⁵³ ɰai ⁵⁵	50 路巴	ko ⁵⁵ tsa ⁵⁵ ɰai ⁵⁵ me ⁵⁵
51 路巴	lop tʂə	52 珞巴	

1 藏文	mi rigs	2 藏	mi ¹³ ri ²¹³
3 藏	mi ¹³ ri ²⁵³	4 藏	ɲə rək
5 藏	mɲə rək	6 门巴	mi ¹³ rik ¹³
7 门巴	miri ²	8 羌	min tsu
9 羌	min ³¹ tshio ³³	10 普米	mə ³⁵ ri ⁵³
11 普米	mə ⁵⁵ tʃhuu ¹³	12 嘉绒	mə rək
13 西夏	没	14 尔龚	bɛ pi
15 木雅	muw ⁵³ zi ⁵³	16 扎巴	muw ³⁵ ri ³⁵
17 贵琼		18 尔苏	pha ³³ ntshi ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	mi ³³ ri ⁵⁵
21 彝	tsho ³³ tshu ⁴⁴	22 彝	min ²¹ tshu ²¹
23 彝	mĩ ²¹ tshu ²¹	24 彝	
25 彝、	bo ²¹ ɣa ²¹	26 彝	mĩ ²¹ tshu ²¹
27 傈僳	tsho ⁴⁴ ʃi ³¹	28 纳西	mi ³¹ tshu ¹³
29 纳西	mi ³¹ tshu ³¹	30 哈尼	miŋ ²¹ tshy ³¹
31 哈尼	mi ³¹ tshu ³¹	32 哈尼	mĩ ³¹ tshy ³¹
33 拉祜	tsho ³³ tsə ³¹	34 基诺	mi ³¹ tshu ³³ (借汉语)
35 白	miw ⁴² tshu ³⁵	36 白	miw ⁴² tshu ³⁵
37 白	ɲi ²¹ qo ⁵⁵ tshe ¹⁴²	38 土家	min ²¹ tshu ²¹
39 缅文	lu ² mjo ³	40 緬	lu ²² mjo ⁵⁵
41 阿昌	min ³¹ tshu ²³¹	42 载瓦	a ²¹ mju ⁵¹
43 浪速	a ³¹ mju ⁵⁵	44 怒	tʃhɿ ⁵⁵
45 怒	su ³¹ tchi ³⁵ su ³¹ pho ³⁵	46 独龙	ɲi ³¹ ɕu ²⁵⁵
47 景颇	a ³¹ mju ⁵⁵	48 僮	tsoŋ ⁵⁵ bɔŋ ⁵³
49 僮	bo ³⁵ me ³⁵	50 珞巴	me ³⁵ ɕi ⁵⁵
51 珞巴	mi rik	52 珞巴	

1 藏文	rgja rigs	2 藏	ca ¹³ ri ²¹³
3 藏	dza ⁵³	4 藏	hdza rək
5 藏	rja rək	6 门巴	ca ¹³ rik ¹³
7 门巴	dzari ²	8 羌	ka ¹
9 羌	ka ³³	10 普米	ca ³⁵
11 普米	ʃe ¹³	12 嘉绒	rja rək
13 西夏	ʃe -	14 尔龚	z dze
15 木雅	ka ³⁵	16 扎巴	dza ³⁵
17 贵琼	dze ³⁵	18 尔苏	ndza ⁵⁵
19 纳木义	ka ⁵³	20 史兴	xe ³³ pa ³⁵
21 彝	he ³³ nga ⁵⁵	22 彝	sa ³³ phu ⁵⁵
23 彝	xa ²¹ pa ²¹	24 彝	ce ³³ pho ²¹
25 彝	ce ³³ pho ²¹ , lo ²¹ dzi ²¹	26 彝	tho ²¹ ni ⁵⁵ pho ²¹
27 傈僳	xu ³¹ ʃi ³¹	28 纳西	xa ³³ pa ³¹
29 纳西	xa ³³	30 哈尼	a ³¹ xa ³¹
31 哈尼	phju ⁵⁵ nu ⁵⁵ , a ⁵⁵ nu ⁵⁵	32 哈尼	a ³¹ xa ³¹
33 拉祜	xe ⁵⁴ pa ¹¹	34 基诺	a ³³ xo ³¹
35 白	xa ⁴² xuo ⁴⁴	36 白	xã ⁴² xo ⁴⁴
37 白	xã ⁴² pu ⁵⁵	38 土家	pha ⁵⁵ ka ²¹
39 缅文	han lu ² mjo ³	40 缅	hã ²² lu ²² mjo ⁵⁵
41 阿昌	kã ³¹ phuən ³¹	42 载瓦	mji ²¹ va ²¹
43 浪速	xa ³¹ vo ³¹	44 怒	heŋ ³¹ tʃh ¹⁵⁵
45 怒	xe ⁵⁵	46 独龙	ja ⁵⁵
47 景颇	mu ³¹ wa ³¹	48 僳	khi ⁵⁵
49 僳	khi ⁵⁵	50 珞巴	dza ⁵⁵ mi ⁵⁵
51 珞巴	dza mi	52 珞巴	dze ³³ mi ³³ bi ³³

1 藏文	bod rigs	2 藏	phø ²¹³ ri ²¹³
3 藏	pø ³¹ pa ⁵³	4 藏	wol
5 藏	wol	6 门巴	møn ¹³ pa ⁵³
7 门巴	monba	8 羌	rma
9 羌	χmɑ ³³	10 普米	phzã ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	phzã ⁵⁵ mi ⁵⁵	12 嘉绒	kə ru
13 西夏	称	14 尔龚	bø pa
15 木雅	mu ³³ ɲɛ ⁵³	16 扎巴	pe ³⁵ tsi ⁵⁵
17 贵琼	gui ³⁵ tchɔ̃ ⁵³	18 尔苏	ə ¹⁵⁵ su ⁵⁵
19 纳木义	na ⁵⁵ mu ⁵⁵ zɿ ⁵⁵	20 史兴	sɿ ⁵⁵ hĩ ⁵⁵
21 彝	nɔ ³³ su ³³ (古称nil ²¹)	22 彝	ɲi ⁵⁵ phu ⁵⁵
23 彝	la ²¹ lo ²¹ ɣɑ ⁵⁵ ly ⁵⁵	24 彝	lo ²¹ lo ⁵³ pho ²¹
25 彝	A ²¹ ci ⁵⁵ pho ²¹	26 彝	nɛ ³³ su ⁵⁵ pho ²¹
27 傈僳	li ⁴⁴ su ⁴⁴ ʃɿ ³¹	28 纳西	na ³¹ ci ³³
29 纳西	na ¹³	30 哈尼	pi ³¹ jo ³¹
31 哈尼	xa ³¹ ɲi ³¹	32 哈尼	xɔ ³¹ ɲi ³¹
33 拉祜	la ³³ ho ¹¹	34 基诺	tɕy ³³ no ³³
35 白	pe ¹⁴² xuo ⁴⁴	36 白	pe ⁴² xo ⁴⁴
37 白	pa ⁴²	38 土家	pi ³⁵ tsi ⁵⁵ kha ²¹
39 缅文	ba ¹ ma ² lu ² mjo ³	40 缅	ba ⁵³ ma ²² lu ²² mjo ⁵⁵ (缅族)
41 阿昌	ɲã ³¹ tʃhaŋ ³¹	42 载瓦	tsai ²¹ va ⁵¹
43 浪速	lɔ̃ ³¹ vɔ̃ ³¹	44 怒	ɑ ³¹ nuŋ ³¹
45 怒	nu ³⁵ su ³⁵	46 独龙	tu ³¹ juŋ ⁵³
47 景颇	tʃiŋ ³¹ pho ²³¹	48 僛	ku ³¹ man ⁵³
49 僛	ta ³¹ juɑŋ ³⁵	50 珞巴	ʔi ⁵⁵ du ⁵⁵
51 珞巴	bo kar	52 珞巴	poh ⁵³ yu ³³

1 藏文	pa mes	2 藏	po ⁵⁵
3 藏	pa ⁵⁵ ni ⁵³	4 藏	a mni
5 藏	a mni	6 门巴	me ¹³ me ⁵³
7 门巴	meme	8 羌	a pa
9 羌	i ³¹ ie ⁵⁵	10 普米	a ⁵⁵ pu ⁵³
11 普米	a ⁵⁵ pu ⁵³	12 嘉绒	ta wu
13 西夏	鞞讎	14 尔龚	a mni
15 木雅	ve ³³ vu ⁵³	16 扎巴	a ⁵⁵ ji ³³
17 贵琼	a ⁵⁵ pu ⁵³	18 尔苏	a ³³ pu ⁵⁵
19 纳木义	e ⁵⁵ vu ⁵⁵	20 史兴	a ³³ be ⁵⁵
21 彝	a ⁴⁴ phu ³³	22 彝	a ³³ bu ³³
23 彝	a ²¹ po ⁵⁵	24 彝	A ²¹ po ³³
25 彝	A ³³ pu ⁵⁵	26 彝	A ⁵⁵ po ⁵⁵
27 傈僳	a ⁴⁴ po ⁴⁴	28 纳西	e ⁵⁵ lo ³³ 或 e ³¹ phv ³³
29 纳西	a ³³ phv ³³	30 哈尼	a ⁵⁵ je ³¹
31 哈尼	a ³¹ bo ⁵⁵	32 哈尼	o ³¹ py ⁵⁵
33 拉祜	A ³³ pu ³¹	34 基诺	a ³³ phu ³³
35 白	a ³¹ je ⁴²	36 白	e ⁴⁴ ji ⁴²
37 白	a ⁵⁵ pu ⁵⁵	38 土家	pha ²¹ phu ⁵⁵
39 缅文	a ¹ bho ³	40 缅	a bo ⁵⁵
41 阿昌	lon ³⁵ , kun ³¹	42 载瓦	a ⁵⁵ tji ⁵⁵ 直称 i ⁵⁵ tji ⁵⁵ 泛称
43 浪速	a ³¹ phuk ⁵⁵	44 怒	a ³¹ khon ³¹
45 怒	ia ⁵⁵ po ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ kan ⁵³
47 景颇	kä ³¹ ji ³³	48 僛	kun ³⁵
49 僛	a ³¹ tia ⁵⁵	50 珞巴	na ⁵⁵ tia ⁵⁵
51 珞巴	a to	52 珞巴	ton ³³ mat ⁵³

1 藏文	ʔa phji	2 藏	mo ⁵⁵
3 藏	ʔa ⁵³ je ⁵¹	4 藏	a ji
5 藏	a ji	6 门巴	ʔAi ⁵³
7 门巴	ʔapi	8 羌	əu
9 羌	lai ⁵⁵ lai ³¹	10 普米	a ⁵⁵ de ⁵⁵
11 普米	a ⁵⁵ die ⁵⁵	12 嘉绒	ta wi
13 西夏	麻 勿	14 尔龚	a pu
15 木雅	me ³³ me ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ pho ³³
17 贵琼	a ⁵⁵ tsi ⁵³	18 尔苏	a ³³ wa ⁵⁵
19 纳木义	ε ⁵⁵ ji ⁵⁵	20 史兴	a ³³ dʒue ⁵⁵
21 彝	a ³³ ma ⁵⁵	22 彝	a ³³ da ³³
23 彝	a ⁵⁵ ni ³³	24 彝	A ³³ ne ³³
25 彝	A ⁵⁵ phi ²¹	26 彝	A ⁵⁵ ne ³³
27 傈僳	a ⁵⁵ ʒe ³¹	28 纳西	ə ⁵⁵ na 或 ə ³¹ dzu ³¹
29 纳西	e ³³ ʒi ⁵⁵	30 哈尼	a ⁵⁵ ne ³³
31 哈尼	a ³¹ phi ³¹	32 哈尼	a ⁵⁵ næ ³³
33 拉祜	o ³¹ pi ³³	34 基诺	a ³³ phi ³³
35 白	a ³¹ ne ⁴⁴	36 白	a ³¹ ne ⁴⁴
37 白	a ⁵⁵ jo ⁴²	38 土家	a ⁵⁵ ma ⁵⁵
39 缅文	a ¹ bhwa ³	40 缅	a bwa ⁵⁵
41 阿昌	tɕhiŋ ⁵⁵ , ʒa ³¹	42 载瓦	a ⁵⁵ voi ⁵⁵ (直称)
43 浪速	a ³¹ phjik ⁵⁵	44 怒	a ³¹ tɕhɿ ³¹
45 怒	ia ⁵⁵ ia ³¹	46 独龙	a ³¹ pi ⁵⁵
47 景颇	kǎ ³¹ woi ³³	48 僛	mǎi ³¹ ŋu ³⁵
49 僛	a ³¹ jo ⁵⁵	50 珞巴	na ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	a jo	52 珞巴	maɿ ⁵³

1 藏文	pa pa	2 藏	pa ⁵³ pa ⁵³
3 藏	ʔa ⁵³ pha ⁵³	4 藏	a rdza
5 藏	a pa	6 门巴	ʔaA ⁵⁵ pA ⁵³
7 门巴	ʔapa	8 羌	e ji
9 羌	pi ⁵⁵ , pa ⁵⁵ pa ³³	10 普米	suẽ ³³
11 普米	suã ⁵⁵	12 嘉绒	te pe
13 西夏	𐵄	14 尔龚	a pa
15 木雅	ve ³⁵ ve ³⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ pha ⁵³
17 贵琼	a ⁵⁵ ta ³³	18 尔苏	a ⁵⁵ ba ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ⁵⁵ dɛ ³³	20 史兴	a ³³ da ⁵⁵
21 彝	a ²¹ bo ³³ 引称 a ⁴⁴ ta ³³ 对称	22 彝	a ³³ ba ³³
23 彝	a ⁵⁵ ti ³³	24 彝	A ³³ bo ²¹ , A ³³ pho ²¹
25 彝	A ³³ ba ²¹	26 彝	A ⁵⁵ bo ³³
27 傈僳	a ³¹ ba ³¹	28 纳西	ə ³¹ ba ³³ 或 ə ³³ su ³¹
29 纳西	ə ³³ v ⁵⁵	30 哈尼	a ³³ pa ³¹ , ə ³¹ py ³³
31 哈尼	a ³¹ da ³³	32 哈尼	ə ³¹ phə ³¹
33 拉祜	ə ³¹ pa ³³	34 基诺	a ³³ pu ³³
35 白	te ³³ ni ²¹	36 白	a ³¹ ti ³³
37 白	bo ³³	38 土家	a ²¹ pa ⁵⁵
39 缅文	a ¹ phe ²	40 緬	a phe ²²
41 阿昌	te ^{ʔ55} ; a ³¹ phə ^{ʔ31}	42 载瓦	a ⁵⁵ va ²¹ 直称 i ⁵⁵ va ²¹ 泛称
43 浪速	a ³¹ phə ⁵⁵	44 怒	a ³¹ phu ³¹
45 怒	ia ⁵⁵ ba ³¹	46 独龙	a ³¹ păi ⁵³
47 景颇	kă ³¹ wa ³¹	48 僛	păi ³⁵
49 僛	a ³¹ ba ³⁵	50 珞巴	na ⁵⁵ ba ⁵⁵
51 珞巴	a bo	52 珞巴	a ³³ pa ³³

1 藏文	ʔa ma	2 藏	a ⁵³ ma ¹³
3 藏	ʔa ⁵³ ma ⁵³	4 藏	a ma
5 藏	a ma	6 门巴	ʔA ⁵⁵ ma ¹³
7 门巴	ʔama	8 羌	a ma
9 羌	ma ³³ , ma ⁵⁵ ma ⁵⁵	10 普米	ma ⁵⁵
11 普米	ma ⁵⁵	12 嘉绒	ta mo
13 西夏	麻	14 尔龚	a me
15 木雅	ɛ ⁵⁵ me ⁵³	16 扎巴	a ⁵⁵ ma ²³
17 贵琼	a ⁵⁵ ma ³³	18 尔苏	a ⁵⁵ ma ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ⁵⁵ ne ⁵⁵	20 史兴	ma ⁵⁵ ma ⁵⁵
21 彝	a ²¹ mo ²¹ 引称 a ⁴⁴ mo ³³ 对称	22 彝	a ³³ ma ²³
23 彝	a ⁵⁵ ma ³³	24 彝	A ³³ mo ³³
25 彝	A ³³ mo ³³	26 彝	A ⁵⁵ mo ³¹
27 傈僳	a ⁴⁴ ma ⁴⁴	28 纳西	ə ³¹ mo ³³
29 纳西	e ³³ mi ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ mo ³³ (或 a ⁵⁵ mo ³³)
31 哈尼	a ³¹ ma ³³	32 哈尼	ɔ ³¹ mo ³³
33 拉祜	ɔ ³¹ e ³³	34 基诺	a ³³ mo ⁴⁴
35 白	mo ³³ ɲi ²¹	36 白	a ³¹ mo ³³
37 白	mo ³³	38 土家	a ²¹ ɲie ⁵⁵
39 缅文	a ¹ me ²	40 缅	a me ²²
41 阿昌	mou ²⁵¹ , me ³¹ , a ³¹ tea ²³¹	42 载瓦	a ⁵⁵ nu ²¹ 直称, i ⁵⁵ nu ²¹ 泛称
43 浪速	a ³¹ mji ⁵⁵	44 怒	a ³¹ mu ³¹
45 怒	ia ⁵⁵ m ³¹	46 独龙	a ³¹ măi ⁵³
47 景颇	kă ³¹ nu ³¹	48 僜	nauŋ ²⁵
49 僜	a ³¹ ma ³⁵	50 珞巴	na ⁵⁵ ni ⁵⁵
51 珞巴	a nə	52 珞巴	a ³³ ma ³³

1 藏文	ʔa khu	2 藏	a ⁵³ khu ⁵³
3 藏	ʔa ⁵³ khu ⁵³	4 藏	a khə
5 藏	a khə	6 门巴	pha ⁵⁵ ren ⁵⁵
7 门巴	ʔaptɕi	8 羌	e tɕi
9 羌	pe ³³ pe ³³	10 普米	a ⁵⁵ pō ⁵⁵
11 普米	a ⁵⁵ pō ⁵⁵ ta ⁵⁵	12 嘉绒	ta tɛ
13 西夏	永	14 尔龚	a kiw
15 木雅	ɛ ³³ pu ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ khu ⁵³
17 贵琼	ɔ ⁵⁵ tɕo ³⁵	18 尔苏	ɑ ⁵⁵ khua ⁵⁵
19 纳木义	a ⁵⁵ yo ⁵⁵	20 史兴	ɑ ³³ βu ⁵⁵
21 彝	pha ⁵⁵ vu ³³ (引称)	22 彝	a ³³ ve ⁵⁵
23 彝	ta ⁵⁵ ti ³³	24 彝	A ³³ bo ²¹ zɛ ²¹
25 彝	A ³³ ba ²¹ bi ²¹ ta ²¹	26 彝	ta ⁵⁵ te ³³
27 傈僳	o ⁵⁵ ɣo ⁴¹ pha ³¹	28 纳西	ə ³¹ ta ⁵⁵
29 纳西	ə ³³ bu ³³ dɿ ⁵⁵	30 哈尼	ta ⁵⁵ te ³³
31 哈尼	da ³³ mo ³¹	32 哈尼	ta ⁵⁵ ti ³³
33 拉祜	A ³³ pa ³³ lo ³⁵	34 基诺	a ³³ tɕy ⁴⁴
35 白	ta ⁵⁵ ti ³³	36 白	ta ⁵⁵ ta ⁵⁵
37 白	ɑ ⁵⁵ tō ⁵⁵	38 土家	pue ³⁵ pue ⁵⁵
39 缅文	bha ¹ kri ³	40 緬	ba ⁵³ tɕi ⁵⁵
41 阿昌	luŋ ⁵⁵ pha ²⁵⁵	42 载瓦	a ⁵⁵ va ²¹ mo ⁵⁵ (直称)
43 浪速	phɔ ⁵⁵ mə ⁵⁵	44 怒	au ⁵³ pha ³¹
45 怒	ia ³¹ gua ³⁵ mə ⁵³	46 独龙	ɑ ³¹ wǎŋ ⁵³
47 景颇	wa ⁵⁵ ti ³³ , wa ⁵⁵ pok ⁵⁵	48 僜	poŋ ³⁵
49 僜	ɑ ³¹ ba ³⁵ ɑ ⁵⁵	50 珞巴	na ⁵⁵ ba ⁵⁵ pui ⁵⁵ ɑ ⁵⁵
51 珞巴	a paŋ	52 珞巴	a ³³ vuat ⁵³

1 藏文	ʔa khufi ʔa tɕe	2 藏	
3 藏	ʔa ⁵³ ni ⁵³	4 藏	su mo
5 藏	a ma	6 门巴	ma: ⁵⁵ ren ⁵⁵
7 门巴	ʔamtɕhi	8 羌	e ni
9 羌	ta ¹³ naŋ ⁵⁵	10 普米	ma ⁵⁵ te ⁵³
11 普米	a ⁵⁵ mie ⁵⁵ ta ⁵⁵	12 嘉绒	tə mo tɕ
13 西夏		14 尔龚	nɛ nɛ
15 木雅	ɛ ³³ ni ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ ni ⁵⁵
17 贵琼	o ³³ ji ⁵⁵	18 尔苏	a ⁵⁵ ma ⁵⁵ khuc ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ⁵⁵ ne ⁵⁵	20 史兴	ɛ ³³ ɲɛ ⁵⁵
21 彝	mo ²¹ ɲi ³³ (引称)	22 彝	a ³³ mo ⁵⁵
23 彝	ta ³³ ma ³³	24 彝	A ³³ mo ³³ ʔɛ ²¹
25 彝	A ³³ mo ³³ bi ²¹ t _A ²¹	26 彝	ta ⁵⁵ mo ³³
27 傈僳	o ⁵⁵ ɣo ⁴¹ ma ⁴⁴	28 纳西	ə ³¹ ta ⁵⁵ mo ³³
29 纳西	e ³³ mi ³³ dɪ ³¹	30 哈尼	ta ⁵⁵ mo ³³
31 哈尼	ma ⁵⁵ ma ³³	32 哈尼	ta ⁵⁵ mo ³³
33 拉祜	ne ²¹ ne ²¹ lo ³⁵	34 基诺	a ³³ mu ⁴⁴
35 白	ta ⁵⁵ mo ³³	36 白	ta ⁵⁵ mo ³³
37 白	a ⁵⁵ do ⁴² mo ³³	38 土家	ɲie ²¹ tshi ⁵⁵
39 缅文	a ¹ do ²	40 缅	a do ²²
41 阿昌	pa ²³¹	42 载瓦	a ⁵⁵ nu ²¹ mo ⁵⁵ (直称)
43 浪速	mji ⁵⁵ mo ⁵⁵	44 怒	au ⁵³ ma ³¹
45 怒	ia ⁵⁵ ɲ ³¹ mo ⁵³	46 独龙	a ³¹ tɕũm ⁵⁵
47 景颇	nu ⁵¹ pa ³¹ , nu ⁵¹ pok ⁵⁵	48 僛	nauŋ ³⁵ ta ⁵³
49 僛	a ³¹ ma ³⁵ a ³¹	50 珞巴	a ³¹ ma ⁵⁵ a ³¹
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ cie ⁵³

1 藏文	ʔa khu	2 藏	a ⁵³ khu ⁵³
3 藏	ʔa ⁵³ khu ⁵³	4 藏	a khə
5 藏	a khə	6 门巴	ʔA ⁵⁵ ku ⁵³
7 门巴	ʔaku	8 羌	ə pu
9 羌	iau ⁵⁵ pa ³¹	10 普米	pō ³⁵ pō ³⁵
11 普米	pō ¹³ pō ¹³	12 嘉绒	ta tsi
13 西夏	永	14 尔龚	a kiw
15 木雅	ɛ ³³ pu ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ khu ⁵⁵
17 贵琼	ɔ ⁵⁵ təo ³³	18 尔苏	a ⁵⁵ bɛ ⁵⁵ ŋa ³³
19 纳木义	a ⁵³ tsl ⁵⁵	20 史兴	a ³³ βu ⁵⁵
21 彝	pha ⁵⁵ vu ³³ (引称)	22 彝	a ²¹ va ²¹
23 彝	a ⁵⁵ su ¹³	24 彝	A ³³ bi ²¹ ʔɛ ⁵⁵
25 彝	A ³³ na ³³	26 彝	A ⁵⁵ le ²¹
27 傈僳	a ⁴⁴ yɔ ³³	28 纳西	ə ³³ su ¹³
29 纳西	a ³³ v ¹³	30 哈尼	a ⁵⁵ te ³³
31 哈尼	a ⁵⁵ su ³¹	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ pɔ ³¹ tj ³³
33 拉祜	ɔ ³¹ A ³³ su ³¹	34 基诺	a ³³ tʃhi ⁴²
35 白	a ³¹ su ³⁵	36 白	a ³¹ pu ³⁵
37 白	a ⁵⁵ so ⁵⁵	38 土家	an ⁵⁵ pui ⁵⁵
39 缅文	u ³ le ³	40 缅	u ⁵⁵ le ⁵⁵
41 阿昌	xun ⁵⁵	42 载瓦	thaŋ ⁵⁵ tso ²¹
43 浪速	a ³¹ pho ⁵⁵	44 怒	au ⁵³ pha ³¹
45 怒	ia ³¹ gua ³⁵ ɬa ³⁵	46 独龙	a ³¹ wǎŋ ⁵³
47 景颇	wa ⁵⁵ pok ⁵⁵ ; wa ⁵⁵ tʃi ³¹	48 僛	poŋ ³⁵
49 僛	a ³¹ ba ⁵⁵ a ³¹	50 珞巴	na ⁵⁵ ba ⁵⁵ lui ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴	a paŋ	52 珞巴	a ³³ vuat ⁵³

1 藏文	ʔa khufi ʔa tɕe	2 藏	
3 藏	ʔa ¹³ ni ⁵³	4 藏	ʂu mo
5 藏	a ma	6 门巴	ʔa ⁵⁵ ne ⁷²
7 门巴	ʔaze	8 羌	e ni
9 羌	ia ⁵⁵ ʂən ⁵¹	10 普米	a ⁵⁵ nə ⁵³
11 普米	mie ¹³ mie ¹³	12 嘉绒	ta tsi
13 西夏		14 尔龚	nɛ nɛ
15 木雅	ɛ ³³ la ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ ni ⁵⁵
17 贵琼	a ³³ ji ⁵⁵	18 尔苏	a ⁵⁵ ma ⁵⁵ ŋa ³³
19 纳木义	a ⁵⁵ yo ⁵⁵ li ³³	20 史兴	ɛ ³³ ŋɛ ⁵⁵
21 彝	mo ²¹ ŋi ³³	22 彝	a ²¹ mo ²¹
23 彝	a ⁵⁵ ʂɛi ²¹	24 彝	A ³³ mi ³³ ʂɛ ⁵⁵
25 彝	A ³³ mo ³³ ŋa ³²	26 彝	A ²¹ mo ²¹ le ²¹
27 傈僳	ma ⁴⁵ ʂo ³³	28 纳西	ə ²³ su ¹³ mo ³³
29 纳西	e ³³ mi ³³	30 哈尼	siau ³¹ mo ³³
31 哈尼	a ³¹ mu ³³	32 哈尼	le ⁵⁵ le ³³
33 拉祜	A ³³ su ³¹ ma ³³	34 基诺	a ³³ miu ⁴⁴
35 白	a ³¹ su ³¹	36 白	ɕi ⁵⁵ su ³¹
37 白	a ⁵⁵ so ⁵⁵ mo ³³	38 土家	ɲie ²¹ ɲie ⁵⁵
39 缅文	a ¹ dɔ ²	40 缅	a dɔ ²²
41 阿昌	ʂek ⁵⁵	42 载瓦	a ⁵⁵ nu ²¹ thaŋ ⁵⁵ (直称)
43 浪速	a ³¹ mji ⁵⁵	44 怒	au ⁵³ ma ³¹
45 怒	ia ⁵⁵ m ³¹	46 独龙	a ³¹ teum ⁵⁵
47 景颇	nu ⁵¹ pok ⁵⁵ , nu ⁵¹ tji ³¹	48 僳	nauŋ ³⁵ ja ⁵³
49 僳	a ³¹ ma ³⁵ a ³¹	50 珞巴	a ³¹ ma ⁵⁵ a ³¹
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ ciɛ ⁵³

1 藏文	ʔa neŋi khjokha	2 藏	
3 藏	ʔa ⁵³ kh ⁵³	4 藏	a khə
5 藏	a khə	6 门巴	ʔA ⁵⁵ ku ⁵³
7 门巴	ʔadzaŋ 或 ʔazaŋ	8 羌	
9 羌	ku ⁵⁵ ie ⁵⁵	10 普米	a ⁵⁵ pō ⁵⁵
11 普米	a ⁵⁵ pō ¹³	12 嘉绒	ta tɛ
13 西夏		14 尔龚	a kiuz
15 木雅	ɛ ³³ pu ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ da ⁵⁵
17 贵琼	o ⁵⁵ tɕo ³³	18 尔苏	xə ⁵⁵ mo ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ⁵⁵ phu ³³	20 史兴	
21 彝	o ⁵⁵ ŋi ³³	22 彝	ʔo ¹³ phu ³³
23 彝	ku ³³ ti ³³	24 彝	A ³³ le ³³
25 彝	A ⁵⁵ phi ²¹ le ⁵⁵	26 彝	ku ³³ te ³³
27 傈僳	ɑ ⁴⁴ yo ³³	28 纳西	kv ³³ di ³³
29 纳西	ə ³³ v ⁵⁵	30 哈尼	a ³¹ pha ³³
31 哈尼	da ⁵⁵ da ³³ (父姐之夫)	32 哈尼	a ⁵⁵ pha ³³
33 拉祜	ku ³³ te ³³	34 基诺	a ³³ yui ³³
35 白	ku ³⁵ mu ³³	36 白	ɑ ³¹ ku ⁵⁵ mu ³³
37 白	ɑ ⁵⁵ qu ⁵⁵ mu ⁵⁵	38 土家	kha ²¹ khue ²¹
39 缅文	u ³ kri ³	40 缅	u ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
41 阿昌	luŋ ⁵⁵ pha ²⁵⁵ , xoi ³⁵	42 载瓦	i ⁵⁵ ku ²¹ (直称、泛称)
43 浪速	a ³¹ vɔ̄ ³¹	44 怒	au ⁵³ pha ³¹
45 怒	io ³¹ guɑ ³⁵	46 独龙	ɑ ³¹ ku ⁵³
47 景颇	kǎ ³¹ ku ³¹	48 僜	poŋ ³⁵
49 僜	ɑ ³¹ ba ⁵⁵ ɑ ³¹	50 珞巴	na ⁵⁵ ba ⁵⁵ ɑ ³¹
50 珞巴		52 珞巴	a ³³ tu ¹¹

1 藏文	ʔa ne	2 藏	
3 藏	ʔa ⁵³ ni ⁵³	4 藏	a ne
5 藏	a ne	6 门巴	ʔA ⁵⁵ ne ⁵³
7 门巴	ʔanɿ	8 羌	e ni
9 羌	naŋ ⁵⁵ naŋ ⁵⁵	10 普米	a ⁵⁵ na ⁵³
11 普米	a ⁵⁵ miɛ ¹³	12 嘉绒	tə mo tɛ
13 西夏	能	14 尔龚	nɛ nɛ
15 木雅	ɛ ³³ ni ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ la ⁵⁵
17 贵琼	a ³³ ji ⁵⁵	18 尔苏	a ⁵⁵ na ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ⁵⁵ ni ³³	20 史兴	
21 彝	a ⁴⁴ bo ³³	22 彝	a ³³ ni ³³
23 彝	ku ³³ ma ³³	24 彝	A ³³ ku ³³ , A ³³ ni ³³
25 彝	A ³³ ni ³³	26 彝	ku ³³ mo ³³
27 傈僳	o ⁵⁵ yo ³¹ ma ³³	28 纳西	kv ³³ mo ³³
29 纳西	e ³³ ni ⁵⁵	30 哈尼	a ⁵⁵ tu ³¹
31 哈尼	ma ⁵⁵ ma ³³ (父之姐)	32 哈尼	a ⁵⁵ xɿ ³¹
33 拉祜	ku ³³ ma ³³	34 基诺	a ³³ kho ³³
35 白	to ³¹ ku ³⁵	36 白	a ³¹ ku ⁵⁵
37 白	o ⁵⁵ qu ⁵⁵	38 土家	ma ²¹ ma ⁵⁵
39 缅文	a ¹ do ²	40 缅	a do ²²
41 阿昌	pa ²³¹ , naŋ ⁵⁵	42 载瓦	a ⁵⁵ moi ⁵⁵ (直称)
43 浪速	na ³¹	44 怒	ou ⁵³ ma ³¹
45 怒	ia ³¹ xi ³⁵	46 独龙	a ³¹ ni ⁵³
47 景颇	kä ³¹ moi ³³	48 僛	nouŋ ³¹ ku ³¹ naŋ ³⁵
49 僛	a ³¹ ma ⁵⁵ pau ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ na ⁵⁵ a ³¹
51 珞巴	ə ni	52 珞巴	a ³³ mə ³³ tɛyɿ ⁵³

1 藏文	ʒaŋ ʒaŋ	2 藏	a ⁵³ ɕaŋ ¹⁵
3 藏	ʔa ⁵³ ɣuŋ ⁵⁵	4 藏	a pʒaŋ
5 藏	a wʒaŋ	6 门巴	khu: ⁵⁵
7 门巴	ʔadʒaŋ 或 ʔazaŋ	8 羌	ə ku
9 羌	tɕy ⁵⁵ tɕy ⁵⁵	10 普米	a ⁵⁵ kio ⁵³
11 普米	kəu ¹³ kəu ⁵⁵	12 嘉绒	ta ku
13 西夏	乙	14 尔龚	a ʒo
15 木雅	ɛ ³³ ɣø ³⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ ʒõ ⁵³
17 贵琼	ã ⁵⁵ ku ⁵⁵	18 尔苏	xə ⁵⁵ mo ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ⁵⁵ vu ⁵⁵	20 史兴	ɛ ³³ gue ³⁵
21 彝	o ³³ ŋi ³³	22 彝	a ²¹ ɣə ³³ , a ²¹ ɣu ²¹
23 彝	tɕieu ⁵⁵ ti ³³	24 彝	A ³³ ɣu ³³
25 彝	A ³³ vu ³³	26 彝	A ⁵⁵ ɣu ⁵⁵
27 傈僳	ɑ ³³ vu ³³	28 纳西	ə ³¹ tɕy ⁵⁵ 或 ə ³¹ gv ³³
29 纳西	e ³³ v ¹³	30 哈尼	a ³¹ tsiu ⁵⁵
31 哈尼	a ³¹ ɣø ³³	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ ɣu ³³
33 拉祜	A ³³ pha ⁵³	34 基诺	a ³³ tɕy ⁴⁴
35 白	ɑ ³¹ tɕou ⁵⁵	36 白	ɑ ³¹ tɕo ⁵⁵ , ɑ ³¹ ku ³³
37 白	ɑ ⁵⁵ gu ³³	38 土家	tɕiu ³⁵ tɕiu ⁵⁵
39 緬文	ũ ³ le ³	40 緬	u ⁵⁵ le ⁵⁵
41 阿昌	luŋ ⁵⁵ pha ²⁵⁵ , mau ³⁵	42 载瓦	a ⁵⁵ tsa ²¹ (直称)
43 浪速	ŋji ³¹	44 怒	ɑ ⁵⁵ ben ³¹
45 怒	ia ³¹ phu ³⁵	46 独龙	ɑ ³¹ ku ⁵³
47 景颇	kã ³¹ tsa ³¹	48 僜	jwu ⁵³ 或 jwɔp ³⁵
49 僜	ɑ ³¹ kau ⁵³	50 珞巴	na ⁵⁵ ku ⁵⁵
51 珞巴	a ku	52 珞巴	a ³³ gue ⁵³

1 藏文		2 藏	
3 藏	ʔa ⁵³ ni ⁵³	4 藏	a ne
5 藏	a ne	6 门巴	ʔA ⁵⁵ ne ⁵³
7 门巴	ʔan̩i	8 羌	e tɕi
9 羌	tɕy ⁵⁵ mu ⁵⁵	10 普米	a ⁵⁵ no ⁵³
11 普米	ni ¹³ ni ¹³	12 嘉绒	tə mo tɛ
13 西夏		14 尔龚	la la
15 木雅	ɛ ⁵⁵ la ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ ni ⁵⁵
17 贵琼	a ³³ ji ⁵⁵	18 尔苏	a ⁵⁵ na ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ⁵⁵ zɪ ⁵⁵	20 史兴	ɛ ³³ ne ⁵⁵
21 彝	a ⁴⁴ bo ³³	22 彝	a ²¹ ɬa ¹³
23 彝	teieu ⁵⁵ ma ³³	24 彝	Λ ³³ ni ³³ mo ³³
25 彝	A ³³ le ⁵⁵	26 彝	A ⁵⁵ ɕe ²¹
27 傈僳	a ³¹ ni ³³	28 纳西	ə ³¹ tɕy ⁵⁵ mo ³³
29 纳西	e ³³ mi ³³	30 哈尼	ma ⁵⁵ mɤ ³³
31 哈尼	a ³¹ mu ³³	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ mu ³³
33 拉祜	A ³³ pha ⁵³ ma ³³	34 基诺	a ³³ kho ³³
35 白	tɕou ⁵⁵ mu ³¹	36 白	a ³¹ ɕo ⁵⁵ mo ³³
37 白	a ⁵⁵ gu ³³ mo ³³	38 土家	tɕiu ³⁵ ɲian ²¹
39 缅文	o ¹ ri ³	40 缅	a ji ⁵⁵
41 阿昌	pa ²³¹ , phǎ ⁵⁵ ɕək ⁵⁵	42 载瓦	au ⁵¹ mo ⁵⁵
43 浪速	jauk ³¹ mji ⁵⁵	44 怒	a ³¹ ni ⁵³
45 怒	ia ³¹ phi ³⁵	46 独龙	a ³¹ ni ⁵³
47 景颇	kǎ ³¹ ni ³³	48 僜	nauŋ ³⁵ ja ⁵³
49 僜	a ³¹ mo ³⁵ a ³¹	50 珞巴	a ³¹ na ⁵⁵ a ³¹
51 珞巴		52 珞巴	dzi ¹¹ muɛ ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	ʔa ⁵³ khɯ ⁵³	4 藏	a khə
5 藏	a khə	6 门巴	pha ⁵⁵ ren ⁵⁵
7 门巴	ʔaptɕi 比母亲大的姨的丈夫	8 羌	
9 羌	tɕ ¹³ ie ³¹	10 普米	a ⁵⁵ pō ⁵⁵ te ⁵³
11 普米	a ⁵⁵ pō ⁵⁵ ta ⁵⁵	12 嘉绒	ta tɛ
13 西夏		14 尔龚	a zo
15 木雅	ɛ ³³ pu ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ khɯ ⁵⁵
17 贵琼	ɔ ⁵⁵ tɕo ³³	18 尔苏	a ⁵⁵ ba ⁵⁵ khɯa ⁵⁵
19 纳木义	a ⁵⁵ yo ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	pha ⁵⁵ vu ³³	22 彝	a ²² ve ⁵⁵
23 彝	ʒi ²¹ ti ³³	24 彝	A ³³ bo ²¹ ʒe ³³
25 彝	A ³³ na ³³	26 彝	ʒi ²¹ te ³³
27 傈僳	a ⁴⁴ yo ³³	28 纳西	ʒi ³¹ di ³³
29 纳西	ɛ ³³ bu ⁵⁵ 或 ɛ ³³ v ⁵⁵	30 哈尼	a ³¹ mv ³³
31 哈尼	da ⁵⁵ da ³³ (母姐之夫)	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ pō ³¹ ti ³³
33 拉祜	A ³³ zi ³¹ te ³³	34 基诺	a ³³ tshi ⁴²
35 白	ji ⁴² tie ³³	36 白	a ³¹ po ⁴⁴
37 白	a ⁵⁵ sē ⁴² pu ⁵⁵	38 土家	ji ²¹ jie ²¹
39 缅文	u ³¹ le ³	40 缅	u ⁵⁵ le ⁵⁵
41 阿昌	luŋ ⁵⁵ pha ²⁵⁵ , xoi ³⁵	42 载瓦	a ⁵⁵ va ²¹ mo ⁵⁵ , a ⁵⁵ thaŋ ⁵⁵ 直称
43 浪速	a ³¹ pho ⁵⁵	44 怒	
45 怒	iɕ ³¹ guɕ ³⁵	46 独龙	a ³¹ wǎŋ ⁵³
47 景颇	wa ⁵⁵ pa ³¹ , wa ⁵⁵ tʃi ³¹	48 僜	poŋ ³⁵ ta ⁵³
49 僜	a ³¹ ba ⁵⁵ a ³¹	50 珞巴	na ⁵⁵ ba ⁵⁵ a ³¹
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ tu ¹¹

1 藏文	sru mo	2 藏	so ⁵³ mo ¹³
3 藏	ʔa ⁵³ shu ⁵³	4 藏	a ne
5 藏	a ne	6 门巴	maɿ ⁵⁵ ren ⁵⁵
7 门巴	ʔamtɕhi (比母亲大)	8 羌	e mi
9 羌	ta ¹³ ma ⁵⁵	10 普米	a ⁵⁵ ma ⁵⁵ te ⁵³
11 普米	a ⁵⁵ mie ⁵⁵ ta ⁵⁵	12 嘉绒	tə mo tɛ
13 西夏	郎	14 尔龚	nɛ nɛ
15 木雅	ɛ ⁵⁵ la ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ ni ⁵⁵
17 贵琼	a ³³ ji ⁵⁵	18 尔苏	a ⁵⁵ ma ⁵⁵ ɲa ⁵⁵
19 纳木义	a ⁵⁵ yo ⁵⁵ li ³³	20 史兴	
21 彝	mo ²¹ ni ³³	22 彝	a ³³ mo ⁵⁵
23 彝	zi ²¹ ma ³³	24 彝	A ³³ mi ³³ ʒe ³³
25 彝	A ³³ mo ³³ na ³³ zo ²¹	26 彝	A ⁵⁵ ni ⁵⁵
27 傈僳	o ⁵⁵ yo ³¹ ma ³³	28 纳西	zi ³¹ mo ³³
29 纳西	e ³³ mi ³³ di ⁵⁵	30 哈尼	ma ⁵⁵ my ³³
31 哈尼	ma ⁵⁵ ma ³³ (母之姐)	32 哈尼	le ⁵⁵ le ³³
33 拉祜	A ³³ zi ³¹ ma ³³	34 基诺	a ³³ kho ³³
35 白	ji ⁴² ma ⁴⁴	36 白	a ³¹ ŋv ³³ si ⁵⁵
37 白	a ⁵⁵ ɲe ¹²¹	38 土家	ji ²¹ ɲian ⁵⁵
39 缅文	a ¹ ri ³	40 缅	a ji ⁵⁵
41 阿昌	pa ²⁵⁵ , nan ⁵⁵	42 载瓦	a ⁵⁵ nu ²¹ mo ⁵⁵ , a ⁵⁵ thaŋ ⁵⁵ 直称
43 浪速	a ³¹ mji ⁵⁵	44 怒	
45 怒	ia ⁵⁵ m ³¹ mo ⁵³	46 独龙	a ³¹ tɕũm ⁵⁵
47 景颇	nu ⁵¹ pa ³¹ , nu ⁵¹ tʃi ³¹	48 僜	kw ³¹ naŋ ³⁵
49 僜	a ³¹ ma ⁵⁵ a ³¹	50 珞巴	a ³¹ na ⁵⁵ a ³¹
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ mə ³³ tɕyɿ ⁵³

1 藏文	ʔa tsehi pa pá	2 藏	
3 藏	ʔa ⁵³ pha ⁵³	4 藏	ap zan
5 藏	a wa	6 门巴	ʔA ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴	ʔadzan 或 ʔazan	8 羌	a pa
9 羌	tshin ⁵⁵ ie ⁵⁵	10 普米	a ⁵⁵ suā ⁵⁵
11 普米	a ⁵⁵ kəu ⁵⁵	12 嘉绒	tɛ pɛ
13 西夏	吃讹	14 尔龚	a zo
15 木雅	ɛ ³³ pu ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ zō ⁵³
17 贵琼	ǎ ⁵⁵ ku ⁵⁵	18 尔苏	ɑ ³³ pu ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ⁵⁵ vu ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	o ³³ ni ³³	22 彝	a ³³ ve ⁵⁵ , zo ¹³ phu ³³
23 彝	zu ²¹ pha ²¹	24 彝	zo ²¹ pho ²¹
25 彝	A ³³ vu ³³ mu ²¹	26 彝	A ⁵⁵ yw ⁵⁵ mo ²¹
27 傈僳	sɿ ⁴⁴ pha ³¹	28 纳西	zu ³¹ phe ³³
29 纳西	ə ³³ phv ³³	30 哈尼	jv ³¹ pho ³¹
31 哈尼	jo ³¹ pha ³¹	32 哈尼	zy ³¹ pho ³¹
33 拉祜	A ³³ pu ³¹	34 基诺	a ³³ ne ³³ pu ³³
35 白	jo ³⁵ fv ⁵⁵	36 白	to ³¹ su ³³ pu ³³
37 白	do ⁴² si ³³ bu ³³	38 土家	kha ²¹ khue ²¹
39 缅文	jɔkkha ¹ ma ¹	40 缅	jau ²⁴⁴ kha ⁵³ ma ⁵³
41 阿昌	pho ³¹ tɕau ³¹	42 载瓦	a ⁵⁵ tsa ²¹ (直称)
43 浪速	jauk ³¹ pho ⁵⁵	44 怒	
45 怒	yw ³⁵ pha ³¹	46 独龙	ɑ ³¹ kw ⁵³
47 景颇	kǎ ³¹ tsa ³¹	48 僳	pon ³⁵ ta ⁵³
49 僳	bja ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ bja ⁵⁵
51 珞巴	a to	52 珞巴	a ³³ kw ³³

1 藏文	ʔa tɕefi ʔa ma	2 藏	
3 藏	ʔa ⁵³ ma ⁵³	4 藏	a ma ¹
5 藏	a ma	6 门巴	ʔA ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴	ʔaŋi	8 羌	a ma
9 羌	tshin ⁵⁵ mu ⁵¹	10 普米	ma ⁵⁵ ma ⁵⁵
11 普米	a ⁵⁵ ni ⁵⁵	12 嘉绒	tə mo
13 西夏	能勿	14 尔龚	la la
15 木雅	ɛ ³³ la ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ ma ³³
17 贵琼	ɑ ³³ ji ⁵⁵	18 尔苏	ɑ ⁵⁵ ŋo ⁵⁵
19 纳木义	a ⁵⁵ zɿ ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	a ⁴⁴ bo ³³	22 彝	a ³³ mo ⁵⁵ , a ³³ ŋi ³³
23 彝	zɔ ²¹ mo ³³	24 彝	ʔɔ ²¹ mo ³³
25 彝	A ³³ le ⁵⁵ mu ²¹	26 彝	A ⁵⁵ ɕe ²¹ mo ²¹
27 傈僳	sɿ ⁴⁴ ma ⁴⁴	28 纳西	zu ³¹ me ³³
29 纳西	e ³³ ʔi ⁵⁵	30 哈尼	jy ³¹ mo ³³
31 哈尼	jo ³¹ ma ³³	32 哈尼	ʒy ³¹ mo ³³
33 拉祜	A ³³ pi ³³	34 基诺	a ³³ ŋe ³³ mo ⁴⁴
35 白	jo ³⁵ mu ³¹	36 白	to ³¹ sui ³³ mu ³³
37 白	do ⁴² xo ³³	38 土家	ma ²¹ ma ⁵⁵
39 缅文	jək kha ¹ ma ¹	40 缅	jau ²⁴⁴ kho ⁵³ mo ⁵³
41 阿昌	tɕo ³¹ tɕau ³¹	42 载瓦	au ⁵¹ mo ⁵⁵ (直称, 泛称)
43 浪速	jauk ³¹ mji ⁵⁵	44 怒	
45 怒	yw ³⁵ mi ³¹ ɑ ³¹	46 独龙	ɑ ³¹ ni ⁵³
47 景颇	kǎ ³¹ ni ³³	48 僛	mai ³¹ ŋu ⁵³
49 僛	ja ⁵⁵ ɑ ³¹ fau ⁵⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ ju ⁵⁵
51 珞巴	a jo	52 珞巴	a ³³ dzi ¹¹ muɛ ³³

1 藏文	dzo dzo	2 藏	tɕo ²⁵³ tɕo ²⁵³ -
3 藏	ʔa ⁵³ za ⁵³	4 藏	a rga
5 藏	a tɕa	6 门巴	ʔA ⁵⁵ tɕe ⁵³
7 门巴	ʔata	8 羌	tə ba ¹
9 羌	tu ⁵⁵ bzɑ ³¹	10 普米	pe ³⁵ pe ⁵⁵
11 普米	a ⁵⁵ pa ¹³	12 嘉绒	ta ja
13 西夏	°浪, 没轻	14 尔龚	ko ko
15 木雅	ɛ ³³ khi ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ tɕe ⁵³
17 贵琼	o ⁵⁵ tɕo ³³	18 尔苏	ve ⁵⁵ nuɑ ⁵⁵
19 纳木义	a ⁵⁵ po ³³	20 史兴	a ³³ yi ⁵⁵
21 彝	vi ⁵⁵ vu ³³ (弟称兄引称)	22 彝	a ³³ ko ³³
23 彝	a ⁵⁵ ka ³³ , pha ²¹ mu ⁵⁵	24 彝	A ³³ zo ³³
25 彝	A ⁵⁵ mu ²¹	26 彝	A ⁵⁵ mu ⁵⁵ , A ⁵⁵ ko ³³
27 傈僳	a ⁵⁵ ʒi ³¹	28 纳西	ə ³³ ko ³³
29 纳西	a ³³ mv ⁵⁵	30 哈尼	a ⁵⁵ kɔ ³³
31 哈尼	a ⁵⁵ go ³³	32 哈尼	a ⁵⁵ ko ³³
33 拉祜	ɔ ³³ vi ³⁵ pa ¹¹	34 基诺	a ³³ fo ³³
35 白	ko ⁴⁴ ko ⁴⁴	36 白	a ³¹ ko ³³
37 白	a ⁵⁵ nu ⁵⁵	38 土家	a ²¹ kho ⁵⁵
39 傣文	ko ² ko ²	40 緬	ko ²² ko ²²
41 阿昌	tɕai ⁵⁵	42 载瓦	a ⁵⁵ phu ²¹ , a ⁵⁵ maŋ ²¹ 直称
43 浪速	a ⁵⁵ mɔ ³⁵	44 怒	pha ⁵⁵ dza ⁵⁵
45 怒	ia ⁵⁵ dɛ ³¹	46 独龙	tɕi ⁵⁵ ɕa ³¹
47 景颇	kã ³¹ phu ³¹	48 僛	tɕap ⁵⁵ mi ⁵⁵
49 僛	a ³¹ mɔŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ pwi ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	a ba:	52 珞巴	a ³³ ko ³³

1 藏文	ʔa tɕag	2 藏	a ⁵³ tɕa ²⁵³
3 藏	ʔa ⁵³ dʒe ⁵³	4 藏	a tɕe
5 藏	a tɕhi	6 门巴	ʔA ⁵⁵ wo ⁵³
7 门巴	ʔana	8 羌	saba ^ɿ
9 羌	sa ⁵⁵ bʒa ³¹	10 普米	nyɿ ⁵⁵ te ⁵³
11 普米	pa ¹³ pa ¹³	12 嘉绒	ta ja
13 西夏	/能党/, 皆	14 尔龚	tɕe tɕe
15 木雅	ɛ ³³ khi ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ tɕi ⁵³
17 贵琼	ø ⁵⁵ kø ⁵⁵	18 尔苏	a ³³ dʒa ⁵⁵
19 纳木义	ni ³³ mi ⁵⁵	20 史兴	a ³³ yi ⁵⁵
21 彝	vi ⁵⁵ mo ²¹ (妹称姐引称)	22 彝	a ³³ nu ³³
23 彝	ny ²¹ ma ³³ , zɿ ²¹ ma ³³	24 彝	A ³³ zi ³³
25 彝	A ³³ vi ²¹	26 彝	A ⁵⁵ lɕe ²¹
27 傈僳	a ⁵⁵ tsɿ ⁴⁴	28 纳西	ə ⁵⁵ tsi ⁵⁵ 或 me ⁵⁵ me ³¹
29 纳西	a ³³ mv ⁵⁵	30 哈尼	a ⁵⁵ tse ³¹
31 哈尼	a ⁵⁵ ba ³³	32 哈尼	a ⁵⁵ ta ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ vi ³⁵ ma ³³	34 基诺	a ³³ jo ³³
35 白	a ³¹ tɕi ³³	36 白	a ³¹ ta ⁵⁵
37 白	a ⁵⁵ khu ³³ tse ³³	38 土家	a ³⁵ ta ⁵⁵
39 缅文	ma ¹ ma ¹	40 缅	ma ⁵³ ma ⁵³
41 阿昌	ʒe ²³¹	42 载瓦	a ⁵⁵ na ⁵⁵ 直称 i ⁵⁵ na ⁵⁵ 泛称
43 浪速	a ⁵⁵ pai ³⁵	44 怒	dʒe ³¹ phi ⁵⁵
45 怒	ia ⁵⁵ de ³¹	46 独龙	mu ³¹ dʒəl ⁵³
47 景颇	kə ³¹ na ³³	48 僛	sa ⁵⁵ mai ⁵⁵
49 僛	pa ³¹ thui ⁵⁵	50 珞巴	pa ³¹ thui ⁵⁵ a ³¹ pui ⁵⁵ ja ⁵⁵
55 珞巴	a me:	52 珞巴	a ³³ ko ³³

1 藏文	fog ma	2 藏	o ²¹³ ma ²¹³
3 藏	xha ⁵³ ne ⁵³	4 藏	nu wo
5 藏	mnoŋ ŋo	6 门巴	zək ¹³ po ⁵³
7 门巴	boniŋ (兄称)	8 羌	təχtɕa
9 羌	tu ⁵⁵ tsua ³¹	10 普米	kuē ³⁵
11 普米	kyə ¹³	12 嘉绒	tə tʃɛ
13 西夏	多, 没轻	14 尔龚	ti ti
15 木雅	khui ³⁵	16 扎巴	mu ⁵³
17 贵琼	mɔ̃ ⁵⁵ bu ⁵⁵	18 尔苏	ŋi ⁵⁵ nua ⁵⁵
19 纳木义	gu ⁵⁵ zɿ ⁵⁵	20 史兴	gã ⁵⁵
21 彝	i ⁴⁴ zi ³³ (兄称弟引称)	22 彝	ne ²¹ ba ³³
23 彝	ne ⁵⁵ za ²¹ , zɿ ²¹ ma ³³	24 彝	ŋa ³³ ma ²¹
25 彝	ni ²¹ tɕhe ³³ (兄称)	26 彝	ne ²¹ tɕhe ³³
27 傈僳	ni ³³ za ³³	28 纳西	gu ³³ zu ³³
29 纳西	ge ³³ zɿ ³³	30 哈尼	ni ⁵⁵ tsɿ ³¹
31 哈尼	a ³¹ ni ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ³¹ ni ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ ni ³³ pa ¹¹	34 基诺	no ³¹ zo ³³
35 白	the ³³	36 白	thi ³³
37 白	thie ³³	38 土家	a ⁵⁵ ŋai ⁵⁵
39 缅文	ni ²¹ le ³ (兄称)	40 缅	ni ²² le ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ ni ⁵⁵	42 载瓦	a ⁵⁵ ku ²¹ (直称, 泛称)
43 浪速	a ³¹ nauŋ ³⁵	44 怒	tha ³¹ ŋaŋ ⁵⁵
45 怒	io ³¹ pɿu ³⁵	46 独龙	aŋ ³¹ nik ⁵⁵ ɔ ³¹
47 景颇	kã ³¹ nau ³³	48 僳	tɕap ⁵⁵ mi ⁵⁵ kw ³¹ ɕik ⁵⁵
49 僳	pa ³¹ mɔŋ ⁵⁵ a ³⁵	50 珞巴	a ³¹ lwi ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	nu ro	52 珞巴	a ³³ nua ¹¹

1 藏文	hog ma	2 藏	o ²¹³ ma ²¹³
3 藏	sin ⁵⁵ mo ⁵³	4 藏	saŋ mo
5 藏	saŋ mo	6 门巴	zo: ¹³ mo ⁵³
7 门巴	zi(兄称), naniŋ(姐称)	8 羌	ɣly
9 羌	sa ⁵⁵ tsua ³¹	10 普米	nyĩ ⁵⁵ ke ³⁵ tse ³⁵
11 普米	niə ⁵⁵	12 嘉绒	tə tʃɛ
13 西夏	/能党/, 皆	14 尔龚	me me
15 木雅	khui ³⁵	16 扎巴	ne ⁵³
17 贵琼	nɔ ³⁵ tsi ³³	18 尔苏	xi ⁵⁵ ma ⁵⁵ ma ¹⁵⁵ ma ¹⁵⁵
19 纳木义	gu ⁵⁵ zɪ ⁵⁵	20 史兴	nei ⁵⁵ mi ³³
21 彝	ne ³³ ma ⁵⁵ (姐称妹引称)	22 彝	tsho ²¹ kho ³³
23 彝	ny ²¹ mo ³³ , ne ⁵⁵ ma ³³	24 彝	nu ⁵⁵ mo ³³
25 彝	nu ⁵⁵ mo ³³ (兄称)	26 彝	ne ²¹ mo ²¹
27 傈僳	ni ³³ ma ³³	28 纳西	gu ³³ me ³³
29 纳西	gv ³³ mi ³³	30 哈尼	ne ³¹ mo ³³
31 哈尼	a ³¹ ni ⁵⁵	32 哈尼	zo ³¹ mi ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ ni ³³ ma ³³	34 基诺	no ³¹ zo ³³
35 白	nv ³³ the ³³	36 白	jṽ ³³ the ³³
37 白	nv ³³ thie ³³	38 土家	a ⁵⁵ ɲai ⁵⁵
39 缅文	hna ¹ ma ¹ (兄称)	40 缅	na ⁵³ ma ⁵³
41 阿昌	a ³¹ ni ⁵⁵	42 载瓦	a ⁵⁵ ku ²¹ (直称, 泛称)
43 浪速	a ³¹ nauŋ ³⁵	44 怒	tha ³¹ ŋaŋ ⁵⁵
45 怒	ia ³¹ pɹu ³⁵	46 独龙	a ³¹ nu ⁵⁵
47 景颇	kã ³¹ nau ³³	48 僛	sa ⁵⁵ wai ⁵³
49 僛	a ³¹ ju ⁵⁵ a ³⁵	50 珞巴	a ³¹ thui ⁵⁵ a ³¹ lwi ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	bwr mə:	52 珞巴	a ³³ nua ¹¹

1 藏文	khjo ga	2 藏	cho ⁵³ ka ⁵³
3 藏	ndu ¹³ ro ²⁵³	4 藏	nə ru
5 藏	ho rcçi	6 门巴	mak ¹³ pa ⁵³
7 门巴	tshero ²	8 羌	nə gua ¹
9 羌	tshie ⁵⁵ me ³¹	10 普米	pu ³⁵ tshə ³⁵
11 普米	ia ¹³ ga ¹³ zə ⁵⁵	12 嘉绒	phou ja
13 西夏	幹义	14 尔龚	vdzi
15 木雅	pu ⁵⁵ nthā ⁵⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ tcho ⁵³
17 贵琼	ja ⁵⁵ tchy ⁵⁵	18 尔苏	pho ⁵⁵ za ⁵⁵
19 纳木义	ndzy ⁵⁵ qu ³³	20 史兴	zō ³³ ə ¹⁵⁵ mi ⁵⁵
21 彝	sa ⁵⁵ vu ³³	22 彝	zu ³³ zō ³³
23 彝	u ²¹ dze ⁵⁵	24 彝	tsha ³³ pho ²¹ , vu ³³ tse ³³
25 彝	so ³³ tša ³³ pho ²¹	26 彝	mu ³³ tse ⁵⁵
27 傈僳	za ³¹ gu ³³	28 纳西	za ³³ ka ³¹ zu ³³
29 纳西	xa ³³ tshv ³³ pa ⁵⁵	30 哈尼	a ⁵⁵ tsl ⁵⁵ ni ⁵⁵
31 哈尼	xu ⁵⁵ dzi ⁵⁵	32 哈尼	yu ⁵⁵ su ⁵⁵
33 拉祜	o ³¹ pho ³³	34 基诺	kho ⁴⁴ pho ³³
35 白	po ³⁵ ni ²¹	36 白	po ⁵⁵ jī ²¹ , pu ³³
37 白	do ⁴² xū ⁵⁵	38 土家	lo ⁵⁵ pa ⁵⁵
39 缅文	lan ²	40 緬	lī ²²
41 阿昌	ni ³¹ ŋau ⁵⁵	42 载瓦	lan ⁵¹
43 浪速	lō ³¹	44 怒	lan ³¹ la ⁵³
45 怒	ŋō ⁵⁵ pha ³¹	46 独龙	lāŋ ⁵⁵ la ⁵³
47 景颇	mā ³¹ tu ²³¹ wa ³³	48 僜	a ³¹ wai ⁵³
49 僜	ma ³¹ wa ³⁵	50 珞巴	me ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	me lo	52 珞巴	a ³³ ve ¹¹

1 藏文	ʔa tɕe	2 藏	a ⁵³ tɕe ⁵³
3 藏	na ¹³ mo ⁵³	4 藏	nak mo
5 藏	wə ɣnəl	6 门巴	pa ¹³ ser ⁵⁵
7 门巴	tsheroʔ	8 羌	tsaŋ guaɿ
9 羌	tɕi ⁵⁵ me ³¹	10 普米	tɕhə ³⁵
11 普米	tɕə ⁵⁵ ma ⁵⁵	12 嘉绒	ta rɿjap
13 西夏	逆 命	14 尔龚	zɿjau
15 木雅	la ⁵³	16 扎巴	pa ³⁵ mi ⁵⁵
17 贵琼	gue ³⁵ tɕhi ³³	18 尔苏	zi ³³ ji ⁵⁵
19 纳木义	ndzy ⁵⁵ qu ³³	20 史兴	ma ³³ tɕhɿ ³⁵
21 彝	ɕɿ ²¹ mo ²¹	22 彝	tɕhi ⁵⁵
23 彝	ma ²¹ ny ⁵⁵	24 彝	tsha ³³ mo ³³
25 彝	ma ²¹ le ⁵⁵	26 彝	me ²¹
27 傈僳	za ³¹ mu ³³	28 纳西	ɲi ³³ nv ³¹
29 纳西	tɕhv ³³ mi ³³	30 哈尼	a ⁵⁵ uə ³³ ni ⁵⁵
31 哈尼	mi ³¹ za ³¹	32 哈尼	xə ³¹ mi ³¹
33 拉祜	ə ³¹ mi ⁵³ ma ³³	34 基诺	khə ⁴⁴ mə ⁴⁴
35 白	v ³³ ɲi ²¹	36 白	vu ³³ jɿ ²¹ , tshe ⁵⁵
37 白	ɲu ³³ ɲe ⁴²	38 土家	lo ²¹ ka ²¹ ɲi ²¹
39 缅文	ma ¹ ja ³	40 缅	ma ⁵³ ja ⁵⁵
41 阿昌	ɲi ³¹ mə ²³¹	42 载瓦	mji ²¹
43 浪速	mji ³⁵	44 怒	tɕha ³¹ ma ⁵⁵
45 怒	mi ³¹ a ³¹	46 独龙	pu ³¹ ma ⁵⁵
47 景颇	mă ³¹ tu ²³¹ tɕan ³³	48 僛	ku ³¹ mai ³⁵
49 僛	me ⁵⁵ jaŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ jaŋ ⁵⁵ kru ⁵⁵
51 珞巴	me jaŋ	52 珞巴	a ³³ zu ¹¹

1 藏文	bu	2 藏	phu ¹³
3 藏	pu ¹³	4 藏	wə
5 藏	wə	6 门巴	pu ¹³
7 门巴	za	8 羌	tɕi
9 羌	tʃl ³³	10 普米	tsu ⁵³
11 普米	tsy ⁵⁵	12 嘉绒	tə tsa
13 西夏	宜	14 尔龚	bzu
15 木雅	tɕye ³⁵	16 扎巴	zi ³⁵
17 贵琼	tsi ⁵³	18 尔苏	i ³³ za ⁵⁵
19 纳木义	zɿ ⁵³	20 史兴	zɿ ³⁵
21 彝	zu ²³	22 彝	zu ⁵³
23 彝	zɔ ²¹	24 彝	zo ²¹
25 彝	zo ²¹	26 彝	zo ³³
27 傈僳	zɔ ³¹	28 纳西	zo ³³
29 纳西	zo ³³	30 哈尼	ja ³¹ jy ³³
31 哈尼	za ³¹ , za ³¹ jo ³³	32 哈尼	zo ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ za ⁵³ pa ¹¹	34 基诺	zo ³³ ku ³³
35 白	tsi ⁴⁴ ɲi ²¹	36 白	tsi ³³
37 白	tsi ⁴⁴	38 土家	lo ⁵⁵ pi ²¹
39 缅文	thɔ ³	40 緬	tθa ⁵⁵
41 阿昌	tsɔ ³¹ lo ³¹	42 载瓦	ju ²²¹ ke ⁵¹ tso ²¹
43 浪速	jauk ³¹ kai ³¹ tsɔ ³⁵ , tsɔ ³⁵	44 怒	tɕhɛn ³¹
45 怒	zɔ ⁵⁵	46 独龙	ɑŋ ³¹ tɕɔ̃l ⁵³
47 景颇	la ³³ ja ³¹	48 僛	sa ⁵⁵ wai ⁵³
49 僛	ɑ ⁵⁵ ju ⁵⁵ ɑ ⁵⁵	50 珞巴	ʔɑ ⁵⁵
51 珞巴	ho ro	52 珞巴	a ³³ du ³³ fu ¹¹

1 藏文	bu mo	2 藏	pho ¹³ mo ¹³
3 藏	po ¹³ mo ⁵³	4 藏	wə mo
5 藏	yeə mo	6 门巴	po ¹³ mo ⁵³
7 门巴	zamin	8 羌	tsi
9 羌	tei ³³	10 普米	mə ⁵³
11 普米	mi ⁵⁵	12 嘉绒	tə mi
13 西夏 名		14 尔龚	smɛ ɲa
15 木雅	muw ³³ za ⁵³	16 扎巴	zō ³⁵
17 贵琼	tshɪ ³³ me ⁵³	18 尔苏	zi ³³ ji ⁵⁵
19 纳木义	zɪ ⁵³ mi ⁵⁵	20 史兴	mu ⁵⁵ ʒɛ ³³
21 彝	a ²¹ m(1) ³³	22 彝	mə ³³
23 彝	a ²¹ ny ⁵⁵	24 彝	zo ²¹ mɛ ²¹
25 彝	nuw ⁵³	26 彝	A ²¹ mɛ ³³
27 傈僳	zɑ ⁴¹ muw ⁴¹	28 纳西	mi ⁵⁵
29 纳西	mv ¹³	30 哈尼	jo ³¹ mi ³¹
31 哈尼	za ³¹ mi ³¹	32 哈尼	zo ³¹ mi ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ zɑ ⁵³ mi ⁵³	34 基诺	zo ³³ mi ³³
35 白	ɲv ³³ ɲi ²¹	36 白	jɿ ³³
37 白	sɛ ⁴² ɲu ³³	38 土家	piu ³⁵
39 缅文	thɑ ¹ mi ³	40 緬	tθɑ ⁵³ mi ⁵⁵
41 阿昌	tsaŋ ³¹ ʒi ³¹	42 载瓦	mji ²¹ ve ²¹ tso ²¹
43 浪速	mji ³⁵ ye ³⁵ tsɔ ³⁵ , tsɔ ³⁵	44 怒	tɕhɛ ⁵⁵ muw ³¹
45 怒	mi ³¹ ɑ ³¹ za ⁵⁵	46 独龙	puw ³¹ ma ⁵⁵ tɕɑl ⁵³
47 景颇	num ³³ ʃa ³¹	48 僛	sa ⁵⁵ mai ³⁵
49 僛	ɑ ³¹ jaŋ ⁵⁵	50 珞巴	ʔɑ ⁵⁵ jaŋ ⁵⁵
51 珞巴	hɔ mo	52 珞巴	a ³³ du ³³ mui ⁵³

1 藏文	mnaɸima	2 藏	
3 藏	na ¹³ ma ⁵³	4 藏	wok ma
5 藏	n.na ma	6 门巴	pak ¹³ ser ⁵⁵
7 门巴	tɕhimin	8 羌	tsi gziu
9 羌	tsy ³³ dzy ³³	10 普米	tsu ⁵⁵ tʂhə ⁵³
11 普米	tʂhə ¹³	12 嘉绒	tə mo tsi
13 西夏	耶	14 尔龚	zjau
15 木雅	la ⁵³	16 扎巴	tʂhə ³⁵ ma ⁵⁵
17 贵琼	tsi ⁵³ ɲui ⁵⁵ tʂhi ³³	18 尔苏	i ³³ za ⁵⁵ le ⁵³ ma ⁵⁵
19 纳木义	ntʂhɿ ⁵⁵ mi ⁵⁵	20 史兴	zɔ ³³ ji ⁵⁵ ma ³³ tʂhi ³⁵
21 彝	zu ³³ ɕi ²¹ mo ²¹	22 彝	tshe ¹³ tʂhi ⁵⁵
23 彝	khui ²¹ ma ³³	24 彝	tʂhi ²¹ mo ³³
25 彝	zo ²¹ ma ²¹ le ⁵⁵	26 彝	mɛ ²¹ dzi ³³ ɕe ²¹
27 傈僳	tʃhi ⁴¹ ma ⁴⁴	28 纳西	tʂhəɿ ³³ me ³³
29 纳西	zo ³³ tʂhv ³³ mi ³³	30 哈尼	tʂhi ³¹ ma ³³
31 哈尼	khui ³¹ ma ³³	32 哈尼	khui ³¹ ma ³³
33 拉祜	ɔ ³¹ khui ⁵³ ma ³³	34 基诺	zo ³³ mi ³³
35 白	tsi ⁴⁴ v ³³	36 白	tsi ³³ vu ³³
37 白	ve ³³ ɲu ³³	38 土家	phu ³⁵
39 緬文	khjwe ³ ma ¹	40 緬	tɕhwe ⁵⁵ ma ⁵³
41 阿昌	ʂi ³¹ ma ²³¹	42 载瓦	tu ⁵¹ mo ⁵⁵
43 浪速	tau ³¹ ma ⁵⁵	44 怒	saŋ ⁵⁵
45 怒	khɿue ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	du ³¹ ma ⁵⁵
47 景颇	kǎ ³¹ nam ³³	48 僛	ku ³¹ mun ³⁵
49 僛	mun ³⁵	50 珞巴	ja ³⁵
51 珞巴	ɲam nə	52 珞巴	a ³³ tɕak ¹¹

1 藏文	mag pa	2 藏	
3 藏	ma ⁵³ pa ⁵³	4 藏	mak kwa
5 藏	ymak kwa	6 门巴	ma ¹³ k ¹³ pu ⁵³
7 门巴	makpa (上门)	8 羌	zə zən
9 羌	tʃ ¹⁵⁵ ma ³¹	10 普米	tsu ⁵⁵ dza ⁵³
11 普米	mi ¹³ bu ⁵⁵	12 嘉绒	tə nmak
13 西夏	么	14 尔龚	bu thoŋ
15 木雅	pu ⁵⁵ nthā ⁵⁵	16 扎巴	pu ⁵⁵ thā ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	mo ³³ pa ⁵⁵
19 纳木义	ze ³³ vu ³³	20 史兴	zɔ̃ ³³ zũ ⁵⁵ hĩ ⁵⁵
21 彝	a ²¹ m(1) ³³ sa ⁵⁵ vu ³³	22 彝	a ²¹ mə ³³ ci ⁵⁵ yw ²¹
23 彝	mi ²¹ yw ⁵⁵	24 彝	su ⁵⁵ yw ³³
25 彝	A ²¹ mɛ ²¹ si ⁵⁵ yw ³³	26 彝	si ²¹ yw ³³ pho ²¹
27 傈僳	mɛ ⁵⁵ vu ³³	28 纳西	mu ⁵⁵ yw ³³
29 纳西	zo ³³ ma ¹³	30 哈尼	ja ³¹ ma ³¹
31 哈尼	a ³¹ za ³¹	32 哈尼	ɔ̃ ⁵⁵ ju ³¹
33 拉祜	ɔ̃ ³¹ ma ⁵³ pa ¹¹	34 基诺	ɬo ³³ khe ³³
35 白	ɲv ³³ so ⁴² yw ⁴²	36 白	jṽ ⁵³ so ⁴² yw ⁴²
37 白	sẽ ⁴² ʃi ³³	38 土家	ma ³⁵
39 缅文	tha ³ mak	40 缅	tθa ⁵⁵ mɛ ²⁴⁴
41 阿昌	tsɔ̃ ³¹ mo ²³¹	42 载瓦	tsɔ̃ ²¹ mo ²⁵⁵
43 浪速	tsɔ̃ ³⁵ mo ²³¹	44 怒	mɛ ⁵⁵ vu ³¹
45 怒	za ⁵⁵ ma ³¹	46 独龙	aŋ ³¹ səŋ ⁵³
47 景颇	kă ³¹ khɜi ³³	48 僛	tsa ⁵³
49 僛	ku ³¹ mu ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ mu ⁵⁵
51 珞巴	ma: bo	52 珞巴	a ³³ bua ⁵³

1 藏文	tsha bo	2 藏	
3 藏	tsha ⁵⁵ wo ⁵³	4 藏	tshu
5 藏	tsha wə	6 门巴	tsha ⁵⁵ wo ⁵³
7 门巴	za	8 羌	dzi
9 羌	dzi ³¹	10 普米	diu ³⁵
11 普米	diu ¹³	12 嘉绒	tə mdi
13 西夏	?	14 尔龚	sno je lŋa
15 木雅	tshe ³³ wu ⁵⁵	16 扎巴	tshe ⁵⁵ wu ⁵⁵
17 贵琼	tshə ⁵⁵ dzũ ⁵⁵	18 尔苏	zɿ ³³ ndzu ⁵⁵
19 纳木义	zɿ ⁵³	20 史兴	zi ³⁵ bɛ ³³
21 彝	zu ³³ ndu ³³ (引称)	22 彝	zu ³³ ndu ³³
23 彝	za ²¹ du ⁵⁵	24 彝	zo ²¹ bio ³³ , zo ²¹ du ³³
25 彝	zo ²¹ to ³³ zo ²¹	26 彝	zo ³³ du ²¹
27 傈僳	sa ⁵⁵ za ³¹	28 纳西	dze ³³ yw ³³
29 纳西	a ³³ mv ⁵⁵ 或ge ³³ zɿ ³³	30 哈尼	tsɿ ³⁵ ɣ ³⁵ tsɿ ³¹
31 哈尼	za ³¹ du ⁵⁵	32 哈尼	tʃɿ ³¹ tsɿ ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ sa ¹¹ pa ¹¹	34 基诺	zo ³³ ku ⁵⁵
35 白	tɕi ⁴² ni ²¹	36 白	tɕi ⁴²
37 白	tɕi ⁴²	38 土家	tsi ³¹ tsj ³¹
39 缅文	tu ²	40 缅	tu ²²
41 阿昌	tsɔ ³¹ lo ³¹	42 载瓦	tso ²¹
43 浪速	tsɔ ³⁵	44 怒	ŋa ³¹ saŋ ³¹
45 怒	za ⁵⁵ du ³⁵	46 独龙	pu ³¹ du ⁵⁵
47 景颇	kã ³¹ ʃa ³¹	48 僳	sa ⁵⁵ wai ⁵³
49 僳	a ³¹ ju ⁵³ ga ³¹	50 珞巴	?a ⁵⁵ fi ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ du ³³ yæ ¹¹

1 藏文	tsha mo	2 藏	
3 藏	tsha ⁵³ mo ⁵³	4 藏	tsha mo
5 藏	tsha mo	6 门巴	tsha ⁵⁵ mo ⁵³
7 门巴	zamin	8 羌	dzi tsi
9 羌	tʃuə ³¹ tei ³³	10 普米	diu ³⁵ ɲə ⁵³
11 普米	diu ¹³ mi ⁵⁵	12 嘉绒	tə mdi
13 西夏	名?	14 尔龚	sno je sme ɲa
15 木雅	tshe ³³ mu ⁵⁵	16 扎巴	tshe ⁵⁵ mo ⁵⁵
17 贵琼	tshə ⁵⁵ mu ⁵⁵	18 尔苏	zi ³³ ndzu ⁵⁵
19 纳木义	zi ³³ mi ⁵⁵	20 史兴	zi ³⁵ mi ³³
21 彝	a ²¹ m(1) ³³ ndu ³³ (引称)	22 彝	a ²¹ mə ³³ ndu ³³
23 彝	ze ²¹ me ²¹ du ⁵⁵	24 彝	zo ²¹ mɛ ²¹ bio ³³ , zo ²¹ mɛ ²¹ du ³³
25 彝	A ²¹ mɛ ²¹ to ³³ zo ²¹	26 彝	A ²¹ mɛ ³³ du ²¹
27 傈僳	sa ⁵³ ma ⁴⁴	28 纳西	dze ³³ me ³³
29 纳西	a ³³ mv ⁵⁵ 或gv ³³ mi ³³	30 哈尼	tsɿ ³⁵ ne ³¹
31 哈尼	za ³¹ mi ³¹	32 哈尼	tʃɿ ³¹ ɲi ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ sa ¹¹ ma ³³	34 基诺	zo ³³ ku ⁵⁵
35 白	ɲv ³³ tei ⁴²	36 白	jv̄ ³³ tei ⁴²
37 白	ɲu ³³ tei ⁴²	38 土家	tsi ³⁵ ɲi ⁵⁵
39 缅文	tu ² ma ¹	40 緬	tu ²² ma ⁵³
41 阿昌	tsaŋ ³¹ zi ³¹	42 载瓦	tso ²¹
43 浪速	tsɔ ³⁵	44 怒	bu ³¹ du ⁵³
45 怒	za ⁵⁵ du ³⁵ mi ³¹ a ³¹	46 独龙	a ³¹ sāŋ ⁵³
47 景颇	kǎ ³¹ ja ³¹	48 僛	sa ⁵⁵ mai ³⁵
49 僛	a ³¹ jaŋ ⁵⁵	50 珞巴	ʔa ⁵⁵ juŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ du ³³ ɣæ ¹¹

1 藏文	tsha bo	2 藏	
3 藏	tsha ⁵³ wo ⁵³	4 藏	tshu
5 藏	tsha wə	6 门巴	tsha ⁵⁵ wo ⁵³
7 门巴	tsho	8 羌	zətʃ
9 羌	zɿ ³¹ tsuɔ ³³	10 普米	i ⁵⁵ tsə ⁵³
11 普米	i ⁵⁵ tsɔ ⁵⁵	12 嘉绒	tə pkhi
13 西夏	绿	14 尔龚	bw zɿdzi bw zɿdzw
15 木雅	tshɛ ³³ wu ⁵⁵	16 扎巴	sə ⁵⁵ sə ⁵⁵
17 贵琼	sə ⁵⁵ sə ⁵⁵	18 尔苏	le ⁵⁵ phu ⁵⁵
19 纳木义	zɿ ³³ ko ³³	20 史兴	zi ³⁵ be ³³
21 彝	ɿ(1) ³³ zi ³³	22 彝	ɿi ³³ ba ²¹
23 彝	ɿ(1) ²¹ pa ³³	24 彝	ɿi ⁵⁵ po ⁵⁵
25 彝	li ⁵⁵ zo ²¹	26 彝	gi ³³ zo ³³
27 傈僳	li ⁵⁵ pa ⁵⁵	28 纳西	lv ³³ by ³³
29 纳西	zɿv ³³ v ⁵⁵	30 哈尼	li ³¹ tsɿ ³¹
31 哈尼	ə ³¹ pha ³¹	32 哈尼	suə ³³ tsɿ ³¹
33 拉祜	o ³¹ xuai ¹¹	34 基诺	li ³³ zo ³³
35 白	suə ⁵⁵ ɿi ²¹	36 白	suə ⁵⁵
37 白	sə ⁵⁵	38 土家	zie ⁵⁵ pio ³⁵
39 缅文	mre ³	40 缅	mji ⁵⁵
41 阿昌	mi ³¹ tsɔ ³¹	42 载瓦	a ⁵⁵ ju ²¹ ju ²¹ ke ⁵¹ tso ²¹
43 浪速	mjik ³¹	44 怒	phu ³¹ li ⁵⁵
45 怒	bia ³¹ za ⁵⁵	46 独龙	pu ³¹ li ⁵⁵
47 景颇	kə ³¹ fu ³¹	48 僳	lui ⁵³
49 僳	xə ⁵⁵ diu ⁵³	50 珞巴	ʔə ⁵⁵ diu ⁵⁵
51 珞巴	ho ten	52 珞巴	a ³³ tɕu ³³

1 藏文	tsha mo	2 藏	
3 藏	tsha ⁵³ mo ⁵³	4 藏	tsha mo
5 藏	tsha mo	6 门巴	tsha ⁵⁵ mo ⁵³
7 门巴	tshomin	8 羌	zətʃ
9 羌	zɿ ³¹ tsuə ³³ tɕi ³³	10 普米	i ⁵⁵ tsə ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	i ⁵⁵ tsə ⁵⁵ mi ⁵⁵	12 嘉绒	tə pki
13 西夏	名绿	14 尔龚	bu ɹdʒi sme ŋa
15 木雅	tshɐ ³³ mu ⁵⁵	16 扎巴	sə ⁵⁵ ny ⁵⁵
17 贵琼	sə ⁵⁵ ny ⁵³	18 尔苏	le ⁵⁵ phu ⁵⁵
19 纳木义	ɹɿ ³³ mi ⁵⁵	20 史兴	zi ³⁵ mi ³³
21 彝	ɿ(ɿ) ³³ ma ⁵⁵	22 彝	ɿi ³³ mə ³³ ba ²¹
23 彝	ɿ(ɿ) ²¹ ma ³³	24 彝	li ⁵⁵ mo ³³
25 彝	li ⁵⁵ nu ³³ , li ⁵⁵ A ²¹ mɛ ²¹	26 彝	ɕi ³³ mɛ ³³
27 傈僳	li ⁵⁵ ma ⁴⁴	28 纳西	lv ³³ me ³³
29 纳西	ɹv ³³ mi ³³	30 哈尼	li ³¹ mo ³³
31 哈尼	ø ³¹ ma ⁵³	32 哈尼	suē ³³ ɲi ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ xuai ¹¹ ma ³³	34 基诺	khə ⁴⁴ mə ⁴⁴ li ³³ zə ³³
35 白	suə ⁵⁵ ɲv ³³	36 白	jĩ ³³ suā ⁵⁵
37 白	sō ⁵⁵ ɲu ³³	38 土家	zie ⁵⁵ piu ³⁵
39 缅文	mre ³	40 缅	mji ⁵⁵
41 阿昌	mi ³¹ tsɔ ³¹	42 载瓦	a ⁵⁵ ʃu ²¹ mji ²¹ ve ²¹ tso ²¹
43 浪速	mjik ³¹	44 怒	phu ³¹ li ⁵⁵
45 怒	bia ³¹ za ⁵⁵ mi ³¹ a ³¹	46 独龙	pu ³¹ li ⁵⁵
47 景颇	kǎ ³¹ ʃu ³¹	48 僛	lwi ⁵³
49 僛	xə ⁵⁵ diu ⁵³	50 珞巴	ʔə ⁵⁵ diu ⁵⁵
51 珞巴	fiə ten	52 珞巴	a ³³ tɕu ³³

1 藏文	gnen tshan	2 藏	
3 藏	ne ¹³ rin ⁵⁵	4 藏	xha tɕak
5 藏	xha cɕhak	6 门巴	pun ⁵⁵ tshan ⁵³
7 门巴	phaitsaŋ	8 羌	kami
9 羌	kie ³¹ dzɿ ³³	10 普米	tɕhu ⁵⁵ tɕa ⁵³
11 普米	tʃä ⁵⁵	12 嘉绒	tɕ rtset
13 西夏	你罗。	14 尔龚	ne va
15 木雅	na ³⁵ we ⁵⁵	16 扎巴	ne ³⁵ wa ⁵⁵
17 贵琼	tshɔ ⁵⁵ ʃɔ ⁵³ khə ⁵³	18 尔苏	zɿ ³³ ɿ ³³
19 纳木义	vu ³³ zɿ ³³	20 史兴	qho ³³ hɿ ³⁵
21 彝	tɕi ²¹ ɕi ³³	22 彝	
23 彝	na ²¹ fu ⁵⁵	24 彝	ɕi ²¹ ne ²¹
25 彝	tshu ³³ ku ³³	26 彝	kd ⁵⁵ tɕe ²¹
27 傈僳	ʃɿ ³¹ za ³¹ xua ⁴¹ za ³¹	28 纳西	u ³³ ɕi ³³ u ³¹
29 纳西	khua ³¹ dɿ ¹³	30 哈尼	tshɿŋ ³³ tshi ³¹
31 哈尼		32 哈尼	tshɿ ⁵⁵ tsɿ ³¹
33 拉祜	o ³¹ tsə ³¹	34 基诺	mu ³³ ne ³³
35 白	tɕhi ⁵⁵ tɕe ²¹	36 白	tɕhɿ ⁵⁵ tɕe ²¹
37 白	dze ⁵⁵ dze ³³ xo ⁴⁴	38 土家	tso ⁵⁵ ɿ ²¹
39 緬文	hswe ² mjo ³	40 緬	hswe ²² mjo ⁵⁵
41 阿昌	tshe ⁵⁵	42 载瓦	pui ⁵¹ num ⁵¹
43 浪速	pa ³¹ nam ³¹	44 怒	tɕhɿ ⁵⁵
45 怒	ɿ ⁵⁵ tɕhɿ ³¹	46 独龙	cũm ⁵³ dəŋ ⁵⁵
47 景颇	tʃiŋ ³¹ khu ²³¹	48 僳	dzuŋ ⁵³
49 僳	a ³¹ ɿ ⁵⁵	50 珞巴	boŋ ³⁵ diu ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	khaŋ pa	2 藏	khaŋ ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	khun ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	khaŋ wa
5 藏	khon ŋwa	6 门巴	chem ⁵³
7 门巴	phai	8 羌	tei
9 羌	tei ³³	10 普米	tɕø ⁵⁵
11 普米	tʃə ⁵⁵	12 嘉绒	tə tʃəm
13 西夏	ʈʰə 野	14 尔龚	wo
15 木雅	tɕe ⁵³	16 扎巴	je ⁵⁵
17 贵琼	tɕhə ⁵³	18 尔苏	ji ⁵⁵
19 纳木义	jy ⁵⁵ ly ⁵⁵	20 史兴	dʒa ³³ hū ³⁵
21 彝	zi ³³ ka ³³	22 彝	hie ²¹
23 彝	hi ⁵⁵	24 彝	hɛ ³³
25 彝	lu ⁵⁵ xɛ ³³	26 彝	xɛ ²¹
27 傈僳	hi ³³	28 纳西	dʒi ³¹
29 纳西	zi ³³ khua ³³	30 哈尼	je ⁵⁵ khu ⁵³
31 哈尼	la ³¹ xə ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ xu ⁵⁵
33 拉祜	zɛ ⁵³	34 基诺	tso ³¹
35 白	xo ³¹	36 白	xo ³¹
37 白	tu ²¹ xo ⁴²	38 土家	tsho ⁵³
39 缅文	im ²	40 緬	ẽ ²²
41 阿昌	in ⁵⁵	42 载瓦	jum ³¹
43 浪速	jam ³¹	44 怒	tɕhim ³¹
45 怒	io ³⁵ ka ³⁵	46 独龙	cũm ⁵³
47 景颇	n ⁵⁵ ta ⁵¹	48 僳	bwi ³⁵
49 僳	ŋ ³⁵	50 珞巴	oŋ ³⁵
51 珞巴	u gu:	52 珞巴	tɕok ³³

1 藏文	naŋ	2 藏	naŋ ¹⁵
3 藏	naŋ ¹³	4 藏	tɕhəm tshaŋ
5 藏	naŋ	6 门巴	chem ⁵³
7 门巴	phai	8 羌	qu: ¹
9 羌	tɕi ⁵⁵ ko ³³	10 普米	tɕə ⁵⁵ me ⁵³
11 普米	tɕə ⁵⁵ miɛ ⁵⁵	12 嘉绒	tə tɕəm
13 西夏	你合	14 尔龚	wo
15 木雅	tɕe ⁵⁵ khu ⁵³	16 扎巴	je ⁵⁵ ku ⁵⁵
17 贵琼	tɕhe ³³ me ⁵³	18 尔苏	ja ⁵⁵ va ⁵⁵
19 纳木义	jy ⁵⁵ qo ³³	20 史兴	dza ³³ hū ³⁵
21 彝	i ⁴⁴ ko ³³	22 彝	zi ¹³ (一家, 两家……)
23 彝	hi ⁵⁵	24 彝	ɣɯ ²¹
25 彝	xɛ ³³ , ɣo ²¹ 作量词用	26 彝	xe ²¹ , ɣɯ ³³ (作量词用时)
27 傈僳	hi ³³	28 纳西	zə ³³ ko ³¹
29 纳西	a ³¹ yo ¹³	30 哈尼	je ⁵⁵ khu ⁵⁵
31 哈尼	la ³¹ xo ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ xu ⁵⁵
33 拉祜	A ³⁵ khə ³¹	34 基诺	tso ³¹
35 白	xo ³¹ tv ³⁵	36 白	xə ³¹ tv ⁵⁵
37 白	po ⁵⁵ xo ⁴²	38 土家	tshu ⁵⁵
39 缅文	im ²	40 緬	ē ²²
41 阿昌	in ⁵⁵	42 载瓦	jum ⁵¹
43 浪速	jam ³¹	44 怒	tɕhim ³¹
45 怒	io ³⁵	46 独龙	cũm ⁵³ dɔ ³¹
47 景颇	n ⁵⁵ ta ⁵¹	48 僳	bui ⁵³ kɔŋ ⁵³
49 僳	ŋ ⁵³ don ⁵⁵	50 珞巴	oŋ ³⁵ koŋ ⁵⁵
51 珞巴	u gu:	52 珞巴	tɕok ³³

1 藏文	rtsig pa.	2 藏	tsik ⁵³ pa ⁵³
3 藏	tsi ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	tɕaŋ
5 藏	cɕaŋ	6 门巴	tsik ⁵³ pa ⁵³
7 门巴	sa dzaŋ	8 羌	qhəɪ ^ɿ
9 羌	ko ³³ zuə ³³ , qhua ⁵⁵	10 普米	tɕyē ⁵³
11 普米	tshiā ¹³	12 嘉绒	zdi
13 西夏	°羌/尼卒/	14 尔龚	zdi
15 木雅	ndzɐ ³⁵	16 扎巴	wi ⁵⁵ tse ⁵³
17 贵琼	tsi ⁵⁵ pə ⁵³	18 尔苏	ra ⁵⁵ nba ⁵⁵
19 纳木义	tʂhe ³³	20 史兴	jū ³³ ə ^{ɿ35} bī ³⁵
21 彝	tʂa ³³ phu ⁴⁴	22 彝	ndzə ²¹ bu ³³
23 彝	lu ⁵⁵ di ³³	24 彝	lu ³³ phu ³³
25 彝	xɛ ³³ phi ³³	26 彝	ne ²¹ tsi ⁵⁵ bo ³³
27 傈僳	dʒɛ ³⁵	28 纳西	dʒə ³³ dv ³¹
29 纳西	tʂu ³¹ bu ¹³	30 哈尼	tʂhu ³¹ thu ³¹
31 哈尼	tʂha ³¹ thə ³¹	32 哈尼	tʂhə ³¹ phe ³¹
33 拉祜	tshe ³¹	34 基诺	jɛ ³¹ phɛ ³³
35 白	ou ³³ phie ^{ɿ55}	36 白	yo ³³
37 白	thu ³³ pū ⁵⁵	38 土家	phi ³⁵
39 缅文	nam ² ram ²	40 缅	nā ²² jā ²²
41 阿昌	tʂhaŋ ⁵¹	42 载瓦	tʂhě ⁵⁵ vam ⁵¹
43 浪速	tʂhə ³¹ yē ³¹	44 怒	dʒɛ ³⁵ tʂhuŋ ³¹
45 怒	tɕa ³⁵	46 独龙	pe ¹⁵⁵
47 景颇	ʃä ⁵⁵ kum ⁵¹	48 僛	ma ³¹ poŋ ⁵⁵
49 僛	a ³¹ poŋ ³³	50 珞巴	a ⁵⁵ ndzeŋ ⁵⁵
51 珞巴	ɕwk pa	52 珞巴	

1 藏文	ka ba	2 藏	ka ⁵⁵
3 藏	ka ⁵⁵ wa ⁵³	4 藏	ka
5 藏	ka	6 门巴	kəi ⁵⁵
7 门巴	kawa	8 羌	tsəŋ ka
9 羌	tsu ⁵⁵ kie ³³	10 普米	sẽ ⁵⁵
11 普米	stã ⁵⁵	12 嘉绒	tɛn ntʃhɛ
13 西夏	/尼积/	14 尔龚	!dzu
15 木雅	dzi ⁵⁵	16 扎巴	tsi ⁵⁵ dze ⁵³
17 贵琼	kə ⁵⁵ wu ⁵³	18 尔苏	dza ⁵⁵ pha ⁵⁵
19 纳木义	dʒɿ ⁵⁵ ɬi ⁵⁵	20 史兴	bɛ ³³ ku ³³ zə ⁵⁵
21 彝	zu ³³ bo ³³	22 彝	zɛ ²¹ mo ²¹
23 彝	zɿ ⁵⁵ ku ³³	24 彝	zɛ ³³
25 彝	zɛ ³³ po ³³	26 彝	zɛ ²¹
27 傈僳	zɛ ³³ khu ⁴⁴	28 纳西	to ⁵⁵ zəi ³¹
29 纳西	to ³¹ mi ¹³	30 哈尼	ji ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵
31 哈尼	zo ⁵⁵ ma ³³	32 哈尼	xu ⁵⁵ zu ⁵⁵
33 拉祜	zɛ ³¹ khu ³⁵ də ³³	34 基诺	je ³¹ khu ³³
35 白	tsu ³³ kuə ⁴⁴	36 白	tsu ³³
37 白	ɬu ³³	38 土家	kha ²¹ thoŋ ³⁵
39 缅文	toŋ ²	40 缅	taĩ ²²
41 阿昌	in ⁵⁵ tsəŋ ⁵⁵	42 载瓦	khum ⁵⁵ tsiŋ ⁵¹
43 浪速	khəu ³¹ tsəŋ ³¹	44 怒	thu ³¹ ɬuŋ ⁵⁵
45 怒	zə ¹³⁵	46 独龙	tu ³¹ ɬuŋ ⁵⁵
47 景颇	ʃä ⁵⁵ to ⁵⁵	48 僳	ta ³¹ lăuŋ ³⁵
49 僳	ta ³¹ m ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ mu ³⁵
51 珞巴	ka:	52 珞巴	tər ³³ gəŋ ³³

1 藏文	gdun ma	2 藏	tun ¹⁵ ma ¹³
3 藏	dun ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	hdon ma
5 藏	ydon nwa	6 门巴	tun ¹³ ma ⁵³
7 门巴	dunma	8 羌	rbɣɿl
9 羌	lian ³¹ ne ⁵⁵	10 普米	dzue ³⁵
11 普米	dzue ¹³	12 嘉绒	tə rsi
13 西夏	。亡	14 尔龚	ztsau
15 木雅	pho ⁵⁵	16 扎巴	dō ³⁵ mi ⁵⁵
17 贵琼	jā ³³ təa ⁵³	18 尔苏	luə ⁵⁵ ŋ ⁵⁵
19 纳木义	iy ⁵⁵ ko ⁵⁵	20 史兴	bə ³⁵
21 彝	lu ²¹ ko ³³	22 彝	dō ²¹
23 彝		24 彝	dzɛ ³³
25 彝	lu ³³ , liA ²¹	26 彝	liA ²¹
27 傈僳	hi ⁴⁴ o ⁵⁵ lo ³³	28 纳西	ku ³³ lu ³¹
29 纳西	zɿ ³¹ li ¹³	30 哈尼	ku ⁵⁵ lian ³¹
31 哈尼	ɣa ³¹ da ³³	32 哈尼	liā ³¹
33 拉祜	to ³¹ la ²¹	34 基诺	thɛ ³³ mə ⁴⁴
35 白	ua ²¹ tu ²¹	36 白	ŋue ²¹
37 白	dō ⁴² tō ⁴² uā ²¹	38 土家	lian ²¹
39 缅文	htup	40 缅	hto ²⁴⁴
41 阿昌	tɕhuan ³¹	42 载瓦	khun ⁵¹
43 浪速	khāu ³¹	44 怒	ɑ ³¹ dzɿ ³¹ zɿ ⁵⁵ gun ³¹
45 怒	khō ⁵⁵ tō ⁵³ ō ³¹	46 独龙	ɛn ⁵⁵
47 景颇	num ³¹ ko ³³	48 僛	bui ³⁵ xa ³¹ kuŋ ³⁵
49 僛	lu ³¹ gum ⁵⁵	50 珞巴	lo ³¹ gon ⁵⁵
51 珞巴	kon kor	52 珞巴	

1 藏文	sgo	2 藏	ko ¹³
3 藏	go ³¹	4 藏	hgo
5 藏	rgo	6 门巴	ko ⁵³
7 门巴	ko	8 羌	diu
9 羌	dio ²⁴¹	10 普米	kiã ³⁵
11 普米	kãu ¹³	12 嘉绒	kam
13 西夏	𐵄	14 尔龚	ka
15 木雅	re ³⁵	16 扎巴	ya ³⁵
17 贵琼	me ³⁵	18 尔苏	nga ³³
19 纳木义	qho ³³ bu ³³	20 史兴	tɕhĩ ⁵⁵ mu ⁵³
21 彝	i ²¹ kho ³³	22 彝	hie ²¹ ngo ³³
23 彝	a ⁵⁵ tɕhe ²¹	24 彝	A ⁵⁵ du ²¹
25 彝	A ³³ go ³³ (门)	26 彝	go ²¹ de ²¹
27 傈僳	a ⁵⁵ khu ³¹	28 纳西	khu ³³
29 纳西	khe ³³	30 哈尼	ji ⁵⁵ ky ³³
31 哈尼	yo ³³ xe ³¹	32 哈尼	yu ³³ xe ³¹
33 拉祜	ze ³¹ mi ³⁵	34 基诺	a ³³ ko ⁴⁴
35 白	me ²¹	36 白	me ²¹
37 白	me ¹²¹	38 土家	la ⁵⁵ min ²¹
39 缅文	ta ² ka ³	40 缅	tã ²² ka ⁵⁵
41 阿昌	pã ³¹ tu ³⁵	42 载瓦	khum ²¹
43 浪速	kham ³⁵	44 怒	na ³¹ tɕhuŋ ⁵⁵
45 怒	khɔ ⁵⁵ ɔ ³¹	46 独龙	nãp ⁵⁵ tɕiŋ ⁵⁵
47 景颇	tʃiŋ ³³ ka ³³	48 僜	mphun ⁵³
49 僜	ka ³¹ luŋ ³⁵	50 珞巴	a ³¹ khon ⁵⁵ lon ³⁵
51 珞巴	jap go	52 珞巴	tɕok ³³ wet ³³

1 藏文	sgeŋu khun	2 藏	ce ¹³ khun ⁵⁵
3 藏	ra ³¹ si ⁵⁵	4 藏	hgi khon
5 藏	pt̚sa ma	6 门巴	ka: ⁵⁵ run ⁵⁵
7 门巴	ko-t̚eun	8 羌	teu gzu
9 羌	tshaŋ ⁵⁵ tsɿ ³¹	10 普米	kiã ³⁵ tsə ⁵³
11 普米	tʃhã ⁵⁵ xu ⁵⁵	12 嘉绒	kam tsa
13 西夏 庞		14 尔龚	ke zku
15 木雅	re ³⁵ to ⁵³	16 扎巴	ka ⁵⁵ khu ⁵³
17 贵琼	ta ⁵⁵ ga ⁵⁵	18 尔苏	nda ³³ ra ⁵⁵
19 纳木义	pu ⁵⁵ dzu ⁵⁵	20 史兴	tã ⁵⁵ ɕi ³³
21 彝	se ⁴⁴ no ³³	22 彝	bu ²¹ ŋgo ²¹
23 彝	a ⁵⁵ kha ²¹ du ²¹	24 彝	A ²¹ du ²¹ tʃhuã ³³ xu ³³
25 彝	A ³³ xu ⁵⁵ du ²¹	26 彝	lo ³³ go ²¹ zo ³³
27 傈僳	ni ³³ mo ³³ khu ⁴⁴	28 纳西	tʃhua ³³ xu ³³
29 纳西	tʃha ³³ tsɿ ³³	30 哈尼	
31 哈尼	tsha ³¹ bø ³³	32 哈尼	pa ³³ yo ³³
33 拉祜	ze ³¹ mi ³⁵ ɛ ³⁵	34 基诺	a ³³ pho ³⁵
35 白	tsho ⁵⁵ ku ³⁵	36 白	tshuã ⁵⁵ tsi ³³
37 白	tshuã ⁵⁵ tsi ⁴⁴ khu ⁵⁵	38 土家	lian ⁵⁵ kan ⁵⁵
39 缅文	pru ² tan ³ pok	40 缅	pju ²² tɿ ⁵⁵ pau ²⁴⁴
41 阿昌	tʃhaŋ ⁵¹ ton ³¹	42 载瓦	khö ²¹ xot ⁵⁵
43 浪速	pã ³⁵ tsə ⁵⁵ kham ³⁵	44 怒	tshaŋ ⁵⁵ tsɿ ³¹
45 怒	tʃhuã ⁵⁵ tsɿ ³¹	46 独龙	tsãŋ ⁵⁵ gu ⁵⁵
47 景颇	khã ⁵⁵ lap ⁵⁵	48 僛	ku ³¹ lep ⁵⁵ mphun ⁶³
49 僛	ku ³¹ tsa ⁵³ ku ³¹ lu ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ ɕoŋ ⁵⁵ kaŋ ⁵⁵
51 珞巴	go dzun	52 珞巴	pəŋ ³³ tei ³³

1 藏文	thab	2 藏	thəp ⁵³
3 藏	tə ⁵⁵ tha ²⁵³	4 藏	thap kha
5 藏	thap ka	6 门巴	tham ⁵³
7 门巴	thap	8 羌	mu ⁵⁵ yo ³¹
9 羌	mi ⁵⁵ ko ³¹	10 普米	kua ³⁵ rua ⁵³
11 普米	mə ¹³ khua ¹³	12 嘉绒	scəŋ khu
13 西夏		14 尔龚	wmu tʂho
15 木雅	thə ³⁵ kuə ⁵³	16 扎巴	mə ³⁵ thə ⁵³
17 贵琼	thi ⁵⁵ ko ⁵⁵	18 尔苏	mə ³³ dzi ⁵⁵
19 纳木义	qa ³³ ly ⁵⁵	20 史兴	qo ³⁵
21 彝	ka ³³ ku ⁴⁴	22 彝	
23 彝	ka ⁵⁵ by ²¹ , ha ³³ lu ²¹	24 彝	A ³³ tu ⁵⁵ bə ²¹
25 彝	ko ³³ du ²¹	26 彝	m ⁵³ A ⁵³ tu ²¹ te ³³ do ²¹
27 傈僳	ku ⁴⁴ bə ⁴¹	28 纳西	mi ³³ ku ³¹
29 纳西	xi ³¹ dzi ¹³	30 哈尼	mə ³¹ ku ⁵⁵
31 哈尼		32 哈尼	mi ³¹ tsə ³¹
33 拉祜	qha ⁵³ tsi ⁵³ pə ³¹	34 基诺	je ³³ pə ⁵⁵
35 白	xui ³³ tso ⁴²	36 白	xui ³³ thā ⁵⁵
37 白	fi ³³ pi ²¹	38 土家	mi ⁵⁵ than ²¹
39 缅文	mi ³ laŋ ³ pho ²	40 缅	mi ⁵⁵ li ⁵⁵ pho ²²
41 阿昌	poi ²³¹ xo ⁵⁵	42 载瓦	mji ²¹ vap ²¹
43 浪速	mji ³⁵ khjum ⁵⁵	44 怒	m ³¹ za ³¹ ku ⁵⁵
45 怒	mi ⁵⁵ ɿa ⁵³	46 独龙	mu ³¹ ɿəp ⁵⁵
47 景颇	tap ³¹ khun ³³	48 僛	sai ⁵⁵ gɿoŋ ⁵⁵
49 僛	sai ⁵³ gɿoŋ ⁵³ gɿoŋ ⁵⁵	50 珞巴	tə ⁵⁵ tha ⁵³
51 珞巴	mə rom	52 珞巴	bə ³³ yək ³³ bə ⁵³

1 藏文	rdo thal	2 藏	sa ⁵³ ka ⁵⁵
3 藏	do ⁵³ yo ⁵³	4 藏	gar do
5 藏	sha yar	6 门巴	sa ⁵³ kar ⁵⁵
7 门巴	tshuni	8 羌	ka rpu
9 羌	Xo ³³ phzi ⁵⁵	10 普米	khe ³⁵
11 普米	ʂə ¹³ xui ⁵⁵	12 嘉绒	ʃə hu
13 西夏		14 尔龚	ʂɿ xue
15 木雅	ʂui ³³ xue ⁵⁵	16 扎巴	ʂi ³⁵ xui ⁵⁵
17 贵琼	sɿ ³³ xui ⁵⁵	18 尔苏	ʃo ⁵⁵ sɿ ⁵⁵
19 纳木义	ʂɿ ³³ xue ⁵⁵	20 史兴	ʂɿ ³³ xue ⁵⁵
21 彝	ha ²¹ tsa ³³	22 彝	lo ³³ ŋo ¹³
23 彝	ʂɿ ³³ xuei ³³	24 彝	ʂi ³³ xui ³³
25 彝	lu ³³ mu ³³ zo ²¹ , ʂi ²¹ xui ³³	26 彝	si ²¹ xui ³³
27 傈僳	ʃo ³⁵ xi ⁴⁴	28 纳西	xəɿ ³¹ phəɿ ³¹
29 纳西	xa ¹³	30 哈尼	puŋ ³³
31 哈尼	lu ³³ le ⁵⁵	32 哈尼	xu ⁵⁵ li ⁵⁵
33 拉祜	thu ³⁵	34 基诺	po ⁴² ma ⁵⁵ (借傣语)
35 白	xui ³⁵	36 白	xui ³³
37 白	ɕu ⁵⁵	38 土家	si ³⁵ xui ⁵⁵
39 缅文	htum ³	40 缅	htō ⁵⁵
41 阿昌	nam ³¹ thun ³⁵	42 载瓦	tʃhi ⁵⁵ xui ⁵⁵
43 浪速	tʃhə ³¹ xui ³⁵	44 怒	luŋ ⁵³ ua ⁵⁵ tchi ³¹
45 怒	ɕi ³¹ hui ⁵³	46 独龙	tʂa ⁵⁵ ga ¹⁵⁵
47 景颇	tʃä ³¹ khui ³³	48 僳	tso ⁵⁵ muən ⁵⁵
49 僳	tsoŋ ⁵⁵ muən ⁵⁵	50 珞巴	tso ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	kar ɕu	52 珞巴	ta ³³ kam ³³

1 藏文	sa phag	2 藏	
3 藏	sa ¹³ pho ⁵³	4 藏	tɕo mok
5 藏	tɕæk tshe	6 门巴	sa ⁵⁵ pa ²⁵³
7 门巴		8 羌	tɕuan
9 羌	ɣgya ³³ qə ³³	10 普米	su ⁵⁵ pha ⁵³
11 普米	tɕuã ⁵⁵	12 嘉绒	
13 西夏	橘	14 尔龚	tɕuɛn
15 木雅	tɕuẽ ⁵⁵	16 扎巴	tsuẽ ⁵⁵
17 贵琼	tsuẽ ⁵⁵	18 尔苏	tsua ⁵⁵
19 纳木义	tɕuẽ ⁵⁵	20 史兴	tɕi ³³ pu ³³ tɕi ³³ ma ⁵⁵
21 彝	tɕa ³³ ɔ ⁴⁴ pa ³³	22 彝	tsuan ⁵⁵
23 彝	ua ²¹ tɕuan ³³	24 彝	tɕuã ³³
25 彝	tɕua ³³ phi ²¹	26 彝	tɕo ³³
27 傈僳	tsha ³¹ tɕɛ ⁴⁴	28 纳西	ua ³³ tɕu ³¹ piə ³³
29 纳西	tɕua ³³ tho ³¹	30 哈尼	tsuan ³³
31 哈尼	mu ⁵⁵ bja ³³	32 哈尼	tsuã ³³
33 拉祜	i ⁵³ ki ³³ si ¹¹	34 基诺	tɕua ³³ (借傣语)
35 白	tsui ³⁵	36 白	tsui ⁵⁵
37 白	uã ⁴² tho ⁵⁵	38 土家	tsuan ⁵⁵
39 缅文	ut khai ³	40 缅	o ²⁴⁴ khe ⁵⁵
41 阿昌	tɕuan ³¹	42 载瓦	tɕon ⁵⁵ lon ²¹
43 浪速	tɕon ³⁵	44 怒	
45 怒		46 独龙	tsuan ⁵⁵
47 景颇	wut ³¹	48 僜	ba ⁵⁵ la ⁵⁵
49 僜	dza ³⁵ pla ⁵³	50 珞巴	a ³¹ ua ⁵⁵ go ⁵⁵
51 珞巴	sa pa:	52 珞巴	

1 藏文	pha gu	2 藏	-
3 藏	pha ⁵³ sha ⁵³	4 藏	tɕo mo
5 藏		6 门巴	
7 门巴		8 羌	wa
9 羌	Xgya ³³	10 普米	wa ⁵³
11 普米	mzã ¹³	12 嘉绒	wa
13 西夏	乙	14 尔龚	wa
15 木雅	wa ⁵⁵	16 扎巴	wa ⁵⁵
17 贵琼	yua ⁵³	18 尔苏	ndzu ³⁵
19 纳木义	ngo ⁵⁵ lo ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	ngu ⁴⁴ l(u) ³³	22 彝	va ²¹ phu ⁵⁵
23 彝	ve ²¹ , ve ²¹ phi ²¹	24 彝	ne ²¹
25 彝	tso ⁵⁵ lo ³³ , tso ⁵⁵ tsho ³³	26 彝	tso ³³ phe ²¹
27 傈僳	wa ³¹ bu ³¹	28 纳西	ua ³³
29 纳西	ɲua ³³ pha ¹³	30 哈尼	pyŋ ⁵⁵
31 哈尼	mu ⁵⁵ xo ³³	32 哈尼	mu ⁵⁵ tʃhe ³³
33 拉祜	bu ¹¹	34 基诺	va ³¹ phje ³⁵
35 白	ue ¹⁴²	36 白	ɲue ⁴²
37 白	uã ⁴²	38 土家	wa ⁵³
39 缅文	ut krwap	40 缅	o ²⁴⁴ tɕu ²⁴⁴
41 阿昌	ua ⁵⁵	42 载瓦	va ⁵¹
43 浪速	va ³¹	44 怒	
45 怒	ue ³¹ lo ³⁵	46 独龙	wa ⁵⁵
47 景颇	kã ³³ kam ³³	48 僛	
49 僛		50 珞巴	
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	span leb	2 藏	paŋ ⁵⁵ le ²¹³
3 藏	chin ⁵⁵ le ²⁵³	4 藏	xhaŋ lep
5 藏	wan xhaŋ	6 门巴	paŋ ⁵⁵ lem ⁵⁵
7 门巴	phaŋlem	8 羌	bu
9 羌	bu ³³ ə ¹³³	10 普米	tie ⁵³
11 普米	gu ¹³ bie ⁵⁵	12 嘉绒	gei pən
13 西夏		14 尔龚	ge z ba
15 木雅	to ³³ va ⁵³	16 扎巴	ɕe ⁵⁵ lɔ ⁵⁵
17 贵琼	sē ³³ tɕha ⁵³	18 尔苏	si ⁵⁵ psɿ ⁵⁵
19 纳木义	nde ¹³³	20 史兴	ke ⁵⁵ pē ⁵³
21 彝	sɿ ³³ phi ²¹	22 彝	se ³³ phu ⁵⁵ ta ²¹
23 彝	ti ²¹ phi ²¹	24 彝	ɕi ³³ phi ²¹
25 彝	si ³³ phi ²¹	26 彝	te ³³ phe ²¹
27 傈僳	po ⁴⁴ phi ³¹ , ɲa ⁴⁴ phi ³¹	28 纳西	to ³³
29 纳西	gv ³¹ pha ³¹	30 哈尼	paŋ ³¹ tsɿ ³¹
31 哈尼	bja ³¹	32 哈尼	the ⁵⁵ phi ³¹
33 拉祜	tha ³³ phi ⁵³	34 基诺	a ³³ phɿ ³³
35 白	pe ¹³³	36 白	pē ³⁵
37 白	pō ⁴² pho ⁵⁵	38 土家	kha ²¹ pa ²¹
39 缅文	pjaŋ ² pra ³	40 缅	pjĩ ²² pja ⁵⁵
41 阿昌	pen ³¹	42 载瓦	sik ⁵⁵ loŋ ²¹
43 浪速	sak ⁵⁵ luŋ ³¹	44 怒	taŋ ³¹ sa ⁵⁵
45 怒	si ³⁵ phia ¹³⁵	46 独龙	taŋ ⁵⁵ gu ³³
47 景颇	phun ⁵⁵ pjen ³³	48 僛	ku ³¹ de ³⁵
49 僛	ku ³¹ de ³⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ seŋ ⁵⁵ pɿa ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	he ^ɾ n ³³ tak ¹¹

1 藏文	ltcags gzer	2 藏	se ¹⁵ ka ⁵⁵
3 藏	tcaŋ ⁵⁵ dze ⁵³	4 藏	ndzer ma
5 藏	ndzer ma	6 门巴	zer ¹³
7 门巴	zer	8 羌	tci yzi
9 羌	tin ⁵⁵ tsl ³¹	10 普米	kue ³⁵
11 普米	tso ³⁵	12 嘉绒	tə tshok
13 西雅	丁	14 尔龚	tco ndze ¹
15 木雅	tca ³³ ndze ³⁵	16 扎巴	tsã ⁵⁵ dzi ⁵³
17 贵琼	ndzi ⁵⁵ lu ⁵³	18 尔苏	ʂe ⁵⁵ ndzi ⁵⁵
19 纳木义	ʂu ⁵⁵ qhe ¹³³	20 史兴	ʂã ³³ xo ⁵⁵
21 彝	ʂu ³³ khi ³³	22 彝	xu ²¹ dzi ⁵⁵
23 彝	tĩ ³³ tsl ³³	24 彝	xu ³³ dzi ²¹
25 彝	xu ³³ dzi ²¹	26 彝	tĩ ³³ tsi ²¹
27 傈僳	xo ⁴⁴ tsl ⁴⁴	28 纳西	ʂu ³¹ pu ⁵⁵
29 纳西	ʂe ³³ kho ³³	30 哈尼	tiŋ ³³ tsl ³¹
31 哈尼	so ⁵⁵ tche ³³ , ti ⁵⁵ dzi ³¹	32 哈尼	tĩ ³³ tsl ³¹
33 拉祜	so ³³ tshu ⁵³	34 基诺	tĩ ³³ tsi ³³ (借傣语)
35 白	tce ¹³⁵	36 白	tce ⁵⁵
37 白	tchi ⁵⁵ tse ¹³³	38 土家	tən ⁵⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	tham ² khjon ²	40 緬	tθã ²² tchũ ²²
41 阿昌	lak ³¹ tiŋ ³⁵	42 载瓦	tin ⁵⁵ tse ²¹ , tfin ⁵⁵
43 浪速	tin ³⁵ tse ³¹	44 怒	xo ³¹ tsl ⁵⁵
45 怒	qa ³¹ ka ¹⁵³ q ¹³¹	46 独龙	tiŋ ⁵⁵ tsu ⁵³
47 景颇	mai ³¹ na ⁵⁵	48 僜	da ³¹ tsuu ⁵⁵
49 僜	ta ³¹ tsau ⁵³	50 珞巴	su ⁵⁵ thu ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	dər	52 珞巴	

1 藏文	grog khjer	2 藏	tʃhoŋ ¹⁵ che ⁵⁵
3 藏	tʃa ⁵⁵ ri ¹³	4 藏	tʃoŋ tʃher
5 藏	tʃhoŋ cʃher	6 门巴	tʃoŋ ¹³
7 门巴	dzongtʃher	8 羌	kuɑ: ¹
9 羌	kuə ²⁴¹	10 普米	tʃã ³⁵ tʃhə ⁵⁵
11 普米	vu ⁵⁵ yu ¹³	12 嘉绒	gur
13 西夏	°菟	14 尔龚	tʃhəŋ ʃl
15 木雅	tʃõ ³⁵ tʃhe ⁵³	16 扎巴	tʃũ ³⁵
17 贵琼	ndø ³⁵	18 尔苏	tʃha ⁵⁵
19 纳木义	tʃhẽ ³³	20 史兴	
21 彝	l(u) ³³	22 彝	lo ²¹ m(u) ³³
23 彝	tʃhẽr ²¹ ʃl ⁵⁵	24 彝	dzɔ ³³ kã ⁵⁵
25 彝	lo ³³ ku ³³ ɛ ³³	26 彝	lo ²¹
27 傈僳	lo ⁴⁴ phe ³³	28 纳西	dza ³¹
29 纳西	dzɪ ³³ ko ³¹	30 哈尼	tʃheŋ ³¹
31 哈尼	tʃhe ³¹	32 哈尼	xu ⁵⁵ xu ³¹
33 拉祜	ve ⁵³	34 基诺	tʃhũ ³¹ (借汉语)
35 白	tse ¹²¹ tse ¹²¹	36 白	tse ²¹
37 白	tã ²¹	38 土家	tʃhən ²¹
39 缅文	mro ¹	40 缅	mjo ⁵³
41 阿昌	tse ³¹	42 载瓦	tʃhin ²¹
43 浪速	tʃhən ³¹	44 怒	tʃhuŋ ³¹ ʃl ³⁵
45 怒	lo ⁵⁵ phe ⁵⁵	46 独龙	pu ⁵⁵ tsi ⁵⁵
47 景颇	mju ²⁵⁵	48 僳	ku ³¹ tai ³⁵
49 僳	du ³¹ xuŋ ⁵⁵	50 珞巴	du ³¹ xuŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	groŋ	2 藏	tʃhoŋ ¹⁵ se ²⁵³
3 藏	tʃuŋ ¹³ se ²⁵³	4 藏	tʃoŋ de
5 藏	tʃoŋ ysep	6 门巴	tʃoŋ ¹³ sep ⁵³
7 门巴	duŋ	8 羌	gzu
9 羌	mə ³¹ zo ³³	10 普米	tʃã ³⁵ ba ³⁵
11 普米	stʃə ⁵⁵	12 嘉绒	cɕhəm ndzə
13 西夏	迎你合	14 尔龚	zəŋji!
15 木雅	tʃo ³³ mba ³⁵	16 扎巴	la ³⁵ lō ⁵⁵
17 贵琼	xũ ³³ tshu ⁵³	18 尔苏	re ³³ wa ³³
19 纳木义	fu ³³ qe ¹⁵⁵	20 史兴	tʃã ³³ pa ³⁵
21 彝	ba ²¹ ka ³³	22 彝	lo ²¹
23 彝	kha ³³	24 彝	khA ³³
25 彝	tɕhe ³⁵	26 彝	tɕhe ³³
27 傈僳	tʃho ⁴⁴ kha ³⁵	28 纳西	mbe ³³
29 纳西	ua ³³	30 哈尼	phy ³³ ly ⁵⁵
31 哈尼	pu ³³ kha ³¹	32 哈尼	fv ³³ ɕi ³¹
33 拉祜	qha ⁵⁴	34 基诺	tso ³³ mi ³³
35 白	ɕou ³⁵ ju ⁴⁴	36 白	ju ⁴⁴ yu ³¹
37 白	yo ³³ ɿ ³³	38 土家	lo ⁵⁵ jiu ⁵⁵
39 缅文	rwa ²	40 緬	jwa ²²
41 阿昌	o ⁵⁵	42 载瓦	va ⁵¹
43 浪速	vo ³¹	44 怒	dzu ⁵⁵
45 怒	zu ³¹ a ³¹	46 独龙	krəŋ ⁵⁵
47 景颇	kã ³¹ tʃoŋ ³¹	48 僛	mu ³¹ tǎŋ ⁵³
49 僛	ma ³¹ tiwŋ ⁵⁵	50 珞巴	ma ³¹ tiŋ ⁵⁵
51 珞巴	duŋ luŋ	52 珞巴	kə ³³ buaŋ ³³

1 藏文	dgon pa	2 藏	kə ¹⁵ pa ⁵³
3 藏	nguŋ ¹³ ba ⁵³	4 藏	hgon pa
5 藏	ɣgon mba	6 门巴	gən ¹³ pha ⁵³
7 门巴	gonpa	8 羌	rgən ba
9 羌	tshie ⁵⁵ tei ⁵⁵	10 普米	guẽ ³⁵ ba ³⁵
11 普米	œ ⁵⁵ tjẽ ⁵⁵	12 嘉绒	rgən mbe
13 西夏	𐵄	14 尔龚	zgi mba
15 木雅	gu ³⁵ mbe ⁵⁵	16 扎巴	gõ ³⁵ bi ⁵³
17 贵琼	ɬø ³³ gõ ⁵⁵	18 尔苏	mi ⁵⁵ ji ⁵⁵
19 纳木义	ɬa ⁵⁵ ko ⁵⁵	20 史兴	gũ ⁵⁵ be ³³
21 彝	bu ³³ zi ³³	22 彝	bo ³³ hie ³³
23 彝	yu ⁵⁵ sa ⁵⁵ hi ⁵⁵	24 彝	mi ³³ se ³³
25 彝	bu ³³ xe ³³	26 彝	bu ³³ xe ²¹
27 傈僳	ni ³¹ za ³¹ hi ³³	28 纳西	xe ³³ dzi ³¹
29 纳西	gu ⁵⁵ bə ³¹	30 哈尼	mjau ⁵⁵
31 哈尼	mo ⁵⁵ kho ⁵⁵ kho ⁵⁵ jo ⁵⁵	32 哈尼	miɔ ⁵⁵
33 拉祜	pha ²¹ ze ³¹	34 基诺	mjo ³⁵ (借汉语)
35 白	se ³⁵	36 白	sẽ ⁵⁵
37 白	tse ¹³³ xo ⁴²	38 土家	miau ⁵³
39 缅文	bhu ¹ ra ³ kjoŋ ³	40 緬	bu ⁵³ ja ⁵⁵ teəũ ⁵⁵
41 阿昌	tɕuaŋ ⁵⁵	42 载瓦	mjau ⁵⁵ , lum ²¹ saŋ ²¹
43 浪速	lum ³¹ jaŋ ³¹ , mjau ³⁵	44 怒	u ³¹ ɕl ⁵⁵ tchim ³¹
45 怒	yi ³¹ io ³⁵	46 独龙	la ⁵⁵ cũm ⁵³
47 景颇	mjau ³³	48 僜	dzǎŋ ⁵³
49 僜	dzuŋ ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ dzuŋ ⁵⁵
51 珞巴	gom pa	52 珞巴	

1 藏文	baŋ ⁻ so	2 藏	
3 藏	du ³¹ tʃhu ²⁵³	4 藏	tər sha
5 藏	tə tʃol	6 门巴	dy ¹³ tʃhø ²⁵³
7 门巴		8 羌	ʃən mu
9 羌	mə ³¹ pə ⁵⁵	10 普米	bə ⁵⁵ tʃhu ⁵³
11 普米	phʒɛ ¹³	12 嘉绒	ta nda sta
13 西夏 落		14 尔龚	zgzɯ mbu ko
15 木雅	ty ³⁵ sɛ ⁵⁵	16 扎巴	do ³⁵ sa ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	tʃhə ⁵⁵ la ⁵⁵
19 纳木义	mo ³³	20 史兴	bə ³³ tsū ³⁵
21 彝	ti ²¹ bo ³³	22 彝	mi ³³ xə ³³ , tsɿ ³³ bɯ ³³ 坟堆
23 彝	mo ²¹ bə ⁵⁵	24 彝	li ²¹ bɛ ³³
25 彝	lu ²¹ po ³³ , ŋu ⁵⁵ po ³³	26 彝	lu ²¹ bɯ ²¹
27 傈僳	li ⁴¹ dzo ⁴⁴	28 纳西	fɛ ³¹
29 纳西	fɛ ³¹	30 哈尼	lu ³¹ pɛ ⁵⁵
31 哈尼	lu ³¹ bə ⁵⁵	32 哈尼	lo ³¹ pu ⁵⁵
33 拉祜	tʃhə ³³ tu ³¹ phu ³³	34 基诺	lu ³⁵ to ⁵⁵
35 白	mo ⁴² khuo ⁵⁵	36 白	mu ³¹
37 白	ni ²¹ mo ⁴²	38 土家	tso ⁵⁵ si ⁵⁵ khwe ⁵⁵
39 缅文	gu ²	40 缅	gu ²²
41 阿昌	zɿ ³¹ tuŋ ⁵⁵	42 载瓦	lu ²¹
43 浪速	lap ³¹	44 怒	da ⁵⁵ gam ³¹
45 怒	lu ⁵⁵ dʒ ³⁵	46 独龙	tu ³¹ lu ⁵⁵
47 景颇	lu ³¹	48 僛	nai ³⁵ lik ⁵⁵
49 僛	thwŋ ⁵⁵ m ³⁵	50 珞巴	i ³⁵ thoŋ ⁵⁵ mu ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ vok ³³

1 藏文	fɪbru khaŋ	2 藏	phaŋ ¹⁵ tsø ²¹³
3 藏	nɛ ¹³ boŋ ⁵⁵	4 藏	ndzə dzol
5 藏	ɣnɐr khaŋ	6 门巴	tshaŋ ⁵⁵ khu ²⁵³
7 门巴	kuɕup	8 羌	ʂpə
9 羌	χpɔ ³³	10 普米	zɛ̃ ³⁵
11 普米	sdzɛ̃ ¹³	12 嘉绒	zɣɛ
13 西雅	五永	14 尔龚	tsha naŋ
15 木雅	tshã ⁵⁵ khu ⁵⁵	16 扎巴	je ⁵⁵ wɐ ⁵⁵
17 贵琼	tshɔ̃ ⁵⁵ khu ³³	18 尔苏	khu ³³ ke ⁵⁵
19 纳木义	zɔ ³³	20 史兴	dzɪ̃ ³⁵
21 彝	tsha ³³ zi ³³	22 彝	tɕa ³³
23 彝	ha ⁵⁵ ɕe ²¹ tshaŋ ³³ khu ⁵⁵	24 彝	kɛ ³³ mo ³³
25 彝	i ³³ sa ²¹ ɕi ⁵⁵ du ²¹	26 彝	tshã ³³ khu ⁵⁵
27 傈僳	ka ³⁵ , tsho ³¹ hi ³³	28 纳西	ŋgu ³¹
29 纳西	lia ³¹ khv ¹³	30 哈尼	
31 哈尼	tshe ⁵⁵ dzi ⁵⁵	32 哈尼	tshã ³³ khv ⁵⁵
33 拉祜	tsha ³¹ zo ⁵³ ze ³¹	34 基诺	tɕi ³³
35 白	ka ⁴⁴	36 白	ka ⁴⁴
37 白	dza ³³ tsu ⁵⁵ xo ⁴²	38 土家	tshan ⁵⁵ khu ⁵⁵
39 缅文	kji ²	40 缅	tɕi ²²
41 阿昌	tɕo ⁵⁵ saŋ ³¹	42 载瓦	ku ²²¹ tshaŋ ⁵⁵
43 浪速	kauk ³¹ taŋ ³¹	44 怒	mu ³¹ dza ⁵⁵ tɕhim ³¹
45 怒	uza ³¹ lo ⁵⁵ io ³⁵	46 独龙	pǎŋ ⁵⁵ mǎ ⁵⁵
47 景颇	mam ³³ tum ³³	48 僮	kw ⁵⁵ tǎm ³⁵
49 僮	a ³¹ ka ⁵³	50 珞巴	a ³¹ ka ³⁵
51 珞巴	nam ɕuŋ	51 珞巴	

1 藏文	tshal zɿŋ	2 藏	tshe ⁵⁵ giŋ ¹⁵
3 藏	tshe ⁵⁵ jin ⁵⁵	4 藏	tshe ra
5 藏	me thok ra	6 门巴	tum ¹³ ra ²⁵³
7 门巴	tɕhur	8 羌	kuz
9 羌	tshie ⁵⁵ kie ³³	10 普米	kho ⁵⁵ re ⁵³
11 普米	ɲa ¹³ qhe ¹³	12 嘉绒	res tse
13 西雅	那论	14 尔龚	tshe yen tsɿ
15 木雅	tshe ³⁵ yue ³⁵	16 扎巴	tshe ⁵⁵ yɛ ³³
17 贵琼	yɛ ³³ tsɿ ⁵³	18 尔苏	fu ⁵⁵ tshe ⁵⁵
19 纳木义	dze ³³ ntshu ⁵⁵ qhe ¹⁵⁵	20 史兴	hɕ ⁵⁵ jɿ ³³
21 彝	xo ³³ gu ⁴⁴	22 彝	ɬi ⁵⁵ go ³³
23 彝	tshai ⁵⁵ yɿ ²¹ , tɕhy ⁵⁵	24 彝	ɣa ²¹ mi ³³
25 彝	gu ³³ khui ³³ , vu ²¹ tɕe ⁵⁵ mi ³³	26 彝	go ²¹ tsho ²¹
27 傈僳	o ⁴¹ be ³³	28 纳西	xo ³¹ phe ⁵⁵ kho ³¹
29 纳西	tsha ³³ khua ¹³	30 哈尼	ja ⁵⁵ khe ⁵⁵
31 哈尼	yo ³¹ tsho ³¹ yo ³¹ ja ⁵⁵	32 哈尼	xo ⁵⁵ khu ⁵⁵
33 拉祜	yo ⁵³ tsa ³⁵ kho ³³	34 基诺	a ³³ ke ³³ khs ³³
35 白	tshu ³¹ suɑ ³⁵	36 白	suɑ ⁵⁵
37 白	tshu ⁴² suɑ ⁵⁵	38 土家	tshie ⁵⁵ jian ²¹
39 缅文	khram ²	40 缅	tɕhɑ ²²
41 阿昌		42 载瓦	khjam ⁵¹
43 浪速	khjɛ ³¹	44 怒	dza ³¹ ham ³⁵
45 怒	yɑ ⁵⁵ khɑ ³⁵	46 独龙	
47 景颇	sun ⁵⁵ kai ³¹ wan ³³	48 僳	gu ³⁵ ɿɑ ³⁵
49 僳	gu ⁵⁵ ɿɑ ⁵⁵	50 珞巴	gu ⁵⁵ ɿɑ ⁵⁵
51 珞巴	ko rə	52 珞巴	vua ³³ lon ³³

1 藏文	ba ra	2 藏	
3 藏	ʔo ³¹ xuŋ ⁵⁵	4 藏	shok ra
5 藏	nor ra	6 门巴	braŋ ⁵³
7 门巴		8 羌	khua ¹
9 羌	ŋu ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	10 普米	kue ⁵⁵ tõ ⁵³
11 普米	qua ⁵⁵ tõu ¹³	12 嘉绒	khar
13 西夏	要	14 尔龚	ɲu vu
15 木雅	wɛ ⁵⁵ lu ³³	16 扎巴	ko ⁵⁵ wa ⁵⁵
17 贵琼	dʒø ³³ zɔ ⁵³	18 尔苏	ɲua ¹³³ dʒi ⁵⁵
19 纳木义	ɣə ³³ ŋo ³³	20 史兴	ru ³³ ua ⁵⁵
21 彝	lu ³³ xo ³³	22 彝	ɲi ³³ ndzo ³³
23 彝	by ⁵⁵	24 彝	ɲi ²¹ bu ³³ he ³³
25 彝	i ³³ bo ³³ (ni ²¹ bo ³³)	26 彝	bu ²¹ (ni ³³ ~)
27 傈僳	be ³³	28 纳西	ɣu ³³ by ³¹
29 纳西	bv ³³	30 哈尼	mu ⁵⁵ xe ⁵⁵
31 哈尼	ɲu ³¹ ku ³³	32 哈尼	ny ³¹ zu ⁵⁵
33 拉祜	khə ³³	34 基诺	ɲo ³³ pe ³³
35 白	ŋu ²¹ ui ³¹	36 白	u ³¹
37 白	ŋu ²¹ vu ⁴²	38 土家	wu ³⁵ tsho ⁵⁵
39 缅文	taŋ ³ kup	40 缅	tĩ ⁵⁵ ko ²⁴⁴
41 阿昌	kok ⁵⁵	42 载瓦	nõ ²¹ khup ⁵⁵
43 浪速	nũŋ ³⁵ khap ⁵⁵	44 怒	nuŋ ⁵⁵ ɲua ³¹ dʒa ³¹ xam ⁵⁵
45 怒	bɔ ³⁵	46 独龙	pɑ ⁵⁵ ɲuŋ ⁵⁵
47 景颇	wǎ ⁵⁵ lɔŋ ⁵¹	48 僛	bui ³⁵
49 僛	ɲ ³⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ tsu ⁵⁵ oŋ ³⁵
51 珞巴	ra:	52 珞巴	ko ³³ ɣuoŋ ⁵³

1 藏文	tshaŋ	2 藏	tshaŋ ⁵⁵
3 藏	tshaŋ ⁵³	4 藏	tshaŋ
5 藏	tshaŋ	6 门巴	tshaŋ ⁵⁵
7 门巴		8 羌	wuk nə:ɿbu
9 羌	i ³¹ tshie ⁵⁵ χbu ²⁴¹	10 普米	gua ⁵³
11 普米	stɕua ⁵⁵	12 嘉绒	tɛ lok
13 西夏	?	14 尔龚	mdzo
15 木雅	wu ⁵³	16 扎巴	tshā ⁵³
17 贵琼	wo ⁵⁵ wo ⁵⁵	18 尔苏	xuai ⁵⁵ ntɕhe ⁵⁵
19 纳木义	gə ⁵⁵ zɿ ⁵⁵ ko ³³ khe ⁵⁵	20 史兴	dzyɛ ³³ khue ⁵⁵
21 彝	he ³³ tsɿ khw ⁴⁴ khw ³³	22 彝	ŋa ³³ tɕhy ³³
23 彝	khw ⁵⁵ ty ⁵⁵	24 彝	ŋa ³³ tɕhi ³³
25 彝	i ³³ tɕhi ³³ (xe ³³ zo ²¹ i ³³ tɕhi ³³)	26 彝	dzo ⁵⁵ (xe ³³ ~)
27 傈僳	khw ³³	28 纳西	khw ³¹ 或 phy ³¹
29 纳西	khv ¹³	30 哈尼	ŋa ³³ xe ⁵⁵
31 哈尼	bu ³¹	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ ɿu ⁵⁵
33 拉祜	phw ³³	34 基诺	a ³³ khw ³³
35 白	tso ⁴⁴ khv ³¹	36 白	khv ³¹
37 白	tso ⁵⁵ tsheɿ ⁴²	38 土家	nie ³⁵ pi ⁵⁵ thoŋ ⁵⁵
39 缅文	thok	40 缅	tθai ²⁴⁴
41 阿昌	sut ⁵⁵	42 载瓦	ŋõ ²⁵⁵ sut ⁵⁶
43 浪速	ɣõ ²³¹ khap ⁵⁵	44 怒	tɕha ⁵⁵ ɕaŋ ³¹
45 怒	hã ⁵³ sɿ ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	pu ³¹ tɕi ²⁵⁵ dãŋ ⁵³
47 景颇	u ³¹ tsip ⁵⁵	48 僛	mphãu ⁵³
49 僛	a ³¹ jw ⁵⁵	50 珞巴	su ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	mə ³³ ɣõ ⁵³

1 藏文	mgo ras	2 藏	ko ¹³ re ²¹³
3 藏	ngo ³¹ re ¹³	4 藏	ngo re
5 藏	ngo pher	6 门巴	go ¹³ re ²⁵³
7 门巴		8 羌	qə di:βa
9 羌	ta ³¹ dze ²⁴¹	10 普米	la ³⁵ re ³⁵
11 普米	do ¹³ tʃiu ⁵⁵	12 嘉绒	ʔa rdi
13 西夏		14 尔龚	pa ze
15 木雅	pa ³⁵ ze ⁵³	16 扎巴	pa ⁵⁵ re ⁵³
17 贵琼	pa ⁵⁵ ze ⁵⁵	18 尔苏	vu ³³ teo ⁵⁵
19 纳木义	bo ⁵⁵ ji ³³	20 史兴	la ³³ re ⁵⁵
21 彝	o ³³ the ³³ (男用)	22 彝	o ²³ se ³³ du ³³
23 彝	la ⁵⁵ ba ²¹	24 彝	u ⁵⁵ ve ²¹
25 彝	o ⁵⁵ ti ³³	26 彝	ŋu ³³ li ²¹
27 傈僳	o ⁵⁵ thu ³⁵	28 纳西	kv ³³ tsu ³³
29 纳西	khua ³³ thəi ⁵⁵	30 哈尼	y ³¹ the ³³
31 哈尼	u ³¹ to ³³ 男用, u ³¹ xu ³³ 女用	32 哈尼	y ³¹ ti ⁵⁵
33 拉祜	u ³⁵ ni ³⁵	34 基诺	vu ⁵⁵ ther ³¹
35 白	su ³³ te ³⁵ pu ⁴⁴	36 白	su ³³ te ⁵⁵
37 白	ʃi ⁵⁵ te ⁵⁵	38 土家	teie ³⁵ tsu ²¹
39 缅文	khəŋ ³ pəŋ ³	40 緬	khaũ ⁵⁵ paũ ⁵⁵
41 阿昌	pä ³¹ tuəŋ ³⁵	42 载瓦	u ²¹ thup ⁵⁵
43 浪速	au ³⁵ thap ⁵⁵	44 怒	la ³¹ phuŋ ⁵⁵ xuaŋ ⁵⁵ dem ⁵⁵
45 怒	du ³¹ ku ⁵⁵	46 独龙	la ⁵⁵ tu ⁵⁵
47 景颇	puŋ ³¹ kho ²⁵⁵	48 僳	gum ⁵⁵ sa ⁵⁵
49 僳	gum ³¹ sa ⁵⁵	50 珞巴	gum ⁵⁵ sa ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	zwa mo	2 藏	ga ¹³ mo ¹³
3 藏	za ¹³ mo ⁵³	4 藏	ga
5 藏	ga	6 门巴	ba ¹³ za ¹³
7 门巴	mu-khulum	8 羌	ta βa
9 羌	ta ⁵³	10 普米	tu ³⁵ tu ³⁵
11 普米	phɛ ¹³ liɑu ¹³	12 嘉绒	ta rti
13 西夏	争	14 尔龚	tɕe
15 木雅	ta ³⁵	16 扎巴	pha ³⁵ te ⁵⁵
17 贵琼	mo ⁵⁵	18 尔苏	nbu ³³
19 纳木义	ko ⁵⁵ ntho ⁵⁵	20 史兴	ɕɕ ³³ hɕ ³⁵
21 彝	o ²¹ t(u) ³³	22 彝	o ³³ khɔ ³³
23 彝	u ²¹ tsɿ ²¹	24 彝	u ⁵⁵ te ³³ , khɛ ³³ thu ³³
25 彝	o ⁵⁵ thɔ ³³	26 彝	ŋu ³³ khɿ ³³
27 傈僳	o ⁵⁵ tʃhu ³¹ , na ³¹ ho ³⁵	28 纳西	gu ³³ mu ³¹
29 纳西	to ³³ tv ⁵⁵	30 哈尼	ɣ ³¹ ɿɣ ⁵⁵ , ɣ ³¹ tshu ³¹ 雨帽
31 哈尼	u ³¹ tshɔ ³¹	32 哈尼	ɣ ³¹ tshu ³¹
33 拉祜	u ³⁵ tsɿ ¹¹	34 基诺	vu ³³ khɔ ⁴²
35 白	ɕo ⁴⁴ mo ⁴⁴	36 白	mo ³³ tsi ³¹
37 白	sɛ ⁵⁵ qa ⁴⁴	38 土家	mau ²¹ tsi ²¹
39 缅文	u ³ htup	40 缅	o ²⁴⁴ hto ²⁴⁴
41 阿昌	u ³¹ suŋ ³¹	42 载瓦	mu ²¹ kjup ⁵⁵
43 浪速	mauk ³¹ kjap ⁵⁵	44 怒	da ³¹ mu ⁵⁵
45 怒	du ⁵⁵ nu ⁵⁵	46 独龙	u ⁵⁵ mɕ ²⁵⁵
47 景颇	kup ³¹ tʃop ⁵⁵	48 僛	ɕu ³¹ wa ³⁵
49 僛	gu ³⁵	50 珞巴	a ³¹ po ⁵⁵ to ⁵⁵ lo ⁵³
51 珞巴	ta kum	52 珞巴	

1 藏文	təhu ra	2 藏	
3 藏	ŋaŋ ⁵⁵ za ⁵³	4 藏	htsa za
5 藏	dza ygam	6 门巴	da ¹³ ka ⁵⁵
7 门巴	baʒa	8 羌	
9 羌	təu ⁵¹ phuŋ ³¹	10 普米	ma ⁵³ khie ³⁵ lie ³⁵
11 普米	mzə ¹³ qa ¹³ zə ¹³	12 嘉绒	
13 西夏	/尼顷/争	14 尔龚	ɦa du
15 木雅	ta ³³ təhye ⁵⁵	16 扎巴	tshau ³⁵ pi ⁵⁵
17 贵琼	tshə ⁵⁵ mə ³³ tsɿ ³³	18 尔苏	xi ³³ nbu ⁵⁵
19 纳木义	ma ³⁵ ko ⁵⁵ ntho ⁵⁵	20 史兴	mie ⁵⁵ kə ³³ hə ³⁵
21 彝	ɬ(u) ⁵⁵ bu ²¹	22 彝	khə ³³ lo ³³
23 彝	na ²¹ ho ³³	24 彝	lo ²¹ xo ³³ , lo ²¹ khə ³³
25 彝	ga ²¹ la ³³	26 彝	khə ³³ lu ³³
27 傈僳	tsha ³¹ ko ⁵⁵	28 纳西	la ³³ ba ¹³ tho ⁵³ lo ³³
29 纳西	khə ³³ mv ³³	30 哈尼	v ³¹ tshu ³¹
31 哈尼	ly ³¹ xɿ ³³	32 哈尼	la ³¹ xɿ ³³
33 拉祜	la ³⁵ xə ⁵⁴	34 基诺	tshə ³³ khə ⁴²
35 白	tu ²¹ mu ³¹ tu ⁴²	36 白	ma ³¹ ka ⁴⁴ la ⁴⁴
37 白	mu ⁴⁴ qa ⁵⁵	38 土家	tən ⁵⁵ phoŋ ²¹
39 缅文	kha ¹ mək	40 缅	kha ⁵³ mau ²⁴⁴
41 阿昌	mă ³¹ kzəŋ ³¹	42 载瓦	mu ²¹
43 浪速	mauk ³¹ laŋ ⁵⁵	44 怒	
45 怒	tshə ⁵⁵ kə ³⁵	46 独龙	ɕin ⁵⁵ u ⁵⁵ mə ²⁵⁵
47 景颇	kă ³¹ pan ³³	48 僛	xup ⁵⁵
49 僛	lia ⁵⁵ ku ³¹ ben ⁵⁵	50 珞巴	lia ⁵⁵ pen ⁵⁵
51 珞巴	o ɕoŋ takum	52 珞巴	kə ¹¹ zu ¹¹

1 藏文	ʔa loŋ	2 藏	a ⁵³ loŋ ¹⁵
3 藏	wa ¹³ da ⁵³	4 藏	hna loŋ
5 藏	rna loŋ	6 门巴	ʔA ⁵⁵ loŋ ⁵³
7 门巴	ʔa loŋ((大) ker(小)	8 羌	nəku pa la
9 羌	nə ³¹ ma ³³	10 普米	a ⁵⁵ lō ⁵⁵
11 普米	tʂɛ ¹³ ua ⁵⁵	12 嘉绒	rna luŋ
13 西夏	/泥六/麻	14 尔龚	z _l kiaŋ na
15 木雅	lo ³³ nthu ⁵³	16 扎巴	lo ³⁵ thō ⁵⁵
17 贵琼	pɛ ⁵⁵ ndo ⁵⁵	18 尔苏	na ³³ ra ⁵⁵
19 纳木义	hɪ ³³ qo ³³ tsɪ ⁵⁵	20 史兴	ɬɛ ³³ ku ³⁵ , uē ⁵⁵ li ⁵⁵
21 彝	ŋu ²¹ po ³³ va ³³ gu ³³	22 彝	nu ²¹ lu ²¹
23 彝	na ²¹ ɣu ²¹	24 彝	dzu ³³
25 彝	no ⁵⁵ gu ²¹	26 彝	no ²¹ lo ³³
27 傈僳	na ⁴⁴ kho ³⁵	28 纳西	xɛ ³³ khv ⁵⁵
29 纳西	ɬɛ ³³ pa ⁵⁵	30 哈尼	no ³¹ tsy ³³
31 哈尼	na ³¹ dzu ⁵⁶	32 哈尼	no ³¹ tʃɪ ³³
33 拉祜	na ³¹ ɣo ⁵³	34 基诺	na ⁵⁵ ke ³⁵
35 白	no ³³ ku ²¹ kua ⁴⁴	36 白	jɪ ³³ kō ²¹
37 白	ē ⁴² kō ²¹	38 土家	oŋ ⁵⁵ ko ²¹
39 缅文	na ³ kwaŋ ²	40 緬	na ⁵⁵ kwɪ ⁵⁵
41 阿昌	ni ³¹ tʂhua ³¹ luat ³³	42 载瓦	soi ²¹ tso ²¹
43 浪速	nə ³¹ soi ³¹	44 怒	ni ³¹ gu ⁵⁵
45 怒	syi ⁵⁵ ui ⁵⁵	46 独龙	ŋül ⁵⁵ kai ⁵⁵
47 景颇	lă ³¹ tan ⁵⁶	48 僛	iŋ ⁵⁵ san ⁵⁵
49 僛	sum ⁵⁵ bai ⁵³	50 珞巴	aŋ ⁵⁵ te ⁵⁵ su ⁵⁵
51 珞巴	a: luŋ	52 珞巴	jiu ⁵³ ke ³³ ɣun ⁵³

1 藏文	sgrog gdub	2 藏	tʃe ¹³ tun ¹³
3 藏	la ¹³ du ²⁵³	4 藏	hdə yə
5 藏	rdə yə	6 门巴	ɲa ⁵⁵ dən ¹³
7 门巴	tsho	8 羌	dʒa di
9 羌	pa ⁵⁵ kie ³³	10 普米	je ³⁵ ku ³⁵
11 普米	ʒe ¹³ ku ⁵⁵	12 嘉绒	zgrok
13 西夏	屈之	14 尔龚	ʒe khue
15 木雅	zɐ ⁵⁵ kuw ³³	16 扎巴	du ³⁵ u ⁵⁵
17 贵琼	la ³³ dzɔ ⁵⁵	18 尔苏	le ³³ tʃu ⁵⁵
19 纳木义	le ³³ tʃu ⁵⁵	10 史兴	ɬe ³³ gue ⁵⁵
21 彝	lo ⁵⁵ gu ³³	22 彝	la ¹³ dzɔ ²¹
23 彝	li ²¹ yw ⁵⁵	24 彝	le ²¹ dzu ³³
25 彝	le ²¹ tʃo ³³	26 彝	le ²¹ dzu ²¹
27 傈僳	le ³¹ dzu ³³	28 纳西	la ³¹ dzy ³¹
29 纳西	lo ³¹ dzu ⁵⁵	20 哈尼	tsi ³¹ ty ³¹
31 哈尼	la ³¹ du ³¹	32 哈尼	la ³¹ to ³¹
33 拉祜	la ²¹ kɔ ³¹	34 基诺	la ³³ tsher ⁴²
35 白	tʃi ²¹	36 白	tʃi ²¹
37 白	tui ²¹ pho ⁴⁴	38 土家	teian ³⁵ ka ⁵⁵
39 缅文	lak kək	30 缅	le ²⁴³ ka ²⁴⁴
41 阿昌	lo ²⁵⁵ lum ³¹	42 载瓦	lo ²²¹ thiŋ ²¹
43 浪速	lo ²³¹ thaŋ ³⁵	44 怒	la ³¹ tʃhuŋ ⁵⁵
45 怒	ʔla ⁵³ teu ⁵⁵	46 独龙	dza ⁵⁵ man ⁵⁵
47 景颇	lă ⁵⁵ khon ⁵¹	48 僛	ɲtʃhun ⁵³
49 僛	a ³¹ dzeŋ ⁵⁵	40 珞巴	a ⁵⁵ dzi ⁵⁵ bru ⁵⁵
51 珞巴	lok ken	52 珞巴	tək ³³

1 藏文	təhu tshod	2 藏	təhu ⁵³ tshə ²⁵³
3 藏	təhu ⁵³ tshə ⁵³ kho ⁵⁵ lo ⁵³	4 藏	ti tshol khor lo
5 藏	ti tshəl	6 门巴	təhu ⁵⁵ tshə ²⁵³ kho ⁵⁵ lo ⁵³
7 门巴	təhutshe ²	8 羌	ʂəu piau
9 羌	ʂəu ⁵⁵ piau ⁵¹	10 普米	təhy ⁵⁵ tshe ⁵³
11 普米	piau ⁵⁵	12 嘉绒	tə stshot ŋkhor lo
13 西夏	／	14 尔龚	təhu tshe
15 木雅	təhy ⁵⁵ tshə ⁵⁵ kho ³³ lo ³⁵	16 扎巴	piau ⁵⁵
17 贵琼	sə ⁵⁵ pio ⁵³	18 尔苏	ʂə ⁵⁵ piau ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	təhy ⁵⁵ tshe ⁵⁵
21 彝	ʂo ⁴⁴ pe ³³	22 彝	su ³³ pio ³³
23 彝	piao ²¹	24 彝	ʂi ³³ pia ³³
25 彝	le ²¹ tʂo ³³ ni ³³ to ³³	26 彝	pio ²¹
27 傈僳	ʃi ³¹ ʃi ⁴⁴ , na ³³ li ³³	28 纳西	ʂə ³³ pia ³³
29 纳西	ʂə ³³ pia ³³	30 哈尼	sy ³¹ pjau ³¹
31 哈尼	si ³¹ sy ³³ la ³¹ du ³¹	32 哈尼	ʃy ³¹ pio ³¹
33 拉祜	na ³¹ li ²¹	34 基诺	ʃo ³³ pjou ³¹ (借汉语)
35 白	sou ³¹ pio ³¹	36 白	sou ³¹ pio ³¹
37 白	so ⁴² pio ⁴²	38 土家	piau ³⁵
39 缅文	lak pat na ² ri ²	40 缅	le ²⁴⁴ pa ²⁴⁴ na ²² ji ²²
41 阿昌	、	42 载瓦	na ⁵⁵ ji ⁵⁵
43 浪速	na ³⁵ li ³¹	44 怒	na ³¹ li ³¹
45 怒	ʂu ⁵⁵ pio ⁵⁵	46 独龙	na ⁵⁵ li ⁵⁵
47 景颇	na ⁵³ ji ³³	48 僛	tu ³¹ tshwu ⁵³
49 僛	ti ³¹ tshwu ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ ni ⁵⁵ gu ⁵⁵ li ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	tshigs khog	2 藏	tshi ²⁵³ ko ²⁵³
3 藏	ngu ¹³ wa ⁵³	4 藏	ndzak tɕi
5 藏	mdzak rɕi	6 门巴	dʒuk ¹³ kən ⁵⁵
7 门巴	tshaidum	8 羌	dʒi sa
9 羌	dɛ ³³ dɛ ³³	10 普米	ʒɛ ³⁵ bzɛ ⁵³
11 普米	ʒɛ ¹³ bzɛ ¹³	12 嘉绒	sər lɛk
13 西夏		14 尔龚	ʒɛ tha
15 木雅	lɛ ³³ mbe ³⁵	16 扎巴	a ⁵⁵ lɔ ⁵⁵
17 贵琼	ma ⁵⁵ nthe ⁵⁵ tsi ⁵³	18 尔苏	lɛ ³³ ngua ¹⁵⁵
19 纳木义	lɛ ³³ pu ⁵⁵	10 史兴	ɬa ³³ py ³⁵
21 彝	lo ⁵⁵ pi ³³	22 彝	la ¹³ nə ⁵⁵
23 彝	ʃeu ²¹ ku ³³	24 彝	lɛ ²¹ ni ³³ ɕi ³³
25 彝	lɛ ²¹ pi ⁵⁵	26 彝	lɛ ²¹ pe ³³
27 傈僳	lɛ ⁴¹ ni ⁴⁴ tu ⁵⁵ du ³³	28 纳西	la ³¹ pər ⁵⁵
29 纳西	lo ³¹ pv ¹³	20 哈尼	ni ⁵⁵ tshu ³¹
31 哈尼	nə ⁵⁵ dze ⁵⁵	32 哈尼	ni ⁵⁵ pi ³¹
33 拉祜	la ²¹ pe ³¹	34 基诺	ny ³¹ tsho ³³
35 白	su ³³ ku ³⁵	36 白	su ³³ ku ⁵⁵
37 白	ʃi ³³ tʃɛ ¹³³ tu ²¹ que ¹⁵⁵	38 土家	tɕian ³⁵ ka ⁵⁵ pu ³⁵ li ⁵³
39 缅文	lak sop	30 缅	lɛ ²⁴⁴ su ²⁴⁴
41 阿昌	lo ²⁵⁵ tʃɔp ⁵⁵	42 载瓦	lo ²²¹ tʃɔp ⁵⁵
43 浪速	lɛ ²³¹ tʃɔ ²⁵⁵	44 怒	ni ³¹ tɕim ⁵⁵ dəm ³¹
45 怒	ʔla ⁵³ ɕyi ⁵⁵	46 独龙	la ⁵⁵ dũ ²⁵⁵
47 景颇	la ²³¹ tʃɔp ⁵⁵	48 僳	tiŋ ⁵⁵ siŋ ⁵³
49 僳	a ³¹ tin ⁵⁵ tɕhin ⁵⁵	40 珞巴	a ³¹ tia ⁵³ tɕhin ⁵³
51 珞巴	ɕuŋ du:	52 珞巴	geɬ ³³ tɕi ⁵³

1 藏文	dug log	2 藏	thuk ¹³ lo ²⁵³
3 藏	tu ²³¹ lu ²⁵³	4 藏	kon dzə
5 藏	kon vɿjə	6 门巴	pe ²⁵³
7 门巴	khamuŋ	8 羌	phu βa
9 羌	phu ⁵⁵	10 普米	pa ⁵⁵ li ⁵³
11 普米	skhiãu ¹³	12 嘉绒	tə we
13 西夏	°危鲁	14 尔龚	che ndzuu
15 木雅	tsi ⁵⁵ ŋguu ⁵³	16 扎巴	tehe ⁵⁵ ku ⁵³
17 贵琼	tshe ³³ we ⁵³	18 尔苏	nga ³³ me ⁵⁵
19 纳木义	be ³³ tshɿ ⁵⁵	20 史兴	nẽ ⁵⁵ gu ³³
21 彝	i ³³ ti ⁴⁴	22 彝	tho ¹³
23 彝	pha ⁵⁵ tshɿ ²¹	24 彝	phia ³³
25 彝	ga ³³ bi ²¹	26 彝	tho ²¹
27 傈僳	ba ³³ tshɿ ³¹	28 纳西	ba ³³ la ³¹
29 纳西	ba ³¹ la ¹³	30 哈尼	kə ³¹ tshɿ ³¹
31 哈尼	phe ³¹ xə ³¹	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ xu ³¹
33 拉祜	A ³⁵ po ²¹	34 基诺	kə ³³ tə ³³
35 白	ji ³⁵ khəu ⁵⁵	36 白	ji ⁵⁵ pe ⁴²
37 白	ẽ ⁵⁵ tu ²¹	38 土家	si ⁵⁵ pa ⁵⁵
39 緬文	aŋ ³ kji ²	40 緬	i ⁵⁵ tɕi ²²
41 阿昌	tse ³¹	42 载瓦	me ⁵¹ pu ²¹
43 浪速	mai ³¹ pau ³⁵	44 怒	ga ⁵⁵ mu ⁵⁵
45 怒	ga ⁵³	46 独龙	jɔ̃ ²⁵⁵ , tem ⁵⁵ bɔ̃ ⁷
47 景颇	pã ³³ lon ³³	48 僜	gul ⁵⁵
49 僜	tin ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ tioŋ ³⁵ we ⁵⁵
51 珞巴	e tɕe	52 珞巴	wa ^r t ⁵³

1 藏文	phu thun	2 藏	phu ⁵³ thun ⁵⁵
3 藏	phu ⁵³ lun ⁵³	4 藏	phə ron
5 藏	phə ron	6 门巴	phu ⁵⁵ tun ⁵³
7 门巴	phudum	8 羌	la qu
9 羌	i ⁵⁵ χdio ³³	10 普米	pa ³⁵ je ³⁵
11 普米	pa ¹³ i ¹³	12 嘉绒	ta khla
13 西夏		14 尔龚	ze lvo
15 木雅	wu ³³ re ³⁵	16 扎巴	pu ⁵⁵ de ⁵³
17 贵琼	tshə ³³ ny ⁵⁵	18 尔苏	bə ³³ dzu ⁵⁵
19 纳木义	bə ⁵⁵ le ³³	20 史兴	dze ³³ kū ³³ şū ³⁵
21 彝	i ³³ ti ⁴⁴ lo ⁵⁵	22 彝	la ¹³ do ⁵⁵
23 彝	pha ⁵⁵ li ²¹	24 彝	le ²¹ di ³³
25 彝	le ²¹ du ²¹	26 彝	le ²¹ du ²¹
27 傈僳	tʃhi ⁴⁴ le ⁴¹	28 纳西	la ³¹ zu ⁵⁵ kho ³³
29 纳西	zi ³¹ khuei ¹³	30 哈尼	la ³¹ ty ³¹
31 哈尼	la ³¹ bo ³¹	32 哈尼	la ³¹ to ³¹
33 拉祜	la ²¹ te ⁵⁴	34 基诺	la ³³ to ³³
35 白	ji ³⁵ su ³³ tu ²¹	36 白	ji ⁵⁵ tu ²¹
37 白	ē ⁵⁵ ji ⁴²	38 土家	teie ³⁵ teie ²¹
39 缅文	aŋ ³ kji ² lakməŋ ³	40 緬	i ⁵⁵ tei ²² le ²⁴⁴ maū ⁵⁵
41 阿昌	tse ³¹ lo ²⁵⁵	42 载瓦	pu ²¹ lo ²¹
43 浪速	pau ³⁵ lo ²³¹	44 怒	tʃhɿ ⁵⁵ khw ³¹
45 怒	ga ⁵³ ia ⁵³	46 独龙	ũɿ ⁵⁵ təŋ ⁵³
47 景颇	loŋ ³¹ ta ²⁵⁵	48 僛	xa ⁵⁵ lun ⁵³
49 僛	ta ³¹ wan ⁵⁵	50 珞巴	lan ⁵⁵ broŋ ⁵⁵
11 珞巴	la lup	52 珞巴	

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	tchə la
5 藏		6 门巴	təhar ⁵⁵ pi ²⁵³
7 门巴	bu-khur	8 羌	mə ke ¹ phu βa
9 羌	so ⁵⁵ i ⁵⁵	10 普米	so ⁵⁵ i ⁵⁵
11 普米	pɜu ¹³ tsə ⁵⁵ ʂə ⁵⁵ gāu ¹³	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	mtəhe sphɜu
15 木雅	li ⁵⁵ tə ³⁵	16 扎巴	ge ⁵⁵ wi ⁵⁵
17 贵琼	so ⁵⁵ i ⁵⁵	18 尔苏	bə ³³ tshe ⁵⁵
19 纳木义	so ⁵⁵ i ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	ʂo ³³ bo ³³	22 彝	gu ²¹ tɕi ³³
23 彝	i ⁵⁵ by ⁵⁵	24 彝	dzi ³³ pu ³³
25 彝	tɕi ³³ bi ²¹	26 彝	ge ⁵⁵ dze ⁵⁵
27 傈僳	dʒi ³³ ju ³¹	28 纳西	dzi ³³ tshe ³¹
29 纳西	dza ³³ tshe ³³ (棕树)	30 哈尼	tshɤ ³³ phɤ ³¹
31 哈尼	ze ⁵⁵ gu ⁵⁵	32 哈尼	je ⁵⁵ ku ⁵⁵
33 拉祜	ge ⁵³ bu ²¹	34 基诺	a ³³ ji ³¹
35 白	pi ³¹ se ⁴⁴	36 白	pi ³¹
37 白	təu ⁴² ʂe ¹⁴⁴	38 土家	tsie ²¹ si ²¹
39 缅文	ka ¹ du ³	40 緬	ka ⁵³ du ⁵⁵
41 阿昌	tɕəŋ ³¹ mzuaŋ ⁵⁵ tse ³¹	42 载瓦	tui ⁵⁵ , so ⁵⁵ ji ⁵⁵
43 浪速	pjam ³¹	44 怒	phum ³¹
45 怒	brə ³⁵	46 独龙	ɬa ⁵⁵ dza ⁵⁵
47 景颇	so ³¹ ji ³¹	48 僜	phai ³¹ ka ⁵⁵ jui ³⁵
49 僜	xə ³¹ liŋ ³⁵	50 珞巴	a ³¹ lon ³⁵ bə ⁵⁵
51 珞巴	boŋ tɕop	52 珞巴	

1 藏文	gos thuŋ	2 藏	khu ¹³ thuŋ ⁵⁵
3 藏	to ¹³ mo ⁵³	4 藏	hkaŋ nam
5 藏	hwək mbi	6 门巴	tor ¹³ ma ⁵³
7 门巴	dorma	8 羌	diu qu
9 羌	ia ³¹ ɿ ³³	10 普米	zi ³⁵
11 普米	sdzə ⁵⁵	12 嘉绒	kho snəm
13 西夏	力	14 尔龚	lu ɣu
15 木雅	dzu ⁵³	16 扎巴	dzi ³⁵
17 贵琼	xi ⁵³	18 尔苏	za ⁵⁵ tshe ⁵⁵
19 纳木义	li ³³	20 史兴	phə ³³ ly ³⁵
1 彝	ɬa ⁵⁵	22 彝	ɬu ⁵⁵
23 彝	la ²¹	24 彝	lu ⁵⁵ te ⁵⁵ du ³³
25 彝	lo ⁵⁵ bi ²¹	26 彝	so ²¹ (ɬo ³³)
27 傈僳	mu ⁴⁴ tʃhi ⁴⁴ , lu ⁵⁵ the ³³	28 纳西	le ³³
29 纳西	ɬe ³³ khua ¹³	30 哈尼	lu ³¹ thu ³¹
31 哈尼	la ³¹ tshə ³¹	32 哈尼	lo ³¹
33 拉祜	xa ³¹ tho ³³	34 基诺	la ³³ tsho ³³
35 白	ku ³⁵ zu ³⁵	36 白	ku ⁵⁵
37 白	ē ⁴² ē ⁵⁵	38 土家	khu ²¹
39 缅文	bhəŋ ³ bhi ²	40 缅	ba ⁵⁵ bi ²²
41 阿昌	lo ³¹	42 载瓦	lo ²¹
43 浪速	lo ³⁵	44 怒	ɕa ³¹ me ⁵⁵
45 怒	ɬa ⁵⁵	46 独龙	nām ⁵⁵ bu ⁵⁵
47 景颇	lā ³¹ pu ³¹	48 僛	pu ³¹ da ⁵⁵ xa ³³
49 僛	na ⁵⁵ bu ⁵⁵	50 珞巴	ŋaŋ ⁵⁵ bu ⁵⁵
51 珞巴	tor mə	52 珞巴	tər ³³ ma ³³

1 藏文	smad gjogs	2 藏	mɛ ²⁵³ jo ²⁵³
3 藏	puŋ ⁵⁵ din ⁵³	4 藏	xham thap
5 藏	rman yjok	6 门巴	ma ²⁵³
7 门巴	mejo ²	8 羌	tsul wa
9 羌	tɕhyn ³¹ tsɿ ³¹	10 普米	nɛ ⁵³
11 普米	na ⁵⁵	12 嘉绒	tə wi
13 西夏	能	14 尔龚	khe sɛ ¹
15 木雅	ba ³³ go ³⁵	16 扎巴	ɕɛ ⁵⁵ tsə ⁵³
17 贵琼	ŋɛ ⁵⁵ ntɕɿ ⁵⁵	18 尔苏	ntɕha ⁵⁵
19 纳木义	ntɕha ⁵⁵	20 史兴	thɛ ³⁵
21 彝	mbo ³³ (百褶裙)	22 彝	sa ¹³ xu ²¹
23 彝	thuŋ ²¹ tɕhuɛi ³³ (统裙)	24 彝	thu ²¹ tɕhye ⁵⁵
25 彝	xu ³³ thɛ ³³ , thɛ ³³ bɛ ³³	26 彝	tho ²¹ tɕhɛ ²¹
27 傈僳	o ³¹ gua ³¹ , lu ⁵⁵ thɛ ³³	28 纳西	thəɿ ³¹
29 纳西	tha ³³ khua ³³	30 哈尼	tsa ³¹ mi ³¹
31 哈尼	la ³¹ lo ⁵⁵	32 哈尼	tsa ³¹ mi ³¹
33 拉祜	thɛ ³³ tu ³³	34 基诺	to ³³ ko ³³
35 白	tshuw ⁴² tsi ³¹	36 白	xā ⁴² ku ³¹
37 白	ẽ ⁴² tɕi ²¹	38 土家	lo ²¹ tɕhuin ²¹
39 緬文	ga ² wan ²	40 緬	ka ²² wũ ²²
41 阿昌	taŋ ³¹ ko ³⁵	42 载瓦	phji ⁵⁵ tsaŋ ²¹
43 浪速	lɔ ⁵⁵ tɕik ⁵⁵ 男, mai ³¹ ɕɛ ⁵⁵ 女	44 怒	ɕɿ ³¹ ɾum ⁵⁵
45 怒	phiã ³⁵	46 独龙	dzi ⁵⁵ guũp ⁵⁵
47 景颇	lã ³¹ pu ³¹	48 僛	daɿ ⁵³
49 僛	thau ⁵³	50 珞巴	joŋ ⁵⁵ boŋ ⁵⁵
51 珞巴	mo jo:	52 珞巴	

1 藏文	nwa dkris	2 藏	kaŋ ⁵⁵ tɕi ²⁵³
3 藏	na ¹³ tɕi ⁵⁵	4 藏	hkaŋ tɕi
5 藏	na rɕɕi	6 门巴	na ¹³ p ¹³ tɕi ²⁵³
7 门巴	kaŋri	8 羌	gu ¹ di
9 羌	dzo ³³ de ²⁴¹	10 普米	xiã ³⁵ tɕə ⁵³
11 普米	skhiãu ¹³ tɕhə ¹³	12 嘉绒	ʒo ndɛ
13 西夏		14 尔龚	ko tɕo
15 木雅	ko ³³ tɕi ⁵³	16 扎巴	kã ⁵⁵ dʒi ⁵³
17 贵琼	tũ ⁵⁵ npe ⁵³	18 尔苏	ko ⁵⁵ tɕo ³³
19 纳木义	ko ⁵⁵ tɕo ³³	20 史兴	khe ³³ ly ³⁵
21 彝	ɕi ⁴⁴ ʒo ³³	22 彝	tɕhi ³³ ndɔ ³³
23 彝	khw ⁵⁵ ɕy ³³	24 彝	tɕhi ³³ ɕɛ ³³
25 彝	go ²¹ dʒi ³³ to ³³ (名)	26 彝	gu ²¹ pɛ ⁵⁵ pho ²¹
27 傈僳	tɕhi ⁴⁴ xw ³⁵	28 纳西	khv ³¹ lv ⁵⁵
29 纳西	khw ³³ dʒi ¹³	30 哈尼	tshi ⁵⁵ pu ³¹ (女用)
31 哈尼	khw ⁵⁵ to ³³ (男用)	32 哈尼	khw ⁵⁵ lu ⁵⁵
33 拉祜	khw ³³ si ⁵⁴	34 基诺	khi ³¹ pɛ ³³
35 白	pa ⁴² thui ³¹	36 白	lu ⁴⁴ ko ⁴⁴ po ⁴²
37 白	ŋa ²¹ tã ²¹ dʒɛ ³³	38 土家	tɕhi ³⁵ la ⁵⁵
39 缅文	pat ti ³	40 緬	pa ²⁴⁴ ti ⁵⁵
41 阿昌	tɕhi ⁵⁵ tup ⁵⁵	42 载瓦	khji ⁵¹ thup ⁵⁵
43 浪速	khjik ³¹ thap ⁵⁵	44 怒	a ³¹ xɛ ³⁵ xuɑŋ ⁵⁵ dem ⁵⁵
45 怒	khji ³⁵ tho ⁵³	46 独龙	sã ¹⁵⁵ sw ³¹ pu ⁵³
47 景颇	ko ³³ khjen ³¹	48 僮	pla ⁵⁵ thiwl ⁵⁵
49 僮	gron ⁵³ wi ³⁵ ja ³¹	50 珞巴	aŋ ⁵⁵ gu ⁵⁵ ɕa ⁵⁵ tɕɛŋ ⁵⁵ pa ³⁵
51 珞巴	lu ɕup	52 珞巴	

1 藏文	lham	2 藏	haŋ ⁵⁵ ko ²⁵³
3 藏	ndzu ⁵³ ta ⁵³	4 藏	ham
5 藏	ham	6 门巴	dzur ¹³ tA ⁵³
7 门巴	bidar	8 羌	tjə βa
9 羌	ta ³¹ təa ⁵⁵	10 普米	teyi ³⁵
11 普米	tsyi ¹³	12 嘉绒	tə ktsa
13 西夏	皆	14 尔龚	xai tsɿ
15 木雅	zu ³³ mbe ³⁵	16 扎巴	zi ³⁵ qe ⁵³
17 贵琼	tɕɿ ³⁵	18 尔苏	zɿ ⁵⁵
19 纳木义	za ⁵⁵	20 史兴	zo ⁵⁵
21 彝	ɕɿ ⁴⁴ ne ³³	22 彝	sa ³³ ɕi ³³
23 彝	khui ⁵⁵ ni ³³	24 彝	tɕhi ³³ nu ³³
25 彝	tɕhe ³³ no ³³	26 彝	tɕhi ⁵⁵ nu ³³
27 傈僳	tjhi ⁴⁴ ne ³³	28 纳西	za ³³
29 纳西	dza ³¹ khua ¹³	30 哈尼	pha ³¹ na ³³
31 哈尼	se ³¹ no ³³	32 哈尼	pha ³¹ no ³³
33 拉祜	khui ³³ no ⁵⁴	34 基诺	khe ⁵⁵
35 白	ŋe ²¹ tɕi ³³	36 白	ŋe ²¹
37 白	se ⁴⁴ ka ⁴²	38 土家	tsho ²¹ ɕie ³⁵
39 缅文	phi ¹ nap	40 缅	phi ⁵³ na ²⁴⁴
41 阿昌	kap ³¹ tin ⁵⁵	42 载瓦	khji ⁵¹ tsuŋ ²¹
43 浪速	khjik ³¹ tsaŋ ³⁵	44 怒	a ³¹ xɛ ³⁵ gɿ ³¹ dɛm ⁵⁵
45 怒	ko ³¹ la ³⁵ ba ³⁵	46 独龙	lu ³¹ gu ⁵³
47 景颇	kjep ³¹ tin ³³	48 僛	bo ⁵⁵ ku ³¹ ŋuŋ ³⁵
49 僛	ta ³¹ ko ⁵⁵ ku ³¹ ŋim ³⁵ 皮鞋	50 珞巴	dzwi ³⁵ i ³⁵
51 珞巴	lə kam	52 珞巴	læ ³³ θaŋ ¹¹

1 藏文	ʔu su	2 藏	u ⁵³ mu ⁵³ su ⁵³ lu ⁵³ 蒙借词
3 藏	wa ¹³ tse ⁵³	4 藏	wa tsə.
5 藏	ʔa mo·shə la	6 门巴	ʔo ⁵⁵ ma ⁵⁵ so ³¹
7 门巴		8 羌	wa tsə
9 羌	ku ³³ tsɿ ³¹	10 普米	wa ³⁵ dze ³⁵
11 普米	u ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	wa tsə
13 西夏	盈	14 尔龚	wa tsɿ
15 木雅	wa ³³ tsɿ ⁵⁵	16 扎巴	wa ⁵⁵ tsə ⁵³
17 贵琼	wa ⁵⁵ tsi ³³	18 尔苏	tʃa ³³ wa ³³
19 纳木义	ua ³³ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	u ³³ tsɿ ⁵⁵
21 彝	va ²¹ tsɿ ³³	22 彝	tɕhi ³³ hie ²¹
23 彝	khw ⁵⁵ thu ²¹	24 彝	tɕhi ³³ yw ²¹ tho ³³ lu ³³
25 彝	tɕhi ³³ be ³³ tha ⁵⁵ to ³³	26 彝	tɕhi ⁵⁵ po ³³
27 傈僳	tʃhi ⁴⁴ tu ⁵⁵	28 纳西	za ³³ ko ³¹
29 纳西	u ³¹ tsɿ ³³	30 哈尼	va ³⁵ tsɿ ³¹
31 哈尼	nɔ ³³ bɔ ³¹	32 哈尼	khw ⁵⁵ pu ³¹
33 拉祜	khw ³³ do ⁵³	34 基诺	tha ⁵⁵ ku ³³
35 白	va ³⁵ tsi ³¹	36 白	va ⁵⁵ tsi ³³
37 白	u ⁵⁵ tsu ³³	38 土家	wua ³⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	khre ² it	40 緬	tɕhe ²² e ²⁴⁴
41 阿昌	ua ²³¹	42 载瓦	mo ⁵⁵ tsa ⁵⁵
43 浪速	va ³¹ tse ³¹	44 怒	u ³¹ tsɿ ⁵⁵
45 怒	khɿ ³⁵ no ³⁵	46 独龙	wa ⁵⁵ tsu ⁵⁵
47 景颇	mo ³³ tsa ³³	48 僛	wa ³¹ tse ⁵³
49 僛	wa ³¹ tsi ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ ɕu ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	nal gur	2 藏	ne ¹⁵ khu ¹⁵
3 藏	ne ¹³ ku ⁵³	4 藏	na kər
5 藏	ɣnəl kər	6 门巴	nen ¹³ kur ¹³
7 门巴	negur	8 羌	wən tʂaŋ
9 羌	tʂau ¹³ tsɿ ³¹	10 普米	kəu ³⁵
11 普米	skiwu ¹³	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	tsau tsɿ
15 木雅	ne ³³ ku ⁵³	16 扎巴	tsau ³⁵ tsə ⁵³
17 贵琼	tʃə ³⁵ tsɿ ³³	18 尔苏	wə ³³ tʃa ⁵⁵
19 纳木义	xo ³³ pe ⁵⁵ jy ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	bu ³³ lo ²¹ du ³³	22 彝	bu ³³ tʂhe ³³ tʂo ³³ lu ³³
23 彝	vēi ²¹ tʂaŋ ⁵⁵	24 彝	zi ³³ ʂə ³³ dʒo ³³ lu ³³
25 彝	bu ²¹ tʂhe ³³ tu ³³ to ³⁵	26 彝	xo ²¹ se ⁵⁵ bu ²¹
27 傈僳	mu ⁴⁴ tu ⁵⁵ hi ³³	28 纳西	ve ³¹ tsa ⁵⁵
29 纳西	əɿ ³³ tʂuəɿ ³³ kv ³³ dʒi ⁵⁵	30 哈尼	vɤŋ ³¹ tsaŋ ⁵⁵
31 哈尼	bu ³³ ʈa ³³	32 哈尼	vē ³¹ tʃa ⁵⁵
33 拉祜	pha ²¹ ka ³¹	34 基诺	pu ³³ lo ⁴⁴
35 白	tʂhua ⁴² tsa ⁵⁵	36 白	tsā ³³ tsi ³³
37 白	se ⁴⁴ xo ⁴²	38 土家	tsan ⁵⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	khraŋ ² htəŋ ²	40 緬	tʂhĩ ²² htaũ ²²
41 阿昌	sut ³⁵	42 载瓦	kjaŋ ⁵¹ sut ⁵⁵
43 浪速	kjə ³¹ lauŋ ⁵⁵	44 怒	uen ³¹ tsa ³⁵
45 怒	pɿ ³¹ ga ⁵⁵ khue ⁵⁵	46 独龙	tsə ⁵⁵ tsu ⁵⁵
47 景颇	sut ⁵⁵	48 僜	dʒik ³¹ xa ⁵³ ju ³⁵
49 僜	ko ⁵⁵ juŋ ⁵⁵ xa ⁵³ ju ³⁵	50 珞巴	ta ⁵⁵ bo ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	nal tɕhas	2 藏	pho ⁵³ ke ²⁵³
3 藏	ne ¹³ zen ⁵³	4 藏	na thu
5 藏	na ye	6 门巴	tan ⁵⁵ lo ²⁵³
7 门巴	pho-khep	8 羌	phu ka
9 羌	ne ³³ gue ³³	10 普米	pho ⁵⁵ ke ⁵³
11 普米	la ¹³ po ¹³	12 嘉绒	phu kei
13 西夏	。蕃 ⁰ 危	14 尔龚	phu ge
15 木雅	phu ⁵⁵ ke ³⁵	16 扎巴	ne ³⁵ re ⁵³
17 贵琼	phu ⁵⁵ ke ³³	18 尔苏	le ⁵⁵ ga ⁵⁵
19 纳木义	phu ⁵⁵ ke ³³	20 史兴	
21 彝	i ⁵⁵ bo ²¹	22 彝	zi ¹³ mbu ³³
23 彝	la ²¹ ba ²¹	24 彝	lo ²¹ bo ³³
25 彝	i ³³ bu ³³ , dzɿ ³³ xu ²¹	26 彝	gu ²¹ xu ³³
27 傈僳	la ³¹ ba ³¹	28 纳西	la ³³ ba ³³
29 纳西	tei ³¹ ka ³³	30 哈尼	ka ⁵⁵ li ³³
31 哈尼	a ⁵⁵ bu ³³	32 哈尼	o ⁵⁵ pu ³³
33 拉祜	a ³⁵ bo ⁵⁴	34 基诺	pe ⁴² pu ³³
35 白	lu ³¹ po ²¹ se ⁴⁴	36 白	lo ³¹ po ³¹
37 白	lo ⁴² po ⁴²	38 土家	si ⁵⁵ lan ⁵⁵
39 缅文	soŋ ²	40 缅	saũ ²²
41 阿昌	mi ⁵⁵	42 载瓦	pui ⁵⁵ mo ⁵⁵
43 浪速	pui ³⁵ mo ⁵⁵	44 怒	ʂɿ ³¹ ɕuŋ ³¹
45 怒	la ³¹ ba ³¹	46 独龙	ɰ ⁵⁵ bũ ²⁵⁵
47 景颇	n ³¹ pa ⁵⁵	48 僛	pho ⁵³ ke ⁵³
49 僛	pho ⁵³ ke ⁵⁵	50 珞巴	kha ³¹ dzum ⁵³
51 珞巴	pam na	52 珞巴	

1 藏文	rtsa gdan	2 藏	
3 藏	si ⁵⁵ ten ⁵⁵	4 藏	htsa dan
5 藏	rtən qí	6 门巴	gi ⁵⁵ tse ⁵³
7 门巴	tan (竹叶编的)	8 羌	sis
9 羌	sie ³³ tsí ³¹	10 普米	gi ⁵⁵ tsə ⁵³
11 普米	sgiāu ¹³ pu ⁵⁵	12 嘉绒	
13 西夏	破略	14 尔龚	lbə sten
15 木雅	gi ³⁵ tsu ⁵³	16 扎巴	si ³³ tsə ⁵³
17 贵琼	gi ⁵⁵ tsí ³³	18 尔苏	va ³³ ga ⁵⁵
19 纳木义	gi ³³ tsí ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	qí ²¹ tsí ³³	22 彝	dze ³³ təhe ³³
23 彝	gu ⁵⁵ fu ²¹	24 彝	ze ³³
25 彝	pə ⁵⁵ dza ³³	26 彝	za ³³
27 傈僳	kho ³¹ du ³³	28 纳西	si ³³ tsəx ³³
29 纳西	tsha ³¹ tia ³¹ tsu ³³	30 哈尼	jə ³³ ty ⁵⁵ (晒粮食用的)
31 哈尼	dza ³³ sy ³³	32 哈尼	yo ³¹ sí ³³
33 拉祜	fə ³⁵ qə ²¹ pe ⁵⁴	34 基诺	tu ³⁵
35 白	ju ⁴² se ⁴⁴	36 白	phu ³¹
37 白	ě ⁵⁵ təher ³³	38 土家	lian ²¹ tian ⁵⁵
39 缅文	phja ²	40 缅	phja ²²
41 阿昌	mzə ³¹	42 载瓦	sai ⁵⁵ thuŋ ⁵⁵
43 浪速	sai ³⁵ thuŋ ³¹	44 怒	gi ⁵⁵ phi ⁵⁵
45 怒	gi ³¹ tsí ³⁵	46 独龙	gi ⁵⁵ tsu ⁵⁵
47 景颇	tjā ⁵⁵ thai ⁵¹	48 僜	gi ³⁵ tse ⁵³
49 僜	gi ⁵⁵ tsi ⁵³	50 珞巴	gi ⁵⁵ tse ⁵³
51 珞巴	kar pu:	52 珞巴	

1 藏文	snas	2 藏	nē ⁵⁵ ko ¹³
3 藏	ngo ³¹ ŋa ⁵⁵	4 藏	ŋe ngo
5 藏	rŋi ngo	6 门巴	ŋA ²⁵³
7 门巴		8 羌	nə ku
9 羌	ko ³³	10 普米	khu ⁵⁵ kiā ⁵³
11 普米	qho ⁵⁵ tse ¹³ ta ¹³	12 嘉绒	te mkem
13 西夏	讹重略	14 尔龚	kuən
15 木雅	ka ³³ kø ⁵³	16 扎巴	xo ⁵⁵ xo ³³
17 贵琼	xə ³³ khi ⁵³	18 尔苏	vu ³³ ndzi ⁵⁵
19 纳木义	ko ⁵⁵ nkhu ³³	20 史兴	kũ ³³ gie ⁵³
21 彝	o ³³ khu ²¹	22 彝	o ³³ ŋgu ³³ lu ³³
23 彝	zɿ ²¹ ka ²¹ du ⁵⁵	24 彝	u ⁵⁵ gu ²¹ lu ³³
25 彝	o ⁵⁵ gu ²¹	26 彝	ŋu ³³ gu ²¹
27 傈僳	o ⁵⁵ go ⁴¹ lo ⁴⁴	28 纳西	ku ³³ ŋgu ³³
29 纳西	yo ³³ gv ³³	30 哈尼	ɣ ³¹ thɣ ⁵⁵
31 哈尼	u ³¹ ɣo ³¹	32 哈尼	ɣ ³¹ ɣu ³¹
33 拉祜	u ³⁵ ge ⁵³	34 基诺	vu ³³ tse ³³
35 白	tsi ³³ tu ²¹	36 白	tsē ³³ tu ²¹
37 白	tse ³³ tu ²¹	38 土家	tshie ⁵⁵ khwe ²¹
39 缅文	khon ³ um ³	40 缅	khaũ ⁵⁵ ō ⁵⁵
41 阿昌	u ³¹ thu ²³¹	42 载瓦	u ²¹ khu ²⁵⁵
43 浪速	au ³⁵ khau ⁵⁵	44 怒	ma ⁵⁵ khun ³¹
45 怒	ɣu ³¹ xo ⁵⁵	46 独龙	u ⁵⁵ dā ²⁵⁵
47 景颇	puŋ ³¹ khum ⁵⁵	48 僛	ka ³¹ xām ³⁵
49 僛	ta ³¹ khun ³⁵	50 珞巴	a ³¹ khon ⁵⁵ bo ⁵⁵
51 珞巴	dum tom	52 珞巴	kə ⁵³ kəŋ ³³

1 藏文	ras	2 藏	re ²¹³
3 藏	re ¹³	4 藏	re
5 藏	ri	6 门巴	ra: ¹³
7 门巴	re	8 羌	bi:mi
9 羌	bzɿ ³¹ me ³³	10 普米	bu ⁵⁵ re ³⁵
11 普米	ne ⁵⁵	12 嘉绒	ras
13 西夏	阔	14 尔龚	khe se ¹
15 木雅	re ³⁵	16 扎巴	re ³⁵
17 贵琼	zi ³⁵	18 尔苏	vu ³³ ra ⁵⁵
19 纳木义	yue ⁵⁵ ze ⁵⁵	20 史兴	re ⁵⁵
21 彝	ɲ(1) ³³ sɿ ³³	22 彝	mi ³³ mi ³³
23 彝	me ⁵⁵	24 彝	me ³³ , phio ²¹
25 彝	pho ³³	26 彝	so ⁵⁵ lo ⁵⁵ phe ²¹ , pho ²¹
27 傈僳	mu ⁴⁴ , ze ⁴¹	28 纳西	tho ³³ pv ⁵⁵
29 纳西	xi ⁵⁵ tse ³³	30 哈尼	pha ⁵⁵
31 哈尼	xa ³¹ pha ⁵⁵	32 哈尼	xo ³¹ pho ⁵⁵
33 拉祜	pha ³³	34 基诺	to ³³ tse ⁴⁴
35 白	phio ³¹	36 白	se ⁴⁴
37 白	se ⁴⁴	38 土家	xo ³⁵
39 缅文	pit	40 缅	pe ²⁴⁴
41 阿昌	ti ³¹ tʂaŋ ³¹	42 载瓦	pan ⁵⁵
43 浪速	pəŋ ³⁵	44 怒	ma ³¹ xuŋ ⁵⁵
45 怒	tsha ³¹ phi ⁵³⁵	46 独龙	je ⁵⁵ dol ⁵³
47 景颇	sum ³³ pan ³³	48 僛	mai ⁵⁵
49 僛	kha ³¹ dzun ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ ndzəŋ ⁵⁵ hoŋ ⁵⁵
51 珞巴	re:	52 珞巴	wa ^r t ⁵³

1 藏文	gruŋu tse	2 藏 -	tʂhu ¹⁵ tse ⁵³ (汉借词)
3 藏	ta ¹³ tʂhu ⁵³	4 藏	tʂhu tsə
5 藏	tʂhu tsə	6 门巴	tʂuk ¹³ tsi ⁵⁸
7 门巴	dzuktsi	8 羌	ku xtʃan
9 羌	kue ³³ χto ³³	10 普米	thie ³⁵
11 普米	thie ¹³	12 嘉绒	kho ʃtʃən
13 西夏	乙	14 尔龚	ge tɕin
15 木雅	ta ³³ tʂhu ⁵⁵	16 扎巴	ta ³⁵ tʂhu ⁵³
17 贵琼	kui ³³ tɕe ⁵⁵	18 尔苏	ko ³³ htʃe ⁵⁵
19 纳木义	ga ³³ χa ⁵⁵	20 史兴	gu ³³ tɕi ⁵³
21 彝	tɕe ³³ tʂɿ ³³	22 彝	sɿ ⁵⁵ mə ³³ (绸), pɔ ³³ (缎)
23 彝	ɣu ⁵⁵ pu ³³	24 彝	bu ²¹ tɕhi ³³
25 彝	pu ³³ , bu ²¹ tʂhe ³³	26 彝	bu ³³ pho ²¹
27 傈僳	bu ³¹	28 纳西	tʂhu ³¹
29 纳西		30 哈尼	tʂhu ³¹ tsɿ ³¹
31 哈尼	bu ³³ xa ³¹ pha ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ³¹ xv ⁵⁵
33 拉祜	pu ³³ pha ³³	34 基诺	
35 白	tʂhou ⁴² tsi ³¹	36 白	tʂho ⁵⁵ tsi ³¹
37 白	nu ²¹ po ⁵⁵ se ⁴⁴	38 土家	tʂhou ²¹ tsi ²¹
39 缅文	phai ³	40 緬	phe ⁵⁵
41 阿昌	phe ⁵⁵	42 载瓦	pau ²¹ tso ²¹
43 浪速	puk ⁵⁵ tsɔ ³¹	44 怒	bu ⁵⁵ ga ³¹ mu ⁵⁵
45 怒	a ⁵⁵ ɕi ³¹ tɕhe ⁵³ a ³¹	46 独龙	gu ⁵⁵ ce ⁵⁵ ʃɔ ⁵⁵
47 景颇	lai ³³ sum ⁵⁵ pan ³³	48 僳	tʂhu ³¹ tse ⁵³
49 僳	tʂhu ³¹ tsi ⁵⁵	50 珞巴	tʂhu ³⁵ tsi ⁵³
51 珞巴	ge dzen	52 珞巴	

1 藏文	fibras	2 藏	tʂɛ ²¹³
3 藏	ndzɛ ¹³	4 藏	ndzɛ
5 藏	ndzi	6 门巴	dem ¹³
7 门巴	khu	8 羌	qhə ¹
9 羌	qhə ³³	10 普米	tɕhyɔ ³⁵
11 普米	tʂhue ¹³	12 嘉绒	khri
13 西夏 客		14 尔龚	mbzɛ
15 木雅	ndzɛ ³⁵	16 扎巴	ndzɛ ³⁵
17 贵琼	dɔ ³⁵	18 尔苏	ntʂhe ⁵⁵
19 纳木义	ntʂhu ⁵⁵	20 史兴	tɕhe ⁵⁵ mi ³³
21 彝	tʂhu ³³	22 彝	dzo ²¹ tʂu ³³
23 彝	dza ²¹ kha ⁵⁵	24 彝	tɕhe ³³ phiu ³³
25 彝	tso ³³ bi ³³ , tʂho ³³ tʂo ³³	26 彝	tɕhe ²¹ tʂu ⁵⁵
27 傈僳	dza ³³ phu ³³	28 纳西	tʂhua ³³
29 纳西	ɕi ³³ tʂhua ³³	30 哈尼	tshe ⁵⁵ phy ⁵⁵
31 哈尼	tshe ⁵⁵ phju ⁵⁵	32 哈尼	tʂhe ⁵⁵ fy ⁵⁵
33 拉祜	tʂa ²¹ qha ³³	34 基诺	tɕhe ³¹
35 白	me ³³	36 白	me ³³
37 白	mi ³³	38 土家	tsi ²¹ yue ²¹
39 缅文	hsan ²	40 缅	hsā ²²
41 阿昌	tshen ⁵⁵	42 载瓦	tʂhin ⁵¹
43 浪速	tʂhin ³¹	44 怒	bu ⁵⁵ dza ³¹ si ⁵⁵
45 怒	mɛ ³⁵ me ³¹	46 独龙	am ⁵⁵ bu ⁵⁵ tɕe ¹⁵⁵
47 景颇	n ³³ ku ³³	48 僳	xa ³¹ kwu ³⁵
49 僳	kie ³⁵	50 珞巴	ke ⁵⁵
51 珞巴	a mə	52 珞巴	aŋ ³³ biŋ ³³

1 藏文	gro zib	2 藏	tʂho ¹³ ci ²¹³
3 藏	tʂo ¹³ ce ⁵³	4 藏	ce
5 藏	cɕo wɕi	6 门巴	len ³¹ mo ²⁶³
7 门巴	bonbokpi	8 羌	dʒi
9 羌	ba ³¹ ly ³³	10 普米	pø ³⁵
11 普米	mẽ ⁵⁵ fã ⁵⁵	12 嘉绒	ta pat
13 西夏	/尼谷/	14 尔龚	wdzo
15 木雅	tʂa ³³ tʂø ³⁵	16 扎巴	ʂa ⁵⁵ wɛ ⁵³
17 贵琼	xui ⁵⁵ mɛ ⁵⁵ nphe ⁵³	18 尔苏	ndzɿ ³³ ji ⁵⁵
19 纳木义	zu ³³ ji ⁵⁵	20 史兴	dzɿ ⁵⁵ zẽ ³³ bi ³³
21 彝	ʂa ³³ mo ⁴⁴	22 彝	m(u) ²¹
23 彝	ʂa ⁵⁵ m(u) ³³	24 彝	go ²¹ mu ³³ , kho ³³ mu ³³
25 彝	i ³³ mu ³³	26 彝	so ⁵⁵ mu ²¹
27 傈僳	ʃua ⁴⁴ xu ³¹	28 纳西	by ³¹
29 纳西	tʂa ³³ ba ³³	30 哈尼	ko ³¹ li ⁵⁵
31 哈尼	me ³¹ tsi ³¹ dza ⁵⁵ lɔ ⁵⁵	32 哈尼	miẽ ⁵⁵ fẽ ³¹
33 拉祜	zl ³³ mei ³³	34 基诺	mje ³⁵ (借汉语)
35 白	mu ⁴⁴ mi ⁴²	36 白	mu ⁴⁴ mi ⁴²
37 白	mu ⁵⁵ yo ²¹	38 土家	mian ⁵³
39 缅文	gjum ² hmun ¹	40 緬	dʒo ²² mō ⁵³
41 阿昌		42 载瓦	mjan ⁵⁵ phui ²¹
43 浪速	mjen ³⁵ phoi ³¹	44 怒	ɕa ³¹ ɿa ³¹ ua ⁵⁵ tʂhɿ ³¹
45 怒	ʂa ³⁵ muo ^{ɿ31}	46 独龙	pu ³¹ su ⁵⁵
47 景颇	ʃã ⁵⁵ tun ⁵¹	48 僛	glai ⁵³ wai ³⁵
49 僛	glui ⁵³ tum ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ ie ⁵⁵ tioŋ ³⁵
51 珞巴	pe: mu:k	52 珞巴	

1 藏文	kha lag	2 藏	kha ⁵³ la ²¹³
3 藏	sa ¹³ ma ⁵³	4 藏	sa ma
5 藏	sa ma	6 门巴	to ⁵³
7 门巴	to	8 羌	stə
9 羌	me ⁵³	10 普米	be ⁵⁵
11 普米	dzi ⁵⁵	12 嘉绒	tə zə
13 西夏	底	14 尔龚	dzi
15 木雅	ndzu ⁵³	16 扎巴	du ³⁵
17 贵琼	zi ³⁵	18 尔苏	za ³³ ma ⁵⁵
19 纳木义	dze ³⁵	20 史兴	ha ⁵⁵
21 彝	dza ³³	22 彝	dzo ²¹
23 彝	dza ⁵⁵	24 彝	dzo ³³
25 彝	tso ³³	26 彝	dzo ²¹
27 傈僳	dza ³³	28 纳西	xa ³³
29 纳西	xa ³³	30 哈尼	xu ³¹
31 哈尼	xo ³¹	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ ɣ ³¹
33 拉祜	ɔ ¹¹	34 基诺	tche ³¹ , a ³³ me ³³
35 白	xe ¹⁵⁵ zi ³¹	36 白	xe ⁵⁵ si ³¹
37 白	be ¹³³ be ³³	38 土家	tsi ²¹
39 缅文	hta ¹ man ³	40 缅	hta ⁵³ mī ⁵⁵
41 阿昌	tə ⁵⁵	42 载瓦	tsaŋ ²¹
43 浪速	tsɔ ³¹	44 怒	bu ⁵⁵ dza ³¹
45 怒	tshe ⁵⁵ kha ³⁵	46 独龙	aŋ ³¹ dza ⁵⁵
47 景颇	lat ³¹	48 僳	ɕä ⁵³
49 僳	ta ³¹ pen ³⁵	50 珞巴	ha ⁵⁵ tia ⁵⁵
51 珞巴	a ke:	52 珞巴	mə ³³ luat ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	nan tɕa
5 藏	r̥ŋa si	6 门巴	ŋa ⁵⁵ tsha ⁵³
7 门巴		8 羌	stə
9 羌	tɕha ³³	10 普米	sɛ ³⁵ tɕhi ⁵³
11 普米	sĩ ¹³ tʃhu ⁵⁵	12 嘉绒	sək sə
13 西夏		14 尔龚	gɛ du dzi
15 木雅	nɐ ³³ nɐ ⁵³ tɕɛ ³⁵	16 扎巴	nɐ ⁵⁵ nɐ ⁵⁵ du ³⁵
17 贵琼	nɐ ³³ zi ³⁵	18 尔苏	dʒa ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	ŋi ³³ ri ⁵⁵ phɛ ³⁵
21 彝	ʂu ³³ tʃhu ⁴⁴	22 彝	
23 彝	dza ⁵⁵ tɕhi ²¹	24 彝	dzo ³³ tʃhi ²¹
25 彝	tʃhi ³³ , nɔ ²¹ ɕi ³³ tso ³³	26 彝	mu ³³ ɕɛ ⁵⁵ dzo ²¹
27 傈僳	nɛ ⁴¹ nɛ ⁴¹ dza ³³ tʃhɿ ³¹	28 纳西	ne ⁵⁵ nv ⁵⁵
29 纳西	tʃhv ³³	30 哈尼	
31 哈尼	so ³¹ xo ³¹	32 哈尼	ʃy ³¹ y ³¹
33 拉祜	mu ⁵³ sɔ ³⁵ ɔ ¹¹	34 基诺	ner ⁴² xa ³³
35 白	tsha ⁵⁵	36 白	tshā ⁵⁵
37 白	mo ⁴⁴ pa ⁴⁴ tʃɛ ⁴⁴ be ³³	38 土家	tsau ⁵⁵ xuan ³⁵
39 缅文	ma naksa ²	40 缅	ma ⁵³ nɛ ²⁴⁴ sa ²²
41 阿昌	ni ³¹ zua ³¹ tɕɔ ⁵⁵	42 载瓦	nap ²¹ tsaŋ ²¹
43 浪速	nɛ ²³¹ tshum ³¹ , nɛ ²³¹ tshe ³⁵	44 怒	a ³¹ saŋ ⁵⁵ tɕhun ⁵⁵ phi ³¹
45 怒	nɔ ⁵³ tshe ⁵⁵	46 独龙	su ³¹ ɬaŋ ⁵⁵ a ³¹ dza ⁵⁵
47 景颇	tʃä ³¹ phot ³¹ ʃat ³¹	48 僳	
49 僳		50 珞巴	o ⁵⁵ na ⁵⁵ tia ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ pɬæ ⁵³ mə ³³ luat ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	koŋ tɕa
5 藏	nən ngoŋ shi	6 门巴	pɛ:13lan55
7 门巴	jenan	8 羌	dzi:βi
9 羌	tɕhy55	10 普米	gyẽ53
11 普米	stɕyẽ55	12 嘉绒	tə mtso
13 西夏		14 尔龚	mdzo dzi
15 木雅	tɕwu33tɕe33	16 扎巴	tɕɛ55wɔ55du35
17 贵琼	tsɔ33ŋa55	18 尔苏	ndʒo55khua55
19 纳木义		20 史兴	ʒɛ33tshɿ55
21 彝	ʂa44vu33(dzɔ33)	22 彝	
23 彝	dza55ʒi33	24 彝	dzo33dʒɛ33
25 彝	tso33dʒɛ33, tso33ʒɛ33	26 彝	dzo33
27 傈僳	dza33dʒo31	28 纳西	zu33
29 纳西	zu13	30 哈尼	
31 哈尼	xo31ga33	32 哈尼	xo31ka33
33 拉祜	sa33vu53ɔ11	34 基诺	ni33xa33
35 白	ne144tu31	36 白	jũ44tũ31
37 白	ni44xu31be133	38 土家	oŋ55ka21
39 缅文	ne1laɿ2sa2	40 缅	ne53le22sa22
41 阿昌	ni31kuŋ55tɕɔ55	42 载瓦	ŋji55tsaŋ21
43 浪速	na55tɕɔ31	44 怒	a31iaŋ35mu31juŋ31phi31
45 怒	zã55	46 独龙	nãm53mu31jaŋ55aŋ31dza55
47 景颇	ʃã31ni55ʃat31	48 僛	dzi55ja55
49 僛	dzi55ja55	50 珞巴	ni55boŋ55tia55
51 珞巴		52 珞巴	a33ri53lo33mə33luat33

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	nəp tɕa
5 藏	nam ngoŋ shi	6 门巴	nəm ⁵⁵ thɔ ⁵³
7 门巴		8 羌	tə pi
9 羌	zɑ ⁵⁵ χte ⁵⁵	10 普米	mu ³⁵ tɕhi ⁵³
11 普米	mɿ ¹³ tʃhu ⁵⁵	12 嘉绒	ta pri
13 西夏		14 尔龚	gu ɕo dzi
15 木雅	gui ³⁵	16 扎巴	mi ⁵⁵ ŋə ³³ du ³⁵
17 贵琼	mɔ̃ ³³ ŋi ⁵⁵ tsi ³³	18 尔苏	ndʒɛ ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	ma ³³ tɕ ⁵⁵ phē ³⁵
21 彝	khui ⁵⁵ tʃhu ²¹	22 彝	
23 彝	dza ⁵⁵ dzu ²¹	24 彝	dzo ³³ dʒA ²¹
25 彝	mu ²¹ tɕhi ²¹ tso ³³	26 彝	mu ³³ tɕhi ²¹ dzo ²¹
27 傈僳	mu ³¹ khui ³¹ dza ³³ tʃhɪ ³¹	28 纳西	mu ³³ khv ⁵⁵ ndzu ³³
29 纳西	tʃhuə ³³	30 哈尼	
31 哈尼	tɕi ³¹ xo ³¹	32 哈尼	ʃā ³¹ ɣ ³¹
33 拉祜	mu ⁵³ phə ²¹ ɔ ¹¹	34 基诺	tɕhy ³³ xa ³³
35 白	pe ³³	36 白	pē ³³
37 白	be ³³	38 土家	wuan ⁵⁵ xuan ³⁵
39 缅文	ŋa ¹ sa ²	40 缅	ŋa ⁵³ sa ²²
41 阿昌	ni ³¹ kzəm ⁵⁵ tɕɔ ⁵⁵	42 载瓦	mjin ⁵⁵ tsaŋ ²¹
43 浪速	mji ⁵⁵ tshum ³¹	44 怒	a ³¹ ɕi ⁵⁵ ka ⁵⁵ phi ³¹
45 怒	miɑ ³¹ tshe ⁵⁵	46 独龙	xɿwi ⁵⁵ aŋ ³¹ dza ⁵⁵
47 景颇	ʃä ³¹ na ²⁵⁵ ʃat ³¹	48 僳	
49 僳		50 珞巴	ni ⁵⁵ mɿ ⁵⁵ tia ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ ci ³⁵ mə ³³ luat ³³

1 藏文	ǎbras thug	2 藏	tʂɛ ²¹³ thu ²⁵³
3 藏	ndzɛ ¹³ tʂɛn ⁵⁵	4 藏	thək kwa
5 藏	ndzɪ thək	6 门巴	phu ⁵⁵ pu ⁵³
7 门巴	thukpa	8 羌	ma xa
9 羌	me ³³ thu ³³ thu ³³	10 普米	tʂi ⁵³ tʂho ⁵⁵
11 普米	ma ¹³	12 嘉绒	khɾə zba
13 西夏	底砵	14 尔龚	mbzɛ tʂhɪ va
15 木雅	ndzɛ ³³ tʂhɛ ³⁵	16 扎巴	qa ⁵⁵ khɛ ⁵³
17 贵琼	ʂi ⁵⁵ fɛ ³³	18 尔苏	xio ⁵⁵
19 纳木义	me ¹⁵⁵	10 史兴	tʂhã ⁵⁵ hã ³³
21 彝	dza ⁴⁴ ho ³³	22 彝	dzo ²¹ tsa ¹³
23 彝	dza ⁵⁵ hu ²¹	24 彝	dzo ³³ ʂa ²¹ li ⁵⁵
25 彝	tso ²² tʂɛ ⁵⁵	26 彝	lp ⁵⁵ xo ³³
27 傈僳	dza ³³ pha ⁴¹ la ⁴¹	28 纳西	xa ³³ tʂɛ ⁵⁵
29 纳西	xo ³³	20 哈尼	tʂha ³¹ pe ³³
31 哈尼	tʂa ³¹ bje ³³	32 哈尼	tʂhɛ ⁵⁵ phi ³³
33 拉祜	ɔ ³¹ nɛ ⁵⁴	34 基诺	a ³³ phu ³³
35 白	pha ⁵⁵ zv ⁴²	36 白	phɛ ⁵⁵ vu ⁴²
37 白	phô ⁵⁵ jo ⁴²	38 土家	kha ⁵⁵ pie ⁵⁵ lie ⁵⁵ tsi ²¹
39 缅文	shan ² prut	30 緬	shã ²² pjo ²⁴⁴
41 阿昌	tɕam ³¹ mzuaŋ ³¹	42 载瓦	vui ⁵¹ pu ²⁵⁵
43 浪速	kə ³¹ tʂam ³¹ lɔ ³¹ phɔ ²⁵⁵	44 怒	dʒi ³¹ ɟa ⁵⁵ da ³¹ bum ⁵⁵
45 怒	ba ¹³⁵	46 独龙	xɿɔp ⁵⁵
47 景颇	pha ²³¹	48 僛	tu ³¹ lã ³⁵
49 僛	tu ³¹ luŋ ³⁵	40 珞巴	a ³¹ na ⁵⁵ tʂi ⁵⁵
51 珞巴	wui	52 珞巴	sə ³³ tsər ³³

1 藏文	snum	2 藏	num ⁵⁵
3 藏	ɲuŋ ⁵³	4 藏	hnəm
5 藏	ɲəm	6 门巴	num ⁵³
7 门巴	si	8 羌	zda
9 羌	sa ³³ je ⁵³	10 普米	ta ³⁵ tu ⁵³
11 普米	dza ¹³ ya ¹³	12 嘉绒	tə 3dor
13 西夏	由	14 尔龚	snəm
15 木雅	tə ⁵⁵ me ⁵³	16 扎巴	ma ³⁵ na ⁵³
17 贵琼	mo ³³ na ⁵³	18 尔苏	zu ⁵⁵
19 纳木义	ji ⁵⁵ tsl ³³	20 史兴	du ⁵⁵
21 彝	tshl ³³ (动物油)	22 彝	tsha ³³ (动物油)
23 彝	tche ⁵⁵ (动物油)	24 彝	tshe ³³ (动物油)
25 彝	tsha ³³ (动物油)	26 彝	tshe ²¹
27 傈僳	xua ³¹ tshu ⁴⁴	28 纳西	ma ³¹
29 纳西	ma ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ tshy ⁵⁵
31 哈尼	tshi ⁵⁵	32 哈尼	ɔy ³³ tshi ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³³ tshu ³³	34 基诺	a ³³ tshu ³³
35 白	tsi ⁵⁵	36 白	ju ²¹
37 白	tse ¹⁵⁵	38 土家	sie ²¹ si ³⁵
39 缅文	hsi ²	40 緬	hsi ²²
41 阿昌	si ³¹ tcho ⁵⁵	42 载瓦	tshu ⁵¹
43 浪速	tshau ³¹	44 怒	ɲ ³¹ su ⁵⁵
45 怒	tshu ⁵⁵ a ⁵⁵	46 独龙	mă ¹⁵⁵ ku ⁵⁵
47 景颇	sau ⁵⁵	48 僜	ta ³¹ si ⁵⁵
49 僜	ta ³¹ so ⁵³	50 珞巴	a ³¹ mi ⁵⁵ so ⁵⁵
51 珞巴	num	52 珞巴	mə ³³ ɹua ⁵³

1 藏文	tshwa	2 藏	tsha ⁵³
3 藏	tsha ⁵³	4 藏	tsha
5 藏	tsha	6 门巴	tsha ⁵³
7 门巴	ʔintɕa	8 羌	tshə
9 羌	tshɿ ³³	10 普米	tshi ⁵⁵
11 普米	tshi ¹³	12 嘉绒	tshe
13 西夏	七 吾	14 尔龚	tshu
15 木雅	tshu ⁵³	16 扎巴	tshi ⁵³
17 贵琼	tshi ⁵³	18 尔苏	tshɿ ³³
19 纳木义	tshɿ ³³	20 史兴	tshe ⁵⁵
21 彝	tshu ³³	22 彝	tshu ³³ ba ²¹
23 彝	tsha ²¹ bo ³³	24 彝	tsho ²¹
25 彝	tsho ²¹ mu ³³	26 彝	tsho ³³
27 傈僳	tsha ⁴¹ bo ⁴⁴	28 纳西	tshe ³³
29 纳西	tshe ³³	30 哈尼	tsho ³¹ me ³¹
31 哈尼	tsha ³¹ dɿ ³¹	32 哈尼	tsha ³¹ ty ³¹
33 拉祜	A ³⁶ lɛ ²¹	34 基诺	tsha ⁵⁵ kha ³¹
35 白	pi ³⁵	36 白	pĩ ⁵⁵
37 白	tsuĩ ⁵⁵	38 土家	la ³⁵ pu ⁵⁵
39 缅文	hsa ³	40 缅	hsa ⁵⁵
41 阿昌	tɕho ³¹	42 载瓦	i ⁵⁵ tɕum ²¹ , tsho ⁵⁵
43 浪速	tsho ³⁵	44 怒	sɿ ³¹ laŋ ⁵⁵
45 怒	tsha ⁵⁵	46 独龙	su ³⁴ lǎ ²⁵⁵
47 景颇	tɕum ³¹	48 僛	tu ³¹ min ⁵⁵
49 僛	pla ³⁵	50 珞巴	pɿa ³⁵
51 珞巴	o lo	52 珞巴	həŋ ³³

1 藏文	ɕa	2 藏	ɕa ⁵³
3 藏	xha ⁵³	4 藏	xha
5 藏	xha	6 门巴	ɕa ⁵³
7 门巴	ɕa	8 羌	pis
9 羌	tʃh1 ⁵⁵	10 普米	ʂə ⁵³
11 普米	ʃy ⁵⁵	12 嘉绒	ʃa
13 西夏	直	14 尔龚	nthu
15 木雅	ndo ⁵⁵	16 扎巴	thō ⁵⁵
17 贵琼	ɕi ⁵³	18 尔苏	ʂ1 ⁵⁵
19 纳木义	ʂ1 ³³	20 史兴	bie ³³ tshe ⁵⁵
21 彝	ʂu ³³	22 彝	fu ³³
23 彝	xɑ ²¹	24 彝	xo ²¹
25 彝	pɑ ³³ xo ²¹	26 彝	xo ³³
27 傈僳	xuɑ ³¹	28 纳西	ʂu ³³
29 纳西	ʂe ³³	30 哈尼	sɔ ³¹
31 哈尼	sa ³¹	32 哈尼	ʃɔ ³¹ , ja ³¹ ʃɔ ³¹
33 拉祜	sa ¹¹	34 基诺	ke ³⁵
35 白	ke ¹²¹	36 白	ke ²¹
37 白	qa ²¹	38 土家	si ²¹
39 缅文	a ¹ tha ³	40 缅	a tθa ⁵⁵
41 阿昌	ʂua ³¹	42 载瓦	ʃo ²¹
43 浪速	ʃɔ ³⁵	44 怒	ɕa ⁵⁵
45 怒	ɕa ⁵⁵	46 独龙	ɕa ⁵⁵
47 景颇	ʃan ³¹	48 僳	ɕin ⁵³
49 僳	ta ³¹ bɾeŋ ⁵³	50 珞巴	jaŋ ⁵⁵ bɾeŋ ⁵⁵
51 珞巴	i din	52 珞巴	mə ³³ rik ³³

1 藏文	tshal	2 藏	tshɛ ⁵⁵
3 藏	tshɛ ⁵⁵	4 藏	tsho ma
5 藏	tshol ma	6 门巴	tshɛ ⁵³
7 门巴	kamtan	8 羌	qha:sti
9 羌	χu ³³ ba ³³	10 普米	ɕõ ⁵⁵ ɕã ⁵⁵
11 普米	na ⁵⁵	12 嘉绒	ze mthem
13 西夏	那	14 尔龚	tshɛ
15 木雅	to ³³ ko ³⁵	16 扎巴	tshɛ ⁵⁵
17 贵琼	ze ³³ npa ⁵³	18 尔苏	ntsɛ ⁵⁵ ntsɛ ⁵⁵ le ³³
19 纳木义	dze ³³ ntshy ⁵⁵	20 史兴	hõ ⁵⁵ ɕũ ³³ ɕɛ ³³
21 彝	tshi ³³ du ³³	22 彝	tshu ³³ u ³³
23 彝	yu ²¹	24 彝	ɣa ²¹
25 彝	vu ²¹ tɕɛ ⁵⁵	26 彝	ɣo ²¹
27 傈僳	dza ³³ tshɿ ⁴¹	28 纳西	xo ³¹ phe ⁵⁵
29 纳西	u ³¹ tshɛ ¹³	30 哈尼	ky ³¹ tsha ³¹
31 哈尼	ɣo ³¹ tsho ³¹	32 哈尼	ɣo ³¹ tʃha ³¹
33 拉祜	ɣo ⁵³ tʂa ³⁵	34 基诺	a ³³ ke ³³
35 白	xe ¹⁵⁵ pha ⁴⁴	36 白	tshu ³³
37 白	pu ²¹ dzi ⁴² ma ⁴⁴	38 土家	xa ⁵⁵ tshie ⁵⁵
39 缅文	haŋ ³	40 缅	hi ⁵⁵
41 阿昌	uaŋ ³¹	42 载瓦	tsaŋ ²¹ sun ²¹
43 浪速	tsõ ³¹ tshum ³⁵	44 怒	khen ⁵⁵
45 怒	ɣã ⁵⁵	46 独龙	dzu ³¹ gwa ²⁵⁵
47 景颇	ʃat ³¹ mai ⁵⁵ , ʃa ²³¹ mai ⁵⁵	48 僳	ɕau ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ naŋ ³⁵	50 珞巴	a ³¹ na ⁵⁵ pɿa ⁵⁵
51 珞巴	ke ta:	52 珞巴	mə ³³ naŋ ⁵³

1 藏文	khu ba	2 藏	thaŋ ⁵⁵ 汉借, kho ⁵⁵ 汁
3 藏	khu ⁵⁵ wa ⁵³	4 藏	kho
5 藏	khə	6 门巴	khu ⁵³
7 门巴		8 羌	dʒaθhu
9 羌	thu ⁵⁵	10 普米	rē ⁵⁵
11 普米	ʂa ¹³ zã ⁵⁵	12 嘉绒	ʃa tʃi
13 西夏	梨	14 尔龚	tsh1 va
15 木雅	ru ⁵³	16 扎巴	ze ³⁵
17 贵琼	tʃ1 ⁵³	18 尔苏	dʒo ⁵⁵
19 纳木义	ndz1 ⁵⁵	20 史兴	hō ⁵⁵ dze ⁵⁵
21 彝	ʒ1 ³³	22 彝	yo ⁵⁵ zi ²¹
23 彝	yw ⁵⁵ ba ³³	24 彝	ya ²¹ zi ³³
25 彝	tsho ²¹ zi ³³	26 彝	tʂe ²¹ zi ²¹
27 傈僳	o ⁴¹ ʒ1 ³³	28 纳西	xo ³³
29 纳西	u ³¹ dʒi ¹³	30 哈尼	y ⁵⁵ tsha ⁵⁵
31 哈尼	w ⁵⁵ tsha ⁵⁵	32 哈尼	yw ⁵⁵ tsho ⁵⁵
33 拉祜	o ³¹ yw ³¹	34 基诺	a ³³ ji ³³
35 白	xe ¹⁵⁵	36 白	xē ⁵⁵
37 白	xā ⁵⁵	38 土家	than ⁵⁵
39 缅文	haŋ ³ khjo ²	40 缅	hī ⁵⁵ tʂho ²²
41 阿昌	a ³¹ zəŋ ³¹	42 载瓦	sun ³¹ viŋ ²¹
43 浪速	yaŋ ³⁵	44 怒	khen ⁵⁵ tʂh1 ³¹
45 怒	ʒi ³¹ tʂə ⁵³	46 独龙	tuw ³¹ juwŋ ⁵⁵
47 景颇	ʃat ³¹ mai ⁵⁵ tʃä ³³ khu ³³	48 僛	cin ⁵⁵ ti ³⁵
49 僛	tʂi ⁵³	50 珞巴	tʂi ⁵⁵
51 珞巴	a laŋ	52 珞巴	mək ³³ kua ³³

1 藏文	təhaŋ (青稞酒)	2 藏	təhaŋ ⁵⁵
3 藏	ʔa ⁵³ ra ²⁵³ (白酒)	4 藏	təhaŋ (青稞酒)
5 藏	rman təhaŋ	6 门巴	təhaŋ ⁵³ (青稞酒)
7 门巴	ju (玉米酒) ʔara ² (白酒)	8 羌	ɕi
9 羌	təha ⁵⁵	10 普米	tɕɛ ⁵⁵ tɕhi ³⁵
11 普米	phzɿ ⁵⁵	12 嘉绒	cɕɛ
13 西夏	讷	14 尔龚	vo
15 木雅	wi ⁵³	16 扎巴	wa ⁵³
17 贵琼	ɑ ³³ zɑ ⁵³	18 尔苏	vu ⁵⁵
19 纳木义	vu ⁵³	20 史兴	zɛ ³⁵
21 彝	ndzɿ ³³	22 彝	ndzɿ ²¹
23 彝	dzɿ ⁵⁵	24 彝	dzɿ ³³ bɛ ²¹
25 彝	tɕi ⁵³	26 彝	dzi ²¹
27 傈僳	dʒɿ ³³ phw ³¹	28 纳西	zu ³³
29 纳西	zɿ ³³	30 哈尼	tsɿ ⁵⁵ pɔ ³¹
31 哈尼	dzi ⁵⁵ ba ³¹	32 哈尼	tʃɿ ⁵⁵ pɔ ³¹
33 拉祜	dzɿ ³¹	34 基诺	tɕɛ ⁴² phw ³³
35 白	tsi ³³	36 白	tsɿ ³³
37 白	tsõ ³³	38 土家	zie ³⁵
39 缅文	ɑ ¹ rak	40 緬	ɑ jɛ ² 14
41 阿昌	lau ³¹ xə ³⁵ , tsi ⁵⁵	42 载瓦	i ⁵¹
43 浪速	ik ³¹	44 怒	nu ³¹
45 怒	zɿ ⁵⁵	46 独龙	nu ⁵³ , ɑ ³¹ ɟɑ ² 55
47 景颇	tʃä ⁵⁵ zu ⁵¹	48 僛	si ⁵³
49 僛	ju ⁵³	50 珞巴	ju ⁵⁵ ɦɑ ⁵⁵ ɟɑ ⁵⁵
51 珞巴	o:	52 珞巴	pu ³³

1 藏文	thug pa	2 藏	thuk ⁵³ pa ⁵³
3 藏	pu ⁵³ da ²⁵³	4 藏	thək ran
5 藏	həp	6 门巴	ca ¹³ thu ²⁵³
7 门巴		8 羌	pataq
9 羌	qha ³¹ thu ⁵⁵	10 普米	tshə ⁵⁵ ne ³⁵
11 普米	tɕi ¹³ tɕhi ⁵⁵ mẽ ⁵⁵	12 嘉绒	pəi pəi
13 西夏	冷 · 缚	14 尔龚	pə to
15 木雅	pu ³³ te ³⁵	16 扎巴	pu ³⁵ te ⁵⁵
17 贵琼	pi ⁵⁵ ta ⁵³	18 尔苏	sa ⁵⁵ ntshə ⁵⁵
19 纳木义	kua ³³ miẽ ⁵⁵	20 史兴	tshə ⁵⁵ ne ³³
21 彝	sa ³³ m(1) ⁵⁵	22 彝	so ³³ tche ³³
23 彝	ku ⁵⁵ mi ⁵⁵	24 彝	so ³³ tchi ³³
25 彝	xo ³³ tshə ³³ tse ⁵⁵	26 彝	ku ⁵⁵ mi ⁵⁵
27 傈僳	fu ⁴⁴ o ⁴¹ tju ³⁵	28 纳西	mia ⁵⁵
29 纳西	me ³³	30 哈尼	kua ⁵⁵ men ⁵⁵
31 哈尼	mje ²⁴ thjo ³¹	32 哈尼	kua ⁵⁵ miẽ ⁵⁵
33 拉祜	zɿ ⁵³ o ³¹ khə ³³	34 基诺	mjẽ ³⁵ thju ³¹
35 白	mu ⁴⁴ mi ⁴² xe ¹⁵⁵	36 白	mo ⁴⁴ mi ⁴² xẽ ⁵⁵
37 白	mu ⁵⁵ tse ¹⁴⁴ tsi ⁴⁴	38 土家	mian ³⁵ thiau ²¹
39 缅文	khək shwai ³	40 缅	khau ² 44shwe ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	mjan ⁵⁵ thau ²¹
43 浪速	mjen ³⁵ thiau ³¹	44 怒	ka ⁵³ me ³⁵
45 怒	fə ⁵⁵ thio ³¹	46 独龙	ci ³¹ sa ⁵³ pu ³¹ ta ⁵⁵
47 景颇	mjen ³³	48 僳	glui ⁵³ tu ³¹ lām ⁵⁵
49 僳	glui ⁵³ tu ³¹ luŋ ³⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ lie ⁵⁵ na ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	ka ra	2 藏	pho ¹³ roŋ ¹⁵ (红糖)
3 藏	pu ¹³ roŋ ⁵⁵	4 藏	ka ra
5 藏	wə rəm	6 门巴	pu ¹³ raŋ ⁵⁵
7 门巴	buram	8 羌	bu:
9 羌	tɕhy ³¹ tɕhy ⁵⁵	10 普米	bu ³⁵
11 普米	by ¹³	12 嘉绒	ɟje ndze
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅		16 扎巴	pu ³⁵ rā ³⁵
17 贵琼		18 尔苏	
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	ʂa ⁴⁴ dzi ³³	22 彝	tshɿ ³³ tshɿ ⁵⁵
23 彝	ʂa ⁵⁵ ba ²¹	24 彝	ʂo ³³ do ²¹
25 彝	bu ²¹ tɕi ³³	26 彝	po ³³ tshi ⁵⁵
27 傈僳	ɟua ⁴⁴ bie ³¹	28 纳西	mba ³³
29 纳西	dze ³³	30 哈尼	thaŋ ³¹
31 哈尼	pho ³¹ bja ³³	32 哈尼	tʃhɿ ⁵⁵ ty ³¹
33 拉祜	na ²¹ uai ³¹	34 基诺	ɟu ³³ ther ³³
35 白	so ³⁵ to ²¹	36 白	so ⁵⁵ to ³¹
37 白	ɕo ⁵⁵ to ²¹	38 土家	than ²¹
39 缅文	tha ¹ kra ³	40 缅	tθa ⁵³ tɕa ⁵⁵
41 阿昌	nəm ³¹ muai ³¹	42 载瓦	tɟum ²¹ tʃhui ²¹ , ɟa ⁵⁵ thaŋ ²¹
43 浪速	ɟa ³⁵ tbaŋ ³¹	44 怒	kbua ⁵⁵ tʃhɿ ³¹
45 怒	ɕɕ ³⁵ do ³⁵	46 独龙	kwa ⁵⁵
47 景颇	tɟum ³¹ tui ³¹	48 僛	pu ³¹ rum ⁵⁵
49 僛	pu ³¹ rum ⁵⁵	50 珞巴	pu ³¹ rum ⁵⁵
51 珞巴	pu rum	52 珞巴	

1 藏文		2 藏	
3 藏	ʔoŋ ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	wə tse
5 藏	tʃhə nbak	6 门巴	tʃha ⁵⁵ mo ⁵³
7 门巴	hom	8 羌	pa
9 羌	pə ³¹ tsɿ ³³	10 普米	be ⁵⁵ da ³⁵
11 普米	ba ¹³ si ¹³	12 嘉绒	tə rpe
13 西夏		14 尔龚	lmu
15 木雅	pe ³⁵ ve ³⁵	16 扎巴	wə ³⁵ wə ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	me ⁵⁵ tʃe ⁵⁵ sɿ ³³ sɿ ⁵⁵
19 纳木义	phɛ ¹³³ a ³³ tshu ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	tʃhuɿ ⁴⁴ phu ³³	22 彝	khue ³³ tʃhe ³³
23 彝	tʃhi ⁵⁵ phe ²¹ nu ²¹	24 彝	phɛ ²¹ muɿ ³³
25 彝	i ³³ kha ²¹	26 彝	tʃhe ²¹ khe ³³ mu ²¹
27 傈僳	phu ³¹ nu ³¹	28 纳西	phu ³³ (ɕi ³¹ phu ³³)
29 纳西	ɕi ³³ tshi ³³	30 哈尼	kho ³¹ phɿ ³¹
31 哈尼	xa ³¹ phu ³¹	32 哈尼	xo ³¹ phu ³¹
33 拉祜	va ³¹ phu ⁵³ mei ³³	34 基诺	pha ³³ khui ³¹ pho ³³ nu ³³
35 白	mo ⁴² tshou ⁵⁵ pe ²¹	36 白	tshō ⁵⁵
37 白	mo ⁴² tshō ⁵⁵ tɕui ²¹	38 土家	pho ⁵⁵ tha ⁵⁵
39 缅文	phwai ³ nu ¹	40 缅	phwe ⁵⁵ nu ⁵³
41 阿昌	o ²⁵⁵ phoi ³¹	42 载瓦	phui ²¹ nu ⁵⁵
43 浪速	phoi ³⁵ nau ⁵⁵	44 怒	xa ⁵⁵ tʃhin ³¹
45 怒	phe ⁵⁵ ma ¹⁵³	46 独龙	aŋ ³¹ səŋ ⁵³
47 景颇	khā ⁵⁵ gui ⁵¹	48 僛	
49 僛		50 珞巴	ta ³¹ ju ⁵⁵
51 珞巴	po to	52 珞巴	

1 藏文		2 藏	phuk ⁵³ ma ¹³
3 藏	pi ⁵³ ma ⁵³	4 藏	hnək ma
5 藏	xho nbak	6 门巴	phoɿ ⁵⁵ mo ⁵³
7 门巴	hom	8 羌	pa
9 羌	pə ³¹ bzɑ ³³	10 普米	be ⁵⁵ dzu ³⁵
11 普米	ba ¹³ tshu ⁵⁵	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	za qli
15 木雅	mbu ⁵³	16 扎巴	dze ³⁵ dze ⁵³
17 贵琼	fu ⁵⁵ tsɿ ³³	18 尔苏	mɛ ³³ ka ⁵⁵
19 纳木义	phɛ ¹³³ da ⁵⁵ bo ³³	20 史兴	
21 彝	tshu ⁴⁴ ko ³³	22 彝	khue ³³ na ³³
23 彝	phe ²¹	24 彝	phe ²¹ se ³³
25 彝	i ³³ to ⁵⁵	26 彝	tɕhe ²¹ khɛ ³³
27 傈僳	phu ³¹ se ³⁵	28 纳西	gi ³¹ kv ⁵⁵
29 纳西	gi ⁵⁵ tsha ³³	30 哈尼	tshe ⁵⁵ khɛ ³¹
31 哈尼	tshe ⁵⁵ xo ³¹	32 哈尼	phu ³¹ xa ³³
33 拉祜	va ³¹ phu ⁵³ sa ³³	34 基诺	pha ⁵⁵ khui ³¹ pho ³³ kha ³¹
35 白	tshou ⁵⁵ pe ²¹	36 白	ku ²¹ ka ⁴⁴
37 白	tho ⁵⁵ tɕui ²¹	38 土家	pho ⁵⁵ tha ⁵⁵
39 缅文	phwai ¹	40 缅	phwe ⁵⁵
41 阿昌	o ⁵⁵ phoi ³¹ tɕe ²³¹	42 载瓦	phui ²¹ tɕap ⁵⁵
43 浪速	phoi ³⁵ sen ³¹	44 怒	ka ³¹ tai ⁵⁵ aŋ ³¹ tse ²⁵⁵
45 怒	phe ⁵³ ji ⁵³ a ⁵³	46 独龙	tai ⁵³ tai ⁵⁵ aŋ ³¹ pě ²⁵⁵
47 景颇	num ⁵⁵ kho ⁵⁵	48 橙	
49 橙		50 珞巴	ku ³¹ ju ⁵⁵ ka ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	lto	2 藏	to ⁵³
3 藏	tu ²⁵³	4 藏	tɕhe
5 藏	sa rjə	6 门巴	tɕha ²⁵³ (饲料)
7 门巴		8 羌	pi sti
9 羌	pa ³³ xte ³³	10 普米	tɕhe ³⁵
11 普米	pa ¹³ za ¹³	12 嘉绒	pak ze
13 西夏		14 尔龚	spɕo
15 木雅	zy ³³ ndzu ⁵³	16 扎巴	wɛ ³⁵ du ⁵³
17 贵琼	jɔ ⁵⁶ jɔ ⁵⁵	18 尔苏	dza ³³
19 纳木义	zo ³³	20 史兴	
21 彝	vo ⁵⁵ dza ³³	22 彝	(va ¹³)dzo ²¹
23 彝	(a ⁵⁵ vi ²¹)dza ⁵⁵	24 彝	dzo ³³
25 彝	tso ³³	26 彝	dzo ²¹ (ve ²¹ ~)
27 傈僳	dza ³³	28 纳西	bu ³¹ xɔ ³³
29 纳西	bu ³¹ xɔ ³³	30 哈尼	va ³¹ tsa ⁵⁵
31 哈尼	ya ³¹ dza ⁵⁵	32 哈尼	ja ³¹ tso ⁵⁵
33 拉祜	va ²¹ phu ⁵³	34 基诺	va ⁵⁵ tso ³³
35 白	te ⁴² tsi ⁴⁴	36 白	te ⁴² tse ⁴⁴
37 白	te ⁴² be ³³	38 土家	tsi ⁵⁵ si ²¹
39 缅文	sa ²	40 緬	sa ²²
41 阿昌	o ²⁵⁵ tɕo ⁵⁵	42 载瓦	(va ²²¹)tsaŋ ²¹
43 浪速	(vo ²³¹)tso ³¹	44 怒	
45 怒	va ³¹ dza ³⁵	46 独龙	wa ⁵⁵ dza ⁵⁶
47 景颇	(wa ²³¹)fat ³¹	48 僛	ɕat ⁵³
49 僛	tu ³¹ tha ⁵³	50 珞巴	a ³¹ tha ⁵⁵
51 珞巴	ta tɕa: (饲料)	52 珞巴	mə ³³ zue ⁵³

1 藏文	sta ri	2 藏	ta ⁵³ ri ¹³
3 藏	ta ⁵⁵ ri ⁵³	4 藏	hta re
5 藏	rta ri	6 门巴	thA ⁵⁵ ri ⁵³
7 门巴	biŋra	8 羌	sta:ɿ
9 羌	Xta ³¹ zi ⁵⁵	10 普米	zə ⁵⁵ pu ⁵⁵
11 普米	spy ⁵⁵	12 嘉绒	ʃə rpa
13 西夏	胃	14 尔龚	lvi
15 木雅	tshi ⁵³ vɯ ⁵³	16 扎巴	tse ⁵³
17 贵琼	pi ⁵⁵ zi ⁵⁵	18 尔苏	vu ⁵⁵ tshua ⁵⁵
19 纳木义	jo ⁴⁴ mi ⁵⁵	20 史兴	bi ⁵⁵ mi ³³
21 彝	vi ³³ mo ²¹	22 彝	xu ²¹ tsho ²¹
23 彝	a ⁵⁵ tsho ³³	24 彝	khu ⁵⁵ tshu ³³
25 彝	xu ⁵⁵ tshi ³³	26 彝	no ⁵⁵ dzu ³³
27 傈僳	a ⁵⁵ tsho ³⁵	28 纳西	la ³¹ mbe ³³
29 纳西	bi ³¹ mi ¹³	30 哈尼	tshe ⁵⁵ tsu ⁵⁵
31 哈尼	so ⁵⁵ dzo ⁵⁵	32 哈尼	su ⁵⁵ tsu ⁵⁵
33 拉祜	tse ³⁵ tse ³³	34 基诺	kha ³³ po ³³
35 白	pu ³³ tshv ³¹	36 白	pu ³³
37 白	pu ³³	38 土家	au ⁵⁵ khɯ ⁵⁵
39 缅文	pu ¹ hsin ²	40 缅	pu ⁵³ hsē ²²
41 阿昌	u ³¹ təŋ ³¹	42 载瓦	vě ²¹ tsuŋ ²¹
43 浪速	vě ⁵⁵ tsauŋ ³¹	44 怒	va ⁵⁵
45 怒	va ⁵³	46 独龙	wăɿ ⁵³
47 景颇	n ³¹ wa ³³ , niŋ ³¹ wa ³³	48 僛	a ³¹ wăi ⁵³
49 僛	pa ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ pa ³⁵
51 珞巴	ja:	52 珞巴	ba ⁵³

1 藏文	gri	2 藏	tʃhi ¹³
3 藏	tʃi ¹³	4 藏	tɕə
5 藏	cɕə	6 门巴	chau ⁵³
7 门巴	tʃhowaŋ (长刀)	8 羌	dʒatʃ
9 羌	tɕa ³¹ dʒo ³³	10 普米	rə ⁵⁵ tsə ⁵³
11 普米	zə ⁵⁵ tsə ¹³	12 嘉绒	mbə rtsa
13 西夏	没	14 尔龚	bə ¹³ zi
15 木雅	ru ³³ tɕe ⁵³	16 扎巴	dʒi ⁵⁵ tʃɔ ⁵⁵
17 贵琼	tʃhe ³³ tsi ⁵³	18 尔苏	ba ³³ tʃa ⁵⁵
19 纳木义	bu ⁵⁵ tʃa ³³	20 史兴	ra ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵
21 彝	do ⁴⁴ m(1) ³³	22 彝	dʒə ⁵⁵ xu ²¹
23 彝	a ⁵⁵ tha ²¹	24 彝	A ⁵⁵ tho ²¹
25 彝	mi ⁵⁵ tho ²¹	26 彝	A ⁵⁵ te ⁵⁵
27 傈僳	a ⁵⁵ tha ³¹	28 纳西	zə ³³ the ³³
29 纳西	sɪ ³³ thie ³³	30 哈尼	mu ³³ tsu ³¹
31 哈尼	tho ³³ dʒe ⁵⁵	32 哈尼	thy ³³ tʃɪ ⁵⁵
33 拉祜	A ³⁵ tho ³³	34 基诺	mje ³³ kho ³³
35 白	ji ³⁵ ta ³⁵	36 白	ji ⁵⁵ tā ⁵⁵
37 白	e ⁵⁵ ti ⁵⁵	38 土家	tho ²¹ tho ²¹
39 缅文	hta ³	40 緬	da ⁵⁵
41 阿昌	mzau ³¹	42 载瓦	ʃam ⁵¹
43 浪速	ʃe ³¹	44 怒	ɕem ³¹
45 怒	mrw ⁵⁵	46 独龙	ɕəm ⁵³
47 景颇	n ³¹ thu ³³	48 僛	sot ³⁵ , kɪa ³⁵
49 僛	ta ³¹ ɪa ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ɪa ⁵⁵
51 珞巴	o jok	52 珞巴	tɕe ³³

1 藏文	zor ba	2 藏	so ¹³ ra ¹³
3 藏	so ¹³ wa ⁵³	4 藏	so ra
5 藏	so ra	6 门巴	ŋa: ¹³ zor ¹³
7 门巴	sora	8 羌	sad
9 羌	ei ³³ də ²⁴¹	10 普米	ɣi ³⁵
11 普米	zɿ ¹³	12 嘉绒	tən ntua
13 西夏	/尼追/	14 尔龚	wdzi
15 木雅	so ³³ le ⁵³	16 扎巴	zɿ ³⁵
17 贵琼	so ⁵⁵ li ⁵³	18 尔苏	zɿ ⁵⁵
19 纳木义	su ³³ gu ³³	20 史兴	so ⁵⁵ ko ⁵⁵
21 彝	he ⁵⁵ gu ³³	22 彝	a ³³ khə ⁵⁵
23 彝	li ²¹ tao ³³	24 彝	me ⁵⁵ khə ³³
25 彝	li ³³ ta ³³	26 彝	pa ²¹ le ⁵⁵
27 傈僳	mo ⁵⁵ tsho ³⁵	28 纳西	su ⁵⁵ kv ³³
29 纳西	sv ³¹ gv ¹³	30 哈尼	pa ³¹ liŋ ³¹
31 哈尼	je ³¹ ma ³³	32 哈尼	pa ³¹ liē ³¹
33 拉祜	lo ²¹ qə ³⁵	34 基诺	khju ³¹
35 白	je ²¹ phi ³¹	36 白	jī ²¹
37 白	na ²¹	38 土家	lian ²¹ tau ²¹
39 缅文	ta ¹ saŋ ²	40 缅	ta ⁵³ sī ²²
41 阿昌	zɿt ⁵⁵ mo ²³¹	42 载瓦	tsai ²¹ jit ⁵⁵
43 浪速	ŋe ³¹ ŋə ³⁵	44 怒	lo ⁵⁵ məŋ ³¹
45 怒	miə ⁵⁵ ɔ ³¹	46 独龙	dza ⁵⁵ gui ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ fau ³³	48 僳	dza ³¹ wa ⁵⁵
49 僳	dza ³¹ wa ⁵⁵	50 珞巴	dza ³¹ wa ⁵⁵
51 珞巴	go rə	52 珞巴	

1 藏文	rgja dbjug	2 藏	ca ¹³ ju ²⁵³
3 藏	ju ⁵³ kuŋ ⁵⁵	4 藏	kho lep
5 藏	ɣjək ma	6 门巴	ɲar ¹³ cyn ⁵⁵
7 门巴		8 羌	ta tsa
9 羌	tu ³³	10 普米	dzi ³⁵ tse ³⁵
11 普米	zɿ ¹³ skiu ⁵⁵	12 嘉绒	ta mə rdam
13 西夏		14 尔龚	ʃhe bi
15 木雅	de ³⁵ ma ⁵⁵	16 扎巴	ju ⁵⁵ ku ⁵³
17 贵琼	ku ⁵³ ji ⁵⁶	18 尔苏	go ⁵⁵
19 纳木义	kə ³³ ji ⁵⁵	20 史兴	tɕa ³³ ke ⁵³
21 彝	ɬi ²¹ kho ³³	22 彝	
23 彝		24 彝	ʒe ³³ kho ²¹
25 彝	lo ²¹ kho ²¹	26 彝	
27 傈僳	mie ³¹ khua ³¹	28 纳西	ku ⁵⁵ lu ³³ (ko ⁵⁵ biə ³¹ 麦架)
29 纳西	ku ³¹ ɬu ¹³	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	ti ³¹ ly ³¹
33 拉祜	tʂa ³¹ dzo ²¹ qu ³⁵ lu ³³	34 基诺	va ³³ ku ⁵⁵
35 白	tɕi ³¹ ke ¹³⁵	36 白	tɕi ³¹ ke ⁵⁵
37 白	na ²¹ ɬo ³³ kua ⁴⁴	38 土家	lan ²¹ tsu ²¹
39 缅文	htip tum ³	40 緬	hte ²⁴⁴ tō ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	len ²¹ kai ⁵⁵
43 浪速	len ³¹ kaj ³⁵	44 怒	ne ⁵⁵ khua ³¹
45 怒	dza ⁵⁵ ka ¹⁵⁵	46 独龙	
47 景颇	leŋ ³¹ kai ³³	48 僜	ɕu ³⁵ na ⁵³
49 僜	ta ³¹ khɛŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ tiu ⁵⁵ poŋ ⁵⁵
51 珞巴	dza: dzu:	52 珞巴	

1 藏文	fidzor	2 藏	tɕo ¹⁵
3 藏	kaŋ ⁵⁵ le ⁵³	4 藏	ndzor
5 藏	ndzor	6 门巴	o ¹³ ŋa ⁵²
7 门巴	koda	8 羌	ste: ¹ tɕi
9 羌	kua ³³	10 普米	tɕya ³⁵ dze ⁵⁵
11 普米	dzua ⁵⁵	12 嘉绒	kek
13 西夏	刮	14 尔龚	zɕe ma
15 木雅	ko ⁵⁵ ma ⁵⁵	16 扎巴	wa ⁵⁵
17 贵琼	wi ³⁵	18 尔苏	dze ⁵⁵ psl ⁵⁵
19 纳木义	ta ³³ tshl ³³	20 史兴	wa ⁵⁵ tshu ³³
21 彝	tsl ⁵⁵ mo ²¹	22 彝	tshl ²¹ pha ²¹
23 彝	tɕi ²¹ ma ³³	24 彝	tsi ⁵⁵ mo ³³
25 彝	tsi ⁵⁵ khu ³³	26 彝	tɕhi ²¹ khu ²¹
27 傈僳	a ³¹ go ³³	28 纳西	tsho ³³ kv ⁵⁵
29 纳西	dzua ⁵⁵	30 哈尼	tshv ³¹
31 哈尼	tshe ³¹	32 哈尼	tshɛ ³¹ y ³¹
33 拉祜	tsi ³⁵ qo ⁵⁴	34 基诺	tshu ³³ mo ⁴⁴
35 白	tsv ²¹	36 白	tsṽ ²¹
37 白	tɕu ²¹	38 土家	phu ⁵⁵ khu ⁵⁵
39 缅文	pək pra ³	40 缅	pau ²⁴⁴ pja ⁵⁵
41 阿昌	ŋaŋ ³¹	42 载瓦	ʃam ⁵¹ khop ⁵⁵
43 浪速	ʃɛ ³¹ khə ²⁵⁵	44 怒	kho ⁵⁵ me ⁵⁵
45 怒	mi ⁵⁵ dzu ⁵⁵	46 独龙	wǎ ¹⁵³ zəŋ ⁵³
47 景颇	na ³¹ tʃe ²⁵⁵ , ʃaŋ ³³ khop ⁵⁵	48 僳	tɕuŋ ³¹ guai ³⁵
49 僳	ta ³¹ ko ⁵³	50 珞巴	a ³¹ ko ⁵⁵ we ⁵⁵
51 珞巴	tɕo ma	52 珞巴	lo ³³ dap ¹¹

1 藏文	ɕiŋ gzer	2 藏	ɕiŋ ⁵⁵ se ¹⁵
3 藏	ɕhin ⁵⁵ dze ⁵⁵	4 藏	tɕhə
5 藏	ndzer ma	6 门巴	ɕeŋ ⁵⁵ zer ¹³
7 门巴	sap	8 羌	sa sə ¹
9 羌	sie ³³ tɕhy ³³	10 普米	sē ³⁵ kuɛi ⁵³
11 普米	tso ⁵⁵	12 嘉绒	tə cɕhə
13 西夏		14 尔龚	suɪ zau
15 木雅	tshuɪ ³³ ze ⁵⁵	16 扎巴	tsə ⁵³
17 贵琼	ɕe ³³ tsɪ ³³	18 尔苏	ndzi ⁵⁵
19 纳木义	so ³⁵	20 史兴	ʂā ⁵⁵
21 彝	ndzɔ ³³	22 彝	
23 彝	dzy ²¹	24 彝	ɕi ³³ dzɪ ²¹
25 彝	dzɪ ²¹ bɪ ³³	26 彝	ɕi ³³ dze ³³
27 傈僳	dʒo ³¹ tʃhɛ ⁵⁵	28 纳西	ʂua ⁵⁵
29 纳西		30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	to ³¹ tʃhu ³¹
33 拉祜	dzu ⁵³	34 基诺	ze ⁴²
35 白	tɕi ³⁵	36 白	tɕi ⁵⁵ ne ²¹
37 白		38 土家	tɕhi ⁵⁵
39 缅文	thap	40 缅	tθa ²⁴⁴
41 阿昌	a ³¹ ɕe ⁵¹	42 载瓦	siŋ ²¹ tʃam ²¹
43 浪速	saŋ ³⁵ tʃɛ ³¹	44 怒	ga ³¹ saŋ ⁵⁵
45 怒	tɕa ⁵⁵	46 独龙	
47 景颇	sum ³¹ pʒat ³¹	48 僛	da ³¹ tsuu ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ tsau ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ tsu ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	thon geol	2 藏	thon ⁵⁵ ɕø ⁵⁵
3 藏	thon ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	ɕu
5 藏	yeu	6 门巴	thon ⁵⁵ ɕø ⁵⁵
7 门巴	teapa	8 羌	tu
9 羌	to ³³	10 普米	tõ ⁵⁵
11 普米	tãu ⁵⁵	12 嘉绒	mbo tu
13 西夏	郎	14 尔龚	qo
15 木雅	to ³⁵	16 扎巴	də ³⁵
17 贵琼	tɕhũ ⁵³	18 尔苏	hu ⁵⁵
19 纳木义	du ⁵⁵	20 史兴	dũ ³⁵
21 彝	sɿ ³³ gu ⁵⁵	22 彝	se ³³ go ¹³
23 彝	sɿ ³³ yo ²¹	24 彝	ɕi ³³ gu ²¹
25 彝	dzo ²¹ ma ³³	26 彝	dzo ³³ (~ne ²¹)
27 傈僳	sɿ ³⁵ go ⁴¹	28 纳西	dv ³³
29 纳西	tshe ³¹ thi ¹³	30 哈尼	ny ³¹ tshy ³¹
31 哈尼	nu ³¹ tshe ³¹	32 哈尼	ny ³¹ tshe ³¹
33 拉祜	la ⁵³ phə ⁵³ pha ²¹	34 基诺	li ³¹ tho ⁵⁵
35 白	tɕi ³⁵ ku ³¹	36 白	tɕi ⁵⁵ ku ⁵⁵
37 白	təi ⁵⁵ qui ⁵⁵	38 土家	li ³⁵ khwe ⁵⁵ thon ⁵⁵
39 缅文	htaj ²	40 缅	hte ²²
41 阿昌	thən ³⁵	42 载瓦	li ²¹
43 浪速	li ³¹	44 怒	tsho ³¹ o ⁵⁵
45 怒	khuo ¹⁵⁵ ɕ ¹³¹	46 独龙	tun ⁵⁵ pa ⁵⁵
47 景颇	na ³¹ thai ³³	48 僛	thiun ⁵⁵ ba ⁵⁵
49 僛	thiu ⁵⁵ ba ⁵⁵	50 珞巴	thon ³⁵
51 珞巴	ton ba	52 珞巴	

1藏 文	gal ba	2藏	ca ⁵³ la ¹³
3藏	tʂe ¹³ ja ⁵³	4藏	ndel
5藏	jo	6门巴	ca ⁵⁵ la ⁵³
7门巴		8羌	rbə tshi
9羌	pha ³¹	10普米	pa ³⁵
11普米	pa ¹³	12嘉绒	phu li
13西夏	你星	14尔龚	
15木雅	tshu ⁵⁵ ji ⁵⁵	16扎巴	pha ³⁶ tsə ⁵³
17贵琼		18尔苏	ʂe ⁵⁵ ba ¹⁵⁵
19纳木义	dzɛ ⁵³	20史兴	dze ⁵⁵
21彝	go ³³	22彝	lu ⁵⁵ tʂa ³³
23彝	tʂi ³³	24彝	tʂe ³³
25彝	lo ²¹ tʂe ³³	26彝	tʂe ³³
27傈僳	a ³¹ go ³³ tʂe ⁵⁵ se ³¹	28纳西	kə ⁵⁵
29纳西	pə ³¹ di ¹³	30哈尼	la ³¹ ka ³³
31哈尼	ɲu ³¹ ka ³³	32哈尼	la ³¹ kha ³³
33拉祜	ka ⁵⁴	34基诺	pa ⁴⁴ pjo ⁴⁴
35白	pe ¹²¹ ku ³¹	36白	pha ⁵⁵
37白	pa ²¹	38土家	pha ³⁵
39缅文	hton ²	40缅	htū ²²
41阿昌	phə ³¹	42载瓦	pa ⁵⁵
43浪速	pa ³⁵	44怒	thə ³¹ ŋ ³¹
45怒	khua ⁵³ puē ⁵³ khue ³⁵	46独龙	kwa ¹⁵⁵
47景颇	na ³¹ sit ³¹	48僂	tiuŋ ⁵⁵ ki ³⁵
49僂	tiou ⁵⁵ ki ⁵⁵	50珞巴	ton ⁵⁵ ke ⁵⁵
51珞巴	ca lə	52珞巴	

1 藏文	gnaŋ eiŋ	2 藏	na ⁵³ eiŋ ⁵⁵
3 藏	na ⁵⁵ cha ⁵³	4 藏	hna xhaŋ
5 藏	rke xhaŋ	6 门巴	na ¹³ ceŋ ⁵³
7 门巴	naeiŋ	8 羌	ɕitʃ
9 羌	xna ³¹ tsuə ³³	10 普米	li ³⁵ wā ⁵³
11 普米	sgo ¹³ siē ¹³	12 嘉绒	
13 西夏	乙	14 尔龚	tɕa tɕŋ
15 木雅	ŋɯ ³⁵ tɕe ³⁵	16 扎巴	xo ⁵⁵ la ⁵⁵
17 贵琼	jē ⁵⁵ kō ⁵⁵	18 尔苏	lo ³³ go ⁵⁵
19 纳木义	tɕa ⁵⁵ tā ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	la ³³ ta ³³	22 彝	lie ³³ kō ³³
23 彝	la ²¹ ti ²¹ uaŋ ³³ taŋ ³³	24 彝	lo ²¹ le ³³
25 彝	lo ²¹ li ³³	26 彝	li ³³ gu ²¹
27 傈僳	la ⁴¹ li ⁴⁴	28 纳西	lo ³¹
29 纳西	lua ¹³	30 哈尼	la ³¹ ke ³³
31 哈尼	pho ³¹ khu ³¹	32 哈尼	lo ³¹ tʃhu ³¹
33 拉祜	ɛ ³⁵ quai ³³	34 基诺	xo ³¹ thu ⁵⁵
35 白	ŋu ²¹ ne ²¹	36 白	ŋɛ ⁴⁴ ne ²¹
37 白	ni ³³ li ³³ u ⁴²	38 土家	lan ³⁵ khu ⁵⁵
39 缅文	htam ³ po ³	40 缅	htā ⁵⁵ po ⁵⁵
41 阿昌	naŋ ³¹ xui ²⁵⁵	42 载瓦	liŋ ²¹ khoi ⁵⁵ , jek ⁵⁵
43 浪速	van ³⁵ tan ³¹	44 怒	a ⁵⁵ le ⁵⁵ guŋ ³¹
45 怒	za ³¹ pē ³¹ tsē ³¹	46 独龙	na ⁵⁵ ɕuŋ ⁵⁵
47 景颇	wan ³¹ tan ³¹	48 僂	na ³¹ eiŋ ⁵⁵
49 僂	ta ³¹ kɛ ⁵³	50 珞巴	na ³¹ ceŋ ⁵⁵
51 珞巴	na ɕuŋ	52 珞巴	

1 藏文	thags khri	2 藏	tha ⁵⁵ tshi ⁵³
3 藏	tha ⁵⁵ xhoŋ ⁵⁵	4 藏	thak tɕha
5 藏	rtak ma	6 门巴	tha: ⁵⁵ tɕi ⁵³
7 门巴	kantɕha	8 羌	titi
9 羌	tia ³³ tia ⁵⁵ tsi ³¹	10 普米	phe ³⁵ rɛ ⁵⁵
11 普米	stɕa ¹³ miɛ ¹³	12 嘉绒	tɛk tɕhɛ
13 西夏		14 尔龚	zɿ
15 木雅	ti ³⁵ tɕhu ⁵³	16 扎巴	tɕa ⁵⁵ tha ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	dɛ ³³ tɕ ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	ru ⁵⁵ zɛ ³³
21 彝	ze ⁵⁵ he ³³	22 彝	ya ¹³ dʒi ³³
23 彝	tɕi ²¹ pu ⁵⁵ tɕi ³³	24 彝	dʒa ²¹ mo ²¹
25 彝	ze ²¹ tɕha ²¹ to ³³	26 彝	pho ²¹ dɛ ³³ do ²¹
27 傈僳	ʒɛ ⁴¹ tɕhɿ ³¹ ze ³³	28 纳西	tho ³³ pɕ ⁵⁵ dɿ ³¹ tso ³³
29 纳西	yw ³³ dzo ³¹	30 哈尼	ne ⁵⁵ ku ⁵⁵
31 哈尼	no ⁵⁵ gu ⁵⁵	32 哈尼	nu ⁵⁵ ja ³¹
33 拉祜	ɣa ³¹ tshi ⁵³ tɕa ²¹	34 基诺	ne ⁴²
35 白	tɕu ⁴⁴ tɕi ³⁵ ku ³¹	36 白	tɕi ⁵⁵ se ⁴⁴ tɕa ⁴⁴
37 白	tɕu ⁴² se ⁴⁴ tɕi ³³	38 土家	tha ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵ tɕha ⁵⁵
39 缅文	jak kan ³ sak	40 緬	je ²⁴⁴ kā ⁵⁵ se ²⁴⁴
41 阿昌	ʒo ²³¹ kan ³¹	42 载瓦	pan ⁵⁵ vo ²²¹ tɕak ²¹
43 浪速	yɔ ²³¹ kəŋ ³⁵	44 怒	ma ³¹ xuŋ ³⁵ zan ⁵⁵ dem ⁵⁵
45 怒	ɿ ⁵³ xā ⁵⁵ ɿ ⁵³ khue ³⁵	46 独龙	ɿ ²⁵⁵ ɿ ⁵³ tɕi ⁵⁵ tɕi ³¹
47 景颇	phuŋ ³¹	48 僛	tho ⁵⁵ xɿ ³¹ glon ³⁵
49 僛	tɿ ³¹ glon ³⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ tɕe ⁵⁵ ho ⁵⁵
51 珞巴	u tɕum ta: tɕe:	52 珞巴	ma ³³ pæ ³³ mat ³³ cuoŋ ³³

1 藏文	ltcags khjem	2 藏	tca ⁵⁵ chem ⁵⁵
3 藏	tca ⁵⁵ ja ²⁵³	4 藏	tcha ndze
5 藏	tho	6 门巴	dza ¹³ ma ⁵³
7 门巴	lemtca ²	8 羌	
9 羌		10 普米	ge ⁵⁵ tsha ⁵³
11 普米	tjhe ³³ tsa ⁵⁵	12 嘉绒	tshan tsa
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅		16 扎巴	ndza ³⁵ ma ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	ndz1 ⁵⁵ phi ²¹	22 彝	
23 彝		24 彝	xu ³³ tsha ²¹
25 彝	tshu ³³ to ³³	26 彝	tshā ²¹ tsi ³³
27 傈僳	tjo ³⁵ du ³³	28 纳西	tsha ³³ tsu ³³
29 纳西		30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	ko ³³ tjha ³¹
33 拉祜	tsha ⁵⁴	34 基诺	lo ³³ tu ³³
35 白	tshe ³¹ tsi ⁴⁴	36 白	tshe ³¹ tsi ³³
37 白	me ¹⁵⁵ tō ³³	38 土家	tshan ²¹ tsi ²¹
39 缅文	ko ² pra ³	40 缅	ko ²² pja ⁵⁵
41 阿昌	to ³¹ tshan ⁵⁵	42 载瓦	
43 浪速	tjhan ⁵⁵ tsi ³¹	44 怒	teu ⁵⁵ phie ⁵⁵
45 怒	m1a ⁵⁵ mi ³⁵ dzu ³¹ a ³¹	46 独龙	
47 景颇	lā ³³ kuŋ ³³	48 僳	dza ³¹ ma ⁵⁵
49 僳	dza ³¹ ma ⁵⁵	50 珞巴	dze ⁵⁵ ma ⁵⁵
51 珞巴	dza: ma	52 珞巴	

1 藏文	sog le	2 藏	so ⁵³ le ¹³
3 藏	sho ⁵⁵ le ⁵³	4 藏	shok le
5 藏	shok le	6 门巴	so: ⁵⁵ li ⁵³
7 门巴	solí	8 羌	səqɑ ¹
9 羌	kie ³³ zi ⁵⁵	10 普米	so ⁵⁵ ji ⁵⁵
11 普米	fu ¹³	12 嘉绒	son le
13 西夏	枯	14 尔龚	ke zε
15 木雅	so ³³ tce ⁵³	16 扎巴	so ⁵⁵ le ⁵⁵
17 贵琼	ge ⁵⁵ so ⁵⁵	18 尔苏	sua ³³ da ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	so ⁵⁵ je ⁵⁵
21 彝	zi ⁵⁵ su ³³	22 彝	tsu ²¹
23 彝	yw ²¹ tey ³³	24 彝	tsi ³³ , yw ²¹ tsi ³³
25 彝	tsi ⁵⁵	26 彝	tce ²¹
27 傈僳	yw ⁴¹ du ³³	28 纳西	fv ³³
29 纳西	se ³³ di ¹³	30 哈尼	se ⁵⁵ tsi ⁵⁵
31 哈尼	so ⁵⁵ su ⁵⁵	32 哈尼	fy ⁵⁵ fy ⁵⁵
33 拉祜	li ³⁵ le ³⁹	34 基诺	lu ³¹
35 白	fv ⁴² tshe ⁴⁴	36 白	fv ⁴²
37 白	fu ⁴²	38 土家	khw ³⁵
39 缅文	hlwa ¹	40 缅	ɬwa ⁵³
41 阿昌	lik ³¹ le ³¹	42 载瓦	sik ⁵⁵ jit ²¹
43 浪速	sak ⁵⁵ jik ³¹	44 怒	ʔw ³¹ du ⁵³
45 怒	nɔ ⁵³ khue ³⁵	46 独龙	so ⁵⁵ le ⁵⁵
47 景颇	tsin ³¹ get ³¹	48 僳	so ⁵⁵ li ⁵⁵
49 僳	so ⁵⁵ li ⁵⁵	50 珞巴	sa ⁵⁵ da ⁵⁵
51 珞巴	po lu	52 珞巴	

1 藏文	khab	2 藏	khəp ⁵³
3 藏	khə ²⁵³	4 藏	khəp
5 藏	khəp	6 门巴	khəp ⁵³
7 门巴	kham	8 羌	χe
9 羌	χe ⁵⁵	10 普米	kho ³⁵
11 普米	qho ⁵⁵	12 嘉绒	ta kap
13 西夏	𪛗	14 尔龚	ka vu
15 木雅	ke ³⁵	16 扎巴	qho ⁵³
17 贵琼	khə ⁵³	18 尔苏	xa ¹⁵⁵
19 纳木义	ko ³³	20 史兴	ko ³⁵
21 彝	zi ⁵⁶	22 彝	zi ¹³
23 彝	zy ²¹	24 彝	yɯ ²¹
25 彝	yɔ ²¹	26 彝	yɯ ²¹
27 傈僳	yɔ ⁴¹	28 纳西	ko ³¹
29 纳西	yɔ ¹³	30 哈尼	ky ³¹ je ³¹
31 哈尼	a ³¹ yɔ ³¹	32 哈尼	yɔ ³¹
33 拉祜	yɔ ¹¹	34 基诺	a ³³ tɕə ⁵⁵
35 白	tsi ³⁵	36 白	tsɛ ⁵⁵
37 白	tsɛ ¹⁵⁵	38 土家	a ⁵⁵ ɲai ⁵⁵
39 緬文	ap	40 緬	a ²⁴⁴
41 阿昌	ap ⁵⁵	42 载瓦	ap ⁵⁵
43 浪速	ɲɛ ²⁵⁵	44 怒	ɲiam ⁵⁵
45 怒	yɑ ⁵³	46 独龙	wǎp ⁵⁵
47 景颇	sǎ ⁵⁶ mjit ⁵⁵	48 僛	
49 僛		50 珞巴	khwu ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	pə ³³ miɬ ³³

1 藏文	skuɗ pa	2 藏	ku ⁵³ pa ⁶³
3 藏	ku ⁵⁵ ru ⁴³	4 藏	hkəl pa
5 藏	rkə pa	6 门巴	kut ⁶⁵ pa ⁵³
7 门巴	kutpa	8 羌	suɹ
9 羌	siɑ ³³ li ⁵⁵	10 普米	dzɿ ⁵³
11 普米	dzy ⁵⁵	12 嘉绒	ta ri
13 西夏	史	14 尔龚	əu
15 木雅	ru ³⁵ ze ⁵³	16 扎巴	zɿ ³⁵ ku ⁵³
17 贵琼	ʃl ³³ təɑ ⁵³	18 尔苏	tsi ⁵⁵ ʃl ⁵⁵
19 纳木义	khi ⁵³	20 史兴	due ⁵⁵
21 彝	ɕi ⁴⁴ ndzi ³³	22 彝	tɕhe ²¹
23 彝	khɯ ⁵⁵ tɕɑ ³³	24 彝	se ⁵⁵ tɕhi ³³
25 彝	tɕhe ³³	26 彝	tshe ²¹
27 傈僳	o ⁴¹ tɕɯ ³⁵ , tɕhi ³³ za ⁴¹	28 纳西	khɯ ³¹
29 纳西	khɯ ³³	30 哈尼	khɿ ⁵⁵
31 哈尼	sa ³¹ khɔ ⁵⁵	32 哈尼	khɯ ⁵⁵ phu ³¹
33 拉祜	khe ³³	34 基诺	a ³³ khɯ ⁴⁴
35 白	xo ³⁵ xɯ ³³	36 白	xɯ ³³
37 白	xɯ ³³	38 土家	thoŋ ⁵⁵ moŋ ²¹
39 缅文	khjaŋ ²	40 缅	tɕhi ²²
41 阿昌	khzəŋ ⁵⁵	42 载瓦	khjiŋ ⁵¹
43 浪速	khjaŋ ³¹	44 怒	uɑ ⁵⁵ zu ³¹
45 怒	khɯ ³⁵ bə ³⁵	46 独龙	tsu ³¹ ʃi ⁵⁵
47 景颇	ʒi ³¹	48 僛	kit ³⁵
49 僛	ŋɑŋ ⁵³	50 珞巴	ŋɑ ⁵⁵
51 珞巴	ku pe:	52 珞巴	hɿak ³³ muŋ ³³

1 藏文	thag pa	2 藏	thak ⁵³ pa ⁵³
3 藏	tha ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	thak kwa
5 藏	thok kwa	6 门巴	thek ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴	do	8 羌	bira
9 羌	bz̥e ³³	10 普米	bz̥e ³⁵
11 普米	hz̥ə ¹³	12 嘉绒	tə bre
13 西夏		14 尔龚	su zi
15 木雅	wə ⁵³	16 扎巴	tha ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	z̥a ³³ pu ⁵³	18 尔苏	vai ⁵⁵ , p̥s̥i ⁵⁶
19 纳木义	z̥i ⁵⁵	20 史兴	re ³⁵
21 彝	dzu ⁵⁵ ho ²¹ (几股搓成的)	22 彝	t̥sa ³³
23 彝	pa ³³ t̥se ³³	24 彝	t̥sa ³³ v̥e ²¹
25 彝	ni ⁵⁵ t̥se ³³	26 彝	t̥se ³³
27 傈僳	po ⁴⁴ t̥fuɑ ⁴⁴ , hi ³³ t̥fɑ ⁴⁴	28 纳西	ɛr ³¹
29 纳西	ba ³³	30 哈尼	t̥y ³¹ t̥sho ³³
31 哈尼	a ⁵⁵ t̥sa ³³	32 哈尼	a ⁵⁵ t̥jha ³³
33 拉祜	A ³⁵ kh̥e ³² t̥sa ⁵⁴	34 基诺	a ³³ phi ³⁵
35 白	so ⁴⁴ ɲu ³¹	36 白	so ⁴⁴
37 白	so ⁴⁴	38 土家	ɣwe ³⁵ la ⁵⁵
39 缅文	kro ³	40 缅	t̥so ⁵⁵
41 阿昌	toi ³¹	42 载瓦	t̥ui ²¹
43 浪速	t̥ɔi ³⁵	44 怒	a ³¹ xuŋ ⁵⁵
45 怒	b̥ər ³⁵ l̥ər ³⁵	46 独龙	aŋ ³¹ b̥xuŋ ⁵⁵
47 景颇	sum ³³ ʒi ³³	48 僮	b̥ɛŋ ⁵³
49 僮	ka ³¹ xui ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ t̥se ⁵⁵ mb̥raŋ ³⁵
51 珞巴	ta: pə	52 珞巴	mə ³³ tak ³³

1 藏文	me mdafi	2 藏	mẽ ¹³ ta ¹³
3 藏	min ¹³ da ⁵³	4 藏	wu
5 藏	wu	6 门巴	me ¹³ da ¹³
7 门巴	memda 或 menda	8 羌	məz ₂
9 羌	ci ⁵⁵ Xdio ²⁴¹	10 普米	mĩ ³⁵ da ⁵³
11 普米	tʃhuu ⁵⁵	12 嘉绒	ʃam mdu
13 西夏	墨	14 尔龚	le vtʃaŋ
15 木雅	mi ³³ nde ⁵³	16 扎巴	nĩ ³⁵ nda ⁵³
17 贵琼	nɛ ³³ tchũ ⁵⁵	18 尔苏	nĩ ⁵⁵ tʃhu ⁵⁵
19 纳木义	na ³³ ntʃhu ⁵⁵	20 史兴	la ³³ tʃhyɛ ³⁵
21 彝	na ²¹ tʃho ⁵⁵	22 彝	tɔ ¹³ pho ²¹
23 彝	tʃhiaŋ ³³	24 彝	tʃhu ³³
25 彝	mu ²¹ b _A ³³	26 彝	mɛ ³³ p _A ²¹
27 傈僳	po ⁴⁴ , la ³¹ tʃhu ⁵⁵	28 纳西	la ³¹ tʃhəɹ ⁵⁵
29 纳西	mv ³³ zɛ ³³	30 哈尼	tʃhiaŋ ³³
31 哈尼	mi ³¹ bɿ ³³	32 哈尼	tʃhɪ ⁵⁵ my ³¹
33 拉祜	na ⁵⁴	34 基诺	kɪo ⁴⁴
35 白	tshv ⁵⁵	36 白	tshō ⁴⁴
37 白	tcho ⁴⁴	38 土家	tshoŋ ³⁵
39 缅文	the ² nat	40 緬	tθe ²² na ²⁴⁴
41 阿昌	kzɔŋ ³¹	42 载瓦	mji ²¹ um ⁵¹
43 浪速	mji ³⁵ am ³¹	44 怒	tʃhu ⁵⁵ khaŋ ⁵⁵
45 怒	tʃhe ⁵³	46 独龙	min ⁵⁵ da ⁵⁵
47 景颇	să ⁵⁵ nat ⁵⁵	48 僳	ɕiŋ ⁵⁵ ɕul ⁵⁵
49 僳	gi ⁵⁵ xa ³¹ ɟaw ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ ge ⁵⁵ ɟi ⁵⁵
51 珞巴	men to	52 珞巴	mə ³³ bok ³³

1 藏文	me sgjogs	2 藏	mer ¹³ co ²¹³
3 藏	pa ² 53 pa ² 53 tso ⁵³	4 藏	wu tche
5 藏	wu tchen	6 门巴	mer ¹³ cok ⁵³
7 门巴	merdzo ²	8 羌	phau
9 羌	phau ¹³	10 普米	mī ³⁵ tso ⁵³
11 普米	phau ¹³	12 嘉绒	sam mdu tə
13 西夏		14 尔龚	phau
15 木雅	pho ³⁵	16 扎巴	phiau ³⁵
17 贵琼		18 尔苏	phau ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	ta ⁵⁵ tsho ⁵⁵	22 彝	to ¹³ pho ²¹ mo ²¹
23 彝	phao ⁵⁵	24 彝	tshu ³³ ze ²¹
25 彝	ta ⁵⁵ pho ⁵⁵	26 彝	pho ⁵⁵
27 傈僳	ta ³⁵ pho ⁵⁵	28 纳西	mi ³³ mbv ³¹
29 纳西	suə ³³ le ³³ mv ³³	30 哈尼	ta ⁵⁵ phau ⁵⁵
31 哈尼	ta ³¹ pho ²⁴	32 哈尼	pho ⁵⁵
33 拉祜	phau ³⁵	34 基诺	phau ³⁵
35 白	pho ⁴⁴	36 白	pao ³³
37 白	pho ⁴⁴	38 土家	phau ³⁵
39 缅文	a ¹ mrək	40 緬	a mjau ²⁴⁴
41 阿昌	phau ³⁵	42 载瓦	mjok ²¹
43 浪速	mjok ³¹	44 怒	ta ³⁵ pho ³⁵
45 怒	pho ⁵⁵	46 独龙	ta ⁵⁵ po ⁵³
47 景颇	mjok ³¹	48 僳	cin ⁵⁵ cul ⁵⁵ ku ⁵⁵ tai ³⁵
49 僳	ta ³¹ ku ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ gu ⁵⁵ ja ⁵⁵ ko ⁵⁵ tioŋ ⁵⁵
51 珞巴	mer tso	52 珞巴	

1 藏文	mdefu	2 藏	tiu ¹⁵
3 藏	ndi ¹³ wu ⁵³	4 藏	wu di
5 藏	wur di	6 门巴	diu ¹³
7 门巴	diwu	8 羌	sə patʂ
9 羌	tsi ⁵¹ tsi ³¹	10 普米	di ³⁵ yu ⁵³
11 普米	tse ¹³	12 嘉绒	ten ntsət
13 西夏		14 尔龚	zdi wu
15 木雅	di ³³ wu ⁵⁵	16 扎巴	di ⁵⁵ wu ⁵³
17 贵琼	tā ⁵⁵ tsi ⁵³	18 尔苏	te ⁵³ ndzi ⁵⁵
19 纳木义	ə ¹⁵⁵ ly ³³	20 史兴	di ³³ u ⁵⁵
21 彝	sa ⁴⁴ thu ³³	22 彝	mbe ³³ mo ³³
23 彝	tsi ²¹ taŋ ⁵⁵	24 彝	tʂhu ³³ se ²¹
25 彝	tʂhi ³³ lo ³³	26 彝	me ³³ lu ²¹ se ³³
27 傈僳	po ⁴⁴ lo ⁴⁴	28 纳西	tʂheɹ ⁵⁵ lv ³³ 或tsəɹ ³³ ta ⁵⁵
29 纳西	de ³³ u ³³	30 哈尼	ma ³¹ tsi ³³
31 哈尼	mi ³¹ si ³¹	32 哈尼	ma ³¹ tsi ³¹
33 拉祜	na ⁵⁴ si ¹¹	34 基诺	kɿo ⁴⁴ tsi ⁴⁴
35 白	tsi ³¹ ta ⁵⁵	36 白	ma ³¹ tsi ³³
37 白	tsi ⁴⁴ ta ⁵⁵	38 土家	phi ²¹ ma ²¹
39 缅文	kjaŋ ²	40 緬	tʂi ²²
41 阿昌	kzɔŋ ³¹ se ³¹	42 载瓦	ʃam ⁵¹ ʃi ²¹
43 浪速	ʃe ³¹ ʃi ³⁵	44 怒	pu ⁵⁵ lu ⁵³
45 怒	təhe ⁵³ mɿa ⁵⁵	46 独龙	duɹ ³¹ gu ⁵⁵
47 景颇	pā ⁵⁵ la ⁵⁵ , tʃu ³³ pā ⁵⁵ la ⁵⁵	48 僮	luuk ⁵⁵
49 僮	thi ³¹ liɑŋ ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ pwi ⁵⁵ tia ⁵⁵
51 珞巴	diu	52 珞巴	bok ³³ tsar ³³

1 藏文	rdzas	2 藏	tse ²¹³
3 藏	dze ⁵⁵	4 藏	wu man
5 藏	mə rman	6 门巴	tse ²¹³
7 门巴	dzai	8 羌	mə βa
9 羌	mi ⁵⁵ si ³¹	10 普米	me ³⁵ ze ⁵³
11 普米	me ¹³ zi ⁵⁵	12 嘉绒	mə zə
13 西夏		14 尔龚	muizə
15 木雅	mu ³⁵ zu ⁵⁵	16 扎巴	me ³⁵ zi ⁵³
17 贵琼	mi ³³ zi ⁵⁵	18 尔苏	me ³³ ndzi ³³ ji ⁵⁵
19 纳木义	mi ⁵⁵ ze ³³	20 史兴	me ³³ ze ⁵³
21 彝	tsh ¹³³ mo ²¹	22 彝	
23 彝	xo ²¹ yo ¹³	24 彝	xo ²¹ zo ⁵⁵
25 彝	xo ²¹ zo ⁵⁵	26 彝	xo ²¹ zo ²¹
27 傈僳	po ⁴⁴ tsh ¹⁴¹	28 纳西	xo ³³ zu ¹³
29 纳西	mi ³¹ tsha ³³ yu ³³	30 哈尼	xo ³¹ jo ³⁵
31 哈尼	mi ³¹ dza ⁵⁵	32 哈尼	xu ³¹ jo ³¹
33 拉祜	na ⁵⁴ mə ³¹	34 基诺	ke ⁴⁴ ke ⁴²
35 白	xue ³³ jo ⁴⁴	36 白	xui ³³ jo ⁴⁴
37 白	fi ³³ yo ⁵⁵	38 土家	xo ⁵⁵ jiu ²¹
39 缅文	jam ³	40 緬	jā ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	mji ²¹ tjhi ²¹
43 浪速	mji ³⁵ tjhik ⁵⁵	44 怒	təhu ⁵⁵ khaŋ ⁵⁵ ne ⁵⁵ tsh ¹³¹
45 怒	təhe ⁵³ muo ³¹	46 独龙	min ⁵⁵ dze ⁵⁵
47 景颇	wan ³¹ tsi ³³ , wan ³¹ jam ³³	48 僛	jum ⁵³
49 僛	kha ³¹ jai ⁵⁵	50 珞巴	kha ³¹ ne ⁵⁵
51 珞巴	ge:	52 珞巴	

1 藏文	gzu	2 藏	gu ¹³
3 藏	yu ⁵³	4 藏	hzə
5 藏	yzə	6 门巴	li ¹³
7 门巴	li	8 羌	sə spiz
9 羌	lə ³¹ ma ³³	10 普米	zə ⁵³
11 普米	ʒə ⁵⁵	12 嘉绒	ʃə mɲa
13 西夏	列?	14 尔龚	fiə ʃi
15 木雅	ʒu ³³ me ⁵⁵	16 扎巴	lə ⁵⁵ se ⁵⁵
17 贵琼	ʃe ⁵³	18 尔苏	si ⁵⁵ li ⁵⁵
19 纳木义	gu ⁵⁵	20 史兴	lye ³³ mi ³³
21 彝	xo ⁵⁵	22 彝	təa ¹³
23 彝	kuŋ ³³	24 彝	təhe ³³
25 彝	no ²¹ gu ⁵⁵ 弓箭, no ²¹ bə ³³	26 彝	nu ²¹
27 傈僳	tʃhe ³⁵	28 纳西	lu ³³ me ³³
29 纳西	zɿ ³¹ mi ¹³	30 哈尼	khaŋ ³³
31 哈尼	kə ³³ tɿ ³³	32 哈尼	kha ³³
33 拉祜	le ³⁵ bə ⁵⁴	34 基诺	sə ³³ lu ³³
35 白	kv ³⁵ tsou ³⁵	36 白	kō ⁵⁵
37 白	kū ⁵⁵	38 土家	koŋ ⁵⁵
39 緬文	le ³	40 緬	le ⁵⁵
41 阿昌	kaŋ ³⁵	42 载瓦	lai ²¹
43 浪速	la ³⁵	44 怒	tha ³¹ na ⁵⁵
45 怒	li ⁵³	46 独龙	ta ⁵⁵ na ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ tan ³³	48 撣	gaŋ ³⁵
49 撣	a ³¹ lai ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ li ⁵⁵
51 珞巴	i:	52 珞巴	lei ⁵³

1 藏文	mdaŋ	2 藏	ta ¹³
3 藏	nda ³¹	4 藏	nda
5 藏	nda	6 门巴	blA ⁵³
7 门巴	tɕamma	8 羌	ɣdʒa
9 羌	lɐ ³³	10 普米	je ⁵⁵ sɛ ⁵⁵
11 普米	ie ⁵⁵ siɛ ⁵⁵	12 嘉绒	kə pɛ
13 西夏	力	14 尔龚	mdoŋ
15 木雅	ʒu ³³ ntʂhã ⁵³	16 扎巴	ndɛ ³⁵
17 贵琼	dʒi ³⁵	18 尔苏	ma ¹⁵⁵
19 纳木义	li ⁵⁵	20 史兴	lyɛ ³³ sɛ ³⁵
21 彝	hi ³³	22 彝	ŋgɐ ³³
23 彝	ma ²¹ za ²¹	24 彝	mio ²¹ , no ²¹
25 彝	no ²¹	26 彝	nu ²¹ sɛ ³³
27 傈僳	tʃɛ ⁴⁴ tʃu ³⁵	28 纳西	lu ³³ su ³³
29 纳西	ze ³³	30 哈尼	khaŋ ³¹
31 哈尼	ka ³³ mja ³¹	32 哈尼	kha ³³ ty ⁵⁵
33 拉祜	khA ³⁵ tse ³³	34 基诺	lu ³³ tɕhɔ ³³
35 白	tɕi ⁴² mo ⁴²	36 白	tɕi ⁴²
37 白	tsɛ ⁴²	38 土家	tɕian ³⁵
39 缅文	hmra ³	40 缅	mja ⁵⁵
41 阿昌	kaŋ ³⁵ mzua ³¹	42 载瓦	lai ²¹ mjo ²¹
43 浪速	la ³⁵ mjɔk ³¹	44 怒	tha ³¹ ma ⁵⁵
45 怒	mja ⁵⁵	46 独龙	tu ³¹ ma ⁵⁵
47 景颇	pã ⁵⁵ la ⁵⁵ , tʃu ³³ pã ⁵⁵ la ⁵⁵	48 僳	a ³¹ wat ⁵⁵
49 僳	pu ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ pe ⁵⁵
51 珞巴	u puk	52 珞巴	me ³³ tak ³³

1 藏文	rgjug pa	2 藏	cuk ¹³ pa ²⁵³
3 藏	ju ⁵⁵ pa ⁶³	4 藏	or teo
5 藏	o ccho	6 门巴	cuk ⁵⁵ pa ²⁵³
7 门巴	dzukpan	8 羌	wa di
9 羌	ua ³¹ dio ²⁴¹	10 普米	pzə ³⁵ ze ⁵³
11 普米	tjhe ¹³ sbie ⁵⁵	12 嘉绒	te ter
13 西夏	冒	14 尔龚	pui tha
15 木雅	du ³⁵ mbu ⁵³	16 扎巴	pe ³⁵ gi ⁵³
17 贵琼	nguē ⁵⁵ jē ⁵⁵	18 尔苏	zɿ ⁵⁵ bu ⁵⁵
19 纳木义	te ⁵⁵ te ⁵⁵	20 史兴	sa ³³ tɕi ³³ li ³⁵
21 彝	thu ²¹ bu ²¹	22 彝	du ²¹ de ¹³
23 彝	me ⁵⁵ tu ⁶⁵	24 彝	bɛ ³³ bu ³³
25 彝	dɿ ³³ mo ³³	26 彝	du ²¹ mu ⁵⁵
27 傈僳	dʒɛ ³¹ ŋo ³¹	28 纳西	ndy ³¹
29 纳西	sɿ ³¹ kə ¹³	30 哈尼	te ⁵⁵ khu ³¹
31 哈尼	da ⁵⁵ tshɿ ⁵⁵	32 哈尼	tɔ ³¹ ty ⁵⁵
33 拉祜	i ³⁵ du ³³	34 基诺	te ³¹ khje ³³
35 白	kuɑ ⁴²	36 白	kuɑ ⁴²
37 白	quɑ ⁴²	38 土家	kha ²¹ tsu ²¹
39 缅文	tut	40 缅	to ²⁴⁴
41 阿昌	tam ⁵⁵	42 载瓦	ně ²¹ se ²¹
43 浪速	və ⁵⁵ se ³⁵	44 怒	
45 怒	si ⁵³ tɔ ³¹	46 独龙	tu ³¹ ŋol ⁵⁵
47 景颇	jin ⁵⁵ na ⁵⁵	48 僳	ɕu ⁵⁵ na ⁵³
49 僳	ta ³¹ tiu ⁵⁵ boŋ ³⁵	50 珞巴	a ³¹ tio ⁵⁵ boŋ ³⁴
51 珞巴	baŋ ni	52 珞巴	mə ³³ ciaŋ ³³ kuaŋ ³³

1 藏文	rta lteag	2 藏	te ⁵⁵ tea ²⁵³
3 藏	ta ⁵³ tea ²⁵³	4 藏	htar teak
5 藏	rta rteak	6 门巴	te ⁵⁵ tea ²⁵³
7 门巴		8 羌	xtja xtjan
9 羌	ma ⁵⁵ pian ⁵⁵	10 普米	pze ³⁵ ae ⁵³
11 普米	bze ⁵⁵ stja ¹³	12 嘉绒	tje ktshən
13 西夏	则	14 尔龚	teə tshə ¹
15 木雅	be ³³ te ⁵³	16 扎巴	ge ³⁵ te ⁵³
17 贵琼	da ⁵⁵ ji ⁵⁵	18 尔苏	nbo ⁵⁵ ka ⁵⁵ ta ⁵⁵
19 纳木义	mbe ⁵⁵ tʂu ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	m(u) ³³ te ¹⁵⁵ (马鞭子)	22 彝	m(u) ³³ no ²¹ du ²¹
23 彝	pī ³³ kaŋ ²¹	24 彝	lo ²¹ du ³³
25 彝	lo ²¹ tu ³³	26 彝	
27 傈僳	a ⁵⁵ mo ³¹ ga ⁴¹ tfo ⁵⁵ phi ⁵⁵	28 纳西	ma ³³ dzu ³³
29 纳西	ma ³¹ dzu ⁵⁵	30 哈尼	
31 哈尼	pje ⁵⁵ dzi ³³	32 哈尼	pa ⁵⁵ tfo ³³
33 拉祜	dzo ²¹ khua ³³	34 基诺	tʂu ⁵⁵ te ³³
35 白	me ³³ pia ³⁵	36 白	piō ⁵⁵ tsi ³³
37 白	xa ⁴⁴ mo ³³ te ²¹ so ⁴⁴	38 土家	pian ⁵⁵ tsi ²¹
39 缅文	kra ² pot	40 缅	tea ²² pu ²⁴⁴
41 阿昌	pen ⁵⁵ tsi ⁵¹	42 载瓦	tʂi ²¹ thep ⁵⁵
43 浪速	tʂə ³¹ thep ⁵⁵	44 怒	me ³¹ kaŋ ⁵⁵ dem ⁵⁵
45 怒	mu ⁵⁵ pə ³¹ pia ⁵⁵	46 独龙	tu ³¹ tea ²⁵⁵ bruŋ ⁵⁵
47 景颇	ʃin ⁵⁵ na ⁵⁵	48 僜	taŋ ³¹ ŋkhaie ⁵⁵
49 僜	ta ³¹ tiu ⁵⁵	50 珞巴	ta ⁵⁵ dza ⁵³
51 珞巴	te tea	52 珞巴	

1 藏文	sga	2 藏	ka ¹³
3 藏	ta ⁵³ ga ⁵³	4 藏	hga
5 藏	rga	6 门巴	te: ⁵³ che ⁵³
7 门巴	ga	8 羌	ɿu stu
9 羌	ŋan ⁵⁵ tsɿ ³¹	10 普米	ɕi ⁵³
11 普米	stɕe ⁵⁵ tɕhō ⁵⁵	12 嘉绒	ta ɲno
13 西夏	依	14 尔龚	zga
15 木雅	tɕu ⁵³	16 扎巴	ʂɛ ³⁵
17 贵琼	gə ³⁵	18 尔苏	nbo ⁵⁵ za ⁵⁵
19 纳木义	ɕɿ ³³ qho ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	m(u) ³³ ya ⁵⁵ (马鞍子)	22 彝	m(u) ³³ yo ²¹
23 彝	a ⁵⁵ m(u) ²¹ aŋ ³³ tsɿ ³³	24 彝	xo ³³ bo ²¹ , xo ³³
25 彝	mo ²¹ yo ³³ ko ³³	26 彝	mo ³³ yo ²¹
27 傈僳	mo ³¹ ē ³⁵	28 纳西	zu ³³ tei ⁵⁵
29 纳西	tei ²³ 或 zu ³¹ tei ¹³ 马鞍子	30 哈尼	mu ³¹ aŋ ³³ tsɿ ³¹
31 哈尼	mo ³¹ ya ³³	32 哈尼	ya ³³ tsɿ ³¹
33 拉祜	A ³³	34 基诺	a ³³ ta ³¹
35 白	me ^{ɿ33} a ³⁵	36 白	ā ⁵⁵
37 白	mo ³³ e ⁵⁵	38 土家	ŋan ⁵⁵ tsi ²¹
39 缅文	mraŋ ³ kun ³	40 緬	mji ⁵⁵ kō ⁵⁵
41 阿昌	an ³¹	42 载瓦	an ⁵⁵ tse ²¹
43 浪速		44 怒	mɛ ³¹ nɛn ⁵⁵
45 怒	mɿu ⁵⁵ bə ^{ɿ31} gu ³⁵	46 独龙	ga ⁵⁵
47 景颇	an ³³ tse ³¹	48 僜	pa ³¹ xoŋ ³⁵ da ⁵⁵ brǎŋ ⁵³
49 僜	ta ⁵³ plo ⁵³	50 珞巴	ga ⁵⁵ dza ⁵⁵
51 珞巴	te: gə	52 珞巴	

1 藏文		2 藏	
3 藏	tso ⁵³ ma ⁵³	4 藏	tɕhap ma
5 藏	tshak ma	6 门巴	tshau ⁵⁵
7 门巴		8 羌	rbu sam
9 羌	po ³¹ po ³¹	10 普米	nyi ⁵⁵ lo ⁵³
11 普米	tʃɛ ¹³ tɕɛ ⁵⁵	12 嘉绒	ʃjɛ skə
13 西夏 皮西		14 尔龚	tsho tɕi
15 木雅	tsho ³⁵ tɕi ⁵⁵	16 扎巴	tʃho ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
17 贵琼	tɕi ⁵³	18 尔苏	le ⁵⁵ htɕɛ ⁵⁵
19 纳木义	mbo ⁵⁵ tʃhɿ ³⁵	20 史兴	mɿ ³⁵
21 彝	a ³³ gu ⁵⁵ zu ³³	22 彝	xɔ ³³ mo ⁵⁵
23 彝	ma ⁵⁵ ma ³³	24 彝	o ³³ mo ³³
25 彝	o ³³ mo ³³	26 彝	xo ⁵⁵ mo ²¹
27 傈僳	na ⁵⁵ khua ⁵⁵	28 纳西	mu ³¹ me ³³
29 纳西	ma ³³ pa ³³	30 哈尼	ja ⁵⁵ mo ³³
31 哈尼	ɣa ³⁵ ma ³³	32 哈尼	jo ⁵⁵ mo ³³
33 拉祜	xA ³³ ma ³³	34 基诺	ko ⁴² jo ³³
35 白	po ³³ me ³³ tɕi ³⁵	36 白	po ³³ me ³³ tɕi ⁵⁵
37 白	põ ³³ mo ³³ tɕi ⁵⁵	38 土家	tha ³⁵ khw ⁵⁵
39 缅文	sa ¹ ko ³	40 緬	sa ⁵³ ko ⁵⁵
41 阿昌	lam ³¹ po ³¹	42 载瓦	pjo ⁵¹
43 浪速	po ⁵⁵ lan ⁵⁵	44 怒	ʃl ⁵⁵ ba ³¹ luŋ ³¹
45 怒		46 独龙	pu ³¹ tsä ⁵⁵
47 景颇	khä ³³ won ³³ , khu ³³ won ³³	48 僛	
49 僛		50 珞巴	ta ³¹ ɿ ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ po ³³

1 藏文	zib ma	2 藏	ɕi ¹³ ma ¹³
3 藏	tsha ⁵⁵ gaŋ ⁵⁵	4 藏	hnək tshak
5 藏	kor tsak	6 门巴	phe ⁵⁵ ce ⁵⁵ mo ³¹
7 门巴	tcherkhaŋ	8 羌	sa rgu
9 羌	sia ³¹ ɣy ³³	10 普米	ɕe ³³ tɕe ⁵³
11 普米	tɕe ⁵⁵ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	ʃkra
13 西夏		14 尔龚	sphɕa
15 木雅	io ³³ ɕe ⁵⁵	16 扎巴	ɬi ⁵⁵ mi ⁵⁵
17 贵琼	ɣa ⁵⁵ ɣa ⁵⁵	18 尔苏	a ³³ ntsha ⁵⁵
19 纳木义	mphe ⁵⁵ ke ⁵⁵	20 史兴	tɕe ³³ re ³⁵ , bi ³³ tɕi ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
21 彝	a ⁴⁴ tɕi ³³	22 彝	la ¹³ tɕo ³³ na ³³ tɕhe ³³
23 彝	ma ⁵⁵ ku ⁵⁵	24 彝	o ³³ tɕi ³³
25 彝	o ³³ tɕi ³³	26 彝	xo ⁵⁵ tɕe ⁵⁵
27 傈僳	ua ⁴⁴ tɕe ⁴⁴	28 纳西	sa ³³ la ³¹
29 纳西	bv ³³ tɕl ⁵⁵ tɕl ¹³	30 哈尼	tshɣ ³¹ khɣ ⁵⁵
31 哈尼	dzi ³¹ kha ⁵⁵	32 哈尼	tɕe ³¹ khə ⁵⁵
33 拉祜	xa ³³ ku ³³	34 基诺	phu ³³ lo ⁴²
35 白	lo ²¹ se ⁴²	36 白	mo ⁴² lo ²¹
37 白	mo ⁴² lo ³³	38 土家	ɕie ²¹ tɕhi ²¹
39 缅文	hsan ² kha ²	40 緬	hsā ²² kha ²²
41 阿昌	pā ³¹ khzəŋ ³¹	42 载瓦	ʃai ⁵⁵
43 浪速	ʃai ³⁵	44 怒	ua ⁵⁵ tɕi ⁵⁵ bu ³¹ dzi ⁵⁵
45 怒	ma ⁵⁵ la ³⁵	46 独龙	pu ³¹ tsā ⁷⁵⁵
47 景颇	ʃai ³³	48 僳	pu ⁵⁵ ɕiŋ ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ tshu ⁵³	50 珞巴	tso ⁵⁵ lo ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	rə mə	52 珞巴	

1 藏文	təhu fikhor	2 藏	təhu ⁵³ khə ⁵⁵ (水磨)
3 藏	tchi ⁵⁵ kon ⁵⁵	4 藏	raŋ tak
5 藏	raŋ rtak	6 门巴	tshi ⁵³ tha ²⁵³
7 门巴	tshukor (水磨)	8 羌	dza blu
9 羌	tsuə ³¹ dze ⁵⁵	10 普米	rā ³⁵ tha ⁵³
11 普米	zə ¹³ tha ⁵⁵	12 嘉绒	rən ntek
13 西夏	/尼 卒/	14 尔龚	wvi
15 木雅	rə ³³ the ³⁵	16 扎巴	tchi ⁵⁵ ku ⁵³
17 贵琼	ndʒl ³⁵	18 尔苏	ra ⁵⁵ tha ⁵⁵
19 纳木义	ə ¹⁵⁵ tha ³³	20 史兴	re ³³ ge ³⁵
21 彝	tche ³³ l(u) ³³	22 彝	lo ³³ tshu ³³
23 彝	yu ³³ du ⁵⁵	24 彝	ve ²¹
25 彝	lu ³³ yu ²¹	26 彝	lu ³³ tshi ³³
27 傈僳	la ³¹ tha ⁵⁵	28 纳西	lv ³³ tha ⁵⁵
29 纳西	mu ³³ xua ³¹	30 哈尼	ly ³³ tsi ³³
31 哈尼	dzi ³³ lu ³³	32 哈尼	ly ³³ tei ³³
33 拉祜	mo ¹¹ (借汉语)	34 基诺	mo ⁵⁵ tsi ⁴⁴ (借汉语)
35 白	ue ⁴²	36 白	ŋui ⁴²
37 白	mi ⁴² pe ¹³³	38 土家	po ⁵⁵ tso ⁵⁵
39 缅文	krit hsum	40 緬	tce ²⁴⁴ hsō ²²
41 阿昌	lui ³⁵	42 载瓦	lui ⁵⁵
43 浪速	lui ³⁵	44 怒	la ³¹ tha ⁵⁵
45 怒	xi ³¹ ue ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	ɹāk ⁵⁵ tā ²⁵⁵
47 景颇	lui ³³	48 僜	tei ³¹ kal ⁵⁵
49 僜	tei ³¹ ke ⁵⁵	50 珞巴	tei ³¹ ke ⁵⁵
51 珞巴	en ta:	52 珞巴	ta ³³ mei ³³ yaɬ ³³ nua ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	hgo yor
5 藏	tshen rko	6 门巴	tshum ⁵³ ku ⁵³
7 门巴	nidoŋ (大木杵)	8 羌	tsha ybe
9 羌	ko ²⁴¹ lɔ ³³	10 普米	gu ³⁵ bu ⁵³
11 普米	go ¹³ lo ⁵⁵	12 嘉绒	tshəu mbo jja lək
13 西夏	°左	14 尔龚	zkə ldu
15 木雅	do ³³ re ⁵³	16 扎巴	dzu ³⁵ lo ⁵³
17 贵琼	ʂu ³³ nbo ⁵³	18 尔苏	tsu ³³ ndzɛ ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	tɕa ⁵⁵ kuɛ ³³
21 彝	bo ²¹ tshi ³³	22 彝	bu ²¹ sui ²¹
23 彝	tɕi ⁵⁵ yui ⁵⁵ du ²¹	24 彝	tɕhi ³³ du ²¹
25 彝	tshu ³³ du ²¹	26 彝	tshu ²¹ dzu ²¹
27 傈僳	tshe ⁴⁴ du ³¹	28 纳西	mu ³³ tsui ²¹
29 纳西	mv ³³ tɕv ³¹ ti ³¹	30 哈尼	tshe ⁵⁵ me ³³
31 哈尼	me ³³ tsho ⁵⁵	32 哈尼	mi ³³ tshu ⁵⁵
33 拉祜	tshe ³³	34 基诺	ji ³³ kja ³³
35 白	tui ⁴² khuo ⁵⁵	36 白	tui ⁴²
37 白	tui ⁴²	38 土家	soŋ ³⁵ ka ⁵⁵
39 緬文	hsum ²	40 緬	hsō ²²
41 阿昌	tɕhəm ⁵⁵	42 载瓦	tshum ⁵¹
43 浪速	tsham ³¹	44 怒	sa ⁵⁵ bri ³¹
45 怒	tɕha ⁵⁵ khri ³¹	46 独龙	duŋ ⁵⁵ bli ⁵³
47 景颇	thum ³¹	48 僳	
49 僳		50 珞巴	
51 珞巴	huŋ ŋi	52 珞巴	

1 藏文		2 藏	
3 藏	tin ⁵⁵ kho ⁵⁵	4 藏	hgo yor
5 藏	tca rko	6 门巴	tshum ⁵³
7 门巴	toktsi小石白lu大木白	8 羌	
9 羌	khə ⁵⁵	10 普米	tɕu ⁵⁵ lu ⁵³
11 普米	tʃo ⁵⁵ lo ⁵⁵	12 嘉绒	tshəu mbo
13 西夏	°左枯	14 尔龚	zɔŋ qhuə
15 木雅		16 扎巴	dzu ³⁵ ki ⁵³
17 贵琼	qho ³³ pu ⁵³	18 尔苏	tsu ³³ ŋ ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	mu ³³ tɕə ⁵⁵
21 彝	ti ⁴⁴ phi ³³	22 彝	
23 彝	tsa ⁵⁵ la ⁵⁵ by ⁵⁵ 春辣椒用	24 彝	tshu ³³
25 彝	tshu ³³ du ²¹ pi ³³ ka ³³	26 彝	tshu ²¹ po ³³
27 傈僳	tshe ⁴⁴ khu ⁴⁴	28 纳西	mu ³³ tʃu ³¹
29 纳西		30 哈尼	me ³³ khu ⁵⁵
31 哈尼	me ³³ xo ³¹	32 哈尼	mi ³³ xu ³¹
33 拉祜	tshe ³³ ma ³⁵ qo ¹¹	34 基诺	la ³³ khə ³³
35 白	ku ³³ ne ²¹	36 白	ku ³³
37 白	ʃi ³³ gu ³³	38 土家	toŋ ²¹ ka ³⁵
39 缅文	hsum ²	40 缅	hsō ²²
41 阿昌	təham ³¹ təŋ ³¹	42 载瓦	tshum ⁵¹
43 浪速	tshum ³¹ thaŋ ³¹	44 怒	təha ³¹ phaŋ ³¹ phu ⁵⁵
45 怒	təha ⁵⁵	46 独龙	ɕäp ⁵⁵ päŋ ⁵³
47 景颇	kai ³³ thum ³¹	48 僳	glon ³⁵
49 僳	lon ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ lon ³⁵
51 珞巴	ta par	52 珞巴	aŋ ³³ tsər ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	ɲu ⁵⁵ si ⁵⁵	4 藏	se wo
5 藏	yle kək	6 门巴	jaŋ ¹³
7 门巴		8 羌	lo khuəŋ
9 羌	lo ³¹ təu ⁵⁵	10 普米	khie ³⁵
11 普米	kha ¹³	12 嘉绒	lo təu
13 西夏	枯	14 尔龚	phoŋ loŋ
15 木雅	qa ³⁵ ra ⁵³	16 扎巴	ɕɛ ³⁵ dɛ ⁵⁵
17 贵琼	xu ³³ nto ⁵³	18 尔苏	ba ³³ tɕɛ ⁵⁵
19 纳木义	lo ³³ tə ⁵⁵	20 史兴	qho ⁵⁵ zy ⁵⁵
21 彝	kha ³³ kho ³³ , lo ²¹ tu ³³	22 彝	kha ³³ do ³³ (背箩)
23 彝	phy ⁵⁵ (太的)	24 彝	kh ²¹ tu ³³
25 彝	tɕhe ³³ tɕho ²¹	26 彝	tɕhe ³³ du ³³
27 傈僳	ka ³⁵ th ⁴⁴	28 纳西	phv ⁵⁵ tv ³¹
29 纳西	phv ³¹ lv ¹³	30 哈尼	
31 哈尼	mja ³³ xa ³³	32 哈尼	xa ³³ tʃh ¹⁵⁵
33 拉祜	qho ²¹ lo ⁵³	34 基诺	so ³¹ phja ³¹
35 白	tu ³⁵ khv ⁵⁵	36 白	yo ⁴²
37 白	tu ⁵⁵	38 土家	lo ²¹ khuəŋ ²¹
39 缅文	təŋ ³	40 缅	taũ ⁵⁵
41 阿昌	tuəŋ ⁵⁵	42 载瓦	muŋ ²¹
43 浪速	muŋ ³¹	44 怒	phe ⁵³
45 怒	phu ⁵³ a ³¹	46 独龙	pai ⁵⁵ kɕ ⁵⁵
47 景颇	ke ²⁵⁵	48 僳	dzoŋ ³⁵ dʒau ³⁵
49 僳	ta ³¹ bai ³⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ gia ⁵⁵
51 珞巴	le:	52 珞巴	a ³³ tsar ³³

1 藏文	sgo lteags	2 藏	kõ ¹³ tea ²⁵³
3 藏	kho ⁵⁵ xu ⁵³	4 藏	sa
5 藏	sa	6 门巴	ko ⁵³ tɕak ⁵³
7 门巴	demf	8 羌	qu sa
9 羌	qa ⁵⁵ sua ³¹	10 普米	zə ⁵⁵ tsi ⁵³
11 普米	sa ¹³	12 嘉绒	tɕjə mo
13 西夏 贵		14 尔龚	ŋkhuu ma
15 木雅	ce ³⁵ vu ⁵³	16 扎巴	se ³⁵ tsi ⁵³
17 贵琼	zi ³³ tsi ³³	18 尔苏	nkhu ⁵⁵
19 纳木义	ga ⁵⁵ phu ⁵⁵	20 史兴	tsi ⁵⁵
21 彝	ndzɿ ³³ pho ²¹	22 彝	ndzə ³³ pho ²¹
23 彝	sa ³³ thɿ ²¹	24 彝	dzɿ ³³
25 彝	dzɿ ³³ du ²¹	26 彝	dzɿ ³³ po ³³
27 傈僳	so ⁴⁴ thu ³¹	28 纳西	khu ³³ sa ³³
29 纳西	ʃe ³¹ tse ¹³	30 哈尼	thi ³¹ te ⁵⁵
31 哈尼	dzo ³¹	32 哈尼	tʃa ³¹ kw ⁵⁵
33 拉祜	so ⁵³	34 基诺	ka ³³ tɕe ³³
35 白	suo ³³ kv ³¹	36 白	so ³³
37 白	so ³³ pā ⁴²	38 土家	su ⁵⁵ phi ⁵⁵
39 缅文	tho ¹ kha ¹ lɔk	40 缅	tθo ⁵³ kha ⁵³ lau ²⁴⁴
41 阿昌	so ⁵⁵	42 载瓦	tso ²¹
43 浪速	kham ³⁵ so ³¹	44 怒	su ⁵⁵ thu ³¹
45 怒	sɿ ⁵⁵ ɿ ³¹	46 独龙	so ⁵⁵ tsi ⁵⁵
47 景颇	tso ²¹	48 僜	du ³¹ min ⁵⁵ bɿu ⁵³
49 僜	a ³¹ thu ⁵³ ja ³⁵	50 珞巴	ɕa ⁵⁵ bɿi ³⁵
51 珞巴	ge tea:	52 珞巴	

1 藏文	lde mig	2 藏	ti ¹³ mi ²⁵³
3 藏	de ¹³ pi ⁵³	4 藏	hdem nək
5 藏	rde mɲək	6 门巴	ti ¹³ min ⁵³
7 门巴	demizu	8 羌	diu kuɑ ¹
9 羌	dio ²⁴¹ kuə ²⁴¹	10 普米	xi ⁵³
11 普米	skhi ⁵⁵	12 嘉绒	te ɟə
13 西夏	永	14 尔龚	ŋkhuu ma tchi je
15 木雅	kui ³⁵	16 扎巴	qo ⁵⁵
17 贵琼	no ³³ ho ⁵³	18 尔苏	nkhu ⁵⁵ htsi ⁵⁵
19 纳木义	jo ³³ ɟi ⁵⁵	20 史兴	khe ⁵⁵ ko ³³
21 彝	ndzu ³³ pho ²¹ pho ²¹ du ³³	22 彝	ndzo ³³ pho ²¹ du ²¹
23 彝	phu ³³ du ⁵⁵	24 彝	dzu ³³ phu ³³ lu ³³
25 彝	dzu ³³ phu ³³ to ³³	26 彝	dzu ³³ kho ²¹
27 傈僳	so ⁴⁴ thu ³¹ phe ³⁵ du ³³	28 纳西	ndzu ³³ kv ³¹
29 纳西	tse ³¹ kuɑ ¹³	30 哈尼	thi ³¹ te ⁵⁵
31 哈尼	dzo ³¹ du ⁵⁵	32 哈尼	thi ³¹ ty ⁵⁵
33 拉祜	so ⁵³ la ²¹ se ³³	34 基诺	tsheɹ ³¹ phje ³¹
35 白	tso ⁴² ku ³⁵	36 白	tso ⁴² ku ⁵⁵
37 白	pha ⁴⁴ to ⁴² qu ⁵⁵	38 土家	jian ⁵⁵ si ⁵⁵
39 缅文	tho ¹	40 緬	tə ⁵³
41 阿昌	so ⁵⁵ kak ⁵⁵	42 载瓦	tso ²²¹ ɟi ²¹
43 浪速	jo ³¹ tɟhi ³¹	44 怒	phi ³⁵ du ⁵⁵
45 怒	sɔ ⁵⁵ phue ⁵³ khue ³⁵	46 独龙	so ⁵⁵ tsi ⁵⁵ ku ³¹ lɔ ²⁵⁵
47 景颇	tso ²³¹ si ³¹	48 僛	du ³⁵ nig ⁵³
49 僛	di ⁵⁵ min ⁵⁵	50 珞巴	du ⁵⁵ mi ⁵⁵
51 珞巴	dze mi	52 珞巴	

1 藏文	phjags ma	2 藏	tcha ⁵⁵ ma ¹³
3 藏	du ³¹ ya ⁵³	4 藏	hdə ma
5 藏	rdən ma	6 门巴	tchəp ⁵⁵ thəŋ ⁵⁵
7 门巴		8 羌	dza
9 羌	dzya ²⁴¹	10 普米	ʃue ⁵⁵
11 普米	ʃua ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	sə pjək
13 西夏	/ 𐼁 移足 / 戮	14 尔龚	zzu
15 木雅	zɛ ³⁵	16 扎巴	ʃa ⁵⁵ ma ⁵⁵
17 贵琼	tcha ⁵⁵ mu ⁵³	18 尔苏	ʃa ³³ tshi ⁵⁵
19 纳木义	ʃa ³³ ta ⁵⁵	20 史兴	bie ⁵⁵ kɔ ³³
21 彝	ze ⁴⁴ sɿ ³³	22 彝	sɔ ³³ du ³³
23 彝	gu ⁵⁵ sɿ ³³	24 彝	mi ⁵⁵ sɿ ³³
25 彝	mi ³³ sɿ ³³	26 彝	mu ⁵⁵ sɿ ³³
27 傈僳	sɿ ³⁵ tse ³³	28 纳西	mba ³³ kv ³¹
29 纳西	ba ³¹ tsu ³³	30 哈尼	ja ³³ pha ⁵⁵
31 哈尼	ja ³³ phjo ⁵⁵	32 哈尼	ja ³³ fy ⁵⁵
33 拉祜	mi ³¹ si ⁵⁴	34 基诺	ja ³¹ pje ³¹
35 白	tsui ⁴⁴ kv ³¹	36 白	tsui ⁴⁴
37 白	tue ⁴⁴ gu ²¹	38 土家	sie ⁵⁵ khue ⁵⁵ pha ⁵⁵
39 缅文	tam ² mrak san ³	40 緬	sā ²² mje ²⁴⁴ si ⁵⁵
41 阿昌	zā ⁵⁵ pun ³¹	42 载瓦	pui ²¹ ʃum ²¹
43 浪速	pan ³⁵ ʃam ³⁵	44 怒	mu ⁵³ ʃim ³¹
45 怒	tɕue ⁵³	46 独龙	tak ⁵⁵ ɕum ⁵⁵
47 景颇	tiŋ ³¹ je ⁵⁵	48 僜	guut ³⁵
49 僜	pau ⁵³	50 珞巴	pe ⁵⁵
51 珞巴	ɕam pək	52 珞巴	

1 藏文	khro	2 藏	tʂho ⁵³
3 藏	tʂhe ⁵⁵ go ²⁵³	4 藏	saŋ ɲa
5 藏	saŋ ɲa	6 门巴	tʂho ⁵³ laŋ ⁵⁵
7 门巴	kho石锅, tau紫铜锅	8 羌	dzɿ
9 羌	tʂhe ⁵⁵ pa ⁵⁵	10 普米	re ⁵³
11 普米	zɿ ⁵⁵	12 嘉绒	ta jam
13 西夏	𐰆𐰺	14 尔龚	zu tɕu
15 木雅	ɲguw ³⁵	16 扎巴	dza ³⁵ lã ⁵⁵
17 贵琼	ɣũ ³⁵	18 尔苏	dzo ⁵⁵
19 纳木义	phu ⁵⁵	20 史兴	ɕe ³³ be ⁵⁵
21 彝	xw ³³ dʒɿ ³³ (炒菜的)	22 彝	xw ²¹ la ¹³
23 彝	ɑ ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵	24 彝	A ³³ tʂhe ³³
25 彝	xw ³³ tʂha ³³	26 彝	ɕi ²¹ tʂhe ²¹
27 傈僳	ɑ ⁵⁵ lu ³¹	28 纳西	bv ³³
29 纳西	v ⁵⁵	30 哈尼	se ⁵⁵ va ³³
31 哈尼	so ⁵⁵ tʂha ⁵⁵	32 哈尼	ju ⁵⁵ ɲa ³³
33 拉祜	mu ³³ qhu ³³	34 基诺	ɕe ³³ ja ³³
35 白	kuo ³⁵ pe ²¹	36 白	tʂhẽ ⁵⁵
37 白	tʂhã ⁵⁵	38 土家	tha ³⁵ khu ⁵⁵
39 缅文	o ³	40 缅	o ⁵⁵
41 阿昌	au ³¹	42 载瓦	au ²¹
43 浪速	ɯk ⁵⁵	44 怒	tʂha ³¹ kho ⁵⁵
45 怒	ɣw ³⁵ tʂa ³⁵	46 独龙	ta ⁵⁵ ceŋ ⁵⁵
47 景颇	ti ²³¹	48 僛	tu ³¹ gli ⁵³ kw ³¹ tɕuŋ ³⁵
49 僛	sai ⁵³ pu ⁵³	50 珞巴	
51 珞巴	ɕe laŋ	52 珞巴	ha ³³ jaŋ ³³

1 藏文	kha gteod	2 藏	khap ⁵³ teø ²⁵³
3 藏	kha ⁵³ le ⁵³	4 藏	kha lep
5 藏	kha lep	6 门巴	khA ⁵³ teøn ⁵⁵
7 门巴	buŋnaŋ	8 羌	qe kuə
9 羌	qu ³¹ qu ³³	10 普米	xue ⁵³
11 普米	skø ⁵⁵	12 嘉绒	ta pkap
13 西夏	𐵄	14 尔龚	kha zgiau
15 木雅	ŋgu ³³ ke ⁵³	16 扎巴	kha ⁵⁵ le ⁵⁵
17 贵琼	dɔ ³³ ngø ⁵³	18 尔苏	xa ¹⁵⁵ xa ¹⁵⁵
19 纳木义	phu ⁵⁵ fu ³³	20 史兴	xo ³³ qa ⁵⁵
21 彝	teø ²¹ zo ³³ , kha ³³ ze 盖子	22 彝	pie ⁵⁵ lu ²¹
23 彝	kai ⁵⁵ tsɿ ³³	24 彝	pi ⁵⁵ ku ²¹
25 彝	te ⁵⁵ to ³³	26 彝	gi ²¹ tshɛ ²¹ xu ³³
27 傈僳	a ⁵⁵ lu ³¹ tsu ⁵⁵ du ³³	28 纳西	kv ³³ ka ⁵⁵
29 纳西	ɣv ³³ ka ³³	30 哈尼	kai ⁵⁵ tsɿ ³¹
31 哈尼	kha ³¹ phi ³¹	32 哈尼	xu ³¹ phi ³¹
33 拉祜	xo ⁵⁴	34 基诺	a ³³ teer ⁴²
35 白	pu ⁵⁵ phu ³¹	36 白	phu ³¹
37 白	po ⁵⁵ phu ⁴²	38 土家	tu ²¹ tsa ³⁵
39 缅文	a ¹ phum ³	40 緬	a phō ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ tshi ²⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ mji ²¹
43 浪速	a ³¹ mjik ⁵⁵	44 怒	de ³¹ tehu ⁵⁵ khum ³¹
45 怒	pi ⁵⁵	46 独龙	ta ⁵⁵ kɔp ⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ kap ³¹	48 僛	ŋkhap ⁵³
49 僛	tiaw ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ tiaw ⁵³
51 珞巴	ka ma:	52 珞巴	a ³³ poŋ ⁵³

1 藏文	zom	2 藏	som ¹⁵
3 藏	zan ⁵³	4 藏	təhə zo
5 藏	ɣzo	6 门巴	zom ¹³
7 门巴	palan (竹的)	8 羌	tsəp, thu
9 羌	thio ³³	10 普米	pu ³⁵ ta ⁵³
11 普米	dʒə ¹³ pu ⁵⁵	12 嘉绒	tʃham
13 西夏	°奴	14 尔龚	wdo
15 木雅	zə ³⁵ le ⁵⁵	16 扎巴	qe ⁵³
17 贵琼	zl ³³ wu ⁵³	18 尔苏	ʂu ⁵⁵ phu ⁵⁵
19 纳木义	ndzɿ ⁵⁵ pu ³³	20 史兴	thu ³⁵
21 彝	zl ⁴⁴ pu ³³	22 彝	zi ²¹ po ³³ (装木用)
23 彝	ɣu ⁵⁵ thu ²¹ , ɣu ⁵⁵ ta ²¹	24 彝	thu ²¹
25 彝	zi ³³ tho ²¹	26 彝	thō ²¹
27 傈僳	ba ³¹ thu ³¹	28 纳西	thv ³¹
29 纳西	dzo ³³ mi ³³	30 哈尼	thuŋ ³¹
31 哈尼	u ⁵⁵ tho ³¹	32 哈尼	thō ³¹
33 拉祜	tho ⁵⁴ qo ¹¹	34 基诺	tho ³¹
35 白	thv ³¹	36 白	thv ³¹
37 白	thu ⁴²	38 土家	thoŋ ²¹ pa ²¹
39 缅文	pum ³	40 缅	pō ⁵⁵
41 阿昌	thuŋ ⁵⁵	42 载瓦	puŋ ⁵¹ , thuŋ ²¹
43 浪速	puŋ ⁵⁵	44 怒	bə ³¹ thu ⁵⁵
45 怒	ga ⁵⁵	46 独龙	ba ⁵⁵ tu ⁵⁵
47 景颇	puŋ ⁵⁵	48 僛	kw ³¹ tseŋ ⁵⁵
49 僛	kw ³¹ tseŋ ⁵³	50 珞巴	ɑ ³¹ mbəŋ ³⁵
51 珞巴	u tuŋ	52 珞巴	kə ³³ lək ³³

1 藏文	gan	2 藏	æ ⁵⁵
3 藏	ɣhen ⁵⁵	4 藏	tɕi
5 藏	so rɕi	6 门巴	ɣan ⁵⁵
7 门巴	mer	8 羌	zə di
9 羌	de ³³	10 普米	æ ⁵⁵ lɔ ⁵³
11 普米	tʃɔ ¹³ nie ⁵⁵	12 嘉绒	tɕ rtop
13 西夏		14 尔龚	su ke ¹
15 木雅		16 扎巴	æ ⁵⁵ li ⁵³
17 贵琼	zu ³³ tʃha ⁵³	18 尔苏	xa ¹⁵⁵ ka ⁵⁵
19 纳木义	tʃu ⁵⁵	20 史兴	bɕ ³³ tʃɔ ³⁵
21 彝	ma ⁴⁴ ŋgo ³³ (篾簞)	22 彝	
23 彝	ku ³³	24 彝	ku ³³
25 彝	i ³³ gu ³³	26 彝	ku ³³ ku ³³
27 傈僳	ku ⁴⁴ dʒu ³³	28 纳西	kv ³¹
29 纳西	mi ³¹ tɕɔ ³¹	30 哈尼	
31 哈尼	mja ³³ go ⁵⁵	32 哈尼	ky ³³ tsɿ ³¹
33 拉祜	gu ³⁵ pi ³³	34 基诺	a ³³ tɕɔ ³³
35 白	ku ³⁵	36 白	ku ⁵⁵ to ³¹
37 白	mi ²¹ bu ⁴⁴ -	38 土家	ku ⁵⁵
39 缅文	tham ² pat khwe ²	40 缅	tθā ⁵⁵ pa ²⁴⁴ khwe ²²
41 阿昌		42 载瓦	ŋe ⁵⁵
43 浪速	ŋɔ ³⁵	44 怒	a ³¹ lam ³¹ de ³¹ khi ⁵³
45 怒	ku ⁵⁵	46 独龙	kwal ⁵⁵ tɕi ⁵³
47 景颇	kin ³¹ ʃi ³¹	48 僛	ta ³¹ wai ³⁵
49 僛	ta ³¹ pɿu ⁵³	50 珞巴	a ³¹ pɿu ⁵³
51 珞巴	ba:rə	52 珞巴	

1 藏文	duŋ pan	2 藏	thuŋ ¹⁵ phê ⁵⁵
3 藏	pen ⁵⁵ dze ⁵³	4 藏	lan hwa
5 藏	la hwa	6 门巴	təŋ ¹³ pen ⁵⁵
7 门巴	donpen	8 羌	si lan phən
9 羌	si ⁵⁵ lian ⁵⁵ phə ³³	10 普米	khua ³⁵ la ⁵³
11 普米	tša ⁵⁵ zə ¹³ stə ⁵⁵	12 嘉绒	sə loŋ phen
13 西夏		14 尔龚	phə ndzu
15 木雅	gi ⁵⁵ liē ⁵⁵ pē ³⁵	16 扎巴	jō ³⁵ pa ⁵⁵
17 贵琼	si ³³ lē ³³ phə ⁵³	18 尔苏	vu ⁵⁵ mia ⁵⁵ tshe ⁵⁵ ta ⁵⁵
19 纳木义	phə ³³ phə ⁵⁵	20 史兴	phē ⁵⁵ ze ³³ qho ³³ pa ³³
21 彝	kha ⁵⁵ nə ³³ tshɿ ³³ phi ²¹	22 彝	thu ⁵⁵ tchi ³³ fe ³³
23 彝	phu ²¹ tshɿ ²¹ lu ²¹	24 彝	th _A ²¹ me ³³ tchi ²¹ la ²¹
25 彝	thu ²¹ ne ³³ tshi ²¹ to ³³	26 彝	tho ²¹ ni ⁵⁵ tchi ³³ kh _A ²¹
27 傈僳	phi ³¹ mie ⁴⁴ tshɿ ³¹ bə ³³	28 纳西	dzi ³³ tse ³¹ pa ⁵⁵
29 纳西	pha ³³ tsha ³³ lo ³³	30 哈尼	ma ³³ phy ³¹ tsɿ ³¹ pe ⁵⁵
31 哈尼	mja ³³ tshi ³¹ xo ³¹ bja ³³	32 哈尼	pə ³¹ tu ³¹
33 拉祜	phə ⁵³	34 基诺	lje ³³ phu ³¹ (借汉语)
35 白	se ³³ tɕui ³³ pa ²¹	36 白	ɲui ³³ pā ²¹
37 白	gui ³³ tɕui ⁵⁵ tɕui ⁵⁵ vī ³³ qa ⁵⁵	38 土家	ku ³⁵ wo ⁵⁵ khui ⁵⁵ thi ⁵⁵
39 缅文	za ¹ lum ²	40 緬	za ⁵³ lō ²²
41 阿昌	uaŋ ³¹ tuəŋ ⁵⁵	42 载瓦	thuŋ ²¹ phun ⁵⁵
43 浪速	thuŋ ³¹ phun ³⁵	44 怒	meŋ ⁵⁵ dzen ⁵⁵ dem ⁵⁵
45 怒	tchi ³¹ uo ¹³⁵ bə ³⁵	46 独龙	pum ⁵⁵ tsu ⁵⁵
47 景颇	thuŋ ³¹ phun ³³	48 僛	bə ⁵⁵ la ⁵⁵
49 僛	bə ⁵⁵ la ⁵⁵	50 珞巴	ba ⁵⁵ la ⁵⁵
51 珞巴	duŋ ben	52 珞巴	

1 藏文	tshal to	2 藏	tshe ⁵⁵ to ⁵³ (汉借词)
3 藏	tshe ⁵⁵ to ⁵³	4 藏	tshon ti
5 藏	ɣdzə	6 门巴	tshe ⁵⁵ to ⁵³
7 门巴		8 羌	tʃan tau
9 羌	tshai ¹³ tau ⁵⁵	10 普米	tshe ⁵⁵ tau ⁵⁵
11 普米	na ¹³ tʃhi ⁵⁵ stə ⁵⁵	12 嘉绒	tshei tou
13 西夏	没	14 尔龚	tshe tau
15 木雅	tshe ³³ to ⁵⁵	16 扎巴	tshe ⁵⁵ tau ⁵⁵
17 贵琼	tshe ⁵⁵ to ³³	18 尔苏	tshi ⁵⁵ ndo ⁵⁵
19 纳木义	tshe ³³ to ⁵⁵	20 史兴	tshe ³³ tə ⁵⁵
21 彝	tshi ⁵⁵ to ³³	22 彝	pɔ ¹³ to ³³
23 彝	a ⁵⁵ tha ²¹ ba ²¹	24 彝	ɣa ²¹ ɣu ³³ le ²¹
25 彝	be ³³ ti ³³	26 彝	po ⁵⁵ to ⁵⁵
27 傈僳	o ³¹ phie ³¹ yo ⁴⁴ a ⁵⁵ tha ³¹	28 纳西	zəɹ ³³ the ³³ mbe ³³
29 纳西	tshe ³¹ to ⁵⁵	30 哈尼	pa ³¹ tshai ⁵⁵ tau ³³
31 哈尼	tho ³³ ba ³¹	32 哈尼	thu ³³ pɔ ³¹
33 拉祜		34 基诺	mja ³³ kho ³³
35 白	tshua ⁴⁴ xe ¹⁵⁵ pha ⁴⁴ ji ³⁵ ta ⁸⁵	36 白	tshe ⁵⁵ to ³³
37 白	tshui ³³ tshu ⁴² e ⁵⁵ ti ⁵⁵	38 土家	tho ²¹ tho ²¹
39 缅文	tha ³ hli ³ hta ³	40 缅	tθa ⁵⁵ ɬi ⁵⁵ da ⁵⁵
41 阿昌	mzau ³¹ po ³¹ tau ³¹	42 载瓦	ʃam ⁵¹ pjen ⁵⁵
43 浪速	sē ³¹ pjen ³⁵	44 怒	khen ⁵⁵ a ³¹ zan ⁵⁵ ɕem ³¹
45 怒	ɣā ⁵⁵ no ⁵³ mɯ ⁵⁵	46 独龙	tse ⁵⁵ to ⁵⁵
47 景颇	ʃa ²³¹ mai ⁵⁵ n ³¹ thu ³³	48 僛	ta ³¹ sut ³⁵
49 僛	ta ³¹ ɹa ⁵⁵	50 珞巴	tshe ⁵⁵ to ⁵³
51 珞巴	jok tɕik	52 珞巴	tɕe ³³ bua ¹¹

1 藏文	dkar jol	2 藏	ka ⁵⁵ jy ⁵⁵
3 藏	ka ⁵³ ji ⁵⁵	4 藏	ka wu
5 藏	ka wu	6 门巴	ka ⁵⁵ jo ²⁵³
7 门巴	gurbu(木) kaju(瓷)	8 羌	ku tsa
9 羌	ku ²⁴¹	10 普米	khua ³⁵
11 普米	khua ¹³	12 嘉绒	khə tsa
13 西夏	枯	14 尔龚	qhuəzi
15 木雅	phu ³⁵ ra ⁵³	16 扎巴	ha ³⁵ tse ⁵⁵
17 贵琼	qho ⁵³	18 尔苏	zou ⁵⁵
19 纳木义	qha ³³	20 史兴	qho ⁵⁵
21 彝	tɕu ²¹ zu ³³	22 彝	di ³³
23 彝	dza ⁵⁵ phi ²¹	24 彝	pa ³³ la ²¹
25 彝	se ⁵⁵ pe ³³ , se ⁵⁵	26 彝	pe ³³
27 傈僳	si ⁵⁵ ku ⁵⁵	28 纳西	khua ⁵⁵
29 纳西	khua ¹³	30 哈尼	khə ³¹ jo ³¹
31 哈尼	xə ³¹ ma ³¹	32 哈尼	xu ³¹ lo ³¹
33 拉祜	khɛ ⁴²	34 基诺	lo ⁴² phu ³³
35 白	ke ⁴²	36 白	ke ⁴²
37 白	qe ⁴²	38 土家	tɕhie ²¹ pi ³⁵
39 缅文	pan ³ kan ²	40 缅	pā ⁵⁵ kǎ ²²
41 阿昌	tɕə ³¹ xo ²⁵⁵	42 载瓦	kho ²⁵⁵
43 浪速	khuk ⁵⁵	44 怒	a ³¹ hiŋ ³⁵
45 怒	phə ³⁵	46 独龙	pŭ ³⁵ kɔ ²⁵⁵
47 景颇	wan ³³	48 僛	tɕa ³¹ wan ⁵³
49 僛	tɕa ³¹ wun ⁵³	50 珞巴	go ⁵⁵ pho ⁵⁵ (木碗)
51 珞巴	pu ru	52 珞巴	kə ³³ vu ³³

1 藏文	khofi tse	2 藏	kho ⁵³ tse ⁵⁵
3 藏	sa ¹³ thu ⁵³	4 藏	thər ma
5 藏	thər ma	6 门巴	khø: ⁵⁵ tse ⁵³
7 门巴	zadum	8 羌	was
9 羌	duə ³³	10 普米	gə ³⁵ ṣə ³⁵
11 普米	gu ¹³ ṣā ¹³	12 嘉绒	ta ndʒo
13 西夏	则/泥得/合	14 尔龚	wdze ¹
15 木雅	qhue ³³ tsɿ ⁵³	16 扎巴	sa ³⁵ thi ⁵⁵
17 贵琼	təũ ⁵⁵ təa ⁵⁵	18 尔苏	ndʒu ³³ khua ⁵⁵
19 纳木义	ndzə ³³ ko ⁵⁵	20 史兴	dze ⁵⁵ sə ³³
21 彝	dzu ²¹	22 彝	dzu ²¹
23 彝	a ⁵⁵ dzu ³³	24 彝	A ³³ dzu ³³
25 彝	mo ³³ dzo ³³	26 彝	mə ⁵⁵ dzu ²¹
27 傈僳	a ⁵⁵ dʒu ³³	28 纳西	ə ³³ ṣəɿ ²¹
29 纳西	dʒɿ ³³ ṣɿ ⁵⁵	30 哈尼	tsy ³³ te ⁵⁵ , tsy ³³ ta ⁵⁵
31 哈尼	dʒu ⁵⁵ da ⁵⁵	32 哈尼	a ⁵⁵ to ⁵⁵
33 拉祜	A ³⁵ tsu ⁵³ ka ³³	34 基诺	tɕhe ⁴² tho ⁵⁵
35 白	tsv ³¹	36 白	tsv ³¹
37 白	tɕu ⁴²	38 土家	pu ⁵⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	tu ²	40 缅	tu ²²
41 阿昌	tam ⁵⁵ tʂo ³¹	42 载瓦	khoi ⁵⁵ tse ²¹
43 浪速	khoi ³⁵ tse ³¹	44 怒	a ³¹ ṣuŋ ⁵⁵
45 怒	dzu ⁵⁵	46 独龙	ɕəŋ ⁵⁵
47 景颇	khoi ³³ tse ³¹	48 僛	ɥe ⁵⁵ na ⁵⁵ ŋ.təl ³⁵
49 僛	ta ³¹ bru ⁵⁵	50 珞巴	ta ³¹ bru ⁵⁵
51 珞巴	mə ɕap (火筷子)	52 珞巴	

1 藏文	sder ma	2 藏	ter ¹⁵ ma ¹³
3 藏	de ¹³ ru ⁵³	4 藏	hder ma
5 藏	yeŋ ŋa	6 门巴	te: ¹³ tse ⁵³
7 门巴	derma	8 羌	be
9 羌	be ³³	10 普米	di ³⁵
11 普米	ga ¹³ pe ⁵⁵	12 嘉绒	phen tshət
13 西夏	。末	14 尔龚	zda ¹
15 木雅	de ⁵⁵ me ⁵⁵	16 扎巴	ce ³⁵ tə ⁵⁵
17 贵琼	phe ³³ tsɿ ³³	18 尔苏	sa ³³ phi ⁵⁵
19 纳木义	qa ⁵⁵ tə ¹⁵⁵	20 史兴	ke ³³ bie ³⁵
21 彝	pha ²¹ ndzɿ ³³	22 彝	phan ²¹ tsɿ ²¹
23 彝	phaŋ ²¹ tsɿ ³³	24 彝	ga ³³ ba ³³
25 彝	vu ²¹ du ²¹	26 彝	phā ²¹ tsi ³³
27 傈僳	ku ⁵⁵ he ³³	28 纳西	ŋga ³¹ be ³³
29 纳西	ya ³³ ba ³³	30 哈尼	ka ⁵⁵ la ⁵⁵
31 哈尼	pha ³¹ tsɿ ³³	32 哈尼	phā ³¹ tsɿ ³¹
33 拉祜	ke ⁵³ pe ³³ le ³³	34 基诺	ma ³³ lā ³³
35 白	tca ⁴²	36 白	pā ²¹ tsi ³³
37 白	ti ⁴⁴ tsu ³³ phe ¹⁴²	38 土家	phan ²¹ tsi ²¹
39 缅文	pan ³ kan ² pra ³	40 缅	pā ⁵⁵ kā ²² pja ⁵⁵
41 阿昌	phan ³¹	42 载瓦	phan ²¹
43 浪速	phan ³¹	44 怒	beŋ ⁵⁵
45 怒	phe ³¹ tsɿ ⁵⁵	46 独龙	ban ⁵⁵
47 景颇	phan ³¹	48 僜	ba ⁵⁵ la ⁵⁵
49 僜	be ⁵⁵ la ⁵⁵	50 珞巴	be ⁵⁵ la ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	pi tsi	2 藏	pi ⁵³ tsi ⁵³
3 藏	pi ⁵⁵ tse ⁵³	4 藏	kar tsək
5 藏	ka wə	6 门巴	pi ⁵⁵ tse ⁵³
7 门巴	gelesi	8 羌	pe tsə
9 羌	tʂe ³³	10 普米	pi ⁵⁵ tsə ⁵³
11 普米	pei ⁵⁵ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	pai tsə
13 西夏	丁合	14 尔龚	pe tsɿ
15 木雅	pe ⁵⁵ tsɿ ⁵³	16 扎巴	pɛ ⁵⁵ tsi ⁵⁵
17 贵琼	pe ⁵⁵ pe ⁵⁵	18 尔苏	tʃa ⁵⁵
19 纳木义	ka ³³ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	pi ⁴⁴ tsɿ ³³	22 彝	ko ³³ ba ⁵⁵
23 彝	tʂha ²¹ pei ³³	24 彝	tʂh _A ³³ tʂu ³³
25 彝	x _A ³³ zo ²¹	26 彝	pe ³³ tsi ²¹
27 傈僳	do ³³ ku ⁵⁵	28 纳西	tɕar ³³
29 纳西	tʂhə ³¹ tʂv ⁵⁵	30 哈尼	tshu ⁵⁵ lu ⁵⁵
31 哈尼	pe ⁵⁵ tsɿ ³³	32 哈尼	pe ³³ tsɿ ³¹
33 拉祜	mɛ ³³ ɣu ³³ ko ³⁵	34 基诺	pe ³³ tsi ⁴⁴ (借汉语)
35 白	tsv ³⁵ pe ²¹	36 白	tsṽ ⁵⁵
37 白	tɕo ⁵⁵ tsu ³³	38 土家	pui ⁵⁵ tsi ²¹
39 缅文	re ² khwak	40 缅	je ²² khwe ²⁴⁴
41 阿昌	tʂuŋ ³¹	42 载瓦	kom ⁵⁵
43 浪速	kum ³¹	44 怒	vi ⁵⁵ ko ²³¹
45 怒	tɕu ³⁵	46 独龙	li ⁵⁵ dəŋ ⁵⁵
47 景颇	kom ³³	48 僜	pe ⁵⁵ tse ⁵³
49 僜	pe ⁵⁵ tsi ⁵⁵	50 珞巴	pe ⁵⁵ tse ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	ɕel dam	2 藏	ɕe ⁵⁵ tam ¹⁵
3 藏	puŋ ¹³ ba ⁵³	4 藏	tam pi
5 藏	wə mba	6 门巴	ɕe ⁵⁵ tAm ⁵³
7 门巴	ɕetam	8 羌	phin tsə
9 羌	phin ³¹ tsɿ ³³	10 普米	ku ³⁵ bu ³⁵
11 普米	sbə ⁵⁵	12 嘉绒	phɛŋ
13 西夏	令	14 尔龚	ɕhel dem
15 木雅	tɐ ⁵⁵ mbi ⁵⁵	16 扎巴	tā ³⁵ pi ⁵⁵
17 贵琼	phĩ ³³ tsɿ ⁵³	18 尔苏	phi ⁵⁵ ndzɿ ⁵⁵
19 纳木义	phĩ ³³ phĩ ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	phi ²¹ ndzɿ ³³	22 彝	phin ²¹ tsɿ ²¹
23 彝	be ⁵⁵	24 彝	biA ³³
25 彝	thA ³³ pA ³³	26 彝	A ⁵⁵ bu ²¹ , be ²¹
27 傈僳	dʒɿ ³³ bie ³³	28 纳西	thə ³¹
29 纳西	zi ³³	30 哈尼	kuŋ ⁵⁵
31 哈尼	ma ⁵⁵ tsə ³¹	32 哈尼	phĩ ³¹ tsɿ ³¹
33 拉祜	kɔ ³³	34 基诺	phĩ ³¹ tsɿ ⁴⁴
35 白	ku ²¹ khuo ³³	36 白	piē ²¹
37 白	thā ⁵⁵	38 土家	phin ²¹ tsɿ ²¹
39 缅文	pu ¹ laŋ ³	40 缅	pu ⁵³ lĩ ⁵⁵
41 阿昌	phiŋ ⁵¹	42 载瓦	tau ⁵⁵
43 浪速	tau ³⁵	44 怒	vi ⁵⁵ ka ³¹
45 怒		46 独龙	ɕi ⁵⁵ dām ⁵³
47 景颇	pā ⁵⁵ lin ⁵⁵	48 僳	tɕut ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ tɕu ⁵³	50 珞巴	li ⁵⁵ ɕam ³⁵
51 珞巴	ɕe: tam	52 珞巴	

1 藏文	tɕog tse	2 藏	tɕok ¹³ tse ⁵³
3 藏	tɕo ⁵⁵ tse ⁵³	4 藏	tɕok tse
5 藏	tɕok tsi	6 门巴	tɕok ¹³ tse ⁵³
7 门巴	dzoktsi	8 羌	tɕus
9 羌	tɕue ⁵⁵ tsɿ ³³	10 普米	sə ³⁵ ra ⁵⁵
11 普米	sɛ ¹³ zɑ ¹³	12 嘉绒	tɕok tsə
13 西夏	药量	14 尔龚	mdw ntɕə
15 木雅	tɕo ³⁵ tsɿ ⁵³	16 扎巴	tɕo ³⁵ tsə ⁵⁵
17 贵琼	tɕo ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵	18 尔苏	tɕo ⁵⁵ tsɛ ⁵⁵
19 纳木义	dɛ ⁵⁵ dzi ⁵⁵	10 史兴	sɛ ³³ rɛ ³⁵
21 彝	tɕu ²¹ tsɿ ³³	22 彝	dzw ³³ thw ³³
23 彝	tsɿ ⁵⁵ tsɿ ³³	24 彝	tse ³³ tsɿ ³³
25 彝	tso ³³ tso ³³	26 彝	tso ⁵⁵ tsɿ ³³
27 傈僳	tso ³¹ tsɿ ⁴⁴ , tɕe ⁵⁵ tsu ³³	28 纳西	sa ³³ la ³¹
29 纳西	tɕue ³¹ tsɿ ³³	30 哈尼	tɕa ⁵⁵ tsɿ ³³
31 哈尼	lo ⁵⁵ bje ⁵⁵	32 哈尼	to ⁵⁵ tsɿ ³³
33 拉祜	phw ³³ ɔ ⁵³	34 基诺	khɛr ³¹ tha ⁵⁵
35 白	tse ³⁵ tsɿ ⁴⁴	36 白	tsɿ ⁵⁵ tsɿ ³³
37 白	tɕ ⁵⁵ tsɿ ⁴⁴	38 土家	si ²¹ thie ³⁵
39 缅文	sa ³ pwai ³	40 缅	sa ⁵⁵ pwe ⁵⁵
41 阿昌	phən ³⁵	42 载瓦	să ²¹ poi ⁵¹
43 浪速	tɕo ³¹ tsɛ ³¹	44 怒	sa ³¹ la ⁵⁵
45 怒	tse ³¹ tsɿ ⁵⁵	46 独龙	sa ⁵⁵ ɬa ⁵⁵
47 景颇	să ³¹ poi ⁵⁵	48 僳	ta ³¹ tɕoŋ ³⁵
49 僳	ta ³¹ tɕoŋ ⁵⁵	50 珞巴	ta ³¹ tɕoŋ ⁵⁵
51 珞巴	tɕok ɕə	52 珞巴	

1 藏文	rkub kjag	2 藏	kup ⁵³ ca ²⁵³
3 藏	ji ⁵⁵ tse ⁵³	4 藏	oŋ tɕak
5 藏	oŋ rɕɕak	6 门巴	kup ⁵⁵ ca ²⁵³
7 门巴		8 羌	jis
9 羌	i ⁵¹ tsɿ ³¹	10 普米	gu ⁵⁵ tɕa ⁵³
11 普米	i ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	ji tsə
13 西夏	薰/尼追/	14 尔龚	ji tsɿ
15 木雅	ji ⁵⁵ tsɿ ⁵³	16 扎巴	ji ⁵⁵ tsə ⁵⁵
17 贵琼	ji ⁵⁵ tsɿ ³³	18 尔苏	pha ³³ ga ³³ zɿ ³³ ta ⁵⁵
19 纳木义	ji ⁵⁵ tsɿ ³³	20 史兴	
21 彝	zi ⁴⁴ tsɿ ³³	22 彝	kho ³³ lu ³³
23 彝	zi ²¹ tsɿ ³³	24 彝	zi ²¹ tsɿ ³³
25 彝	ŋa ³³ du ²¹	26 彝	zi ²¹ tsɿ ³³
27 傈僳	ni ⁴⁴ ta ⁵⁵ du ³³	28 纳西	zi ³³ tsəɿ ³³
29 纳西	zu ³³ tsɿ ³³	30 哈尼	tsɿ ³¹ thɿ ⁵⁵
31 哈尼	o ³¹ na ³³ khu ⁵⁵ ɕo ³¹	32 哈尼	ji ³¹ tsɿ ³³
33 拉祜	mu ³³ kho ⁵³	34 基诺	pa ⁴² tu ⁴⁴ (借汉语)
35 白	ji ³¹ tsɿ ⁴⁴	36 白	ji ³¹ tsɿ ³³
37 白	ji ³³ tsu ⁴⁴	38 土家	khuai ²¹
39 缅文	ku ¹ lq ³ hton ²	40 缅	ku ⁵³ la ⁵⁵ htaɿ ²²
41 阿昌	taŋ ³¹ xu ²³¹	42 载瓦	taŋ ⁵⁵ khu ²⁵⁵
43 浪速	tɕ ⁵⁵ khau ⁵⁵	44 怒	i ³⁵ tsɿ ³¹
45 怒	ni ³⁵ khue ³⁵	46 独龙	ɕoŋ ⁵³ sa ⁵⁵ su ³¹ ɕa ⁵⁵
47 景颇	tiŋ ⁵⁵ jaŋ ⁵¹	48 僳	ta ³¹ tɕoŋ ³⁵
49 僳	tɕu ⁵⁵ tsai ⁵⁵	50 珞巴	
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	rkub kjag	2 藏	kup ⁵³ ca ²⁵³
3 藏	paŋ ⁵⁵ den ⁵⁵	4 藏	oŋ tɕak
5 藏	oŋ reɕak	6 门巴	kup ⁵⁵ ca ²⁵³
7 门巴		8 羌	pan tən
9 羌	pan ³³ te ³³	10 普米	pa ³⁵ ra ³⁵
11 普米	pa ¹³ tie ⁵⁵	12 嘉绒	pən tən
13 西夏		14 尔龚	tɕə tsi
15 木雅	tɕo ³⁵ tsi ⁵⁵	16 扎巴	pā ³⁵ tē ⁵⁵
17 贵琼	tē ³⁵ tsi ⁵³	18 尔苏	zɪ ³³ ta ⁵⁵
19 纳木义	pē ⁵⁵ ti ³⁵	20 史兴	
21 彝	po ²¹ ti ³³	22 彝	se ³³ phu ⁵⁵
23 彝	di ⁵⁵ du ⁵⁵	24 彝	pa ²¹ tu ⁵⁵
25 彝	ni ²¹ to ³³	26 彝	ni ²¹ do ²¹
27 傈僳	pa ³¹ tu ⁵⁵	28 纳西	pa ³³ te ⁵⁵ 或ndzu ³¹ kv ³³
29 纳西	pə ³¹ ti ⁵⁵	30 哈尼	tsɪ ³¹ thɿ ⁵⁵
31 哈尼	ba ³¹ dy ⁵⁵	32 哈尼	nu ⁵⁵ xu ³¹
33 拉祜	pi ³³ thɔ ⁵⁴	34 基诺	pa ⁴² tu ⁴⁴ (借汉语)
35 白	pa ⁴² tu ⁵⁵	36 白	pa ⁴² tu ⁵⁵
37 白	pa ⁴² tũ ⁵⁵	38 土家	tsho ⁵⁵ khwe ⁵⁵
39 缅文	khwe ³ khre ²	40 缅	khwe ⁵⁵ tɕhe ²²
41 阿昌	taŋ ³¹ kuak ⁵⁵	42 载瓦	taŋ ⁵⁵ khu ²⁵⁵
43 浪速	tɕ ⁵⁵ khau ⁵⁵	44 怒	tɕeŋ ⁵⁵ tsu ³¹
45 怒	ŋi ³⁵ ɕa ³⁵	46 独龙	pan ⁵⁵ tu ⁵⁵
47 景颇	lā ⁵⁵ khum ⁵¹	48 僛	ta ³¹ tɕoŋ ³⁵
49 僛	tɕu ⁵⁵ tsai ⁵⁵	50 珞巴	tɕu ⁵⁵ tsai ⁵⁵
51 珞巴	kup tɕa:	52 珞巴	

1 藏文	nal khri	2 藏	ne ¹⁵ tshi ⁵³
3 藏	nen ¹³ tʃi ⁵⁵	4 藏	na tʃhə
5 藏	na tʃhoŋ	6 门巴	tan ¹³ tchi ⁵³
7 门巴	netʃhi	8 羌	bu ta
9 羌	ne ⁵⁵ ci ³³	10 普米	dza ⁵⁵
11 普米	dza ⁵⁵	1e 嘉绒	khra
13 西夏	/尼追/	14 尔龚	khʂu
15 木雅	ne ⁵⁵ tʃhu ⁵³	16 扎巴	ne ³⁵ gō ⁵⁵
17 贵琼	tʃhī ⁵³	18 尔苏	ji ⁵⁵ ta ⁵⁵
19 纳木义	qe ¹⁵³	20 史兴	dʒɔ̃ ³⁵
21 彝	i ⁵⁵ go ³³	22 彝	dʒi ³³
23 彝	dzy ²¹ tsɿ ³³	24 彝	dze ²¹
25 彝	dzi ²¹ the ³³ , zi ²¹ du ²¹	26 彝	zi ²¹ do ²¹
27 傈僳	e ³¹ ta ⁵⁵ gu ³³	28 纳西	tʃua ³³
29 纳西	kua ³¹	30 哈尼	ji ³¹ ja ⁵⁵
31 哈尼	yo ³¹ dzo ³³	32 哈尼	zy ³¹ xo ⁵⁵
33 拉祜	ku ¹¹	34 基诺	ji ³³ jo ³³
35 白	phu ⁵⁵	36 白	tsō ²¹
37 白	tō ²¹ tū ⁵⁵	38 土家	nie ⁵⁵ phoŋ ⁵⁵
39 缅文	ku ¹ taŋ ²	40 緬	ku ⁵³ tī ²²
41 阿昌	ku ³⁵	42 载瓦	ku ⁵⁵
43 浪速	kuk ³¹	44 怒	nim ⁵⁵ za ⁵⁵
45 怒	io ³⁵ ja ³⁵	46 独龙	tāk ⁵⁵ tsǎŋ ⁵⁵
47 景颇	jup ⁵⁵ ku ³¹	48 僜	ta ³¹ tʃeŋ ³⁵
49 僜	ta ³¹ tʃeŋ ³⁵	50 珞巴	ke ⁵⁵ mu ⁵⁵ ka ⁵⁵
51 珞巴	ji: pam	52 珞巴	

1 藏文	skas ka	2 藏	kē ⁵⁵ tsa ¹³
3 藏	ke ⁵⁵	4 藏	hke
5 藏	xhaŋ cçak	6 门巴	foŋ ³¹ che ²⁵³
7 门巴	reŋan	8 羌	zda
9 羌	Xdø ³³ gie ²⁴¹	10 普米	ɬi ³⁵
11 普米	dza ¹³	12 嘉绒	foŋ sek
13 西夏	虑	14 尔龚	ɬu
15 木雅	dze ³³ ke ⁵³	16 扎巴	ɬi ⁵⁵ ki ⁵³
17 贵琼	tø ³⁵ thũ ⁵³	18 尔苏	ɬi ⁵⁵ tsi ⁵⁵
19 纳木义	dzi ⁵⁵ ɬi ⁵⁵	20 史兴	ɬe ⁵⁵ tʃi ⁵⁵
21 彝	do ³³ tsi ²¹	22 彝	da ³³ dzu ³³
23 彝	di ³³ o ²¹	24 彝	de ³³ dzu ³³
25 彝	de ³³ gu ³³	26 彝	de ³³ dze ²¹
27 傈僳	kho ³¹ dze ³³	28 纳西	le ³³ dzi ³¹
29 纳西	dza ³¹	30 哈尼	tshl ³¹ tha ³¹
31 哈尼	da ³³ ɕo ³³	32 哈尼	ta ³³ tsu ⁵⁵
33 拉祜	go ³³	34 基诺	tsø ³³ the ⁵⁵
35 白	mu ²¹ tsi ²¹ the ⁵⁵	36 白	thi ⁵⁵
37 白	qē ⁵⁵ ku ²¹	38 土家	jian ⁵⁵ tei ⁵⁵ lo ⁵⁵
39 缅文	hle ² ka ³	40 缅	ɬe ²² ka ⁵⁵
41 阿昌	tɕam ³¹ thək ³⁵	42 载瓦	tsum ²¹ thaŋ ⁵¹ , tʃat ²¹
43 浪速	tsam ³¹ thɕ ³¹	44 怒	luŋ ³¹ dən ⁵³
45 怒	gu ³⁵ dza ³⁵	46 独龙	xɛm ⁵⁵
47 景颇	lǎ ³¹ ka ³³	48 僮	
49 僮		50 珞巴	e ⁵⁵ phoŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	kə ³³ yək ³³ tso ⁵³

1 藏文	sgam	2 藏	kam ¹⁵
3 藏	gaŋ ¹³	4 藏	hgam
5 藏	rgam	6 门巴	kAm ¹³
7 门巴	dzom 或 gam	8 羌	rgam bu
9 羌	siaŋ ⁵⁵ tsɿ ³¹	10 普米	ta ⁵³
11 普米	siãu ⁵⁵	12 嘉绒	rgə mbə
13 西夏	磕	14 尔龚	zɡiam
15 木雅	ge ³⁵	16 扎巴	gã ³⁵
17 贵琼	gã ⁵⁵ tsɿ ⁵³	18 尔苏	tʃhs ³³ gu ⁵⁵
19 纳木义	ku ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	ta ⁵⁵
21 彝	khə ³³ bo ²¹	22 彝	tə ¹³
23 彝	ɡiaŋ ³³ tsɿ ³³	24 彝	gã ³³ tsi ³³
25 彝	tɯ ⁵⁵ bo ³³	26 彝	gã ³³ tsi ²¹
27 傈僳	ʃa ³³ tsɿ ⁴⁴	28 纳西	sia ³³ tsəɿ ³³
29 纳西	sɿ ³³ ɡv ³³	30 哈尼	siaŋ ³³ tsɿ ³¹
31 哈尼	bə ³¹ kɤ ³³	32 哈尼	pɤ ³¹ khɤ ³³
33 拉祜	tA ³⁵ qo ¹¹	34 基诺	sẽ ³³ tsi ⁴⁴ (借汉语)
35 白	ɡa ³⁵ khuo ⁴⁴	36 白	gō ⁵⁵
37 白	ʃō ⁵⁵ ŋa ⁵⁵	38 土家	tho ⁵³
39 缅文	thet ta ²	40 缅	tθi ⁷⁴⁴ ta ²²
41 阿昌	ɡiaŋ ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵	42 载瓦	sã ²¹ tek ²¹
43 浪速	kui ³⁵	44 怒	ka ³¹ tsu ⁵⁵
45 怒	si ³¹ ɣa ³⁵	46 独龙	gãm ⁵⁵
47 景颇	sã ³¹ tek ³¹	48 僛	gãm ³⁵
49 僛	ɡum ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ gu ⁵⁵
51 珞巴	gam	52 珞巴	

1 藏文	ɕel sgo	2 藏	ɕe ⁵⁵ ko ¹³
3 藏	ɕhe ⁵⁵ go ⁵³	4 藏	ɲor ta
5 藏	ɲorta	6 门巴	ɕe ⁵³ ko ⁵³
7 门巴	melon	8 羌	ɕil
9 羌	tɕiŋ ¹³ tsɿ ³¹	10 普米	ɕe ⁵⁵ go ⁵³
11 普米	tɕi ⁵⁵ tsə ¹³	12 嘉绒	ʃəl zgo
13 西夏 顶		14 尔龚	ɕhe zgian
15 木雅	ɕe ⁵⁵ gu ³⁵	16 扎巴	ɕe ⁵⁵ ku ⁵³
17 贵琼	me ⁵⁵ nũ ⁵³	18 尔苏	miɑ ⁵⁵ lo ⁵⁵
19 纳木义	tɕi ³⁵ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	mi ³³ lã ⁵⁵ , ɕɑ ⁵⁵ gu ⁵⁵
21 彝	ɲi ⁵⁵ ŋgo ³³ du ³³	22 彝	tʰu ⁵⁵ ye ²¹
23 彝	tɕi ⁵⁵ tsɿ ³³	24 彝	tɕi ⁵⁵ tsi ³³
25 彝	bo ³³ le ²¹	26 彝	ne ³³ tsu ³³
27 傈僳	miɕ ⁴⁴ ba ³³	28 纳西	kə ³³
29 纳西	ua ³¹ ɬe ³³ pha ¹³	30 哈尼	phɤ ³¹ te ³¹
31 哈尼	xo ³¹ ba ³³ phi ³¹ xo ³³	32 哈尼	tɕi ⁵⁵ tsɿ ³¹
33 拉祜	mɕ ⁵⁴ ɣə ³⁵	34 基诺	a ³³ mɕ ⁴⁴ pɿa ³³ ji ³³
35 白	ke ^{ɪ42} mi ⁴²	36 白	kẽ ⁴² mi ⁴²
37 白	ɲi ¹⁴ sõ ⁵⁵ pe ^{ɪ44}	38 土家	tɕin ³⁵ tsi ²¹
39 缅文	hman ²	40 缅	mã ²²
41 阿昌	tɕam ³¹	42 载瓦	mjo ²²¹ tɕam ⁵¹
43 浪速	mjo ²³¹ tɕam ³¹	44 怒	ne ⁵⁵ ba ⁵⁵
45 怒	phuã ⁵⁵ xu ³¹ khɿue ³⁵ ɑ ⁵⁵	46 独龙	mã ^{ɪ55} jaŋ ⁵³
47 景颇	pat ⁵⁵	48 僛	tsăp ⁵⁵ na ³⁵
49 僛	tɑ ³¹ khui ³¹ la ³⁵	50 珞巴	tia ⁵⁵ la ⁵⁵ dwi ⁵⁵
51 珞巴	ɕe:ko	52 珞巴	

1 藏文	rgjug cad	2 藏	cuk ¹³ ce ²⁵³
3 藏	sho ⁵³ mo ⁵³	4 藏	sho maŋ
5 藏	so maŋ	6 门巴	cuk ¹³ ce ²⁵³
7 门巴	nas	8 羌	qəsi
9 羌	qə ³¹ suə ³³	10 普米	khu ⁵⁵ pza ⁵³
11 普米	qho ⁵⁵ pzuu ⁵⁵	12 嘉绒	tə jot
13 西夏	兀嶺	14 尔龚	ko zyia
15 木雅	ke ³⁵ tshyi ³³	16 扎巴	si ⁵⁵ mo ⁵⁵
17 贵琼	tʂu ⁵⁵ tsi ³³	18 尔苏	tsi ⁵⁵ ʂl ⁵⁵ ta ⁵⁵
19 纳木义	ko ⁵⁵ pə ¹³³	20 史兴	ko ³³ ɸye ³⁵
21 彝	o ³³ ku ⁵⁵	22 彝	o ³³ ku ⁵⁵
23 彝	u ²¹ pu ²¹ tɕi ³³	24 彝	u ⁵⁵ pi ⁵⁵
25 彝	o ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	26 彝	mu ³³ tɕhe ³³
27 傈僳	o ⁵⁵ pu ⁵⁵	28 纳西	pə ⁵⁵ me ³³
29 纳西	pɤ ³¹ mi ¹³	30 哈尼	ɤ ³¹ kha ³³
31 哈尼	phe ³¹ tho ³¹	32 哈尼	phe ³¹ thu ³¹
33 拉祜	pə ³¹ ka ⁵⁴	34 基诺	phi ³³ ɕi ⁴²
35 白	kho ⁵⁵ sv ³⁵	36 白	sv ⁵⁵
37 白	ʂv ⁵⁵ tũ ²¹	38 土家	kha ²¹ ɕie ²¹
39 缅文	bhi ³	40 緬	bi ⁵⁵
41 阿昌	phza ³¹	42 载瓦	pje ²¹
43 浪速	pje ³⁵	44 怒	a ³¹ sl ⁵⁵
45 怒	pre ⁵⁵	46 独龙	u ⁵⁵ sui ⁵⁵
47 景颇	pã ⁵⁵ si ⁵⁵	48 僛	si ⁵⁵ pen ⁵⁵
49 僛	tshe ⁵⁵ kui ⁵⁵	50 珞巴	pe ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵
51 珞巴	tʂa ɕe:	52 珞巴	biek ³³

1 藏文	dzem tse	2 藏	tchem ¹⁵ tse ⁵³ (汉借词)
3 藏	tɕen ¹³ tse ⁵³	4 藏	Xe tɕə
5 藏	tɕen tsə	6 门巴	tɕem ¹³ tse ⁵³
7 门巴	gemtsi	8 羌	tʃa tu
9 羌	tsia ³³ tu ³³	10 普米	dzə ³⁵ ta ³⁵
11 普米	tshə ¹³ tie ⁵⁵	12 嘉绒	tsən tou
13 西夏	/宜则/枯	14 尔龚	z̥tsən thau
15 木雅	tsi ⁵⁵ ndo ⁵³	16 扎巴	tɕe ³⁵ tsə ⁵⁵
17 贵琼	kə ³³ tu ⁵³	18 尔苏	ndzi ³³ pu ⁵⁵
19 纳木义	tɕi ³³ ndzɿ ⁵⁵	20 史兴	tɕi ³³ dzɿ ⁵⁵
21 彝	nɛ ³³ ta ³³	22 彝	tshe ¹³ ni ⁵⁵
23 彝	tsɿ ²¹ ta ⁵⁵	24 彝	tse ²¹ ta ³³
25 彝	xu ³³ ɕe ⁵⁵	26 彝	tshA ³³
27 傈僳	tshu ³¹ te ⁴⁴	28 纳西	tshu ³³ te ³³
29 纳西	tse ³¹ ta ¹³	30 哈尼	pha ⁵⁵ ni ³¹
31 哈尼	dzə ³¹ da ⁵⁵	32 哈尼	tsi ³¹ to ⁵⁵
33 拉祜	mɛ ³⁵ no ⁵⁴	34 基诺	phe ⁴² ku ⁴²
35 白	tshi ³¹ ta ³⁵	36 白	tɕi ³¹ ta ⁵⁵
37 白	tshe ⁴² te ⁵⁵	38 土家	tɕian ⁵⁵
39 缅文	kat kje ³	40 缅	ka ²⁴⁴ tɕi ⁵⁵
41 阿昌	tɕam ³¹ ɲip ³⁵	42 载瓦	thō ⁵⁵ tsen ²¹
43 浪速	thə ³¹ tsen ³¹	44 怒	tshu ³¹ te ⁵³
45 怒	tshe ⁵⁵ te ³⁵	46 独龙	tsu ³¹ te ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ tep ⁵⁵ , niŋ ³¹ tep ⁵⁵	48 僳	tɕi ³¹ ɬan ⁵⁵
49 僳	tɕim ³¹ tɕi ⁵⁵	50 珞巴	tɕim ³⁵ tse ⁵⁵
51 珞巴	dzam̄ tɕu	52 珞巴	

1 藏文	phaŋ to	2 藏	phaŋ ⁵⁵ to ⁵³
3 藏	pha ⁵⁵ ze ⁵³	4 藏	hwə ɕal
5 藏	wsə len	6 门巴	pA: ⁵⁵ ze ⁵³
7 门巴	phazi [?]	8 羌	ɕua tsə
9 羌	ɕua ³³ tsɿ ³¹	10 普米	ɕua ³⁵ dze ³⁵
11 普米	ɕa ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	ɕua ɕua
13 西夏		14 尔龚	ɕua tsɿ
15 木雅	ɕua ³⁵ tsɿ ⁵³	16 扎巴	ɕua ³⁵ tsə ⁵⁵
17 贵琼	ɕua ⁵³ tsɿ ³³	18 尔苏	ɕua ³³ tsɿ ⁵⁵
19 纳木义	ɕua ³³ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	ɕua ³³ dzi ³³
21 彝	ɕo ²¹ tsɿ ³³	22 彝	sua ²¹ tsɿ ²¹
23 彝	ɕua ¹³ tsɿ ³³	24 彝	ɕuA ²¹ tsi ³³
25 彝	tshA ²¹ to ³³	26 彝	sUA ²¹ tsi ³³
27 傈僳	ɕua ³¹ tsɿ ⁴⁴	28 纳西	ɕua ¹³ tsu ³³
29 纳西		30 哈尼	sua ³¹ tsɿ ³¹
31 哈尼	sua ³¹ tsɿ ³³	32 哈尼	ɕua ³¹ tsɿ ³¹
33 拉祜		34 基诺	ɕuā ³¹ tsi ⁴⁴ (汉借语)
35 白	sua ³⁵ tsi ⁴⁴	36 白	sua ⁵⁵ tsi ³³
37 白	sua ²¹ tsu ³³	38 土家	sua ⁵⁵ tsi ²¹
39 缅文	wak hmaŋ ² bhi ³	40 缅	wɛ ²⁴⁴ mī ²² bi ⁵⁵
41 阿昌	ɕua ²³¹ tsɿ ⁵¹	42 载瓦	
43 浪速		44 怒	ɕua ³¹ tsɿ ⁵⁵
45 怒	sua ³¹ khue ³⁵	46 独龙	swa ³¹ tsu ⁵⁵
47 景颇	pɕut ⁵⁵	48 僳	buŋ ⁵⁵ taŋ ⁵⁵ ɡuut ⁵⁵
49 僳	xɑ ³¹ ɲuŋ ³⁵ ja ³¹	50 珞巴	pha ⁵⁵ laŋ ⁵⁵
51 珞巴	pək ɕu	52 珞巴	

1 藏文	ji tse	2 藏	ji ¹³ tsi ⁵³ (汉借词)
3 藏	jaŋ ¹³ tɕen ⁵³	4 藏	ji dzə
5 藏	ji ɣdzə	6 门巴	jik ¹³ tsi ⁵³
7 门巴	ji-tsi	8 羌	ɸei tsau
9 羌	fei ³¹ tsau ¹³	10 普米	jã ³⁵ tɕa ⁵³
11 普米	iã ¹³ tɕɛ ⁵⁵	12 嘉绒	ji tsou
13 西夏		14 尔龚	fe tsau
15 木雅	jã ⁵⁵ ndzɛ ⁵⁵	16 扎巴	jã ³⁵ tɕe ⁵⁵
17 贵琼	jã ³³ tɕɛ ⁵³	18 尔苏	fei ³³ tsau ³³
19 纳木义	fe ³³ tsɔ ³⁵	20 史兴	ɸe ³³ tsɔ ³⁵
21 彝	fu ²¹ tsɔ ²¹	22 彝	zi ²¹ tsɿ ²¹
23 彝	tshao ²¹ piao ³³	24 彝	tsha ²¹ pia ³³
25 彝	ʒa ²¹ tɕi ³³	26 彝	zi ²¹ tsi ³³
27 傈僳	mi ³¹ tshɿ ⁴¹	28 纳西	tsho ³³ pia ³³
29 纳西	tsho ³³ pe ³³ 或tsho ³³ pia ³³	30 哈尼	tsha ³¹ pjau ³³
31 哈尼	fe ³¹ tsɔ ²⁴ , ja ³¹ tɕi ³³	32 哈尼	tsho ³¹ pio ³³
33 拉祜	sa ³³ pe ³³	34 基诺	tsho ³³ pjo ³³ (借缅甸语)
35 白	tsho ³¹ pio ³³	36 白	tsho ³¹ piao ⁵⁵
37 白	tɛ ³³ qu ³³ jo ⁴⁴	38 土家	jian ²¹ tɕian ³⁵
39 缅文	hsap pra ²	40 缅	hsa ²⁴⁴ pja ²²
41 阿昌	tshau ³¹ piau ³¹	42 载瓦	sa ²¹ pja ²¹
43 浪速	sa ³¹ pja ³¹	44 怒	tsha ³¹ pi ⁵⁵ io ⁵⁵
45 怒	i ³¹ tsɿ ³⁵	46 独龙	jo ⁵⁵ dʒɿ ⁵⁵
47 景颇	sa ³³ pja ³³	48 僳	pi ³¹ tu ⁵⁵
49 僳	pi ³¹ tu ⁵⁵	50 珞巴	ɕa ⁵⁵ bu ⁵⁵ ni ⁵⁵
51 珞巴	sa pom	52 珞巴	

1 藏文	bzu mar	2 藏	ɕu ¹³ ma ¹⁵
3 藏	ke ⁵³ me ⁵³	4 藏	kar me
5 藏	kar me	6 门巴	zu ¹³ mar ¹³
7 门巴	ga-tsa	8 羌	tən tsa
9 羌	mə ⁵³ gu ³³	10 普米	kō ⁵⁵ jō ⁵⁵
11 普米	be ¹³ me ⁵⁵	12 嘉绒	ta tʂho
13 西夏	丁	14 尔龚	ɣian
15 木雅	tɕhu ⁵⁵ mi ⁵⁵	16 扎巴	tɕhe ⁵⁵ mi ⁵⁵
17 贵琼	tē ⁵⁵ tɕa ³³	18 尔苏	ntshu ⁵⁵ ta ⁵⁵
19 纳木义	me ³³ mi ³³	20 史兴	
21 彝	tu ³³	22 彝	tɔ ¹³ xɔ ⁵⁵
23 彝	tē ³³	24 彝	tu ³³
25 彝	vu ²¹ zi ³³	26 彝	pe ³³ (zi ²¹ ~)
27 傈僳	a ⁵⁵ to ⁵⁵ mie ⁴⁴ du ³³	28 纳西	mba ³³ mi ³³ te ³³
29 纳西	ɕv ³¹ ma ³¹	30 哈尼	tyŋ ³³
31 哈尼	a ⁵⁵ do ³¹	32 哈尼	ny ³¹ yw ⁵⁵ tē ³³
33 拉祜	tə ³³	34 基诺	mi ³³ tho ³³
35 白	tu ³⁵	36 白	tū ⁵⁵
37 白	tu ⁵⁵	38 土家	thie ⁵³ thie ²¹
39 缅文	mi ³ khwak	40 缅	mi ⁵⁵ khwe ²⁴⁴
41 阿昌	tam ³¹ phai ⁵⁵	42 载瓦	tshu ⁵¹ tin ⁵⁵
43 浪速	tshau ³¹ tin ³⁵ mji ³⁵ kək ⁵⁵	44 怒	tɕha ³¹ mi ⁵⁵ ve ³¹ dem ⁵⁵
45 怒	mi ⁵⁵ pra ³¹ khue ³⁵	46 独龙	ma ¹⁵⁵ mi ²⁵⁵
47 景颇	tat ⁵⁵ wan ³¹	48 僳	măi ⁵³ xa ³¹ nai ³⁵
49 僳	xa ³¹ bla ⁵³	50 珞巴	lo ⁵⁵ bra ³⁵
51 珞巴	ren ts:	52 珞巴	

1 藏文	jaŋ la	2 藏	jaŋ ¹³ la ⁵³ (汉借词)
3 藏	jaŋ ¹³ la ⁵³	4 藏	jaŋ la
5 藏	jaŋ la	6 门巴	jaŋ ¹³ la ⁵³
7 门巴	jaŋla	8 羌	la tʂa
9 羌	la ³³ tʂua ⁵⁵	10 普米	jä ³⁵ la ⁵⁵
11 普米	la ¹³	12 嘉绒	jaŋ la
13 西夏		14 尔龚	la tʂu
15 木雅	la ³³ tʂu ⁵³	16 扎巴	la ³⁵
17 贵琼	y ³³ tʂu ⁵³	18 尔苏	lu ³³ tʂu ⁵⁵
19 纳木义	la ³³ tʂu ³³	20 史兴	la ³³ tʂu ³³
21 彝	la ³³ tʂu ³³	22 彝	la ²¹ tʂu ²¹
23 彝	la ²¹ tʂu ¹³	24 彝	tʂu ²¹
25 彝	la ²¹ tʂu ²¹	26 彝	la ²¹ tʂu ²¹
27 傈僳	la ³¹ tʂu ³¹	28 纳西	la ¹³
29 纳西	la ³¹ tʂv ¹³	30 哈尼	
31 哈尼	bja ³¹ so ³¹ a ⁵⁵ do ³¹	32 哈尼	la ³¹ tʂy ³¹
33 拉祜	pe ⁵³ xo ¹¹	34 基诺	la ³¹ tʂu ³¹ (借汉语)
35 白	ja ⁴² la ³⁵	36 白	la ⁴⁴ tʂv ⁴⁴
37 白	ja ⁴² qua ⁴⁴	38 土家	la ³⁵ tʂu ³⁵
39 缅文	pha ¹ joŋ ³ toŋ ²	40 缅	pha ⁵³ jaũ ⁵⁵ taĩ ²²
41 阿昌	sä ³¹ mi ⁵⁵	42 载瓦	pjō ²¹ pau ⁵⁵ mji ²¹
43 浪速	la ³¹ tʂu ³¹	44 怒	la ³¹ tʂu ⁵⁵
45 怒	la ³¹ tʂu ³¹	46 独龙	la ³¹ tʂu ⁵³
47 景颇	phä ⁵⁵ joŋ ⁵⁵ teŋ ³³	48 僳	tai ³¹ kaŋ ⁵⁵
49 僳	na ⁵⁵ mun ⁵⁵ tiaj ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ jo ⁵⁵ bru ⁵⁵
51 珞巴	jaŋ la	52 珞巴	

1 藏文	mu zi	2 藏	mu ¹³ si ¹³
3 藏	mu ¹³ thu ⁵³	4 藏	nbar zən
5 藏	mbar yzən	6 门巴	tsak ⁵⁵ tʂa ⁵³
7 门巴	tsaktʂa	8 羌	jaŋ Xu
9 羌	iaŋ ³¹ Xo ⁵¹	10 普米	tʂa ⁵⁵ tʂa ⁵³
11 普米	iā ¹³ xo ⁵³	12 嘉绒	jaŋ ho
13 西夏		14 尔龚	jaŋ xo
15 木雅	jā ³⁵ xo ⁵⁵	16 扎巴	mu ³⁵ zi ⁵⁵
17 贵琼	jō ³³ xo ⁵³	18 尔苏	me ³³ si ⁵⁵
19 纳木义	xo ⁵⁵ tʂhe ³³	20 史兴	jā ³³ xo ⁵³
21 彝	za ²¹ xo ³³	22 彝	xo ³³ tʂhe ²¹
23 彝	zaŋ ²¹ xo ²¹	24 彝	A ³³ tu ⁵⁵ tʂhA ²¹
25 彝	zA ²¹ fA ²¹	26 彝	zā ²¹ xo ²¹ , zA ²¹ fA ²¹ tsu ²¹
27 傈僳	xu ³¹ tʂh1 ⁵⁵	28 纳西	za ³¹ xo ³³
29 纳西	mv ³³ ʂa ³³ di ³³ 或 za ³¹ xo ⁵⁵	30 哈尼	jaŋ ³¹ xo ³⁵
31 哈尼	mi ³¹ tʂi ³³	32 哈尼	jā ³¹ tʂhæ ³¹
33 拉祜	A ³¹ mi ³¹ po ³³	34 基诺	tʂhi ³¹ po ³³ ja ³³
35 白	ja ⁴² xuo ³¹	36 白	jā ⁴² fa ³⁵ tsu ³⁵
37 白	tʂhi ⁵⁵ fi ³³ tsi ⁴⁴	38 土家	jian ²¹ xo ²¹
39 缅文	mi ³ khraŋ	40 緬	mi ⁵⁵ tʂhi ²⁴⁴
41 阿昌	zaŋ ³¹ xo ⁵⁵	42 载瓦	mji ²¹ khjet ⁵⁵
43 浪速	jaŋ ³¹ xo ³¹ , mji ³⁵ pe ²³¹	44 怒	xu ⁵⁵ tʂhai ²¹
45 怒	xje ⁵³ mi ⁵⁵	46 独龙	ja ⁵⁵ xo ⁵³
47 景颇	wan ³¹ khzet ³¹	48 僛	māi ⁵³ khāt ⁵⁵
49 僛	na ³¹ mwn ⁵³ khje ⁵³	50 珞巴	ma ⁵⁵ mru ⁵⁵ khje ⁵⁵
51 珞巴	ʂak tʂə	52 珞巴	

1 藏文	rgja ma	2 藏	ca ¹³ ma ¹³
3 藏	dza ¹³ ma ⁵³	4 藏	hdza ma
5 藏	rja ma	6 门巴	ca ¹³ ma ⁵³
7 门巴	dzama(大), por(小)	8 羌	tʃhə
9 羌	tʃhe ³³	10 普米	tʃi ³⁵
11 普米	tʃi ¹³	12 嘉绒	thə rnek
13 西夏	葛	14 尔龚	tʃin
15 木雅	dʒe ³⁵ me ⁵⁵	16 扎巴	dʒe ³⁵ mi ⁵⁵
17 贵琼	kuẽ ³³	18 尔苏	tʃe ⁵⁵
19 纳木义	khi ³³ la ⁵⁵	20 史兴	tʃa ⁵⁵ zɔ ³³
21 彝	tʃi ²¹	22 彝	
23 彝	tʃh ¹⁵⁵ du ⁵⁵	24 彝	tʃhu ³³
25 彝	se ⁵³	26 彝	tʃe ⁵⁵
27 傈僳	tʃi ⁵⁵ du ⁵⁵	28 纳西	tʃi ³¹
29 纳西	tʃi ¹³ 或 tʃi ⁵³	30 哈尼	tʃin ⁵⁵
31 哈尼	sa ³³ dʒi ⁵⁵	32 哈尼	tʃi ⁵⁵
33 拉祜	tʃa ³³ ki ³⁵	34 基诺	tʃo ⁴⁴ ke ⁵⁵
35 白	tʃhue ⁵⁵	36 白	tʃhui ⁵⁵
37 白	tʃhui ⁵⁵	38 土家	tʃhi ⁵³
39 缅文	khjin ² khwan ²	40 缅	tʃhẽ ²² khwi ²²
41 阿昌	tʃan ³¹	42 载瓦	tʃoi ⁵⁵
43 浪速	tʃoi ³⁵	44 怒	nɪ ³¹ dem ⁵⁵
45 怒	ɪshui ³¹	46 独龙	ci ⁵⁵
47 景颇	tʃoi ³³	48 僛	tʃut ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ tʃu ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ tʃa ⁵⁵
51 珞巴	dza ma	52 珞巴	

1 藏文	rgja rdo	2 藏	ca ¹³ to ¹³
3 藏	dzo ³³ do ⁵³	4 藏	hdza rdo
5 藏	rja thok	6 门巴	car ¹³ tho ⁵³
7 门巴	dzamaluŋ (大)	8 羌	ɿhə ɿlu
9 羌	tʃhe ³³ ko ³¹	10 普米	tɕi ³⁵ lo ⁵³
11 普米	tɕi ¹³ i ⁵⁵	12 嘉绒	ther`rdo
13 西夏		14 尔龚	tɕin zdo
15 木雅	dʒe ³⁵ do ⁵⁵	16 扎巴	dʒe ³⁵ do ⁵³
17 贵琼	kuẽ ³³ tho ³³ tho ⁵⁵	18 尔苏	tʃe ⁵⁵ a ¹⁵⁵
19 纳木义	khi ³³ lo ⁵⁵	20 史兴	tɕa ⁵⁵ zɔ ³³ ke ⁵⁵ lu ⁵⁵
21 彝	tɕi ²¹ ɿ(u) ³³	22 彝	
23 彝	tʃhẽi ⁵⁵ thuŋ ²¹	24 彝	tʃhu ³³ lo ³³
25 彝	se ³³ lu ³³ pu ³³	26 彝	tse ⁵⁵ lu ³³
27 傈僳	tʃi ⁵⁵ du ³³ lo ⁴⁴	28 纳西	tɕi ³¹ lv ³³
29 纳西	tɕi ³³ lv ³³	30 哈尼	tsiŋ ⁵⁵ sɿ ³¹
31 哈尼	sa ³³ si ³¹	32 哈尼	tɕi ⁵⁵ ɕi ³¹
33 拉祜	tʃa ³³ ki ³⁵ ni ³³ si ¹¹	34 基诺	tʃo ⁴⁴ ke ⁵⁵ lo ⁴² mo ⁴⁴
35 白	tʃhue ⁵⁵ tiu ³¹	36 白	tʃhui ⁵⁵ tiu ³¹
37 白	tʃhui ⁵⁵ to ⁴²	38 土家	tʃhi ⁵⁵ tshui ²¹
39 缅文	a ¹ le ³	40 缅	a le ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	tʃoi ⁵⁵ ji ⁴¹
43 浪速	tʃɔi ³⁵ ji ³¹	44 怒	ɲi ³¹ dem ⁵⁵ luŋ ⁵⁵
45 怒	tshui ³¹ khui ³⁵ lo ⁵³	46 独龙	ci ⁵⁵ du ⁵⁵ luŋ ⁵⁵
47 景颇	tʃoi ³³ sɿ ³¹	48 僇	tɕut ⁵⁵ lɔuŋ ³⁵
49 僇	ta ³¹ tɕu ⁵³ to ⁵³	50 珞巴	si ⁵⁵ poŋ ⁵⁵
51 珞巴	do lo	52 珞巴	

1 藏文	me ciŋ	2 藏	me ¹³ ciŋ ⁵⁵
3 藏	chin ⁵⁵	4 藏	tcha ma
5 藏	xhaŋ	6 门巴	me ¹³ ceŋ ⁵³
7 门巴	ciŋ	8 羌	si
9 羌	sie ³³	10 普米	sẽ ³⁵
11 普米	siẽ ¹³	12 嘉绒	ʃɛ
13 西夏		14 尔龚	si
15 木雅	tshu ⁵⁵ rø ³⁵	16 扎巴	se ⁵³
17 贵琼	sẽ ⁵³	18 尔苏	si ⁵⁵
19 纳木义	sɿ ³⁵	20 史兴	sã ⁵⁵
21 彝	sɿ ³³	22 彝	to ³³ lo ³³
23 彝	sɿ ³³	24 彝	ci ³³
25 彝	si ³³	26 彝	ci ³³
27 傈僳	si ³⁵ tfo ⁵⁵	28 纳西	səɿ ³³
29 纳西	sɿ ³³	30 哈尼	mi ³¹ tsɔ ³¹
31 哈尼	mi ³¹ kho ³¹	32 哈尼	mi ³¹ tsɔ ³¹
33 拉祜	sɿ ⁵⁴	34 基诺	mi ³³ tsɔ ³³
35 白	ci ³⁵	36 白	ci ⁵⁵
37 白	sẽ ⁵⁵	38 土家	kha ²¹
39 緬文	htaŋ ³	40 緬	htĩ ⁵⁵
41 阿昌	thuaŋ ³¹	42 载瓦	thaŋ ²¹
43 浪速	thɔ ³⁵	44 怒	ɕuŋ ⁵⁵
45 怒	si ⁵³	46 独龙	ciŋ ⁵⁵
47 景颇	phun ⁵⁵	48 僜	sãŋ ³⁵ khliŋ ⁵⁵
49 僜	ma ³¹ suŋ ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ tshoŋ ³⁵
51 珞巴	u ɕuŋ	52 珞巴	he ^r n ³³

1 藏文	ɕiŋ	2 藏	ɕiŋ ⁵⁵
3 藏	ɕhin ⁵⁵	4 藏	xhaŋ
5 藏	xhaŋ	6 门巴	ɕeŋ ⁵⁵
7 门巴	ɕiŋ	8 羌	sí
9 羌	te ³³	10 普米	sẽ ³⁵
11 普米	siẽ ¹³	12 嘉绒	ʃoŋ tʃe
13 西夏	西	14 尔龚	si
15 木雅	do ³³ ma ⁵⁵	16 扎巴	se ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	
19 纳木义	sɿ ³⁵	20 史兴	
21 彝	sɿ ³³ l(u) ³³ sɿ ³³ tɕe ³³	22 彝	
23 彝	sɿ ³³ ta ⁵⁵	24 彝	ɕi ³³ do ³³
25 彝	si ³³ thwɿ ³³	26 彝	lu ⁵⁵ du ²¹
27 傈僳	si ³⁵ da ³³	28 纳西	səɿ ³³
29 纳西	sɿ ³³ lv ³³	30 哈尼	te ³¹ ma ³³
31 哈尼	da ³¹ ma ³³	32 哈尼	tu ³¹ ma ³³
33 拉祜	sɿ ⁵⁴ te ⁵³	34 基诺	a ³³ tsu ³³
35 白	si ⁴⁴ lv ⁴⁴	36 白	sv ⁴⁴ lv ⁴⁴
37 白	sẽ ⁵⁵ tho ⁵⁵	38 土家	kha ²¹
39 缅文	thas tha ³	40 缅	tθi ²⁴⁴ tθa ⁵⁵
41 阿昌	ɕək ⁵⁵	42 载瓦	sik ⁵⁵ thuŋ ²¹
43 浪速	sək ⁵⁵ thaun ³⁵	44 怒	ɕuŋ ⁵⁵ tən ⁵⁵
45 怒	si ⁵³ a ³¹	46 独龙	ɕiŋ ⁵⁵ tuŋ ⁵⁵
47 景颇	phun ⁵⁵	48 僜	sǎŋ ³⁵ khliŋ ⁵⁵
49 僜	ma ³¹ suŋ ⁵³	50 珞巴	ma ⁵⁵ seŋ ⁵⁵
51 珞巴	u ɕuŋ	52 珞巴	he ^r n ³³

1 藏文	lud	2 藏	ly ²¹³
3 藏	lu ²⁵³	4 藏	ləl
5 藏	ləl	6 门巴	lən ⁵⁵
7 门巴	za ²	8 羌	rmi
9 羌	χmi ⁵⁵	10 普米	zē ³⁵ liu ⁵³
11 普米	zē ¹³ lyə ⁵⁵	12 嘉绒	tə tə
13 西夏		14 尔龚	ha ɕu
15 木雅	yw ³⁵ mbu ⁵³	16 扎巴	zā ³⁵
17 贵琼	xē ³⁵	18 尔苏	la ⁵⁵
19 纳木义	zɿ ⁵⁵	20 史兴	qhe ⁵⁵
21 彝	ɕɿ ³³ pi ⁵⁵	22 彝	tɕhi ³³
23 彝	khw ²¹ ,fei ²¹ liao ⁵⁵	24 彝	tɕhi ²¹
25 彝	tɕhi ²¹ ni ⁵⁵	26 彝	tɕhi ³³ mo ²¹
27 傈僳	tʃɿ ⁵⁵ pha ³³	28 纳西	ndəɿ ³¹
29 纳西	kha ³³	30 哈尼	tsɿ ³¹ tshi ³¹ (粪)
31 哈尼	dze ³¹ khw ³¹	32 哈尼	tʃə ³¹ khw ³¹
33 拉祜	khw ⁵³	34 基诺	fū ³⁵
35 白	tɕhi ⁵⁵	36 白	tɕhi ⁵⁵ pha ⁴⁴
37 白	tɕhi ⁵⁵ pha ⁴⁴	38 土家	xui ²¹ liau ³⁵
39 缅文	mre ²⁵³ za ²	40 缅	mje ²² ɔ ⁵⁵ za ²²
41 阿昌	ŋə ⁵⁵	42 载瓦	phun ⁵⁵
43 浪速	phun ³⁵	44 怒	
45 怒	tɕhi ³⁵	46 独龙	lɿt ⁵⁵
47 景颇	nam ³¹ phun ³³	48 僳	tu ³¹ phu ³⁵
49 僳	ta ³¹ sau ⁵³	50 珞巴	khɿ ³¹ ɿu ⁵⁵
51 珞巴	pu buŋ	52 珞巴	

1 藏文	skjag pa	2 藏	cak ⁵³ pa ⁵³
3 藏	tɕo ⁵⁵ wa ⁵³ (牛糞)	4 藏	ləl
5 藏	rtɕe	6 门巴	nin ⁵⁵
7 门巴		8 羌	qhɕə
9 羌	tʃhɿ ³³	10 普米	zɛ ³⁵
11 普米	ʒɛ ⁵⁵	12 嘉绒	tə tə
13 西夏		14 尔龚	zɿtɕə ɕu
15 木雅	yw ³⁵ mbw ⁵³	16 扎巴	qhɛi ⁵⁵
17 贵琼	nə ⁵³	18 尔苏	htʃo ³³ re ⁵⁵
19 纳木义	zɛ ⁵⁵	20 史兴	qhɐ ⁵⁵
21 彝	ɕɿ ³³	22 彝	tɕhi ³³
23 彝	khw ²¹	24 彝	tɕhi ²¹
25 彝	tɕhi ²¹	26 彝	tɕhi ³³
27 傈僳	khi ³¹	28 纳西	tɕhɐɿ ³³
29 纳西	kha ³³	30 哈尼	tshu ⁵⁵ tshi ³¹
31 哈尼	ɕi ³¹	32 哈尼	ny ³¹ tɕhi ³¹ (牛糞)
33 拉祜	khw ⁵³	34 基诺	a ³³ khɿ ³³
35 白	tɕhi ⁵⁵	36 白	tɕhi ⁵⁵
37 白	tɕhi ⁵⁵	38 土家	sie ²¹
39 缅文	khje ³	40 緬	tɕhi ⁵⁵
41 阿昌	tɕhi ³¹	42 载瓦	tʃuŋ ²¹
43 浪速	khjik ⁵⁵	44 怒	nu ³¹ ŋua ⁵³ ŋi ⁵³
45 怒	khɿ ⁵⁵	46 独龙	ni ⁵⁵
47 景颇	khji ⁵⁵	48 僛	tu ³¹ khui ⁵³
49 僛	klai ⁵³	50 珞巴	khɿ ⁵⁵
51 珞巴	e:	52 珞巴	mə ³³ θaŋ ⁵³

1 藏文	go thal	2 藏	kho ¹³ the ⁵³
3 藏	ko ¹³ the ⁵³	4 藏	tha
5 藏	rdu	6 门巴	pla ¹³
7 门巴	thulu	8 羌	tɕi ɕi buz
9 羌	mə ³³ bzɿ ²⁴¹	10 普米	lye ⁵³
11 普米	lyə ⁵⁵	12 嘉绒	scɕa kha lap pkɛ
13 西夏	辣合舌	14 尔龚	vɕɛ
15 木雅	re ³⁵	16 扎巴	phi ⁵³
17 贵琼	tʂhɿ ⁵³	18 尔苏	ə ¹⁵⁵
19 纳木义	la ³⁵	20 史兴	pa ³³ ji ³⁵
21 彝	khu ²¹ ɬa ³³	22 彝	kho ⁵⁵ m(u) ²¹
23 彝	khu ²¹ tsha ⁵⁵ , xo ²¹ xuei ³³	24 彝	khu ²¹ mu ³³
25 彝	kho ²¹ lo ³³	26 彝	kho ²¹ phe ²¹
27 傈僳	kho ³¹ ha ³³	28 纳西	mbv ³³ tɕhi ³³ 或 yu ³³
29 纳西	luə ¹³	30 哈尼	kha ³¹ la ⁵⁵ , kha ³¹ li ⁵⁵
31 哈尼	xa ³¹ le ⁵⁵	32 哈尼	le ⁵⁵ y ³¹ le ⁵⁵ tshə ⁵⁵
33 拉祜	mə ³³ e ³³	34 基诺	a ³³ me ³³
35 白	su ⁵⁵	36 白	su ⁵⁵
37 白	ɕu ⁵⁵	38 土家	pu ²¹ tshi ³⁵
39 缅文	pra ²	40 缅	pja ²²
41 阿昌	ŋä ³¹ ɬap ³⁵	42 载瓦	mji ²¹ mop ⁵⁵
43 浪速	mji ³⁵ map ⁵⁵	44 怒	phu ³¹ ie ³¹
45 怒	ɬu ³⁵	46 独龙	pa ⁵⁵ pu ⁵⁵
47 景颇	tap ³¹	48 僛	tu ³¹ mauŋ ³⁵
49 僛	gu ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ gu ⁵⁵
51 珞巴	məre:	52 珞巴	bə ³³ yək ³³

1 藏文	gas snigs	2 藏	khe ²¹³ ni ²⁵³
3 藏	the ⁵⁵ xɑ ⁵⁵	4 藏	tɕhəm ɕak
5 藏	rdu re	6 门巴	ro ¹³ to ⁵³
7 门巴	ɕum	8 羌	kua last
9 羌	to ³¹ ə ¹⁵⁵	10 普米	ke ³⁵ re ⁵³
11 普米	kə ¹³ zə ⁵⁵	12 嘉绒	tə ndər
13 西夏		14 尔龚	qhi qha ma
15 木雅	ɲa ³³ ɲi ⁵⁵	16 扎巴	khə ³⁵ re ⁵³
17 贵琼	tɕa ⁵⁵ tɕa ¹⁵	18 尔苏	ka ³³ pi ⁵⁵
19 纳木义	qa ³³ pi ⁵⁵	20 史兴	dzə ⁵⁵ yē ³⁵ pū ³⁵
21 彝	khu ²¹ tsɿ ⁵⁵ khu ²¹ mo ²¹	22 彝	
23 彝	py ²¹ ɕɿ ²¹	24 彝	dze ²¹ ga ³³ sɿ ³³ tɕhi ²¹
25 彝	bɛ ³³ le ³³	26 彝	la ³³ tɕi ³³ tɕhi ³³ pu ²¹
27 傈僳	pu ⁵⁵ tɕhi ³¹	28 纳西	ndər ³³ mər ⁵⁵
29 纳西	da ³¹	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	tɕo ³¹ khu ³¹
33 拉祜	o ³¹ pə ³¹ ta ⁵⁴	34 基诺	a ³³ tɕɛ ³⁵
35 白	tɕhi ⁵⁵ tshu ³³	36 白	tɕi ³¹ ɲue ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵
37 白	tɕhi ⁵⁵ pha ⁵⁵	38 土家	la ²¹ tɕi ²¹
39 缅文	a ¹ hmok	40 緬	a mɑi ²⁴⁴
41 阿昌		42 载瓦	
43 浪速	pə ²⁵⁵ sauk ⁵⁵	44 怒	sɿ ³¹ thɿn ³¹ sa ⁵⁵ ia ⁵⁵
45 怒	io ³⁵ ɕhə ⁵⁵ mə ⁵³	46 独龙	so ⁵⁵ ma ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ tsa ²³¹	48 僛	naɿ ³⁵ xuu ⁵³
49 僛	khu ³¹ lai ⁵⁵ khau ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ li ⁵⁵ khɿi ⁵⁵ boŋ ⁵⁵
51 珞巴	ɕa ru:	52 珞巴	a ³³ ɕo ³³ ka ³³ ɕak ¹¹

1 藏文	lam	2 藏	lan ¹⁵ ka ²⁵³
3 藏	lan ¹³	4 藏	lam
5 藏	lam	6 门巴	lem ¹³
7 门巴	lam	8 羌	gu ¹ βa
9 羌	ko ³³ dze ³³	10 普米	rue ⁵³
11 普米	zue ⁵⁵	12 嘉绒	tʂə la
13 西夏	°折	14 尔龚	tʂe
15 木雅	dze ³⁵ le ⁵³	16 扎巴	zə ³⁵
17 贵琼	fu ⁵⁵ tʂa ⁵⁵	18 尔苏	rɿ ⁵⁵ pha ⁵⁵
19 纳木义	ə ¹⁵⁵ gu ⁵⁵	20 史兴	ra ⁵⁵ hũ ³³
21 彝	ga ²¹ mo ²¹	22 彝	dzo ²¹
23 彝	ga ⁵⁵ ma ³³	24 彝	dzu ³³ mo ³³
25 彝	tʂo ³³ ma ³³	26 彝	dzo ²¹ mo ²¹
27 傈僳	dʒe ⁴⁴ gu ⁴⁴	28 纳西	zu ³³ gv ³³
29 纳西	zə ³¹	30 哈尼	ja ⁵⁵ mo ³³
31 哈尼	ga ⁵⁵ ma ³³	32 哈尼	ka ⁵⁵ mo ³³
33 拉祜	za ³¹ qo ³³	34 基诺	jo ³³ khə ³³
35 白	thu ³³	36 白	thu ³³
37 白	tʰu ³³	38 土家	la ⁵³
39 缅文	lam ³	40 缅	lã ⁵⁵
41 阿昌	xzua ⁵⁵ , xa ⁵⁵ mzua ³¹	42 载瓦	khjo ⁵¹
43 浪速	khjo ³¹	44 怒	tʰi ³¹ ɿa ³¹
45 怒	khɿa ³⁵ phɿɿ ³⁵	46 独龙	mu ³¹ lön ⁵³
47 景颇	lam ³³	48 僛	blon ³⁵ , lam ⁵⁵
49 僛	a ³¹ lim ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ lion ³⁵
51 珞巴	lam tə	52 珞巴	pə ³³ zue ³³

1 藏文	ltɕags lam	2 藏	tɕak ⁵³ lam ¹⁵
3 藏	tɕa ⁷³³ laŋ ⁵⁵	4 藏	htɕak lam
5 藏	tɕak lam	6 门巴	tɕak ⁵³ lem ¹³
7 门巴		8 羌	thie lu
9 羌	ɕi ⁵⁵ ko ³³ dʒe ³⁵	10 普米	ɕi ⁵⁵ rue ⁵³
11 普米	ʂɔ ⁵⁵ zue ⁵⁵	12 嘉绒	ʂek lem
13 西夏		14 尔龚	thie lu
15 木雅	tɕa ⁵³ le ⁵³	16 扎巴	the ³⁵ lu ³⁵
17 贵琼	thie ³³ lu ³⁵	18 尔苏	ʂe ⁵⁵ ri ⁵⁵ pha ⁵⁵
19 纳木义	thie ³³ lu ³⁵	20 史兴	ʂã ³³ ra ³³ hũ ³⁵
21 彝	thi ²¹ l(u) ²¹	22 彝	thie ²¹ lu ¹³
23 彝		24 彝	xu ³³ dʒu ³³ mo ³³
25 彝	xu ³³ to ³³ tʂo ³³ ma ³³	26 彝	ɕe ²¹ dzo ²¹ mo ²¹
27 傈僳	xo ⁴⁴ dʒe ⁴⁴ gu ⁴⁴	28 纳西	thie ³¹ lv ⁵⁵
29 纳西	thi ³¹ zə ³¹ mi ¹³	30 哈尼	the ³¹ lu ⁵⁵
31 哈尼	xo ³³ tʂhe ⁵⁵ ga ⁵⁵ ma ³³	32 哈尼	thi ³¹ ly ⁵⁵
33 拉祜	so ³¹ za ³¹ qo ³³	34 基诺	thje ³¹ lu ³⁵ (借汉语)
35 白	thie ³⁵ lu ⁵⁵	36 白	thie ³⁵ lu ⁴⁴
37 白	tchi ⁵⁵ thũ ³³	38 土家	thie ²¹ lu ³⁵
39 緬文	tham ² lam ³	40 緬	tθã ²² lã ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	mji ⁵¹ tha ⁵¹ khjo ⁵¹
43 浪速	xo ³¹ tʂhe ³¹ khjo ³¹	44 怒	
45 怒	xo ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵ khɿa ³⁵ phɿɔ ³⁵	46 独龙	ɕã ³³ mu ³¹ lɔŋ ⁵³
47 景颇	khã ³¹ ʒaŋ ³¹ leŋ ³¹ lam ³³	48 僜	the ³¹ lu ³⁵
49 僜	the ³¹ lo ³⁵	50 珞巴	ɿi ⁵⁵ li ⁵⁵ liŋ ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	gzun lam	2 藏	mo ¹³ tʂe ⁵⁵ laŋ ¹⁵ ka ²⁵³
3 藏	dza ⁵³ laŋ ⁵⁵	4 藏	hdza lam
5 藏	rja lam	6 门巴	mo ¹³ tʂa ⁵³ lem ¹³
7 门巴	motʂalam	8 羌	tʂhi tʂhe gu ¹ βa
9 羌	ma ⁵⁵ lu ³¹	10 普米	ru ⁵³ te ⁵³
11 普米	zu ⁵⁵ ta ⁵⁵	12 嘉绒	rja lem
13 西夏		14 尔龚	koŋ lu
15 木雅	ma ⁵⁵ lu ³⁵	16 扎巴	kɔ ⁵⁵ lu ³⁵
17 贵琼	kū ⁵⁵ lu ³⁵	18 尔苏	r ¹⁵⁵ khua ⁵⁵
19 纳木义	kū ⁵⁵ lu ³⁵	20 史兴	tʂhi ³³ tʂhe ³³ ra ³³ hū ³⁵
21 彝	ta ⁵⁵ ga ³³	22 彝	koŋ ⁵⁵ lu ¹³
23 彝	ga ⁵⁵ ma ³³	24 彝	mo ²¹ tu ²¹ ka ³³ dzu ³³ mo ³³
25 彝	se ²¹ tʂho ²¹ tʂo ³³ ma ³³	26 彝	tʂhi ⁵⁵ tʂhu ³³ dzo ²¹ mo ²¹
27 傈僳	mo ³³ do ³³ dʒe ⁴⁴ gu ⁴⁴	28 纳西	tʂhi ⁵⁵ tʂhe ³³ lu ⁵⁵
29 纳西	tʂhi ⁵⁵ tʂhe ³¹ ze ³¹ mi ¹³	30 哈尼	tʂhi ⁵⁵ tʂhy ³³ lu ⁵⁵
31 哈尼	tʂhi ³¹ tshe ⁵⁵ ga ⁵⁵ ma ³³	32 哈尼	tʂhi ⁵⁵ tʂhy ³³ ly ⁵⁵ 汽车路
33 拉祜	ko ³³ lu ³⁵ za ³¹ qo ³³	34 基诺	ku ³³ lu ³⁵ (借汉语)
35 白	tʂhi ⁵⁵ tshe ¹⁴⁴ lu ⁵⁵	36 白	ko ³³ lu ⁴⁴
37 白	tʂhi ⁵⁵ tshe ³³ thu ³³	38 土家	koŋ ⁵⁵ lu ³⁵
39 缅文	ta ²¹ lam ³	40 缅	ta ²² lā ⁵⁵
41 阿昌	ka ⁵⁵ xzua ⁵⁵	42 载瓦	mo ²¹ to ²¹ khjo ⁵¹
43 浪速	mo ³⁵ to ³¹ khjo ³¹	44 怒	mo ⁵⁵ do ⁵⁵ thi ³¹ ja ³¹
45 怒	tʂhi ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵ khja ³⁵ phu ³⁵	46 独龙	tʂi ⁵⁵ tse ⁵⁵ mu ³¹ lōŋ ⁵³
47 景颇	mo ³³ to ³³ lam ³³	48 僳	ga ³¹ xi ⁵⁵ bloŋ ³⁵
49 僳	ga ³¹ xi ⁵⁵ a ³¹ lim ⁵⁵	50 珞巴	ga ³¹ xi ⁵⁵ lioŋ ³⁵
51 珞巴	mo tʂa lam tə	51 珞巴	

1 藏文	zam pa	2 藏	sam ¹⁵ pa ⁵³
3 藏	suŋ ¹³ ba ⁵³	4 藏	sam
5 藏	wzam mba	6 门巴	zAm ¹³
7 门巴	zampa (一般的)	8 羌	tshi
9 羌	tshie ³³ da ²⁴¹	10 普米	dzā ³⁵
11 普米	dziāu ¹³	12 嘉绒	ta ndzam
13 西夏	/尼则/	14 尔龚	dzo
15 木雅	ndzo ³⁵	16 扎巴	dzā ⁵⁵
17 贵琼	zō ³³ pu ⁵³	18 尔苏	dzi ⁵⁵
19 纳木义	dzo ⁵⁵	20 史兴	zē ⁵⁵
21 彝	dzi ³³	22 彝	thu ³³
23 彝	yo ²¹ dzy ⁵⁵	24 彝	dzu ³³
25 彝	tsi ³³	26 彝	dzu ²¹ gu ²¹
27 傈僳	kho ³¹ dze ³³	28 纳西	ndzo ³¹
29 纳西	dzo ³³	30 哈尼	tse ³³ ky ³¹
31 哈尼	lo ⁵⁵ dzo ⁵⁵	32 哈尼	təhə ³¹
33 拉祜	tso ³¹	34 基诺	khja ³³ tse ³³
35 白	ku ²¹ su ⁴⁴	36 白	ku ²¹
37 白	ku ²¹	38 土家	təhiau ²¹
39 缅文	ta ^m ta ³	40 缅	tā ²² ta ⁵⁵
41 阿昌	team ⁵⁵	42 载瓦	tsam ⁵¹
43 浪速	tsē ³¹	44 怒	gu ³¹ ɬaŋ ⁵³
45 怒	gu ⁵⁵ dza ³⁵	46 独龙	dzām ⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ khzai ³³	48 僳	ku ³¹ toŋ ³⁵
49 僳	ta ³¹ phoŋ ⁵⁵	50 珞巴	diu ⁵⁵ phroŋ ⁵⁵
51 珞巴	cam pa	52 珞巴	ka ¹¹ tut ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	kho ⁵⁵ lo ⁵³	4 藏	xhaŋ ta
5 藏	nkhor lo ㄣ	6 门巴	tʂhy ⁵⁵ khər ⁵⁵
7 门巴		8 羌	tʂhe tsə
9 羌	tʂhe ⁵⁵ tsɿ ³¹	10 普米	tʂhe ⁵⁵ dza ⁵³
11 普米	tʂhe ⁵⁵ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	ŋkhor lo
13 西夏 果		14 尔龚	tʂhe tsɿ
15 木雅	tʂhe ⁵⁵ tsɿ ⁵³	16 扎巴	tʂhe ⁵⁵ tsə ⁵⁵
17 贵琼	tshe ⁵⁵ tsɿ ⁵³	18 尔苏	tʂhe ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵
19 纳木义	tʂhe ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	tʂhe ⁵⁵ dzɿ ³³
21 彝	tʂhu ⁴⁴ tsɿ ³³	22 彝	tshu ³³
23 彝	tʂhe ³³	24 彝	mo ²¹ tɕ ²¹ ka ³³
25 彝	tʂho ²¹	26 彝	tshu ³³
27 傈僳	mo ³³ do ³³ ㄣ	28 纳西	tʂhə ³³ tsu ³³
29 纳西	tʂhə ³³ tsɿ ³³	30 哈尼	tshɤ ³³
31 哈尼	tshe ⁵⁵	32 哈尼	tʂhɤ ³³ tsɿ ³¹
33 拉祜	lo ³¹ li ³¹	34 基诺	tʂhə ³³ (借汉语)
35 白	tshe ⁴⁴	36 白	tshe ⁵⁵ tsɿ ³³
37 白	tshe ³³ tsu ³³	38 土家	tshie ³⁵ tsɿ ⁵⁵
39 缅文	hlan ³	40 緬	ɬe ¹⁵
41 阿昌	ka ⁵⁵	42 载瓦	leŋ ⁵¹
43 浪速	leŋ ⁵⁵	44 怒	la ³¹ tʂhaŋ ³¹
45 怒	po ⁵⁵ io ³¹	46 独龙	tsu ³¹ tsu ⁵³ mu ⁵⁵ de ⁵⁵
47 景颇	leŋ ³¹	48 傈	ga ³¹ ɿ ⁵⁵
49 傈	ga ³¹ ɿ ⁵⁵	50 珞巴	ga ³¹ ɿ ⁵⁵
51 珞巴	mo tʂə	52 珞巴	

1 藏文	me fikhor	2 藏	
3 藏	xo ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵	4 藏	ne nkhor
5 藏	xo tʂhe	6 门巴	ri ³¹ li ⁵³
7 门巴		8 羌	Xu tʂhe
9 羌	Xo ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵	10 普米	xo ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵
11 普米	xo ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵	12 嘉绒	ho tʂhei
13 西夏		14 尔龚	xo tʂhe
15 木雅	xo ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵	16 扎巴	ho ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵
17 贵琼	xo ⁵⁵ tshe ⁵⁵	18 尔苏	xo ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵
19 纳木义	xo ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵	20 史兴	Xo ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵
21 彝	xo ⁴⁴ tʂhu ³³	22 彝	xo ²¹ tshe ³³
23 彝		24 彝	mo ²¹ tʂu ²¹ ka ³³
25 彝	xu ³³ tʂho ²¹	26 彝	xo ²¹ tʂhu ³³
27 傈僳	me ³⁵ tha ⁵⁵ hi ³³	28 纳西	xo ³³ tʂhe ³³
29 纳西	xo ³³ tʂhe ³³	30 哈尼	xo ³¹ tʂhy ³³
31 哈尼	xo ³³ tshe ⁵⁵	32 哈尼	xu ³¹ tʂhy ³³
33 拉祜	A ³¹ mi ³¹ lo ³¹ li ³¹	34 基诺	xo ⁴² tʂhe ³³ (借汉语)
35 白	xuo ³¹ tshe ⁴⁴	36 白	xuo ³¹ tshe ⁵⁵
37 白	xu ³³ tshe ³³	38 土家	xo ³⁵ tʂhie ⁵⁵
39 缅文	mi ³ ra ¹ hta ³	40 缅	mi ⁵⁵ ja ⁵³ hta ⁵⁵
41 阿昌	la ³¹ tha ⁵⁵	42 载瓦	mji ⁵¹ tha ⁵¹
43 浪速	xo ³¹ tʂhe ³¹	44 怒	me ³⁵ tha ⁵⁵
45 怒	xe ⁵⁵ tshe ⁵⁵	46 独龙	xo ⁵⁵ tse ⁵⁵
47 景颇	khä ³¹ ʒaŋ ³¹ leŋ ³¹	48 僛	mauŋ ⁵³ xa ³¹ twu ⁵⁵
59 僛	ɕua ⁵³ na ³¹ mwn ⁵⁵	50 珞巴	ji ³⁵ li ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	mo tʂa	2 藏	mo ¹³ tʂa ⁵³
3 藏	ga ⁵³ dzɿ ⁵⁵	4 藏	hlaŋ khor
5 藏	cçhə tʂhə	6 门巴	mo ¹³ tʂa ⁵³
7 门巴	motʂa	8 羌	tʂhi tʂhe
9 羌	tʂhi ¹³ tʂhe ⁵⁵	10 普米	tʂhi ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵
11 普米	tʂhi ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵	12 嘉绒	cçhi t[hɛi
13 西夏		14 尔龚	tʂhi tʂhe
15 木雅	tʂhi ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵	16 扎巴	ga ³⁵ tʂi ⁵⁵
17 贵琼	tʂhi ⁵⁵ tshe ⁵⁵	18 尔苏	tʂhi ⁵⁵ tʂhe ⁵⁵
19 纳木义	tʂhi ³³ tʂhe ⁵⁵	20 史兴	tʂhi ³³ tʂhe ³³
21 彝	tʂhɿ ²¹ tʂhu ³³	22 彝	tʂhi ¹³ tshe ³³
23 彝		24 彝	mo ²¹ tɰ ²¹ kɿ ³³
25 彝	se ²¹ tʂho ²¹	26 彝	tʂhi ⁵⁵ tʂhu ³³
27 傈僳	mo ³³ do ³³	28 纳西	tʂhi ⁵⁵ tʂhə ³³
29 纳西	tʂhi ³¹ tʂhə ³³	30 哈尼	tʂhi ⁵⁵ tʂhy ³³
31 哈尼	tʂhi ³¹ tshe ⁵⁵	32 哈尼	tʂhi ⁵⁵ tʂhy ³³
33 拉祜	lɔ ³¹ li ³¹	34 基诺	tʂhe ³³ tʂhe ³³ (借汉语)
35 白	tʂhi ⁵⁵ tshe ⁴⁴	36 白	tʂhi ⁴⁴ tshe ³³
37 白	lo ²¹ xo ⁴²	38 土家	tʂhi ³⁵ tʂhie ⁵⁵
39 缅文	mɔ ² tɔ ² ka ³	40 緬	mɔ ²² tɔ ²² ka ⁵⁵
41 阿昌	ka ⁵⁵	42 载瓦	mo ²¹ tɔ ²¹
43 浪速	mɔ ³⁵ tɔ ³¹	44 怒	mo ⁵⁵ do ⁵⁵
45 怒	tʂhi ⁵⁵ tshe ⁵⁵	46 独龙	tʂi ⁵⁵ tse ⁵⁵
47 景颇	mo ³³ tɔ ³³	48 僜	ga ³¹ ɿ ⁵⁵
49 僜	ga ³¹ ɿ ⁵⁵	50 珞巴	ga ³¹ ɿ ⁵⁵
51 珞巴	mo tʂə	52 珞巴	

1 藏文	gru	2 藏	tʂhu ¹³
3 藏	tʂu ³¹	4 藏	tʂə
5 藏	tʂə	6 门巴	tʂu ¹³
7 门巴	dz̥u	8 羌	phia
9 羌	ɕye ³³	10 普米	du ³⁵
11 普米	du ¹³	12 嘉绒	ʒgru
13 西夏	/尼 辛/	14 尔龚	gzu
15 木雅	tʂu ³⁵	16 扎巴	tʂō ⁵⁵
17 贵琼	dĩ ³³ ntʃi ⁵³	18 尔苏	gu ⁵⁵
19 纳木义	ngu ³³	20 史兴	tʂhuẽ ³³
21 彝	ɬ(ɿ) ³³ mo ⁴⁴	22 彝	ɬie ³³
23 彝	tʂhuɑŋ ²¹	24 彝	pu ³³
25 彝	li ³³	26 彝	ɕe ⁵⁵
27 傈僳	li ³³	28 纳西	lu ³¹
29 纳西	tʂhuə ¹³	30 哈尼	lu ³¹
31 哈尼	lo ³¹	32 哈尼	ly ³¹
33 拉祜	xo ³³ lo ³¹ qo ¹¹	34 基诺	la ³³ khe ³³
35 白	je ²¹ su ⁵⁵	36 白	ji ²¹ su ⁵⁵
37 白	ɲa ²¹	38 土家	pu ⁵³
39 缅文	hle ²	40 緬	ɬe ²²
41 阿昌	xə ⁵⁵	42 载瓦	lai ⁵¹
43 浪速	la ³¹	44 怒	a ⁵⁵ su ³¹
45 怒	pu ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	kək ⁵⁵ ɕi ⁵⁵
47 景颇	li ³³	48 僜	pan ⁵⁵
49 僜	peŋ ³⁵	50 珞巴	peŋ ³⁵
51 珞巴	ɕi pu	52 珞巴	ɕə ³³ pu ³³

1 藏文	gnam gru	2 藏	nam ⁵⁵ tʂhu ¹³
3 藏	naŋ ⁵⁵ dzu ⁵³	4 藏	htʂak ɕa
5 藏	wɕa tʂhə	6 门巴	nam ⁵⁵ tʂu ⁵³
7 门巴		8 羌	ɕei tɕi
9 羌	fei ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	10 普米	fi ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
11 普米	fi ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	12 嘉绒	ɕui cɕi
13 西夏		14 尔龚	fe tɕi
15 木雅	fi ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	16 扎巴	fi ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
17 贵琼	fe ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	18 尔苏	ms ³³ gua ¹⁵⁵
19 纳木义	fe ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	20 史兴	ɕe ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
21 彝	fi ³³ iɕ ¹³³	22 彝	ɕi ²¹ tɕi ³³
23 彝		24 彝	fe ³³ tɕi ³³
25 彝	fe ³³ tɕi ³³	26 彝	fe ³³ tɕi ³³
27 傈僳	dʒe ³³ hi ³³ , bi ³³ hi ³³	28 纳西	fe ³³ tɕi ³³
29 纳西	fv ³³ tɕi ³³	30 哈尼	fe ³³ tsi ³³
31 哈尼	fe ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	32 哈尼	fe ³³ tɕi ³³
33 拉祜	tʂa ³¹ po ³¹	34 基诺	fi ³³ tɕi ³³
35 白	fe ⁴⁴ tɕi ⁴⁴	36 白	fe ³³ tɕi ³³
37 白	fe ¹⁵⁵ xo ⁴²	38 土家	xui ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
39 缅文	le ² jaan ² pjam ²	40 緬	le ²² jɪ ²² pja ²²
41 阿昌	lã ³¹ tha ⁵⁵ min ³¹	42 载瓦	mau ²¹ taŋ ²¹
43 浪速	muk ⁵⁵ tɕ ³⁵	44 怒	dʒi ³¹ hiŋ ⁵⁵
45 怒	bi ⁵⁵ iɕ ³¹	46 独龙	fe ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ pun ³³ li ³³ , pjen ³³ li ³³	48 僳	naun ⁵³ ga ³¹ ɕi ⁵⁵
49 僳	tum ⁵⁵ ga ³¹ ɕai ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ mu ⁵⁵ du ⁵⁵ ga ³¹ ɕi ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	khrom	2 藏	tshom ⁵⁵
3 藏	tshon ¹³ tche ⁵³	4 藏	tshon ra
5 藏	tshon ra	6 门巴	tshon ⁵⁵ ra ⁵³
7 门巴		8 羌	kan tshaq
9 羌	qe ⁵⁵ ta ³³	10 普米	tsho ⁵⁵ yü ³⁵
11 普米	dzə ⁵⁵ yü ¹³	12 嘉绒	kən ntshək
13 西夏	唎那	14 尔龚	kə tsɿ
15 木雅	tshə ⁵⁵ zə ⁵³	16 扎巴	tso ³⁵ ko ⁵³
17 贵琼	tsha ³⁵	18 尔苏	kua ¹⁵⁵ se ⁵⁵
19 纳木义	zi ³³ dzə ¹³⁵	20 史兴	tɕi ³³ ʃɿ ³³
21 彝	tɕe ³³ sa ⁵⁵	22 彝	tɕhi ³³
23 彝	dzɿ ³³	24 彝	dzɿ ³³ ga ⁵⁵
25 彝	tɕhi ³³	26 彝	li ³³ dze ²¹
27 傈僳	dʒɿ ³³	28 纳西	dzɿ ³³
29 纳西	dzɿ ³³	30 哈尼	kai ³³ tsɿ ³¹
31 哈尼	ga ⁵⁵ dzɿ ³³	32 哈尼	kæ ³³ tsɿ ³¹
33 拉祜	tsɿ ³³	34 基诺	thə ⁵⁵
35 白	tsi ³³	36 白	tsi ³³
37 白	dzɛ ¹³³ tɕhu ⁵⁵	38 土家	tshan ²¹
39 缅文	zhe ³	40 緬	ze ⁵⁵
41 阿昌	si ³¹ thə ²⁵⁵	42 载瓦	kai ⁵¹
43 浪速	kai ³¹	44 怒	kai ⁵⁵ tsɿ ³¹
45 怒	dzə ¹³⁵	46 独龙	pu ⁵⁵ tsi ⁵⁵
47 景颇	kat ⁵⁵	48 僜	soŋ ⁵⁵ tu ⁵⁵ xə ⁵⁵ mal ³⁵
49 僜	kha ³¹ ji ⁵⁵ blum ⁵⁵	50 珞巴	tɕu ⁵⁵ ɿa ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	tshon ⁵⁵ khaŋ	2 藏	tshon ⁵⁵ khaŋ ⁵⁵
3 藏	tshon ⁵⁵ khoŋ ⁵⁵	4 藏	tshon ⁵⁵ khaŋ
5 藏	tshon ⁵⁵ khaŋ	6 门巴	tshon ⁵⁵ kaŋ ⁵⁵
7 门巴	tshon ⁵⁵ khaŋ	8 羌	tian tsə
9 羌	saŋ ⁵⁵ tian ¹³	10 普米	tshō ⁵⁵ khā ⁵⁵
11 普米	tshiō ⁵⁵ stə ⁵⁵	12 嘉绒	tshuŋ ⁵⁵ khaŋ
13 西夏		14 尔龚	tshuŋ ⁵⁵ khuŋ
15 木雅	tsho ⁵⁵ qhā ⁵⁵	16 扎巴	tshō ⁵⁵ khō ⁵³
17 贵琼	kuŋ ⁵⁵ sɿ ⁵⁵	18 尔苏	zɿ ⁵⁵ nkha ⁵⁵ ta ⁵⁵
19 纳木义	tiē ³⁵ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	tshū ⁵⁵ khō ³⁵
21 彝	sa ³³ te ²¹	22 彝	saŋ ³³ tian ¹³
23 彝	phu ⁵⁵ tsɿ ³³	24 彝	xo ⁵⁵ vu ²¹ he ³³
25 彝	vu ²¹ nu ³³ vu ²¹ du ²¹	26 彝	go ²¹ go ³³ yo ²¹ do ²¹
27 傈僳	ɬa ⁴⁴ tiē ³⁵	28 纳西	phv ⁵⁵ tsw ³³
29 纳西	sa ³³ tia ¹³	30 哈尼	phy ⁵⁵ tsɿ ³¹
31 哈尼	sa ⁵⁵ tje ²⁴	32 哈尼	phy ⁵⁵ tsɿ ³¹
33 拉祜	mə ⁵³ xo ³³ kə ³¹	34 基诺	ko ⁴⁴ si ⁴⁴ (借汉语)
35 白	phu ³¹ tsi ⁴⁴	36 白	phu ³¹ tsi ³³
37 白	phv ⁵⁵ tsw ³³ xo ⁴²	38 土家	san ⁵⁵ tian ³⁵
39 缅文	hson ²	40 缅	hsaī ²²
41 阿昌	saŋ ⁵⁵ ten ³⁵	42 载瓦	phu ⁵⁵ tse ²¹
43 浪速	phu ³¹ tse ³¹	44 怒	
45 怒	xo ⁵⁵ ŋu ⁵⁵ ɬa ³⁵	46 独龙	mə ⁵⁵ i ³¹ kuŋ ⁵⁵ sw ⁵⁵
47 景颇	seŋ ³³	48 僳	soŋ ⁵⁵ bwi ³⁵
49 僳	ke ⁵⁵ jeŋ ⁵⁵ ŋ ³⁵	50 珞巴	tshon ⁵⁵ pai ⁵⁵
51 珞巴	təuŋ ⁵⁵ kaŋ	52 珞巴	

1. 藏文	dŋul	2 藏	ŋy ⁵⁵
3 藏	ŋu ⁵⁵	4 藏	hŋu
5 藏	rŋu	6 门巴	ŋy: ⁵⁵
7 门巴		8 羌	dzi ku
9 羌	ɕi ³³ dzie ²⁴¹	10 普米	ŋũ ⁵⁵
11 普米	ŋãu ⁵⁵	12 嘉绒	zen
13 西夏	/尼精/	14 尔龚	phiau tsɿ
15 木雅	ŋu ⁵⁵	16 扎巴	ŋui ⁵⁵
17 贵琼	zo ³⁵	18 尔苏	ba ⁵⁵ dze ⁵⁵
19 纳木义	ba ³³ dzɿ ⁵⁵	20 史兴	fũ ⁵⁵
21 彝	dzɯ ³³ mo ²¹	22 彝	dzɔ ¹³ phu ⁵⁵ (泛称)
23 彝	gu ²¹ phi ²¹	24 彝	phiu ³³ , dzi ²¹ phe ²¹
25 彝	zi ²¹ mo ³³	26 彝	dzi ³³
27 傈僳	phu ⁴⁴	28 纳西	tɕə ⁵⁵ ʒə ³³
29 纳西	tse ³¹ pha ³³	30 哈尼	tshen ³³
31 哈尼	phju ⁵⁵	32 哈尼	tɕhiẽ ³¹
33 拉祜	phu ³³	34 基诺	phu ³¹ lo ³¹
35 白	tshe ⁵⁵	36 白	tse ²¹
37 白	ni ²¹	38 土家	thon ²¹ tɕhian ²¹
39 缅文	pok hsam ²	40 緬	pai ²⁴⁴ hsã ²³
41 阿昌	ŋui ⁵⁵	42 载瓦	ŋun ⁵¹
43 浪速	ŋø ³¹	44 怒	dza ³¹ haŋ ³¹
45 怒	ŋui ³⁵ ɑ ⁵⁵	46 独龙	ŋui ⁵⁵
47 景颇	kum ³¹ phzo ³¹	48 僜	ɑ ³¹ pai ³⁵ tu ⁵⁵ kwu ³⁵
49 僜	pɑ ³¹ wun ³⁵ kau ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ŋi ⁵⁵
51 珞巴	a rə:	52 珞巴	

1 藏文	goŋ	2 藏	khon ¹⁵
3 藏	kon ¹³	4 藏	kon
5 藏	kon	6 门巴	kon ¹³ tshe ²⁵³
7 门巴	goŋ	8 羌	phə
9 羌	phə ³³	10 普米	phu ³⁵
11 普米	phu ¹³	12 嘉绒	tshuŋ kon
13 西夏	字 吟	14 尔龚	guŋ
15 木雅	ko ³⁵	16 扎巴	khe ⁵⁵
17 贵琼	wə ³⁵ tʃl ⁵³	18 尔苏	phe ³³ htsl ⁵⁵
19 纳木义	phu ³³	20 史兴	phe ⁵⁵
21 彝	phu ³³	22 彝	phu ³³
23 彝	fi ²¹	24 彝	phu ²¹
25 彝	i ³³ phu ²¹	26 彝	phu ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ phu ³¹	28 纳西	phv ³³
29 纳西	phu ³³ 或 a ³³ phu ³³	30 哈尼	tsian ⁵⁵ tsheŋ ³¹
31 哈尼	ya ³¹ phə ³¹	32 哈尼	tɕia ⁵⁵ tɕhiɛ ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ phu ⁵³	34 基诺	tɕa ³⁵ tɕhe ⁴²
35 白	ke ¹⁴²	36 白	ke ⁴²
37 白	qa ⁴²	38 土家	tɕia ³⁵ tɕhian ²¹
39 缅文	zhe ³	40 缅	ze ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ xan ³¹	42 载瓦	a ²¹ phau ²¹
43 浪速	a ³¹ phuk ⁵⁵	44 怒	ŋ ³¹ di ³¹ phu ⁵⁵
45 怒	phu ⁵⁵	46 独龙	aŋ ³¹ pu ⁵³
47 景颇	mã ³¹ nu ³³	48 僳	khɛam ⁵⁵
49 僳	po ⁵³ di ³⁵	50 珞巴	pon ⁵⁵ di ⁵³
51 珞巴	a rə:	52 珞巴	a ³³ væ ⁵³

1 藏文	dɯl̩ khaŋ	2 藏	ŋy ⁵⁵ khaŋ ⁵⁵
3 藏	ŋu ⁵⁵ xhoŋ ⁵⁵	4 藏	hŋu khaŋ
5 藏	rŋu khaŋ	6 门巴	ŋy: ⁵⁵ kaŋ ⁵⁵
7 门巴	ŋykhaŋ	8 羌	jiŋ ʎaŋ
9 羌	iŋ ³¹ ʎaŋ ³¹	10 普米	nũ ⁵⁵ khã ⁵⁵
11 普米	ŋãu ⁵⁵ tãu ⁵⁵	12 嘉绒	jin haŋ
13 西夏		14 尔龚	jiŋ xaŋ
15 木雅	ŋu ⁵⁵ qhã ⁵⁵	16 扎巴	ŋui ⁵⁵ khõ ⁵⁵
17 贵琼	jĩ ³³ xã ³³	18 尔苏	jĩ ³³ xã ³³
19 纳木义	jĩ ³³ xã ³³	20 史兴	
21 彝	zi ²¹ xa ²¹	22 彝	zin ²¹ xaŋ ²¹
23 彝	zĩ ²¹ xŋ ²¹	24 彝	zĩ ²¹ xã ²¹
25 彝	dzi ²¹ ɣo ²¹ ei ⁵⁵ du ²¹	26 彝	zĩ ²¹ xã ²¹
27 傈僳	zi ³¹ xa ³¹	28 纳西	zi ³¹ xa ³¹
29 纳西	zi ³¹ xa ³¹	30 哈尼	jiŋ ³¹ xaŋ ³¹
31 哈尼	zi ³¹ xa ³¹	32 哈尼	jĩ ³¹ xã ³¹
33 拉祜	zi ³¹ xA ³¹	34 基诺	jã ³¹ xã ³³ (借汉语)
35 白	ju ⁴² xa ⁴²	36 白	jũ ⁴² xã ⁴²
37 白	ji ³³ xa ⁴²	38 土家	jin ²¹ xan ²¹
39 缅文	bhaŋ ²	40 缅	bã ²²
41 阿昌	zin ³¹ xaŋ ³¹	42 载瓦	jin ²¹ xaŋ ²¹
43 浪速	jin ³¹ xaŋ ³¹	44 怒	iŋ ³¹ xaŋ ⁵⁵
45 怒	ĩ ³¹ xã ³¹	46 独龙	iŋ ⁵⁵ xaŋ ⁵³
47 景颇	kum ³¹ phzo ³¹ tum ³³	48 僳	a ³¹ pai ³⁵ bwi ³⁵
49 僳	pa ³¹ wun ⁵⁵ ŋ ³⁵	50 珞巴	ŋi ⁵⁵ oŋ ³⁵
51 珞巴	ŋi: kaŋ	52 珞巴	

1 藏文	skjed kha	2 藏	ce ²⁵³ ka ⁵³
3 藏	ce ²⁵³	4 藏	ndok
5 藏	nphi	6 门巴	khep ⁵⁵ saŋ ⁵⁵
7 门巴	tce ²	8 羌	pəq
9 羌	qə ³¹ dzɿ ³³	10 普米	dzye ³³
11 普米	ŋāu ⁵⁵ by ¹³	12 嘉绒	tə pək
13 西夏	迎	14 尔龚	zən ɔ si
15 木雅	tei ⁵⁵ khe ⁵⁵	16 扎巴	ɕe ⁵³
17 贵琼	tei ⁵⁵ khe ⁵³	18 尔苏	htse ³³
19 纳木义	ə ¹³³ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	dzye ³⁵
21 彝	l(1) ⁵⁵ tshi ³³	22 彝	li ¹³ ci ²¹
23 彝	by ⁵⁵	24 彝	hu ³³ zo ²¹
25 彝	i ³³ zo ²¹	26 彝	zo ³³ me ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ bu ³⁵	28 纳西	mby ³¹
29 纳西	yo ³³ do ³³	30 哈尼	li ⁵⁵ si ³¹
31 哈尼	za ³¹	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ zo ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ li ³¹	34 基诺	le ³⁵ se ⁴⁴ (借汉语)
35 白	pu ⁵⁵ pu ⁴²	36 白	mu ⁵⁵ pu ²¹
37 白	bo ⁵⁵ pu ⁴²	38 土家	li ²¹ ci ²¹
39 缅文	a to ³	40 緬	a to ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ tsə ³¹ pə ³¹	42 载瓦	
43 浪速		44 怒	ʔa ³¹ khau ⁵⁵
45 怒	ŋue ⁵⁵ bu ⁵⁵	46 独龙	ɟa ¹⁵³
47 景颇	a ³¹ mjat ³¹	48 僂	lap ³⁵ ku ³¹ ɕa ⁵³
49 僂	lau ³⁵	50 珞巴	khe ⁵⁵ lu ³⁵
51 珞巴	ja lə	52 珞巴	

1 藏文	phogs	2 藏	pho ²⁵³
3 藏	pho ²⁵³	4 藏	phok
5 藏	phok	6 门巴	pho ²⁵³
7 门巴		8 羌	saŋ
9 羌	kuŋ ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵	10 普米	la ⁵⁵ pho ⁵³
11 普米	kō ⁵⁵ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	tə wra
13 西夏		14 尔龚	phə
15 木雅	pho ⁵⁵	16 扎巴	lei ³⁵
17 贵琼	kū ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵	18 尔苏	mi ³³ phe ⁵⁵
19 纳木义	kō ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	la ⁵⁵
21 彝	ko ³³ tsɿ ³³	22 彝	vu ³³ phu ³³
23 彝	kuŋ ³³ tsɿ ³³	24 彝	yo ²¹ phu ²¹
25 彝	yo ²¹ phu ²¹	26 彝	yo ³³ phu ³³
27 傈僳	wa ³¹ phu ³¹	28 纳西	ka ⁵³ phv ³³
29 纳西	a ³³ phu ³³	30 哈尼	kuŋ ³³ tsɿ ³³ , kə ³¹ phi ³¹
31 哈尼	kə ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵	32 哈尼	yo ³¹ phi ³¹
33 拉祜	ɣa ⁵⁴ phu ³³	34 基诺	kō ³³ tsi ³³ (借汉借)
35 白	ɣu ⁴² ke ⁴²	36 白	ɣu ⁴² ke ⁴²
37 白	ɣu ⁴² qa ⁴²	38 土家	koŋ ⁵⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	la ¹ kha ¹	40 缅	la ⁵³ kha ⁵³
41 阿昌	lā ³¹ kha ²³¹	42 载瓦	la ²¹ kha ²¹
43 浪速	la ²³¹ kha ²³¹	44 怒	ɣu ⁵⁵ thi ³¹ phu ³¹
45 怒		46 独龙	pō ²⁵⁵
47 景颇	ǰā ³¹ pzai ³³	48 僳	ta ³¹ ap ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ iau ⁵⁵	50 珞巴	ta ⁵⁵ ɹu ⁵⁵
51 珞巴	me lap	52 珞巴	

1 藏文	ɕog bu	2 藏	ɕu ⁵³ ku ¹³
3 藏	xho ⁵⁵ xu ⁵³	4 藏	ɕok wə
5 藏	xhok wə	6 门巴	ɕək ⁵⁵ ɕo ⁵³
7 门巴	ɕogu	8 羌	khɕi Xu
9 羌	ʒi ³¹ ʒi ³³	10 普米	ɕɛ ⁵⁵ ju ⁵³
11 普米	ʂəu ¹³ gu ⁵⁵	12 嘉绒	ʃok ʃok
13 西夏	局	14 尔龚	ɕə vu
15 木雅	ɕo ⁵⁵ vu ⁵³	16 扎巴	ɕɛ ⁵⁵ wu ⁵⁵
17 贵琼	ʂo ⁵⁵ wu ⁵³	18 尔苏	ʂou ³³
19 纳木义	ʂu ⁵⁵ yu ⁵⁵	20 史兴	ʂu ³³ ʂu ⁵⁵
21 彝	thu ²¹ ʒi ³³	22 彝	tho ²¹ ʒi ³³
23 彝	thi ²¹ u ²¹	24 彝	tha ²¹ ze ²¹
25 彝	tho ²¹ ʒi ²¹	26 彝	tho ²¹ ʒi ³³
27 傈僳	tho ³¹ yu ³¹	28 纳西	se ³³ su ⁵⁵
29 纳西	ʂv ³¹ ʂv ¹³	30 哈尼	so ³¹ ko ³¹
31 哈尼	so ³¹ ya ³¹	32 哈尼	su ³¹ yo ³¹
33 拉祜	tho ⁵³ ye ⁵⁴	34 基诺	a ³³ pjo ³³
35 白	tsi ³³	36 白	tsi ³³
37 白	tʂɛ ¹³³	38 土家	tshi ⁵⁵ khw ⁵⁵ tha ⁵⁵
39 缅文	sak ku ²	40 缅	se ²⁴⁴ ku ²²
41 阿昌	lai ³¹ tse ²⁵⁵	42 载瓦	mau ⁵¹ sau ²¹
43 浪速	muk ³¹ suk ⁵⁵	44 怒	ʂl ⁵⁵ va ³¹ a ³¹ zu ⁵⁵ dem ⁵⁵
45 怒	uɔ ¹⁵⁵ su ³⁵ phia ¹⁵⁵	46 独龙	ɕu ⁵⁵ gu ⁵⁵
47 景颇	mai ³¹ sau ³¹	48 僳	pit ⁵⁵ pha ¹³⁵
49 僳	ta ³¹ ko ⁵⁵ pla ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ ko ⁵⁵ pɾa ⁵⁵
51 珞巴	ɕu ku	52 珞巴	

1 藏文	lteags smjug	2 藏	tɕak ⁵³ ɲu ²⁵³
3 藏	tɕa ²⁵³ ɲu ²⁵³	4 藏	htɕak ɲək
5 藏	ga ptɕak	6 门巴	tɕak ⁵³ ɲu ²⁵³
7 门巴	kaŋpi	8 羌	kaŋ pi
9 羌	ɕue ⁵⁵ pi ³³	10 普米	kā ⁵⁵ pi ⁵⁵
11 普米	ɕui ¹³ pi ¹³	12 嘉绒	kaŋ pi
13 西夏		14 尔龚	ɕui pi
15 木雅	ɕui ⁵⁵ pi ³³	16 扎巴	kā ⁵⁵ pi ³³
17 贵琼	kā ⁵⁵ pi ³³	18 尔苏	ɕui ⁵⁵ pi ³³
19 纳木义	ɕue ⁵⁵ pi ³³	20 史兴	
21 彝	ka ³³ pi ²¹	22 彝	kaŋ ⁵⁵ pi ²¹
23 彝		24 彝	ɕui ³³ pi ²¹
25 彝	ɕui ³³ pi ²¹	26 彝	tsi ⁵⁵ le ²¹ sui ²¹ pi ²¹
27 傈僳	bo ⁴⁴ ka ⁵⁵	28 纳西	sue ³³ pi ¹³
29 纳西	ɕue ³³ pi ³¹	30 哈尼	sui ³¹ pi ³⁵
31 哈尼	ɕø ³³ pi ³¹	32 哈尼	sui ³¹ pi ³¹
33 拉祜	na ³¹ ma ⁵¹ ta ³¹	34 基诺	pjo ³³ tɕ ⁵⁵
35 白	sui ³¹ pi ³⁵	36 白	sui ³¹ pi ³⁵
37 白	ɕua ³³ pi ²¹	38 土家	kan ⁵⁵ pi ²¹
39 缅文	phoŋ ² tin ²	40 緬	phaũ ²² tẽ ²²
41 阿昌	pi ²³¹	42 载瓦	poŋ ⁵⁵ tin ⁵⁵
43 浪速	ɕui ⁵⁵ pji ³¹	44 怒	kaŋ ⁵⁵ pi ³¹
45 怒	kā ⁵⁵ pi ³¹	46 独龙	sui ⁵⁵ pi ⁵³
47 景颇	poŋ ³³ tin ³³	48 僜	kaŋ ⁵⁵ bie ⁵⁵
49 僜	ta ³¹ ko ⁵³ ta ³¹ bɲu ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ dzo ⁵⁵ khɛŋ ⁵⁵
51 珞巴	ɲu ku	52 珞巴	

1 藏文	ca smjug	2 藏	ca ¹³ ɲu ²⁵³
3 藏	ce ³¹ ɲu ²⁵³	4 藏	ca ɲək
5 藏	ca ɲə	6 门巴	ca ¹³ ɲu ²⁵³
7 门巴		8 羌	yan pi
9 羌	yan ³¹ pie ³³	10 普米	ɲo ⁵⁵ ku ⁵⁵
11 普米	pi ¹³	12 嘉绒	cçhei pi
13 西夏	兀 (笔)	14 尔龚	tçheŋ pi
15 木雅	ɹə ³⁵ ɲu ⁵⁵	16 扎巴	ca ³⁵ ɲu ⁵³
17 贵琼	tçhē ⁵⁵ pi ³³	18 尔苏	tçhē ⁵⁵ pi ³³
19 纳木义	tçhā ⁵⁵ pi ³³	20 史兴	
21 彝	ɹe ²¹ pi ²¹	22 彝	zan ²¹ pi ²¹
23 彝	tçhĩ ³³ pi ¹³	24 彝	tçhē ³³ pi ²¹
25 彝	tçhe ³³ pi ²¹	26 彝	tçhē ³³ pi ²¹
27 傈僳	tʃhe ³³ pi ³¹	28 纳西	tçhia ³³ pi ¹³
29 纳西	tɕi ³¹ di ³¹ u ³¹ tshe ¹³	30 哈尼	tshen ³³ pi ³⁵
31 哈尼	tçhe ⁵⁵ pi ³¹	32 哈尼	tçhiē ³³ pi ³¹
33 拉祜	khe ³⁵ ta ³¹	34 基诺	tçhē ⁵⁵ pi ³¹ (借汉语)
35 白	tçhe ⁴⁴ pi ³⁵	36 白	tçhe ³¹ pi ³⁵
37 白	tçhĩ ³³ pi ²¹	38 土家	jian ²¹ pi ²¹
39 缅文	khai ³ taɪ ²	40 緬	khe ⁵⁵ tā ²²
41 阿昌	tçhen ³¹ pi ²³¹	42 载瓦	khje ⁵⁵ tan ²¹
43 浪速	khjen ⁵⁵ pji ³¹	44 怒	tçhen ⁵⁵ pi ³¹
45 怒	pie ⁵³ khue ³⁵	46 独龙	tçan ⁵⁵ pi ⁵³
47 景颇	khe ⁵⁵ tan ³³	48 僜	pit ⁵⁵ ta ³¹ bru ⁵⁵
49 僜	ta ³¹ khruŋ ⁵³ ta ³¹ bru ⁵⁵	50 珞巴	
51 珞巴	ca ɲu	52 珞巴	

1 藏文	snag tsha	2 藏	
3 藏	ṇa ⁵³ tsha ⁵³	4 藏	nak tsha
5 藏	rṇak tsha	6 门巴	na ⁵⁵ tsha ⁵³
7 门巴		8 羌	me
9 羌	me ³³	10 普米	ṇa ⁵⁵ tsha ⁵³
11 普米	me ¹³	12 嘉绒	snek tse
13 西夏	/尼长/	14 尔龚	me
15 木雅	ne ³³ ntshi ⁵³	16 扎巴	me ³⁵
17 贵琼	me ⁵⁵	18 尔苏	htua ³³ ntshi ⁵⁵
19 纳木义	me ³³	20 史兴	ṇa ⁵⁵ tshe ⁵⁵
21 彝	ma ³³ ndza ³³	22 彝	me ²¹
23 彝	me ¹³	24 彝	mu ²¹
25 彝	mq ²¹	26 彝	mu ²¹
27 傈僳	mu ³⁵ , me ³¹	28 纳西	mə ¹³
29 纳西	ma ³¹ dzə ¹³	30 哈尼	my ³⁵
31 哈尼	me ³¹	32 哈尼	my ³⁵
33 拉祜	na ³¹ mə ³¹	34 基诺	mu ³¹ tʃhi ³¹ (借汉语)
35 白	mu ⁴⁴	36 白	mu ⁴⁴
37 白	sv ⁵⁵ jo ⁴⁴	38 土家	mue ³⁵
39 缅文	hmaŋ ² khai ³	40 缅	ṇi ²² ke ⁵⁵
41 阿昌	mə ²³¹	42 载瓦	mik ⁵⁵
43 浪速	me ²³¹	44 怒	me ³¹
45 怒	me ³¹	46 独龙	măi ⁵⁵
47 景颇	mau ³¹ pji ³¹ tsi ³¹	48 僛	pit ⁵⁵ ti ³⁵
49 僛	ta ³¹ ko ⁵⁵ tɕi ⁵³	50 珞巴	a ³¹ dzo ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
51 珞巴	nak ɕi	52 珞巴	

1 藏文	snag tsha	2 藏	nak ⁵³ tsha ⁵³
3 藏	pa ²⁵³ tsha ⁵³	4 藏	nak tsha
5 藏	rnak tsha	6 门巴	nak ⁵⁵ tsha ⁵³
7 门巴	naktsi	8 羌	snaq tsa
9 羌	lan ³¹ sue ⁵¹	10 普米	me ³⁵ sui ³⁵
11 普米	mo ¹³ tʃə ⁵⁵	12 嘉绒	snək tse tʃi
13 西夏	.	14 尔龚	me sui
15 木雅	me ⁵⁵ sui ⁵³	16 扎巴	me ³⁵ sui ⁵⁵
17 贵琼	me ³³ sui ⁵³	18 尔苏	htuə ³³ ntshl ⁵⁵ dʒo ⁵⁵
19 纳术义	me ³³ sue ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	ma ³³ ndza ³³ ʒl ³³	22 彝	me ²¹ sui ³³
23 彝	me ¹³ suei ³³	24 彝	mu ²¹ ʒi ³³
25 彝	mo ²¹ ʒi ³³	26 彝	mu ²¹ ʒi ²¹
27 傈僳	mu ³⁵ o ⁴¹ ʒi ³³	28 纳西	mə ¹³ dʒi ³¹
29 纳西	ma ¹³ dʒi ³¹	30 哈尼	my ³⁵ sui ³¹
31 哈尼	me ³¹ ɕə ³³	32 哈尼	my ³⁵ ʃui ³¹
33 拉祜	na ³¹ mə ³¹ yw ³¹	34 基诺	mu ³¹ ʃui ³³ (借汉语)
35 白	mu ³⁵ ɕui ³¹	36 白	mu ⁴⁴ ɕui ³³
37 白	mu ⁵⁵ ɕui ³³	38 土家	mwue ³⁵ sui ⁵⁵
39 缅文	hmaŋ ² raŋ ²	40 緬	mī ²² je ²²
41 阿昌	mə ²³¹ sui ⁵¹	42 载瓦	poŋ ⁵⁵ tin ⁵⁵ tʃhi ²¹
43 浪速	me ²³¹ ʃui ³¹	44 怒	me ³¹ tʃhɿ ³¹
45 怒	me ³¹ sui ⁵⁵	46 独龙	măi ⁵⁵ sui ⁵⁵
47 景颇	lai ³¹ ka ³³ tsi ³¹	48 僛	pit ⁵⁵ ti ³⁵
49 僛	ta ³¹ ko ⁵⁵ tei ⁵³	50 珞巴	a ³¹ dzo ⁵⁵ tei ⁵⁵
51 珞巴	nak ɕi	52 珞巴	

1 藏文	ji ge	2 藏	ji ¹³ ke ¹³
3 藏	ji ¹³ ye ⁵³	4 藏	je ye
5 藏	jə ke	6 门巴	ji ¹³ ci ⁵³
7 门巴	jigi	8 羌	zət phi
9 羌	dz1 ³³ dz1 ²⁴¹	10 普米	dzi ³⁵ dzi ³⁵
11 普米	dʒə ¹³ dʒi ¹³	12 嘉绒	ta scɔs
13 西夏	逿	14 尔龚	dʒu du
15 木雅	yw ³⁵ ndu ³⁵	16 扎巴	dʒu ³⁵ dʒu ³⁵
17 贵琼	tchi ³³ dzo ³⁵	18 尔苏	ndʒo ⁵⁵ ndzi ⁵⁵
19 纳木义	z1 ³³ z1 ⁵⁵	20 史兴	tɕhe ⁵⁵ re ³³
21 彝	bu ³³ ma ³³	22 彝	su ³³ na ³³ , tsi ⁵⁵ na ³³ mo ³³
23 彝	thi ²¹ u ²¹ ts1 ⁵⁵	24 彝	su ⁵⁵ dzi ²¹
25 彝	so ⁵⁵ ne ³³	26 彝	tsi ⁵⁵ , su ³³ ne ³³
27 傈僳	tho ³¹ yw ³¹ tso ³⁵	28 纳西	the ³³ yw ³³ ndzy ³¹
29 纳西	khuə ³³	30 哈尼	ts1 ⁵⁵
31 哈尼	so ³¹ mja ³³	32 哈尼	ts1 ⁵⁵
33 拉祜	li ²¹	34 基诺	a ³³ pjo ³³
35 白	si ³⁵	36 白	sv ⁵⁵ tsu ³¹
37 白	su ⁵⁵ dzũ ⁴²	38 土家	tshi ⁵⁵ tshi ⁵⁵
39 缅文	sa ²¹ lũm ³	40 緬	sa ²² iō ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ pzo ⁵⁵	42 载瓦	lai ²¹ ka ⁵⁵
43 浪速	muk ³¹ sāk ⁵⁵ tʃhe ²⁵⁵	44 怒	ʃi ⁵⁵ va ³¹
45 怒	uɔ ¹⁵⁵ su ³⁵ dzi ⁵³ a ³¹	46 独龙	dzi ⁵⁵ je ⁵⁵ klǎŋ ⁵³
47 景颇	lai ³¹ ka ³³	48 僛	pit ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ dzo ⁵³	50 珞巴	a ³¹ dzo ⁵⁵ pɿa ⁵⁵
51 珞巴	ji kə	52 珞巴	sar ³³ ci ¹¹

1 藏文	dpe tcha	2 藏	pe ⁵³ tcha ⁵³
3 藏	pe ⁵⁵ cha ⁵³	4 藏	hwe tcha
5 藏	hwe tcha	6 门巴	ji ¹³ ci ⁵³
7 门巴	petcha 藏式, dep 新式	8 羌	zət phi
9 羌	ʒi ³¹ ʒi ³³	10 普米	dzi ³⁵ dzi ³⁵
11 普米	dʒə ¹³ dʒi ¹³	12 嘉绒	tə tha
13 西夏	赤	14 尔龚	dzu du
15 木雅	yw ³⁵ ndw ³⁵	16 扎巴	dzu ³⁵ dzu ³⁵
17 贵琼	tchi ³³	18 尔苏	ndʒo ⁵⁵ ndʒi ⁵⁵ pu ³³
19 纳木义	su ⁵⁵ yu ⁵⁵	20 史兴	tche ⁵⁵ re ³³ pē ³³ tʃi ⁵⁵
21 彝	tu ²¹ ʒi ³³	22 彝	su ³³ phe ³³
23 彝	thi ²¹ u ²¹ pēi ²¹	24 彝	su ⁵⁵ pē ³³
25 彝	so ⁵⁵ po ³³	26 彝	su ³³
27 傈僳	tho ³¹ yw ³¹	28 纳西	the ³³ yw ³³
29 纳西	tha ³³ əi ³³	30 哈尼	so ³¹ ko ³¹
31 哈尼	so ³¹ ya ³¹	32 哈尼	su ³¹ yo ³¹
33 拉祜	li ²¹	34 基诺	a ³² pjo ³³
35 白	si ³⁵	36 白	sv ⁵⁵ tshue ⁴⁴
37 白	su ⁵⁵ dzi ⁴²	38 土家	tshi ⁵⁵ phu ⁵⁵
39 緬文	sa ² up	40 緬	sa ²² o ²⁴⁴
41 阿昌	a ³¹ pzo ⁵⁵	42 载瓦	lai ²¹ ka ⁵⁵ puk ²¹
43 浪速	muk ³¹ suk ⁵⁵	44 怒	ʃl ⁵⁵ va ³¹
45 怒	uɔ ⁵⁵ su ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	dzi ⁵⁵ je ⁵⁵
47 景颇	lai ³¹ ka ³³	48 僳	pit ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ ko ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ ko ⁵⁵
51 珞巴	pe tce	52 珞巴	

1 藏文	ji ge	2 藏	ji ¹³ ke ¹³
3 藏	ji ¹³ ye ⁵³	4 藏	hkər jək
5 藏	jə ke	6 门巴	ji ¹³ ci ⁵³
7 门巴	jigi	8 羌	zət phi
9 羌	sin ¹³	10 普米	dzi ³⁵ dzi ³⁵
11 普米	dʒə ¹³ dʒi ¹³	12 嘉绒	ta scɔs
13 西夏		14 尔龚	dzu du
15 木雅	ɣu ³⁵ ndu ³⁵	16 扎巴	dzu ³⁵ dzu ³⁵
17 贵琼	tʃ ⁵⁵ nte ⁵⁵	18 尔苏	ndʒo ⁵⁵ ndzɿ ⁵⁵
19 纳木义	ndzɿ ³³ dʒi ⁵⁵	20 史兴	tʃe ⁵⁵ re ³³
21 彝	ci ²¹	22 彝	fi ³³ su ³³
23 彝	ci ⁵⁵	24 彝	ci ⁵⁵
25 彝	ci ⁵⁵ , so ⁵⁵	26 彝	ʃe ⁵⁵ , tho ²¹ zi ³³
27 傈僳	tho ³¹ ɣu ³¹ le ³¹ ʃu ⁴⁴	28 纳西	the ³³ ɣu ³³
29 纳西	tha ³³ əɿ ³³	30 哈尼	siŋ ⁵⁵
31 哈尼	si ²⁴ , so ³¹ ɣa ³¹	32 哈尼	ci ⁵⁵
33 拉祜	li ²¹	34 基诺	a ³³ pjo ³³
35 白	si ³⁵ fɿ ³⁵	36 白	sv ⁵⁵ fɿ ⁵⁵
37 白	su ⁵⁵ fɿ ⁵⁵	38 土家	sa ²¹
39 缅文	sq ²	40 緬	sq ²²
41 阿昌	a ³¹ pzo ⁵⁵	42 载瓦	ʃi ²¹ kjam ⁵⁵
43 浪速	ʃə ³¹ kjam ³⁵	44 怒	le ³¹ cu ⁵⁵
45 怒	ci ³⁵	46 独龙	le ⁵³ cu ⁵⁵
47 景颇	ʃä ³³ kzam ³³	48 僮	pit ⁵⁵
49 僮	ta ³¹ ko ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ dzo ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	gzas	2 藏	ɕɛ ²¹³
3 藏	je ⁵³	4 藏	hlə
5 藏	ɣza	6 门巴	ʒɛ ²¹³
7 门巴	ŋaŋ	8 羌	ʒa ¹ ma
9 羌	ko ⁵⁵	10 普米	ʒe ⁵³
11 普米	dʒi ¹³	12 嘉绒	khe bʒə
13 西夏	賁	14 尔龚	ko
15 木雅	je ⁵³ je ³³	16 扎巴	jo ⁵⁵ jo ⁵³
17 贵琼	ko ⁵⁵	18 尔苏	ga ⁵⁵
19 纳木义	ko ⁵⁵	20 史兴	lɔ ⁵⁵ tɕhã ⁵⁵
21 彝	tʂha ⁵⁵ ho ²¹	22 彝	go ²¹
23 彝	ko ³³	24 彝	ko ³³
25 彝	mi ²¹ , i ³³ ɕi ²²	26 彝	ko ³³
27 傈僳	mo ³¹ ɡua ³¹	28 纳西	ndzəɹ ³³ pu ³³
29 纳西	ɡuə ¹³ (民歌)	30 哈尼	ko ³³
31 哈尼	tʂha ³¹ ho ⁵⁵	32 哈尼	ko ³³
33 拉祜	qA ³³ mə ³¹	34 基诺	a ³³ tɕhe ³³
35 白	ko ⁴⁴	36 白	ko ³³
37 白	ko ³³	38 土家	ko ³⁵
39 缅文	thi ² khjaŋ ³	40 緬	tθi ²² tɕhĩ ⁵⁵
41 阿昌	siaŋ ³⁵	42 载瓦	mǎ ²¹ khon ⁵⁵
43 浪速	mǎ ³¹ khon ⁵⁵	44 怒	mu ⁵⁵ kua ⁵⁵
45 怒	ko ⁵⁵	46 独龙	ko ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ khon ⁵⁵	48 僜	dzai ³⁵
49 僜	ta ³¹ ɕeŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ ɕeŋ ⁵⁵
51 珞巴	dʒa: jɪŋ	52 珞巴	mə ³³ bə ^{r35}

1 藏文	dmangs gzas	2 藏	lu ⁵³
3 藏	lu ⁵³	4 藏	la ji
5 藏	ɣ[ə	6 门巴	lu ⁵³
7 门巴	ŋaŋ	8 羌	zɑ ¹ ma, lawa
9 羌	min ³¹ ko ⁵⁵	10 普米	lie ⁵⁵
11 普米	lie ¹³ lie ¹³	12 嘉绒	khə bʒə
13 西夏	-	14 尔龚	ɦa lu
15 木雅	i ⁵⁵ ŋgo ³³ le ³³	16 扎巴	jo ⁵⁵ jo ⁵³
17 贵琼	dø ³⁵ lø ³⁵	18 尔苏	si ⁵⁵ ga ⁵⁵ ə ¹⁵⁵ ga ⁵⁵
19 纳木义	ɛɛ ⁵⁵ mu ⁵⁵	20 史兴	lo ⁵⁵ təhā ⁵⁵
21 彝	mi ²¹ ko ³³	22 彝	təho ²¹ go ²¹
23 彝	mī ²¹ ko ³³	24 彝	tia ⁵⁵ tsi ³³
25 彝	A ⁵⁵ o ³³	26 彝	A ⁵⁵ le ⁵⁵
27 傈僳	mo ³¹ gua ³¹	28 纳西	gu ³¹ təhi ⁵⁵ mə ¹³ nda ³¹
29 纳西	ɑ ³³ xɑ ³³ bi ³³ li ³³ , gua ¹³	30 哈尼	
31 哈尼	mi ³¹ ko ⁵⁵	32 哈尼	je ⁵⁵ ku ⁵⁵
33 拉祜	qA ³³ mə ³¹ khə ⁵³	34 基诺	kre ³³ təhə ³³
35 白	khv ⁴⁴	36 白	khv ⁴⁴
37 白	ko ³³	38 土家	min ²¹ ko ³⁵
39 缅文	kje ³¹ lak thi ² khjaŋ ³	40 缅	tɛɛ ⁵⁵ le ²⁴⁴ tθi ²² təhī ⁵⁵
41 阿昌	siaŋ ³⁵	42 载瓦	tʃi ²¹
43 浪速	tʃi ³⁵	44 怒	tu ⁵⁵ ɕl ³¹
45 怒	tu ⁵⁵ ɕi ³¹	46 独龙	mān ⁵⁵ dzu ⁵⁵
47 景颇		48 僳	dzaɪ ³⁵
49 僳	ta ³¹ ɕiŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ɕeŋ ⁵⁵
51 珞巴	dza: jiŋ	50 珞巴	mə ³³ bə ^{r33}

1 藏文	sgruŋ	2 藏	tʂum ¹⁵
3 藏	dzuŋ ¹³	4 藏	hdzaŋ
5 藏	rna ta tam	6 门巴	tʂum ¹³
7 门巴	tam	8 羌	tʃəzən
9 羌	ku ¹³ sɿ ¹³	10 普米	ʒɛ ³⁵ ŋi ³⁵
11 普米	ʒɛ ¹³ ne ¹³	12 嘉绒	khək pə
13 西夏		14 尔龚	sŋo te
15 木雅	te ⁵⁵ si ⁵⁵	16 扎巴	dzũ ³⁵
17 贵琼	dzũ ³³	18 尔苏	jei ³³ hi ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ³³ sɿ ³³ sɿ ⁵⁵	20 史兴	jĩ ⁵⁵ nə ⁵³ hĩ ⁵⁵ ke ⁵⁵ tɕa ⁵⁵
21 彝	bu ³³ du ³³ ŋu ³³ yo ³³	22 彝	ɣu ²¹ mba ³³
23 彝	ku ⁵⁵ sɿ ⁵⁵	24 彝	ku ²¹ pɛ ²¹
25 彝	ɕe ³³ dʒi ³³ , no ⁵⁵ dʒi ³¹	26 彝	ku ²¹ tɕĩ ³³
27 傈僳	ma ⁵⁵ mi ³¹	28 纳西	ə ³¹ be ³³ səɪ ⁵⁵ be ³³
29 纳西	a ³³ sər ³³ khua ³³	30 哈尼	
31 哈尼	du ³³ da ³¹	32 哈尼	ky ³¹ tɕĩ ³³
33 拉祜	kə ⁵³ lɔ ³³	34 基诺	a ³³ ɬi ³³
35 白	ku ³³ pu ³¹	36 白	ku ³¹ xua ⁴⁴
37 白	gũ ⁴² tɔ ²¹	38 土家	ku ³⁵ si ⁵³
39 缅文	pu ² m ² praŋ ²	40 緬	pō ²² pji ²²
41 阿昌	a ³¹ pum ³⁵	42 载瓦	mo ⁵¹ mji ²¹
43 浪速	mə ³¹ mjik ⁵⁵	44 怒	mu ³¹ sɿn ⁵⁵
45 怒	ma ⁵⁵ mi ³¹	46 独龙	le ⁵³ jit ⁵⁵
47 景颇	mau ³¹ mji ³¹	48 僛	ta ³¹ ntshuɿ ³⁷
49 僛	xa ³¹ di ⁵⁵	50 珞巴	ha ³¹ di ³⁵
51 珞巴	ni tin	52 珞巴	mə ³³ pə ³³ lu ⁵⁵

1 藏文	spo lo	2 藏	po ⁵³ lo ¹³
3 藏	po ⁵⁵ lo ⁵³	4 藏	hgaŋ lə
5 藏	rgaŋ lo	6 门巴	po ⁵⁵ lo ⁵³
7 门巴	polo	8 羌	pau tan
9 羌	tɕhəu ³¹	10 普米	tɕhəu ⁵³
11 普米	phi ¹³ tɕhəu ⁵⁵	12 嘉绒	cɕhu
13 西夏		14 尔龚	tɕhu
15 木雅	tɕhu ³⁵	16 扎巴	pa ⁵⁵ lo ⁵⁵
17 贵琼	tɕhu ⁵⁵	18 尔苏	tɕho ⁵⁵
19 纳木义	tɕhə ³³	20 史兴	tɕho ³³
21 彝	tɕho ²¹ (球)	22 彝	phi ²¹ tɕhu ²¹
23 彝	tɕhieu ²¹	24 彝	tɕho ²¹
25 彝	pa ³³ thə ²¹	26 彝	tɕhu ²¹
27 傈僳	phi ³¹ tɕho ³¹	28 纳西	tɕhə ³¹
29 纳西	pu ³³ pu ³³	30 哈尼	tɕhiu ³¹
31 哈尼	tɕhu ³¹	32 哈尼	tɕhiu ³¹
33 拉祜	bo ³⁵ si ¹¹	34 基诺	ɕi ⁵⁵ pu ⁴⁴
35 白	tɕhou ⁴²	36 白	tɕho ⁴²
37 白	tɕho ⁴²	38 土家	tɕhiu ²¹
39 缅文	bho ³¹ lum ³	40 緬	bo ⁵⁵ lo ⁵⁵
41 阿昌	tɕhu ²³¹	42 载瓦	po ²¹ luŋ ⁵¹
43 浪速	po ³¹ luŋ ⁵⁵	44 怒	ɕa ⁵⁵ sam ³¹ luŋ ⁵⁵
45 怒	phi ³¹ tɕhə ³¹	46 独龙	pi ⁵⁵ tɕu ⁵³
47 景颇	po ³¹ luŋ ⁵⁵	48 僛	tu ⁵⁵ lu ⁵⁵
49 僛	ma ³¹ nuŋ ⁵³ pam ⁵⁵	50 珞巴	po ⁵⁵ lo ⁵⁵
51 珞巴	a pu	52 珞巴	

1 藏文	dar tɕha	2 藏	thar ¹⁵ tɕha ⁵³
3 藏	da ¹³	4 藏	tar tɕha
5 藏	tar	6 门巴	tar ¹³ tɕha ⁵³
7 门巴		8 羌	tɕhi
9 羌	tɕhi ³¹ tsɿ ³¹	10 普米	tiɛ ³⁵
11 普米	tei ¹³	12 嘉绒	cɕhi tsə
13 西夏	𐄌 𐄌	14 尔龚	tɕhi tsɿ
15 木雅	tɕhi ⁵⁵ tsɿ ⁵³	16 扎巴	tɕhi ⁵⁵ tsə ⁵⁵
17 贵琼	tɕhi ⁵⁵ tsɿ ⁵³	18 尔苏	ta ⁵⁵
19 纳木义	tɕhi ³³ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	tiɛ ³⁵
21 彝	pho ³³ bo ³³	22 彝	phe ³³
23 彝	tɕhi ²¹ tsɿ ³³	24 彝	phe ²¹
25 彝	pha ²¹ tsɛ ³³	26 彝	phe ³³
27 傈僳	phe ⁴¹	28 纳西	tɕhi ³¹ , the ³³
29 纳西	tɕhi ³¹ dzɿ ³³	30 哈尼	tshi ³¹ tsɿ ³¹
31 哈尼	ba ³¹ phja ³³	32 哈尼	tɕhi ³¹ tsɿ ³¹
33 拉祜	tho ²¹	34 基诺	ɕɛ ³³ ta ³³
35 白	tɕi ²¹	36 白	tɕi ²¹
37 白	pā ²¹	38 土家	tɕhi ²¹
39 缅文	a ¹ lam ²	40 缅	a lā ²²
41 阿昌	tɕhi ²³¹	42 载瓦	toŋ ²¹ khon ⁵⁵
43 浪速	khji ³¹	44 怒	phe ³⁵
45 怒	tɕi ⁵⁵ ku ⁵⁵	46 独龙	lu ³¹ da ¹⁵⁵
47 景颇	toŋ ³¹ khon ³³	48 僳	ta ³¹ tɕu ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ tɕu ⁵⁵ ɕi ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ saŋ ⁵⁵ laŋ ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	tsə
5 藏	ylon wi	6 门巴	ca ¹³ liŋ ⁵⁵
7 门巴		3 羌	lapa
9 羌	la ³³ pa ⁵⁵	10 普米	ɬã ⁵⁵
11 普米	ʃau ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	ta le
13 西夏		14 尔龚	zɬzan lɔŋ
15 木雅	dʒã ³⁵ li ⁵³	16 扎巴	sy ⁵⁵ tsə ⁵⁵
17 贵琼	kə ³⁵ dũ ⁵³	18 尔苏	go ³³ ɬa ⁵⁵
19 纳木义	fu ³³ zɿ ⁵⁶	20 史兴	kɔ̃ ⁵⁵ li ⁵⁵
21 彝	sa ²¹ na ³³	22 彝	mɔ ³³ he ⁵⁵
23 彝		24 彝	ba ²¹ la ³³
25 彝	sa ²¹ na ³³	26 彝	le ⁵⁵ la ³³
27 傈僳	so ³¹ la ³³	28 纳西	ni ⁵⁵ nəɻ ³¹
29 纳西	a ³³ ni ³³	30 哈尼	thu ⁵⁵ li ⁵⁶ lu ³³
31 哈尼	gu ³¹ bi ⁵⁵	32 哈尼	la ³¹ pa ³³
33 拉祜	so ³³ nui ³³	37 基诺	a ³³ pɛ ³³
35 白	ti ⁵⁵ te ⁴⁴	36 白	ti ⁵⁵ tɛ ⁴⁴
37 白	sã ⁴² na ⁵⁵	38 土家	so ⁵⁵ la ²¹
39 缅文	hnaɪ ³	40 缅	ŋɛ ⁵⁵
41 阿昌	pe ³¹ xe ³¹	42 载瓦	pji ⁵⁵ khje ⁵⁵
43 浪速	pji ⁵⁵ khje ³¹	44 怒	sau ³⁵ tsɿ ⁵⁵
45 怒	sha ³¹ la ³⁵	46 独龙	ma ⁵⁵ dun ⁵⁵
47 景颇	tum ³¹ pa ³³	48 僜	mu ³¹ plun ⁵³
49 僜	dzo ³¹ xɑ ⁵⁵	50 珞巴	so ⁵⁵ dzwi ⁵⁵
51 珞巴	dʒa liŋ	52 珞巴	

1 藏文	fikhar rŋa	2 藏	khar ⁵⁵ ŋa ⁵⁵
3 藏	kha ⁵³ ŋa ⁵³	4 藏	khar ŋa
5 藏	mkhar rŋa	6 门巴	khar ⁵⁵ ŋa ⁵³
7 门巴	kharŋa	8 羌	χa ¹ βu
9 羌	lo ³¹	10 普米	pa ³⁵ ŋa ⁵³
11 普米	ɣa ⁵⁵ lo ⁵⁵	12 嘉绒	skə rbo
13 西夏		14 尔龚	z.təhe lo
15 木雅	khe ³³ ŋe ⁶³	16 扎巴	ʈa ⁵⁵ ŋa ⁵³
17 贵琼	juā ⁵³	18 尔苏	fo ³³ nge ⁵⁵
19 纳木义	lo ³³	20 史兴	bu ⁵⁵ təhi ³³
21 彝	mo ²¹ lu ³³	22 彝	təo ³³
23 彝	lo ²¹	24 彝	təa ³³ la ²¹
25 彝	dzi ²¹ tse ³³	26 彝	mā ³³
27 傈僳	fuā ⁵⁵ tʃhi ⁵⁵	28 纳西	əɹ ³³ lo ³³
29 纳西	ʂə ³¹ ŋə ³³	30 哈尼	maŋ ³³ lo ³⁵
31 哈尼	bə ³³ le ³³	32 哈尼	tə ³³ le ³³
33 拉祜	bo ³³ lo ³³ qo ²¹	34 基诺	tshw ³³ tho ⁵⁵
35 白	tho ⁵⁵ lo ⁵⁵	36 白	tho ⁵⁵ lo ⁵⁵
37 白	əō ⁵⁵ təhi ⁴⁴	38 土家	lo ³⁵
39 缅文	məŋ ³	40 緬	maũ ⁵⁵
41 阿昌	məŋ ⁵⁵	42 载瓦	ut ⁵⁵
43 浪速	mō ⁵⁵	44 怒	
45 怒		46 独龙	bop ⁵⁵ təě ²⁵⁵
47 景颇	pau ³¹	48 僮	ŋ.təhiŋ ³⁵
49 僮	doŋ ⁵³	50 珞巴	ɡia ³¹ nboŋ ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	rŋa	2 藏	ŋa ⁵³
3 藏	ŋa ⁵³	4 藏	hŋa
5 藏	rŋa	6 门巴	ŋa ⁵³
7 门巴	gu 大 dzampar 小手鼓	8 羌	rbu
9 羌	ʁbu ²⁴¹	10 普米	dze ³⁵
11 普米	dzã ⁵⁵	12 嘉绒	tə rbo
13 西夏	末	14 尔龚	zɛdzi
15 木雅	ŋe ⁵³	16 扎巴	ŋa ⁵³
17 贵琼	zẽ ³⁵	18 尔苏	ndza ⁵⁵
19 纳木义	ndzɿ ⁵⁵ ndzɿ ³³	20 史兴	da ⁵⁵ qũ ³³
21 彝	ko ³³ dzi ³³	22 彝	dze ²¹ mo ²¹
23 彝	ku ²¹	24 彝	ni ²¹ dzi ³³ gu ³³
25 彝	ni ²¹ tse ³³ tse ³³	26 彝	dze ²¹ po ³³
27 傈僳	du ³¹ ko ³⁵	28 纳西	nda ³³ gv ³³
29 纳西	da ³¹ kha ¹³	30 哈尼	phe ³¹ mo ³³
31 哈尼	lu ³¹ du ³¹	32 哈尼	ku ³¹ tsɿ ⁵⁵
33 拉祜	tse ³¹ qo ¹¹	34 基诺	su ³³ tho ⁵⁵
35 白	ku ³³	36 白	ku ³³ tẽ ³³
37 白	qu ²¹	38 土家	xue ²¹
39 缅文	san ² , pum ²	40 缅	bõ ²²
41 阿昌	tɕeŋ ⁵⁵	42 载瓦	tsiŋ ³¹
43 浪速	tsaŋ ³¹ pauŋ ³⁵	44 怒	
45 怒	ca ⁵⁵ xi ³¹ tõ ⁵³	46 独龙	ŋu ⁵⁵
47 景颇	tʃiŋ ³³ , tʃiŋ ³³ tot ³¹	48 僛	ku ³¹ tɕãŋ ³⁵
49 僛	ka ³¹ jaŋ ⁵³	50 珞巴	gu ⁵⁵ jaŋ ³¹ bo ³⁵
51 珞巴	ŋar duŋ	52 珞巴	

1 藏文	fphred glɿŋ	2 藏	liŋ ⁵⁵ pu ¹³
3 藏	ɬaŋ ⁵³	4 藏	wə jaŋ
5 藏	mtʂhel ɣlaŋ	6 门巴	tʂhi ⁵⁵ liŋ ⁵⁵
7 门巴	nambuluŋ或namruŋ	8 羌	ʂpu ɣli
9 羌	tie ³³ tsɿ ⁵⁵	10 普米	ŋe ⁵⁵ ɬã ⁵³
11 普米	ɬã ⁵⁵	12 嘉绒	ʃou
13 西夏	六嚷	14 尔龚	sijau
15 木雅	tʂhe ⁵⁵ li ⁵⁵	16 扎巴	mɛ ⁵⁵ li ⁵⁵
17 贵琼	gø ³³ lũ ⁵⁵ tsi ⁵³	18 尔苏	ɬa ⁵⁵
19 纳木义	fu ³³ zɿ ⁵⁵	20 史兴	dʒue ³⁵ lyɛ ³³
21 彝	dʒu ²¹ ɬ(u) ²¹ phe ³³ thu ³³	22 彝	
23 彝	dʒy ²¹ ly ²¹	24 彝	ti ⁵⁵ lu ²¹
25 彝	mo ³³ to ³³ , phi ⁵⁵ lu ³³	26 彝	phe ⁵⁵ le ⁵⁵
27 傈僳	dʒɿ ³¹ li ³¹	28 纳西	pi ³¹ li ³³
29 纳西	ɕy ³¹ ly ⁵⁵	30 哈尼	
31 哈尼	la ³¹ bi ⁵⁵	32 哈尼	phi ⁵⁵ li ⁵⁵ phy ³³ ly ³³
33 拉祜	le ³³ to ³³	34 基诺	pɛ ⁴² tho ⁵⁵
35 白	ɕo ³⁵	36 白	ɕui ⁵⁵ tshō ⁵⁵
37 白	qo ⁵⁵	38 土家	ti ²¹ tsj ³⁵
39 缅文	pu ¹ lwe ²	40 缅	pu ⁵³ lwe ²²
41 阿昌	phã ³¹ lɛ ³⁵ team ⁵⁵	42 载瓦	sam ⁵⁵ pji ⁵⁵
43 浪速	khã ³¹ lɔ̃ ³⁵	44 怒	dʒi ³¹ li ⁵⁵
45 怒	phi ⁵⁵ li ³⁵ li ³⁵ ɑ ³⁵	46 独龙	le ⁵⁵ ŋu ⁵³
47 景颇	sum ³³ pji ³³	48 僛	mu ³¹ pluŋ ⁵³
49 僛	ɕu ⁵⁵ ɬai ⁵⁵	50 珞巴	ɕu ⁵⁵ ɬai ⁵⁵
51 珞巴	ta puŋ	52 珞巴	bə ³³ lɛk ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	kha ⁵⁵ pin ⁵⁵	4 藏	khu tɕhən
5 藏	ylan wə	6 门巴	pi ⁵⁵ paŋ ⁵³ (胡琴)
7 门巴	giskaŋ	8 羌	ɛdzu
9 羌	khəu ⁵¹ tɕhin ³¹	10 普米	khəu ³⁵ khəu ⁵³
11 普米	kə ¹³ lā ⁵⁵	12 嘉绒	ʒro
13 西夏		14 尔龚	sqli
15 木雅		16 扎巴	pi ⁵⁵ pā ⁵⁵
17 贵琼	ge ³³ ge ⁵⁵ tsi ⁵³	18 尔苏	tʃhu ⁵⁵ tʃhu ⁵⁵
19 纳木义	ndzu ⁵⁵ tʃho ³³	20 史兴	kī ³³ kī ³⁵
21 彝	xɔ ²¹ xɔ ³³	22 彝	
23 彝	gu ²¹ khɯ ²¹	24 彝	la ³³ bɛ ³³
25 彝	mo ³³ ɕi ⁵⁵	26 彝	go ²¹ me ²¹
27 傈僳	ma ⁴⁴ go ⁴⁴	28 纳西	kuə ³³ kuə ³¹
29 纳西	nu ³³ (芦笙)	30 哈尼	
31 哈尼	la ³¹ di ³¹	32 哈尼	ke ³¹ tɕhī ³¹
33 拉祜	le ³⁵ lu ⁵³	34 基诺	a ³³ pe ³³
35 白	me ¹³¹ ɕi ⁴⁴	36 白	pe ²¹ ɕi ²¹
37 白	tɕhi ³³ khv ³³	38 土家	khəu ⁵⁵ tɕhin ²¹
39 缅文		40 缅	
41 阿昌		42 载瓦	tʃaŋ ⁵¹ kuŋ ²¹
43 浪速	tʃɔ ³¹ kaŋ ³⁵	44 怒	ma ³¹ go ⁵⁵
45 怒	dzi ⁵⁵ vɛ ³¹	46 独龙	maŋ ⁵⁵ go ⁵³
47 景颇	pau ³³	48 僮	xa ⁵⁵ ɿ ⁵⁵ (胡琴)
49 僮	tʃu ³⁵ ka ³¹ ɿ ³¹ (胡琴)	50 珞巴	pi ⁵⁵ waŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	gæ ³³ goŋ ⁵³

1 藏文	teon	2 藏	
3 藏		4 藏	tɕaŋ
5 藏	tsuŋ	6 门巴	
7 门巴		8 羌	tɕuŋ
9 羌	tɕuŋ ⁵⁵	10 普米	tɕũ ⁵⁵
11 普米	tɕõ ⁵⁵	12 嘉绒	
13 西夏	/夷隔/	14 尔龚	tɕhi tshe
15 木雅		16 扎巴	kha ⁵⁵ ŋa ⁵³
17 贵琼	tɕũ ⁵⁵	18 尔苏	ŋo ³³ nbu ⁵⁵
19 纳木义	tɕũ ⁵⁵	20 史兴	tɕhy ⁵⁵ tshe ⁵⁵
21 彝	tɕo ³³	22 彝	tso ³³
23 彝	tɕuŋ ³³	24 彝	tɕõ ³³
25 彝	dzi ²¹ tse ³³	26 彝	tsõ ³³
27 傈僳	tɕo ⁴⁴	28 纳西	tsu ³¹
29 纳西	tv ³³ tshl ³³	30 哈尼	tsuŋ ³³
31 哈尼	tsõ ⁵⁵	32 哈尼	tɕõ ³³
33 拉祜	tsu ³³ lu ³³	34 基诺	ji ²¹ ke ³³
35 白	tsv ³⁵	36 白	tsṽ ⁵⁵
37 白	tsõ ⁴²	38 土家	tsõŋ ⁵⁵
39 缅文	khõŋ ³ lõŋ ³	40 缅	khaũ ⁵⁵ laũ ⁵⁵
41 阿昌	tɕõŋ ³¹	42 载瓦	ɿjũ ⁵¹
43 浪速		44 怒	na ⁵⁵ li ⁵⁵
45 怒		46 独龙	ŋu ⁵⁵
47 景颇	tiŋ ³¹ si ³¹	48 僮	mit ³⁵ ta ³¹ nan ⁵³
49 僮	ta ³¹ xueŋ ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ ŋi ⁵⁵ gu ⁵⁵ li ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	sman	2 藏	mē ⁵⁵
3 藏	mīn ⁵⁵	4 藏	hman
5 藏	rman	6 门巴	man ⁵³
7 门巴	man	8 羌	sman, səpa
9 羌	sɿ ³³	10 普米	mī ⁵⁵
11 普米	piē ⁵⁵	12 嘉绒	smon
13 西夏	则	14 尔龚	smen
15 木雅	me ⁵³	16 扎巴	mē ⁵⁵
17 贵琼	mē ⁵³	18 尔苏	ni ⁵⁵ htei ⁵⁵
19 纳木义	tse ⁵⁵	20 史兴	mī ⁵⁵
21 彝	bu ⁵⁵ tshɿ ³³	22 彝	me ⁵³ tchi ³³
23 彝	ne ³³ tshɿ ²¹	24 彝	na ³³ tchi ³³
25 彝	no ³³ tshi ²¹	26 彝	no ²¹ tchi ³³
27 傈僳	ne ⁴⁴ tshɿ ⁴¹	28 纳西	tshəɿ ³³ yw ³³
29 纳西	tsha ³³ yw ³³	30 哈尼	tshɿ ³¹
31 哈尼	na ³³ tshi ³¹	32 哈尼	na ³³ tshi ³¹
33 拉祜	na ⁵⁴ tshɿ ⁵³	34 基诺	tshi ³³
35 白	jo ⁴⁴	36 白	jo ⁴⁴
37 白	jo ⁴⁴	38 土家	jiau ³⁵
39 缅文	hse ³	40 缅	hse ⁵⁵
41 阿昌	no ³¹	42 载瓦	tʃhi ²¹
43 浪速	tʃhik ⁵⁵	44 怒	ne ⁵⁵ tshɿ ³¹
45 怒	ʔne ³⁵ tshi ³¹	46 独龙	mǎn ⁵⁵
47 景颇	tsi ³¹	48 僳	ta ³¹ si ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ maŋ ⁵⁵	50 珞巴	ta ³¹ maŋ ⁵⁵
51 珞巴	men	52 珞巴	ɕə ³³ min ³³

1 藏文	dug	2 藏	thu ²¹³
3 藏	tu ²³¹	4 藏	tək
5 藏	tuk	6 门巴	tu ¹³
7 门巴	du ²	8 羌	də
9 羌	lo ⁵⁵ tha ³³	10 普米	tu ³⁵
11 普米	tu ¹³	12 嘉绒	tək
13 西夏	诺	14 尔龚	deu
15 木雅	tu ³⁵	16 扎巴	tu ³⁵
17 贵琼	ndzo ³³ wu ⁵⁵	18 尔苏	dzu ⁵⁵
19 纳木义	du ³³	20 史兴	du ³⁵
21 彝	du ⁵⁵	22 彝	
23 彝	to ²¹	24 彝	du ²¹
25 彝	du ²¹	26 彝	tu ²¹
27 傈僳	do ⁴¹	28 纳西	tv ³¹
29 纳西	tv ³³	30 哈尼	tu ³¹
31 哈尼	du ³¹	32 哈尼	ty ³⁵
33 拉祜	to ²¹	34 基诺	tu ³³
35 白	tv ⁵³	36 白	tu ⁵⁵
37 白	du ³³	38 土家	tu ²¹
39 缅文	a ¹ hsip	40 缅	a hse ²⁴⁴
41 阿昌	kuaŋ ⁵¹	42 载瓦	mui ²¹
43 浪速	mui ³⁵	44 怒	phw ³¹ la ⁵⁵
45 怒	du ⁵⁵	46 独龙	pu ³¹ la ⁵³
47 景颇	n ³¹ tuk ⁵⁵ , niŋ ³¹ tuk ⁵⁵	48 僳	tau ⁵³
49 僳	thai ⁵³	50 珞巴	du ³⁵
51 珞巴	buk	52 珞巴	

1 藏文	skad t̚cha	2 藏	kɛ ²⁵³ t̚cha ⁵³
3 藏	ke ⁵⁵ t̚cha ⁵³	4 藏	hkaɪ
5 藏	rkaɪ t̚cha	6 门巴	maŋ ⁵⁵
7 门巴	kauko	8 羌	dʒə βa
9 羌	zɪ ³¹ mə ⁵⁵	10 普米	ɬie ⁵⁵
11 普米	gu ⁵⁵ t̚ɬe ⁵⁵	12 嘉绒	tə rjo
13 西夏	𐵄	14 尔龚	vɛs pa
15 木雅	khe ⁵⁵ de ⁵⁵	16 扎巴	xɪ ⁵⁵
17 贵琼	dzɿ ³⁵	18 尔苏	dʒɪ ⁵⁵
19 纳木义	do ⁵⁵	20 史兴	ke ⁵⁵ tes ⁵⁵
21 彝	do ²¹ 说“话”, ho ²¹ 彝“话”	22 彝	do ⁵⁵
23 彝	ya ⁵⁵ ly ⁵⁵ , sa ²¹	24 彝	da ²¹ pu ⁵⁵
25 彝	du ²¹ , du ²¹ thw ³³	26 彝	do ²¹
27 傈僳	ŋo ³¹	28 纳西	ku ³³ t̚su ³¹
29 纳西	z̥uə ³³ z̥uə ³¹	30 哈尼	tu ³¹
31 哈尼	do ³¹ sɪ ³³	32 哈尼	tu ³¹ po ³¹
33 拉祜	tɔ ³³ kho ⁵³	34 基诺	pje ³¹ t̚che ³³
35 白	ŋv ⁵³	36 白	ŋv ⁴²
37 白	la ⁴⁴ gua ⁵⁵ ŋv ⁴²	38 土家	sa ²¹
39 缅文	hha ² tha ²	40 缅	ba ²² t̚θa ²²
41 阿昌	ŋeŋ ³⁵	42 载瓦	mjŋ ⁵⁵
43 浪速	tɕ ³⁵	44 怒	kha ⁵⁵
45 怒	khuo ⁵⁵	46 独龙	kāt ⁵⁵
47 景颇	ka ³¹	48 僂	khi ⁵⁵ lai ⁵⁵
49 僂	khi ⁵⁵ tu ³¹ ku ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ ko ⁵⁵
51 珞巴	gom	52 珞巴	mə ³³ lu ³³

1 藏文	sgra	2 藏	tʂa ¹³
3 藏	dʒa ⁵³	4 藏	hŋak
5 藏	ɣdʒa	6 门巴	ku ⁵³
7 门巴	kan	8 羌	qe wu
9 羌	tʂhi ⁵⁵	10 普米	tʂhue ⁵³
11 普米	tʂhǎu ⁵⁵	12 嘉绒	tə sket
13 西夏	没/夷隔/	14 尔龚	skie
15 木雅	ke ⁵³	16 扎巴	kho ⁵³
17 贵琼	sa ⁵⁵	18 尔苏	tʂho ⁵⁵
19 纳木义	qhu ⁵⁵	20 史兴	mē ³³ ji ⁵⁵
21 彝	fu ³³ dzi ³³	22 彝	tʂho ³³
23 彝	ɕi ²¹	24 彝	tʂho ²¹ thu ³³
25 彝	i ³³ thu ³³	26 彝	tʂho ³³ thu ²¹
27 傈僳	se ⁴¹	28 纳西	kho ³³
29 纳西	khər ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ thɿ ⁵⁵
31 哈尼	do ³¹ the ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ³¹ thi ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ khə ⁵³	34 基诺	a ³³ thu ³³
35 白	tshe ¹⁵⁵ tʂhi ⁴⁴	36 白	tʂhē ⁵⁵ tʂhi ⁴⁴
37 白	thā ⁵⁵	38 土家	a ³⁵ zie ⁵⁵
39 缅文	a ¹ tham ²	40 缅	a tθā ²²
41 阿昌	ŋeŋ ³⁵ the ⁵⁵	42 载瓦	the ⁵¹
43 浪速	thə ³¹	44 怒	saŋ ⁵³
45 怒	sq ⁵³	46 独龙	aŋ ³¹ sǎ ²⁵⁵
47 景颇	n ³¹ sen ⁵⁵ , niŋ ³¹ sen ⁵⁵	48 僳	kiǎn ⁵³
49 僳	khɿa ⁵³	50 珞巴	khɿa ⁵⁵ ha ⁵³
51 珞巴	ke:	52 珞巴	a ³³ za ⁵³

1 藏文	ɕugs	2 藏	ɕuk ⁵³
3 藏	ɕhe ²⁵³	4 藏	xhel
5 藏	xhel	6 门巴	ɕuk ⁵³
7 门巴	ɕu ²	8 羌	gə ^ɿ qu ^ɿ
9 羌	dzɿ ²⁴¹ qa ³³	10 普米	ka ³⁵
11 普米	qa ¹³	12 嘉绒	tə khjet
13 西夏	/夷隔/	14 尔龚	ɕhuu
15 木雅	ɕu ⁵³	16 扎巴	ɕɛ ⁵⁵
17 贵琼	ʃɿ ⁵⁵ mo ⁵³	18 尔苏	ʃo ⁵⁵ mo ⁵⁵
19 纳木义	ma ³³ ka ³⁵	20 史兴	ka ³³ khua ⁵⁵ ji ⁵⁵
21 彝	ɣu ³³	22 彝	vu ³³
23 彝	ɣa ²¹	24 彝	ɣo ²¹
25 彝	ɣo ²¹ ne ³³	26 彝	ɣo ³³
27 傈僳	se ⁴¹	28 纳西	ka ³³
29 纳西	dza ¹³	30 哈尼	ko ³¹
31 哈尼	ɣa ³¹ xa ³³	32 哈尼	ɣo ³¹ xa ³³
33 拉祜	ɣa ⁵³	34 基诺	ka ³³ kho ³³
35 白	tɕhi ⁴⁴ mio ⁴²	36 白	ɣu ⁴²
37 白	ɣu ⁴²	38 土家	(min ²¹ tsi ²¹) pie ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵
39 缅文	a ³	40 缅	a ⁵⁵
41 阿昌	a ³¹ xzaŋ ⁵⁵	42 载瓦	vum ²¹
43 浪速	ɣam ³⁵	44 怒	saŋ ⁵⁵
45 怒	sa ⁵³	46 独龙	dəp ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ kun ³¹	48 僮	a ³¹ ɕuu ⁵³
49 僮	pɛŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ ɕuu ⁵³
51 珞巴	tor	52 珞巴	bi ³³ a ³³ hə ^{r53}

1 藏文	blo khog	2 藏	lo ⁵³ kho ²⁵³
3 藏	lo ⁵³ tche ⁵³	4 藏	ho pa
5 藏	ylo tchen	6 门巴	lo ⁵⁵ then ⁵³
7 门巴		8 羌	sti: mi
9 羌	x ³³ tie ³³ mə ³³	10 普米	xuə ⁵⁵ te ⁵³
11 普米	skhye ⁵⁵ ta ⁵⁵	12 嘉绒	təfne
13 西夏		14 尔龚	zyia ¹ tche
15 木雅	je ⁵⁵ mbe ³³	16 扎巴	ke ³⁵ zi ⁵³
17 贵琼	t ⁵³³ j ⁵⁵	18 尔苏	te ³³ ndze ⁵⁵
19 纳木义	ni ³³ mi ⁵⁵	20 史兴	hē ⁵⁵ ba ⁵⁵
21 彝	ta ³³ ndzɿ ²¹	22 彝	tan ²¹ lian ¹³
23 彝	m̥(u) ³³ ma ³³	24 彝	tã ²¹ tsi ³³
25 彝	ni ³³	26 彝	tci ⁵⁵
27 傈僳	tʃɿ ⁴⁴	28 纳西	nv ⁵⁵ me ³³
29 纳西	nv ³³ mi ¹³ dɿ ¹³	30 哈尼	tan ³¹ tsɿ ³³
31 哈尼	da ³¹ dzɿ ³³	32 哈尼	tã ³¹ tsɿ ³³
33 拉祜	ni ³³ ma ³³ yə ¹¹	34 基诺	nu ³¹ su ³³
35 白	ta ³³ khv ³¹	36 白	ta ³¹ liã ³³
37 白	bo ⁵⁵ di ³³	38 土家	tan ³⁵ lian ⁵⁵
39 缅文	that ti ¹	40 緬	tθa ²⁴⁴ ti ⁵³
41 阿昌	səŋ ³¹	42 载瓦	tan ⁵¹ tse ⁵¹
43 浪速	tan ³¹ tse ³¹	44 怒	
45 怒	kɿ ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	
47 景颇	mã ³¹ sin ³¹	48 僛	ntshum ⁵³ phat ⁵⁵
49 僛	ba ⁵³ phae ⁵⁵ a ³¹	50 珞巴	ba ³¹ phaa ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	las ka	2 藏	le ²¹³ ka ⁵³
3 藏	le ¹³ den ⁵⁵	4 藏	ton tak
5 藏	li ton	6 门巴	le ¹³ tyn ⁵⁵
7 门巴	lai	8 羌	dzə
9 羌	dzɿ ¹³³	10 普米	lie ³⁵ kie ³⁵
11 普米	sə ¹³ zɑ ¹³	12 嘉绒	ton
13 西夏	竹	14 尔龚	du ntho
15 木雅	tə ³³ ndə ³⁵	16 扎巴	ty ³⁵ da ⁵³
17 贵琼	sɿ ³³	18 尔苏	sɿ ⁵⁵
16 纳木义	zɿ ³³ ka ⁵⁵	20 史兴	le ³³ kie ⁵⁵
21 彝	sɿ ⁵⁵ tɕhi ²¹	22 彝	ŋo ⁵⁵
23 彝	sɿ ⁵⁵ tɕhi ²¹	24 彝	ʃi ²¹
25 彝	mi ²¹ ei ³³	26 彝	na ²¹
27 傈僳	ʃɿ ³¹ vu ³³	28 纳西	ʃər ³³
29 纳西	lo ³³ (工作)	30 哈尼	sɿ ⁵⁵ tshin ³¹
31 哈尼	mjo ³¹ ne ³¹	32 哈尼	sɿ ⁵⁵ tɕhi ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ lo ³³	34 基诺	khɛ ³³ jo ³¹
35 白	si ³¹ vu ³³	36 白	sɛ ²¹ vu ³³
37 白	qo ⁵⁵ ne ⁴²	38 土家	sa ²¹
39 缅文	a re ³ kis sa ¹	40 缅	a je ⁵⁵ ke ²⁴⁴ sa ⁵³
41 阿昌	a ⁵⁵ mu ⁵⁵	42 载瓦	mu ⁵⁵
43 浪速	a ³¹ mu ⁵⁵	44 怒	kha ⁵⁵
45 怒	lo ⁵³ mo ³¹ , i ³⁵ mi ³¹	46 独龙	lai ⁵⁵ ka ⁵⁵
47 景颇	lam ³³	48 僳	le ³¹ dwn ⁵³
49 僳	li ³¹ dwn ⁵⁵	50 珞巴	li ³¹ kha ⁵³
51 珞巴	ten ta:	52 珞巴	a ³³ tɕa ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	ɲin ⁵⁵	4 藏	ri ɲaŋ
5 藏	mɲaŋ	6 门巴	meŋ ¹³ thək ⁵³ (取名)
7 门巴		8 羌	rmə
9 羌	χmə ⁵⁵ ye ³³	10 普米	mə ³⁵ re ⁵³
11 普米	tʃhuu ¹³	12 嘉绒	tʃəm rme
13 西夏	没	14 尔龚	lmɯ
15 木雅	mi ⁵³	16 扎巴	də ⁵⁵ me ⁵⁵
17 贵琼	ɕi ³⁵	18 尔苏	pha ³³ ntshi ⁵⁵
19 纳木义	mi ³³ dzu ³³	20 史兴	
21 彝	ɕi ⁵⁵	22 彝	xu ⁵⁵
23 彝	ɕi ⁵⁵	24 彝	ɕe ²¹
25 彝	ɕi ²¹ ŋa ²¹ 尊称, ɕi ²¹ me ³³	26 彝	ɕe ⁵⁵
27 傈僳	mi ⁴⁴	28 纳西	si ⁵⁵
29 纳西	si ⁵⁵	30 哈尼	ɔ ³¹ sy ³¹
31 哈尼	tʃho ⁵⁵ tʃha ³³	32 哈尼	ɕi ⁵⁵
33 拉祜	sə ³⁵	34 基诺	
35 白	ɕe ¹⁵³	36 白	ɕe ⁴²
37 白	tʃhe ¹⁴²	38 土家	ɕin ³⁵
39 缅文		40 緬	
41 阿昌	ɲau ³¹	42 载瓦	xu ⁵⁵
43 浪速	xu ⁵⁵	44 怒	
45 怒	ɕi ³¹	46 独龙	aŋ ³¹ baɯŋ ⁵³
47 景颇	po ³¹ kă ³¹ fa ³¹	48 僛	a ³¹ măŋ ⁵⁵
49 僛	a ³¹ muŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ mu ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	miŋ	2 藏	miŋ ¹⁵
3 藏	ɳin ⁵⁵	4 藏	ɳaŋ
5 藏	mɳaŋ	6 门巴	meŋ ¹³
7 门巴	miŋ	8 羌	rmə
9 羌	χmə ⁵⁵	10 普米	mē ⁵⁵
11 普米	ma ⁵⁵	12 嘉绒	tə rme
13 西夏 名		14 尔龚	lmui
15 木雅	mi ⁵³	16 扎巴	me ⁵⁵
17 贵琼	mī ³³	18 尔苏	mi ⁵⁵
19 纳木义	mi ³³ qhu ⁵⁵	20 史兴	mē ⁵⁵
21 彝	mi ³³	22 彝	mie ³³
23 彝	mī ²¹ tsɿ ⁵⁵	24 彝	mi ⁵⁵
25 彝	me ³³ , me ³³ ŋA ²¹ (尊称)	26 彝	me ⁵⁵
27 傈僳	e ⁵⁵ mi ⁴⁴	28 纳西	mi ³¹
29 纳西	mv ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ mi ⁵⁵
31 哈尼	tsho ⁵⁵ mjo ⁵⁵	32 哈尼	zu ³³ mu ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ me ³³	34 基诺	a ³³ mi ³³
35 白	me ¹³⁵	36 白	mie ⁵⁵
37 白	ɳo ⁵⁵	38 土家	min ²¹ tsi ²³
39 缅文	na ² maŋ ²	40 缅	na ²² mi ²²
41 阿昌	a ³¹ ɳiŋ ⁵⁵	42 载瓦	mjiŋ ⁵¹
43 浪速	maŋ ³¹	44 怒	buiŋ ³¹
45 怒	mā ¹³⁵	46 独龙	aŋ ³¹ bruŋ ⁵³
47 景颇	mjiŋ ³³	48 僜	a ³¹ māŋ ⁵⁵
49 僜	a ³¹ muŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ mu ⁵⁵
51 珞巴	a min	52 珞巴	a ³³ be ^r ŋ ³³

1 藏文	tɕa lag	2 藏	tɕa ⁵³ la ²¹³
3 藏	tɕa ⁵⁵ kha ⁵³	4 藏	tɕa lak
5 藏	tɕa lak	6 门巴	tɕa ⁵⁵ la ²⁵³
7 门巴	no-tsaŋ	8 羌	pa ŋi
9 羌	pa ³¹ ne ³³	10 普米	ba ³⁵ bō ⁵⁵
11 普米	ɬy ¹³ dzi ⁵⁵	12 嘉绒	lek tʃhe
13 西夏	𐵓	14 尔龚	ke tsɿ
15 木雅	tɕɛ ⁵⁵ khe ⁵³	16 扎巴	la ⁵⁵ ɕu ⁵⁵
17 贵琼	zo ³⁵	18 尔苏	nga ³³ ngu ⁵⁵
19 纳木义	qa ³³ zɿ ⁵⁵	20 史兴	tsā ⁵⁵
21 彝	to ³³ ɕɿ ³³	22 彝	ku ²¹ dza ³³
23 彝	dzy ²¹ dze ⁵⁵ ku ⁵⁵	24 彝	ɕi ⁵⁵ li ²¹
25 彝	nu ⁵⁵ nu ²¹	26 彝	go ²¹ go ³³
27 傈僳	ɣu ³³ za ³¹	28 纳西	gv ³³ dze ³¹
29 纳西	tso ³³ tso ³³	30 哈尼	mv ³¹ ni ³¹
31 哈尼	mjo ³¹ go ³¹	32 哈尼	mu ³¹ ni ³¹
33 拉祜	mo ⁵³	34 基诺	ɕa ⁵⁵
35 白	xuo ⁴⁴ ŋv ³³	36 白	ŋv ³³ tā ⁴²
37 白	ve ¹²² dzi ⁴²	38 土家	jie ²¹
39 缅文	pas saŋ ³	40 緬	pi ²⁴⁴ si ⁵⁵
41 阿昌	niŋ ³¹ zua ³⁵	42 载瓦	a ²¹ tsiŋ ⁵⁵
43 浪速	a ³¹ tsaŋ ⁵⁵	44 怒	nen ⁵⁵
45 怒	ɿa ³¹ li ³⁵	46 独龙	su ³¹ ɿa ⁵³
47 景颇	a ³¹ zai ⁵⁵ , zai ⁵⁵	48 僛	tsauŋ ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ bru ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ ndi ⁵⁵
51 珞巴	a tɔŋ a jɔŋ	52 珞巴	mə ³³ moi ⁵³

1 藏文	gnid lam	2 藏	ni ²⁵³ lam ¹⁵
3 藏	ni ⁵⁵ laŋ ⁵⁵	4 藏	na lam
5 藏	rna lam	6 门巴	mi ³¹ pren ⁵⁵
7 门巴	monɣi	8 羌	rmu ke
9 羌	χmu ⁵⁵	10 普米	zi ⁵⁵ mi ⁵³
11 普米	ʒə ¹³ mɛ ¹³	12 嘉绒	ta rmo
13 西夏 名		14 尔龚	ntshe lma
15 木雅	ne ⁵⁵ mi ⁵⁵	16 扎巴	na ³⁵ mō ⁵⁵
17 贵琼	mɔ̃ ³⁵	18 尔苏	ji ⁵⁵ ma ⁶⁵
19 纳木义	ji ³³ mɛ ³⁵	20 史兴	ʒa ³³ mɔ̃ ⁵⁵
21 彝	e ⁵⁵ mo ²¹	22 彝	zi ¹³ ma ⁵⁵
23 彝	zɿ ²¹ mɿ ³³	24 彝	zi ²¹ mi ³³ kh ³³
25 彝	ʒe ²¹ me ³³	26 彝	zi ²¹ mi ²¹
27 傈僳	e ³¹ mɛ ³³	28 纳西	zi ⁵⁵ mu ³³
29 纳西	zi ³³ mv ³³ khua ³³	30 哈尼	ma ³³ me ⁵⁵
31 哈尼	ju ³¹ ma ³³	32 哈尼	ʒy ³¹ ma ³³
33 拉祜	zɿ ²¹ ma ⁵⁴	34 基诺	mi ⁵⁵
35 白	mu ⁵³	36 白	mu ³¹
37 白	mu ⁴²	38 土家	mu ²¹ tsi ²¹
39 缅文	ip mak	40 缅	e ²⁴⁴ mɛ ²⁴⁴
41 阿昌	it ⁵⁵ mɔ̃ ²⁵⁵	42 载瓦	jup ⁵⁵ mo ²²¹
43 浪速	jap ³¹ mo ²³¹	44 怒	maŋ ⁵⁵
45 怒	ma ⁵⁵	46 独龙	mlaŋ ⁵⁵
47 景颇	jup ³¹ maŋ ³³	48 僛	ka ³¹ muŋ ³⁶
49 僛	ja ⁵⁵ mō ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ mu ⁵⁵
51 珞巴	jup mon	52 珞巴	mə ³³ bak ³³

1 藏文	grib ma	2 藏	tshim ¹³ na ²¹³
3 藏	tʃi ¹³ na ²³¹	4 藏	tə ma
5 藏	cçən ma	6 门巴	maŋ ¹³ mo ⁵³
7 门巴	joŋ	8 羌	khsia ¹ ·quə ¹
9 羌	Xue ⁵⁵ ə ¹³¹	10 普米	dza ⁵⁵
11 普米	dza ⁵⁵	12 嘉绒	tə jop
13 西夏	𐵄	14 尔龚	ha zɛu
15 木雅	ndza ³⁵ ru ³⁵	16 扎巴	na ⁵⁵
17 贵琼	mī ⁵⁵ npi ⁵⁵ pi ⁵⁵ tsi ³³	18 尔苏	ra ⁵⁵ ne ⁵⁵
19 纳木义	de ³³ ə ¹⁵⁵	20 史兴	le ⁵⁵ qa ³³ ji ⁵⁵
21 彝	bu ⁴⁴ zɿ ⁸³	22 彝	ye ³³
23 彝	a ⁵⁵ yɯ ³³	24 彝	A ³³ ze ²¹ ɕi ²¹
25 彝	mu ²¹ zi ³³ zo ²¹	26 彝	A ⁵⁵ zi ³³
27 傈僳	yɯ ³³ ŋo ³¹	28 纳西	nda ³³ o ³¹
29 纳西	gə ³³ bə ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ khə ³³ lɔ ³¹ ni ⁵⁵
31 哈尼	a ³¹ ba ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ pɔ ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ xA ³³	34 基诺	a ³³ mɛ ³³ tʃhə ³³ ji ³¹
35 白	ke ¹³³ tshe ¹⁵⁵	36 白	kɛ ³³
37 白	bo ⁵⁵ qā ³³	38 土家	lo ⁵⁵ zu ²¹ li ²¹
39 缅文	a ¹ rip	40 缅	a je ²⁴⁴
41 阿昌	a ⁵⁵ zɿt ⁵⁵	42 载瓦	vup ²¹ tso ²¹
43 浪速	yap ³¹ tsɔ ³⁵	44 怒	yɯ ⁵⁵
45 怒	ba ⁵³ tshā ³⁵	46 独龙	maŋ ⁵⁵ gu ⁵⁵
47 景颇	ʃiŋ ³¹ na ³¹	48 僛	xa ³¹ ŋim ³⁵
49 僛	xa ³¹ tiəu ⁵⁵ suŋ ⁵³	50 珞巴	tia ⁵⁵ la ³⁵
51 珞巴	duŋ jum	52 珞巴	mə ³³ təuŋ ³³

1 藏文	lha	2 藏	ɬa ⁵³
3 藏	ɬa ⁵³	4 藏	ɬa
5 藏	ɬa	6 门巴	ɬa ⁵³
7 门巴	ɬa	8 羌	khsi
9 羌	tshie ³³	10 普米	ɬa ⁵³
11 普米	ɕe ⁵⁵	12 嘉绒	ɬe
13 西夏	捺	14 尔龚	ˈsku ndza
15 木雅	le ⁵³	16 扎巴	ɬi ⁵³
17 贵琼	ɬø ⁵³	18 尔苏	ɬa ³³
19 纳木义	ɬe ³³	20 史兴	gie ³³ ɬa ³⁵
21 彝	si ³³ si ³³	22 彝	ɕe ²¹
23 彝	ni ²¹	24 彝	ne ²¹
25 彝	i ³³ se ³³	26 彝	sũ ²¹
27 傈僳	si ⁴⁴	28 纳西	phv ³³ la ³¹ 或 xe ³¹
29 纳西	ga ³³ la ³³	30 哈尼	hi ³¹ , syŋ ³¹
31 哈尼	tsho ³¹ so ⁵⁵	32 哈尼	je ³¹
33 拉祜	ne ⁵³	34 基诺	fu ³¹
35 白	zi ³¹	36 白	se ⁴²
37 白	ɕe ³³ ne ²¹	38 土家	phu ²¹ sa ²¹
39 缅文	nat	40 缅	na ²⁴⁴
41 阿昌	tam ³¹	42 载瓦	nat ²¹
43 浪速	ø ³¹	44 怒	phu ³¹ ioŋ ⁵³
45 怒	yi ³⁵	46 独龙	gu ³¹ mu ⁵⁵
47 景颇	nat ⁵⁵	48 僜	teau ⁵⁵ pa ³¹ ɬa ⁵³
49 僜	teau ⁵³ pu ³¹ ɬa ⁵⁵	50 珞巴	khon ⁵⁵ hon ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	ke ³³ møn ⁵³

1 藏文	rtags	2 藏	ta ²⁵³
3 藏	ta ²⁵³	4 藏	htak
5 藏	rtak	6 门巴	tA ²⁵³
7 门巴	ta ²	8 羌	tɕi qua
9 羌	tɕi ¹³ χau ¹³	10 普米	ta ⁵³ ti ³⁵
11 普米	tshə ⁵⁵ ti ¹³	12 嘉绒	rtak
13 西夏	/ 𐼁 移则 /	14 尔龚	zda gu zau
15 木雅	ta ⁵³	16 扎巴	te ⁵³
17 贵琼	ta ⁵⁵ dʒə ³⁵	18 尔苏	ntsha ⁵⁵
19 纳木义	ntshe ⁵⁵ ly ³³	20 史兴	ta ⁵⁵ dʒi ⁵⁵
21 彝	sa ⁵⁵ (ti ⁵⁵)	22 彝	
23 彝		24 彝	so ²¹ de ²¹
25 彝	so ²¹ to ⁵⁵	26 彝	tɕi ⁵⁵ xo ⁵⁵
27 傈僳	sa ³¹ du ³³	28 纳西	tɕə ⁵⁵ ty ³³
29 纳西	tɕa ³³ ta ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ tsho ³¹
31 哈尼		32 哈尼	xo ⁵⁵ the ³¹
33 拉祜	mai ³⁵	34 基诺	a ³³ tsho ⁴⁴
35 白	tɕi ⁵³	36 白	tsv̄ ⁵⁵
37 白	tua ⁵⁵ mu ⁵⁵	38 土家	tɕi ⁵⁵ xau ³⁵
39 缅文	a ¹ hmat a ¹ tha ³	40 緬	a ma ²⁴⁴ a tθa ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	mě ²¹ tsin ⁵⁵ ko ⁵¹
43 浪速	a ³¹ khu ³¹	44 怒	dʒi ³¹ xen ⁵⁵
45 怒	su ⁵⁵ le ³¹	46 独龙	pu ³¹ sa ⁵⁵
47 景颇	mă ³¹ than ³³	48 僛	ta ³¹ nan ⁵³
49 僛	ta ³¹ ga ⁵³	50 珞巴	aŋ ⁵⁵ ɛŋ ⁵⁵
51 珞巴	mo:	52 珞巴	mə ³³ fo ³³

1 藏文	gdon fidre	2 藏	toŋ ¹⁵ tʂe ¹³
3 藏	dø ²⁵³	4 藏	ndzɛ
5 藏	ndzɛ	6 门巴	ty ²¹³
7 门巴	don	8 羌	Xluŋ
9 羌	du ³³	10 普米	tsu ⁵⁵
11 普米	tsu ⁵⁵	12 嘉绒	ʈɛ ndzə
13 西夏	余	14 尔龚	ɕhe ndzi
15 木雅	wi ³⁵	16 扎巴	ʈɛ ⁵⁵ dzɿ ⁵³
17 贵琼	ŋe ³⁵	18 尔苏	tʂha ⁵⁵
19 纳木义	tʂha ⁵⁵	20 史兴	tshu ³⁵
21 彝	ŋi ⁵⁵ tshɿ ³³	22 彝	lo ²¹
23 彝	ni ²¹	24 彝	ne ²¹
25 彝	ne ³³ no ³³	26 彝	ne ²¹
27 傈僳	ni ³¹	28 纳西	tshu ³¹
29 纳西	tshu ⁵⁵ khua ³³ mi ³³	30 哈尼	ni ³¹
31 哈尼	ne ³¹ xa ³¹	32 哈尼	ŋi ³¹ xo ³¹
33 拉祜	tɔ ²¹	34 基诺	ne ³³
35 白	kv ³³	36 白	kv ³³
37 白	tʂɛ ¹³³	38 土家	a ⁵⁵ zie ²¹
39 缅文	tas hse ²	40 缅	ti ²⁴⁴ hse ²²
41 阿昌	ʂl ⁵⁵ pɿua ⁵⁵	42 载瓦	nat ²¹
43 浪速	ø ³¹	44 怒	phu ³¹ ioŋ ⁵³
45 怒	yi ³⁵	46 独龙	plǎŋ ⁵⁵
47 景颇	nat ⁵⁵	48 僜	ku ³¹ ɕa ⁵³
49 僜	khwa ⁵⁵ ŋuam ⁵⁵	50 珞巴	khwa ⁵⁵ ŋu ⁵⁵
51 珞巴	uju	52 珞巴	mə ³³ yua ¹¹

1 藏文	rnam ces	2 藏	nam ⁶⁵ ce ²⁵³
3 藏	naŋ ⁵⁵ xhe ⁵³	4 藏	hnam ci
5 藏	ɣnam ci	6 门巴	nam ⁵⁵ ci ⁵³
7 门巴	namce	8 羌	zy zy
9 羌	su ⁵⁵	10 普米	si ⁵³
11 普米	ba ¹³ dʒã ⁵⁵	12 嘉绒	rnem fəs
13 西夏	𐽀	14 尔龚	
15 木雅	le ⁵³	16 扎巴	nã ⁵⁵ ci ⁵³
17 贵琼	lɐ ⁵³	18 尔苏	ra ⁵⁵ ra ⁵⁵
19 纳木义	ə ¹⁵⁵ ɬi ³³	20 史兴	dzu ³⁵
21 彝	ɬl ³³ ɬa ³³	22 彝	
23 彝	xɑ ⁵⁵	24 彝	ɣo ³³
25 彝	i ³³ ɬo ³³ zo ²¹	26 彝	xo ²¹ mo ²¹
27 傈僳	ha ³³	28 纳西	ndəɣ ³¹
29 纳西	a ³¹ ɬi ⁵⁵	30 哈尼	a ³¹ la ⁵⁵
31 哈尼	su ⁵⁵ la ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ lɔ ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ xɑ ³³ ku ²³	34 基诺	phe ³¹ mɔ ⁴⁴
35 白	phe ¹²¹ me ¹²¹	36 白	ŋue ²¹
37 白	pha ²¹ ma ²¹	38 土家	pu ⁵⁵ tshi ⁵⁵
39 緬文	lip pra ²	40 緬	le ²⁴⁴ pja ²²
41 阿昌	pɕua ⁵⁵	42 载瓦	sã ²¹ pjo ⁵⁴
43 浪速	sã ³¹ pjo ³¹	44 怒	phu ³¹ la ³¹
45 怒	io ⁵³ ɬɑ ⁵⁵	46 独龙	pla ²⁵⁵ lu ⁵³
47 景颇	num ³¹ la ³³	48 僛	ka ³¹ mau ³⁵
49 僛	ta ³¹ gra ³⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ ja ⁶⁵
51 珞巴	ja io	52 珞巴	a ³³ yaŋ ¹¹

1 藏文	rgjal khab	2 藏	ce ¹⁵ khəp ⁵⁵
3 藏	dza ³¹ kha ⁵³	4 藏	hdzal khap
5 藏	rjja khap	6 门巴	ce: ¹³ khap ⁵³
7 门巴	dze-khap	8 羌	kue tɕa
9 羌	kua ³³ tɕa ⁵⁵	10 普米	dze ³⁵ kho ⁵³
11 普米	kue ¹³ tɕa ⁵⁵	12 嘉绒	rjjeɭ khəp
13 西夏	领。	14 尔龚	kue tɕa
15 木雅	dze ⁵⁵ ŋkhe ⁵³	16 扎巴	dze ³⁵ kha ⁵³
17 贵琼	dze ³⁵ pɛ ⁵⁵ ku ⁵³	18 尔苏	dzo ³³ khua ⁵⁵
19 纳木义	kue ³³ tɕa ⁵⁵	20 史兴	dza ³³ khā ⁵⁵
21 彝	ko ²¹ tɕa ⁵⁵	22 彝	kue ²¹ tɕa ⁵⁵
23 彝		24 彝	kue ²¹ tɕa ³³
25 彝	kue ²¹ tɕa ⁸³	26 彝	ko ²¹ tɕa ³³
27 傈僳	ko ³¹ tɕa ⁴⁴	28 纳西	kuə ¹³ tɕa ³³
29 纳西	kuə ¹³ tɕa ⁸³	30 哈尼	ko ³¹ tsia ³³
31 哈尼	ko ³¹ tɕa ⁵⁵	32 哈尼	ko ³¹ tɕia ³³
33 拉祜	ko ²¹ tsia ³³	34 基诺	ko ³¹ tɕa ³³ (借汉语)
35 白	kue ¹³⁵ tɕa ⁴⁴	36 白	kue ⁵⁵ tɕa ⁵⁵
37 白	kui ²¹ tɕa ³³	38 土家	kuai ³⁵ tɕia ⁵⁵
39 缅文	noŋ ² ɣaŋ ²	40 缅	naɪ ²² ŋa ²²
41 阿昌	ko ²³¹ tɕa ³¹	42 载瓦	miŋ ⁵¹ tan ²¹
43 浪速	ko ³¹ kja ⁵⁵	44 怒	ku ³¹ tɕa ⁵⁵
45 怒	kue ³¹	46 独龙	kwe ⁵⁵ ca ⁵⁵
47 景颇	muŋ ⁵⁵ tan ³³	48 僳	dza ³¹ khap ⁵⁵
49 僳	dza ³¹ khau ⁵⁵	50 珞巴	dza ³¹ khau ⁵³
51 珞巴	dze kap	52 珞巴	

1 藏文	thabs ges	2 藏	thəp ⁵³
3 藏	thə ²⁵³	4 藏	ko pa
5 藏	ko pa	6 门巴	thəp ⁵⁵ gi ²⁵³
7 门巴	thapce ²	8 羌	phə ¹
9 羌	phzɿ ³³	10 普米	rə ³⁵ phzē ³⁵
11 普米	niə ³ niǎu ⁵⁵	12 嘉绒	thap
13 西夏		14 尔龚	thə vce
15 木雅	lɔ ³⁵ tha ⁵³	16 扎巴	tha ⁵⁵ tho ⁵³
17 贵琼	pē ³⁵ fa ³³	18 尔苏	rɿ ³³ zɿ ⁵⁵
19 纳木义	pā ³⁵ fa ³³	20 史兴	ri ³³ pa ⁵⁵
21 彝	tɕi ⁴⁴ pho ³³	22 彝	pan ¹³ fa ²¹
23 彝		24 彝	fɛ ²¹ dzɿ ³³
25 彝	phu ²¹ si ³³ , pa ⁵⁵ fa ²¹	26 彝	pā ⁵⁵ fa ²¹
27 傈僳	pɛ ³⁵ fa ³¹	28 纳西	pa ⁵⁵ fa ¹³
29 纳西		30 哈尼	paŋ ⁵⁵ fa ³¹
31 哈尼	lu ⁵⁵ su ⁵⁵ , ba ⁵⁵ fa ³¹	32 哈尼	pā ⁵⁵ fa ³¹
33 拉祜	pa ³⁵ fa ³¹	34 基诺	pa ³⁵ fa ³¹ (借汉语)
35 白	pe ⁵⁵ fa ³⁵	36 白	pē ⁵⁵ fa ³⁵
37 白	pe ¹⁵⁵ fa ²¹	38 土家	pan ³⁵ xua ²¹
39 缅文	nan ³	40 缅	ni ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	pjɛŋ ²¹ ja ²¹
43 浪速	pan ³⁵ fa ³¹	44 怒	pan ⁵⁵ fa ³¹
45 怒	ŋa ³⁵ tse ⁵⁹ a ³¹	46 独龙	pa ⁵⁵ dzi ⁵³
47 景颇	lǎ ³¹ tat ³¹	48 僛	ntshum ⁵³ xoŋ ⁵⁵
49 僛	we ⁵³ ma ³¹ la ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ tha ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	slob grwa	2 藏	lap ⁵³ tʂa ¹³ .
3 藏	ɬo ⁵⁵ dza ⁵³	4 藏	ɬop tʂa
5 藏	ɬop tʂak	6 门巴	lap ⁵³ tʂha ⁵³
7 门巴	lapdza	8 羌	ɕu than
9 羌	ɕo ³³ than ³¹	10 普米	lo ⁵⁵ tʂa ⁵³
11 普米	ɕo ¹³ thā ⁵⁵	12 嘉绒	ʃo than
13 西夏	/尼精/讷	14 尔龚	ɕo ɕau
15 木雅	le ⁵⁵ tʂɛ ⁵³	16 扎巴	lo ⁵⁵ tʂa ⁵³
17 贵琼	ɕo ⁵⁵ thā ³³	18 尔苏	so ⁵⁵ so ⁵⁵ ta ⁵⁵
19 纳木义	ɕo ³³ ɕo ³⁵	20 史兴	tʂhe ⁵⁵ r ³³ tsā ⁵⁵ tʂei ³³
21 彝	zo ⁴⁴ du ³³ , ɕo ²¹ tha ²¹	22 彝	ɕo ²¹ ɕo ¹³
23 彝		24 彝	su ⁵⁵ dza ³³ ɕɛ ³³
25 彝	so ⁵⁵ so ³³ du ²¹	26 彝	su ³³ so ⁵⁵ do ²¹
27 傈僳	so ⁴⁴ hi ³³	28 纳西	ɕo ³¹ ɕa ⁵⁵
29 纳西	ɕiu ³¹ tha ³¹	30 哈尼	siau ³¹ siau ⁵⁵
31 哈尼	ɕo ³¹ ɕo ²⁴ , so ³¹ ɣa ³¹ dzo ⁵⁵ jo ⁵⁵	32 哈尼	ɕo ³¹ thā ³¹
33 拉祜	so ²¹ so ³⁵	34 基诺	ɕo ³¹ ɕou ³⁵ (借汉语)
35 白	ɕo ³⁵ tha ⁵⁵	36 白	ɕo ⁵⁵ thā ⁵⁵
37 白	ɕu ⁵⁵ thā ⁵⁵ xo ⁴²	38 土家	ɕiau ³⁵ than ²¹
39 缅文	kjoŋ ³	40 缅	tɕaũ ⁵⁵
41 阿昌	ɕo ²³¹ ɕiau ³⁵	42 载瓦	tʃoŋ ²¹
43 浪速	tʃoŋ ³¹	44 怒	ʃl ⁵⁵ va ³¹ tʂɛn ⁵⁵ tʂhim ³¹
45 怒	uo ¹⁵⁵ su ³⁵ a ⁵⁵ ɣu ³¹ io ³⁵	46 独龙	ɕo ⁵⁵ taŋ ⁵⁵
47 景颇	tʃoŋ ³¹	48 僳	pit ⁵⁵ tan ⁵⁵ min ⁵⁵ maɪ ³⁵
49 僳	ta ³¹ ko ⁵³ tsai ⁵⁵ bluɯ ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ ɕi ⁵⁵ ku ⁵⁵ li ⁵⁵
51 珞巴	lop tʂə	52 珞巴	

三、动词部分

1 藏文	lta	2 藏	ta ⁵³
3 藏	ta ⁵³	4 藏	hta
5 藏	rta	6 门巴	te ⁵⁵
7 门巴	got	8 羌	tsi
9 羌	tsia ³³	10 普米	to ⁵³
11 普米	sto ⁵⁵	12 嘉绒	ke nə pje re
13 西夏	余	14 尔龚	go pie
15 木雅	khw ³³ tə ⁵³ ri ⁵⁵	16 扎巴	kə ³⁵ ce ⁵⁵
17 贵琼	ndzo ³⁵	18 尔苏	dzo ⁵⁵ ro ⁵⁵
19 纳木义	ly ³⁵	20 史兴	su ⁵⁵
21 彝	hu ²¹	22 彝	na ³³
23 彝	i ⁵⁵	24 彝	ni ³³
25 彝	ni ³³	26 彝	ni ⁵⁵
27 傈僳	ni ⁴⁴	28 纳西	ly ³¹
29 纳西	lie ³¹	30 哈尼	te ³¹
31 哈尼	xu ³³	32 哈尼	fy ³³
33 拉祜	ni ³³	34 基诺	tje ⁴⁴
35 白	xa ⁵⁵	36 白	xā ⁵⁵
37 白	e ³³	38 土家	pa ⁵³
39 缅文	phat	40 缅	pha ²⁴⁴
41 阿昌	en ³¹	42 载瓦	vu ⁵⁵
43 浪速	vu ⁵⁵	44 怒	dza ⁵³
45 怒	ju ³¹	46 独龙	jaŋ ⁵³
47 景颇	ju ³³	48 僳	thoŋ ⁵⁵
49 僳	xueŋ ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ thu ⁵³
51 珞巴	koŋ	52 珞巴	ŋua ³³

1 藏文	mthoŋ	2 藏	thoŋ ⁵⁵
3 藏	ri ³¹	4 藏	rək
5 藏	rək	6 门巴	thoŋ ⁵³
7 门巴	thoŋ	8 羌	kuə tiu
9 羌	təy ³³	10 普米	təyē ⁵⁵
11 普米	tsua ⁵⁵	12 嘉绒	ka mto
13 西夏	领	14 尔龚	də vdo
15 木雅	tə ⁵⁵ ro ⁵⁵	16 扎巴	dā ³⁵ do ⁵⁵
17 贵琼	tei ⁶⁵ tə ⁵⁵	18 尔苏	ndo ⁵⁵
19 纳木义	ndo ⁵³	20 史兴	də ³³
21 彝	yui ²¹ mo ³³	22 彝	mo ²¹
23 彝	mu ⁵⁵	24 彝、	ni ³³ ko ²¹
25 彝	ne ³³ ŋu ³³	26 彝	ŋo ²¹
27 傈僳	mo ³³	28 纳西	ly ³¹ do ³¹
29 纳西	do ³¹	30 哈尼	mu ⁵⁵ sy ³³
31 哈尼	xu ³³ mo ⁵⁵	32 哈尼	fy ³³ my ⁵⁵
33 拉祜	ɣa ³³ ma ³¹	34 基诺	mje ⁴²
35 白	xa ⁵⁵ tu ⁴⁴	36 白	xā ⁵⁵ kē ⁴²
37 白	e ³³ tu ⁴²	38 土家	ji ²¹
39 缅文	mraŋ ²	40 緬	mji ²²
41 阿昌	en ³¹ mzaŋ ⁵⁵	42 载瓦	mjaŋ ⁵¹
43 浪速	mjə ³¹	44 怒、	zaŋ ³¹ dzaŋ ³³
45 怒	ɿu ³¹ tha ⁵⁵	46 独龙	jaŋ ⁵³
47 景颇	mu ³¹	48 僛	ŋuŋ ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ tiwŋ ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ thuŋ ⁵³
51 珞巴	koŋ poŋ	52 珞巴	daɪ ³³

1 藏文	btsum	2 藏	tsum ⁵³
3 藏	tsuŋ ⁵⁵	4 藏	tsəm
5 藏	tsəm	6 门巴	təhim ⁵³
7 门巴	tsum	8 羌	tɕi
9 羌	sie ³³	10 普米	nə ³⁵ mũ ³⁵
11 普米	nə ¹³ mə ¹³	12 嘉绒	kə ktəm
13 西夏		14 尔龚	smə
15 木雅	na ⁵⁵ mu ⁵³	16 扎巴	lə ⁵⁵ ma ⁵³
17 贵琼	ji ⁵⁵ mi ⁵⁵	18 尔苏	ma ¹⁵⁵ ma ¹⁵⁵
19 纳木义	mɛ ³³ mɛ ⁵⁵	20 史兴	miɛ ³³ mɛ ³⁵
21 彝	nə ³³ dzi ²¹ m(1) ³³	22 彝	na ³³ mɛ ³³
23 彝	tshɿ ³³ 闭眼, tshɿ 闭门	24 彝	mi ³³
25 彝	tshi ²¹	26 彝	mi ³³
27 傈僳	mi ⁵⁵ , tshɿ ⁵⁵	28 纳西	miə ³¹ məɹ ⁵⁵
29 纳西	ma ³³	30 哈尼	kə ⁵⁵ mi ³³
31 哈尼	mi ³³	32 哈尼	mi ³³
33 拉祜	tsu ³⁵	34 基诺	mi ³⁵
35 白	mɛ ³⁵	36 白	mɛ ⁵⁵
37 白	mi ⁵⁵ vɿ ³³	38 土家	tɕhi ⁵⁵ ŋi ²¹
39 缅文	hmit	40 緬	mɛ ²⁴⁴
41 阿昌	tshin ³¹	42 载瓦	tʃhum ²¹
43 浪速	tʃham ³⁵	44 怒	tɕhi ⁵⁵ mu ⁵⁵
45 怒	pi ³¹ a ³¹	46 独龙	mĩ ²⁵⁵
47 景颇	(mji ²³¹)ti ⁵⁵	48 僛	ky ³¹ bǎŋ ⁵⁵
49 僛	blum ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ mu ⁵⁵ tiu ⁵⁵
51 珞巴	maŋ	52 珞巴	bi ³³

1 藏文	gdan̩s	2 藏	taŋ ¹³
3 藏	don̩ ⁵⁵	4 藏	ɕel
5 藏	ɣdan̩	6 门巴	tA: ¹³
7 门巴	ti	8 羌	tə tʂa
9 羌	phz̩a ⁵⁵	10 普米	thə ³⁵ tā ⁵⁵
11 普米	tə ⁵⁵ tʂua ⁵⁵	12 嘉绒	ka sə ro
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅	tuw ³³ qa ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ yo ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	pa ¹⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	pho ²¹	22 彝	
23 彝		24 彝	phu ³³
25 彝	phu ³³ za ⁴¹	26 彝	kho ²¹
27 傈僳	bu ³³ , phu ⁴⁴	28 纳西	kho ⁵⁵
29 纳西	xa ⁵⁵	30 哈尼	ko ⁵⁵ ta ³¹
31 哈尼	bje ³³	32 哈尼	pə ³³
33 拉祜	ŋA ³⁵	34 基诺	tho ⁵¹ ŋu ³³
35 白	khui ⁵⁵	36 白	khui ⁵⁵
37 白	khũ ⁵⁵	38 土家	toŋ ⁵⁵
39 缅文	phwaŋ ¹	40 缅	phwĩ ⁵³
41 阿昌		42 载瓦	phoŋ ⁵⁵
43 浪速	phuŋ ⁵⁵	44 怒	ni ⁵⁵ luŋ ⁵⁵ dʒe ³¹ liŋ ⁵⁵
45 怒	bra ³¹	46 独龙	tɕe ²⁵⁵
47 景颇	pho ²³¹	48 僜	tuw ³¹ ai ³⁵
49 僜	ka ³⁵	50 珞巴	(kə ³⁵) bə ³¹ laŋ ⁵⁵
51 珞巴	kup ko (打开)	52 珞巴	bə ³³ laŋ ³³

1 藏文	nan	2 藏	ne ¹⁵
3 藏	nen ¹³	4 藏	nan
5 藏	nan	6 门巴	nan ¹³
7 门巴	nan	8 羌	khəust
9 羌	təhy ⁵⁵ ny ⁵⁵	10 普米	se ³⁵ ni ⁵³
11 普米	thə ¹³ ni ¹³	12 嘉绒	ka rəŋ na
13 西夏	你	14 尔龚	wu sŋi
15 木雅	su ⁵⁵ ŋa ³³	16 扎巴	kə ³⁵ nu ⁵³
17 贵琼	ji ⁵⁵ tʃi ⁵⁵	18 尔苏	ba ³³ ni ⁵⁵
19 纳木义	be ⁵⁵ hi ⁵⁵	20 史兴	mē ³³
21 彝	na ³³	22 彝	dzu ³³
23 彝	ne ⁵⁵ , pa ³³ ga ²¹ (听见)	24 彝	nu ³³ ni ³³
25 彝	no ³³	26 彝	no ⁵⁵
27 傈僳	na ⁴⁴ na ³⁵ , na ⁴⁴ lo ³⁵	28 纳西	kho ³³ mi ³³
29 纳西	ni ⁵⁵ 或 nv ⁵⁵	30 哈尼	na ⁵⁵ te ³¹
31 哈尼	na ³¹ xa ³¹	32 哈尼	no ⁵⁵ ɔ ³¹
33 拉祜	na ³³	34 基诺	no ³⁵
35 白	təhe ⁵⁵	36 白	təhē ⁵⁵
37 白	təhā ⁵⁵	38 土家	zu ²¹
39 缅文	na ³ htəŋ ²	40 緬	na ⁵⁵ htaũ ²²
41 阿昌	kzua ³¹	42 载瓦	kjo ²¹
43 浪速	kjo ³⁵	44 怒	tho ⁵³
45 怒	na ³⁵	46 独龙	to ⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ tat ³¹	48 僳	ta ⁵⁵ giat ⁵⁵
49 僳	tha ³¹ iwŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ hioŋ ⁵⁵
51 珞巴	ta:	52 珞巴	yoŋ ³³

1 藏文	za	2 藏	sa ¹³
3 藏	sa ¹³	4 藏	sa
5 藏	sa	6 门巴	za ¹³
7 门巴	za	8 羌	dzə
9 羌	dʒɪ ³³	10 普米	dzə ⁵³
11 普米	dzə ⁵⁵	12 嘉绒	ka za
13 西夏	尼积	14 尔龚	ɣu ŋgi
15 木雅	ndzu ³⁵	16 扎巴	kə ³⁵ te ⁵³
17 贵琼	kə ³⁵	18 尔苏	dʒɪ ³³
19 纳木义	dʒɪ ⁵³	20 史兴	dze ⁵³
21 彝	dzu ³³	22 彝	dzu ³³
23 彝	dza ²¹ , du ⁵⁵ (鸡吃食)	24 彝	dzo ²¹
25 彝	dzo ²¹	26 彝	dzo ³³ , tso ³³ (使动)
27 傈僳	dza ³¹	28 纳西	ndzu ³³
29 纳西	dʒɪ ⁵⁵ 或 dʒɪ ¹³	30 哈尼	tso ³¹
31 哈尼	dza ³¹	32 哈尼	tso ³¹
33 拉祜	tʂa ⁵³	34 基诺	tso ³³
35 白	ju ⁴⁴	36 白	ju ⁴⁴
37 白	ji ⁵⁵	38 土家	ka ³⁵
39 缅文	sa ²	40 缅	sa ⁵⁵
41 阿昌	tʂə ³¹	42 载瓦	tso ²¹
43 浪速	tso ³⁵	44 怒	am ⁵³
45 怒	dza ³⁵	46 独龙	kai ⁵⁵
47 景颇	ʃa ⁵⁵	48 僛	ʂa ⁵³ 吃饭, tʂa ⁵³ 吃肉
49 僛	tha ⁵³	50 珞巴	ha ⁵³
51 珞巴	do:	52 珞巴	tɕih ⁵³

1 藏文	fithuŋ	2 藏	thuŋ ⁵⁵
3 藏	thuŋ ⁵³	4 藏	thoŋ
5 藏	nthoŋ	6 门巴	toŋ ⁵⁵
7 门巴	dzam	8 羌	thi
9 羌	thie ³³	10 普米	thiē ⁵³
11 普米	thiē ⁵⁵	12 嘉绒	ka mot
13 西夏	提	14 尔龚	wthi
15 木雅	təhyu ⁵³	16 扎巴	kə ³⁵ thū ⁵⁵
17 贵琼	təha ³⁵	18 尔苏	tshe ⁵⁵
19 纳木义	ndzɿ ³⁵	20 史兴	təhɿ ³⁵
21 彝	ndo ³³	22 彝	ndo ²¹
23 彝	du ⁵⁵	24 彝	də ³³
25 彝	tu ³³	26 彝	do ²¹ , tɛ ²¹ (使动)
27 傈僳	do ³³	28 纳西	thu ³¹
29 纳西	thu ³³	30 哈尼	tu ⁵⁵
31 哈尼	do ⁵⁵	32 哈尼	ty ⁵⁵
33 拉祜	do ³¹	34 基诺	te ⁴²
35 白	yw ³³	36 白	ũ ³³
37 白	ũ ³³	38 土家	xu ²¹
39 缅文	thək	40 緬	tθau ²⁴⁴
41 阿昌	so ²⁵⁵	42 载瓦	fu ²⁵⁵
43 浪速	ʃauk ⁵⁵	44 怒	ʔaŋ ⁵⁵
45 怒	əhu ⁵⁵	46 独龙	ŋa ²⁵⁵
47 景颇	lu ²³¹	48 僛	tauŋ ⁵⁵
49 僛	tim ³⁵	50 珞巴	tion ⁵⁵
51 珞巴	tuŋ	52 珞巴	rin ³³

1 藏文	so brgjab	2 藏	so ⁵³ cap ¹³
3 藏	ndze ³¹	4 藏	sho tap
5 藏	sho ndep	6 门巴	ʔo: ⁵⁵ te ¹³ cha ²⁵³
7 门巴		8 羌	dzi dzi
9 羌	Xbe ³³	10 普米	xa ³⁵
11 普米	xə ¹³ squa ¹³	12 嘉绒	kha mtjik khe let
13 西夏	𐼁	14 尔龚	z̥tɕɕ
15 木雅	khu ⁵⁵ ve ⁵³	16 扎巴	ko ³⁵ ɲua ⁵³
17 贵琼	tsɔ̃ ⁵³ di ³³	18 尔苏	tɕɿ ⁵⁵
19 纳木义	nthe ³⁵	20 史兴	pu ⁵⁵
21 彝	ɕi ⁵⁵	22 彝	tɕhi ¹³
23 彝	tho ³³ 蛇鼠咬 kho ²¹ 狗咬	24 彝	khu ⁵⁵
25 彝	dza ²¹	26 彝	tshu ²¹
27 傈僳	kho ⁴¹	28 纳西	tsha ⁵⁵
29 纳西	tha ¹³	30 哈尼	thə ³¹
31 哈尼	ko ³¹	32 哈尼	kho ³¹
33 拉祜	gə ²¹	34 基诺	the ⁵⁵
35 白	ŋa ⁴⁴	36 白	ŋa ⁴⁴
37 白	ŋa ⁴⁴	38 土家	ka ³⁵
39 缅文	kok	40 緬	kai ²⁴⁴
41 阿昌	pan ³¹	42 载瓦	ŋat ²¹
43 浪速	pəŋ ³⁵	44 怒	dzu ⁵⁵ ŋu ³¹
45 怒	tshuo ⁵³	46 独龙	ŋap ⁵⁵
47 景颇	kă ³¹ wa ⁵⁵	48 僛	săk ⁵⁵
49 僛	tie ⁵⁵	50 珞巴	thu ⁵³
51 珞巴	gam	52 珞巴	tua ⁵³

1 藏文	kha bteag	2 藏	tɕak ⁵³ tɕa ²⁵³ -tɕhe ²¹³
3 藏	tɕa ⁵³	4 藏	hdzəp
5 藏	rdal	6 门巴	khA ⁵⁵ tɕap ⁵³
7 门巴		8 羌	tʃaɣ tʃaɣ dzə
9 羌	Xtɕa ³³	10 普米	nə ³⁵ ti ⁵³
11 普米	nə ¹³ ti ⁵⁵	12 嘉绒	ka wa ŋkei
13 西夏	交?	14 尔龚	ŋka ka
15 木雅	nu ³³ tsu ³³ tsa ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ tʃha ⁵⁵
17 贵琼	ko ³³ ko ⁵⁵	18 尔苏	hta ³³ hta ⁵⁵
19 纳木义	ŋə ³³ ŋə ⁵⁵	20 史兴	tɕ ⁵⁵ re ⁵⁵ ji ⁵⁵
21 彝	ŋgu ³³	22 彝	ŋgu ³³
23 彝	ɣa ²¹	24 彝	go ²¹
25 彝	go ²¹	26 彝	go ³³
27 傈僳	guɑ ³¹	28 纳西	ŋgu ³³
29 纳西	v ³³ v ³³	30 哈尼	ky ³¹
31 哈尼	ɣə ³¹	32 哈尼	ky ³¹
33 拉祜	bɕ ²¹ mə ³³	34 基诺	ko ³³
35 白	tso ⁴²	36 白	tso ⁴²
37 白	ŋa ⁴⁴ dzã ⁴²	38 土家	tɕhie ²¹
39 缅文	wa ³	40 缅	wa ⁵⁵
41 阿昌	mam ³¹	42 载瓦	ne ²¹
43 浪速	vɔ ³⁵	44 怒	ŋau ⁵³
45 怒	ua ⁵³	46 独龙	mjo ⁵⁵
47 景颇	mã ³¹ ja ⁵⁵	48 僛	tɕa ⁵⁵ xai ⁵⁵
49 僛	tha ³¹ ma ⁵⁵	50 珞巴	ha ⁵⁵ mu ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	we ³³

1 藏文	ldag	2 藏	ta ²¹³
3 藏	dzɿ ⁵³	4 藏	hdak
5 藏	rdak	6 门巴	klA ¹³
7 门巴	ben	8 羌	ɲi ta
9 羌	na ³³	10 普米	dzɛ ³⁵
11 普米	xə ¹³ tʂɑ ¹³	12 嘉绒	ka nə ntsoʔ
13 西夏	辣?	14 尔龚	ɲvia la
15 木雅	thi ⁵³ ndzɿɛ ⁵⁵ le ³³	16 扎巴	lo ³⁵ pu ⁵⁵ dzɯ ⁵³
17 贵琼	la ⁵⁵ la ⁵⁵	18 尔苏	ge ⁵⁵ ge ⁵⁵
19 纳木义	je ³³	20 史兴	tɕhyɛ ³⁵
21 彝	zo ⁵⁵	22 彝	le ¹³
23 彝	la ²¹	24 彝	lɛ ²¹
25 彝	ɬA ²¹	26 彝	lA ²¹
27 傈僳	lu ⁴¹	28 纳西	zə ³¹
29 纳西	za ¹³	30 哈尼	mɔ ³¹
31 哈尼	mjɿ ³¹	32 哈尼	mɤ ³¹
33 拉祜	le ²¹	34 基诺	mja ⁵⁵
35 白	tsi ³³	36 白	tsi ³³
37 白	dzɛ ³³ ji ⁵⁵	38 土家	la ³⁵
39 缅文	jak	40 緬	je ²⁴⁴
41 阿昌	liap ⁵⁵ , le ²⁵⁵	42 载瓦	jo ²¹
43 浪速	jo ²³¹	44 怒	la ⁵⁵ ŋu ³¹
45 怒	ʔliɑ ⁵³	46 独龙	la ²⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ ta ²⁵⁵	48 僛	lo ⁵³
49 僛	lio ⁵³	50 珞巴	ha ⁵⁵ mɤ ⁵⁵
51 珞巴	jak	52 珞巴	la ⁵³ , via ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	ndzu ³¹	4 藏	khər
5 藏	sho ndep	6 门巴	ʔo ⁵⁵ te ¹³ zuŋ ¹³
7 门巴	jum	8 羌	ɣdzɿ
9 羌	qu ³³	10 普米	bō ³⁵ pø ⁵⁵
11 普米	nə ¹³ zɑ ¹³	12 嘉绒	tə khei ke ndzət
13 西夏		14 尔龚	ndzo tɕu
15 木雅	ɦɛ ⁵⁵ tɕu ⁵⁵ tɕə ⁵³	16 扎巴	la ⁵⁵ ko ⁵⁵ u ³⁵ tɕu ⁵³
17 贵琼	khi ⁵⁵	18 尔苏	tʂɿ ⁵⁵
19 纳木义	tɕhi ³³ ntɕe ³⁵	20 史兴	qɦɛ ⁵⁵ χɛ ³³
21 彝	mo ³³	22 彝	mə ³³
23 彝	ɱ(u) ⁵⁵	24 彝	mu ⁵⁵
25 彝	mu ³³ zi ²¹	26 彝	mu ⁵⁵
27 傈僳	me ⁴⁴	28 纳西	tɕhi ⁵⁵ 或 dv ³¹
29 纳西	tɦi ⁵⁵ lv ³³	30 哈尼	me ⁵⁵
31 哈尼	ɔ ³¹	32 哈尼	mu ³¹
33 拉祜	mɛ ³¹	34 基诺	mo ⁴²
35 白	ka ²¹	36 白	ka ²¹
37 白	tɕu ³³	38 土家	ŋo ³⁵
39 缅文	ŋum ²	40 缅	ŋō ²²
41 阿昌	om ⁵⁵	42 载瓦	ŋum ⁵¹
43 浪速	ŋam ³¹	44 怒	lo ⁵⁵ mo ³¹
45 怒	mə ⁵¹	46 独龙	paɿ ⁵³
47 景颇	mǎ ³¹ um ³³	48 僛	tɦam ⁵³
49 僛	tɦau ⁵³	50 珞巴	tɦu ⁵⁵ ɡɿɛ ⁵⁵
51 珞巴	mur	52 珞巴	məŋ ³³

1 藏文	hbrad	2 藏	əp ¹³ re ²⁵³ -cap ¹³
3 藏	ʔo ⁵⁵ re ⁵³	4 藏	tok
5 藏	sho ndzap	6 门巴	chA ⁵³
7 门巴	rem	8 羌	ka ¹ ɬa
9 羌	Xga ²⁴¹ ge ³³	10 普米	nə ³⁵ tʂō ³⁵
11 普米	xə ¹³ qa ¹³	12 嘉绒	ka nə ntsoḱ
13 西夏	ʔ	14 尔龚	zqa le
15 木雅	tu ³³ qə ⁵⁵ le ³³	16 扎巴	ha ³⁵ tʂhō ⁵⁵ lō ⁵⁵
17 贵琼	ndzue ³⁵	18 尔苏	ntchi ⁵⁵
19 纳木义	ŋqhe ³³	20 史兴	
21 彝	gi ⁵⁵	22 彝	xa ¹³
23 彝	kho ²¹	24 彝	khui ⁵⁵
25 彝	gi ²¹	26 彝	tshu ²¹
27 傈僳	gi ³¹	28 纳西	kha ³³
29 纳西	kha ⁵⁵	30 哈尼	thə ³¹
31 哈尼	kə ³¹	32 哈尼	kho ³¹
33 拉祜	khui ²¹	34 基诺	tshu ⁴²
35 白	ŋa ⁴⁴	36 白	mo ²¹
37 白	ŋa ⁴⁴	38 土家	si ⁵⁵ sa ⁵⁵
39 缅文	kok	40 缅	kai ²⁴⁴
41 阿昌	kzat ⁵⁵	42 载瓦	khe ²¹
43 浪速	khai ³⁵	44 怒	du ³¹ ɬuən ³⁵
45 怒	guə ¹⁵³	46 独龙	a ³¹ gɬol ⁵⁵
47 景颇	mă ³¹ kʒet ³¹	48 僳	
49 僳		50 珞巴	gɬa ³¹ wu ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	kək ³³

1 藏文	mid khjur btaŋ	2 藏	mik ¹³ cur ⁵⁵ -taŋ ⁵⁵
3 藏	mi ²⁵³ taŋ ⁵³	4 藏	nəl
5 藏	ngam	6 门巴	n̥ut ⁵³ tho ²⁵³
7 门巴		8 羌	sə kʒə
9 羌	thən ⁵⁵ tha ³³	10 普米	nə ³⁵ wa ⁵³
11 普米	khə ¹³ sdʒē ⁵⁵	12 嘉绒	ka mə lɿjuk
13 西夏	/尼顷/	14 尔龚	sqhlɛ
15 木雅	na ³³ kuw ³⁵	16 扎巴	lã ³⁵ tə̌ ⁵⁵
17 贵琼	mi ⁵⁵ nə ⁵³	18 尔苏	mi ⁵⁵
19 纳木义	nə ³³ qa ⁵⁵	20 史兴	miɛ ⁵⁵ ũ ⁵⁵
21 彝	n̥i ²¹ ndo ⁵⁵	22 彝	ndo ²¹
23 彝	thun ³³ dza ²¹	24 彝	da ³³ kuw ⁵⁵
25 彝	lu ²¹	26 彝	lu ⁵⁵
27 傈僳	go ³³ le ³³	28 纳西	ko ³³
29 纳西	ɣv ⁵⁵	30 哈尼	mv ³³ ke ³³
31 哈尼	mjɿ ³¹ thə ³³	32 哈尼	mv ³¹ kə ³³
33 拉祜	xɛ ⁵⁴ də ³¹	34 基诺	mjo ³³ tə̌ ³⁵
35 白	e ⁴²	36 白	ē ⁴²
37 白	ē ⁴²	38 土家	zie ³⁵
39 缅文	mjo ²	40 缅	mjo ²²
41 阿昌	thun ³¹	42 载瓦	mji ⁵¹
43 浪速	mjuk ³¹	44 怒	
45 怒	miw ³⁵ ka ¹⁵³	46 独龙	du ³¹ glut ⁵⁵
47 景颇	mã ³¹ ut ⁵⁵	48 僮	bian ⁵³
49 僮	blai ⁵³	50 珞巴	bai ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	riu ³³ wa ³³

1 藏文	mid khjur btaŋ	2 藏	mik ⁵³ pa ⁵⁵ -taŋ ⁵⁵
3 藏	ngaŋ ⁵⁵	4 藏	nəl
5 藏	mŋəl	6 门巴	n ⁵³ ut ⁵³ tho ²⁵³
7 门巴	nə	8 羌	sə kʒə
9 羌	sɿ ³¹ dzuə ³³	10 普米	nə ³⁵ zē ⁵³
11 普米	nə ¹³ stī ⁵⁵	12 嘉绒	ka mə lɿjuk
13 西夏	𐵄六	14 尔龚	sqhlɛ
15 木雅	na ³³ kuw ³⁵	16 扎巴	lā ³⁵ təō ⁵⁵
17 贵琼	mi ²³ zu ⁵⁵ ku ³³	18 尔苏	mi ⁵⁵
19 纳木义	nə ⁵⁵ qa ⁵⁵	20 史兴	kɛ ³³ nā ³⁵
21 彝	n ²¹ i ²¹	22 彝	ndə ²¹
23 彝	ɣu ⁵⁷	24 彝	dA ³³ ku ⁵⁵
25 彝	lu ²¹	26 彝	də ²¹
27 傈僳	go ³³ le ³³	28 纳西	mu ³¹ ko ³³
29 纳西	ɣər ³³	30 哈尼	mɤ ³³ ke ³³
31 哈尼	mju ³¹	32 哈尼	mɤ ³¹ ɣu ⁵⁵
33 拉祜	xɛ ⁵¹	34 基诺	mjo ³³
35 白	e ⁴²	36 白	ē ⁴²
37 白	ē ⁴²	38 土家	zie ³⁵
39 缅文	mjo ²	40 缅	mjo ²²
41 阿昌	ən ⁵⁵	42 载瓦	mji ⁵¹
43 浪速	mjuk ³¹	44 怒	ma ⁵⁵ ŋu ³¹
45 怒	miw ³⁵	46 独龙	mja ²⁵³
47 景颇	mă ³¹ ju ²³¹	48 僛	biap ⁵³
49 僛	blai ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ peŋ ⁵⁵
51 珞巴	jom mit	52 珞巴	riu ³³ wa ³⁵

1 藏文	dbjugs	2 藏	
3 藏	cu ²³	4 藏	tap
5 藏	ɣtɕək	6 门巴	kəp ¹³
7 门巴	ɕek	8 羌	ɬa
9 羌	phe ³³	10 普米	phə ³⁵
11 普米	khə ¹³ phɜu ¹³	12 嘉绒	tə mə ʃtɛk
13 西夏	哇?	14 尔龚	nɛ phɛ
15 木雅	ɬa ³⁵ ve ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ phə ⁵⁵
17 贵琼	xɑ ⁵⁵	18 尔苏	nphsɿ ⁵⁵
19 纳木义	mphi ³³	20 史兴	bu ³³ tshy ⁵⁵
21 彝	pa ⁵⁵	22 彝	ti ⁵⁵
23 彝	tshɿ ²¹ , phi ²¹ (吐血)	24 彝	ti ⁵⁵
25 彝	phi ²¹	26 彝	phi ²¹
27 傈僳	ti ⁵⁵	28 纳西	phi ⁵⁵
29 纳西	phi ¹³	30 哈尼	thi ³³ ty ³³
31 哈尼	mje ³³ , xa ⁵⁵	32 哈尼	thi ³¹
33 拉祜	phe ²¹	34 基诺	phi ⁵⁵
35 白	tshi ⁵⁵	36 白	tshi ⁵⁵
37 白	tɕhɑ ⁴⁴	38 土家	phi ³⁵
39 缅文	htwe ³	40 缅	htwe ⁵⁵
41 阿昌	tcho ³¹	42 载瓦	pje ⁵⁵
43 浪速	phə ³⁵	44 怒	
45 怒	ti ⁵⁵ phiu ⁵⁵	46 独龙	lai ⁵³
47 景颇	mǎ ³¹ tho ⁵⁵	48 僜	phat ⁵⁵
49 僜	me ⁵³	50 珞巴	me ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	skjug	2 藏	cu ²⁵³
3 藏	cu ²⁵³	4 藏	htcek
5 藏	rccek	6 门巴	kɔp ¹³
7 门巴	phros	8 羌	ɿa
9 羌	zɛ ³³	10 普米	tə ³⁵ tiɛ ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ sphe ⁵⁵	12 嘉绒	kɛ mə mphet
13 西夏		14 尔龚	ŋkheɿ
15 木雅	tu ⁵⁵ phe ³³	16 扎巴	lə ³⁵ phə ⁵⁵
17 贵琼	xɑ ⁵⁵ pu ⁵⁵ pu ⁵⁵	18 尔苏	nphsɿ ⁵⁵
19 纳木义	mphi ³³ pɛ ³³	20 史兴	phi ⁵⁵
21 彝	ndze ³³	22 彝	go ¹³
23 彝	phi ²¹	24 彝	phe ³³
25 彝	phi ²¹	26 彝	phi ²¹
27 傈僳	phe ⁴¹	28 纳西	phy ⁵⁵
29 纳西	phi ¹³	30 哈尼	phi ³³ ty ³³
31 哈尼	pɛ ³¹	32 哈尼	phi ³¹
33 拉祜	phe ²¹ ba ³¹	34 基诺	phə ⁵⁵
35 白	ta ⁴²	36 白	tɕhe ⁴⁴
37 白	tɕha ⁴⁴ tɕhe ⁴⁴	38 土家	phi ³⁵
39 缅文	am ²	40 緬	ã ²²
41 阿昌	phat ⁵⁵	42 载瓦	phat ⁵⁵
43 浪速	tauk ³¹	44 怒	duŋ ⁵⁵ ɛ ³¹
45 怒	pha ⁴⁵ iu ⁵⁵	46 独龙	dũ ²⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ ton ⁵⁵	48 僛	phat ⁵⁵
49 僛	me ⁵³	50 珞巴	me ⁵⁵
51 珞巴	ba:	52 珞巴	muɛ ³³

1 藏文	phu brɔ̃jab	2 藏	phu ⁵³ cap ¹³
3 藏	phu ⁵³ ɕe ³¹	4 藏	wi
5 藏	əkɾɔ̃jak	6 门巴	phu ²⁵³
7 门巴	mu	8 羌	phɿ
9 羌	phə ³³	10 普米	xə ³⁵ mə ³⁵
11 普米	khə ¹³ mə ¹³	12 嘉绒	ka wa phu
13 西夏	。没	14 尔龚	gu .wmu
15 木雅	phu ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ ma ⁵⁵
17 贵琼	mɿ ³⁵	18 尔苏	ma ¹⁵⁵
19 纳木义	fu ⁵³	20 史兴	hū ⁵⁵
21 彝	mɔ ³³	22 彝	mɔ ³³
23 彝	m(ɿ) ³³ (吹火, 吹笛)	24 彝	mɿ ³³
25 彝	mɿ ³³	26 彝	mɿ ³³
27 傈僳	mu ⁴⁴	28 纳西	mu ³¹
29 纳西	mv ¹³	30 哈尼	tsɿ ³³
31 哈尼	bo ³³	32 哈尼	mɿ ³³
33 拉祜	mə ⁵⁴	34 基诺	tsu ⁴⁴
35 白	phu ⁵⁵	36 白	phu ⁵⁵
37 白	phu ⁵⁵	38 土家	mie ³⁵
39 缅文	hmut	40 緬	mɔ ²⁴⁴
41 阿昌	mɿ ⁵⁵	42 载瓦	mut ²¹
43 浪速	mat ³¹	44 怒	ba ³¹ phu ³¹
45 怒	si ³⁵	46 独龙	mut ⁵⁵
47 景颇	kă ³¹ wut ³¹	48 僛	thut ⁵³
49 僛	mɿ ⁵³	50 珞巴	mu ⁵⁵
51 珞巴	mit	52 珞巴	fok ³³

1 藏文	bɛad	2 藏	ɕɛ ²⁵³
3 藏	ɕɛ ²⁵³	4 藏	ɕal
5 藏	wɕal	6 门巴	ɕat ⁵³
7 门巴	jek	8 羌	ju
9 羌	dzi ²⁴¹	10 普米	tɕi ³⁵
11 普米	tɕə ⁵⁵	12 嘉绒	tə rjo ka pa
13 西夏	请	14 尔龚	vɕɛ
15 木雅	tu ³³ ɕɛ ⁵³	16 扎巴	wə ³⁵ ɕɛ ⁵⁵
17 贵琼	ɕɛ ⁵³	18 尔苏	kha ⁵⁵ tho ⁵⁵
19 纳木义	ʂo ⁵⁵	20 史兴	bɛ ³³ ji ⁵⁵ , pu ⁵⁵
21 彝	hi ²¹	22 彝	hu ⁵⁵
23 彝	bi ³³ , thy ⁵⁵	24 彝	bɛ ³³
25 彝	bɛ ³³	26 彝	ɣu ³³
27 傈僳	thɛ ³³ , bɛ ⁴⁴	28 纳西	ʂə ⁵⁵
29 纳西	zuə ³³	30 哈尼	pɛ ³³ , mi ³¹
31 哈尼	e ⁵⁵ , ɣu ³³	32 哈尼	thu ⁵⁵
33 拉祜	zo ³³	34 基诺	pjɛ ³¹
35 白	sua ⁴⁴	36 白	sua ³³ , tso ⁴²
37 白	tso ¹²	38 土家	li ²¹
39 缅文	prɔ ³	40 缅	pjo ⁵⁵
41 阿昌	hzai ⁵⁵	42 载瓦	tai ²¹
43 浪速	ta ⁵⁵	44 怒	thi ³¹ mu ⁵⁵
45 怒	khuɔ ⁵⁵	46 独龙	gm ²⁵⁵
47 景颇	tsun ³³	48 僜	ku ³¹ tan ⁵²
49 僜	ma ³¹ ɔ ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ hu ⁵⁵
51 珞巴	ben	52 珞巴	lu ⁵³

1 藏文	klog	2 藏	lo ²⁵³
3 藏	du ²⁵³	4 藏	ndon
5 藏	ndon	6 门巴	khlok ⁵³
7 门巴	lok	8 羌	zdy
9 羌	Xdy ³³	10 普米	xə ³⁵ tʂho ³⁵
11 普米	tʂho ¹³	12 嘉绒	kə ndon
13 西夏	诺	14 尔龚	nli, zle
15 木雅	ji ³⁵ ne ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ di ⁵³
17 贵琼	xi ⁵³	18 尔苏	tse ⁵⁵
19 纳木义	li ⁵⁵ ndze ⁵⁵	20 史兴	su ⁵⁵
21 彝	pi ³³ , thu ³³	22 彝	yu ²¹
23 彝	dzu ⁵⁵	24 彝	dza ³³
25 彝	so ³³ , kho ³³	26 彝	so ⁵⁵
27 傈僳	so ⁴⁴ , khu ³³	28 纳西	tʂhu ⁵³
29 纳西	tʂhu ³³	30 哈尼	tsu ¹³
31 哈尼	dzo ⁵⁵	32 哈尼	tsy ⁵⁵
33 拉祜	yo ³³	34 基诺	te ⁴⁴ , tu ⁴⁴ (借汉语)
35 白	yu ⁴²	36 白	yu ⁴²
37 白	yu ⁴²	38 土家	thu ⁵⁵
39 缅文	phat	40 缅	pha ²¹¹
41 阿昌	nai ³⁵	42 载瓦	ŋap ⁵⁵
43 浪速	ŋe ²⁵⁵	44 怒	tʂen ³¹
45 怒	yu ³¹	46 独龙	ʃɔ ²⁵⁵ ɕu ³¹ , dai ¹¹
47 景颇	thi ⁵⁵	48 僳	tan ⁵⁵
49 僳	tsai ⁵⁵	50 珞巴	thu ⁵⁵
51 珞巴	lo:	52 珞巴	

1 藏文	skad brgjab	2 藏	ke ²⁵³ tan ⁵⁵
3 藏	nbø ²³¹	4 藏	hkal tap
5 藏	rkal rdzap	6 门巴	ku ⁵⁵ ja ¹³
7 门巴	dzai	8 羌	ku kua
9 羌	kuə ³³ zɑ ³³	10 普米	ko ⁵⁵ ro ⁵³
11 普米	qo ⁵⁵ zɑ ⁵⁵	12 嘉绒	ka ŋa kho
13 西夏	卖	14 尔龚	ŋgede
15 木雅	qo ⁵⁵ re ⁵³	16 扎巴	kua ⁵⁵ ze ³³
17 贵琼	ŋi ³⁵	18 尔苏	ra ⁵⁵
19 纳木义	ndzo ⁵⁵	20 史兴	ɛ ³⁵
21 彝	ku ³³	22 彝	khu ³³ dzi ³³
23 彝	ku ⁵⁵	24 彝	ɛ ³³
25 彝	u ³³ 喊人, kho大喊大叫	26 彝	u ⁵⁵
27 傈僳	khu ⁴⁴	28 纳西	lax ³¹
29 纳西	lua ³³	30 哈尼	ky ⁵⁵
31 哈尼	gu ⁵⁵ , khu ⁵⁵	32 哈尼	ky ⁵⁵
33 拉祜	ku ⁵³	34 基诺	təho ³³
35 白	kv ³⁵	36 白	kv ⁵⁵
37 白	vu ⁵⁵	38 土家	tɕie ²¹
39 緬文	has	40 緬	hi ²⁴⁴
41 阿昌	kzə ⁵⁵	42 载瓦	vut ²¹
43 浪速	jɔ̃ ³¹	44 怒	iaŋ ⁵⁵ ɛ ³¹
45 怒	dza ⁵⁵ tei ³¹ ɑ ³¹	46 独龙	xo ¹⁵⁵ , ki ⁵³
47 景颇	mǎ ³¹ zon ⁵⁵	48 僳	bwu ⁵³
49 僳	xɑ ³¹ tiwŋ ⁵⁵ ɑ ³¹	50 珞巴	gɑ ⁵⁵
51 珞巴	o tu	52 珞巴	hui ³³

1 藏文	snom	2 藏	num ⁵⁵
3 藏	nuŋ ⁵³	4 藏	hnəm
5 藏	rŋəm	6 门巴	ʂi ⁵³ num ¹³
7 门巴	nam	8 羌	tə bə ʁtʂi
9 羌	χmi ⁵⁵	10 普米	xə ³⁵ pō ⁵⁵
11 普米	xə ¹³ piə ⁵⁵	12 嘉绒	kə n̄e nsə nsət
13 西夏	列	14 尔龚	snw no
15 木雅	khw ⁵⁵ nu ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ lu ⁵⁵ nū ⁵⁵
17 贵琼	xū ⁵⁵ xū ³³	18 尔苏	hī ⁵⁵ hī ⁵⁵
19 纳木义	hī ³³ hī ⁵⁵	20 史兴	by ⁵⁵ ŋo ⁵⁵
21 彝	ni ²¹	22 彝	bi ⁵⁵ nu ³³
23 彝	ny ²¹	24 彝	nu ⁵⁵
25 彝	nu ²¹	26 彝	nu ²¹
27 傈僳	tʃhl ³¹ nu ³³	28 纳西	nv ³¹
29 纳西	bv ³³ nv ³³	30 哈尼	ne ⁵⁵
31 哈尼	nə ⁵⁵	32 哈尼	xō ³¹
33 拉祜	nu ³¹	34 基诺	ne ⁴² tʃe ³³
35 白	tshu ⁵⁵	36 白	tshu ⁵⁵
37 白	tʰu ⁵⁵	38 土家	zu ²¹
39 缅文	hru ² /nam ³	40 緬	ɕu ²² /nā ⁵⁵
41 阿昌	nam ³¹	42 载瓦	nam ⁵¹
43 浪速	nē ³¹	44 怒	phu ³¹ lɛm ⁵³
45 怒	piə ¹³¹ tha ⁵⁵ , ŋē ¹³¹ tha ⁵⁵	46 独龙	pu ³¹ nam ⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ nam ⁵⁵	48 僛	ntshiŋ ⁵⁵
49 僛	nuŋ ³⁵	50 珞巴	nu ⁵⁵
51 珞巴	nam	52 珞巴	naŋ ³³

1 藏文	fkher	2 藏	che ⁵⁵
3 藏	khu ⁵³	4 藏	len
5 藏	lən	6 门巴	lon ¹³
7 门巴	pha(拿来)bu(拿去)	8 羌	kuə tsi
9 羌	tse ⁷⁵	10 普米	də ³⁵ xĩ ⁵³
11 普米	də ¹³ skiē ⁵⁵	12 嘉绒	ka pja
13 西夏	/略作/	14 尔龚	zəntshe
15 木雅	gu ³⁵ tə ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ zu ⁵³
17 贵琼	tshĩ ⁵⁵	18 尔苏	hteĩ ⁵⁵
19 纳木义	pe ³³ de ⁵⁵	20 史兴	ze ⁵⁵ təu ³³
21 彝	si ²¹	22 彝	zu ²¹ , tɔ ³³
23 彝	vu ⁵⁵	24 彝	zu ³³ , ve ³³
25 彝	zo ³³	26 彝	xu ²¹
27 傈僳	su ³³	28 纳西	zu ³¹
29 纳西	zi ³³	30 哈尼	xe ⁵⁵
31 哈尼	ba ³¹	32 哈尼	xe ⁵⁵
33 拉祜	zu ³¹	34 基诺	ko ³¹
35 白	ne ⁴⁴	36 白	ne ⁴⁴
37 白	qhe ⁴⁴	38 土家	xo ²¹
39 缅文	ju ²	40 緬	ju ²²
41 阿昌	nu ⁵⁵	42 载瓦	tsui ²¹
43 浪速	ju ³¹	44 怒	da ⁵⁵
45 怒	dzue ³¹ la ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	lu ⁵³
47 景颇	la ⁵⁵	48 僜	ta ³¹ lat ⁵⁵
49 僜	ci ³⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ gon ⁵⁵
51 珞巴	lon	52 珞巴	xi ³³

1 藏文	rdeb	2 藏	təp ¹³
3 藏	dze ²⁵³	4 藏	hdap
5 藏	lak rda	6 门巴	dok ¹³ pa ⁵³ ja ¹³
7 门巴		8 羌	phai tha
9 羌	phe ⁵⁵ tha ²³	10 普米	ba ³⁵ ba ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ ta ⁵⁵	12 嘉绒	jakpa zatkelet
13 西夏	/丁谷/	14 尔龚	stɛɛ ¹
15 木雅	na ³⁵ dɛ ⁵³	16 扎巴	wa ³⁵ tɕa ⁵⁵
17 贵琼	dɛ ³⁵	18 尔苏	ntɕho ^{5ɛ}
19 纳木义	ŋgɛ ⁵⁵ ŋgɛ ³³	20 史兴	dʒuɛ ³⁵
21 彝	tɕɔ ³³	22 彝	ta ³³ (用掌), də ³³ (用拳)
23 彝		24 彝	kho ³³
25 彝	dʒɿ ²¹	26 彝	dɛ ³³
27 傈僳	du ³¹	28 纳西	xu ⁵⁵
29 纳西	ko ³¹ kə ¹²	30 哈尼	tɣ ³¹
31 哈尼	di ³¹	32 哈尼	ti ³¹ xo ³³
33 拉祜	tha ³¹	34 基诺	thjɛ ³¹
35 白	po ⁴⁴	36 白	po ⁴⁴
37 白	ta ⁴⁴	38 土家	phue ³⁵
39 緬文	put	40 緬	po ²⁴⁴
41 阿昌	pat ⁵⁵	42 载瓦	pat ²¹
43 浪速	pɛ ²³¹	44 怒	tham ^{ɛ5}
45 怒	bɔ̃ ³¹	46 独龙	a ³¹ bɔ̃ ²⁵⁵ ɕu ³¹
47 景颇	a ³¹ puk ³¹	48 僜	ta ³¹ xa ⁵⁵ pa ⁵⁵
49 僜	ta ³¹ bi ³⁵	50 珞巴	ta ⁵⁵ bi ⁵³
51 珞巴	pi tak	52 珞巴	ve ³³

1 藏文	fdzʊs	2 藏	tɕy ²¹³
3 藏	ndzʊ ⁵³	4 藏	hzɔŋ
5 藏	ndzə	6 门巴	tho ²⁵³
7 门巴	tsuŋ	8 羌	dzə tʃhi
9 羌	kuə ⁵⁵ tsi ³¹	10 普米	thə ³⁵ xi ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ tsi ⁵⁵	12 嘉绒	ke stop
13 西夏	多?	14 尔龚	hɔ sɕe
15 木雅	khw ⁵⁵ tsu ⁵⁵ tsə ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ so ⁵³
17 贵琼	ji ³³ xo ⁵⁵	18 尔苏	htʃɛ ⁵⁵
19 纳木义	ntʃhɿ ⁵⁵ ntʃhɿ ³³	20 史兴	qho ³³ tʃho ³⁵
21 彝	zi ²¹	22 彝	to ³³
23 彝	ka ³³ , tso ³³	24 彝	ve ³³
25 彝	ne ³³ zi ²¹	26 彝	ni ³³ , zu ²¹
27 傈僳	tu ³⁵	28 纳西	tʃhɛɾ ⁵⁵
29 纳西	tʃhɛɾ ⁵⁵	30 哈尼	ni ³¹
31 哈尼	tu ³³	32 哈尼	thy ³³
33 拉祜	zu ³¹	34 基诺	nɛ ³³
35 白	ne ³⁵	36 白	ni ⁵⁵
37 白	tɕa ⁵⁵	38 土家	khw ⁵⁵ tʃhi ²¹
39 缅文	koŋ ²	40 缅	kaɪ ²²
41 阿昌	mzə ²⁵⁵	42 载瓦	tsui ²¹
43 浪速	tsap ⁵⁵	44 怒	ɕi ³¹ thiŋ ³⁵
45 怒	tsɔ ⁵³	46 独龙	ten ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ nat ⁴⁴	48 僳	ɤu ⁵³ ta ³¹ ɕauŋ ³⁵
49 僳	a ³¹ tio ⁵⁵ ɔ ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ tio ⁵⁵
51 珞巴	gok bom	52 珞巴	jik ³³

1 藏文	sgrim	2 藏	tɕim ¹⁵
3 藏	dʒin ¹³	4 藏	hdzəm
5 藏	nkhi	6 门巴	phər ⁵⁵ phər ⁵⁵ ja ¹³
7 门巴	ɕoŋ	8 羌	dʒədʒ
9 羌	li ³³	10 普米	khə ³⁵ li ⁵³
11 普米	thə ¹³ li ⁵⁵ zɑ ¹³	12 嘉绒	ka cɕap
13 西夏		14 尔龚	ze
15 木雅	ti ⁵⁵ yw ⁵³	16 扎巴	ku ⁵⁵ rə ⁵³
17 贵琼	jo ³⁵	18 尔苏	gu ⁵⁵
19 纳木义	jy ³³	20 史兴	bu ³⁵
21 彝	vi ⁵⁵	22 彝	ve ¹³
23 彝	va ²¹	24 彝	vɛ ²¹
25 彝	vɑ ²¹	26 彝	vɑ ²¹
27 傈僳	yo ⁴¹	28 纳西	bi ³¹
29 纳西	bi ³¹	30 哈尼	le ³¹ , sɿ ³³
31 哈尼	ɕu ³³	32 哈尼	ʒv ³¹
33 拉祜	vo ²¹	34 基诺	jə ³³
35 白	tsho ⁴⁴	36 白	tsho ⁴⁴
37 白	tshu ⁵⁵	38 土家	zo ²¹
39 缅文	kjas	40 緬	tɕi ²⁴⁴
41 阿昌	ləŋ ³⁵	42 载瓦	jui ²¹ , jum ⁵⁵
43 浪速	ʃam ⁵⁵	44 怒	ɲw ⁵⁵ ɲu ³¹
45 怒	ve ⁵³	46 独龙	ɲw ²⁵⁵
47 景颇	ʒit ³¹	48 僛	nǎɿ ³⁵ mu ⁵³
49 僛	ɲoŋ ³⁵ koŋ ³⁵	50 珞巴	lie ⁵⁵
51 珞巴	jet	52 珞巴	lue ⁵³

1 藏文	dbral	2 藏	re ⁵⁵
3 藏	se ⁵³	4 藏	cak
5 藏	yte	6 门巴	phre ⁵³
7 门巴	rai 或 cer	8 羌	phi ¹ phi ¹
9 羌	phzi ³³	10 普米	ne ³⁵ tʃhe ⁵³
11 普米	thə ¹³ tʃhe ⁵⁵	12 嘉绒	ke pre
13 西夏		14 尔龚	psi
15 木雅	ke ³⁵ tʃhue ⁵³	16 扎巴	thə ³⁵ ri ⁵³
17 贵琼	phe ⁵⁵	18 尔苏	htʃi ⁵⁵
19 纳木义	mphɕi ³⁵	20 史兴	pa ⁵⁵ re ⁵³
21 彝	ɕi ³³	22 彝	xə ³³
23 彝	ɕi ³³	24 彝	tɕi ³³
25 彝	gi ²¹	26 彝	tɕi ³³
27 傈僳	tʃi ³⁵	28 纳西	sə ³¹
29 纳西	sə ¹³	30 哈尼	tshɪ ⁵⁵
31 哈尼	tsi ³³	32 哈尼	yu ³³ pa ³³
33 拉祜	dzi ³¹	34 基诺	tɕher ⁴² pha ⁴²
35 白	phe ⁵⁵	36 白	phe ⁵⁵
37 白	tɕhui ⁵⁵ xua ⁵⁵	38 土家	tshi ⁵⁵ tsha ⁵³
39 缅文	phrai ³	40 緬	phje ⁵⁵
41 阿昌	tshe ²⁵⁵	42 载瓦	lan ³¹ tʃhe ²⁵⁵
43 浪速	lɔ ⁵⁵ tʃhat ⁵⁵	44 怒	sau ⁵³
45 怒	tshi ⁵³	46 独龙	aeŋ ⁵⁵
47 景颇	a ³¹ jep ³¹	48 僳	dzit ⁵⁵
49 僳	pai ⁵⁵	50 珞巴	me ⁵⁵ ta ⁵³
51 珞巴	pu get	52 珞巴	rue ³³

1 藏文	btsir	2 藏	tsir ⁵⁵
3 藏	tɕu ⁵³	4 藏	tɕi
5 藏	ytəə	6 门巴	tɕir ⁵⁵
7 门巴	dzu	8 羌	stir
9 羌	dzyi ³³ la ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ ɕu ³⁵
11 普米	nə ¹³ stɕuu ⁵⁵	12 嘉绒	ka tsri
13 西夏		14 尔龚	vɕi
15 木雅	nu ⁵⁵ tsu ⁵⁵ tsə ⁵⁵	16 扎巴	nə ³⁵ tɕy ³⁵
17 贵琼	zy ³⁵	18 尔苏	ɕua ⁵⁵ lua ⁵⁵
19 纳木义	kɛ ⁵⁵ ɕl ³³	20 史兴	kɛ ⁵⁵ ɕɛ ³³
21 彝	ɕl ⁵⁵	22 彝	sɔ ¹³
23 彝	ɕl ²¹	24 彝	ɕi ⁵⁵
25 彝	ɕi ⁵⁵	26 彝	si ²¹
27 傈僳	ɕl ⁵⁵	28 纳西	ɕəx ⁵⁵
29 纳西	tɕi ³³ lv ³³	30 哈尼	jɔ ³¹
31 哈尼	jɣ ³¹	32 哈尼	ɕɣ ³¹ tɕɛ ⁵⁵
33 拉祜	sɪ ³⁵	34 基诺	khɿa ³³
35 白	je ⁴²	36 白	tsui ⁴⁴
37 白	ji ⁴²	38 土家	tɕiu ⁵⁵
39 缅文	hnas	40 緬	ŋi ²⁴⁴
41 阿昌	tshit ⁵⁵	42 载瓦	tɕup ⁵⁵
43 浪速	tɕap ⁵⁵	44 怒	xuə ⁵⁵ ŋu ³¹
45 怒	ʔne ⁵³	46 独龙	su ²⁵⁵ , tɕi ²⁵⁵
47 景颇	ɕup ³¹	48 僜	bɿt ⁵⁵
49 僜	ɿi ³⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ ɿi ⁵⁵
51 珞巴	i tɕum	52 珞巴	riə ³³

1 藏文	fɪphur	2 藏	phu ⁵³ phu ⁵⁵ taŋ ⁵⁵
3 藏	ba ⁵³ re ⁵³ ɕe ³¹	4 藏	tʂhək
5 藏	wdzi	6 门巴	po ²⁵³
7 门巴	prat	8 羌	pha ¹ sta
9 羌	phzɿ ³¹ phzɑ ⁵⁵	10 普米	xə ³⁵ ɬie ⁵³
11 普米	xə ¹³ ɟy ⁵⁵	12 嘉绒	kɐ rɐ khrok
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅		16 扎巴	lə ³⁵ ŋa ⁵³
17 贵琼	ngua ³³ ngua ³⁵	18 尔苏	ntʂho ⁵⁵ ntʂho ⁵⁵
91 纳木义	tʂɿ ³³ tʂɿ ⁵⁵	20 史兴	qua ⁵⁵ re ⁵³
21 彝	fu ³³	22 彝	
23 彝	tɕi ³³	24 彝	kɛ ²¹ le ⁵⁵
25 彝	ze ⁵⁵	26 彝	khɯ ³³
27 傈僳	tʃhe ³⁵	28 纳西	ka ³¹ ka ³³
29 纳西	kua ³¹ kua ¹³	30 哈尼	phy ³³
31 哈尼	pja ³³	32 哈尼	pha ³³
33 拉祜	ga ⁵⁴	34 基诺	tshu ³¹
35 白	so ⁵⁵	36 白	so ⁵⁵
37 白	tɕhi ⁴⁴	38 土家	pi ³⁵ la ⁵⁵
39 缅文	phjɔk	40 缅	phjaɯ ²⁴⁴
41 阿昌		42 载瓦	kjin ⁵¹
43 浪速	kjin ³¹	44 怒	xu ³¹ u ⁵⁵
45 怒	kɿɑ ⁵³	46 独龙	ɿũ ²⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ khjit ³¹	48 僛	glua ³⁵
49 僛	wɑ ⁵⁵	50 珞巴	dzu ⁵⁵ ɿu ⁵⁵
51 珞巴	ak	52 珞巴	bo ^{r53}

1 藏文	sgrug	2 藏	tʂu ²¹³
3 藏	dz <u>u</u> ²⁵³	4 藏	thi
5 藏	nthə	6 门巴	ru ²¹³
7 门巴	duŋ	8 羌	tə tsi
9 羌	tsi ³³	10 普米	də ³⁵ ǰǎ ⁵⁵
11 普米	də ¹³ iō ⁵⁵	12 嘉绒	ka pja
13 西夏	诺?	14 尔龚	zu
15 木雅	tho ⁵⁵ ŋgu ³⁵	16 扎巴	lə ⁵⁵ thā ⁵⁵
17 贵琼	dɛ ³³ ji ⁵⁵ tshɿ ⁵⁵	18 尔苏	ngo ⁵⁵
19 纳木义	lo ³³ ku ³⁵	20 史兴	le ⁵⁵ ʒɛ ³³
21 彝	ŋgu ³³	22 彝	kə ³³
23 彝	yo ³³	24 彝	ve ³³ to ³³ le ³³
25 彝	ku ³³	26 彝	kɛ ³³
27 傈僳	gɔ ⁴⁴	28 纳西	su ⁵⁵
29 纳西	ma ³³ (捡东西)	30 哈尼	ky ³³
31 哈尼	yu ³³	32 哈尼	y ³³
33 拉祜	ɣɔ ⁵⁴	34 基诺	ko ⁴²
35 白	tsi ⁴²	36 白	tɕɛ ⁴²
37 白	tʂhe ¹⁴² tʂɛ ¹⁴²	38 土家	thu ⁵⁵ thu ⁵⁵
39 缅文	kək	40 緬	kau ²⁴⁴
41 阿昌	ku ²⁵⁵	42 载瓦	ku ²²¹ , kui ⁵¹
43 浪速	kauk ³¹	44 怒	thu ⁵⁵
45 怒	sɿ ⁵³ ɑ ³¹	46 独龙	tu ⁵⁵
47 景颇	tha ²³¹	48 僮	ta ³¹ ui ³⁵
49 僮	ka ³¹ tu ³⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ te ⁵⁵
51 珞巴	tu	52 珞巴	səɿ ³³

1 藏文	zin	2 藏	sim ¹⁵
3 藏	sin ¹³	4 藏	ndzon
5 藏	ndzən	6 门巴	dzyn ¹³
7 门巴	tsom	8 羌	kuə tsi
9 羌	kuə ⁵⁵ tsi ⁵³	10 普米	thə ³⁵ xi ³⁵
11 普米	də ¹³ zə ⁵⁵	12 嘉绒	ka pia
13 西夏	流音	14 尔龚	khɿ
15 木雅	khw ⁵⁵ zə ³⁵	16 扎巴	lə ⁵⁵ zĩ ⁵⁵
17 贵琼	xo ⁵⁵	18 尔苏	mi ⁵⁵
19 纳木义	mɛ ¹³⁵	20 史兴	le ⁵⁵ zɛ ³³
21 彝	zu ³³	22 彝	zu ²¹
23 彝	vu ⁵⁵	24 彝	tɕa ³³ ta ⁵⁵
25 彝	ɬo ³³ , tɕi ⁵⁵ ɬo ³³	26 彝	zu ²¹
27 傈僳	ʒu ³³	28 纳西	dzə ³¹
29 纳西	zi ³³ dɪ ³³	30 哈尼	ni ³¹
31 哈尼	ɲɛ ³¹	32 哈尼	ɲi ³¹
33 拉祜	zu ³¹	34 基诺	ɲɛ ⁵⁵
35 白	ke ¹⁴⁴	36 白	ke ⁴⁴
37 白	ka ⁵⁵	38 土家	tso ³⁵
39 缅文	pham ³	40 缅	phā ⁵⁵
41 阿昌	tɕhəp ⁵⁵	42 载瓦	tɕup ⁵⁵
43 浪速	taup ³⁵	44 怒	
45 怒	iu ³⁵	46 独龙	ɽup ⁵⁵
47 景颇	zim ³¹	48 僳	
49 僳		50 珞巴	ɑ ³¹ dzu ⁵⁵
51 珞巴	hok ɕet	52 珞巴	nəŋ ³³

1 藏文	dbjugs	2 藏	ju ²⁵³
3 藏	phon ⁵⁵	4 藏	hjak
5 藏	ɣjok	6 门巴	ət ¹²
7 门巴	gem	8 羌	ɤue ^ɿ
9 羌	χdʒi ³¹	10 普米	khə ³⁵ phə ³⁵
11 普米	khə ¹³ sba ⁵⁵	12 嘉绒	kə phjət
13 西夏	皮?	14 尔龚	zəzwe
15 木雅	nw ⁵⁵ də ⁵³	16 扎巴	wə ³⁵ re ⁵³
17 贵琼	nda ⁵⁵	18 尔苏	phsɿ ⁵⁵ , htse ⁵⁵
19 纳木义	ŋge ⁵⁵	20 史兴	bu ³³ tshy ⁵⁵
21 彝	tɕɿ ²¹	22 彝	ŋgu ²¹
23 彝	lo ³³	24 彝	tsa ²¹
25 彝	lu ³³ tbw ²¹	26 彝	lu ³³
27 傈僳	lo ⁴⁴ kw ¹⁴	28 纳西	ku ⁵⁵
29 纳西	kuə ¹³ (投掷)	30 哈尼	tse ³³
31 哈尼	dze ³³ , the ⁵⁵	32 哈尼	tsɛ ³³ ko ³³
33 拉祜	ba ³¹	34 基诺	ve ⁴²
35 白	lio ⁴⁴	36 白	pie ⁵⁵
37 白	qha ⁴⁴ tcui ⁵⁵ xũ ³³	38 土家	la ³⁵
39 缅文	hlwan ¹ pas	40 緬	ɬwɿ ⁵³ pi ²⁴⁴
41 阿昌	tiu ³³	42 载瓦	tu ⁵⁵
43 浪速	pjɛ ²⁵⁵	44 怒	təho ³¹ ɑ ³¹ bo ⁵⁵
45 怒	xɹui ³⁵ ba ³¹ uo ^{ɿ31}	46 独龙	to ^{ɿ55}
47 景颇	kā ³¹ pai ³¹	48 僛	m̄phlut ⁵⁵
49 僛	xɑ ³¹ du ³⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ du ⁵⁵
51 珞巴	oraŋ	52 珞巴	tuɿ ³³ mak ³³

1 藏文	gtor	2 藏	tor ⁵⁵
3 藏	to ⁵³	4 藏	htor
5 藏	ytor	6 门巴	tor ⁵⁵
7 门巴	jaŋ	8 羌	sɿ
9 羌	sie ³³	10 普米	xə ³⁵ di ³⁵
11 普米	xə ¹³ sdi ¹³	12 嘉绒	kə ktor
13 西夏	卢?	14 尔龚	sphɕe, zve je
15 木雅	tu ³³ tɕue ³⁵	16 扎巴	lə ⁵⁵ ɕu ⁵³
17 贵琼	xu ³⁵	18 尔苏	hpa ⁵⁵
19 纳木义	mpha ⁵⁵	20 史兴	phu ⁵⁵
21 彝	ɿ(1) ²¹	22 彝	sɿ ⁵⁵
23 彝	ɿ ²¹	24 彝	ɿ ⁵⁵
25 彝	si ⁵⁵	26 彝	ɕe ³³
27 傈僳	ɿ ⁵⁵	28 纳西	phv ⁵⁵
29 纳西	bv ¹³	30 哈尼	se ³¹
31 哈尼	se ³¹	32 哈尼	se ³¹
33 拉祜	qha ³³	34 基诺	se ⁴⁴
35 白	sa ⁴⁴ tsv ³³	36 白	sq ⁴⁴
37 白	sa ⁴⁴	38 土家	ji ⁵⁵
39 缅文	krai ³	40 緬	tɕe ⁵⁵
41 阿昌	san ³¹	42 载瓦	san ²¹
43 浪速	səŋ ³⁵	44 怒	ba ³¹ ŋu ⁵⁵
45 怒	viu ⁵⁵ viu ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	pup ⁵⁵
47 景颇	kat ³¹	48 僳	ku ³¹ nuŋ ⁵⁵
49 僳	xa ³¹ diəu ⁵³	50 珞巴	ba ³¹ peŋ ³⁵ ga ⁵³
51 珞巴	tor	52 珞巴	pə ³¹ i ³³

1 藏文	dbjugs	2 藏	ju ²⁵³
3 藏	zu ²⁵³	4 藏	hdo dzap
5 藏	rdzap	6 门巴	ot ¹³
7 门巴	gem	8 羌	qhu ¹
9 羌	tshi ³³	10 普米	nə ³⁵ ba ⁵³
11 普米	nə ¹³ sba ⁵⁵	12 嘉绒	ke let
13 西夏	/尼长/	14 尔龚	zwe
15 木雅	yw ³⁵ tɕɕ ³³	16 扎巴	tə ³⁵ ka ⁵⁵
17 贵琼	nda ⁵⁵	18 尔苏	htse ⁵⁵
19 纳木义	mbo ³³	20 史兴	tshy ⁵⁵
21 彝	ku ²¹	22 彝	ŋgu ²¹
23 彝	lo ³³	24 彝	kho ³³
25 彝	dzi ²³	26 彝	fu ⁵⁵
27 傈僳	lo ⁴⁴	28 纳西	ty ³³
29 纳西	kuə ¹³	30 哈尼	tse ³³
31 哈尼	dze ³³ , the ⁵⁵	32 哈尼	tse ³³
33 拉祜	ba ³¹	34 基诺	tsə ³³ thu ³³
35 白	lio ⁴⁴	36 白	sē ²¹
37 白	se ¹⁵⁵ tɕui ⁵⁵	38 土家	la ³⁵
39 缅文	pas	40 缅	pi ²⁴⁴
41 阿昌	xuat ³⁵	42 载瓦	tu ⁵⁵
43 浪速	pjɛ ²⁵⁵	44 怒	ɕi ⁵⁵ tɕhu ³¹
45 怒	uə ¹⁵⁵ ɕ ¹³¹	46 独龙	tɕɔt ⁵⁵
47 景颇	kä ³¹ pai ³¹	48 僛	mphlut ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ dui ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ du ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	tuɿ ³³

1 藏文	rkjoŋ	2 藏	caŋ ⁵³
3 藏	tɕoŋ ⁵⁵	4 藏	ʂaŋ
5 藏	ʂoŋ	6 门巴	tA: ⁵⁵
7 门巴	riŋ	8 羌	tʂhu
9 羌	sɿ ³¹ tʂhi ⁵⁵	10 普米	khə ³⁵ ʐɛ ³⁵
11 普米	khə ¹³ stʃō ⁵⁵	12 嘉绒	ka rɕaŋ
13 西夏	掄?	14 尔龚	wɜi
15 木雅	ko ³⁵ dza ⁵⁵	16 扎巴	wə ³⁵ ɕũ ⁵⁵
17 贵琼	u ³³ tɕe ⁵⁵	18 尔苏	xo ⁵⁵
19 纳木义	tʂɿ ³⁵ dɛ ³⁵	20 史兴	bu ³⁵ gẽ ⁵⁵
21 彝	dzɿ ²¹	22 彝	tʂhi ²¹
23 彝	dzi ³³	24 彝	tɕhe ²³
25 彝	xu ⁵³	26 彝	tɕhe ²¹
27 傈僳	tʃhu ⁴⁴	28 纳西	tʂhu ³³
29 纳西	tʂhe ³³ (伸脚)	30 哈尼	ku ⁵⁵ tsu ³¹
31 哈尼	tʂho ³¹	32 哈尼	si ³¹ ty ³²
33 拉祜	tshe ³³	34 基诺	ɬɛ ³¹
35 白	tʂhv ³¹	36 白	tɑ ⁵⁵
37 白	tʂhu ⁴²	38 土家	tsi ³⁵ tsi ⁵⁵
39 緬文	hsan ¹	40 緬	hsã ⁵³
41 阿昌	kə ³¹	42 载瓦	tut ⁵⁶
43 浪速	tʃhẽ ⁵⁵	44 怒	ʂɿn ⁵³
45 怒	da ⁵⁶ ba ³¹ tʂɿ ³⁵	46 独龙	tɕan ⁵³
47 景颇	lã ³¹ ton ⁵⁵	48 僛	lot ⁵⁵
49 僛	lie ³⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ dʒeŋ ⁵⁵
51 珞巴	ji tɕin	52 珞巴	piaŋ ³³

1 藏文	fthen	2 藏	thē ⁵⁵
3 藏	then ⁵⁵	4 藏	then
5 藏	nthen	6 门巴	teŋ ⁵³
7 门巴	dzaŋ	8 羌	stə sta
9 羌	ʔtue ³³	10 普米	khə ³⁵ pzo ³⁵
11 普米	xə ¹³ tsuə ⁵⁵	12 嘉绒	kə re ʃək
13 西夏	只	14 尔龚	ntʃhə tʃhe
15 木雅	ɤ ³³ to ⁵⁵ tɕe ³³	16 扎巴	lə ³⁵ thō ⁵⁵
17 贵琼	ji ³⁵ ŋue ⁵⁵	18 尔苏	ngo ⁵⁵ ngo ⁵⁵
19 纳木义	sɛ ⁵⁵ sɛ ⁵⁵	20 史兴	bu ³³ ge ⁵⁵
21 彝	ŋgo ³³	22 彝	ŋgo ²¹
23 彝	ɣu ⁵⁵	24 彝	tɕe ³³
25 彝	ku ³³	26 彝	go ²¹
27 傈僳	tʃl ³³	28 纳西	ta ³¹
29 纳西	tə ³³	30 哈尼	tshɿ ⁵⁵
31 哈尼	ɣɿ ³⁵	32 哈尼	ɣu ³³
33 拉祜	ɣo ³¹	34 基诺	ʃu ³³
35 白	tɕi ³³	36 白	tɕi ³³
37 白	qhē ⁵⁵	38 土家	tshi ⁵³ tshi ²¹
39 缅文	hswai ³	40 缅	hswɛ ⁵³
41 阿昌	ʒo ³¹	42 载瓦	laŋ ²¹
43 浪速	lɔ̃ ³⁵	44 怒	ʃɛn ⁵⁵
45 怒	lā ⁵³	46 独龙	ɕal ⁵³
47 景颇	kaŋ ³³	48 僛	gǎŋ ³⁵
49 僛	ma ⁵¹ goŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ goŋ ⁵⁵
51 珞巴	ce len	52 珞巴	rue ³³

1 藏文	fbud	2 藏	pi ¹³ ca ²⁵³ taŋ ⁵⁵
3 藏	bu ³¹ tea ²⁵³ taŋ ⁵³	4 藏	ho
5 藏	ho	6 门巴	tək ⁵⁵ tho ²⁵³
7 门巴	brek	8 羌	at da ka
9 羌	thue ⁵⁵ tha ³³	10 普米	khə ³⁵ tʂhe ³⁵
11 普米	khə ¹³ sthe ¹³	12 嘉绒	ke ktʂək
13 西夏	奴	14 尔龚	mbu ztshi
15 木雅	thy ⁵⁵ ndy ⁵⁵	16 扎巴	wu ⁵⁵ ŋi ⁵⁵
17 贵琼	u ³³ tho ⁵⁵	18 尔苏	dzo ⁵⁵
19 纳木义	ŋkhi ³³	20 史兴	bu ³³ ŋā ³⁵
21 彝	di ²¹	22 彝	di ⁵⁵
23 彝	dy ²¹ (推人)yu ³³ (推磨)	24 彝	du ²¹
25 彝	pu ³³	26 彝	ti ⁵⁵
27 傈僳	di ³¹	28 纳西	my ⁵⁵
29 纳西	mi ¹³	30 哈尼	te ³³
31 哈尼	de ³¹	32 哈尼	te ³¹
33 拉祜	bə ⁵⁴	34 基诺	tə ³³
35 白	ma ³⁵	36 白	ma ⁵⁵
37 白	tho ⁴⁴	38 土家	ɕiau ⁵⁵
39 缅文	ton ³	40 緬	tū ⁵⁵
41 阿昌	tun ³¹	42 载瓦	tʃun ²¹
43 浪速	tʃum ³⁵	44 怒	a ³¹ nu ⁵⁵ xua ³¹ e ⁵⁵
45 怒	duɔ ³⁵⁵	46 独龙	nəl ⁵⁵
47 景颇	noŋ ⁵⁵	48 僜	ta ⁵⁵ nuŋ ³⁵
49 僜	nuŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ lia ³⁵
51 珞巴	(num)num	52 珞巴	noŋ ³³

1 藏文	paŋ par len	2 藏	pam ⁵⁵ pa ⁵⁵ -təp ⁵³
3 藏	thaŋ ⁵⁵	4 藏	waŋ
5 藏	ndzən	6 门巴	kɿam ¹³
7 门巴	lom	8 羌	ɿə ɣua
9 羌	ɣtu ³³	10 普米	də ³⁵ kā ⁵⁵ kā ⁵⁵
11 普米	tə ⁵⁵ stʃɛ ⁵⁵	12 嘉绒	kɛ rkok
13 西夏	底	14 尔龚	stɛ lɛ
15 木雅	khw ⁵⁵ rw ⁵⁵ ŋguw ³³	16 扎巴	lɛ ³⁵ tu ⁵³
17 贵琼	ʃuɿ ⁵⁵	18 尔苏	tuɔ ⁵⁵
19 纳木义	tɛ ³³ tɛ ⁵⁵	20 史兴	lɛ ⁵⁵ tɕyɛ ³³
21 彝	tɔ ³³	22 彝	ta ³³
23 彝	ti ³³	24 彝	tɯ ³³
25 彝	tɛ ³³	26 彝	tɛ ³³
27 傈僳	tɛ ³⁵	28 纳西	to ³¹ to ³³
29 纳西	to ³³ to ³³	30 哈尼	tshɿ ³¹
31 哈尼	tɕhi ³¹	32 哈尼	tʃhɿ ³¹
33 拉祜	tA ⁵⁴	34 基诺	pɛ ⁴²
35 白	po ⁵⁵	36 白	pu ³³
37 白	bu ³³	38 土家	pwe ⁵³
39 缅文	khji ²	40 缅	tɕhi ²²
41 阿昌	pun ³⁵	42 载瓦	pun ⁵⁵
43 浪速	vɔ ³¹	44 怒	ɑ ³¹ tɕhu ⁵³
45 怒	gui ⁵³	46 独龙	pɔm ⁵⁵
47 景颇	pɔn ³³	48 僛	xɑ ³¹ kip ⁵⁵
49 僛	gui ³⁵	50 珞巴	gui ³⁵
51 珞巴	bom	52 珞巴	və ¹⁵³

1 藏文	rdog rgjag gzus	2 藏	tɔŋ ¹³ ca ²⁵³ -ɛy ²¹³
3 藏	do ²³¹ dza ⁵³ ɛe ²³¹	4 藏	hkaŋ ti hdzap
5 藏	kaŋ ti	6 门巴	cho ²⁵³
7 门巴	bite gi phi	8 羌	paχtɕu ka
9 羌	tɕhye ³³	10 普米	nə ³⁵ tsō ³⁵
11 普米	tə ⁵⁵ tsō ⁵⁵	12 嘉绒	ta zbro kɛ let
13 西夏	湟	14 尔龚	zɿtshue
15 木雅	ɬw ⁵⁵ tso ⁵⁵	16 扎巴	tə ³⁵ tsō ⁵⁵
17 贵琼	dzo ³⁵ di ³³	38 尔苏	gu ⁵⁵
19 纳木义	ntshu ⁵⁵	20 史兴	tsɿ ⁵⁵ hū ³³
21 彝	pe ³³	22 彝	ŋdɔ ³³
23 彝	tɕha ³³ , pi ³³ 牲口踢人	24 彝	tɕhɛ ³³
25 彝	du ³³	26 彝	du ³³
27 傈僳	pe ³⁵	28 纳西	tshw ³³
29 纳西	tsa ¹³	30 哈尼	the ⁵⁵
31 哈尼	te ³³	32 哈尼	the ⁵⁵
33 拉祜	the ⁵⁵	34 基诺	kɿo ³¹
35 白	tɕhe ⁴⁴	36 白	tɕhe ⁴⁴
37 白	tho ⁵⁵	38 土家	tɕhie ³⁵
39 缅文	kan ³	40 緬	kā ²²
41 阿昌	thep ³⁵	42 载瓦	pik ⁵⁵
43 浪速	pak ⁵⁵	44 怒	dim ⁵⁵
45 怒	khue ⁵³ te ³⁵	46 独龙	tu ³¹ kɿa ²¹⁴
47 景颇	thoŋ ³¹	48 僜	thāt ⁵⁵
49 僜	pi ³⁵	50 珞巴	pa ⁵⁵ ti ³⁵
51 珞巴	duk	52 珞巴	gak ¹¹

1 藏文	pus mo fidzugs	2 藏	pi ⁵³ mo ¹³ tsu ²⁵³
3 藏	ndzu ²⁵³	4 藏	we tshək
5 藏	ptsək	6 门巴	pu ⁵⁵ moŋ ⁵⁵ tsuk ⁵³
7 门巴		8 羌	ku ³¹ ŋ bə ³¹ k tshu
9 羌	χŋu ⁵⁵ tshu ⁵⁵	10 普米	γō ³³ dzu ³⁵
11 普米	xə ¹³ tsi ⁵⁵	12 嘉绒	tə mŋa ke tshok
13 西夏		14 尔龚	zŋu qən
15 木雅	khe ³⁵ ndzu ⁵⁵	16 扎巴	pu ⁵⁵ tsu ⁵⁵
17 贵琼	pu ⁵⁵ mu ⁵⁵ tsu ⁵⁵	18 尔苏	hke ⁵⁵
19 纳木义	nthu ³⁵	20 史兴	kuũ ⁵⁵ qũ ³³ tshu ⁵⁵
21 彝	ba ³³ tsɿ ³³ m(u) ⁵⁵ ku ³³ ti ³³	22 彝	ku ³³
23 彝	gu ²¹ te ⁵⁵	24 彝	gu ⁵¹
25 彝	ku ⁵⁵	26 彝	ku ³³
27 傈僳	gu ³¹	28 纳西	tshu ⁵⁵
29 纳西	go ⁵⁵	30 哈尼	thy ³¹
31 哈尼	phə ³¹ tsɿ ³¹ tu ³³	32 哈尼	ku ³³
33 拉祜	khui ³³ tsɿ ³⁵ te ³³	34 基诺	phu ³³ tho ³¹
35 白	kv ³⁴	36 白	kv ³¹
37 白	tse ³³ ko ⁵⁵ tse ⁵⁵	38 土家	khui ⁵³
39 緬文	du ³ tup	40 緬	du ⁵⁵ to ²⁴⁴
41 阿昌	pai ³¹	42 载瓦	khji ⁵¹ phut ⁵⁵ thu ²⁵⁵
43 浪速	kə ²³¹	44 怒	gu ³¹ ŋi ⁵⁶
45 怒	gui ⁵⁵	46 独龙	mu ³¹ kɔŋ ⁵⁵
47 景颇	phut ³¹ ti ²³¹	48 僛	ku ⁵⁵ ntshan ⁵⁵
49 僛	auŋ ⁵⁵ xo ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ toŋ ¹⁵
51 珞巴	gu mu	52 珞巴	

1 藏文	rdog brdzis btaŋ	2 藏	tok ¹³ tsi ²¹³ -taŋ ⁵⁵
3 藏	ze ⁵³	4 藏	hwe
5 藏	cçak	6 门巴	le ¹³ tçha ⁵³
7 门巴	tap	8 羌	tçha ni
9 羌	tçhya ³¹	10 普米	nə ³⁵ tçho ⁵⁵
11 普米	nə ¹³ tçhu ¹³	12 嘉绒	ke rə tjek
13 西夏	来	14 尔龚	ntçhu we
15 木雅	ni ³⁵ the ⁵³	16 扎巴	nə ³⁵ tçhi ⁵⁵ tçho ⁵³
17 贵琼	dzo ³⁵	18 尔苏	ku ³³ tse ⁵⁵
19 纳木义	thu ³³	20 史兴	tse ⁵⁵ ze ⁵⁵
21 彝	tu ⁵⁵	22 彝	na ³³
23 彝	khui ³³	24 彝	tho ³³
25 彝	do ³³	26 彝	du ³³
27 傈僳	tho ⁴¹	28 纳西	thv ⁵⁵
29 纳西	thv ¹³	30 哈尼	ny ³¹
31 哈尼	no ³¹	32 哈尼	ny ³¹
33 拉祜	na ⁵⁴	34 基诺	ne ³³
35 白	ta ⁴²	36 白	ta ⁴²
37 白	ta ⁴²	38 土家	tse ³⁵
39 缅文	naŋ ³	40 缅	ni ⁵⁵
41 阿昌	nuan ³¹	42 载瓦	naŋ ²¹
43 浪速	nə ⁵⁵	44 怒	kha ⁵⁵ suŋ ⁵³
45 怒	dzə ⁵⁵	46 独龙	team ⁵⁵
47 景颇	kă ⁵¹ pje ²³¹	48 僳	nai ³⁵ mphlap ⁵⁵
49 僳	saŋ ³⁵ phla ³⁵	50 珞巴	na ⁵⁵ pja ⁵⁵
51 珞巴	duk ten	52 珞巴	ga ⁵³

1 藏文	mtəhoŋ	2 藏	təhom ⁵³
3 藏	pha ²⁵³	4 藏	təhoŋ
5 藏	mtəhoŋ	6 门巴	təho ²⁵³
7 门巴	təhoŋ	8 羌	qhsu
9 羌	tshu ³³	10 普米	tə ⁵⁵ sa ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ stja ⁵⁵	12 嘉绒	ke mtsək
13 西夏	严	14 尔龚	neɯ pho
15 木雅	tu ⁵⁵ tse ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ pha ⁵⁵
17 贵琼	thu ³³ tʂue ⁵⁵	18 尔苏	hto ⁵⁵
19 纳木义	pe ¹³⁵	20 史兴	dzi ³³ tsa ⁵⁵
21 彝	təhe ³³	22 彝	pe ³³
23 彝	pa ³³	24 彝	dze ³³
25 彝	tʂi ³³ (跳过去的跳)	26 彝	pi ³³
27 傈僳	tu ³⁵	28 纳西	tsho ³³
29 纳西	tso ³³	30 哈尼	ty ⁵⁵ , thiau ⁵⁵
31 哈尼	tsho ³¹	32 哈尼	ti ⁵⁵
33 拉祜	bo ⁵⁴	34 基诺	thu ³¹
35 白	tsu ⁴⁴	36 白	təhuã ⁵⁵
37 白	tha ⁴⁴	38 土家	thiau ³⁵
39 缅文	khun ²	40 缅	khō ²²
41 阿昌	kə ³⁵	42 载瓦	pjam ⁵¹
43 浪速	pjē ³¹	44 怒	sl ³¹ lam ⁵⁵
45 怒	tshɔ̃ ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ təat ⁵⁵
47 景颇	ka ³¹	48 僳	phlu ⁵³
49 僳	du ⁵³	50 珞巴	ndo ⁵³
51 珞巴	pok	52 珞巴	θəŋ ⁵³

1 藏文	laŋ	2 藏	laŋ ¹³
3 藏	luŋ ¹³	4 藏	laŋ
5 藏	laŋ	6 门巴	laŋ ¹³
7 门巴	laŋ站着, ,thiŋ站起	8 羌	tətshɿ
9 羌	ɿi ⁵⁵	10 普米	tə ⁵⁵ ɕi ³⁵
11 普米	no ¹³ stɕhə ⁵⁵	12 嘉绒	ka rjap
13 西夏	野	14 尔龚	dzuŋ
15 木雅	tu ⁵⁵ ru ⁵⁵	16 扎巴	lo ³⁵ khɯ ⁵³
17 贵琼	jə ³⁵	18 尔苏	ndza ⁵⁵
19 纳木义	hi ³³	20 史兴	dze ³³ ei ³⁵
21 彝	hi ⁵⁵	22 彝	hi ¹³
23 彝	hy ²¹	24 彝	ŋɛ ²¹
25 彝	xo ²¹	26 彝	hu ²¹
27 傈僳	he ¹¹	28 纳西	xy ⁵⁵
29 纳西	xī ¹³	30 哈尼	thɿ ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵
31 哈尼	eo ³¹	32 哈尼	fo ³¹ ta ³³
33 拉祜	xu ³⁵	34 基诺	xɛ ⁴⁴
35 白	tsu ³¹	36 白	tsu ³¹
37 白	ji ⁴²	38 土家	tsu ⁵⁵ tsu ⁵⁵
39 缅文	rɔp	40 緬	ja ²⁴⁴
41 阿昌	zap ⁵⁵	42 载瓦	jap ²¹
43 浪速	jɛ ²³¹	44 怒	ɕl ³¹ ɬom ³¹
45 怒	dzɔ ³⁵	46 独龙	pǎ ²⁵⁵ daŋ ⁵⁵
47 景颇	tsap ⁵⁵	48 僳	loŋ ⁵³
49 僳	den ³⁵	50 珞巴	de ⁵⁵
51 珞巴	rop	52 珞巴	cin ³³ pua ¹¹

1 藏文	bgoms	13 藏	kɛ ¹⁵
3 藏	gɕ ¹³ wa ⁵³	4 藏	hgom
5 藏	rga	6 门巴	po: ¹³
7 门巴	gok	8 羌	kuɑ tsa
9 羌	kuɑ ³³ tsɑ ³³	10 普米	kɔ ³⁵ do ³⁵
11 普米	khə ¹³ sdā ¹³	12 嘉绒	ka nə mglɑ
13 西夏	突?	14 尔龚	mba ¹ yi
15 木雅	thɯ ⁵⁵ qe ⁵⁵ ndzɛ ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ pe ³⁵ lō ⁵⁵
17 贵琼	ngə ³³ ngə ⁵⁵	18 尔苏	nbzɪ ⁵⁵
19 纳木义	qa ⁵⁵ qa ⁵⁵	20 史兴	tɕu ³³
21 彝	tche ³³	22 彝	tshe ⁵⁵
23 彝	pho ³³	24 彝	ŋɑ ⁵⁵
25 彝	xɑ ³³	26 彝	tɕhɑ ⁵⁵
27 傈僳	xɑ ⁵¹	28 纳西	lo ⁵⁰
29 纳西	ɣɑ ⁴³	30 哈尼	ŋɑ ³³ ku ⁵¹
31 哈尼	ŋɑ ³¹	32 哈尼	ŋɑ ³¹ tse ⁵⁵
33 拉祜	ŋɑ ³⁵ qo ¹³	34 基诺	pra ³³ kho ³⁵
35 白	ɬɑ ⁵⁵	36 白	sɑ ⁴²
37 白	zɑ ⁴²	38 土家	a ³⁵ tsa ⁵⁵
39 缅文	kjo ² hlwa ³	40 緬	tɕɔ ²² ɬwa ⁵⁵
41 阿昌	len ³¹	42 载瓦	khja ²⁵⁵
43 浪速	khja ²⁵⁵	44 怒	ɕɑ ⁵⁰ bɔwn ³⁵
45 怒	guɑ ³¹ le ³⁵ khuə ¹³⁵	46 独龙	ba ⁵³
47 景颇	kan ³³ kap ⁵⁵	48 僳	ɑ ³¹ wit ⁵⁵
49 僳	pɑ ³⁵	50 珞巴	pɑ ³⁵
51 珞巴	kor boŋ	52 珞巴	ɕua ³³ laɬ ³³

1 藏文	zon	2 藏	ɕõ ¹⁵
3 藏	tɕhe ⁵³	4 藏	ɕon
5 藏	ɕon	6 门巴	zen ¹³
7 门巴	laŋ	8 羌	tsa
9 羌	tsa ³³	10 普米	nə ³⁵ dze ³⁵
11 普米	nə ¹³ dza ⁵⁵	12 嘉绒	kɛ ne mə
13 西夏	/尼栽/	14 尔龚	tɕi
15 木雅	qhwa ³⁵ ndza ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ tso ⁵⁵
17 贵琼	zõ ³⁵	18 尔苏	ndze ⁵⁵
19 纳木义	tse ³³	20 史兴	dze ³⁵
21 彝	dzi ³³	22 彝	dze ³³
23 彝	dze ²¹	24 彝	dze ²¹
25 彝	dze ²¹	26 彝	dze ³³
27 傈僳	dzu ³¹	28 纳西	ndza ³³
29 纳西	dza ³¹	30 哈尼	tsɿ ³¹
31 哈尼	dzi ³¹	32 哈尼	tsi ³¹
33 拉祜	tsi ⁵³	34 基诺	tsu ³³
35 白	ku ²¹	36 白	ku ²¹
37 白	ku ³³	38 土家	tɕi ⁵³
39 缅文	si ³	40 緬	si ⁵⁵
41 阿昌	tsi ³¹	42 载瓦	tʃi ²¹
43 浪速	tʃui ³⁵	44 怒	du ³¹ dzu ³¹ ʃi ⁵⁵
45 怒	dzu ³¹	46 独龙	ɕon ⁵⁵
47 景颇	tʃon ³¹	48 僜	tɕon ⁵⁵
49 僜	dion ⁵³	50 珞巴	dion ⁵³
51 珞巴	ɕen	52 珞巴	pa ³³ cok ³³

1 藏文	figro	2 藏	tʂo ¹³
3 藏	ndzɔ ¹³	4 藏	ndzo
5 藏	ndzo	6 门巴	ce ²¹³
7 门巴	de	8 羌	kə
9 羌	kə ³³	10 普米	gi ⁵³
11 普米	ʃə ⁵⁵	12 嘉绒	ka ptʂɛ
13 西夏	/尼征/	14 尔龚	zizə
15 木雅	xu ⁵³	16 扎巴	ʂə ⁵³
17 贵琼	tɕhy ³³ tɕhy ³⁵	18 尔苏	ʂl ³³ ʂl ⁵⁵
19 纳木义	mbe ⁵⁵	20 史兴	bi ³⁵
21 彝	ga ⁴⁴ su ³³	22 彝	su ³³
23 彝	ɕy ²¹	24 彝	ko ³³ , su ²¹
25 彝	yo ³³	26 彝	ko ²¹ , su ³³
27 傈僳	se ³¹	28 纳西	ndzi ³³
29 纳西	se ³³	30 哈尼	ju ³¹
31 哈尼	zu ³¹	32 哈尼	zɪ ³¹
33 拉祜	dzu ⁵⁴	34 基诺	zo ³³
35 白	pe ⁴⁴	36 白	pe ⁴⁴
37 白	ja ⁴⁴	38 土家	yu ³⁵
39 缅文	hljak	40 緬	ɕau ²⁴⁴
41 阿昌	so ³¹	42 载瓦	so ²¹
43 浪速	su ³⁵	44 怒	dzi ⁵⁵
45 怒	shua ⁵⁵ a ³¹ , khuə ³⁵	46 独龙	a ³¹ gwi ⁵⁵
47 景颇	khom ³³	48 僜	tai ⁵⁵
49 僜	bo ⁵³	50 珞巴	tɕho ⁵³
51 珞巴	in	52 珞巴	u ³³

1 藏文	rgjug	2 藏	cu ²¹³
3 藏	dzu ²³¹	4 藏	hdzək
5 藏	rɿjək	6 门巴	pir ¹³
7 门巴	dzoŋ	8 羌	dər
9 羌	tʃhi ⁵⁵ tʃhi ⁵⁵	10 普米	dzẽ ⁵³
11 普米	khə ¹³ phzã ⁵⁵	12 嘉绒	kə rɿjək
13 西夏	多	14 尔龚	zɿdzu zɿdza
15 木雅	thw ⁵⁵ tse ⁵³ xw ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ phi ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	li ⁵⁵ ga ⁵⁵
19 纳木义	sue ³³	20 史兴	tʃhɔ̃ ³³ u ⁵⁵
21 彝	po ⁵⁵	22 彝	tha ³³
23 彝	gu ²¹ , la ³³	24 彝	pe ³³
25 彝	tʃe ³³	26 彝	pho ³¹
27 傈僳	khi ³⁵ , tʃhi ³⁵	28 纳西	dze ³¹
29 纳西	ba ¹³	30 哈尼	tshu ³¹
31 哈尼	se ³³	32 哈尼	tshy ³¹
33 拉祜	yw ⁵³	34 基诺	the ³¹
35 白	sa ⁴¹	36 白	pho ³³
37 白	su ⁵⁵	38 土家	xu ⁵⁵ thu ²¹
39 缅文	pre ³	40 緬	pje ⁵⁵
41 阿昌	pi ³¹	42 载瓦	tin ⁵¹
43 浪速	va ⁵⁵	44 怒	a ³¹ tshaŋ ³¹
45 怒	thw ⁵³	46 独龙	to ⁵⁵ ew ³¹
47 景颇	kã ³¹ kat ³¹	48 僛	gial ³⁵
49 僛	tsau ⁵⁵	50 巴珞	tshu ⁵³
51 珞巴	dzuk	52 巴珞	rit ³³

1 藏文	sdod	2 藏	te ²¹³
3 藏	ndu ²³¹	4 藏	hdaɪ
5 藏	ndək	6 门巴	zuk ¹³
7 门巴	tcho	8 羌	dzu
9 羌	dzo ³	10 普米	nə ³⁵ dziā ⁵⁵
11 普米	nə ¹³ dziē ⁵⁵	12 嘉绒	ka ni
13 西夏	/尼租/	14 尔龚	dza
15 木雅	mbi ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ dzu ⁵³
17 贵琼	tcho ⁵⁵	18 尔苏	zi ⁵⁵
19 纳木义	ndzu ⁵⁵	20 史兴	dzū ⁵⁵
21 彝	ni ³³	22 彝	ni ²¹
23 彝	di ⁵⁵	24 彝	u ⁵⁵ tə ⁵⁵
25 彝	ni ³³	26 彝	ni ²¹
27 傈僳	ni ⁴⁴ ta ⁵⁵	28 纳西	ndzu ³¹
29 纳西	dzi ³³	30 哈尼	ni ⁵⁵ tsa ³³
31 哈尼	dzo ⁵⁵	32 哈尼	tjy ⁵⁵
33 拉祜	mə ³³	34 基诺	ni ³⁵ yu ³³
35 白	kv ⁴²	36 白	kv ¹²
37 白	ku ⁴²	38 土家	oŋ ²¹
39 缅文	htoŋ ²	40 缅	htaĩ ²²
41 阿昌	ni ⁵⁵	42 载瓦	tsuŋ ⁵¹
43 浪速	tsauŋ ³¹	44 怒	gu ⁵⁵ nu ³¹
45 怒	ni ³⁵	46 独龙	joŋ ⁵³
47 景颇	tuŋ ³³	48 僳	lăp ⁵⁵
49 僳	di ⁵⁵	50 珞巴	je ⁵⁵ de ⁵⁵
51 珞巴	duŋ	52 珞巴	toŋ ³³

1 藏文	sgal par fikhjer	2 藏	ke ¹⁵ pa ⁵⁵ che ⁵⁵
3 藏	khe ⁵³	4 藏	khər
5 藏	nkher	6 门巴	pu ²¹³
7 门巴	ban	8 羌	bi
9 羌	ba ³³	10 普米	na ³⁵ xu ³⁵
11 普米	tə ⁵⁵ skiu ⁵⁵	12 嘉绒	ke pkor
13 西夏	五	14 尔龚	mbu ve, mgue
15 木雅	tu ⁵⁵ ku ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ ku ⁵³
17 贵琼	bu ³³	18 尔苏	ba ⁵⁵
19 纳木义	bə ³³ bə ⁵⁵	20 史兴	pa ³³ pa ⁵⁵
21 彝	pi ²¹	22 彝	ba ³³
23 彝	ma ⁵⁵	24 彝	bu ²¹
25 彝	bu ²¹	26 彝	bo ⁵⁵
27 傈僳	mə ³³	28 纳西	pa ³³ pa ³¹
29 纳西	pə ³³ pə ³³	30 哈尼	phi ³³
31 哈尼	ɣ ³¹	32 哈尼	phi ³³
33 拉祜	pu ⁵³	34 基诺	phi ³⁵
35 白	je ¹⁴²	36 白	yu ³³
37 白	ve ¹³³	38 土家	wo ⁵³
39 缅文	po ³	40 缅	po ⁵⁵
41 阿昌	pei ³⁵ , pui ³⁵	42 载瓦	vun ⁵¹
43 浪速	vəŋ ³¹ , fəŋ ³¹	44 怒	sɿ ⁵³
45 怒	ba ⁵⁵	46 独龙	ɿi ⁵⁵
47 景颇	kun ³³	48 僛	ta ⁵⁵ pa ⁵³
49 僛	ba ⁵⁵	50 珞巴	gi ⁵⁵
51 珞巴	gə:	52 珞巴	ɣəɬ ³³

1 藏文	fidzul	2 藏	tsy ¹⁵
3 藏	ndzu ¹³	4 藏	hək
5 藏	ndzu	6 门巴	tek ¹³
7 门巴	nup	8 羌	tja
9 羌	ɸuɑ ³³	10 普米	xə ³⁵ ɸi ³⁵
11 普米	xə ¹³ ɸō ⁵⁵	12 嘉绒	kə go
13 西夏	丈	14 尔龚	ŋgɛ ɸin
15 木雅	nu ³³ tɸu ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ ɸɛ ⁵⁵
17 贵琼	ndzyi ³⁵	18 尔苏	nbe ⁵⁵
19 纳木义	do ³³	20 史兴	tʂhũ ³⁵
21 彝	ndzɿ ³³	22 彝	ŋdɔ ³³
23 彝	dy ²¹	24 彝	lu ²¹
25 彝	ɬo ²¹	26 彝	lu ²¹
27 傈僳	le ⁴¹	28 纳西	bv ³¹
29 纳西		30 哈尼	thu ⁵⁵ ke ³³
31 哈尼	bə ³¹ tho ³³	32 哈尼	thu ³¹ yu ⁵⁵
33 拉祜	lo ²¹	34 基诺	li ³¹
35 白	thv ⁵⁵	36 白	yu ⁴²
37 白	dzuā ⁴²	38 土家	tsuan ⁵⁵
39 缅文	hljo ²	40 緬	ɸo ²²
41 阿昌	lan ³⁵	42 载瓦	to ²¹ vaŋ ⁵¹
43 浪速	vō ³¹	44 怒	ɸu ⁵⁵
45 怒	khuō ¹³⁵ kha ¹⁵³ ɑ ³¹	46 独龙	lɔŋ ⁵⁵ ɸu ³¹
47 景颇	ʃaŋ ³¹	48 僛	liuŋ ⁵³
49 僛	lo ⁵³ ja ³¹	50 珞巴	e ⁵⁵ lo ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	u ³³ kə ³⁵ luɛ ³³

1 藏文	ril	2 藏	ri ¹⁵
3 藏	dze ¹³	4 藏	sha lok
5 藏	lok	6 门巴	plek ⁵³
7 门巴	ri	8 羌	qhsula
9 羌	pe ³³	10 普米	ne ³⁵ bze ⁵⁵
11 普米	ne ¹³ ie ⁵⁵	12 嘉绒	ka mdam
13 西夏	?	14 尔龚	
15 木雅	the ⁵⁵ mbu ⁵³ le ³⁵	16 扎巴	te ³⁵ po ⁵⁵ re ⁵³
17 贵琼	tchō ³³ le ⁵⁵	18 尔苏	jo ⁵⁵ jo ⁵⁵
19 纳木义	mbu ³³ li ⁵⁵	20 史兴	de ⁵⁵ to ³³
21 彝	va ⁵⁵ dzi ²¹	22 彝	de ³³
23 彝	ly ²¹ tsl ²¹	24 彝	te ³³ pu ⁵⁵
25 彝	ko ⁵⁵ bo ²¹	26 彝	lu ³³
27 傈僳	le ⁵⁵ ze ³³	28 纳西	ndo ⁵⁵
29 纳西	tua ¹³	30 哈尼	phv ³³ s1 ³¹
31 哈尼	tho ³¹ s1 ⁵⁵	32 哈尼	lu ³³ ko ³³
33 拉祜	pa ³¹ to ⁵⁴	34 基诺	le ¹²
35 白	to ⁴⁴ thw ⁵⁵ ŋo ²¹	36 白	tsue ¹⁴
37 白	to ⁴⁴ xa ⁵⁵	38 土家	thi ⁵⁵ khue ⁵⁵
39 缅文	lai ³	40 缅	le ⁵⁵
41 阿昌	leŋ ⁵⁵	42 载瓦	leŋ ²¹
43 浪速	laŋ ³⁵ pe ⁷⁵⁵	44 怒	a ³¹ tan ⁵⁵
45 怒	bo ⁵⁵ la ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ dap ⁵⁵
47 景颇	kā ³¹ to ³³	48 僛	bap ⁵⁵
49 僛	lia ⁵³	50 珞巴	lia ⁵³
51 珞巴	get	52 珞巴	ɔŋ ⁵³

1 藏文	gog	2 藏	khok ¹³ tʂø ²¹³ -cap ¹³
3 藏	ndza ⁵³	4 藏	kok ndzo je
5 藏	ngo	6 门巴	pup ¹³
7 门巴	bau ²¹	8 羌	də da
9 羌	kuə ²¹¹	10 普米	kā ⁵⁵ rā ⁵⁵ pu ⁵³
11 普米	xə ¹³ gō ⁵⁵	12 嘉绒	ka nə rtsu [˥]
13 西夏	布	14 尔龚	mba lu le
15 木雅	tu ⁵⁵ ndzu ⁵⁵	16 扎巴	kə ⁵⁵ dza ⁵⁵
17 贵琼	sɿ ³³ sɿ ³³ u ⁵⁵	18 尔苏	zɛ ⁵⁵ , be ⁵⁵ be ⁵⁵
19 纳木义	ndzu ³³ ndzu ³³	20 史兴	pie ³⁵
21 彝	ndzu ³³	22 彝	da ³³
23 彝	to ³³	24 彝	ze ²¹
25 彝	dzi ²¹	26 彝	ph _A ²¹
27 傈僳	du ³¹	28 纳西	mbv ³¹
29 纳西	do ³³	30 哈尼	sy ³³
31 哈尼	bja ³¹	32 哈尼	tʃhu ³³
33 拉祜	lo ⁵³	34 基诺	fo ³¹
35 白	me ⁴⁴	36 白	mɛ ⁴¹
37 白	ma ⁴⁴	38 土家	cie ⁵³
39 纳文	twa ³ thwa ³	40 緬	twa ⁵⁵ tθwa ⁵⁵
41 阿昌	thə ³⁵	42 载瓦	to ²¹
43 浪速	tu ³⁵	44 怒	ʔdaŋ ⁵⁵
45 怒	duə ⁵³	46 独龙	ŋaŋ ⁵⁵
47 景颇	kum ³¹ ʒot ³¹	48 僳	ŋkhäp ⁵⁵
49 僳	plaŋ ³⁵	50 珞巴	cu ⁵⁵
51 珞巴	ge:	52 珞巴	kuoŋ ⁵³

1 藏文	sne	2 藏	cap ¹³ ne ²⁵³ -tche ²¹³
3 藏	ten ⁵⁵	4 藏	khen
5 藏	rten	6 门巴	tuk ⁵³
7 门巴	ten	8 羌	ɛlə ɛla
9 羌	ba ³³	10 普米	xə ³⁵ tho ³⁵
11 普米	khə ¹³ sti ⁵⁵	12 嘉绒	kə nə ŋgrə
13 西夏		14 尔龚	ŋgɿw
15 木雅	ɛɛ ³³ gə ⁵⁵	16 扎巴	kə ³⁵ tei ⁵⁵
17 贵琼	wu ⁵⁵ tɛ ⁵⁵	18 尔苏	pha ³³ ga ⁵⁵
19 纳木义	phe ⁵⁵ ge ⁵⁵	20 史兴	ro ³³ ua ⁵⁵
21 彝	hi ³³	22 彝	tu ⁵⁵
23 彝	khao ⁵⁵	24 彝	khə ³³
25 彝	ŋa ³³	26 彝	kho ⁵⁵
27 傈僳	ku ⁴⁴	28 纳西	tho ⁵¹
29 纳西	tho ³³	30 哈尼	khau ⁵⁵
31 哈尼	da ⁵⁵	32 哈尼	kho ⁵⁵
33 拉祜	ŋe ³³	34 基诺	la ³³ ŋu ³³
35 白	kho ⁵⁵	36 白	khue ⁵⁵
37 白	tō ⁵⁵ tɕi ³³	38 土家	xoŋ ³⁵
39 缅文	hmi ³	40 緬	ŋi ⁵⁵
41 阿昌	ŋa ⁵⁵	42 载瓦	ŋe ⁵¹
43 浪速	ŋa ³¹	44 怒	
45 怒	ne ³⁵ tō ¹³¹	46 独龙	nam ⁵⁵
47 景颇	ǰa ³¹ mjet ³¹	48 僛	khiaŋ ⁵³
49 僛	a ³¹ kheŋ ³⁵	50 珞巴	ŋa ⁵⁵ tceŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	kə ³³ tər ³³

1 藏文	sdod	2 藏	te ²¹³
3 藏	ndu ²³¹	4 藏	hda1
5 藏	rdal	6 门巴	ne ²¹³
7 门巴	tcho	8 羌	dzu
9 羌	ʒi ³³ , dzo ³³	10 普米	dziã ⁵⁵
11 普米	dziẽ ⁵⁵	12 嘉绒	ka ni
13 西夏	尼则?	14 尔龚	ndzo
15 木雅	bi ⁵⁵ re ³⁵	16 扎巴	tɕi ³⁵
17 贵琼	tcho ³⁵	18 尔苏	dʒo ⁵⁵ , ji ⁵⁵
19 纳木义	ndzu ⁵⁵	20 史兴	ge ⁵⁵
21 彝	i ⁵⁵	22 彝	dzo ²¹
23 彝	hi ²¹	24 彝	no ²¹
25 彝	ni ³³	26 彝	mu ⁵⁵
27 傈僳	ɲɛ ³⁵	28 纳西	ndzu ³¹
29 纳西	dzu ³¹	30 哈尼	tsu ⁵⁵ , ja ³¹
31 哈尼	dzo ⁵⁵	32 哈尼	tʃy ⁵⁵
33 拉祜	xɑ ³⁵	34 基诺	ɕa ³³
35 白	kv ⁴²	36 白	kv ⁴²
37 白	ku ⁴²	38 土家	oŋ ²¹
39 缅文	ne ²	40 缅	ne ²²
41 阿昌	ni ⁵⁵ , ɲo ²⁵⁵ (歇)	42 载瓦	ŋji ⁵¹
43 浪速	na ³¹	44 怒	gu ⁵⁵ ru ⁵¹
45 怒	ɲi ³⁵	46 独龙	ɬoŋ ⁵³
47 景颇	ŋa ³¹	48 僛	kam ⁵⁵
49 僛	i ⁵⁵ ɑ ³¹	50 珞巴	i ⁵⁵ ha ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	dza ³³

1 藏文	ɣal gso brɣjab	2 藏	ŋɛ ¹⁵ so ⁵³ -cap ¹³
3 藏	ŋa ¹³ so ⁵³	4 藏	ma ʃe
5 藏	ma ʃo	6 门巴	ŋan ⁵⁵ lon ¹³
7 门巴	ɕonla 平口, nas 走路	8 羌	zdi
9 羌	χba ²⁴¹ ni ³¹	10 普米	khə ³⁵ ni ⁵³
11 普米	khə ¹³ ni ⁵⁵	12 嘉绒	ka nə na
13 西夏	叔?	14 尔龚	nɛ ni
15 木雅	ji ³⁵ ni ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ nu ⁵³
17 贵琼	ga ³³ sɕ ⁵⁵	18 尔苏	ba ¹⁵⁵ ni ⁵³
19 纳木义		20 史兴	le ⁵⁵ nɛ ³³
21 彝	ɕl ⁴⁴ nu ³³	22 彝	nu ³³
23 彝	na ²¹	24 彝	yo ²¹ no ⁵⁵
25 彝	yo ²¹ no ⁵⁵	26 彝	yo ³³ no ³³
27 傈僳	na ³¹ , ha ³¹	28 纳西	ɕa ³¹ 或 ʃu ³³ ʃu ³¹
29 纳西	ɬe ³³	30 哈尼	ko ³¹ no ³¹
31 哈尼	ya ³¹ na ³¹ na ³¹	32 哈尼	yo ³¹ no ³¹
33 拉祜	ɣa ⁵³ tɕe ⁵³	34 基诺	no ³³ pɛ ³³
35 白	ɕa ³⁵ ɕa ³⁵ tsi ⁴⁴	36 白	ɕa ⁵⁵
37 白	ɕa ⁵⁵ li ³³	38 土家	xu ⁵³
39 缅文	a na ³ ju ²	40 缅	a na ⁵⁵ ju ²²
41 阿昌	no ³¹	42 载瓦	no ²¹
43 浪速	no ³⁵	44 怒	ɬi ³¹ gaŋ ⁵⁵
45 怒	ɕa ³⁵	46 纳龙	nu ³¹ na ⁵³
47 景颇	sa ²⁵⁵	48 僛	na ⁵⁵
49 僛	naŋ ³⁵	50 珞巴	na ⁵⁵
51 珞巴	a pɛ:	52 珞巴	ton ³³ nɛn ³³

1 藏文	nal	2 藏	ne ¹⁵
3 藏	ne ¹³	4 藏	nal
5 藏	na	6 门巴	ne ¹³
7 门巴	jip	8 羌	ny
9 羌	ne ⁵⁵	10 普米	khə ³⁵ zi ³⁵
11 普米	no ¹³ so ¹³	12 嘉绒	ka rma
13 西夏	易	14 尔龚	zgin
15 木雅	khi ⁵³	16 扎巴	ka ³⁵ ze ⁵⁵
17 贵琼	jə ³⁵	18 尔苏	ma ¹⁵⁵
19 纳木义	iy ³³	20 史兴	zl ³⁵
21 彝	i ⁵⁵	22 彝	zi ¹³
23 彝	zl ²¹ da ²¹	24 彝	zi ²¹
25 彝	zi ²¹	26 彝	zi ²¹
27 傈僳	e ³¹ ta ⁵⁵	28 纳西	zi ⁵⁵
29 纳西	zi ¹³ 或 zi ³³	30 哈尼	ji ³³ tsa ³³
31 哈尼	ju ³¹	32 哈尼	zy ³¹ tja ³³
33 拉祜	zl ²¹	34 基诺	ji ¹¹
35 白	tshe ¹³³	36 白	tshē ³⁵
37 白	yū ⁴² ti ⁴²	38 土家	nie ³⁵
39 缅文	ip	40 缅	e ²⁴¹
41 阿昌	e ³¹	42 载瓦	jup ⁵⁵
43 浪速	jap ³¹	44 怒	nim ⁵³
45 怒	iə ⁵³ o ³¹	46 独龙	ip ⁵⁵
47 景颇	jup ⁵⁵	48 僳	gui ⁵⁵
49 僳	n ⁵⁵	50 塔巴	dzi ⁵⁵
51 塔巴	jup	52 塔巴	yəŋ ³³

1 藏文	gnid sad	2 藏	ni ²⁵³ se ²⁵³
3 藏	si ⁵³	4 藏	sal
5 藏	wzə ton	6 门巴	sat ⁵³
7 门巴	se	8 羌	khu ¹ q
9 羌	dza ²⁴¹ Xne ³¹	10 普米	tə ⁵⁵ çi ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ siō ⁵⁵	12 嘉绒	tə mɲak kə ro
13 西夏	底	14 尔龚	sue
15 木雅	tu ⁵⁵ təu ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ çi ⁵³
17 贵琼	go ³⁵ mu ³³	18 尔苏	da ³³ tsa ⁵⁵
19 纳木义	su ³³ te ³³	20 史兴	le ⁵⁵ tshue ³³
21 彝	i ⁵⁵ ni ³³	22 彝	ni ⁵⁵ (zi ¹³ zi ⁵⁵)
23 彝	xa ²¹	24 彝	tsu ³³ tshu ²¹
25 彝	nu ²¹	26 彝	nu ³³
27 傈僳	xua ⁵⁵ tʃhi ³¹	28 纳西	no ³³
29 纳西	zi ³³ tshu ³³	30 哈尼	ne ³¹
31 哈尼	no ³¹	32 哈尼	ni ³¹
33 拉祜	no ⁵³	34 基诺	no ³³
35 白	ce ¹⁵⁵ ce ¹⁵⁵	36 白	ce ⁵⁵ ce ⁵⁵
37 白	tei ⁵⁵ tshu ⁴²	38 土家	nie ³⁵ si ⁵⁵
39 缅文	no ³	40 缅	no ⁵⁵
41 阿昌	pa ⁵⁵	42 载瓦	pun ²¹
43 浪速	pum ³⁵	44 怒	a ³¹ se ⁵⁵
45 怒	sha ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ sāt ⁵⁵
47 景颇	phzan ³¹ , su ³¹	48 僳	kǎŋ ⁵⁵
49 僳	dzu ⁵⁵ a ⁵⁵	50 珞巴	thon ³⁵
51 珞巴	hu ru	52 珞巴	braŋ ³³

1 藏文	bjed	2 藏	tche ²¹³
3 藏	ge ²³¹	4 藏	le
5 藏	li	6 门巴	ja ¹³
7 门巴	ʔa	8 羌	tjə, bəl
9 羌	pu ³³	10 普米	pu ⁵⁵
11 普米	dzu ¹³	12 嘉绒	ka pa
13 西夏	为	14 尔龚	de
15 木雅	thu ⁵⁵ vi ⁵³	16 扎巴	zu ³⁵
17 贵琼	bi ³⁵	18 尔苏	ŋ ⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵	20 史兴	be ⁵³
21 彝	m(u) ³³	22 彝	m(u) ²¹
23 彝	m(u) ⁵⁵	24 彝	mu ³³
25 彝	mo ³³	26 彝	mu ²¹
27 傈僳	ʒe ⁴⁴	28 纳西	be ³³
29 纳西	zi ³³	30 哈尼	mi ⁵⁵
31 哈尼	ɔ ⁵⁵	32 哈尼	yu ⁵⁵
33 拉祜	te ⁵³	34 基诺	mu ⁴²
35 白	tsj ⁵⁵	36 白	tsu ⁵⁵
37 白	tsu ⁵⁵	38 土家	zi ⁵⁵
39 缅文	lup	40 缅	lo ²⁴⁴
41 阿昌	xot ⁵⁵	42 载瓦	ku ⁵⁵
43 浪速	kat ⁵⁵	44 怒	uq ³¹
45 怒	lo ⁵³	46 独龙	dzu ⁵⁵ , wa ⁵³
47 景颇	kă ³¹ lo ³³	48 僳	pam ³⁵
49 僳	ba ⁵³	50 珞巴	dzoŋ ⁵⁵
51 珞巴	i, mo	52 珞巴	ka ³³

1 藏文	gal rtsol bjed	2 藏	ŋɛ ¹⁵ tsø ⁵⁵ -tche ²¹³
3 藏	du ²⁵³ le ⁵⁵	4 藏	ler ka
5 藏	lirka li	6 门巴	ple ²¹³ ja ¹³
7 门巴	lai ʔa	8 羌	wa ma bəl
9 羌	lau ³¹ tun ¹³ pu ³³	10 普米	bu ⁵⁵ ʒɛ ⁵⁵ pu ⁵⁵
11 普米	zə ⁵⁵ zɛ ¹³ dzu ¹³	12 嘉绒	lou tun ka pa
13 西夏	。没勒为	14 尔龚	le skia
15 木雅	ŋɛ ³³ tsø ⁵⁵	16 扎巴	zi ³⁵ pu ⁵³
17 贵琼	li ³³ kø ⁵⁵ bi ³⁵	18 尔苏	ni ⁵⁵ ŋ ⁵⁵
19 纳木义	lo ⁵⁵ tsɿ ⁵⁵ mu ⁵⁵	20 史兴	fi ⁵⁵ βɛ ³³
21 彝	no ²¹ bo ²¹	22 彝	no ⁵⁵ ve ³³
23 彝	lo ²¹ m(u) ⁵⁵	24 彝	miA ²¹ mu ³³
25 彝	nu ²¹ mo ³³	26 彝	go ³³
27 傈僳	mi ⁵¹ ze ³³	28 纳西	lo ³³ be ³³ 或 la ³¹ to ⁵⁵
29 纳西	lo ³³ zi ³³	30 哈尼	ja ⁵⁵ mi ⁵⁵
31 哈尼	mjo ³¹ ne ³¹ ɔ ⁵⁵ , lo ³¹ ta ²¹	32 哈尼	mu ³¹ xo ⁵⁵ yu ⁵⁵
33 拉祜	mə ³¹ va ⁵³	34 基诺	ɕa ³³ mu ⁴²
35 白	lo ⁴² tu ⁵⁵	36 白	tsu ⁵⁵ tsø ⁴² su ³³
37 白	tsu ⁵⁵ tsu ⁴² si ³³	38 土家	lau ²¹ ton ²¹
39 缅文	a ¹ lup lup	40 緬	a lo ²⁴⁴ lo ²⁴⁴
41 阿昌	mu ⁵⁵ le ³¹	42 载瓦	tsui ²¹
43 浪速	mau ⁵⁵ tɕi ³¹	44 怒	
45 怒	(liA ³⁵ ɕiA ³⁵) me ³¹	46 独龙	a ³¹ miA ⁵³ wa ⁵²
47 景颇	puŋ ³¹ li ³¹ kā ³¹ lo ³³	48 僜	kam ³⁵ ji ³¹
49 僜	kum ³⁵ ja ³¹	50 珞巴	ka ³¹ mu ⁵⁵
51 珞巴	le: kə	52 珞巴	kat ³³

1 藏文	bzo bteos brgjab	2 藏	sop ¹³ teo ²⁵³ -cap ¹³
3 藏	zo ⁵³	4 藏	or le
5 藏	wzo	6 门巴	ro ²¹³
7 门巴	sopdarphi	8 羌	tei ni'
9 羌	siəu ⁵⁵ li ⁵¹ pu ³³	10 普米	wa ³⁵ zu ³⁵ pu ⁵⁵
11 普米	thə ¹³ dzu ¹³	12 嘉绒	ka wəjdr
13 西夏	逿	14 尔龚	vzu vze
15 木雅	thu ³³ ni ⁵⁵ ni ⁵⁵ ne ³⁵	16 扎巴	ke ⁵⁵ so ⁵³
17 贵琼	zo ⁵⁵	18 尔苏	ntsha ⁵⁵
19 纳木义	si ³³ si ⁵⁵	20 史兴	ua ³³ li ³³ βe ³³ βe ³³
21 彝	de ⁴⁴ mo ³³	22 彝	ngu ²¹
23 彝	gieu ³³ li ²¹	24 彝	gu ³³ tsha ²¹
25 彝	ciu ³³ , go ³³ pu ³³	26 彝	gu ²¹ pu ³³
27 傈僳	ja ³⁵	28 纳西	ma ⁵⁵ ma ³³
29 纳西	gv ⁵⁵	30 哈尼	siu ³³ li ³¹
31 哈尼	dza ⁵⁵ du ³¹	32 哈尼	ciu ³³ li ⁵⁵
33 拉祜	so ¹¹	34 基诺	eo ³³ (借汉语)
35 白	gou ⁴⁴ li ³¹	36 白	gou ⁵⁵ li ³¹
37 白	tv ²¹ ta ⁴⁴	38 土家	ciu ⁵⁵
39 缅文	praŋ ²	40 缅	pji ²²
41 阿昌	mza ⁵⁵	42 载瓦	sai ⁵⁵
43 浪速	jaun ⁵⁵	44 怒	a ³¹ min ³⁵ u ³¹
45 怒	za ³⁵	46 独龙	a ³¹ zap ⁵⁵
47 景颇	kzam ⁵⁵	48 僳	tu ³¹ ja ³⁵
49 僳	ma ³¹ ju ⁵³	50 珞巴	ma ³⁵ ju ⁵⁵
51 珞巴	mo: ten	52 珞巴	te ³³ du ³³

1 藏文	mthud	2 藏	thy ⁵³ cap ¹³
3 藏	thø ⁵³	4 藏	thəl
5 藏	nthəl	6 门巴	tut ⁵³
7 门巴	tu	8 羌	zdə
9 羌	χdə ³³	10 普米	xə ³⁵ thyi ⁵⁵
11 普米	xə ¹³ stʃe ¹³ stʃa ¹³	12 嘉绒	kə nthət
13 西夏	突? 历	14 尔龚	lthie
15 木雅	kho ⁵⁵ nthu ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ tʃhye ⁵³
17 贵琼	sa ⁵⁵	18 尔苏	tse ³³ tse ⁵⁵
19 纳木义	dzu ³³ dzu ⁵⁵	20 史兴	dzi ³³ βə ⁵⁵ bə ³⁵
21 彝	dʒl ³³ tso ⁵⁵	22 彝	tʃa ¹³
23 彝	li ²¹ tʃie ¹³	24 彝	tse ⁵⁵
25 彝	tse ⁵⁵	26 彝	tʃe ²¹
27 傈僳	tʃa ⁵⁵	28 纳西	tʃu ⁵⁵ tʃu ³³
29 纳西	dʒuəɾ ³¹ dʒuəɾ ¹³	30 哈尼	phi ³¹
31 哈尼	tʃa ³¹	32 哈尼	pha ³³ tʃa ³¹
33 拉祜	tʃa ³⁵	34 基诺	thø ³³ tʃa ³³
35 白	tʃa ⁴⁴ xu ⁴⁴	36 白	tʃa ⁴⁴
37 白	so ⁵⁵ tʃa ⁴⁴	38 土家	a ⁵⁵ sa ⁵⁵
39 緬文	hsak	40 緬	hse ²⁴⁴
41 阿昌	kap ³⁵	42 载瓦	tʃho ²⁵⁵
43 浪速	tʃho ²⁵⁵	44 怒	ʃl ³¹ thin ⁵⁵
45 怒	tse ⁵³ ta ⁵⁵ a ³¹ , tʃa ⁵³	46 独龙	su ³¹ tət ⁵⁵
47 景颇	mă ³¹ tut ⁵⁵	48 僛	dău ⁵³ ni ⁵⁵
49 僛	ma ⁵⁵ tho ⁵⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ tho ⁵⁵
51 珞巴	mo:ɕit	52 珞巴	ɣoŋ ³³ ɕit ³³

1 藏文	bzu	2 藏	ɕur ¹⁵
3 藏	tɕa ²⁵³ zo ⁵³	4 藏	hze
5 藏	rno yze	6 门巴	lek ⁵³ ja ¹³
7 门巴	ju	8 羌	lian kaŋ tʃə
9 羌	lian ¹³ kaŋ ⁵⁵ pu ³³	10 普米	liẽ ³⁵ kã ⁵⁵
11 普米	xẽ ¹³ kã ⁵⁵	12 嘉绒	ka bʒi
13 西夏 契		14 尔龚	lien
15 木雅	ce ⁵⁵ yi ⁵⁵ rø ⁵³	16 扎巴	lẽ ³⁵ kã ⁵⁵
17 贵琼	liẽ ³³	18 尔苏	ɬi ⁵⁵
19 纳木义	liã ³⁵	20 史兴	zo ³³
21 彝	ka ³³ tɕl ³³	22 彝	xu ²¹ tsa ¹³ tshp ³³
23 彝	ku ⁵⁵ , li ⁵⁵ kaŋ ³³	24 彝	tɕi ⁵⁵
25 彝	le ⁵⁵ , tɕi ³³	26 彝	tɕi ⁵⁵
27 傈僳	tʃl ⁴⁴	28 纳西	lia ⁵⁵ ka ³³
29 纳西	la ¹³ 或 la ⁵⁵	30 哈尼	leŋ ⁵⁵
31 哈尼	gu ⁵⁵	32 哈尼	liẽ ⁵⁵
33 拉祜	lo ³¹	34 基诺	le ³³ (借汉语)
35 白	ne ⁵⁵ ka ⁴⁴	36 白	ne ⁴²
37 白	le ⁴² tɕhi ⁴⁴ lo ²¹	38 土家	lian ⁵³
39 缅文	kjo ²	40 缅	tɕo ²²
41 阿昌		42 载瓦	ʃui ⁵⁵
43 浪速	ʃuk ⁵⁵	44 怒	ɕi ³¹ grl ³¹ u ³¹
45 怒	le ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	
47 景颇	ʃã ³¹ pjo ³³	48 僜	ta ³¹ tsuun ⁵³
49 僜	ta ³¹ tsuu ⁵³	50 珞巴	ma ⁵⁵ ju ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	rdun	2 藏	tuŋ ¹³
3 藏	duŋ ⁵⁵	4 藏	htcak gar je
5 藏	yze	6 门巴	tche ⁵³
7 门巴	tshap	8 羌	dy
9 羌	çi ⁵⁵ dio ³³	10 普米	çi ⁵⁵ tsiu ⁵³
11 普米	ṣō ⁵⁵ tsiuu ⁵⁵	12 嘉绒	ka stsu
13 西夏	/丁谷/覩	14 尔龚	tshu
15 木雅	ty ⁵³	16 扎巴	ṣō ⁵⁵ ti ⁵³
17 贵琼	ntjhũ ³⁵	18 尔苏	htsu ⁵⁵
19 纳木义	ŋɕɛ ³³	20 史兴	tə ³⁵
21 彝	ṣu ⁴⁴ dzi ³³	22 彝	xu ²¹ də ³³
23 彝		24 彝	dɛ ²¹ , dɛ ²¹
25 彝	dA ²¹	26 彝	dɛ ³³
27 傈僳	du ³¹	28 纳西	ṣu ³¹ ty ³³
29 纳西	la ⁵⁵	30 哈尼	ty ³¹
31 哈尼	sə ⁵⁵ di ³¹	32 哈尼	ti ³¹
33 拉祜	də ⁵⁴	34 基诺	ther ³³
35 白	te ¹¹⁴ the ¹⁴	36 白	te ⁴⁴
37 白	qā ⁴² tchi ⁴⁴	38 土家	ti ²¹
39 缅文	htu ¹	40 缅	htu ⁵³
41 阿昌	pat ⁵⁵	42 载瓦	pat ²¹
43 浪速	pɛ ²³¹	44 怒	ɹum ⁵⁵
45 怒	bə ¹³¹	46 独龙	duŋ ⁵⁵ , ɹap ⁵³
47 景颇	tup ³¹	48 僛	ta ³¹ dām ⁵⁵
49 僛	a ³¹ ba ⁵⁵	50 珞巴	khon ⁵⁵
51 珞巴	tup	52 珞巴	

1 藏文	rtsig	2 藏	tsi ²⁵³
3 藏	tsi ²⁵³	4 藏	hdzap
5 藏	rtsi	6 门巴	² Ar ⁵⁵ po ⁵³ ja ¹³
7 门巴		8 羌	
9 羌	ko ³⁰ za ³³ pu ³³	10 普米	no ³⁵ dzi ³⁵
11 普米	no ¹³ dzi ⁵⁵	12 嘉绒	ka zdi
13 西夏		14 尔龚	z ₁ thue
15 木雅	khw ³⁵ tsi ⁵⁵	16 扎巴	to ³⁵ thv ⁵³
17 贵琼	tch ⁵³³ d ⁵³⁵	18 尔苏	dzo ⁵⁵
19 纳木义	ndu ³³ ndu ³³	20 史兴	bi ³³ bi ³⁵
21 彝	fu ²¹	22 彝	
23 彝	tsi ³³	24 彝	tchi ³³
25 彝	tshi ³³	26 彝	tchi ⁵⁵
27 傈僳	dzu ³³	28 纳西	tse ⁵⁵
29 纳西		30 哈尼	tshi ⁵⁵
31 哈尼		32 哈尼	tshi ⁵⁵
33 拉祜	ko ¹⁵	34 基诺	tsi ⁴⁴
35 白	te ⁴⁴	36 白	te ⁴⁴
37 白	qu ³³ na ²¹ pha ⁵⁵	38 土家	tchi ³⁵
39 缅文	si ²	40 緬	si ²³
41 阿昌		42 载瓦	tsaŋ ⁵¹
43 浪速	ts ⁵³¹	44 怒	
45 怒		46 独龙	
47 景颇	ko ³³	48 僛	ni ⁵³
49 僛	lie ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ dzi ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	spos	2 藏	pø ²⁵³
3 藏	pø ²⁵³ wsor	4 藏	hor
5 藏	wsor	6 门巴	po ²⁵³
7 门巴		8 羌	sta
9 羌	Xgy ³³	10 普米	khə ³⁵ tœ ³⁵
11 普米	khə ¹³ pā ⁵⁵	12 嘉绒	ka ntʃi
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅	thw ⁵⁵ tchi ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ pu ⁵³
17 贵琼	pø ⁵⁵	18 尔苏	tʃh1 ⁵⁵ tʃh1 ⁵⁵
19 纳木义	pɛ ³³	20 史兴	qe ⁵⁵
21 彝	tɔ ³³	22 彝	ndz1 ²¹
23 彝	yu ⁵⁵ , paŋ ³³	24 彝	dze ³³
25 彝	tɕa ²¹ , pā ³³	26 彝	pā ³³
27 傈僳	tʃ1 ⁵⁵	28 纳西	piə ³³
29 纳西	ga ³¹	30 哈尼	sy ³³
31 哈尼	bə ³¹ phjo ⁵⁵	32 哈尼	pā ³³
33 拉祜	dzi ⁵⁴	34 基诺	pā ³³
35 白	pa ²¹	36 白	pā ²¹
37 白	pie ²¹	38 土家	puɛ ⁵³
39 缅文	hrwe ¹	40 緬	ɕwe ⁵³
41 阿昌	pit ⁵⁵	42 载瓦	thot ²¹
43 浪速	thot ³¹	44 怒	a ³¹ tchiŋ ⁵⁵
45 怒	tɕye ⁵⁵	46 独龙	cel ⁵⁵
47 景颇	thot ³¹	48 僛	xat ⁵⁵ po ⁵⁵
49 僛	pai ⁵⁵ la ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ le ⁵⁵
51 珞巴	or	52 珞巴	tsən ³³

1 藏文	bkjags	2 藏	ca ²⁵³
3 藏	tɕa ²⁵³	4 藏	tɕhok
5 藏	pɕak	6 门巴	ji ¹³
7 门巴	phu	8 羌	tɕ
9 羌	qə ⁵⁵ tuə ³³	10 普米	tu ⁵⁵
11 普米	tə ⁵⁵ io ⁵⁵	12 嘉绒	ka nə pa thei
13 西夏		14 尔龚	tɕhi
15 木雅	tu ⁵⁵ tɕhu ³³	16 扎巴	le ⁵⁵ tɕhu ⁵³
17 贵琼	pa ⁵⁵	18 尔苏	ntsɕe ³³ ntsɕe ⁵⁵
19 纳木义	ntɕhu ³³	20 史兴	nbu ³⁵
21 彝	tɕhɿ ³³	22 彝	tshə ²¹
23 彝	py ²¹	24 彝	tu ⁵⁵
25 彝	tɕhə ²¹	26 彝	ve ²¹
27 傈僳	pi ⁵⁵ , tɕ ³⁵	28 纳西	lv ³¹
29 纳西	tɕhi ³³	30 哈尼	tshɿ ⁵⁵
31 哈尼	bə ³¹	32 哈尼	tɕhɿ ⁵⁵
33 拉祜	ta ⁵⁴	34 基诺	pa ⁴⁴
35 白	ta ⁶⁵	36 白	tā ⁵⁵
37 白	qhe ⁵⁵	38 土家	ti ⁵⁵ ti ⁵⁵
39 缅文	htam ³	40 缅	htā ⁵⁵
41 阿昌	tɕhi ⁵⁵	42 载瓦	taŋ ⁵¹
43 浪速	tɕ ³¹	44 怒	a ³¹ gi ³¹
45 怒	gu ³¹	46 独龙	a ³¹ tam ⁵³
47 景颇	jiŋ ³¹ ta ⁵⁵	48 僳	tiaŋ ⁵⁵
49 僳	tiaŋ ⁵⁵	50 珞巴	tiaŋ ⁵⁵
51 珞巴	dzoŋ	52 珞巴	tsən ³³

1 藏文	dpun par fikhjer	2 藏	puŋ ⁵⁵ pa ⁵³ che ⁵⁵
3 藏	khi ⁵³	4 藏	khər
5 藏	cçhok	6 门巴	ka ³¹ gar ⁵⁵
7 门巴		8 羌	tɿ
9 羌	qə ⁵⁵ tuə ³³	10 普米	tə ⁵⁵ tu ⁵⁵
11 普米	tə ⁵⁵ tu ⁵⁵	12 嘉绒	ka ma rpak
13 西夏	𐎗𐎆𐎡𐎢	14 尔龚	ve
15 木雅	fi ³⁵ vi ³³	16 扎巴	tə ⁵⁵ tə̃ ³⁵
17 贵琼	pa ⁵⁵	18 尔苏	ve ⁵⁵
19 纳木义	lu ³³ ve ⁵⁵	20 史兴	nbu ³⁵
21 彝	(de ³³ le ⁴⁴ ba ³³)tce ³³	22 彝	va ¹³
23 彝	py ²¹	24 彝	tu ⁵⁵
25 彝	ve ²¹	26 彝	dza ²¹
27 傈僳	tʃe ⁵⁵ , pi ⁵⁵	28 纳西	mbu ²¹
29 纳西	gə ¹³	40 哈尼	tshl ⁵⁵
31 哈尼	ba ³¹	32 哈尼	tʃhl ⁵⁵
33 拉祜	tA ⁵⁴	34 基诺	pa ⁴⁴
35 白	kha ⁴²	36 白	khā ⁴²
37 白	ti ⁵⁵	38 土家	khwe ⁵³
39 缅文	htam ³	40 緬	htā ⁵⁵
41 阿昌	kuan ⁵⁵	42 载瓦	va ²²¹
43 浪速	vo ²³¹	44 怒	
45 怒	te ³⁵	46 独龙	laŋ ⁵⁵
47 景颇	phai ³³	48 僜	phai ⁵³
49 僜	α ⁵¹ bu ⁵⁵	50 珞巴	bu ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	pua ³³ tok ³³ tsən ³³

1 藏文	bkan	2 藏	kē ⁵⁵
3 藏	to ⁵⁵ pa ⁵³	4 藏	kok
5 藏	yduk	6 门巴	pluk ⁵³ tho ²⁵³
7 门巴		8 羌	
9 羌		10 普米	nə ³⁵ ɬu ⁵³
11 普米	xə ¹³ stʃhua ¹³	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	zəŋ lu lue
15 木雅	ga ³³	16 扎巴	lə ³⁵ tʃhi ⁵³
17 贵琼	thu ⁵⁵ kē ⁵⁵	18 尔苏	pi ⁵⁵
19 纳木义	ke ³⁵ pi ³⁵	20 史兴	gie ³³ tɕu ⁵⁵
21 彝	li ⁵⁵	22 彝	
23 彝		24 彝	tɕho ⁵³
25 彝	li ³³ ,ŋo ³³	26 彝	pe ²¹
27 傈僳	phe ³⁵ ŋa ⁵⁵	28 纳西	ŋgu ³² ŋgu ³¹
29 纳西	ge ¹³	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	tɕhiɔ ⁵⁵
33 拉祜	be ⁵⁴ ɔ ³⁵	34 基诺	kre ³³
35 白	ke ¹²¹	36 白	ke ³¹
37 白	fu ³³	38 土家	tiau ⁵⁵
39 缅文	kɔ ²	40 緬	kɔ ²²
41 阿昌		42 载瓦	kik ²¹
43 浪速	ka ²³¹	44 怒	
45 怒		46 独龙	
47 景颇	mǎ ³¹ la ²³¹	48 僳	phǎv ⁵⁵
49 僳	num ⁵³ phɛ ⁵⁵ ja ³⁵	50 珞巴	
51 珞巴		52 珞巴	wan ⁵³

1 藏文	rmon pa brgjab	2 藏	mø ⁵⁵ pa ⁵³ -cap ¹³
3 藏	mø ⁵⁵ mo ⁵³	4 藏	hmen lok
5 藏	rmo	6 门巴	mø ²⁵³ ja ¹³
7 门巴		8 羌	liu
9 羌	lie ³³	10 普米	xə ³⁵ jē ⁵⁵
11 普米	xə ¹³ jē ⁵⁵	12 嘉绒	təjla ke tshok
13 西夏	相力	14 尔龚	tsu zuu
15 木雅	nuw ⁵⁵ tshə ⁵⁵	16 扎巴	le ⁵⁵ rə ³⁵
17 贵琼	ndzu ³⁵	18 尔苏	la ⁵⁵
19 纳木义	li ³³	20 史兴	dū ³⁵
21 彝	mo ³³	22 彝	khə ⁵⁵
23 彝	ma ²¹ , ei ²¹ (犁生地)	24 彝	mo ²¹
25 彝	ti ³³	26 彝	ŋo ³³ (mi ⁵⁵ ~)
27 傈僳	ma ³¹	28 纳西	lu ³¹
29 纳西	lv ⁵⁵	30 哈尼	tshy ³¹
31 哈尼	tshe ³¹	32 哈尼	tshə ³¹
33 拉祜	mɛ ³³	34 基诺	li ³¹
35 白	tso ⁴⁴ tɕi ³¹	36 白	tso ⁴⁴
37 白	tso ⁴⁴	38 土家	tɕhie ²¹
39 缅文	htaj ² hto ³	40 缅	hte ²² hto ⁵⁵
41 阿昌	lə ³¹	42 载瓦	phu ²⁵⁵
43 浪速	phauk ⁵⁵	44 怒	tshu ³⁵
45 怒	mɿa ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	mɿa ⁵³
47 景颇	kă ³¹ lau ³¹	48 僜	ka ³¹ lioŋ ⁵³
49 僜	ka ³¹ lioŋ ⁵³ ja ³¹	50 珞巴	ka ⁵⁵ lian ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	ei ³³ mu ³³ tok ¹¹

1 藏文	ɕal ba brɕjab	2 藏	ɕa ⁵³ la ¹³ -cap ¹³
3 藏	ɕa ⁵³ ju ⁵⁵ ɕe ³¹	4 藏	hdzap
5 藏	pa	6 门巴	ne ⁵⁵ mo ¹³ ja ¹³
7 门巴		8 羌	ka ¹³ βa
9 羌	pha ³³ tha ³³	10 普米	nə ³⁵ pa ³⁵
11 普米	xə ¹³ pa ¹³	12 嘉绒	pha ke let
13 西夏		14 尔龚	ŋue zu
15 木雅	ŋgi ³³ no ⁵³	16 扎巴	le ⁵⁵ tɕi ³⁵
17 贵琼		18 尔苏	ba ¹⁵⁵
19 纳木义	dzɛ ⁵³	20 史兴	dze ³⁵
21 彝	go ³³	22 彝	tɕa ³³
23 彝	tɕi ³³	24 彝	tɕe ³³
25 彝	tɕe ³³	26 彝	tɕe ³³ (mi ⁵⁵ ~)
27 傈僳	ma ³¹	28 纳西	ke ⁵⁵
29 纳西	lv ⁵⁵	30 哈尼	ka ³³
31 哈尼	ka ³³	32 哈尼	kha ³³
33 拉祜	ka ⁵⁴	34 基诺	ke ⁴²
35 白	pe ¹²¹ tɕi ³¹	36 白	pe ²¹
37 白	pa ²¹	38 土家	pha ³⁵
39 缅文	hton ² jak	40 緬	htũ ²² je ²⁴⁴
41 阿昌	phə ³¹	42 载瓦	pa ⁵⁵ , kjo ²⁵⁵
43 浪速	pa ³⁵	44 怒	
45 怒		46 独龙	a ³¹ juŋ ⁵⁵
47 景颇	mă ³¹ sit ³¹	48 僜	tiuŋ ⁵⁵ ki ⁵⁵
49 僜	tioŋ ⁵⁵ ki ⁵⁵ ja ³¹	50 珞巴	ta ³¹ tioŋ ⁵⁵ ke ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	fdru	2 藏	tshy ²¹³
3 藏	ko ⁵³	4 藏	hke
5 藏	rko	6 门巴	ko ²⁵³
7 门巴	bak	8 羌	phi phi
9 羌	qhə ³¹ la ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ lu ³⁵
11 普米	nə ¹³ tshy ⁵⁵	12 嘉绒	ka lwa
13 西夏	卢	14 尔龚	quei
15 木雅	ke ⁵⁵ qo ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ khue ⁵⁵
17 贵琼	xa ⁵⁵	18 尔苏	dze ⁵⁵
19 纳木义	qe ³⁵	20 史兴	phe ³⁵
21 彝	ndu ³³	22 彝	ndu ³³
23 彝	ku ²¹	24 彝	ke ⁵⁵
25 彝	du ²¹	26 彝	ka ²¹
27 傈僳	du ³¹	28 纳西	ndv ³³
29 纳西	dv ³³ (挖沟)	30 哈尼	ty ³¹
31 哈尼	by ³¹	32 哈尼	ty ³¹
33 拉祜	qə ⁵³	34 基诺	tu ³³
35 白	ua ⁴²	36 白	ua ⁴²
37 白	ua ⁴²	38 土家	ka ⁵³
39 缅文	tu ³	40 緬	tu ⁵⁵
41 阿昌	tu ³¹	42 载瓦	khai ²¹
43 浪速	tau ³⁵	44 怒	mau ³¹
45 怒	khua ⁵³	46 独龙	kəŋ ⁵⁵
47 景颇	thu ³¹	48 僜	gua ³⁵ , son ³⁵
49 僜	ua ⁵⁵	50 珞巴	ua ⁵⁵
51 珞巴	ko:	52 珞巴	bio ⁵³

1 藏文	btab	2 藏	təp ⁵³
3 藏	tɛ ²⁵³	4 藏	ndep
5 藏	ptap	6 门巴	men ⁵⁵ tɕut ¹³
7 门巴	jaŋ(撒播)tɕhe(点种)	8 羌	tʃha
9 羌	phia ³³	10 普米	xə ³⁵ tiu ³⁵
11 普米	xə ¹³ tiu ⁵⁵	12 嘉绒	ka jɛ
13 西夏	力	14 尔龚	zi
15 木雅	khui ⁵⁵ ru ⁵³	16 扎巴	kə ³⁵ lɛ ⁵³
17 贵琼	tsho ³⁵	18 尔苏	kua ¹⁵⁵
19 纳木义	ŋgi ³³	20 史兴	phu ⁵⁵
21 彝	tsɿ ³³	22 彝	tə ³³
23 彝	kha ³³	24 彝	ga ²¹
25 彝	tA ³³	26 彝	tɛ ⁵⁵
27 傈僳	tu ⁴⁴	28 纳西	tv ³¹
29 纳西	tv ³³	30 哈尼	khə ³³
31 哈尼	ga ³³	32 哈尼	khə ³³
33 拉祜	ti ³³	34 基诺	tɕher ³¹
35 白	tsv ⁴²	36 白	tsv̌ ⁴²
37 白	tɕu ⁵⁵	38 土家	zi ⁵⁵
39 緬文	sok	40 緬	sai ²⁴⁴
41 阿昌	sə ³¹	42 载瓦	xo ²¹
43 浪速	xo ³⁵	44 怒	khen ⁵⁵
45 怒	xɿa ⁵⁵	46 独龙	kat ⁵⁵
47 景颇	khai ⁵⁵	48 僳	tu ³¹ khɿa ³⁵ tha ⁵³
49 僳	ta ³¹ plai ⁵³ tiwŋ ⁵⁵	50 珞巴	li ³⁵
51 珞巴	lə:	52 珞巴	θæ ³³

1 藏文	təhu ¹ btaŋ	2 藏	təhu ⁵³ taŋ ⁵⁵
3 藏	təhu ⁵³ taŋ ⁵³	4 藏	təhə ¹ tsaŋ
5 藏	rdək	6 门巴	tshi ⁵³ to ²⁵³
7 门巴	luk(花) tat(地)	8 羌	syi
9 羌	sue ⁵⁵	10 普米	thə ³⁵ tɕi ⁵³
11 普米	nə ¹³ tɕi ⁵⁵	12 嘉绒	tə tʃi kə let
13 西夏	卢?	14 尔龚	sphɕe
15 木雅	ne ⁵⁵ tu ⁵³	16 扎巴	ɬo ⁵³
17 贵琼	tũ ³⁵	18 尔苏	kua ¹⁵⁵
19 纳木义	fiɛ ³⁵	20 史兴	dʒɛ ³³ xi ³⁵
21 彝	sa ³³	22 彝	xu ⁵⁵
23 彝	ɕy ²¹	24 彝	xu ²¹
25 彝	xu ⁵⁵	26 彝	ɕe ²¹ (zi ²¹ ~)
27 傈僳	thi ³¹	28 纳西	ko ³³
29 纳西	khɯ ⁵⁵	30 哈尼	tsiau ³³
31 哈尼	se ³¹	32 哈尼	pa ³³ ʃi ³¹
33 拉祜	pu ¹¹	34 基诺	tɕher ³¹
35 白	tɕo ³⁵	36 白	ou ⁴⁴
37 白	o ⁴⁴	38 土家	thu ³⁵
39 缅文	lɔŋ ³	40 缅	laũ ⁵⁵
41 阿昌	kən ³¹	42 栽瓦	phjun ²¹
43 浪速	pʃat ²³ kɛ ¹	44 怒	
45 怒	su ³ tɕɔ ¹	46 独龙	ɣaŋ ⁵⁵ dzaŋ ⁵⁵
47 景颇	tʃo ¹	48 僛	xa ³¹ ŋap ⁵⁵
49 僛	ɕu ⁵³ tshum ⁵⁵	50 珞巴	tɕu ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	blugs	2 藏	lu ²⁵³
3 藏	lu ²⁵³	4 藏	hlək
5 藏	wlək	6 门巴	lok ¹³
7 门巴	luk	8 羌	ji
9 羌	ɣkyi ³³	10 普米	nə ³⁵ phə ³⁵
11 普米	nə ¹³ lo ⁵⁵	12 嘉绒	tə tʃi ka rko
13 西夏	破	14 尔龚	zui
15 木雅	ne ⁵⁵ tu ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ tə ⁵³
17 贵琼	zɔ̃ ³⁵	18 尔苏	xi ⁵⁵
19 纳木义	ndo ³⁵	20 史兴	rū ⁵⁵
21 彝	tsi ²¹	22 彝	
23 彝	mu ²¹	24 彝	tu ³³
25 彝	xo ³³ , ni ⁵⁵	26 彝	te ³³
27 傈僳	ku ⁴⁴	28 纳西	khw ⁵⁵
29 纳西		30 哈尼	se ⁵⁵
31 哈尼		32 哈尼	ʃi ³³ yu ⁵⁵
33 拉祜	ŋə ³¹ kə ³³	34 基诺	kə ³³
35 白	tɕhi ⁵⁵	36 白	tɕhi ⁵⁵
37 白	o ⁴⁴	38 土家	kuan ⁵³
39 缅文	thwaŋ ³	40 緬	tθwī ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	kat ⁵⁵
43 浪速	fɛ ²⁵⁵	44 怒	tshuŋ ⁵³
45 怒	khɑ ¹⁵³	46 独龙	tɔm ⁵⁵
47 景颇	zu ⁵⁵ paŋ ⁵³	48 僛	xɑ ⁵⁵ wit ⁵⁵
49 僛	ma ³¹ wi ³⁵	50 珞巴	ju ⁵⁵
51 珞巴	taŋ	52 珞巴	

1 藏文	rŋa	2 藏	ŋɛ ²⁵³
3 藏	ŋa ⁵³	4 藏	ndzak
5 藏	ndzak	6 门巴	thu ⁵³
7 门巴	duŋ (割穗) mek (割根)	8 羌	khu
9 羌	ku ⁵³	10 普米	nə ³⁵ tʂhi ⁵³
11 普米	thə ¹³ kw ⁵⁵	12 嘉绒	ke rzək
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅	nu ³³ tʂhi ⁵³	16 扎巴	khə ³⁵ ʂɛ ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	ʒl ⁵⁵	22 彝	ɣɛ ¹³
23 彝	ɣu ²¹	24 彝	tʂhe ²¹
25 彝	tʂhɛ ³³	26 彝	tʂhe ²¹
27 傈僳	ɣu ¹¹	28 纳西	khv ³³
29 纳西	xa ¹³	30 哈尼	ji ³¹
31 哈尼	je ³¹	32 哈尼	ʒl ³¹
33 拉祜	ɣɛ ²¹	34 基诺	phɛ ⁴²
35 白	su ⁴⁴	36 白	sɛ ⁴⁴
37 白	xo ³³ qo ²¹	38 土家	ŋa ⁵³
39 缅文	rit	40 緬	je ²⁴⁴
41 阿昌	zɿt ⁵⁵	42 载瓦	jam ²¹
43 浪速	lɛi ³⁵	44 怒	ʂan ⁵³
45 怒	za ¹⁵³ khɛa ⁵⁵	46 独龙	ku ⁵³
47 景颇	tan ³¹	48 僛	sui ⁵⁵ , mim ⁵⁵
49 僛	ni ⁵³	50 珞巴	ŋɛ ⁵³
51 珞巴	ga:	52 珞巴	i ⁵³ , tsei ⁵³

1 藏文	gteod	2 藏	tɕe ²⁵²
3 藏	tɕe ⁵³	4 藏	tɕal
5 藏	ptɕal	6 门巴	tup ⁵³
7 门巴	zam	8 羌	xtɕi
9 羌	tshua ⁵⁵	10 普米	ɕe ⁵³
11 普米	thə ¹³ stɕa ⁵⁵	12 嘉绒	ke phot
13 西夏	屈	14 尔龚	khue
15 木雅	thui ⁵⁵ kue ⁵³	16 扎巴	thə ³⁵ khə ²⁵
17 贵琼	la ⁵³	18 尔苏	lua ⁵⁵
19 纳木义	nde ³⁵	20 史兴	tshl ⁵⁵
21 彝	khe ³³	22 彝	thə ⁵³
23 彝	kha ³³ , xa ⁵⁵ (砍柴)	24 彝	thɛ ⁵⁵
25 彝	dzi ³³	26 彝	dzi ³⁵
27 傈僳	khui ³⁵	28 纳西	lui ³⁷
29 纳西	tshl ³¹	30 哈尼	tɔ ³³
31 哈尼	dɣ ³³	32 哈尼	ty ³³
33 拉祜	thu ³³	34 基诺	te ⁴²
35 白	tso ⁴³	36 白	tso ⁴⁴
37 白	nu ³³	38 土家	ka ⁵³
39 缅文	khut	40 缅	kho ²¹⁴
41 阿昌	tɕen ³¹	42 载瓦	thu ²⁵⁵
43 浪速	thau ³¹	44 怒	pha ³¹ dzan ⁵⁵
45 怒	tcho ⁵⁵ ɔ ³¹ (dza ¹⁵⁵ ɑ ¹³¹)	46 独龙	ɑ ³¹ tup ⁵⁵
47 景颇	kzan ³³	48 僛	dzǎŋ ³⁵
49 僛	tiu ³³	50 珞巴	tɕe ⁵⁵
51 珞巴	pa	52 珞巴	pat ³³

1 藏文	bəu	2 藏	ɕy ²⁵³
3 藏	xu ⁵³	4 藏	ɕi
5 藏	wɕi	6 门巴	tɕhut ⁵³
7 门巴	khop	8 羌	qə qa
9 羌	qe ³³	10 普米	nə ³⁵ ɬō ⁵³
11 普米	thə ¹³ ɣ ¹³	12 嘉绒	kə kək
13 西夏	奢?	14 尔龚	
15 木雅	ni ⁵⁵ mɐ ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ ɬu ⁵³
17 贵琼	ɕi ⁵⁵	18 尔苏	kua ⁵⁵
19 纳木义	qhe ⁵⁵ qhe ⁵⁵	20 史兴	bu ³³ ɕye ⁵⁵
21 彝	tɕhi ⁵⁵	22 彝	
23 彝		24 彝	ɕi ³³
25 彝	thi ²¹	26 彝	thɯ ²¹
27 傈僳	ɕu ³³	28 纳西	kv ³³ le ⁵⁵
29 纳西	ɕi ¹³	30 哈尼	lɔ ³¹
31 哈尼	lɣ ³¹	32 哈尼	lɣ ³¹
33 拉祜	bA ³¹	34 基诺	phjɐ ⁴²
35 白	pe ²¹	36 白	pe ²¹
37 白	la ⁵⁵ tɕui ³³	38 土家	jie ⁵⁵
39 缅文	hnwa ²	40 缅	ɲwa ²²
41 阿昌		42 栽瓦	khjut ⁵⁵
43 浪速	khjet ⁵⁵	44 怒	sa ³¹ mo ³¹
45 怒	phɿ ⁵³	46 独龙	su ³¹ lap ⁵⁵
47 景颇	jen ³³ , ko ⁵⁵ , po ²³¹	48 僳	ɲəl ³⁵
49 僳	ɑ ³¹ no ³⁵	50 珞巴	hɿ ⁵⁵
51 珞巴	du	52 珞巴	fə ⁵³

1 藏文	geag	2 藏	ca ²⁵³
3 藏	ka ⁵³	4 藏	ɕak
5 藏	yeak	6 门巴	ɕAk ⁵³
7 门巴	tshe	8 羌	qhə ^ɿ qhe ^ɿ
9 羌	qhe ³³	10 普米	nə ³⁵ su ⁵³
11 普米	nə ¹³ sy ⁵⁵	12 嘉绒	ka phja
13 西夏	朝	14 尔龚	pie
15 木雅	ka ⁵⁵ pha ⁵³	16 扎巴	nə ³⁵ se ⁵³
17 贵琼	pha ⁵³	18 尔苏	tʃa ⁵⁵
19 纳木义	qhe ³⁵	20 史兴	ni ³³ qhue ⁵⁵ be ³⁵
21 彝	ndze ³³	22 彝	xə ³³
23 彝	tɕhe ²¹	24 彝	khe ²¹
25 彝	khA ²¹	26 彝	khe ³³
27 傈僳	khw ³¹	28 纳西	khə ³³
29 纳西	da ⁵⁵	30 哈尼	tshe ³¹
31 哈尼	tsɿ ³¹	32 哈尼	tʃhy ³¹
33 拉祜	ba ²¹	34 基诺	pɔ ³¹
35 白	phi ⁵⁵	36 白	pho ³¹
37 白	pho ⁴²	38 土家	sa ⁵⁵
39 缅文	khwai ³	40 缅	khwe ⁵⁵
41 阿昌	xoi ³¹	42 载瓦	tʃik ²¹
43 浪速	pauk ³¹	44 怒	a ³¹ ni ⁵⁵ phan ³¹
45 怒	dza ³¹ khja ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ tsep ⁵⁵ , ɲai ⁵⁵
47 景颇	tʃe ²⁵⁵	48 僜	bla ⁵³
49 僜	pi ⁵³ ka ³⁵	50 珞巴	pi ⁵⁵ ka ⁵⁵
51 珞巴	pa tak	52 珞巴	sæ ³³

1 藏文	ftshag	2 藏	tsha ²⁵³ cap ¹³
3 藏	tsha ²⁵³	4 藏	tsak
5 藏	ptsak	6 门巴	tsak ⁵³
7 门巴	jet	8 羌	tə ʂtɕiz
9 羌	sie ³³ la ³³	10 普米	xə ³⁵ tsho ⁵³
11 普米	nə ¹³ tʂə ⁵⁵	12 嘉绒	ka ʃkra
13 西夏		14 尔龚	mtshe
15 木雅	ro ³⁵ re ⁵⁵	16 扎巴	lɔ ³⁵ tsuē ⁵³
17 贵琼	ɣa ³³ ɣa ³³	18 尔苏	se ⁵⁵
19 纳木义	ku ³³ ku ³³	20 史兴	tɕi ³⁵
21 彝	tɕi ³³	22 彝	
23 彝	va ²¹	24 彝	ɣua ²¹
25 彝	tʂo ³³	26 彝	tso ⁵⁵
27 傈僳	ŋo ³¹	28 纳西	tɕy ³³ kə ³¹
29 纳西	tʂl ³¹ tʂl ¹³	30 哈尼	khɤ ⁵⁵
31 哈尼	dzi ³¹	32 哈尼	tʃe ³¹
33 拉祜	ku ³³	34 基诺	ɬu ³¹
35 白	lo ²¹	36 白	lo ²¹
37 白	lo ²¹	38 土家	ɕie ³⁵
39 缅文	shan ² kha ² khja ¹	40 緬	shā ²² kha ²² tɕha ⁵³
41 阿昌		42 载瓦	ʃai ⁵⁵
43 浪速	ʃai ³⁵	44 怒	xɯn ⁵³
45 怒	ʂə ¹³¹	46 独龙	tʂa ²⁵⁵
47 景颇	khin ³³ , ʃai ³³	48 僛	
49 僛	ta ³¹ tsha ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ ɬai ⁵⁵ li ⁵⁵
51 珞巴	hɯr	52 珞巴	

1 藏文	figog	2 藏	ko ²⁵³
3 藏	ku ²⁵³	4 藏	wa
5 藏	ngok	6 门巴	kho ²⁵³
7 门巴	wus	8 羌	sta
9 羌	χtue ³³	10 普米	tə ⁵⁵ ɬə ⁵⁵
11 普米	thə ¹³ ɬə ¹³	12 嘉绒	ke phot
13 西夏	力。	14 尔龚	zɣin
15 木雅	tu ⁵⁵ su ⁵³ we ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ ko ⁵³
17 贵琼	ci ⁵³	18 尔苏	htɕɿ ⁵⁵
19 纳木义	tsɿ ³⁵	20 史兴	tsu ⁵⁵
21 彝	tsɿ ³³	22 彝	tse ³³
23 彝	tsɿ ³³	24 彝	tsɿ ³³
25 彝	tɕi ³³	26 彝	tɕi ³³
27 傈僳	tɕɿ ³⁵	28 纳西	pəɿ ³¹
29 纳西	pəɿ ¹³	30 哈尼	my ³¹
31 哈尼	ɣv ³³	32 哈尼	ɣu ³³
33 拉祜	ɣə ³¹	34 基诺	tɕhu ³¹
35 白	ma ²¹	36 白	ma ²¹
37 白	tɕua ⁴²	38 土家	phie ⁵³
39 缅文	nup	40 缅	no ²⁴⁴
41 阿昌	thut ⁵⁵	42 载瓦	nut ²¹
43 浪速	nat ³¹	44 怒	khaŋ ³¹
45 怒	tsha ¹⁵³	46 独龙	pəl ⁵⁵
47 景颇	po ⁵⁵	48 僛	phǎl ⁵³
49 僛	pɿau ⁵⁵ , plu ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ pɿu ⁵⁵
51 珞巴	bu	52 珞巴	cu ⁵³

1 藏文	fitsho	2 藏	tsho ⁵³
3 藏	lɔ ⁵³	4 藏	sok tsho
5 藏	ɣlo	6 门巴	tho ²⁵³
7 门巴	lin	8 羌	stə
9 羌	xty ³³	10 普米	ɬi ³⁵
11 普米	khə ¹³ ɬi ⁵⁵	12 嘉绒	tə lok ka pa
13 西夏	劳?	14 尔龚	əhau
15 木雅	the ⁵⁵ li ⁵⁵	16 扎巴	ɬu ⁵³
17 贵琼	ɬɔ ³⁵	18 尔苏	hku ⁵⁵
19 纳木义	tʂhɪ ³⁵	20 史兴	ly ⁵⁵
21 彝	ɬ(u) ⁵⁵	22 彝	ɬɔ ¹³
23 彝	lo ²¹	24 彝	lu ⁵⁵
25 彝	lu ⁵⁵	26 彝	thu ²¹
27 傈僳	lo ⁵⁵	28 纳西	lv ⁵⁵
29 纳西	lv ⁵⁵ 或 lv ¹³	30 哈尼	tshv ³³
31 哈尼	lu ³¹	32 哈尼	fy ³³
33 拉祜	phɛ ⁵³	34 基诺	ɬo ⁵⁵
35 白	xɑ ³⁵ ŋu ²¹ meɿ ³³	36 白	xã ⁵⁵
37 白	meɿ ⁴²	38 土家	kha ⁵³
39 缅文	kjɔŋ ³	40 缅	tɕaũ ⁵⁵
41 阿昌	phuɑŋ ³¹	42 载瓦	tsuŋ ⁵⁵
43 浪速	tsauŋ ⁵⁵	44 怒	ŋi ³¹ ŋɑ ³¹ ɑ ³¹ tɕhuŋ ³¹
45 怒	ɬu ⁵³	46 独龙	tsu ⁵³
47 景颇	ʒem ³³	48 僛	tha ⁵⁵ nai ³⁵
49 僛	ma ³¹ tia ⁵³ ja ³⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ he ⁵⁵
51 珞巴	ka:	52 珞巴	pə ³³ tsua ⁵³

1 藏文	(lto) ster	2 藏	(to ⁵³)te ⁵⁵
3 藏	te ⁵³	4 藏	tsho
5 藏	yləl	6 门巴	tɕi: ¹³
7 门巴	mop	8 羌	dzu
9 羌	dzo ²⁴¹	10 普米	ɕɕ ³⁵
11 普米	thə ¹³ stʃhɛ ¹³	12 嘉绒	kɛi jza
13 西夏		14 尔龚	zgue sui
15 木雅	the ⁵⁵ mu ⁵³	16 扎巴	kə ³⁵ su ⁵³
17 贵琼	zɔ̃ ³⁵	18 尔苏	tsɿ ⁵⁵
19 纳木义	yo ⁵⁵ mɛ ³³	20 史兴	tɕɤ̃ ⁵⁵
21 彝	ho ³³	22 彝	ho ³³
23 彝	tɕa ²¹ , tu (喂小儿奶)	24 彝	tA ³³
25 彝	tɕo ⁵⁵	26 彝	tso ³³
27 傈僳	tʃua ⁵⁵	28 纳西	vu ³¹ zu ³³
29 纳西	zə ³³ (喂猪)	30 哈尼	pi ³³ tso ³¹
31 哈尼	xa ³³ dza ⁵⁵ bi ³¹	32 哈尼	pi ³³ tso ³¹
33 拉祜	tɕA ²¹	34 基诺	pi ³³ tso ³³
35 白	ue ⁴²	36 白	ui ⁴²
37 白	o ⁵⁵	38 土家	ɣa ⁵³
39 缅文	kjwe ³	40 缅	tɕwe ⁵⁵
41 阿昌	oi ³⁵ 牲畜, tsum ³⁵ 小孩	42 载瓦	pji ²¹ tso ²¹
43 浪速	tsɔ̃ ³⁵	44 怒	dzi ¹⁵³
45 怒	dza ⁵⁵ bi ³¹	46 独龙	no ⁵⁵
47 景颇	jo ²³¹	48 僜	tə ⁵⁵ nən ⁵³
49 僜	xə ³¹ tin ⁵⁵ ja ³¹	50 珞巴	pɿoŋ ³⁵
51 珞巴	so:	52 珞巴	jik ³³

1 藏文		2 藏	sem ⁵⁵ to ²⁵³ -cap ¹³
3 藏	tɕu ²⁵³	4 藏	shen dok je
5 藏	ydzə	6 门巴	kuk ⁵³ pa ⁵³
7 门巴		8 羌	
9 羌		10 普米	xə ³⁵ tui ³⁵
11 普米	nə ¹³ dzei ¹³	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅	ni ³⁵ tɕhe ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ tɕhu ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	ntshɿ ⁵⁵ pi ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	le ⁴⁴ tshɿ ³³	22 彝	
23 彝	tshɿ ²¹	24 彝	ne ⁵⁵
25 彝	tshi ²¹	26 彝	ni ³⁵
27 傈僳	tshɿ ³⁵	28 纳西	tʂhəɿ ⁵⁵
29 纳西	tshɿ ¹³	30 哈尼	
31 哈尼	tsɿ ³³	32 哈尼	tshɿ ³¹
33 拉祜	tshɿ ²¹	34 基诺	tshu ⁵⁵
35 白	tɕha ⁴⁴	36 白	tɕɛ ⁴⁴
37 白	ne ⁵⁵	38 土家	khu ³⁵ su ³⁵
39 緬文	hɲas	40 緬	ɲi ²⁴⁴
41 阿昌		42 载瓦	tsup ⁵⁵
43 浪速	tsap ⁵⁵	44 怒	m ³¹ thom ⁵⁵
45 怒		46 独龙	
47 景颇	mă ³¹ nat ⁵⁵	48 僜	
49 僜	xɑ ³¹ nat ⁵⁵	50 珞巴	
51 珞巴		52 珞巴	tsei ⁵³

1 藏文	bja btead	2 藏	tcha ¹³ tce ²⁵³
3 藏	tca ⁵³	4 藏	ca je
5 藏	yteo	6 门巴	tchot ⁵³
7 门巴	ca-tcot 或 ca-tcos	8 羌	kaʃ
9 羌	sya ⁵⁵ ma ⁵⁵	10 普米	me ⁵⁵ yo ⁵⁵
11 普米	ʃo ⁻³	12 嘉绒	ka rtsa
13 西夏		14 尔龚	vza, vtce
15 木雅	no ³³ re ³⁵	16 扎巴	tce ⁵⁵ ka ⁵⁵
17 贵琼	tsha ⁵⁵ la ⁵⁵	18 尔苏	ʃe ⁵⁵
19 纳木义	ʃo ⁵⁵ tʃhi ⁵⁵	20 史兴	mī ⁵⁵ βe ⁵⁵
21 彝	gu ⁵⁵	22 彝	sɿ ²¹
23 彝	mu ²¹	24 彝	no ⁵⁵
25 彝	no ³³ to ⁵³ , me ³³ la ⁵⁵	26 彝	tsho ⁵⁵
27 傈僳	na ⁵⁵	28 纳西	sia ⁵⁵
29 纳西	gv ³¹	30 哈尼	jeŋ ³³
31 哈尼	so ³¹	32 哈尼	tchia ³³
33 拉祜	o ³¹ to ⁵³	34 基诺	mɛ ⁴⁴
35 白	mio ³⁵	36 白	mie ⁵⁵
37 白	jui ³⁵	38 土家	tchiau ⁵⁵
39 缅文	thaŋ ³	40 缅	tθi ⁵⁵
41 阿昌	tuan ⁵⁵	42 载瓦	sai ⁵⁵
43 浪速	jaun ⁵⁵	44 怒	ŋ ⁵⁵ na ⁵⁵ xo ³¹
45 怒	ʃa ⁵³	46 独龙	tcat ⁵⁵
47 景颇	ton ³³	48 僛	dim ⁵⁵ ta ⁵⁵ sai ³⁵
49 僛	saŋ ⁵⁵ baŋ ⁵⁵ ne ⁵³ ja ³⁵	50 珞巴	a ⁵¹ me ⁵⁵
51 珞巴	tum lit	52 珞巴	

1 藏文	bzo	2 藏	ɕø ²¹³
3 藏	yu ³¹	4 藏	hzi
5 藏	ptsər	6 门巴	tɕir ⁵⁵
7 门巴		8 羌	tʂhi tʂhi
9 羌	tsl ⁵⁵ tha ³³	10 普米	nə ³⁵ tsi ⁵³
11 普米	nə ¹³ tsə ⁵⁵	12 嘉绒	ka snar
13 西夏	巨	14 尔龚	ntʂhe
15 木雅	nə ³³ tsyi ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ dze ⁵³
17 贵琼	ntʂh ¹⁵⁵	18 尔苏	tʂe ³³
19 纳木义	ntshu ⁵³	20 史兴	tshu ³³
21 彝	tshi ³³	22 彝	
23 彝	ɕy ³³	24 彝	ni ⁵⁵
25 彝	ne ³³	26 彝	tɕi ²¹ , ni ³³
27 傈僳	tshi ³⁵	28 纳西	tʂhua ³¹
29 纳西	na ³¹	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	tʂhy ³¹
33 拉祜	ni ³⁵	34 基诺	nɛ ⁵⁵
35 白	tsue ⁴⁴	36 白	tsui ⁴⁴
37 白	ne ³⁵ pa ⁴²	38 土家	tɕi ²¹
39 缅文	hnas	40 缅	ɲi ²⁴⁴
41 阿昌		42 载瓦	tʂup ⁵⁵
43 浪速	tʂap ⁵⁵	44 怒	a ³¹ ɕi ³¹ lin ⁵⁵
45 怒	tsɔ ⁵³	46 独龙	gut ⁵⁵
47 景颇	ʃup ³¹	48 僮	bit ³⁵ niŋ ⁵⁵
49 僮	ma ³¹ gon ⁵⁵ ja ³¹	50 珞巴	ma ³¹ gon ⁵⁵
51 珞巴	dzu:	52 珞巴	

1 藏文	ʔkhr̥id	2 藏	tʂhiʔ ⁵³
3 藏	tʂhe ⁵³	4 藏	tʂhəl
5 藏	cʂhəl	6 门巴	khriʔ ⁵³
7 门巴	rik	8 羌	ʂa ʂkua
9 羌	tɑ ³³	10 普米	tsuē ³⁵
11 普米	də ¹³ tsuā ⁵⁵	12 嘉绒	ka prək
13 西夏	许?	14 尔龚	mtshi
15 木雅	ro ³³ zu ⁵³	16 扎巴	yo ³⁵ zō ⁵³
17 贵琼	ʃl ⁵³	18 尔苏	ntsha ⁶⁵
19 纳木义	se ⁵⁵ se ⁵⁵	20 史兴	suū ⁵⁵
21 彝	si ²¹	12 彝	ce ²¹
23 彝	sɿ ³³	24 彝	se ³³
25 彝	se ³³	26 彝	se ²¹
27 傈僳	sɿ ⁴⁴	28 纳西	ʂəɿ ³¹
29 纳西	tə ³¹	20 哈尼	tshɿ ⁵⁵
31 哈尼	tshɿ ⁵⁵	32 哈尼	tshɿ ⁵⁵
33 拉祜	se ³³	34 基诺	ʃu ³³
35 白	khe ⁵⁵	36 白	khē ⁵⁵
37 白	qheɿ ⁵⁵	38 土家	si ⁵³
39 缅文	hswai ³	40 緬	hswe ⁵⁵
41 阿昌	ʂa ⁵⁵	42 载瓦	ʃe ⁵¹
43 浪速	ʃe ³¹	44 怒	ɕi ³¹ nuŋ ³¹
45 怒	ɕyi ⁵⁵	46 独龙	ɕuɿ ⁵⁵
47 景颇	tun ³³	48 僮	ɕəl ⁵⁵ lo ⁵³
49 僮	ka ³¹ tiəu ⁵⁵	50 珞巴	ɿi ³¹ pa ⁵⁵
51 珞巴	in gəɿ	52 珞巴	ɕet ³³

1 藏文	ft hag	2 藏	t ha ²⁵³
3 藏	4a ⁵³	4 藏	t hak
5 藏	wla	6 门巴	kAn ⁵⁵ the ²⁵³
7 门巴	nam	8 羌	ti ti
9 羌	tia ³³	10 普米	nə ³⁵ tɕɛ ³⁵
11 普米	nə ¹³ tɕa ⁵⁵	12 嘉绒	ka tak
13 西夏 老		14 尔龚	z a vu
15 木雅	hɛ ³⁵ ti ⁵³	16 扎巴	tei ⁵⁵ z i ³³
17 贵琼	ntha ⁵⁵	18 尔苏	dɛ ⁵⁵
19 纳木义	ndɛ ³⁵	20 史兴	dze ³⁵
21 彝	tʂhɿ ²¹	22 彝	ɣa ¹³
23 彝	(me ⁵⁵) tʂɿ ¹³	24 彝	dɛ ²¹ , tʂhɛ ²¹
25 彝	tʂhA ²¹	26 彝	dɛ ³³ (pho ²¹ ~)
27 傈僳	tʃhɿ ³¹	28 纳西	dɑ ³¹
29 纳西	dɑ ³¹	30 哈尼	ja ³¹
31 哈尼	ɣa ³¹	32 哈尼	ja ³¹
33 拉祜	tshi ⁵³	34 基诺	ja ⁴⁴
35 白	tsu ⁴⁴	36 白	tsi ⁵⁵
37 白	tu ¹²	38 上家	t ha ⁵⁵
39 緬文	jak	40 緬	je ²¹⁴
41 阿昌	z ua ²⁵⁵	42 载瓦	vo ²²¹
43 浪速	yo ²³¹	44 怒	ɿan ⁵⁵
45 怒	ɿɑ ⁵³ ɑ ³¹	46 独龙	ɿɑ ²⁵⁵
47 景颇	ta ²³¹	48 僛	tho ⁵⁵ tan ⁵⁵ tho ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ tiw ⁵⁵ tio ⁵³	50 珞巴	tiw ⁵³
51 珞巴	u tɕum	52 珞巴	ɣua ⁵³

1 藏文	fkhal	2 藏	khɛ ⁵⁵
3 藏	khi ⁵⁵	4 藏	khəl
5 藏	wla	6 门巴	cheɪ ⁵⁵
7 门巴	dzat	8 羌	dʒar tʃə
9 羌	li ³³	10 普米	xə ³⁵ ko ⁵³
11 普米	thə ¹³ skə ⁵⁵	12 嘉绒	ta ri ka pa
13 西夏		14 尔龚	wi
15 木雅	tu ³³ kuw ⁵³	16 扎巴	wə ³⁵ ku ⁵³
17 贵琼	tiə ³⁵	18 尔苏	ntʃhɪ ⁵⁵
19 纳木义	ko ⁵⁵	20 史兴	duɛ ⁵⁵ bɛ ⁵⁵
21 彝	dzi ³³	22 彝	
23 彝	fɑŋ ²¹	24 彝	yua ³³
25 彝	vu ³³	26 彝	ɡɔ ²¹ (tshɛ ²¹ ~)
27 傈僳	pu ⁴⁴	28 纳西	khw ⁵⁵
29 纳西	bu ⁵⁵ 或bu ¹³	30 哈尼	ku ⁵⁵
31 哈尼	yo ³³	32 哈尼	y ³³
33 拉祜	yo ³¹	34 基诺	kɛ ⁴²
35 白	thua ⁴⁴	36 白	fa ³¹
37 白	the ¹⁵⁵	38 土家	tʃa ³⁵
39 緬文	boŋ ³ ŋaŋ ¹	40 緬	baɪ ⁵⁵ ŋɪ ⁵³
41 阿昌		42 载瓦	
43 浪速	tui ³¹	44 怒	ɲu ⁵⁵ ŋu ³¹
45 怒	ne ⁵⁵	46 独龙	mi ⁷⁵⁵
47 景颇	zi ³¹	48 僜	ta ³¹ pan ⁵⁵
49 僜	m ³⁵ ja ³¹	50 珞巴	a ⁵⁵ ɕe ⁵⁵ je ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	tshad, hdzai	2 藏	tshe ²⁵³ cap ¹³
3 藏	ndze ⁵³	4 藏	tshal
5 藏	ncza	6 门巴	tshan ⁵³
7 门巴	tshe ² phi	8 羌	kdzə kdzi
9 羌	dzie ²⁴¹	10 普米	xə ³⁵ tshe ⁵³
11 普米	xə ¹³ tshe ⁵⁵	12 嘉绒	kə rə tshet
13 西夏	/尼则/?	14 尔龚	ntɕu
15 木雅	hɛ ³⁵ tshe ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ tei ⁵³
17 贵琼	ku ⁵³⁵	18 尔苏	tshi ⁵⁵ tshi ⁵⁵
19 纳木义	le ³⁵	20 史兴	tshe ³³
21 彝	ndza ³³	22 彝	ndza ³³
23 彝	pi ²¹	24 彝	li ²¹
25 彝	pi ²¹	26 彝	pi ²¹
27 傈僳	tɛ ⁴⁴ , dzo ⁴⁴	28 纳西	lə ⁵⁵
29 纳西	zua ³³	30 哈尼	pi ³¹
31 哈尼	tɕe ³³	32 哈尼	li ³¹
33 拉祜	tɛ ⁵⁴	34 基诺	tʃha ³¹ tje ³³
35 白	o ⁴⁴	36 白	li ⁵⁵
37 白	kō ²¹	38 土家	wu ²¹
39 缅文	toŋ ³	40 緬	ta ⁵⁵
41 阿昌	tiak ⁵⁵	42 载瓦	ke ⁵⁵ , tuŋ ⁵⁵
43 浪速	ka ⁵⁵	44 怒	a ³¹ lin ⁵³
45 怒	tō ³¹	46 独龙	pu ³¹ dam ⁵⁵
47 景颇	ʃa ³¹ ton ⁵⁵	48 僮	kuŋ ⁵⁵
49 僮	xə ³¹ ruen ³⁵	50 珞巴	ha ⁵⁵ ga ⁵³
51 珞巴	ruŋ	52 珞巴	

1 藏文	nɔ	2 藏	nɔ ²¹³
3 藏	nɔ ³¹	4 藏	nɔ
5 藏	nɔ	6 门巴	ner ¹³
7 门巴	ŋɔ	8 羌	pu
9 羌	po ⁵⁵	10 普米	ɕu ⁵³
11 普米	ɕy ⁵⁵	12 嘉绒	ka ki
13 西夏	路	14 尔龚	zɿ zɛ
15 木雅	qhuw ³⁵ tuw ⁵³	16 扎巴	kə ³⁵ ku ⁵³
17 贵琼	nɔ ³⁵	18 尔苏	zɿ ⁵⁵
19 纳木义	hɛ ³³	20 史兴	je ⁵⁵
21 彝	vɿ ³³	22 彝	va ²¹
23 彝	ve ⁵⁵	24 彝	ve ³³
25 彝	va ³³	26 彝	ve ²¹
27 傈僳	vu ³⁵	28 纳西	xa ³¹
29 纳西	xua ³¹	30 哈尼	y ⁵⁵
31 哈尼	y ⁵⁵	32 哈尼	y ⁵⁵
33 拉祜	və ³¹	34 基诺	jo ³¹
35 白	me ⁴²	36 白	me ⁴²
37 白	ma ⁴²	38 土家	phu ⁵⁵
39 缅文	waj ²	40 緬	wɛ ²²
41 阿昌	oi ⁵⁵	42 载瓦	vui ⁵¹
43 浪速	vai ³¹	44 怒	ven ³⁵
45 怒	ue ³⁵	46 独龙	wan ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ zi ³³	48 僳	ɕip ⁵⁵
49 僳	brɿ ³⁵	50 珞巴	lio ⁵³
51 珞巴	rə:	52 珞巴	ve ¹³³

1 藏文	ftshoŋ	2 藏	tshoŋ ⁵⁵
3 藏	tsoŋ ⁵⁵	4 藏	tshoŋ
5 藏	tsoŋ	6 门巴	me ²⁵³
7 门巴	tsoŋ	8 羌	ʎua
9 羌	pha ⁵⁵	10 普米	xi ⁵³
11 普米	ski ⁵⁵	12 嘉绒	ke mpher
13 西夏	ʁ	14 尔龚	zyiɯzyie
15 木雅	thy ⁵⁵ ji ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ təu ⁵³
17 贵琼	ki ⁵³	18 尔苏	nkha ⁵⁵
19 纳木义	ntʂhɿ ⁵⁵	20 史兴	tʃhɿ ⁵⁵
21 彝	vu ²¹	22 彝	vu ⁵⁵
23 彝	li ²¹	24 彝	vu ²¹
25 彝	vu ²¹	26 彝	yo ²¹
27 傈僳	vu ³¹	28 纳西	tɕhi ³³
29 纳西	tɕhi ³³	30 哈尼	u ³¹
31 哈尼	o ⁵¹	32 哈尼	yu ³¹
33 拉祜	xo ⁵³	34 基诺	ko ³³
35 白	kuɿ ²¹	36 白	kuɿ ²¹
37 白	qui ²¹	38 土家	lu ²¹
39 缅文	rɔŋ ³	40 缅	jaũ ⁵³
41 阿昌	uŋ ³¹	42 载瓦	uŋ ²¹
43 浪速	auŋ ³⁵	44 怒	ɲem ⁵⁵
45 怒	ŋu ⁵⁵	46 独龙	nam ⁵⁵
47 景颇	tut ³¹	48 僜	xɑ ³⁵
49 僜	kha ³¹ ji ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ me ⁵⁵ we ³⁵
51 珞巴	puk	52 珞巴	lu ⁵³

1 藏文	brɔŋ	2 藏	tʂhaŋ ¹³ ka ⁵³ -cap ¹³
3 藏	tsi ⁵³	4 藏	htsi
5 藏	rtsə	6 门巴	tsi ⁵³ ja ¹³
7 门巴	dzaŋ ² a	8 羌	sə sa
9 羌	sye ⁵⁵	10 普米	khə ³⁵ sua ³⁵
11 普米	xə ¹³ tsə ¹³	12 嘉绒	kə rtsə
13 西夏	腮	14 尔龚	zɿtsi
15 木雅	tu ⁵⁵ tsi ⁵⁵ tʂu ⁵³	16 扎巴	tsi ³⁵ tʂu ⁵³
17 贵琼	tʂhe ⁵⁵	18 尔苏	hte ⁵⁵
19 纳木义	sa ³⁵	20 史兴	su ⁵⁵
21 彝	vu ²¹	22 彝	yu ²¹
23 彝	gu ⁵⁵	24 彝	yu ³³
25 彝	yu ³³	26 彝	yu ²¹
27 傈僳	vu ³³	28 纳西	zu ³³
29 纳西	tʂə ³³	30 哈尼	
31 哈尼	gu ³³	32 哈尼	li ³³
33 拉祜	ɣo ³³	34 基诺	ce ⁴⁴ , ne ¹²
35 白	su ⁵⁵	36 白	su ⁵⁵
37 白	ci ⁵⁵	38 土家	xu ⁵³
39 缅文	ran ²	40 缅	ji ²²
41 阿昌	an ³⁵	42 载瓦	ŋap ⁵⁵
43 浪速	ŋɛ ²⁵⁵	44 怒	sɿ ³¹ zu ³¹
55 怒	xu ³¹	46 独龙	tsi ⁵⁵ , tu ³¹ ɿ ⁵⁵
47 景颇	thi ⁵⁵	48 僳	xə ³¹ tsu ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ tsai ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ tʂhi ⁵⁵
51 珞巴	ku:	52 珞巴	ge ⁵³

1 藏文	rtsi	2 藏	tsi ²⁵³ cap ¹³
3 藏	tsi ⁵³	4 藏	htsi dzap
5 藏	rtsə	6 门巴	tsi ⁵³ ja ¹³
7 门巴	tsi ² phi	8 羌	si ta
9 羌	suan ¹³ thə ³³	10 普米	tə ⁵⁵ tsi ⁵⁵
11 普米	tsə ¹³ tsə ¹³	12 嘉绒	tə rtsis ka pa
13 西夏	/宜则/	14 尔龚	z ₁ tsi
15 木雅	tu ⁵⁵ tsi ⁵⁵ tsu ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ tsi ⁵³
17 贵琼	tche ³⁵	18 尔苏	sua ³³ ndzə ⁵⁵
19 纳木义	su ⁵⁵ ndzə ⁵⁵	20 史兴	tsi ⁵⁵
21 彝	so ⁵⁵	22 彝	tse ³³
23 彝	di ²¹	24 彝	sue ³³
25 彝	so ⁵⁵	26 彝	suā ⁵⁵
27 傈僳	sua ³¹	28 纳西	tsu ³³ tsu ³¹
29 纳西	tse ³³ tse ³¹	30 哈尼	suaŋ ⁵⁵
31 哈尼	so ⁵⁵	32 哈尼	suā ⁵⁵
33 拉祜	so ¹¹	34 基诺	pe ⁴⁴ , ne ⁴²
35 白	sui ³³	36 白	tse ⁴⁴
37 白	suī ⁴²	38 土家	suan ³⁵
39 缅文	twak	40 缅	twə ²⁴⁴
41 阿昌	an ³⁵	42 载瓦	son ⁵⁵
43 浪速	son ³⁵	44 怒	so ⁵⁵
45 怒	sue ⁵³	46 独龙	so ²⁵⁵
47 景颇	son ³³	48 僛	ku ³¹ a ³¹ tsut ⁵⁵
49 僛	tsai ⁵⁵	50 珞巴	tshi ⁵⁵
51 珞巴	kw:	52 珞巴	

1 藏文	bkjags	2 藏	ea ¹³ ma ¹³ -ca ²⁵³
3 藏	tɕa ²⁵³	4 藏	tshal
5 藏	ndza	6 门巴	ca ¹³ ma ⁵³ ja ¹³
7 门巴	zer	8 羌	tʃhə tʃhə
9 羌	tɕhe ⁵⁵	10 普米	tə ⁵⁵ tɕɛ ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	12 嘉绒	kə skər
13 西夏		14 尔龚	stɕhu tɕhi
15 木雅	tu ⁵⁵ tɕhu ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ tɕhu ⁵³
17 贵琼	khu ⁵³⁵	18 尔苏	tɕɛ ⁵⁵
19 纳木义	ə ¹³⁵	20 兴史	tʃl ³⁵
21 彝	tɕi ²¹	22 彝	dʒa ²¹
23 彝	tshl ⁵⁵	24 彝	tɕhu ³³
25 彝	se ³³	26 彝	tse ⁵⁵
27 傈僳	tʃi ⁵⁵	28 纳西	ku ³¹
29 纳西	zua ³³	30 哈尼	sa ³³
31 哈尼	sa ³³	32 哈尼	sa ³³
33 拉祜	tshl ³³	34 基诺	tɕhe ⁴²
35 白	tɕhui ⁵⁵	36 白	tɕhuĩ ⁵⁵
37 白	tshuĩ ⁵⁵	38 土家	tɕhi ⁵³
39 缅文	khjin ²	40 緬	tɕhē ²²
41 阿昌	khzaŋ ⁵⁵	42 载瓦	tʃhɪn ⁵⁵
43 浪速	tʃhəŋ ⁵⁵	44 怒	ŋɛ ³¹ ŋu ³¹
45 怒	tɕi ⁵³	46 独龙	ca ²⁵⁵
47 景颇	ʃen ³³	48 僮	tɕut ⁵⁵
49 僮	tɕ ³¹ tɕu ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ tɕu ⁵⁵
51 珞巴	tɕa:	52 珞巴	

1 藏文	slob	2 藏	tʂhi ²⁵³
3 藏	tʂa ²⁵³	4 藏	htsop
5 藏	rtsap	6 门巴	lop ⁵³
7 门巴	lam bi	8 羌	sy
9 羌	ə ¹³¹ sy ⁵⁵	10 普米	xə ³⁵ suē ⁵³
11 普米	xə ¹³ syē ⁵⁵	12 嘉绒	ka sə khjot
13 西夏	。娘, / 尼精 /	14 尔龚	zyioŋ
15 木雅	khi ³⁵ zi ³⁵	16 扎巴	kə ³⁵ zi ⁵⁵
17 贵琼	tsē ⁵⁵	18 尔苏	xə ⁵⁵ xə ⁵⁵
19 纳木义	mi ³³ mi ⁵⁵	20 史兴	tsā ⁵⁵
21 彝	ma ⁵⁵	22 彝	m(u) ⁵⁵
23 彝	tsu ³¹	24 彝	mo ⁵⁵
25 彝	mu ⁵⁵	26 彝	mɔ ³¹
27 傈僳	ma ⁵⁵	28 纳西	me ⁵⁵
29 纳西	so ¹³	30 哈尼	tsiau ³³
31 哈尼	me ³¹	32 哈尼	mɛ ³¹
33 拉祜	ma ¹¹	34 基诺	tɕəu ³³
35 白	ka ³⁵	36 白	kā ⁵⁵
37 白	qā ⁵⁵	38 土家	tsie ³⁵
39 缅文	than ² pra ¹	40 缅	tθi ²² pja ⁵³
41 阿昌	mɔ ³⁵	42 载瓦	mɔ ²⁵⁵
43 浪速	mɔ ²⁵⁵	44 怒	sɿ ³¹ lam ⁵⁵
45 怒	ʂa ¹⁵³	46 独龙	su ³¹ lap ⁵⁵
47 景颇	ǰā ³¹ ʒin ⁵⁵ ja ³³	48 僛	tan ⁵⁵ blun ⁵³
49 僛	ta ³¹ xui ⁵³	50 珞巴	ta ³¹ ho ⁵³
51 珞巴	lop	52 珞巴	ja ⁵³

1 藏文	slob	2 藏	ləp ⁵³
3 藏	ɬu ²⁵³	4 藏	tɕoŋ
5 藏	rtsop	6 门巴	lop ⁵³
7 门巴	lam	8 羌	sy
9 羌	tɕ ³¹ sy ⁵⁵	10 普米	xə ²⁵ suē ⁵³
11 普米	xə ¹³ syē ⁵⁵	12 嘉绒	kɐ slɐp
13 西夏	/夷客/, /尼习	14 尔龚	zdzye
15 木雅	khi ³⁵ zi ³⁵	16 扎巴	lo ⁵⁵ ɕō ⁵⁵
17 贵琼	tsē ⁵⁵	18 尔苏	so ⁵⁵ so ⁵⁵
19 纳木义	so ³³ so ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	zo ³³	22 彝	so ³³
23 彝	dzu ⁵⁵	24 彝	dza ³³
25 彝	si ³³	26 彝	sn ⁵⁵
27 傈僳	so ⁴⁴	28 纳西	so ³¹
29 纳西	so ³¹	30 哈尼	siau ³⁵
31 哈尼	ɕo ³¹ , dzo ⁵⁵	32 哈尼	tsy ⁵⁵
33 拉祜	xɕ ⁵³	34 基诺	ɬe ⁵³
35 白	yw ⁴²	36 白	yw ⁴²
37 白	yw ⁴²	38 土家	a ³⁵ yw ⁵⁵
39 缅文	than ²	40 緬	tθi ²²
41 阿昌	zəŋ ³¹	42 载瓦	mɔ ²⁵⁵
43 浪速	mɔ ²⁵⁵	44 怒	ɕy ³¹ ɕi ³¹
45 怒	zɑ ³⁵	46 独龙	su ³¹ lǎp ⁵⁵ ɕw ³¹
47 景颇	ǰǎ ³¹ ʒin ⁵⁵ la ⁵⁵	48 僜	ta ³¹ mal ⁵³ , dzoŋ ⁵⁵
49 僜	xiw ⁵⁵ dzoŋ ³⁵	50 珞巴	tʂhu ⁵⁵
51 珞巴	lop dzoŋ	52 珞巴	

1 藏文	fbri	2 藏	tʃhiʔ ¹³
3 藏	tʃi ³¹	4 藏	tʃi
5 藏	ndzə	6 门巴	pri ¹³
7 门巴	bry 或 dzɿ	8 羌	ja
9 羌	sia ⁵⁵	10 普米	xə ³⁵ dzɿ ³⁵
11 普米	xə ¹³ dzɿ ¹³	12 嘉绒	kɛ lɛt
13 西夏	𐵄	14 尔龚	zɛ
15 木雅	khi ³⁵ ri ³⁵	16 扎巴	kə ³⁵ dzɿ ³⁵
17 贵琼	dzə ³⁵	18 尔苏	zɔ ⁵⁵ zɔ ⁵⁵
19 纳木义	zɿ ³³ zɿ ⁵⁵	20 史兴	pɛ ⁵⁵
21 彝	bu ³³	22 彝	ŋgo ³³
23 彝	va ³³	24 彝	vɛ ²¹
25 彝	gu ³³	26 彝	tshu ³³
27 傈僳	bo ⁴⁴	28 纳西	pəɿ ⁵⁵
29 纳西	tɕi ¹³	30 哈尼	tshv ³³
31 哈尼	bu ³¹	32 哈尼	tshy ³³
33 拉祜	bu ²¹	34 基诺	pjo ³³
35 白	vɛ ⁴²	36 白	vɛ ⁴²
37 白	tɕo ⁵⁵	38 土家	ɣa ³⁵
39 缅文	re ³	40 缅	je ⁵⁵
41 阿昌	tiam ³¹	42 载瓦	ka ⁵⁵
43 浪速	tuŋ ⁵⁵	44 怒	pha ³¹ zu ⁵⁵
45 怒	pio ⁵³	46 独龙	bɿ ⁵³
47 景颇	ka ³³	48 僳	sai ⁵⁵
49 僳	dzu ⁵³	50 珞巴	dzu ⁵³
51 珞巴	pi:	25 珞巴	

1 藏文	fɪphjid	2 藏	tɕhi ⁵³
3 藏	ɕhe ⁵³	4 藏	ɕi
5 藏	wɕə	6 门巴	tɕhi ⁵³
7 门巴	phak	8 羌	ʂa ma
9 羌	dzye ³³	10 普米	thə ³⁵ tɕhu ³⁵
11 普米	thə ¹³ tɕhy ¹³	12 嘉绒	ka phis
13 西夏	祇	14 尔龚	zɕzyi
15 木雅	ne ³⁵ tɕha ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ ʂe ⁵⁵ ʂe ⁵⁵
17 贵琼	tɕhɪ ⁵⁵ pi ⁵⁵	18 尔苏	ʃɪ ³³ co ⁵⁵
19 纳木义	su ³⁵	20 史兴	su ⁵⁵
21 彝	sɪ ³³	22 彝	ndɕɔ ³³
23 彝	khɪ ³³	24 彝	tɕhA ³³
25 彝	si ³³	26 彝	si ³³
27 傈僳	ʃɪ ³⁵ , sɪ ³⁵	28 纳西	su ⁵⁵
29 纳西	sɪ ³³	30 哈尼	ma ³⁵
31 哈尼	le ³¹	32 哈尼	si ³³
33 拉祜	ʂe ⁵⁴	34 基诺	khɪ ³¹
35 白	ma ³⁵	36 白	ma ⁵⁵
37 白	tɕhu ⁵⁵	38 土家	jie ³⁵
39 缅文	thut	40 缅	tθo ²⁴⁴
41 阿昌	sut ⁵⁵	42 载瓦	sut ⁵⁵
43 浪速	sat ⁵⁵	44 怒	ɕin ³¹
45 怒	shuə ¹⁵³	46 独龙	ɑ ³¹ ŋut ⁵⁵
47 景颇	kǎ ⁵¹ tsut ⁵⁵	48 僳	kin ⁵⁵
49 僳	nɔŋ ³⁵	50 珞巴	ni ³⁵
51 珞巴	tit kak	52 珞巴	hɪaŋ ³³

1 藏文	h̄təhos	2 藏	sop ¹³ təø ²⁵³ -cap ¹³
3 藏	zo ³¹ təø ⁵⁵	4 藏	təe
5 藏	təi ydzor	6 门巴	zop ¹³ təø ²⁵³ ja ¹³
7 门巴	zo-təot	8 羌	kai tha
9 羌	kai ⁵¹ tha ³³	10 普米	nə ³⁵ kə ⁵³
11 普米	sgə ⁵⁵	12 嘉绒	kə ptəs
13 西夏	铃	14 尔龚	spe
15 木雅	thu ⁵⁵ təø ⁵³	16 扎巴	khe ⁵⁵ le ⁵⁵
17 贵琼	kə ⁵³	18 尔苏	ndʒl ⁵⁵ ndʒl ⁵⁵
19 纳木义	kə ⁵³	20 史兴	bə ³³ mu ³³ βi ⁵⁵
21 彝	de ⁴⁴ pu ³³	22 彝	the ¹³ (改变), the ¹³ tho ³³ (修改)
23 彝	kai ²¹ (tʂēi ⁵⁵)	24 彝	kə ²¹
25 彝	go ³³ pu ³³ , kə ³³	26 彝	kə ²¹
27 傈僳	lu ⁵⁵	28 纳西	ka ³³
29 纳西	ka ³³	30 哈尼	kai ³¹
31 哈尼	dzo ⁵⁵ pha ⁵⁵	32 哈尼	kə ³¹
33 拉祜	kai ⁵³	34 基诺	kə ³¹
35 白	kə ³¹	36 白	kə ³¹
37 白	kə ³¹	38 土家	kai ⁵⁵
39 缅文	praŋ ²	40 緬	pji ²²
41 阿昌	tʂhua ²⁵⁵	42 载瓦	kai ²¹
43 浪速	kai ³¹	44 怒	a ⁵¹ təhiŋ ⁵⁵
45 怒	phj ⁵⁵	46 独龙	klǎi ⁵⁵
47 景颇	ʃa ³¹ ʒai ⁵⁵	48 僜	a ⁵¹ lul ⁵³
49 僜	ji ³⁵ tiu ⁵³	50 珞巴	ju ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	i ten bi:	52 珞巴	

1 藏文	sbjar	2 藏	tca ¹⁵
3 藏	za ¹³	4 藏	hdzar
5 藏	ndzar	6 门巴	dza ¹³ zu ¹³
7 门巴	dzar	8 羌	tsi tsi
9 羌	pa ³³	10 普米	xə ³⁵ phe ³⁵
11 普米	xə ¹³ thie ¹³	12 嘉绒	ke sthep
13 西夏		14 尔龚	pe
15 木雅	tu ³³ phe ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ ze ³⁵
17 贵琼	nda ⁵⁵ ku ³³	18 尔苏	lia ⁵⁵
19 纳木义	tehi ³³ je ³⁵	20 史兴	qho ³³ ce ³⁵
21 彝	no ⁵⁵	22 彝	no ³³
23 彝	na ²¹	24 彝	na ⁵⁵
25 彝	na ²¹ , the ²¹	26 彝	thie ²¹
27 傈僳	nu ⁴¹	28 纳西	təhə ⁵⁵
29 纳西	təhə ⁵⁵	30 哈尼	the ³⁵
31 哈尼	mjo ³¹	32 哈尼	thi ³⁵
33 拉祜	ne ³⁵	34 基诺	the ³¹
35 白	na ³⁵	36 白	təha ⁴⁴
37 白	phe ¹⁴²	38 土家	a ⁵³ lan ²¹
39 缅文	kap	40 緬	ka ²⁴⁴
41 阿昌	thap ³⁵	42 载瓦	tap ⁵⁵
43 浪速	te ²⁵⁵	44 怒	tha ³¹ o ⁵⁵
45 怒	tiq ⁵³ ta ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ pě ⁵⁵
47 景颇	jā ³¹ kap ⁵⁵	48 僳	lak ⁵³
49 僳	ma ³¹ ne ⁵⁵	50 珞巴	ma ³¹ ne ⁵⁵
51 珞巴	dzar	51 珞巴	

1 藏文	ftshod	2 藏	tsø ²⁵³
3 藏	tso ⁵³	4 藏	hku
5 藏	rku	6 门巴	kø ²⁵³
7 门巴	zoŋ (饭) dur (水)	8 羌	squ
9 羌	χqa ³³	10 普米	xo ⁵³
11 普米	sqo ⁵⁵	12 嘉绒	ka ska
13 西夏	外?	14 尔龚	vi
15 木雅	khi ³⁵ tsu ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ wu ⁵³
17 贵琼	ja ⁵⁵	18 尔苏	tʃo ⁵⁵
19 纳木义	tʃa ³⁵	20 史兴	tʃe ⁵⁵
21 彝	tʃo ⁵⁵	22 彝	tʃa ¹³
23 彝	tʃi ²¹	24 彝	tʃa ⁵⁵
25 彝	tʃe ⁵⁵	26 彝	dʒe ²¹
27 傈僳	tʃa ⁵⁵	28 纳西	tʃə ⁵⁵
29 纳西	tʃə ¹³	30 哈尼	tʃha ³¹
31 哈尼	tʃa ³¹	32 哈尼	tʃha ³¹
33 拉祜	tʃa ³⁵	34 基诺	tʃha ⁵⁵
35 白	tsv ³³	36 白	tsv ³³
37 白	tsu ³³	38 土家	lo ³⁵
39 缅文	khjak	40 缅	tʃhe ²⁴⁴
41 阿昌	zau ⁵⁵	42 载瓦	tʃo ²⁵⁵
43 浪速	tʃə ²⁵⁵	44 怒	khin ⁵³
45 怒	tʃa ⁵³	46 独龙	o ⁵³
47 景颇	ʃä ³¹ tu ³³	48 僛	ku ³¹ sut ⁵³
49 僛	su ⁵³	50 珞巴	he ⁵⁵ , so ⁵⁵ (煮肉)
51 珞巴	kəŋ, ke:	52 珞巴	ka ³³ , do ³³

1 藏文	sreg	2 藏	tʂaʔ ⁵³
3 藏	ki ⁵⁵	4 藏	tse
5 藏	ptso	6 门巴	
7 门巴		8 羌	
9 羌		10 普米	xə ³⁵ pi ⁵³
11 普米	xə ¹³ pi ⁵⁵	12 嘉绒	ka rŋo
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅		16 扎巴	lə ³⁵ ʈɔ̃ ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	dɛ ³³ bu ³³
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	le ³³	22 彝	
23 彝	po ³³	24 彝	tʂa ²¹
25 彝	tʂa ²¹ , kha ⁵⁵	26 彝	tʂa ²¹
27 傈僳	po ⁴⁴ , pu ⁴¹	28 纳西	ndzəɿ ³³
29 纳西	tʂa ¹³	30 哈尼	
31 哈尼	tha ⁵⁵	32 哈尼	tʃa ³⁵
33 拉祜		34 基诺	po ⁴²
35 白	tse ³⁵	36 白	tso ⁴²
37 白	ku ⁴⁴ tʂe ¹³⁵ ju ²¹	38 土家	tʂa ³⁵
39 缅文	krɔ ²	40 緬	tɕɔ ²²
41 阿昌	su ³¹	42 载瓦	
43 浪速		44 怒	
45 怒		46 独龙	plaŋ ⁵³
47 景颇		48 僛	giol ⁵³
49 僛	ma ³¹ gɿwŋ ⁵³	50 珞巴	ma ³¹ gɿwŋ ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	rɲod	2 藏	ŋø ²⁵³
3 藏	ŋa ⁵³	4 藏	hɲo
5 藏	rɲə	6 门巴	iɛ ²¹³
7 门巴	brek (菜) mu (粮)	8 羌	tʂhu tʂhu
9 羌	χɲa ³³	10 普米	xə ^{3ɛ} zã ⁵⁵
11 普米	xə ¹³ zã ⁵⁵	12 嘉绒	ka rɲo
13 西夏	拏	14 尔龚	zɲui
15 木雅	kho ⁵⁵ ɲu ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ ju ⁵⁵
17 贵琼	tʂhø ³⁵	18 尔苏	ndza ⁵⁵
19 纳木义	hã ³³ hã ³⁵	20 史兴	hũ ⁵⁵
21 彝	ɬ(u) ³³	22 彝	ɬu ³³
23 彝	lu ⁵⁵	24 彝	lu ³³
25 彝	lo ³³	26 彝	su ⁵⁵
27 傈僳	lu ³³	28 纳西	tʂhu ³³
29 纳西	tʂhu ⁵⁵	30 哈尼	ly ⁵⁵
31 哈尼	lu ⁵⁵	32 哈尼	ly ⁵⁵
33 拉祜	xu ³³	34 基诺	tʂhou ³¹ (借汉语)
35 白	tshu ³³	36 白	tshu ³³
37 白	ŋo ²¹	38 土家	tshau ⁵³
39 缅文	khjak	40 缅	tʂhe ²⁴⁴
41 阿昌	lə ⁵⁵	42 载瓦	ne ⁵¹
43 浪速	lai ³¹	44 怒	phaŋ ⁵³
45 怒	ɬu ³⁵	46 独龙	kəm ⁵³
47 景颇	kã ³¹ ɲau ³³	48 僜	ɑ ³¹ ɲau ⁵⁵
49 僜	xɑ ³¹ tioŋ ³⁵	50 珞巴	ha ³¹ tioŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	vət ³³

1 藏文	rdzi	2 藏	tsi ²¹³
3 藏	dzi ⁵³	4 藏	hɿi
5 藏	ra ndak	6 门巴	tsi ²¹³
7 门巴	ɲe	8 羌	
9 羌		10 普米	xə ³⁵ pu ⁵³
11 普米	xo ¹³ ny ¹³	12 嘉绒	ka mi
13 西夏 落		14 尔龚	zɿstho zɿ
15 木雅	ɦe ³⁵ vɯ ³⁵ ni ³³	16 扎巴	khə ³⁵ tsi ⁵³
17 贵琼	xo ⁵⁵	18 尔苏	ʒo ⁵⁵
19 纳木义	qa ³³ qa ⁵⁵	20 史兴	ʂue ⁵⁵
21 彝	pu ²¹ ho ³³	22 彝	
23 彝	zɿ ²¹	24 彝	ɲi ³³
25 彝	ne ³³ , xu ³³	26 彝	zi ²¹
27 傈僳	pu ³⁵	28 纳西	tsha ³¹
29 纳西	zɿv ³¹	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	ɲi ⁵³
33 拉祜	xo ⁵⁴	34 基诺	zu ⁴⁴
35 白	tɕa ⁴⁴	36 白	yo ³¹
37 白		38 土家	xo ²¹
39 缅文	naɿ ²	40 缅	ne ²²
41 阿昌		42 载瓦	
43 浪速		44 怒	sɿ ⁵⁵
45 怒	ʔiu ⁵⁵	46 独龙	
47 景颇		48 僜	
49 僜		50 珞巴	a ⁵⁵ lie ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	sro	2 藏	tʂøʔ ⁵³
3 藏	nde ²⁵³	4 藏	ʂak
5 藏	ʂo	6 门巴	phər ⁵⁵
7 门巴		8 羌	ʂkua
9 羌	khye ³³	10 普米	ci ⁵³
11 普米	xə ¹³ ʂe ¹³	12 嘉绒	ka wa jam
13 西夏	ʂ?	14 尔龚	mʂʂe mʂʂe
15 木雅	yũ ⁵⁵ tʂe ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ lō ⁵⁵
17 贵琼	khø ⁵⁵	18 尔苏	re ⁵⁵
19 纳木义	ye ³⁵	20 史兴	kʂ ³⁵
21 彝	ko ³³	22 彝	kə ³³ , ʂi ¹³ (炕)
23 彝	tʂa ⁵⁵	24 彝	ka ³³
25 彝	ku ³³	26 彝	ko ⁵⁵
27 傈僳	ko ⁴¹	28 纳西	ta ³¹
29 纳西	ku ⁵⁵	30 哈尼	xuŋ ³³
31 哈尼	tʂha ³³	32 哈尼	xō ³³
33 拉祜	qə ³³	34 基诺	phjo ⁵⁵
35 白	khəu ³¹	36 白	kō ³¹
37 白	qō ⁴²	38 土家	tha ³⁵
39 缅文	kaŋ	40 緬	kī ²²
41 阿昌	əm ³⁵	42 载瓦	ŋjīn ⁵³
43 浪速	kō ³¹	44 怒	
45 怒	kā ³¹	46 独龙	du ³¹ gaŋ ⁵⁵
47 景颇	kǎ ³¹ kaŋ ³³	48 僛	luum ⁵⁵
49 僛	xə ³¹ lauŋ ³⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ luŋ ⁵⁵
51 珞巴	ham pu	52 珞巴	gak ¹¹

1 藏文	sro	2 藏	tʂø ²⁵³
3 藏	nbø ³¹	4 藏	ʂe
5 藏	ʂo	6 门巴	phər ⁵⁵
7 门巴	pho	8 羌	məli
9 羌	mi ³¹ khye ³³	10 普米	ma ³⁵ liã ⁵⁵
11 普米	mɐ ¹³ lẽ ⁵⁵	12 嘉绒	kə nə pjəm
13 西雅	绝	14 尔龚	mu n̄zu
15 木雅	mu ⁵³ ŋkhu ³⁵ rø ³⁵	16 扎巴	lɐ ³⁵ lõ ⁵⁵
17 贵琼	mi ⁵⁵ nta ⁵⁵ khø ⁵⁵	18 尔苏	mɛ ²³ rɛ ⁵⁵
19 纳木义	mi ⁵⁵ yɛ ³⁵	20 史兴	nɛ ³³ kõ ³⁵
21 彝	ko ³³	22 彝	kɔ ³³
23 彝	ku ⁵⁵	24 彝	ka ³³
25 彝	ku ³³	26 彝	kɒ ⁵⁵
27 傈僳	ko ⁴⁴	28 纳西	ndzəɹ ⁵⁵
29 纳西	ku ⁵⁵	30 哈尼	le ⁵⁵
31 哈尼	lɔ ⁵⁵	32 哈尼	ka ³³ tjɿ ⁵⁵
33 拉祜	lɛ ³¹	34 基诺	tɕa ³¹ kho ³³
35 白	khou ³¹	36 白	kõ ³¹
37 白	qõ ²¹	38 土家	thu ⁵³
39 缅文	hlum	40 緬	ɬõ ²²
41 阿昌	kuəŋ ⁵⁵	42 载瓦	kaŋ ⁵¹
43 浪速	kõ ³¹	44 怒	ɬim ⁵⁵ ʂɿ ³¹
45 怒	ɬɔ ³¹	46 独龙	tu ³¹ mi ⁵⁵ lum ⁵³
47 景颇	kʒa ³¹	48 僮	giwl ⁵⁵
49 僮	xɑ ³ ka ⁵³	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ luŋ ⁵⁵
51 珞巴	ji:	52 珞巴	gak ¹¹

1 藏文	gsod	2 藏	se ²⁵³
3 藏	se ⁵³	4 藏	sal
5 藏	ysal	6 门巴	sot ⁵³
7 门巴	ce	8 羌	tɕo
9 羌	tɕi ³³	10 普米	nə ³⁵ se ³⁵
11 普米	thə ¹³ se ¹³	12 嘉绒	ka ntɕha
13 西夏	萨	14 尔龚	ntei
15 木雅	se ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ se ⁵⁵
17 贵琼	se ⁵⁵	18 尔苏	sɿ ⁵⁵
19 纳木义	tu ³⁵	20 史兴	si ⁵⁵
21 彝	tɕhɿ ³³ , si ⁵⁵ (杀牛、猪等)	22 彝	se ¹³
23 彝	ɕi ²¹	24 彝	se ⁵⁵
25 彝	xo ²¹	26 彝	ɕi ²¹
27 傈僳	se ⁴¹	28 纳西	kho ⁵⁵
29 纳西	kho ¹³	30 哈尼	sɿ ³¹
31 哈尼	se ³¹	32 哈尼	si ³¹
33 拉祜	ti ⁵³	34 基诺	se ⁵⁵
35 白	ɕa ⁴¹	36 白	ɕa ⁴¹
37 白	ɕa ⁴⁴	38 土家	pu ³⁵
39 缅文	phjak, that (杀猪)	40 缅	phje ²¹⁴
41 阿昌	pat ⁵⁵	42 载瓦	sat ⁵⁵
43 浪速	se ²⁵⁵	44 怒	san ⁵⁵
45 怒	sha ¹⁵³	46 独龙	sat ⁵⁵
47 景颇	sat ⁵¹	48 僜	sat ⁵⁵
49 僜	se ⁵⁵	50 珞巴	mu ⁵⁵
51 珞巴	men	52 珞巴	wa ¹ t ³³

1 藏文	gtub	2 藏	tup ⁵³
3 藏	tu ²⁵³	4 藏	htap
5 藏	ytəp	6 门巴	tup ⁵³
7 门巴	tsap(肉) pak(瓜) jar(菜)	8 羌	qhua ¹
9 羌	tʂhu ⁵⁵	10 普米	nə ⁵⁵ tʂhi ⁵³
11 普米	nə ¹³ tʂhi ⁵⁵	12 嘉绒	ka ra ntsik
13 西夏	枯	14 尔龚	tse
15 木雅	tʂhi ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ kho ⁵³
17 贵琼	də ⁵⁵	18 尔苏	lua ⁵⁵ lua ⁵⁵
19 纳木义	z ₁ u ⁵⁵ z ₂ u ⁵⁵	20 史兴	hē ⁵⁵ hē ³³
21 彝	yo ³³	22 彝	tsho ³³
23 彝	(yu ²¹) da ³³	24 彝	yw ³³
25 彝	yw ³³	26 彝	su ³³
27 傈僳	yo ⁴¹	28 纳西	xɔɪ ⁵⁵
29 纳西	dze ⁵⁵	30 哈尼	je ³³
31 哈尼	je ³¹	32 哈尼	ʒɪ ³¹
33 拉祜	sɔ ⁵¹	34 基诺	se ⁴¹
35 白	tshua ³³	36 白	tsuā ³³
37 白	tshuĩ ³³	38 土家	so ⁵³
39 緬文	hli ³	40 緬	ɖi ⁵⁵
41 阿昌	tsuai ⁵⁵	42 载瓦	xum ⁵¹
43 浪速	xam ³¹	44 怒	pha ³¹ ɖan ⁵³
45 怒	no ⁵³	46 独龙	a ³¹ xɪat ⁵⁵
47 景颇	mot ³¹	48 僜	soi ³⁵
49 僜	lie ³⁵	50 珞巴	si ⁵⁵
51 珞巴	ruuk, pe:(切肉)	52 珞巴	lit ³³

1 藏文	gtsab	2 藏	tsəp ⁵³
3 藏	tsa ²⁵³	4 藏	htsap
5 藏	ɣtsap	6 门巴	tsap ⁵³
7 门巴	tsap	8 羌	tsha ti
9 羌	tshua ⁵⁵ te ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ tsi ³⁵
11 普米	nə ¹³ tsi ¹³	12 嘉绒	ka na tsei tsei
13 西夏	宁?	14 尔龚	vti
15 木雅	tsi ⁵⁵ tse ³³	16 扎巴	lə ³⁵ tsəu ³³
17 贵琼	tsə ⁵⁵	18 尔苏	tsi ⁵⁵ tsi ⁵⁵
19 纳木义	tse ⁵⁵ tse ³³	20 史兴	tsi ⁵⁵ zi ³³
21 彝	thu ³³	22 彝	dze ³³
23 彝		24 彝	to ³³
25 彝	tei ³³ , to ⁵⁵	26 彝	to ⁵⁵
27 傈僳	tho ³⁵	28 纳西	tse ³³ tse ³³
29 纳西	dze ³³ dze ⁵⁵	30 哈尼	tu ⁵⁵
31 哈尼	bje ³³	32 哈尼	pi ³³
33 拉祜	pə ⁵⁴	34 基诺	tsu ³³
35 白	tuo ⁴²	36 白	tō ⁴²
37 白	to ⁴²	38 土家	to ⁵³
39 缅文	saŋ ³	40 缅	si ⁵⁵
41 阿昌	tuak ³⁵	42 载瓦	tʃap ²¹
43 浪速	tʃɛ ²³¹	44 怒	ua ⁵⁵ tʃh1 ³¹
45 怒	dza ¹³¹ uɰu ⁵³	46 独龙	a ³¹ zat ⁵⁵
47 景颇	tok ⁵⁵	48 僳	ŋkho ³⁵
49 僳	a ³¹ koŋ ³⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ koŋ ⁵⁵
51 珞巴	tək mak	52 珞巴	dzək ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	çi
5 藏	ɣɕak	6 门巴	ɕak ⁵³
7 门巴		8 羌	
9 羌		10 普米	khə ³⁵ pha ⁵³
11 普米	nə ¹³ ly ¹³	12 嘉绒	kə phək
13 西夏		14 尔龚	phɕu
15 木雅	ɦa ³⁵ pha ³³	16 扎巴	lə ³⁵ sɐ ⁵³
17 贵琼	wu ³³ ŋɛ ³⁵	18 尔苏	psɪ ⁵⁵
19 纳木义	qhe ³⁵ ŋge ³³	20 史兴	qho ⁵⁵ tɕu ⁵⁵
21 彝	ko ³³ phi ³³	22 彝	
23 彝	phi ³³	24 彝	mɛ ³³
25 彝	phi ⁵⁵	26 彝	phe ⁵⁵
27 傈僳	khɯ ³¹	28 纳西	le ⁵⁵
29 纳西	sɪ ¹³	30 哈尼	khe ³³ pha ³³
31 哈尼	tsɿ ³¹	32 哈尼	
33 拉祜	pha ⁵⁴	34 基诺	pha ³¹
35 白	pheɪ ⁴⁴	36 白	phie ⁴⁴
37 白	qō ⁵⁵	38 土家	xa ³⁵
39 缅文	khwai ³	40 緬	khwe ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	kho ²⁵⁵
43 浪速	khə ²⁵⁵	44 怒	
45 怒		46 独龙	
47 景颇	ka ²³¹	48 僛	tɕe ⁵³
49 僛	pi ⁵³ ka ³⁵	50 珞巴	pi ⁵⁵ ka ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	i ⁵³

1. 藏文	ɦdzugs	2 藏	tsu ²⁵³
3 藏	tsu ²⁵³	4 藏	sək
5 藏	ytsuk	6 门巴	tAk ⁵³
7 门巴	zam	8 羌	ɕə
9 羌	pia ³³	19 普米	nə ³⁵ tsi ⁵³
11 普米	xə ¹³ stɿha ¹³	12 嘉绒	ka mtsu
13 西夏	捺	14 尔龚	ndyi
15 木雅	khi ⁵⁵ tshu ⁵⁵	16 扎巴	kə ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	di ⁵³	18 尔苏	htfo ⁵⁵
19 纳木义	ntɕhu ⁵⁵	20 史兴	ko ³⁵
21 彝	ŋgu ⁵⁵	22 彝	ŋgo ¹³
23 彝	tɕa ¹³ (tɕēi ³³)	24 彝	tei ⁵⁵
25 彝	te ⁵⁵	26 彝	tshu ³⁰
27 傈僳	ka ⁵⁵	28 纳西	ŋgv ³¹
29 纳西	thv ³³	30 哈尼	tshe ⁵³ , to ²⁵
31 哈尼	tsə ³³	32 哈尼	tsho ³³
33 拉祜	dzu ⁵⁴	34 基诺	tsher ³¹
35 白	vu ³⁵	36 白	vu ⁵⁵
37 白	tʰa ⁵⁵	38 土家	xue ⁵³
39 緬文	hto ²	40 緬	hto ⁵⁵
41 阿昌	toi ³¹	42 栽瓦	thau ²¹
43 浪速	thuk ⁵⁵	44 怒	ɕu ⁵⁵ iu ³¹
45 怒	khɿa ⁵³ khɿa ¹⁵³	46 独龙	dza ²⁵⁵
47 景颇	a ³¹ pɕup ⁵⁵	48 僜	khɿut ⁵⁵
49 僜	plon ³⁵	50 珞巴	tɕha ⁵⁵
51 珞巴	nuk	52 珞巴	yok ³³

1 藏文	dkrugs	2 藏	tʂuk ⁵³ tʂu ²⁵³ -taŋ ⁵⁵
3 藏	tʂu ²⁵³	4 藏	htʂək
5 藏	ɣtʂuk	6 门巴	kro ²⁵³
7 门巴	tʂək	8 羌	
9 羌	tə ³¹ tʂa ³³ qa ³³	10 普米	nə ³⁵ dʒuē ³⁵
11 普米	xə ¹⁵ dʒua ⁵⁵	12 嘉绒	ka ʃmu
13 西夏	? 杀	14 尔龚	zɿsmə ^ɹ ji
15 木雅	ru ⁵³ re ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ pu ⁵⁵ tʂa ⁵³
17 贵琼	no ³⁵	18 尔苏	xa ^{ɹ33} rɿ ⁵⁵
19 纳木义	ndzə ⁵⁵ ndzə ³³	20 史兴	ʂue ⁵⁵ ʂue ³³
21 彝	vu ⁴⁴ le ³³	22 彝	
23 彝	za ³³	24 彝	ge ³³
25 彝	ɣa ³³	26 彝	ɣa ³³
27 傈僳	he ³⁵ , dʒu ³⁵ , ɣo ⁴⁴	28 纳西	ʂəɿ ³³ ʂəɿ ³¹
29 纳西	za ³¹ za ³³	30 哈尼	
31 哈尼	ko ³³	32 哈尼	xɣ ³³
33 拉祜	ɣə ⁵⁴	34 基诺	je ³¹
35 白	teəo ³¹	36 白	pa ³¹
37 白	sə ⁵⁵ be ⁴⁴	38 土家	ya ³⁵ ya ⁵⁵
39 缅文	hmwe ²	40 緬	mwe ²²
41 阿昌		42 载瓦	lu ⁵¹
43 浪速	la ³¹	44 怒	a ³¹ man ⁵³
45 怒	dʒye ³⁵	46 独龙	a ³¹ ju ²⁵⁵
47 景颇	kā ³¹ jau ³³	48 僳	tu ³¹ po ⁵³
49 僳	tu ³¹ kai ³⁵	50 珞巴	ju ⁵⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴	təu:gin	52 珞巴	

1 藏文	fdzugs	2 藏	tsu ²⁵³
3 藏	tsu ⁵³	4 藏	htsək
5 藏	ntshək	6 门巴	tshuk ⁵³
7 门巴	tsuk	8 羌	tshɿ
9 羌	tɕe ³³	10 普米	nə ³⁵ ki ³⁵
11 普米	nə ¹³ tiwu ¹³	12 嘉绒	ka tʃhut
13 西夏	/危祖/	14 尔龚	ntshe
15 木雅	khuu ³⁵	16 扎巴	kə ³⁵ tsu ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	no ⁵⁵
19 纳木义	ngi ³³	20 史兴	tshy ⁵⁵
21 彝	tʃha ³³	22 彝	tsho ³³
23 彝	tchi ⁵⁵ te ⁵⁵ (插秧)	24 彝	tʃhu ³³
25 彝	te ⁵⁵	26 彝	tshu ³³
27 傈僳	tsho ³⁵	28 纳西	tʃhu ⁵⁵
29 纳西	tv ³³	30 哈尼	tshy ³³
31 哈尼	tsu ³³	32 哈尼	tsho ³³
33 拉祜	ti ³³	34 基诺	tʃher ³¹
35 白	pe ¹⁴²	36 白	pe ⁴²
37 白	pe ¹⁴²	38 土家	pie ³⁵
39 缅文	sok	40 缅	tho ⁵⁵ sai ²¹⁴
41 阿昌	tcho ²⁵⁵	42 载瓦	tshu ²⁵⁵
43 浪速	tʃɛ ²⁵⁵ , tsauk ⁵⁵	44 怒	tʃha ⁵³ ŋu ³¹
45 怒	tshu ⁵³	46 独龙	tu ³¹ teŋ ²⁵⁵
47 景颇	tʃuŋ ³¹ , tʃun ⁵⁵	48 僳	taŋ ⁵⁵ khɔt ⁵⁵
49 僳	tsha ⁵⁵	50 珞巴	tiau ⁵⁵
51 珞巴	di:	52 珞巴	zu ⁵³

1 藏文	bdar	2 藏	tar ¹⁵
3 藏	da ¹³	4 藏	hɔar
5 藏	wɔar	6 门巴	tor ¹³
7 门巴	rik	8 羌	sə
9 羌	suə ⁵⁵	10 普米	khə ³⁵ sui ³⁵
11 普米	khə ¹³ syi ¹³	12 嘉绒	ka phɛ
13 西夏	相合	14 尔龚	mtsi
15 木雅	so ³⁵	16 扎巴	lə ³⁶ si ⁵⁵
17 贵琼	sɪ ⁵⁵	18 尔苏	su ⁵⁵
19 纳木义	sɪ ³⁶	20 史兴	sue ⁵⁵
21 彝	tei ⁵⁵	22 彝	sə ³³
23 彝	pe ²¹	24 彝	se ⁵⁵
25 彝	sa ⁵⁵	26 彝	se ³³
27 傈僳	suw ⁵⁵	28 纳西	suw ³³
29 纳西	sɪ ³³	30 哈尼	sɪ ³¹
31 哈尼	si ³¹	32 哈尼	si ³¹
33 拉祜	si ¹¹	34 基诺	suw ³³
35 白	mo ²¹	36 白	mo ²¹
37 白	mo ²¹	38 土家	pho ³⁵
39 缅文	thwe ³	40 缅	tθwe ⁵⁵
41 阿昌	soi ³¹	42 载瓦	sui ²¹
43 浪速	soi ³⁵	44 怒	xɑ ⁵⁵ ŋu ³¹
45 怒	sui ⁵⁵	46 独龙	xɪɑl ⁵⁵
47 景颇	kǎ ³¹ gaŋ ³³	48 僛	khɪt ⁵⁵
49 僛	ɹi ³⁵	50 珞巴	ɹue ³⁵
51 珞巴	pu	52 珞巴	viɸ ³³

1 藏文	ḥthag	2 藏	taʔ ⁵³
3 藏	da ¹³	4 藏	thak
5 藏	wthak	6 门巴	tor ¹³
7 门巴	jim	8 羌	dʒa
9 羌	tʂhi ⁵⁵	10 普米	khə ³⁵ dʒu ³⁵
11 普米	nə ¹³ syi ¹³	12 嘉绒	ke we dzor
13 西雅	/尼 卒/	14 尔龚	wdzo lo
15 木雅	ve ⁵⁵ nu ⁵⁵ vu ³⁵	16 扎巴	le ³⁵ si ⁵⁵
17 贵琼	ngue ³⁵	18 尔苏	dʒɛ ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	vu ⁵⁵	22 彝	phu ⁵⁵
23 彝	yu ³³	24 彝	ga ³³
25 彝	tʂhi ³³	26 彝	tʂhi ³³
27 傈僳	dʒl ⁴⁴	28 纳西	yu ³¹
29 纳西	dʒu ³³	30 哈尼	tsi ³³
31 哈尼	dʒi ³³	32 哈尼	tɕi ³¹
33 拉祜	mə ¹¹	34 基诺	mo ⁵⁵
35 白	ue ⁴²	36 白	uĩ ⁴²
37 白	yo ²¹	38 土家	po ⁵³
39 緬文	krit	40 緬	tɕe ²⁴⁴
41 阿昌	lui ³⁵	42 载瓦	lui ⁵⁵
43 浪速	lui ³⁵	44 怒	dʒl ⁵³
45 怒	ue ³¹	46 独龙	koɹ ⁵⁵
47 景颇	ʒin ⁵⁵	48 僜	khait ⁵⁵
49 僜	xi ³⁵	50 珞巴	ɹue ³⁵
51 珞巴	tak	52 珞巴	yaɪ ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	təhap
5 藏	ptsak	6 门巴	tsak ⁵³
7 门巴	jap	8 羌	a spa tɕi ni
9 羌	χpo ³³	10 普米	khə ³⁵ si ⁵⁵ ɬi ⁵⁵
11 普米	nə ¹³ zɛ ⁵⁵	12 嘉绒	ta war war kɛ tɛt
13 西夏		14 尔龚	phw phe
15 木雅	təhyw ⁵³ the ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ ɬi ⁵⁵
17 贵琼	tɕi ⁵⁵ tɕi ⁵⁵	18 尔苏	phɛ ⁵⁵ ɬi ⁵⁵
19 纳木义	mphi ⁵⁵ mphi ⁵⁵	20 史兴	tɕe ³³ re ³⁵
21 彝	khi ⁵⁵	22 彝	khua ¹³
23 彝	phw ²¹	24 彝	o ³³
25 彝	tɕhe ²¹	26 彝	tɕhe ²¹
27 傈僳	ua ⁴⁴	28 纳西	phe ³³
29 纳西	phi ³³	30 哈尼	ja ⁵⁵
31 哈尼	ya ⁵⁵	32 哈尼	jo ⁵⁵
33 拉祜	xa ³³	34 基诺	phjɛ ³⁵
35 白	po ³³	36 白	po ³³
37 白	po ⁵⁵	38 土家	xa ³⁵
39 缅文	pra ²	40 緬	pja ²²
41 阿昌	tɕhaŋ ³¹	42 载瓦	pjaŋ ²¹
43 浪速	pjɔ̃ ³⁵	44 怒	ɕi ³¹ lɛm ⁵⁵
45 怒	piã ³⁵	46 独龙	zap ⁵⁵
47 景颇	kã ³¹ tsap ³¹	48 僜	khɛat ⁵⁵
49 僜	tshwu ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ ɕui ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	jiak ⁵³

1 藏文	mnɛd	2 藏	nɛ ⁷⁵³
3 藏	nɛ ⁵³	4 藏	nɛl
5 藏	wɛar	6 门巴	nu ⁷⁵³
7 门巴	nɛ	8 羌	ŋuə ^{4a}
9 羌	zɑ ³³ ŋi ³³	10 普米	xə ³⁵ nɔ ⁵³
11 普米	nə ¹³ tɕy ¹³	12 嘉绒	ka wa ktsop
13 西夏	?	14 尔龚	wzɛ wza
15 木雅	no ³³ zu ³⁵	16 扎巴	lɛ ³⁵ dzi ³⁵
17 贵琼	ŋi ³³	18 尔苏	zɔ ⁵⁵
19 纳木义	zo ³³	20 史兴	ŋi ⁵⁵
21 彝	zi ⁵⁵	22 彝	
23 彝	zi ²¹	24 彝	ŋi ³³
25 彝	zi ²¹	26 彝	zi ²¹
27 傈僳	nu ³⁵	28 纳西	zəɹ ³¹
29 纳西	tɕv ¹³	30 哈尼	ny ³³
31 哈尼	zu ³¹	32 哈尼	le ³¹
33 拉祜	ze ²¹	34 基诺	zu ⁴⁴
35 白	ŋu ³⁵	36 白	ju ⁵⁵
37 白	ɕa ⁵⁵ gu ⁵⁵	38 土家	zou ³⁵
39 缅文	kjak naj ²	40 缅	tɕɛ ²⁴⁴ nɛ ²²
41 阿昌		42 载瓦	tun ²¹ , jum ⁵⁵
43 浪速	tum ³⁵ ʃam ⁵⁵	44 怒	phe ³¹ nɛ ³¹ ŋu ³¹
45 怒	ʔnɛ ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ dʒwɔp ⁵⁵
47 景颇	nut ³¹	48 僛	phau ⁵⁵
49 僛	a ³¹ ka ³⁵	50 珞巴	nu ³⁵
51 珞巴	nu:	52 珞巴	

1 藏文	fit̪hu	2 藏	t̪ɕy ²⁵³
3 藏		4 藏	ht̪ɕi
5 藏	pt̪ɕe	6 门巴	t̪shi ⁵³ ch̪ək ⁵³
7 门巴	khok	8 羌	zəz̪a
9 羌	yi ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ ɕã ³⁵
11 普米	thə ¹³ t̪shy ⁵⁵	12 嘉绒	k̪ɐ p̪ok
13 西夏		14 尔龚	st̪ɕo
15 水雅	khw ³³ t̪o ⁵³	16 扎巴	l̪ə ³⁵ t̪ɕo ⁵³
17 贵琼	qu ⁵⁵	18 尔苏	ku ⁵⁵
19 纳木义	q̪ɛ ³⁵	20 史兴	xi̪ɕ ³⁵
21 彝	khi ⁵⁵	22 彝	khw ⁵⁵
23 彝	kho ²¹	24 彝	kh̪w̪ ⁵⁵
25 彝	n̪w̪ ⁵⁵	26 彝	kh̪w̪ ²¹
27 傈僳	kho ⁴¹	28 纳西	u ⁵⁵
29 纳西	kua ¹³	30 哈尼	kh̪y ³¹
31 哈尼	kh̪u ³¹	32 哈尼	kh̪y ³¹
33 拉祜	ni ³⁵	34 基诺	kh̪u ⁴⁴
35 白	kw ³⁵	36 白	kw ⁵⁵
37 白	qo ³³	38 土家	jiau ⁵³
39 缅文	khat	40 缅	kha ²⁴⁴
41 阿昌	kə ⁵⁵	42 载瓦	kot ²¹
43 浪速	kak ³¹	44 怒	kham ⁵³
45 怒	kh̪u ⁵⁵	46 独龙	d̪ɔ ²⁵⁵
47 景颇	kã ³¹ mai ³³ , tã ³¹ kot ⁵⁵	48 僂	
49 僂		50 珞巴	
51 珞巴		52 珞巴	cia ³³

1 藏文	ɦtshag	2 藏	tsha ²⁵³ cap ¹³
3 藏	tsha ²⁵³ ce ³¹	4 藏	tsak
5 藏	ptsak	6 门巴	tsak ⁵³
7 门巴	tsak	8 羌	tə ly
9 羌	tʂa ³³	10 普米	xə ³⁵ tsha ⁵³
11 普米	nə ¹³ tsha ⁵⁵	12 嘉绒	kə ptsək
13 西夏		14 尔龚	vtshə
15 木雅	tsa ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ tsha ⁵³
17 贵琼	tsha ⁵⁵	18 尔苏	re ⁵⁵ ga ⁵⁵
19 纳木义	ki ³³ ki ⁵⁵	20 史兴	tsu ⁵⁵
21 彝	ga ³³	22 彝	
23 彝	ʂl ²¹	24 彝	li ⁵⁵ , tsu ³³
25 彝	xɛ ⁵⁵	26 彝	li ⁵⁵
27 傈僳	ʃl ⁵⁵	28 纳西	ko ⁵⁵ ly ³³ 或pi ¹³
29 纳西	tv ¹³	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	tse ⁵⁵
33 拉祜	tsl ⁵³	34 基诺	li ³³
35 白	li ¹⁴	36 白	li ⁴⁴
37 白	tcua ⁴⁴	38 土家	xue ²¹
39 缅文	sas	40 缅	si ²⁴⁴
41 阿昌		42 载瓦	tsan ⁵¹
43 浪速	tsəŋ ³¹	44 怒	ɑ ³¹ iu ⁵⁵ dze ²³¹
45 怒	tj ⁵³	46 独龙	tsǎ ²⁵⁵
47 景颇	tʃen ³¹	48 僳	dzip ⁵⁵
49 僳	tshu ⁵⁵	50 珞巴	tcu ⁵⁵
51 珞巴	bui təp	52 珞巴	zək ³³

1 藏文	gjon	2 藏	khō ¹⁵
3 藏	tɕen ¹³ , ken ¹³	4 藏	kon
5 藏	kon	6 门巴	cen ¹³
7 门巴	je	8 羌	guə
9 羌	guə ³³	10 普米	nə ³⁵ gi ³⁵
11 普米	tə ⁵⁵ gui ⁵⁵	12 嘉绒	ka wat
13 西夏	°危	14 尔龚	gi
15 木雅	ŋguw ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ gu ⁵³
17 贵琼	wɛ ⁵⁵	18 尔苏	zɿ ⁵⁵
19 纳木义	yo ³³	20 史兴	gu ⁵⁵
21 彝	ga ⁵⁵	22 彝	ve ¹³
23 彝	i ²¹ , dy ²¹ (穿鞋)	24 彝	ve ²¹
25 彝	vi ²¹ , fi ⁵⁵ (使动)	26 彝	vi ²¹ , fi ²¹ (使动)
27 傈僳	guɑ ³¹	28 纳西	mu ³¹
29 纳西	mv ³⁵	30 哈尼	te ³³
31 哈尼	də ³³	32 哈尼	tu ³³
33 拉祜	və ²¹	34 基诺	tə ³¹
35 白	ji ⁴² ji ³⁵	36 白	ji ⁴²
37 白	pe ⁴²	38 土家	ta ³⁵
39 缅文	wat	40 缅	wu ²⁴⁴
41 阿昌	xut ⁵⁵	42 载瓦	vut ²¹
43 浪速	ve ²³¹	44 怒	guɑ ³¹
45 怒	uɔ ¹⁵³ ɔ ¹³¹	46 独龙	gwa ⁵⁵
47 景颇	phun ⁵⁵	48 僳	gul ⁵⁵ , ŋkhlap ⁵⁵
49 僳	tin ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ tɕoŋ ⁵⁵
51 珞巴	ko:	52 珞巴	e ¹³³

1 藏文	ŋphud	2 藏	pi ²⁵³
3 藏	pi ²⁵³	4 藏	həl
5 藏	həl	6 门巴	tɕhut ⁵³
7 门巴	phək或ɕy	8 羌	tha la
9 羌	χu ³³	10 普米	thə ³⁵ tɕhi ³⁵
11 普米	thə ¹³ tɕhə ¹³	12 嘉绒	kə tɐ
13 西夏		14 尔龚	thɛ phe
15 木雅	la ⁵⁵	16 扎巴	tə ³⁵ thə ⁵³
17 贵琼	tɛ ⁵⁵	18 尔苏	kuɑ ⁵⁵
19 纳木义	qa ⁵³	20 史兴	phu ⁵⁵
21 彝	ɿ(ɿ) ⁵⁵	22 彝	ɬɔ ³³
23 彝	ɿ(ɿ) ²¹	24 彝	li ²¹
25 彝	ɿɯ ²¹	26 彝	sɯ ³³
27 傈僳	ʒɿ ⁵⁵	28 纳西	phv ⁵⁵
29 纳西	phv ⁵⁵	30 哈尼	le ²³
31 哈尼	lɛ ³³	32 哈尼	ɿi ³³
33 拉祜	qɛ ⁵⁴	34 基诺	ɬɛr ³¹
35 白	lui ³⁵ ji ³⁵	36 白	lui ⁵⁵
37 白	lui ³⁵ ɿ	38 土家	xu ³⁵
39 緬文	khjot	40 緬	tɕhu ²⁴⁴
41 阿昌	khzək ⁵⁵	42 载瓦	khjut ⁵⁵
43 浪速	khjat ⁵⁵	44 怒	du ⁵⁵ tɕhin ³¹ nun ⁵⁵
45 怒	khɿi ⁵³	46 独龙	le ²⁵⁵
47 景颇	ʒo ²³¹	48 僳	ŋu ⁵³
49 僳	ɿueŋ ⁵³	50 珞巴	ɿue ⁵⁵
51 珞巴	pi	52 珞巴	hun ³³

1 藏文	ŋkhrud	2 藏	tsy ⁵³
3 藏	tʂhu ⁵³	4 藏	təə
5 藏	peçə	6 门巴	khru ⁵³
7 门巴	zik	8 羌	ɣla
9 羌	Xuə ⁵⁵ la ⁵⁵	10 普米	thə ³⁵ tse ⁵³
11 普米	thə ¹³ tsa ⁵⁵	12 嘉绒	ka rtʃi
13 西夏	ɤ 移—	14 尔龚	zɤe, sqhʂi
15 木雅	ko ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ tsi ⁵³
17 贵琼	ja ³⁵	18 尔苏	tʂhe ³³
19 纳木义	tʂhɿ ³³	20 史兴	ze ³⁵
21 彝	tʂhɿ ³³	22 彝	tɕhi ³³
23 彝	tʂhɿ ²¹	24 彝	tʂhi ²¹
25 彝	tʂhi ²¹	26 彝	tɕhi ³³
27 傈僳	tʂhɿ ³¹	28 纳西	tʂhəɿ ³³
29 纳西	tʂha ³³	30 哈尼	tsɿ ³¹
31 哈尼	tʂhi ³¹	32 哈尼	tsi ³¹
33 拉祜	tʂhɿ ⁵³	34 基诺	tʂhi ³³
35 白	se ³³	36 白	se ³³
37 白	ɕui ³³ tɕui ⁵⁵	38 土家	wo ⁵⁵
39 缅文	she ³	40 缅	hse ⁵⁵
41 阿昌	tʂhi ³¹	42 载瓦	tʃhi ²¹
43 浪速	tʃhik ⁵⁵	44 怒	dʒen ⁵⁵
45 怒	tɕhi ⁵⁵	46 独龙	tɕi ⁵⁵
47 景颇	jin ⁵⁵	48 僳	ta ³¹ ɽuwl ³⁵
49 僳	ma ³¹ nuw ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	cuk	52 珞巴	su ³³

1 藏文	fikhru ^d	2 藏	tʂy ²⁵³
3 藏	tʂhu ²⁵³	4 藏	tʂə
5 藏	pʂə	6 门巴	khru ²⁵³
7 门巴	zik	8 羌	χla
9 羌	χuə ⁵⁵ la ⁵⁵	10 普米	thə ³⁵ tse ⁵³
11 普米	thə ¹³ tsa ⁵⁵	12 嘉绒	ka rtʂi
13 西夏	•移—	14 尔龚	z ₁ ke
15 木雅	ko ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ tsi ⁵³
17 贵琼	ja ³⁵	18 尔苏	tʂhe ³³
19 纳木义	tʂhɿ ³³	20 史兴	ze ³⁵
21 彝	tʂhɿ ³³	22 彝	tʂhi ³³
23 彝	tʂhɿ ²¹	24 彝	tʂhi ²¹
25 彝	tʂhi ²¹	26 彝	tʂhi ³³
27 傈僳	tʂhɿ ³¹	28 纳西	tʂhəɹ ³³
29 纳西	tʂha ³³	30 哈尼	je ³³ tʂhɿ ³¹
31 哈尼	tʂhi ³¹	32 哈尼	tʂhi ³¹
33 拉祜	tʂhɿ ⁵³	34 基诺	tʂhi ³³
35 白	se ³³	36 白	se ³³
37 白	ɕui ³³ tɕui ⁵⁵	38 土家	tsa ³⁵
39 缅文	hljɔ ²	40 缅	ɕə ⁴²
41 阿昌	phəp ⁵⁵	42 载瓦	tʂhi ²¹
43 浪速	tʂhik ⁵⁵	44 怒	dʒen ⁵⁵
45 怒	tʂhi ⁵⁵	46 独龙	dʒəl ⁵⁵
47 景颇	khʒut ³¹	48 僳	tɑ ³¹ ɹuwl ³⁵
49 僳	ma ³¹ nuwm ⁵⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	nuw	52 珞巴	chw ²²

1 藏文	tchu rgai	2 藏	tchu ⁵³ ke ¹⁵
3 藏		4 藏	hwan wo tɕə
5 藏	hon ŋo pɕə	6 门巴	tshi ⁵³ ce ¹³
7 门巴	zik	8 羌	ku ti ɣla
9 羌	se ⁵⁵ pe ³³ χuə ⁵¹ la ⁵⁵	10 普米	zo ³⁵ pu ⁵⁵ tse ⁵³
11 普米	gə ¹³ mu ⁵⁵ tsa ⁵⁵	12 嘉绒	tə skru ka rtʃi
13 西夏	/尼习/?	14 尔龚	zɕe
15 木雅	nu ⁵⁵ ko ⁵⁵ ka ³³	16 扎巴	lə ³⁵ tsi ⁵³
17 贵琼	ja ³³ ja ³³ bo ³³ ju ⁵⁵	18 尔苏	ro ³³ ʂl ³³ tʂe ⁵⁵
19 纳木义	tʂh ¹³³	20 史兴	li ³³ pu ³³ ze ³⁵
21 彝	ko ²¹ po ³³ tʂh ¹³³	22 彝	bɯ ²¹ gw ³³ tɕhi ³³
23 彝	gu ⁵⁵ tʂh ¹²¹ tʂh ¹²¹	24 彝	tshi ²¹
25 彝	gw ²¹ mo ³³ tshi ²¹	26 彝	gw ²¹ tɕhi ³³
27 傈僳	tʂh ¹³¹	28 纳西	gv ³³ mu ³³ tʂhəɣ ³³
29 纳西	gv ³³ mi ³³ tʂhəɣ ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ mu ⁵⁵ ts ¹³¹
31 哈尼	a ⁵¹ bu ⁵⁵ tshi ³¹	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ ly ³¹ ts ¹³¹
33 拉祜	i ³⁵ ka ⁵¹ tʂh ¹⁵³	34 基诺	tsu ⁵⁵
35 白	se ³³ tshi ⁵⁵ khəu ⁵⁵	36 白	se ³³ pe ²¹
37 白	cui ³³ tɕui ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵ gw ⁴²	38 土家	tshie ²¹ tsa ⁵⁵
39 缅文	re ² khjo ³	40 緬	je ²² tɕho ⁵⁵
41 阿昌	tshi ³¹ kə ²³¹ ta ³³	42 载瓦	kuŋ ⁵¹ tu ²¹ tʃhi ²¹
43 浪速	kaŋ ³¹ tʃhik ⁵⁵	44 怒	z ¹⁵⁵ gw ³¹ dʒen ⁵⁵
45 怒	tɕhi ³⁵ gw ³¹ tɕhi ⁵⁵	46 独龙	aŋ ³¹ gw ⁵⁵ dʒəl ⁵⁵
47 景颇	kha ²³¹ ʃin ⁵⁵	48 僜	fa ³¹ ruwl ³⁵ lai ⁵³
49 僜	ma ³¹ num ⁵⁵ tsai ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ nu ⁵⁵ ke ⁵⁵
51 珞巴	əw ɕar kak	52 珞巴	su ³³

1 藏文	gzar	2 藏	ca ¹⁵
3 藏	za ⁵³	4 藏	hzar
5 藏	wzar	6 门巴	zar ¹³
7 门巴	mek	8 羌	khua ¹
9 羌	tche ³³	10 普米	ri ⁵³
11 普米	zi ⁵⁵	12 嘉绒	ke b3er
13 西夏	迎	14 尔龚	vze ¹
15 木雅	yui ⁵³	16 扎巴	la ³⁵ ze ⁵³
17 贵琼	khue ³⁵	18 尔苏	ru ⁵⁵
19 纳木义	ntshu ³⁵	20 史兴	su ⁵⁵
21 彝	tchu ³³	22 彝	tsho ³³
23 彝	(u ²¹ dy ⁵⁵) tsho ³³	24 彝	tshu ³³
25 彝	tshu ³³	26 彝	tshε ²¹
27 傈僳	tsho ³⁵	28 纳西	dze ³³
29 纳西	sl ¹³	30 哈尼	tshv ³³
31 哈尼	sɿ ³³	32 哈尼	tshy ³³
33 拉祜	tshi ⁵³	34 基诺	ki ³¹
35 白	tce ¹³¹	36 白	tce ³¹
37 白	go ⁵⁵	38 土家	thi ⁵⁵
39 缅文	sham ² paŋ ² rit	40 缅	shā ²² pī ²² je ²⁴⁴
41 阿昌	zo ²⁵⁵	42 载瓦	vu ²¹
43 浪速	ɣauk ³¹	44 怒	ɕi ³¹ lim ³¹ ɕi ⁵⁵
45 怒	ɟu ⁵³	46 独龙	gul ⁵³ , se ²⁵⁵
47 景颇	ǰa ³¹ ŋun ³³	48 僳	xot ⁵⁵
49 僳	ɟau ⁵³	50 珞巴	ju ⁵⁵ , tɕi ⁵⁵
51 珞巴	dar	52 珞巴	vi ³³

1 藏文	ftshod	2 藏	tshə ²⁵³ cap ¹³
3 藏	tso ⁵³	4 藏	kha dzok
5 藏	ngi	6 门巴	tshə ²⁵³ ja ¹³
7 门巴	tshon phi	8 羌	sɿ
9 羌	sl ³³	10 普米	tə ⁵⁵ tɕə ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ tɕə ⁵⁵	12 嘉绒	tə ptshot ke let
13 西夏	𐵄	14 尔龚	mtshu mtshə
15 木雅	tshə ⁵⁵ tu ⁵⁵ dʒə ³⁵	16 扎巴	kɿ ⁵⁵ tɕa ⁵³
17 贵琼	zɛ ³⁵	18 尔苏	tsu ⁵⁵
19 纳木义	χo ³⁵	20 史兴	tʃl ⁵⁵ , tshuɛ ⁵⁵
21 彝	ho ²¹	22 彝	ho ⁵⁵
23 彝	(phu ⁵⁵ tshl ²¹)zɑŋ ²¹	24 彝	ɕo ³³
25 彝	xu ³³	26 彝	xo ²¹
27 傈僳	nu ⁵⁵ , za ⁵⁵	28 纳西	za ⁵⁵
29 纳西	tɕhv ¹³	30 哈尼	na ³³
31 哈尼	ɕa ³³	32 哈尼	xu ³³
33 拉祜	xo ³³	34 基诺	xo ⁴⁴
35 白	ze ³³	36 白	sē ³³
37 白	lu ³⁵	38 土家	zan ⁵³
39 缅文	hso ³	40 缅	hso ⁵⁵
41 阿昌	tɕhau ³¹	42 载瓦	tshau ²¹
43 浪速	tshuk ⁵⁵	44 怒	a ³¹ na ³¹
45 怒	za ⁵³	46 独龙	tɕo ⁵⁵
47 景颇	tja ³³	48 僛	ta ⁵⁵ muɪ ³⁵
49 僛	swu ⁵³ ja ³¹	50 珞巴	ɕi ⁵⁵ sum ⁵⁵
51 珞巴	lin	52 珞巴	dɔ ³³

1 藏文	glon, slon	2 藏	ḑē ⁵⁵ pa ⁵³ -cap ¹³
3 藏	haŋ ⁵⁵ ce ²³¹	4 藏	ḑen pa hdzap
5 藏	kha ḑoŋ	6 门巴	ḑan ⁵⁵ pa ⁵³ ja ¹³
7 门巴	tḑhep	8 羌	ṣpa
9 羌	xpe ³³	10 普米	xə ³³ phie ³⁵
11 普米	xə ¹³ sphe ¹³	12 嘉绒	ka mphi
13 西夏	巴	14 尔龚	ze
15 木雅	phe ³⁵ le ³³	16 扎巴	kə ³⁵ re ⁵³
17 贵琼	tḑa ⁵⁵	18 尔苏	pe ³³ pe ⁵⁵
19 纳木义	xa ³³ pu ⁵⁵	20 史兴	u ⁵⁵
21 彝	du ⁵⁵	22 彝	pu ²¹
23 彝	na ²¹ , pha ⁵⁵ gu ⁵⁵ dzi ³³	24 彝	pu ³³
25 彝	lu ⁵⁵	26 彝	na ²¹
27 傈僳	pe ⁴¹	28 纳西	fv ⁵⁵
29 纳西	xua ¹³	30 哈尼	ty ³¹
31 哈尼	gu ³¹ tho ⁵⁵	32 哈尼	ky ³³ tjhy ³¹
33 拉祜	ne ³⁵	34 基诺	to ⁴⁴
35 白	pu ³³	36 白	pu ⁵⁵
37 白	pu ³³	38 土家	phu ³⁵
39 缅文	pha ²	40 緬	pha ²⁵
41 阿昌	pho ⁵⁵	42 载瓦	pho ⁵¹
43 浪速	pho ³¹	44 怒	di ³¹ ci ⁵⁵ u ²⁵⁵
45 怒	pha ³⁵	46 独龙	su ³¹ län ⁵⁵
47 景颇	kä ³¹ pa ³¹	48 僜	thie ⁵⁵
49 僜	ta ³¹ sau ⁵³	50 珞巴	sau ⁵³
51 珞巴	hom	52 珞巴	chə ⁵³ fi ⁵³

1 藏文	cad	2 藏	cuk ¹³ ce ²⁵³ -cap ¹³
3 藏	che ⁵³	4 藏	sho man hdzap
5 藏	ngo la	6 门巴	cuk ¹³ ce ²⁵³ ja ¹³
7 门巴	cet	8 羌	kha ¹ la
9 羌	tshua ⁵⁵	10 普米	na ³⁵ pza ⁵³
11 普米	na ¹³ pzu ⁵⁵	12 嘉绒	ke se jok
13 西夏	𐵄	14 尔龚	zyie
15 木雅	tshyi ⁵⁵	16 扎巴	la ³⁵ su ⁵³
17 贵琼	tʂu ⁵³	18 尔苏	ʂl ⁵⁵
19 纳木义	pə ¹³⁵	20 史兴	ʃie ⁵⁵
21 彝	kui ⁵⁵	22 彝	ku ⁵⁵
23 彝	(u ³¹ dy ⁵⁵)pu ²¹	24 彝	pi ⁵⁵
25 彝	tche ³³	26 彝	tche ³³
27 傈僳	pu ⁵⁵	28 纳西	pə ⁵⁵
29 纳西	tsha ¹³	30 哈尼	khɛ ³³
31 哈尼	ka ³³	32 哈尼	kha ³³
33 拉祜	ka ⁵⁴	34 基诺	khi ³¹
35 白	sv ³¹	36 白	sv ³¹
37 白	ʂu ⁴²	38 土家	si ²¹
39 緬文	phri ³	40 緬	phji ⁵⁵
41 阿昌	phza ³¹	42 载瓦	kjo ²⁵⁵
43 浪速	kjo ²⁵⁵	44 怒	tchan ⁵⁵
45 怒	kɪq ⁵³	46 独龙	swi ⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ sit ³¹	48 僜	a ³¹ cu ⁵⁵
49 僜	so ³⁵	50 珞巴	tʂhe ⁵⁵
51 珞巴	tuk	52 珞巴	cu ³³

1 藏文	sle	2 藏	le ²⁵³
3 藏	ɬa ⁵³	4 藏	la
5 藏	rgək	6 门巴	phre ⁵³
7 门巴	nam	8 羌	xlia pi
9 羌	kie ³³	10 普米	khə ³⁵ phzɐ ³⁵
11 普米	nə ¹³ tʃhə ⁵⁵	12 嘉绒	ka tak
13 西夏	辣舌合	14 尔龚	mtɕhe
15 木雅	ɦa ⁵⁵ nthə ³⁵	16 扎巴	kə ³⁵ tsu ⁵³
17 贵琼	nthā ³⁵	18 尔苏	phɕl ⁵⁵
19 纳木义	phə ¹³³ phə ¹³⁵	20 史兴	tā ⁵⁵
21 彝	tɕl ⁵⁵	22 彝	tɕa ¹³
23 彝	phi ²¹	24 彝	dze ²¹
25 彝	thi ²¹	26 彝	the ²¹
27 傈僳	phi ³¹	28 纳西	phiə ³¹
29 纳西	tshə ³³	30 哈尼	phi ³¹
31 哈尼	pjɿ ³¹	32 哈尼	phi ³¹
33 拉祜	phe ⁵³	34 基诺	phɛ ³³
35 白	pi ³⁵	36 白	pī ⁵⁵
37 白	tɕui ⁵⁵	38 土家	xa ²¹
39 缅文	kjas	40 缅	tɕi ²⁴⁴
41 阿昌	net ³⁵	42 载瓦	nik ²¹
43 浪速	nak ³¹	44 怒	ban ⁵⁵ se ³¹
45 怒	phɿa ¹⁵⁵ a ³¹	46 独龙	blat ⁵⁵
47 景颇	khɕi ²³¹	48 僳	wa ⁵⁵
49 僳	tɕ ³¹ pu ³⁵	50 珞巴	nam ³⁵ ma ³⁵
51 珞巴	po	52 珞巴	bɛ ^{r33}

1 藏文	hdiŋ	2 藏	tiŋ ⁵⁵
3 藏	tʂaŋ ⁵⁵	4 藏	taŋ
5 藏	cɕam	6 门巴	kram ⁵³
7 门巴	khem	8 羌	phə pha
9 羌	χta ³³ , tʂha ³³	10 普米	khə ³⁵ tɕhĩ ³⁵
11 普米	khə ¹³ tʃhẽ ¹³	12 嘉绒	ka tʂɛ
13 西夏		14 尔龚	vtɕe
15 木雅	ji ³⁵ re ³⁵	16 扎巴	wə ³⁵ tɕ ³⁵
17 贵琼	zu ⁵⁵	18 尔苏	kho ⁵⁵
19 纳木义	kho ⁵³	20 史兴	khɔ̃ ⁵⁵
21 彝	kho ³³	22 彝	kho ³³
23 彝	khu ²¹	24 彝	kha ²¹
25 彝	khu ²¹	26 彝	kho ³³
27 傈僳	kho ³¹	28 纳西	khu ³³
29 纳西		30 哈尼	khu ³¹
31 哈尼	xo ³¹	32 哈尼	xu ³¹
33 拉祜	qho ⁵³	34 基诺	kha ⁴⁴
35 白	khou ⁵⁵	36 白	khõ ⁵⁵
37 白	khũ ⁵⁵	38 土家	phu ⁵⁵
39 緬文	khaŋ ³	40 緬	khĩ ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	mju ⁵¹
43 浪速	jauŋ ⁵⁵	44 怒	phu ³¹ lu ⁵⁵
45 怒	khũ ⁵⁵	46 独龙	dăn ⁵⁵
47 景颇	nep ⁵⁵	48 僇	a ³¹ sun ⁵⁵
49 僇	ta ³¹ plɔ ⁵⁵ pluu ⁵³	50 珞巴	diaŋ ³⁵
51 珞巴	pu:	52 珞巴	nɛ ³³

1 藏文	hphjag	2 藏	khɛ ²¹³ cap ¹³
3 藏	kɛ ³¹ ɕɛ ²³¹	4 藏	ɕak
5 藏	wɕel	6 门巴	bu ¹³ tɕhA ²⁵³
7 门巴	phak	8 羌	dzɤ dzɑ
9 羌	sya ³³ ma ³³	10 普米	khə ³⁵ ʃu ⁵³
11 普米	thə ¹³ ʃy ⁵⁵ ʃye ⁵⁵	12 嘉绒	tɔ ris ka pa
13 西夏	常	14 尔龚	wsu
15 木雅	ru ⁵⁵ re ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ ʃɛ ³⁵
17 贵琼	tɕha ⁵⁵	18 尔苏	ɕo ⁵⁵
19 纳木义	yue ³⁵	20 史兴	bie ³⁵
21 彝	sɿ ³³	22 彝	so ³³
23 彝	sɿ ³³	24 彝	sɿ ³³
25 彝	sɿ ³³	26 彝	sɿ ³³
27 傈僳	sɿ ³⁵	28 纳西	ba ³¹
29 纳西	ba ¹³	30 哈尼	kha ⁵⁵
31 哈尼	ja ³³	32 哈尼	ja ³³
33 拉祜	si ⁵⁴	34 基诺	ja ³¹
35 白	su ³³	36 白	tsho ⁴⁴
37 白	tho ⁴⁴	38 土家	yw ²¹
39 缅文	hlai ³	40 缅	ɬɛ ⁵⁵
41 阿昌	lum ³¹	42 载瓦	ʃum ²¹
43 浪速	ʃam ³⁵	44 怒	di ³¹ khin ⁵³
45 怒	ʃho ⁵⁵ ɔ ³¹	46 独龙	ɕum ⁵⁵
47 景颇	je ⁵⁵	48 僜	mai ⁵⁵ kwut ⁵³
49 僜	a ³¹ paw ⁵³	50 珞巴	a ³¹ tɕa ⁵⁵ pe ⁵⁵
51 珞巴	pək	52 珞巴	sæ ³³

1 藏文	phje	2 藏	tche ⁵³
3 藏	gu ⁵³	4 藏	ge
5 藏	wce	6 门巴	phe ⁵³
7 门巴	phek	8 羌	rga
9 羌	χgie ²⁴¹	10 普米	thə ³⁵ tchō ⁵³
11 普米	thə ¹³ tjhāu ⁵⁵	12 嘉绒	ka tu
13 西夏	拍	14 尔龚	tchi
15 木雅	thi ³⁵ xue ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ tchu ⁵³
17 贵琼	ki ⁵³	18 尔苏	tjhu ⁵⁵
19 纳木义	χa ³⁵	20 史兴	qo ³³
21 彝	pho ²¹	22 彝	pho ²¹
23 彝	fu ³³	24 彝	phu ³³
25 彝	phu ³³	26 彝	kho ²¹
27 傈僳	phu ⁴⁴	28 纳西	phu ³³
29 纳西	phu ²³	30 哈尼	phu ³³
31 哈尼	pho ³³	32 哈尼	phu ³³
33 拉祜	pho ³³	34 基诺	pho ³³
35 白	khu ⁵⁵	36 白	khu ⁵⁵
37 白	qhū ⁵⁵	38 土家	thoŋ ³⁵
39 缅文	phwaŋ ¹	40 缅	phwī ⁵³
41 阿昌	phəŋ ³⁵	42 载瓦	phoŋ ⁵⁵
43 浪速	phuŋ ⁵⁵	44 怒	phuŋ ⁵³
45 怒	phō ³¹	46 独龙	tan ⁵³
47 景颇	pho ²³¹	48 僳	pho ⁵⁵
49 僳	po ³⁵	50 珞巴	a ³¹ po ³⁵
51 珞巴	mok kok	52 珞巴	duaɿ ³³

1 藏文	phje	2 藏	kha ⁵³ tɕhe ⁵³
3 藏	ɕu ⁵³	4 藏	kha ɕe
5 藏	wɕe	6 门巴	phe ⁵³
7 门巴	phek	8 羌	rga
9 羌	tə ³¹ χgie ³³	10 普米	khə ³⁵ ɬe ³⁵
11 普米	thə ¹³ ɬa ¹³	12 嘉绒	ka pja
13 西夏		14 尔龚	tɕhi
15 木雅	yua ⁵⁵	16 扎巴	wə ³⁵ thō ⁵³
17 贵琼	xa ⁵⁵	18 尔苏	tʃh ¹ ⁵⁵
19 纳木义	χa ³⁵ ŋɕe ³³	20 史兴	phu ⁵⁵
21 彝	pho ²¹	22 彝	lə ⁵⁵
23 彝	vu ⁵⁵ khai ³³ , de ²¹ khai ³³	24 彝	phu ³³
25 彝	phu ³³	26 彝	kho ²¹
27 傈僳	ŋa ⁵⁵	28 纳西	le ⁵⁵ 或 phu ³³
29 纳西	gə ³¹ phu ³³	30 哈尼	ɣ ⁵⁵ phu ³³
31 哈尼	phə ³³	32 哈尼	xe ⁵⁵ phu ³³
33 拉祜	ze ³¹	34 基诺	phə ³³
35 白	la ³⁵ xu ⁵⁵	36 白	la ⁵⁵
37 白	lo ⁵⁵ xũ ³³	38 土家	tɕie ⁵⁵
39 缅文	phwaŋ ¹	40 緬	phwĩ ⁵³
41 阿昌	phəŋ ³⁵	42 载瓦	phoŋ ⁵⁵
43 浪速	phuŋ ⁵⁵	44 怒	
45 怒	ʔla ⁵³ ɑ ³¹	46 独龙	puŋ ⁵⁵
47 景颇	pho ²³¹	48 僮	pho ⁵⁵
49 僮	po ³⁵	50 珞巴	ɑ ³¹ pho ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	duaɬ ³³

1 藏文	fjog	2 藏	ca ²¹³
3 藏	ya ²⁵¹	4 藏	hzak
5 藏	wzak	6 门巴	ni ¹³
7 门巴	tha	8 羌	kuəxs
9 羌	kuə ³¹ Xty ⁵⁵	10 普米	khə ³⁵ ti ³⁵
11 普米	khə ¹³ stja ¹³	12 嘉绒	kə te
13 西夏	底	14 尔龚	sti
15 木雅	ru ³⁵ təyi ⁵⁵	16 扎巴	thə ³⁵ phə ³⁵
17 贵琼	təhu ⁵⁵	18 尔苏	phs1 ⁵⁵
19 纳木义	tchi ³³ tsh1 ³³	20 史兴	tə ⁵⁵
21 彝	tch1 ²¹	22 彝	tu ³³
23 彝	ta ²¹	24 彝	to ⁵⁵ ta ⁵⁵
25 彝	tsha ³³ tə ³³	26 彝	to ³³
27 傈僳	ku ⁴⁴	28 纳西	təi ³³
29 纳西	tsh1 ¹³	30 哈尼	phe ³¹
31 哈尼	phje ³¹	32 哈尼	pə ⁵⁵ tw ⁵⁵
33 拉祜	pə ³³ ta ³¹	34 基诺	ko ⁴² khə ⁵⁵
35 白	su ⁴⁴	36 白	sui ⁴⁴
37 白	təa ⁴² təhu ³³	38 土家	pho ⁵⁵
39 缅文	hta ³	40 緬	hta ⁵⁵
41 阿昌	thə ³¹ , tam ⁵⁵	42 载瓦	to ²¹
43 浪速	tə ³⁵	44 怒	gen ³¹ ia ⁵⁵
45 怒	gu ³¹ ta ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	ɔ ⁵⁵
47 景颇	paŋ ³³ ton ³¹	48 僜	kɔal ⁵⁵
49 僜	xə ³¹ go ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ go ⁵⁵
51 珞巴	pa:	52 珞巴	ɣu ³³

1 藏文	hgel	2 藏	ke ⁵⁵
3 藏	ke ⁵⁵	4 藏	tak
5 藏	ptak	6 门巴	thok ⁵³
7 门巴	lik	8 羌	vue ¹
9 羌	vue ³³	10 普米	tə ⁵⁵ su ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ su ⁵⁵	12 嘉绒	ka jok
13 西夏	讹	14 尔龚	swe le
15 木雅	ti ⁵⁵ kue ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ so ⁵⁵
17 贵琼	ke ⁵³	18 尔苏	tsa ⁵⁵
19 纳木义	ke ³³ le ⁵⁵ le ⁵⁵	20 史兴	tshye ⁵⁵
21 彝	ti ⁵⁵	22 彝	tshə ⁵⁵
23 彝	tiao ⁵⁵ tu ⁵⁵	24 彝	ka ⁵⁵ ta ⁵⁵
25 彝	tsha ⁵⁵ (使动)	26 彝	kuA ⁵⁵
27 傈僳	ŋo ⁴⁴	28 纳西	xa ⁵⁵
29 纳西	xua ¹³	30 哈尼	ku ⁵⁵ tshy ³¹ , kua ⁵⁵
31 哈尼	tshy ³¹	32 哈尼	kua ⁵⁵
33 拉祜	qu ³⁵	34 基诺	ko ⁴² tghu ³³
35 白	kuə ⁴⁴	36 白	kuə ⁴⁴
37 白	qo ⁵⁵	38 土家	khw ³⁵ khw ⁵⁵
39 缅文	khjit	40 缅	tche ²⁴¹
41 阿昌	xuai ³¹	42 载瓦	lan ²¹
43 浪速	lɔ̃ ³⁵	44 怒	tchi ³¹ m ⁵⁵
45 怒	ʔue ⁵⁵ ə ³¹	46 独龙	xɔp ⁵⁵ , cə ⁵³
47 景颇	noi ⁵⁵	48 僛	wo ⁵³
49 僛	gi ⁵³	50 珞巴	eu ⁵⁵
11 珞巴	hak pa:	52 珞巴	fe ¹⁵⁵

1 藏文	hgröl	2 藏	tʂə ⁵⁵
3 藏	tʂə ¹³	4 藏	ɕək
5 藏	cəhu	6 门巴	gi ²⁵³
7 门巴	phek	8 羌	pha ɤa
9 羌	ɕa ³¹	10 普米	thə ³⁵ phzə ⁵³
11 普米	thə ¹³ phzɯ ⁵⁵	12 嘉绒	ka lɪa
13 西夏	里?	14 尔龚	sphzi
15 木雅	ŋqho ³⁵	16 扎巴	wə ³⁵ phə ⁵⁵ tʂhu ⁵³
17 贵琼	tʂhu ⁵⁵ tʂhu ³³	18 尔苏	phɛ ³³ tʂhə ⁵⁵
19 纳木义	phɕl ⁵⁵	20 史兴	le ³³ phu ⁵⁵
21 彝	phu ³³	22 彝	thl ⁵⁵
23 彝	phu ⁵⁵	24 彝	phi ³³
25 彝	ge ²¹	26 彝	tɕhi ²¹
27 傈僳	phu ⁴⁴	28 纳西	phəɪ ³¹
29 纳西	tɕhi ³¹	30 哈尼	phɤ ⁵⁵ phɪ ³¹
31 哈尼	phu ⁵⁵	32 哈尼	lɤ ³³ pɛ ³¹
33 拉祜	phu ³³	34 基诺	phu ³³ phjə ³³
35 白	lui ³⁵	36 白	the ⁴⁴
37 白	thua ⁴⁴ xũ ³³	38 土家	xu ³⁵
39 缅文	phre ²	40 缅	phje ²²
41 阿昌	phi ⁵⁵	42 载瓦	phji ⁵¹
43 浪速	phji ³¹	44 怒	puum ⁵⁵ no ³¹
45 怒	phɪ ³⁵	46 独龙	pwt ⁵⁵ , ka ²⁵⁵
47 景颇	phzan ³¹	48 僜	jat ³⁵ ka ⁵⁵
49 僜	ka ⁵³	50 珞巴	pho ⁵⁵ ka ⁵⁵
51 珞巴	ke:pen	52 珞巴	ɕuat ³³

1 藏文	gtum	2 藏	tʂi ¹⁵
3 藏	dzɿ ¹⁵	4 藏	tɕək
5 藏	rdzɿ	6 门巴	kri ²¹³
7 门巴	lom, tɕhom	8 羌	quə ¹ que ¹
9 羌	qua ⁵⁵ te ⁵⁵	10 普米	xə ³⁵ tɕə ⁵³
11 普米	xə ¹³ pau ⁵⁵	12 嘉绒	ke mphər
13 西夏	烈。?	14 尔龚	mdzo le
15 木雅	kui ⁵⁵ ru ³³	16 扎巴	kə ³⁵ jō ⁵⁵
17 贵琼	pɔ ⁵⁵ ,	18 尔苏	tsu ⁵⁵ tsu ⁵⁵
19 纳木义	tɕhi ³³ lu ³³ lu ⁵⁵	20 史兴	tɕl ⁵⁵
21 彝	the ³³	22 彝	thi ³³
23 彝	thy ³³	24 彝	thɯ ²¹
25 彝	la ³³	26 彝	pɛ ⁵⁵
27 傈僳	the ³⁵	28 纳西	po ³¹
29 纳西	sa ³¹ sa ¹³	30 哈尼	pau ³³
31 哈尼	tɕ ³³	32 哈尼	pɔ ³³
33 拉祜	thi ⁵⁴	34 基诺	ther ³¹
35 白	po ³⁵	36 白	pao ⁵⁵
37 白	po ⁵⁵	38 土家	phue ⁵⁵
39 缅文	htup	40 緬	tho ²¹⁴
41 阿昌	tshet ⁵⁵	42 载瓦	kje ²¹
43 浪速	kək ⁵⁵	44 怒	gi ³¹ nu ³¹
45 怒	xɿa ⁵³ ɑ ³¹	46 独龙	su ³¹ pu ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ kai ³¹	48 僛	thiɯl ⁵⁵
49 僛	bɯŋ ⁵⁵	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ wi ³⁵ te ³⁵ pa ⁵³
51 珞巴	pu	52 珞巴	pu ⁵³

1 藏文	sdom	2 藏	tam ¹³
3 藏	daŋ ⁵⁵	4 藏	ɕok dzap
5 藏	wdam	6 门巴	tAm ¹³
7 门巴	thik	8 羌	dzu du
9 羌	dza ³³	10 普米	xə ³⁵ ci ³⁵
11 普米	xə ¹³ kuə ¹³	12 嘉绒	kə zɔk
13 西夏 质		14 尔龚	zɛtɕhe
15 木雅	tɕi ⁵⁵ tɕa ³³	16 扎巴	lə ³⁵ so ⁵³
17 贵琼	khuə ⁵⁵	18 尔苏	tɕa ⁵⁵
19 纳木义	ŋu ³³	20 史兴	le ³³ u ³³ tshu ⁵⁵
21 彝	ɕa ³³ , tɕhi ⁵⁵ (捆动物)	22 彝	ndɔ ³³
23 彝	so ²¹	24 彝	ne ⁵⁵
25 彝	dze ²¹	26 彝	khe ²¹
27 傈僳	xu ³⁵	28 纳西	tsu ³³ tsu ³³
29 纳西	tsɿ ³³ tsɿ ³³	30 哈尼	kə ⁵⁵ pha ³¹
31 哈尼	dzo ⁵¹	32 哈尼	tsu ³¹
33 拉祜	tshi ²¹	34 基诺	tɕa ⁴²
35 白	vu ⁴²	36 白	ku ⁴⁴
37 白	ku ⁴⁴	38 土家	phu ²¹
39 缅文	san ³	40 緬	si ⁵⁵
41 阿昌	toi ³¹	42 载瓦	tui ²¹
43 浪速	tɕi ³⁵	44 怒	a ³¹ ŋu ³¹
45 怒	phue ³¹	46 独龙	ɟeɽ ⁵⁵ , dzun ⁵³
47 景颇	ʃa ³¹ pon ³¹	48 僳	ɟɿŋ ⁵³
49 僳	wi ³⁵ ja ³¹	50 珞巴	a ⁵⁵ bo ⁵⁵
51 珞巴	pu:ɟək	52 珞巴	tak ³³

1 藏文	ldug	2 藏	lu ²⁵³
3 藏	ga ²⁵³	4 藏	hdzaŋ
5 藏	xhan	6 门巴	kar ⁵⁵
7 门巴	go	8 羌	tsha
9 羌	χkyi ³³	10 普米	na ³⁵ bō ⁵⁵
11 普米	khə ¹³ stfi ¹³	12 嘉绒	ka rko
13 西夏		14 尔龚	ŋkhui
15 木雅	tə ⁵⁵ tə ³⁵	16 扎巴	la ³⁵ təu ⁵³
17 贵琼	tshu ⁵⁵	18 尔苏	kua ¹⁵⁵
19 纳木义	su ³³ su ⁵⁵	20 史兴	miε ³³ xi ³⁵
21 彝	tsi ²¹	22 彝	ndi ³³
23 彝	tə ³³	24 彝	təi ³³
25 彝	də ³³ ti ³³	26 彝	tə ³³
27 傈僳	ku ³³	28 纳西	khui ⁵⁵
29 纳西	khui ⁵⁵	30 哈尼	pe ⁵⁵ ke ³³
31 哈尼	də ³³	32 哈尼	ta ³³ yu ⁵⁵
33 拉祜	də ⁵⁴	34 基诺	kə ³³
35 白	tso ³⁵ ni ⁴⁴	36 白	tsō ⁵⁵
37 白	tə ³³ ni ⁵⁵	38 土家	tshu ⁵³
39 緬文	htan ¹	40 緬	hte ⁵³
41 阿昌	xat ⁵⁵	42 载瓦	kat ⁵⁵
43 浪速	kə ²⁵⁵	44 怒	squ ⁵³
45 怒	kha ¹⁵³	46 独龙	dzaŋ ⁵⁵
47 景颇	po ³¹	48 僮	tsum ⁵³ li ³⁵
49 僮	tsum ⁵³ li ³⁵ ja ³¹	50 珞巴	a ⁵⁵ li ³⁵
51 珞巴	oŋ	52 珞巴	zak ³³

1 藏文	fgog	2 藏	ka ²⁵³
3 藏	tɕu ²⁵³	4 藏	hdzaŋ
5 藏	rdzoŋ	6 门巴	caŋ ¹³
7 门巴	sup	8 羌	xtsə
9 羌	sie ³³	10 普米	nə ³⁵ zō ³⁵
11 普米	xə ¹³ tsi ¹³ u ¹³	12 嘉绒	ka rda
13 西夏	塞?	14 尔龚	ze
15 木雅	tchi ⁵⁵	16 扎巴	tə ³⁵ tsō ⁵⁵
17 贵琼	sui ⁵⁵	18 尔苏	ntshi ³³ to ⁵⁵
19 纳木义	tsi ³⁵	20 史兴	qho ³³ ze ³⁵
21 彝	tshi ²¹	22 彝	tchi ⁵⁵
23 彝	tshi ²¹	24 彝	tshu ²¹
25 彝	tsi ⁵⁵ , tsu ²¹	26 彝	tshi ²¹
27 傈僳	tshi ³¹	28 纳西	tsu ⁵⁵
29 纳西	tsi ¹³	30 哈尼	thy ³³ tshi ³¹
31 哈尼	de ³¹ tho ³³	32 哈尼	tɛ ³³ tshi ³¹
33 拉祜	do ⁵⁴	34 基诺	tshi ⁴⁴
35 白	tshu ⁵⁵	36 白	tshu ⁵⁵
37 白	tchi ⁵⁵ vu ⁵⁵	38 土家	soŋ ²¹
39 緬甸	hso ¹	40 緬甸	hso ⁵³
41 阿昌	nɛn ⁵⁵	42 载瓦	tshau ⁵⁵
43 浪速	tshuk ⁵⁵	44 怒	tʰa ³¹ ŋu ⁵⁵
45 怒	tshi ³¹	46 独龙	kap ⁵⁵ , su ⁵⁵
47 景颇	a ³¹ nin ³¹	48 僜	tɔl ⁵⁵
49 僜	thw ³¹ ŋ ³⁵	50 珞巴	a ³¹ su ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	zak ³³ təŋ ⁵³

1 藏文	sbed	2 藏	pe ²¹³
3 藏	ba ³¹	4 藏	hdi
5 藏	rdi	6 门巴	lup ¹³
7 门巴	cup	8 羌	stə
9 羌	be ⁵⁵	10 普米	pu ³⁵ zu ³⁵
11 普米	nə ¹³ tāu ¹³ zɿ ¹³	12 嘉绒	ka sə ku
13 西夏	辣?	14 尔龚	zge
15 木雅	ne ⁵⁵ pho ⁵⁵ pha ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ bɛ ⁵³
17 贵琼	na ⁵⁵	18 尔苏	kua ¹³³ se ⁵⁵
19 纳木义	bu ⁵⁵ bu ⁵⁵	20 史兴	mie ³³ pu ⁵⁵
21 彝	mbo ²¹	22 彝	u ⁵⁵
23 彝	ty ²¹	24 彝	ke ³³ tu ⁵⁵
25 彝	da ²¹ tu ⁵⁵	26 彝	tu ²¹
27 傈僳	tu ⁵⁵	28 纳西	nv ³³
29 纳西	nv ³³	30 哈尼	ty ⁵⁵ ke ⁵⁵
31 哈尼	du ³¹	32 哈尼	pa ³³ y ³¹
33 拉祜	du ⁵³ tu ³¹	34 基诺	tu ³³
35 白	ua ⁴² kou ⁴²	36 白	ko ⁴²
37 白	ua ⁴² vu ⁵⁵	38 土家	poŋ ²¹
39 缅文	hmrup	40 緬	mjo ²⁴⁴
41 阿昌	mzop ⁵⁵	42 载瓦	mju ⁵⁵
43 浪速	ŋjap ⁵⁵	44 怒	ɬim ⁵⁵
45 怒	ua ⁵³ du ⁵³	46 独龙	lup ⁵⁵
47 景颇	lup ³¹	48 僛	taŋ ⁵⁵ ka ³⁵
49 僛	m ³³ ja ³¹	50 珞巴	mu ⁵⁵
51 珞巴	pa tɕiŋ	52 珞巴	vok ³³

1 藏文	sbed	2 藏	pe ²¹³
3 藏	ndzon ⁵⁵	4 藏	wel
5 藏	wzal	6 门巴	ka ⁵⁵ zuk ¹³
7 门巴	gum	8 羌	pə tʃə
9 羌	eye ³³	10 普米	xə ³⁵ su ⁵³
11 普米	thə ¹³ stʃu ⁵⁵	12 嘉绒	ka ʃa pki
13 西夏	/尼习/?	14 尔龚	zgui
15 木雅	qhu ⁵⁵ zu ⁵⁵	16 扎巴	ko ³⁵ su ⁵³
17 贵琼	pe ⁵³	18 尔苏	the ³³ ɬi ⁵⁵
19 纳木义	qo ⁵³ ta ⁵⁵	20 史兴	le ³³ gue ³³
21 彝	mbo ⁵⁵	22 彝	va ¹³
23 彝	cy ⁵⁵ tu ⁵⁵	24 彝	khui ²¹ tʃa ⁵⁵
25 彝	ku ³³ tʃha ⁵⁵	26 彝	ɣu ³³ tse ⁵⁵
27 傈僳	tʃl ⁴⁴ ha ³⁵	28 纳西	ŋgv ³¹ su ³³
29 纳西	tʃhua ¹³	30 哈尼	ɣ ⁵⁵ ma ³¹
31 哈尼	a ³¹	32 哈尼	xɛ ⁵⁵ tʃhu ⁵⁵
33 拉祜	va ²¹	34 基诺	va ⁵⁵
35 白	su ³⁵ xu ⁵⁵	36 白	tsō ²¹
37 白	ʃi ⁵⁵ tsō ⁴²	38 土家	su ⁵⁵ su ⁵⁵
39 缅文	hwak	40 緬	hwe ²⁴⁴
41 阿昌	sau ⁵⁵	42 载瓦	xa ²⁵⁵
43 浪速	fɔ ²⁵⁵	44 怒	mau ⁵³
45 怒	sl ³⁵	46 独龙	mo ⁵⁵ , xɬɔl ⁵⁵
47 景颇	mă ³¹ koi ³³	48 僜	thi ³⁵
49 僜	mon ³⁵	50 珞巴	mu ⁵⁵
51 珞巴	gap tɕiŋ	52 珞巴	ɣu ³³ ɣə ⁵³

1 藏文	ɸdam	2 藏	tam ¹⁵
3 藏	ndaŋ ¹³	4 藏	ndem
5 藏	ndem	6 门巴	tam ¹³
7 门巴	si	8 羌	si ta
9 羌	si ⁵⁵ la ⁵⁵	10 普米	khə ³⁵ tshe ³⁵
11 普米	thə ¹³ sthe ⁵⁵	12 嘉绒	ka ntʃhɛ
13 西夏	精迎	14 尔龚	nthi
15 木雅	ti ⁵⁵ si ³³	16 扎巴	dō ³⁵
17 贵琼	tshi ⁵⁵ tshi ³³	18 尔苏	ntshi ⁵⁵
19 纳木义	sy ⁵³	20 史兴	si ³⁵
21 彝	si ³³	22 彝	su ³³
23 彝	ci ⁵⁵	24 彝	su ³³
25 彝	si ³³	26 彝	su ⁵⁵
27 傈僳	si ⁴⁴	28 纳西	su ³³ su ³¹
29 纳西	ga ³³ ga ³³	30 哈尼	tshɿ ⁵⁵
31 哈尼	tshe ⁵⁵	32 哈尼	tshe ⁵⁵
33 拉祜	lə ⁵⁴ zu ³¹	34 基诺	tshu ³¹
35 白	to ⁴²	36 白	tō ⁴²
37 白	to ³³	38 土家	thi ⁵⁵
39 缅文	rwe ³	40 缅	jwe ⁵⁵
41 阿昌	za ³¹	42 载瓦	khjin ⁵¹
43 浪速	khjin ³¹	44 怒	a ⁵¹ se ⁵⁵
45 怒	ui ³¹ do ³¹	46 独龙	a ³¹ sa ⁵³
47 景颇	lā ³¹ ta ²⁵⁵	48 僛	in ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ the ⁵³	50 珞巴	ka ³¹ the ⁵³
51 珞巴	dam	52 珞巴	hwa ³³

1 藏文	spuŋs	2 藏	puŋ ⁵³
3 藏	phuŋ ⁵⁵	4 藏	hoŋ
5 藏	wsoŋ	6 门巴	pəŋ ⁵³
7 门巴	pok	8 羌	bu
9 羌	bo ²⁴¹	10 普米	xə ³⁵ bu ⁵³
11 普米	xə ¹³ sbu ⁵⁵	12 嘉绒	ka ra ɲuk
13 西夏		14 尔龚	zbi
15 木雅	to ⁵⁵ bu ³³	16 扎巴	kə ³⁵ tsa ¹³
17 贵琼	nbu ³⁵	18 尔苏	bi ⁵⁵ , tso ⁵⁵
19 纳木义	bu ⁵⁵ bu ⁵⁵	20 史兴	bū ⁵⁵
21 彝	bo ³³	22 彝	pu ³³
23 彝	khɯ ²¹	24 彝	pu ³³
25 彝	go ³³ bo ³³	26 彝	pu ⁵⁵
27 傈僳	phu ⁵⁵ , pe ⁴⁴	28 纳西	uə ³³
29 纳西	ɣua ³³	30 哈尼	tui ³³
31 哈尼	go ³¹	32 哈尼	kə ³¹
33 拉祜	pho ¹	34 基诺	pe ⁴⁴
35 白	tse ³³	36 白	tsē ³³
37 白	dē ³³	38 土家	loŋ ⁵³
39 缅文	pum ²	40 緬	pō ²²
41 阿昌	kəŋ ⁵⁵	42 载瓦	pum ⁵¹
43 浪速	pam ³¹	44 怒	bom ⁵⁵
45 怒	bo ³⁵	46 独龙	tsəŋ ⁵³
47 景颇	pum ³¹	48 僜	xut ³⁵
49 僜	ɑ ³¹ tum ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ɔŋ ⁵⁵ ga ⁵³
51 珞巴	pum	52 珞巴	pəŋ ³³

1 藏文	gnon	2 藏	lem ⁵⁵
3 藏	nen ⁵⁵	4 藏	nan
5 藏	ynon	6 门巴	nep ⁵³
7 门巴	pen	8 羌	
9 羌		10 普米	khə ³⁵ si ⁵³
11 普米	nə ¹³ si ⁵⁵	12 嘉绒	kə ktsek
13 西夏 (齿头音)		14 尔龚	sthue
15 木雅	zi ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ thu ⁵³
17 贵琼	dza ⁵⁵	18 尔苏	zi ⁵⁵
19 纳木义	tchi ³³ ne ¹³⁵	20 史兴	mie ³³ ne ³⁵
21 彝	zɿ ³³	22 彝	
23 彝	za ¹³ , n(1) ²¹ pa ⁵³ (压扁)	24 彝	zi ³³ , ni ⁵⁵
25 彝	zi ³³	26 彝	za ²¹
27 傈僳	ni ⁵⁵	28 纳西	nəɿ ⁵⁵
29 纳西	na ¹³	30 哈尼	
31 哈尼		32 哈尼	lɿ ³³ (zɿ ³³)
33 拉祜	ni ⁵⁵	34 基诺	the ⁴⁴
35 白	ja ⁴⁴	36 白	ja ⁴¹
37 白	a ³³	38 土家	la ⁵⁵
39 缅文	phi ¹	40 缅	phi ⁵³
41 阿昌		42 载瓦	ne ⁵⁵
43 浪速	nei ⁵⁵	44 怒	
45 怒	zi ⁵³ ta ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	
47 景颇	tip ³¹	48 僳	ta ³¹ don ⁵³
49 僳	xa ³¹ dai ⁵⁵	50 珞巴	tia ⁵⁵ lui ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	ciaŋ ³³

1 藏文		2 藏	(tcak ⁵³ se ¹⁵)cap ¹³
3 藏		4 藏	hdap
5 藏	ydzak	6 门巴	tso ⁷⁵³
7 门巴		8 羌	ɿə
9 羌	tʃhi ³³	10 普米	xə ³⁵ ta ³⁵
11 普米	xə ¹³ sta ¹³	12 嘉绒	ka mtsu
13 西夏		14 尔龚	ndze
15 木雅	kw ³⁵ tsa ⁵³	16 扎巴	kə ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	u ⁵⁵ ta ⁵⁵	18 尔苏	ka ⁵⁵
19 纳木义	ntha ⁵⁵	20 史兴	qho ³³ tē ³³ tē ³⁵
21 彝	ndzi ³³	22 彝	ŋdɔ ¹³
23 彝	tī ⁵⁵	24 彝	kɛ ²¹ , ti ⁵⁵
25 彝	tī ⁵⁵	26 彝	dɛ ³³
27 傈僳	thɛ ⁴¹	28 纳西	la ⁵⁵
29 纳西	la ⁵⁵	30 哈尼	tɣ ³³ tshɿ ³¹
31 哈尼	di ³¹ tsu ³³	32 哈尼	tī ⁵⁵
33 拉祜	dɔ ⁵⁴ ti ³¹	34 基诺	tʃw ⁵⁵ , ti ⁵⁵
35 白	tɕe ⁴²	36 白	tɕē ⁴²
37 白	ta ⁴¹	38 土家	tin ⁵⁵
39 缅文	rok	40 缅	jai ⁷¹⁴
41 阿昌	tiŋ ³⁵	42 载瓦	tin ⁵⁵ , tʃin ⁵⁵
43 浪速	tin ³⁵	44 怒	tʰa ²³¹
45 怒	tɕ ⁵³ tshu ⁵³	46 独龙	dap ⁵⁵
47 景颇	tit ³¹	48 僛	xə ³¹ tsu ⁵⁵
49 僛	xə ³¹ tsau ⁵³	50 珞巴	ta ³¹ tsau ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	spar	2 藏	pa ⁵⁵
3 藏	nba ¹³	4 藏	kar
5 藏	nbar	6 门巴	pa ¹³
7 门巴	thok	8 羌	za
9 羌	tsuə ³³	10 普米	xə ³⁵ mə ³⁵
11 普米	xə ¹³ ne ¹³	12 嘉绒	ka wa nat
13 西夏		14 尔龚	zi
15 木雅	khwa ³⁵ be ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ tʃi ⁵³
17 贵琼	tshə ⁵⁵	18 尔苏	ntshu ⁵⁵
19 纳木义	ŋgi ³⁵	20 史兴	tuə ³⁵
21 彝	tu ⁵⁵	22 彝	to ¹³
23 彝	to ²¹	24 彝	no ⁵⁵ , tu ⁵⁵
25 彝	to ⁵⁵	26 彝	tu ²¹
27 傈僳	mie ⁴⁴	28 纳西	tʃu ⁵⁵
29 纳西	tʃy ⁵⁵	30 哈尼	thy ³¹
31 哈尼	do ³¹	32 哈尼	khwa ³³ ty ³¹
33 拉祜	tu ³⁵	34 基诺	tho ³³
35 白	ke ³¹	36 白	kē ³¹
37 白	ze ³⁴² tu ⁵⁵	38 土家	thi ³⁵
39 缅文	hton ³	40 緬	htū ⁵⁵
41 阿昌	tʃap ³⁵	42 载瓦	tap ⁵⁵
43 浪速	tʃe ²⁵⁵	44 怒	fe ³¹
45 怒	pɿa ³¹	46 独龙	pu ³¹ tʃi ⁵³
47 景颇	ʃa ³¹ tʃi ²⁵⁵	48 僜	lauŋ ⁵⁵
49 僜	pɿu ⁵³ ja ³¹	50 珞巴	a ⁵⁵ bɿa ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	tsei ³³

1 藏文	dgos	2 藏	ko ²¹³
3 藏	gø ⁵⁵	4 藏	ko kə
5 藏	rgo	6 门巴	də ¹³ ga ⁵³
7 门巴	jaŋ	8 羌	təhi
9 羌	təhi ⁵⁵	10 普米	khu ⁵³
11 普米	khu ⁵⁵	12 嘉绒	ra
13 西夏	成	14 尔龚	vce
15 木雅	xo ⁵³ ŋe ⁵⁵	16 扎巴	khuə ³⁵
17 贵琼	tə̃ ³⁵	18 尔苏	fu ⁵⁵
19 纳木义	hũ ³⁵	20 史兴	khu ³⁵
21 彝	kha ³³	22 彝	fe ³³ (我要去)
23 彝	l(1) ⁵⁵ , ŋa ⁵⁵ (将要)	24 彝	li ³³
25 彝	ŋu ⁵⁵ (要不要)	26 彝	ŋə ³³
27 傈僳	nu ³³	28 纳西	ni ³³
29 纳西	ni ³³	30 哈尼	mi ⁵⁵
31 哈尼	o ⁵⁵	32 哈尼	yu ⁵⁵
33 拉祜	xə ⁵⁴	34 基诺	mu ³¹
35 白	no ⁴¹	36 白	jō ⁴¹
37 白	nu ⁴²	38 土家	ti ⁵⁵
39 缅文	lo ²	40 缅	lo ²²
41 阿昌	nu ⁵⁶	42 载瓦	o ⁵¹
43 浪速	ŋə ³¹	44 怒	əuŋ ³¹
45 怒	m ³⁵	46 独龙	gu ⁵⁵
47 景颇	za ³¹	48 僳	toŋ ⁵⁵
49 僳	ka ³¹ da ³⁵ ge ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ goŋ ⁵⁵
51 珞巴	ge:	52 珞巴	yei ³³

1 藏文	rag	2 藏	ra ²¹³
3 藏	thu ²⁵³	4 藏	thop
5 藏	thop	6 门巴	thap ⁵³
7 门巴	nɔŋ	8 羌	tsɿ
9 羌	tsa ³³	10 普米	də ³⁵ phzɛ ⁵⁵
11 普米	nə ¹³ phzɛ ⁵⁵	12 嘉绒	ka pja
13 西夏	。力	14 尔龚	ke
15 木雅	khe ³⁵ ntʂhyi ⁵⁵	16 扎巴	tə ³⁵ khō ⁵⁵
17 贵琼	dzu ³⁵ lɛ ³³	18 尔苏	ra ³³
19 纳木义	ŋɛ ¹⁵⁵ qu ⁵⁵	20 史兴	lɛ ³³ zɿ ³³ sɿ ⁵⁵
21 彝	ɣu ²¹	22 彝	ɣu ²¹
23 彝	ɣa ³³	24 彝	ɣo ³³
25 彝	ɣo ³³	26 彝	ɣo ²¹
27 傈僳	wa ⁴⁴	28 纳西	ma ³³ 或 du ³³
29 纳西	ma ³³	30 哈尼	jo ³³
31 哈尼	ɣa ³³	32 哈尼	jo ³³
33 拉祜	ɣa ³³	34 基诺	jo ³³
35 白	tu ⁴⁴ tu ⁴⁴	36 白	tu ⁴⁴
37 白	du ³³ du ⁵⁵	38 土家	thi ²¹ liau ²¹
39 缅文	ra ¹	40 缅	ja ⁵³
41 阿昌	zua ³⁵	42 载瓦	mjaŋ ⁵¹ ju ⁵¹
43 浪速	xuk ⁵⁵ ŋɔ ³¹ , mjɔ ³⁵ ŋɔ ³¹	44 怒	
45 怒	ga ¹³¹ tha ⁵³ a ³¹	46 独龙	təp ⁵⁵
47 景颇	lu ³¹	48 僳	than ⁵⁵ la ³⁵
49 僳	tɕuŋ ⁵⁵	50 珞巴	tɕuŋ ⁵⁵
51 珞巴	top	52 珞巴	yei ³³

1 藏文	sdud	2 藏	ty ²¹³
3 藏	du ¹³ so ²⁵³ ge ²³¹	4 藏	hdi
5 藏	ydo yso	6 门巴	tu ¹³
7 门巴	dus	8 羌	dzəz ₁
9 羌	ʂəu ⁵⁵ tha ³³	10 普米	də ³⁵ lio ⁵⁵
11 普米	də ¹³ ʃəu ⁵⁵	12 嘉绒	ke ʃum
13 西夏	.	14 尔龚	vei
15 木雅	gi ³³ də ⁵⁵	16 扎巴	du ³⁵
17 贵琼	khə ⁵⁵ khə ³³	18 尔苏	tsɿ ⁵⁵ ta ⁵⁵
19 纳木义	zɛ ⁵⁵ bu ⁵⁵	20 史兴	ko ³³ pu ³³ sɿ ⁵⁵
23 彝	ʂo ³³ (收回来)	22 彝	so ²¹
21 彝	cy ⁵⁵ , tʂaŋ ⁵⁵ xa ⁵⁵ (收账)	24 彝	ʂi ³³
25 彝	kw ³³	26 彝	ɣu ³³
27 傈僳	ʃua ⁴⁴ , ʃu ⁴⁴	28 纳西	le ³³ zu ³¹
29 纳西	ʂə ³³	30 哈尼	xe ⁵⁵
31 哈尼	sɣ ³³	32 哈尼	ʃɣ ³³
33 拉祜	zu ³¹	34 基诺	jo ⁴²
35 白	su ³⁵	36 白	su ⁵⁵
37 白	ʂi ⁵⁵ khw ³³	38 土家	ɣa ²¹
39 缅文	rup	40 缅	jo ²⁴⁴
41 阿昌	ʂəu ³¹	42 载瓦	ʃu ²¹
43 浪速	ju ³¹	44 怒	a ³¹ khom ⁵⁹
45 怒	tɕə ⁵³	46 独龙	ɽu ³¹ kũ ²⁵⁵
47 景颇	kun ³¹	48 僛	xa ⁵⁵ ɽaw ⁵³
49 僛	xa ³¹ naŋ ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ tiu ⁵³
51 珞巴	loŋ	52 珞巴	duɣ ³³

1 藏文	rlag	2 藏	la ²⁵³
3 藏	po ¹³	4 藏	wor
5 藏	nbor	6 门巴	ɔt ¹³
7 门巴	mangem	8 羌	da ¹ uə ¹
9 羌	dzya ³¹	10 普米	nə ³⁵ mi ⁵³
11 普米	thə ¹³ mi ⁵⁵	12 嘉绒	kə phɿət
13 西夏	𐵓?	14 尔龚	mpeu
15 木雅	phuw ⁵³	16 扎巴	kə ³⁵ pei ⁵⁵
17 贵琼	dzɿ ³⁵ le ³³	18 尔苏	ʂɿ ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
19 纳木义	qu ³⁵ ŋge ³³	20 史兴	liɑ ³³ ɸe ³⁵
21 彝	ɬi ⁴⁴ ndo ³³	22 彝	ŋə ⁵⁵
23 彝	lo ³³ tshɿ ²¹	24 彝	phi ⁵⁵
25 彝	go ³³ na ⁵⁵	26 彝	phi ²¹
27 傈僳	phi ⁴¹ ze ⁴⁴	28 纳西	phi ⁵⁵
29 纳西	tɕhi ³³ xu ⁵⁵	30 哈尼	phi ³¹
31 哈尼	bja ⁵⁵	32 哈尼	py ³³ tsə ³¹
33 拉祜	mɛ ⁵⁵	34 基诺	mu ³¹ phi ⁵⁵
35 白	tshi ⁵⁵	36 白	tshi ⁵⁵
37 白	ci ³³ tɕhe ¹⁵⁵	38 土家	pi ⁵⁵ lie ²¹ lu ²¹
39 缅文	pjək	40 緬	pjau ²⁴⁴
41 阿昌	tɕo ²⁵⁵	42 载瓦	lɔ ²⁵⁵ phju ²⁵⁵
43 浪速	lɔ ²⁵⁵ phjauk ⁵⁵	44 怒	a ³¹ maŋ ⁵⁵
45 怒	phiu ⁵³ khe ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	a ³¹ mǎŋ ⁵⁵
47 景颇	ʃǎ ³¹ mat ³¹	48 僜	xɑ ⁵⁵ ma ⁵⁵ la ³⁵ ɾat ⁵⁵ la ³⁵
49 僜	ka ³¹ ma ⁵⁵ xɑ ⁵⁵ tui ⁵³	50 珞巴	a ³¹ te ⁵⁵
51 珞巴	ɳɛ:ɳok	52 珞巴	cuɿ ³³ ɣaŋ ¹¹

1 藏文	fitshol	2 藏	tshɛ ⁵⁵
3 藏	ɲu ³¹	4 藏	tɕa
5 藏	ptɕa	6 门巴	tshɛ ²⁵³
7 门巴	lam	8 羌	miŋ gui
9 羌	ma ³¹	10 普来	thə ³⁵ me ⁵⁵ ɕɛ ⁵³
11 普米	thə ¹³ ma ⁵⁵ ɕi ⁵⁵	12 嘉绒	ka sar
13 西夏	余	14 尔龚	ɕu wɛ
15 木雅	zu ³⁵ wɛ ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ ma ⁵⁵
17 贵琼	lu ³³ ji ³³ ji ⁵³	18 尔苏	htɕa ⁵⁵
19 纳木义	su ⁵⁵	20 史兴	ɕɛ ³⁵
21 彝	ɕu ²¹	22 彝	so ³³
23 彝	tɕa ³³	24 彝	tɕo ³³
25 彝	so ³³	26 彝	so ²¹
27 傈僳	xuɑ ⁴⁴	28 纳西	su ³¹
29 纳西	ɕe ³¹	30 哈尼	tai ⁵⁵
31 哈尼	tcho ³³	32 哈尼	ti ⁵⁵ ji ³¹
33 拉祜	tɕa ³³ ni ³³	34 基诺	fo ³¹
35 白	ji ²¹	36 白	ɕi ²¹ , ji ²¹
37 白	tɕa ⁴⁴ ɕɛ ¹²	38 土家	ɲi ⁵⁵
39 缅文	hra ³	40 缅	ɕa ²²
41 阿昌	tuai ⁵⁵ , liam ⁵⁵	42 载瓦	xo ⁵¹
43 浪速	xo ³¹	44 怒	ɬau ⁵³
45 怒	xɿɑ ³⁵	46 独龙	la ⁵⁵
47 景颇	tam ³³	48 僳	xoŋ ⁵⁵
49 僳	ma ³¹ la ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ la ³⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴	ma:	52 珞巴	yuaŋ ³³

1 藏文	spjod	2 藏	phe ²¹³ tɕɕ ²⁵³ -tɕhe ²¹³
3 藏	tɕɕ ⁵³	4 藏	ko
5 藏	ya	6 门巴	tɕhɕ ²⁵³ ja ¹³
7 门巴		8 羌	pɿ
9 羌	ye ¹³	10 普米	nə ³⁵ tɕha ⁵³
11 普米	thə ¹³ tɕɛ ¹³	12 嘉绒	ke ptʃo
13 西夏	说?	14 尔龚	spiau
15 木雅	thw ⁵⁵ tɕye ⁵³	16 扎巴	khə ³⁵ tɕhã ⁵⁵
17 贵琼	tʃu ⁵³	18 尔苏	zi ⁵⁵
19 纳木义	zy ⁵⁵	20 史兴	tsɿ ⁵⁵
21 彝	zi ³³	22 彝	vi ²¹
23 彝	zy ²¹	24 彝	zu ²¹
25 彝	zi ²¹	26 彝	zu ³³
27 傈僳	ze ³¹	28 纳西	tse ³¹
29 纳西	tse ³¹	30 哈尼	mi ⁵⁵
31 哈尼	zo ³¹	32 哈尼	ɣu ⁵⁵
33 拉祜	ze ⁵³	34 基诺	mlu ³¹
35 白	zv ³¹	36 白	jō ⁴²
37 白	no ⁴²	38 土家	si ⁵³
39 缅文	thum ³	40 緬	tθō ⁵⁵
41 阿昌	tɕoi ³¹	42 载瓦	tʃhun ⁵¹
43 浪速	tʃhi ³¹	44 怒	dzom ³¹
45 怒	dzue ⁵⁵	46 独龙	tsa ²⁵⁵ , ɕat ⁵⁵
47 景颇	laŋ ³³	48 僛	mun ³⁵
49 僛	noŋ ⁵⁵ a ³¹	50 珞巴	a ⁵⁵ ho ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	nua ⁵³

1 藏文	rtse	2 藏	tse ⁵³ mo ¹³ -tse ²⁵³
3 藏	khaŋ ⁵³ tsha ⁵³ ʔe ²⁵³	4 藏	htse mo tse
5 藏	rtse	6 门巴	mən ¹³ to ⁵⁵ pa ³¹ ja ¹³
7 门巴	me ʔa	8 羌	ʂa tha
9 羌	dzɑ ³³ ʎə ³³	10 普米	ʂa ³⁵ pu ⁵³
11 普米	ʃɑ ¹³ py ⁵⁵	12 嘉绒	ka mbri
13 西夏	开娱	14 尔龚	
15 木雅	the ⁵⁵ ntche ⁵⁵	16 扎巴	tʂi ³⁵ tʂue ⁵⁵
17 贵琼	suē ³⁵	18 尔苏	ga ⁵⁵ ga ⁵⁵
19 纳木义	ka ³³ zɿ ¹⁵⁵	20 史兴	dzi ³³ dze ⁵⁵
21 彝	gu ²¹	22 彝	ndze ³³
23 彝	ya ³³	24 彝	ka ³³ vu ³³ , ke ³³ go ³³
25 彝	go ³³ lo ³³ go ³³	26 彝	ɿe ⁵⁵ gu ²¹
27 傈僳	ka ³⁵	28 纳西	ŋga ³³ xu ³³
29 纳西	guə ³³ guə ³³	30 哈尼	ny ⁵⁵ ko ³³
31 哈尼	se ⁵⁵ ya ³³	32 哈尼	no ⁵⁵ yo ³³
33 拉祜	tʂa ³³ gu ⁵³	34 基诺	ni ³³ ko ⁴⁴
35 白	u ²¹ tʂhu ³¹	36 白	ua ⁴² sẽ ⁴²
37 白	xã ⁵⁵ tse ⁴²	38 土家	kue ²¹ tshi ³⁵
39 缅文	lan ²	40 缅	le ²²
41 阿昌	tse ²⁵⁵	42 载瓦	kja ²¹ kun ⁵⁵
43 浪速	khɔ̃ ⁵⁵	44 怒	a ³¹ tshi ⁵⁵ ʔi ³¹
45 怒	kuo ¹³¹	46 独龙	a ³¹ gəl ⁵³
47 景颇	tʃai ³³	48 僛	ta ⁵⁵ do ⁵³ krau ⁵⁵
40 僛	ɿoŋ ⁵⁵ ga ³¹ ja ³¹	50 珞巴	e ⁵⁵ ɿoŋ ⁵⁵ ga ³¹
51 珞巴		52 珞巴	læ ³³

1 藏文	hthob	2 藏	thəp ⁵³
3 藏	tho ²⁵³	4 藏	thop
5 藏	nthəp	6 门巴	thap ⁵³
7 门巴	tsak	8 羌	da qe, təqu
9 羌	tə ³¹ qa ⁵⁵	10 普米	thə ³⁵ ko ⁵³
11 普米	thə ¹³ ko ⁵⁵	12 嘉绒	ka pka
13 西夏		14 尔龚	qa
15 木雅	khui ⁵⁵ khe ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ khə ⁵³
17 贵琼	ntshi ⁵⁵	18 尔苏	tha ³³ khə ⁵⁵
19 纳木义	lo ³³ ka ³⁵	20 史兴	lia ⁵⁵ hū ³³
21 彝	yui ³³	22 彝	vu ³³ so ³³
23 彝	ya ²¹	24 彝	zu ²¹
25 彝	mo ⁵⁵ te ³³ , zi ²¹ , xi ⁵⁵	26 彝	zē ²¹ , bu ²¹
27 傈僳	xua ⁵⁵ le ³³	28 纳西	ŋga ³³
29 纳西	ga ⁵⁵	30 哈尼	jiŋ ³¹
31 哈尼	yo ⁵⁵	32 哈尼	ji ³¹
33 拉祜	ya ⁵³	34 基诺	ko ⁵⁵
35 白	ju ³⁵	36 白	tu ⁴¹
37 白	du ⁴¹	38 土家	jin ²¹
39 緬文	noŋ ²	40 緬	naĩ ²²
41 阿昌	əŋ ⁵⁵	42 载瓦	uŋ ⁵¹
43 浪速	auŋ ³¹	44 怒	dzo ³¹
45 怒	ya ³⁵	46 独龙	kiǎ ²⁵⁵ , ca ⁵³
47 景颇	taŋ ³¹	48 僛	lun ⁵⁵ sam ⁵⁵
49 僛	xa ³¹ kiəŋ ³⁵ ca ³¹	50 珞巴	a ⁵⁵ ne ⁵⁵
51 珞巴	top pa	52 珞巴	ha ^{r53}

1 藏文	cor	2 藏	co ⁵⁵
3 藏	phan ⁵⁵	4 藏	xhor
5 藏	xhor	6 门巴	cor ⁵⁵
7 门巴	cor 或 pham	8 羌	ma qe
9 羌	sl ⁵⁵ ba ³¹	10 普米	thə ³⁵ ni ⁵³
11 普米	thə ¹³ ni ⁵⁵	12 嘉绒	ka nŋa
13 西夏	你	14 尔龚	me qa
15 木雅	mphe ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ phā ⁵⁵
17 贵琼	nphō ³⁵	18 尔苏	ne ³³ pe ⁵⁵
19 纳木义	mi ³³ ka ³⁵	20 史兴	liə ⁵⁵ ŋi ³³
21 彝	a ²¹ yw ³³ 打输, tɕhi ³³ 赌输	22 彝	ɕi ³³
23 彝	ɕu ³³ 打输, tshl ²¹ 赌输	24 彝	ɕu ³³
25 彝	ɕu ³³ , A ²¹ pi ³³	26 彝	ˊsu ³³
27 傈僳	phi ⁴¹ le ³³	28 纳西	phi ⁵⁵
29 纳西	phi ³³	30 哈尼	sy ³³
31 哈尼	su ³³	32 哈尼	ɟy ³³
33 拉祜	ma ⁵³ ɣa ⁵³	34 基诺	mo ³³ ko ⁵⁵
35 白	tshi ⁵⁵	36 白	tshi ⁵⁵
37 白	tɕhe ¹³⁵ , ni ²¹	38 土家	su ⁵⁵
39 缅文	hrum ³	40 缅	co ⁵⁵
41 阿昌	se ³⁵	42 载瓦	ɟu ⁵⁵
43 浪速	mǎ ³¹ auŋ ³¹	44 怒	m ³¹ dzo ³¹
45 怒	ma ⁵⁵ ɣa ³⁵	46 独龙	mu ³¹ kɿǎ ²⁵⁵
47 景颇	ɟum ⁵⁵	48 僜	lop ⁵⁵ sam ⁵⁵
49 僜	a ³¹ khəŋ ⁵⁵ ɕa ³¹	50 珞巴	a ⁵⁵ poŋ ⁵⁵ loŋ ³⁵
51 珞巴	pam	52 珞巴	

1 藏文	(gzas)gtoŋ	2 藏	(ɕeʔ ¹³)taŋ ⁵⁵
3 藏	toŋ ⁵⁵	4 藏	lan
5 藏	ylə len	6 门巴	lu ⁵³ thoʔ ⁵³
7 门巴	dzaŋ	8 羌	zɑ ¹ ma tʃə
9 羌	zo ²⁴¹	10 普米	le ³⁵ pu ⁵³
11 普米	dzi ¹³ py ⁵⁵	12 嘉绒	ka pa
13 西夏	来	14 尔龚	tshaŋ ko
15 木雅	thu ⁵⁵ kə ⁵⁵ ke ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ thō ⁵⁵
17 贵琼	li ⁵⁵ nguɛ ⁵⁵	18 尔苏	ga ⁵⁵
19 纳木义	ɕe ⁵⁵ mu ⁵⁵ ge ³³	20 史兴	tshā ⁵⁵
21 彝	tsha ⁵⁵ ho ²¹ tsha ⁵⁵	22 彝	go ²¹
23 彝	ɣɑ ³³ (唱山歌)	24 彝	tshā ⁵⁵
25 彝	kho ³³ , tsha ⁵⁵	26 彝	tsa ²¹
27 傈僳	gua ³³	28 纳西	ndzəɹ ³³
29 纳西	guə ¹³	30 哈尼	tshaŋ ⁵⁵
31 哈尼	tsha ²⁴ , zi ³⁵ , gu ⁵⁵	32 哈尼	tʃhā ⁵⁵
33 拉祜	qa ³³	34 基诺	kɛ ⁴⁴
35 白	tei ³¹	36 白	tci ²¹
37 白	tsha ⁵⁵ ko ³³	38 土家	tshan ³⁵
39 缅文	hso ²	40 緬	hso ²²
41 阿昌	siaŋ ³⁵ nai ³⁵	42 载瓦	tho ⁵¹
43 浪速	(mə ³¹ khon ⁵⁵)thu ³¹	44 怒	mu ⁵⁵ gua ⁵⁵
45 怒	tshā ³⁵ ke ⁵⁵	46 独龙	mān ⁵⁵ dzu ⁵⁵ wa ⁵³
47 景颇	mā ³¹ khon ⁵⁵	48 僛	ta ⁵⁵ dzai ³⁵
49 僛	ta ³¹ ɕiŋ ³⁵ ɑ ³¹	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ ɕeŋ ⁵⁵
51 珞巴	po	52 珞巴	bɪə ^{ɾ33}

1 藏文	(zabs bro) brgjab	2 藏	(ca ¹³ ro ¹³) cap ¹³
3 藏	tso ¹³ duŋ ⁵⁵	4 藏	təham
5 藏	tʂu	6 门巴	cap ¹³ ro ¹³
7 门巴	bro phi	8 羌	sa lau tsha
9 羌	tshu ⁵⁵ ta ⁵⁵	10 普米	dʒe ³⁵ tsho ³⁵
11 普米	tsha ⁵⁵ tsho ⁵⁵	12 嘉绒	ta rga
13 西夏	莽	14 尔龚	mɔzui tu
15 木雅	tsho ⁵⁵ la ⁵⁵	16 扎巴	te ³⁵ zō ⁵⁵
17 贵琼	mø ³³ ni ⁵⁵ ntəh ⁵⁵	18 尔苏	hto ⁵⁵ hto ⁵⁵
19 纳木义	ko ³³ ndzə ⁵⁵ pe ³⁵	20 史兴	tshā ⁵⁵
21 彝	pe ⁴⁴ tche ³³	22 彝	pe ³³ , tʂui ³³
23 彝	thiao ⁵⁵ vu ²¹	24 彝	thio ³³ , ɕe ³³
25 彝	pi ³³	26 彝	pi ³³
27 傈僳	khi ³⁵	28 纳西	ndzəɹ ³³ tsho ³³
29 纳西	tsho ³³	30 哈尼	thiau ⁵⁵
31 哈尼	tsho ³¹ , se ⁵⁵	32 哈尼	thio ⁵⁵
33 拉祜	qa ¹¹ qhe ³³	34 基诺	thjo ³⁵ (借汉语)
35 白	thio ⁵⁵ vu ³¹	36 白	ta ⁴² ko ³³
37 白	ta ⁴² go ³³	38 土家	thiau ³⁵
39 緬文	ka ¹	40 緬	ka ⁵³
41 阿昌	tseŋ ⁵⁵ ko ²⁵⁵	42 载瓦	ko ⁵⁵
43 浪速	ko ⁵⁵	44 怒	təha ⁵⁵ ŋu ³¹ təhaŋ ³¹
45 怒	ga ³¹ tɕi ³¹	46 独龙	ɕäp ⁵⁵ pɹul ⁵⁵
47 景颇	ka ³¹	48 僜	măi ⁵⁵
49 僜	bui ³⁵	50 珞巴	nia ⁵⁵ ha ⁵⁵
51 珞巴	pa ku	52 珞巴	sa ³³ yo ³³ dzua ¹¹

1 藏文	lo gsar gton	2 藏	lə ¹⁵ sa ⁵⁵ -tan ⁵⁵
3 藏	lo ¹³ sha ⁵⁵ ce ²³¹	4 藏	lo sar je
5 藏	lo sa jel	6 门巴	lo ¹³ sar ⁵⁵ tho ²⁵³
7 门巴	losar phi	8 羌	di
9 羌	dia ²⁴¹	10 普米	wu ³⁵ ci ³⁵ pu ⁵³
11 普米	yu ¹³ si ¹³ py ⁵⁵	12 嘉绒	ka nə lo ser
13 西夏		14 尔龚	le sa ¹
15 木雅	ly ³⁵ sa ⁵³	16 扎巴	lo ⁵⁵ se ⁵⁵ tō ⁵⁵
17 贵琼	li ³³ si ⁵³	18 尔苏	tjo ⁵⁵
19 纳木义	qo ³³ ni ⁵⁵ pi ³⁵	20 史兴	ze ³³ tō ³⁵
21 彝	khu ⁵⁵ ʂ ¹³³	22 彝	kho ¹³ xe ³³
23 彝	ko ²¹ xu ²¹ tchi ⁵⁵	24 彝	khu ⁵⁵ mu ³³
25 彝	khu ²¹ ci ²¹ mo ³³	26 彝	khu ²¹ mu ²¹
27 傈僳	kho ⁴¹ ʃ ¹⁴¹	28 纳西	dzi ³¹ tse ⁵⁵
29 纳西	khv ³³ pv ⁵⁵ (除夕)	30 哈尼	tša ³³ li ³³ tsə ³¹
31 哈尼	xu ³¹ xɿ ⁵³	32 哈尼	xɿ ³¹ ʃ ³¹ tsə ³¹
33 拉祜	qho ²¹ tsa ⁵³	34 基诺	le ⁵⁵ pi ³³ teher ³¹
35 白	kuo ¹² tse ³⁵ ua ⁴⁴	36 白	ko ⁴² tsi ⁵⁵ ɣua ⁴⁴
37 白	tsv ⁵⁵ tō ⁵⁵ ɣua ⁴⁴	38 土家	lon ²¹ kha ⁵⁵
39 缅文	hnas thas ku ³	40 緬	ni ²⁴⁴ tθi ²⁴⁴ ku ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	ko ⁵⁵ ɲjen ²¹
43 浪速	ko ³⁵ nen ³¹ vō ³¹	44 怒	kho ³¹ ʂ ³¹
45 怒	khju ³¹ ɰu ³¹ phu ⁵⁵	46 独龙	lu ³¹ sā ⁵⁵
47 景颇	ko ³³ ɲjen ³¹	48 僛	lam ⁵³ a ³¹ lat ³⁵
49 僛	li ⁵⁵ sa ⁵⁵ tha ⁵³	50 珞巴	nu ⁵⁵ tha ⁵³
51 珞巴	lo ɕa: tan	52 珞巴	

1 藏文	rɯŋ	2 藏	ri ¹³ ta ²¹³ =cap ¹³
3 藏	ŋen ⁵⁵ ɕe ²³¹	4 藏	rə tak ^ˈ hda
5 藏	rə dak wda	6 门巴	ri ¹³ tA ²⁵³ ja ¹³
7 门巴	ŋon ga de	8 羌	qhu [˩] kə
9 羌	ʁo ⁵⁵ kə ³³	10 普米	que ⁵⁵ pɥ ⁵³
11 普米	tʃhə ⁵⁵ xie ⁵⁵	12 嘉绒	te rwet ka pa
13 西夏	你/尼正/	14 尔龚	zɯa vi
15 木雅	ŋgue ³³ re ⁵⁵	16 扎巴	ŋue ⁵⁵ ŋo ⁵³
17 贵琼	zɿ ³³ na ⁵⁵ se ⁵⁵	18 尔苏	ni ⁵⁵ tʃa ⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵ gu ³⁵	20 史兴	gue ⁵⁵ βe ⁵⁵
21 彝	khw ³³ si ³³	22 彝	ni ⁵⁵ ŋga ¹³
23 彝	ku ²¹ dzy ²¹ de ²¹ (a ²¹)	24 彝	ni ⁵⁵ ʃi ⁵⁵ de ²¹
25 彝	le ³³ ʃi ³³ , A ³³ lo ³³ ti ³³	26 彝	bu ²¹ pi ³³
27 傈僳	xua ³¹ ga ⁴¹	28 纳西	xy ³³ ndy ⁵⁵
29 纳西		30 哈尼	thɤ ³³
31 哈尼	sa ³¹ le ³¹	32 哈尼	ʃo ³¹ le ³¹
33 拉祜	sA ¹¹ bo ⁵⁴	34 基诺	ɣu ³³ tha ⁵⁵ pe ⁴²
35 白	ta ³¹ ne ³⁵	36 白	tei ⁴² sɤ ⁴²
37 白	tẽ ³³ qa ²¹	38 土家	si ² .teie ⁵³
39 缅文	a ¹ mai ³ lok	40 緬	a mɛ ⁵⁵ lai ²⁴⁴
41 阿昌	tchet ⁵⁵ tau ²⁵⁵	42 载瓦	ʃö ²¹ pik ²¹
43 浪速	ʃö ³⁵ pa ⁵⁵ , ʃö ³⁵ khe ²⁵⁵	44 怒	ɕa ⁵³ san ³¹
45 怒	ɕa ⁵⁵ kha ^{˩31}	46 独龙	ɕa ⁵⁵ wa ⁵³
47 景颇	ʃan ³¹ kap ³¹	48 僂	ɕin ⁵⁵ taŋ ⁵⁵ khil ³⁵
49 僂	ta ³¹ bɾeŋ ⁵⁵ ma ³¹ luu ⁵³	50 珞巴	jaŋ ⁵⁵ bɾeŋ ⁵⁵ o ⁵³
51 珞巴	men	52 珞巴	mə ³³ ka ⁵³

1 藏文	skor	2 藏	tha ⁵³ kor ⁵⁵
3 藏	ko ⁵³ wa ⁵³ ce ²³¹	4 藏	tha kor je
5 藏	rkor	6 门巴	kor ¹³ kor ¹³ ja ¹³
7 门巴		8 羌	de tchi
9 羌	Xkuə ³³	10 普米	də ³⁵ ruə ³⁵
11 普米	nə ¹³ ue ¹³	12 嘉绒	ka nə gur
13 西夏	讷	14 尔龚	skhia z khian
15 木雅	ko ³⁵ ra ⁵³	16 扎巴	ra ⁵⁵ ga ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	kha ⁵⁵ wa ⁵⁵
19 纳木义	he ⁵⁵ ko ³³	20 史兴	qho ³³ rua ³⁵
21 彝	!o ²¹	22 彝	ndu ²¹
23 彝	pa ³³ uej ²¹	24 彝	yui ²¹ ta ⁵⁵
25 彝	ve ²¹ zi ²¹	26 彝	yue ²¹ to ²¹
27 傈僳	tjo ⁵⁵ zl ⁴⁴	28 纳西	ue ⁵¹
29 纳西	uə ³¹ uə ¹³ (绕, 围)	30 哈尼	pau ³³ vui ³¹
31 哈尼	yo ³³	32 哈尼	po ³³ yu ³¹
33 拉祜	xo ⁵⁴ tj ²¹	34 基诺	ne ⁴⁴ tshe ³³
35 白	ui ³⁵ tceɿ ³¹	36 白	ui ⁵⁵ khui ³³
37 白	le ⁴² vũ ⁵⁵	38 土家	wo ²¹
39 緬文	won ³ ram ²	40 緬	waĩ ⁵⁵ ja ²²
41 阿昌	mən ³⁵	42 载瓦	lom ⁵⁵
43 浪速	lam ³¹	44 怒	xua ⁵⁵ u ³¹
45 怒	xu ⁵³ ta ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	ku ²⁵⁵
47 景颇	wan ³³	48 僳	ga ⁵⁵ wap ⁵⁵ tap ⁵⁵ gun ⁵⁵
49 僳	gan ⁵⁵ wan ⁵⁵ gum ⁵⁵	50 珞巴	gan ⁵⁵ wan ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	go ³³ ke ³³ lue ³³

1 藏文	hphen	2 藏	(ta ¹³)cap ¹³
3 藏	phen ⁵⁵	4 藏	hen
5 藏	hen	6 门巴	biA ¹³ ja ¹³
7 门巴	gap	8 羌	qhu ¹
9 羌	qha ³³	10 普米	khə ³⁵ tsha ³⁵
11 普米	khə ¹³ tsha ⁵⁵	12 嘉绒	ke let
13 西夏	夸?	14 尔龚	mtsho nzan
15 木雅	qho ⁵⁵ lu ⁵³	16 扎巴	kə ³⁵ re ⁵³
17 贵琼	di ³⁵	18 尔苏	tsho ⁵⁵
19 纳木义	qha ⁵⁵	20 史兴	tshe ⁵⁵
21 彝	mbe ³³	22 彝	mbe ³³
23 彝	ba ³³	24 彝	bε ³³
25 彝	b _A ³³	26 彝	b _A ³³
27 傈僳	bu ⁴⁴	28 纳西	kha ⁵⁵
29 纳西	kha ⁵⁵ 或 kha ¹³	30 哈尼	pə ³³
31 哈尼	b _ɣ ³³	32 哈尼	pɣ ³³
33 拉祜	bo ⁵⁴	34 基诺	pə ⁴²
35 白	tso ⁴²	36 白	tsō ⁴²
37 白	to ⁴²	38 土家	sie ³⁵
39 缅文	pas	40 緬	pi ²¹⁴
41 阿昌	pək ⁵⁵	42 载瓦	pik ²¹
43 浪速	pak ³¹	44 怒	tha ³¹ ne ⁵⁵ fam ⁵⁵
45 怒	he ⁵³	46 独龙	ap ⁵⁵
47 景颇	kap ³¹	48 僜	top ⁵⁵ kap ³⁵
49 僜	o ⁵³ ja ³¹	50 珞巴	i ⁵⁵ li ⁵⁵ pɹa ⁵⁵ o ⁵³
51 珞巴	op	52 珞巴	re ⁵³

1 藏文	fɪphog	2 藏	phoʔ ⁵³
3 藏	phoʔ ⁵³	4 藏	khi
5 藏	phol	6 门巴	phok ⁵³
7 门巴	phoʔ	8 羌	dəwa
9 羌	da ³¹ ye ³³	10 普米	xə ³⁵ tɕi ⁵³
11 普米	xə ¹³ tsiē ⁵⁵	12 嘉绒	kə stsoḱ
13 西夏	?	14 尔龚	ltə
15 木雅	qhu ³³ tu ⁵³	16 扎巴	kə ³⁵ zi ⁵³
17 贵琼	ʂu ⁵⁵ qo ⁵⁵	18 尔苏	khe ³³ zo ⁵⁵
19 纳木义	zo ⁵⁵ qua ⁵⁵	20 史兴	zɔ̃ ⁵⁵
21 彝	zo ²¹	22 彝	zɔ̃ ²¹
23 彝	ya ³³ , me ³³	24 彝	thɛ ³³
25 彝	tɛ ³³	26 彝	tso ²¹ (b _A ³³ ~)
27 傈僳	ze ⁴¹	28 纳西	ndəɹ ³³
29 纳西	dzo ³³	30 哈尼	tso ³⁵
31 哈尼	zo ³³	32 哈尼	zy ³³
33 拉祜	bo ⁵⁵	34 基诺	za ³³
35 白	tso ⁴² tu ⁴⁴	36 白	tso ⁴² to ⁵⁵
37 白	tɔ ⁴² tu ⁴²	38 土家	to ²¹
39 緬文	hman ²	40 緬	mā ²²
41 阿昌	men ⁵⁵	42 载瓦	tsaŋ ⁵⁵
43 浪速	tsɔ̃ ⁵⁵	44 怒	
45 怒	ɬe ³⁵ ka ¹⁵³	46 独龙	a ³¹ tu ⁵³
47 景颇	khɜa ⁵⁵	48 僜	ku ³¹ taŋ ³⁵ doŋ ⁵³ la ⁵⁵
49 僜	la ⁵⁵ tiuŋ ⁵³ xo ⁵³	50 珞巴	la ⁵⁵ ho ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	taɬ ¹¹

1 藏文	hdri	2 藏	tʂhi ²¹³
3 藏	tʂi ³¹	4 藏	tʂə
5 藏	ndzə	6 门巴	dzɿ ³
7 门巴	dzim	8 羌	dzɔ
9 羌	dzɔ ³¹ dzɿ ³³	10 普米	xə ³⁵ du ⁵⁵ due ³⁵
11 普米	xɔ ¹³ sduə ¹³	12 嘉绒	ka tho
13 西夏	ʈʂ	14 尔龚	zɣie
15 木雅	khi ⁵⁵ mu ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ da ⁵⁵
17 贵琼	nkɰ ⁵⁵	18 尔苏	mɛ ⁵⁵ ntʂhi ⁵⁵
19 纳木义	mi ³³ do ⁵⁵	20 史兴	due ³⁵
21 彝	ɳa ³³	22 彝	(do ⁵⁵)no ³³
23 彝	ne ⁵⁵ i ⁵⁵	24 彝	nu ³³ ɳi ³³
25 彝	no ³³	26 彝	no ⁵⁵ ni ⁵⁵
27 傈僳	na ⁴⁴ ɳi ⁴⁴	28 纳西	mi ⁵⁵ do ³³
29 纳西	mv ³¹ do ¹³	30 哈尼	na ⁵⁵ te ³¹
31 哈尼	na ⁵⁵ xa ³¹	32 哈尼	no ⁵⁵ ɔ ³¹
33 拉祜	na ³³	34 基诺	no ⁴²
35 白	pie ⁴⁴	36 白	pie ⁴⁴
37 白	tɕua ⁴⁴	38 土家	si ⁵⁵ lie ²¹
39 缅文	me ³	40 緬	me ⁵⁵
41 阿昌	ɳi ³¹	42 载瓦	mji ²¹
43 浪速	mjik ⁵⁵	44 怒	ɰn ⁵³
45 怒	mi ⁵⁵	46 独龙	kai ⁵⁵
47 景颇	san ⁵⁵	48 僜	ɔ ³¹ wāt ⁵⁵
49 僜	ɔ ³¹ xu ³⁵	50 珞巴	ɔ ⁵⁵ hu ³⁵
51 珞巴	ta:	52 珞巴	ɣɔ ⁵³

1 藏文	glon,blon	2 藏	lẽ ¹⁵ cap ¹³
3 藏	len ¹³ ce ²³¹	4 藏	len dzap
5 藏	kha len	6 门巴	khe ²⁵³ lon ¹³
7 门巴	dop	8 羌	huja
9 羌	χgye ³³	10 普米	lĩ ³⁵ khĩ ³⁵
11 普米	tə ⁵⁵ gui ⁵⁵ ski ⁵⁵	12 嘉绒	tʃhe len ka pa
13 西夏	郭	14 尔龚	z.dze
15 木雅	le ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ ŋō ³⁵
17 贵琼		18 尔苏	dʒl ⁵⁵ tco ⁵⁵
19 纳木义	te ⁵⁵ li ⁵⁵	20 史兴	pe ⁵⁵ ji ³³ , gue ³³ jĩ ³³ kĩ ⁵⁵
21 彝	do ²¹ pu ³³	22 彝	(do ⁵⁵)tshə ⁵⁵
23 彝	po ³³	24 彝	da ²¹ khũ ⁵⁵
25 彝	khũ ²¹	26 彝	khũ ²¹ (do ²¹ ~)
27 傈僳	da ³¹ to ³⁵	28 纳西	ta ³¹ zi ⁵⁵
29 纳西	təɿ ¹³	30 哈尼	ta ³¹ jiŋ ⁵⁵
31 哈尼	e ⁵⁵ pu ³³	32 哈尼	thu ⁵⁵ xv ³¹ pi ³¹
33 拉祜	qho ²¹	34 基诺	the ³³
35 白	ta ³⁵	36 白	ta ⁵⁵ ju ⁴¹
37 白	ta ²¹ ji ⁵⁵	38 土家	thi ³⁵
39 缅文	phre	40 缅	phje ²²
41 阿昌	thu ³¹	42 载瓦	tu ²¹
43 浪速	tau ³⁵	44 怒	a ³¹ thə ³¹
45 怒	tu ⁵⁵ la ³⁵	46 独龙	a ³¹ nan ⁵⁵
47 景颇	than ⁵⁵	48 僜	thol ⁵⁵ ntshap ⁵⁵
49 僜	ka ³¹ ŋoŋ ⁵³ ja ³⁵	50 珞巴	ka ³¹ ŋoŋ ⁵³
51 珞巴	ə: hə:, u ruuk	52 珞巴	jak ³³

1 藏文	gjar	2 藏	ja ⁵⁵
3 藏	ja ⁵³	4 藏	hjar
5 藏	yjar	6 门巴	n̄Ar ¹³ (借物)
7 门巴	ŋa	8 羌	ŋuə sa
9 羌	da ²⁴¹ ni ³³ (借出)	10 普米	thə ³⁵ thə ³⁵ (借物)
11 普米	də ¹³ sthə ¹³ (借物)	12 嘉绒	ka sc̄i
13 西夏	台?	14 尔龚	z.ŋi
15 木雅	ŋu ⁵³	16 扎巴	tə ⁵⁵ ni ⁵⁵ (不还原物)
17 贵琼	ŋi ⁵⁵	18 尔苏	so ⁵⁵
19 纳木义	nt̄shl ⁵⁵ (借钱)ni ³³ (借物)	20 史兴	n̄e ³⁵
21 彝	hu ³³	22 彝	ŋo ³³
23 彝	pa ⁵⁵ , a ²¹ (借物)	24 彝	t̄shi ²¹
25 彝	təhi ²¹ , ŋu ⁵⁵	26 彝	tshi ³³
27 傈僳	t̄hl ³¹	28 纳西	ni ³³ 或 thv ³³
29 纳西	thv ³³	30 哈尼	pha ⁵⁵
31 哈尼	pha ⁵⁵	32 哈尼	t̄ei ⁵⁵
33 拉祜	tshi ³³	34 基诺	pa ⁵⁵
35 白	t̄eɿ ⁴⁴	36 白	t̄eɿ ⁴⁴
37 白	t̄eɿ ⁴⁴	38 土家	lu ³⁵
39 缅文	khje ³	40 緬	t̄hi ⁵⁵
41 阿昌	m̄o ³¹	42 载瓦	t̄ji ²¹
43 浪速	t̄jik ⁵⁵	44 怒	han ⁵³
45 怒	t̄ei ⁵³	46 独龙	ŋa ⁵⁵
47 景颇	khoi ³¹	48 僜	a ³¹ ŋat ⁵⁵
49 僜	x̄a ³¹ ŋa ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ da ⁵⁵ (不还原物)
51 珞巴	nar	52 珞巴	ɣok ³³

1 藏文	fdzal	2 藏	cī ⁵⁵ pa ⁵³ tʂe ²⁵³
3 藏	tʂe ⁵³	4 藏	ter
5 藏	ndza	6 门巴	tAt ⁵³
7 门巴	tshaman bi	8 羌	hə wa
9 羌	da ³¹ ba ²⁴¹	10 普米	thə ³⁵ tshue ⁵³
11 普米	xə ¹³ tshy ⁵⁵	12 嘉绒	kə sɲa
13 西夏	?	14 尔龚	khue
15 木雅	ntshe ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ khue ³⁵
17 贵琼	u ³³ khə ⁵⁵	18 尔苏	tʂo ⁵⁵
19 纳木义	tsy ³⁵	20 史兴	liɑ ⁵⁵ kī ³³
21 彝	su ³³	22 彝	tcho ³⁵
23 彝	tʂaŋ ⁵⁵ sɿ ⁵⁵ , ty ⁵⁵	24 彝	khū ⁵⁵
25 彝	khū ²¹	26 彝	khū ²¹
27 傈僳	li ³⁵	28 纳西	le ³³ ku ³¹
29 纳西	le ³³ tshe ¹³	30 哈尼	pi ³¹ te ⁵⁵
31 哈尼	bi ³¹ xu ³¹	32 哈尼	pi ³³ xy ³¹
33 拉祜	qho ²¹	34 基诺	pi ³⁵
35 白	xua ³⁵	36 白	su ⁵⁵
37 白	pa ²¹	38 土家	tho ⁵⁵
39 缅文	hsap	40 缅	hsa ²¹¹
41 阿昌	tʂhap ⁵⁵	42 载瓦	tshap ⁵⁵
43 浪速	tshə ²⁵⁵	44 怒	lhi ³¹ li ³¹
45 怒	də ³⁵ khɿ̃ ³⁵	46 独龙	tsap ⁵⁵ (非原物)
47 景颇	pai ⁵⁵	48 僜	xɑ ⁵⁵ tʰan ³¹ dʒol ³⁵
49 僜	ɑ ³¹ wa ³⁵ ta ³¹ pi ⁵³	50 珞巴	ta ³¹ pi ⁵³
51 珞巴	goŋ	52 珞巴	taŋ ³³ duɸ ¹¹

1 藏文	ster	2 藏	te ⁵⁵
3 藏	jin ⁵⁵	4 藏	ɕen
5 藏	rcɕj	6 门巴	tɕi ¹³
7 门巴	bi	8 羌	gzə, ɕpu
9 羌	ɣda ³¹	10 普米	thə ³⁵ khĩ ³⁵
11 普米	khə ¹³ stɕyɕ ⁵⁵	12 嘉绒	kɐ wə
13 西夏	康	14 尔龚	khue
15 木雅	thə ³⁵ khe ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ pi ³⁵
17 贵琼	dzɑ ⁵⁵ ji ⁵⁵ , ɕi ⁵⁵	18 尔苏	hko ³³ tɕhi ⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵	20 史兴	kĩ ⁵⁵
21 彝	si ²¹ ko ³³ bi ⁴⁴ , ɕa ³³ 送客	22 彝	xo ²¹
23 彝	xɑ ⁵⁵	24 彝	xo ³³
25 彝	xo ³³ , gw ²¹ , sō ⁵⁵	26 彝	xo ²¹
27 傈僳	ha ³³	28 纳西	pɐ ⁵⁵
29 纳西	pɐ ⁵⁵	30 哈尼	pi ³¹
31 哈尼	bi ³¹	32 哈尼	ɟɔ ³³
33 拉祜	so ³⁵	34 基诺	pi ³³
35 白	sou ³³	36 白	sō ³³
37 白	ɕō ³³	38 土家	si ³⁵
39 缅文	pe ³	40 缅	pe ⁵⁵
41 阿昌	phau ³⁵	42 载瓦	te ⁵⁵
43 浪速	pjik ⁵⁵	44 怒	dzɿ ⁵³ u ³¹
45 怒	ɕha ³⁵ bi ³¹ , bi ³¹	46 独龙	so ⁵⁵
47 景颇	sa ³¹	48 僳	ta ⁵⁵ sau ³⁵
49 僳	sa ⁵⁵	50 珞巴	tshi ⁵⁵ tia ³⁵
51 珞巴	gw bi:	52 珞巴	taŋ ³³

1 藏文	rdze	2 藏	tse ²¹³
3 藏	dze ³¹	4 藏	hdze
5 藏	rdzi	6 门巴	ple ²⁵³
7 门巴	lenkhe	8 羌	lə la
9 羌	tə ⁵⁵ la ³¹	10 普米	thə ³⁵ kuə ⁵³
11 普米	sgie ⁵⁵ sgə ⁵⁵	12 嘉绒	ka ja ndo
13 西夏	易?	14 尔龚	mbo bo
15 木雅	thu ⁵⁵ ji ³³	16 扎巴	wə ³⁵ gu ³⁵ gu ⁵³
17 贵琼	li ³⁵	18 尔苏	ndʒɿ ⁵⁵ ndʒɿ ⁵⁵
19 纳木义	te ³³ ki ⁵⁵	20 史兴	qa ⁵⁵ le ⁵⁵
21 彝	dʒɿ ⁴⁴ pa ³³	22 彝	
23 彝	pa ⁵⁵	24 彝	po ³³
25 彝	po ³³ , la ⁵⁵	26 彝	po ⁵⁵
27 傈僳	pa ⁴⁴	28 纳西	kha ³³ kha ³¹
29 纳西	ka ⁵⁵ ga ⁵⁵	30 哈尼	pha ⁵⁵
31 哈尼	pha ⁵⁵	32 哈尼	phə ⁵⁵
33 拉祜	pa ³³	34 基诺	ko ⁴² le ⁴⁴
35 白	mu ³³	36 白	mu ³³
37 白	mu ³³	38 土家	ya ³³ li ⁵⁵
39 緬文	lai ³	40 緬	le ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	thai ⁵⁵
43 浪速	tha ⁵⁵	44 怒	ɑ ³¹ tchin ³¹
45 怒	iɑ ³¹	46 独龙	ɑ ³¹ klai ⁵³
47 景颇	kə ³¹ lai ⁵⁵	48 僛	ɑ ³¹ let ³⁵
49 僛	ji ⁵⁵ ja ³¹	50 珞巴	iu ⁵⁵ ga ⁵⁵
51 珞巴	luk ra:	52 珞巴	lue ⁴²

1 藏文	ster	2 藏	(na ⁵³ ma ¹³)te ⁵⁵
3 藏	dzin ⁵⁵	4 藏	htson
5 藏	reçi	6 门巴	tçir ¹³
7 门巴		8 羌	gziuk
9 羌	dzɿ ³⁵	10 普米	khə ³⁵ zō ⁵⁵ wa ⁵⁵
11 普米	khə ¹³ sɔ̃u ⁵⁵	12 嘉绒	ta rɿjap ka tɿhɛ
13 西夏	识	14 尔龚	ɕhu
15 木雅	thɐ ³⁵ khe ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ tse ⁵³
17 贵琼	khɔ̃ ⁵⁵	18 尔苏	pa ^{ɿ⁵⁵}
19 纳木义	tchi ³³ ko ³³ fa ³⁵ qa ³³ ha ⁵⁵	20 史兴	kɿ ⁵⁵
21 彝	ɕɿ ²¹	22 彝	fo ³³
23 彝	u ²¹ dza ²¹	24 彝	xu ³⁵
25 彝	fu ³³	26 彝	xo ⁵⁵
27 傈僳	fu ⁴⁴ za ⁴¹	28 纳西	ta ³³ fa ¹³
29 纳西	tçi ³³	30 哈尼	tshi ³³ tsɔ ³¹
31 哈尼	bi ³¹ dza ³¹	32 哈尼	zɔ ³¹ mi ³¹ pi ³¹
33 拉祜	ka ³³ pi ⁵³	34 基诺	mu ³¹
35 白	zu ³¹ nɐv ³³	36 白	tɛ ⁴⁴ fɛ ⁴⁴
37 白	qu ²¹ nu ³³	38 土家	pho ⁵⁵
39 缅文	pe ³ sa ³	40 缅	pe ⁵⁵ sa ⁵⁵
41 阿昌	tche ³¹	42 载瓦	laŋ ⁵¹ to ²¹
43 浪速	(lɔ̃ ³¹)to ²³¹	44 怒	sɿ ³¹ lap ³⁵
45 怒	bi ³¹ khe ⁵⁵	46 独龙	bi ⁵⁵
47 景颇	(num ³³)ja ³³	48 僛	ta ⁵⁵ mphit ⁵⁵
49 僛	a ³¹ jop ⁵⁵ ŋ ³⁵ ia ³¹	50 珞巴	i ⁵⁵ tçi ⁵⁵ ga ⁵⁵ ba ⁵⁵ lia ⁵⁵ ba ⁵³
51 珞巴	ho mə: bi:	52 珞巴	tap ⁵³ , lu ⁵³

1 藏文	len	2 藏	(na ⁵³ ma ¹³)lẽ ⁵⁵
3 藏	su ⁵³	4 藏	lan
5 藏	len	6 门巴	liŋ ¹³
7 门巴	la	8 羌	dək
9 羌	də ³³	10 普米	zi ³⁵
11 普米	də ¹³ stjə ⁵⁵	12 嘉绒	ta\ɾjap ka kro
13 西夏	成	14 尔龚	ntɛ ps
15 木雅	khui ³³ thui ³⁵	16 扎巴	kə ³⁵ zɛ ⁵³
17 贵琼	ʂa ³³ ji ⁵⁵ lo ³³	18 尔苏	mɛ ⁵⁵ ntɕhi ³⁵
19 纳木义	ɳue ⁵⁵ ʂl ⁵⁵	20 史兴	ʂue ⁵⁵ lɛ ³³
21 彝	zu ²³	22 彝	khui ²¹
23 彝	tsl ⁵⁵	24 彝	tɕhi ³³ , xo ³³
25 彝	ʂo ³³	26 彝	tshui ²¹
27 傈僳	khui ¹⁴	28 纳西	zu ³¹
29 纳西	ʂv ³³	30 哈尼	khɿ ⁵⁵
31 哈尼	sɿ ³¹	32 哈尼	khɿ ⁵⁵
33 拉祜	xə ³³	34 基诺	mu ³¹ tɕhe ⁵⁵
35 白	thu ⁵⁵ vu ³³	36 白	u ⁵⁵ vu ³³
37 白	vu ⁵⁵ ɳu ³³ ɳe ⁴²	38 土家	ɣa ²¹
39 缅文	ju ²	40 緬	ju ²²
41 阿昌	ʂa ⁵⁵	42 载瓦	xəŋ ⁵⁵
43 浪速	i ⁵⁵ , ju ³¹	44 怒	mu ³¹ ɳa ³⁵ gw ³¹ ŋ ⁵⁵
45 怒	mi ⁵⁵ a ³¹ xɿa ³⁵	46 独龙	du ³¹ ma ⁵⁵ lu ⁵³
47 景颇	(num ³³)la ³³	48 僛	taŋ ⁵⁵ ɕal ³⁵
49 僛	ka ³¹ tiau ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ tiau ⁵⁵
51 珞巴	a pen pen	52 珞巴	ɣei ³³

1 藏文	lab	2 藏	ləp ¹³
3 藏	xu ³¹	4 藏	lap, ɕai
5 藏	wɕai	6 门巴	ɕat ⁵³ pa ⁵³
7 门巴	jek	8 羌	sysy
9 羌	dy ³³	10 普米	thə ³⁵ tɕi ³⁵
11 普米	thə ¹³ xɿ ⁵⁵	12 嘉绒	ka sə mtso
13 西夏	能	14 尔龚	jin
15 木雅	tu ⁵⁵ re ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ ŋə ³⁵
17 贵琼	ɕe ⁵⁵ xə ⁵⁵ le ³³	18 尔苏	kha ³³ tho ⁵⁵
19 纳木义	ŋu ³⁵	20 史兴	pe ⁵⁵
21 彝	hi ²¹ ko ⁴⁴ ku ³³	22 彝	to ⁵⁵
23 彝	na ²¹ ka ²¹	24 彝	bə ³³ gu ²¹
25 彝	bə ³³ mu ⁵⁵	26 彝	the ²¹
27 傈僳	ma ⁵⁵ go ³¹	28 纳西	ʂə ⁵⁵
29 纳西	pi ³³ 或 no ³³ tɕi ³³ pi ³³	30 哈尼	mi ³¹ pi ³¹
31 哈尼	e ⁵⁵ ga ³¹	32 哈尼	thu ⁵⁵ kə ³¹
33 拉祜	tho ³³	34 基诺	the ⁴²
35 白	ka ³¹	36 白	ka ³¹
37 白	tso ⁴² qā ⁵⁵	38 土家	tsie ³⁵
39 缅文	prə ³ pra ¹	40 缅	pjə ⁵⁵ pja ⁵³
41 阿昌	kzai ⁵⁵	42 载瓦	tai ²¹ kjə ²¹
43 浪速	ta ⁵⁵ kjə ³⁵	44 怒	ɕi ³¹ nin ⁵³
45 怒	ʂa ¹⁶³	46 独龙	sun ⁵³
47 景颇	tsun ³³ tan ⁵⁵	48 僜	khɿai ⁵⁵ nai ⁵⁵
49 僜	thu ³¹ tia ⁵⁵	50 珞巴	thu ³¹ tia ⁵⁵
51 珞巴	ben bi:	52 珞巴	ja ⁵³

1 藏文	rogs ram bjed	2 藏	ro ²¹³ tche ²¹³
3 藏	ro ¹³ pa ⁵³ ce ²³¹	4 藏	rok je
5 藏	rok ram	6 门巴	ro: ¹³ rau ⁵⁵ ja ¹³
7 门巴	rum	8 羌	ku ³¹
9 羌	ku ³¹	10 普米	xə ³⁵ ku ³⁵
11 普米	thə ¹³ dze ¹³ dze ¹³	12 嘉绒	ke kor
13 西夏	午	14 尔龚	ko
15 木雅	qho ⁵⁵ ko ³⁵	16 扎巴	je ⁵⁵ je ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	va ¹⁵⁵ va ¹⁵⁵
19 纳木义	ko ⁵⁵ ko ³³	20 史兴	ko ³⁵
21 彝	lo ⁵⁵ po ²¹	22 彝	la ¹³ pa ⁵⁵
23 彝	ga ³³	24 彝	dzo ³³
25 彝	yo ²¹ dzo ³³	26 彝	po ³³
27 傈僳	ze ³³ dza ³³	28 纳西	pa ³³ pa ³¹
29 纳西	ka ¹³	30 哈尼	pa ⁵⁵ mi ⁵⁵
31 哈尼	ba ⁵⁵ xə ⁵⁵	32 哈尼	po ⁵⁵ yu ⁵⁵
33 拉祜	ga ³³	34 基诺	pje ⁴² ma ³³
35 白	ta ⁴² po ³¹	36 白	ta ⁴² yu ⁴²
37 白	ta ⁴² yu ⁴²	38 上家	ta ⁵⁵ ci ⁵⁵
39 缅文	ku ²	40 緬	ku ²²
41 阿昌	te ⁵⁵	42 载瓦	kě ²¹ zum ⁵⁵
43 浪速	kə ³¹ zum ⁵⁵	44 怒	di ³¹ baŋ ⁵⁵
45 怒	ɲ ³⁵ gu ³⁵	46 独龙	a ³¹ ɿ ²⁵³
47 景颇	kə ³¹ zum ³³	48 僛	ɿ ⁵⁵ doŋ ⁵⁵
49 僛	a ³¹ bruŋ ⁵⁵	50 洛巴	a ³¹ bruŋ ³⁵ ga ⁵³
51 洛巴	dum	52 洛巴	ka ³³ yə ⁵³

1 藏文	skjob	2 藏	cap ⁵³
3 藏	ca ²⁵³	4 藏	htcap
5 藏	rcap	6 门巴	cɔp ⁵³
7 门巴	tɕap	8 羌	tɕəu tha
9 羌	tɕəu ⁵⁵ tha ³³	10 普米	tə ⁵⁵ ɕɛ ⁵³
11 普米	tɔ ¹³ tɕəu ⁵⁵	12 嘉绒	ke scɔp
13 西夏	降	14 尔龚	sɕha wu vɛi
15 木雅	lu ³⁵	16 扎巴	pa ³⁵ lə ³⁵ ʒu ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	ɲɛ ⁵⁵ su ⁵⁶
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	gu ²¹ tshɿ ³³	22 彝	tɕu ¹³
23 彝	tɕieu ⁵⁵	24 彝	tɕu ⁵⁵
25 彝	tu ⁵⁵ , tɕo ⁵⁵	26 彝	tɕu ⁵⁵
28 傈僳	tfo ⁵⁵	28 纳西	tɕy ⁵⁵
29 纳西	yo ³³ ma ³³	30 哈尼	tsiu ⁵⁵
31 哈尼	dzo ⁵⁵ dɛ ³¹	32 哈尼	tɕiu ⁵⁵
33 拉祜	tsiu ³¹	34 基诺	tɕo ³⁵
35 白	ku ⁴²	36 白	ku ⁴²
37 白	ku ⁴²	38 土家	tɕiu ³⁵
39 缅文	kaj ²	40 緬	kɛ ²²
41 阿昌	tɕu ³⁵	42 载瓦	khji ⁵¹
43 浪速	khji ³¹	44 怒	tɕu ³⁵
45 怒	tɕo ⁵³ , kho ³¹	46 独龙	
47 景颇	khje ³³	48 僜	lăt ⁵⁵
49 僜	ma ⁵⁵ poŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ boŋ ³⁵ na ⁵⁵ ge ³¹
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	smən bteos bjed	2 藏	mē ⁵⁵ tɕø ²⁵³ tɕhe ²¹³
3 藏	tɕø ⁵³	4 藏	hman le je
5 藏	ɣtɕol	6 门巴	tɕø ²⁵⁵ ja ¹³
7 门巴		8 羌	smən tɕə
9 羌	i ⁵⁵ tha ³³	10 普米	mī ⁵⁵ pa ⁵³
11 普米	mī ⁵⁵ py ⁵⁵	12 嘉绒	ka nə smon mba
13 西夏	溺	14 尔龚	smən le
15 木雅	ne ⁵⁵ tɕø ⁵⁵	16 扎巴	mē ⁵⁵ ɕe ⁵⁵ li ³³
17 贵琼	tɕhi ⁵⁵ ndzo ⁵⁵	18 尔苏	htɕi ³³ nba ⁵⁵
19 纳木义	sɪ ³³ sɪ ⁵⁵	20 史兴	mī ⁵⁵ ɕe ⁵⁵
21 彝	bu ⁵⁵ tshɪ ³³ to ²¹ de ³³	22 彝	ŋgu ²¹
23 彝	(na ⁵⁵) ɣu ⁵⁵	24 彝	no ³³ gu ³³
25 彝	no ³³ go ³³	26 彝	ʒi ³³
27 傈僳	na ³³ ʃa ³⁵	28 纳西	ŋgu ³³ ma ⁵⁵ ma ³³
29 纳西	gu ³³ li ³³	30 哈尼	ji ³³
31 哈尼	na ⁵⁵ go ⁵⁵ ji ⁵⁵	32 哈尼	ji ³³
33 拉祜	gu ⁵³	34 基诺	tɕ ⁴⁴ , ja ³³
35 白	ji ⁴⁴ pe ^{ɹ31}	36 白	xā ⁵⁵ pē ³¹
37 白	ɖu ³¹ sō ⁴²	38 土家	tsən ⁵⁵
39 缅文	ku ¹	40 緬	ku ⁵³
41 阿昌	mza ⁵⁵	42 载瓦	ja ²¹
43 浪速	ja ³¹	44 怒	ɹu ³¹ mɯn ⁵⁵
45 怒	za ³⁵	46 独龙	mān ⁵⁵ wa ⁵³
47 景颇	tsi ³¹	48 僛	ta ⁵⁵ ɕat ⁵⁵
49 僛	ma ³¹ pɹa ⁵⁵ ja ³¹	50 珞巴	a ³¹ pɹa ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	sprod	2 藏	(pho ²⁵³) tʂe ²⁵³
3 藏	tʂe ⁵⁵	4 藏	taŋ
5 藏	rter	6 门巴	ter ⁵⁵
7 门巴		8 羌	gzə
9 羌	χda ³¹	10 普米	khə ³⁵ tʂha ³⁵
11 普兴	khə ¹³ fa ¹³	12 嘉绒	kə wə
13 西夏		14 尔龚	vle
15 木雅	thi ⁵⁵ wi ⁵⁵	16 扎巴	re ⁵⁵ tʂi ³³
17 贵琼	khɿ ⁵⁵	18 尔苏	tʂhi ⁵⁵
19 纳木义	qha ³⁵	20 史兴	kɿ ⁵⁵
21 彝	fa ⁵⁵	22 彝	fu ³³
23 彝	fa ²¹ , tsa ²¹ (发芽)	24 彝	fɛ ³⁵
25 彝	gu ²¹ , fa ²¹	26 彝	bi ²¹
27 傈僳	fa ³¹	28 纳西	fa ¹³
29 纳西	a ³³ phu ³³ (工钱)	30 哈尼	fa ³⁵
31 哈尼	fa ³¹	32 哈尼	fa ³⁵
33 拉祜	pi ⁵⁴	34 基诺	fa ⁴²
35 白	fe ¹⁴⁴	36 白	fe ⁴⁴
37 白	fa ²¹ yu ⁴² qa ⁴²	38 土家	xua ⁵⁵
39 缅文	htut	40 緬	hto ²⁴⁴
41 阿昌	fa ²³¹	42 载瓦	fa ²¹
43 浪速	fa ³¹	44 怒	
45 怒		46 独龙	
47 景颇	thuk ³¹	48 僛	pi ⁵⁵ min ³⁵
49 僛	ŋŋ ³⁵	50 珞巴	haŋ ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	taŋ ³³

1 藏文	bgod	2 藏	ko ¹³ ca ⁵³ -cap ¹³
3 藏	go ⁵³	4 藏	hge
5 藏	wgo	6 门巴	nəm ⁵³
7 门巴	buŋ	8 羌	ɿy ɿy
9 羌	zu ³³ zu ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ dzə ³⁵
11 普米	khə ¹³ dzə ⁵⁵	12 嘉绒	ka kro
13 西夏 臧		14 尔龚	vqhlwu
15 木雅	ji ³⁵ ru ³⁵	16 扎巴	phe ³⁵ dzɿ ³³
17 贵琼	fē ⁵⁵	18 尔苏	nbzɿ ³³ nbzɿ ⁵⁵
19 纳木义	jy ⁵⁵ jy ⁵⁵	20 史兴	bɛ ³³ bu ⁵⁵
21 彝	mbi ³³	22 彝	fu ³³
23 彝	by ⁵⁵	24 彝	bu ³³
25 彝	vi ³³	26 彝	vu ⁵⁵
27 傈僳	be ³³	28 纳西	fe ³³ 或 mby ³³ mby ³³
29 纳西	bv ³³	30 哈尼	pɿ ⁵⁵
31 哈尼	bi ⁵⁵	32 哈尼	pi ⁵⁵
33 拉祜	pɛ ³¹	34 基诺	pe ⁴²
35 白	fv ³⁵	36 白	fɿ ⁵⁵
37 白	sō ⁵⁵ fe ^{ɿ55}	38 土家	phi ²¹
39 缅文	we ²	40 缅	we ²²
41 阿昌	mian ³³	42 载瓦	kam ⁵¹
43 浪速	kē ³¹	44 怒	ɑ ³¹ ven ⁵³
45 怒	ga ^{ɿ35}	46 独龙	ten ⁵³ , wal ⁵⁵
47 景颇	kä ³¹ zan ⁵⁵	48 僜	pɿɑ ⁵⁵
49 僜	peŋ ⁵³	50 珞巴	peŋ ⁵⁵
51 珞巴	gu:	52 珞巴	pan ³³ ye ⁵³

1 藏文	tɕhad	2 藏	su ²¹³
3 藏	tɕha ⁵³	4 藏	tɕal
5 藏	tɕhal kə	6 门巴	tɕhat ⁵³
7 门巴		8 羌	tɕi
9 羌	tɕhi ³³	10 普米	xo ³⁵ rua ³⁵
11 普米	də ¹³ tɕhē ⁵⁵	12 嘉绒	kɛ ɣɛ mə lə
13 西夏	勿—	14 尔龚	fuɔŋ
15 木雅	khe ⁵⁵ xo ³³	16 扎巴	pə ³⁵ le ⁵⁵
17 贵琼	tɕha ⁵³	18 尔苏	zo ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	gu ⁵⁵ sū ³³ dzu ³⁵
21 彝	bu ²¹	22 彝	bu ²¹
23 彝	vi ³³	24 彝	bu ³³
25 彝	bu ²¹	26 彝	dze ²¹
27 傈僳	bu ³³	28 纳西	a ³³
29 纳西		30 哈尼	tsha ³³
31 哈尼	tsha ³³ , dzu ³³	32 哈尼	ʃɔ ³¹
33 拉祜	tsha ³³	34 基诺	tʰha ³⁵
35 白	ɕou ³³	36 白	vu ³³
37 白	ve ³³	38 土家	ta ⁵³
39 缅文	krwe ³ taŋ ²	40 缅	tɕwe ⁵⁵ tʰi ²²
41 阿昌	ʃau ⁵⁵	42 载瓦	tap ²¹
43 浪速	tɕ ²³¹	44 怒	haŋ ⁵³ u ³¹
45 怒	bu ³¹ ta ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	tɕǎ ⁵⁵
47 景颇	kap ⁵⁵	48 僳	thāl ⁵⁵
49 僳	bruun ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ diu ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	mə ³³ ɣu ⁵³

1 藏文	skjin pa sprad	2 藏	cĩ ⁵⁵ pa ⁵³ tʂe ⁷⁵³
3 藏	pho ⁵³ tʂe ⁷⁵³	4 藏	ndʒal
5 藏	khi khər taŋ	6 门巴	cin ⁵⁵ ma ⁵³ ta ⁵³
7 门巴		8 羌	ja li
9 羌	tə ³¹ ba ²⁴¹	10 普米	tʂe ⁵⁵ khĩ ³⁵
11 普米	xə ²³ tʂhyi ⁵⁵	12 嘉绒	kə rə jlə
13 西夏	栽	14 尔龚	vzi
15 木雅	thi ⁵⁵ ntʂhe ⁵³	16 扎巴	ʧe ⁵⁵ pi ⁵⁵
17 贵琼	phe ³⁵	18 尔苏	pha ¹⁵⁵
19 纳木义	tsy ³⁵	20 史兴	dzye ⁵⁵ kĩ ⁵⁵
21 彝	tse ³³	22 彝	tcho ⁵⁵
23 彝	di ⁵⁵	24 彝	khũ ⁵⁵
25 彝	phi ³³ , khũ ²¹	26 彝	phɛ ²¹
27 傈僳	bu ³³	28 纳西	tʂhy ⁵⁵
29 纳西	dʒl ¹³	30 哈尼	pi ³¹ te ⁵⁵
31 哈尼	phe ³¹	32 哈尼	phe ³¹
33 拉祜	thai ¹¹ qho ²¹	34 基诺	sẽ ⁵⁵
35 白	phe ⁴²	36 白	pe ²¹
37 白	pa ²¹	38 土家	phue ³⁵
39 缅文	ljɔ ²	40 缅	jɔ ²²
41 阿昌	təhap ⁵⁵	42 载瓦	tʃai ⁵⁵
43 浪速	tʂhe ⁷⁵⁵	44 怒	ti ³¹ liu ⁵³
45 怒	ba ¹⁵⁵	46 独龙	ŋul ⁵⁵ tsap ⁵⁵
47 景颇	wa ⁷⁵⁵	48 僛	ta ⁵⁵ ntʂhal ⁵³
49 僛	ŋ ³⁵ da ³⁵	50 珞巴	a ³¹ khon ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	taŋ ³³ θu ⁵³ du ¹¹

1 藏文	sgug	2 藏	ku ²¹³
3 藏	gu ²³¹	4 藏	hgək
5 藏	rgək	6 门巴	kuk ¹³
7 门巴	noŋ	8 羌	ziu
9 羌	zy ³³	10 普米	xə ³⁵ rə ⁵⁵ gĩ ⁵³
11 普米	xə ²³ təhō ⁵⁵ lē ⁵⁵	12 嘉绒	ka na jo
13 西夏	令	14 尔龚	lian
15 木雅	khi ⁵⁵ li ⁵⁵	16 扎巴	ku ⁵⁵ lu ⁵³
17 贵琼	lɔ ⁵⁵ di ³⁵	18 尔苏	lo ⁵⁵
19 纳木义	lo ⁵⁵	20 史兴	ta ⁵⁵ sã ⁵⁵
21 彝	la ³³ hu ⁴⁴	22 彝	ho ²¹
23 彝	lu ³³	24 彝	ga ³³ ta ⁵⁵
25 彝	ɬu ³³ zi ²¹	26 彝	xo ²¹ dze ²¹
27 傈僳	lo ⁵⁵ ŋɛ ³⁵	28 纳西	xu ³³
29 纳西	the ³¹ xo ⁵⁵	30 哈尼	tu ³³ ku ⁵⁵
31 哈尼	do ³¹	32 哈尼	ty ³¹
33 拉祜	lo ³³ ta ¹¹	34 基诺	tau ³³ (借汉语)
35 白	tu ³³ tu ³³ tsi ⁴⁴	36 白	tu ³³
37 白	tu ³³ ku ³³	38 土家	thi ⁵³
39 缅文	səŋ ¹	40 缅	saũ ⁵³
41 阿昌	luan ³⁵	42 载瓦	lan ⁵⁵
43 浪速	lɔ ⁵⁵	44 怒	təha ³¹ no ³⁵
45 怒	lã ³¹	46 独龙	təɔ ⁵⁵
47 景颇	la ³¹	48 僛	a ³¹ lan ³⁵
49 僛	ka ³¹ lioŋ ³⁵	50 珞巴	ka ³¹ lioŋ ³⁵
51 珞巴	kə jaŋ	52 珞巴	riak ³³ riak ³³

1 藏文	thug	2 藏	thu ²⁵³
3 藏	thu ²⁵³	4 藏	thək
5 藏	thək	6 门巴	dʒɛ: ¹³
7 门巴	rum 或 tʃhap	8 羌	e tɕi ti pi
9 羌	a ⁵⁵ tsu ³³ pa ³³	10 普米	nə ³⁵ phzɛ ⁵⁵ phzɛ ⁵³
11 普米	nə ¹³ phzɛ ⁵⁵ phzɛ ⁵⁵	12 嘉绒	ka ɲa rdo
13 西夏	噫	14 尔龚	dʒi dʒoŋ
15 木雅	ti ⁵⁵ ti ³³	16 扎巴	kə ³⁵ thu ⁵³
17 贵琼	də ³³ le ³³	18 尔苏	dzu ³³ dzu ⁵⁵
19 纳木义	ko ³³ pu ⁵⁵	20 史兴	ko ³⁵ pu ⁵⁵
21 彝	dzi ³³	22 彝	phu ⁵⁵ , dʒə ¹³ phu ⁵⁵
23 彝	dʒl ⁵⁵ thɿ ³³	24 彝	dzu ³³ thɛ ³³
25 彝	tsi ⁵⁵ tɛ ³³	26 彝	tu ⁵⁵ pho ²¹ , dʒi ²¹
27 傈僳	dʒl ³³ le ³³	28 纳西	ko ³³ pɿ ⁵⁵
29 纳西	də ³³ də ³¹	30 哈尼	thɿ ³³ phɿ ³¹
31 哈尼	thə ³¹ phu ³¹	32 哈尼	thɿ ³³ fɿ ³¹
33 拉祜	phu ⁵⁴ da ²¹	34 基诺	mje ³³ mu ³³
35 白	jui ⁴⁴ tu ⁴⁴	36 白	sā ⁵⁵ to ⁵⁵
37 白	ma ⁵⁵ tɕa ⁴²	38 土家	a ⁵⁵ loŋ ⁵⁵
39 缅文	twe ¹	40 缅	twe ⁵³
41 阿昌	tsi ⁵⁵	42 载瓦	xui ²¹
43 浪速	xuk ⁵⁵	44 怒	phu ⁵⁵ a ³¹ pʒaŋ ³¹
45 怒	ɿu ³⁵	46 独龙	a ³¹ tɕä ⁵⁵
47 景颇	khʒum ⁵⁵	48 僛	mphɿot ⁵⁵
49 僛	tu ³¹ ɿu ⁵³	50 珞巴	tɕo ⁵⁵ ɿo ⁵⁵ ga ³⁵
51 珞巴	gu tum ra:	52 珞巴	daɿ ³³ ɿɛ ⁵³

1 藏文	kha rdun gton	2 藏	khəp ⁵³ tuŋ ¹³ -taŋ ⁵⁵
3 藏	xɛ ⁵³ ɕe ²³¹	4 藏	hkək.
5 藏	wɕa! wɕal ytaŋ	6 门巴	tep ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴		8 羌	wu wa
9 羌	zi ³³	10 普米	xā ⁵⁵ ŋi ⁵⁵
11 普米	thau ⁵⁵	12 嘉绒	tə zu ka pa
13 西夏	能。	14 尔龚	dɛ
15 木雅	ŋe ⁵³	16 扎巴	kue ³⁵ ti ³⁵
17 贵琼	dzu ⁵⁵	18 尔苏	zɔ ⁵⁵ ŋua ⁵⁵
19 纳木义	tho ⁵⁵	20 史兴	dze ³³ ko ³⁵
21 彝	thi ⁵⁵	22 彝	khu ³³
23 彝	kha ²¹ , xu ²¹	24 彝	xɛ ³³
25 彝	xA ³³ (当面骂)	26 彝	kA ³³
27 傈僳	ka ⁵⁵ ɸ ⁵⁵	28 纳西	kha ³³ kha ³³
29 纳西	kha ³³ kha ³³	30 哈尼	tsha ³³
31 哈尼	ja ³¹	32 哈尼	y ³¹
33 拉祜	dɛ ⁵³	34 基诺	je ³³
35 白	yw ⁴⁴	36 白	w ⁴⁴
37 白	xɑ ⁴⁴	38 土家	lo ²¹
39 缅文	hsai ³	40 缅	hse ⁵⁵
41 阿昌	tɕə ⁵⁵	42 载瓦	ke ²¹ ma ²⁵⁵
43 浪速	nak ⁵⁵ jo ³¹	44 怒	ŋɑ ⁵⁵ ɛ ³¹
45 怒	shuo ³¹	46 独龙	tu ³¹ ɔŋ ⁵³
47 景颇	mǎ ³¹ tsa ³³	48 僛	ntshui ⁵³
49 僛	khu ⁵³	50 珞巴	kho ⁵⁵
51 珞巴	rit	52 珞巴	me ^{r33}

1 藏文	rgjag res rgjag	2 藏	cak ¹³ re ¹³ -cap ¹³
3 藏	dze ⁵³ re ⁵³ go ⁵³	4 藏	hdzak ri je
5 藏	rdon ri jel	6 门巴	tha ⁵⁵ mo ⁵³ ja ¹³
7 门巴	kholonphi	8 羌	quə qua
9 羌	də ³³ de ²⁴¹	10 普米	tsə ⁵⁵ tsu ⁵³
11 普米	tsa ⁵⁵ tsiwu ⁵⁵	12 嘉绒	te le let ka pa
13 西夏		14 尔龚	ko kuen
15 木雅	su ³⁵ so ³⁵	16 扎巴	wə ³⁵ wua ³⁵
17 贵琼	di ⁵⁵ di ⁵⁵ tshe ⁵⁵	18 尔苏	htjo ³³ htjo ⁵⁵ , ka ⁵⁵ ka ⁵⁵
19 纳木义	ndy ⁵⁵ ndy ⁵⁵	20 史兴	dze ³³ dzi ³³
21 彝	dʒɿ ⁴⁴ ka ³³	22 彝	a ²¹ dze ³³ ndu ²¹
23 彝	teu ⁵⁵ , gu ³³ (牛斗)	24 彝	dʒi ³³ dʒɛ ²¹ dɛ ²¹
25 彝	thi ²¹ tʂɛ ³³ dA ²¹	26 彝	dɛ ³³ ɛɛ ²¹
27 傈僳	du ³¹ le ³¹ xo ⁴⁴	28 纳西	la ⁵⁵ la ³³
29 纳西	la ³¹ la ⁵⁵	30 哈尼	tv ³³ tsha ³³
31 哈尼	di ³¹ dza ³¹	32 哈尼	ti ³¹ te ³¹ khe ³³
33 拉祜	bo ⁵⁴ dA ²¹	34 基诺	tu ³³ ɕi ⁴⁴
35 白	teɿ ⁴⁴ tɕa ⁴⁴	36 白	sā ⁵⁵ tē ⁴⁴
37 白	sō ⁵⁵ qā ⁴²	38 土家	ta ⁵⁵ xa ²¹
39 缅文	ran ² phras	40 緬	jā ²² phji ²⁴⁴
41 阿昌	te ²⁵⁵ kə ³¹	42 载瓦	pjo ²²¹ lɯm ²¹
43 浪速	pɛ ²³¹ lam ³¹	44 怒	a ³¹ san ⁵⁵
45 怒	sɿ ¹⁵⁵ tɕi ³¹	46 独龙	a ³¹ kāi ⁵⁵
47 景颇	kā ³¹ jat ³¹ khat ⁵⁵	48 僛	dām ⁵⁵ kɿau ⁵⁵
49 僛	xuau ⁵³ ga ³⁵	50 珞巴	hu ⁵⁵ ga ³⁵
51 珞巴	op ra:	52 珞巴	tsa ⁵³ ɣɛ ⁵³

1 藏文	gzu	2 藏	cy ²¹³
3 藏	se ²³¹	4 藏	ne don je
5 藏	ynək	6 门巴	let ¹³
7 门巴	kon	8 羌	ka
9 羌	tshi ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ tsu ⁵³
11 普米	nə ¹³ tsi ⁵⁵	12 嘉绒	ka top
13 西夏	/丁谷/, 芭	14 尔龚	vze
15 木雅	da ³⁵	16 扎巴	ra ³⁵
17 贵琼	dē ³⁵	18 尔苏	ka ⁵⁵
19 纳木义	mbo ³³	20 史兴	dzi ³⁵
21 彝	ndu ²¹	22 彝	ndu ²¹
23 彝	de ²¹ , ti ²¹ 用拳头打人	24 彝	dε ²¹
25 彝	dza ²¹	26 彝	dza ²¹
27 傈僳	du ³¹ , ti ⁵⁵	28 纳西	la ⁵⁵
29 纳西	la ⁵⁵	30 哈尼	ty ³¹
31 哈尼	di ³¹	32 哈尼	tɕy ³¹
33 拉祜	də ⁵⁴	34 基诺	tɕu ⁵⁵
35 白	te ⁴⁴	36 白	ts ⁴⁴
37 白	qā ⁴²	38 土家	xa ²¹
39 缅文	rok	40 缅	jai ²⁴⁴
41 阿昌	te ²⁵⁵	42 载瓦	pat ²¹ , nu ²⁵⁵
43 浪速	pε ²³¹	44 怒	a ³¹ ne ³¹
45 怒	bā ³¹	46 独龙	sat ⁵⁵
47 景颇	kā ³¹ jat ³¹	48 僳	dām ⁵³
49 僳	xuau ⁵³	50 珞巴	hu ⁵³
51 珞巴	jit	52 珞巴	hiə ⁵³ ye ⁵³

1 藏文	fibros	2 藏	phø ²¹³
3 藏	tha ⁵³	4 藏	tse
5 藏	thar	6 门巴	ce ²⁵³
7 门巴	gan	8 羌	phu
9 羌	phu ⁵⁵	10 普米	thə ³⁵ ɬi ⁵³
11 普米	phɜ̃ ⁵⁵	12 嘉绒	ka pho
13 西夏	白 览	14 尔龚	pi
15 木雅	tɕhyi ³³ xu ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ phi ⁵³
17 贵琼	la ³⁵	18 尔苏	tha ³³ kua ⁵⁵
19 纳木义	li ³³ xi ⁵⁵ ŋge ³⁵	20 史兴	phi ³³ ha ⁵⁵ dza ³³
21 彝	gu ²¹ ɬ(1) ³³	22 彝	thə ²¹ dɿ ⁵⁵
23 彝	gu ²¹ xa ⁵⁵	24 彝	pɛ ³³ phi ⁵⁵
25 彝	tse ³³ do ²¹	26 彝	ko ²¹ yo ²¹
27 傈僳	khi ³⁵ gi ³³	28 纳西	phu ³¹
29 纳西	phu ³³	30 哈尼	tshu ³¹
31 哈尼	ce ³³	32 哈尼	tshy ³¹
33 拉祜	phə ³³	34 基诺	tsha ³³ to ³¹
35 白	mu ⁵³ xu ⁵⁵	36 白	mo ²¹
37 白	mo ³⁵ nu ⁵⁵	38 上家	jie ⁵³
39 缅文	htwak pre ³	40 缅	htwe ²⁴⁴ pje ⁵⁵
41 阿昌	pi ³¹	42 载瓦	phaŋ ⁵¹
43 浪速	phɿ ³¹	44 怒	ien ⁵⁵ tɕi ³¹ ɛ ³¹
45 怒	khɿ ³¹ khɿ ⁵⁵	46 独龙	at ⁵⁵
47 景颇	phɜ̃ ³³ ŋ ³³	48 僛	lun ⁵⁵
49 僛	lui ⁵³	50 珞巴	tshu ⁵⁵ peŋ ⁵⁵
51 珞巴	ket nɛ:	52 珞巴	rit ³³

1 藏文	hded	2 藏	the ²¹³
3 藏	nde ³¹	4 藏	hdza tɕhol
5 藏	ndel	6 门巴	thir ⁵⁵
7 门巴	khon	8 羌	tɕhi
9 羌	tɕ ⁵⁵ xo ³³	10 普米	də ³⁵ mē ⁵⁵
11 普米	skie ⁵⁵	12 嘉绒	ka ndzək
13 西夏	/尼周/	14 尔龚	stɕhe tɕhe
15 木雅	tɕo ⁵³ tɕe ⁵³	16 扎巴	lə ⁵⁵ tee ⁵³
17 贵琼	xɔ ³³ ji ³³ ne ⁵⁵	18 尔苏	tʃa ⁵⁵
19 纳木义	mɛ ³³ ɬe ⁵⁵	20 史兴	le ³³ miɛ ³⁵
21 彝	ŋgo ⁵⁵ m(1) ⁵³	22 彝	nɔ ²¹
23 彝	tɕy ²¹	24 彝	ga ²¹
25 彝	tʃi ³³ , dze ²¹	26 彝	te ²¹
27 傈僳	ga ⁴¹	28 纳西	tsi ⁵⁵
29 纳西	di ¹³ 或tse ¹³	30 哈尼	ni ³¹ , thy ³³
31 哈尼	le ³¹	32 哈尼	le ³¹
33 拉祜	ya ²¹	34 基诺	tʃha ³¹ ni ⁵⁵
35 白	tɕe ⁴²	36 白	tɕi ⁴²
37 白	tā ³³	38 土家	tɕie ⁵³
39 缅文	lok	40 緬	lai ²⁴⁴
41 阿昌	loi ⁵⁵	42 载瓦	tʃhaŋ ⁵⁵ khjit ⁵⁵
43 浪速	khɛ ²⁵⁵	44 怒	ŋ ³¹ khi ⁵⁵ ʔi ³¹ thi ⁵⁵
45 怒	tɕw ³⁵ tɕw ³⁵	46 独龙	dzi ⁵⁵ , kwan ⁵⁵
47 景颇	ʃä ³¹ tʃut ⁵⁵	48 僜	poi ⁵³
49 僜	diwŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ dioŋ ³⁵
51 珞巴	kər	52 珞巴	mə ³³ yə ⁵³

1 藏文	hded	2 藏	the ²¹³
3 藏	te ²³¹	4 藏	hdel
5 藏	wda	6 门巴	phik ⁵³
7 门巴	wak用嘴, khon用石头	8 羌	zdi
9 羌	χa ⁵⁵ χo ³³	10 普米	də ³⁵ ŋi ⁵⁵
11 普米	də ¹³ ŋē ⁵⁵	12 嘉绒	ka no
13 西夏	干	14 尔龚	the phe
15 木雅	no ³³ tce ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ tʂhye ⁵³
17 贵琼	tɕɿ ⁵⁵	18 尔苏	tʃa ⁵⁵
19 纳木义	tey ³⁵	20 史兴	hɿ ³³ pe ³³ ɸu ³⁵
21 彝	ŋgo ⁵⁵	22 彝	ŋga ¹³
23 彝	ya ²¹ 赶牛, 马, tʂu ²¹ 驱逐	24 彝	ga ²¹
25 彝	dze ²¹	26 彝	te ²¹
27 傈僳	ga ⁴¹	28 纳西	ndy ⁵⁵
29 纳西	di ¹³	30 哈尼	ka ³¹
31 哈尼	le ³¹	32 哈尼	le ³¹
33 拉祜	ɣa ²¹	34 基诺	ka ⁵⁵
35 白	tce ⁴²	36 白	xɛ ⁴¹
37 白	tē ³³	38 土家	tɕie ⁵³
39 缅文	hnaŋ ²	40 缅	ŋĩ ²²
41 阿昌	loi ⁵⁵	42 载瓦	khat ⁵⁵
43 浪速	khɛ ²⁵⁵	44 怒	ku ⁵⁵ dzɿ ⁵⁵
45 怒	xue ⁵³ khɿa ³¹	46 独龙	kal ⁵⁵ , dal ⁵⁵
47 景颇	kot ³¹	48 僛	poi ⁵³ ka ³¹ nin ⁵⁵
49 僛	a ³¹ xue ⁵⁵	50 珞巴	dziŋ ⁵⁵
51 珞巴	kər	52 珞巴	ɣə ⁵³

1 藏文	fiphrog	2 藏	pho ²⁵³
3 藏	tʂhu ²⁵³	4 藏	tɕom
5 藏	mtʂhok	6 门巴	tɕak ¹³ pa ⁵³ ja ¹³
7 门巴	run bu	8 羌	bə βa
9 羌	zɿ ³³ qe ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ gio ⁵³
11 普米	nə ¹³ tʃhā ¹³	12 嘉绒	ka nə rtʃak pa
13 西夏	? 骨	14 尔龚	ɕɕ
15 木雅	tʂho ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ zō ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	ə ¹⁵⁵
19 纳木义	zɿ ³⁵	20 史兴	zu ⁵⁵
21 彝	l(u) ²¹ (一般的)	22 彝	khe ³³
23 彝	fu ³³	24 彝	tɕhA ²¹ ,ɕu ³³
25 彝	phA ³³	26 彝	phɕ ²¹
27 傈僳	phie ³⁵ za ⁴¹ ku ⁴⁴	28 纳西	dzəɿ ³¹
29 纳西	phv ³³	30 哈尼	tshiaŋ ³¹
31 哈尼	kho ³¹	32 哈尼	ly ³³
33 拉祜	lu ³³ zu ³¹	34 基诺	mja ³³ jo ³³
35 白	tɕha ³¹	36 白	tɕhā ³¹
37 白	tcui ²¹ ji ⁴⁴	38 土家	a ⁵⁵ ji ²¹
39 缅文	lu ¹	40 缅	lu ⁵³
41 阿昌	lu ³⁵	42 载瓦	lu ⁵⁵
43 浪速	lat ⁵⁵	44 怒	lhin ⁵³
45 怒	ɬuə ¹⁵³	46 独龙	tuɿ ¹⁵⁵
47 景颇	kǎ ³¹ fun ⁵⁵	48 僜	lǎt ⁵⁵
49 僜	ja ⁵³	50 珞巴	ɿu ⁵⁵
51 珞巴	do ko:	52 珞巴	mə ³³ ria ³³

1 藏文	rku	2 藏	ku ⁵³
3 藏	ku ⁵³	4 藏	hki
5 藏	rkə	6 门巴	ku ⁵³
7 门巴	dzopen ^{pa}	8 羌	ʂkuə
9 羌	ʂkə ⁵⁵	10 普米	thə ³⁵ ku ⁵³
11 普米	ski ^{uu} ⁵⁵	12 嘉绒	ke ʃmo
13 西夏	骨	14 尔龚	mbe
15 木雅	ku ⁵⁵	16 扎巴	tɕhi ⁵⁵ ku ⁵³
17 贵琼	mu ⁵⁵	18 尔苏	npho ⁵⁵
19 纳木义	ŋkhu ³³	20 史兴	qhue ⁵⁵
21 彝	khu ³³	22 彝	khu ³³
23 彝	khu ²¹	24 彝	khu ²¹
25 彝	khu ²¹	26 彝	khu ³³
27 傈僳	khu ³¹	28 纳西	khv ³³
29 纳西	khv ³³	30 哈尼	tshi ³¹
31 哈尼	xə ³¹	32 哈尼	xu ³¹
33 拉祜	qhə ⁵³	34 基诺	tɕhə ³³
35 白	ta ³¹	36 白	ta ³¹
37 白	die ⁴²	38 土家	yue ³⁵
39 缅文	kho ²	40 缅	kho ⁵⁵
41 阿昌	xau ³¹	42 载瓦	khau ²¹
43 浪速	khuk ⁵⁵	44 怒	khu ⁵⁵ u ⁵⁵
45 怒	khu ⁵⁵	46 独龙	ku ⁵⁵
47 景颇	lă ³¹ ku ⁵⁵	48 僛	kal ⁵⁵ xu ⁵³
49 僛	a ³¹ kau ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ ku ⁵³
51 珞巴	pjoŋ	52 珞巴	mə ³³ ya ³³

1 藏文	mgo skor gton	2 藏	ko ¹³ ko ⁵⁵ -tan ⁵⁵
3 藏	xo ⁵³ la ²³¹	4 藏	ngo jok tan
5 藏	ngo yjok	6 门巴	go ¹³ khər ⁵³ tho ²⁵³
7 门巴	gokorphi	8 羌	pian Xuɑ tʃə
9 羌	phian ⁵⁵ tha ³³	10 普米	xɛ ⁵⁵ ba ⁵³
11 普米	thə ¹³ phiɛ ⁵⁵	12 嘉绒	ka nə ɲlɛ
13 西夏	六合	14 尔龚	je me
15 木雅	go ³⁵ je ³⁵	16 扎巴	œ ⁵⁵ pi ³⁵
17 贵琼	tchi ⁵⁵ phiɛ ³³	18 尔苏	tse ⁵⁵
19 纳木义	tshl ¹³³ qa ⁵⁵	20 史兴	gue ⁵⁵ bɔ̃ ⁵⁵ tœ ³⁵
21 彝	phi ⁵⁵	22 彝	no ⁵⁵
23 彝	li ³³	24 彝	phiɛ ²¹
25 彝	xɑ ²¹	26 彝	phi ²¹
27 傈僳	ku ⁵⁵	28 纳西	kua ³³
29 纳西	tsha ³³ 或 tchə ³³	30 哈尼	
31 哈尼	ye ³¹ dza ³¹	32 哈尼	tɕi ³¹
33 拉祜	xe ¹¹	34 基诺	tœ ⁵⁵
35 白	ka ³⁵ təou ³¹	36 白	sua ³¹
37 白	tɕhui ⁵⁵ me ¹⁴²	38 土家	phian ³⁵
39 缅文	lim ²	40 缅	lɛ ²²
41 阿昌	pzua ²⁵⁵	42 载瓦	mau ⁵⁵
43 浪速	muk ⁵⁵	44 怒	phɛ ⁵⁵
45 怒	phi ³⁵	46 独龙	len ⁵³ , klup ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ su ²³¹	48 僜	giop ⁵⁵
49 僜	la ³¹ xa ³¹ law ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ nu ⁵⁵ pi ⁵⁵
51 珞巴	mə: no:	52 珞巴	mə ³³ lue ⁵³

1 藏文	dgod	2 藏	khɛ ²¹³ mo ¹³ -ke ²¹³
3 藏	ge ⁵⁵	4 藏	hgal
5 藏	wgal	6 门巴	cen ¹³ tar ¹³
7 门巴	gar	8 羌	dzɑ
9 羌	dzɑ ³³	10 普米	ʂa ⁵⁵
11 普米	ʃɑ ¹³	12 嘉绒	ka na ri
13 西夏	捏	14 尔龚	qhɛn
15 木雅	ni ³⁵ ri ³⁵	16 扎巴	rua ³⁵
17 贵琼	ɣi ³⁵	18 尔苏	rɪ ⁵⁵
19 纳木义	dzɪ ¹³³ dzɪ ¹⁵⁵	20 史兴	re ⁵⁵
21 彝	ʒɪ ²¹ ʒɪ ³³	22 彝	ɣə ²¹
23 彝	ʒe ⁵⁵	24 彝	ʒe ³³
25 彝	ɣa ³³	26 彝	ɣe ²¹
27 傈僳	xu ⁴¹	28 纳西	za ³¹
29 纳西	za ³³	30 哈尼	ka ³¹ sɪ ⁵⁵
31 哈尼	u ⁵⁵	32 哈尼	ɣu ⁵⁵ ʃɪ ⁵⁵
33 拉祜	ɣə ³¹	34 基诺	u ³¹
35 白	so ³¹	36 白	so ³¹
37 白	su ⁴²	38 土家	ɲie ⁵³
39 缅文	raɟ ²	40 缅	ji ²²
41 阿昌	zə ⁵⁵	42 载瓦	vui ⁵¹
43 浪速	ɣə ³¹	44 怒	ɑ ³¹ xi ⁵⁵
45 怒	ɛe ⁵⁵	46 独龙	ət ⁵⁵ ɕu ³¹
47 景颇	mǎ ³¹ ni ³³	48 僛	kɛit ⁵⁵
49 僛	ma ³¹ ɟa ⁵⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ ɟa ⁵⁵
51 珞巴	ɲir	52 珞巴	ɣue ³³

1 藏文	ŋu	2 藏	ŋu ¹³
3 藏	ŋu ³¹	4 藏	ŋə
5 藏	ŋə	6 门巴	ŋu ¹³
7 门巴	gep	8 羌	zɿ ɿɿ
9 羌	ŋə ⁵⁵	10 普米	xue ⁵⁵
11 普米	squə ⁵⁵	12 嘉绒	ka ŋa kru
13 西夏	贵?	14 尔龚	lme men
15 木雅	ŋge ³⁵	16 扎巴	tɕue ³⁵
17 贵琼	qo ³⁵	18 尔苏	nbe ⁵⁵
19 纳木义	ŋgu ⁵⁵ dzu ⁵⁵	20 史兴	quē ³⁵
22 彝	zi ³³ ŋo ⁴⁴	22 彝	ŋu ³³
23 彝	ŋu ⁵⁵	24 彝	ŋu ³³
25 彝	ŋu ³⁵	26 彝	ŋu ⁵⁵
27 傈僳	ŋu ³³	28 纳西	ŋv ³¹
29 纳西	ŋv ³³ ŋv ³¹ 或ŋv ³³	30 哈尼	ni ⁵⁵
31 哈尼	ŋə ⁵⁵	32 哈尼	ni ⁵⁵
33 拉祜	xɔ ³¹	34 基诺	ny ³¹
35 白	kho ⁴⁴	36 白	kho ⁴⁴
37 白	qho ⁵⁵	38 土家	tsi ³⁵
39 缅文	ŋo ²	40 缅	ŋo ²²
41 阿昌	ŋau ⁵⁵	42 载瓦	ŋau ⁵¹
43 浪速	ŋuk ³¹	44 怒	ɑ ³¹ ŋu ⁵⁵
45 怒	ŋu ³⁵	46 独龙	ŋu ⁵³
47 景颇	khɜp ³¹	48 僳	ŋai ⁵⁵
49 僳	khɔ ⁵³	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ tɕɑ ⁵⁵
51 珞巴	kap	52 珞巴	ciak ⁵³

1 藏文	dgafi	2 藏	ka ¹³ po ⁵³ -tɕhe ²¹³
3 藏	ga ³¹	4 藏	xha tsha
5 藏	rga	6 门巴	ce ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	phe	8 羌	χtɕi
9 羌	ma ³³	10 普米	ɣie ³⁵
11 普米	sgia ⁵⁵	12 嘉绒	ka na ŋa
13 西夏	/尼祖/	14 尔龚	zgia zɕ
15 木雅	si ³³ si ⁵⁵	16 扎巴	ga ³⁵
17 贵琼	tɕha ⁵⁵ gi ³³	18 尔苏	ga ⁵⁵
19 纳木义	dza ⁵⁵	20 史兴	tshi ⁵⁵
21 彝	ŋgu ³³	22 彝	ndzu ³³
23 彝	thu ²¹	24 彝	ɲɛ ³³ dza ³³
25 彝	ŋu ³³ li ⁵⁵ , ɣɛ ⁵⁵	26 彝	ɣɛ ⁵⁵
27 傈僳	ni ³⁵ nu ³³	29 纳西	phiə ³¹
29 纳西	fv ³³	30 哈尼	mi ⁵⁵ mɣ ³¹
31 哈尼	ga ³¹	32 哈尼	ko ³¹ ɟi ³⁵
33 拉祜	xA ²¹	34 基诺	mo ⁴⁴ e ³³
35 白	e ⁴⁴	36 白	ko ²¹
37 白	ko ²¹	38 土家	a ³⁵ tshi ⁵⁵
39 缅文	khjas	40 缅	tchi ²⁴⁴
41 阿昌	nan ³¹	42 栽瓦	tɕit ⁵⁵
43 浪速	ŋoi ³¹	44 怒	ŋɔŋ ⁵⁵ ɕuŋ ³¹ ɛ ⁵⁵
45 怒	mi ³⁵	46 独龙	ŋi ⁵⁵ ɕi ³¹
47 景颇	za ²³¹	48 僳	ku ³¹ biat ⁵⁵
49 僳	ka ³¹ ɕa ³⁵ ŋn ⁵⁵	50 珞巴	we ⁵⁵ thu ⁵⁵
51 珞巴	muŋ bo	52 珞巴	a ³³ pak ¹¹

1 藏文	dgafi	2 藏	ka ¹³ po ⁵³ -tɕhe ²¹³
3 藏	ga ³¹	4 藏	hga
5 藏	rga	6 门巴	ce ⁵⁵ po ⁵³ ja ¹³
7 门巴	phelu ^{2a}	8 羌	sti ku na
9 羌	Xtie ⁵⁵ na ³³	10 普米	giu ³⁵
11 普米	giuu ¹³	12 嘉绒	ka rga
13 西夏	领	14 尔龚	sme ¹ zɛ
15 木雅	ŋguu ⁵³	16 扎巴	ga ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	tɕha ⁵⁵ gi ³³	18 尔苏	ja ³³ ga ⁵⁵
19 纳木义	phɕe ³⁵	20 史兴	dze ⁵⁵ ji ⁵⁵
21 彝	he ³³ vu ³³	22 彝	gu ²¹
23 彝	n(1) ³³ na ³³	24 彝	gu ³³ go ³³
25 彝	li ⁵⁵	26 彝	gu ²¹ se ²¹
27 傈僳	ka ³⁵ tɕh ¹³¹	28 纳西	səɹ ³³
29 纳西	fv ³³ zi ³³	30 哈尼	mi ⁵⁵ my ³¹
31 哈尼	tɕhe ⁵⁵	32 哈尼	ɕi ³¹ xuā ³³
33 拉祜	xA ³³ lɛ ³¹	34 基诺	no ¹²
35 白	ɕi ³¹ xuā ³⁵	36 白	ɕi ³¹ xuā ⁵³
37 白	ɕi ¹² xō ⁴²	38 土家	xuan ⁵⁵ ɕi ⁵³
39 缅文	hnas thak	40 缅	ni ²⁴⁴ tθɛ ²⁴⁴
41 阿昌	se ⁵⁵	42 载瓦	kā ²¹ pu ⁵⁵
43 浪速	nuk ⁵⁵	44 怒	ɕl ³¹ ŋaŋ ⁵⁵ ɕl ³¹
45 怒	gu ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	si ⁵⁵ son ⁵⁵
47 景颇	ǰā ³¹ zoŋ ⁵⁵	48 僜	xα ³¹ muŋ ⁵⁵
49 僜	xα ³¹ lio ⁵⁵	50 珞巴	ha ³¹ kau ⁵⁵
51 珞巴	muŋ bo	52 珞巴	a ³³ pak ¹¹

1 藏文	jid tɕhes	2 藏	ji ²¹³ tɕhe ²⁵³
3 藏	ji ³¹ tɕhe ⁵³	4 藏	hlo khi
5 藏	tan cɕhen	6 门巴	ji ¹³ tɕhe ²⁵³
7 门巴	jitɕhe ² a	8 羌	sti
9 羌	dza ²⁴¹	10 普米	giã ³⁵ õ ⁵⁵ ʂe ⁵⁵
11 普米	skhyɛ ⁵⁵ bie ⁵⁵	12 嘉绒	ka na ndɛ
13 西夏	/尼争/	14 尔龚	ɕaŋ ɕiŋ
15 木雅	ji ⁵⁵ tɕhe ⁵⁵	16 扎巴	tɕha ⁵⁵ ja ³⁵
17 贵琼		18 尔苏	ndʒɛ ⁵⁵ li ⁵⁵
19 纳木义	ŋgi ³⁵	20 史兴	liã ⁵⁵ gõ ⁵⁵ tɕɛ ³³ ji ⁵⁵
21 彝	do ²¹ ndʒɪ ²¹	22 彝	dʒɛ ²¹
23 彝	ɕiaŋ ³³ ɕi ⁵⁵	24 彝	dã ²¹ dʒi ³³
25 彝	dʒɛ ³³ , ɕi ⁵⁵	26 彝	dʒɛ ²¹
27 傈僳	ha ³³ le ³³ bo ³³	28 纳西	ŋgu ³³
29 纳西		30 哈尼	siaŋ ³³ siŋ ⁵⁵
31 哈尼	tɕhy ³¹	32 哈尼	ɕi ⁵⁵
33 拉祜	zo ³¹	34 基诺	tʃu ³³
35 白	zu ⁴⁴ tu ⁴⁴	36 白	ɕi ³¹
37 白	sẽ ¹²	38 土家	ɕian ⁵⁵ ɕin ³⁵
39 缅文	ju ² m ²	40 緬	jõ ²²
41 阿昌	zom ³⁵	42 载瓦	tʃiŋ ⁵⁵ , lum ⁵¹ tʃiŋ ⁵⁵
43 浪速	tʃaŋ ⁵⁵	44 怒	ʂl ³¹ dʒu ³¹
45 怒	ti ⁵⁵ ɑ ³¹	46 独龙	su ³¹ jiŋ ⁵⁵
47 景颇	kam ³¹	48 僛	sal ⁵³ maŋ ⁵⁵
49 僛	we ⁵³ luŋ ⁵³ di ⁵³	50 珞巴	diuŋ ⁵⁵ di ⁵³
51 珞巴	muŋ tɕi	52 珞巴	gɔŋ ³³ dʒak ³³

1 藏文	ges	2 藏	gẽ ⁵³
3 藏	ghe ⁵⁵	4 藏	gi
5 藏	ha ko	6 门巴	khAn ⁵⁵ ni ⁵³
7 门巴	se	8 羌	sə
9 羌	sɿ ⁵⁵	10 普米	mã ³⁵ sẽ ⁵⁵
11 普米	ma ¹³ sə ⁵⁵	12 嘉绒	ka jə
13 西夏	能	14 尔龚	shau
15 木雅	khU ³³ kuə ⁵⁵	16 扎巴	xã ⁵⁵ ko ³⁵
17 贵琼	ma ⁵⁵ sɿ ⁵⁵	18 尔苏	hã ³³ sẽ ⁵⁵
19 纳木义	sɿ ³⁵	20 史兴	sẽ ⁵³
21 彝	du ³³ dzi ³³	22 彝	sə ⁵⁵
23 彝	sa ²¹	24 彝	sẽ ⁵⁵
25 彝	sã ⁵⁵	26 彝	tshe ³³ , sã ²¹
27 傈僳	su ⁵⁵	28 纳西	su ³³ 或no ³³
29 纳西	sɿ ³³ ze ³¹	30 哈尼	sɿ ³¹ la ³¹
31 哈尼	xɿ ³³	32 哈尼	gi ³¹ tʃhu ⁵⁵
33 拉祜	si ¹¹	34 基诺	tɕe ⁴⁴
35 白	tsi ³¹ tu ⁴⁴	36 白	sẽ ³³
37 白	tɕ ⁴⁴ tu ⁴⁴	38 土家	xã ⁵⁵ zi ²¹
39 缅文	thi ¹	40 缅	tθi ⁵³
41 阿昌	sa ³⁵	42 载瓦	se ⁵⁵
43 浪速	sẽ ⁵⁵	44 怒	ã ⁵¹ ŋu ³¹
45 怒	tɕã ⁵⁵ du ⁵⁵	46 独龙	so ⁵⁵
47 景颇	tʃe ³³	48 僳	ŋit ³⁵
49 僳	ka ³¹ sa ⁵³	50 珞巴	ka ³¹ sa ⁵³
51 珞巴	tɕen	52 珞巴	daɬ ³³

1 藏文	ha go	2 藏	ha ⁵³ kho ¹³
3 藏	xha ko ³¹	4 藏	ko
5 藏	xhi	6 门巴	khAn ⁵⁵ ni ⁵⁵
7 门巴	se	8 羌	qhsa
9 羌	s1 ⁵⁵	10 普米	ku ³⁵
11 普米	tʂa ¹³ ʂə ⁵⁵	12 嘉绒	kə məs
13 西夏	为	14 尔龚	shau
15 木雅	khu ³³ kuə ⁵⁵	16 扎巴	xa ⁵⁵ ko ³⁵
17 贵琼	ku ³⁵	18 尔苏	hɑ ³³ se ⁵⁵
19 纳木义	ke ³³ ke ³⁵	20 史兴	se ⁵³
21 彝	s1 ²¹	22 彝	sə ⁵⁵
23 彝	sa ²¹	24 彝	nu ³³ ni ³³ yo ³³
25 彝	sA ⁵⁵ , no ³³ mu ⁵⁵	26 彝	sA ²¹
27 傈僳	suw ⁵⁵	28 纳西	suw ³³
29 纳西	s1 ³³	30 哈尼	s1 ³¹ la ³¹
31 哈尼	xɿ ³³	32 哈尼	gi ³¹
33 拉祜	ɣA ³³	34 基诺	se ³³ ja ³³
35 白	thv ⁵⁵	36 白	suw ⁴⁴
37 白	si ⁴¹	38 土家	xa ⁵⁵ zi ²¹
39 缅文	na ³ lan ²	42 缅	na ⁵⁵ le ²²
14 阿昌	sa ³⁵	40 载瓦	se ⁵⁵
34 浪速	se ⁵⁵	44 怒	su ⁵³
54 怒	su ⁵³	46 独龙	so ⁵⁵
74 景颇	tʃe ³³	48 僇	ɲit ³⁵
94 僇	ka ³¹ sa ⁵³	50 珞巴	ka ³¹ sa ⁵³
15 珞巴	tɕen	52 珞巴	daɬ ³³

1 藏文	tshod	2 藏	tshø ⁵³ —tøhø ¹³
3 藏	tshø ⁵³	4 藏	khi
5 藏	the tshəm	6 门巴	tshø ⁵³ ja ¹³
7 门巴	lam	8 羌	tshai tha
9 羌	tshai ⁵⁵	10 普米	xə ³⁵ tshe ⁵³
11 普米	khə ¹³ tshe ⁵⁵	12 嘉绒	kə kpjet
13 西夏		14 尔龚	tshai
15 木雅	tshø ⁵⁵ tshø ⁵⁵	16 扎巴	tə ³⁵ tshe ⁵³
17 贵琼	u ⁵⁵ tøe ⁵³	18 尔苏	mi ⁵⁵
19 纳木义	tshe ³⁵	20 史兴	tshe ³³ tshe ⁵⁵ bə ³³
21 彝	ke ³³	22 彝	tə ³³ hu ⁵⁵
23 彝	di ²¹	24 彝	tshu ³³
25 彝	thu ³³	26 彝	tshe ³³
27 傈僳	[l ³¹ ni ³³ , tʃə ³⁵ ni ³³	28 纳西	tsy ³¹
29 纳西	tsha ³³	30 哈尼	tshai ³³
31 哈尼	tsha ³¹	32 哈尼	tshy ³¹ tshə ³¹
33 拉祜	ku ⁵³	34 基诺	ne ⁴²
35 白	tshe ³¹	36 白	tsū ⁴²
37 白	thū ⁴²	38 土家	tshai ⁵⁵
39 缅文	phə ²	40 缅	phə ²²
41 阿昌	tshai ³¹	42 载瓦	tək ²¹
43 浪速	tshai ⁵⁵	44 怒	tshe ⁵⁵
45 怒	tshe ⁵⁵	46 独龙	pu ³¹ sə ⁵⁵
47 景颇	tək ³¹	48 僛	xə ³¹ təp ⁵⁵
49 僛	m ³⁵	50 珞巴	ə ⁵⁵ thu ⁵⁵
51 珞巴	əu:	52 珞巴	hiə ⁵³ da ³³

1 藏文	dran	2 藏	tshê ¹⁵
3 藏	tʂen ¹³	4 藏	shem ma hzaŋ
5 藏	wlo ndzən	6 门巴	sem ⁵³ ka ³¹ ŋa ¹³
7 门巴		8 羌	de tɕi qua
9 羌	tɕi ⁵⁵ to ³³	10 普米	giã ³⁵ ũ ³⁵ kui ⁵³
11 普米	xə ¹³ stʃua ⁵⁵	12 嘉绒	ka ʃə ptak
13 西夏	辣?	14 尔龚	zdeu
15 木雅	nde ³⁵ ti ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ phə ⁵⁵
17 贵琼	tɕi ³³ ko ⁵⁵	18 尔苏	kha ³³ ntsha ⁵⁵
19 纳木义	ntshe ³⁵	20 史兴	le ³³ tʂê ³³ bu ⁵⁵
21 彝	ʂu ⁵⁵	22 彝	khə ³³
23 彝	xa ²¹ da ⁵⁵	24 彝	ʂo ⁵⁵ tʂhe ²¹
25 彝	tɕi ³⁵ zi ²¹ to ³³	26 彝	tu ³³ do ²¹
27 傈僳	tʃi ⁵⁵ wa ⁴¹	28 纳西	tɕə ⁵⁵ ty ³³ du ³³
29 纳西	la ³³ nv ⁵⁵ ze ³³	30 哈尼	tsi ⁵⁵ kə ³¹
31 哈尼	nə ³¹ the ³¹	32 哈尼	ŋi ³³ the ³¹
33 拉祜	no ⁵³ tə ³¹	34 基诺	tʃu ⁵⁵ tə ³³
35 白	tɕi ⁴⁴ tu ⁴¹	36 白	tsu ⁴⁴ tù ⁴⁴
37 白	tu ⁴⁴ khw ³³	38 土家	tie ³⁵ po ⁵⁵ la ⁵⁵
39 缅文	hmat mi ¹	40 缅	ma ²⁴⁴ mi ⁵³
41 阿昌	toŋ ⁵⁵	42 载瓦	vo ⁵⁵ ŋam ²¹ , vo ⁵⁵ mã ²¹ tsiŋ ⁵⁵
43 浪速	mã ³¹ tsəŋ ⁵⁵	44 怒	tshəm ⁵⁵
45 怒	zui ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	mit ⁵⁵
47 景颇	tum ⁵⁵	48 僜	ntshum ⁵⁵ taŋ ⁵⁵ nthə ⁵⁵
49 僜	tə ³¹ we ⁵⁵ tsho ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵¹ we ⁵⁵ tsho ⁵³
51 珞巴	muŋ kap	52 珞巴	mi ³³ lua ³³

1 藏文	brdzed	2 藏	tce ²¹³
3 藏	dze ²³¹	4 藏	hdzel
5 藏	wdzel	6 门巴	ŋat ¹³
7 门巴	ŋat	8 羌	rmə
9 羌	Xmi ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ mē ⁵³
11 普米	thə ¹³ mə ¹³	12 嘉绒	ke jməs
13 西夏	?, 末	14 尔龚	lmu
15 木雅	mu ⁵⁵	16 扎巴	xa ³⁵ xai ⁵⁵
17 贵琼	so ³³ mu ⁵⁵ ta ³³	18 尔苏	the ³³ me ⁵⁵
19 纳木义	ni ³³ pa ⁵³	20 史兴	mē ³³
21 彝	a ²¹ su ⁵⁵	22 彝	ma ²¹ khə ³³
23 彝	ma ²¹ xa ²¹	24 彝	so ⁵⁵ ni ²¹ tche ²¹ e ³³
25 彝	ni ³³ mi ³³	26 彝	mi ²¹
27 傈僳	me ³³ le ³³	28 纳西	le ³³ mi ⁵⁵
29 纳西	le ⁵⁵ mv ³³ pha ³¹	30 哈尼	mu ⁵⁵ te ⁵⁵
31 哈尼	ne ⁵⁵	32 哈尼	ni ⁵⁵ po ⁵⁵
33 拉祜	lə ⁵³	34 基诺	ny ³¹ ja ³³
35 白	phe ⁴⁴ mu ³¹	36 白	phe ⁴⁴ mi ⁴² ci ⁵⁵
37 白	qho ⁵⁵ ma ²¹ sē ⁵⁵	38 土家	si ⁵⁵ ma ²¹
39 缅文	me ¹	40 緬	me ⁵³
41 阿昌	ni ³⁵	42 载瓦	to ⁵¹ mji ⁵⁵
43 浪速	to ⁵⁵ mjik ⁵⁵	44 怒	phe ⁵⁵ me ⁵³ u ³¹
45 怒	mi ³¹ a ³¹	46 独龙	a ³¹ mlaŋ ⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ lap ³¹	48 僜	a ³¹ man ⁵³ la ⁵⁵
49 僜	we ⁵⁵ ma ³¹ sa ⁵³	50 珞巴	ʔoŋ ⁵⁵ ti ⁵⁵ ni ⁵⁵ lia ⁵⁵ po ⁵⁵
51 珞巴	mik pen	52 珞巴	ba ³³ mi ³³ lua ³³

1 藏文	bsam	2 藏	sam ⁵³
3 藏	saŋ ⁵⁵ lo ⁵³ toŋ ⁵⁵	4 藏	htaŋ dzak
5 藏	tʂan	6 门巴	krAn ¹³
7 门巴	samlo-phi	8 羌	Xtʃa
9 羌	Xba ³³ Xdzu ³³	10 普米	nə ³⁵ sə ⁵⁵ diu ³⁵
11 普米	nə ¹³ sy ⁵⁵ sdiu ¹³	12 嘉绒	ka sə so
13 西夏	星	14 尔龚	mnaŋ
15 木雅	thu ⁵⁵ sə ⁵⁵ mbe ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ tʂe ⁵³
17 贵琼	di ⁵⁵ yi ⁵⁵	18 尔苏	ndzɿ ³³ ndza ⁵⁵
19 纳木义	ʂɿ ⁵⁵ dzɿ ³³	20 史兴	tʂɛ ³⁵
21 彝	ŋo ²¹	22 彝	ndi ⁵⁵
23 彝	di ²¹	24 彝	di ²¹ ta ⁵⁵
25 彝	du ²¹	26 彝	du ²¹
27 傈僳	du ³¹ dʒa ³¹	28 纳西	suw ³³ ndv ³³
29 纳西	ʂv ³³ dv ³³	30 哈尼	siaŋ ³¹
31 哈尼	nə ³¹	32 哈尼	ŋi ³³ thu ³¹
33 拉祜	də ⁵³	34 基诺	təɔ ³³
35 白	mi ³³	36 白	mi ³³
37 白	mi ³³	38 土家	tie ³⁵
39 缅文	saŋ ³ sa ³	40 緬	sɿ ⁵⁵ sa ⁵⁵
41 阿昌	sam ⁵⁵	42 载瓦	mjit ²¹
43 浪速	mjik ³¹	44 怒	tshom ⁵⁵ a ³¹ ŋia ⁵³
45 怒	zui ⁵⁵	46 独龙	mit ⁵⁵
47 景颇	mjit ³¹	48 僜	dəm ⁵⁵
49 僜	we ⁵⁵ tiuw ⁵³	50 珞巴	ta ³¹ we ⁵⁵
51 珞巴	muŋ	52 珞巴	mi ³³

1 藏文	htshig	2 藏	luŋ ⁵⁵ laŋ ¹³
3 藏	loŋ ⁵⁵ sa ⁵³	4 藏	ho laŋ
5 藏	ʂo laŋ	6 门巴	tshik ⁵³ pa ⁵³ za ¹³
7 门巴	ro-tsik	8 羌	khua ⁵⁵ khua
9 羌	ko ⁵⁵ pho ³³	10 普米	sa ³⁵ pa ⁵³
11 普米	sa ¹³ pa ⁵⁵	12 嘉绒	ke khes
13 西夏	裁	14 尔龚	khio
15 木雅	mu ⁵⁵ ru ⁵⁵ tu ³⁵ tsu ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ na ⁵⁵ kha ⁵⁵
17 贵琼	tsɿ ⁵⁵ pu ⁵⁵ zu ⁵⁵ le ⁵⁵	18 尔苏	ko ⁵⁵ ndze ⁵⁵
19 纳木义	lo ³³ qo ³³ tshɿ ³³	20 史兴	ku ⁵⁵ ly ⁵⁵
21 彝	ko ³³ lo ³³ m(u) ⁵⁵	22 彝	ne ³³ zi ³³
23 彝	xɑ ²¹ ku ²¹	24 彝	dzi ³³ vu ³³
25 彝	ɕi ⁵⁵ tsi ³³ du ³³ , go ³³ tsi ³³	26 彝	ɣa ³³ tsa ³³
27 傈僳	ni ³⁵ sɿ ⁴¹	28 纳西	zu ³¹ tchi ⁵⁵
29 纳西	mə ³³ xu ⁵³	30 哈尼	tshɿ ³¹ tshi ⁵⁵ tsɿ ³¹
31 哈尼	nu ³³ zi ⁵⁵	32 哈尼	nu ³³ ɕi ³¹ ɕi ³¹
33 拉祜	bə ²¹	34 基诺	tha ⁴⁴ khwa ⁵⁵
35 白	tshuo ⁵⁵ tchi ⁵⁵	36 白	tv ⁴²
37 白	xē ⁵⁵ tsē ⁵⁵	38 土家	ɕie ²¹
39 缅文	sit hso ³	40 緬	se ²⁴⁴ hso ⁵⁵
41 阿昌	tsit ⁵⁵	42 载瓦	ni ⁵⁵ jo ²¹
43 浪速	na ⁵⁵ jo ³¹	44 怒	a ³¹ mɿan ⁵⁵
45 怒	ɿa ³¹ bɿa ³¹	46 独龙	su ³¹ na ⁵⁵ sai ⁵⁵
47 景颇	pot ³¹	48 僜	sun ⁵⁵ ɗut ⁵⁵ lat ⁵⁵
49 僜	khum ⁵⁵ mion ⁵⁵	50 珞巴	kho ⁵⁵ ha ⁵⁵
51 珞巴	hon ⁵⁵ tei	52 珞巴	fa ⁵³

1 藏文	ŋkhon	2 藏	khō ⁵⁵ tsī ¹⁵ -təhε ²¹³
3 藏	khon ⁵⁵ tsho ⁵³ ce ²³¹	4 藏	shem ma hzaŋ
5 藏	khon shem	6 门巴	tiŋ ⁵⁵ ne ²⁵³ zuŋ ¹³
7 门巴		8 羌	Xən tha
9 羌	Xən ¹³ tha ³³	10 普米	khā ⁵⁵ tshu ⁵³
11 普米	dzə ¹³	12 嘉绒	
13 西夏	儿	14 尔龚	sma qua liu
15 木雅	ŋce ⁵⁵ ndzua ³⁵	16 扎巴	qha ⁵⁵ xe ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	ma ⁵⁵ ga ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	ndzu ³³	22 彝	ne ³³ dzo ³³
23 彝	xēi ⁵⁵	24 彝	ne ³³ tei ³³
25 彝	xu ⁵⁵ , ni ³³ tu ⁵⁵	26 彝	ni ³³ dzu ³³
27 傈僳	ni ³⁵ bu ⁴⁴	28 纳西	mə ³³ xu ³¹
29 纳西	gv ³¹ dzi ¹³	30 哈尼	xvŋ ⁵⁵
31 哈尼	xe ²⁴	32 哈尼	ci ³¹
33 拉祜	xə ²¹	34 基诺	ke ⁴⁴
35 白	xu ⁴⁴	36 白	ku ⁴²
37 白	xē ⁵⁵ tsē ⁵⁵	38 土家	xən ³⁵
39 緬文	mun ³	40 緬	mō ⁵⁵
41 阿昌	tsit ⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ tju ⁵⁵
43 浪速	mai ³⁵	44 怒	ɿ ³¹ gɿn ⁵⁵
45 怒	hī ⁵⁵ phu ³¹	46 独龙	a ³¹ gām ⁵³ mu ³ jaŋ ⁵³
47 景颇	n ³³ tju ³³ , n ³³ toŋ ³³	49 僜	ntshwi ⁵³ mun ³⁵
49 僜	ma ³¹ xai ⁵³ ja ³⁵	50 珞巴	khw ⁵⁵ mioŋ ⁵⁵
51 珞巴	foŋ duk	52 珞巴	a ³³ fa ⁵³ mi ³³

1 藏文	zed	2 藏	ce ²¹³
3 藏	tʂa ²⁵³	4 藏	htɕak
5 藏	reɕak	6 门巴	dzok ¹³
7 门巴	jonkhe	8 羌	qu
9 羌	qu ³³	10 普米	xie ³⁵
11 普米	skie ¹³	12 嘉绒	ke ʒder
13 西夏	/宜则/勒	14 尔龚	stɕa ¹
15 木雅	qa ⁵⁵	16 扎巴	wə ³⁵ tʂa ⁵³
17 贵琼	ŋə ³³ mu ⁵³	18 尔苏	tɕi ⁵⁵ ma ⁵⁵
19 纳木义	lu ³³ qu ³⁵	20 史兴	zo ²⁵
21 彝	tce ³³	22 彝	dzo ³³
23 彝	go ³³	24 彝	dzu ⁵³
25 彝	dzu ³³	26 彝	dzu ⁵³
27 傈僳	dzo ⁴¹	28 纳西	zəɽ ³³
29 纳西	dua ¹³	30 哈尼	khe ³³
31 哈尼	gu ³³	32 哈尼	ky ³³
33 拉祜	ko ⁵¹	34 基诺	tɕhe ³⁵
35 白	ke ¹³³	36 白	kê ⁵⁵
37 白	kê ⁵⁵	38 土家	kue ⁵³
39 緬文	krək	40 緬	tɕau ²¹⁴
41 阿昌	zo ²⁵⁵	42 载瓦	kju ²¹
43 浪速	kjauk ³¹	44 怒	phw ³¹ ɽa ³¹
45 怒	gu ⁵³	46 独龙	pu ³¹ jě ²⁵⁵
47 景颇	khɕit ³¹	48 僛	tɕ ³¹ si ⁵⁵ twp ⁵³
49 僛	ɽai ⁵⁵	50 珞巴	ɽuai ⁵⁵
51 珞巴	pa ɕo:	52 珞巴	ko ³³ jua ⁵³

1 藏文	nus	2 藏	ny ²¹³
3 藏	nu ²³¹	4 藏	ho pa
5 藏	nəl	6 门巴	ny ²¹³
7 门巴		8 羌	khəu
9 羌	tɕhy ³³	10 普米	wã ⁵⁵
11 普米	nuɑ ⁵⁵	12 嘉绒	ka nos
13 西夏 鸡		14 尔龚	snuu
15 木雅	ne ⁵⁵	16 扎巴	ŋu ⁵³
17 贵琼	ji ⁵⁵ ŋyi ³⁵	18 尔苏	ŋo ⁵⁵
19 纳木义	ŋa ³³	20 史兴	ʃɿ ³⁵
21 彝	pu ⁵⁵	22 彝	kui ³³
23 彝	pu ²¹	24 彝	pe ⁵⁵
25 彝	tɕi ⁵⁵	26 彝	tɕi ³³
27 傈僳	pu ⁵⁵	28 纳西	by ³³
29 纳西	bv ³³ 或zu ³³ ga ³³ (勇敢)	30 哈尼	kha ³¹
31 哈尼	phɿ ³¹	32 哈尼	phɿ ³¹
33 拉祜	phɛ ²¹	34 基诺	tɕhɛ ³³
35 白	ka ³¹	36 白	ji ³³
37 白	ni ³³	38 土家	kan ³⁵
39 缅文	rai ³	40 緬	je ⁵⁵
41 阿昌	kai ²¹³	42 载瓦	vam ⁵⁵
43 浪速	vɛ ⁵⁵	44 怒	i ³¹
45 怒	va ³¹	46 独龙	dʒɑ̃ ²⁵⁵
47 景颇	kui ⁵⁵	48 僜	
49 僜		50 珞巴	lui ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	mun ³³

1 藏文	ces	2 藏	ce ⁵³
3 藏	che ⁵⁵	4 藏	ci
5 藏	xhi	6 门巴	hA ⁵⁵ ko ¹³
7 门巴	se	8 羌	gzə
9 羌	ɲue ³³	10 普米	yō ⁵⁵
11 普米	dzō ¹³	12 嘉绒	ka ɿpa
13 西夏	为	14 尔龚	mɿau
15 木雅	ɲo ⁵⁵ ɲo ³³	16 扎巴	ɲu ⁵³
17 贵琼	ma ⁵⁵ sɿ ⁵⁵	18 尔苏	ndzo ⁵⁵
19 纳木义	qu ³⁵	20 史兴	ko ⁵⁵
21 彝	ku ⁵⁵	22 彝	kɔ ¹³
23 彝	e ⁵⁵	24 彝	ku ⁵⁵
25 彝	ku ⁵⁵	26 彝	ku ²¹
27 傈僳	ku ⁵⁵	28 纳西	kv ⁵⁵
29 纳西	kv ⁵⁵	30 哈尼	khe ³¹
31 哈尼	tei ³¹ , ɲa ³³	32 哈尼	tchi ³¹
33 拉祜	pu ³⁵	34 基诺	tchə ⁵⁵
35 白	khu ³³	36 白	khu ³³
37 白	qhu ³³	38 土家	ywe ⁵³
39 缅文	tat	40 緬	ta ²⁴
41 阿昌	tat ⁵⁵	42 载瓦	tat ²¹
43 浪速	pa ³¹ , se ⁵⁵	44 怒	so ⁵⁵
45 怒	kuā ⁵³ ā ³¹	46 独龙	so ⁵⁵
47 景颇	tje ³³	48 僜	ntshal ⁵⁵
49 僜	ka ³¹ sa ⁵³	50 珞巴	a ³¹ sa ⁵⁵
51 珞巴	teen	52 珞巴	kat ³³ riu ⁵³

1 藏文	jin, red	2 藏	jī ¹⁵ , re ²¹³
3 藏	re ²³¹	4 藏	jən
5 藏	rel	6 门巴	jin ¹³
7 门巴	gi	8 羌	ŋuə
9 羌	ŋuə ³³	10 普米	də ³⁵
11 普米	də ¹³	12 嘉绒	ŋos
13 西夏	ɿ	14 尔龚	ŋuə
15 木雅	ŋə ³³	16 扎巴	dzi ³⁵
17 贵琼	dzɿ ³⁵	18 尔苏	zɿ ⁵⁵
19 纳木义	dzi ⁵⁵	20 史兴	uē ³³ ji ⁵⁵
21 彝	ŋu ³³	22 彝	ŋu ²¹
23 彝	ŋa ⁵⁵	24 彝	ŋa ³³
25 彝	ŋu ³³	26 彝	ŋu ²¹
27 傈僳	ŋa ⁵³	28 纳西	ua ³¹
29 纳西	gu ³³	30 哈尼	ŋɿ ⁵⁵
31 哈尼	ŋu ⁵⁵	32 哈尼	ŋu ⁵⁵
33 拉祜	zo ³¹	34 基诺	ŋu ³³
35 白	tso ³³	36 白	tsu ³³
37 白	dō ³³	38 土家	sou ³⁵
39 缅文	phras	40 緬	ho ²⁴⁴ /phji ²⁴⁴
41 阿昌	ŋe ²⁵⁵	42 载瓦	ŋut ⁵⁵
43 浪速	ŋat ³¹	44 怒	zɿ ⁵⁵
45 怒	uō ¹⁵³	46 独龙	e ⁵³
47 景颇	ze ²⁵⁵	48 僜	am ⁵³
49 僜	am ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ he ⁵⁵
51 珞巴	fiəi, ko	52 珞巴	ge ⁵³ , we ³³

1 藏文	min	2 藏	mē ¹⁵
3 藏	ma ¹³ re ²⁵³	4 藏	mən
5 藏	man	6 门巴	men ¹³
7 门巴	mangi	8 羌	ma ŋuə
9 羌	mi ⁵⁵ ŋuo ³³	10 普米	ma ³⁵ də ³⁵
11 普米	ma ¹³ də ¹³	12 嘉绒	mak
13 西夏	纳?	14 尔龚	mɿa
15 木雅	ɿi ³⁵ ŋe ⁵⁵	16 扎巴	ma ³⁵ dzi ³⁵
17 贵琼	me ⁵⁵ zɿ ⁵⁵	18 尔苏	ma ³³ zɿ ⁵⁵
19 纳木义	me ⁵⁵ dzi ⁵⁵	20 史兴	mu ⁵⁵ uē ³³ ji ⁵⁵
21 彝	a ²¹ ŋu ³³ (这不是我的)	22 彝	ma ²¹ ŋu ²¹
23 彝	ma ²¹ ŋa ⁵⁵	24 彝	ni ²¹ ŋa ³³
25 彝	A ²¹ ŋu ³³	26 彝	ma ²¹ ŋu ²¹
27 傈僳	ma ³¹ ŋa ³³	28 纳西	mə ³³ uə ³¹
29 纳西	mə ³³ ŋu ¹³	30 哈尼	mə ³¹ ŋy ⁵⁵
31 哈尼	ma ³¹ ŋu ⁵⁵	32 哈尼	mə ³¹ ŋu ⁵⁵
33 拉祜	ma ⁵³ xe ⁵⁴	34 基诺	mə ³³ ŋu ³³
35 白	pio ³³	36 白	a ³¹ pio ³³
37 白	a ⁴² jo ³³	38 土家	pu ³⁵ sou ³⁵
39 缅文	ma ¹ hut	40 緬	ma ⁵³ ho ²⁴⁴
41 阿昌	mǎ ³¹ ŋe ²⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ ŋut ⁵⁵
43 浪速	mǎ ³¹ ŋat ³¹	44 怒	ŋ ³¹ zɿ ⁵⁵
45 怒	ma ⁵⁵ uə ¹⁵³	46 独龙	mu ³¹ e ⁵³
47 景颇	n ⁵⁵ ze ²⁵⁵	48 僜	
49 僜		50 珞巴	a ⁵³ he ⁵⁵ kum ⁵⁵
51 珞巴	fiə: moŋ	52 珞巴	hi ³³ bua ⁵³

1 藏文	jod	2 藏	jø ²¹³
3 藏	nge ⁵³	4 藏	jol
5 藏	jol	6 门巴	nem ¹³
7 门巴	tcho 或 la	8 羌	hu
9 羌	ŋa ³³	10 普米	bō ⁵⁵
11 普米	bō ⁵⁵	12 嘉绒	ndo
13 西夏	/ 涅六 /	14 尔龚	ntcho
15 木雅	ndzo ⁵⁵	16 扎巴	ci ³⁵
17 贵琼	jē ⁵⁵	18 尔苏	dzo ⁵⁵ , bo ⁵⁵ , xa ⁵⁵
19 纳木义	dzi ¹⁵⁵ gie ⁵⁵	20 史兴	dza ⁵³
21 彝	dzo ³³	22 彝	dzo ²¹
23 彝	dzu ⁵⁵	24 彝	dza ³³
25 彝	bu ³³	26 彝	dza ²¹
27 傈僳	dzo ³⁵	28 纳西	dzy ³³
29 纳西	dzu ³³	30 哈尼	tša ³³
31 哈尼	dza ³³	32 哈尼	tja ³³
33 拉祜	tse ³¹	34 基诺	tja ³¹
35 白	tsu ³³	36 白	tsu ³³
37 白	dzi ³³	38 土家	cie ³⁵
39 缅文	hri ¹	40 缅	ci ⁵³
41 阿昌	pə ⁵⁵	42 载瓦	vo ⁵⁵
43 浪速	yo ⁵⁵	44 怒	an ³¹ ε ⁵⁵
45 怒	khui ³¹ , dza ³¹	46 独龙	äl ⁵³
47 景颇	lu ⁵¹	49 僳	kam ³⁵
49 僳	aŋ ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ ha ⁵⁵
51 珞巴	da:	52 珞巴	wε ⁵³

1 藏文	med	2 藏	me ²¹³
3 藏	me ²³¹	4 藏	mel
5 藏	mel	6 门巴	men ¹³
7 门巴	ma	8 羌	mu hu
9 羌	mi ⁵⁵ ŋa ³³	10 普米	ma ³⁵ bō ⁵⁵
11 普米	ma ¹³ bō ⁵⁵	12 嘉绒	mi
13 西夏 名		14 尔龚	mi ntcho
15 木雅	ni ³⁵ ndzo ⁵³	16 扎巴	ma ³⁵ çi ³⁵
17 贵琼	me ³⁵	18 尔苏	ma ³³ bo ⁵⁵
19 纳木义	me ⁵⁵ dzɿ ⁵⁵ gie ⁵⁵	20 史兴	mei ⁵⁵ zō ³³ ji ⁵⁵
21 彝	a ²¹ dzo ³³	22 彝	ma ²¹ dzo ²¹
23 彝	ma ²¹ dzɿ ⁵⁵	24 彝	ni ²¹ dzɿ ³³
25 彝	A ²¹ bu ³³ , A ²¹ tɕu ³³	26 彝	ma ²¹ dza ²¹
27 傈僳	ma ³¹ dzo ³³	28 纳西	mə ³³ dzy ³³
29 纳西	mə ³³ dzu ³³ 或ma ³³ dzu ³³	30 哈尼	ma ³¹ tsa ³³
31 哈尼	ma ³¹ dza ³³	32 哈尼	ma ³¹ tɕa ³³
33 拉祜	ma ⁵³ tsə ³¹	34 基诺	mə ³³ tɕa ³¹
35 白	mu ³³	36 白	a ³⁵ mo ³³
37 白	a ⁴² mu ³³	38 土家	thai ³⁵
39 缅文	ma ¹ hri ¹	40 缅	ma ⁵³ çi ⁵³
41 阿昌	mǎ ³¹ pə ⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ vo ⁵⁵
43 浪速	mǎ ³¹ yo ⁵⁵	44 怒	m ³¹ an ⁵⁵
45 怒	ma ⁵⁵ khui ³¹	46 独龙	mu ³¹ di ⁵³
47 景颇	n ⁵⁵ lu ³¹	48 僛	mu ³¹ tāi ⁵⁵
49 僛	a ⁵⁵ jim ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ kum ⁵⁵
51 珞巴	da: moŋ	52 珞巴	bue ⁵³ , ba ³³ we ⁵³

1 藏文	joŋ	2 藏	joŋ ¹⁵
3 藏	ʔoŋ ¹³	4 藏	joŋ
5 藏	joŋ	6 门巴	ra ¹³
7 门巴	ʔo	8 羌	ly
9 羌	ly ³³	10 普米	ju ³⁵
11 普米	i ¹³	12 嘉绒	ka po
13 西夏	辣, 领	14 尔龚	wzɛŋ
15 木雅	ri ³⁵	16 扎巴	le ³⁵ lu ⁵³
17 贵琼	xɛ ³³ wɛ ⁵⁵	18 尔苏	la ⁵⁵
19 纳木义	dɛ ³⁵	20 史兴	liu ⁵⁵
21 彝	la ³³	22 彝	li ²¹
23 彝	la ⁵⁵ , li ⁵⁵	24 彝	le ³³
25 彝	du ³³ le ³³	26 彝	le ²¹
27 傈僳	la ³³	28 纳西	tshu ³¹
29 纳西	tshl ³¹	30 哈尼	la ⁵⁵ , ly ³³
31 哈尼	la ⁵⁵ , i ³³	32 哈尼	lo ⁵⁵
33 拉祜	la ³¹	34 基诺	lo ³³
35 白	ju ³⁵	36 白	yw ³⁵
37 白	ja ⁵⁵	38 土家	an ²¹ tsou ³⁵
39 缅文	la ²	40 缅	la ²²
41 阿昌	zə ³⁵	42 载瓦	le ⁵⁵
43 浪速	lo ³¹ , li ⁵⁵	44 怒	dzl ³¹ iuŋ ⁵⁵
45 怒	la ³⁵	46 独龙	lɔ ²⁵⁵
47 景颇	sa ³³	48 僜	xu ⁵³
49 僜	xa ³¹ naŋ ⁵⁵	50 珞巴	je ⁵⁵ i ⁵⁵ po ⁵³
51 珞巴	oŋ, puŋ	52 珞巴	u ³³

1 藏文	figro	2 藏	tʂo ¹³
3 藏	ndzɔ ¹³	4 藏	ndzo
5 藏	ndzo	6 门巴	ceʔ ¹³
7 门巴	de	8 羌	kə
9 羌	kə ³³	10 普米	ɕi ⁵³
11 普米	ʃə ⁵⁵	12 嘉绒	ka tʃhɛ
13 西夏	时, 室	14 尔龚	ɕiŋ
35 木雅	xu ⁵³	16 扎巴	wə ³⁵ ɕu ⁵³
17 贵琼	ji ⁵⁵ ne ⁵⁵	18 尔苏	zɿ ⁵⁵
19 纳木义	hũ ⁵⁵	20 史兴	bi ³⁵
21 彝	bo ³³ li ³³ 向上去	22 彝	zu ²¹
23 彝	zi ⁵⁵	24 彝	zi ³³
25 彝	li ³³	26 彝	lu ²¹
27 傈僳	gi ³³	28 纳西	bu ³³
29 纳西	xu ³³	30 哈尼	li ³³ , je ⁵⁵
31 哈尼	ji ⁵⁵ , li ³³	32 哈尼	ji ⁵⁵
33 拉祜	qai ³³	34 基诺	je ³¹
35 白	pe ⁴⁴ ta ⁴²	36 白	ŋɛ ²¹
37 白	ja ⁴² a ⁴² li ³³	38 土家	tsau ²¹
39 緬文	thwa ³	40 緬	tθwa ⁵⁵
41 阿昌	lɔ ³⁵	42 载瓦	e ⁵¹ , lo ⁵⁵
43 浪速	je ³⁵ , lɔ ⁵⁵	44 怒	dʒɿ ⁵⁵
45 怒	ie ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	di ⁵³ , a ³¹ gũi ⁵⁵
47 景颇	sa ³³	48 僜	thai ³⁵ lik ⁵⁵
49 僜	bo ⁵³	50 珞巴	ba ⁵³ we ⁵⁵
51 珞巴	in	52 珞巴	u ³³

1 藏文	log	2 藏	lo ²¹³
3 藏	lo ²³¹	4 藏	ɕər soŋ
5 藏	wɕə ra	6 门巴	tAp ⁵³
7 门巴	lok	8 羌	dan
9 羌	kuə ³¹ ti ³³	10 普米	khə ³⁵ gi ³⁵
11 普米	də ¹³ tʃə ¹³	12 嘉绒	ka cɕhuat
13 西夏	梁	14 尔龚	wzɛŋ
15 木雅	tɕə ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ lu ⁵³
17 贵琼	da ³³ ji ⁵⁵ ne ⁵⁵	18 尔苏	dzo ⁵⁵ la ⁵⁵
19 纳木义	li ⁵⁵ gie ⁵⁵ de ³⁵	20 史兴	liə ⁵⁵ pa ³³
21 彝	pu ³³	22 彝	ga ¹³ li ²¹ 回来, gu ⁵⁵ zu ²¹ 回去
23 彝	ty ⁵⁵ , dzy, po ³³ (回答)	24 彝	gu ²¹ zi ³³
25 彝	gu ²¹	26 彝	gu ²¹
27 傈僳	le ⁴¹ gi ³³	28 纳西	le ³³ u ⁵⁵
29 纳西	le ³³ u ³³ bi ³³	30 哈尼	te ⁵⁵
31 哈尼	yü ³¹	32 哈尼	xY ³¹
33 拉祜	qui ²¹	34 基诺	no ⁴² , ji ³⁵
35 白	pe ⁴⁴ ta ⁴²	36 白	ja ⁴⁴ ku ⁵⁵
37 白	ja ⁴⁴ ku ⁵⁵	38 土家	soŋ ⁵⁵ kho ⁵⁵
39 缅文	pran ²	40 缅	pjā ²²
41 阿昌	təm ⁵⁵	42 载瓦	lo ⁵¹ , lo ⁵⁵
43 浪速	lə ⁵⁵	44 怒	
45 怒		46 独龙	lɕ ²⁵⁵
47 景颇	wa ³¹	48 僛	xu ⁵⁵ na ³⁵ ɕu ⁵⁵
49 僛	xa ⁵⁵ naŋ ⁵⁵	50 珞巴	je ⁵⁵ pi ⁵⁵ lio ⁵³
51 珞巴	in	52 珞巴	u ³³ duɕ ¹¹

1 藏文	sleb	2 藏	le ²⁵³
3 藏	tse ⁵³	4 藏	thon
5 藏	thon	6 门巴	ɔŋ ¹³
7 门巴	gek	8 羌	dan
9 羌	ti ⁵⁵	10 普米	ta ³⁵
11 普米	lai ⁵⁵	12 嘉绒	kə mdə
13 西夏	能。	14 尔龚	tau
15 木雅	tʂe ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ khe ⁵³
17 贵琼	tʂui ³⁵ le ³³	18 尔苏	pa ¹⁵⁵ dua ⁵⁵
19 纳木义	to ⁵⁵	20 史兴	liɑ ⁵⁵ pa ³³ ha ³³ dʒɑ ³³
21 彝	gi ³³	22 彝	khɯ ³³
23 彝	tʂhi ⁵⁵ , ka ³³ (一年到头)	24 彝	thi ³³
25 彝	ko ³³	26 彝	tshɯ ²¹
27 傈僳	tʃhi ³³	28 纳西	thv ³³
29 纳西	thv ³³	30 哈尼	khɤ ⁵⁵
31 哈尼	xɤ ³³	32 哈尼	khɯ ⁵⁵
33 拉祜	ga ³¹	34 基诺	khɯ ³¹
35 白	phia ⁴⁴	36 白	phia ⁴⁴
37 白	tʂhua ⁴¹	38 土家	jie ⁵³
39 缅文	rək	40 緬	jau ²⁴⁴
41 阿昌	te ³⁵	42 载瓦	tʃe ⁵⁵
43 浪速	tʃø ⁵⁵	44 怒	thiɯ ³¹ ni ⁵⁵
45 怒	phɤe ³¹	46 独龙	ɑ ³¹ blǎ ²⁵⁵
47 景颇	tu ³¹	48 僜	tuɯ ⁵⁵ la ³⁵
49 僜	khi ⁵⁵	50 珞巴	khi ⁵⁵
51 珞巴	pɯŋ lem	52 珞巴	da ⁵³ duɣ ¹¹

1 藏文	rgal	2 藏	ke ¹⁵
3 藏	ge ⁵⁵	4 藏	nga
5 藏	rga	6 门巴	tshi ⁵³ po ⁵³
7 门巴	gōk或gai	8 羌	kuə ka
9 羌	da ³³ ka ³³	10 普米	thə ⁵⁵ gi ³⁷
11 普米	sgi ¹³	12 嘉绒	ke phot
13 西夏	精	14 尔龚	ko
15 木雅	tu ³³ dze ⁵⁵	16 扎巴	tə ³³ gi ⁵⁵
17 贵琼	wi ³³ ji ⁵⁵ ne ⁵⁵	18 尔苏	ŋe ³³ ji ⁵⁵
19 纳木义	ge ³³ jy ³³	20 史兴	bu ³⁵
21 彝	ŋga ³³	22 彝	gu ⁵⁵
23 彝	yw ⁵⁵ tey ²¹	24 彝	gu ²¹ zi ³³
35 彝	gu ²¹ gu ²¹ , ko ⁵⁵	26 彝	ko ⁵⁵
27 傈僳	ko ⁵⁵	28 纳西	ndəɹ ³¹ 或gv ³³
29 纳西	da ³³	30 哈尼	ky ³¹
31 哈尼	jo ³¹	32 哈尼	ky ³¹
33 拉祜	khA ³¹	34 基诺	kha ⁵⁵
35 白	kuo ⁴²	36 白	ko ⁴²
37 白	ja ⁴¹	38 土家	ɣa ³⁵
39 缅文	phrat ku ³	40 缅	phja ²⁴⁴ ku ⁵⁵
41 阿昌	kzo ³¹	42 载瓦	ku ²¹
43 浪速	kau ³⁵	44 怒	a ³¹ gu ⁵⁵
45 怒	gu ⁵⁵	46 独龙	su ³¹ kam ⁵⁵
47 景颇	zap ⁵⁵	48 僜	gal ⁵⁵
49 僜	pa ³⁵ ja ³¹	50 珞巴	e ⁵⁵ ga ⁵⁵
51 珞巴	kor boŋ	52 珞巴	lat ¹¹

1 藏文	rgjud	2 藏	cy ²¹³
3 藏	dzu ²³¹	4 藏	ndzəm
5 藏	ɣdʒe	6 门巴	nɔŋ ¹³
7 门巴		8 羌	
9 羌	teŋ ⁵⁵ ko ¹³	10 普米	ty ⁵⁵
11 普米	khə ¹³ sdo ¹³	12 嘉绒	ka ŋa ʃoŋ rɛ
13 西夏	𐵄	14 尔龚	wɕu ɕəŋ
15 木雅		16 扎巴	tu ⁵⁵ ɕi ⁵⁵ wu ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	ŋɛ ⁵⁵ dua ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	tɕhi ³³ pa ⁵⁵
21 彝	ŋga ³³	22 彝	ɕp ³³
23 彝	ko ²¹	24 彝	ku ²¹ thɛ ³³
25 彝	ko ⁵⁵ te ³³	26 彝	ko ⁵⁵ pho ²¹
27 傈僳	ko ⁵⁵ gi ³³	28 纳西	ko ⁵⁵
29 纳西		30 哈尼	ju ³¹ ku ⁵⁵
31 哈尼	jo ³¹	32 哈尼	zɪ ³¹ zy ³³
33 拉祜	xə ³¹	34 基诺	zo ³³ kha ⁵⁵
35 白	pe ⁴⁴ kuo ⁴²	36 白	ɕa ³⁵
37 白	ja ⁴⁴ kuā ²	38 土家	la ⁵⁵ kha ⁵⁵
39 缅文	phrat kjo ²	40 緬	phja ²⁴⁴ tɕə ²²
41 阿昌	te ³⁵	42 载瓦	lai ²¹
43 浪速	lai ³¹	44 怒	
45 怒	lue ⁵⁵ le ³⁵ ie ⁵⁵ a ⁵⁵	46 独龙	ɔŋ ⁵⁵
47 景颇	lai ³¹	48 僜	thoŋ ⁵⁵ ki ⁵⁵
49 僜	koŋ ⁵⁵ wəŋ ⁵⁵	50 珞巴	koŋ ⁵⁵ wəŋ ⁵⁵
51 珞巴	in pe	52 珞巴	u ³³ kə ³³ luɛ ³³

1 藏文	fdzeg	2 藏	tʂa ²¹³
3 藏	ndʒa ⁵³	4 藏	nge
5 藏	jar	6 门巴	jur ⁵⁵
7 门巴		8 羌	tə ⁵⁵ ka
9 羌	tə ³¹ ke ³³	10 普米	tə ⁵⁵ gi ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ jo ⁵⁵	12 嘉绒	ke ⁵⁵ tho
13 西夏		14 尔龚	zə ⁵⁵ zə ⁵⁵
15 木雅	tɕ ³³ xu ⁵³	16 扎巴	ni ⁵⁵ lə ³⁵ gu ⁵³
17 贵琼	thu ³⁵ ji ⁵⁵ ne ⁵⁵	18 尔苏	dʒi ³³ i ⁵⁵
19 纳木义	lo ³³ to ⁵⁵	20 史兴	we ³³ fi ³⁵
21 彝	li ³³	22 彝	da ³³
23 彝	di ³³	24 彝	de ³³
25 彝	de ³³	26 彝	de ³³
27 傈僳	de ⁴⁴	28 纳西	ndo ³³ 或 tʂhua ⁵⁵
29 纳西	do ³³	30 哈尼	ta ³³
31 哈尼	da ³³	32 哈尼	ta ³³
33 拉祜	ta ⁵¹	34 基诺	le ³³
35 白	ke ²¹	36 白	tsə ³³
37 白	də ³³	38 土家	ku ²¹
39 缅文	tak	40 缅	te ²¹⁴
41 阿昌	tə ²⁵⁵	42 载瓦	to ²²¹
43 浪速	tə ²³¹	44 怒	na ³¹ kha ⁵⁵ dʒi ⁵⁵
45 怒		46 独龙	ŋaŋ ⁵⁵
47 景颇	luŋ ³¹	48 僳	luŋ ⁵⁵ xai ⁵⁵
49 僳	tu ³¹ dʒi ³⁵ noŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ tiu ⁵⁵ dʒe ⁵⁵
51 珞巴	teŋ	52 珞巴	ko ⁵³

1 藏文	h̄bab	2 藏	phɔp ¹³
3 藏	wa ⁵³	4 藏	nbap
5 藏	mar	6 门巴	mur ⁵⁵
7 门巴	ju	8 羌	a ɛa
9 羌	ə ¹³ ka ⁵³	10 普米	nə ³⁵ zə ³⁵
11 普米	nə ¹³ fə ⁵⁵	12 嘉绒	kɛ jə
13 西夏		14 尔龚	nɛ zɔ
15 木雅	nw ³³ xw ⁵³	16 扎巴	ne ³⁵ lə ³⁵ cu ⁵⁵
17 贵琼	mi ³⁵ ji ³³ ne ⁵⁵	18 尔苏	ni ³³ ji ⁵⁵
19 纳木义	mi ³³ to ⁵⁵	20 史兴	miɛ ⁵⁵ zi ³³
21 彝	ɬ ¹³³	22 彝	za ¹³
23 彝	ga ⁵⁵ ti ²¹	24 彝	ze ²¹
25 彝	ze ²¹	26 彝	tu ³³
27 傈僳	ze ⁴¹	28 纳西	za ³¹
29 纳西	za ³¹	30 哈尼	ka ³³
31 哈尼	za ³¹	32 哈尼	ka ³³
33 拉祜	za ²¹	34 基诺	za ³³
35 白	thu ⁵⁵	36 白	thu ⁵⁵
37 白	thu ⁵⁵	38 土家	ta ²¹
39 缅文	hsaŋ ³	40 缅	hsɿ ⁵⁵
41 阿昌	tse ⁷⁵⁵	42 载瓦	kjo ⁵⁵
43 浪速	kjo ⁵⁵	44 怒	ʔi ³¹ ka ⁵⁵ dzi ⁵⁵
45 怒		46 独龙	pəp ⁵⁵ ɕu ³¹
47 景颇	ju ⁷⁵⁵	48 僳	ku ³¹ won ³⁵ lit ⁵⁵
49 僳	bu ³¹ li ³⁵ noŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ la ⁵³
51 珞巴	oŋ	52 珞巴	zut ³³ lo ⁵³

1 藏文	don	2 藏	thə ¹⁵
3 藏	don ¹³	4 藏	wəl
5 藏	nbəl	6 门巴	tcōŋ ¹³
7 门巴	co	8 羌	khuaŋ nu kə
9 羌	χa ³¹ kə ³⁵	10 普米	khə ³⁵ tchā ⁵³
11 普米	khə ¹³ tʃhāu ⁵⁵	12 嘉绒	ka khʃut
13 西夏	党, 勒一?	14 尔龚	phuwi so
15 木雅	hɛ ³⁵ xu ³³	16 扎巴	wə ³⁵ ɕu ⁵³
17 贵琼	wu ⁵⁵ ji ⁵⁵ ne ⁵⁵	18 尔苏	ɣua ¹³³ ji ⁵⁵
19 纳木义	mi ³³ bu ³³ tʃ ¹³³	20 史兴	by ³³ βi ⁵⁵
21 彝	du ³³	22 彝	do ³³
23 彝	do ³³ zi ⁵⁵ , do ³³ thi ²¹ zi ⁵⁵	24 彝	du ³³ zi ³³
25 彝	du ³³ du ²¹	26 彝	du ³³
27 傈僳	do ⁴⁴	28 纳西	my ³¹ ty ³³ bu ³³
29 纳西		30 哈尼	ty ³³
31 哈尼	du ³³	32 哈尼	ty ³³
33 拉祜	to ⁵⁴	34 基诺	to ³¹
35 白	pe ⁴⁴ tchi ⁴⁴	36 白	ŋɛ ²¹ tchi ⁴⁴
37 白	tʃhe ¹⁴⁴	38 土家	tsu ³⁵
39 缅文	htwak	40 缅	htwe ²⁴⁴
41 阿昌	tho ²⁵⁵	42 载瓦	tho ²⁵⁵
43 浪速	thuk ⁵⁵	44 怒	tcho ³¹ dzi ⁵⁵
45 怒	iu ⁵⁵ la ³⁵	46 独龙	klōt ⁵⁵ ɕu ³¹
47 景颇	pɜu ³³	48 僳	χa ⁵⁵ tha ³⁵
49 僳	leŋ ³⁵ bi ³¹	50 珞巴	ɑ ⁵⁵ bo ⁵³
51 珞巴	len	52 珞巴	puan ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	jɔŋ ¹²	4 藏	xhok
5 藏	xhok	6 门巴	ɕoʔ ³³
7 门巴		8 羌	kuə ly
9 羌	u ³⁵ ly ³³	10 普米	xə ³⁵ ju ⁵³
11 普米	xə ¹³ i ¹³	12 嘉绒	kr ro
13 西夏	讹, 丁	14 尔龚	naŋ weŋ
15 木雅	ɣu ⁵⁵ xu ³³	16 扎巴	lə ³⁵ lu ⁵³
17 贵琼	ji ³³ ndzy ⁵⁵ ji ⁵⁵ ne ⁵⁵	18 尔苏	khua ³³ ji ⁵⁵
19 纳木义	qo ³³ lo ³³ lo ³³ bi ⁵⁵	20 史兴	qho ³³ le ⁵⁵
21 彝	v u ⁵³	22 彝	ŋdɔ ³³
23 彝	dy ²¹	24 彝	di ⁵¹ le ³³
25 彝	gu ³³ le ³³	26 彝	gu ³³
27 傈僳	du ³¹	28 纳西	khv ³¹ tey ³¹ lu ³³
29 纳西		30 哈尼	u ⁵⁵
31 哈尼	tho ³³	32 哈尼	ɣu ⁵⁵
33 拉祜	lo ²¹	34 基诺	ɣo ⁴²
35 白	pe ⁴¹ ni ¹¹	36 白	pe ⁴⁴ jī ⁴¹
37 白	ma ⁵⁵ ni ⁴⁴	38 土家	tɕhi ⁵⁵ lie ²¹
39 缅文	waŋ ²	40 緬	wĩ ²²
41 阿昌	oŋ ⁵⁵	42 载瓦	vaŋ ⁵¹
43 浪速	v5 ³¹	44 怒	je ³¹ khə ⁵⁵ dzi ⁵⁵
45 怒		46 独龙	dzǎŋ ⁵⁵ ɕu ³¹
47 景颇	jaŋ ³¹	48 僛	xə ⁵⁵ ɕu ⁵³
49 僛	xə ⁵¹ na ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ khw ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	kuɕ ³³ lək ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	nər je
5 藏	mar shon	6 门巴	phΛ ⁵³ ce ²¹³
7 门巴	sik	8 羌	rgə ʂaz
9 羌	ʁgə ³¹ kə ³³	10 普米	khə ³⁵ tse ³⁵
11 普米	khə ¹³ stie ¹³	12 嘉绒	ka nə ŋkhə ʃət
13 西夏	离	14 尔龚	wu thə phe
15 木雅	hɛ ³⁵ ne ³³	16 扎巴	tə ³⁵ tse ⁵⁵
17 贵琼	wu ³⁵ sue ⁵³	18 尔苏	ŋa ³³ ŋa ⁵⁵
19 纳木义	ja ³³ ji ³³ gu ⁵⁵ nu ⁵⁵	20 史兴	liɑ ⁵⁵ ue ³³
21 彝	ndzu ²¹	22 彝	thui ¹³
23 彝	zɿ ³³	24 彝	tɔ ²¹
25 彝	xu ⁵⁵ gu ²¹ , thu ⁵⁵ gu ²¹	26 彝	thui ⁵⁵
27 傈僳	la ³¹	28 纳西	ma ⁵⁵ be ³³
29 纳西		30 哈尼	na ⁵⁵ phy ³³ , nu ⁵⁵ thɣ ³³
31 哈尼	di ³³	32 哈尼	thui ⁵⁵
33 拉祜	thui ³⁵	34 基诺	nə ⁴²
35 白	thui ⁵⁵ pe ⁴⁴	36 白	lo ³¹
37 白	lu ²¹	38 土家	thui ³⁵
39 缅文	hsut	40 缅	hso ²¹⁴
41 阿昌	xun ³⁵	42 载瓦	tsut ²¹
43 浪速	tsat ³¹	44 怒	a ³¹ thun ⁵⁵
45 怒	də ³⁵	46 独龙	mu ³¹ dum ⁵⁵
47 景颇	thiŋ ³¹ nut ³¹	48 僳	ta ³¹ bla ⁵⁵ na ⁵⁵
49 僳	lai ⁵⁵ mu ⁵⁵ ja ³¹	50 珞巴	ka ³¹ lio ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	zæ ³³ duɿ ¹¹

1 藏文	jod, fdug	2 藏	jø ²¹³ , tu ²¹³
3 藏	ndu ²³¹	4 藏	jol
5 藏	jol	6 门巴	ne ²¹³
7 门巴	tcho或la	8 羌	zi
9 羌	ʒl ³³	10 普米	ze ³⁵
11 普米	ʒø ¹³	12 嘉绒	j
13 西夏	/尼则/?	14 尔龚	dzi zε
15 木雅	mu ⁵³	16 扎巴	tci ⁵⁵
17 贵琼	no ⁵⁵	18 尔苏	dzo ⁵⁵
19 纳木义	dzø ⁵⁵	20 史兴	ji ³⁵
21 彝	dzo ³³ (动物)	22 彝	dzo ⁵⁵
23 彝	dzi ³³ , tce ³³	24 彝	yw ²¹ tA ⁵⁵
25 彝	tʂu ³³	26 彝	mu ⁵⁵ (A ⁵⁵ mo ²¹ xe ²¹ yo ²¹ A ³³ ~)
27 傈僳	nε ³⁵	28 纳西	ndzy ³¹
29 纳西	dzu ³¹	30 哈尼	tsu ⁵⁵
31 哈尼	dzo ⁵⁵	32 哈尼	tjy ⁵⁵
33 拉祜	tshε ⁵³	34 基诺	tja ⁵¹
35 白	tsu ⁵⁵	36 白	tsu ³³
37 白	dzi ⁵⁵	38 土家	oŋ ²¹ po ⁵¹ la ²¹
39 缅文	hri ¹	40 缅	ci ⁵³
41 阿昌	ni ⁵⁵	42 载瓦	ŋji ⁵¹
43 浪速	na ³¹	44 怒	gu ⁵⁵ nu ²¹
45 怒	ŋi ³⁵	46 独龙	ɬl ⁵³
47 景颇	ŋa ³¹	48 僜	teau ⁵³
49 僜	i ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ ha ⁵³
51 珞巴	da.	52 珞巴	dza ⁵³

1 藏文	sro	2 藏	tʂo ⁵³
3 藏	tin ⁵⁵	4 藏	hzi
5 藏	rkam	6 门巴	kɔŋ ⁵³
7 门巴	pho	8 羌	pha
9 羌	dzi ³³	10 普米	khə ³⁵ tɕhĩ ³⁵
11 普米	khə ¹³ tʃhẽ ¹³	12 嘉绒	ka phram
13 西夏	涅?	14 尔龚	khi
15 木雅	khi ³⁵	16 孔巴	khu ⁵⁵
17 贵琼	nthe ⁵⁵	18 尔苏	kho ⁵⁵
19 纳木义	ɣe ³⁵	20 史兴	bu ³³ ku ⁵⁵
21 彝	ko ³³	22 彝	ɬi ¹³
23 彝	(a ⁵⁵ mu ²¹ tsha ²¹)ly ²¹	24 彝	lu ⁵⁵
25 彝	ku ³³ (到外面晒太阳)	26 彝	su ²¹
27 傈僳	le ⁵⁵	28 纳西	ndzəɹ ⁵⁵
29 纳西		30 哈尼	li ³¹
31 哈尼	lo ³¹	32 哈尼	la ³¹
33 拉祜	le ³¹	34 基诺	phjo ⁵⁵ , ɬe ⁵⁵
35 白	xo ³¹	36 白	xo ³¹
37 白	xo ⁴²	38 土家	tha ³⁵
39 缅文	hlan ³	40 緬	ɬa ⁵⁵
41 阿昌	lap ⁵⁵	42 载瓦	lap ⁵⁵
43 浪速	le ²⁵⁵	44 怒	ɬam ⁵⁵
45 怒	ɬa ⁵⁵	46 独龙	lam ⁵⁵
47 景颇	lam ³³	48 僜	a ³¹ phau ³⁵
49 僜	ma ³¹ la ⁵⁵	50 珞巴	a ³⁵ la ⁵⁵
51 珞巴	kam, lo:	52 珞巴	pa ³³

1 藏文	hbab	2 藏	phəp ¹³
3 藏	pa ²³¹	4 藏	wap
5 藏	nbap	6 门巴	tsho ²⁵³
7 门巴	khe	8 羌	mə ɛe
9 羌	χdza ³³	10 普米	gui ⁵⁵ tɕhã ⁵³
11 普米	gui ⁵⁵ tʃhãu ⁵⁵	12 嘉绒	kə let
13 西夏	/尼尼/	14 尔龚	ɛe
15 木雅	ne ⁵⁵ qhɛ ⁵⁵	16 扎巴	xu ⁵³ tu ⁵⁵ rə ⁵³
17 贵琼	wi ⁵³	18 尔苏	gua ³³ la ⁵⁵
19 纳木义	hi ⁵⁵ ŋe ³⁵	20 史兴	ɸui ⁵⁵ za ⁵⁵
21 彝	m(u) ³³ ha ³³ dzi ²¹	22 彝	m(u) ³³ ho ³³
23 彝	ha ⁵⁵	24 彝	xo ³³
25 彝	le ³³ , xo ³³	26 彝	le ²¹
27 傈僳	ze ³¹	28 纳西	xu ³¹ gu ³³
29 纳西	dzi ³³	30 哈尼	xu ⁵⁵ (ɔ ³¹ xu ⁵⁵ xu ⁵⁵)
31 哈尼	ze ⁵⁵	32 哈尼	je ⁵⁵ (ɣu ³¹ je ⁵⁵)
33 拉祜	la ³¹	34 基诺	xo ¹²
35 白	vu ³³ ɕi ⁴⁴ o ⁴²	36 白	ɣo ⁴²
37 白	dze ¹³³ u ⁴²	38 土家	tsie ²¹
39 缅文	rwa ²	40 緬	jwa ²²
41 阿昌	mau ³¹ zo ⁵⁵	42 载瓦	vo ⁵¹
43 浪速	(muk ⁵⁵) vu ³¹	44 怒	tshɿ ³¹ dzaŋ ⁵⁵
45 怒	ɿua ³⁵	46 独龙	dza ²⁵⁵
47 景颇	thu ²³¹	48 僜	lăp ⁵⁵
49 僜	dioŋ ⁵⁵	50 珞巴	ju ⁵⁵ ɦa ⁵⁵
51 珞巴	ɦo:	52 珞巴	pju ³³

1 藏文	car	2 藏	ca ⁵⁵
3 藏	xha ⁵⁵	4 藏	xhar
5 藏	xhar	6 门巴	gar ⁵⁵
7 门巴	thon	8 羌	toqe
9 羌	bzia ³¹	10 普米	tə ⁵⁵ sei ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ ʃə ⁵⁵	12 嘉绒	kə kʃut
13 西夏	党	14 尔龚	fɪzau
15 本雅	khui ³³ tsyi ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ gō ⁵⁵
17 贵琼	dzui ³⁵ le ³³	18 尔苏	hku ⁵⁵
19 纳木义	zo ⁵⁵ dɛ ³⁵	20 史兴	dzi ³³ cū ⁵⁵
21 彝	ɔ ³³ ŋgu ⁵⁵ li ³³	22 彝	
23 彝	seɪ ³³	24 彝	du ³³ thi ⁵⁵ le ³³
25 彝	dɛ ³³ le ³³	26 彝	du ³³ le ³³
27 傈僳	tʃhɪ ³¹ dɛ ⁴⁴	28 纳西	thv ³³
29 纳西	thv ³³	30 哈尼	ta ³³ , tɻ ⁵⁵
31 哈尼	da ³³	32 哈尼	ta ³³ lo ⁵⁵
33 拉祜	to ⁵⁴	34 基诺	to ³⁵ u ³³
35 白	tshv ¹⁴	36 白	tsō ³³
37 白	ni ⁴⁴ tshe ¹⁴⁴	38 土家	tsu ³⁵
39 缅文	htwak	40 緬	htwe ²⁴⁴
41 阿昌	tho ²⁵⁵ (出)	42 载瓦	tho ²⁵⁵
43 浪速	thuk ⁵⁵	44 怒	tshɛ ⁵³ ni ³¹
45 怒	tsha ¹⁵⁵ li ³¹	46 独龙	a ³¹ lai ⁵⁵
47 景颇	ʒot ³¹	48 僮	
49 僮		50 珞巴	ka ⁵⁵ cwi ⁵⁵
51 珞巴	tcəŋ	52 珞巴	tcə ³³ puaŋ ³³

1 藏文	nub, bzud	2 藏	cy ²¹³
3 藏	pa ²³¹	4 藏	ndza
5 藏	mbap	6 门巴	therŋ ⁵³
7 门巴	nup	8 羌	a qe
9 羌	ə ¹³¹ le ⁵⁵	10 普米	no ³⁵ dzɛ ³⁵
11 普米	no ¹³ dzie ⁵⁵	12 嘉绒	kə ʒglet
13 西夏	沐	14 尔龚	dza
15 木雅	nu ⁵⁵ zi ⁵³	16 扎巴	kə ³⁵ lo ³⁵
17 贵琼	pu ³³ le ⁵⁵	18 尔苏	tcho ⁵⁵
19 纳木义	mi ³³ qe ⁵³	20 史兴	mie ³³ ɣi ⁵⁵
21 彝	bu ²¹ dzi ³³	22 彝	
23 彝	yu ⁵⁵	24 彝	co ³³ zi ³³
25 彝	ti ³³	26 彝	du ²¹
27 傈僳	go ³³ ze ⁴⁴	28 纳西	gv ³¹
29 纳西	gv ³¹	30 哈尼	ko ³³
31 哈尼	ja ³³	32 哈尼	ko ³³ ji ⁵⁵
33 拉祜	qe ³¹	34 基诺	kja ³⁵
35 白	o ⁴²	36 白	yo ⁴²
37 白	ni ⁴⁴ lui ²¹	38 土家	pi ⁵⁵ lie ²¹
39 缅文	waŋ ²	40 缅	wi ²²
41 阿昌		42 载瓦	vaŋ ⁵¹
43 浪速	vɔ ³¹	44 怒	dzim ⁵⁵
45 怒	xuo ¹⁵³	46 独龙	gləm ⁵³
47 景颇	ʃaŋ ³¹	48 僳	ŋam ⁵⁵
49 僳	luŋ ⁵³	50 珞巴	dian ⁵³
51 珞巴	oŋ	52 珞巴	tɕuɰ ³³ lək ³³

1 藏文	lhags pa rgjag	2 藏	(ɬak ⁵³ pa ⁵³)cap ¹³
3 藏	yo ²⁵³	4 藏	hjek
5 藏	rdzap	6 门巴	tho ²⁵³
7 门巴		8 羌	mu zu tʃə
9 羌	xpo ³³	10 普米	mu ⁵⁵ wa ³⁵ tɕhã ⁵³
11 普米	ɣa ¹³ do ⁵⁵	12 嘉绒	kha li kə pa
13 西夏	讹	14 尔龚	
15 木雅	tu ⁵⁵ mɛ ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ ɬo ⁵⁵
17 贵琼	ʃo ⁵⁵	18 尔苏	ə ¹⁵³
19 纳木义	fu ⁵³	20 史兴	ɬe ⁵³ cũ ³³
21 彝	m(u) ³³ ɬ(1) ³³ phu ³³	22 彝	mɔ ⁵³
23 彝	tʃha ⁵⁵	24 彝	ce ³³
25 彝	mu ³³	26 彝	ɕi ⁵⁵
27 傈僳	dzu ⁴¹	28 纳西	xəɬ ³³ thv ³³
29 纳西	thv ³³	30 哈尼	li ⁵⁵
31 哈尼	bo ³³	32 哈尼	py ³³
33 拉祜	mɔ ⁵⁴	34 基诺	phje ³³
35 白	pi ³⁵ si ³⁵ phu ⁵⁵	36 白	tsho ¹⁴
37 白	tɕui ⁵⁵	38 土家	zie ³⁵ su ⁵⁵ su ⁵³
39 缅文	tok	40 緬	taɪ ²⁴⁴
41 阿昌	li ⁵⁵ la ⁵⁵	42 载瓦	lo ⁵¹
43 浪速	(la ³¹)la ³¹	44 怒	xo ³¹ ɔ ⁵⁵
45 怒	kuɔ ¹⁵³	46 独龙	nam ⁵³ bũŋ ⁵³ waŋ ¹⁶
47 景颇	puŋ ³³	48 僜	xut ³⁵
49 僜	ɬau ⁵³	50 珞巴	ju ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	hut ³³

1 藏文	glog fikhjug	2 藏	chu ²⁵³ cap ¹³
3 藏	lo ²⁵³ ce ²³¹	4 藏	hlok teha
5 藏	ylok mecha	6 门巴	lo ⁵³ koŋ ¹³
7 门巴	tanlep	8 羌	ʂazda
9 羌	χdc ³³ la ³³	10 普米	ʂə ³⁵ mə ³⁵ tchā ⁵³
11 普米	dāu ¹³ styə ⁵⁵	12 嘉绒	ta wja kə pa
13 西夏	喇嘛	14 尔龚	che vtsu
15 木雅	tho ⁵⁵	16 扎巴	lo ⁵⁵ tchō ⁵³
17 贵琼	mō ³⁵ lo ³³	18 尔苏	mɛ ⁵⁵ ɬi ⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵ mɛ ³⁵	20 史兴	mɛ ³³ tse ³³ mɛ ²³ tse ³⁵
21 彝	m(u) ³³ tsɿ ³³ ɬi ⁵⁵	22 彝	mɔ ³³
23 彝	a ⁵⁵ m(u) ²¹ ba ⁵⁵	24 彝	mu ²¹ zi ⁵⁵
25 彝	mu ²¹ zi ³³ mu ²¹ [u _A ⁵⁵	26 彝	mu ³³ s _A ³³ s _u ²¹
27 傈僳	dʒe ⁴¹	28 纳西	ŋga ³³ miə ³¹ tse ⁵⁵
29 纳西	za ³¹ ba ¹³	30 哈尼	y ³¹ ɬɿ ³¹ khe ³³
31 哈尼	ɔ ³¹ mjə ³¹ mjə ³¹	32 哈尼	y ³¹ ɬɿ ³¹ ni ⁵⁵ ma ³¹ khe ³³
33 拉祜	mu ⁵³ ti ³⁵ pa ²¹ ba ³³	34 基诺	mɿə ⁴⁴
35 白	tci ³¹ ui ³³ la ⁴⁴	36 白	sē ²¹ tsi ³³ phiu ⁴⁴
37 白	xē ⁵⁵ tse ⁴⁴	38 土家	muɛ ³⁵ ci ³⁵ la ⁵⁵ pie ⁵³
39 缅文	hljap prak	40 緬	ɬja ²¹⁴ pje ²⁴⁴
41 阿昌	tshā ³¹ pzək ⁵⁵ pzək ⁵⁵	42 载瓦	lap ⁵³ tʃhik ⁵⁵
43 浪速	lɛ ²⁵⁵ tʃhat ⁵⁵	44 怒	tchi ³¹ lem ³¹
45 怒	ɬa ⁵³ ma ³⁵	46 独龙	tɕaŋ ⁵⁵ bal ⁵³ wa ³³
47 景颇	mji ²³¹ phzap ³¹	48 僛	mphla ⁵³
49 僛	a ³¹ blu ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ li ³⁵ tɕe ⁵⁵
51 珞巴	doŋ jak jak	52 珞巴	kək ³³ tsəŋ ⁵³

1 藏文	(fibr̥g skad) rgjag	2 藏	(t̥suʔ ¹³ kɛʔ ⁵³) cap ¹³
3 藏	ndz̥uʔ ⁵³ t̥saʔ ³¹	4 藏	ndz̥ək t̥ək
5 藏	mdz̥ək c̥ək	6 门巴	bruʔ ⁵³ koŋ ¹³
7 门巴		8 羌	mə rgu t̥ə
9 羌	mə ⁵⁵ go ³³	10 普米	mə ³⁵ rē ⁵⁵ t̥chã ⁵³
11 普米	m̥ ⁵⁵ sdzu ⁵⁵	12 嘉绒	ta rmok kə pa
13 西夏		14 尔龚	nt̥hɛ dz̥ə
15 木雅	ndɛ ⁵³	16 扎巴	ndz̥u ³⁵ t̥sa ⁵⁵
17 贵琼	m̥ ³⁵ ɣa ³³	18 尔苏	dzl ⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵⁵ gu ³³	20 史兴	mɛ ³³ lyɛ ⁵⁵ sũ ⁵⁵ khe ⁵³
21 彝	m(u) ³³ ku ³³	22 彝	m(u) ³³ dzl ³³ t̥e ³³
23 彝	m̥(u) ²¹ ɣu ²¹ dɛ ²¹	24 彝	mw ²¹ kw ⁵⁶
25 彝	du ²¹	26 彝	tu ²¹
27 傈僳	pɛ ³⁵	28 纳西	mw ³³ ŋgv ³³
29 纳西	gv ³³ 或 mv ³³ gv ³³ gv ³³	30 哈尼	tsh̥ɣ ³¹ tshi ³³
31 哈尼	ɔ ³¹ d̥zi ³¹ d̥zi ³¹	32 哈尼	ɣu ³¹ t̥ʃl ³¹ t̥ʃl ³¹
33 拉祜	tɔ ³¹	34 基诺	tu ³³
35 白	lui ²¹ me ¹²¹	36 白	xē ⁵⁵ thɛ ⁴⁴
37 白	xē ⁵⁵ ma ²¹	38 土家	mwɛ ³⁵ yoŋ ²¹
39 缅文	mo ³ khjun ³	40 緬	mo ⁵⁵ t̥chō ⁵⁵
41 阿昌	mau ⁵¹ mz̥əŋ ³⁵	42 载瓦	mau ²¹ mjin ⁵¹
43 浪速	kum ³¹	44 怒	mw ⁵⁵ daʔ ⁵³
45 怒	mw ³¹ gru ⁵⁵	46 独龙	t̥ɕi ³¹ teŋ ⁵³
47 景颇	kuŋ ³¹	48 僜	tu ³¹ mauŋ ⁵³ kr̥än ⁵⁵
49 僜	bw ³¹ ɰa ³⁵ khɰa ⁵³	50 珞巴	bw ³¹ ɰa ³⁵ mbo ⁵³
51 珞巴	doŋ gum gum	52 珞巴	mək ³³

1 文藏	rgjug	2 藏	cu ²¹³
3 藏	dzu ²⁵³	4 藏	jər
5 藏	yoŋ	6 门巴	cu ¹³ ja ¹³
7 门巴		8 羌	səly, sə ɛa
9 羌	sl ³¹ da ²⁴¹	10 普米	ɕi ⁵⁵ rə ⁵⁵
11 普米	khə ¹³ tʃhāu ⁵⁵	12 嘉绒	kə ndə
13 西夏	ʁ	14 尔龚	ndə zɛ
15 木雅	ndu ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ tu ⁵⁵
17 贵琼	ndzue ³⁵	18 尔苏	zɛ ³³ zɛ ⁵⁵
19 纳木义	bi ³³	20 史兴	bu ³³ xi ³⁵
21 彝	ɹɿ ³³	22 彝	bu ⁵⁵
23 彝	ɹi ²¹	24 彝	ko ³³ , su ²¹
25 彝	bo ²¹	26 彝	zɛ ³³
27 傈僳	ɹɿ ³³	28 纳西	ndzi ³³
29 纳西	ba ¹³	30 哈尼	ji ⁵⁵
31 哈尼	ɕu ⁵⁵	32 哈尼	lɛ ³¹
33 拉祜	so ⁵³	34 基诺	ji ³¹
35 白	ku ²¹	36 白	ku ²¹
37 白	ku ³³	38 土家	to ²¹
39 缅文	si ³	40 缅	si ⁵⁵
41 阿昌	so ³¹	42 载瓦	jui ⁵¹
43 浪速	juk ³¹	44 怒	a ³¹ iu ⁵⁵
45 怒	iu ³⁵	46 独龙	a ³¹ ju ⁵³
47 景颇	lui ³³	48 僜	
49 僜		50 珞巴	bu ³¹ po ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	gue ³³

1 藏文	lud	2 藏	ly ²¹³
3 藏	lu ²⁵³	4 藏	mel
5 藏	ymer	6 门巴	ɬAp ⁵³
7 门巴	ɕap	8 羌	Xla
9 羌	bə ³³	10 普米	nə ³⁵ dzy ³⁵
11 普米	khə ¹³ stfə ⁵⁵	12 嘉绒	kə mbəm
13 西夏	迷?	14 尔龚	kɛ be
15 木雅	tɕə ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ xō ⁵⁵
17 贵琼	phu ³³	18 尔苏	bzɿ ⁵⁵
19 纳木义	bzɿ ³³ ŋɕɛ ³³	20 史兴	dʒɛ ⁵⁵ bu ³³ ʂɿ ³³ ʂɿ ⁵⁵
21 彝	mbɿ ⁵⁵	22 彝	bu ⁵⁵
23 彝	pi ²¹	24 彝	bi ³³
25 彝	lu ²¹	26 彝	mu ²¹ (~dū ³³ le ³³)
27 傈僳	lo ³³	28 纳西	sa ⁵⁵
29 纳西		30 哈尼	maŋ ⁵⁵ ty ³³
31 哈尼	bi ³¹	32 哈尼	xə ⁵⁵
33 拉祜	bi ⁵³	34 基诺	ʃer ³¹
35 白	phie ^{ɹ14}	36 白	phĩ ³³
37 白	lui ³³	38 土家	phu ²¹
39 缅文	hljam ²	40 缅	ɕā ³²
41 阿昌	vet ³⁵	42 载瓦	ʃun ²¹
43 浪速	ʃum ³¹	44 怒	a ³¹ iw ⁵⁵
45 怒	bə ^{ɹ31} lue ⁵⁵	46 独龙	blem ⁵⁵ , bja ²⁵⁵
47 景颇	kā ³¹ pʒat ⁵⁵	58 僛	mphlat ³⁵
49 僛	be ⁵⁵	40 珞巴	be ⁵⁵ pa ⁵⁵
51 珞巴	fu: pit	52 珞巴	pə ³³ θyən ⁵³

1 藏文	gjeŋ	2 藏	ɕaŋ ⁵³
3 藏	haŋ ⁵⁵	4 藏	hjaŋ
5 藏	ɣjaŋ	6 门巴	haŋ ⁵⁵ ja ¹³
7 门巴	bon	8 羌	dala
9 羌	fu ⁵⁵ tha ³³	10 普米	tə ⁵⁵ di ⁵⁵
11 普米	tə ⁵⁵ sdĩ ⁵⁵	12 嘉绒	/
13 西夏		14 尔龚	təha zə vtəhu
15 木雅	ti ³³ ndzye ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ rə ³⁵
17 贵琼	ndi ⁵⁵ ndi ⁵⁵	18 尔苏	bu ⁵⁵ ga ⁵⁵
19 纳木义	ndzu ³³ la ⁵⁵	20 史兴	pɛ ⁵⁵ ji ³³ dza ³³
21 彝	bu ³³	22 彝	bu ²¹
23 彝		24 彝	pu ³³
25 彝	po ³³	26 彝	phio ³³
27 傈僳	bu ³³	28 纳西	da ³¹
29 纳西		30 哈尼	pɔ ³³ thv ⁵⁵
31 哈尼	bu ⁵⁵	32 哈尼	py ⁵⁵
33 拉祜	fu ⁵³	34 基诺	pu ³³ thw ³³
35 白	pu ²¹	36 白	pu ²¹
37 白	pu ²¹	38 土家	tha ²¹
39 缅文	pɔ ²	40 缅	pɔ ²²
41 阿昌	nə ³¹	42 载瓦	mju ²¹ vɔŋ ²¹
43 浪速	mjuŋ ³⁵	44 怒	ma ⁵⁵ zo ³¹
45 怒	xe ³⁵ zue ⁵³ a ³¹	46 独龙	dam ⁵⁵
47 景颇	wo ⁵⁵	48 僳	jau ⁵³
49 僳	jau ⁵⁵ a ³¹	50 珞巴	toŋ ⁵³ la ⁵⁵
51 珞巴	bjaŋ jen	52 珞巴	

1 藏文	gas	2 藏	khe ²¹³
3 藏	ke ²³¹	4 藏	kha ki
5 藏	sher kha	6 门巴	cer ¹³
7 门巴	khaŋ 木, dzes 地、瓜	8 羌	ʃpə
9 羌	zɑ ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ tɕe ³⁵
11 普米	thə ¹³ pʒɑ ⁵⁵	12 嘉绒	kə mbək
13 西夏	裂?	14 尔龚	qhʃu
15 木雅	tu ⁵⁵ ʃu ³³	16 扎巴	po ⁵⁵ ɕe ³⁵
17 贵琼	dzi ⁵⁵	18 尔苏	tsi ⁵⁵
19 纳木义	lo ³³ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	tɕe ³³
21 彝	po ³³	22 彝	xə ³³
23 彝	bi ²¹ , ka ²¹ ku ⁵⁵ (裂缝)	24 彝	be ²¹
25 彝	zɑ ³³ , tsi ⁵⁵ khe ³³	26 彝	bi ²¹
27 傈僳	gu ⁴¹ ʒe ³³	28 纳西	ŋgu ³³
29 纳西		30 哈尼	pɔ ³³ pha ³³
31 哈尼	be ³¹	32 哈尼	ti ⁵⁵ pi ³¹
33 拉祜	pe ²¹ ŋɑ ³⁵	34 基诺	pha ⁵⁵ , the ⁴⁴ phe ⁴²
35 白	pe ³⁵ xo ⁵⁵	36 白	pɛ ⁵⁵
37 白	pe ⁵⁵	38 土家	la ⁵⁵ ka ⁵⁵ phi ²¹
39 缅文	ak	40 缅	ɛ ²¹⁴
41 阿昌	tiak ³⁵	42 载瓦	ko ²¹
43 浪速	ko ²³¹	44 怒	go ²⁵⁵ dze ²³¹
45 怒	gue ³¹	46 独龙	ɑ ³¹ ŋai ⁵⁵
47 景颇	ka ²³¹	48 僳	ka ⁵⁵ ga ³⁵
49 僳	ga ⁵³	50 珞巴	ga ⁵⁵ ho ⁵³
51 珞巴	be:tak	52 珞巴	cha ³³

1 藏文	ʔzig,rdib	2 藏	tip ¹³
3 藏	di ²⁵³	4 藏	hdəp
5 藏	rdəp	6 门巴	tip ¹³
7 门巴	tɕhet 或 dip	8 羌	ɛdza
9 羌	ʁgy ³³	10 普米	nə ³⁵ bɛ ⁵³
11 普米	nə ¹³ bie ⁵⁵	12 嘉绒	kə mtɕet
13 西夏	° 稿	14 尔龚	guɛ
15 木雅	nuɿ ⁵⁵ di ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ te ⁵⁵ ce ³⁵
17 贵琼	lə ³⁵	18 尔苏	pu ⁵⁵
19 纳木义	me ³³ dzue ⁵³	20 史兴	miɛ ³³ ɛɛ ³³
21 彝	dzo ³³	22 彝	də ³³
23 彝	by ²¹	24 彝	buɿ ²¹
25 彝	lɛ ²¹	26 彝	buɿ ³³
27 傈僳	be ³¹ ʒe ³³	28 纳西	mbiə ³¹
29 纳西		30 哈尼	pə ³³ kho ³³
31 哈尼	ja ³³ bja ³³	32 哈尼	pə ³³ kə ³³
33 拉祜	pə ⁵¹ bə ³¹	34 基诺	phɿ ³³
35 白	pə ⁴⁴ xuɿ ⁵⁵	36 白	pə ⁴⁴
37 白	pū ⁵⁵	38 土家	thi ⁵⁵ khue ⁵⁵
39 缅文	pro ²	40 緬	pjo ²²
41 阿昌	pzau ⁵⁵	42 载瓦	pjo ²¹
43 浪速	laŋ ⁵⁵ pjo ²³¹	44 怒	a ³¹ phaŋ ⁵⁵ dzi ³¹ ɛ ⁶⁵
45 怒	dzo ⁵³ a ³¹	46 独龙	bɿ ⁵⁵
47 景颇	kji ³¹	48 僛	phɿ ⁵⁵ la ³⁵
49 僛	lu ⁵³	50 珞巴	ɿoŋ ⁵⁵
51 珞巴	gom get la:	52 珞巴	tə ³³ va ³³

1 藏文	kha ftehad	2 藏	kha ⁵³ tɕhe ⁷⁵³
3 藏	kha ⁵³ tɕha ⁵³	4 藏	tɕhak xho
5 藏	kha joŋ	6 门巴	cɔp ⁵³ tɔ ⁵³
7 门巴	tɕhat	8 羌	stəm pha
9 羌	tɕhye ⁵⁵	10 普米	yua ⁵⁵ diã ³⁵
11 普米	squã ⁵⁵ ti ¹³	12 嘉绒	khɐ jo kə pa
13 西夏	更	14 尔龚	ɛ vɕhe ¹ de gue
15 木雅	qu ⁵⁵ tsho ³³	16 扎巴	lɔ ³⁵ ke ⁵⁵ ɕe ³⁵
17 贵琼	khɔ ⁵⁵ lɔ ⁵⁵	18 尔苏	psl ⁵⁵
19 纳木义	ne ³³ pi ⁵⁵	20 史兴	bu ³³ kɛ ⁵⁵
21 彝	kha ²¹ tcho ⁵⁵	22 彝	pha ⁵⁵
23 彝	kha ²¹	24 彝	khɛ ⁵⁵
25 彝	kh _A ²¹	26 彝	kh _A ²¹
27 傈僳	khɔ ⁴¹ le ³³	28 纳西	mbi ³³
29 纳西		30 哈尼	tɔ ³¹ tshe ³¹
31 哈尼	xã ³¹	32 哈尼	khɤ ³¹
33 拉祜	qhe ²¹	34 基诺	tɛ ⁵⁵
35 白	khu ⁵⁵	36 白	khu ⁵⁵
37 白	khu ⁵⁵	38 土家	xã ⁵⁵ pha ²¹
39 缅文	pai ¹	40 緬	pɛ ⁵³
41 阿昌	kuat ⁵⁵	42 载瓦	khaŋ ²¹
43 浪速	khɔ ³⁵	44 怒	
45 怒	be ³¹	46 独龙	ɑ ³¹ ɕɛ ⁷⁵⁵
47 景颇	je ⁷⁵⁵	48 僛	ku ³¹ pɾan ³⁵
49 僛	bɿai ⁵⁵	50 珞巴	tɕe ⁵⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴	pa: tɕak	52 珞巴	piak ³³

1 藏文	ril	2 藏	ri ¹⁵
3 藏	ri ¹³	4 藏	ri
5 藏	ri	6 门巴	ri ²¹³
7 门巴	rin	8 羌	klut
9 羌	lə ⁵⁵ ca ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ ɬi ⁵⁵ ji ⁵⁵
11 普米	no ¹³ zo ⁵⁵ lo ⁵⁵	12 嘉绒	lor lor kə jə
13 西夏		14 尔龚	dʒɛ vzu
15 木雅	vɯ ⁵⁵ lu ³⁵ qa ³⁵	16 扎巴	le ³⁵ tu ³⁵
17 贵琼	de ³⁵	18 尔苏	la ⁵⁵ la ⁵⁵
19 纳木义	mbu ³³ ji ⁵⁵	20 史兴	bɛ ³³ ji ⁵⁵
21 彝	mbo ³³	22 彝	bui ³³
23 彝	ly ²¹	24 彝	lu ³³
25 彝	le ³³	26 彝	hɛ ²¹
27 傈僳	le ⁵⁵	28 纳西	pi ³³ li ³¹
29 纳西		30 哈尼	lu ³³
31 哈尼	lu ³¹ , pu ³³	32 哈尼	lu ³³
33 拉祜	pu ³³	34 基诺	lu ⁴⁴
35 白	kui ³¹	36 白	lui ³¹
37 白	lo ³³	38 土家	thi ⁵⁵ khue ⁵⁵
39 缅文	lim ¹ hsan ³	40 缅	lē ⁵³ hsī ⁵⁵
41 阿昌	lin ³⁵	42 载瓦	leŋ ²¹
43 浪速	laŋ ⁵⁵	44 怒	pho ³¹ lo ⁵³
45 怒	bo ⁵³	46 独龙	a ³¹ tāl ⁵³
47 景颇	tʃai ³³	48 僜	xə ³¹ lol ⁵⁵
49 僜	lai ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ lia ⁵⁵
51 珞巴	ŋur, ru:	52 珞巴	due ³³

1 藏文	fikhor	2 藏	khɔ ⁵⁵	/
3 藏	khɔ ⁵⁵	4 藏	hkor	
5 藏	nkhor	6 门巴	chir ⁵⁵	
7 门巴	kor phi	8 羌	xia ta	-
9 羌	cye ³³ la ⁵⁵	10 普米	xu ⁵⁵	
11 普米	nə ¹³ skiu ⁵⁵	12 嘉绒	ka mtfir	
13 西夏	/尼台/	14 尔龚	skia ¹ ke ¹	
15 木雅	ku ⁵⁵ yue ³⁵	16 扎巴	kə ³⁵ wi ⁵⁵	
17 贵琼	suē ⁵⁵	18 尔苏	hkua ¹⁵⁵ ra ⁵⁵	
19 纳木义	go ³³ dzo ³⁵	20 史兴	qo ⁵⁵ re ⁵⁵	
21 彝	teo ³³	22 彝	bi ²¹	
23 彝	tʂu ⁵⁵	24 彝	tʂa ³³	
25 彝	A ³³ ve ³³ tʂu ³³	26 彝	tso ⁵⁵	
27 傈僳	tʃo ⁴⁴	28 纳西	nu ⁵⁵ nu ³³	
29 纳西		30 哈尼	tsu ⁵⁵ ku ⁵⁵ ku ⁵⁵	
31 哈尼	yɿ ³³ , pu ³³	32 哈尼	tʃuā ⁵⁵	
33 拉祜	vo ³³ lo ³³ vo ³³ lo ³³	34 基诺	lu ¹⁴ tʃa ³³	
35 白	fe ⁴⁴ jui ⁴²	36 白	tsuī ⁴²	
37 白	dzuē ²¹	38 土家	jie ²¹ lo ²¹	
39 缅文	lan ²	40 缅	le ²²	
41 阿昌	pan ³⁵	42 载瓦	liŋ ⁵¹	
43 浪速	lan ³¹	44 怒	xua ⁵¹ u ⁵⁵	
45 怒	tsuē ⁵⁵ , sū ⁵⁵	46 独龙	ku ³¹ ɿ ⁵⁵	
47 景颇	kā ³¹ jin ³³	48 僳	phw ⁵⁵ ɿ ⁵⁵	
49 僳	phw ⁵⁵ ɿ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ diŋ ⁵⁵	
51 珞巴	gur, dzir	52 珞巴	biu ³³	

1 藏文	zag	2 藏	sa ²¹³
3 藏	za ²³¹	4 藏	sl
5 藏	ɬoŋ	6 门巴	zak ¹³
7 门巴	hok	8 羌	tshy
9 羌	tshyi ⁵⁵	10 普米	nə ³³ dzə ⁵⁵
11 普米	nə ¹³ dzə ⁵⁵	12 嘉绒	kə ja
13 西夏	乘	14 尔龚	dza
15 木雅	zi ⁵⁵	16 扎巴	tə ³⁵ qa ⁵⁵
17 贵琼	pa ³³ tɛ ⁵⁵	18 尔苏	na ⁵⁵ dzə ⁵⁵
19 纳木义	ngo ⁵⁵ pa ⁵⁵	20 史兴	mɛ ³³ dʒye ³⁵
21 彝	tshi ³³ ndo ²¹	22 彝	bə ²¹ dɪ ³⁵
23 彝	tɕi ³³ , tɕhi ⁵⁵	24 彝	bɛ ³³
25 彝	thA ³³ tsɪ ³³ ɛ ³³	26 彝	bɛ ²¹
27 傈僳	tshe ⁴⁴	28 纳西	ndzu ⁴¹
29 纳西	dzu ³¹	30 哈尼	kə ³³ khə ³³
31 哈尼	ja ³³	32 哈尼	kə ³³
33 拉祜	qo ⁵³ tse ³³	34 基诺	to ⁴² kɔ ³³
35 白	tua ⁴²	36 白	tua ⁴² thw ⁵⁵
37 白	tua ⁴²	38 土家	pi ⁵³ lie ²¹
39 缅文	prut	40 緬	pjo ²¹¹
41 阿昌	kzua ³³	42 载瓦	kjo ⁵⁵
43 浪速	kjo ⁵⁵	44 怒	su ³⁵ da ³¹
45 怒	bə ³¹ khɔ ³¹	46 独龙	a ³¹ pəl ⁵⁵
47 景颇	khzat ³¹	48 僜	mit ⁵⁵ ti ³⁵ sau ⁵⁵
49 僜	blai ⁵⁵ dau ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ dau ⁵³
51 珞巴	ho	52 珞巴	ɬɛt ³³ lo ⁵³

1 藏文	fit Chad	2 藏	tɕhe ²⁵³
3 藏	tɕhe ²⁵³	4 藏	tɕhal
5 藏	tɕhol	6 门巴	tɕat ⁵³
7 门巴	phut(绳), phot(棍)	8 羌	ge ¹
9 羌	bze ³³	10 普米	tə ³⁵ bze ³⁵
11 普米	thə ¹³ pze ¹³	12 嘉绒	kə mbret
13 西夏	°末	14 尔龚	bze
15 木雅	ndzue ⁵³	16 扎巴	le ⁵⁵ ke ⁵³
17 贵琼	tɕa ⁵⁵	18 尔苏	htɕl ⁵⁵
19 纳木义	mphsi ³⁵ nge ³³	20 史兴	bui ³⁵
21 彝	le ⁴⁴ ge ³³	22 彝	gue ³³
23 彝	tɕhi ³³	24 彝	tshe ³³
25 彝	tsi ³³	26 彝	tɕhi ³³
27 傈僳	tshe ³⁵ ze ³³	28 纳西	phu ⁵⁵
29 纳西	pv ¹³	30 哈尼	tshe ³³
31 哈尼	tse ³³	32 哈尼	tshi ³³
33 拉祜	tshe ⁶⁴	34 基诺	tshe ³³
35 白	tse ³³	36 白	tse ⁴² tshu ⁵⁵
37 白	tse ⁵⁶	38 土家	tie ²¹
39 缅文	prat	40 缅	pja ²¹⁴
41 阿昌	pzat ⁵⁵	42 载瓦	pjit ²¹
43 浪速	pjik ³¹	44 怒	a ³¹ then ⁵⁵
45 怒	bio ³¹	46 独龙	dət ⁵⁵ , glɿ ⁵⁵
47 景颇	ti ²³¹	48 僛	phiat ⁵⁵
49 僛	bru ⁵³	50 珞巴	bɿeŋ ⁵⁵
51 珞巴	pu tun, pu pak	52 珞巴	ge ¹ t ³³

1 藏文	fitchag	2 藏	tcha ²⁵³
3 藏	tcha ²⁵³	4 藏	them
5 藏	tchak	6 门巴	phot ⁵³
7 门巴	phot	8 羌	ke
9 羌	ke ³³	10 普米	na ³⁵ tse ⁵³
11 普米	tha ¹³ tse ⁵⁵	12 嘉绒	ka njop
13 西夏	力。	14 尔龚	ntu
15 木雅	mbe ⁵³	16 扎巴	thi ⁵⁵ ri ⁵³
17 贵琼	le ³⁵	18 尔苏	pha ⁵⁵
19 纳木义	qhe ³⁵ nge ³³	20 史兴	tse ³³
21 彝	ndze ³³	22 彝	pha ⁵⁵
23 彝	tsa ³³ bi ²¹ 破裂, tchi ²¹ 打破	24 彝	be ²¹
25 彝	phi ³⁵	26 彝	phe ⁵⁵
27 傈僳	bu ³¹ ze ³³	28 纳西	ka ³³
29 纳西	ku ³³	30 哈尼	pe ³¹
31 哈尼	be ³¹	32 哈尼	pi ³¹
33 拉祜	ko ⁵³	34 基诺	pha ³¹
35 白	na ³¹	36 白	po ³¹
37 白	po ⁵⁵ tsha ⁵⁵	38 土家	phi ²¹
39 缅文	kwai ³	40 缅	kwε ⁵⁵
41 阿昌	kzop ⁵⁵	42 载瓦	khjop ⁵⁵
43 浪速	kjo ²³¹	44 怒	ka ⁵⁵ ya ⁵⁵
45 怒	m ³⁵ ka	46 独龙	be ²⁵⁵
47 景颇	wo ²³¹	48 僳	gat ⁵⁵ la ⁵⁵
49 僳	ga ⁵³	50 珞巴	ga ⁵⁵
51 珞巴	ho: pet	52 珞巴	haŋ ⁵³

1 藏文	sboŋ	2 藏	paŋ ¹³
3 藏	ʔuŋ ⁵⁵	4 藏	waŋ
5 藏	wzaŋ	6 门巴	ʔa ¹³
7 门巴	las	8 羌	sty
9 羌	Xtə ³³	10 普米	xə ³⁵ dzi ³⁵
11 普米	xə ¹³ dzi ⁵⁵	12 嘉绒	ka səu la
13 西夏		14 尔龚	zbau
15 木雅	qhe ⁵⁵ ba ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ pə ³⁵
17 贵琼	bə ⁵⁵	18 尔苏	ndze ⁵⁵
19 纳木义	tho ³³	20 史兴	tʃl ⁵⁵
21 彝	tsɿ ³³	22 彝	te ³³
23 彝	ti ³³	24 彝	ti ³³
25 彝	ti ³³	26 彝	ti ³³
27 傈僳	ti ³⁵	28 纳西	tu ⁵⁵
29 纳西		30 哈尼	pi ³¹
31 哈尼	du ³³	32 哈尼	ty ³³
33 拉祜	ti ⁵³	34 基诺	tɕe ³³
35 白	tsi ²¹	36 白	tsu ²¹
37 白	tse ²¹	38 土家	pu ⁵³
39 缅文	sim ²	40 緬	sē ²²
41 阿昌	tsin ⁵⁵	42 载瓦	ŋjun ²¹
43 浪速	ŋjan ³⁵	44 怒	dʒu ³¹ ŋu ³¹
45 怒	tɕə ³⁵ ta ⁵⁵ ŋ ³¹	46 独龙	dʒin ⁵⁵
47 景颇	tsiŋ ³¹	48 僳	pham ⁵⁵
49 僳	ma ³¹ bɿu ⁵⁵	50 珞巴	ma ³¹ bɿu ⁵⁵
51 珞巴	baŋ	52 珞巴	

1 藏文	len	2 藏	lē ⁵⁵
3 藏		4 藏	lan
5 藏	ɬon	6 门巴	len ¹³ ja ¹³
7 门巴		8 羌	
9 羌		10 普米	tə ⁵⁵ ɬi ⁵³
11 普米	thə ¹³ li ³⁵	12 嘉绒	ka skhet
13 西夏		14 尔龚	z̥thɛ phe
15 木雅	ji ³⁵ rɛ ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ te ⁵³
17 贵琼	ji ³³ jɔ̃ ⁵⁵	18 尔苏	tse ³³ tse ⁵⁵
19 纳木义	lo ³³ ke ³³	20 史兴	bi ²² he ³⁵ teu ⁵⁵
21 彝	gə ³³ (用工具捞)	22 彝	
23 彝	ka ⁵⁵	24 彝	lɔ ²¹
25 彝	vu ⁵⁵	26 彝	lp ²¹
27 傈僳	tshu ⁴⁴	28 纳西	yw ³¹
29 纳西	di ³³	30 哈尼	ny ³¹
31 哈尼		32 哈尼	ny ³¹
33 拉祜	ko ¹¹	34 基诺	no ⁵⁵
35 白	ve ¹²	36 白	vu ²¹
37 白	na ²¹	38 土家	lau ⁵⁵
39 缅文	hsaj ²	40 缅	hse ²²
41 阿昌		42 载瓦	tshe ⁵¹
43 浪速	tshə ³¹	44 怒	do ³¹ ʔo ⁵⁵
45 怒	khu ⁵⁵	46 独龙	teu ⁵³
47 景颇	sai ³¹	48 僮	
49 僮		50 珞巴	
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	fdzag	2 藏	tʂa ²¹³
3 藏	sa ²³¹	4 藏	ndzak
5 藏	cçhə	6 门巴	ze ²¹³
7 门巴	jy房, dor 铁锅	8 羌	zɿ
9 羌	bzia ³³	10 普米	nə ³⁵ zə ³⁵
11 普米	khə ¹³ sdʒə ¹³	12 嘉绒	kə ŋa ndʒak
13 西夏	𐵄	14 尔龚	ndɛ zɑ
15 木雅	thi ⁵³	16 扎巴	ʒi ³⁵ rə ⁵⁵
17 贵琼	ju ⁵⁵ mu ⁵⁵	18 尔苏	ntʂɛ ⁵⁵
19 纳木义	hɛ ³⁵	20 史兴	lo ⁵⁵ ji ⁵⁵
21 彝	ʒl ³³	22 彝	ʒi ²¹
23 彝	do ³³	24 彝	zɿ ³³
25 彝	zɿ ³³	26 彝	zi ⁵⁵
27 傈僳	ʒl ³³	28 纳西	ʒi ³¹
29 纳西	ʒi ³¹	30 哈尼	tɿ ³³
31 哈尼	du ³³	32 哈尼	tɿ ³³
33 拉祜	so ⁵³	34 基诺	ɣo ⁴²
35 白	ɣu ⁴²	36 白	ɣu ³¹
37 白	ɣu ⁴²	38 土家	xue ²¹
39 缅文	jo ²	40 緬	jo ²²
41 阿昌	zau ⁵⁵	42 载瓦	jui ⁵¹
43 浪速	juk ³¹	44 怒	a ³¹ iɯ ⁵⁵
45 怒	iɯ ³⁵	46 独龙	a ³¹ ɕɔ ¹⁵³
47 景颇	kǎ ³¹ jun ³³	48 僜	a ³¹ ɕap ⁵⁵
49 僜	dau ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ du ⁵⁵ ha ⁵⁵
51 珞巴	ɕur	52 珞巴	gue ³³

1 藏文	hthig	2 藏	thik ⁵³ pa ⁵³ -cap ¹³
3 藏	ti ²⁵³	4 藏	thək kwa hdzap
5 藏	thək	6 门巴	cik ⁵⁵ ja ¹³
7 门巴	ju	8 羌	styəlu
9 羌	dzie ²⁴¹	10 普米	nə ³⁵ the ³⁵
11 普米	nə ¹³ stha ¹³	12 嘉绒	nthək
13 西夏		14 尔龚	ntwu ntwu
15 木雅	ndu ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ dzei ⁵⁵
17 贵琼	ndzue ³⁵	18 尔苏	ntho ⁵⁵
19 纳木义	ti ⁵⁵ ti ⁵⁵	20 史兴	təhye ⁵⁵ ji ⁵⁵
21 彝	tshi ³³	22 彝	dzu ²¹
23 彝		24 彝	dze ³³
25 彝	dze ³³	26 彝	the ³³
27 傈僳	dze ⁴⁴	28 纳西	nda ³³
29 纳西	khw ³¹	30 哈尼	təa ³³
31 哈尼	dza ²²	32 哈尼	təa ³³
33 拉祜	dza ⁵⁴	34 基诺	ko ³³ tse ⁴⁴
35 白	tie ¹⁴²	36 白	to ⁴⁴
37 白	təa ⁴⁴	38 土家	ta ⁵⁵
39 缅文	kja ¹	40 缅	təa ⁵³
41 阿昌	tsək ⁵⁵	42 载瓦	jui ³¹ kjo ⁵⁵
43 浪速	juk ³¹ kjo ⁵⁵	44 怒	a ³¹ tho ⁵⁵
45 怒	dza ⁵³	46 独龙	a ³¹ tš ²⁵⁵
47 景颇	kā ³¹ the ²³¹	48 僛	dzap ³⁵
49 僛	dau ⁵⁵ xua ³⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ dau ⁵⁵
51 珞巴	du	52 珞巴	chu ³³

1 藏文	ŋkhol	2 藏	khø ⁵⁵	
3 藏	khi ⁵⁵	4 藏	khol	
5 藏	khol	6 门巴	khla: ⁵⁵	
7 门巴	lak	8 羌	ly	𡵓
9 羌	tshu ³³	10 普米	tə ⁵⁵ tʂho ⁵³	𡵓
11 普米	tə ⁵⁵ lie ⁵⁵	12 嘉绒	kə stso	𡵓
13 西夏	?	14 尔龚	lu	𡵓
15 木雅	tsuw ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ tsi ⁵⁵	𡵓
17 贵琼	dø ³⁵	18 苏尔	tsu ⁵⁵	𡵓
19 纳木义	tshl ³³ dzue ³⁵	20 史兴	bə ³³ tshə ⁵⁵ tā ³⁵	𡵓
21 彝	ŋgu ³³	22 彝	ua ²¹	𡵓
23 彝	(yui ⁵⁵)tsl ⁵⁵ ba ³³	24 彝	tsu ³³	𡵓
25 彝	ɬe ³³	26 彝	xe ³³	𡵓
27 傈僳	tsu ⁴⁴	28 纳西	tshəi ³¹ thv ³³	𡵓
29 纳西	tshl ³³	30 哈尼	tshy ⁵⁵	𡵓
31 哈尼	bu ⁵⁵	32 哈尼	tshy ⁵⁵	𡵓
33 拉祜	bu ³¹	34 基诺	tshu ⁴²	𡵓
35 白	xua ⁴⁴	36 白	xua ⁴⁴	𡵓
37 白	xua ⁴⁴	38 上家	phwe ⁵³	𡵓
39 缅文	hsu ²	40 缅	hsu ²²	𡵓
41 阿昌	su ⁵⁵	42 载瓦	tsu ⁵¹	𡵓
43 浪速	tsau ³¹	44 怒	a ³¹ su ³¹	𡵓
45 怒	tsu ³⁵	46 独龙	a ³¹ su ⁵³	𡵓
47 景颇	pʒut ³¹	48 僮	lām ⁵⁵	𡵓
49 僮	tai ⁵⁵	50 珞巴	tui ⁵⁵	𡵓
51 珞巴	wu	52 珞巴	kə ³³ lɔk ⁵³	𡵓

1 藏文	bzu	2 藏	ɕur ¹⁵
3 藏	yu ³¹	4 藏	hzi
5 藏	ɕə	6 门巴	zur ¹³
7 门巴	ju	8 羌	dzi
9 羌	dzyi ³¹	10 普米	nə ³⁵ jō ⁵³
11 普米	nə ¹³ iāu ⁵⁵	12 嘉绒	kə ndzi
13 西夏	契?	14 尔龚	dzyu
15 木雅	ndzyi ⁵⁵	16 扎巴	lə ³⁵ zi ⁵⁵
17 贵琼	gu ³³	18 尔苏	li ⁵⁵
19 纳木义	mi ³³ li ⁵⁵ he ⁵⁵	20 史兴	ji ⁵⁵
21 彝	dzi ³³	22 彝	
23 彝		24 彝	dzi ³³
25 彝	tɕi ³³	26 彝	xua ⁵⁵
27 傈僂	dzi ⁴⁴ ze ⁴⁴	28 纳西	ndzəɽ ³¹
29 纳西	dza ³¹	30 哈尼	xua ⁵⁵
31 哈尼	gu ⁵⁵	32 哈尼	ku ⁵⁵
33 拉祜	kə ³¹	34 基诺	tɕi ³³
35 白	xua ⁴⁴	36 白	xua ⁴⁴
37 白	sue ⁴⁴ xu ³³	38 土家	xua ³⁵
39 缅文	pjo ²	40 缅	pjo ²²
41 阿昌		42 载瓦	pji ⁵¹
43 浪速	pji ³¹	44 怒	sl ³¹ maŋ ⁵³
45 怒	gɽi ³⁵ (自), kɽi ³⁵ (使)	46 独龙	bjw ²⁵⁵
47 景颇	pjo ³³	48 僜	kɽɔl ⁵⁵
49 僜	ji ⁵³	50 珞巴	ju ⁵⁵
51 珞巴	dzit	52 珞巴	pia ³³

1 藏文	hɕjur	2 藏	cu ¹⁵
3 藏	tɕu ⁵³	4 藏	lok
5 藏	wɕjər	6 门巴	dzy: ¹³
7 门巴	ri	8 羌	pian xuɑ tɕə
9 羌	pian ¹³ thɑ ³³	10 普米	nə ³⁵ dzy ³⁵
11 普米	thə ¹³ pʒa ⁵⁵	12 嘉绒	kə nɕjər
13 西夏	勿来	14 尔龚	ndzu ¹
15 木雅		16 扎巴	tə ³⁵ dzi ³⁵
17 贵琼	ndzu ³³	18 尔苏	phu ⁵⁵
19 纳木义	du ⁵⁵	20 史兴	ga ⁵⁵ le ⁵⁵
22 彝	dzi ²¹ tcho ⁵⁵	22 彝	the ¹³
23 彝	pɿ ⁵⁵	24 彝	pie ⁵⁵
25 彝	th _A ²¹	26 彝	th _A ²¹
27 傈僳	pu ⁵⁵ le ³³	28 纳西	piə ⁵⁵ 或 thv ³³
29 纳西	piə ³³	30 哈尼	piŋ ⁵⁵
31 哈尼	pjɿ ³¹	32 哈尼	phɿ ³¹
33 拉祜	phe ²¹	34 基诺	phre ³³
35 白	pi ⁴²	36 白	pɿ ⁴²
37 白	qa ⁴² pẽɿ ⁴²	38 土家	pian ³⁵
39 缅文	prɔŋ ³	40 缅	pjaũ ⁵⁵
41 阿昌	le ³¹ , pen ³⁵	42 载瓦	pjan ⁵⁵
43 浪速	pjen ³⁵	44 怒	ɑ ³¹ phu ³⁵ ?u ⁵⁵
45 怒	ɬe ⁵⁵ , phie ⁵³	46 独龙	ɑ ³¹ pɔ ⁵⁵ ɕu ³¹
47 景颇	kǎ ³¹ lai ³³	48 僛	ɑ ³¹ saɿ ⁵⁵ la ³¹
49 僛	ji ³⁵ xo ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ liu ⁵⁵
51 珞巴	dzur	52 珞巴	

1 文藏	skje	2 藏	ce ²⁵³
3 藏	ce ⁵³	4 藏	htce
5 藏	rcce	6 门巴	khron ⁵³
7 门巴	sik 或 ke	8 羌	χu
9 羌	də ³³	10 普米	khə ³⁵ zε ³⁵
11 普米	khə ¹³ dzə ⁵⁵	12 嘉绒	kə scçə
13 西夏	没 徽?	14 尔龚	n, zε
15 木雅	mu ⁵⁵ zu ⁵⁵	16 扎巴	tə ³⁵ tpe ⁵³
17 贵琼	n ⁵³⁵	18 尔苏	dzl ⁵⁵
19 纳木义	ə ¹³³ ba ³⁵	20 史兴	ji ³⁵
21 彝	zu ³³	22 彝	zɔ ³³
23 彝 ka ²¹ , hu ⁵⁵ , tɕhy ²¹ 兽类生子		24 彝	dzA ³³
25 彝	bu ³³ 忌语, zu ³³ 文明语	26 彝	tshe ⁵⁵
27 傈僳	he ³³	28 纳西	tɕi ³³ xə ³¹
29 纳西	dzu ¹³	30 哈尼	tsu ⁵⁵
31 哈尼	dɛ ³¹	32 哈尼	ti ³¹
33 拉祜	pɔ ³³	34 基诺	tʃa ⁴²
35 白	tɕi ⁴² xɛ ¹⁵⁵	36 白	tɕi ⁴² xɛ ⁵⁵
37 白	ɕō ³³	38 土家	lon ⁵³
39 缅文	mwe ³	40 缅	mwe ⁵⁵
41 阿昌	tiak ³⁵	42 载瓦	pau ²¹ , vo ⁵⁵
43 浪速	yo ⁵⁵	44 怒	
45 怒	phuɔ ¹⁵³	46 独龙	pu ³¹ ju ⁵³
47 景颇	ʃä ³¹ ɲai ³¹	48 僛	xə ³¹ naŋ ⁵⁵
49 僛	ɑ ³¹ suŋ ⁵⁵	50 珞巴	bra ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	du ³³

1 藏文	skjed	2 藏	ce ²⁵³
3 藏	ce ⁵³	4 藏	ngo then
5 藏	rtci	6 门巴	khron ⁵³ then ⁵⁵
7 门巴	lik	8 羌	da ba ¹
9 羌	tə ³¹ bzɑ ³¹	10 普米	tə ⁵⁵ tʂə ⁵⁵
11 普米	khə ¹³ tə ⁵⁵	12 嘉绒	kə ndzət
13 西夏	𐵄唐	14 尔龚	jau
15 木雅	ndze ³⁵	16 扎巴	ya ⁵⁵ ce ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	dɛ ³³ no ⁵⁵
19 纳木义	dzu ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	zu ³³	22 彝	zɔ ³³
23 彝	ze ²¹	24 彝	ze ²¹
25 彝	ya ²¹	26 彝	ye ³³
27 傈僳	vu ³¹ la ³³	28 纳西	gə ³¹ du ³¹
29 纳西	kuɑ ¹³	30 哈尼	xɿ ³¹
31 哈尼	xu ³¹	32 哈尼	xu ³¹ lɔ ⁵⁵
33 拉祜	ə ¹¹ la ³³ mu ³³ la ³³	34 基诺	xu ⁴⁴
35 白	kuo ³⁵	36 白	ko ⁵⁵
37 白	ko ⁵⁵ xu ³³	38 上家	woŋ ³⁵
39 缅文	kri ³	40 緬	tci ⁵⁵
41 阿昌	kzə ³¹	42 载瓦	ko ²¹
43 浪速	ʒə ³⁵	44 怒	lɛ ⁵⁵
45 怒	li ⁵⁵ la ³⁵	46 独龙	a ³¹ lai ⁵⁵
47 景颇	(kǎ ³¹ pa ³¹)wa ³¹	48 僜	naŋ ⁵⁵
49 僜	a ³¹ suŋ ⁵⁵	50 珞巴	ba ⁵⁵
51 珞巴	ɕuŋ	52 珞巴	ci ³³ ko ⁵³

1 藏文	na	2 藏	na ¹³
3 藏	na ¹³	4 藏	khu
5 藏	khu, naI	6 门巴	ne ¹³ se ⁵³
7 门巴	mar	8 羌	rdzi
9 羌	ze ²⁴¹	10 普米	ni ⁵³
11 普米	ne ⁵⁵	12 嘉绒	ka nə wo
13 西夏	我特合	14 尔龚	ŋo
15 木雅	ŋe ⁵⁵	16 扎巴	ŋo ⁵⁵ re ⁵³
17 贵琼	tchi ⁵⁵	18 尔苏	ni ⁵⁵
19 纳木义	ŋgo ⁵³	20 史兴	gɔ̃ ³⁵
21 彝	na ³³	22 彝	no ²¹
23 彝	na ⁵⁵	24 彝	no ³³
25 彝	no ³³	26 彝	no ²¹
27 傈僳	na ³³	28 纳西	ŋgu ³¹
29 纳西	gu ³¹	30 哈尼	na ⁵⁵
31 哈尼	na ⁵⁵	32 哈尼	no ⁵⁵
33 拉祜	na ³¹	34 基诺	no ⁴²
35 白	peɿ ³¹	36 白	sɿ ³¹
37 白	sɔ̃ ⁴²	38 土家	ti ³⁵
39 缅文	phja ³	40 缅	phja ⁵⁵
41 阿昌	no ⁵⁵	42 载瓦	no ⁵⁵
43 浪速	ne ³¹	44 怒	a ³¹ dza ³¹ ŋu ⁵⁵
45 怒	na ³⁵	46 独龙	dza ⁵³
47 景颇	mã ³¹ tɕi ³⁵	48 僜	nat ⁵⁵
49 僜	naŋ ³⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ mbreŋ ³⁵ ha ⁷⁵
51 珞巴	a tɕi	52 珞巴	a ³³ yaŋ ³³

1 藏文	fidar	2 藏	tar ¹⁵
3 藏	nda ³⁵	4 藏	ndar
5 藏	ndar	6 门巴	phrik ⁵³
7 门巴	kha	8 羌	khsa ¹ ma
9 羌	tə ⁵⁵ dzie ³³	10 普米	dzui ³⁵
11 普米	dzuei ¹³	12 嘉绒	ke ndər
13 西夏	肯	14 尔龚	ŋkɕe
15 木雅	tə ³⁵ tə ³³	16 扎巴	tə ³⁵ da ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	the ³³ the ³³	18 尔苏	ndzɛ ³³ ndzɛ ⁵⁵
19 纳木义	ntɕhu ³³ ntɕhu ³⁵	20 史兴	tɕu ⁵⁵ dzɔ ³³
21 彝	ɲe ²¹ vu ³³	22 彝	bi ²¹ nu ²¹
23 彝	tɕhi ²¹	24 彝	ko ³³ , zu ³³
25 彝	tso ³³ , tɕhi ²¹	26 彝	ko ⁵⁵
27 傈僳	tɕhu ³¹	28 纳西	ku ³¹ ku ¹³
29 纳西	na ³¹ na ¹³	30 哈尼	ɔ ³¹ tsy ³¹ tsy ³¹
31 哈尼	sa ³¹ dzɔ ³¹ dzɔ ³¹	32 哈尼	sa ³¹ tsy ³¹ tsy ³¹
33 拉祜	tshe ⁵³ vi ⁵³	34 基诺	tɕho ⁵⁵
35 白	ju ²¹	36 白	ju ²¹ ta ²¹ khɯ ³³
37 白	qa ²¹ tɕhu ⁵⁵	38 土家	si ⁵⁵ si ²¹
39 缅文	tun	40 缅	tō ⁵⁵
41 阿昌	nan ³⁵	42 载瓦	nan ⁵⁵
43 浪速	nəŋ ⁵⁵	44 怒	a ³¹ ɲɛn ⁵⁵ ɛ ⁵⁵
45 怒	ɡɿa ⁵³ ve ³¹	46 独龙	a ³¹ dǎn ⁵³
47 景颇	kǎ ³¹ ʒi ⁵⁵	48 僮	ntshat ⁵⁵
49 僮	xɑ ³¹ ɡlɯm ⁵³	50 珞巴	a ³¹ ŋɡoŋ ³⁵ ha ⁵⁵
51 珞巴	təp dur	52 珞巴	a ³³ hi ³³ də ³³

1 藏文	skraŋ	2 藏	tʂaŋ ⁵³
3 藏	tʂuŋ ⁵⁵	4 藏	htʂaŋ
5 藏	rcʂaŋ	6 门巴	bo ¹³
7 门巴	phuŋ	8 羌	phy pha
9 羌	tə ⁵⁵ pho ³³	10 普米	tə ⁵⁵ rē ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ zē ⁵⁵	12 嘉绒	kə mbop
13 西夏		14 尔龚	vo
15 木雅	ze ³⁵	16 扎巴	lə ³⁵ rō ⁵⁵
17 贵琼	yʂ ³³	18 尔苏	də ⁵⁵ rē ⁵⁵
19 纳木义	ə ¹⁵⁵ pa ⁵⁵	20 史兴	liɑ ³³ rʂ ³⁵
21 彝	vu ²¹	22 彝	phi ¹³
23 彝	phy ²¹	24 彝	phu ⁵⁵
25 彝	pho ²¹	26 彝	phu ²¹
27 傈僳	ʂ ⁴⁴	28 纳西	u ³³
29 纳西	ua ³³	30 哈尼	tsɿ ³³
31 哈尼	phu ³¹	32 哈尼	tsu ³³
33 拉祜	pho ⁵⁴	34 基诺	pə ⁵⁵
35 白	tshi ⁵⁵	36 白	tshē ⁵⁵
37 白	tʂhe ¹⁵⁵	38 土家	xu ²¹
39 缅文	rɔŋ ²	40 缅	jaũ ²²
41 阿昌	zɑm ³¹	42 载瓦	vam ²¹
43 浪速	yē ⁵⁵	44 怒	gaŋ ⁵⁵
45 怒	lu ³⁵ ɑ ⁵³	46 独龙	gǎŋ ⁵⁵
47 景颇	pum ⁵⁵	48 僳	phuɸ ⁵⁵
49 僳	pluŋ ⁵⁵	50 珞巴	pɿoŋ ⁵⁵
51 珞巴	biŋ	52 珞巴	pəɸ ¹¹

1 藏文	bzi	2 藏	ra ¹³ si ¹³
3 藏	zi ⁵³	4 藏	hzə
5 藏	wzə	6 门巴	dzep ¹³
7 门巴	dzep 或 jusaŋkhu	8 羌	xiaŋ səŋe
9 羌	sɿ ³¹ xe ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ guə ³⁵
11 普米	nə ¹³ guə ⁵⁵	12 嘉绒	kə nə cçhə
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅	the ⁵⁵ ka ⁵⁵	16 扎巴	zi ⁵⁵ si ⁵³
17 贵琼	dza ⁵⁵	18 尔苏	the ³³ zɿ ⁵⁵
19 纳木义	ə ¹³³ qa ³⁵	20 史兴	le ³³ ẽ ³⁵ (he ⁵⁵ dzã ³³)
21 彝	zi ⁵⁵	22 彝	
23 彝	zi ²¹	24 彝	xua ⁵⁵ , dɿ ³³ zi ²¹
25 彝	ne ³³	26 彝	ce ³³
27 傈僳	ɿ ⁴¹	28 纳西	ko ³¹
29 纳西	ɣa ³¹	30 哈尼	py ³³
31 哈尼	jɿ ³¹	32 哈尼	py ³³
33 拉祜	bu ⁵¹	34 基诺	mo ³³
35 白	tɕui ⁴²	36 白	jui ⁴⁴
37 白	tɕã ²¹	38 土家	tɕie ²¹
39 缅文	mu ³	40 缅	mu ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	vut ²¹
43 浪速	jik ³¹	44 怒	vi ⁵⁵ u ³¹
45 怒	ia ¹⁵³ ga ³¹	46 独龙	
47 景颇	na ³³	48 僳	joi ⁵⁵ la ⁵⁵
49 僳	ju ⁵³ ma ⁵⁵	50 珞巴	hoŋ ³⁵
51 珞巴	tuŋ kum	52 珞巴	wəŋ ⁵³

1 藏文	hei	2 藏	ci ⁵³
3 藏	xhe ⁵³	4 藏	xhə
5 藏	xhə	6 门巴	ci ⁵³
7 门巴	ci	8 羌	ci
9 羌	je ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ sə ³⁵
11 普米	nə ¹³ sy ¹³	12 嘉绒	ka ʃi
13 西夏	悉	14 尔龚	se
15 木雅	suw ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ si ⁵⁵
17 贵琼	sɿ ⁵⁵	18 尔苏	ʃo ⁵⁵
19 纳木义	ʃɿ ³³ qo ⁵⁵	20 史兴	ce ⁵³
21 彝	sɿ ³³	22 彝	ci ³³
23 彝	xu ⁵⁵	24 彝	ci ³³
25 彝	ʃi ³³	26 彝	ci ²¹
27 傈僳	ʃɿ ⁴⁴	28 纳西	ʃu ³³
29 纳西	ʃɿ ³³	30 哈尼	sɿ ⁵⁵
31 哈尼	si ⁵⁵	32 哈尼	ʃɿ ⁵⁵
33 拉祜	sɿ ³³	34 基诺	ci ³¹
35 白	ci ³³	36 白	ci ³³
37 白	ci ³³	38 土家	sie ³⁵
39 缅文	the ²	40 缅	təe ²²
41 阿昌	ʃɿ ⁵⁵	42 载瓦	ʃi ⁵¹
43 浪速	ʃik ³¹	44 怒	ʃɿ ³¹
45 怒	ʃi ³⁵	46 独龙	ci ⁵³
47 景颇	si ³³	48 僛	si ⁵³
49 僛	ci ⁵⁵	50 珞巴	ci ⁵⁵
51 珞巴	ŋi:, ke:	52 珞巴	ji ³³

1 藏文	bzi	2 藏	ra ¹³ si ¹³
3 藏	zi ⁵³	4 藏	hzə
5 藏	wzə	6 门巴	dzep ¹³
7 门巴	dzep 或 jusaŋkhu	8 羌	xiaŋ səqe
9 羌	sɿ ³¹ xe ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ guə ⁵⁵
11 普米	nə ¹³ guə ⁵⁵	12 嘉绒	kə nə cɕhe
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅	the ⁵⁵ ka ⁵⁵	16 扎巴	zi ³⁵ si ⁵³
17 贵琼	dza ⁵⁵	18 尔苏	the ³³ zɿ ⁵⁵
19 纳木义	a ¹³³ qa ³⁵	20 史兴	le ³³ ẽ ³⁵ (he ⁵⁵ dzã ³³)
21 彝	zi ⁵⁵	22 彝	
23 彝	zi ²¹	24 彝	xua ⁵⁵ , dzɿ ³³ zi ²¹
25 彝	ne ³³	26 彝	ɕe ³³
27 傈僳	ɿ ⁴¹	28 纳西	ko ³¹
29 纳西	ɣa ³¹	30 哈尼	py ³³
31 哈尼	jɿ ³¹	32 哈尼	py ³³
33 拉祜	bu ⁵⁴	34 基诺	mo ³³
35 白	tɕui ⁴²	36 白	jui ⁴⁴
37 白	tɕã ²¹	38 土家	tɕie ²¹
39 缅文	mu ³	40 缅	mu ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	vut ²¹
43 浪速	ɿk ³¹	44 怒	vi ⁵⁵ u ³¹
45 怒	ia ¹⁵³ ga ³¹	46 独龙	
47 景颇	na ³³	48 僛	joi ⁵⁵ la ⁵⁵
49 僛	ju ⁵³ ma ⁵⁵	50 珞巴	hoŋ ³⁵
51 珞巴	tuŋ kum	52 珞巴	wəŋ ⁵³

1 藏文	ḥphur	2 藏	phir ⁵⁵
3 藏	phi ⁵³	4 藏	phər
5 藏	mphər	6 门巴	phir ⁵⁵
7 门巴	phen	8 羌	gzi
9 羌	dze ⁵⁴¹	10 普米	khə ³⁵ bē ³⁵
11 普米	khə ¹³ bzē ¹³	12 嘉绒	ka bjam
13 西夏	/ 尼长 /	14 尔龚	bzo la
15 木雅	ndzye ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ de ⁵⁵
17 贵琼	phu ⁵⁵	18 尔苏	gua ¹⁵⁵
19 纳木义	fe ⁵³ ha ³⁵	20 史兴	bu ³³ zī ⁵⁵
21 彝	dzi ³³ , vo ³³ (盘旋)	22 彝	ɬl ²¹
23 彝	by ⁵⁵	24 彝	biu ³³ , du ³³
25 彝	tj ³³	26 彝	be ²¹
27 傈僳	dze ³³ , bi ³³	28 纳西	mbi ³¹
29 纳西	dze ¹³	30 哈尼	pe ⁵⁵
31 哈尼	bjo ⁵⁵	32 哈尼	pu ⁵⁵
33 拉祜	po ³¹	34 基诺	pje ³³
35 白	fv ³⁵	36 白	fv ⁵⁵
37 白	fe ¹⁵⁵	38 土家	za ⁵⁵
39 缅文	pjam ³	40 緬	pjā ²²
41 阿昌	tɕam ⁵⁵	42 载瓦	taŋ ²¹
43 浪速	tɕ ³⁵	44 怒	dem ⁵⁵
45 怒	bia ⁵⁵	46 独龙	bě ¹⁵³
47 景颇	pjen ³³	48 僜	phiuŋ ⁵⁵
49 僜	jim ³⁵	50 珞巴	li ⁵⁵
51 珞巴	bjar	52 珞巴	pie ³³

1 藏文	zug	2 藏	tɕhaŋ ⁵⁵
3 藏	tɕhe ⁵³	4 藏	sək
5 藏	ɣsak	6 门巴	tep ⁵³
7 门巴	zuk	8 羌	ɛdzɿ
9 羌	χte ³³	10 普米	to ³⁵
11 普米	to ¹³	12 嘉绒	kə ɲe ndzok
13 西夏		14 尔龚	zɿ
15 木雅	zɿa ³³	16 扎巴	ŋua ⁵⁵
17 贵琼	tsɔ̃ ⁵⁵ ni ³³	18 尔苏	əɿ ⁵⁵
19 纳木义	lu ³³ lu ⁵⁵	20 史兴	jũ ⁵⁵
21 彝	vo ⁵⁵	22 彝	tɕhi ¹³
23 彝	lu ³³	24 彝	lu ³³
25 彝	ɿA ⁵⁵	26 彝	go ⁵⁵ (tɕhi ³³ ~)
27 傈僳	lo ⁵⁵	28 纳西	lv ³¹
29 纳西	lua ¹³	30 哈尼	lu ⁵⁵
31 哈尼	tse ³¹	32 哈尼	tshi ³¹
33 拉祜	lo ⁵³	34 基诺	ɬo ³³
35 白	pia ⁴²	36 白	pia ³²
37 白	ma ²¹	38 土家	oŋ ³⁵
39 缅文	hoŋ ²	40 緬	haũ ²²
41 阿昌	kzɿp ⁵⁵	42 载瓦	vap ²¹
43 浪速	ɣe ²³¹	44 怒	luŋ ⁵⁵
45 怒	lɔ̃ ³⁵	46 独龙	ɡɿu ⁵³
47 景颇	wau ⁵⁵	48 僛	dai ³⁵
49 僛	ɡɿa ⁵³	50 珞巴	ɡɿa ³⁵
51 珞巴	tɕe:	52 珞巴	tɕo ³³

1 藏文	bja skad rgjag	2 藏	tɕha ¹³ ke ²⁵³ —cap ¹³
3 藏	ɕe ²⁵³	4 藏	hdzak
5 藏	tɕhaŋ	6 门巴	kre ⁵³
7 门巴	dʒik	8 羌	si
9 羌	sɿ ⁵⁵	10 普米	ɲo ⁵⁵
11 普米	yo ¹³	12 嘉绒	pka tʃu kə mbrɛ
13 西夏	迷要	14 尔龚	bʒi
15 木雅	su ³⁵	16 扎巴	zɔ ⁵⁵
17 贵琼	ũ ⁵⁵ , ɲu ⁵⁵	18 尔苏	ɲ ⁵⁵
19 纳木义	tʂu ³³	20 史兴	tɕyi ⁵⁵
21 彝	ku ³³	22 彝	mbu ²¹
23 彝	vi ⁵⁵	24 彝	bu ³³
25 彝	pu ³³	26 彝	bu ⁵⁵
27 傈僳	bu ³³	28 纳西	tɕy ³¹
29 纳西	tuə ³³	30 哈尼	te ⁵⁵
31 哈尼	de ⁵⁵	32 哈尼	tɕ ⁵⁵
33 拉祜	bu ³¹ , ɣo ²¹	34 基诺	tɕ ³¹
35 白	me ¹²¹	36 白	me ²¹
37 白	ma ²¹	38 土家	zoŋ ³⁵
39 缅文	ton ²	40 缅	tũ ⁴²
41 阿昌	thun ⁵⁵	42 载瓦	tun ⁵¹
43 浪速	tum ³¹	44 怒	ɣɿ ⁵⁵
45 怒	tuɔ ¹³⁵	46 独龙	gũi ⁵³
47 景颇	koi ³¹	48 僛	ɿauŋ ⁵⁵
49 僛	ɿauŋ ⁵⁵	50 珞巴	ɿuŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	læ ³³

1 藏文	sgo ŋa gtoŋ	2 藏	(ko ¹³ ŋa ¹³)taŋ ⁵⁵
3 藏	taŋ ⁵³	4 藏	taŋ
5 藏	ɣtaŋ	6 门巴	ce: ⁵⁵
7 门巴	tham	8 羌	khə ^ɿ
9 羌	tʃhi ⁵⁵	10 普米	tə ⁵⁵ ŋi ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ ŋi ⁵⁵	12 嘉绒	ta ŋam ke lət
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅	ɣo ³⁵ lu ⁵⁵	16 扎巴	tə ³⁵ ze ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	
19 纳木义		20 史兴	due ⁵⁵
21 彝	tʃhi ²¹	22 彝	ndo ⁵⁵
23 彝	fu ³³	24 彝	xu ³³
25 彝	ko ³³	26 彝	fu ²¹
27 傈僳	fu ⁴⁴	28 纳西	kv ³¹
29 纳西		30 哈尼	khɔ ³³
31 哈尼	ɕa ³³	32 哈尼	khɔ ³³
33 拉祜	u ³³	34 基诺	khɔ ³³
35 白	se ⁴²	36 白	sē ⁴²
37 白	se ⁴²	38 土家	lie ⁵⁵
39 缅文	û ¹	40 緬	u ⁵³
41 阿昌	u ³⁵	42 载瓦	khjo ⁵⁵
43 浪速	khjo ⁵⁵	44 怒	lim ³⁵
45 怒	ʔu ⁵⁵ a ⁵⁵	46 独龙	lum ⁵³
47 景颇	ti ³¹	48 僜	than ⁵³ kɔai ⁵⁵ sit ⁵⁵
49 僜	a ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵
51 珞巴	pu:	52 珞巴	ri ³³

1 藏文	snol	2 藏	ne ⁵⁵
3 藏	na ¹³	4 藏	ram
5 藏	ɣnar	6 门巴	nar ¹³
7 门巴	buŋ	8 羌	zdi
9 羌	χne ⁵⁵	10 普米	xə ³⁵ pe ³⁵
11 普米	xə ¹³ pa ¹³	12 嘉绒	ta ngam ka skam
13 西夏		14 尔龚	zɣa
15 木雅	khu ⁵⁵ tɕu ⁵³	16 扎巴	go ³⁵ ha ⁵⁵
17 贵琼	mɔ̃ ³⁵ ku ³³	18 尔苏	xɛ ⁵⁵
19 纳木义	χo ³⁵	20 史兴	
21 彝	vɯ ³³	22 彝	fɑ ³³
23 彝	m(ɯ) ²¹	24 彝	mu ⁵⁵
25 彝	mu ⁵⁵	26 彝	mɯ ³³
27 傈僳	mu ⁵⁵	28 纳西	bv ³¹
29 纳西	bv ⁵⁵	30 哈尼	ɥ ³³
31 哈尼	u ³³	32 哈尼	ɣ ³³
33 拉祜	phɛ ⁵³	34 基诺	pho ⁵⁵
35 白	ɥu ⁴⁴	36 白	vu ⁴⁴
37 白	ue ⁴⁴	38 土家	phwe ²¹
39 缅文	wap	40 緬	wu ⁴⁴
41 阿昌	up ⁵⁵	42 载瓦	up ⁵⁵
43 浪速	ap ⁵⁵	44 怒	bum ³⁵
45 怒	ɣo ⁵³ (自), xo ⁵³ (使)	46 独龙	su ³¹ bum ⁵⁵
47 景颇	phum ⁵⁵	48 僜	
49 僜		50 珞巴	aŋ ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	pue ³³

1 藏文		2 藏	so ⁵³ cap ¹³
3 藏	tsha ⁵³ ce ²³¹	4 藏	ndon dzap
5 藏	ptsuk	6 门巴	tAk ⁵³
7 门巴		8 羌	tsə sti
9 羌	kuə ³¹ na ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵ tsu ⁵³
11 普米	nə ¹³ su ⁵⁵	12 嘉绒	
13 西夏	流?	14 尔龚	ndə
15 木雅	qho ⁵⁵ ndə ⁵⁵	16 扎巴	nde ³⁵
17 贵琼	tsɿ ⁵⁵	18 尔苏	ndza ⁵⁵
19 纳木义	ndzy ³⁵	20 史兴	du ³³
21 彝	tshɿ ⁵⁵	22 彝	
23 彝	dy ²¹	24 彝	tɕi ³³
25 彝	du ²¹	26 彝	tshu ²¹
27 傈僳	tu ⁵⁵ , de ³¹	28 纳西	ndua ³³
29 纳西		30 哈尼	
31 哈尼	de ³¹	32 哈尼	tɕ ³¹
33 拉祜	tshe ²¹	34 基诺	tə ³³
35 白	ke ³¹	36 白	tsho ⁴⁴
37 白	tshe ⁴⁴	38 土家	ka ³⁵
39 缅文	tut	40 緬	to ²¹⁴
41 阿昌		42 载瓦	pat ⁵⁵
43 浪速	pɛ ²⁵⁵	44 怒	ma ⁵⁵ ŋu ³¹
45 怒	khɿa ⁵³ na ³⁵	46 独龙	tu ²⁵⁵
47 景颇	na ³¹	48 僛	ta ⁵⁵ lon ³⁵
59 僛	tiu ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ tsu ⁵³
51 珞巴	gam	52 珞巴	nuŋ ³³

1 藏文	mtche ba gton	2 藏	tshe ⁵⁵ thō ¹⁵ (庄稼)
3 藏	tche ⁵³ ge ²³¹	4 藏	shak kha·wəl
5 藏	thon	6 门巴	tho ²⁵³
7 门巴	tchewa phi	8 羌	pə pa
9 羌	ia ³¹ tsi ⁵⁵ pia ³¹	10 普米	tə ⁵⁵ ŋi ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ ŋi ⁵⁵	12 嘉绒	ta tsru kə khfut
13 西夏	乃目	14 尔龚	z tshau
15 木雅	ji ³⁵ ndzə ³⁵	16 扎巴	ya ³⁵ təi ⁵⁵
17 贵琼	zi ⁵⁵	18 尔苏	dzl ⁵⁵ ŋo ⁵⁵
19 纳木义	ba ³⁵	20 史兴	bu ³³ zu ³⁵
21 彝	ni ³³ bu ³³ l(1) ³³	22 彝	bi ¹³
23 彝	tsa ²¹	24 彝	nu ³³
25 彝	nu ²¹	26 彝	pe ³³
27 傈僳	ze ³³ la ³³	28 纳西	gə ³¹ dəɹ ³³
29 纳西	gə ³¹ pa ³³	30 哈尼	a ³¹ pi ³¹ pi ³¹
31 哈尼	a ⁵⁵ təu ³³ təu ³³	32 哈尼	a ⁵⁵ pi ³¹ pi ³¹
33 拉祜	ə ³¹ ze ³¹ ze ³¹	34 基诺	pay ⁵⁵
35 白	thv ³¹ ŋe ¹²¹	36 白	thv ³¹ ŋe ²¹
37 白	xe ³⁵ ŋa ²¹	38 上家	ya ³⁵ təie ⁵⁵ tsu ³⁵
39 缅文	a ¹ hŋəŋ ¹ hiwak	40 缅	aŋa ⁵³ htwe ²⁴⁴
41 阿昌	a ³¹ ŋəŋ ⁵⁵ tho ²⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ tsui ⁵⁵ tsui ⁵⁵
43 浪速	a ³¹ tsui ³⁵ tsai ³¹	44 怒	laŋ ⁵⁵ a ³¹ nu ³¹
45 怒	iu ⁵³ a ³¹	46 独龙	a ³¹ lai ⁵⁵
47 景颇	mă ³¹ ku ²⁵⁵ ku ²⁵⁵	48 僳	
49 僳		50 珞巴	ta ³¹ bla ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	piə ³³

1 藏文	gar	2 藏	ga ⁵⁵
3 藏	xha ⁵³	4 藏	hkal
5 藏	xhər	6 门巴	gar ⁵⁵
7 门巴	phok	8 羌	pa
9 羌	khie ⁵⁵	10 普米	tə ⁵⁵ pə ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ pə ⁵⁵	12 嘉绒	mən tok kə let
13 西夏	柏	14 尔龚	z bau
15 木雅	mbi ³³	16 扎巴	wə ³⁵ tʂhu ⁵³
17 贵琼	phe ⁵⁵	18 尔苏	vi ⁵⁵
19 纳木义	kue ³⁵	20 史兴	bu ³⁵
21 彝	ve ³³	22 彝	ve ³³
23 彝	vi ³³	24 彝	ve ³³
25 彝	vi ³³	26 彝	vi ³³ (vi ³³ ~)
27 傈僳	ve ⁴⁴	28 纳西	ba ³¹ ba ³¹
29 纳西	ba ³¹	30 哈尼	a ³¹ ji ³³ ji ³³
31 哈尼	a ⁵⁵ je ³³ je ³³	32 哈尼	ji ³³
33 拉祜	ve ⁵⁴	34 基诺	pə ³³
35 白	khw ⁵⁵ xuo ³⁵	36 白	khw ⁵⁵ xo ⁵⁵
37 白	xu ⁴⁴ xu ⁴⁴	38 土家	phu ²¹
39 缅文	pwaŋ ¹	40 缅	pwi ⁵³
41 阿昌	kān ⁵⁶ tam ³¹ pəŋ ³⁵	42 载瓦	pə ⁵⁵
43 浪速	pu ⁵⁵	44 怒	
45 怒	va ¹⁵³	46 独龙	wāt ⁵⁵
47 景颇	pə ³¹	48 僳	
49 僳		50 珞巴	ta ³¹ phə ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	baat ³³

1 藏文	fibras bu skje	2 藏	tʂɛ ²¹³ pu ¹³ ce ²⁵³
3 藏	tʂun ¹³ dʒɛ ⁵⁵	4 藏	ndʒɛ wə
5 藏	ndʒop ¹³ ndʒi	6 门巴	dʒɛ: ¹³ pu ⁵³
7 门巴	se	8 羌	si ¹ mi dʒu
9 羌	siɛ ⁵⁵ mə ⁵⁵ dʒa ²⁴¹	10 普米	khə ³⁵ dʒyɛ ³⁵
11 普米	nə ¹³ dʒyi ¹³	12 嘉绒	wu ji kə ndzok
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅	ndʒɛ ⁵⁵ bu ⁵³	16 扎巴	kə ²⁵ tʂu ⁵³
17 贵琼	ʒi ⁵⁵	18 尔苏	sa ⁵⁵
19 纳木义	tʂɛ ³⁵	20 史兴	tʂ ⁵⁵ dʒa ³³
21 彝	ma ³³ ndi ⁵⁵	22 彝	di ¹³
23 彝	dʒɛ ²¹	24 彝	ɿa ²¹
25 彝	i ³³ mo ³³ do ²¹	26 彝	du ²¹
27 傈僳	di ⁴¹	28 纳西	ly ³³ ta ⁵⁵
29 纳西	lv ³³ thv ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ sl ³¹ sl ³¹
31 哈尼	a ⁵⁵ si ³¹ si ³¹	32 哈尼	ɕi ³¹
33 拉祜	no ³¹	34 基诺	fo ³¹
35 白	tso ⁴² khuo ³³	36 白	tso ⁴² kho ³³
37 白	to ²¹ ne ²¹	38 土家	pu ³⁵ li ⁵⁵ tsi ²¹
39 缅文	thi ³	40 缅	tθi ⁵⁵
41 阿昌	ʂə ³¹ ʂə ³¹	42 载瓦	ʃi ²¹ tsui ²¹
43 浪速	ʃi ³⁵ tsɔi ³¹	44 怒	
45 怒		46 独龙	ca ²⁵⁵
47 景颇	si ³¹ si ³¹	48 僛	sit ⁵³ la ³⁵
49 僛	ta ³¹ ɕi ⁵³ ɕu ³⁵	50 珞巴	ta ³¹ ɕi ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	vue ³³

1 藏文	skam	2 藏	kam ⁵³
3 藏	ne ⁵³	4 藏	hnə pa
5 藏	rnəl	6 门巴	nit ⁵³
7 门巴	saŋ	8 羌	de xə tɕi
9 羌	tə ³¹ χa ⁵⁵	10 普米	tə ⁵⁵ dzu ⁵³
11 普米	sy ¹³ zɑ ⁵⁵	12 嘉绒	kə skəm
13 西夏	麦浪	14 尔龚	
15 木雅	re ³⁵	16 扎巴	kə ³⁵ the ⁵³
17 贵琼	su ⁵⁵	18 尔苏	dzu ⁵⁵
19 纳木义	ʃl ⁵⁵ qa ³³	20 史兴	lia ⁵⁵ pə ³³
21 彝	gu ³³ dzi ⁴⁴	22 彝	dzu ²¹
23 彝	gu ³³	24 彝	dzu ³³
25 彝	fA ³³	26 彝	khɯ ³³
27 傈僳	dzu ⁴¹	28 纳西	le ³¹
29 纳西	pV ³¹	30 哈尼	ky ³³
31 哈尼	gu ³³	32 哈尼	khɿ ³³
33 拉祜	phɯ ⁵³	34 基诺	ku ³¹
35 白	ka ³⁵ xu ⁵⁵	36 白	tɕu ⁵⁵
37 白	qɑ ⁵⁵ si ³³	38 土家	ka ²¹
39 缅文	hnə ³ jo ²	40 缅	no ⁵⁵ jo ²²
41 阿昌	ʃl ⁵⁵	42 载瓦	kju ²⁵⁵
43 浪速	kjauk ⁵⁵	44 怒	sum ⁵⁵ bu ³¹
45 怒	xue ³¹	46 独龙	gɿa ⁵⁵ , sɔŋ ⁵⁵
47 景颇	khɔ ²⁵⁵ , kjip ³¹ , so ³¹	48 僛	sal ⁵³
49 僛	khɯ ⁵⁵ ɿau ⁵⁵	50 珞巴	khɯ ⁵⁵ ɿau ⁵⁵
51 珞巴	ɕen	52 珞巴	waɿ ³³

1 藏文	ru ¹	2 藏	ry ¹⁵
3 藏	ru ¹⁵	4 藏	ru wa
5 藏	ru	6 门巴	ri: ¹³
7 门巴	jit	8 羌	tsə qa
9 羌	tsuə ⁵⁵ qa ⁵⁵	10 普米	xə ³⁵ dzyi ⁵³
11 普米	nə ¹³ bzi ⁵⁵	12 嘉绒	kə tʃə
13 西夏	经	14 尔龚	tshui
15 木雅	mbu ⁵⁵	16 扎巴	kə ³⁵ pe ⁵³
17 贵琼	lɛ ³⁵	18 尔苏	tʃho ⁵⁵
19 纳木义	bo ³³ tʃhɪ ⁵⁵	20 史兴	liə ³³ tshue ⁵⁵
21 彝	tʃhɪ ²¹ dzi ²¹	22 彝	tshɪ ⁵⁵
23 彝	hu ²¹	24 彝	tʃhi ²¹
25 彝	tʃhi ²¹	26 彝	na ³³
27 傈僳	tʃhɪ ³¹ ʒe ⁴⁴	28 纳西	ʒə ³¹
29 纳西	tʃhua ³³	30 哈尼	py ³³
31 哈尼	bu ³¹	32 哈尼	py ³¹
33 拉祜	kə ⁵³ ne ⁵⁴	34 基诺	pu ⁵⁵
35 白	na ⁵³	36 白	go ⁴²
37 白	tɕu ⁵⁵ ɕi ³⁵	38 土家	lan ³⁵
39 緬文	pup	40 緬	po ²⁴⁴
41 阿昌	pup ⁵⁵	42 载瓦	pup ²¹
43 浪速	pap ³¹	44 怒	ŋ ³¹ bom ⁵⁵
45 怒	ʔq̃ ⁵³ ta ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	bũp ⁵⁵
47 景颇	jat ³¹	48 僛	ɬam ⁵³
49 僛	tshuŋ ⁵⁵ xo ³¹	50 珞巴	tshuŋ ⁵⁵ ba ³¹
51 珞巴	jaŋ nə	52 珞巴	hiak ³³

1 藏文	figo ɬtshugs	2 藏	ko ¹³ tsu ²⁵³ (使动)
3 藏	ngo ³¹ tshu ²⁵³	4 藏	ngo tsək
5 藏	ngo ndzək	6 门巴	go ¹³ tsuk ⁵³
7 门巴	go-tsuk	8 羌	da wa
9 羌	da ²⁴¹ ye ³³	10 普米	gu ³⁵ tsu ⁵³
11 普米	khe ⁵⁵ ʃə ⁵⁵	12 嘉绒	kə ɲa ja
13 西夏 乌		14 尔龚	khe ʃl
15 木雅	qho ³⁵ ru ⁵³	16 扎巴	go ³⁵ ma ⁵⁵
17 贵琼	khe ⁵⁵ sɿ ⁵⁵	18 尔苏	khe ³³ tshu ⁵⁵
19 纳木义	tsɿ ³³ tsɿ ³³	20 史兴	tā ³³ pu ⁵⁵
21 彝	[m(u) ⁴⁴]ko ³³	22 彝	khe ⁵⁵ sɿ ³³
23 彝	m(u) ⁵⁵ tu ⁵⁵	24 彝	tɕhi ³³ to ³³
25 彝	go ³³ to ⁵⁵ , i ³³ tɕi ⁵⁵ dzi ³³	26 彝	mu ²¹ to ²¹
27 傈僳	o ⁵⁵ tu ⁴⁴ tu ⁴⁴	28 纳西	hka ³³ ʃɿ ³³
29 纳西	kha ³³ ʃɿ ³³	30 哈尼	
31 哈尼	jo ³³ be ³³	32 哈尼	pɛ ³³
33 拉祜	tA ³¹	34 基诺	tɕhɐr ³¹
35 白	khe ³³ si ³¹	36 白	tsu ⁵⁵ khui ³³
37 白	tsu ⁵⁵ khui ³³	38 土家	khai ⁵⁵ si ²¹
39 缅文	sa [˧]	40 缅	sa ⁵³
41 阿昌		42 载瓦	
43 浪速		44 怒	mi ⁵⁵ ŋu ³¹
45 怒	shua ⁵³ ka ¹⁵³	46 独龙	gaŋ ⁵⁵ ɕu ³¹
47 景颇	phaŋ ³³	48 僛	a ³¹ tāt ⁵⁵
48 僛	ba ³¹ tiu ³⁵ a ³¹	50 珞巴	ba ⁵³ tiu ³⁵
51 珞巴	i rop	52 珞巴	

1 藏文	do dam bjed	2 藏	tho ¹³ tam ¹⁵ -təhe ²¹³
3 藏	to ¹³ tan ⁵³ ce ²³¹	4 藏	to tam
5 藏	ɣdək rə	6 门巴	to ¹³ tam ⁵⁵ ja ¹³
7 门巴		8 羌	kuan li tʃə
9 羌	kuan ⁵¹ li ⁵¹ pu ³³	10 普米	na ⁵⁵ wa ⁵³
11 普米	kuā ⁵⁵ li ⁵⁵	12 嘉绒	kuan li
13 西夏	恶行	14 尔龚	kuan li
15 木雅	qhu ³³ da ³⁵ kuw ³³	16 扎巴	kuā ⁵⁵ li ⁵⁵
17 贵琼	kuē ⁵⁵ li ⁵³	18 尔苏	the ⁵⁵ si ⁵⁵ ŋ ⁵⁵
19 纳木义	ki ⁵³	20 史兴	da ³³ pu ⁵⁵
21 彝	tɕu: ³³ mo ⁴⁴	22 彝	kuan ³³ li ³³
23 彝	kuən ²¹ li ²¹	24 彝	ku ²¹
25 彝	tʃa ³³ fu ³³ , kuA ²¹ zi ²¹	26 彝	kuā ³¹ li ²¹
27 傈僳	kuə ³¹ ʃi ³¹	28 纳西	kua ³³ li ³³ 或kuə ³³
29 纳西	kua ³³ li ³³ 或kuə ³³	30 哈尼	kuən ³¹ li ³¹
31 哈尼	kuə ³³ li ³³ , xu ³³ tha ³¹	32 哈尼	kuā ³¹
33 拉祜	xA ²¹ sa ³⁶	34 基诺	ko ⁴² tho ³³
35 白	kuə ³¹ li ³¹	36 白	kuā ⁴²
37 白	quā ⁴² ʃe ¹⁴⁴	38 土家	kuan ³⁵ li ⁵³
39 缅文	up khjup	40 缅	o ²¹⁴ təho ²¹⁴
41 阿昌		42 载瓦	kon ²¹
43 浪速	kon ³¹	44 怒	
45 怒		46 独龙	
47 景颇	kon ³¹	58 僛	ku ³¹ ŋun ³⁵
49 僛	xa ⁵⁵ gu ⁵³ ja ³¹	40 珞巴	ha ⁵⁵ gu ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	tshogs fdu ftshogs	2 藏	tshoŋ ⁵⁵ tu ¹³ tsho ²⁵³
3 藏	tshoŋ ⁵⁵ du ⁵³ tsho ²⁵³	4 藏	tshok də tshok
5 藏	ntshok ndək	6 门巴	tshoŋ ⁵⁵ do ⁵³
7 门巴		8 羌	rmu tsu
9 羌	co ⁵⁵ Xtə ³³	10 普米	khe ⁵⁵ xue ⁵⁵
11 普米	khe ⁵⁵ xue ⁵⁵ py ⁵⁵	12 嘉绒	kəi hwui
13 西夏	六合	14 尔龚	khe xue
15 木雅	khe ⁵⁵ xue ³⁵	16 扎巴	tshō ⁵⁵ di ⁵³
17 贵琼	khe ⁵⁵ xue ³³	18 尔苏	mo ⁵⁵ nga ⁵⁵
19 纳木义	dzy ⁵³	20 史兴	le ³³ dzu ³³ be ⁵⁵
21 彝	mo ²¹ ngwi ²¹	22 彝	khe ⁵⁵ xui ¹³
23 彝		24 彝	dzui ³³ bu ³³
25 彝	tsi ³³ dzi ²¹ mo ³³	26 彝	xue ⁵⁵ khe ³³
27 傈僳	khe ⁴⁴ xui ³⁵	28 纳西	kha ³³ xue ⁵⁵
29 纳西	kha ³³ xue ⁵⁵	30 哈尼	khai ³³ kui ⁵⁵
31 哈尼	khe ⁵⁵ xo ²¹ , do ³¹ dzi ⁵⁵ dzi ⁵⁵	32 哈尼	khæ ³³ xui ⁵⁵ khe ³³
33 拉祜	khai ³³ xui ³⁵	34 基诺	khe ³³ xui ³⁵ (借汉语)
35 白	khe ³³ xui ⁵⁵	36 白	khe ³³ xui ⁵⁵
37 白	khe ³³ xui ⁵⁵	38 上家	xui ³⁵ khai ⁵⁵
39 缅文	san ³ we ³	40 緬	si ⁵⁵ we ⁵⁵
41 阿昌	khai ³¹ xui ³⁵	42 载瓦	tsup ²¹ phon ³⁵ phon ⁵⁵
43 浪速	khai ³⁵ xui ³¹	44 怒	khe ³³ xue ³⁵
45 怒	khe ⁵⁵ xue ³⁵	46 独龙	kai ⁵⁵ xai ⁵⁵
47 景颇	tsup ³¹ phon ²¹ phon ³¹	48 僜	tshu ⁵⁵ dit ⁵³
49 僜	tshoŋ ⁵⁵ di ⁵³	50 珞巴	tshu ⁵⁵ di ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	srug skjob bjed	2 藏	suŋ ⁵⁵ cop ⁵³ tɕhɛ ²¹³
3 藏	suŋ ⁵⁵ cho ²⁵³	4 藏	ʂoŋ tɕop
5 藏	ysoŋ rcɕop	6 门巴	suŋ ⁵⁵ cap ⁵³
7 门巴	tʂuŋ	8 羌	pə tʃə tʃə
9 羌	pau ⁵¹ fu ¹³ pu ³³	10 普米	xə ³⁵ sō ⁵⁵ pu ⁵³
11 普米	xə ¹³ stā ⁵⁵	12 嘉绒	kepsruŋ
13 西夏	嵬	14 尔龚	pau xu
15 木雅	tɕ ³³ ndə ⁵⁵	16 扎巴	pau ⁵⁵ hu ³⁵
17 贵琼	pɔ ⁵³ fu ³⁵	18 尔苏	lo ³³ si ⁵⁵ ŋ ⁵⁵
19 纳木义	pu ⁵⁵ mu ³³	20 史兴	
21 彝	pɔ ³³ si ³³ m(u) ³³	22 彝	pɔ ³⁵ fu ¹³
23 彝	za ³³ m(u) ⁵⁵	24 彝	tʂa ³³ fu ³³
25 彝	fu ⁵⁵ zi ²¹	26 彝	pɔ ²¹ fu ⁵⁵
27 傈僳	pɔ ³¹ dʒa ³³	28 纳西	pa ³³ xu ⁵⁵
29 纳西	pa ³³ fu ⁵⁵	30 哈尼	pau ³¹ xu ⁵⁵
31 哈尼	xɔ ⁵⁵ lɯ ³³	32 哈尼	pɔ ³¹ xɿ ⁵⁵
33 拉祜	xA ²¹ sa ³⁵	34 基诺	pɔ ³⁵ fu ³⁵
35 白	pɔ ³¹ xu ⁵⁵	36 白	pao ³¹ xu ⁴⁴
37 白	pɔ ³³ fu ⁵⁵	38 土家	pau ⁵⁵ xu ³⁵
39 缅文	ka ² kwaj ²	40 緬	ka ²² kwɛ ²²
41 阿昌		42 载瓦	xuŋ ⁵¹
43 浪速		44 怒	a ³¹ dʒa ⁵⁵ u ³¹
45 怒	ue ³⁵ go ³¹	46 独龙	
47 景颇	mǎ ³¹ kop ³¹	48 僇	tan ³⁵ dzam ³⁵
49 僇	pra ⁵⁵ ka ³¹ po ⁵³	50 珞巴	ka ³¹ po ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	rgjal	2 藏	ce ¹⁵ ka ⁵³ -thop ⁵³
3 藏	dza ¹³ kha ⁵³	4 藏	hdzal kha
5 藏	rɿjal kha	6 门巴	ceɿ ¹³ khA ⁵³
7 门巴	dzai	8 羌	da qe, tə qu
9 羌	da ³¹ qe ³³	10 普米	thə ³⁵ ko ⁵³
11 普米	thə ¹³ ko ⁵⁵	12 嘉绒	ka pka
13 西夏	菩	14 尔龚	tca
15 木雅	khe ⁵³	16 扎巴	thə ³⁵ ko ⁵⁵
17 贵琼	sē ³⁵ li ⁵³	18 尔苏	tha ³³ kha ³³
19 纳木义	ka ³⁵	20 史兴	ka ³³ sa ⁵⁵ thuē ⁵⁵
21 彝	yw ³³ dzi ²¹	22 彝	sin ¹³ li ¹³
23 彝	ya ²¹	24 彝	zu ²¹ , dzi ²¹
25 彝	xi ⁵⁵ xo ³³	26 彝	bu ²¹
27 傈僳	xua ⁵⁵ le ³³	28 纳西	ʃe ⁵⁵ li ⁵⁵ 或 nga ³³
29 纳西	ga ³³	30 哈尼	syŋ ⁵⁵ li ⁵⁵
31 哈尼	se ²⁴ li ²¹	32 哈尼	ʃē ⁵⁵ li ⁵⁵
33 拉祜	ɣA ⁵³	34 基诺	kou ³⁵
35 白	su ⁵⁵ li ⁵⁵	36 白	yo ²¹
37 白	du ⁵⁵	38 土家	san ³⁵ li ⁵⁵
39 缅文	ɔŋ ²	40 緬	aũ ²²
41 阿昌	ɔŋ ⁵⁵	42 载瓦	oŋ ³⁵
43 浪速	aun ³¹	44 怒	dzo ³¹
45 怒	ya ³⁵	46 独龙	kɿǎ ²⁵⁵
47 景颇	tan ³¹	48 僛	tsun ⁵⁵ la ³⁵
49 僛	xa ³¹ ne ⁵⁵ ja ³¹	50 珞巴	a ³¹ ne ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	hɿa ^{r53}

1 藏文	hpham	2 藏	pham ⁵³
3 藏	phaŋ ⁵⁵	4 藏	pham
5 藏	cçhə mphap	6 门巴	ɔr ⁵⁵
7 门巴	pham 或 ɔr	8 羌	ma qe
9 羌	sɿ ⁵⁵ ba ³¹	10 普米	thə ³⁵ ni ⁵³
11 普米	thə ¹³ ni ⁵⁵	12 嘉绒	ka nŋa
13 西夏	败?	14 尔龚	mɛ tɕa
15 木雅	mphe ⁵³	16 扎巴	lə ³⁵ phō ⁵⁵
17 贵琼	sɿ ³³ pɛ ³⁵	18 尔苏	tha ³³ ma ³³ kha ³³
19 纳木义	mɛ ³³ ka ³⁵	20 史兴	mɛ ³³ ji ⁵⁵ lie ³³
21 彝	ɣui ³³ a ²¹ dzi ²¹	22 彝	dɿ ³³
23 彝	sɿ ³³ (打架失败)	24 彝	sɿ ³³
25 彝	pɛ ⁵⁵ xo ³³	26 彝	pɛ ⁵⁵
27 傈僳	phi ⁴¹ le ³³	28 纳西	sɿ ³¹ pa ⁵⁵ 或 phi ⁵⁵
29 纳西	sɿ ³¹ pa ¹³	30 哈尼	sɿ ³³
31 哈尼	sɿ ³¹ pe ²⁴	32 哈尼	ɿɿ ³¹ pæ ⁵⁵
33 拉祜	so ⁵³	34 基诺	mɔ ³³ kou ³⁵
35 白	si ³⁵ pe ⁵⁵	36 白	tshi ⁵⁵
37 白	tsu ⁵⁵ yo ³⁵	38 土家	si ²¹ pai ³⁵
39 缅文	a ¹ re ³ nim ¹	40 缅	a ⁵⁵ je ⁵⁵ nē ⁵³
41 阿昌	se ³⁵	42 载瓦	pai ⁵⁵
43 浪速	mǎ ³¹ aun ³¹	44 怒	m ³¹ dzo ³¹
45 怒	ma ⁵⁵ ya ³⁵	46 独龙	mu ³¹ kɿǎ ²⁵⁵
47 景颇	sum ⁵⁵	48 僛	lap ³⁵ sam ⁵⁵ la ⁵⁵
49 僛	xɑ ³¹ la ³⁵ ca ³¹	50 珞巴	a ³¹ poŋ ⁵⁵ loŋ ³⁵
51 珞巴	pam	52 珞巴	

1 藏文	rgol	2 藏	ŋo ¹³ kø ¹⁵ -tɕhe ²¹³
3 藏	ŋo ¹³ lo ²⁵³ ɕe ²³¹	4 藏	ŋo lok jie
5 藏	lon ndzok	6 门巴	ŋo ¹³ lo ²⁵³ ja ¹³
7 门巴	ŋogol ² a	8 羌	ɕan tue tɕə
9 羌	fan ⁵¹ tue ¹³ pu ³³	10 普米	xə ³⁵ du ⁵⁵
11 普米	fā ¹³ tyē ¹³	12 嘉绒	kanətɕi
13 西夏	耨	14 尔龚	fan tue
15 木雅	ŋø ³³ lo ⁵⁵	16 扎巴	ŋo ³⁵ lo ⁵³
17 贵琼	fē ⁵³ tue ³⁵	18 尔苏	ŋe ³³ phu ⁵⁵
19 纳木义	tɕha ³³ phu ⁵⁵	20 史兴	ɕē ⁵⁵ tue ³⁵
21 彝	le ⁴⁴ phu ³³	22 彝	tɕhu ⁵⁵ phə ³³
23 彝	fan ²¹ tuei ⁵⁵	24 彝	fā ³³ tui ⁵⁵
25 彝	tu ³³ zi ²¹	26 彝	fā ²¹ tui ⁵⁵
27 傈僳	be ³¹ ti ⁵⁵	28 纳西	fa ³³ tue ⁵⁵
29 纳西	fa ³³ tue ⁵⁵	30 哈尼	fan ³¹ tui ⁵⁵
31 哈尼	fa ³³ tø ²⁴	32 哈尼	fā ³¹ tui ⁵⁵
33 拉祜	ma ⁵³ na ³³	34 基诺	tɕher ⁴² pho ³¹
35 白	fa ³¹ tui ⁵⁵	36 白	fē ³¹ tui ⁵⁵
37 白	fa ²¹ tui ⁵⁵	38 土家	xuan ⁵⁵ tui ³⁵
39 缅文	hsan ¹ kjaŋ ²	40 缅	hsā ⁵³ tēi ²²
41 阿昌	fan ⁵¹ tui ³⁵	42 载瓦	fan ⁵¹ tui ⁵⁵
43 浪速	fan ⁵⁵ tui ³¹	44 怒	
45 怒		46 独龙	fan ⁵⁵ tui ⁵⁵
47 景颇	niŋ ³¹ khap ³¹ , n ³¹ khap ³¹	48 僳	ku ³¹ to ⁵³ pu ⁵⁵
49 僳	ɽu ⁵⁵ jim ⁵⁵	50 珞巴	ɽu ⁵⁵ ga ⁵⁵ kum ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

四、形容词部分

1 藏文	tʃen po	2 藏	tʃhẽ ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	tʃhe ⁵³ bo ⁵³	4 藏	tʃhe po
5 藏	tʃhe	6 门巴	then ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	tʃhilo	8 羌	baɿ
9 羌	bʒa ³³	10 普米	ɕə ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ta ⁵⁵	12 嘉绒	kə kte
13 西夏 令		14 尔龚	tʃhe
15 木雅	ki ³³ ko ⁵³	16 扎巴	kɐ ³³ kɐ ⁵⁵
17 贵琼	da ³³ da ³³	18 尔苏	ɲi ⁵⁵ ɲi ⁵⁵
19 纳木义	da ⁵⁵ dʒl ³³	20 史兴	duɐ ³⁵
21 彝	a ⁴⁴ ʒl ³³	22 彝	ɣɐ ³³
23 彝	ʒe ²¹	24 彝	ʒɛ ²¹
25 彝	ɣA ²¹	26 彝	ɣɛ ³³
27 傈僳	vu ³¹	28 纳西	du ³¹
29 纳西	dɪ ¹³	30 哈尼	xɿ ³¹
31 哈尼	xu ³¹	32 哈尼	xu ³¹
33 拉祜	ə ¹¹	34 基诺	la ³³ xu ³³
35 白	to ⁵³	36 白	to ⁴²
37 白	do ⁴²	38 土家	tʃhi ⁵³
39 缅文	kri ³	40 緬	tʃi ⁵⁵
41 阿昌	kzə ³¹	42 载瓦	ko ²¹
43 浪速	ɣə ³⁵	44 怒	ua ⁵⁵ duŋ ³¹
45 怒	ʒi ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	tʃi ⁵³
47 景颇	kä ³¹ pa ³¹	48 僳	ku ³¹ tai ³⁵
49 僳	du ³¹ xuŋ ⁵⁷	50 珞巴	ka ⁵⁵ tʃhi ⁵⁵
51 珞巴	tə:pə	52 珞巴	a ³³ bua ³³

1 藏文	təhun təhun	2 藏	təhun ⁵⁵ təhun ⁵⁵
3 藏	təhun ⁵³ təhun ⁵⁵	4 藏	təhon təhon
5 藏	təhon təhon	6 门巴	priu ⁵³
7 门巴	zemo	8 羌	χtə
9 羌	pə ³¹ təhe ⁵⁵	10 普米	ka ³⁵ tse ³⁵ mə ⁵³
11 普米	qa ¹³ tse ¹³	12 嘉绒	kə ktsi
13 西夏	栽	14 尔龚	dau dau
15 木雅	tsu ³³ tse ³⁵	16 扎巴	tsi ³⁵ ka ⁵⁵
17 贵琼	ŋe ⁵⁵ ŋe ⁵⁵ tsi ³³	18 尔苏	ma ¹⁵⁵ ma ¹⁵⁵
19 纳木义	e ³³ tsɿ ⁵⁵	20 史兴	e ³³ tsi ³³ tsi ⁵⁵
21 彝	e ⁵⁵ tsɿ ³³	22 彝	ba ²¹
23 彝	u ⁵⁵ , nu ²¹ (年纪小)	24 彝	ze ³³
25 彝	na ³³	26 彝	ŋe ⁵⁵
27 傈僳	ʒo ⁴⁴	28 纳西	tɕi ⁵⁵
29 纳西	tɕi ¹³	30 哈尼	ni ⁵⁵ , nɿ ⁵⁵
31 哈尼	ni ⁵⁵	32 哈尼	mu ⁵⁵
33 拉祜	i ³³	34 基诺	a ³³ ne ⁵⁵
35 白	se ³¹	36 白	se ³¹
37 白	sɛ ⁴²	38 土家	suan ⁵³
39 缅文	ŋa ^{j2}	40 缅	ŋe ²²
41 阿昌	ni ⁵⁵	42 载瓦	ti ²⁵⁵
43 浪速	ŋai ³¹	44 怒	tɕi ⁵⁵ la ⁵⁵
45 怒	a ³¹ me ⁵³ (tha ³⁵)	46 独龙	tɕi ⁵⁵ tɕəl ⁵³
47 景颇	kă ³¹ tɕi ³¹	48 僳	ku ³¹ ju ⁵⁵
49 僳	ku ³¹ tie ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ tɕi ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴	ɛ: tɕop	52 珞巴	ciaŋ ³³

1 藏文	mtho po	2 藏	tho ⁵³ po ⁵³
3 藏	then ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	thon po
5 藏	mthon mbo	6 门巴	tho ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	thonpo	8 羌	bu ¹
9 羌	bu ³³	10 普米	yuē ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	sgyē ⁵⁵	12 嘉绒	kə mbro
13 西夏	𐵄𐵑	14 尔龚	bzi
15 木雅	thə ³³ thə ³⁵	16 扎巴	thȳ ⁵⁵ thȳ ⁵⁵
17 贵琼	thə ⁵⁵ nthə ⁵⁵	18 尔苏	ja ³³ nbo ⁵⁵
19 纳木义	da ⁵⁵ mo ³³	20 史兴	rɿ ³⁵
21 彝 ¹	a ³³ m(u) ³³	22 彝	təho ²¹ m(u) ²¹
23 彝	m(u) ⁵⁵	24 彝	mu ³³
25 彝	mo ³³	26 彝	mo ⁵⁵
27 傈傈	mo ⁴¹	28 纳西	ɬua ³¹
29 纳西	ɬua ³³	30 哈尼	kau ³³
31 哈尼	go ³¹	32 哈尼	ko ³³
33 拉祜	mu ³³	34 基诺	mjo ³¹
35 白	ka ³⁵	36 白	kā ⁵⁵
37 白	qo ⁵⁵	38 土家	kau ⁵⁵
39 缅文	mɾaŋ ¹	40 缅	mji ⁵³
41 阿昌	mzaŋ ⁵⁵	42 载瓦	mjaŋ ⁵¹
43 浪速	mjɿ ³¹	44 怒	ua ⁵⁵ maŋ ³¹
45 怒	mu ³¹	46 独龙	mɿǎŋ ⁵³
47 景颇	tso ³¹	48 僜	kloŋ ⁵³
49 僜	ka ³¹ huŋ ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ loŋ ⁵⁵
51 珞巴	tom bu	52 珞巴	a ³³ gɿa ³³

1 藏文	dmaŋ po	2 藏	ma ⁵³ po ⁵³
3 藏	ma ⁵⁵ ma ⁵⁵	4 藏	hmal
5 藏	yma mo	6 门巴	me ¹³ po ⁵³
7 门巴	mespo	8 羌	ba
9 羌	be ³³	10 普米	dzye ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	bza ⁵⁵	12 嘉绒	kə ŋmen
13 西夏	迷	14 尔龚	ba ¹ ba ¹
15 木雅	mbe ³³ mbe ³⁵	16 扎巴	ma ³³ ma ⁵⁵
17 贵琼	mə ³³ tʃl ⁵⁵ tsi ³³	18 尔苏	ŋi ⁵⁵ ŋi ⁵⁵
19 纳木义	e ³³ hī ⁵⁵	20 史兴	dzy ³⁵
21 彝	i ⁴⁴ m(u) ³³	22 彝	təho ²¹ ŋe ²¹
23 彝	ni ⁵⁵	24 彝	u ³³
25 彝	ne ³³	26 彝	di ⁵⁵
27 傈僳	ẽ ⁴⁴	28 纳西	xy ³¹
29 纳西	xv ³³	30 哈尼	ke ³³
31 哈尼	bjo ⁵³	32 哈尼	mi ³³
33 拉祜	ŋe ³¹	34 基诺	a ³³ mɛ ⁴²
35 白	pi ³³	36 白	pi ³³
37 白	dzuī ³³	38 土家	ti ⁵⁵
39 缅文	nim ¹	40 緬	nē ⁵³
41 阿昌	ŋon ⁵⁵	42 载瓦	mja ²¹ p ²¹ , ŋju ²¹ p ²¹
43 浪速	ŋja ³¹ p ³¹	44 怒	təhi ⁵⁵ ŋim ³¹
45 怒	ŋio ⁵³	46 独龙	tūi ⁵³
47 景颇	nem ³¹	48 僜	ku ³¹ nām ⁵⁵
49 僜	bui ³¹ ri ³⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ tiŋ ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴	tomap	52 珞巴	a ³³ mə ¹ ŋ ⁵³

1 藏文	gting rin po	2 藏	tom ⁵⁵ -rin ¹⁵ ko ⁵³
3 藏	tin ⁵⁵ rin ¹³ bo ⁵³	4 藏	htaŋ kə
5 藏	toŋ raŋ ngo	6 门巴	toŋ ¹³ rin ¹³ po ⁵³
7 门巴	tiŋ rigmo	8 羌	tʃha
9 羌	bu ³³	10 普米	ho ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	xai ⁵⁵	12 嘉绒	kə rnak
13 西夏	那	14 尔龚	nau
15 木雅	ni ³³ ni ⁵⁵	16 扎巴	xĩ ⁵⁵ xĩ ⁵⁵
17 贵琼	dō ³³ ko ⁵³	18 尔苏	ja ³³ ne ⁵⁵
19 纳木义	da ⁵⁵ mo ³³	20 史兴	hɔ̃ ⁵⁵
21 彝	a ³³ ŋ(u) ³³	22 彝	ra ¹³
23 彝	ni ²¹	24 彝	ne ⁵⁵
25 彝	ne ⁵⁵	26 彝	ne ²¹
27 傈僳	ne ⁵⁵	28 纳西	xo ⁵⁵
29 纳西	ɬo ¹³	30 哈尼	na ³¹
31 哈尼	na ³¹	32 哈尼	na ³¹
33 拉祜	na ³⁵	34 基诺	tɕi ³³ na ⁴⁴
35 白	si ⁵⁵	36 白	sɛ ⁵⁵
37 白	ʃe ¹⁵⁵	38 上家	sən ⁵⁵
39 缅文	nak	40 緬	ne ²¹⁴
41 阿昌	lək ⁵⁵	42 载瓦	nik ²¹
43 浪速	no ²³¹	44 怒	ɲuŋ ³¹ ɛ ⁵⁵
45 怒	ʔmu ⁵⁵ khɔ̃ ³¹ (tha ³⁵)	46 独龙	ɲu ³¹ nǎ ²⁵⁵
47 景颇	suŋ ³¹	48 僛	ku ³¹ ɲuŋ ⁵³
49 僛	ɲum ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ we ⁵⁵ ɲi ⁵⁵
51 珞巴	a ruŋ	52 珞巴	a ⁵³ ɣək ³³

1 藏文	gɿŋ thuŋ thuŋ	2 藏	tom ⁵⁵ -thuŋ ⁵⁵ thuŋ ⁵⁵
3 藏	tin ⁵⁵ thuŋ ⁵⁵ thuŋ ⁵⁵	4 藏	ʂap kə
5 藏	toŋ thoŋ ngo	6 门巴	toŋ ¹³ thuŋ ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴		8 羌	ma tʂha
9 羌	be ³³	10 普米	ʒe ³⁵ mə ⁵³
11 普米	sdĩ ⁵⁵	12 嘉绒	ma kə rnak
13 西夏	字	14 尔龚	
15 木雅	se ⁵⁵ se ⁵⁵	16 扎巴	ʂi ⁵⁵ ʂi ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	ndze ⁵⁵ ndze ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ³³ hi ⁵⁵	20 史兴	ɛ ³³ bu ³³ bu ⁵⁵
21 彝	i ⁴⁴ di ³³	22 彝	du ²¹
23 彝	ba ²¹	24 彝	de ³³
25 彝	du ³³	26 彝	de ³³
27 傈僳	the ³¹	28 纳西	dy ⁵⁵
29 纳西	bi ³³	30 哈尼	ma ³¹ na ³¹
31 哈尼	te ³³	32 哈尼	le ⁵⁵ sɿ ³³
33 拉祜	ma ⁵³ na ³⁵	34 基诺	a ³³ te ³³
35 白	təhi ³³	36 白	təhi ³³
37 白	po ⁴²	38 土家	təhian ⁵³
39 缅文	tim ²	40 缅	tē ²²
41 阿昌	tʂhe ²⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ nik ²¹
43 浪速	mə ³¹ no ²³¹	44 怒	m ³¹ ɲuŋ ³¹
45 怒	a ³¹ ba ⁵⁵	46 独龙	ba ⁵³
47 景颇	taŋ ³¹	48 僳	ku ³¹ nəi ⁵⁵
49 僳	ʒa ⁵³ a ⁵⁵	50 珞巴	i ⁷⁵ le ⁵⁵ mi ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ tcak ³³

1 藏文	rno po	2 藏	(tse ⁵³) no ⁵³ po ⁵³
3 藏	tse ⁵³ mo ⁵³	4 藏	htse mo
5 藏	rtsi kha	6 门巴	tse ⁵³
7 门巴		8 羌	tsa
9 羌	qə ⁵⁵ tsie ³³	10 普米	khə ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	qho ⁵⁵	12 嘉绒	ka mtʃok
13 西夏	/尼祖/?	14 尔龚	mtsu mtsu
15 木雅	ndze ⁵⁵ ndze ⁵³	16 扎巴	khi ⁵⁵ khi ⁵⁵
17 贵琼	ze ⁵⁵ ze ⁵⁵	18 尔苏	ŋɛ ⁵⁵ tʃɿ ⁵⁵
19 纳木义	nthe ³³ nthe ⁵⁵	20 史兴	tʃhe ⁵⁵
21 彝	tho ³³	22 彝	tsɿ ²¹
23 彝	khə ⁵⁵ tʃhy ⁵⁵	24 彝	the ³³
25 彝	o ⁵⁵ tʃhi ³³ mo ³³	26 彝	tʃhe ⁵⁵
27 傈僳	tshe ³⁵ , the ³⁵	28 纳西	kv ³³ tʃhy ⁵³
29 纳西		30 哈尼	ta ⁵⁵ tshe ³³
31 哈尼	tʃhe ³³	32 哈尼	tə ⁵⁵ tʃhɿ ³³
33 拉祜	ze ⁵³	34 基诺	a ³³ tʃhə ³³
35 白	tʃe ³⁵	36 白	tɕi ⁵⁵
37 白	tsɛ ⁵⁵	38 上家	tɕian ⁵⁵
39 缅文	khjon ²	40 缅	tɕhũ ²²
41 阿昌	liam ³¹	42 载瓦	tʃhun ⁵¹
43 浪速	tʃhum ³¹	44 怒	tshe ⁵⁵ tʃhe ³¹
45 怒	khɿa ³⁵	46 独龙	mu ³¹ nũ ²⁵⁵
47 景颇	mă ³¹ sen ³¹	48 僛	ku ³¹ dzol ³⁵
49 僛	phiaw ⁵⁵	50 珞巴	deŋ ⁵⁵
51 珞巴	jer ki:	52 珞巴	a ³³ dzuan ³³

1 藏文	ril ril	2 藏	ri ⁵⁵ ri ⁵⁵ (球形的)
3 藏	ru ¹³ lo ⁵³	4 藏	hkor kor
5 藏	ro la ma	6 门巴	chir ⁵⁵ mo ⁵³
7 门巴	khirkhir	8 羌	patʂ
9 羌	ʁgy ³³ ʁgy ³³	10 普米	rua ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	zuə ¹³ zuə ¹³	12 嘉绒	kə pər rlər
13 西夏	奎	14 尔龚	ke ¹ ke ¹
15 木雅	ʁə ⁵⁵ ʁə ⁵⁵	16 扎巴	ga ³³ ga ⁵⁵
17 贵琼	lo ³³ lo ⁵⁵	18 尔苏	pu ⁵⁵ li ⁵⁵ li ⁵⁵
19 纳木义	ka ⁵⁵ ka ⁵³	20 史兴	qo ⁵⁵ ty ³³ ly ³³
21 彝	ma ³³ li ⁴⁴ pu ³³	22 彝	vie ²¹
23 彝	u ²¹ ly ²¹	24 彝	ʁA ²¹ lA ³³
25 彝	A ³³ ve ³³ mo ³³	26 彝	ve ²¹
27 傈僳	lu ⁵⁵ lu ⁵⁵ za ³¹	28 纳西	uə ³³ uə ³³
29 纳西	ko ³¹ tv ³³ li ⁵⁵	30 哈尼	lu ³³
31 哈尼	ʁə ³³ , xu ⁵⁵ lu ³³ (ne ³³)	32 哈尼	tu ³³ lu ³³
33 拉祜	vo ³⁵	34 基诺	a ³³ le ³⁵
35 白	ui ²¹	36 白	ɲui ²¹
37 白	ve ¹³³	38 土家	thuan ²¹ khu ⁵⁵ li ⁵⁵
39 缅文	won ³	40 缅	waĩ ⁵⁵
41 阿昌	lum ³¹	42 载瓦	lin ⁵⁵
43 浪速	lan ⁵⁵	44 怒	li ⁵⁵ gi ³¹ ii ⁵⁵
45 怒	lo ³⁵	46 独龙	aŋ ³¹ ku ³¹ lũm ⁵⁵
47 景颇	tin ³¹	48 僛	ga ⁵⁵ waŋ ⁵⁵ na ⁵⁵
49 僛	geŋ ⁵⁵ weŋ ⁵⁵ da ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ gon ⁵⁵ tiaŋ ⁵⁵
51 珞巴	korkor	52 珞巴	a ³³ bui ³³

1 藏文	gru bzi	2 藏	tʂhup ¹³ ɕi ¹³
3 藏	ʒe ³¹ gaŋ ⁵⁵	4 藏	tʂəp ʒə
5 藏	tʂə wʒə	6 门巴	krup ¹³ zi ¹³
7 门巴	dʒupzi	8 羌	gʒə ɣdʒu
9 羌	dʒl ²⁴¹ ɣdʒo ³¹	10 普米	ʒe ⁵⁵ ʒə ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	fā ⁵⁵ ti ⁵⁵	12 嘉绒	ka bʒə rdo
13 西夏	/尼井/	14 尔龚	wʒe ʒə ¹
15 木雅	do ⁵⁵ do ⁵⁵	16 扎巴	tʂhi ⁵⁵ ma ⁵⁵
17 贵琼	sɿ ³³ fɿ ⁵⁵	18 尔苏	ʒo ³³ bu ⁵⁵
19 纳木义	zɿ ³³ dʒɿ ³³ qɛ ³³ qɛ ³³ tɛ ³⁵	20 史兴	thə ³³ zi ⁵⁵
21 彝	l(ɿ) ³³ bo ²¹ thi ³³	22 彝	faŋ ³³
23 彝	faŋ ³³	24 彝	fā ³³
25 彝	li ⁵⁵ su ³³ mo ³³	26 彝	fā ³³ ʋ
27 傈僳	li ⁵⁵ ko ⁴⁴ li ³³ le ⁴¹	28 纳西	su ⁵⁵ fa ³³
29 纳西	fa ³³	30 哈尼	faŋ ³³
31 哈尼	fa ⁵⁵ , ɐ ³¹ khə ⁵⁵ bo ³³ ɣ ³³	32 哈尼	fā ³³
33 拉祜	tse ¹¹	34 基诺	li ³³ pɿa ³³
35 白	ɕi ⁴⁴ kv ⁴⁴ ɕi ⁴⁴ mi ⁴²	36 白	ɕi ⁴⁴ mi ⁴² ɕi ⁴⁴ kv ⁴⁴
37 白	fe ¹³³	38 土家	xuan ⁵⁵
39 缅文	le ³ htəŋ ¹	40 緬	le ⁵⁵ htaũ ⁵³
41 阿昌	tseŋ ³¹	42 载瓦	mji ²¹ tʃun ⁵¹ tap ²¹
43 浪速		44 怒	bɿ ³¹ tʂəŋ ⁵⁵
45 怒	vɿ ³⁵ thũ ⁵⁵	46 独龙	ɑ ³¹ bli ⁵³ tun ⁵⁵
47 景颇	si ³¹ na ³¹	48 僛	naun ⁵³ ku ³¹ bɿun ⁵³
49 僛	kha ³¹ diu ³⁵ ka ³¹ pɿai ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ pɿui ⁵⁵
51 珞巴	tʂup ɕi	52 珞巴	

1 藏文	riŋ po	2 藏	riŋ ¹⁵ ku ⁵³
3 藏	rin ¹³ bo ⁵³	4 藏	raŋ wo
5 藏	raŋ	6 门巴	riŋ ¹³ po ⁵³
7 门巴	riŋmo	8 羌	dzi
9 羌	dze ³³	10 普米	ʂã ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ʂã ⁵⁵	12 嘉绒	kə skhen
13 西夏	/尼长/	14 尔龚	dzi
15 木雅	zu ³³ zu ⁵⁵	16 扎巴	se ³³ se ⁵⁵
17 贵琼	xĩ ⁵⁵	18 尔苏	ja ³³ ʂe ⁵⁵
19 纳木义	da ⁵⁵ ʂa ³³	20 史兴	ʂẽ ⁵⁵
31 彝	a ³³ ʂo ³³	22 彝	ce ³³
22 彝	ʂl ⁵⁵	24 彝	ʂi ³³
25 彝	ŋa ²¹ , xɛ ³³	26 彝	se ⁵⁵
27 傈僳	ʃl ⁴⁴	28 纳西	ʂoɿ ³¹
29 纳西	ʂa ³³	30 哈尼	mu ⁵⁵
31 哈尼	mo ⁵⁵	32 哈尼	mu ⁵⁵
33 拉祜	zl ³¹	34 基诺	la ³³ ɕu ⁵⁵
35 白	tsou ²¹	36 白	tsõ ²¹
37 白	tõ ²¹	38 土家	ywe ²¹ pa ²¹
39 缅文	hɾaŋ ²	40 緬	ce ²²
41 阿昌	səŋ ⁵⁵	42 载瓦	xin ⁵¹
43 浪速	xəŋ ³¹	44 怒	ua ⁵⁵ ŋa ³¹
45 怒	xɿu ³¹	46 独龙	mɿãŋ ⁵³
47 景颇	kã ³¹ lu ³¹	48 僛	khɿãŋ ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ luŋ ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ loŋ ⁵⁵
51 珞巴	ja:ro	52 珞巴	a ³³ pɾaŋ ⁵³

1 藏文	thun thun	2 藏	thun ⁵⁵ thun ⁵⁵
3 藏	thun ⁵⁵ thun ⁵⁵	4 藏	thon thon
5 藏	thon thon	6 门巴	thun ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	thumbi 或 thumi	8 羌	ɲuə tsi
9 羌	tio ³³	10 普米	tshiō ³⁵ mə ⁵³
11 普米	tshiō ⁵⁵	12 嘉绒	kə ktʃən
13 西夏	永	14 尔龚	lyi lyi
15 木雅	tshə ⁵⁵ tshə ⁵⁵	16 扎巴	tshō ³³ tshō ⁵⁵
17 贵琼	qu ⁵⁵ tu ⁵⁵	18 尔苏	dzo ³³ dzo ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ³³ nde ⁵⁵	20 史兴	dē ³⁵
21 彝	i ⁴⁴ ʂo ³³	22 彝	di ³³
23 彝	ny ²¹	24 彝	nu ⁵⁵
25 彝	nu ⁵⁵	26 彝	nu ³³
27 傈僳	nio ⁵⁵ , du ⁵⁵	28 纳西	ndəɹ ³³
29 纳西	da ³³	30 哈尼	pi ⁵⁵
31 哈尼	no ⁵⁵	32 哈尼	nu ⁵⁵
33 拉祜	ɲɛ ³³	34 基诺	a ³³ tso ⁵⁵
35 白	tshu ⁵⁵	36 白	tshu ⁵⁵
37 白	tchi ⁵⁵	38 土家	tsoŋ ⁵³
39 缅文	to ²	40 缅	to ²²
41 阿昌	zəŋ ³¹	42 载瓦	tət ²¹
43 浪速	laŋ ⁵⁵	44 怒	tɕi ⁵⁵ thwŋ ⁵⁵
45 怒	a ³¹ dzɔ ⁵³ (tha ³⁵)	46 独龙	tʷi ⁵³
47 景颇	kǎ ³¹ tun ³¹	48 僳	ku ³¹ ti ⁵⁵
49 僳	ku ³¹ tioŋ ⁵³	50 珞巴	ka ⁵⁵ tioŋ ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴	a təŋ	52 珞巴	a ³³ tuŋ ³³

1 藏文	sbom po	2 藏	pom ¹⁵ po ⁵³
3 藏	l̥sho ⁵⁵ po ⁵³	4 藏	rom po
5 藏	rdzop to	6 门巴	bom ¹³ mo ⁵³
7 门巴	tchilo, toman (树)	8 羌	pu
9 羌	pze ⁵⁵	10 普米	biō ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	bə ⁵⁵	12 嘉绒	kə jkam
13 西夏	醋	14 尔龚	lwu
15 木雅	mbə ³³ mbə ⁵⁵	16 扎巴	pō ³³ pō ⁵⁵
17 贵琼	ŋe ⁵⁵ u ⁵⁵	18 尔苏	ja ³³ bi ⁵⁵
19 纳木义	da ⁵⁵ bo ³³	20 史兴	bū ³⁵
21 彝	a ³³ fu ³³	22 彝	tchi ³³
23 彝	ny ⁵⁵ y ²¹ sɿ ²¹	24 彝	tshu ³³
25 彝	to ³³	26 彝	ye ³³
27 傈僳	vu ³¹	28 纳西	by ²³
29 纳西	bv ³³	30 哈尼	tsky ³³ , xy ³¹
31 哈尼	xw ³¹	32 哈尼	xw ³¹
33 拉祜	ə ¹¹	34 基诺	a ³³ thu ⁵⁵
35 白	tshu ⁵⁵	36 白	tshu ⁵⁵
37 白	tchu ⁵⁵	38 土家	tshu ²¹ ka ²¹ li ⁵⁵
39 缅文	tup	40 缅	to ²¹⁴
41 阿昌	kzə ³¹	42 载瓦	ko ²¹
43 浪速	ye ³⁵	44 怒	ŋ ³¹ ka ⁵⁵ ci ⁵⁵
45 怒	?mu ⁵⁵ ji ³¹ (tha ³⁵)	46 独龙	tăi ⁵³
47 景颇	p3au ⁵⁵	48 僛	ku ³¹ tai ⁵⁵
49 僛	du ³¹ ɰuŋ ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ tchi ⁵⁵
51 珞巴	poŋ tə	52 珞巴	a ³³ maŋ ³³

1 藏文	phra po	2 藏	pha ⁵³ po ⁵³
3 藏	pha ⁵³ po ⁵³	4 藏	tsha wo
5 藏	mtsha wə	6 门巴	phra ⁵⁵ mo ⁵³
7 门巴	zemo	8 羌	bəɪ tsi
9 羌	bzi ³³	10 普米	tshē ³⁵ mə ⁵³
11 普米	tshī ⁵⁵	12 嘉绒	kə tʃhɛm
13 西夏	七	14 尔龚	tsho tsho
15 木雅	tshe ⁵⁵ tshe ⁵⁵	16 扎巴	wə ³³ wə ⁵⁵
17 贵琼	khuē ³³ ntʃl ⁵⁵ tsi ³³	18 尔苏	tshi ⁵⁵ tshi ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ³³ tshy ⁵⁵	20 史兴	dzu ³⁵
21 彝	i ⁴⁴ tshi ³³ , i ⁴⁴ fu ³³	22 彝	tche ³³
23 彝	tshl ⁵⁵ , dzi ⁵⁵ (筛子细)	24 彝	ze ³³
25 彝	tshe ³³	26 彝	ŋɛ ⁵⁵ , ɛi ⁵⁵
27 傈僳	tshl ⁴⁴	28 纳西	tshu ³¹
29 纳西	dzi ³¹ (指面粉)	30 哈尼	ny ⁵⁵
31 哈尼	ni ⁵⁵	32 哈尼	pi ⁵⁵
33 拉祜	i ³³	34 基诺	a ³³ me ³³
35 白	mo ⁴²	36 白	mo ⁴²
37 白	mo ⁴²	38 土家	gi ²¹ ka ²¹ li ²¹
39 缅文	the ³	40 缅	tθe ⁵⁵
41 阿昌	ni ⁵⁵	42 载瓦	tsai ⁵⁵
43 浪速	ŋai ³¹	44 怒	uɑ ⁵⁵ tʃhl ³¹
45 怒	ɑ ³¹ tɕhɔ ⁵³	46 独龙	ɹi ⁵⁵ tɕiŋ ⁵³
47 景颇	tsi ³³ tsi ³³	48 僮	kuɑ ³¹ juŋ ⁵⁵
49 僮	ɑ ⁵³ ɑ ⁵⁵	50 珞巴	bɹɑŋ ³⁵ tɕi ³⁵ ɑ ⁵⁵
51 珞巴	fiŋ mɛ:	52 珞巴	a ³³ pə ³³ mi ³³

1 藏文	mthug po	2 藏	thu ²⁵³ po ⁵³
3 藏	tu ²⁵³ po ⁵³	4 藏	thək kwo
5 藏	mthək po	6 门巴	tuk ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	thetpu	8 羌	li
9 羌	la ³³	10 普米	ɣa ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ɣa ¹³	12 嘉绒	kə jak
13 西夏	。臆	14 尔龚	wza
15 木雅	ɣui ³³ ɣui ³⁵	16 扎巴	ɬe ⁵⁵ ɬe ⁵⁵
17 贵琼	ja ³³	18 尔苏	ja ³³ bu ⁵⁵
19 纳木义	dɛ ⁵⁵ ɬe ³³	20 史兴	lye ³⁵
21 彝	a ³³ tu ³³	22 彝	thu ³³
23 彝	thu ⁵⁵	24 彝	thu ³³
25 彝	tho ³³ pu ³³ mo ³³	26 彝	thu ²¹
27 傈僳	thu ⁴⁴	28 纳西	la ⁵⁵
29 纳西	lo ¹³	30 哈尼	xɣu ⁵⁵
31 哈尼	thu ⁵⁵	32 哈尼	xɛ ⁵⁵
33 拉祜	thú ³³	34 基诺	a ³³ thu ⁵⁵
35 白	ku ³³	36 白	ku ³³
37 白	qũ ⁴²	38 土家	la ³⁵
39 缅文	htu ²	40 緬	htu ²²
41 阿昌	kan ³¹	42 载瓦	thu ⁵¹
43 浪速	thau ³¹	44 怒	ua ⁵⁵ tham ⁵⁵
45 怒	thu ³¹	46 独龙	tăt ⁵⁵
47 景颇	that ³¹	48 僮	bi ³¹ tɕoŋ ⁵⁵
49 僮	bi ³¹ tɕoŋ ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ blo ⁵⁵
51 珞巴	biŋ tɕam	52 珞巴	a ³³ pit ³³

1 藏文	srab po	2 藏	tʂə ⁵³ po ⁵³
3 藏	tʂa ⁵³ po ⁵³	4 藏	ʂa wə
5 藏	ʂap	6 门巴	dzA ¹³ mo ⁵³
7 门巴	balu	8 羌	bzə tsi
9 羌	bzɪ ³³	10 普米	bɯ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	by ⁵⁵	12 嘉绒	kə mba
13 西夏	迷	14 尔龚	bu bu
15 木雅	ndzɯ ⁵⁵ ndzɯ ⁵³	16 扎巴	ʂy ⁵⁵ ʂy ⁵⁵
17 贵琼	dʒɪ ³³	18 尔苏	bzɪ ³³ bzɪ ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ³³ bi ⁵⁵	20 史兴	ɛ ³³ bu ³³ bu ⁵⁵
21 彝	i ⁴⁴ bo ³³	22 彝	bu ³³
23 彝	ba ²¹	24 彝	bo ²¹
25 彝	bo ²¹ tɛ ³³ zo ³³	26 彝	bo ³³
27 傈僳	ba ³¹	28 纳西	mbe ³³
29 纳西	bi ³³	30 哈尼	po ³⁵
31 哈尼	ba ³¹	32 哈尼	po ³⁵
33 拉祜	pA ⁵³	34 基诺	a ³³ po ³³ , a ³³ phja ³³
35 白	po ⁴²	36 白	po ⁴²
37 白	po ⁴²	38 土家	sa ²¹ sai ³⁵
39 缅文	pa ³	40 缅	pa ⁵⁵
41 阿昌	ɕam ³⁵	42 载瓦	jam ⁵⁵
43 浪速	pə ³⁵	44 怒	ba ³⁵ ba ³¹ ɕen ³¹
45 怒	a ³¹ ba ⁵⁵	46 独龙	ba ⁵³
47 景颇	pha ³¹	48 僛	ku ³¹ pa ³⁵
49 僛	ba ⁵⁵ a ⁵⁵	50 珞巴	ba ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴	be teor	52 珞巴	a ³³ teak ⁵³

1 藏文	zen tɕhen po	2 藏	ɕaŋ ¹⁵ ka ⁵³ tɕhẽ ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	tɕhe ⁵³ po ⁵³	4 藏	ɕaŋ
5 藏	ɕaŋ tɕhen	6 门巴	kɕa ⁵⁵ ɕaŋ ⁵³ then ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴		8 羌	sta
9 羌	lie ³³	10 普米	po ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	spo ⁵⁵	12 嘉绒	kə rɿjam
13 西夏	浪	14 尔龚	zu zɑ
15 木雅	de ³³ de ⁵⁵	16 扎巴	dza ³⁵ kə ⁵⁵ rə ⁵⁵
17 贵琼	lɿ ⁵⁵	18 尔苏	ja ³³ zɿ ⁵⁵
19 纳木义	dɛ ⁵⁵ qɛ ³³	20 史兴	pu ⁵⁵
21 彝	a ³³ dzɿ ³³	22 彝	ɕa ³³
23 彝	khuaŋ ³³	24 彝	khua ³³
25 彝	[a ³³ ba ⁵⁵ mo ³³	26 彝	khua ³³
27 傈僳	ʃe ⁴¹	28 纳西	pa ³¹
29 纳西	fə ³³	30 哈尼	khuaŋ ³³
31 哈尼	je ⁵⁵	32 哈尼	khua ³³
33 拉祜	fe ³³ , qɛ ³¹	34 基诺	kɕe ³³
35 白	khua ⁴⁴	36 白	khua ⁴⁴
37 白	qhua ⁴⁴	38 土家	khuan ⁵⁵
39 缅文	kja j ²	40 緬	tɕɛ ²²
41 阿昌	kaŋ ³¹	42 载瓦	lam ⁵¹
43 浪速	lẽ ³¹	44 怒	ua ⁵⁵ gaŋ ³¹
45 怒	fha ¹³⁵	46 独龙	aŋ ³¹ pũ ⁵⁵ tɕi ⁵³
47 景颇	pa ³³	48 僛	ku ⁵⁵ ŋam ³⁵
49 僛	ma ³¹ tion ⁵³ xuaŋ ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵
51 珞巴	tak tə	52 珞巴	a ³³ zuət ⁵³

1 藏文	zeŋ tchuŋ tchuŋ	2 藏	caŋ ¹⁵ ka ⁵³ tchuŋ ⁵⁵ tchuŋ ⁵⁵
3 藏	thuŋ ⁵⁵ thuŋ ⁵⁵	4 藏	tok
5 藏	caŋ tchoŋ	6 门巴	khA ⁵⁵ caŋ ⁵³ priu ⁵⁵
7 门巴		8 羌	ʃpu ʃpu
9 羌	tche ³³	10 普米	ʃə ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	stʃə ⁵⁵	12 嘉绒	kə tʃor
13 西夏	隆, 侄	14 尔龚	zɔ zɔ
15 木雅	tshe ⁵⁵ tshe ⁵⁵	16 扎巴	tʃi ³⁵ ka ⁵⁵
17 贵琼	dɔ ³⁵	18 尔苏	zu ³³ zu ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ³³ zu ⁵⁵	20 史兴	a ³³ tshē ³³ tshē ⁵⁵
21 彝	i ⁴⁴ dʒɿ ³³	22 彝	ɣɔ ³³
23 彝	tse ¹³	24 彝	nɔ ⁵⁵
25 彝	yo ²¹ tshi ⁵⁵ zo ³³	26 彝	tsu ²¹
27 傈僳	fu ⁵⁵ , tshɿ ⁴⁴	28 纳西	tshu ³¹
29 纳西	tʃhuə ³³ tshɿ ¹³	30 哈尼	tsɿ ³⁵
31 哈尼	the ³¹	32 哈尼	tsɿ ³⁵
33 拉祜	tso ²¹	34 基诺	a ³³ tche ⁴²
35 白	tse ⁴⁴	36 白	tse ⁴⁴
37 白	tse ⁴⁴	38 土家	tsie ²¹
39 缅文	kjaŋ ³	40 缅	tɕi ⁵⁵
41 阿昌	ɲap ⁵⁵	42 载瓦	tʃap ⁵⁵
43 浪速	tʃɛ ²⁵⁵	44 怒	tɕi ⁵⁵ phi ⁵⁵
45 怒	a ³¹ tɕɔ ⁵³	46 独龙	aŋ ³¹ pũ ²⁵⁵ tɕiŋ ⁵⁵
47 景颇	kjɿp ⁵⁵	48 僛	ku ³¹ juŋ ⁵⁵
49 僛	a ⁵⁵ a ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ tɕi ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴	tak me:	52 珞巴	a ³³ ɖak ⁵³

1 藏文	thag rin po	2 藏	tha ²⁵³ rin ¹⁵ ho ⁵³
3 藏	tha ²⁵³ rin ¹³ bo ⁵³	4 藏	thak ran
5 藏	thak ran	6 门巴	tha ²⁵³ rin ¹³ po ⁵³
7 门巴	tha ² rinmo	8 羌	gue ¹ Xe
9 羌	Xu ³³	10 普米	za ⁵⁵ me ⁵³
11 普米	zu ¹³ sa ⁵⁵	12 嘉绒	ke cchə
13 西夏	屈	14 尔龚	tce dzi
15 木雅	qhue ⁵⁵ re ⁵³	16 扎巴	kua ⁵⁵ kua ⁵³
17 贵琼	ntha ³³ xi ⁵⁵	18 尔苏	se ⁵⁵
19 纳木义	da ⁵⁵ qhu ³³	20 史兴	qhua ⁵⁵
21 彝	ga ³³ so ³³	22 彝	vu ³³
23 彝	ʃ ¹⁵⁵	24 彝	vi ²¹
25 彝	mi ³³ vi ²¹	26 彝	ve ³³
27 傈僳	yu ³¹	28 纳西	khui ³³ kho ³³
29 纳西	sa ³³	30 哈尼	mu ⁵⁵
31 哈尼	xu ³¹ , mo ⁵⁵	32 哈尼	mu ⁵⁵
33 拉祜	vu ⁵³	34 基诺	xu ⁴⁴
35 白	tui ³³	36 白	tui ³³
37 白	tui ³³	38 土家	yue ²¹
39 缅文	we ³	40 缅	we ⁵⁵
41 阿昌	ve ³¹	42 载瓦	ve ²¹
43 浪速	va ³⁵	44 怒	thi ³¹ jom ⁵⁵
45 怒	?mu ⁵⁵ ue ³¹ a ³¹ (tha ³⁵)	46 独龙	aŋ ³¹ jom ⁵⁵
47 景颇	tsan ³³	48 僛	klam ⁵⁵
49 僛	dia ⁵⁵	50 珞巴	lion ⁵⁵
51 珞巴	arto	52 珞巴	a ³³ cic ³³

1 藏文	thag ne po	2 藏	tha ²⁵³ ne ¹³ po ⁵³
3 藏	tha ²⁵³ ne ¹³ bo ⁵³	4 藏	thak ne
5 藏	thak ne	6 门巴	tha ²⁵³ len ¹³ po ⁵³
7 门巴	tha ² thumbi	8 羌	guə ¹ n
9 羌	kie ³¹ zi ⁵⁵	10 普米	nə ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	zuə ¹³ ni ⁵⁵	12 嘉绒	kə wat
13 西夏 (舌头音)		14 尔龚	tœ ne
15 木雅	qe ⁵⁵ re ⁵³	16 扎巴	zi ³⁵ kha ⁵³
17 贵琼	no ³³ npha ⁵³	18 尔苏	ni ⁵⁵
19 纳木义	ε ³³ ndzu ⁵⁵	20 史兴	nū ³⁵
21 彝	ga ⁴⁴ ni ³³	22 彝	ne ³³ du ³³
23 彝	ne ²¹	24 彝	ne ²¹
25 彝	na ²¹	26 彝	ne ³³
27 傈僳	nu ³¹	28 纳西	nv ⁵⁵ nv ³³
29 纳西	ni ¹³ 或 zə ³¹ ni ¹³	30 哈尼	tse ⁵⁵
31 哈尼	ni ³¹	32 哈尼	ni ³¹
33 拉祜	ne ⁵³	34 基诺	εε ⁴²
35 白	tœ ³³	36 白	tɕi ³³
37 白	tsho ⁵⁵	38 土家	tsɔŋ ⁵³
39 缅文	ni ³	40 缅	ni ⁵⁵
41 阿昌	ne ³¹	42 载瓦	tʃaŋ ⁵⁵
43 浪速	tʃɔ̃ ³⁵	44 怒	ʔi ³¹ dza ⁵³
45 怒	a ³¹ ni ⁵³	46 独龙	sep ⁵⁵
47 景颇	ni ³¹	48 僜	mu ³¹ nai ⁵³
49 僜	ga ⁵⁵ a ⁵⁵	50 珞巴	me ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	nə tœ	52 珞巴	a ³³ nui ³³

1 藏文	maŋ po	2 藏	maŋ ¹⁵ ko ⁵³
3 藏	muŋ ¹³ bo ⁵³	4 藏	maŋ wo
5 藏	maŋ	6 门巴	maŋ ¹³ po ⁵³
7 门巴	zakpo或cama	8 羌	quə yli
9 羌	dio ²⁴¹	10 普米	zi ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ʒə ⁵⁵	12 嘉绒	kə mçə
13 西夏	冷	14 尔龚	wze
15 木雅	kɛ ³³ ji ⁵³	16 扎巴	zi ⁵⁵ zi ⁵³
17 贵琼	tə ³³ nbu ⁵³	18 尔苏	ja ³³ mi ⁵⁵
19 纳木义	da ⁵⁵ bə ¹³³	20 史兴	bɛ ³⁵
21 彝	a ⁴⁴ ŋi ³³	22 彝	ŋɒ ³³
23 彝	khu ⁵⁵	24 彝	pu ³³ , no ²¹
25 彝	no ²¹	26 彝	no ³³
27 傈僳	ŋɛ ³¹ , mie ³¹	28 纳西	bu ³¹
29 纳西	tɕi ¹³	30 哈尼	mɔ ³¹
31 哈尼	mja ³¹	32 哈尼	mɔ ³¹
33 拉祜	ma ⁵³	34 基诺	a ³³ to ⁴⁴
35 白	tɕi ³⁵	36 白	tɕi ⁵⁵
37 白	ti ⁵⁵	38 土家	zi ²¹
39 缅文	mja ³	40 缅	mja ⁵⁵
41 阿昌	ŋɔ ³¹	42 载瓦	mjo ²¹
43 浪速	mjo ³⁵	44 怒	buɪm ³¹
45 怒	dzu ³¹	46 独龙	bũm ⁵³
47 景颇	lo ²⁵⁵	48 僇	juŋ ⁵⁵
49 僇	du ³⁵	50 珞巴	pa ⁵⁵ tsa ⁵⁵
51 珞巴	əu	52 珞巴	a ³³ dze ³³

1 藏文	nun ¹³ nun ¹³	2 藏	nun ¹⁵ nun ¹⁵
3 藏	nun ¹³ nun ¹³	4 藏	noŋ ¹³ noŋ ¹³
5 藏	noŋ ¹³	6 门巴	nun ¹³ po ⁵³
7 门巴	nunpo或tiktaŋ	8 羌	ke tɕi
9 羌	pə ³¹ tʂhe ⁵⁵	10 普米	ni ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ne ⁵⁵	12 嘉绒	kə mne
13 西夏	/喀则/	14 尔龚	wzu wzu
15 木雅	ni ³³ ni ⁵⁵	16 扎巴	ne ³³ ne ⁵⁵
17 贵琼	ŋɛ ³³ ŋɛ ³³ tsi ³³	18 尔苏	ni ⁵⁵ ni ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ³³ ni ³³	20 史兴	khe ³³ ni ⁵⁵
21 彝	i ⁴⁴ ni ³³	22 彝	nə ³³
23 彝	ma ²¹ ɕi ²¹	24 彝	nu ⁵⁵
25 彝	ʂo ²¹	26 彝	nu ²¹
27 傈僳	ne ⁵⁵	28 纳西	nu ³³
29 纳西	nu ³³	30 哈尼	sau ³¹
31 哈尼	no ³¹	32 哈尼	ʃo ³¹
33 拉祜	i ³³	34 基诺	a ³³ tɕi ⁵⁵
35 白	ɕou ³³	36 白	ɕu ³³
37 白	ʂv ³³	38 土家	phu ⁵⁵ tʂhi ²¹
39 缅文	nan ³	40 缅	ne ⁵⁵
41 阿昌	nəŋ ³¹	42 载瓦	ʃau ²¹
43 浪速	ʃau ³¹	44 怒	tɕhe ³¹ me ⁵⁵
45 怒	thi ⁵⁵ tsui ³⁵	46 独龙	ni ²⁵⁵
47 景颇	ʃau ³¹	48 僳	ku ³¹ tan ⁵³
49 僳	tiɛŋ ⁵⁵ ɛŋ ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ tsi ⁵⁵ ge ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴	əu moŋ	52 珞巴	lo ³³ tə ¹¹ bua ⁵³

1 藏文	fidroŋ po	2 藏	tʂhaŋ ¹⁵ ko ⁵³
3 藏	cen ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	tʂaŋ mo
5 藏	tʂaŋ mo	6 门巴	kAp ⁵⁵ tu ²⁵³
7 门巴	laŋmo	8 羌	stəts
9 羌	χtə ⁵⁵	10 普米	tu ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	stu ⁵⁵	12 嘉绒	ka sto
13 西夏	。多	14 尔龚	lthə thu
15 木雅	tu ⁵⁵ tu ⁵³	16 扎巴	tō ³³ tō ⁵⁵
17 贵琼	ʂu ⁵⁵ u ⁵⁵	18 尔苏	tsu ⁵⁵ tsu ⁵⁵
19 纳木义	tʂl ³³ tɛ ³⁵	20 史兴	tα ⁵⁵ tu ⁵⁵
21 彝	dzo ²¹	22 彝	dzo ⁵⁵
23 彝	tʂl ¹³	24 彝	dza ²¹
25 彝	dzi ³³	26 彝	tu ²¹
27 傈僳	dzo ³¹	28 纳西	tv ⁵⁵ tv ³³
29 纳西	tv ³¹ tv ¹³	30 哈尼	tʂl ³⁵
31 哈尼	go ⁵⁵	32 哈尼	ʃy ³¹ ka ³¹
33 拉祜	the ⁵³	34 基诺	a ³³ tha ⁴⁴
35 白	mio ⁴²	36 白	tu ⁵⁵
37 白	tui ⁵⁵ lu ⁵⁵ lu ⁵⁵	38 土家	tʂhu ²¹ tʂhui ⁵⁵
39 缅文	phrəŋ ¹	40 缅	phjaū ⁵³
41 阿昌	tan ³¹	42 载瓦	ŋjaŋ ⁵¹
43 浪速	ŋjɛ ²⁵⁵	44 怒	tʂhuŋ ³⁵ tʂhuŋ ³¹
45 怒	tu ³⁵ tu ³¹	46 独龙	suw ³¹ tu ⁵⁵
47 景颇	tiŋ ³³	48 僳	bloŋ ³⁵
49 僳	a ³¹ lim ⁵⁵ bion ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ mbja ⁵⁵
51 珞巴	ɕak ɕur	52 珞巴	a ³³ tak ³³

1 藏文	gug gug	2 藏	khu ²¹³ khu ²¹³
3 藏	ngu ²⁵³	4 藏	kək thi
5 藏	kək kək	6 门巴	kur ¹³ mo ⁵³
7 门巴	khorakpe	8 羌	dza qua ¹
9 羌	qo ³³	10 普米	kō ³⁵ mə ⁵³
11 普米	gō ⁵⁵	12 嘉绒	kə gor gor
13 西夏	药	14 尔龚	zɛo zɛo
15 木雅	the ⁵⁵ que ⁵³	16 扎巴	ga ³⁵ təo ⁵³
17 贵琼	qo ³³ lɔ ³³ lɔ ³³	18 尔苏	khu ⁵⁵ khu ⁵⁵
19 纳木义	qho ⁵⁵ qho ⁵⁵	20 史兴	gue ⁵⁵ gue ⁵⁵
21 彝	la ²¹ gu ⁵⁵	22 彝	go ¹³
23 彝	yo ²¹	24 彝	dze ³³
25 彝	gu ⁵⁵ lu ²¹ mo ³³	26 彝	gu ²¹
27 傈僳	go ⁴¹	28 纳西	gv ³³ gv ³¹
29 纳西	gv ⁵⁵	30 哈尼	ty ³¹ ky ³¹
31 哈尼	u ³¹	32 哈尼	ty ³¹ y ³¹
33 拉祜	qo ²¹	34 基诺	a ³³ kho ⁴⁴
35 白	khv ⁴⁴	36 白	khv ⁴⁴
37 白	jo ²¹ kho ⁵⁵ ti ⁴² kho ⁵⁵	38 土家	khu ³⁵ khui ⁵⁵
39 缅文	kək	40 缅	kau ²⁴⁴
41 阿昌	kək ⁵⁵	42 载瓦	koi ⁵⁵
43 浪速	kəi ³¹	44 怒	gu ³¹ laŋ ⁵⁵
45 怒	ʔuē ³⁵ a ³¹	46 独龙	du ³¹ guŋ ⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ ko ²³¹	48 僳	kai ⁵⁵ tu ³¹ kai ⁵⁵
49 僳	ku ³¹ tiw ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ toŋ ⁵⁵ doŋ ⁵⁵
51 珞巴	pa kar	52 珞巴	a ³³ gok ³³ gok ³³

1 藏文	hphred (名词)	2 藏	tʃhe ²⁵³ (名词)
3 藏	tʃhe ⁵⁵ tʃhe ⁵⁵	4 藏	tʃhel
5 藏	mtʃhe	6 门巴	phren ⁵⁵ mo ⁵³
7 门巴	thaŋ (名词)	8 羌	tʃhə
9 羌	Xuaŋ ³¹ tʃi ⁵⁵	10 普米	phzə ⁵⁵ phzə ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	dzə ¹³ dzə ⁵⁵	12 嘉绒	ka pkrak
13 西夏		14 尔龚	ε kho ε ʁa ²
15 木雅	the ⁵⁵ nda ⁵³	16 扎巴	tʃhŷ ³³ tʃhə ⁵³
17 贵琼	gɔ̃ ³³ gɔ̃ ³³ khə ⁵⁵	18 尔苏	dzi ⁵⁵ dzi ⁵⁵
19 纳木义	xuē ³³ tʃhi ⁵⁵	20 史兴	due ³³ due ³⁵
21 彝	dzu ⁵⁵ tso ³³	22 彝	vo ³³
23 彝	ve ⁵⁵ ŋ(1) ⁵⁵ da ³³ la ³³	24 彝	ɣuA ⁵⁵ la ³³
25 彝	va ³³ ti ³³ mo ³³	26 彝	ve ⁵⁵
27 傈僳	le ⁴¹ ku ⁴¹ tʃl ⁵⁵	28 纳西	le ³³ ndəɹ ³¹
29 纳西	da ⁵⁵ da ³³	30 哈尼	ta ³¹ pa ⁵⁵
31 哈尼	bi ⁵⁵ tse ³³	32 哈尼	xuē ³¹
33 拉祜	o ³¹ qo ¹¹ lo ¹¹	34 基诺	khɹə ³³ pi ³³
35 白	kue ²¹	36 白	kuē ²¹
37 白	kuə ²¹ tse ⁴⁴	38 土家	ta ²¹ tho ⁵³
39 缅文	kan ¹ lan ¹ phrat	40 缅	kā ⁵³ lā ⁵³ phja ²⁴⁴
41 阿昌	xaŋ ³¹	42 载瓦	a ²¹ pui ⁵¹
43 浪速	pji ³¹	44 怒	xam ⁵⁵ daŋ ⁵⁵
45 怒	dza ³¹ ʔa ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ xɹɔl ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ ta ²³¹	48 僛	ku ³¹ biŋ ⁵⁵
49 僛	xə ³¹ pieŋ ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ pieŋ ⁵⁵
51 珞巴	a pə	52 珞巴	a ³³ vien ⁵³

1 藏文	gzun (名词)	2 藏	cuŋ ¹⁵ (名词)
3 藏	ne ⁵⁵	4 藏	hzoŋ
5 藏	yzoŋ	6 门巴	thik ⁵³
7 门巴		8 羌	e thiʃ
9 羌	Xtə ³¹ tə ⁵⁵	10 普米	tsi ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ stu ⁵⁵	12 嘉绒	ka sə ŋi
13 西夏		14 尔龚	ɛ zo ɛ ŋi
15 木雅	ti ⁵⁵ ndzu ⁵⁵	16 扎巴	lə ⁵⁵ tʃu ⁵⁵
17 贵琼	thə ⁵⁵ thə ⁵⁵ khə ³³	18 尔苏	tsu ⁵⁵ tsu ⁵⁵
19 纳木义	tchi ³³ hi ³⁵	20 史兴	dʒi ³³ tshu ⁵⁵
21 彝	dzo ²¹	22 彝	ndze ²¹
23 彝	tʃl ¹³	24 彝	tu ³³
25 彝	o ⁵⁵ tsi ²¹ mo ³³ , tʃhu ²¹	26 彝	tho ³³
27 傈僳	ta ³³ ta ³⁵	28 纳西	tsu ³¹
29 纳西	tsl ³³	30 哈尼	
31 哈尼	tho ³¹ da ³³	32 哈尼	li ³⁵ ta ³³
33 拉祜	tsə ¹¹	34 基诺	thə ³³
35 白	tui ³⁵	36 白	mio ⁴²
37 白	tui ⁵⁵	38 土家	su ³⁵
39 缅文	htəŋ lok	40 緬	htaũ ²² lai ²⁴
41 阿昌	ze ³¹	42 载瓦	a ² -tsuŋ ⁵¹
43 浪速	tsauŋ ⁵⁵	44 怒	da ⁵⁵ daŋ ³¹
45 怒	gu ³¹ tu ³⁵	46 独龙	su ³¹ ɛp ⁵⁵
47 景颇	tiŋ ³¹ tun ³³	48 僛	ku ³¹ piŋ ⁵³
49 僛	a ⁵⁵ go ⁵⁵ ta ³¹ la ⁵⁵	50 珞巴	la ⁵⁵ biŋ ⁵⁵
51 珞巴	a jar	52 珞巴	a ³³ pjaŋ ⁵³

1 藏文	sn̩om po	2 藏	khø ²⁵³ -n̩om ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	n̩oŋ ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	nam nam
5 藏	nam nam	6 门巴	tchA ⁵⁵ n̩om ⁵⁵
7 门巴	nompō	8 羌	ylia qua
9 羌	phĩŋ ³¹ n̩j ³³	10 普米	xuẽ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	stiẽ ¹³	12 嘉绒	kə ntap
13 西夏	•能	14 尔龚	wde wde
15 木雅	tu ⁵⁵ tu ⁵³	16 扎巴	de ³⁵ de ⁵⁵
17 贵琼	phĩ ³³ lo ³⁵ , dzø ³⁵ dzø ³⁵	18 尔苏	bo ³³ bo ⁵⁵
19 纳木义	qo ³³ mi ⁵⁵	20 史兴	Xuẽ ⁵⁵
21 彝	ndzo ³³	22 彝	do ²¹
23 彝	ta ²¹ pi ²¹	24 彝	bɛ ³³
25 彝	di ³³ tɛ ³³	26 彝	do ²¹ , de ²¹
27 傈僳	di ⁴⁴	28 纳西	phi ³¹
29 纳西	tsi ³³	30 哈尼	tɛ ³³ ky ³¹ tu ⁵⁵
31 哈尼	de ³³	32 哈尼	tɛ ³³ yu ⁵⁵ so ⁵⁵
33 拉祜	to ³¹	34 基诺	a ³³ tchø ⁵⁵
35 白	pe ¹⁵³	36 白	pẽ ²¹
37 白	pa ²¹	38 土家	phin ²¹
39 缅文	n̩i ²	40 缅	n̩i ²²
41 阿昌	tcaŋ ³¹	42 载瓦	za ⁵⁵
43 浪速	ŋjɔ̃ ⁵⁵	44 怒	ŋ ³¹ sa ³¹ xɛn ⁵⁵
45 怒	bia ¹³⁵ bia ¹³¹	46 独龙	dām ⁵⁵
47 景颇	za ³³	48 僳	toŋ ⁵⁵ bli ⁵³
49 僳	xa ³¹ niwŋ ³⁵	50 珞巴	a ³¹ nioŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ nan ³³

1 藏文	gzar po	2 藏	sa ¹⁵ po ⁵³
3 藏	za ³¹ bo ⁵³	4 藏	hzar mo
5 藏	cçen	6 门巴	zar ¹³ pho ⁵³
7 门巴	tsu-pho	8 羌	xa pi
9 羌	çe ³¹ qə ³³	10 普米	dō ³⁵ mə ⁵³
11 普米	sdāu ¹³	12 嘉绒	te spor
13 西夏	割	14 尔龚	ka ¹ ka ¹
15 木雅	zi ⁵⁵ zi ⁵³	16 扎巴	thi ⁵⁵ thi ⁵⁵
17 贵琼	tə ³³ tə ⁵⁵	18 尔苏	nba ³³ ra ⁵⁵
19 纳木义	fi ³³ mbi ⁵⁵	20 史兴	ba ³³
21 彝	pho ³³ çl ³³	22 彝	tu ³³
23 彝		24 彝	tu ²¹
25 彝	po ³³ te ³³	26 彝	dze ³³
27 傈僳	mi ⁴⁴ ba ³¹	28 纳西	tv ³³
29 纳西	tv ³³	30 哈尼	
31 哈尼	sa ³¹	32 哈尼	ja ³¹ tjɛ ⁵⁵ tjɛ ⁵⁵
33 拉祜	mi ³¹ xa ³³	34 基诺	a ³³ pɛ ³³
35 白	tou ³¹	36 白	phiɛ ⁵⁵
37 白	tɕho ⁵⁵ bo ³³ jo ²¹	38 土家	pa ⁵⁵ za ²¹
39 缅文	mat	40 缅	ma ²¹⁴
41 阿昌	tau ³¹	42 载瓦	kam ²¹
43 浪速	tɔ ²³¹	44 怒	da ³¹ tɕɕɛŋ ³¹
45 怒	vɿɿ ⁵³	46 独龙	daŋ ⁵⁵
47 景颇	kǎ ³¹ toŋ ³³	48 僛	kin ⁵⁵ dak ⁵⁵
49 僛	xa ³¹ tio ⁵³ tau ⁵⁵	50 珞巴	toŋ ³⁵
51 珞巴	de:lo:	52 珞巴	a ³³ le ⁵³

1 藏文		2 藏	
3 藏	thu ²⁵³ po ⁵³	4 藏	tʂaŋ mo
5 藏	tʂaŋ mo	6 门巴	tak ¹³ tu ²⁵³
7 门巴		8 羌	qəst
9 羌	χte ⁵⁵ te ³³	10 普米	tu ⁵⁵ mə ⁵³
11 米普	stu ⁵⁵ ti ⁵⁵	12 嘉绒	ka sa sto
13 西夏	正	14 尔龚	sthø thu
15 木雅	tuw ⁵⁵ tuw ⁵³	16 扎巴	tõ ³³ tõ ⁵⁵
17 贵琼	thø ⁵⁵ thø ⁵⁵	18 尔苏	tsu ⁵⁵ tsu ⁵⁵
19 纳木义	tʂl ³³ tɕ ⁵⁵	20 史兴	tu ³⁵
21 彝	dʒo ²¹	22 彝	ndʒe ²¹
23 彝	tʂẽi ⁵⁵	24 彝	tu ³³
25 彝	tuw ³³ tuw ³³	26 彝	tsũ ⁵⁵
27 傈僳	lu ³³ lu ³⁵	28 纳西	tv ⁵⁵ tv ³¹
29 纳西	tʂe ⁵⁵	30 哈尼	tsvŋ ⁵⁵
31 哈尼	do ⁵⁵	32 哈尼	tjẽ ⁵⁵
33 拉祜	the ⁵⁴	34 基诺	a ³³ the ³³
35 白	tse ¹³¹	36 白	tuĩ ⁵⁵
37 白	te ⁵⁵	38 土家	tsən ³⁵
39 缅文	tan ¹	40 緬	te ⁵⁵
41 阿昌	təŋ ⁵¹	42 载瓦	tiŋ ⁵⁵
43 浪速	laŋ ⁵⁵	44 怒	
45 怒	tu ³¹	46 独龙	ma ⁵⁵ ne ²⁵⁵
47 景颇	tiŋ ³³	48 僜	kuw ³¹ pion ⁵³
49 僜	bion ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ bion ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ tak ²³

1 藏文	kjog kjog	2 藏	cok ⁵³ co ²⁵³
3 藏	jo ¹³ jo ⁵³	4 藏	hjon thi
5 藏	yjon	6 门巴	cok ⁵³ po ⁵³
7 门巴	jor (动词)	8 羌	qhua
9 羌	tchye ⁵⁵ qa ⁵⁵	10 普米	phi ³⁵ mə ⁵³
11 普米	sphi ¹³	12 嘉绒	kə se nɿjo nɿjor
13 西夏	/力局/	14 尔龚	spe to
15 木雅	thv ⁵⁵ yui ⁵⁵	16 扎巴	tshỹ ⁵⁵ tshə̃ ⁵³
17 贵琼	gō ³³ khə ⁵⁵	18 尔苏	dzi ⁵⁵ dzi ⁵⁵
19 纳木义	dzy ³³ dzy ³³	20 史兴	le ³³ dzye ³³ dzye ⁵⁵
21 彝	dzi ¹⁵⁵	22 彝	si ³³
23 彝	si ²¹	24 彝	dze ³³
25 彝	va ³³ ti ³³ , le ³³ ŋa ³³	26 彝	si ²¹
27 傈僳	dzi ¹⁵⁵ dzi ⁵⁵ mu ⁴⁴	28 纳西	ŋə ⁵⁵
29 纳西	a ³³ ta ³¹ 或 ua ³³	30 哈尼	pa ⁵⁵
31 哈尼	tche ³¹	32 哈尼	so ³¹
33 拉祜	qo ²¹ qa ¹¹	34 基诺	a ³³ tɕe ³³
35 白	phie ¹⁵⁵	36 白	ue ⁵⁵
37 白	qho ⁵⁵	38 土家	wai ⁵⁵
39 缅文	soŋ ³	40 緬	saū ⁵⁵
41 阿昌	mai ³¹	42 载瓦	jon ⁵⁵
43 浪速	jak ⁵⁵	44 怒	
45 怒		46 独龙	a ³¹ cōt ⁵⁵
47 景颇	n ³¹ khjeŋ ³¹	48 僛	ku ³¹ giai ⁵³
49 僛	xa ³¹ ɿa ⁵³	50 珞巴	ha ⁵⁵ ɿa ⁵³
51 珞巴	pa jəŋ	52 珞巴	a ³³ le ⁵³

1 藏文	jaŋ po	2 藏	jaŋ ¹⁵ ko ⁵³
3 藏	joŋ ¹³ mo ⁵³	4 藏	jaŋ mo
5 藏	jaŋ mo	6 门巴	jaŋ ¹³ po ⁵³
7 门巴	jaŋpo	8 羌	gzə tsu
9 羌	dzy ³³	10 普米	ɰi ³⁵ mə ⁵³
11 普米	sdʒɛ ⁵⁵	12 嘉绒	kə jo
13 西夏	夜	14 尔龚	wji wji
15 木雅	yi ³⁵ yi ⁵⁵	16 扎巴	dʒi ³³ dʒi ⁵⁵
17 贵琼	jɕ ³³ tshe ⁵⁵	18 尔苏	go ⁵⁵ go ⁵⁵
19 纳木义	je ⁵⁵ tshe ⁵⁵	20 史兴	a ³³ jɕ ³³ jɕ ⁵⁵
21 彝	ɰo ⁴⁴ so ³³	22 彝	lo ²¹
23 彝	lu ⁵⁵	24 彝	la ³³
25 彝	lu ³³	26 彝	lo ²¹
27 傈僳	lo ³³	28 纳西	zu ³¹
29 纳西	zu ³³	30 哈尼	pha ⁵⁵
31 哈尼	phja ⁵⁵	32 哈尼	phə ⁵⁵
33 拉祜	lo ³¹	34 基诺	a ³³ co ³³ phɛ ³³
35 白	tshe ¹⁵⁵	36 白	tshɛ ³³
37 白	thā ⁵⁵	38 土家	zu ⁵³
39 缅文	po ¹	40 緬	po ⁵³
41 阿昌	zaŋ ⁵⁵	42 载瓦	som ²¹
43 浪速	sum ³⁵	44 怒	a ³¹ nəŋ ³¹ ɛ ³¹
45 怒	a ³¹ hua ⁵³ hā ³⁵	46 独龙	a ³¹ nəŋ ⁵³
47 景颇	tsaŋ ³³	48 僜	a ³¹ kiuŋ ⁵⁵
49 僜	aŋ ⁵⁵ aŋ ⁵⁵	50 珞巴	aŋ ⁵⁵
51 珞巴	hoŋ tɕup	52 珞巴	a ³³ tua ⁵³

1 藏文	ldzid po	2 藏	tɕi ¹³ pu ⁵³
3 藏	dzi ⁵⁵ mo ⁵³	4 藏	ndzə mo
5 藏	rdzə mo	6 门巴	li ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	tɕitpo	8 羌	dzi
9 羌	dzl ³³	10 普米	le ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	la ⁵⁵	12 嘉绒	kə li
13 西夏	勒	14 尔龚	ldu
15 木雅	yw ³³ yw ⁵⁵	16 扎巴	lai ³³ lai ⁵⁵
17 贵琼	jī ³³ kuē ⁵³	18 尔苏	ja ³³ ne ⁵⁵
19 纳木义	z ¹³³	20 史兴	lye ³⁵
21 彝	a ⁴⁴ l(1) ³³	22 彝	li ³³
23 彝	l(1) ²¹	24 彝	li ²¹
25 彝	ɬu ²¹	26 彝	li ³³
27 傈僳	li ³¹	28 纳西	lu ³³
29 纳西	z ¹³³	30 哈尼	tshi ³³
31 哈尼	ɕɔ ³³	32 哈尼	tʃhu ³³
33 拉祜	xɔ ⁵³	34 基诺	ɬi ³³
35 白	tsv ³³	36 白	tsṽ ³³
37 白	dzɔ ³³	38 土家	tu ⁵⁵
39 缅文	le ³	40 缅	le ⁵⁵
41 阿昌	li ³¹	42 载瓦	lai ²¹
43 浪速	la ³⁵	44 怒	a ³¹ l ⁵⁵ ɕ ³¹
45 怒	li ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	a ³¹ li ⁵³
47 景颇	li ³³	48 僇	ka ³¹ lǎŋ ³⁵
49 僇	wau ⁵⁵ a ⁵⁵	50 珞巴	hu ⁵⁵
51 珞巴	əi	52 珞巴	a ³³ lei ³³

1 藏文	mkhregs po	2 藏	tsha ⁵³ ko ⁵³
3 藏	sa ⁵³	4 藏	sa mo
5 藏	sa mo	6 门巴	ʃa ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	kaktar	8 羌	ʃku ʃtɕi
9 羌	χku ⁵⁵ tɕa ³¹	10 普米	tɕã ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	tʃõ ⁵⁵	12 嘉绒	kə rko
12 西夏	越?	14 尔龚	zgi
15 木雅	ŋɕua ³³ ŋɕua ³⁵	16 扎巴	qɛ ⁵⁵ qɛ ⁵⁵
17 贵琼	qa ⁵⁵ ta ⁵⁵ la ⁵⁵	18 尔苏	ka ⁵⁵ ka ⁵⁵ pi ⁵⁵
19 纳木义	lu ⁵⁵ ve ⁵⁵	20 史兴	dʒõ ³⁵
21 彝	a ⁴⁴ ko ³³	22 彝	kha ³³
23 彝	ɕe ⁵⁵	24 彝	ku ³³
25 彝	tɕhe ³³ ko ²¹ mo ³³	26 彝	tɕhe ³³
27 傈僳	fu ⁴⁴	28 纳西	ndzy ³³
29 纳西	uə ³³	30 哈尼	kha ³³ , xŋ ⁵⁵
31 哈尼	ɣõ ⁵⁵	32 哈尼	xa ³³
33 拉祜	xɛ ³³	34 基诺	a ³³ kha ³¹
35 白	ŋe ⁴²	36 白	ŋe ⁴²
37 白	gv ³³	38 土家	khw ⁵³
39 缅文	ma ²	40 缅	ma ²²
41 阿昌	kzak ⁵⁵	42 载瓦	than ⁵¹
43 浪速	ɣõ ³¹	44 怒	khɛ ⁵⁵ khɛ ⁵⁵ ua ³¹
45 怒	ŋa ⁴⁵ a ³¹	46 独龙	greŋ ⁵⁵
47 景颇	tʃa ³¹	48 僜	kw ⁵⁵ tso ⁵³
49 僜	ta ³¹ lwi ⁵⁵	50 珞巴	ta ³¹ tso ⁵³
51 珞巴	lar kak	52 珞巴	a ³³ siet ³³

1 藏文	mɲen po	2 藏	ɲɛ ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	ɲen ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	hɲe mo
5 藏	rɲən mo	6 门巴	dʒam ¹³ mo ⁵³
7 门巴	dʒampo	8 羌	mə tʂa
9 羌	ma ³¹ la ³³	10 普米	pu ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	spu ⁵⁵ ti ⁵⁵	12 嘉绒	kə nə pu
13 西夏	力。	14 尔龚	mvu mvu
15 木雅	vu ³³ vu ⁵⁵	16 扎巴	ʒo ⁵⁵ ʒo ⁵⁵
17 贵琼	tho ⁵⁵ tho ⁵³	18 尔苏	ɲo ³³ ɲo ⁵⁵
19 纳木义	pu ⁵⁵ qa ³³	20 史兴	be ³³ lo ³³ lo ⁵⁵
21 彝	i ⁴⁴ nu ³³	22 彝	no ³³
23 彝	nu ²¹	24 彝	nu ²¹
25 彝	a ⁵⁵ no ²¹ zo ³³	26 彝	nu ³³
27 傈僳	nu ³¹	28 纳西	bəɿ ³³ nəɿ ³³
29 纳西	xa ¹³	30 哈尼	ny ³¹
31 哈尼	no ³¹	32 哈尼	nu ³¹
33 拉祜	nu ³⁵	34 基诺	prə ³³
35 白	pheɿ ⁵⁵	36 白	phe ⁵⁵
37 白	ni ²¹	38 土家	pwe ²¹ pwe ⁵⁵
39 缅文	pjo ¹	40 缅	pjo ⁵³
41 阿昌	ɲət ⁵⁵	42 载瓦	ɲjom ⁵⁵
43 浪速	ɲɛ ⁵⁵	44 怒	ɲuɲ ⁵⁵ ɲuɲ ⁵⁵ ʂən ³¹
45 怒	ɲa ⁵³ a ³¹	46 独龙	ɲũp ⁵⁵
47 景颇	kja ³¹	48 僇	ka ⁵⁵ miŋ ³⁵
49 僇	ɲim ⁵⁵ m ⁵⁵	50 珞巴	ɲim ⁵⁵ mu ⁵⁵
51 珞巴	rə:bak	52 珞巴	a ³³ jiek ³³

1 藏文	gsal po	2 藏	se ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	se ⁵⁵ mo ⁵³	4 藏	sa wo
5 藏	sha wo	6 门巴	se: ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴		8 羌	paɿ
9 羌	gya ³³	10 普米	dzuã ³⁵ mə ⁵³
11 普米	dzuã ¹³	12 嘉绒	kə phsok
13 西夏	碎	14 尔龚	nshio nshio
15 木雅	sa ⁵⁵ sa ⁵⁵	16 扎巴	so ⁵⁵ so ⁵⁵
17 贵琼	sɔ̃ ³³ ntʂho ⁵⁵ tsi ³³	18 尔苏	ja ³³ do ⁵⁵
19 纳木义	bi ⁵⁵ la ⁵⁵	20 史兴	dɔ̃ ⁵⁵
21 彝	bo ²¹ lo ³³	22 彝	bo ²¹
23 彝	ba ³³	24 彝	bu ³³ lu ³³
25 彝	bo ³³ li ²¹ mo ³³	26 彝	bo ²¹
27 傈僳	ba ³³	28 纳西	mbu ³³
29 纳西	bu ³³	30 哈尼	ly ³¹
31 哈尼	bja ³³	32 哈尼	pa ³³
33 拉祜	ba ³³	34 基诺	pɿɔ ⁴⁴
35 白	meɿ ²¹	36 白	mɛ ²¹ ɕue ⁵⁵
37 白	pa ⁴²	38 土家	khu ⁵⁵ su ⁵⁵ ka ²¹
39 缅文	laŋ ³	40 缅	li ⁵⁵
41 阿昌	səŋ ³¹	42 载瓦	san ²¹ san ²¹
43 浪速	leŋ ³⁵	44 怒	ga ⁵³
45 怒	ba ³¹	46 独龙	ga ⁵⁵
47 景颇	thoi ³¹	48 僜	miŋ ⁵³ pla ⁵⁵
49 僜	thu ³¹ baŋ ³⁵	50 珞巴	soŋ ⁵⁵ waŋ ⁵⁵
51 珞巴	a jen	52 珞巴	a ³³ ciaŋ ³³

1 藏文	nag khuŋ	2 藏	na ²¹³ kuŋ ⁵⁵
3 藏	na ²³¹ po ⁵³	4 藏	mə nak
5 藏	mə nak	6 门巴	pleŋ ¹³ pho ⁵³
7 门巴		8 羌	muŋi
9 羌	mu ³³	10 普米	ŋa ³⁵ ka ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ŋa ¹³ dʒo ⁵⁵	12 嘉绒	kə nek
13 西夏	那	14 尔龚	fiŋe fiŋe
15 木雅	ŋe ⁵⁵ qo ³³ qo ³³	16 扎巴	ŋe ³³ ŋe ⁵⁵
17 贵琼	ŋi ⁵⁵ qo ⁵⁵ lo ⁵⁵	18 尔苏	ma ³³ do ⁵⁵
19 纳木义	na ³³ hũ ³⁵ na ³³ hũ ³⁵	20 史兴	dɔ ⁵⁵ mɛ ⁵⁵ ji ⁵⁵
21 彝	no ³³ dʒl ⁵⁵	22 彝	ye ³³
23 彝	i ⁵⁵ ma ²¹ mu ⁵⁵	24 彝	ne ³³ ma ²¹
25 彝	ne ³³ du ²¹ mo ³³	26 彝	ne ³³ bu ²¹ bu ²¹
27 傈僳	ne ⁴⁴ tshl ³⁵	28 纳西	na ³¹ fv ⁵⁵
29 纳西	na ¹³	30 哈尼	na ³³
31 哈尼	na ⁵³	32 哈尼	na ³³ xu ³¹
33 拉祜	na ⁵⁴ xo ²¹	34 基诺	a ³³ na ³¹ ti ³³
35 白	mie ⁴²	36 白	mie ⁴²
37 白	xu ⁵⁵	38 土家	wo ³⁵ khu ⁵⁵ khu ⁵⁵
39 缅文	hməŋ ²	40 缅	maũ ²²
41 阿昌	cin ⁵⁵	42 载瓦	no ²²¹
43 浪速	no ²³¹	44 怒	du ³¹
45 怒	tʃhuə ⁵³	46 独龙	nam ⁵³ du ³¹ zət ⁵⁵
47 景颇	sin ³³	48 僳	ɬum ⁵³ la ³⁵
49 僳	ka ³¹ no ⁵⁵	50 珞巴	no ⁵⁵
51 珞巴	kə nə	52 珞巴	a ³³ ci ³³

1 藏文	dwaŋs po	2 藏	(nam ⁵⁵) thaŋ ¹³ (动词)
3 藏	taŋ ¹³ bo ⁵³	4 藏	hman taŋ
5 藏	ɣnam taŋ	6 门巴	ce ¹³
7 门巴		8 羌	mə sqa
9 羌	Xŋa ³³	10 普米	mə ⁵⁵ jā ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	khə ¹³ qa ⁵⁵	12 嘉绒	kə jam kə su
13 西夏		14 尔龚	zŋu
15 木雅	ji ³⁵ ŋə ³⁵	16 扎巴	tō ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	zui ⁵⁵	18 尔苏	mɛ ³³ ndɛ ⁵⁵
19 纳木义	dzu ³⁵	20 史兴	mɛ ³³ rɛ ³³ ji ⁵⁵
21 彝	m(u) ³³ tsha ³³	22 彝	tshə ¹³
23 彝	ti ²¹	24 彝	tse ³³
25 彝	so ³³	26 彝	so ²¹
27 傈僳	ba ³³ le ³³	28 纳西	mu ³³ thv ³³
29 纳西	mv ³³ thv ³³	30 哈尼	qu ³³
31 哈尼	sa ⁵⁵	32 哈尼	sə ⁵⁵
33 拉祜	kɛ ³¹	34 基诺	prɔ ³³
35 白	xu ³³	36 白	xu ³³
37 白	lo ⁵⁵	38 土家	muɛ ³⁵ tsha ⁵⁵
39 缅文	ne ² tha ²	40 緬	ne ²² tθa ²²
41 阿昌	səŋ ³¹	42 载瓦	phon ²¹
43 浪速	phuŋ ³⁵	44 怒	mu ⁵⁵ laŋ ³¹ tsha ⁵⁵
45 怒	mɛ ⁵⁵	46 独龙	nəm ⁵³ gaŋ ⁵⁵
47 景颇	phon ⁵⁵	48 僛	saŋ ⁵⁵ maŋ ³⁵
49 僛	tum ⁵⁵ duŋ ⁵³	50 珞巴	duŋ ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	haŋ ³³

1 藏文	thibs po	2 藏	(nam ⁵⁵) thip ⁵³ (动词)
3 藏	si ⁵⁵ xu ⁵³	4 藏	hman thəp
5 藏	ynam rəp	6 门巴	lup ¹³
7 门巴		8 羌	mə ma ʃqa
9 羌	də ³³	10 普米	mə ⁵⁵ dzɛ ³⁵ mə ⁵³
11 普米	khə ¹³ sdi ⁵⁵	12 嘉绒	kə jam kə khi
13 西夏	奈	14 尔龚	zdo zɛ
15 木雅	ŋgu ⁵⁵ di ³⁵	16 扎巴	kə ³⁵ mu ⁵³
17 贵琼	xɔ ⁵⁵	18 尔苏	mɛ ³³ ɲa ⁵⁵
19 纳木义	nɛ ³³	20 史兴	mɛ ³³ za ⁵⁵
21 彝	m(u) ³³ ɲo ³³	22 彝	du ²¹
23 彝	ti ⁵⁵	24 彝	di ²¹
25 彝	mu ²¹ du ³³	26 彝	du ³³
27 傈僳	nɛ ⁴⁴ mu ³⁵	28 纳西	mu ³³ lv ³³ lv ³³
29 纳西	mv ³³ tɕi ⁵⁵	30 哈尼	na ³³
31 哈尼	tshə ³¹	32 哈尼	na ³³
33 拉祜	na ⁵⁴	34 基诺	xo ⁴²
35 白	vu ¹²	36 白	ɲv ⁵⁵
37 白	ue ⁴⁴	38 土家	jin ⁵⁵
39 缅文	mo ³ um ¹	40 缅	mo ⁵⁵ ɔ ⁵³
41 阿昌	tɕau ³⁵	42 载瓦	tsau ⁵⁵
43 浪速	tap ⁵⁵	44 怒	mu ²⁵³ du ²⁵³
45 怒	tɕy ⁵³ a ³¹	46 独龙	nəm ⁵³ du ⁵⁵
47 景颇	muŋ ³³	48 僛	ɲauŋ ⁵¹ num ⁵³
49 僛	bwm ⁵⁵	50 珞巴	boŋ ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	lu ³³

1 藏文	dmar po	2 藏	ma ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	ma ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	hma ro
5 藏	yma ro	6 门巴	leu ⁵⁵
7 门巴	tsalo	8 羌	ci zi
9 羌	χni ³¹ ni ³³	10 普米	ne ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	no ⁵⁵	12 嘉绒	kə wu rne
13 西夏	你, /尼贵/	14 尔龚	nyin nyi
15 木雅	ni ⁵⁵ ni ³³	16 扎巴	ni ⁵⁵ ni ⁵⁵
17 贵琼	ni ⁵⁵ xī ⁵⁵	18 尔苏	ni ⁵⁵
19 纳木义	do ⁵⁵ xo ³³	20 史兴	hi ³⁵ lie ³³ lie ³³
21 彝	a ³³ ni ³³	22 彝	nu ²¹
23 彝	n(1) ⁵⁵	24 彝	ni ³³
25 彝	ni ³³ , ni ³³ pe ³³	26 彝	nu ⁵⁵
27 傈僳	sl ³¹ , ne ³³	28 纳西	xy ³¹
29 纳西	xv ³³	30 哈尼	ny ⁵⁵
31 哈尼	ni ⁵⁵	32 哈尼	ni ⁵⁵
33 拉祜	ni ³⁵	34 基诺	a ³³ nu ⁴⁴
35 白	tshe ⁴⁴	36 白	tshe ⁴⁴
37 白	thā ⁴⁴	38 土家	mian ⁵⁵ teie ⁵⁵
39 缅文	ni ²	40 緬	ni ²²
41 阿昌	na ⁵⁵	42 载瓦	ne ⁵¹
43 浪速	ne ³¹	44 怒	tsa ⁵⁵ su ³¹
45 怒	xji ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	pu ³¹ sāi ⁵⁵
47 景颇	khje ³³	48 僜	kau ⁵³ sai ³⁵
49 僜	ci ⁵³	50 珞巴	ci ⁵⁵ na ⁵³
51 珞巴	luŋ kaŋ	52 珞巴	a ³³ ji ³³

1 藏文	ser po	2 藏	se ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	she ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	she ro
5 藏	she ro	6 门巴	si ⁵⁵ ru ⁵³
7 门巴	serbo	8 羌	ʎa
9 羌	ʎa ⁵⁵ ʎa ³³	10 普米	ŋe ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	yā ¹³	12 嘉绒	ksər po
13 西夏	能	14 尔龚	sha ¹ po
15 木雅	nɯ ⁵⁵ nɯ ³³	16 扎巴	ŋā ³³ ŋā ⁵⁵
17 贵琼	u ⁵⁵ ʂa ⁵⁵	18 尔苏	ʂu ⁵⁵
19 纳木义	ʂl ⁵⁵ qa ³³	20 史兴	ʂa ⁵⁵ qo ³³ qo ⁵⁵
21 彝	a ³³ ʂl ³³	22 彝	sə ³³
23 彝	ʂe ⁵⁵	24 彝	ʂe ³³
25 彝	ʂA ³³ , ʂA ³³ qo ²¹	26 彝	ʂe ⁵⁵
27 傈僳	ʃl ³³	28 纳西	ʂu ³¹
29 纳西	ʂl ³³	30 哈尼	sɿ ⁵⁵
31 哈尼	sɿ ⁵⁵	32 哈尼	ʃu ⁵⁵
33 拉祜	si ³⁵	34 基诺	a ³³ ʂu ³³
35 白	ŋv ²¹	36 白	ŋv ²¹
37 白	ŋo ²¹	38 土家	wan ²¹ ka ⁵⁵ la ⁵⁵
39 缅文	wa ²	40 缅	wa ²²
41 阿昌	ləŋ ³⁵	42 载瓦	xui ⁵¹
43 浪速	xui ³¹	44 怒	
45 怒	bɿu ⁵⁵ bɿu ³¹	46 独龙	gwa ¹⁵³
47 景颇	thoi ³¹	48 僳	ku ³¹ läuŋ ⁵⁵
49 僳	min ⁵⁵	50 珞巴	mi ⁵⁵
51 珞巴	ɕur pu	52 珞巴	a ³³ rie ³³

1 藏文	sgon po	2 藏	ŋom ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	ŋen ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	hŋon po
5 藏	rŋon mbo	6 门巴	ŋAu ⁵³
7 门巴	jeŋlo	8 羌	phia ⁴ wa
9 羌	lan ³¹ ŋi ³³	10 普米	ni ⁵⁵ na ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	p3a ⁵⁵	12 嘉绒	sgon mbo
13 西夏	/ 鱼骨 /	14 尔龚	zɣu zɣu
15 木雅	ŋu ⁵⁵ ŋu ³³	16 扎巴	m̥u ⁵⁵ m̥u ⁵⁵
17 贵琼	ni ⁵⁵ ka ⁵⁵	18 尔苏	ba ⁵⁵
19 纳木义	lɛ ³³	20 史兴	hũ ³³ tɕu ³³ tɕu ⁵⁵
21 彝	a ³³ vu ⁵⁵	22 彝	ni ³³
23 彝	a ²¹ ŋ(1) ⁵⁵ tɕɿ ³³	24 彝	lu ³³ pɛ ³³
25 彝	ni ³³ ɕu ³³ mo ³³	26 彝	phɛ ²¹
27 傈僳	ni ³⁵ tɕhi ⁴¹	28 纳西	piə ³³
29 纳西	a ³³ ga ³¹	30 哈尼	ni ⁵⁵
31 哈尼	phu ⁵⁵	32 哈尼	phu ⁵⁵
33 拉祜	no ³⁵	34 基诺	a ³³ lu ³³
35 白	la ⁴²	36 白	tɕhɛ ⁵⁵
37 白	tɕhā ⁵⁵	38 土家	cin ³⁵ kai ⁵⁵
39 缅文	pra ²	40 缅	pja ²²
41 阿昌	səm ³¹	42 载瓦	ŋjui ⁵¹
43 浪速	ŋjuk ³¹	44 怒	tɕu ⁵⁵ phu ³¹ ŋu ³¹
45 怒	ŋu ³⁵ ŋu ³¹	46 独龙	mu ⁵⁵ cin ⁵⁵
47 景颇	paŋ ³³ lai ³³ n ³³ sam ⁵⁵	48 僳	xɑ ³¹ ŋai ³⁵
49 僳	xɑ ³¹ tu ³⁵	50 珞巴	pu ⁵⁵
51 珞巴	dze o:	52 珞巴	a ³³ pi ³³

1 藏文	dkar po	2 藏	ka ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	ka ⁵⁵ ka ⁵⁵	4 藏	hka ro
5 藏	ka ro	6 门巴	cher ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	baligmi	8 羌	phi
9 羌	phzi ⁵⁵	10 普米	phzã ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	phzə ⁵⁵	12 嘉绒	kə pram
13 夏西 彪		14 尔龚	phsu phsu
15 木雅	tshə ⁵⁵ tshə ³³	16 扎巴	tshə ⁵⁵ tshə ⁵⁵
17 贵琼	ʂə ⁵⁵ ma ⁵⁵	18 尔苏	ə ⁵⁵
19 纳木义	phu ⁵⁵ lu ⁵⁵	20 史兴	phu ³³
21 彝	a ³³ tshu ⁵³	22 彝	thu ³³
23 彝	fu ⁵⁵ , vi ³³	24 彝	phiu ³³
25 彝	tho ³³ , A ³³ tho ³³	26 彝	thu ⁵⁵
27 傈僳	phu ⁴⁴	28 纳西	phəɹ ³¹
29 纳西	phəɹ ³³	30 哈尼	phɿ ⁵⁵
31 哈尼	phju ⁵⁵ , ba ³³	32 哈尼	fɿ ⁵⁵
33 拉祜	phu ³⁵	34 基诺	a ³³ phio ³³
35 白	peɹ ⁴²	36 白	pe ⁴²
37 白	pa ⁴²	38 土家	a ²¹ si ²¹
39 缅文	phru ²	40 缅	phju ²²
41 阿昌	phzo ⁵⁵	42 载瓦	phju ⁵¹
43 浪速	phju ³¹	44 怒	pho ⁵⁵ mo ³¹
45 怒	ba ⁵⁵ ba ³¹	46 独龙	məŋ ⁵⁵
47 景颇	phzo ³¹	48 僳	ku ³¹ mphlaŋ ⁵⁵
49 僳	lio ⁵³	50 珞巴	lio ⁵³
51 珞巴	puŋ lu	52 珞巴	a ³³ rioŋ ³³

1 藏文	nag po	2 藏	na ²¹³ ko ⁵³
3 藏	na ⁵⁵ na ²⁵³	4 藏	hnak kwo
5 藏	nak kwo	6 门巴	ple: ¹³ kan ⁵⁵
7 门巴	tchanju	8 羌	niq
9 羌	ni ⁵⁵ ni ³¹	10 普米	ne ³⁵ ma ⁵³
11 普米	na ¹³	12 嘉绒	snək tse
13 西夏	/尼野/	14 尔龚	na na
15 木雅	ni ⁵⁵ ni ³³	16 扎巴	ne ⁵⁵ ne ⁵⁵
17 贵琼	ni ³³ qa ³³ za ³³	18 尔苏	nuɑ ⁵⁵
19 纳木义	ne ⁵⁵ nqhc ¹⁵⁵	20 史兴	hi ³³ bie ³³ bie ⁵⁵
21 彝	a ⁴⁴ no ³³	22 彝	na ³³
23 彝	ni ³³	24 彝	ne ³³
25 彝	ne ³³ , A ³³ ne ³³	26 彝	ne ³³
27 傈僳	ne ⁴⁴	28 纳西	na ³¹
29 纳西	na ³	30 哈尼	na ³³
31 哈尼	na ³³	32 哈尼	na ³³
33 拉祜	na ⁵⁴	34 基诺	a ³³ na ⁴²
35 白	xu ⁴⁴	36 白	xu ⁴⁴
37 白	xu ⁵⁵	38 土家	lan ³⁵ ka ⁵⁵
39 缅文	nak	40 缅	ne ²⁴⁴
41 阿昌	lok ⁵⁵	42 载瓦	no ²²¹
43 浪速	no ²³¹	44 怒	ni ³¹ xa ⁵⁵ naŋ ⁵⁵
45 怒	na ³⁵ na ⁵³	46 独龙	na ²⁵⁵
47 景颇	tfaŋ ³³	48 僜	ka ³¹ im ³⁵
49 僜	maŋ ⁵³	50 珞巴	ma ⁵⁵
51 珞巴	ka:jaŋ	52 珞巴	a ³³ hie ⁵³

1 藏文	ldzaŋ khu	2 藏	tɕaŋ ¹⁵ ku ¹³
3 藏	ndzuŋ ¹³ khu ⁵³	4 藏	hdzaŋ khə
5 藏	rdzaŋ khə	6 门巴	dzaŋ ¹³ ku ⁵³
7 门巴	dzaŋkhu	8 羌	zan ku
9 羌	Xue ³³ Xue ³¹	10 普米	ɲi ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ni ⁵⁵	12 嘉绒	ldʒeŋ kə
13 西夏	𐵄	14 尔龚	tho wu mdo
15 木雅	dza ⁵⁵ ŋkhu ⁵³	16 扎巴	ɲy ⁵⁵ ɲy ⁵⁵
17 贵琼	ɲi ³³ ntsɿ ⁵³	18 尔苏	zi ⁵⁵ za ⁵⁵
19 纳木义	lu ³³	20 史兴	
21 彝	a ⁵⁵ ɬo ²¹	22 彝	ho ⁵⁵
23 彝	a ²¹ ɲ(1) ⁵⁵ ɣu ²¹	24 彝	lu ³³ , ɲi ³³ pu ³³
25 彝	ni ³³ pi ⁵⁵	26 彝	ni ⁵⁵ tɕhi ³³
27 傈僳	ni ³⁵ tʃhɿ ⁴¹	28 纳西	xəɿ ³¹
29 纳西	xṽ ³¹ zɿ ³¹ la ⁵⁵	30 哈尼	ni ⁵⁵
31 哈尼	ɲu ⁵⁵	32 哈尼	tʃɿ ³¹ ma ³¹ ʃa ³¹
33 拉祜	no ³⁵	34 基诺	a ³³ ny ⁵⁵
35 白	lv ⁴⁴	36 白	lv ⁴⁴
37 白	tɕhã ⁴²	38 土家	lu ³⁵
39 緬文	sim ³	40 緬	sẽ ⁵⁵
41 阿昌	ɲau ⁵⁵	42 载瓦	ɲjui ⁵¹
43 浪速	ɲjuk ³¹	44 怒	ɲi ⁵⁵ tɕhl ³⁵
45 怒	ɲw ³⁵ ɲw ³¹	46 独龙	pu ³¹ ɕiŋ ⁵⁵ ɕiŋ ⁵⁵
47 景颇	tsit ³¹	48 僛	ku ³¹ lauŋ ³⁵
49 僛	tiwŋ ⁵⁵ kɿai ⁵⁵	50 珞巴	tiŋ ⁵⁵ kɿa ⁵⁵
51 珞巴	dʒe o:	52 珞巴	a ³³ rie ³³

1 藏文	khra khra	2 藏	tsha ⁵³ tsha ⁵³
3 藏	tsha ⁵³ tsha ⁵³	4 藏	tcha tcha
5 藏	he lan	6 门巴	tsha ⁵³ tsha ⁵³
7 门巴		8 羌	lan pa
9 羌	ɛə ³¹ la ⁵⁵	10 普米	tshɛ ⁵⁵ ro ⁵⁵ ro ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	xua ⁵⁵ ti ⁵⁵	12 嘉绒	mən tok
13 西夏	• 移则 °	14 尔龚	kza la
15 木雅	tshɛ ³³ tshɛ ³⁵	16 扎巴	tsha ⁵⁵ tsha ⁵³
17 贵琼	xua ⁵⁵	18 尔苏	bu ⁵⁵
19 纳木义	pa ³³ bu ⁵⁵	20 史兴	bu ³³ bu ³⁵
21 彝	a ⁴⁴ bu ³³	22 彝	kua ³³ , dzi ⁵⁵
23 彝	bo ³³	24 彝	bo ³³ lo ³³
25 彝	A ³³ dze ²¹ , A ³³ dze ²¹ mo ³³	26 彝	ga ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ dze ⁴¹	28 纳西	ndza ³¹
29 纳西	ya ³¹ xī ³³	30 哈尼	to ⁵⁵ pa ³¹
31 哈尼	bu ³¹	32 哈尼	pa ³¹
33 拉祜	ga ²¹	34 基诺	a ³³ pjo ³³
35 白	xua ⁴¹	36 白	xo ⁵⁵
37 白	xu ⁵⁵	38 土家	kha ⁵⁵ phu ⁵⁵
39 缅文	a ¹ prək	40 缅	apjau ²⁴
41 阿昌	lai ⁵⁵	42 载瓦	ka ⁵⁵
43 浪速	tauk ⁵⁵	44 怒	
45 怒	pio ⁵³	46 独龙	cin ⁵⁵ wāt ⁵⁵
47 景颇	ka ³³	48 僳	
49 僳	ta ³¹ khɔi ⁵³	50 珞巴	
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ zue ³³

1 藏文	gar po	2 藏	kha ¹⁵ po ⁵³
3 藏	ga ³¹ bo ⁵³	4 藏	nər wo
5 藏	nthə ko	6 门巴	kar ¹³ mo ⁵³
7 门巴	garbo	8 羌	ʃkə
9 羌	tɕe ³³ tɕe ³³	10 普米	dzu ³⁵ mə ⁵³
11 普米	dzy ¹³	12 嘉绒	kə zop
13 西夏	。騰	14 尔龚	spo spo
15 木雅	ra ³³ ra ⁵³	16 扎巴	ɬe ³³ ɬe ⁵⁵
17 贵琼	ja ³⁵ je ³³	18 尔苏	nda ³³ nda ⁵⁵
19 纳木义	me ¹⁵³	20 史兴	tʃhɔ̃ ⁵⁵ hɔ̃ ³³
21 彝	po ²¹	22 彝	ne ³³
23 彝	thu ²¹	24 彝	tu ⁵⁵
25 彝	A ³³ fA ⁵⁵	26 彝	po ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ na ⁴¹ kha ³⁵	28 纳西	ta ⁵⁵ ta ³³
29 纳西		30 哈尼	phe ³³ (ɔ ³¹ phe ³³ phe ³³)
31 哈尼	tshɔ̃ ⁵⁵	32 哈尼	tʃhe ³¹
33 拉祜	ne ⁵⁴	34 基诺	pɬɔ̃ ³³
35 白	ku ³⁵	36 白	ku ⁵⁵
37 白	ni ²¹ qhuẽ ¹⁵⁵	38 土家	ya ³⁵ tshi ⁵⁵
39 缅文	pras	40 緬	pji ¹⁴
41 阿昌	pə ³¹	42 载瓦	pe ²¹ pe ²¹
43 浪速		44 怒	ɑ ³¹ phu ⁵⁵
45 怒	liɔ̃ ⁵³	46 独龙	ɹin ⁵⁵
47 景颇	a ³¹ pa ²⁵⁵	48 僛	ku ³¹ pǎŋ ³⁵
49 僛	ta ³¹ lu ⁵⁵	50 珞巴	ta ³¹ lu ⁵⁵
51 珞巴	tə bak	52 珞巴	a ³³ tsu ³³

1 藏文	sla po	2 藏	la ⁵³ po ⁵³
3 藏	tʂa ⁵⁵ wo ⁵⁵	4 藏	ʂe ro
5 藏	tan mo	6 门巴	ʂeŋ ⁵⁵ mo ⁵³
7 门巴	ʂerere	8 羌	gə ¹ tsi
9 羌	zɛ ³³ zɛ ³³	10 普米	dʒɛ̃ ³⁵ mə ⁵³
11 普米	dʒɛ̃ ¹³	12 嘉绒	kə wɾɛ
13 西夏	/ 𐼁移则 /	14 尔龚	gzɯ gzɯ
15 木雅	ndʒɯ ³³ ndʒɯ ⁵⁵	16 扎巴	ʂy ³³ ʂy ⁵⁵
17 贵琼	dʒl ³³ sa ⁵⁵ la ⁵⁵	18 尔苏	dʒo ³³ re ⁵⁵ dʒo ³³ re ⁵⁵
19 纳木义	tsl ⁵⁵ qa ³³	20 史兴	dʒɛ ⁵³ tʂhɔ̃ ⁵⁵ hɔ̃ ³³
21 彝	ʒl ³³ dʒi ³³ ma ³³ la ³³ ku ⁵⁵	22 彝	ndza ²¹
23 彝	yɯ ⁵⁵	24 彝	ʂa ²¹
25 彝	i ³³ nɛ ³³	26 彝	xɒ ³³ , dʒɛ ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ pha ⁴¹ la ⁴¹	28 纳西	mbi ³¹
29 纳西		30 哈尼	tsha ⁵⁵ (ɣ ⁵⁵ tsha ⁵⁵ tsha ⁵⁵)
31 哈尼	bje ³³	32 哈尼	pi ³³
33 拉祜	nɛ ³³	34 基诺	a ³³ phu ⁵⁵
35 白	tɕhe ¹⁵⁵	36 白	tɕhɛ̃ ⁵⁵
37 白	xā ⁵⁵	38 土家	tshie ²¹ lu ²¹ lu ²¹
39 缅文	krai ³	40 缅	tɕɛ ⁵⁵
41 阿昌	zəŋ ³¹	42 载瓦	ŋja ²¹ pju ²¹
43 浪速	pjɔ̃ ³⁵	44 怒	ga ⁵³
45 怒	pɛ̃ ³⁵ pɛ̃ ⁵⁵	46 独龙	mu ³¹ ɕin ⁵⁵
47 景颇	pʒuŋ ³¹ pʒuŋ ³¹	48 僜	ku ³¹ tuw ⁵³
49 僜	tiɛŋ ⁵⁵ eŋ ⁵⁵	50 珞巴	kheŋ ⁵⁵ tɕoŋ ³¹
51 珞巴	be: tɕor	52 珞巴	a ³³ hiet ³³

1 藏文	gaŋ	2 藏	khaŋ ¹⁵
3 藏	gaŋ ¹³	4 藏	kaŋ
5 藏	kaŋ	6 门巴	tem ¹³
7 门巴	‘	8 羌	kha ¹ p
9 羌	sye ⁵⁵	10 普米	su ⁵⁵ su ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	su ⁵⁵	12 嘉绒	kə m̥ok
13 西夏	娑	14 尔龚	mtse
15 木雅	to ⁵⁵ su ³³	16 扎巴	lo ⁵⁵ sa ⁵⁵
17 贵琼	dzi ³⁵	18 尔苏	da ³³ ba ¹⁵⁵
19 纳木义	bu ⁵⁵ te ⁵⁵	20 史兴	li ³³ ly ³⁵
21 彝	dzi ²¹	22 彝	die ²¹
23 彝	dzi ³³	24 彝	bi ³³
25 彝	dɛ ³³	26 彝	mu ²¹
27 傈僳	bi ⁴⁴ le ⁴⁴	28 纳西	ɬəɻ ⁵⁵
29 纳西	suəɻ ¹³	30 哈尼	pɻ ³³
31 哈尼	bjo ³³	32 哈尼	pu ³³
33 拉祜	bi ⁵³	34 基诺	pɻu ³³
35 白	ma ³³	36 白	ma ³³
37 白	mie ³³	38 土家	man ⁵³
39 缅文	praŋ ¹	40 緬	pje ⁵³
41 阿昌	pɬəŋ ³⁵	42 载瓦	pjiŋ ⁵⁵
43 浪速	pjaŋ ⁵⁵	44 怒	ɕim ⁵⁵ bu ³³
45 怒	bə ¹³¹	46 独龙	dəm ⁵⁵
47 景颇	phziŋ ⁵⁵	48 僜	phlǎŋ ⁵⁵
49 僜	bluŋ ⁵⁵	50 珞巴	buŋ ⁵⁵ ba ⁵⁵
15 珞巴	biŋ	52 珞巴	lie ³³

1 藏文	sn̥in rdze po	2 藏	n̥in ⁵⁵ -tɕe ¹³ po ⁵³
3 藏	n̥in ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	jak kwa
5 藏	mo rgo	6 门巴	har ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	lekpu	8 羌	mdza
9 羌	χpa ³³ ɕe ³³	10 普米	ɣie ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	fu ⁵⁵	12 嘉绒	kə mʃor
13 西夏	尚合	14 尔龚	mdze
15 木雅	si ³³ vur ⁵⁵	16 扎巴	kho ⁵⁵ kho ⁵⁵
17 贵琼	tʃhi ⁵⁵ ndzi ⁵⁵	18 尔苏	ja ³³ ntɕho ⁵⁵
19 纳木义	ko ³⁵ tse ³³	20 史兴	je ⁵⁵ ji ⁵⁵
21 彝	ndza ⁵⁵	22 彝	ndzu ⁵⁵
23 彝	me ²¹	24 彝	tse ³³
25 彝	zo ²¹ , tse ⁵⁵ , tɕa ²¹	26 彝	bi ⁵⁵
27 傈僳	bi ³³	28 纳西	ndzu ³³ , la ³¹
29 纳西	a ³³ v ¹³	30 哈尼	ka ³¹
31 哈尼	dza ³¹	32 哈尼	tʃo ³¹
33 拉祜	ni ³³ sa ³³	34 基诺	mja ³³
35 白	xa ⁵⁵ tɕe ¹⁴²	36 白	xã ⁵⁵ tɕe ⁴²
37 白	ta ²¹	38 土家	zie ⁵³
39 缅文	khjo ³	40 緬	tɕho ⁵⁵
41 阿昌	tɕm ³⁵	42 载瓦	tʃo ⁱ²¹
43 浪速	jauŋ ⁵⁵	44 怒	ɕe ³¹ nem ⁵⁵ ɕ ³¹
45 怒	dzo ⁵⁵	46 独龙	du ³¹ gɔŋ ⁵³
47 景颇	tsom ³¹	48 僜	tsho ³⁵ ma ³¹ tshe ⁵⁵
49 僜	tsho ³⁵ wa ³¹ tshe ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ tshe ⁵³
51 珞巴	həi	52 珞巴	a ³³ gɔŋ ⁵³

1 藏文	mdog nes po	2 藏	to ¹⁵ nep ¹³
3 藏	tse ⁵⁵ po ⁵³	4 藏	me wo
5 藏	rme wo	6 门巴	ŋø ⁵⁵ ŋan ⁵⁵
7 门巴	dukpin	8 羌	ma mdza
9 羌	mi ⁵⁵ Xpa ³³ se ³³	10 普米	do ³⁵ mə ⁵³
11 普米	ma ¹³ ju ⁵⁵	12 嘉绒	mə kə mʃor
13 西夏	张	14 尔龚	mi mdze
15 木雅	ni ³⁵ si ³³ vui ⁵⁵	16 扎巴	tso ⁵⁵ ye ⁵⁵
17 贵琼	me ³⁵ ndzi ⁵⁵	18 尔苏	bu ³³ re ³³ ŋa ³³ ŋa ⁵⁵
19 纳木义	me ⁵⁵ tse ³³	20 史兴	me ⁵⁵ je ⁵⁵ ji ⁵⁵
21 彝	a ²¹ ndza ⁵⁵ , di ³³	22 彝	du ²¹
23 彝	hi ⁵⁵	24 彝	ni ²¹ tse ³³
25 彝	de ³³ , phia ⁵⁵	26 彝	ni ⁵⁵ tse ³³
27 傈僳	khua ³³	28 纳西	su ⁵⁵ khua ³¹
29 纳西	la ³¹ dzv ⁵⁵	30 哈尼	ma ³¹ ka ³¹
31 哈尼	tse ³¹	32 哈尼	fy ³³ ʃo ³¹
33 拉祜	tsha ²¹ tshe ³¹	34 基诺	mə ³³ mja ³³
35 白	na ²¹ xa ⁵⁵	36 白	tshui ³³
37 白	qo ⁴²	38 土家	tha ³⁵ zie ⁵⁵
39 缅文	a ¹ kran ¹ tan ²	40 緬	a tci ⁵³ tā ²²
41 阿昌	tsha ³¹	42 载瓦	a ²¹ tʃoi ²¹
43 浪速	mə ³¹ jaun ⁵⁵	44 怒	ma ³¹ nem ⁵⁵
45 怒	təyi ⁵³	46 独龙	ma ⁵⁵ du ³¹ grāŋ ⁵³
47 景颇	n ⁵⁵ tsom ³¹	48 僜	ta ³¹ gam ⁵³ tum ⁵³
49 僜	ka ³¹ pu ⁵⁵ ka ³¹ da ⁵⁵	50 珞巴	eŋ ⁵⁵ ieŋ ⁵⁵
51 珞巴	kə ru	52 珞巴	a ³³ qua ³³ mua ⁵³

1 藏文	rgjags pa	2 藏	cak ¹³ pa ⁵³
3 藏	dza ³¹ pa ⁵³	4 藏	tsho po
5 藏	tsho mbo	6 门巴	ca ¹³ kha ⁵³
7 门巴	dzakpa	8 羌	tsha ¹ wa
9 羌	lu ⁵⁵	10 普米	tshə ³⁵ mə ⁵³
11 普米	phā ¹³	12 嘉绒	kə tsho
13 西夏	𐵄	14 尔龚	tshio za
15 木雅	dza ³³ pa ⁵⁵	16 扎巴	tshi ³³ tshi ⁵⁵
17 贵琼	tshl ⁵⁵ phō ⁵⁵	18 尔苏	ba ⁵⁵ bu ⁵⁵
19 纳木义	pu ⁵⁵ li ³³ ʃe ³³	20 史兴	ra ³³ ʃa ³³ dza ³³ ji ⁵⁵
21 彝	yo ⁴⁴ pu ³³	22 彝	tshu ³³
23 彝	tshl ⁵⁵	24 彝	pha ⁵⁵
25 彝	tsho ³³	26 彝	tshu ⁵⁵
27 傈僳	pe ³¹ pe ³¹ mu ³³	28 纳西	ka ³³ du ³¹
29 纳西	di ³³	30 哈尼	tshy ⁵⁵
31 哈尼	tshu ⁵⁵	32 哈尼	tshy ⁵⁵
33 拉祜	tshu ³³ pe ²¹	34 基诺	pe ³³
35 白	pha ⁵⁵	36 白	fṽ ²¹
37 白	vā ²¹ tui ³³	38 土家	si ³⁵
39 缅文	wa ¹	40 缅	wa ⁵³
41 阿昌	pzau ³¹	42 载瓦	mjum ⁵¹
43 浪速	tshau ³¹	44 怒	su ³¹ a ³¹ ni ⁵⁵
45 怒	?mq ¹³⁵ ?mq ¹⁵³	46 独龙	bū ¹⁵³
47 景颇	phum ³³	48 僇	ku ³¹ dian ⁵⁵
49 僇	diun ⁵³	50 珞巴	din ⁵⁵
51 珞巴	hu:po	52 珞巴	a ³³ zua ¹¹

1 藏文	rgjags pa	2 藏	cak ¹³ pa ⁵³
3 藏	tshi ⁵⁵	4 藏	tsho
5 藏	tshi	6 门巴	car ¹³
7 门巴	dzakpa	8 羌	tshɿ
9 羌	lu ⁵⁵	10 普米	mō ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	tshɿ ¹³	12 嘉绒	kə tsho
13 西夏	那	14 尔龚	wza
15 木雅	ŋi ³³ ŋe ⁵³	16 扎巴	tshi ⁵⁵ rə ⁵³
17 贵琼	dza ³⁵	18 尔苏	ja ³³ nde ⁵⁵
19 纳木义	ŋqha ⁵⁵	20 史兴	tshue ³³
21 彝	tshu ³³	22 彝	tshu ³³
23 彝	tshl ⁵⁵	24 彝	tshu ³³
25 彝	i ³³ tsha ³³ mo ³³ (指猪肉)	26 彝	tshu ⁵⁵
27 傈僳	tshu ⁴⁴	28 纳西	ma ³¹
29 纳西	di ³¹ (ʃe ⁵⁵ di ³¹ 肥肉)	30 哈尼	tshɿ ⁵⁵
31 哈尼	tshu ⁵⁵	32 哈尼	ʃo ³¹ py ⁵⁵
33 拉祜	tshu ³³	34 基诺	pe ³³
35 白	kou ²¹ ke ¹²¹	36 白	fe ⁴⁴
37 白	ue ²¹	38 土家	si ³⁵
39 缅文	shu phro ³	40 缅	shu ²² phjo ⁵⁵
41 阿昌	tcho ⁵⁵	42 载瓦	tshu ⁵¹
43 浪速	tshau ³¹	44 怒	qa ⁵⁵ su ⁵⁵
45 怒	tshu ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	su ⁵³ qa ⁵⁵
47 景颇	sau ³³	48 僛	ku ³¹ phom ³⁵
49 僛	so ⁵³	50 珞巴	diŋ ⁵⁵
51 珞巴	fu:po	52 珞巴	a ³³ zua ¹¹

1 藏文	skam po	2 藏	kam ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	kaŋ ⁵⁵	4 藏	hkam
5 藏	rkom mbo	6 门巴	cem ⁵³
7 门巴	sagma	8 羌	ke
9 羌	dzo ²⁴¹	10 普米	dze ³⁵ mə ⁵³
11 普米	sgu ¹³	12 嘉绒	kə nə khi
13 西夏	𐵄𐵆	14 尔龚	nqhi nqhi
15 木雅	qhe ³³ qhe ⁵³	16 扎巴	qha ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	co ⁵⁵ mə ⁵⁵	18 尔苏	hka ⁵⁵ dzu ⁵⁵
19 纳木义	ge ³³ ge ⁵³	20 史兴	lia ⁵⁵ za ³³ dza ³³
21 彝	gu ⁴⁴ dzi ³³	22 彝	sɿ ²¹
23 彝	(xa ²¹)ni ²¹ , dzy ⁵⁵ 牲口瘦	24 彝	dzu ³³
25 彝	i ³³ ni ³³ zo ²¹ (指猪肉)	26 彝	ku ³³ , xo ³³ na ²¹ nu ⁵⁵
27 傈僳	xua ³¹ ne ⁴¹	28 纳西	na ⁵⁵
29 纳西	na ⁵⁵	30 哈尼	ke ⁵⁸
31 哈尼	ce ³¹	32 哈尼	ja ³¹ na ³¹
33 拉祜	la ²¹ ni ³³	34 基诺	na ⁴⁴
35 白	ka ⁵⁵ pu ³³	36 白	tso ³³
37 白	tha ⁵⁵ qa ²¹	38 土家	si ²¹ mwe ²¹
39 缅文	a ¹ hsi ² naŋ ³	40 缅	a hsi ²² ne ⁵⁵
41 阿昌	kuak ⁵⁵	42 载瓦	kji ⁵⁵
43 浪速	kji ⁵⁵	44 怒	ŋ ³¹ ca ³¹ ne ⁵⁵
45 怒	ku ⁵³	46 独龙	ca ⁵⁵ ni ⁵⁵
47 景颇	tsin ³³	48 僜	ku ³¹ ciuŋ ⁵³
49 僜	gau ⁵³ goŋ ³⁵	50 珞巴	ku ⁵⁵ ju ⁵⁵
51 珞巴	din jok	52 珞巴	a ³³ graŋ ⁵³

1 藏文	skam po ¹	2 藏	kam ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	ɕen ¹³ ba ⁵³	4 藏	hkam po
5 藏	rkom mbo	6 门巴	cem ⁵⁵ phA ⁵³
7 门巴	tɕadzakga	8 羌	tsha ¹ ɕe
9 羌	dzɔ ²⁴¹	10 普米	dzɐ ³⁵ na ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	dzə ¹³	12 嘉绒	kə nə khi
13 西夏	硬, 嫩	14 尔龚	ŋqhi ŋqhi
15 木雅	qhe ³³ qhe ⁵³	16 扎巴	ma ³⁵ tshi ⁵³
17 贵琼	xɕ ⁵⁵	18 尔苏	no ⁵⁵
19 纳木义	ge ³³ ge ⁵³	20 史兴	co ⁵⁵ dza ³³ ji ⁵⁵
21 彝	gu ⁴⁴ dzi ³³	22 彝	si ²¹
23 彝	la ³³ gu ³³	24 彝	dzu ³³
25 彝	ɕi ³³	26 彝	ku ³³
27 傈僳	tɕu ⁴⁴	28 纳西	ndza ³³
29 纳西	dza ³³	30 哈尼	ke ⁵⁵
31 哈尼	ɕe ³¹	32 哈尼	ko ³³
33 拉祜	tsɔ ³⁵	34 基诺	tɕho ³³
35 白	sa ³⁵ xu ⁵⁵	36 白	tsha ⁴⁴ jo ³¹
37 白	tha ⁵⁵ ni ²¹	38 土家	si ²¹ mwe ²¹
39 缅文	pin ²	40 缅	pē ²²
41 阿昌	kuak ⁵⁵	42 载瓦	kji ⁵⁵
43 浪速	ŋauŋ ³⁵	44 怒	ɕi ³¹ ju ²⁵⁵
45 怒	ku ⁵³	46 独龙	xu ²⁵⁵
47 景颇	lā ³¹ si ³¹	48 僇	kū ³¹ ɕiuŋ ⁵³
49 僇	gau ⁵³ ɕoŋ ³⁵	50 珞巴	khu ⁵⁵ ju ⁵⁵ da ⁵⁵
51 珞巴	gi	52 珞巴	a ³³ gɕaŋ ⁵³

1 藏文	gtsaŋ ma	2 藏	tsaŋ ⁵⁵ ma ¹³
3 藏	tsuŋ ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	htsaŋ ma
5 藏	rtsaŋ ma	6 门巴	t̚saŋ ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴	tsaŋma	8 羌	ɕu tiu
9 羌	kan ⁵⁵ tsin ¹³ pu ³³	10 普米	ʂã ⁵⁵ ɲie ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ʂõ ⁵⁵ ne ⁵⁵	12 嘉绒	kə ʃo
13 西夏	腮	14 尔龚	spo t̚saŋ
15 木雅	tso ⁵⁵ mq ⁵⁵	16 扎巴	t̚ʂõ ⁵⁵ mi ⁵⁵
17 贵琼	tsõ ⁵⁵ mõ ⁵⁵	18 尔苏	ʂo ⁵⁵ ʂo ⁵⁵
19 纳木义	ʂɛ ³³ ʂɛ ⁵⁵	20 史兴	ʂã ⁵⁵ ɲie ⁵⁵
21 彝	bo ⁴⁴ ʂo ³³	22 彝	o ³³ dza ⁵⁵
23 彝	xu ⁵⁵	24 彝	ka ³³ t̚ci ²¹
25 彝	fu ³³ , fu ³³ dze ²¹	26 彝	xɒ ²¹
27 傈僳	ʃɛ ⁴⁴	28 纳西	ka ³³ tsi ⁵⁵
29 纳西	ʂu ³¹ ga ³¹ la ⁵⁵	30 哈尼	su ⁵⁵ , se ³¹
31 哈尼	so ⁵⁵	32 哈尼	ʃy ⁵⁵
33 拉祜	ke ³¹	34 基诺	mɿɛ ³¹ mu ³³
35 白	ka ³⁵ t̚ɕu ⁵³	36 白	kã ⁵⁵ t̚ɕũ ⁴²
37 白	kã ⁵⁵ t̚ɕĩ ⁴²	38 土家	so ³⁵ li ⁵⁵
39 緬文	than ¹ hraŋ ³	40 緬	t̚θã ⁵³ ɕĩ ⁵⁵
41 阿昌	kzəŋ ³¹	42 载瓦	san ²¹ seŋ ⁵¹
43 浪速	san ³¹	44 怒	t̚ɕhe ⁵⁵ t̚ɕhe ⁵⁵
45 怒	ɬa ³¹	46 独龙	tsaŋ ⁵⁵ ma ⁵⁵
47 景颇	san ³¹ seŋ ⁵⁵	48 僮	ɕoŋ ³⁵ la ⁵⁵
49 僮	gle ³⁵	50 珞巴	ke ⁵⁵ ɕe ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴	fia muŋ	52 珞巴	a ³³ sa ³³ yaŋ ³³

1 藏文	bɿsog pa	2 藏	tsok ⁵³ pa ⁵³
3 藏	tso ⁵⁵ gu ⁵³	4 藏	hdzop to
5 藏	rtso ⁵⁵ kwa	6 门巴	bək ¹³ po ⁵³
7 门巴	tsokpa	8 羌	mə ɕu tiu
9 羌	mi ⁵⁵ kan ⁵⁵ tsin ¹³	10 普米	dzɛ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	dza ¹³	12 嘉绒	mak jo
13 西夏	虐?	14 尔龚	mi spə tʂaŋ
15 木雅	tʂha ⁵⁵ na ⁵⁵	16 扎巴	tso ⁵⁵ rə ⁵³
17 贵琼	ŋə ⁵⁵ mu ⁵⁵	18 尔苏	tʂhu ⁵⁵
19 纳木义	mɛ ⁵⁵ ʂɛ ³³ ʂɛ ⁵⁵	20 史兴	mɛ ⁵⁵ ʂɿ ⁵⁵
21 彝	bo ³³ a ²¹ ʂo ³³	22 彝	mi ⁵⁵ dza ³³
23 彝	ɲ(1) ³³ tsɿ ⁵⁵	24 彝	tsā ³³
25 彝	ni ³³ tɕɛ ³³ , tsā ³³	26 彝	tsā ³³ , ma ²¹ xɒ ²¹
27 傈僳	ne ⁴⁴	28 纳西	ŋə ⁵⁵ ŋə ³³
29 纳西	mə ³³ ʂu ³¹	30 哈尼	tʂaŋ ³³ , mɔ ³¹ su ⁵⁵
31 哈尼	ɕe ³³ ŋɔ ³¹	32 哈尼	ʒy ³³ ɕi ³³ tuu ³³
33 拉祜	tsa ³¹	34 基诺	mɔ ³³ mɿɛ ³³ mu ³³
35 白	la ⁴⁴ tha ⁴⁴	36 白	tʂha ⁵⁵ ne ⁴²
37 白	xo ³³ xo ⁵⁵	38 土家	la ³⁵ tha ⁵⁵
39 緬文	ŋas pat	40 緬	ŋi ²⁴⁴ pa ²⁴⁴
41 阿昌	ək ³⁵	42 栽瓦	kot ²¹ , tʂha ²⁵⁵
43 浪速	lau ³⁵	44 怒	ŋaŋ ⁵⁵ ɛ ³¹
45 怒	ma ⁵⁵ ɬa ³¹	46 独龙	tʂaŋ ⁵⁵ ma ⁵⁵ mu ³¹ ca ⁵³
47 景颇	mǎ ³¹ tsat ⁵⁵	48 僛	ka ³¹ so ⁵³
49 僛	ka ³¹ pu ⁵³	50 珞巴	pɿa ⁵⁵ liɑ ⁵⁵ mi ⁵⁵
51 珞巴	ka naŋ	52 珞巴	chə ³³ che ¹⁵³

1 藏文	dwaŋs ma	2 藏	thaŋ ¹⁵ po ⁵³
3 藏	tun ¹³ ma ⁵³	4 藏	taŋ ma
5 藏	taŋ mo	6 门巴	taŋ ¹³ po ⁵³
7 门巴	sakpo	8 羌	gə ¹ teu
9 羌	dze ³³	10 普米	tã ³⁵ mə ⁵³
11 普米	sã ⁵⁵	12 嘉绒	kə wɾɛ
13 西夏	宜	14 尔龚	sga vzu
15 木雅	ta ⁵⁵ mɛ ⁵⁵	16 扎巴	tã ⁵⁵ rə ⁵³
17 贵琼	guẽ ³³ ntsa ⁵⁵ la ³³	18 尔苏	dze ⁵⁵ dze ⁵⁵
19 纳木义	tɕhĩ ⁵⁵ liã ³⁵	20 史兴	ʂã ⁵⁵
21 彝	ɬi ³³ dzi ³³	22 彝	
23 彝	xu ⁵⁵	24 彝	dzi ³³
25 彝	tɕɛ ³³ , tɕɛ ³³ lu ²¹ mo ³³	26 彝	dze ²¹
27 傈僳	ʃɛ ⁴⁴ ʃɛ ³⁵	28 纳西	ʂu ³¹
29 纳西	ʂu ³³	30 哈尼	thi ³³ , tshi ³³
31 哈尼	go ⁵⁵	32 哈尼	yw ⁵⁵ ku ⁵⁵
33 拉祜	ke ³¹	34 基诺	tʃhi ⁴²
35 白	tɕe ¹⁵⁵	36 白	tɕhẽ ⁵⁵
37 白	qo ⁵⁵ cui ³³	38 土家	tɕhin ⁵⁵
39 缅文	kraŋ ²	40 缅	tɕi ²²
41 阿昌		42 载瓦	kjin ²¹
43 浪速	kjaŋ ³⁵	44 怒	xuŋ ³¹
45 怒	gru ³⁵ gru ³¹	46 独龙	
47 景颇	san ³¹	48 僜	kau ⁵⁵ soŋ ³⁵
49 僜	duŋ ⁵⁵	50 珞巴	doŋ ⁵⁵
51 珞巴	ɦa muŋ	52 珞巴	a ³³ sa ³³ yaŋ ³³

1 藏文	rɲog po	2 藏	ɲok ¹³ to ⁵³
3 藏	ɲo ¹³ ro ⁵³	4 藏	hɲok kwa
5 藏	ɣɲok kwa	6 门巴	ɲo: ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴	moloio	8 羌	ɛdʒa
9 羌	ɣuə ²⁴¹	10 普米	dʒō ³⁵ mə ⁵³
11 普米	ɕe ⁵⁵	12 嘉绒	kə blo
13 西夏	°ɣ	14 尔龚	bla
15 木雅	tɕha ⁵⁵ mɛ ⁵⁵	16 扎巴	na ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	thō ⁵⁵ thō ⁵⁵	18 尔苏	nda ⁵⁵ nda ⁵⁵
19 纳木义	xuē ⁵⁵ li ⁵⁵	20 史兴	due ⁵⁵
21 彝	ɰ ¹³³ dʒ ¹³³	22 彝	
23 彝		24 彝	nɛ ³³
25 彝	na ³³ ta ³³ mo ³³	26 彝	nu ⁵⁵
27 傈僳	e ⁴⁴ nu ³⁵	28 纳西	dəɿ ³¹
29 纳西	dua ³³	30 哈尼	tɿ ³³
31 哈尼	dɿ ³³	32 哈尼	ɣu ⁵⁵ tɿ ³³
33 拉祜	ti ³¹ phu ⁵³	34 基诺	a ³³ tə ³¹
35 白	tsv ⁴²	36 白	tsv ⁴²
37 白	dzo ⁴² de ¹³³ ɕui ³³	38 土家	xuan ³⁵
39 缅文	ɲok	40 緬	nau ²⁴⁴
41 阿昌		42 载瓦	mui ²¹
43 浪速	mə ³¹	44 怒	kham ⁵⁵
45 怒	nu ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	
47 景颇	khǎ ³¹ nu ²³¹	48 僜	xɑ ³¹ kɿu ⁵³
49 僜	xɑ ³¹ ku ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ ka ³⁵
51 珞巴	gwr jit	52 珞巴	hiɛ ⁵³

1 藏文	rgad po	2 藏	ka ¹³ pu ⁵³
3 藏	ge ¹³ bo ⁵³	4 藏	hgan
5 藏	rgi	6 门巴	kək ¹³ po ⁵³
7 门巴		8 羌	py
9 羌	pə ³³	10 普米	ɕɕ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ʂa ¹³	12 嘉绒	kə mtʂo
13 西夏	纳?, 罗	14 尔龚	da ⁴
15 木雅	the ³³ nde ⁵⁵	16 扎巴	gə ⁵⁵ ti ⁵³ ɕe ³³
17 贵琼	gie ³⁵ pu ³³	18 尔苏	mo ⁵⁵ mo ⁵⁵
19 纳木义	vu ³³ dzɕ ⁵⁵	20 史兴	liɔ ³³ mi ³⁵
21 彝	a ⁵⁵ mo ²¹	22 彝	m(u) ⁵⁵
23 彝	mu ²¹ , l(ɿ) ⁵⁵ (菜老)	24 彝	ma ²¹
25 彝	mu ²¹	26 彝	mo ²¹
27 傈僳	mo ³¹	28 纳西	mu ⁵⁵
29 纳西	mu ⁵⁵	30 哈尼	mu ³¹
31 哈尼	mo ³¹	32 哈尼	mu ³¹
33 拉祜	mo ⁵³	34 基诺	a ³³ ɕi ³³
35 白	ku ³³	36 白	ku ³³
37 白	ku ³³	38 土家	lau ⁵⁵
39 缅文	o ²	40 缅	o ²²
41 阿昌	muəŋ ³¹	42 载瓦	maŋ ²¹
43 浪速	mɔ̃ ³⁵	44 怒	tʂi ³¹ maŋ ³¹
45 怒	mu ⁵³ ɔ̃ ³¹	46 独龙	pu ³¹ ɕiŋ ⁵⁵
47 景颇	tiŋ ³¹ la ³³ (男)	48 僛	ku ⁵⁵ naŋ ³⁵
49 僛	ta ³¹ pa ⁵⁵	50 珞巴	mi ³⁵ tɕhi ⁵⁵ pra ⁵⁵
51 珞巴	me kam	52 珞巴	a ³³ mat ³³

1 藏文	gʒon ¹ gʒon	2 藏	ɕø ¹⁵ ɕø ¹⁵
3 藏	lo ¹³ ɕuŋ ⁵⁵	4 藏	sa rə
5 藏	ysa rə	6 门巴	na ¹³ ɕon ⁵⁵
7 门巴		8 羌	ʂə si ma la
9 羌	nan ³¹ tɕhin ⁵⁵	10 普米	phzə ³⁵ thə ⁵³
11 普米	phzə ¹³ qə ¹³ tɕe ¹³	12 嘉绒	ta bli kə tsi
13 西夏	(舌头音)	14 尔龚	lo tɕhaŋ
15 木雅	ku ³³ mi ⁵³	16 扎巴	lo ³³ tɕhō ⁵⁵
17 贵琼	lə ³³ si ³³ ɲi ⁵⁵	18 尔苏	tʂo ⁵⁵ pha ¹⁵⁵
19 纳木义	phɛ ³³ ʂi ⁵⁵	20 史兴	phie ⁵⁵ due ³³ xi ⁵⁵
21 彝	khɯ ⁵⁵ thi ³³ a ³³ ʂi ⁵⁵	22 彝	ɬa ¹³
23 彝	thy ²¹ nu ²¹ , thy ²¹ u ⁵⁵	24 彝	tʂa ³³ le ⁵⁵
25 彝	ni ³³ xɛ ²¹ nu ⁵⁵	26 彝	khɯ ²¹ thu ³³ nu ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ le ⁵⁵	28 纳西	khv ⁵⁵ pha ³³ tɕi ⁵⁵
29 纳西	khv ³¹ pha ³³ tɕi ³¹	30 哈尼	zo ³¹ nu ⁵⁵
31 哈尼	a ⁵⁵ xu ³¹ no ³¹	32 哈尼	zo ³¹ nu ⁵⁵ nu ⁵⁵
33 拉祜	A ³¹ ne ³¹	34 基诺	a ³³ kɔ ³³
35 白	se ³¹	36 白	ji ⁴⁴ suə ⁴⁴ se ³¹
37 白	sē ⁴²	38 土家	ɲian ³⁵ tɕhin ⁵⁵
39 缅文	pjo ² mjas	40 緬	pjo ²² ɲji ¹⁴
41 阿昌	nom ³⁵	42 载瓦	a ²¹ sak ²¹ ti ²⁵⁵
43 浪速		44 怒	
45 怒	tse ⁵³ dzi ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	aŋ ³¹ niŋ ⁵⁵ tɕiŋ ⁵³
47 景颇	a ³¹ sak ³¹ ʒam ⁵⁵	48 僛	ku ³¹ ɕik ⁵⁵ tsoŋ ³⁵
49 僛	ku ³¹ nuŋ ⁵³ a ³¹	50 珞巴	a ⁵⁵ mje ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ du ⁵³ ba ³³ bua ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	ɲuŋ ¹³ ma ⁵³	4 藏	sho ma
5 藏	rŋo mo	6 门巴	dʒaŋ ¹³ po ⁵³
7 门巴	tɕhaŋma	8 羌	nəʂ
9 羌	lən ⁵⁵ tha ³³	10 普米	pu ⁵⁵ lie ⁵⁵ lie ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	spu ⁵⁵ ti ⁵⁵	12 嘉绒	kə nə pu
13 西夏		14 尔龚	zu zu
15 木雅	pɐ ³³ pɐ ⁵⁵	16 扎巴	mi ⁵⁵ ɲɛ ⁵⁵
17 贵琼	tʃhɪ ⁵⁵ gie ⁵⁵	18 尔苏	za ⁵⁵ za ⁵⁵
19 纳木义	ze ³³ ze ⁵⁵	20 史兴	bɐ ³³ lo ³³ lo ⁵⁵
21 彝	i ⁴⁴ nu ³³	22 彝	no ³³
23 彝	nu ²¹	24 彝	le ⁵⁵
25 彝	a ⁵⁵ nu ²¹ zo ³³	26 彝	nu ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ nu ³¹	28 纳西	za ³³
29 纳西	xa ¹³	30 哈尼	ny ³³
31 哈尼	no ³¹	32 哈尼	nu ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ nu ⁵³	34 基诺	a ³³ no ⁴⁴
35 白	ɲu ³¹	36 白	jũ ²¹
37 白	tɕha ³⁵	38 土家	lən ³⁵
39 缅文	nu ¹	40 緬	nu ⁵³
41 阿昌	ɲuat ⁵⁵	42 载瓦	nu ⁵⁵
43 浪速	nau ⁵⁵	44 怒	ʔdʒɛn ⁵⁵ ʔdʒɛn ⁵⁵ ua ³¹
45 怒	mi ⁵³ ɑ ³¹	46 独龙	ɲũp ⁵⁵
47 景颇	khǎ ³¹ luŋ ³³	48 僳	lɯɪ ⁵⁵
49 僳	bla ⁵³	50 珞巴	tha ⁵⁵ ba ⁵³
51 珞巴	pa pu	52 珞巴	

1 藏文	jag po	2 藏	ja ¹³ ko ⁵³
3 藏	zuŋ ¹³ bo ⁵³	4 藏	hzaŋ
5 藏	jak	6 门巴	li ¹³ ku ³¹
7 门巴	lekpu	8 羌	na
9 羌	na ³³ , ʃe ³³	10 普米	tɕhyi ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	phɕi ⁵⁵	12 嘉绒	kə hou
13 西夏	瑟厚切	14 尔龚	ŋi
15 木雅	si ³³ vɯ ⁵⁵	16 扎巴	je ⁵⁵ je ⁵⁵
17 贵琼	gie ³⁵ u ⁵⁵	18 尔苏	ja ³³ li ⁵⁵
19 纳木义	nɛ ³³	20 史兴	ra ³³
21 彝	xu ³³	22 彝	ɬo ³³
23 彝	me ²¹	24 彝	tɕɛ ³³
25 彝	tɕa ²¹	26 彝	no ⁵⁵
27 傈僳	dɕi ³³	28 纳西	ka ³³
29 纳西	gv ³³	30 哈尼	mɔ ³³
31 哈尼	mu ³¹	32 哈尼	mu ³¹
33 拉祜	da ²¹	34 基诺	mu ³³
35 白	tɕhou ⁵⁵	36 白	tɕho ⁵⁵ , xu ³³
37 白	xu ³³	38 土家	tsha ³⁵
39 缅文	kəŋ ³	40 缅	kaũ ⁵⁵
41 阿昌	tɕi ⁵⁵	42 载瓦	ke ⁵¹
43 浪速	kai ³¹	44 怒	sɪ ³¹ la ⁵⁵
45 怒	ge ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	gǎm ⁵³
47 景颇	kǎ ³¹ tɕa ³³	48 僛	ku ³¹ swt ⁵³
49 僛	pɪa ⁵⁵	50 珞巴	pɪa ⁵⁵
51 珞巴	po	52 珞巴	a ³³ niaŋ ¹¹

1 藏文	sdug tɕag	2 藏	tuk ¹³ tɕa ²⁵³
3 藏	du ²³¹ mo ⁵³	4 藏	ŋan
5 藏	ŋan mba	6 门巴	tuk ¹³ po ⁵³
7 门巴	dukpin	8 羌	ma ¹
9 羌	mi ³³ ɕe ³³	10 普米	dze ³⁵ dze ³⁵ mo ⁵⁵
11 普米	dze ¹³	12 嘉绒	mek hou
13 西夏 娘		14 尔龚	mi ŋi
15 木雅	ŋi ³⁵ si ³³ vɯ ⁵⁵	16 扎巴	dze ³³ dze ⁵⁵
17 贵琼	mɛ ³³ gie ³⁵ u ⁵⁵	18 尔苏	ma ³³ li ⁵⁵
19 纳木义	mɛ ⁵⁵ nɛ ³³	20 史兴	mɛ ⁵⁵ ra ³³
21 彝	a ²¹ xu ³⁵	22 彝	ma ²¹ no ³³
23 彝	phi ³³	24 彝	la ⁵⁵
25 彝	i ³³ dɛ ³³	26 彝	ma ²¹ no ⁵⁵
27 傈僳	ma ³¹ dʒi ³³	28 纳西	khuɑ ³¹
29 纳西	dzuɑ ¹³	30 哈尼	tɔ ³¹ pɛ ³³
31 哈尼	dø ⁵⁵	32 哈尼	pa ³³
33 拉祜	lu ³¹	34 基诺	mo ³³ mu ³³
35 白	xɛ ⁴⁴	36 白	kuɛ ⁴²
37 白	qo ⁴²	38 土家	tie ³⁵ kha ⁵⁵ la ⁵⁵
39 缅文	hso ³	40 缅	hso ⁵⁵
41 阿昌	tɕa ⁵⁵	42 载瓦	then ²¹
43 浪速	kɔi ³⁵	44 怒	m ³¹ si ³¹ la ⁵⁵
45 怒	ma ⁵⁵ ge ³⁵	46 独龙	mǎ ²⁵⁵
47 景颇	n ³³ kǎ ³¹ tja ³³	48 僳	mu ³¹ phan ⁵⁵
49 僳	pɔa ⁵⁵ jim ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ lien ⁵⁵
51 珞巴	po moŋ	52 珞巴	ba ³³ nian ¹¹

1 藏文	mgjogs po	2 藏	co ²¹³ ko ⁵³
3 藏	ndzo ⁵³ po ⁵³	4 藏	ndzok kwa
10 藏	mijok	6 门巴	tcher ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	dozon	8 羌	ɬy ɬy
9 羌	dua ³³ dua ²⁴¹	10 普米	tshã ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	tshãu ⁵⁵ po ⁵⁵	12 嘉绒	kə ɲa ʒgro
13 西夏	急?	14 尔龚	cha ¹ cha ¹
15 木雅	he ³⁵ he ³⁵	16 扎巴	tshō ⁵⁵ rə ⁵³
17 贵琼	ʂō ⁵⁵ tsa ³³ pi ³³	18 尔苏	ja ³³ ntʃhe ⁵⁵
19 纳木义	khu ⁵⁵ khu ⁵⁵	20 史兴	tshã ³³ βu ⁵⁵
21 彝	ndzi ³³	22 彝	tɕo ³³
23 彝	mo ¹³	24 彝	le ⁴¹ la ³³ , nu ³³
25 彝	tɕi ²¹	26 彝	ze ²¹
27 傈僳	mi ⁴¹	28 纳西	tshu ³¹
29 纳西	tshua ³³	30 哈尼	tsha ⁵⁵
31 哈尼	kho ⁵⁵	32 哈尼	tsha ³¹
33 拉祜	ge ³¹	34 基诺	tɕi ³³ ve ⁴²
35 白	ɲe ¹²¹ tɕu ³¹	36 白	tɕi ⁴² tsua ⁴²
37 白	tse ⁴²	38 土家	ɕiau ⁵⁵ xui ⁵⁵
39 缅文	mrən ²	40 缅	mjã ²²
41 阿昌	mzap ⁵⁵	42 载瓦	lã ²¹ van ⁵⁵ , xan ⁵¹
43 浪速	xəŋ ³¹	44 怒	dzɿ ³¹ dza ⁵³
45 怒	tsha ³¹	46 独龙	a ³¹ bɿa ⁵⁵
47 景颇	lã ³¹ wan ³³ , tʃəŋ ³¹	48 僛	kla ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ ɿo ⁵³	50 珞巴	ka ⁵⁵ ɿo ⁵⁵
51 珞巴	də mə	52 珞巴	a ³³ riak ³³

1 藏文	figor po	2 藏	kha ¹³ li ¹⁵
3 藏	te ¹³ ma ⁵³	4 藏	ta mo
5 藏	ngə li	6 门巴	te: ¹³ pA ⁵³
7 门巴	təhaptən	8 羌	ɣla
9 羌	phi ³¹ tha ⁵⁵	10 普米	ŋã ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	tʃha ¹³ po ⁵⁵	12 嘉绒	kə tal
13 西夏	勒合	14 尔龚	ci ci
15 木雅	tho ³³ tho ³⁵	16 扎巴	tho ⁵⁵ rə ⁵³
17 贵琼	xē ³³ mā ⁵⁵ tsi ³³ pi ³³	18 尔苏	dzi ⁵⁵ va ⁵⁵
19 纳木义	hē ⁵³	20 史兴	bē ⁵⁵ ly ⁵⁵ bu ³³
21 彝	a ²¹ ndzi ³³	22 彝	li ³³
23 彝	a ²¹ dze ³¹ dze ²¹	24 彝	phi ²¹ i ³³
25 彝	phi ³³	26 彝	lu ³³
27 傈僳	te ³¹	28 纳西	ə ³³ ze ³¹
29 纳西	da ³³	30 哈尼	a ³¹ sa ³¹ jo ³³
31 哈尼	ly ³³	32 哈尼	ɔ ³¹ zo ³³ lo ³³
33 拉祜	naɪ ⁵³	34 基诺	pje ³³ te ⁴²
35 白	phi ⁴²	36 白	khuã ⁵⁵
37 白	tei ²¹ teo ³³	38 土家	tie ⁵⁵
39 缅文	hne ³	40 缅	ne ⁵⁵
41 阿昌	nen ³¹	42 载瓦	ŋjam ²¹
43 浪速	tsə ⁵⁵	44 怒	a ³¹ naŋ ³⁵
45 怒	a ³¹ yw ⁵⁵	46 独龙	na ³¹ tsäi ⁵⁵
47 景颇	lä ³¹ ŋjan ³¹	48 僳	ta ³¹ măi ³⁵
49 僳	bē ⁵⁵ e ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ lioŋ ³⁵
51 珞巴	ko le:	52 珞巴	ta ³³ pə ³³

1 藏文	skam po	2 藏	kam ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	kaŋ ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	hkaŋ
5 藏	rkaŋ	6 门巴	cem ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴		8 羌	ɿə tɕi
9 羌	zi ⁵⁵ kua ⁵⁵	10 普米	ɣu ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	gu ⁵⁵	12 嘉绒	kə ram
13 西夏	°浪	14 尔龚	wɿu
15 木雅	re ⁵⁵ re ⁵⁵	16 扎巴	lō ³³ lō ⁵⁵
17 贵琼	su ⁵⁵	18 尔苏	dzu ⁵⁵
19 纳木义	fu ³³ dzɿ ³³ ge ⁵⁵	20 史兴	liə ⁵⁵ pe ³³
21 彝	a ³³ vu ³³	22 彝	fa ²¹
23 彝	fe ³³ , a ²¹ fe ³³ thi ²⁵ , gu ³³	24 彝	fe ³³
25 彝	fA ³³	26 彝	fA ²¹
27 傈僳	fu ⁴⁴ le ³³	28 纳西	pV ³¹
29 纳西	pV ³³	30 哈尼	kɿ ³³
31 哈尼	guɿ ³³	32 哈尼	kuɿ ³³
33 拉祜	vi ³³	34 基诺	a ³³ kuɿ ⁴⁴
35 白	ka ³⁵	36 白	kā ⁵⁵
37 白	qō ⁵⁵	38 土家	a ⁵⁵ ka ²¹
39 缅文	khɾək	40 緬	tɕhau ²¹
41 阿昌	sə ²⁵⁵	42 载瓦	xui ⁵⁵
43 浪速	fai ⁵⁵	44 怒	geŋ ⁵⁵
45 怒	zyi ³¹ a ³¹	46 独龙	kām ⁵⁵
47 景颇	ka ³³	48 僜	sal ⁵³
49 僜	ɕoŋ ³⁵	50 珞巴	ɕaŋ ³⁵
51 珞巴	ɕen	52 珞巴	a ³³ və ^ɾ ɿ ³³

1 藏文	rlon pa	2 藏	lô ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	len ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	hlon pa
5 藏	ylon mba	6 门巴	cer ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴	jenlu	8 羌	phia ⁴ q
9 羌	ma ⁵⁵ tʂa ⁵⁵ , phze ³¹ phze ⁵⁵	10 普米	dzâ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	dzâ ⁵⁵	12 嘉绒	kə tʃit
13 西夏	迹	14 尔龚	ndu
15 木雅	ndza ³⁵ ndza ⁵⁵	16 扎巴	tse ³³ tse ⁵⁵
17 贵琼	thɔ̃ ⁵⁵ thɔ̃ ⁵⁵	18 尔苏	dzi ³³ dzi ⁵⁵
19 纳木义	tso ⁵⁵ tso ³³	20 史兴	dze ³³ lie ⁵⁵
21 彝	a ⁴⁴ dzi ³³	22 彝	ndza ²¹
23 彝	tʂhɪ ²¹	24 彝	tʂhi ²¹
25 彝	nu ³³ dze ²¹	26 彝	nɛ ³³
27 傈僳	pha ⁴¹ le ³³	28 纳西	ndzəɪ ³³
29 纳西	dzɯəɪ ³³	30 哈尼	tsy ⁵⁵
31 哈尼	dze ⁵⁵	32 哈尼	tʃe ⁵⁵
33 拉祜	ne ⁵⁴	34 基诺	a ³³ tʂe ³³
35 白	tʂhi ⁵⁵	36 白	xɛ ⁵⁵
37 白	xā ⁵⁵	38 土家	kha ⁵⁵ pie ⁵⁵
39 缅文	so ²	40 緬	so ²²
41 阿昌	phet ⁵⁵	42 载瓦	te ²⁵⁵
43 浪速	tʃuk ⁵⁵	44 怒	ŋ ³¹ dʒim ⁵⁵
45 怒	phɛ ⁵³ ɑ ³¹	46 独龙	ɕǎ ²⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ ti ³³	48 僳	phom ⁵⁵
49 僳	pum ⁵⁵	50 珞巴	pum ⁵⁵ ma ³¹
51 珞巴	dzu dzaŋ	52 珞巴	a ³³ ɕiak ³³

1 藏文	gsar pa	2 藏	sa ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	sa ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	sho ma
5 藏	sho ma	6 门巴	se ⁵⁵ ro ⁵³
7 门巴	siŋma	8 羌	khsə
9 羌	tshi ⁵⁵	10 普米	ɕi ⁵⁵ ɕi ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ɕi ¹³ ɕi ¹³	12 嘉绒	kə ʃək
13 西夏	悉	14 尔龚	sa ¹ pa
15 木雅	sɐ ⁵⁵ pɛ ⁵⁵	16 扎巴	se ⁵⁵ pi ³³
17 贵琼	sə ⁵⁵ pə ⁵⁵	18 尔苏	sɪ ⁵⁵
19 纳木义	sɪ ⁵⁵ tɕɛ ³³	20 史兴	ʃɛ ⁵⁵ hɪ ³³
21 彝	a ³³ ɕɪ ⁵⁵	22 彝	xɛ ¹³
23 彝	xɯ ²¹	24 彝	ɕɛ ⁵⁵
25 彝	i ³³ ɕi ²¹ , i ³³ ɕi ²¹ mo ³³	26 彝	ɕi ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ ʃɪ ⁴¹	28 纳西	ʃu ⁵⁵
29 纳西	ʃɪ ³¹	30 哈尼	a ³¹ sɪ ³¹
31 哈尼	sɪ ³¹	32 哈尼	ʃɪ ³¹
33 拉祜	ɔ ³¹ sɪ ³⁵	34 基诺	a ³³ ɕi ⁵⁵
35 白	ɕi ³⁵	36 白	ɕi ⁵⁵
37 白	sɛ ⁵⁵	38 土家	a ³⁵ si ⁵⁵
39 缅文	thos	40 緬	tθi ²⁴⁴
41 阿昌	ʃək ⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ sik ⁵⁵
43 浪速	sak ⁵⁵	44 怒	ʔo ³¹ sɛ ⁵⁵
45 怒	dzo ⁵³	46 独龙	aŋ ³¹ sä ¹⁵⁵
47 景颇	n ³¹ nan ³³	48 僛	kw ³¹ tan ³⁵
49 僛	miŋ ⁵⁵ iŋ ⁵⁵	50 珞巴	me ⁵⁵ eŋ ⁵⁵
51 珞巴	nu ti:	52 珞巴	a ³³ fat ³³

1 藏文	rnin pa	2 藏	rin ⁵⁵ pa ⁵³
3 藏	ni ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	hnan wa
5 藏	rnon qwa	6 门巴	kək ¹³ po ⁵³
7 门巴	manma	8 羌	ba
9 羌	ba ³³	10 普米	gu ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	vu ⁵⁵	12 嘉绒	kə wi
13 西夏	洎	14 尔龚	znan ba
15 木雅	ne ³⁵ mbə ⁵³	16 扎巴	ne ⁵⁵ pi ³³
17 贵琼	niē ⁵⁵ pə ⁵⁵	18 尔苏	le ⁵⁵
19 纳木义	ge ⁵⁵	20 史兴	lye ³³ lye ⁵⁵
21 彝	a ⁴⁴ li ³³	22 彝	ɬu ⁵⁵
23 彝	u ³³ (1) ⁵⁵	24 彝	li ⁵⁵
25 彝	lu ³³ , i ³³ lu ³³ , i ³³ lu ³³ mo ³³	26 彝	si ⁵⁵
27 傈僳	e ⁵⁵ lu ⁴⁴ , e ⁵⁵ be ³¹	28 纳西	lv ³¹
29 纳西	z ¹³¹ khua ³³ khua ³³	30 哈尼	ɔ ³¹ ke ⁵⁵
31 哈尼	ə ⁵⁵	32 哈尼	ke ⁵⁵
33 拉祜	ɔ ³¹ pi ³¹	34 基诺	a ³³ ɬi ³³
35 白	ku ³¹	36 白	ku ³¹
37 白	gū ⁴²	38 土家	a ³⁵ phwe ⁵⁵
39 缅文	hən ³	40 缅	haū ⁵⁵
41 阿昌	tshau ³¹	42 载瓦	a ²¹ tshau ²¹
43 浪速	tshuk ⁵⁵	44 怒	ŋ ³¹ l ⁵⁵
45 怒	tshl ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	aŋ ³¹ tɕe ²⁵⁵
47 景颇	n ³¹ sa ³¹	48 僛	tauŋ ³⁵
49 僛	me ⁵³	50 珞巴	me ⁵⁵
51 珞巴	a men	52 珞巴	a ³³ tɕeɪ ³³

1 藏文	rdzen pa	2 藏	tɕẽ ¹⁵ pa ⁵³
3 藏	ma ⁵⁵ ɬa ⁵³	4 藏	hlon pa
5 藏	ylon	6 门巴	lin ⁵⁵
7 门巴		8 羌	ɣu tɕaɣ
9 羌	ʃe ⁵⁵	10 普米	sə ⁵⁵ sə ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	sə ⁵⁵ sə ⁵⁵	12 嘉绒	kə wu rŋi
13 西夏		14 尔龚	chui ɕhui
15 木雅	qə ⁵⁵ qə ³³	16 扎巴	jẽ ³⁵ ta ⁵³
17 贵琼	zɿ ³³ quə ⁵³	18 尔苏	dzi ³³ dzi ⁵⁵
19 纳木义	tso ⁵⁵ tso ³³	20 史兴	mẽ ⁵⁵ mĩ ³³ dʒā ³³
21 彝	(ʃu ³³)dzi ³³	22 彝	dʒə ³³
23 彝	dʒɿ ²¹	24 彝	dʒe ²¹
25 彝	dʒɛ ²¹ , i ³³ dʒɛ ²¹	26 彝	dʒɛ ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ dʒɿ ³¹	28 纳西	su ³¹
29 纳西	mə ³³ mɤ ³¹	30 哈尼	ɔ ³¹ tse ³¹
31 哈尼	dʒɛ ³¹	32 哈尼	mɔ ³¹ mu ³³
33 拉祜	ɔ ³¹ tsɿ ⁵³	34 基诺	a ³³ tɕɛ ³³
35 白	xɛ ¹⁵⁵	36 白	xẽ ⁵⁵
37 白	xā ⁵⁵	38 土家	a ⁵⁵ xoŋ ⁵⁵
39 缅文	sim ³	40 缅	sẽ ⁵⁵
41 阿昌	tsin ³¹	42 载瓦	a ²¹ tʃum ²¹
43 浪速	tʃam ³⁵	44 怒	ɕa ⁵⁵ dʒim ⁵⁵
45 怒	dʒɔ ⁵³	46 独龙	aŋ ³¹ tũŋ ⁵⁵
47 景颇	kǎ ³¹ tsiŋ ³³	48 僳	kun ⁵⁵ dʒam ⁵³
49 僳	xoŋ ⁵⁵ ɿu ⁵⁵	50 珞巴	hoŋ ⁵⁵ ɿa ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ ɕit ³³

1 藏文	ftshos po	2 藏	tshø ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	tshø ⁵⁵	4 藏	tshi
5 藏	rki	6 门巴	tshø ²⁵³
7 门巴		8 羌	nə
9 羌	mi ³³	10 普米	mĩ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	miẽ ⁵⁵	12 嘉绒	kəsmən
13 西夏	鬼	14 尔龚	mu
15 木雅	mi ⁵³	16 扎巴	le ³³ me ⁵⁵
17 贵琼	mi ⁵⁵ ne ³³	18 尔苏	dɛ ³³ xi ⁵⁵
19 纳木义	mi ³³ ge ⁵⁵	20 史兴	liɑ ⁵⁵ mĩ ³³
21 彝	(su ³³)mi ²¹	22 彝	mie ²¹
23 彝	mi ³³	24 彝	mi ³³
25 彝	mɛ ³³ , i ³³ mɛ ³³	26 彝	mɛ ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ mi ³³	28 纳西	mi ⁵⁵
29 纳西	mv ³¹	30 哈尼	ɔ ³¹ mi ³³
31 哈尼	mjo ⁵³	32 哈尼	mu ³³
33 拉祜	ɔ ³¹ mɛ ³³	34 基诺	a ³³ tʃa ⁵⁵
35 白	tsv ⁴²	36 白	tsv ⁴²
37 白	phõ ⁵⁵	38 土家	a ⁵⁵ tɕie ⁵⁵
39 缅文	kjak	40 緬	tɕɛ ²⁴⁴
41 阿昌	tɕua ²⁵⁵	42 载瓦	ŋjo ²²¹
43 浪速	ŋjo ²³¹	44 怒	ŋ ³¹ nin ⁵⁵
45 怒	ʔnua ⁵³	46 独龙	mĩn ⁵³ , su ⁵⁵ ŋu ⁵³
47 景颇	khut ³¹	48 僜	tiuu ⁵⁵
49 僜	nɔŋ ⁵⁵	50 珞巴	nɔ ⁵⁵
51 珞巴	nu	52 珞巴	min ³³

1 藏文	rno po	2 藏	no ⁵³ po ⁵³
3 藏	nen ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	hno po
5 藏	rno mbo	6 门巴	təhat ⁵³ po ⁵³
7 门巴	təhatpu 或 tshepu	8 羌	təa
9 羌	tsie ³³	10 普米	təhe ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	təha ⁵⁵	12 嘉绒	ka m tʃok
13 西夏	/尼追/?	14 尔龚	skhue skhue
15 木雅	ndzue ³³ ndzue ⁵³	16 扎巴	khi ⁵⁵ khi ⁵⁵
17 贵琼	təh ⁵⁵	18 尔苏	nthua ⁵⁵
19 纳木义	nthe ³⁵	20 史兴	təhā ³⁵
21 彝	tho ³³	22 彝	pi ²¹
23 彝	thi ³³	24 彝	the ³³
25 彝	the ³³	26 彝	the ³³
27 傈僳	tshe ³⁵	28 纳西	tha ⁵⁵
29 纳西	təhua ³³	30 哈尼	tha ³³
31 哈尼	tə ³³	32 哈尼	tha ³³
33 拉祜	tsi ⁵⁴	34 基诺	tha ³¹
35 白	ji ³¹	36 白	ji ³¹
37 白	ji ⁴²	38 土家	ci ⁵³
39 缅文	htak	40 緬	hte ²¹⁴
41 阿昌	tho ²⁵⁵	42 载瓦	tho ²⁵⁵
43 浪速	tho ²⁵⁵	44 怒	thu ³¹ e ³¹
45 怒	thu ⁵³	46 独龙	dai ⁵⁵
47 景颇	tai ⁵⁵	48 僂	kɿat ⁵⁵
49 僂	ɿa ⁵⁵	50 珞巴	ɿa ⁵⁵
51 珞巴	ret po:	52 珞巴	a ³³ tua ⁵³

1 藏文		2 藏	
3 藏	ko ²³¹ po ⁵³	4 藏	sal po
5 藏	ydu	6 门巴	tsɔp ¹³ po ⁵³
7 门巴		8 羌	ma tsa
9 羌	mi ³³ tsie ³³	10 普米	ma ³⁵ tɕhe ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ma ¹³ tɕha ⁵⁵	12 嘉绒	kə ɣe khlət
13 西夏	来?	14 尔龚	mi skhue
15 木雅	ɲo ³³ ndzue ⁵³	16 扎巴	tu ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	ma ³³ tɕhɔ̃ ⁵⁵	18 尔苏	ma ³³ nthua ⁵⁵
19 纳木义	me ⁵⁵ nthe ³⁵	20 史兴	me ⁵⁵ tɕhe ³³
21 彝	a ²¹ thɔ ³³	22 彝	bi ¹³
23 彝	ly ³³	24 彝	du ²¹
25 彝	di ⁵⁵	26 彝	du ³³
27 傈僳	di ³¹ le ³³	28 纳西	mə ³³ tha ⁵⁵
29 纳西	da ³³	30 哈尼	ti ³¹ , ma ³¹ tha ³³
31 哈尼	do ³¹	32 哈尼	ty ³³
33 拉祜	bui ⁵⁴	34 基诺	mɔ ³³ tha ³¹
35 白	tui ³¹	36 白	tua ³¹
37 白	a ⁴² ji ⁴²	38 土家	tha ⁵⁵ ɕi ⁵⁵
39 缅文	tum ³	40 缅	tō ⁵⁵
41 阿昌	təm ⁵⁵	42 载瓦	tum ²¹
43 浪速	tam ³⁵	44 怒	
45 怒		46 独龙	mu ³³¹ dai ⁵⁵
47 景颇	ton ³³	48 僳	
49 僳		50 珞巴	ta ³¹ be ⁵⁵ a ³¹
51 珞巴	ret po: moŋ	52 珞巴	ba ³³ tua ⁵³

1 藏文	sga po	2 藏	ŋa ⁵³ po ⁵³
3 藏	ŋa ⁵³	4 藏	hŋa
5 藏	rŋən na	6 门巴	ŋe: ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	betpe	8 羌	dza
9 羌	dzɿ ²⁴¹	10 普米	ŋe ⁵⁵ rə ⁵³
11 普米	tʂhǎu ⁵⁵	12 嘉绒	kə nə phɔ
13 西夏		14 尔龚	ŋge dun
15 木雅	khu ⁵⁵ ne ⁵³	16 扎巴	kə ³⁵ ŋe ⁵⁵
17 贵琼	ne ⁵⁵	18 尔苏	ja ³³ ntʃhe ⁵⁵
19 纳木义	khu ⁵⁵	20 史兴	tsue ⁵⁵
21 彝	zɿ ³³	22 彝	sə ³³
23 彝	ni ²¹	24 彝	ne ²¹
25 彝	ne ²¹	26 彝	ne ²¹
27 傈僳	ne ⁴¹	28 纳西	ne ⁵⁵
29 纳西	na ¹³	30 哈尼	na ³¹
31 哈尼	na ³¹	32 哈尼	na ³¹
33 拉祜	na ²¹	34 基诺	na ⁵⁵
35 白	tsu ³³	36 白	tsu ³³
37 白	tsui ³³	38 土家	tsau ⁵³
39 缅文	sɔ ³	40 缅	sɔ ⁵⁵
41 阿昌	no ²⁵⁵	42 载瓦	no ²²¹
43 浪速	no ²⁵⁵	44 怒	
45 怒	na ⁵³ a ³¹ m ⁵⁵	46 独龙	u ⁵⁵ dzu ⁵³
47 景颇	tʃau ³³	48 僳	tu ³¹ ɕuaŋ ⁵⁵ nai ⁵³
49 僳	a ³¹ na ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ na ⁵⁵
51 珞巴	kum tɕi	52 珞巴	a ³³ pɕə ⁵³

1 藏文	phji po	2 藏	tchi ⁵³ pu ⁵³
3 藏	chi ⁵³ po ⁵³	4 藏	ngor
5 藏	ngor	6 门巴	jyt ¹³ po ⁵³
7 门巴	phitpe	8 羌	kla
9 羌	ue ³³	10 普米	pa ⁵⁵ ne ⁵³
11 普米	pu ⁵⁵	12 嘉绒	ka mə ŋkhu
13 西夏	罗。	14 尔龚	sɣlən
15 木雅	ue ⁵⁵	16 扎巴	ka ³⁵ tho ⁵³
17 贵琼	dɔ ³³	18 尔苏	dzi ⁵⁵ va ⁵⁵
19 纳木义	hɛ ⁵³	20 史兴	ɸɛ ³⁵
21 彝	ne ⁵⁵	22 彝	də ⁵⁵
23 彝	ma ³³	24 彝	mio ³³
25 彝	da ³³	26 彝	phi ²¹
27 傈僳	lu ³³ ze ³³	28 纳西	xo ³¹
29 纳西	hua ¹³	30 哈尼	phi ³⁵
31 哈尼	ly ³³	32 哈尼	phi ³¹
33 拉祜	le ³³	34 基诺	a ³³ le ⁴²
35 白	me ³³	36 白	me ³³
37 白	me ¹³³	38 土家	tie ⁵⁵
39 缅文	nak kja ¹	40 緬	nau ²¹⁴ te ⁵³
41 阿昌	lə ³¹	42 载瓦	than ⁵¹ kjo ⁵⁵
43 浪速	kjam ³¹	44 怒	tʂhɿ ³¹ tau ³⁵
45 怒		46 独龙	pul ⁵³
47 景颇	phan ³³ khɜat ³¹	48 僜	mphlo ⁵³ ia ³⁵
49 僜	a ³¹ miu ³⁵ ɕa ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ mi ⁵⁵ tia ³⁵
51 珞巴	pi mu	52 珞巴	θə ³³

1 藏文	draŋ po	2 藏	tʂhaŋ ¹⁵ ko ⁵³
3 藏	ŋo ¹³ ma ⁵³	4 藏	ŋo ma
5 藏	wden mba	6 门巴	ŋo ¹³ ma ⁵³
7 门巴		8 羌	wa stuk
9 羌	tʂən ⁵⁵ ŋi ³³	10 普米	dʒi ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	də ⁵⁵ ti ⁵⁵	12 嘉绒	we stot
13 西夏	/夷皆/	14 尔龚	ŋɛ ma ŋo
15 木雅	to ⁵⁵ mɛ ⁵³	16 扎巴	ke ⁵⁵ ke ⁵⁵
17 贵琼	tʂh ¹⁵⁵ ɕe ⁵⁵ wu ⁵⁵	18 尔苏	tsai ⁵⁵
19 纳木义	dʒi ⁵⁵	20 史兴	uũ ⁵⁵ ŋɛ ⁵⁵ uɛ ³³
21 彝	vu ³³ dʒi ³³	22 彝	dʒe ²¹
23 彝	tʂɛi ³³	24 彝	tʂi ³³
25 彝	tʂɛ ³³	26 彝	tsũ ³³
27 傈僳	e ⁵⁵ tʃl ¹⁴ 2	28 纳西	gw ³¹ 或ə ³¹ suw ⁵⁵ gw ³¹
29 纳西	gw ³¹	30 哈尼	tsɤŋ ³³
31 哈尼	dʒi ⁵⁵	32 哈尼	tʃw ⁵⁵
33 拉祜	o ³¹ tɛ ³¹	34 基诺	ŋw ³⁵
35 白	tsi ³⁵	36 白	tsɛ ⁵⁵
37 白	tʂɛ ¹⁵⁵	38 土家	tsən ⁵⁵
39 缅文	a ¹ hman ²	40 緬	a mǎ ²²
41 阿昌	tʂən ³¹	42 载瓦	tɛŋ ²¹
43 浪速	kai ³¹ kai ³¹	44 怒	si ³¹ dʒi ⁵⁵
45 怒	tɕhi ⁵⁵ ge ³¹ m ⁵⁵	46 独龙	gǎi ⁵⁵ sǎŋ ⁵⁵
47 景颇	tʃet ³¹	48 僛	kum ⁵⁵ də ⁵³
49 僛	gw ³¹ li ³⁵	50 珞巴	gw ³¹ li ³⁵
51 珞巴	dʒi dʒa	52 珞巴	ba ³³ lue ⁵³

1 藏文	rdzun ma	2 藏	tsy ¹⁵ ma ¹³
3 藏	ɬɛ ⁵³ po ⁵³	4 藏	hdzən
5 藏	ɣɕop	6 门巴	tsy: ¹³ ma ⁵³
7 门巴	soda	8 羌	pian ɣua
9 羌	tɕa ⁵¹ ɲi ³³	10 普米	tɕɐ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	tɕɛ ⁵⁵	12 嘉绒	cɕa
13 西夏	郎 (平声)	14 尔龚	lɛai gu vu
15 木雅	dzui ⁵⁵ mɛ ⁵³	16 扎巴	go ³³ go ⁵⁵
17 贵琼	dzɔ̃ ³⁵ bi ³³ wu ⁵⁵	18 尔苏	ma ³³ zɪ ⁵⁵
19 纳木义	tshɪ ⁵⁵ qa ⁵⁵	20 史兴	dzu ⁵⁵ ta ³³
21 彝	vu ³³ a ²¹ dzi ³³	22 彝	ma ²¹ dze ²¹
23 彝	tshɪ ²¹ ɲ(ɪ) ⁵⁵ pi ⁵⁵ , tɕia ²¹	24 彝	tɕa ²¹
25 彝	A ²¹ tɕɛ ³³ , to ²¹ zi ⁵⁵	26 彝	tɕa ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ tɕɛ ⁴¹	28 纳西	mə ³³ gu ³¹
29 纳西	mə ³³ gu ³¹	30 哈尼	tsia ³¹
31 哈尼	ɣɛ ³¹	32 哈尼	tɕi ³¹
33 拉祜	xɛ ¹¹	34 基诺	mɔ̃ ³³ ɲu ⁵⁵
35 白	tɕa ³¹	36 白	tɕa ³¹
37 白	tɕa ⁴²	38 土家	tɕia ⁵⁵
39 缅文	lim ² ɲa ²	40 缅	lɛ̃ ²² ɲa ²²
41 阿昌	pɕua ²⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ pjo ²⁵⁵
43 浪速	muk ⁵⁵	44 怒	si ³¹ di ⁵⁵ ɲ ³¹ zɪ ⁵⁵
45 怒	tɕhi ⁵⁵ ge ³¹ ɲ ⁵⁵ ma ⁵⁵ uã ¹⁵⁵	46 龙独	klup ⁵⁵
47 景颇	sot ⁵⁵	48 僂	giop ⁵⁵
49 僂	xɑ ³¹ law ⁵³	50 珞巴	la ⁵⁵ pɪa ⁵⁵
51 珞巴	mə:	52 珞巴	mə ³³ lue ⁵³

1 藏文	goŋ tɕhen po	2 藏	khon ¹⁵ tɕhẽ ⁵⁵ po ⁵³
3 藏	tɕhe ⁵³ po ⁵³	4 藏	kon tɕhe
5 藏	rtsa tɕhen	6 门巴	tsa ⁵³ then ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴		8 羌	phə la
9 羌	phə ³¹ ly ⁵⁵	10 普米	xuẽ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	phu ¹³ ta ⁵⁵	12 嘉绒	kon kə ktɛ
13 西夏		14 尔龚	guŋ tɕhe zɛ
15 木雅	ɤɛ ³³ ɤɛ ⁵⁵	16 扎巴	kɛ ⁵⁵ kue ⁵⁵
17 贵琼	phu ⁵⁵ ta ⁵⁵	18 尔苏	phɛ ⁵⁵ khua ⁵⁵
19 纳木义	phu ⁵⁵ dzɛ ³⁵	20 史兴	tsa ⁵⁵ tɕhi ³⁵
21 彝	phu ³³ dzo ³³	22 彝	phu ³³ kha ³³
23 彝	kha ³³	24 彝	phu ²¹ khA ³³
25 彝	phu ²¹ tɕhẽ ³³ , phu ²¹ tɕu ³³	26 彝	phu ³³ tɕhẽ ³³
27 傈僳	phu ³¹ kha ³⁵	28 纳西	phv ³³ zi ³³
29 纳西	phv ³³ dɪ ¹³	30 哈尼	kui ⁵⁵
31 哈尼	phə ³¹	32 哈尼	kui ⁵⁵
33 拉祜	qha ⁵³	34 基诺	tɕi ³³ phu ³³
35 白	kɛ ¹⁴² to ³¹	36 白	kɛ ⁴² to ⁴²
37 白	qa ⁴²	38 土家	kui ³⁵
39 缅文	zhe ³³ kri ³	40 缅	ze ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
41 阿昌	ko ⁵⁵	42 载瓦	phau ²¹
43 浪速	phuk ⁵⁵	44 怒	a ³¹ phu ³⁵ ɛ ³⁵
45 怒	ka ¹³¹ do ⁵⁵	46 独龙	kon ⁵⁵ tɕi ⁵³
47 景颇	phu ³³	48 僳	khɯm ⁵⁵
49 僳	po ⁵³ a ³¹	50 珞巴	po ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴	pok tɔ	52 珞巴	a ³³ gra ¹¹

1 藏文	khe po	2 藏	khe ⁵³ po ⁵³
3 藏	khe ⁵³ po ⁵³	4 藏	kon tsa yə
5 藏	rtsa mo	6 门巴	che ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	gon jampo	8 羌	phə ma la
9 羌	mi ⁵⁵ phə ⁵⁵ ly ⁵⁵	10 普米	dzya ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	phu ¹³ sdzɛ ⁵⁵	12 嘉绒	kon kə wat
13 西夏		14 尔龚	gun khi zɛ
15 木雅	khe ³³ khe ⁵⁵	16 扎巴	ku ⁵⁵ je ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	phu ⁵⁵ ma ³³ ta ⁵⁵	18 尔苏	ma ³³ phɛ ⁵⁵ khua ⁵⁵
19 纳木义	mɛ ⁵⁵ phu ⁵⁵ dze ⁵⁵	20 史兴	phɛ ⁵⁵ dzyɛ ³⁵
21 彝	gu ²¹ a ²¹ dɹ ¹⁴⁴	22 彝	phu ³³ lə ²¹
23 彝	phĩ ²¹ zi ⁵⁵	24 彝	phu ²¹ la ³³
25 彝	phu ²¹ lu ³³ , ɣa ³³ zi ³³	26 彝	phu ³³ lo ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ phu ³¹ thɛ ³¹	28 纳西	phv ³³ zu ³¹
29 纳西	phv ³³ zu ¹³	30 哈尼	
31 哈尼	ja ⁵⁵	32 哈尼	ɕiã ³³ ji ³³
33 拉祜	po ⁵³	34 基诺	mə ³³ phu ³³
35 白	phi ⁵⁵ ji ⁴⁴	36 白	phi ⁵⁵ ji ⁴⁴
37 白	tɕhui ⁵⁵ ji ⁴⁴	38 土家	phian ²¹ ji ²¹
39 缅文	zhe ³ khjo ²	40 緬	ze ⁵⁵ tcho ²²
41 阿昌	po ⁵⁵	42 载瓦	po ⁵¹
43 浪速	pɔ ³¹	44 怒	
45 怒	phi ³⁵ i ³¹	46 独龙	kon ⁵⁵ tɕiŋ ⁵³
47 景颇	po ⁵⁵	48 僜	kuŋ ⁵⁵ ku ³¹ nəm ⁵⁵
49 僜	ta ³¹ liu ⁵⁵ bw ³¹ bai ⁵⁵	50 珞巴	ta ³¹ liu ⁵⁵
51 珞巴	pok tə mon	52 珞巴	ba ³³ gra ¹¹

1 藏文	las sla po	2 藏	le ²¹³ -la ⁵³ po ⁵³
3 藏	t ⁵⁵ sa ⁵⁵ mo ⁵³	4 藏	htsa mo
5 藏	r ⁵⁵ tsa mo	6 门巴	len ¹³ po ⁵³
7 门巴	ja ¹³ u	8 羌	za
9 羌	zie ³¹	10 普米	ze ³⁵ ze ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	st ¹³ ʃe ¹³ st ¹³ ʃe ¹³	12 嘉绒	kə wat
13 西夏	柔	14 尔龚	ze ze
15 木雅	yi ³⁵ ye ³⁵	16 扎巴	dze ³³ dze ⁵⁵
17 贵琼	tə ³³ le ⁵⁵	18 尔苏	ja ³³ z ¹⁵⁵
19 纳木义	ko ³³ dy ⁵⁵	20 史兴	dze ⁵⁵ z ¹³³ ɿ ³⁵
21 彝	gw ²¹ a ²¹ dz ¹⁴⁴	22 彝	bi ³³
23 彝	le ⁵⁵	24 彝	zo ²¹ zi ⁵⁵
25 彝	la ³³	26 彝	mu ²¹ so ²¹
27 傈僳	sa ⁴⁴	28 纳西	la ³¹ zə ³³ xu ³¹
29 纳西	lo ³³ f ³³ v ³³	30 哈尼	ja ⁵⁵
31 哈尼	ja ⁵⁵	32 哈尼	la ³¹ jə ⁵⁵
33 拉祜	ŋai ³³	34 基诺	mə ³³ ja ³³
35 白	ou ⁴²	36 白	yo ⁴² se ³¹
37 白	u ⁴²	38 土家	tɕian ³⁵
39 缅文	lwa ^{j2}	40 缅	lwe ²²
41 阿昌	ŋai ⁵⁵	42 载瓦	lui ⁵¹
43 浪速	loi ³¹	44 怒	s ¹³¹ soŋ ⁵⁵ ɛ ³¹
45 怒	uo ³¹	46 独龙	sa ⁵⁵ sa ⁵⁵ la ⁵⁵
47 景颇	loi ³¹	48 僳	pu ³¹ la ⁵⁵
49 僳	ku ³¹ tshu ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ hi ⁵⁵ we ⁵⁵
51 珞巴	i po	52 珞巴	a ³³ ka ³³ nian ¹¹

1 藏文	khag po	2 藏	kha ²⁵³ ko ⁵³
3 藏	ka ⁵⁵ mo ⁵³	4 藏	hka yə
5 藏	rka mo	6 门巴	ka ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	kalo	8 羌	ʃqu
9 羌	χqɑ ³³	10 普米	xiε ⁵⁵ le ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	dzε ³¹ dzō ⁵⁵	12 嘉绒	kə sɐ khɐ
13 西夏	額	14 尔龚	mi zɛ zɛ
15 木雅	kɛ ³³ kɛ ⁵⁵	16 扎巴	ka ⁵⁵ ka ⁵⁵
17 贵琼	ma ⁵⁵ tɕɔ̃ ⁵⁵	18 尔苏	ja ³³ ndzɪ ⁵⁵
19 纳木义	ʃɪ ⁵⁵	20 史兴	me ⁵⁵ dzyɛ ⁵⁵ zɪ ³³ rɛ ³⁵
21 彝	yw ³³	22 彝	ma ²¹ bi ³³
23 彝	ʃa ²¹	24 彝	pe ³³ ʃo ⁵⁵
25 彝	xo ⁵⁵	26 彝	mu ²¹ tɕhe ³³
27 傈僳	ʃua ⁵⁵	28 纳西	ndzə ³¹
29 纳西	lo ³³ xɑ ³³	30 哈尼	mi ⁵⁵ sɔ ³¹
31 哈尼	sə ³¹ , sa ³¹	32 哈尼	yw ⁵⁵ ʃo ³¹
33 拉祜	χA ¹¹	34 基诺	ja ³³
35 白	na ²¹	36 白	na ²¹
37 白	ne ²¹	38 土家	kho ⁵⁵ khw ⁵⁵
39 缅文	khak	40 緬	khɛ ²⁴⁴
41 阿昌	ko ³¹	42 载瓦	vui ²¹
43 浪速	yuk ⁵⁵	44 怒	di ³¹ ɕɑ ³¹ ɛ ⁵⁵
45 怒	zɑ ⁵⁵ ɑ ³¹	46 独龙	tuw ³¹ ɕɑ ⁵³
47 景颇	jak ³¹	48 僜	ta ³¹ tion ⁵⁵
49 僜	ta ³¹ tion ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ hi ⁵⁵ mi ⁵⁵
51 珞巴	nɪŋ	52 珞巴	ba ³³ kaɿ ³³ nian ¹¹

1 藏文	lhug lhug	2 藏	ɬuk ⁵³ ɬu ²⁵³
3 藏	ɬə ⁵⁵ ɬə ⁵³	4 藏	ɬop to
5 藏	ɬo po	6 门巴	ɬə ⁵³ ɬə ²⁵³
7 门巴	jaŋkin	8 羌	qhə qhə ¹
9 羌	suŋ ⁵⁵ thə ³³	10 普米	ne ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	siō ⁵⁵ ti ⁵⁵	12 嘉绒	kə rdik
13 西夏	/移则/铃切	14 尔龚	quə quə
15 木雅	he ⁵⁵ he ⁵⁵	16 扎巴	ɬa ⁵⁵ ɬa ⁵⁵
17 贵琼	dɔ ⁵⁵	18 尔苏	za ⁵⁵ za ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	me ⁵⁵ lie ³³
21 彝	a ²¹ ndzɿ ³³	22 彝	tɔ ²¹
23 彝	suŋ ³³	24 彝	su ³³
25 彝	lA ²¹ lA ²¹ mo ³³	26 彝	sō ³³
27 傈僳	bu ³³ ze ³³	28 纳西	so ³³
29 纳西	mə ³³ di ³¹	30 哈尼	suŋ ³³
31 哈尼	dzu ³¹	32 哈尼	sō ³³
33 拉祜	qə ⁵³	34 基诺	pja ³¹
35 白	khua ⁵⁵	36 白	sō ⁵⁵
37 白	sō ⁵⁵	38 土家	goŋ ⁵⁵
39 缅文	khjɛŋ ²	40 缅	tɕhaũ ²²
41 阿昌	ɕoŋ ⁵⁵	42 载瓦	sop ²¹
43 浪速	ʃə ³¹	44 怒	gue ²⁵³
45 怒	xo ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	tu ³¹ səl ⁵⁵
47 景颇	nu ³³ , kin ³¹ zo ⁵⁵	48 僜	kw ³¹ glol ³⁵
49 僜	a ³¹ si ⁵³	50 珞巴	a ³¹ si ⁵³
51 珞巴	a lu	52 珞巴	ba ³³ kə ¹¹

1 藏文	dam po	2 藏	tham ¹⁵ po ⁵³
3 藏	taŋ ¹³ bo ⁵³	4 藏	tam po
5 藏	to mbo	6 门巴	tAm ¹³ mo ⁵³
7 门巴	dampo	8 羌	ɣap
9 羌	teĩ ⁵⁵ tha ³³	10 普米	teĩ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	teĩ ⁵⁵ ti ⁵⁵	12 嘉绒	kə sik
13 西夏	。𐵄	14 尔龚	sho sə ^ɿ
15 木雅	su ⁵⁵ su ⁵⁵	16 扎巴	qa ⁵⁵ qa ⁵⁵
17 贵琼	ma ⁵⁵ dɔ̃ ⁵⁵	18 尔苏	khe ⁵⁵ su ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	lie ³³
21 彝	ndzɿ ³³	22 彝	tei ²¹
23 彝	teĩ ²¹	24 彝	tɕu ²¹
25 彝	khu ³³ , tei ²¹	26 彝	teĩ ²¹
27 傈僳	khu ⁵⁵	28 纳西	ndi ³¹
29 纳西	di ³¹	30 哈尼	ty ⁵⁵
31 哈尼	sɿ ³¹	32 哈尼	ni ³¹
33 拉祜	ki ³³	34 基诺	a ³³ tɕhe ⁴²
35 白	teu ³¹	36 白	tɕu ³¹
37 白	gũ ³³	38 土家	kha ⁵⁵ lie ⁵⁵ kha ⁵⁵ lie ⁵⁵
39 缅文	taŋ ³	40 緬	tĩ ⁵⁵
41 阿昌	zat ⁵⁵	42 载瓦	tiŋ ⁵⁵
43 浪速	taŋ ³⁵	44 怒	ɖu ³¹ ɖuŋ ⁵⁵
45 怒	tei ³⁵ tei ⁵³ m ⁵⁵	46 独龙	tɕat ⁵⁵ tɕat ⁵⁵
47 景颇	kaŋ ³³	48 僂	ku ³¹ daŋ ³⁵
49 僂	ma ³¹ thuŋ ⁵⁵	50 珞巴	khe ⁵⁵ a ⁵⁵ bu ⁵⁵ tie ⁵⁵
51 珞巴	ka tak	52 珞巴	a ³³ ko ¹¹

1 藏文	fdzampo	2 藏	tɕam ¹⁵ po ⁵³
3 藏	ʔø ¹³ si ⁵³	4 藏	ndzɑm po
5 藏	ʔol lu	6 门巴	num ⁵⁵ tshir ⁵⁵
7 门巴	dzampo	8 羌	ɬa ɬa
9 羌	χdzɿ ³³ dzɿ ³¹	10 普米	pzɑ ³⁵ la ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	pzɛ ⁵⁵ ti ⁵⁵	12 嘉绒	kə wjo
13 西夏	乃	14 尔龚	mbɿa mbɿa
15 木雅	na ⁵⁵ na ⁵⁵	16 扎巴	xā ⁵⁵ xā ⁵⁵
17 贵琼	ndzɔ ³³ ma ⁵⁵ la ⁵⁵	18 尔苏	xi ⁵⁵ xi ⁵⁵
19 纳木义	ndzɿ ⁵⁵ ɬɛ ³³ ʃɛ ⁵³	20 史兴	ɬɛ ⁵⁵ tɔ ³³ ji ⁵⁵
21 彝	hɔ ³³	22 彝	
23 彝	a ²¹ mo ³³ tɕhi ³³	24 彝	mɛ ²¹ thɛ ⁵⁵
25 彝	ʒi ³³ , di ³³	26 彝	bo ²¹
27 傈僳	ʒɿ ³⁵ lu ³⁵	28 纳西	xo ³³ lo ⁵⁵
29 纳西	ka ¹³	30 哈尼	nɣ ³³ ka ³¹
31 哈尼		32 哈尼	ka ³¹
33 拉祜	le ⁵⁴	34 基诺	kɿa ⁵⁵
35 白	tsue ⁴² ua ⁴²	36 白	tsui ⁴²
37 白	tsui ⁴² lui ³³ lui ³³	38 土家	xua ²¹
39 缅文	khjɔ ³	40 緬	tɕho ⁵⁵
41 阿昌		42 载瓦	tɕut ⁵⁵
43 浪速	tɕat ⁵⁵	44 怒	sɿn ⁵⁵
45 怒	bia ¹⁵⁵ bia ¹⁵⁵ m ⁵⁵	46 独龙	klɑt ⁵⁵ klan ⁵⁵
47 景颇	pɕi ³³	48 僮	thəu ⁵³
49 僮	ka ³¹ me ³⁵ ɑ ³¹	50 珞巴	thu ³¹ bɔŋ ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ ɣəi ³³

1 藏文	tsha po	2 藏	tsha ⁵³ po ⁵³
3 藏	tsha ⁵⁵ çi ⁵³	4 藏	tsha nde
5 藏	tsha ndi	6 门巴	tshe ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	so-pho 或 tshalo	8 羌	dzɿ:dze
9 羌	khye ⁵⁵ le ³³	10 普米	tse ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	tse ⁵⁵	12 嘉绒	kə stse
13 西夏	哩	14 尔龚	wu tse
15 木雅	tsu ⁵⁵ tse ⁵³	16 扎巴	ɬu ⁵⁵ ɬu ⁵⁵
17 贵琼	po ³³ mu ⁵⁵	18 尔苏	tsha ⁵⁵
19 纳木义	tshl ³³	20 史兴	a ³³ tsie ⁵⁵
21 彝	tsha ³³	22 彝	tsho ²¹
23 彝	tsha ²¹	24 彝	zi ³³ lo ³³ mu ⁵⁵
25 彝	le ⁵⁵ , mo ²¹ , mo ²¹ le ⁵⁵	26 彝	me ³³
27 傈僳	tsha ⁴⁴ , e ⁴⁴ tsha ³³	28 纳西	dzi ³¹ tshəɿ ³³
29 纳西	tshl ¹³	30 哈尼	ɔ ³¹ le ⁵⁵
31 哈尼	lo ⁵⁵	32 哈尼	lu ⁵⁵
33 拉祜	tshi ⁵⁴	34 基诺	ɬo ³¹
35 白	ne ⁴⁴	36 白	xu ⁴⁴ çi ³³
37 白	ni ⁵⁵	38 土家	ku ²¹
39 缅文	pu ²	40 缅	pu ²²
41 阿昌	pu ⁵⁵	42 载瓦	ŋje ⁵⁵
43 浪速	lauŋ ³¹	44 怒	a ³¹ khɛŋ ⁵³
45 怒	tshu ³⁵	46 独龙	gaŋ ⁵⁵
47 景颇	kä ³¹ thet ⁵⁵	48 僛	xaŋ ⁵³
49 僛	tai ⁵⁵	50 珞巴	tu ⁵⁵
51 珞巴	a gu	52 珞巴	a ³³ jit ³³

1 藏文	graŋmo	2 藏	tʃhaŋ ¹⁵ ŋu ⁵³
3 藏	tʃha ²⁵³	4 藏	tʃaŋ kə
5 藏	cʃaŋ	6 门巴	cek ⁵³ pA ⁵³
7 门巴	perbu	8 羌	mu pu
9 羌	mən ³¹ pe ⁵⁵	10 普米	kiā ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	bō ¹³	12 嘉绒	kə mə ʃtak
13 西夏	都—?	14 尔龚	zkhə zɛ
15 木雅	tu ³⁵ ku ⁵⁵	16 扎巴	pō ³³ pō ⁵⁵
17 贵琼	qhuʃ ⁵⁵ mu ⁵⁵	18 尔苏	nphi ⁵⁵
19 纳木义	ge ³⁵	20 史兴	dʒō ³³
21 彝	ŋgo ³³	22 彝	dʒa ³³
23 彝	gu ⁵⁵ , dʒi ³³ (水、饭冷)	24 彝	dʒe ³³
25 彝	dʒe ³³ , tʃhi ²¹	26 彝	dʒe ³³
27 傈僳	dʒɛ ⁴⁴	28 纳西	tʃhi ⁵⁵
29 纳西	tʃhi ³³	30 哈尼	tshy ³¹
31 哈尼	ga ³³	32 哈尼	ka ³³
33 拉祜	ka ⁵⁴	34 基诺	tʃho ⁵⁵
35 白	kw ³⁵	36 白	kw ⁵⁵
37 白	kw ⁵⁵	38 土家	sa ³³
39 缅文	e ³	40 缅	e ⁵⁵
41 阿昌	kzua ⁵⁵ t ⁵⁵	42 载瓦	kjo ²¹
43 浪速	kjo ²³¹	44 怒	dʒuŋ ⁵⁵
45 怒	gɿa ⁵³	46 独龙	dzuŋ ⁵³
47 景颇	kā ³¹ ʃuŋ ³³	48 僜	tsoŋ ⁵³
49 僜	dzoŋ ⁵³	50 珞巴	dio ⁵⁵ ci ⁵⁵
51 珞巴	u tɕir	52 珞巴	a ³³ ywək ³³

1 藏文	dro po	2 藏	tʂho ¹³ po ⁵³
3 藏	tʂo ³¹ po ⁵³	4 藏	tʂon po
5 藏	tʂon po	6 门巴	kro ¹³ po ⁵³
7 门巴	gombo	8 羌	ʂtɕa lə
9 羌	sɿ ³³ sɿ ³¹	10 普米	ja ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ʂu ⁵⁵	12 嘉绒	kə stse
13 西夏	力。	14 尔龚	tse tse
15 木雅	ndza ³³ ndza ⁵³	16 扎巴	dzã ³⁵ dzã ⁵⁵
17 贵琼	jo ³⁵	18 尔苏	tsha ⁵⁵ tsha ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	ji ⁵⁵
21 彝	tsha ⁴⁴ ɬo ³³	22 彝	mə ³³
23 彝	ly ⁵⁵	24 彝	lo ³³ mu ⁵⁵
25 彝	mo ²¹ mo ²¹ zo ³³	26 彝	me ³³
27 傈僳	le ³³	28 纳西	lv ³¹ fv ⁵⁵
29 纳西	tshl ³³	30 哈尼	le ⁵⁵
31 哈尼	tɕu ³¹ lo ⁵⁵ dza ³³	32 哈尼	tshɛ ³³
33 拉祜	le ³¹	34 基诺	mo ³³ tʃho ³³ mo ³³ ɬo ³³
35 白	ui ³⁵ uo ²¹	36 白	ui ⁵⁵
37 白	ũ ⁵⁵ xu ³³	38 土家	lo ⁵⁵ xo ⁵⁵ xui ⁵⁵
39 緬文	nwe ³	40 緬	nwe ⁵⁵
41 阿昌	lum ⁵⁵	42 载瓦	ŋje ²¹
43 浪速	ŋjə ³¹	44 怒	lim ³¹ ɛ ⁵⁵
45 怒	lo ³⁵ mu ⁵³	46 独龙	lũm ⁵³
47 景颇	lum ³³	48 僜	pɿo ⁵⁵ ma ³¹ lam ⁵⁵
49 僜	luŋ ³¹ ŋu ⁵⁵	50 珞巴	loŋ ²⁵
51 珞巴	ji:po:	52 珞巴	a ³³ lək ³³

1 藏文	bsil po	2 藏	si ⁵⁵ pu ⁵³
3 藏	si ⁵⁵ mo ⁵³	4 藏	si mo
5 藏	wsɿ	6 门巴	si: ⁵⁵ pho ⁵³
7 门巴	sispo	8 羌	məm
9 羌	liɑŋ ³¹ khuai ¹³ pu ⁵⁵	10 普米	dzua ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	dzua ⁵⁵	12 嘉绒	kə mə liɑŋ khui
13 西夏	输, 苟	14 尔龚	wle zɛ
15 木雅	khui ⁵⁵ tsə ⁵³	16 扎巴	ma ³⁵ ɬu ⁵³
17 贵琼	sɿ ⁵⁵ sɿ ⁵⁵	18 尔苏	nbi ³³ ʂɑ ⁵⁵
19 纳木义	sy ³³ sye ³⁵	20 史兴	
21 彝	ŋɡɔ ⁴⁴ tʂɿ ³³	22 彝	tshe ¹³
23 彝	gu ⁵⁵	24 彝	liã ⁵⁵
25 彝	ɬu ³³ si ³³	26 彝	ge ⁵⁵ lɔ ²¹
27 傈僳	tʃɛ ⁴⁴ tsu ⁴⁴	28 纳西	se ³³ se ³¹
29 纳西	bu ³³	30 哈尼	se ³¹
31 哈尼	tɕhu ³¹ si ³¹	32 哈尼	ɔ ⁵⁵ ʃu ³¹ ʃu ³¹
33 拉祜	ɡɔ ³¹ le ³¹	34 基诺	a ³³ tshə ⁴⁴
35 白	ɕi ⁵⁵ ɕi ³¹	36 白	tɕhu ⁵⁵ liã ⁵⁵
37 白	ku ⁵⁵ xu ³³	38 土家	lian ²¹ khuai ³⁵
39 缅文	e ³ mra ¹	40 缅	e ⁵⁵ mja ⁵³
41 阿昌	liɑŋ ³⁵	42 载瓦	ŋam ⁵⁵
43 浪速	tʃhɛ ³⁵ , ɲəŋ ⁵⁵	44 怒	ɕi ³¹ fɿ ⁵⁵
45 怒	mu ³¹ tɕha ⁵⁵ tɕha ⁵⁵	46 独龙	nəm ⁵³ nu ³¹ na ⁵⁵
47 景颇	kã ³¹ tsi ³³ pjo ³³	48 僳	kw ³¹ ntshin ³⁵
49 僳	suŋ ⁵³ ɑ ³¹	50 珞巴	suŋ ⁵⁵ ha ⁵⁵
51 珞巴	duŋ jum	52 珞巴	a ³³ hɔ ³³

1 藏文	skjur mo	2 藏	cu ⁵⁵ pu ⁵³
3 藏	əu ⁵³ bo ⁵³	4 藏	htɕər to
5 藏	reɕər	6 门巴	tɕhu ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	teurpo	8 羌	tʃaɕe
9 羌	sye ³¹ sye ³³	10 普米	tɕu ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	tʃu ⁵⁵	12 嘉绒	kə tʃor
13 西夏	领, 準	14 尔龚	wɬɕhuɿ ¹ wɬɕhuɿ ¹
15 木雅	tɕu ⁵⁵	16 扎巴	tʂō ⁵⁵ tʂō ⁵³
17 贵琼	tsō ⁵⁵ mu ⁵⁵	18 尔苏	tʃe ⁵⁵
19 纳木义	tʂu ³⁵	20 史兴	tɕi ⁵⁵
21 彝	tɕi ³³	22 彝	tsɿ ³³
23 彝	tɕi ⁵⁵	24 彝	tɕe ³³
25 彝	tɕi ³³ , tɕi ³³ ge ³³	26 彝	tɕe ⁵⁵
27 傈僳	tʃuɿ ⁴⁴	28 纳西	tɕi ³¹
29 纳西	tɕi ³³	30 哈尼	tʂhy ⁵⁵
31 哈尼	tɕhe ⁵⁵	32 哈尼	tʃhɛ ⁵⁵
33 拉祜	tsi ³³	34 基诺	a ³³ tʃhuɿ ³³
35 白	sua ⁵⁵	36 白	suā ⁵⁵
37 白	tɕā ⁵⁵	38 土家	suan ⁵⁵
39 缅文	khjaŋ ²	40 缅	tɕhī ²²
41 阿昌	mzək ⁵⁵	42 载瓦	tʃin ⁵¹
43 浪速	tʃiŋ ³¹	44 怒	m ³¹ tɕhum ⁵⁵
45 怒	tʂə ¹³⁵	46 独龙	pu ³¹ tɕūp ⁵⁵
47 景颇	khʒi ³³	48 僳	sāl ⁵⁵
49 僳	xɿu ⁵⁵	50 珞巴	hɿu ⁵⁵
51 珞巴	ku: tɕup	52 珞巴	a ³³ cen ³³

1 藏文	mgar mo	2 藏	ŋa ⁵⁵ mo ¹³
3 藏	ŋa ⁵⁵ mo ⁵³	4 藏	hgar mo
5 藏	gar	6 门巴	ŋuk ¹³ po ⁵³
7 门巴	tcher tcher	8 羌	bu: ŋi
9 羌	tchy ³³	10 普米	thə ³⁵ mə ⁵³
11 普米	thə ¹³	12 嘉绒	kə cchi
13 西夏	提合	14 尔龚	tchui tchui
15 木雅	bə ³⁵	16 扎巴	ŋa ⁵⁵ ŋa ⁵⁵
17 贵琼	qhua ⁵⁵	18 尔苏	tjho ⁵⁵
19 纳木义	ntshl ³³	20 史兴	tchyɛ ³⁵
21 彝	tch ¹³³	22 彝	tsh ¹³³
23 彝	tsh ¹⁵⁵	24 彝	tshi ³³
25 彝	tshi ³³	26 彝	tshi ⁵⁵
27 傈僳	tjhl ¹⁴⁴	28 纳西	tchi ³¹
29 纳西	tchi ³¹	30 哈尼	tsh ¹⁵⁵
31 哈尼	tchu ⁵⁵	32 哈尼	tjhl ⁵⁵
33 拉祜	tshə ³³	34 基诺	a ³³ tjhi ³³
35 白	ka ³⁵ mi ⁴⁴	36 白	kā ⁵⁵ ŋv ³³
37 白	ɛō ⁵⁵	38 土家	thian ²¹
39 缅文	khjo ²	40 缅	tcho ²²
41 阿昌	uai ³¹	42 载瓦	tjhui ²¹
43 浪速	tjhuk ³¹	44 怒	khɿ ⁵³
45 怒	tchui ⁵⁵	46 独龙	dzu ⁵³
47 景颇	tui ³¹	48 僳	tim ³⁵
49 僳	ɛau ⁵⁵	50 珞巴	ɛu ⁵⁵
51 珞巴	ti: po	52 珞巴	a ³³ pin ³³

1 藏文	kha tig (名词)	2 藏	kha ²⁵³ ti ²⁵³ (名词)
3 藏	tɕu ⁵³ mo ⁵³	4 藏	kha wo
5 藏	kha	6 门巴	khA ⁵³ po ⁵³
7 门巴	khalu	9 羌	qha
9 羌	qha ⁵⁵	10 普米	kha ³⁵ mə ⁵³
11 普米	qha ¹³	12 嘉绒	kə tʃap
13 西夏	客	14 尔龚	snia snia
15 木雅	qha ³⁵	16 扎巴	na ³³ na ⁵⁵
17 贵琼	khi ⁵⁵ mu ⁵⁵	18 尔苏	tʃhi ⁵⁵
19 纳木义	qha ³⁵	20 史兴	qha ⁵⁵
21 彝	khu ³³	22 彝	khu ³³
23 彝	khɑ ²¹	24 彝	khA ²¹
25 彝	khA ²¹	26 彝	khɔ ³³
27 傈僳	khua ³¹	28 纳西	khɑ ³³
29 纳西	khɑ ³³	30 哈尼	khɔ ³¹
31 哈尼	xa ³¹	32 哈尼	xɔ ³¹
33 拉祜	qhA ⁵³	34 基诺	a ³³ khɔ ⁵⁵
35 白	khu ³³	36 白	khu ³³
37 白	qhu ³³	38 土家	khu ³⁵ tsi ⁵⁵
39 缅文	khɑ ³	40 缅	khɑ ⁵⁵
41 阿昌	xɔ ³¹	42 载瓦	khɔ ²¹
43 浪速	khɔ ³⁵	44 怒	khɑ ⁵⁵
45 怒	khɑ ⁵³	46 独龙	ka ⁵⁵
47 景颇	kha ⁵⁵	48 僳	khɑ ⁵³
49 僳	khlai ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵
51 珞巴	ka: tɕak	52 珞巴	a ³³ bio ⁵³

1 藏文	kha tshi po	2 藏	kha ⁵³ -tshi ⁵³ po ⁵³
3 藏	kha ⁵³ tshi ⁵³	4 藏	kha tsha wa
5 藏	tsha	6 门巴	khA ⁵³ tɕik ⁵³ po ⁵³
7 门巴	berpo	8 羌	tsə sti
9 羌	dzɿ ²⁴¹	10 普米	ku ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	sku ⁵⁵	12 嘉绒	kə ma rtsap
13 西夏	。拶	14 尔龚	ɿzau ɿzau
15 木雅	dze ⁵³	16 扎巴	ɕi ⁵⁵ ɕi ⁵⁵
17 贵琼	ɕu ³³ mu ⁵⁵	18 尔苏	ntshua ⁵⁵
19 纳木义	tsɿ ³³	20 史兴	sɿ ⁵⁵ sɿ ⁵⁵
21 彝	ndzɿ ³³	22 彝	phie ²¹
23 彝	phi ⁵⁵	24 彝	phe ³³
25 彝	phe ³³	26 彝	zo ⁵⁵
27 傈僳	ba ⁴⁴	28 纳西	pi ³¹
29 纳西	tsɿ ³³	30 哈尼	phi ⁵⁵
31 哈尼	tshi ⁵⁵	32 哈尼	tshi ⁵⁵
33 拉祜	phe ²¹	34 基诺	a ³³ phi ³³
35 白	tɕhi ⁵⁵	36 白	tɕhɿ ⁵⁵
37 白	tshē ⁵⁵	38 土家	tsie ³⁵ si ⁵⁵
39 缅文	sap	40 缅	sa ²⁴⁴
41 阿昌	tshek ⁵⁵	42 载瓦	phjik ⁵⁵
43 浪速	phjak ⁵⁵	44 怒	si ⁵⁵ ɕ ³¹
45 怒	phəɿ ⁵⁵	46 独龙	sɔ̃ɿ ⁵⁵
47 景颇	tɕap ³¹	48 僜	bat ⁵³
49 僜	thai ⁵⁵	50 珞巴	khu ⁵⁵
51 珞巴	a tuk	52 珞巴	a ³³ ɿ ³³

1 藏文	tshwa khu	2 藏	tsha ⁵³ khu ⁵⁵
3 藏	tsha ⁵³ khu ⁵³	4 藏	tsha kha
5 藏	tsha khə	6 门巴	tsha ⁵³ ku ⁵³
7 门巴	ʔintəa khalu	8 羌	tshə qha
9 羌	tshl ⁵⁵ qha ⁵⁵	10 普米	kha ³⁵ mə ⁵³
11 普米	qha ³³	12 嘉绒	kə tsri
13 西夏	吹	14 尔龚	snia snia
15 本雅	tshu ⁵⁵ tu ⁵⁵ ne ³³	16 扎巴	tshi ⁵⁵ kha ⁵³
17 贵琼	khi ⁵⁵	18 尔苏	ʂa ⁵⁵
19 纳木义	qha ³⁵	20 史兴	tshə ⁵⁵ qha ⁵⁵
21 彝	tshu ³³ khu ³³	22 彝	khu ³³
23 彝	kha ²¹	24 彝	kha ²¹
25 彝	kha ²¹	26 彝	kho ³³
27 傈僳	khuə ³¹	28 纳西	tshe ³³ kha ³³
29 纳西	kha ³³	30 哈尼	kho ³¹
31 哈尼	xa ³¹	32 哈尼	xo ³¹
33 拉祜	qha ⁵³	34 基诺	a ³³ mje ³¹
35 白	tshou ³¹	36 白	tshō ³¹
37 白	tshō ⁴²	38 土家	xan ²¹
39 缅文	ŋam ²	40 缅	ŋā ²²
41 阿昌	xo ³¹	42 载瓦	i ²¹ tʃum ²¹ kho ²¹
43 浪速	kho ³⁵	44 怒	kha ⁵⁵ bu ³¹ me ⁵⁵
45 怒	kha ⁵³	46 独龙	sǎŋ ⁵⁵
47 景颇	kha ⁵⁵	48 僛	kha ⁵³
49 僛	ka ⁵³	50 珞巴	ka ⁵⁵
51 珞巴	ti: ka	52 珞巴	a ³³ cet ³³

1 藏文	zim po	2 藏	ɕim ¹⁵ pu ⁵³
3 藏	ɕin ¹³ bo ⁵³	4 藏	ɕəm kə
5 藏	ɕəm	6 门巴	lim ¹³ po ⁵³
7 门巴	juŋmo	9 羌	bə ɣtɕi na
9 羌	ɣu ⁵⁵	10 普米	zɛ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ɕã ⁵⁵	12 嘉绒	tɕə mɐ ri kə mnam
13 西夏	。里	14 尔龚	zɔ zɑ
15 木雅	ye ³³ ye ³⁵	16 扎巴	ze ³³ ze ⁵⁵
17 贵琼	ndzɛ ³⁵	18 尔苏	he ⁵⁵
19 纳木义	ɕã ⁵⁵	20 史兴	tɕu ³³ ma ⁵⁵ bu ³³ po ⁵⁵
21 彝	ni ³³ ho ⁴⁴ sa ³³	22 彝	ŋe ³³
23 彝	ɕe ⁵⁵ ny ⁵⁵	24 彝	ɕo ³³
25 彝	ɕa ³³	26 彝	ɕã ³³
27 傈僳	tɕhɪ ³¹ nu ³³ mi ³³	28 纳西	ɕy ³¹ nv ³¹
29 纳西	ɕa ³³	30 哈尼	siaŋ ³³
31 哈尼	so ⁵⁵	32 哈尼	ɕiã ³³
33 拉祜	xɔ ³⁵	34 基诺	ne ⁴⁴ so ⁴⁴
35 白	ɕou ³⁵	36 白	ɕõ ⁵⁵
37 白	ɕõ ⁵⁵	38 土家	ɕian ⁵⁵
39 缅文	hmwe ³	40 緬	ɱwe ⁵⁵
41 阿昌	up ⁵⁵	42 载瓦	xom ⁵⁵
43 浪速	xɔm ³⁵	44 怒	
45 怒	tɕhi ⁵⁵ ɕi ³¹	46 独龙	ŋǎm ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ nam ³³ pjo ³³	48 僮	swŋ ⁵⁵ muŋ ⁵⁵
49 僮	ɱn ⁵⁵	50 珞巴	nuŋ ⁵⁵
51 珞巴	nam po	52 珞巴	a ³³ naŋ ³³ nian ¹¹

1 藏文	zim po	2 藏	ɕim ¹⁵ pu ⁵³
3 藏	xha ⁵³ men ⁵⁵	4 藏	ɕəm po
5 藏	ɕəm	6 门巴	ʂi ⁵⁵ lim ¹³ po ⁵³
7 门巴		8 羌	zɿ
9 羌		10 普米	zẽ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	z̥ɕ ⁵⁵ ti ¹³	12 嘉绒	kə mɛm
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅	tʂu ³⁵ wɛ ⁵⁵	16 扎巴	zɛ ⁵⁵ rə ⁵³
17 贵琼	ndz̥ɕ ³⁵	18 尔苏	ja ³³ ma ¹⁵⁵
19 纳木义	mzɛ ⁵³	20 史兴	z̥ũ ⁵⁵
21 彝	mbo ²¹	22 彝	
23 彝	ɕe ⁵⁵ ny ⁵⁵	24 彝	dzo ²¹ nɛ ³³
25 彝	nɛ ³³	26 彝	nɛ ⁵⁵
27 傈僳	mi ³³	28 纳西	dza ³¹ zi ³¹
29 纳西	bv ³³ nv ³³ dza ¹³	30 哈尼	mɛ ⁵⁵
31 哈尼	khw ⁵⁵	32 哈尼	mɛ ⁵⁵
33 拉祜	mɛ ³¹	34 基诺	mja ³³
35 白	ju ⁴⁴ fe ³⁵	36 白	ju ⁴⁴ ɕo ³¹
37 白	ji ⁴⁴ me ¹³³	38 土家	ɕian ⁵⁵
39 缅文	sa ³ kɔŋ ³ than ²	40 缅	sa ⁵⁵ kaũ ⁵⁵ tθi ²²
41 阿昌		42 载瓦	
43 浪速	mjo ²⁵⁵	44 怒	phw ³¹ lɛm ³¹
45 怒	hĩ ⁵⁵ a ³¹ ge ⁵⁵	46 独龙	
47 景颇	mu ³³	48 僜	suw ⁵⁵ mun ⁵⁵
49 僜	n ⁵⁵ nuw ⁵⁵	50 珞巴	nuw ⁵⁵ ma ³¹
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ riek ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	ŋen ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	tʂə ŋan
5 藏	tʂaŋ me	6 门巴	ʂi ⁵³ ca ¹³
7 门巴	cernam	8 羌	da bə ʁtʂi
9 羌	bzɿ ³³	10 普米	rə ³⁵ nɛ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	zə ¹³ na ⁵⁵	12 嘉绒	kə wak khʃi
13 西夏 (齿头音)		14 尔龚	no zɿ
15 木雅	ni ³⁵ ye ⁵⁵	16 扎巴	nō ⁵⁵ nō ⁵⁵
17 贵琼	ɕu ⁵³ mu ⁵⁵	18 尔苏	ŋua ¹⁵⁵
19 纳木义	bu ³³ nye ³⁵	20 史兴	bu ³³ no ⁵⁵
21 彝	ni ³³ ho ⁴⁴ a ²¹ sa ³³	22 彝	bu ³³ nu ³³
23 彝	tʂhɿ ²¹ ny ⁵⁵ , by ²¹ ny ⁵⁵	24 彝	xɯ ⁵⁵
25 彝	bi ²¹ nu ³³	26 彝	tʂhi ²¹
27 傈僳	dzɿ ³¹ nu ³³	28 纳西	tʂhəɿ ³³ ny ³¹
29 纳西	bv ³³ ny ³³ dzuəɿ ¹³	30 哈尼	py ³¹
31 哈尼	bu ³¹	32 哈尼	py ³¹
33 拉祜	ku ⁵³ nu ³¹	34 基诺	a ³³ ne ⁴⁴
35 白	tʂhu ³¹	36 白	tʂhu ³¹
37 白	xā ⁵⁵ thv ¹²	38 土家	lan ²¹
39 緬文	pup	40 緬	po ²¹⁴
41 阿昌	nam ⁵⁵	42 载瓦	nam ⁵¹
43 浪速	nɛ ³¹	44 怒	
45 怒	hi ⁵⁵	46 独龙	ɕiŋ ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ nam ³³	48 僛	ŋam ⁵³
49 僛	nuŋ ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴	nam jaŋ	52 珞巴	a ³³ naŋ ³³ mua ⁵³

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	kha wo
5 藏		6 门巴	ʃi ⁵³ te ⁵⁵ ca ¹³
7 门巴		8 羌	bəʔtʃi ma na
9 羌	siŋ ⁵⁵ tchi ¹³	10 普米	dʒyi ³⁵ ne ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	dʒə ⁵⁵ na ⁵⁵	12 嘉绒	tʃəu jo ri kə mnam
13 西夏 烧		14 尔龚	
15 木雅		16 扎巴	nō ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	dē ³⁵ ta ³³ ŋə ⁵⁵ cu ³³ mu ⁵⁵	18 尔苏	ŋua ¹⁵⁵
19 纳木义	bu ³³ nye ⁵⁵	20 史兴	ʒē ⁵⁵ rē ³³ bu ³³ po ⁵⁵
21 彝	dzi ³³ ni ³³	22 彝	dzə ⁵³ bui ³³ nu ³³
23 彝	bzi ²¹ ny ⁵⁵	24 彝	se ³³
25 彝	dze ²¹ bi ²¹ nu ⁵³	26 彝	tshu ³³
27 傈僳	dzi ³¹ nu ³³	28 纳西	ndzəɿ ³³ nv ³¹
29 纳西	bv ³³ nv ³³	30 哈尼	sa ⁵⁵ ne ⁵⁵
31 哈尼	sa ⁵⁵ la ³¹	32 哈尼	ʃə ⁵⁵ ny ⁵⁵
33 拉祜	tsi ⁵³ nu ³¹	34 基诺	a ³³ ne ⁴⁴
35 白	ge ¹³⁵	36 白	gē ⁵⁵
37 白	xo ⁵⁵	38 土家	ci ⁵⁵ ci ⁵⁵
39 缅文	hɿ ²	40 缅	ɿ ²²
41 阿昌	tɕin ³¹ nam ⁵⁵	42 载瓦	ʃiŋ ⁵⁵
43 浪速	kjam ³⁵ ʃum ³¹	44 怒	
45 怒	ɕū ³¹ pa ¹³¹	46 独龙	
47 景颇	n ³¹ siŋ ³³ , niŋ ³¹ siŋ ³³	48 僮	ɲam ⁵³
49 僮	nuŋ ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ nu ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ mui ³³ naŋ ³³

1 藏文	rgiags (动词)	2 藏	ca ²¹³ (动词)
3 藏	dza ²⁵³	4 藏	hdzak
5 藏	wɿjak	6 门巴	dze ¹³
7 门巴	kha (动词)	8 羌	ʁə
9 羌	ʁə ⁵⁵	10 普米	tə ⁵⁵ kui ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ kui ⁵⁵	12 嘉绒	ke pke
13 西夏	耶	14 尔龚	vkhiŋ
15 木雅	tu ³⁵ tɕu ⁵³	16 扎巴	lu ⁵⁵ wi ⁵⁵
17 贵琼	pa ⁵⁵ nku ⁵⁵	18 尔苏	wa ⁵⁵
19 纳木义	no ⁵⁵ ko ⁵⁵	20 史兴	du ³³ gu ⁵⁵
21 彝	mbu ³³	22 彝	mbə ³³
23 彝	bo ³³	24 彝	bə ³³
25 彝	bū ³³	26 彝	bū ³³
27 傈僳	bo ⁴⁴	28 纳西	gu ³³
29 纳西	ni ³³	30 哈尼	py ³³
31 哈尼	de ³³	32 哈尼	py ³³
33 拉祜	bu ⁵³	34 基诺	o ⁴⁴ pau ³³
35 白	pu ³³	36 白	pu ³³
37 白	bū ³³	38 土家	mue ²¹ teie ³⁵
39 缅文	wa ¹	40 緬	wa ⁵³
41 阿昌	zua ³¹	42 载瓦	kji ²¹
43 浪速	kji ³⁵	44 怒	ga ⁵⁵ ga ³¹
45 怒	va ³¹ gra ⁵³	46 独龙	a ³¹ gra ⁵³
47 景颇	khzu ⁵⁵	48 僜	lun ⁵⁵
49 僜	dion ³⁵	50 珞巴	ha ³¹ dian ⁵⁵
51 珞巴	jet	52 珞巴	mon ³³

1 藏文	ltogs (动词)	2 藏	to ²⁵³ (动词),
3 藏	tu ²⁵³	4 藏	htok
5 藏	rtok	6 门巴	caŋ ¹³
7 门巴	binan̄khu (动词)	8 羌	ɕipi
9 羌	su ⁵⁵ pa ⁵⁵	10 普米	tɕɛ ⁵⁵ rõ ⁵³
11 普米	tʃø ⁵⁵ zõ ⁵⁵	12 嘉绒	ka mo
13 西夏	/尼周/, 云?	14 尔龚	wjɔŋ
15 木雅	to ³⁵ zo ³⁵	16 扎巴	ʒy ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	pho ³⁵ nõ ³³ mu ⁵⁵	18 尔苏	ŋa ³³
19 纳木义	ŋu ⁵⁵ zy ⁵⁵ ku ⁵³	20 史兴	ʒue ⁵⁵
21 彝	mi ⁵⁵	22 彝	me ¹³
23 彝	mu ²¹	24 彝	me ²¹
25 彝	ni ²¹	26 彝	ni ²¹
27 傈僳	mu ⁴¹	28 纳西	zu ³¹
29 纳西	zuə ³³	30 哈尼	me ³¹
31 哈尼	me ³¹	32 哈尼	mi ³¹
33 拉祜	mə ¹¹	34 基诺	mɐ ⁴⁴
35 白	tei ⁵⁵ kha ⁴⁴	36 白	tei ⁵⁵ kha ⁴⁴
37 白	tei ⁵⁵ qha ⁴⁴	38 土家	li ³⁵ ya ⁵⁵
39 緬文	hsa ²	40 緬	hsa ²²
41 阿昌	ʂut ⁵⁵	42 载瓦	tso ²¹ mut ⁵⁵
43 浪速	mø ²³¹	44 怒	phu ³¹ ja ⁵⁵ fu ³¹ ɛ ³¹
45 怒	muɔ ¹⁵³	46 独龙	pu ³¹ jai ⁵⁵ ɕi ⁵³
47 景颇	ko ²⁵⁵ si ³³	48 僜	di ³¹ iŋ ⁵³
49 僜	na ³¹ tiŋ ⁵³	50 珞巴	a ³¹ ki ⁵⁵ ɕi ⁵⁵
51 珞巴	kin noŋ	52 珞巴	i ⁵³ tɕet ³³

1 藏文	skom	2 藏	kom ⁵⁵
3 藏	kaŋ ⁵⁵	4 藏	hkom
5 藏	rkom	6 门巴	pɛ: ¹³ cem ⁵³
7 门巴	rinaŋsop (动词)	8 羌	ʃpi
9 羌	χpa ⁵⁵	10 普米	se ⁵⁵ rõ ⁵³
11 普米	stʃa ¹³ zõ ⁵⁵	12 嘉绒	ka ʃpak
13 西夏	蒲一?	14 尔龚	sphəŋ
15 木雅	ti ³³ vi ⁵³	16 扎巴	ɕye ⁵⁵ re ⁵³
17 贵琼	yi ⁵⁵	18 尔苏	zɿ ⁵⁵ dɛ ⁵⁵ dzu ³³
19 纳木义	fɛ ³⁵	20 史兴	pie ⁵⁵
21 彝	(zɿ ³³)sɿ ⁵⁵	22 彝	se ¹³
23 彝	sɿ ²¹	24 彝	ɕi ⁵⁵
25 彝	si ²¹	26 彝	ɕi ²¹ (ne ²¹ ~)
27 傈僳	se ⁴¹	28 纳西	pɤ ³¹
29 纳西	ko ³³ pɤ ³³	30 哈尼	sɿ ³¹
31 哈尼	gu ³³	32 哈尼	ʃy ³¹
33 拉祜	si ³⁵	34 基诺	ɕi ³³
35 白	kha ⁴⁴	36 白	kha ⁴⁴
37 白	qha ⁴⁴	38 土家	tsie ³⁵ ka ²¹
39 缅文	re ² ŋat	40 缅	je ²² ŋa ²⁴⁴
41 阿昌	ʃut ⁵⁵	42 载瓦	vui ⁵¹ ʃit ⁵⁵
43 浪速	khjaun ³⁵ fai ⁵⁵	44 怒	ia ³¹² ɛŋ ⁵⁵
45 怒	chɔ ⁵³ a ³¹	46 独龙	bal ⁵⁵
47 景颇	phaŋ ³¹ kã ³¹ ʒa ²³¹	48 僛	pap ⁵³ sal ⁵³
49 僛	tui ³¹ ku ⁵⁵ ʃon ⁵³	50 珞巴	ɕa ³⁵ pɿa ⁵⁵
51 珞巴	hən pui	52 珞巴	lok ³³ və ^r t ³³

1 藏文	than tchad (动词)	2 藏	than ⁵⁵ tche ²⁵³ (动词)
3 藏	than ⁵⁵ tche ⁵³	4 藏	tchal
5 藏	tchal	6 门巴	ʒaŋ ¹³
7 门巴	bek (动词)	8 羌	rba, ʂqu
9 羌	χba ²⁴¹	10 普米	na ⁵⁵ tiu ⁵³
11 普米	thə ¹³ diu ⁵⁵	12 嘉绒	kə spəp
13 西夏	刻 □ 领	14 尔龚	zkhia
15 木雅	hɛ ³³ ɕɛ ⁵³	16 扎巴	qa ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	ka ³³	18 尔苏	kho ⁵⁵ tshe ⁵⁵
19 纳木义	ntʂhl ³⁵	20 史兴	ka ³³
21 彝	dzi ⁴⁴ to ³³	22 彝	thi ⁵⁵
23 彝	u ²¹ xu ⁵⁵	24 彝	lui ²¹
25 彝	to ²¹	26 彝	va ³³
27 傈僳	o ³¹ xu ⁴⁴	28 纳西	ɕy ³¹ 或 ka ³¹
29 纳西	thi ³¹	30 哈尼	ko ³¹ ke ⁵⁵
31 哈尼	tcha ³¹ , ʎa ³¹ khə ³¹ khə ³¹	32 哈尼	tɕi ⁵⁵
33 拉祜	xə ³¹	34 基诺	mɛ ³³
35 白	so ³⁵ khu ³³	36 白	so ⁵⁵ khu ³³
37 白	ne ⁴² la ⁴²	38 土家	lui ³⁵
39 缅文	noŋ ³	40 缅	naũ ⁵⁵
41 阿昌	muai ³¹	42 载瓦	moi ²¹
43 浪速	mjaun ³⁵	44 怒	a ³¹ xuŋ ⁵⁵
45 怒	du ⁵⁵	46 独龙	ʃoŋ ⁵⁵
47 景颇	pa ⁵⁵	48 僜	cai ⁵⁵
49 僜	giai ⁵³	50 珞巴	ne ⁵⁵ tia ⁵⁵ tɕi ⁵⁵
51 珞巴	a pɛ	52 珞巴	ba ³³ kat ³³ muɪ ³³

1 藏文	zaphrug (名词)	2 藏	səp ¹³ ra ⁵³ (名词)
3 藏	ba ⁵⁵ re ²⁵³	4 藏	tʂhək
5 藏	rtsaŋ	6 门巴	chA ⁵³
7 门巴	za (动词)	8 羌	dzvi
9 羌	dzl ³¹ za ²⁴¹	10 普米	ha ³⁵ mə ⁵³
11 普米	dzy ⁵⁵	12 嘉绒	kə ra jak
13 西夏		14 尔龚	ju zɛ
15 木雅	ŋgi ³⁵ ŋu ⁵⁵	16 扎巴	xə ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	tsø ⁵⁵	18 尔苏	ntshua ⁵⁵
19 纳木义	nthe ³³ nthe ⁵³	20 史兴	qhe ⁵⁵ he ³³
21 彝	zi ³⁵	22 彝	zu ³³
23 彝	dzl ³³	24 彝	zo ²¹
25 彝	zo ²¹	26 彝	zo ³³
27 傈僳	ni ³⁵ mu ⁴⁴	28 纳西	ka ³¹ ka ¹³
29 纳西	kua ¹³ (kua ³¹ kua ¹³ 抓痒)	30 哈尼	tsl ³³
31 哈尼	dzl ³³	32 哈尼	tsl ³³
33 祜拉	dzl ⁵⁴	34 基诺	tsu ⁴²
35 白	jou ⁴⁴	36 白	jō ³³
37 白	no ³³	38 土家	si ⁵⁵ ŋa ²¹
39 缅文	ja ³	40 缅	ja ⁵⁵
41 阿昌	zo ³¹	42 载瓦	jo ²¹
43 浪速	phan ³⁵	44 怒	bu ³¹ saŋ ⁵⁵
45 怒	ia ⁵⁵ a ³¹	46 独龙	pu ³¹ sä ²⁵⁵
47 景颇	kä ³¹ ja ⁵⁵	48 僛	phuŋ ⁵³
49 僛	ma ³¹ so ⁵³	50 珞巴	ma ⁵⁵ so ⁵⁵
51 珞巴	ak	52 珞巴	a ³³ wa ¹¹

1 藏文	na	2 藏	na ¹³
3 藏	na ¹³	4 藏	khu
5 藏	khu	6 门巴	ne ¹³
7 门巴	ɲam (动词)	8 羌	rdzi
9 羌	ʒe ²⁴¹	10 普米	ɲi ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	ɲe ⁵⁵	12 嘉绒	ta ko kə zor
13 西夏	𐵄𐵇	14 尔龚	
15 木雅	tu ⁵⁵ ɲe ⁵⁵	16 扎巴	ɲe ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	
19 纳木义		20 史兴	gɔ̃ ⁵⁵
21 彝	na ³³	22 彝	no ²¹
23 彝	na ⁵⁵	24 彝	no ³³
25 彝	no ³³	26 彝	no ²¹
27 傈僳	na ³³	28 纳西	ɲgu ³¹
29 纳西	gu ³¹	30 哈尼	na ⁵⁵
31 哈尼	na ⁵⁵	32 哈尼	no ⁵⁵
33 拉祜	na ³¹	34 基诺	no ⁴²
35 白	si ³¹	36 白	sɿ ³¹
37 白	sɔ̃ ⁴²	38 土家	ti ³⁵
39 缅文	kok	40 緬	kai ²¹⁴
41 阿昌	xə ³¹	42 载瓦	no ⁵⁵
43 浪速	no ³¹	44 怒	a ³¹ dza ⁵⁵
45 怒	na ³⁵	46 独龙	dza ⁵³
47 景颇	mǎ ³¹ tʃi ²⁵⁵	48 僛	nǎi ⁵³
49 僛	ɲaŋ ³⁵	50 珞巴	ɲa ³⁵
51 珞巴	a tɕi	52 珞巴	a ³³ yaŋ ³³

1 藏文	jaŋ dag pa	2 藏	jaŋ ¹⁵ -thak ¹³ pa(名词)
3 藏	ta ²³¹ mo ⁵³	4 藏	jaŋ tak kwa
5 藏	tak po	6 门巴	tAk ¹³ po ⁵³
7 门巴		8 羌	tʂən tʂhye
9 羌	tʂən ¹³ tʂho ³³	10 普米	ta ⁵⁵ ta ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	qo ¹³ də ⁵⁵	12 嘉绒	we stot
13 西夏 (正齿音)		14 尔龚	tʂeŋ tʂho
15 木雅	the ⁵⁵ ŋa ⁵⁵	16 扎巴	dʒi ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	tʃe ³⁵ tʂho ³³	18 尔苏	li ⁵⁵ te ⁵⁵
19 纳木义	dze ⁵³	20 史兴	tʂu ³⁵ tʂho ³³
21 彝	dzo ²¹ tse ³³	22 彝	
23 彝	tʂe ⁵⁵ tʂhyo ¹³	24 彝	ʒA ²¹ tʂu ³³ ŋA ³³
25 彝	tu ³³ , dʒi ³³ , xo ²¹	26 彝	tsu ⁵⁵ tʂho ²¹
27 傈僳	dzo ³¹	28 纳西	tʂe ⁵⁵ tʂho ¹³
29 纳西	tʂe ⁵⁵ tʂho ¹³	30 哈尼	ŋai ⁵⁵ (是)
31 哈尼	tse ²⁴ tʂho ³¹	32 哈尼	tʃu ⁵⁵
33 拉祜	tso ⁵³	34 基诺	xo ³¹ (借汉语)
35 白	tso ³³	36 白	tsu ⁵⁵ tʂho ³⁵
37 白	tʂe ¹⁵⁵ tui ⁵⁵	38 土家	tsan ³⁵ tʂhie ²¹
39 缅文	hman ²	40 緬	mā ²²
41 阿昌	tʂən ³⁵ tʂho ²³¹	42 载瓦	tʃo ⁵⁵
43 浪速	tʃo ³¹	44 怒	
45 怒		46 独龙	a ³¹ dzu ⁵⁵
47 景颇	tʃo ³¹	48 僛	ku ³¹ pion ⁵³
49 僛	ku ³¹ bion ⁵⁵	50 珞巴	bion ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	nor fikhru	2 藏	nō ¹⁵ tshy ⁵⁵ (名词)
3 藏	no ³¹ tshu ⁵³	4 藏	nor tshu
5 藏	nər wa	6 门巴	nor ¹³ wa ⁵³
7 门巴		8 羌	da tsha
9 羌	tə ³¹ tshie ³³	10 普米	na ³⁵ ka ³⁵
11 普米	thə ¹³ sdie ⁵⁵	12 嘉绒	tshou lou
13 西夏	须	14 尔龚	
15 木雅		16 扎巴	de ³⁵ tē ⁵⁵
17 贵琼		18 尔苏	
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	zo ⁵⁵	22 彝	
23 彝	dzɿ ¹⁵⁵	24 彝	tsho ⁵⁵ yua ³³
25 彝	A ²¹ xo ²¹ , ku ³³ thə ²¹	26 彝	tsho ⁵⁵
27 傈僳	tʃha ⁴⁴	28 纳西	ndəɿ ³³
29 纳西	ndəɿ ³³	30 哈尼	ma ³¹ ɲai ⁵⁵ (不是)
31 哈尼	tsho ²⁴ u ²⁴	32 哈尼	pa ³³
33 拉祜	za ²¹	34 基诺	mə ³³ xo ³¹
35 白	tsha ⁵⁵	36 白	tsho ⁵⁵ u ⁵⁵
37 白	tsho ⁵⁵ yo ³³	38 土家	tsho ³³ wu ³³
39 缅文	hma ³	40 緬	ɲa ⁵⁵
41 阿昌	phai ³⁵	42 载瓦	ʃut ⁵⁵
43 浪速	ʃat ⁵⁵	44 怒	a ³¹ ba ⁵³ ba ³¹
45 怒	ɲua ³⁵	46 独龙	ma ⁵⁵ dzu ⁵⁵
47 景颇	ʃut ⁵⁵	48 僛	a ³¹ mǎn ⁵³
49 僛	xua ⁵³ a ³¹	50 珞巴	a ³¹ wua ⁵³
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	spjaŋ po	2 藏	rik ¹³ pa ⁵³ ja ²¹³ ko ⁵³
3 藏	ɕhuŋ ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	rək gol
5 藏	ytsaŋ mbo	6 门巴	ɕaŋ ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	ɕaŋpo	8 羌	rik pa na
9 羌	χtie ⁵⁵ ɕya ⁵⁵	10 普米	ɣue ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	miɑ ⁵⁵ ba ⁵⁵	12 嘉绒	kə ʃkrək
13 西夏	/尼仓/, 日	14 尔龚	dɔŋ
15 木雅	sɔ ⁵⁵ sɔ ⁵⁵	16 扎巴	ɣue ³⁵ ɣue ⁵³
17 贵琼	tʂhl ⁵⁵ dza ³³	18 尔苏	je ³³ ntʂhe ⁵⁵
19 纳木义	ntʂhl ⁵³	20 史兴	ɣue ³³ ji ⁵⁵
21 彝	o ³³ bu ³³	22 彝	ne ³³ zi ³³ (心灵)
23 彝	ɣu ³³	24 彝	tɕi ³³
25 彝	zi ³³ , ni ³³ zi ³³	26 彝	ɕɔ ³³
27 傈僳	tʂho ³³ the ³³	28 纳西	ku ³³
29 纳西	khua ³³	30 哈尼	tʂhuŋ ³³ miŋ ³¹ , kɤ ³¹
31 哈尼	khə ⁵⁵	32 哈尼	ku ⁵⁵
33 拉祜	la ²¹	34 基诺	tɕi ³³ su ³³ jo ³³
35 白	tʂhu ⁵⁵ miu ³⁵	36 白	tʂhɔ ⁵⁵ miu ⁵⁵
37 白	ŋa ⁴² tsi ⁴⁴	38 土家	zie ⁵³
39 缅文	lim ² ma ²	40 緬	lě ²² ma ²²
41 阿昌	phai ³⁵	42 载瓦	let ⁵⁵
43 浪速	lak ⁵⁵	44 怒	ʂl ³¹ ɕau ⁵⁵
45 怒	the ⁵³ a ³¹	46 独龙	mɿt ⁵⁵ gɔt ⁵⁵
47 景颇	mjit ³¹ let ⁵⁵	48 僳	kɿǎŋ ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ dzu ⁵³	50 珞巴	a ³¹ kɿaŋ ⁵⁵
51 珞巴	men ɲo	52 珞巴	ɲə ³³ go ³³

1 藏文	glen pa	2 藏	lem ⁵⁵ ta ²⁵³ tsha ⁵³ po ⁵³
3 藏	len ⁵⁵ ba ⁵³	4 藏	hlan pa
5 藏	ylu	6 门巴	len ⁵⁵ ta ²⁵³
7 门巴		8 羌	rik pa kə βa
9 羌	pən ⁵⁵ tha ³³	10 普米	zã ³⁵ mə ⁵³
11 普米	po ¹³ stu ⁵⁵	12 嘉绒	ta go
13 西夏	羌勒, 都	14 尔龚	vɛ le
15 木雅	ni ³⁵ so ⁵⁵	16 扎巴	lã ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	nda ³⁵ tsho ⁵⁵	18 尔苏	mɛ ³³ ntʂhe ⁵⁵
19 纳木义	mɛ ⁵⁵ ntʂhɿ ⁵³	20 史兴	tʂɛ ⁵⁵
21 彝	zu ³³ ku ³³	22 彝	o ³³
23 彝	mu ⁵⁵	24 彝	tʂhui ³³
25 彝	lu ⁵⁵ mu ²¹ , o ⁵⁵ ne ³³	26 彝	go ²¹
27 傈僳	tsho ⁴⁴ mu ³³	28 纳西	ndo ³¹
29 纳西	do ³¹	30 哈尼	pɿŋ ⁵⁵ , tso ³¹ ka ³¹
31 哈尼	dzo ³¹	32 哈尼	tsɿ ³¹ po ³¹ 男 tsɿ ³¹ mo ³¹ 女
33 拉祜	qa ¹¹	34 基诺	a ³³ pu ³³
35 白	pu ⁴⁴	36 白	tse ³⁵ to ³⁵
37 白	to ³³ ni ²¹	38 土家	sau ²¹
39 缅文	a ¹ , mok	40 缅	a ⁵³ ; mai ²⁴⁴
41 阿昌	puan ³¹	42 载瓦	ko ⁵¹
43 浪速	ko ³¹	44 怒	ɿ ³¹ tshu ⁵⁵
45 怒	xɿu ⁵⁵	46 独龙	mɿt ⁵⁵ ma ⁵⁵ da ⁵⁵
47 景颇	ŋok ³¹	48 僮	ku ³¹ ta ³⁵
49 僮	xan ⁵⁵ an ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ weŋ ⁵⁵
51 珞巴	mɛ dom	52 珞巴	ba ³³ kə ³⁵ yua ⁵³

1 藏文	hur po	2 藏	hur ⁵⁵ pu ⁵³
3 藏	du ¹³ ri ⁵³	4 藏	tshak jaŋ
5 藏	rtson ndzi	6 门巴	tsyn ⁵⁵ dzy ²⁵³
7 门巴	sarekore	8 羌	ma ʃqe
9 羌	ɕo ³³ le ⁵⁵	10 普米	dzio ⁵⁵ rə ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	tsā ⁵⁵ xā ⁵⁵	12 嘉绒	kə nə rwe tjo
13 西夏	易	14 尔龚	tseu
15 木雅	tʃhø ³³ tʃhø ³⁵	16 扎巴	ʃa ⁵⁵ ʃa ⁵⁵
17 贵琼	tɕhī ³³ khue ³⁵	18 尔苏	ngu ³³ ru ⁵⁵
19 纳木义	le ³³ le ⁵³	20 史兴	khu ⁵⁵ tha ⁵⁵
21 彝	ndzi: ⁴⁴ pha ³³	22 彝	vu ³³ kho ³³
23 彝	sa ²¹ dī ²¹	24 彝	tɕhi ³³ la ³²
25 彝	mo ³³ dī ²¹ , la ²¹ tsho ⁵⁵	26 彝	xe ⁵⁵
27 傈僳	la ⁴⁴ ti ⁴¹	28 纳西	tɕhi ³¹ khua ⁵⁵
29 纳西	tshua ¹³	30 哈尼	tshin ³¹ , ma ³¹ li ⁵⁵
31 哈尼	nī ³³ no ⁵⁵ , mjo ³¹ ɕ ⁵⁵ ko ³¹	32 哈尼	mā ³¹ li ³⁵
33 拉祜	ke ³¹	34 基诺	a ³³ sa ³³ a ³³ ja ³³
35 白	tɕhu ⁵⁵ tɕu ³¹	36 白	tɕhū ⁵⁵ tɕu ³¹
37 白	nī ²¹ tā ²¹	38 土家	a ³⁵ lie ⁵⁵
39 缅文	lum ¹ la ¹ hri ¹	40 缅	lō ⁵³ la ⁵³ ɕi ⁵³
41 阿昌	ʒe ⁵⁵	42 载瓦	kjet ²¹
43 浪速	kjet ³¹	44 怒	
45 怒	la ³⁵ ti ³⁵ a ⁵⁵	46 独龙	leŋ ⁵⁵
47 景颇	kjet ³¹	48 僳	kioŋ ⁵⁵
49 僳	aŋ ⁵⁵ aŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ³¹ aŋ ⁵⁵
51 珞巴	tɕe rə	52 珞巴	

1 藏文	lelo (名词)	2 藏	le ¹³ lo ¹³ (名词)
3 藏	ku ¹³ tʂuŋ ⁵⁵	4 藏	lal po
5 藏	rɿjə rdək	6 门巴	teŋ ⁵⁵ pe ²⁵³ li ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	kaçikoŋ	8 羌	ʂqe
9 羌	χtie ⁵⁵ bzɑ ³¹	10 普米	ma ³⁵ dzio ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	skiw ¹³ zə ⁵⁵	12 嘉绒	kə nə paŋ ke
13 西夏	罗。	14 尔龚	mkhle
15 木雅	ni ³⁵ teu ⁵³	16 扎巴	gi ³⁵ tʂhe ⁵³
17 贵琼	lɛ ⁵⁵	18 尔苏	le ³³ ndzo ⁵⁵
19 纳木义	me ⁵⁵ thu ⁵⁵	10 史兴	ma ⁵⁵ dzo ⁵⁵
21 彝	ndze ⁵⁵ ze ³³	22 彝	o ⁵⁵ lu ²¹
23 彝	laŋ ²¹	24 彝	bɛ ³³ zo ³³
25 彝	la ²¹ dzi ²¹	26 彝	do ²¹
27 傈僳	bu ³³	28 纳西	la ³³ pi ³³
29 纳西	zi ³³ mə ³³ bi ³³	20 哈尼	laŋ ³¹ tu ⁵⁵
31 哈尼	dø ⁵⁵	32 哈尼	to ³¹ la ³¹ xa ³¹
33 拉祜	bo ³¹	34 基诺	pɿe ³³ tu ⁴⁴
35 白	la ³¹ vu ³⁵	36 白	pe ⁴² jo ³³ ku ³³
37 白	pa ⁴² jo ³³	38 土家	lan ²¹
39 缅文	pjaŋ ³	30 缅	pji ⁵⁵
41 阿昌	ŋa ³¹	42 载瓦	lǎ ²¹ kon ²¹
43 浪速	lǎ ³¹ kon ³¹ , nə ⁵⁵	44 怒	a ³¹ bɛŋ ⁵³
45 怒	dzu ⁵⁵	46 独龙	le ⁵⁵ cu ³¹
47 景颇	lǎ ³¹ kon ³¹	48 僳	mu ³¹ tɕai ⁵⁵
49 僳	a ³¹ iaŋ ³⁵	40 珞巴	a ³¹ tioŋ ³⁵
51 珞巴	muŋ ram	52 珞巴	

1 藏文	dgañ po	2 藏	ka ¹³ po ⁵³
3 藏	ga ³¹ bo ⁵³	4 藏	hga wa
5 藏	rga	6 门巴	ce ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	phelu	8 羌	sti:na
9 羌	Xtie ⁵⁵ na ³³	10 普米	gio ³⁵ tʂa ⁵³
11 普米	gəu ¹³ gəu ¹³	12 嘉绒	kə rə ɲə ɲe
13 西夏	论	14 尔龚	ndʒe ʒe
15 木雅	the ⁵⁵ ŋguw ⁵⁵	16 扎巴	ga ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	gui ³⁵	18 尔苏	the ³³ ge ⁵⁵
19 纳木义	ko ¹³⁵ phʂe ³³	20 史兴	liɑ ⁵⁵ ʒi ³³
21 彝	kha ⁵⁵	22 彝	gu ²¹
23 彝	dzu ⁵⁵ di ²¹	24 彝	gu ³³ go ³³
25 彝	li ⁵⁵ , ni ³³ li ⁵⁵	26 彝	gu ²¹ se ²¹
27 傈僳	ka ³⁵ tʂhɿ ³¹	28 纳西	ka ³³ v ³¹
29 纳西	fv ⁵⁵	30 哈尼	kau ³³ siŋ ⁵⁵
31 哈尼	ɣø ⁵⁵	32 哈尼	nu ³³ ɣu ⁵⁵ so ⁵⁵
33 拉祜	xɑ ³³ le ³¹	34 基诺	tʂi ³³ mɔ ³³
35 白	ɕi ³¹ xua ³⁵	36 白	kaɔ ⁵⁵ ɕu ⁴⁴
37 白	sẽ ⁵⁵ xõ ⁵⁵	38 土家	kau ⁵⁵ ɕin ³⁵
39 缅文	wam ³ tha ²	40 缅	wũ ⁵⁵ tθɑ ²²
41 阿昌	se ⁵⁵	42 载瓦	kě ²¹ pu ⁵⁵
43 浪速	kǎ ³¹ pu ⁵⁵	44 怒	ɑ ³¹ lim ³¹ ʂ ¹⁵⁵
45 怒	ka ⁵⁵ tʂhi ³¹	46 独龙	ɑ ³¹ lũp ⁵⁵ ɕu ³¹
47 景颇	kǎ ³¹ pu ⁵⁵	48 僛	xɑ ³¹ mwn ⁵³
49 僛	xɑ ³¹ lio ⁵⁵	50 珞巴	ha ³¹ kau ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	lok ³³ ɕit ⁵³

1 藏文	skjo po	2 藏	co ⁵³ po ⁵³
3 藏	dzuŋ ⁵⁵ bo ⁵³	4 藏	me (po
5 藏	mel po	6 门巴	cam ⁵⁵ pho ⁵³
7 门巴	tɕopu	8 羌	by
9 羌	χtɕe ³³	10 普米	kui ³⁵ mə ⁵³
11 普米	dʒu ¹³	12 嘉绒	kə tʃa
13 西夏	路	14 尔龚	phu me
15 木雅	ne ⁵⁵ ntɕhu ⁵³	16 扎巴	dʒe ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	tsə ⁵⁵ mɛ ³⁵	18 尔苏	su ⁵⁵ phu ⁵⁵
19 纳木义	phu ⁵⁵ ndzɿ ⁵³	20 史兴	me ⁵⁵ dʒɑ̃ ³³
21 彝	su ⁴⁴ ʂa ³³	22 彝	su ³³
23 彝	ʒe ⁵⁵ ʂa ²¹	24 彝	ʂo ⁵⁵
25 彝	ʂo ⁵⁵	26 彝	so ³³
27 傈僳	ʃua ⁵⁵	28 纳西	si ³³
29 纳西	dza ³³	30 哈尼	so ³¹
31 哈尼	tshə ³¹	32 哈尼	ʃo ³¹
33 拉祜	xɑ ¹¹	34 基诺	tɕi ³³ mɛ ³³
35 白	khui ³³ tsou ²¹	36 白	jĩ ⁵⁵ ku ²¹
37 白	tɕi ²¹ tɕa ⁴²	38 土家	thai ³⁵ ma ⁵⁵ tie ²¹
39 缅文	hsaŋ ³ rai ³	40 缅	shĩ ⁵⁵ je ³³
41 阿昌	phzɑn ³⁵	42 载瓦	mjuŋ ⁵¹
43 浪速	mjaun ³¹	44 怒	di ³¹ ɕa ³¹
45 怒	zɑ ⁵³	46 独龙	se ⁵⁵ ɬɑ̃ ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ tsaŋ ³¹	48 僳	kw ³¹ kɿai ⁵³
49 僳	duŋ ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ doŋ ⁵⁵
51 珞巴	fo pen	52 珞巴	tə ³³ no ³³

1 藏文	phjug po	2 藏	tɕhuk ⁵³ pu ⁵³
3 藏	ɕhu ²⁵³ po ⁵³	4 藏	ɕək kwo
5 藏	wɕək kə	6 门巴	tɕho ²⁵³ po ⁵³
7 门巴	bedeŋ	8 羌	ɿ
9 羌	ɿ ⁵⁵	10 普米	tĩ ⁵⁵ mə ⁵³
11 普米	tiẽ ⁵⁵	12 嘉绒	kə 'ma ɿɛ
13 西夏	浪	14 尔龚	ɿdɕɛ lpw
15 木雅	tə ⁵⁵ me ³³	16 扎巴	ndō ³⁵ rə ⁵³
17 贵琼	zo ³⁵ jẽ ³⁵	18 尔苏	dɿ ⁵⁵ mo ⁵⁵
19 纳木义	su ⁵⁵ qɛ ³³	20 史兴	dɿ ³⁵
21 彝	su ³³ ga ⁵⁵	22 彝	bɔ ²¹
23 彝	bu ³³	24 彝	so ³³
25 彝	bu ³³ , tɿ ⁵⁵ vu ⁵⁵ pho ²¹	26 彝	bo ²¹
27 傈僳	bo ⁴⁴	28 纳西	xw ³¹
29 纳西	ɣa ¹³	30 哈尼	sɿ ⁵⁵ pu ⁵³
31 哈尼	ɣa ³¹ , by ³¹	32 哈尼	ɿy ²³ xa ³³ xa ³³
33 拉祜	bo ³³ sa ³³	34 基诺	tsho ³³ kɔ ³³
35 白	ko ²¹ ɿi ⁵⁵ po ³⁵	36 白	ko ²¹ jĩ ²¹ po ⁵⁵
37 白	ko ²¹	38 上家	ɕie ³⁵ ma ⁵⁵ tie ²¹
39 缅文	khjam ³ tha ²	40 缅	tɕhã ⁵⁵ tə ²²
41 阿昌	tə ⁵⁵	42 载瓦	vo ⁵⁵
43 浪速	ɣo ⁵⁵	44 怒	ɱ ³¹ gam ³¹
45 怒	dze ³⁵ ua ³¹	46 独龙	bɿa ³¹ a ³¹ ɿaŋ ⁵⁵
47 景颇	lu ³¹ su ⁵⁵	48 僛	kw ³¹ pɿa ⁵⁵
49 僛	mw ³¹ xua ⁵⁵	50 珞巴	e ⁵⁵ ho ⁵⁵
51 珞巴	me tə	52 珞巴	pə ³³ ɕo ³³

五、数词、量词部分

1 藏文	gteig	2 藏	tei ²⁵³
3 藏	tei ⁵³	4 藏	htɕək
5 藏	ɣtɕək	6 门巴	the ²⁵³
7 门巴	thor	8 羌	a, tɕi
9 羌	a ³¹ , tɕi ³³	10 普米	ti ³⁵
11 普米	ti ¹³	12 嘉绒	kə tek
13 西夏 姜		14 尔龚	zau
15 木雅	tɕ ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ teã ⁵³
17 贵琼	tɕ ³³	18 尔苏	tɕ ³⁵
19 纳木义	tei ³³	20 史兴	dzi ³⁵
21 彝	tshl ²¹	22 彝	tha ²¹
23 彝	tshl ²¹ , ti ²¹ (十“一”)	24 彝	thi ²¹
25 彝	thi ²¹	26 彝	thi ²¹
27 傈僳	thi ³¹	28 纳西	du ³¹
29 纳西	dɪ ¹³	30 哈尼	thɣ ³¹
31 哈尼	tɕhi ³¹	32 哈尼	thi ³¹
33 拉祜	te ⁵³	34 基诺	thi ³³
35 白	ji ⁴⁴ ɑ ³¹	36 白	ji ⁴⁴ , ɑ ³¹
37 白	e ⁴⁴ ɑ ³¹	38 土家	la ³⁵
39 缅文	tas	40 缅	ti ²⁴⁴
41 阿昌	ta ⁵¹	42 载瓦	za ²¹ , lã ²¹
43 浪速	ta ³¹	44 怒	thi ⁵⁵
45 怒	thi ⁵³	46 独龙	tĩ ²⁵⁵
47 景颇	lã ⁵⁵ ɲai ⁵¹	48 僳	ku ³¹ mu ⁵³
49 僳	khuɯ ⁵⁵	50 珞巴	khuɯ ⁵⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴	a ko, a ken	52 珞巴	hui ³³

1 藏文	gn̩is	2 藏	n̩i ⁵⁵
3 藏	n̩i ⁵⁵	4 藏	hn̩i
5 藏	ɣn̩i	6 门巴	n̩Ai ¹³
7 门巴	n̩iktsiŋ	8 羌	ɣnə
9 羌	n̩i ⁵⁵	10 普米	nə ³⁵
11 普米	ni ¹³	12 嘉绒	kə n̩eS
13 西夏	能	14 尔龚	wne
15 木雅	nu ³⁵	16 扎巴	na ³⁵ t̩ɕã ⁵³
17 贵琼	n̩i ³³	18 尔苏	n̩e ⁵⁵
19 纳木义	n̩i ⁵³	20 史兴	n̩e ³³ (ko ³⁵)
21 彝	n̩i ²¹	22 彝	n̩i ⁵⁵
23 彝	n̩(̃) ²¹	24 彝	ni ²¹
25 彝	ni ²¹	26 彝	ni ²¹
27 傈僳	n̩i ³¹	28 纳西	n̩i ³¹
29 纳西	n̩i ¹³	30 哈尼	n̩e ³¹
31 哈尼	n̩i ³¹	32 哈尼	n̩i ³¹
33 拉祜	ni ⁵³	34 基诺	ni ⁵⁵
35 白	kou ³³	36 白	kō ³³ , ne ⁴⁴
37 白	kv ³³	38 土家	n̩ie ⁵⁵
39 缅文	hn̩as	40 緬	n̩i ²¹⁴
41 阿昌	sək ⁵⁵	42 载瓦	i ⁵⁵
43 浪速	f̩ik ⁵⁵	44 怒	ɑ ³¹ n̩ ⁵⁵
45 怒	n̩ ⁵⁵	46 独龙	ɑ ³¹ ni ⁵⁵
47 景颇	lǎ ⁵⁵ khon̩ ⁵¹	48 僂	kw ³¹ jin̩ ⁵³
49 僂	kɑ ³¹ n̩ ⁵⁵	50 珞巴	kɑ ³¹ ni ⁵⁵
51 珞巴	a n̩i	52 珞巴	n̩i ³³

1 藏文	gsum	2 藏	sum ⁵⁵
3 藏	suŋ ⁵⁵	4 藏	hsəm
5 藏	ysəm	6 门巴	sum ⁵³
7 门巴	sam	8 羌	khsi
9 羌	tshi ⁵⁵	10 普米	sõ ³⁵
11 普米	sāu ¹³	12 嘉绒	kə sam
13 西夏 桑		14 尔龚	wshu
15 木雅	so ³⁵	16 扎巴	su ⁵⁵ tɕã ⁵³
17 贵琼	sõ ⁵⁵	18 尔苏	si ⁵⁵
19 纳木义	so ⁵³	20 史兴	se ⁵⁵ (ko ³³)
21 彝	sõ ³³	22 彝	sui ³³
23 彝	sa ³³	24 彝	so ³³
25 彝	si ³³	26 彝	so ³³
27 傈僳	sa ⁴¹	28 纳西	sui ³¹
29 纳西	so ³³	30 哈尼	se ⁵⁵
31 哈尼	sõ ⁵⁵	32 哈尼	su ⁵⁵
33 拉祜	se ⁵³	34 基诺	sø ³³
35 白	sa ⁵⁵	36 白	sã ⁵⁵
37 白	sã ⁵⁵	38 土家	so ⁵⁵
39 缅文	thum ³	40 緬	tõ ⁵⁵
41 阿昌	sum ³¹	42 载瓦	sum ²¹
43 浪速	sam ³¹	44 怒	ɑ ³¹ səm ⁵³
45 怒	sõ ³⁵	46 独龙	ɑ ³¹ sum ⁵³
47 景颇	mã ³¹ sum ³³	48 僛	ku ³¹ săm ⁵³
49 僛	ka ³¹ suiŋ ³⁵	50 珞巴	ka ³¹ soŋ ⁵⁵
51 珞巴	a fum	52 珞巴	ywək ³³

1 藏文	bzi	2 藏	ci ¹³
3 藏	ze ³¹	4 藏	hzə
5 藏	wzə	6 门巴	pli ⁵³
7 门巴	phi	8 羌	gzə
9 羌	dʒl ³³	10 普米	ze ⁵⁵
11 普米	ʒe ⁵⁵	12 嘉绒	kə wdi
13 西夏	勒	14 尔龚	wzɛ
15 木雅	ze ³⁵	16 扎巴	zi ³⁵ tɕä ⁵³
17 贵琼	tsl ⁵⁵	18 尔苏	zo ³³
19 纳木义	zl ³³	20 史兴	ʒue ³³ (ko ³⁵)
21 彝	l(1) ³³	22 彝	ɬi ³³
23 彝	l(1) ³³ , l(1) ⁵⁵	24 彝	li ³³
25 彝	li ³³	26 彝	xe ³³
27 傈僳	li ³³	28 纳西	lu ³³
29 纳西	ze ^{v33}	30 哈尼	li ³¹
31 哈尼	ɕ ³¹	32 哈尼	li ³¹
33 拉祜	o ⁵³	34 基诺	li ³³
35 白	ci ⁴⁴	36 白	ci ⁴⁴
37 白	si ⁴⁴	38 土家	zie ⁵⁵
39 缅文	le ³	40 缅	le ⁵⁵
41 阿昌	mi ³¹	42 载瓦	mji ²¹
43 浪速	pjik ³¹	44 怒	bɕi ⁵³
45 怒	vɕi ³⁵	46 独龙	a ³¹ bli ⁵³
47 景颇	mǎ ³¹ li ³³	48 僳	ku ³¹ bɕuən ⁵³
49 僳	ka ³¹ pɕai ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ prwi ⁵⁵
51 珞巴	a pi:	52 珞巴	və ^r i ³³

1 藏文	lɿa	2 藏	ŋa ⁵³
3 藏	ŋa ⁵³	4 藏	hɿa
5 藏	rɿa	6 门巴	le ³¹ ŋe ⁵³
7 门巴	ŋa	8 羌	kuɑ
9 羌	kuɑ ³³	10 普米	ŋue ⁵⁵
11 普米	ɣuɑ̃ ⁵⁵	12 嘉绒	kə mŋo
13 西夏 / 鱼骨 /		14 尔龚	wŋue
15 木雅	ŋɑ ³⁵	16 扎巴	ŋua ⁵⁵ teã ⁵³
17 贵琼	ŋẽ ³⁵	18 尔苏	ŋua ^{ɿ33}
19 纳木义	ŋa ³³	20 史兴	fiã ⁵⁵ (ko ³³)
21 彝	ŋu ³³	22 彝	ŋo ³³
23 彝	ŋɑ ²¹	24 彝	ŋo ²¹
25 彝	ŋo ²¹	26 彝	ŋo ³³
27 傈僳	ŋua ³¹	28 纳西	uɑ ³³
29 纳西	ŋua ³³	30 哈尼	ŋo ³¹
31 哈尼	ŋa ³¹	32 哈尼	ŋo ³¹
33 拉祜	ŋA ⁵³	34 基诺	ŋo ³³
35 白	mu ³³	36 白	ŋv ³³
37 白	ŋv ³³	38 土家	oŋ ⁵⁵
39 缅文	ŋɑ ³	40 緬	ŋɑ ⁵⁵
41 阿昌	ŋo ³¹	42 载瓦	ŋo ²¹
43 浪速	ŋo ⁵⁵	44 怒	phoŋ ³¹
45 怒	ŋɑ ⁵⁵	46 独龙	pu ³¹ ŋɑ ⁵³
47 景颇	mã ³¹ ŋɑ ³³	48 僛	ku ³¹ len ⁵⁵
49 僛	ma ³¹ ŋɑ ³⁵	50 珞巴	ma ³¹ ŋɑ ⁵⁵
51 珞巴	o ŋo	52 珞巴	wu ³³

1 藏文	drug	2 藏	tʂhuʔ ¹³
3 藏	tʂhu ³¹	4 藏	tʂək
5 藏	tʂək	6 门巴	kroʔ ⁵³
7 门巴	khun	8 羌	χtʂə
9 羌	χtʂu ³³	10 普米	tʂhu ³⁵
11 普米	tʂhu ¹³	12 嘉绒	kə tʂok
13 西夏	抽	14 尔龚	wɿtʂau
15 木雅	tʂhyi ³⁵	16 扎巴	tʂhō ⁵⁵ tʂā ⁵³
17 贵琼	khō ³³	18 尔苏	tʂhu ⁵⁵
19 纳木义	qhu ³³	20 史兴	tʂho ⁵⁵ (ko ³³)
21 彝	fu ⁵⁵	22 彝	tʂho ¹³
23 彝	khō ²¹	24 彝	tʂho ⁵⁵
25 彝	tʂhu ²¹	26 彝	tʂhu ²¹
27 傈僳	tʂho ⁴¹	28 纳西	tʂhuc ⁵⁵
29 纳西	khəɿ ¹³	30 哈尼	khɿ ³¹
31 哈尼	ku ³¹	32 哈尼	khɿ ³¹
33 拉祜	khō ²¹	34 基诺	tʂho ³³
35 白	fv ⁴⁴	36 白	fv ⁴⁴
37 白	fv ⁴⁴	38 土家	wo ²¹
39 缅文	khɾək	40 缅	tʂhau ²⁴
41 阿昌	xzō ²⁵⁵	42 载瓦	khju ²⁵⁵
43 浪速	khjauk ⁵⁵	44 怒	kuŋ ⁵⁵
45 怒	khju ⁵³	46 独龙	kɿŋ ²⁵⁵
47 景颇	kzū ²⁵⁵	48 僜	ku ³¹ tam ⁵³
49 僜	ta ³¹ xio ⁵³	50 珞巴	ta ⁵⁵ hio ⁵³
51 珞巴	a ku	52 珞巴	yək ³³

1 藏文	bdun	2 藏	tȳ ¹⁵
3 藏	den ¹³	4 藏	hdən
5 藏	wdən	6 门巴	nis ⁵⁵
7 门巴	zum	8 羌	stə
9 羌	eiŋ ³³	10 普米	ŋi ³⁵
11 普米	xiẽ ¹³	12 嘉绒	kə ɲnəs
13 西夏	折	14 尔龚	snie
15 木雅	ŋyi ³⁵	16 扎巴	ŋa ⁵⁵ tɕā ⁵³
17 贵琼	ŋi ⁵⁵	18 尔苏	ɬl ⁵⁵ ŋ ⁵⁵
19 纳木义	ʂl ³³	20 史兴	ʂẽ ⁵⁵ (ko ³³)
21 彝	ʂi ²¹	22 彝	ei ⁵⁵
23 彝	xu ²¹	24 彝	ei ²¹
25 彝	ʂi ²¹	26 彝	ei ²¹
27 傈僳	ɬl ³¹	28 纳西	ʂəɿ ⁵⁵
29 纳西	ʂl ³³	30 哈尼	sɿ ³¹
31 哈尼	sɿ ³¹	32 哈尼	ɬɿ ³¹
33 拉祜	sɿ ³¹	34 基诺	ei ⁵⁵
35 白	tɕhi ¹⁴	36 白	tɕhi ⁴⁴
37 白	tshi ⁴⁴	38 土家	ɲie ²¹
39 缅文	khu nas	40 缅	khu ⁵³ ni ²⁴⁴
41 阿昌	ɲit ⁵⁵	42 载瓦	ŋjit ⁵⁵
43 浪速	nat ⁵⁵	44 怒	sɬŋ ³⁵
45 怒	ŋã ⁵⁵	46 独龙	sw ³¹ ɲit ⁵⁵
47 景颇	sã ³¹ nit ³¹	48 僳	nuŋ ⁵³
49 僳	wen ⁵³	50 珞巴	i ⁵⁵ hoŋ ⁵³
51 珞巴	ku nu	52 珞巴	lie ³³

1 藏文	brɣjad	2 藏	ce ²¹³
3 藏	dze ³¹	4 藏	hdza1
5 藏	wɿja1	6 门巴	cen ¹³
7 门巴	jen	8 羌	kha ¹
9 羌	tʂhe ³³	10 普米	ɕye ³⁵
11 普米	ʂue ¹³	12 嘉绒	wə rjat
13 西夏	耶	14 尔龚	zɿɣie
15 木雅	ɕye ⁵³	16 扎巴	ɕye ⁵⁵ tɕā ⁵³
17 贵琼	je ⁵⁵	18 尔苏	ʒl ⁵⁵
19 纳木义	hɿ ³³	20 史兴	ɕyi ⁵⁵ (ko ³³)
21 彝	hi ⁵⁵	22 彝	he ¹³
23 彝	hi ²¹	24 彝	he ⁵⁵
25 彝	xi ²¹	26 彝	he ²¹
27 傈僳	he ⁴¹	28 纳西	xo ⁵⁵
29 纳西	xu ¹³	30 哈尼	xe ³¹
31 哈尼	ce ³¹	32 哈尼	xɛ ³¹
33 拉祜	xe ³⁵	34 基诺	xɛ ⁴⁴
35 白	piɑ ⁴⁴	36 白	piɑ ⁴⁴
37 白	tɕua ⁴⁴	38 土家	jie ²¹
39 缅文	hras	40 缅	ɕi ²⁴⁴
41 阿昌	cet ⁵⁵	42 载瓦	ʃit ⁵⁵
43 浪速	ʃɛ ²⁵⁵	44 怒	ɕɛn ⁵⁵
45 怒	ʂɑ ¹⁵³	46 独龙	ɕāt ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ tsat ⁵⁵	48 僛	ɣuɯn ⁵³
49 僛	liuɯn ³⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ lioŋ ³⁵
51 珞巴	pi: ɲi	52 珞巴	la ³³

1 藏文	dgu	2 藏	ku ¹³
3 藏	gu ³¹	4 藏	hgə
5 藏	rgə	6 门巴	tu ³¹ ku ⁵³
7 门巴	gu	8 羌	rguə
9 羌	χguə ³³	10 普米	ɣi ⁵⁵
11 普米	sgiu ⁵⁵	12 嘉绒	kə ngu
13 西夏	𐵄	14 尔龚	ngie
15 木雅	nguu ³⁵	16 扎巴	gu ⁵⁵ tə̃ ⁵³
17 贵琼	gui ³³	18 尔苏	ngɛ ³³
19 纳木义	ngu ³³	20 史兴	gue ³³ (ko ³⁵)
21 彝	gu ³³	22 彝	ku ³³
23 彝	ku ³³ , ku ⁵⁵	24 彝	ku ³³
25 彝	ku ³³	26 彝	ku ³³
27 傈僳	ku ⁵⁵ , ku ⁴⁴	28 纳西	ngv ³³
29 纳西	gv ³³	30 哈尼	tsi ³¹
31 哈尼	ɣə ³¹	32 哈尼	ɣu ³¹
33 拉祜	qə ⁵³	34 基诺	tɕy ³³
35 白	tɕu ³³	36 白	tɕu ³³
37 白	tɕi ³³	38 土家	kwe ⁵⁵
39 缅文	ko ³	40 缅	ko ⁵⁵
41 阿昌	kau ³¹	42 载瓦	kau ²¹
43 浪速	kuk ³¹	44 怒	du ³¹ gu ³¹
45 怒	gu ³⁵	46 独龙	du ³¹ gu ⁵³
47 景颇	tʃä ³¹ khu ³¹	48 僛	nan ⁵⁵ mu ⁵³
49 僛	ka ³¹ nɯŋ ⁵⁵	50 珞巴	kw ⁵⁵ ni ⁵⁵
51 珞巴	ko non	52 珞巴	dəŋ ³³ ge ^{r53}

1 藏文	btɕu	2 藏	tɕu ⁵³
3 藏	tɕu ⁵³	4 藏	tɕə
5 藏	ptɕə	6 门巴	tɕi ⁵³
7 门巴	se	8 羌	hə diu
9 羌	χa ³¹ dy ³³	10 普米	ka ⁵⁵ tĩ ⁵⁵
11 普米	qa ⁵⁵ stiɕ ⁵⁵	12 嘉绒	ʃtʃɛ
13 西夏	𐵄	14 尔龚	zka
15 木雅	ɦɛ ³⁵ kə ⁵⁵	16 扎巴	xa ³⁵ tō ⁵⁵ tɕã ⁵³
17 贵琼	sɪ ⁵⁵	18 尔苏	tshe ⁵⁵ tshe ⁵⁵
19 纳木义	χo ³³	20 史兴	qɛ ⁵⁵ (ko ³³)
21 彝	tshi ³³	22 彝	tshu ²¹
23 彝	tɕhi ⁵⁵ , tɕi ⁵⁵ (二“十”)	24 彝	tshi ³³
25 彝	tshi ³³	26 彝	tshu ²¹
27 傈僳	tshɪ ⁴⁴	28 纳西	tshe ³¹
29 纳西	tshe ³³	30 哈尼	tshɿ ⁵⁵
31 哈尼	tshe ⁵⁵	32 哈尼	tshe ⁵⁵
33 拉祜	te ⁵³ tshi ³³	34 基诺	tshu ⁴²
35 白	tsi ⁴²	36 白	tse ⁴²
37 白	tɕɛɪ ⁴²	38 土家	xu ³⁵
39 缅文	ta ¹ hsaj ²	40 緬	hse ²²
41 阿昌	tɕhe ⁵⁵	42 载瓦	tshe ⁵¹
43 浪速	tã ³¹ tshe ³¹	44 怒	thi ³¹ tshɑ ⁵⁵
45 怒	tshe ³⁵	46 独龙	ti ⁵⁵ tsəl ⁵⁵
47 景颇	ʃi ³³	48 僳	kiap ⁵⁵ mu ⁵³
49 僳	xa ⁵⁵ luŋ ⁵⁵	50 珞巴	hoŋ ⁵⁵ hoŋ ⁵³
51 珞巴	u juŋ	52 珞巴	suat ⁵³ pa ⁵³

1 藏文	btɕu gɕig	2 藏	tɕuk ⁵³ tɕi ²⁵³
3 藏	tɕu ²⁵³ tɕi ⁵³	4 藏	tɕək tɕək
5 藏	ptɕək tɕək	6 门巴	tɕi ⁵³ the ²⁵³
7 门巴	sonthor	8 羌	he tɕi
9 羌	χa ³¹ tʃl ³³	10 普米	ko ⁵⁵ ti ⁵³
11 普米	qo ⁵⁵ sti ⁵⁵	12 嘉绒	ʃtʃa tɕk
13 西夏	卷 姿	14 尔龚	ɣa vɤau
15 木雅	ɦɛ ³⁵ ti ⁵⁵	16 扎巴	xa ³⁵ ti ⁵⁵ tɕa ⁵³
17 贵琼	si ⁵⁵ ti ⁵⁵	18 尔苏	tʃhe ⁵⁵ tsl ⁵⁵
19 纳木义	χo ³³ tɕi ³³	20 史兴	qɛ ⁵⁵ tɛ ⁵⁵
21 彝	tʃhi ⁴⁴ tsl ³³	22 彝	tʃhu ²¹ ti ³³
23 彝	tɕhi ⁵⁵ ti ²¹	24 彝	tʃhi ³³ ti ⁵⁵
25 彝	tʃhi ³³ ti ⁵⁵	26 彝	tʃhu ²¹ ti
27 傈僳	tʃhl ⁴⁴ ti ⁵⁵ , tʃhl ⁴⁴ thi ³¹	28 纳西	tʃhe ³³ du ³¹
29 纳西	tʃhe ³³ dɪ ³³	30 哈尼	tʃhɤ ⁵⁵ thɤ ³¹
31 哈尼	tʃhe ⁵⁵ ti ³¹	32 哈尼	tʃhe ⁵⁵ thi ³¹
33 拉祜	tɛ ⁵³ tʃhi ³³ tɛ ⁵³	34 基诺	tʃhu ⁴² thi ³³
35 白	tsi ⁴² ji ⁴⁴	36 白	tɕɛ ⁴² ji ⁴⁴
37 白	tɕɛɹ ⁴² e ⁴⁴	38 土家	la ³⁵ xu ⁵⁵ la ³⁵
39 緬文	hsaj ¹ tas	40 緬	hɕɛ ⁵³ ti ²⁴⁴
41 阿昌	tɕhe ⁵⁵ ta ³¹	42 载瓦	lǎ ²¹ tʃhe ⁵¹ ʒa ²¹
43 浪速	tǎ ³¹ tʃhe ³¹ ta ³¹	44 怒	thi ³¹ tʃhɔ ⁵³ thi ³¹
45 怒	tʃhe ³¹ thi ⁵³	46 独龙	tɪ ⁵⁵ tsǎɪ ⁵⁵ tɪ ²⁵⁵
47 景颇	ʃi ³³ lǎ ⁵⁵ ŋai ⁵¹	48 僳	kiap ⁵⁵ mu ⁵³ ku ³¹ mu ³³
49 僳	xa ⁵⁵ lu ⁵⁵ khun ⁵⁵	50 珞巴	ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ khun ⁵⁵
51 珞巴	uɰuŋ la ken	52 珞巴	suat ⁵³ na ¹¹ fui ³³

1 藏文	btɕu gn̩is	2 藏	tɕuŋ ⁵⁵ ni ²⁵³
3 藏	tɕoŋ ⁵⁵ ni ⁵⁵	4 藏	tɕæk ni
5 藏	ptɕæk ni	6 门巴	tɕiŋ ⁵⁵ na ¹³
7 门巴	soŋ ni ¹³ tsiŋ	8 羌	han
9 羌	χa ³¹ ni ³³	10 普米	ko ⁵⁵ ni ⁵⁵
11 普米	qo ⁵⁵ ni ⁵⁵	12 嘉绒	ʃtʃə nəʃ
13 西夏	𐵄能	14 尔龚	ka mne
15 木雅	ɦe ³⁵ nu ⁵³	16 扎巴	xa ³⁵ na ⁵⁵ tɕã ⁵³
17 贵琼	si ⁵⁵ ni ⁵⁵	18 尔苏	tʃhe ⁵⁵ ne ⁵⁵
19 纳木义	χo ⁵⁵ ni ⁵³	20 史兴	qe ⁵⁵ ni ⁵⁵
21 彝	tʃhi ³³ ni ⁴⁴	22 彝	tʃhu ²¹ ni ⁵⁵
23 彝	tɕhi ⁵⁵ ŋ(1) ²¹	24 彝	tʃhi ³³ ni ²¹
25 彝	tʃhi ³³ ni ²¹	26 彝	tʃhu ²¹ ni ²¹
27 傈僳	tʃh ¹⁴⁴ ni ³¹	28 纳西	tʃhe ³³ ni ³¹
29 纳西	tʃhe ³³ ni ³³	30 哈尼	tʃh ⁵⁵ ne ³¹
31 哈尼	tʃhe ⁵⁵ ni ³¹	32 哈尼	tʃhe ⁵⁵ ni ³¹
33 拉祜	te ⁵³ tʃhi ³³ ni ⁵³	34 基诺	tʃhu ⁴⁴ ni ⁵⁵
35 白	tʃi ⁴² ne ⁴⁴	36 白	tʃe ⁴² ne ⁴⁴
37 白	tʃeɹ ⁴² kv ³³	38 上家	la ³⁵ xu ⁵⁵ ni ⁵⁵
39 缅文	hsaj ¹ hnas	40 緬	hse ³³ ni ²⁴⁴
41 阿昌	tɕhe ⁵⁵ sək ⁵⁵	42 载瓦	lã ²¹ tʃhe ⁵¹ i ⁵⁵
43 浪速	tã ³¹ tʃhe ³¹ ʃik ⁵⁵	44 怒	thi ³¹ tʃha ⁵³ a ³¹ n ⁵⁵
45 怒	tʃhe ³¹ m ⁵⁵	46 独龙	ti ⁵⁵ tsäl ⁵⁵ a ³¹ ni ⁵⁵
47 景颇	ʃi ³³ lã ⁵⁵ khon ⁵¹	48 僛	kiap ⁵⁵ mu ⁵³ ku ³¹ jin ⁵³
49 僛	χa ⁵⁵ lu ⁵⁵ ka ³¹ n ⁵⁵	50 珞巴	ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ ni ⁵⁵
51 珞巴	w juŋ la ni	52 珞巴	suat ⁵³ na ¹¹ ni ³³

1 藏文	bteu gsum	2 藏	teok ⁵³ sum ⁵⁵
3 藏	teu ⁵³ suŋ ⁵⁵	4 藏	teək səm
5 藏	pteək səm	6 门巴	teik ⁵³ sum ⁵³
7 门巴	soŋsam	8 羌	hesi
9 羌	χa ³¹ si ³³	10 普米	ka ⁵⁵ sō ⁵⁵
11 普米	qa ⁵⁵ sāu ¹³	12 嘉绒	[tʃa sam
13 西夏	毫 桑	14 尔龚	ba vsu
15 木雅	ko ³⁵ so ³⁵	16 扎巴	xa ³⁵ su ⁵⁵ teā ⁵³
17 贵琼	si ³³ sō ⁵⁵	18 尔苏	tsha ⁵⁵ sa ⁵⁵
19 纳木义	χo ³³ so ⁵³	20 史兴	qe ⁵⁵ sū ⁵⁵
21 彝	tshe ⁴⁴ so ³³	22 彝	tshu ²¹ su ³³
23 彝	tchi ⁵⁵ sa ³³	24 彝	tshi ³³ so ³³
25 彝	tshi ³³ si ³³	26 彝	tshu ²¹ so ³³
27 傈僳	tshl ⁴⁴ sa ⁴⁴	28 纳西	tshe ³³ su ³¹
29 纳西	tshe ³³ so ³³	30 哈尼	tshy ⁵⁵ se ⁵⁵
31 哈尼	tshe ⁵⁵ so ⁵⁵	32 哈尼	tshe ⁵⁵ su ⁵⁵
33 拉祜	te ⁵³ tshi ³³ se ⁵³	34 基诺	tshu ⁴² so ³³
35 白	tsi ⁴² sa ⁵⁵	36 白	tse ⁴² sā ⁵⁵
37 白	tseɹ ⁴² sā ⁵⁵	38 土家	la ³⁵ xu ⁵⁵ so ⁵⁵
39 緬文	hsaj ¹ thum ³	40 緬	hse ⁵³ tō ⁵⁵
41 阿昌	tehe ⁵⁵ sum ³¹	42 载瓦	lā ²¹ tshe ⁵¹ sum ²¹
43 浪速	tā ³¹ tshe ³¹ sa ³¹	44 怒	thi ³¹ tsha ⁵³ sō ⁵³
45 怒	tshe ³¹ so ³⁵	46 独龙	ti ⁵⁵ tsāl ⁵⁵ a ³¹ sūm ⁵³
47 景颇	ji ³³ mā ³¹ sum ³³	48 僛	kiap ⁵⁵ mu ⁵³ ku ³¹ sām ⁵³
49 僛	xa ⁵⁵ lu ⁵⁵ ka ³¹ suŋ ³³	50 珞巴	ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ soŋ ³⁵
51 珞巴	u juŋ la hūm	52 珞巴	suat ⁵³ na ¹¹ ywək ³³

1 藏文	btɕu bɕi	2 藏	tɕup ⁵³ ci ¹³
3 藏	tɕo ²⁵³ ze ⁵³	4 藏	tɕəp zə
5 藏	ptɕə wɕə	5 门巴	tɕi ⁵³ pli ⁵³
7 门巴	sonphi	6 羌	haɕ
9 羌	χa ³³ ʒi ³¹	10 普米	ka ⁵⁵ zɕ ⁵⁵
11 普米	qa ⁵⁵ ʒɕ ⁵⁵	12 嘉绒	ʃtʃhu di
13 西夏	毫勒	14 尔龚	ka vɕɕ
15 木雅	ko ³⁵ ru ⁵⁵	16 扎巴	xa ³⁵ ʒi ³⁵ tɕā ⁵³
17 贵琼	si ⁵⁵ tsl ⁵⁵	18 尔苏	tshɕ ⁵⁵ zɕ ⁵⁵
19 纳木义	χo ³³ zɪ ³³	20 史兴	qɕ ⁵⁵ ʒuɕ ⁵⁵
21 彝	tshi ⁴⁴ l(ɪ) ³³	22 彝	
23 彝	tchi ⁵⁵ l(ɪ) ³³	24 彝	tshi ³³ li ³³
25 彝	tshi ³³ li ³³	26 彝	tshu ²¹ xɕ ³³
27 傈僳	tshl ⁴⁴ li ³³	28 纳西	tshe ³¹ lu ³³
29 纳西	tshe ³¹ zɕ ¹³	30 哈尼	tshɕ ⁵⁵ li ³¹
31 哈尼	tshe ⁵⁵ ɕ ³¹	32 哈尼	tshe ⁵⁵ li ³¹
33 拉祜	te ⁵³ tshi ³³ o ⁵³	34 基诺	tshu ⁴² li ²³
35 白	tsi ⁴² ci ⁴⁴	36 白	tɕɕ ⁴² ci ⁴⁴
37 白	tɕɕ ⁴² si ⁴⁴	38 土家	la ³⁵ xu ⁵⁵ zie ⁵⁵
39 緬文	hsaj ¹ le ³	40 緬	hɕɕ ⁵³ le ⁵⁵
41 阿昌	tche ⁵⁵ mi ³¹	42 载瓦	lä ²¹ tshe ⁵¹ mji ²¹
43 浪速	tä ³¹ tshe ⁵¹ pjik ³¹	44 怒	thi ³¹ tsha ⁵³ bai ³¹
45 怒	tshe ³¹ vai ³⁵	46 独龙	ti ⁵⁵ tsäl ⁵⁵ a ³¹ bli ⁵³
47 景颇	ʃi ³³ mă ³¹ li ³³	48 僳	kiap ⁵⁵ mu ⁵³ ku ³¹ ɕuɕ ⁵³
49 僳	xɕ ⁵⁵ lu ⁵⁵ ma ³¹ pai ⁵⁵	50 珞巴	ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ pɕui ⁵⁵
51 珞巴	u juɕ la pi:	52 珞巴	suat ⁵³ na ¹¹ və ³³ ɕi ³³

1 藏文	bteo lŋa	2 藏	teo ⁵⁵ ŋa ⁵³
3 藏	teo ⁵³ ŋa ⁵³	4 藏	teo ŋa
5 藏	pteol ŋa	6 门巴	tei ⁵³ leŋ ³¹ ŋe ⁵³
7 门巴	sonŋa	8 羌	ha ŋu
9 羌	Xa ³¹ ŋa ³³	10 普米	ka ⁵⁵ ŋue ⁵³
11 普米	qa ⁵⁵ yua ⁵⁵	12 嘉绒	[tʃo mŋo
13 西夏	𪛗/鱼骨/	14 尔龚	ka mŋue
15 木雅	ha ³⁵ ŋa ⁵⁵	16 扎巴	xa ³⁵ ŋua ⁵⁵ teã ⁵³
17 贵琼	si ⁵⁵ ŋẽ ³⁵	18 尔苏	tshɛ ⁵⁵ ŋua ³⁵⁵
19 纳木义	χo ³³ ŋa ³³	20 史兴	qe ⁵⁵ hã ⁵⁵
21 彝	tshi ¹⁴ ŋu ³³	22 彝	
23 彝	tchi ⁵⁵ ŋa ²¹	24 彝	tshi ³³ ŋo ²¹
25 彝	tshi ³³ ŋo ²¹	26 彝	tshu ²¹ ŋo ³³
27 傈僳	tshl ¹⁴⁴ ŋua ³¹	28 纳西	tshe ³¹ ua ³³
29 纳西	tshe ³¹ ŋua ¹³	30 哈尼	tshɣ ⁵⁵ ŋo ³¹
31 哈尼	tshe ⁵⁵ ŋa ³¹	32 哈尼	tshe ⁵⁵ ŋo ³¹
33 拉祜	te ⁵³ tshi ³³ ŋa ⁵³	34 基诺	tshu ⁴² ŋo ³³
35 白	tsi ⁴² mu ³³	36 白	tse ⁴² ŋv ³³
37 白	tʃer ⁴² ŋv ³³	38 土家	la ³⁵ xu ⁵⁵ oŋ ⁵⁵
39 缅文	hsaj ¹ ŋa ³	40 缅	hse ⁵³ ŋa ⁵⁵
41 阿昌	tche ⁵⁵ ŋo ³¹	42 载瓦	lã ²¹ tshe ⁵¹ ŋo ²¹
43 浪速	tã ³¹ tshe ³¹ ŋo ⁵⁵	44 怒	thi ³¹ tsha ⁵³ phoŋ ³¹
45 怒	tshe ³¹ ŋa ⁵⁵	46 独龙	ti ⁵⁵ tsäl ⁵⁵ pu ³¹ ŋa ⁵³
47 景颇	ji ³³ mã ³¹ ŋa ³³	48 僳	kiap ⁵⁵ mu ⁵³ kw ³¹ len ⁵⁵ •
49 僳	xa ⁵⁵ lu ⁵⁵ ma ³¹ ŋa ³⁵	50 珞巴	ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ ŋa ³⁵
51 珞巴	u juŋ la ŋo	52 珞巴	suat ⁵³ na ¹¹ wu ³³

1 藏文	bteu drug	2 藏	tɕu ⁵³ tʂhu ²¹³
3 藏	tɕu ²⁵³ tʂu ⁵³	4 藏	tɕə tʂək
5 藏	ptɕu tʂək	6 门巴	tɕi ⁵³ kro ²¹³
7 门巴	soŋkhun	8 羌	hatʂ
9 羌	χa ³¹ tʂhu ³³	10 普米	ka ⁵⁵ tʂhu ³⁵
11 普米	qa ⁵⁵ tʂhu ¹³	12 嘉绒	[tʃo pʂək
13 西夏	𐵄𐵑𐵒	14 尔龚	ka vɿtɕeu
15 木雅	ko ³⁵ tɕhi ⁵⁵	16 扎巴	xa ³⁵ tʂhō ⁵⁵ tɕã ⁵³
17 贵琼	si ⁵⁵ khɔ ³³	18 尔苏	tʂhe ⁵⁵ tʂhu ⁵⁵
19 纳木义	xo ³³ qhu ³³	20 史兴	qɛ ³³ tɕho ⁵⁵
21 彝	tʂhi ³³ fu ⁵⁵	22 彝	
23 彝	tɕhi ⁵⁵ khɔ ²¹	24 彝	tʂhi ³³ tɕhu ⁵⁵
25 彝	tʂhi ³³ tʂhu ²¹	26 彝	tʂhu ²¹ tʂhu ²¹
27 傈僳	tʂhl ⁴⁴ tʃho ⁴¹	28 纳西	tʂhe ³¹ tʂhua ³³
29 纳西	tʂhe ³¹ khəɿ ¹³	30 哈尼	tʂhy ⁵⁵ khv ³¹
31 哈尼	tʂhe ⁵⁵ ku ³¹	32 哈尼	tʂhe ⁵⁵ khv ³¹
33 拉祜	te ⁵³ tʂhi ³³ khɔ ²¹	34 基诺	tʂhu ⁴² tʂho ³³
35 白	tsi ⁴² fv ⁴⁴	36 白	tɕɛ ⁴² fv ⁴⁴
37 白	tɕɛɿ ⁴² fu ⁴⁴	38 土家	la ³⁵ xu ⁵⁵ wo ²¹
39 缅文	hsaɿ ¹ khɾək	40 缅	hɕɛ ⁵³ tɕhau ²⁴⁴
41 阿昌	tɕhe ⁵⁵ xɿo ²⁵⁵	42 载瓦	lã ²¹ tʂhe ⁵¹ khju ²⁵⁵
43 浪速	tã ³¹ tʂhe ³¹ khjauk ⁵⁵	44 怒	tʃi ³¹ tʂha ⁵³ kuŋ ⁵⁵
45 怒	tʂhe ³¹ khɿu ⁵³	46 独龙	ti ⁵⁵ tsãl ⁵⁵ krũ ²⁵⁵
47 景颇	ʃi ³³ kɿu ²⁵⁵	48 僜	kiap ⁵⁵ ma ⁵³ ku ³¹ taw ⁵³
49 僜	xa ⁵⁵ lu ⁵⁵ ta ³¹ xɿo ⁵³	50 珞巴	ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ hɿo ⁵³
51 珞巴	u juŋ la ku	52 珞巴	suat ⁵³ na ¹¹ yək ³³

1 藏文	btəu bdun	2 藏	təup ⁵³ tŷ ¹³
3 藏	təu ⁵⁵ den ⁵⁵	4 藏	təp dən
5 藏	ptəə wdən	6 门巴	təi: ⁵⁵ nis ⁵⁵
7 门巴	sonzum	8 羌	hast
9 羌	χa ³¹ cin ³³	10 普米	ka ⁵⁵ ŋə ⁵³
11 普米	qa ⁵⁵ xiē ⁵⁵	12 嘉绒	ʃtʃoŋ ʃnəs
13 西夏	𐵄𐵆𐵇	14 尔龚	ɛa sni
15 木雅	ɛo ³⁵ ni ⁵⁵	16 扎巴	xa ³⁵ na ⁵⁵ təā ⁵³
17 贵琼	si ³³ ni ⁵⁵	18 尔苏	tshɛ ⁵⁵ ʃl ⁵⁵ ŋ ⁵⁵
19 纳木义	χo ³³ ʃl ³³	20 史兴	qe ³³ ʃɛ ³⁵
21 彝	tshi ³³ ʃl ⁴⁴	22 彝	
23 彝	tɕhi ⁵⁵ xw ²¹	24 彝	tshi ³³ ci ²¹
25 彝	tshi ³³ ʃi ²¹	26 彝	tshw ²¹ ci ²¹
27 傈僳	tshl ⁴⁴ ʃl ³¹	28 纳西	tshe ³¹ ʃəɹ ³³
29 纳西	tshe ³¹ ʃl ¹³	30 哈尼	tshɤ ⁵⁵ sɪ ³¹
31 哈尼	tshe ⁵⁵ sɪ ³¹	32 哈尼	tshə ⁵⁵ ʃl ³¹
33 拉祜	te ⁵³ tshi ³³ sɪ ³¹	34 基诺	tshw ⁴² ci ⁵⁵
35 白	tsi ⁴² tɕhi ⁴⁴	36 白	tse ⁴² tɕhi ⁴⁴
37 白	tɕɛɹ ⁴² tshi ⁴⁴	38 土家	la ³⁵ xw ⁵⁵ niɛ ²¹
39 缅文	hsaj ¹ khu ¹ nas	40 緬	hse ⁵⁵ khu ⁵³ ni ²⁴⁴
41 阿昌	tɕhe ⁵⁵ nit ⁵⁵	42 载瓦	lā ²¹ tshe ⁵¹ ŋjit ⁵⁵
43 浪速	tā ³¹ tshɛ ³¹ ŋət ⁵⁵	44 怒	thi ³¹ tsha ⁵³ sɪŋ ³⁵
45 怒	tshe ³¹ ŋəɹ ³⁵	46 独龙	ti ⁵⁵ tsəl ⁵⁵ sw ³¹ nit ⁵⁵
47 景颇	ʃi ³³ sā ³¹ nit ³¹	48 僜	kiap ⁵⁵ mu ⁵³ nuən ⁵³
49 僜	χa ⁵⁵ lw ⁵³ wen ⁵³	50 珞巴	ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ hoŋ ⁵⁵
51 珞巴	w juŋ kw nu	52 珞巴	suat ⁵³ na ¹¹ liɛ ³³

1 藏文	btɕu brɕjad	2 藏	tɕop ⁵³ ce ²¹³
3 藏	tɕo ²⁵³ dze ⁵³	4 藏	tɕop dʒal
5 藏	ptɕop ɿja ¹	6 门巴	tɕip ⁵³ cen ¹³
7 门巴	sonjen	8 羌	ha kha ¹
9 羌	χa ³¹ tʂhe ³³	10 普米	ka ⁵⁵ ʂɛ ⁵³
11 普米	qa ⁵⁵ ʂue ⁵⁵	12 嘉绒	ʃtʃoŋ rjat
13 西夏	𐵄𐵑𐵒	14 尔龚	ɤa zɣie
15 木雅	ko ³⁵ ɕo ⁵⁵	16 扎巴	xa ³⁵ ɕye ⁵⁵ tɕā ⁵³
17 贵琼	si ³³ je ⁵⁵	18 尔苏	tʂhe ⁵⁵ ʒl ⁵⁵
19 纳木义	χo ³³ hi ³³	20 史兴	qe ³³ ɕyi ³⁵
21 彝	tʂhi ³³ hi ⁵⁵	22 彝	
23 彝	tɕhi ⁵⁵ hi ²¹	24 彝	tʂhi ³³ he ⁵⁵
25 彝	tʂhi ³³ xi ²¹	26 彝	tʂhu ²¹ he ²¹
27 傈僳	tʂh ¹⁴⁴ he ⁴¹	28 纳西	tʂhe ³¹³¹ xo ⁵⁵
29 纳西	tʂhe ³¹ xu ¹³	30 哈尼	tʂhɤ ⁵⁵ xɛ ³¹
31 哈尼	tʂhe ⁵⁵ ɕɛ ³¹	32 哈尼	tʂhe ⁵⁵ xɛ ³¹
33 拉祜	te ⁵³ tʂhi ³³ xe ³⁵	34 基诺	tʂhu ⁴² xɛ
35 白	tʂi ⁴² piɑ ⁴⁴	36 白	tʂɛ ⁴² piɑ ⁴⁴
37 白	tʂɛɹ ⁴² tɕua ⁴⁴	38 土家	la ³⁵ xu ⁵⁵ jie ²¹
39 缅文	hsa j ¹ hras	40 缅	hʂɛ ⁵³ ɕi ²⁴⁴
41 阿昌	tɕhe ⁵⁵ ɕet ⁵⁵	42 载瓦	lǎ ²¹ tʂhe ⁵¹ ʃit ⁵⁵
43 浪速	tǎ ³¹ tʂhe ³¹ ʃɛ ²⁵⁵	44 怒	thi ³¹ tʂha ⁵³ ɕɛn ⁵⁵
45 怒	tʂhe ³¹ ʂa ¹⁵³	46 独龙	ti ⁵⁵ tsǎ ⁵⁵ ɕǎ ⁵⁵
47 景颇	ʃi ³³ mǎ ³¹ tsat ⁵⁵	48 僛	kiap ⁵⁵ mu ⁵³ ɕuwn ⁵⁵
49 僛	xa ⁵⁵ lu ⁵⁵ lium ³⁵	50 珞巴	ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ lioŋ ³⁵
51 珞巴	u juw pi: ɲi	52 珞巴	suat ⁵³ na ¹¹ la ³³

1 藏文	bteu dgu	2 藏	teur ⁵⁵ ku ¹³
3 藏	teu ⁵³ gu ⁵³	4 藏	tear gə
5 藏	pteu rg o	6 门巴	tei ⁵³ tu ³¹ ku ⁵³
7 门巴	songgu	8 羌	ha rguə
9 羌	Xa ³¹ Xguə ³³	10 普米	ka ⁵⁵ gu ⁵³
11 普米	qa ⁵⁵ sgiu ⁵⁵	12 嘉绒	ʃtʃon ngu
13 西夏	𐵄𐵆	14 尔龚	ke ŋgue
15 木雅	ko ³⁵ ŋgu ³⁵	16 扎巴	xa ³⁵ gu ⁵⁵ teā ⁵³
17 贵琼	si ⁵⁵ gui ³³	18 尔苏	tʃhe ⁵⁵ ŋge ⁵⁵
19 纳木义	xo ³³ ŋgu ³³	20 史兴	qe ⁵⁵ guə ⁵⁵
21 彝	tʃhi ⁴¹ gu ³³	22 彝	
23 彝	təhi ⁵⁵ ku ⁵⁵	24 彝	tʃhi ³³ ku ³³
25 彝	tʃhi ³³ ku ³³	26 彝	tʃhu ²¹ ku ³³
27 傈僳	tʃh ¹⁴⁴ ku ³³ , tʃh ¹⁴⁴ ku ⁵⁵	28 纳西	tshe ³¹ ŋgv ³³
29 纳西	tshe ³¹ gv ¹³	30 哈尼	tʃhy ⁵⁵ tsi ³¹
31 哈尼	tshe ⁵⁵ yø ³¹	32 哈尼	tshe ⁵⁵ yu ³¹
33 拉祜	te ⁵³ tʃhi ³³ qo ⁵³	34 基诺	tʃhu ⁴² təy ³³
35 白	tsi ⁴² təu ³³	36 白	tse ⁴² təu ³³
37 白	tʃeɹ ⁴² təi ³³	38 土家	la ³⁵ xu ⁵⁵ kue ²¹
39 缅文	hsaj ¹ ko ³	40 缅	hse ⁵³ ko ⁵⁵
41 阿昌	təhe ⁵⁵ kau ³¹	42 载瓦	lǎ ²¹ tshe ⁵¹ kau ²¹
43 浪速	tǎ ³¹ tshe ³¹ kuk ³¹	44 怒	thi ³¹ tʃha ⁵³ du ³¹ gu ⁵³
45 怒	tshe ³¹ gu ³⁵	46 独龙	ti ⁵⁵ tsǎ ⁵⁵ du ³¹ gu ⁵³
47 景颇	ʃi ³³ tʃǎ ³¹ khu ³¹	48 僜	kiap ⁵⁵ mu ⁵³ nan ⁵⁵ mu ⁵³
49 僜	xa ⁵⁵ lu ⁵⁵ ka ³¹ ŋwŋ ⁵⁵	50 珞巴	ho ⁵⁵ lo ⁵⁵ kw ⁵⁵ ŋi ⁵⁵
51 珞巴	w juŋ ko noŋ	52 珞巴	suat ⁵³ na ¹¹ dəŋ ³³ ge ^{rɿ}

1 藏文	n̄i ɕu	2 藏	n̄i ¹³ ɕu ⁵³
3 藏	n̄e ¹³ xu ⁵³	4 藏	n̄ə xhə
5 藏	n̄ə xhə	6 门巴	kha ⁵⁵ i ⁵³
7 门巴	khai thor	8 羌	ynə su
9 羌	(X)n̄ə ³¹ sa ³³	10 普米	n̄ə ³⁵ ya ⁵³
11 普米	n̄ə ¹³ go ⁵⁵	12 嘉绒	kə nəŋ [tʃɛ
13 西夏	能 庵	14 尔龚	wne sqha
15 木雅	n̄i ³⁵ ɕu ⁵³	16 扎巴	na ⁵⁵ ya ³⁵ tɕã ⁵³
17 贵琼	n̄i ³³ ʃl ⁵⁵	18 尔苏	n̄e ⁵⁵ tshl ⁵⁵
19 纳木义	n̄ɔ ⁵³	20 史兴	n̄e ³³ ɕe ⁵⁵
21 彝	n̄(i) ²¹ tsi ³³	22 彝	n̄(i) ²¹ tsu ³³
23 彝	n̄(1) ²¹ tɕi ⁵⁵	24 彝	ni ²¹ tsi ³³
25 彝	ni ²¹ tsi ³³	26 彝	ni ²¹ tsu ⁵⁵
27 傈僳	n̄i ³¹ tshl ⁴⁴ , n̄i ³¹ tsl ⁴⁴	28 纳西	n̄i ³³ tsəɹ ³¹
29 纳西	n̄i ³³ tsl ³³	30 哈尼	n̄e ³¹ tshɿ ⁵⁵
31 哈尼	n̄i ³¹ tshe ³³	32 哈尼	n̄i ³¹ tshe ⁵⁵
33 拉祜	ni ⁵³ tshi ³³	34 基诺	ni ⁵⁵ tshw ⁴²
35 白	ne ²¹	36 白	ni ³¹ ɕj ³¹
37 白	ku ³³ tɕeɹ ⁴²	38 土家	n̄ie ⁵⁵ xu ⁵⁵
39 缅文	hnas hsaɹ ²	40 缅	n̄i ²⁴⁴ hse ²²
41 阿昌	tã ³¹ sau ⁵⁵	42 载瓦	i ⁵⁵ tshe ⁵¹
43 浪速	ʃik ⁵⁵ tshe ³¹	44 怒	a ³¹ n̄ ⁵⁵ tsha ⁵⁵
45 怒	m̄ ⁵⁵ tshe ³⁵	46 独龙	a ³¹ ni ⁵⁵ tsãɹ ⁵⁵
47 景颇	khun ⁵³	48 僛	ku ³¹ tal ³⁵ mu ⁵³
49 僛	ka ³¹ n̄ ⁵⁵ xã ⁵⁵ luŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ ni ⁵⁵ hɹoŋ ⁵⁵
51 珞巴	ke:	52 珞巴	suat ³³ n̄i ³³

1 藏文	ni ¹³ eu ⁵³ rtsa ⁵³ gteig	2 藏	ni ¹³ eu ⁵³ tsak ⁵³ tei ²⁵³
3 藏	ne ¹³ xu ⁵³ tsa ⁵³ tei ⁵³	4 藏	na ⁵⁵ xhə ⁵³ htsa ⁵³ tək
5 藏	na ⁵⁵ xhə ⁵³ rtsa ⁵³ tək	6 门巴	khA ⁵⁵ li ⁵³ the ²⁵³
7 门巴	khai ⁵⁵ thor ⁵³ dan ⁵³ thor	8 羌	ynə ⁵⁵ su ⁵³ a
9 羌	(X)na ³¹ sa ³³ tʃl ¹³³	10 普米	na ³⁵ ya ⁵³ ti ³⁵
11 普米	na ¹³ go ⁵⁵ ti ¹³	12 嘉绒	kə ⁵⁵ nəs ⁵³ ʃtʃe ⁵³ kə ⁵³ tək
13 西夏	能 惹 姿	14 尔龚	wne ⁵⁵ sqha ⁵³ zau
15 木雅	ni ³⁵ eu ¹³ tse ⁵⁵ tei ⁵³	16 扎巴	na ⁵⁵ ya ³⁵ ti ⁵⁵ tə̃ ⁵³
17 贵琼	ni ³³ ʃl ⁵⁵ lə ⁵⁵ ta ³³ tə̃ ⁵³	18 尔苏	nc ⁵⁵ tshl ⁵⁵ tə ⁵⁵
19 纳木义	na ⁵³ le ³³ tei ³³	20 史兴	ne ³³ ke ⁵⁵ dzi ³⁵
21 彝	ni ²¹ tsi ³³ tshl ⁴⁴	22 彝	n(i) ²¹ tsu ³³ thi ⁵⁵
23 彝	n(l) ²¹ tei ⁵⁵ tshl ²¹	24 彝	ni ²¹ tsi ³³ thi ²¹
25 彝	ni ²¹ tsi ³³ thi ²¹	26 彝	ni ²¹ tsu ⁵⁵ thi ²¹
27 傈僳	ni ³¹ tshl ⁴⁴ thi ³¹	28 纳西	ni ³³ tsəɹ ³¹ du ³³
29 纳西	ni ³³ tsl ³³ dl ¹³	30 哈尼	nc ³¹ tshɿ ⁵⁵ thɿ ³¹
31 哈尼	ni ³¹ tshe ⁵⁵ ti	32 哈尼	ni ³¹ tshe ⁵⁵ thi ³¹
33 拉祜	ni ⁵³ tshi ³³ tə ⁵³	34 基诺	ni ⁵⁵ tshw ⁴² thi ³³
35 白	ne ²¹ ji ⁴⁴	36 白	ni ³⁵ ji ⁴⁴
37 白	ku ³³ tseɹ ⁴² e ⁴⁴	38 土家	nie ⁵⁵ xw ⁵⁵ la ³⁵
39 緬文	hnas ⁵⁵ hsaj ¹ tas	40 緬	ni ²⁴⁴ hse ⁵³ ti ²⁴⁴
41 阿昌	sau ⁵⁵ ta ³¹	42 载瓦	i ⁵⁵ tshe ⁵¹ za ²¹
43 浪速	ʃik ⁵⁵ tshe ³¹ ta ³¹	44 怒	a ³¹ ŋ ⁵⁵ tsha ⁵⁵
45 怒	m ⁵⁵ tshe ³¹ thi ⁵³	46 独龙	a ³¹ ni ⁵⁵ tsəl ⁵⁵ tʃi ²⁵⁵
47 景颇	khun ⁵⁵ lä ⁵⁵ ŋai ⁵¹	48 僳	ku ³¹ tal ³² mu ³³ ku ³¹ mu ⁵³
49 僳	ka ³¹ n ⁵⁵ xa ⁵⁵ luŋ ⁵⁵ khwm ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ ni ⁵⁵ haŋ ⁵⁵ khwn ⁵⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴	ke: a ken	52 珞巴	suat ³³ ni ³³ na ¹¹ fui ³³

1 藏文	sum tɕu	2 藏	sum ⁵⁵ tɕu ⁵³
3 藏	suŋ ⁵⁵ tɕu ⁵³	4 藏	shəm tɕə
5 藏	shəm tɕə	6 门巴	khA ⁵⁵ li ⁵³ tɕi ⁵³
7 门巴	khai thor daŋ se	8 羌	khsia su
9 羌	tshi ³¹ sa ³³	10 普米	so ³⁵ ko ⁵³
11 普米	sy ¹³ sɕo ⁵⁵	12 嘉绒	kə sam ʃtʃɛ
13 西夏 桑羣		14 尔龚	wsu sqha
15 木雅	su ⁵⁵ ntɕhuw ⁵³	16 扎巴	su ⁵⁵ ya ⁵³
17 贵琼	sɔ̃ ⁵⁵ ʃl ⁵⁵	18 尔苏	sa ⁵⁵ tshl ⁵⁵
19 纳木义	suɔ ⁵³	20 史兴	sɛ ⁵⁵ qɛ ⁵⁵
21 彝	so ³³ tshi ³³	22 彝	
23 彝	sa ³³ tɕhi ⁵⁵	24 彝	so ³³ tshi ³³
25 彝	si ³³ tshi ³³	26 彝	so ³³ tshu ²¹
27 傈僳	sa ⁴⁴ tshl ⁴⁴	28 纳西	su ³³ tshəɹ ³¹
29 纳西	so ³³ tshl ³³	30 哈尼	se ⁵⁵ tshɻ ⁵⁵
31 哈尼	so ³¹ tshe ⁵⁵	32 哈尼	su ³¹ tshɛ ⁵⁵
33 拉祜	sa ⁵³ tshi ³³	34 基诺	sə ³³ tshu ⁴²
35 白	sa ⁵⁵ tsi ⁴²	36 白	sā ⁵⁵ tse ⁴²
37 白	sā ⁵⁵ tseɹ ⁴²	38 土家	so ⁵⁵ xu ⁵⁵
39 缅文	thum ³ hsaj ²	40 緬	tθō ⁵⁵ hse ²²
41 网昌	sum ³¹ tche ⁵⁵	42 载瓦	sum ²¹ tshe ⁵¹
43 浪速	sum ³¹ tshɛ ³¹	44 怒	səm ³¹ tsha ⁵⁵
45 怒	so ³⁵ tshe ³⁵	46 独龙	ɑ ³¹ sūm ⁵³ tsäl
47 景颇	sum ³¹ ʃi ⁵⁵	48 僳	suŋ ⁵⁵ giap ⁵⁵ mu ⁵³
49 僳	ka ³¹ suŋ ⁵⁵ xɑ ⁵⁵ luŋ ⁵⁵	50 珞巴	ɑ ³¹ soŋ ³⁵ hɔŋ ⁵⁵
51 珞巴	hum juŋ	52 珞巴	suat ³³ ywək ³³

1 藏文	bzi bteu	2 藏	eip ¹³ teu ⁵³
3 藏	ze ³¹ teu ⁵³	4 藏	hzəp tɕə
5 藏	wzə pteu	6 门巴	che ²⁵³ na ¹³
7 门巴	khai n̄iktsiŋ	8 羌	gzə su
9 羌	dʒi ³¹ sa ³³	10 普米	ze ⁵³ ko ⁵³
11 普米	ʒe ¹³ sqo ⁵⁵	12 嘉绒	ko ndə ʃtʃɛ
13 西夏	勒惹	14 尔龚	wzə sqha
15 木雅	zi ³³ teywu ⁵³	16 扎巴	zi ³⁵ ya ⁵³
17 贵琼	ʒi ³³ tʃi ⁵⁵ (借藏)	18 尔苏	zo ⁵⁵ zi ⁵⁵
19 纳木义	zo ³³	20 史兴	ʒue ⁵⁵ qe ⁵⁵
21 彝	l(ɿ) ³³ tshi ³³	22 彝	
23 彝	l(ɿ) ³³ tehi ⁵⁵	24 彝	li ³³ tshi ³³
25 彝	li ³³ tshi ⁵³	26 彝	xe ³³ tshw ²¹
27 傈僳	li ⁵⁵ tshi ⁴⁴	28 纳西	lu ³³ tshəɹ ³¹
29 纳西	zɿ ⁵⁵ tshi ³³	30 哈尼	hi ³¹ tshɿ ⁵⁵
31 哈尼	ø ³¹ tshe ⁵⁵	32 哈尼	li ³¹ tshe ⁵⁵
33 拉祜	o ⁵³ tshi ³³	34 基诺	li ³³ tshw ⁴²
35 白	ci ⁴⁴ tsi ⁴²	36 白	ci ³¹ tsɛ ⁴²
37 白	si ⁴⁴ tseɹ ⁴²	38 土家	zie ⁵⁵ xw ⁵⁵
39 缅文	le ³ hsaj ²	40 缅	le ⁵⁵ hse ²²
41 阿昌	mi ³¹ tehe ⁵⁵	42 载瓦	mji ²¹ tshe ⁵¹
43 浪速	pjik ³¹ tshe ³¹	44 怒	bai ³¹ tsha ⁵⁵
45 怒	vai ³⁵ tshe ³⁵	46 独龙	a ³¹ bli ⁵⁵ tsäl ⁵⁵
47 景颇	mă ³¹ li ³³ ʃi ³³	48 僳	bɿwn ³¹ giap ⁵⁵ mu ⁵³
49 僳	ka ³¹ pɿai ⁵⁵ xa ⁵⁵ luŋ ⁵⁵	50 珞巴	ka ³¹ pɿwi ⁵⁵ hɿoŋ ⁵⁵
51 珞巴	pi:juŋ	51 珞巴	suat ³³ və ^ɹ i ³³

1 藏文	lɿa bteu	2 藏	ŋap ⁵³ teu ⁵³
3 藏	ŋa ⁵³ teu ⁵³	4 藏	hŋap tɛə
5 藏	rŋa pteə	6 门巴	che ²⁵³ naɪ ¹³ tei ⁵³
7 门巴	khai niktɕiŋ daŋ se	8 羌	ɕua su
9 羌	ɕua ³³ sa ³³	10 普米	ŋue ⁵³ ko ⁵³
11 普米	ɣuā ⁵⁵ sqo ⁵⁵	12 嘉绒	kə mŋo ɟtɕe
13 西夏	/鱼骨/ 罨	14 尔龚	wŋue sqha
15 木雅	ŋe ⁵⁵ teyɯ ⁵³	16 扎巴	ɣua ⁵⁵ ɣa ⁵³
17 贵琼	ŋẽ ³⁵ ɟɪ ³³	18 尔苏	ɣua ¹⁵⁵ zɪ ⁵⁵
19 纳木义	ŋo ³³	20 史兴	hā ⁵⁵ qe ³³
21 彝	ŋu ³³ tshi ³³	22 彝	
23 彝	ŋa ²¹ tɕhi	24 彝	ŋo ²¹ tshi ³³
25 彝	ŋo ²¹ tshi ³³	26 彝	ŋo ⁵³ tshu ²¹
27 傈僳	ɣua ³¹ tshɪ ⁴⁴	28 纳西	ua ³³ tshəɪ ³¹
29 纳西	ɣua ³³ tshɪ ³¹	30 哈尼	ŋo ³¹ tshɣ ⁵⁵
31 哈尼	ŋa ³¹ tshe ⁵⁵	32 哈尼	ŋo ³¹ tshe ⁵⁵
33 拉祜	ŋa ⁵³ tshi ³³	34 基诺	ŋo ³³ tshu ⁴²
35 白	ɯu ³³ tsi ⁴²	36 白	ŋv ³³ tse ⁴²
37 白	ŋv ³³ tɕeɪ ⁴²	38 土家	oŋ ⁵⁵ xu ⁵⁵
39 缅文	ŋa ³ hsaj ²	40 緬	ŋa ⁵⁵ hse ²²
41 阿昌	ŋo ⁵⁵ tɕhe ⁵⁵	42 载瓦	ŋo ²¹ tshe ⁵¹
43 浪速	ŋo ⁵⁵ tshe ³¹	44 怒	phəŋ ³¹ tsha ⁵⁵
45 怒	ŋa ⁵⁵ tshe ³⁵	46 独龙	pu ³¹ ŋa ⁵³ tsäl ⁵⁵
47 景颇	mā ³¹ ŋa ³³ ɟi ³³	48 僜	we ⁵⁵ piŋ ³⁵ mu ³¹
49 僜	ma ³¹ ŋa ³⁵ xa ⁵⁵ luŋ ⁵⁵	50 珞巴	ma ³¹ ŋa ⁵³ haŋ ⁵⁵
51 珞巴	ŋo ɟuŋ	52 珞巴	suat ³³ wu ³³

1 藏文	drug tɕu	2 藏	tʂhuk ¹³ tɕu ⁵³
3 藏	tʂu ³¹ tɕu ⁵³	4 藏	tʂək tɕə
5 藏	tʂək tɕə	6 门巴	che ²⁵³ sum ⁵³
7 门巴	khai sam	8 羌	ʎtʂəsu
9 羌	ʎtʂu ³¹ sa ³³	10 普米	tʂhu ³⁵ ko ⁵³
11 普米	tʂhu ¹³ sɕo ⁵⁵	12 嘉绒	kə tʂop [tʃɛ
13 西夏	抽毫	14 尔龚	wtɕhe sqha
15 木雅	tʂu ³⁵ teum ³³	16 扎巴	tʂhō ⁵⁶ ya ⁵³
17 贵琼	khə ³³ ʃl ⁵⁵	18 尔苏	tʂhu ⁵⁵ zɪ ⁵⁵
19 纳木义	qhuo ³³	10 史兴	tɕho ⁵⁵ qɛ ³³
21 彝	fu ⁵⁵ tʂhi ³³	22 彝	
23 彝	khə ²¹ tɕhi ⁵⁵	24 彝	tɕhu ⁵⁵ tʂhi ³³
25 彝	tʂhu ²¹ tʂhi ³³	26 彝	tʂhu ²¹ tʂhu ²¹
27 傈僳	tʃho ⁴¹ tʂhɪ ⁴⁴	28 纳西	tʂhua ³³ tʂhəɪ ³¹
29 纳西	khəɪ ³³ tʂhɪ ¹³	20 哈尼	khv ³¹ tʂhv ⁵⁵
31 哈尼	ku ³¹ tshe ⁵⁵	32 哈尼	khv ³¹ tshe ⁵⁵
33 拉祜	khə ²¹ tʂhi ³³	34 基诺	tʃho ³³ tʂhu ⁴²
35 白	fɪv ⁴⁴ tsi ⁴²	36 白	fɪv ⁴⁴ tse ⁴²
37 白	fu ⁴⁴ tʂɛɪ ⁴²	38 土家	wo ²¹ xu ⁵⁵
39 缅文	khɾək hsaɪ ²	40 缅	tɕhau ²⁴⁴ hse ²²
41 阿昌	xzə ²⁵⁵ tɕhe ⁵⁵	42 载瓦	khju ²⁵⁵ tshe ⁵¹
43 浪速	khjauk ⁵⁵ tshe ³¹	44 怒	kuŋ ⁵⁵ tʂha ⁵⁵
45 怒	khɪu ⁵³ tshe ³⁵	46 独龙	kɪŋ ²⁵⁵ tsəl ⁵⁵
47 景颇	kju ²⁵⁵ ʃi ³³	48 僛	ku ³¹ tam ⁵⁵ mu ³¹
49 僛	ta ³¹ xɔ ⁵³ xə ⁵⁵ ɭwŋ ⁵⁵	40 珞巴	ta ³¹ hɪo ⁵³ hɪoŋ ⁵⁵
52 珞巴	ku ɭwŋ	52 珞巴	suat ³³ ɣək ³³

1 藏文	bdun tɕu	2 藏	ty ¹⁵ tɕu ⁵³
3 藏	den ¹³ tɕu ⁵³	4 藏	hdən tɕə
5 藏	wdən tɕə	6 门巴	che ²⁵³ sum ⁵³ tɕi ⁵³
7 门巴	khai sam dan se	8 羌	stə su
9 羌	ɕiŋ ³¹ sa ³³	10 普米	ŋə ³⁵ ko ⁵³
11 普米	xiɛ ¹³ sqo ⁵⁵	12 嘉绒	kə ɲnəs ɲtɕɛ
13 西夏	祈 菴	14 尔龚	sne sqha
15 木雅	də ³⁵ tɕyɯ ⁵³	16 扎巴	ɲa ⁵⁵ ya ⁵³
17 贵琼	ni ⁵⁵ ɲ ¹³³	18 尔苏	ɲ ⁵⁵ ɲ ⁵⁵ z ¹⁵⁵
19 纳木义	ʂə ³³	20 史兴	ʂɛ ⁵⁵ qɕ ³³
21 彝	ʂɪ ²¹ tshi ³³	22 彝	
23 彝	xu ²¹ tɕhi ⁵⁵	24 彝	ci ²¹ tshi ³³
25 彝	ʂi ²¹ tsi ³³	26 彝	ci ²¹ tshu ²¹ , ci ²¹ tsu ⁵⁵
27 傈僳	ɲ ³¹ tshɪ ⁴⁴	28 纳西	ʂəɹ ³³ tshəɹ ³¹
29 纳西	ʂ ³³ tshɪ ³¹	30 哈尼	sɪ ³¹ tshɻ ⁵⁵
31 哈尼	sɪ ³¹ tshe ⁵⁵	32 哈尼	ɲ ³¹ tshe ⁵⁵
33 拉祜	sɪ ³¹ tshi ³³	34 基诺	ci ⁵⁵ tshu ⁴²
35 白	tɕhi ³¹ tsi ⁴²	36 白	tɕhi ³¹ tsɕ ⁴²
37 白	tshi ⁴⁴ tɕəɹ ⁴²	38 土家	nie ²¹ xu ⁵⁵
39 缅文	khu ¹ nas hsaj ²	40 緬	khu ⁵³ ɲi ²⁴⁴ hse ⁵²
41 阿昌	ɲit ⁵⁵ tehe ⁵⁵	42 载瓦	ɲjɪt ⁵⁵ tshe ⁵¹
43 浪速	na ⁵⁵ tshe ³¹	44 怒	sɲə ³⁵ tsha ⁵⁵
45 怒	ɲəɹ ⁵⁵ tshe ³⁵	46 独龙	su ³¹ ɲɪt ⁵⁵ tsəl ⁵⁵
47 景颇	sā ³¹ nit ³¹ ɲi ³³	48 僜	ka ³¹ niŋ ⁵³ mu ⁵³
49 僜	wɛŋ ⁵³ xə ⁵⁵ ɲɯŋ ⁵⁵	50 珞巴	j ⁵⁵ hɔŋ ⁵⁵ hɔŋ ⁵⁵
51 珞巴	nu ɲuŋ	52 珞巴	suat ³³ lie ³³

1 藏文	brɣjad tɕu	2 藏	ce ²¹³ tɕu ⁵³
3 藏	dze ³¹ tɕu ⁵³	4 藏	hdza tɕə
5 藏	wɣjal tɕə	6 门巴	che ²⁵³ pli ⁵³
7 门巴	khai phi	8 羌	kha ¹ su
9 羌	tʂhe ³¹ sa ³³	10 普米	ʂue ³⁵ ko ⁵³
11 普米	ʂue ¹³ sɕo ⁵⁵	12 嘉绒	wə rjət ʃtʃɛ
13 西夏	耶 瑟	14 尔龚	zje sqha
15 木雅	dze ³⁵ tɕyɯ ⁵³	16 扎巴	ɕye ⁵⁵ ya ⁵³
17 贵琼	je ⁵⁵ ʃl ³³	18 尔苏	ʒl ⁵⁵ i ⁵⁵ zl ⁵⁵
19 纳木义	hia ³³	20 史兴	ɕyi ⁵⁵ qe ³³
21 彝	hi ⁵⁵ tʂhi ³³	22 彝	
23 彝	hi ²¹ tɕhi ⁵⁵	24 彝	he ⁵⁵ tʂhi ³³
25 彝	xi ²¹ tʂhi ³³	26 彝	he ²¹ tʂhu ²¹
27 傈僳	he ⁴¹ tʂh ¹⁴⁴	28 纳西	xo ³³ tʂhəɹ ³¹
29 纳西	xu ³¹ tʂh ¹¹³	30 哈尼	xe ³¹ tʂhɤ ⁵⁵
31 哈尼	ce ³¹ tshe ⁵⁵	32 哈尼	xɛ ³¹ tshe ⁵⁵
33 拉祜	xe ³⁵ tʂhi ³³	34 基诺	xɛ ⁴⁴ tʂhu ⁴²
35 白	pia ⁴⁴ tsi ⁴²	36 白	pia ⁴⁴ tɕɛ ⁴²
37 白	teua ⁴⁴ tʂɛɹ ⁴²	38 土家	jie ²¹ xu ⁵⁵
39 缅文	hras hsaj ²	40 緬	ci ²⁴⁴ hɕɛ ²²
41 阿昌	cet ⁵⁵ tɕhe ⁵⁵	42 载瓦	ʃit ⁵⁵ tshe ⁵¹
43 浪速	ʃɛ ²³⁵ tshe ³¹	44 怒	ɕɛn ⁵⁵ tʂha ⁵⁵
45 怒	ʂa ¹⁵³ tshe ³⁵	46 独龙	ɕāt ⁵⁵ tsäl ⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ tsat ⁵⁵ ʃi ³³	48 僜	ku ³¹ gruɯ ⁵³ mu ⁵³
49 僜	liuɯ ³⁵ xa ⁵⁵ luɯ ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ lioŋ ⁵⁵ hɔŋ ⁵⁵
51 珞巴	pi ni u juɯ	52 珞巴	suat ³³ ia ³³

1 藏文	dgu teu	2 藏	kup ¹³ teu ⁵³
3 藏	gu ³¹ teu ⁵³	4 藏	hgəp tɕə
5 藏	rgo tɕə	6 门巴	che ²⁵³ pli ⁵³ tɕi ⁵³
7 门巴	khai phi daŋ se	8 羌	rguə su
9 羌	χguə ³¹ sa ³³	10 普米	gu ⁵³ ko ⁵³
11 普米	sgiu ¹³ sɕo ⁵⁵	12 嘉绒	kə ngu ʃtʃɛ
13 西夏	吃 菴	14 尔龚	ŋguɛ sɕha
15 木雅	gu ³⁵ tɕyɯ ⁵³	16 扎巴	gu ⁵⁵ ɣa ⁵³
17 贵琼	gui ³³ ʃl ⁵⁵	18 尔苏	ngɛ ⁵⁵ zl ⁵⁵
19 纳木义	ŋguɛ ³³	10 史兴	que ⁵⁵ qɛ ⁵⁵
21 彝	gu ³³ tshi ³³	22 彝	
23 彝	ku ²¹ tɕhi ⁵⁵	24 彝	ku ³³ tshi ³³
25 彝	ku ³³ tshi ³³	26 彝	ku ³³ tshu ²¹
27 傈僳	ku ⁵⁵ tshl ⁴⁴	28 纳西	ŋgv ³³ tshəɹ ³¹
29 纳西	gv ³³ tsl ³¹	30 哈尼	tsi ³¹ tshɤ ⁵⁵
31 哈尼	ɣə ³¹ tshe ⁵⁵	32 哈尼	ɣu ³¹ tshe ⁵⁵
33 拉祜	qə ⁵³ tshi ³³	34 基诺	tɕy ³³ tshu ⁴²
35 白	tɕu ³³ tsi ⁴²	36 白	tɕu ³³ tse ⁴²
37 白	tɕi ³³ tseɹ ⁴²	38 土家	kwe ⁵⁵ xu ⁵⁵
39 缅文	ko ³ hsaj ²	40 缅	ko ⁵⁵ hse ²²
41 阿昌	kau ³¹ tche ⁵⁵	42 载瓦	kau ²¹ tshe ⁵¹
43 浪速	kuk ³¹ tshe ³¹	44 怒	du ³¹ gu ³¹ tsha ⁵⁵
45 怒	gu ³⁵ tshe ³⁵	46 独龙	du ³¹ gu ⁵³ tsäl ⁵⁵
47 景颇	tʃä ³¹ khu ³¹ ʃi ³³	48 僜	nan ⁵⁵ ɕi ⁵³ mu ⁵³
49 僜	ku ³¹ ɲuŋ ⁵⁵ xa ⁵⁵ luŋ ⁵⁵	50 珞巴	ku ⁵⁵ ɲi ⁵⁵ hɔŋ ⁵⁵
51 珞巴	noŋ juŋ	52 珞巴	suat ³³ dəŋ ³³ ge ^{r53}

1 藏文	brgja	2 藏	ca ¹³
3 藏	dza ⁵³	4 藏	hdza
5 藏	wɿja	6 门巴	che ²⁵³ le ³¹ ne ⁵³
7 门巴	khai ɲa	8 羌	khi ¹
9 羌	tʂhi ⁵⁵	10 普米	re ⁵³
11 普米	ʂi ⁵⁵	12 嘉绒	pə rjə
13 西夏	易	14 尔龚	zɿiw
15 木雅	dʒɛ ⁵³	16 扎巴	dza ³⁵
17 贵琼	dʒə ³⁵	18 尔苏	za ⁵⁵
19 纳木义	hiɔ ⁵³	20 史兴	dzi ³³ ce ⁵⁵
21 彝	ha ³³	22 彝	ho ²¹
23 彝	ha ⁵⁵	24 彝	thi ²¹ xo ³³
25 彝	thi ²¹ xo ³³	26 彝	ho ²¹ (thi ²¹ ~)
27 傈僳	he ³³	28 纳西	ei ³³
29 纳西	dɿ ³³ ei ⁵⁵	30 哈尼	ja ⁵⁵
31 哈尼	ja ⁵⁵	32 哈尼	xə ⁵⁵
33 拉祜	xə ³³	34 基诺	ɕə ³³
35 白	a ³¹ pe ¹⁴⁴	36 白	a ³¹ pe ⁴⁴
37 白	pa ⁴⁴	38 土家	pue ⁵¹
39 缅文	ra ²	40 緬	ja ²¹
41 阿昌	pak ³⁵	42 载瓦	ʃo ⁵¹
43 浪速	jə ³¹	44 怒	thi ³¹ ɕə ⁵⁵
45 怒	ɕha ³⁵	46 独龙	ɕa ⁵⁵
47 景颇	tʂa ³³	48 僜	wa ⁵⁵ je ⁵³ mu ⁵³
49 僜	ma ³¹ lum ⁵⁵	50 珞巴	ma ⁵⁵ lon ⁵⁵
51 珞巴	luŋ	52 珞巴	ləŋ ³³

1 藏文	stɔŋ	2 藏	toŋ ⁵⁵
3 藏	tuŋ ⁵⁵	4 藏	hɔŋ
5 藏	rɔŋ	6 门巴	tɔŋ ⁵⁵
7 门巴		8 羌	stuŋ tsu
9 羌	χto ⁵⁵	10 普米	tiā ⁵⁵
11 普米	sti ⁵⁵	12 嘉绒	stɔŋ tso
13 西夏	都	14 尔龚	stɔŋ phɔ
15 木雅	to ⁵⁵ ntʂha ⁵³	16 扎巴	tū ⁵⁵
17 贵琼	tū ⁵⁵ ntshə ⁵⁵ tɕɕ ⁵³	18 尔苏	hpu ⁵⁵ (htu ⁵⁵)
19 纳木义	tu ³³	20 史兴	dzi ³³ tɕū ⁵⁵
21 彝	tu ³³	22 彝	to ³³
23 彝	tu ⁵⁵	24 彝	thi ²¹ tu ³³
25 彝	thi ²¹ to ³³	26 彝	to ⁵⁵ (thi ²¹ ~)
27 傈僳	tu ⁴⁴	28 纳西	tv ³¹
29 纳西	tv ³³	30 哈尼	tshin ³³
31 哈尼	thə ⁵⁵	32 哈尼	thu ⁵⁵
33 拉祜	xe ³⁵	34 基诺	tɕhẽ ³⁵ (借汉语)
35 白	a ³¹ tɕhi ⁵⁵	36 白	a ³¹ tɕhĩ ⁵⁵
37 白	tɕhĩ ⁵⁵	38 土家	tɕhian ⁵⁵
39 缅文	hɔŋ ²	40 缅	htaũ ²²
41 阿昌	xin ⁵¹	42 载瓦	tshen ⁵⁵
43 浪速	tshen ³⁵	44 怒	tu ³¹
45 怒	ci ³⁵ , tu ³⁵	46 独龙	tu ⁵⁵
47 景颇	khjin ³³	48 僳	xin ⁵⁵ mu ³¹
49 僳	au ³¹ dzɔŋ ⁵⁵	50 珞巴	xen ⁵⁵ dzɔŋ ⁵⁵
51 珞巴	luŋ juŋ	52 珞巴	ha ³³ tsak ³³

1 藏文	khri	2 藏	tʂhi ⁵³
3 藏	tʂhi ⁵³	4 藏	tʂhə
5 藏	tʂhə	6 门巴	tʂhi ⁵³
7 门巴		8 羌	ɣuan
9 羌	xgya ³³	10 普米	mā ⁵⁵
11 普米	ma ⁵⁵	12 嘉绒	khʂə stso
13 西夏	刻	14 尔龚	khʂu
15 木雅	tʂhi ⁵³	16 扎巴	tʂhi ⁵³
17 贵琼	ta ³³ qhuo ⁵³	18 尔苏	nbo ³³ ntsho ⁵⁵
19 纳木义	ntshu ³³	20 史兴	tʂhɿ ⁵⁵ tshu ⁵⁵ dʒi ³⁵
21 彝	va ⁵⁵	22 彝	mi ²¹
23 彝	vaŋ ⁵⁵	24 彝	me ²¹
25 彝	thi ²¹ ni ²¹ , thi ²¹ va ⁵⁵	26 彝	vā ⁵⁵
27 傈僳	mu ³¹	28 纳西	mu ³³
29 纳西	dl ³³ ma ³¹	30 哈尼	vaŋ ⁵⁵
31 哈尼	mi ⁵⁵	32 哈尼	vā ⁵⁵
33 拉祜	mə ¹¹	34 基诺	vā ⁵⁵ (借汉语)
35 白	a ³¹ ŋv ⁵³	36 白	a ³¹ ŋv ⁴²
37 白	va ⁵⁵	38 土家	wan ³⁵
39 缅文	thoŋ ³	40 緬	təu ⁵⁵
41 阿昌	mun ³¹	42 载瓦	mun ⁵⁵ , van ⁵⁵
43 浪速	van ³⁵	44 怒	mu ⁵⁵
45 怒	i ³¹ vā ³⁵ , mu ³¹	46 独龙	mu ⁵⁵
47 景颇	mun ³¹	48 僜	lak ⁵⁵ mu ³¹
49 僜	law ⁵³	50 珞巴	e ⁵⁵ ha ⁵⁵ dza ⁵⁵
51 珞巴	tʂu	52 珞巴	

1 藏文	dun phjur	2 藏	thun ¹⁵ təhur ⁵⁵
3 藏	tun ¹³ təhu ⁵³	4 藏	ton ɕər
5 藏	ton wɕər	6 门巴	tun ¹³ təhu ⁵³
7 门巴		8 羌	a kuan kuan
9 羌	i ¹³	10 普米	tō ³⁵ təhu ⁵³
11 普米	i ⁵⁵	12 嘉绒	pə wɐ
13 西夏	力	14 尔龚	khɕu khɕu
15 木雅	bo ³⁵ te ⁵⁵	16 扎巴	mbū ³⁵
17 贵琼	tʃh1 ⁵⁵ təa ⁵³	18 尔苏	tɕ1 ⁵⁵
19 纳木义	i ³⁵	20 史兴	tō ³³ təho ⁵⁵ ro ⁵⁵ dʒi ³⁵
21 彝	tsh1 ²¹ va ⁵⁵ va ⁵⁵	22 彝	yo ¹³
23 彝		24 彝	thi ²¹ me ²¹ me ²¹
25 彝	thi ²¹ zi ⁵⁵	26 彝	zi ⁵⁵
27 傈僳	sɛ ³⁵	28 纳西	a ³¹
29 纳西	bu ³¹	30 哈尼	ji ⁵⁵
31 哈尼	mi ⁵⁵ mt ⁵⁵ , ji ²⁴	32 哈尼	ji ⁵⁵
33 拉祜	tə ²¹	34 基诺	ji ⁵⁵ (借汉语)
35 白	ji ³⁵ ji ⁵⁵	36 白	ji ³⁵ ji ⁵⁵
37 白	ti ⁵⁵ qho ³³	38 土家	ji ³⁵
39 缅文	than ³ ta ¹ ra ²	40 緬	təā ⁵⁵ ta ⁵³ ja ²²
41 阿昌		42 载瓦	ji ⁵⁵
43 浪速	ji ³⁵	44 怒	thi ³¹ mu ³¹ mu ³¹
45 怒	thi ⁵³ mu ³¹ mu ³¹	46 独龙	mu ⁵⁵ mu ⁵⁵
47 景颇	kā ³¹ ti ³¹	48 僜	lu ³¹ pha ⁵⁵ mu ⁵³
49 僜	ɹu ³¹ pha ⁵⁵	50 珞巴	ɹu ³¹ pha ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	klad kor	2 藏	le ²⁵³ ko ⁵⁵
3 藏	le ⁵⁵ ko ⁵³	4 藏	ra
5 藏	ɣləl kor	6 门巴	le ⁵⁵ kor ⁵⁵
7 门巴		8 羌	liŋ
9 羌	liŋ ³¹	10 普米	le ⁵⁵ ko ⁵³
11 普米	lā ¹³	12 嘉绒	
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅	ɣø ³⁵ ɣø ⁵⁵	16 扎巴	lē ³⁵
17 贵琼	li ³³	18 尔苏	ma ³³ bo ⁵⁵
29 纳木义	li ³³	20 史兴	
21 彝	si ³³ ni ²¹	22 彝	ri ³³
23 彝	li ²¹	24 彝	ne ³³
25 彝	— ne ³³	26 彝	ŋa ⁵⁵
27 傈僳	ni ³¹	28 纳西	ne ³¹
39 纳西	la ³³	30 哈尼	liŋ ³¹
31 哈尼	li ³¹ , zo ⁵⁵ ne ³³	32 哈尼	ni ³³
33 拉祜	le ³³	34 基诺	li ³¹ (借汉语)
35 白	liw ⁴²	36 白	ji ⁵⁵
37 白	ni ⁵⁵	38 土家	lən ⁵⁵
39 缅文	ta ¹ raa ¹ hnaŋ ¹ tas; thu ¹ na ¹	40 缅	ta ⁵³ ja ⁵³ ŋi ⁵³ ti ²⁴⁴ ; tθō ²² na ⁵³
41 阿昌	mo ³⁵	42 载瓦	e ²⁵⁵
43 浪速		44 怒	
45 怒	ɣa ³¹ u ³¹ lɔ ⁵³	46 独龙	bai ⁵³
47 景颇	e ³¹	48 僳	kw ³¹ ntshuu ³⁵
49 僳	po ⁵⁵ ɣaŋ ³⁵	50 珞巴	po ⁵⁵ ɣaŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	dan po	2 藏	than ¹⁵ ko ⁵³
3 藏	tun ¹³ bo ⁵³	4 藏	tan wo
5 藏	tan nwo	6 门巴	ʔan ⁵⁵ tan ¹³ po ⁵³
7 门巴	danba	8 羌	ti ji
9 羌	ti ¹³ ie ³³	10 普米	tā ³⁵ po ⁵³
11 普米	ti ¹³ i ¹³	12 嘉绒	ʔa gə tan mbo
13 西夏	勒则	14 尔龚	zɯi
15 木雅	to ⁵⁵ mbu ⁵³	16 扎巴	tā ³⁵ bu ⁵³
17 贵琼	ti ³⁵ i ³³	18 尔苏	te ³³ wu ⁵⁵ ke ³³
19 纳木义	ti ³⁵ i ³³	20 史兴	tɔ ³³ pu ⁵⁵ dzi ³⁵
21 彝	tshl ²¹ ma ³³ ma ⁴⁴ su ³³	22 彝	ti ¹³ zi ²¹
23 彝	ti ⁵⁵ zi ¹³	24 彝	ti ⁵⁵ zi ²¹
25 彝	i ³³ yo ⁵⁵ e ³³ thw ⁵⁵	26 彝	ti ⁵⁵ zi ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ vu ⁵⁵ thi ³¹ ma ³³	28 纳西	ti ⁵⁵ zi ¹³
29 纳西	ti ¹³ zi ³¹	30 哈尼	ti ⁵⁵ ji ³¹
31 哈尼	ti ²⁴ ji ³¹	32 哈尼	ti ⁵⁵ ji ³¹
33 拉祜	na ³¹ ba ³¹ te ⁵³	34 基诺	mu ³³ pu ³³ thi ³³ so ³¹
35 白	te ³¹ ji ⁴⁴	36 白	ti ³¹ ji ⁴⁴
37 白	to ³³ e ⁴⁴	38 土家	ti ³⁵ ji ³⁵
39 缅文	pa ¹ hta ¹ ma ¹	40 缅	pa ⁵³ hta ⁵² ma ⁵³
41 阿昌	ta ³¹	42 载瓦	nam ⁵⁵ pat ⁵⁵ za ²¹
43 浪速		44 怒	ʔi ⁵⁵ phan ⁵⁵ thi ³¹
45 怒		46 独龙	ti ⁵⁵ i ³¹
47 景颇	nam ⁵⁵ pat ⁵⁵ lā ⁵⁵ gai ⁵¹	48 僜	la ⁵³ ku ³¹ jin ³⁵
49 僜	bu ³⁵ ka ³¹ n ⁵⁵	50 珞巴	bu ⁵⁵ ni ⁵⁵
51 珞巴	tan po	52 珞巴	

1 藏文	lŋa pa	2 藏	ŋa ⁵³ pa ⁵³
3 藏	ŋa ⁵³ pa ⁵³	4 藏	hŋa wa
5 藏	rŋa wa	6 门巴	ʔaŋ ⁵⁵ ŋa ⁵⁵ pa ⁵³
7 门巴	ŋaba	8 羌	ti wu
9 羌	ti ¹³ u ⁵¹	10 普米	ŋa ⁵⁵ pa ⁵³
11 普米	ti ¹³ yü ⁵⁵	12 嘉绒	ʔa gə rŋə pə
13 西夏	/ 鱼骨 / 则	14 尔龚	ti wu
15 木雅	ŋa ⁵⁵ pɛ ⁵³	16 扎巴	ŋa ⁵⁵ pa ⁵³
17 贵琼	ti ³⁵ u ⁵³	18 尔苏	ŋua ¹³³ wu ⁵⁵ kɛ ³³
19 纳木义	ti ³⁵ u ⁵³	20 史兴	tɕ ³³ pu ⁵⁵ hã ⁵⁵ ko ³⁵
21 彝	ŋu ³³ ma ³³ ma ⁴⁴ su ³³	22 彝	ti ¹³ vü ³³
23 彝	ti ⁵⁵ u ²¹	24 彝	ti ⁵⁵ vü ³³
25 彝	i ³³ yo ⁵⁵ ɛ ³³ ŋo ²¹ lu ²¹	26 彝	ti ⁵⁵ vü ²¹
27 傈僳	ŋua ³¹ ma ³³ thi ³¹ ma ³³	28 纳西	ti ⁵⁵ ua ³³
29 纳西	ti ¹³ u ³¹	30 哈尼	ti ⁵⁵ y ³¹
31 哈尼	ti ²⁴ u ³³	32 哈尼	ti ⁵⁵ y ³¹
33 拉祜	nA ³¹ bA ³¹ ŋa ⁵³	34 基诺	mu ³³ pu ³³ ŋo ³³ co ³¹
35 白	te ³¹ mu ³³	36 白	ti ³¹ ŋv ³³
37 白	tɕ ³³ ŋv ³³	38 土家	ti ³⁵ wu ⁵³
39 缅文	paŋ ² sa ¹ ma ¹	40 緬	pĩ ²² sa ⁵³ ma ⁵³
41 阿昌	ŋo ³¹	42 载瓦	nam ⁵⁵ pat ⁵⁵ ŋo ²¹
43 浪速		44 怒	ʔi ⁵⁵ phaŋ ⁵⁵ phoŋ ³
45 怒		46 独龙	ti ⁵⁵ u ⁵³
47 景颇	nam ⁵⁵ pat ⁵⁵ mã ³¹ ŋa ³³	48 僛	la ⁵³ ku ³¹ len ³⁵
49 僛	bu ³⁵ ma ³¹ ŋa ³⁵	50 珞巴	bu ⁵⁵ ma ³¹ ŋa ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	brɣjad pa	2 藏	ce ²¹³ pa ⁵³
3 藏	dze ³¹ pa ⁵³	4 藏	hdzal pa
5 藏	wɿjal pa	6 门巴	ʔaŋ ⁵⁵ ce ²¹³ pa ⁵³
7 门巴	dzeba	8 羌	ti pa
9 羌	ti ¹³ pa ³³	10 普米	dze ³⁵ pa ⁵³
11 普米	ti ¹³ pa ¹³	12 嘉绒	ʔa gə rɿjət pə
13 西夏	耶则	14 尔龚	ti pa
15 木雅	dze ³⁵ pɛ ⁵³	16 扎巴	dze ³⁵ pa ⁵³
17 贵琼	ti ³⁵ pa ³³	18 尔苏	ʒl ⁵⁵ wu ⁵⁵ ke ³³
19 纳木义	ti ³⁵ pa ³³	20 史兴	tɕ ³³ pu ⁵⁵ ɕyi ⁵⁵ ko ³³
21 彝	hi ⁵⁵ ma ³³ ma ⁵⁵ su ³³	22 彝	ti ¹³ pa ²¹
23 彝	ti ⁵⁵ pa ¹³	24 彝	ti ⁵⁵ pa ²¹
25 彝	i ³³ yo ⁵⁵ ɛ ³³ xi ²¹ lu ²¹	26 彝	ti ⁵⁵ pa ²¹
27 傈僳	he ⁴¹ ma ⁴⁴ thi ³¹ ma ³³	28 纳西	ti ⁵⁵ pa ¹³
29 纳西	ti ¹³ pa ³¹	30 哈尼	ti ⁵⁵ pa ³¹
31 哈尼	ti ²⁴ pa ³¹	32 哈尼	ti ⁵⁵ pa ³¹
33 拉祜	na ³¹ ba ³¹ xe ³⁵	34 基诺	mu ³³ pu ³³ xe ⁴⁴ ɕo ³¹
35 白	te ³¹ piɑ ⁴⁴	36 白	ti ³¹ piɑ ⁴⁴
37 白	to ³³ tcua ⁴⁴	38 土家	ti ³⁵ pa ⁵⁵
39 缅文	a ¹ hta ¹ ma ¹	40 緬	a ⁵³ hta ⁵³ ma ⁵³
41 阿昌	ɕet ³³	42 载瓦	nam ³⁵ pat ⁵⁵ ɕit ⁵⁵
43 浪速		44 怒	ʔi ⁵⁵ phaŋ ⁵⁵ ɕən ⁵⁵
45 怒		46 独龙	ti ⁵⁵ pa ³¹
47 景颇	nam ⁵⁵ pat ⁵⁵ mǎ ³¹ tsat ⁵⁵	48 僛	la ⁵³ gɿun ³⁵
49 僛	bu ³⁵ lium ³⁵	50 珞巴	bu ⁵⁵ i ⁵⁵ lioŋ ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	phjed ka	2 藏	tche ²⁵³ ka ⁵³
3 藏	che ⁵⁵ ke ⁵³	4 藏	tsha wa
5 藏	kha tsha	6 门巴	phe ⁵⁵ tse ²⁵³
7 门巴	tshaibag	8 羌	khca qhua
9 羌	tcha ⁵⁵	10 普米	pha ³⁵
11 普米	so ¹³ la ¹³	12 嘉绒	wu phək
13 西夏	魁	14 尔龚	a pha
15 木雅	te ³⁵ le ⁵⁵	16 扎巴	khō ⁵⁵ pi ³³
17 贵琼	te ³³ ne ⁵⁵	18 尔苏	hke ⁵⁵
29 纳木义	kho ⁵⁵ phe ⁵⁵	20 史兴	dzi ³³ qhue ⁵⁵
21 彝	gu ³³ pha ³³	22 彝	pha ²¹
23 彝	paŋ ⁵⁵ , ka ³³ ɕl ³³ (半路)	24 彝	thi ²¹ phe ³³
25 彝	thi ²¹ phe ³³	26 彝	pe ³³ (thi ²¹ ~)
27 傈僳	e ⁵⁵ bui ³¹	28 纳西	ŋgu ³³
39 纳西	bə ¹³ 或 dɪ ³³ dzi ³³	30 哈尼	pha ³³
31 哈尼	pa ³³	32 哈尼	pha ³³
33 拉祜	kho ⁵³	34 基诺	pha ³¹
35 白	(a ³¹)po ²¹	36 白	a ³¹ po ²¹
37 白	a ⁴² do ⁴² du ⁴²	38 土家	ji ³⁵ pan ⁵⁵
49 缅文	ta ¹ wak	40 緬	ta ⁵³ we ²⁴⁴
41 阿昌	za ²⁵⁵	42 载瓦	pan ⁵⁵
43 浪速	khjē ³⁵	44 怒	thi ³¹ ti ⁵³
45 怒	khca ⁵⁵	46 独龙	ti ⁵⁵ ŋai ⁵⁵
47 景颇	ka ³¹ aŋ ³³ khup ³¹	48 僛	pin ⁵⁵ xa ⁵⁵
49 僛	proŋ ⁵³ tio ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵³ ge ⁵⁵
51 珞巴	pa tce:	52 珞巴	a ³³ guan ⁵³

1 藏文		2 藏	
3 藏	tɕi ⁵³	4 藏	htɕək
5 藏	ɣtɕək	6 门巴	mi ¹³ the ²⁵³
7 门巴		8 羌	ri, ʂə
9 羌	lə ³³ , tʃi ³³	10 普米	tə ³⁵ tsə ⁵³
11 普米	tsə ⁵⁵	12 嘉绒	tə rgi
13 西夏		14 尔龚	ɛe
15 木雅	tə ³⁵ zu ⁵³	16 扎巴	tə ⁵⁵ zi ⁵⁵
17 贵琼	tə ⁵⁵ pi ⁵⁵	18 尔苏	wo ⁵⁵
19 纳木义	gu ⁵⁵	20 史兴	dzi ³⁵
21 彝	ma ³³	22 彝	ʒə ²¹
23 彝	ma ⁵⁵ , tʂhɿ ²¹ ma ⁵⁵	24 彝	ʒə ³³
25 彝	lu ⁵⁵	26 彝	lu ³³ , zu ³³ (后者表尊称)
27 傈僳	ʒo ⁴⁴	28 纳西	kv ⁵⁵ 或 gv ³³
29 纳西	kv ³³	30 哈尼	ko ³¹
31 哈尼	ɣa ³¹	32 哈尼	ɣə ³¹
33 拉祜	ɣa ⁵³	34 基诺	li ⁵⁵
35 白	(a ³¹)ni ²¹	36 白	ji ²¹
37 白	(a ⁴²)ni ²¹	38 土家	xu ³¹
39 缅文	ɟək	40 緬	jaʊ ²⁴¹
41 阿昌	zu ²⁵⁵	42 载瓦	ju ²²¹
43 浪速	jaʊk ³¹	44 怒	thi ³¹ io ²⁵⁵
45 怒	ʔiɯ ⁵³	46 独龙	ʒə ²⁵⁵
47 景颇	mǎ ³¹ zai ³²	48 僮	
49 僮		50 珞巴	i ⁵⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	hyo ⁵³

1 藏文		2 藏	
3 藏	tɕi ⁵³	4 藏	htɕək
5 藏	ɣtɕək	6 门巴	
7 门巴		8 羌	rguə
9 羌	Xgy ³³	10 普米	tə ³⁵ jä ⁵⁵
11 普米	skie ⁵⁵	12 嘉绒	tə rgi
13 西夏		14 尔龚	lu
15 木雅	te ³⁵ lɔ ⁵⁵	16 扎巴	tə ³⁵ tɕä ⁵³
17 贵琼	ta ³³ pha ⁵⁵	18 尔苏	phe ⁵⁵
19 纳木义	ly ⁵⁵	20 史兴	dzi ³⁵
21 彝	tɕi ³³	22 彝	lu ³³
23 彝	tɕe ⁵⁵ , tɕhi ²¹ tɕe ²¹	24 彝	phe ⁵⁵
25 彝	tho ³³	26 彝	lu ³³
27 傈僳	phe ⁴¹	28 纳西	ly ³³
29 纳西	dze ³¹	30 哈尼	khv ³¹
31 哈尼	mo ⁵⁵	32 哈尼	xu ³¹
33 拉祜	khɛ ³¹	34 基诺	phu ³³
35 白	(a ³¹)pe ²¹	36 白	pe ²¹
37 白	pho ⁵⁵	38 土家	ta ⁵⁵
39 缅文	lum ³	40 缅	lō ⁵⁵
41 阿昌	lum ³¹	42 载瓦	khjap ⁵⁵
43 浪速	khje ²⁵⁵	44 怒	thi ⁵⁵ di ³¹ khin ³¹
45 怒	lɔ ⁵⁵	46 独龙	luŋ ⁵⁵
47 景颇		48 僳	
49 僳		50 珞巴	i ⁵⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	htɕɔk
5 藏		6 门巴	
7 门巴		8 羌	kha
9 羌	ɛo ²⁴¹	10 普米	tə ³⁵ bō ⁵³
11 普米	sbō ⁵⁵	12 嘉绒	tə rgi
13 西夏		14 尔龚	pho
15 木雅	ta ⁵⁵ pho ⁵⁵	16 扎巴	tə ⁵⁵ pi ⁵⁵
17 贵琼	tə ³³ pu ⁵³	18 尔苏	pu ⁵⁵
19 纳木义	po ⁵⁵	20 史兴	zũ ⁵⁵
21 彝	bo ³³	22 彝	dze ³³
23 彝	dzl ⁵⁵ , tɕhl ²¹ dzl ⁵⁵	24 彝	dzɯ ³³
25 彝	tse ³³	26 彝	dze ⁵⁵
27 傈僳	dzl ⁴⁴	28 纳西	ndzəɿ ³¹
29 纳西	dzl ³¹	30 哈尼	tsl ⁵⁵
31 哈尼	mo ⁵⁵ , bo ⁵⁵	32 哈尼	tsl ⁵⁵
33 拉祜	tse ³¹	34 基诺	tsɯ ³³
35 白	(a ³¹)tsɯ ³¹	36 白	tsɯ ³¹
37 白	ɕw ⁴²	38 土家	moŋ ⁵⁵
39 缅文	paŋ ²	40 緬	pĩ ²²
41 阿昌	tseŋ ⁵⁵	42 栽瓦	kam ⁵¹
43 浪速	kê ⁵¹	44 怒	thi ³¹ dzɯŋ ⁵⁵
45 怒	dzê ¹³⁵	46 独龙	dzũŋ ⁵⁵
47 景颇		48 僛	ɕu ³¹ na ⁵⁵
49 僛	ta ³¹ khɛŋ ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ boŋ ⁵⁵
51 珞巴	a doŋ	52 珞巴	mua ¹¹

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	htcək
5 藏		6 门巴	the ²⁵³
7 门巴		8 羌	ri
9 羌	zia ³³	10 普米	tə ³⁵ jā ⁵⁵
11 普米	ti ¹³	12 嘉绒	tə rgi
13 西夏		14 尔龚	zgiau
15 木雅	tɛ ⁵⁵ vɛ ⁵³	16 扎巴	tə ³⁵ tɕā ⁵³
17 贵琼	tɑ ³³ tɕɔ̃ ⁵⁵	18 尔苏	wo ⁵⁵
19 纳木义	kɛ ⁵⁵	20 史兴	ko ³⁵
21 彝	ma ³³	22 彝	tche ³³
23 彝	khui ⁵⁵ , tʂh1 ²¹ khui ⁵⁵	24 彝	mo ³³
25 彝	lu ⁵⁵	26 彝	pɒ ⁵⁵
27 傈僳	ma ³³	28 纳西	me ¹³
29 纳西	mi ³³	30 哈尼	mu ⁵⁵
31 哈尼	za ³¹ , ma ³³	32 哈尼	xa ³³
33 拉祜	khɛ ³³	34 基诺	mɛ ³³
35 白	(ɑ ³¹)tu ²¹	36 白	tu ²¹
37 白	tɰ ²¹	38 土家	lau ⁵⁵
39 缅文	kəŋ ²	40 緬	kɑũ ²⁰
41 阿昌	tu ¹¹	42 载瓦	tu ²¹
43 浪速	tau ³⁵	44 怒	thi ³¹ ɕu ³¹
45 怒	ba ⁵⁵	46 独龙	gu ⁵⁵
47 景颇		48 僛	piŋ ⁵⁵ mo ⁵³
49 僛	jm ³¹ pa ⁵³	50 珞巴	bu ³¹ la ⁵⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴	a pu	52 珞巴	ɸyo ⁵³

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	htcək
5 藏	kaŋ	6 门巴	ju ¹³
7 门巴		8 羌	ri
9 羌	pa ³³	10 普米	tə ³⁵ se ³⁵
11 普米	pa ¹³	12 嘉绒	tə rgi
13 西夏		14 尔龚	sqa
15 木雅	tɛ ³⁵ zɛ ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ se ³⁵
17 贵琼	ta ³³ tɕho ⁵⁵	18 尔苏	tɕi ⁵⁵
19 纳木义	tshy ⁵⁵	20 史兴	nã ⁵⁵
21 彝	tchi ⁵⁵	22 彝	thi ²¹
23 彝	pa ²¹	24 彝	pa ²¹
25 彝	phɛ ²¹ , pa ³³	26 彝	pa ²¹
27 傈僳	tʃhi ⁴¹	28 纳西	tɕu ³¹
29 纳西	na ³³ 或 pə ³³	30 哈尼	pa ³¹
31 哈尼	mo ⁵⁵ , kho ⁵⁵	32 哈尼	mo ⁵⁵
33 拉祜	ta ³¹	34 基诺	khɛr ³¹
35 白	(a ³¹) tsi ³³	36 白	tsi ³³
37 白	tsi ³³	38 土家	pha ⁵⁵
39 缅文	lak	40 缅	le ²¹⁴
41 阿昌	khzap ⁵⁵	42 载瓦	phu ²¹ , khjam ²¹
43 浪速	khjɛ ³⁵	44 怒	thi ⁵⁵ tɕhem ³¹
45 怒	khɛa ⁵³	46 独龙	blǎŋ ⁵³
47 景颇		48 僜	tǎp ⁵⁵ mo ⁵³
49 僜	bu ⁵⁵ gie ³¹	50 珞巴	ta ³¹ poŋ ⁵⁵
51 珞巴	a bar	52 珞巴	

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	
5 藏	kaŋ	6 门巴	kaŋ ⁵³
7 门巴		8 羌	fə
9 羌	dzi ²⁴¹	10 普米	tə ³⁵ kō ⁵⁵
11 普米	stie ¹³	12 嘉绒	tə phji
13 西夏	冷, 涅?	14 尔龚	vtca
15 木雅	tɛ ³⁵ zɛ ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ se ³⁵
17 贵琼	tɑ ³³ tɕ ⁵⁵	18 尔苏	ka ⁵⁵
19 纳木义	la ⁵⁵	20 史兴	rɛ ³⁵
21 彝	tɕi ³³	22 彝	tɕhe ³³
23 彝	tɕa ³³ , tɕhɿ ²¹ tɕa ³³	24 彝	tɕa ³³
25 彝	tɕo ³³	26 彝	po ⁵⁵
27 傈僳	tɕu ³⁵	28 纳西	khɯ ³¹
29 纳西	khɯ ³¹	30 哈尼	khɯ ⁵⁵
31 哈尼	tɕa ³³ , mo ⁵⁵	32 哈尼	tɕha ³³
33 拉祜	tɕa ³³	34 基诺	phi ⁵⁵
35 白	(ɑ ³¹)ɲɯ ⁵³	36 白	jũ ⁴²
37 白	tɕɛɿ ⁴⁴	38 土家	tsi ⁵⁵
39 緬文	khjəŋ ³	40 緬	tɕhɑũ ⁵⁵
41 阿昌	khzəŋ ⁵⁵	42 载瓦	khat ⁵⁵
43 浪速	khɛ ²⁵⁵	44 怒	thi ⁵⁵ luŋ ⁵⁵
45 怒	khɯ ³⁵	46 独龙	kũi ⁵⁵ , bɯŋ ⁵⁵
47 景颇	siŋ ³¹ koŋ ³³	48 僜	ku ³¹ mo ⁵³
49 僜	bɯŋ ⁵⁵ gie ³¹	50 珞巴	mbɯŋ ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ pəɾt ³³

1 藏文		2 藏	
3 藏	kaŋ ⁵⁵	4 藏	kaŋ
5 藏	kaŋ	6 门巴	kaŋ ⁵³
7 门巴	budaŋ	8 羌	ti
9 羌	dzi ²⁴¹	10 普米	tə ³⁵ se ³⁵
11 普米	stie ¹³	12 嘉绒	tə phji
13 西夏	麦一?	14 尔龚	qha
15 木雅	tɛ ³⁵ zɛ ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ gi ³⁵
17 贵琼	ta ³³ qha ³³	18 尔苏	ka ⁵⁵
19 纳木义	kɛ ⁵⁵	20 史兴	rɛ ³⁵
21 彝	tɕi ³³	22 彝	tɕhe ³³
23 彝	khui ⁵⁵ , tɕhl ²¹ khui ⁵⁵	24 彝	pa ³³
25 彝	to ³³	26 彝	po ⁵⁵
27 傈僳	thui ³³	28 纳西	ndy ³¹
29 纳西	lui ³³	30 哈尼	khɿ ⁵⁵
31 哈尼	tɕhl ⁵⁵ , mo ⁵⁵	32 哈尼	mɔ ⁵⁵
33 拉祜	ta ³¹	34 基诺	tɕhe ³³
35 白	(a ³¹)kua ⁴⁴	36 白	kua ⁴⁴
37 白	qua ⁴⁴	38 土家	tsi ⁵⁵
39 缅文	khjɔŋ ³	40 緬	tɕhaũ ⁵⁵
41 阿昌	zau ³¹	42 载瓦	khat ⁵⁵
43 浪速	khɛ ²⁵⁵	44 怒	thi ⁵⁵ buŋ ⁵⁵
45 怒	khɑ ¹⁵³	46 独龙	kɔ ²⁵⁵
47 景颇		48 僳	ɕu ³¹ na ⁵⁵
49 僳	ta ³¹ khɛŋ ⁵⁵	50 珞巴	bɿu ⁵⁵
51 珞巴	a hɔŋ	52 珞巴	

1 藏文		2 藏	
3 藏		4 藏	
5 藏		6 门巴	pra ¹³
7 门巴		8 羌	tʂə
9 羌	xgy ³³	10 普米	tə ³⁵ lei ⁵³
11 普米	sgie ⁵⁵	12 嘉绒	tə rgi
13 西夏	宜—?	14 尔龚	zgiau
15 木雅	te ³⁶ lɔ ⁵⁵	16 扎巴	tə ³⁵ khə ⁵³
17 贵琼	ta ³³ jɔ ⁵⁵	18 尔苏	pa ⁵⁵
19 纳木义	ly ⁵⁵	20 史兴	ɸi ²⁵
21 彝	ma ³³	22 彝	mo ³³
23 彝		24 彝	se ²¹
25 彝	sa ²¹	26 彝	lu ³³
27 傈僳	su ³¹ , ma ³³	28 纳西	ly ³³
29 纳西	lv ³³	30 哈尼	sɿ ³¹
31 哈尼	nu ³³ , si ³¹	32 哈尼	ny ³³
33 拉祜	si ¹¹	34 基诺	su ³³
35 白	(a ³¹)kho ³³	36 白	khə ³³
37 白	qho ³³	38 土家	pu ⁵⁵
39 缅文	se ¹	40 緬	si ⁵³
41 阿昌	lum ³¹	42 载瓦	tʃham ²¹
43 浪速	tʃhe ²⁵⁵	44 怒	thi ⁵⁵ luŋ ⁵⁵
45 怒	lɔ ⁵⁵	46 独龙	luŋ ⁵⁵
47 景颇	khjep ⁵⁵	48 僛	ka ³⁵ mai ⁵³
49 僛	ke ³⁵ ma ³⁵	50 珞巴	ki ³¹ ma ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	thigs pa	2 藏	thik ⁵³ pa ⁵³
3 藏		4 藏	hthək
5 藏	thək	6 门巴	thik ⁵³
7 门巴		8 羌	tʂhə
9 羌	dzie ³³	10 普米	tə ³⁵ the ³⁵
11 普米	stha ¹³	12 嘉绒	tə nthək
13 西夏	宜一?	14 尔龚	ntuu
15 木雅	tə ⁵⁵ ndu ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ dzei ⁵⁵
17 贵琼	tə ³³ tsy ⁵⁵	18 尔苏	nthua ⁵⁵
19 纳木义	ndzɛ ⁵³	20 史兴	tɕhye ⁵⁵
21 彝	tho ⁵⁵	22 彝	mo ³³
23 彝		24 彝	pɛ ³³
25 彝	pɛ ³³	26 彝	the ³³ (zi ²¹ thi ²¹ ~)
27 傈僳	tse ³⁵	28 纳西	thə ⁵⁵
29 纳西	thə ³³	30 哈尼	tsa ³³
31 哈尼	dza ³³	32 哈尼	tsa ³³
33 拉祜	tsa ⁵⁴	34 基诺	tse ³¹
35 白	(a ³¹)to ¹¹	36 白	to ⁴⁴
37 白	to ⁵⁵	38 土家	ti ²¹
39 缅文	sak	40 緬	se ²⁴⁴
41 阿昌	teək ⁵⁵	42 载瓦	tə ²⁵⁵ , po ²⁵⁵
43 浪速	pə ²³¹	44 怒	thi ³¹ dze ²⁵⁵
45 怒	dza ⁵³	46 独龙	klǎŋ ⁵³
47 景颇	kǎ ³¹ the ²³¹	48 僜	dzap ³⁵
49 僜	dau ⁵⁵	50 珞巴	ta ³¹ tau ⁵³
51 珞巴	du	52 珞巴	bu ²³

1 藏文		2 藏	
3 藏	pu ²⁵³ (一套)	4 藏	
5 藏		6 门巴	the ²⁵³
7 门巴		8 羌	skuə
9 羌	la ³³	10 普米	tə ³⁵ pa ³⁵
11 普米	tɛ̃ ⁵⁵	12 嘉绒	tə phjɛr
13 西夏		14 尔龚	lu
15 木雅	tɛ ³⁵ vɛ ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ re ⁵⁵
17 贵琼	ta ³³ tɛa ⁵³	18 尔苏	tsha ⁵⁵
19 纳木义	la ⁵⁵	20 史兴	ly ⁵⁵
21 彝	gu ³³	22 彝	thl ²¹
23 彝	kho ³³ , tʂhɿ kho ³³	24 彝	ɕu ³³
25 彝	tho ³³	26 彝	thw ³³ (tho ²¹ thi ²¹ ~)
27 傈僳	kho ³⁵	28 纳西	lv ⁵⁵
29 纳西	lu ³³	30 哈尼	tshi ³³
31 哈尼	ɕo ³³	32 哈尼	tshɿ ³¹ , kha ³³
33 拉祜	qho ⁵⁴	34 基诺	khjaɾ ³¹
35 白	(a ³¹)khou ⁵⁵	36 白	khō ⁵⁵
37 白	khu ⁵⁵	38 土家	phi ⁵⁵
39 缅文	htaŋ ²	40 缅	hte ²²
41 阿昌	tuŋ ³¹	42 载瓦	tuŋ ²¹
43 浪速	tauŋ ⁵⁵	44 怒	thi ³¹ tham ⁵⁵
45 怒	gu ³⁵	46 独龙	tăp ⁵⁵
47 景颇		48 僳	pan ⁵⁵ (张)
49 僳	peŋ ³⁵ (张)	50 珞巴	ta ³¹ siŋ ³⁵
51 珞巴	a bor	52 珞巴	gəŋ ³³

1 藏文	tɕha	2 藏	tɕha ⁵³
3 藏	tɕha ⁵³	4 藏	tɕha
5 藏	tɕha	6 门巴	tɕha ⁵³
7 门巴	tɕha	8 羌	gə
9 羌	gə ²⁴¹	10 普米	tə ³⁵ phzə ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ phzu ¹³	12 嘉绒	tə mbəm
13 西夏		14 尔龚	vtɕa
15 木雅	tə ³⁵ tɕhuu ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ pu ⁵⁵
17 贵琼	tə ³³ zū ⁵³	18 尔苏	dze ⁵⁵
19 纳木义	dzy ³⁵	20 史兴	pə ³⁵
21 彝	dzi ²¹	22 彝	dzu ²¹
23 彝		24 彝	dzu ³³
25 彝	tsi ³³	26 彝	dzu ²¹
27 傈僳	dze ⁴¹	28 纳西	dzu ³³
29 纳西	dzi ³³	30 哈尼	tsə ³¹
31 哈尼	dzo ⁵⁵	32 哈尼	tsi ³¹
33 拉祜	tse ³⁵	34 基诺	tsə ³³
35 白	(a ³¹) tɕe ³³	36 白	tɕi ³³
37 白	gō ⁵⁵	38 土家	zu ⁵⁵
39 缅文	ram ²	40 缅	jā ²²
41 阿昌	tɕəm ³¹	42 载瓦	tsum ⁵⁵
43 浪速	tsam ⁵⁵	44 怒	thi ³¹ dzui ⁵⁵
45 怒	dza ³⁵	46 独龙	dzūm ⁵⁵
47 景颇	tsum ³³	48 僳	du ³¹ ju ⁵³
49 僳	du ³¹ ju ⁵³	50 珞巴	tɕha ⁵³
51 珞巴	tɕa	52 珞巴	

1 藏文	fidom pa	2 藏	tom ¹⁵ pa ⁵³
3 藏	ndon ¹³ ba ⁵³	4 藏	ndom
5 藏	ndom	6 门巴	klam ¹³
7 门巴	ronnan	8 羌	zy
9 羌	zi ²⁴¹	10 普米	tə ³⁵ ji ⁵⁵
11 普米	tə ⁵⁵ iē ⁵⁵	12 嘉绒	tə kcçam
13 西夏		14 尔龚	gzəl
15 木雅	tɛ ³⁵ dɛ ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ lō ⁵⁵
17 贵琼	ta ³³ xɔ̃ ⁵³	18 尔苏	lio ⁵⁵
19 纳木义	ɬy ⁵⁵	20 史兴	ji ⁵⁵
21 彝	li ²³	22 彝	lu ²¹
23 彝	phai ²¹	24 彝	lu ³³
25 彝	ɬu ³³	26 彝	le ²¹
27 傈僳	bo ⁴⁴	28 纳西	ly ³¹
29 纳西		30 哈尼	le ⁵⁵
31 哈尼	lo ⁵⁵	32 哈尼	lu ⁵⁵
33 拉祜	te ⁵³ lo ³¹	34 基诺	ɬɛ ³³
35 白	(a ³¹)phe ³¹	36 白	ji ²¹
37 白	(a ⁴²)dzē ²¹	38 土家	phai ⁵³
39 缅文	lam ²	40 缅	lā ²²
41 阿昌	lam ⁵⁵	42 载瓦	lam ⁵¹
43 浪速	lɛ ³¹	44 怒	thi ⁵⁵ lam ⁵⁵
45 怒	la ³⁵	46 独龙	lām ⁵³
47 景颇	lā ⁵¹ lam ⁵⁵	48 僳	jat ³¹ mo ⁵⁵
49 僳	limŋ ⁵³ gie ³¹	50 珞巴	e ⁵⁵ lian ⁵⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴	a jam	52 珞巴	via ⁵³

1 藏文	mtho	2 藏	tho ⁵³
3 藏	tho ⁵³	4 藏	tho
5 藏	ntho	6 门巴	tho ⁵³
7 门巴	janan	8 羌	ty
9 羌	tu ³³	10 普米	tə ³⁵ khi ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ tshyi ⁵⁵	12 嘉绒	tə twa
13 西夏		14 尔龚	teu
15 木雅	te ³⁵ teuu ⁵⁵	16 扎巴	tə ³⁵ tphi ⁵³
17 贵琼	te ³³ tʃɿ ⁵⁵	18 尔苏	dzua ⁵⁵
19 纳木义	tʃu ⁵⁵	20 史兴	tʃu ⁵⁵
21 彝	təhu ³³	22 彝	thw ²¹
23 彝	thy ⁵⁵	24 彝	tho ²¹
25 彝	thw ³³	26 彝	tu ³³
27 傈僳	thu ⁴⁴	28 纳西	tɕi ³¹
29 纳西	te ³³	30 哈尼	tsɿ ³¹
31 哈尼	thu ⁵⁵	32 哈尼	thy ⁵⁵
33 拉祜	te ⁵³ thu ³³	34 基诺	tho ⁵⁵
35 白	(a ³¹)thou ³³	36 白	tho ³¹
37 白	tho ⁴²	38 土家	kha ⁵⁵
39 缅文	htwa ²	40 缅	htwa ²²
41 阿昌	tho ⁵⁵	42 载瓦	tho ⁵¹
43 浪速	thu ³¹	44 怒	thi ⁵⁵ m ³¹ khɿ ³¹
45 怒	thua ³⁵	46 独龙	pu ³¹ ta ⁵⁵
47 景颇	lǎ ³¹ kham ³³	48 僳	tu ³¹ kau ⁵³ mo ⁵³
49 僳	km ³¹ then ³⁵ gie ³¹	50 珞巴	e ⁵⁵ thon ⁵⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴	gop	52 珞巴	gua ⁵³

1 藏文	tshun	2 藏	
3 藏	tshun ⁵³	4 藏	tshən
5 藏	tshən	6 门巴	tshyn ⁵³
7 门巴		8 羌	tshən
9 羌	tshun ⁵⁵ nə ³³	10 普米	tə ³⁵ tshuē ³⁵
11 普米	tə ¹³ ɬa ¹³	12 嘉绒	tshun
13 西夏	寸	14 尔龚	tsueŋ
15 木雅	zə ³⁵ tə ³⁵ su ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ ji ⁵⁵
17 贵琼	tshuē ³³	18 尔苏	tse ⁵⁵
19 纳木义	tse ³³	20 史兴	tshū ³⁵
21 彝	tshu ²¹	22 彝	li ²¹
23 彝	tshuēi ⁵⁵	24 彝	tshui ²¹
25 彝	tsi ⁵⁵ , tshui ⁵⁵	26 彝	tshuē ⁵⁵
27 傈僳	tshui ³⁵	28 纳西	tshue ⁵⁵
29 纳西	tshu ⁵⁵	30 哈尼	tshui ⁵⁵
31 哈尼	tshə ²⁴	32 哈尼	tshuē ⁵⁵
33 拉祜	tshui ³⁵	34 基诺	tshui ³⁵ (借汉语)
35 白	təhui ³¹	36 白	təhui ³¹
37 白	tshui ⁵⁵	38 土家	tshuin ³⁵
39 缅文	lak ma ¹	40 缅	le ²⁴⁴ ma ⁵³
41 阿昌	tshun ³¹	42 载瓦	tshun ⁵⁵
43 浪速	tshun ³⁵	44 怒	i ³¹ tshuen ³⁵
45 怒	tshue ³⁵	46 独龙	tsun ⁵⁵
47 景颇		48 僳	boŋ ³⁵
49 僳	boŋ ³⁵	50 珞巴	
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	khre tse	2 藏	tʂhe ⁵³ tse ⁵³
3 藏	tʂhe ⁵⁵ tse ⁵³	4 藏	tʂhə dʒə
5 藏	tʂhən ndzə	6 门巴	tʂhe ⁵⁵ tse ⁵³
7 门巴		8 羌	tʃhəs
9 羌	tʂhə ⁵⁵	10 普米	tə ⁵⁵ tʂhə ³⁵
11 普米	tə ¹³ tʂhə ¹³	12 嘉绒	tʃə
13 西夏	召	14 尔龚	tʂhu
15 木雅	tə ³⁵ su ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ tʂhi ³⁵ tsə ⁵³
17 贵琼	tʃh ¹⁵⁵	18 尔苏	tʂhi ⁵⁵
19 纳木义	tʂh ¹³³	20 史兴	tʂh ¹³³
21 彝	tʂh ¹²¹	22 彝	tʂh ¹²¹
23 彝	tʂh ¹¹³	24 彝	tʂhi ³³
25 彝	tʂhi ²¹	26 彝	tʂhi ²¹
27 傈僳	dʒa ⁴⁴	28 纳西	tʂhu ¹³
29 纳西	tʂh ¹³¹ ts ¹³³	30 哈尼	tʂh ¹³⁵
31 哈尼	tʂh ¹³¹	32 哈尼	tʃh ¹³¹
33 拉祜	tʂh ¹³¹	34 基诺	tʃhi ⁴² (借汉语)
35 白	tʂhi ³³	36 白	tʂhi ³³
37 白	tʂheɿ ⁴⁴	38 土家	tʂhi ³⁵
39 缅文	pe ² (英尺)	40 緬	pe ²²
41 阿昌	suak ³⁵	42 载瓦	tʃhi ²²¹ , tun ⁵⁵
43 浪速	tʃhi ²³¹	44 怒	thi ³¹ dʒa ⁵⁵
45 怒	dʒa ⁵⁵	46 独龙	dʒa ⁵³
47 景颇	ton ³¹	48 僜	ta ³¹ kɿun ³⁵
49 僜	ta ³¹ juen ⁵³	50 珞巴	gu ⁵⁵ dʒi ¹⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	mu	2 藏	
3 藏	mu ⁵⁵	4 藏	mo
5 藏	mu	6 门巴	mu ⁵⁵
7 门巴		8 羌	mu
9 羌	mu ⁵¹	10 普米	mo ⁵⁵
11 普米	mu ¹³	12 嘉绒	muŋ
13 西夏	/尼则/	14 尔龚	mɔŋ
15 木雅	mo ⁵⁵	16 扎巴	mu ³⁵
17 贵琼	te ³³ ŋi ⁵⁵	18 尔苏	ba ¹⁵⁵
19 纳木义	mu ⁵³	20 史兴	mu ⁵⁵
21 彝	mo ³³	22 彝	m(u) ³³
23 彝	mu ²¹	24 彝	mu ²¹
25 彝	pho ³³ , mu ³³	26 彝	mu ²¹
27 傈僳	mu ³³	28 纳西	mu ³³
29 纳西	mu ³³	30 哈尼	my ³¹
31 哈尼	mu ³³	32 哈尼	my ³¹
33 拉祜	mú ⁵³	34 基诺	mu ³³ (借汉语)
35 白	kou ⁴⁴	36 白	ko ⁴⁴
37 白	kv ³³ , zeɿ ⁴²	38 土家	mu ⁵⁵
39 缅文	é ² ka ¹ (英亩)	40 缅	e ²² ka ⁵³
41 阿昌	mu ³¹	42 载瓦	mu ⁵¹
43 浪速	mu ⁵⁵	44 怒	
45 怒		46 独龙	mu ⁵³
47 景颇	mu ³³	48 僳	mu ⁵⁵
49 僳	mo ⁵⁵	50 珞巴	mu ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	bre	2 藏	tʂhe ¹³
3 藏	tʂe ⁵³	4 藏	tʂe
5 藏	ptʂi	6 门巴	pre ¹³
7 门巴	bre	8 羌	pu
9 羌	pu ⁵⁵	10 普米	bz̥e ³⁵
11 普米	pi ¹³	13 嘉绒	tʂən
13 西夏	捨	14 尔龚	wpha
15 木雅	thə ³⁵	16 扎巴	tə ³⁵ thō ⁵⁵
17 贵琼	tə ³³ teū ⁵⁵	18 尔苏	pa ⁵⁵
19 纳木义	li ⁵³	20 史兴	uū ³⁵
21 彝	ʂl ³³	23 彝	ʂe ³³
23 彝	ʂy ⁵⁵	24 彝	ʂi ³³
25 彝	ʂi ³³	26 彝	su ⁵⁵
27 傈僳	phe ³¹	28 纳西	py ³³
29 纳西	ʂe ¹³	30 哈尼	sɤŋ ⁵⁵
31 哈尼	sɤ ³³	33 哈尼	ʃu ⁵⁵
33 拉祜	bə ³⁵	34 基诺	phɛ ³³ , ke ³³
35 白	su ³⁵	36 白	pā ⁵⁵
37 白	pe ⁵⁵	38 土家	si ²¹
39 缅文	pran ² (缅升)	40 緬	pji ²²
41 阿昌	tʂhən ³¹	43 载瓦	ʃin ²¹
43 浪速	ʃiŋ ³¹	44 怒	thi ³¹ phen ⁵⁵
45 怒	pue ³⁵	46 独龙	pɛ ⁵⁵
47 景颇	ʃiŋ ³¹	48 僛	daŋ ³⁵
49 僛	dum ³⁵	50 珞巴	duŋ ³⁵
51 珞巴	naŋ pur	52 珞巴	

1 藏文	hbo	2 藏	po ¹³
3 藏	mbo ⁵³	4 藏	xhaŋ tse
5 藏	xhaŋ	6 门巴	bo ¹³
7 门巴	ba	8 羌	quat
9 羌	que ⁵⁵ te ⁵⁵	10 普米	po ⁵³
11 普米	tiwu ¹³	12 嘉绒	po
13 西夏	怒	14 尔龚	po
15 木雅	mbo ³⁵	16 扎巴	sa ⁵³
17 贵琼		18 尔苏	ʂl ⁵⁵
19 纳木义	qa ⁵⁵	20 史兴	tʂi ⁵⁵
21 彝	mo ⁵⁵	22 彝	tu ²¹
23 彝	ty ³³	24 彝	tu ³³
25 彝	tu ³³	26 彝	tu ²¹
27 傈僳	te ⁴⁴	28 纳西	tv ³³
29 纳西	pu ⁵⁵	30 哈尼	tyŋ ³³
31 哈尼	bo ³¹	32 哈尼	ty ³¹
33 拉祜	tə ⁵³	34 基诺	
35 白	tu ³³	36 白	tu ³³
37 白	xõ ⁴⁴	38 土家	pho ⁵³
39 缅文	taŋ ³ (緬斗)	40 緬	tĩ ⁵⁵
41 阿昌	tu ⁵⁵	42 载瓦	tu ⁵¹
43 浪速	tu ³¹	44 怒	thi ³¹ duŋ ⁵⁵
45 怒	xõ ⁵³	46 独龙	tu ⁵⁵
47 景颇	tu ³¹	48 僮	khi ⁵⁵
49 僮	dʒau ⁵³	50 珞巴	dʒu ⁵³
51 珞巴	bo	52 珞巴	

1 藏文	sraŋ	2 藏	saŋ ⁵⁵
3 藏	soŋ ⁵⁵	4 藏	ʂaŋ
5 藏	ʂaŋ	6 门巴	sAŋ ⁵⁵
7 门巴	saŋ	8 羌	riu
9 羌	dz̥u ³¹	10 普米	jo ⁵⁵
11 普米	tʂø ¹³	12 嘉绒	sraŋ
13 西夏	勒	14 尔龚	sɿo
15 木雅	ʂø ⁵⁵	16 扎巴	sɿ ⁵⁵
17 贵琼	ta ³³ lɿ ⁵³	18 尔苏	lo ⁵⁵
19 纳木义	lo ³³	20 史兴	ly ⁵⁵
21 彝	zo ²¹	22 彝	sa ²¹
23 彝	lu ²¹	24 彝	lo ²¹
25 彝	lu ²¹	26 彝	lo ²¹ (so ³³ ~)
27 傈僳	lo ³¹	28 纳西	lu ³¹
29 纳西	zu ³³	30 哈尼	luŋ ³¹
31 哈尼	mje ³³	32 哈尼	lu ³¹
33 拉祜	lɿ ³³	34 基诺	ɬo ³³
35 白	no ⁵³	36 白	no ⁴²
37 白	no ⁴⁴	38 土家	tsi ⁵³
39 缅文	kjaptha ³	40 缅	tca ²⁴⁴ tθa ⁵⁵
41 阿昌	khz̥ua ³¹	42 载瓦	ʒuŋ ⁵¹
43 浪速	lauŋ ³¹	44 怒	thi ³¹ luŋ ⁵⁵
45 怒	ph ⁵³¹	46 独龙	gǎp ⁵⁵
47 景颇	ʒoŋ ³¹	48 僂	du ³¹ li ⁵⁵
49 僂	du ³¹ liai ⁵⁵	50 珞巴	saŋ ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	rgja ma	2 藏	ca ¹³ ma ¹³
3 藏	dza ³¹ ma ⁵³	4 藏	hdza ma
5 藏	rjja yaŋ	6 门巴	ca ³¹ ma ⁵³
7 门巴	dzama	8 羌	tə
9 羌	tɕe ³³	10 普米	tɕə ³⁵
11 普米	tɕi ¹³	12 嘉绒	tə rpa
13 西夏	勒	14 尔龚	tɕiŋ
15 木雅	dʒɛ ³⁵ mɛ ⁵⁵	16 扎巴	dʒɛ ⁵⁵
17 贵琼	tɛ ³³ kuɛ ⁵³	18 尔苏	tɕɛ ⁵⁵
19 纳木义	khi ³³	20 史兴	tʃi ³⁵
21 彝	tɕi ²¹	22 彝	tsi ²¹
23 彝	tɕi ⁵⁵	24 彝	tɕi ³³
25 彝	tɕi ³³	26 彝	tɕɛ ⁵⁵ (sɔ ³³ ~)
27 傈僳	tʃi ⁵⁵	28 纳西	tɕi ³¹
29 纳西	tɕi ³³	30 哈尼	tsiŋ ³³
31 哈尼	dʒi ⁵⁵	32 哈尼	tɕi ⁵⁵
33 拉祜	ki ¹¹	34 基诺	ke ⁵⁵ (借汉语)
35 白	tɕe ³⁵	36 白	tɕi ⁵⁵
37 白	tɕi ⁵⁵	38 土家	tɕhi ⁵³
39 缅文	pith tha ² (缅斤)	40 緬	pe ²¹⁴ tθa ²²
41 阿昌	tɕin ³¹	42 载瓦	kjin ⁵⁵
43 浪速	kjin ³⁵	44 怒	thi ³¹ gam ⁵⁵
45 怒	tɕi ³⁵	46 独龙	ci ⁵⁵
47 景颇	kjin ³³	48 僛	dza ³¹ ma ⁵⁵ mo ⁵³
49 僛	dza ³¹ ma ⁵⁵ gie ³¹	50 珞巴	dza ³¹ ma ⁵⁵
51 珞巴	dza ma	52 珞巴	

1 藏文	sgor mo	2 藏	ta ¹³ jaŋ ⁵⁵
3 藏	go ¹³ mo ⁵³	4 藏	hgor mo
5 藏	rgo mo	6 门巴	kər ¹³ ro ⁵³
7 门巴	dajaŋ	8 羌	pi
9 羌	χgy ³³	10 普米	pa ³⁵
11 普米	pʒa ¹³	12 嘉绒	phjer
13 西夏		14 尔龚	khʂui ε lu
15 木雅	vε ³⁵	16 扎巴	tʂhi ⁵⁵
17 贵琼	ta ³³ pa ⁵³	18 尔苏	nbo ³³ ntsho ⁵⁵
19 纳木义	dza ⁵³	20 史兴	tʃh1 ⁵⁵ dʒi ³³
21 彝	ma ³³	22 彝	ko ³³
23 彝	yī ²¹	24 彝	khue ²¹
25 彝	tsho ³³	26 彝	khe ²¹ (so ³³ ~)
27 傈僳	pie ⁴⁴ , phe ⁴¹ , khua ⁵⁵	28 纳西	be ³¹
29 纳西	ma ³¹ 或 pha ¹³	30 哈尼	khuai ³¹ , jeŋ ³¹
31 哈尼	je ³¹ , bja ³³	32 哈尼	khue ³¹
33 拉祜	ba ²¹	34 基诺	jē ³¹ (借汉语)
35 白	khue ³¹	36 白	kho ⁵⁵
37 白	qho ⁵⁵	38 土家	ei ⁵³
39 缅文	kjap	40 缅	tea ²⁴⁴
41 阿昌	mun ³¹	42 载瓦	khoi ²¹ , van ⁵⁵
43 浪速	khoi ⁵⁵	44 怒	i ³⁵ iɛn ³¹
45 怒	yē ³¹	46 独龙	mu ⁵⁵
47 景颇	lap ³¹	48 僳	kuu ³⁵
49 僳	kau ⁵⁵	50 珞巴	pa ⁵⁵ kau ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

六、代 词 部 分

1 藏文	ŋa	2 藏	ŋa ¹³
3 藏	ŋa ¹³	4 藏	ŋa
5 藏	ŋa	6 门巴	ŋe ¹³
7 门巴	dzaŋ	8 羌	qa
9 羌	ŋa ⁵⁵ , qa ⁵⁵	10 普米	a ³⁵
11 普米	e ⁵⁵	12 嘉绒	ŋa
13 西夏	遇轻, 没轻	14 尔龚	ŋe
15 木雅	ŋu ⁵⁵	16 扎巴	ŋa ³⁵
17 贵琼	ŋø ³⁵	18 尔苏	a ⁵⁵
19 纳木义	ŋa ⁵⁵	20 史兴	ŋe ⁵⁵
21 彝	ŋa ³³	22 彝	ŋo ²¹
23 彝	ŋa ⁵⁵	24 彝	ŋo ³³
25 彝	ŋo ³³	26 彝	ŋo ²¹
27 傈僳	ŋua ⁴⁴	28 纳西	ŋə ³¹
29 纳西	ŋa ³³	30 哈尼	ŋa ⁵⁵
31 哈尼	ŋa ⁵⁵	32 哈尼	ŋo ⁵⁵
33 拉祜	ŋa ³¹	34 基诺	ŋo ³¹
35 白	ŋo ³¹	36 白	ŋo ³¹
37 白	ŋo ⁴²	38 土家	ŋa ³⁵
39 缅文	ŋa ²	40 缅	ŋa ²²
41 阿昌	ŋo ⁵⁵	42 载瓦	ŋo ⁵¹
43 浪速	ŋo ³¹	44 怒	ŋa ⁵⁵
45 怒	ŋa ³⁵	46 独龙	ŋa ⁵³
47 景颇	ŋai ³³	48 僳	ki ⁵³
49 僳	xan ³⁵	50 珞巴	ŋa ³⁵
51 珞巴	ŋo:	52 珞巴	goh ⁵³

1 藏文	ŋa ɣnis	2 藏	ŋa ¹³ ŋi ⁵³
3 藏	ŋa ¹³ ŋi ⁵⁵	4 藏	ŋə ɳi ɣa
5 藏	ŋa ɣni	6 门巴	ŋa ¹³ na ¹³
7 门巴	ʔaɣiŋ	8 羌	tɕyn
9 羌	qɑŋ ¹³ tʃl ³³	10 普米	a ³⁵ dza ⁵³
11 普米	ɛ ¹³ zā ⁵⁵	12 嘉绒	ŋə ndʒɛ
13 西夏		14 尔龚	ŋɛ nɛ
15 木雅	ŋu ³³ nu ⁵⁵ mu ³³	16 扎巴	ŋa ³⁵ na ³⁵
17 贵琼	ŋə ³⁵ ŋi ³³ pi ⁵³	18 尔苏	a ⁵⁵ dzi ⁵⁵
19 纳木义	ŋa ⁵⁵ ku ⁵⁵ ŋi ⁵³ ku ³³	20 史兴	
21 彝	ŋa ²¹ ni ⁵⁵	22 彝	
23 彝	o ²¹ ni ²¹ ao ³³	24 彝	ŋo ³³ ni ²¹ nu ⁵⁵
25 彝	ŋa ³³ , ŋo ³³ ni ²¹ tʃhe ³³	26 彝	ŋo ³³ ni ²¹
27 傈僳	ŋua ³³ (ʒo ³¹)ŋi ³¹ ʒo ⁴⁴	28 纳西	ŋa ¹³ ŋi ³³ kv ⁵⁵
29 纳西	ŋa ⁵⁵ zɿ ³³	30 哈尼	ŋə ³¹ ɣ ³³ ne ³¹ ko ³¹
31 哈尼	ŋa ⁵⁵ ŋi ³¹ ɣa ³¹	32 哈尼	ŋə ³³ ŋi ³¹ ɣɕ ³¹
33 拉祜	ŋa ³¹ xu ³³ ne ³¹	34 基诺	a ³³ ni ³³
35 白	ŋa ⁵⁵ ko ³³ ni ²¹	36 白	ŋa ⁵⁵ ko ³³ jɿ ²¹
37 白	ŋa ⁵⁵ ku ³³ ni ²¹	38 土家	a ³⁵ ni ⁵⁵ nie ⁵⁵ xu ²¹
39 缅文		40 緬	
41 阿昌	ŋə ⁵⁵ ŋək ⁵⁵	42 载瓦	ŋa ⁵⁵ nik ⁵⁵
43 浪速	ŋə ³¹ nak ⁵⁵	44 怒	a ³¹ iɰŋ ⁵⁵ si ³¹
45 怒	a ³⁵ ko ³¹	46 独龙	ĩŋ ⁵⁵ ne ⁵⁵
47 景颇	an ⁵⁵	48 僜	
49 僜		50 珞巴	ŋa ³⁵ ka ³¹ ni ⁵⁵
51 珞巴	ŋo: ɳi	52 珞巴	kə ³³ se ³³ ɳih ⁵³

1 藏文	ŋa tsho	2 藏	ŋã ¹³ tsho ⁵³
3 藏	ŋa ¹³ ri ²⁵³ naŋ ¹³	4 藏	ŋə zo
5 藏	ŋə zo	6 门巴	ŋA ¹³ rA ²⁵³
7 门巴	ʔai 或 ʔaite	8 羌	tsə ɣa
9 羌	qa ³¹ thya ⁵⁵	10 普米	a ³⁵ rə ⁵³
11 普米	ɛ ⁵⁵ zə ⁵⁵	12 嘉绒	ŋə ɲɛ
13 西夏	遇轻能。	14 尔龚	ŋɛ ɲu
15 木雅	ŋu ⁵⁵ nu ⁵³	16 扎巴	ŋa ³⁵ tsho ⁵³
17 贵琼	ŋo ³³ zi ⁵⁵	18 尔苏	a ⁵⁵ rɪ ⁵⁵
19 纳木义	ŋa ⁵⁵ χo ³³	20 史兴	ŋɜ ⁵⁵ rɛ ⁶⁵
21 彝	ŋo ²¹ yo ⁴⁴	22 彝	ŋo ²¹ xu ³³
23 彝	o ²¹	24 彝	ɣuA ³³ ku ³³ , ŋo ²¹
25 彝	ŋo ³³ ɕi ²¹ , ŋo ³³ bo ³³	26 彝	ŋo ³³ bu ²¹
27 傈僳	ŋua ³³ nu ³¹	28 纳西	ŋə ³³ ŋgu ³¹
29 纳西	ɲa ⁵⁵ za ³³	30 哈尼	ŋo ³¹ ɣ ³³
31 哈尼	ŋa ⁵⁵ ja ³³	32 哈尼	ŋo ³³ thi ⁵⁵
33 拉祜	ŋA ³¹ xu ³³	34 基诺	ŋa ³³ jo ³¹
35 白	ŋa ⁵⁵	36 白	ŋa ⁵⁵
37 白	ŋa ⁵⁵ yo ⁵⁵	38 上家	a ³⁵ ɲi ⁵⁵
39 缅文	ŋa ² to ¹	40 緬	ŋa ²² to ⁵³
41 阿昌	ŋo ⁵⁵ tu ²³¹	42 载瓦	ŋa ⁵⁵ mo ²⁵⁵
43 浪速	ŋɔ ³¹ nauŋ ⁵⁵	44 怒	a ³¹ iɯŋ ⁵⁵
45 怒	ŋa ³⁵ du ³¹	46 独龙	iŋ ³⁵
47 景颇	an ⁵⁵ the ³³	48 僛	kin ⁵⁵
49 僛	ŋ ⁵⁵ teu ³¹	40 珞巴	ŋa ³⁵ a ³¹ lon ³⁵
51 珞巴	ŋo: lu	52 珞巴	gə ³³ ɣən ³³

1 藏文	ɲaraŋ tsho	2 藏	ɲã ¹³ raŋ ¹⁵ tsho ⁵³
3 藏	ɲe ²³¹ ri ²⁵³ naŋ ¹³	4 藏	ə tsho
5 藏	ʔək zo	6 门巴	ɲA ¹³ tAŋ ⁵³
7 门巴		8 羌	tsə ʎa
9 羌	tsuə ³¹ thya ⁵⁵	10 普米	ẽ ³⁵ rə ⁵³
11 普米	ẽ ¹³ zə ⁵⁵	12 嘉绒	jo
13 西夏		14 尔龚	ɛ ke lo
15 木雅	je ³⁵ ne ³⁵	16 扎巴	õ ³⁵ tsho ⁵³
17 贵琼	dzu ⁵⁵ zi ⁵⁵	18 尔苏	jo ⁵⁵ rl ⁵⁵
19 纳木义	a ³³ χo ⁵³	20 史兴	
21 彝	ɲo ²¹ yo ⁴⁴ , nu ³³ ɲa ²¹ ni ⁵⁵	22 彝	a ³³ çi ⁵⁵
23 彝	o ²¹	24 彝	yua ³³ kw ³³ , ɲo ⁵⁵
25 彝	A ³³ si ⁵⁵	26 彝	
27 傈僳	ʒo ³¹	28 纳西	ɲə ⁵⁵ ɲɣw ³¹
29 纳西	ɲo ³³ tsu ³³ kv ³¹	30 哈尼	a ⁵⁵ ɣ ³³
31 哈尼	ɲa ⁵⁵ du ³³	32 哈尼	ɔ ³³ tu ³³
33 拉祜	ni ³¹ xw ³³	34 基诺	a ³³ ŋo ³³
35 白	ɲa ⁵⁵	36 白	jã ⁵⁵
37 白	ɲo ²¹ ɲo ²¹	38 土家	a ³⁵ ɲi ⁵⁵
39 缅文	do ¹	40 缅	do ⁵³
41 阿昌	ɲo ⁵⁵ tu ²³¹	42 载瓦	ɲa ⁵⁵ nɯŋ ⁵⁵ , i ⁵⁵ nɯŋ ⁵⁵
43 浪速	ɲjɔ ³⁵ nauŋ ⁵⁵	44 怒	
45 怒	a ⁵⁵ iw ³¹	46 独龙	ɲaŋ ⁵⁵
47 景颇	an ⁵⁵ the ³³	48 橙	kin ⁵⁵
49 僛	ɲ ⁵⁵ teu ³¹	50 珞巴	ɲa ³⁵ na ³¹ lon ³⁵
51 珞巴	ɲo: lu	52 珞巴	

1 藏文	khjed ran	2 藏	che ²⁵³ ran ¹⁵
3 藏	tchø ⁵³	4 藏	tchoŋ
5 藏	ccho	6 门巴	ʔi ⁵³
7 门巴	nan	8 羌	kuə
9 羌	no ⁵⁵ , kuə ⁵⁵	10 普米	ŋi ³⁵
11 普米	ne ¹³	12 嘉绒	no
13 西夏	汧, 衲	14 尔龚	ŋi
15 木雅	ne ⁵³	16 扎巴	ŋe ³⁵
17 贵琼	nū ³⁵	18 尔苏	ne ⁵⁵
19 纳木义	no ³³	20 史兴	ŋi ⁵⁵
21 彝	nu ³³	22 彝	na ²¹
23 彝	ŋ(1) ⁵⁵	24 彝	ŋi ³³
25 彝	ni ³³	26 彝	na ²¹
27 傈僳	nu ³³	28 纳西	ny ³¹
39 纳西	no ³³	30 哈尼	ny ⁵⁵
31 哈尼	no ⁵⁵	32 哈尼	ny ⁵⁵
33 拉祜	na ³¹	34 基诺	ne ³¹
35 白	no ³¹	36 白	no ³¹
37 白	na ⁵⁵	38 土家	ŋi ³⁵
39 缅文	maŋ ³ , naŋ ²	40 缅	mĩ ⁵⁵ , nĩ ²²
41 阿昌	nuan ⁵⁵	42 载瓦	naŋ ⁵¹
43 浪速	nɔ ³¹	44 怒	ŋa ³¹
45 怒	no ⁵⁵	46 独龙	na ⁵³
47 景颇	naŋ ³³	48 僛	no ⁵³
49 僛	noŋ ³⁵	50 珞巴	no ³⁵
51 珞巴	no:	52 珞巴	nah ⁵³

1 藏文	khjedraŋ gnis	2 藏	che ²⁶³ raŋ ¹⁵ ni ⁵⁵
3 藏	tɕhe ⁵³ ni ⁵⁵	4 藏	tɕhe ni ya
5 藏	cɕho ɣni	6 门巴	ʔe ⁵³ naɪ ¹³
7 门巴	naɕiŋ	8 羌	kuə nin
9 羌	kuəŋ ¹³ tɕl ³³	10 普米	ni ³⁵ dzã ⁵³
11 普米	ne ¹³ zã ⁵⁵	12 嘉绒	ndzo
13 西夏		14 尔龚	ni ne
15 木雅	ne ³³ nu ⁵⁵ nu ³³	16 扎巴	ne ³⁵ na ³⁵
17 贵琼	nũ ³⁵ ni ³³ pi ⁵³	18 尔苏	ne ⁵⁵ dzi ⁵⁵
19 纳木义	no ³³ ku ⁵⁵ ni ⁵³ ku ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	nu ²¹ ni ⁵⁵	22 彝	
23 彝	ŋ(1) ⁵⁵ ni ²¹ ao ²¹	24 彝	ne ²¹ ni ²¹ zo ²¹
25 彝	na ³³ , na ³³ ni ²¹ tɕhi ³³	26 彝	na ³³ ni ²¹
27 傈僳	na ³¹ (nu ³³ ua ³¹ ni ³¹ zo ⁴⁴)	28 纳西	na ¹³ ni ³³ kv ⁵⁵
29 纳西	no ⁵⁵ zɪ ³³	30 哈尼	no ³¹ ɣ ³³ ne ³¹ ko ³¹
31 哈尼	no ⁵⁵ ni ³¹ ya ³¹	32 哈尼	no ³³ ni ³¹ yo ³¹
33 拉祜	no ³¹ xu ³³ ne ³¹	34 基诺	nu ³³ ni ³³
35 白	na ⁵⁵ ko ³³ ni ²¹	36 白	na ⁵⁵ ko ³³ ji ²¹
37 白	na ⁵⁵ ku ³³ ni ²¹	38 土家	sie ³⁵ nie ⁵⁵ xu ²¹
39 缅文		40 缅	
41 阿昌	nuan ⁵⁵ ɲək ⁵⁵	42 载瓦	nuŋ ⁵⁵ nik ⁵⁵
43 浪速	nɔ̃ ³¹ nak ⁵⁵	44 怒	ɲe ³¹ ɲuŋ ⁵⁵ si ³¹
45 怒	no ³¹ ko ³¹	46 独龙	nm ⁵⁵ ne ⁵⁵
47 景颇	nan ⁵⁵	48 僳	
49 僳		50 珞巴	no ³⁵ ka ³¹ ni ⁵⁵
51 珞巴	mə ni	52 珞巴	nah ⁵³ se ³³ ni ⁵³

1 藏文	khjedraŋ tsho	2 藏	che ⁵³ raŋ ¹⁵ tsho ⁵³
3 藏	tɕhø ⁵³ ri ²⁵³ naŋ ¹³	4 藏	tɕhe tcho
5 藏	cɕhə zo	6 门巴	ʔe ⁵³ ra ²⁵³
7 门巴	nai 或 naite	8 羌	kuə ni ɣa
9 羌	kuə ³¹ thya ⁵⁵	10 普米	ni ³⁵ rə ⁵³
11 普米	nɛ ¹³ zə ⁵⁵	12 嘉绒	no
13 西夏	淳能。	14 尔龚	ni nu
15 木雅	nɛ ⁵³ nu ⁵³	16 扎巴	na ³⁵ tsho ⁵³
17 贵琼	nũ ⁵⁵ zi ⁵⁵	18 尔苏	nɛ ⁵⁵ rɪ ⁵⁵
19 纳木义	no ³³ χo ³³	20 史兴	no ⁵⁵ rɛ ⁵⁵
21 彝	no ²¹ yo ⁴⁴	22 彝	na ²¹ xu ³³
23 彝	ŋ(ɪ) ³³ tsa ³³	24 彝	nɛ ²¹
25 彝	na ³³ ɕi ²¹	26 彝	na ³³ bu ²¹
27 傈僳	nu ³³ ua ³¹ , na ³¹	28 纳西	nu ³³ ŋgu ³¹
29 纳西	no ⁵⁵ za ³³	30 哈尼	no ³¹ ɣ ³³
31 哈尼	no ⁵⁵ ja ³³	32 哈尼	ny ³³ thi ⁵⁵
33 拉祜	no ³¹ xu ³³	34 基诺	no ³³ jo ³³
35 白	na ⁵⁵	36 白	na ⁵⁵
37 白	na ⁵⁵ yo ⁵⁵	38 土家	sie ³⁵
39 缅文	maŋ ³ to ¹	40 缅	mɪ ⁵⁵ to ⁵³
41 阿昌	nuan ⁵⁵ tu ²³¹	42 载瓦	nuŋ ⁵⁵ mo ²⁵⁵
43 浪速	nɔ ³¹ nauŋ ⁵⁵	44 怒	ɲɛ ³¹ ɲauŋ ⁵⁵
45 怒	no ³¹ du ³¹	46 独龙	nu ³¹ nɪŋ ⁵⁵
47 景颇	nan ⁵⁵ the ³³	48 僳	no ⁵³ nɪŋ ³⁵
49 僳	a ³¹ ne ⁵⁵ tɕu ³¹	50 珞巴	no ³⁵ a ³¹ loŋ ³⁵
51 珞巴	mə no:	52 珞巴	nah ³³ ɣən ³³

1 藏文	khon	2 藏	kho ⁵³
3 藏	kho ⁵³	4 藏	khor ka
5 藏	khə rge	6 门巴	pe ¹³
7 门巴	ro?	8 羌	tha:
9 羌	tha ⁵⁵ la ⁵⁵	10 普米	tsā ⁵⁵
11 普米	tə ⁵⁵ gu ⁵⁵	12 嘉绒	mə
13 西夏	。没, 精	14 尔龚	Xu
15 木雅	e ⁵³ tsu ³³	16 扎巴	tse ³⁵
17 贵琼	zə ³⁵	18 尔苏	the ⁵⁵
19 纳木义	tchi ⁵⁵	20 史兴	tei ⁵⁵ thi ⁵⁵
21 彝	tshl ³³	22 彝	thi ²¹
23 彝	u ³³	24 彝	zA ²¹
25 彝	ku ³³	26 彝	ku ⁵⁵
27 傈僳	e ⁵⁵	28 纳西	thu ³³
29 纳西	thv ³³	30 哈尼	je ³¹ khə ³¹
31 哈尼	a ³¹ jo ³¹	32 哈尼	ji ⁵⁵ lo ³¹
33 拉祜	zo ³³	34 基诺	khui ³¹
35 白	po ³¹	36 白	mo ³¹
37 白	bo ⁴²	38 土家	ko ³⁵
39 缅文	thu ²	40 缅	təu ²²
41 阿昌	ŋaŋ ³¹	42 载瓦	jaŋ ²¹
43 浪速	jɔ ³⁵	44 怒	ŋ ⁵⁵
45 怒	?ŋo ⁵⁵	46 独龙	ǎŋ ⁵³
47 景颇	khji ³³ , ji ³³	48 僜	wi ⁵³
49 僜	tse ⁵⁵	50 珞巴	e ³¹ təu ⁵⁵ he ⁵⁵
51 珞巴	ko:	52 珞巴	væ ³³

1 藏文	khon̩ gn̩is	2 藏	kho ⁵³ ni ⁵³
3 藏	kho ⁵³ ni ⁵⁵	4 藏	kho̩ ni̩ ya
5 藏	khə̩ yni̩	6 门巴	pe ¹³ na ¹³ i ¹³
7 门巴	ro ² ciŋ	8 羌	tha̩ ndzi̩
9 羌	than ⁵⁵ tʃl ⁵⁵	10 普米	tsā ⁵⁵ dzā
11 普米	tə ⁵⁵ zā ⁵⁵	12 嘉绒	mə̩ ndzəs
13 西夏		14 尔龚	Xu̩ ne̩
15 木雅	u ³³ tsu ⁵⁵ nu ³³	16 扎巴	tse ³⁵ na ³⁵
17 贵琼	zə ³⁵ ni ³³ pi ⁵³	18 尔苏	the ⁵⁵ dzi ⁵⁵
19 纳木义	tchi ⁵⁵ ku ⁵⁵ ni ⁵³ ku ⁵⁵	20 史兴	
21 彝	rshl ²¹ ni ⁵⁵	22 彝	
23 彝	u ³³ ni ²¹	24 彝	ʒA ²¹ ni ²¹ nu ⁵⁵
25 彝	ku ³³ gi ²¹ ni ²¹ tʃhe ³³	26 彝	kh ³³ ni ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ ua ³¹ ni ³¹ ʒo ⁴⁴	28 纳西	tha ¹³ ni ³³ kv ⁵⁵
29 纳西	thv ³³ z ¹³	30 哈尼	je ³¹ khə ³¹ ne ³¹ ko ³¹
31 哈尼	a ³¹ jo ³³ ma ³¹ ni ³¹ ya ³¹	32 哈尼	ji ⁵⁵ ni ³¹ yo ³¹
33 拉祜	zo ⁵³ xu ³³ ne ³¹	34 基诺	so ⁴² ni ³³
35 白	pa ⁵⁵ ko ³³ ni ²¹	36 白	ma ⁵⁵ ko ³³ jɿ ²¹
37 白	ba ⁵⁵ ku ³³ ni ²¹	38 土家	ku ⁵⁵ tsie ⁵⁵ nie ⁵⁵ xu ²¹
39 缅文		40 緬	
41 阿昌	paŋ ³¹ pək ⁵⁵	42 载瓦	jaŋ ⁵⁵ nik ⁵⁵
43 浪速	jɔ̃ ³⁵ nak ⁵⁵	44 怒	ŋ ³¹ nuŋ ⁵⁵ si ³¹
45 怒	ʔno ⁵⁵ ko ³¹	46 独龙	ǎŋ ⁵⁵ ne ⁵⁵
47 景颇	khan ⁵⁵ , jan ⁵⁵	48 僛	
49 僛		50 珞巴	e ³¹ təa ⁵⁵ ka ³¹ ni ⁵⁵
51 珞巴	mə̩ lu̩ a̩ ni̩	52 珞巴	va ³³ se ³³ ni ⁵³ h ⁵³

1 藏文	khon tsho	2 藏	khō ⁵³ tsho ⁵³
3 藏	kho ⁵³ ri ²⁵³ naŋ ¹³	4 藏	khə ⁵³ təho
5 藏	khər zo	6 门巴	pe ¹³ ra ²⁵³
7 门巴	rokte	8 羌	tha Xla
9 羌	tha ⁵⁵ Xua ⁵⁵	10 普米	tsā ⁵⁵ rə ⁵³
11 普米	tə ⁵⁵ zə ⁵⁵	12 嘉绒	mə ɲe
13 西夏	精能。	14 尔龚	Xu ɲu
15 木雅	e ⁵³ nu ⁵³	16 扎巴	tse ³⁵ tsho ⁵³
17 贵琼	to ³³ zi ⁵⁵	18 尔苏	the ⁵⁵ rɿ ⁵⁵
19 纳木义	tchi ⁵⁵ χo ³³	20 史兴	the ⁵⁵ rɛ ⁵⁵
21 彝	tsho ³³ yo ⁴⁴	22 彝	thi ²¹ xu ³³
23 彝	u ³³ tsa ³³	24 彝	ʒa ²¹ a ³³
25 彝	ku ³³ ɕi ²¹	26 彝	khw ³³ bu ²¹
27 傈僳	e ⁵⁵ ua ³¹ , ʒa ⁵⁵ :a ³¹	28 纳西	thu ³³ ŋgu ³¹
29 纳西	thv ⁵⁵ za ³³	30 哈尼	jo ³¹ y ³³
31 哈尼	a ³¹ jo ³³ ma ³¹	32 哈尼	ji ⁵⁵ thi ³⁵
33 拉祜	zo ⁵³ xu ³³	34 基诺	jo ³¹ ma ³³
35 白	pa ⁵⁵	36 白	ma ⁵⁵
37 白	ba ⁵⁵ yo ⁵⁵	38 土家	ku ⁵⁵ tsie ⁵⁵
39 缅文	thu ² to ¹	40 缅	tθu ²² to ⁵³
41 阿昌	ɲaŋ ³¹ tu ²³¹	42 载瓦	jaŋ ⁵⁵ mɔ ²⁵⁵
43 浪速	jɔ ³⁵ nauŋ ⁵⁵	44 怒	ŋ ³¹ ɲuŋ ⁵⁵
45 怒	ʔŋo ³¹ du ³¹	46 独龙	ǎŋ ⁵⁵ nĩŋ ⁵⁵
47 景颇	khan ⁵⁵ the ³³ , fan ⁵⁵ the ³³	48 僛	win ⁵⁵
49 僛	tɕe ⁵⁵ a ³¹ luŋ ³⁵ tɕu ³¹	50 珞巴	e ³¹ tɕa ⁵⁵ a ³¹ lon ³⁵
51 珞巴	mə lu	52 珞巴	va ⁵³ ɣəŋ ³³

1 藏文	raŋ	2 藏	raŋ ¹⁵
3 藏	raŋ ¹³	4 藏	raŋ
5 藏	raŋ nge	6 门巴	raŋ ¹³
7 门巴	soso	8 羌	ɳuɳu
9 羌	u ⁵⁵ sie ⁵⁵	10 普米	pə ⁵⁵ ɣi ³⁵
11 普米	nia ⁵⁵	12 嘉绒	raŋ
13 西夏	盈	14 尔龚	guə do
15 木雅	tsu ⁵⁵ tse ³⁵	16 扎巴	a ³⁵ ŋō ³⁵
17 贵琼	z̥ ⁵⁵	18 尔苏	jo ⁵⁵ tsei ³³
19 纳木义	y ³³ bi ³³	20 史兴	ʃ ⁵⁵
21 彝	tsɿ ⁵⁵ tse ³³	22 彝	ʒo ²¹ ʒo ³⁵
23 彝	ka ⁵⁵ ka ³³	24 彝	mɛ ⁵⁵ dɛ ³³ mɛ ⁵⁵
25 彝	A ³³ ma ³³	26 彝	A ⁵⁵ mɛ ³³
27 傈僳	tʃi ⁵⁵ tʃhe ³¹	28 纳西	u ³³ tu ³³ u ³¹
29 纳西	ta ³¹ ga ⁵⁵	30 哈尼	tsɿ ⁵⁵ tsi ³¹
31 哈尼	jo ³¹ ya ³¹	32 哈尼	zu ³¹ yo ³¹
33 拉祜	A ³³ su ³³ zo ³³ qha ⁵³	34 基诺	khə ³³ to ³³ , ɲa ⁵⁵ ja ³³
35 白	ta ³⁵ ɳi ²¹ tsi ⁴⁴	36 白	tu ⁴² tā ⁵⁵ jī ²¹
37 白	tua ⁴⁴ tua ⁴⁴	38 土家	kuan ³⁵ to ²¹
39 缅文	mi ¹ mi ¹	40 緬	mi ⁵³ mi ⁵³
41 阿昌		42 载瓦	jum ⁵¹ siŋ ⁵¹
43 浪速	jam ³¹ saŋ ³¹ , j̥ ³⁵	44 怒	ɭuŋ ⁵⁵
45 怒	tchi ⁵⁵ tcha ³¹	46 独龙	a ³¹ du ⁵³
47 景颇	ti ²⁵⁵ naŋ ³³	48 僛	ɳo ⁵³ ki ⁵³
49 僛	ɳoŋ ³⁵ xoŋ ³¹	50 珞巴	me ⁵⁵ li ⁵⁵
51 珞巴	ɲu:	52 珞巴	a ³³ tok ³³ bo ³³

1 藏文	mi gzandag	2 藏	mi ¹³ cã ¹⁵ ta ²¹³
3 藏	zen ¹³ da ⁵³	4 藏	hde
5 藏	ynæn ydæk	6 门巴	mi ¹³ zen ¹³ ta ²⁵³
7 门巴		8 羌	jika thə
9 羌	mə ³³	10 普米	mə ⁵⁵ rə ⁵³
11 普米	mi ⁵⁵ zə ⁵⁵	12 嘉绒	jen nger
13 西夏	。没/尼卒/	14 尔龚	lme nu
15 木雅	ndzə ³⁵ nu ³⁵	16 扎巴	ma ⁵⁵
17 贵琼	ji ⁵⁵ na ⁵⁵	18 尔苏	ndzo ⁵⁵ ji ⁵⁵
19 纳木义	jy ³³ xo ⁵⁵	20 史兴	hi ⁵⁵ rl ³³ mi ³³
21 彝	su ⁵⁵ tsho ³³ , su ³³	22 彝	so ²¹
23 彝	s1 ⁵⁵	24 彝	su ³³
25 彝	so ³³ tshu ³⁵	26 彝	phe ²¹ dzo ⁵⁵
27 傈僳	su ⁴⁴	28 纳西	ey ³¹ ei ³¹
29 纳西		30 哈尼	ə ³¹ tsu ³¹
31 哈尼	a ³¹ nu ³³ tsho ⁵⁵	32 哈尼	so ⁵⁵ tʃɰy ³¹
33 拉祜	su ³³	34 基诺	khui ³³ pha ³¹ ə ³¹
35 白	pu ³¹ ni ²¹	36 白	khui ⁵⁵ ei ⁵⁵ ji ²¹
37 白	khui ⁵⁵ le ⁵⁵ ni ²¹	38 土家	lo ⁵⁵ tie ⁵⁵
39 缅文	thu ² mjaɜ	40 緬	tθu ²² mja ⁵⁵
41 阿昌	su ⁵⁵	42 载瓦	sã ⁵⁵ pe ⁵⁵
43 浪速	sə ³¹ pe ⁵⁵	44 怒	a ³¹ tshaŋ ⁵⁵ tɕhim ³¹
45 怒	a ³¹ i ⁵⁵ tɕ ³⁵	46 独龙	a ³¹ tsäŋ ⁵³
47 景颇	mã ³¹ ja ³¹ ni ³³	48 僛	tsoŋ ³⁵ laŋ ⁵³
49 僛	me ³⁵ pui ⁵³	50 珞巴	ka ³¹ ju ³⁵
51 珞巴	mi	52 珞巴	a ³³ jo ³³ bi ³³

1 藏文	hdi	2 藏	ti ¹³
3 藏	ʔin ⁵⁵ de ⁵³	4 藏	ndə
5 藏	ndə	6 门巴	tso ¹³
7 门巴	ʔu-thi 或 ʔuhu	8 羌	tʂa:
9 羌	tʂa ³³	10 普米	u ⁵⁵ ti ⁵³
11 普米	di ¹³	12 嘉绒	ʃtə
13 西夏	特	14 尔龚	jẽ thu
15 木雅	a ⁵⁵ khə ⁵³	16 扎巴	u ⁵⁵
17 贵琼	ti ⁵⁵ ki ⁵⁵	18 尔苏	thɛ ⁵⁵
19 纳木义	tɛ ⁵⁵	20 史兴	hɛ ⁵⁵
21 彝	tʂhɪ ⁴⁴	22 彝	tʂhə ¹³
23 彝	tʂa ⁵⁵ tʂhɪ ⁵⁵ ma ⁵⁵	24 彝	i ³³
25 彝	tɕi ³³	26 彝	e ⁵⁵
27 傈僳	thɛ ⁴⁴ (ma ⁴⁴)	28 纳西	tʂhu ³³
29 纳西	tʂhɪ ³³	30 哈尼	xɛ ³⁵
31 哈尼	ɕi ⁵⁵	32 哈尼	jẽ ⁵⁵
33 拉祜	tʂhi ³³	34 基诺	ɕi ³³
35 白	tu ³¹	36 白	lu ³¹
37 白	no ⁴² tʂhe ^{J42}	38 土家	kai ³⁵
39 缅文	than ²	40 缅	tθi ²² , di ²²
41 阿昌	xai ⁵⁵	42 载瓦	xji ⁵¹
43 浪速	tʃhɛ ³¹	44 怒	ia ⁵⁵
45 怒	ɕi ³¹ du ³⁵	46 独龙	ja ⁵⁵
47 景颇	n ³³ tai ³³	48 僛	an ⁵⁵
49 僛	e ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ he ⁵⁵
51 珞巴	ɕi:	52 珞巴	həŋ ³³

1 藏文	hdir	2 藏	te ¹⁵
3 藏	ʔin ⁵⁵ de ⁵³ la ³¹	4 藏	tshor
5 藏	ndə	6 门巴	tso ¹³ ko ⁵³
7 门巴	ʔoha	8 羌	teu
9 羌	tsl ³¹ ʔe ⁵⁵	10 普米	u ⁵⁵ be ⁵³
11 普米	də ¹³ pe ⁵⁵	12 嘉绒	ʃtəi
13 西夏	高, 特那	14 尔龚	χo, je tho
15 木雅	e ⁵⁵ khe ⁵³	16 扎巴	u ⁵⁵ ka ⁵⁵
17 贵琼	tə ³³	18 尔苏	the ⁵⁵ ke ⁵⁵
19 纳木义	te ⁵⁵ qo ⁵⁵	20 史兴	a ³³ la ⁵⁵ ə ^{ɪ33}
21 彝	thi ⁵⁵ ko ³³	22 彝	tsho ¹³ ko ³³
23 彝	tʂu ⁵⁵ ku ⁵⁵	24 彝	i ³³ ka ³³
25 彝	tɕi ³³ ta ³³ , tɕi ³³ la ³³	26 彝	e ⁵⁵ ne ³³
27 傈僳	the ⁴⁴ kuə ⁴⁴	28 纳西	tʂhuw ³³ lo ³¹
29 纳西	tʂhɿ ³³ bi ³³ 或 tʂhɿ ³³ ko ⁵⁵	30 哈尼	je ³³ tsa ⁵⁵
31 哈尼	ɕi ⁵⁵ ge ³³	32 哈尼	ji ³¹ ty ³³
33 拉祜	tsho ³³ ka ³¹	34 基诺	ɕi ³³ pa ³³
35 白	tuw ³¹ ui ³³	36 白	a ⁵⁵ ta ⁴⁴
37 白	no ⁴² pe ⁴⁴	38 土家	kwe ²¹
39 缅文	than ² twan ²	40 缅	tθi ²² twi ²²
41 阿昌	xai ⁵⁵ thə ²⁵⁵	42 载瓦	xji ⁵¹ ma ⁵⁵
43 浪速	tʃhɛ ³¹ me ³¹	44 怒	ia ⁵⁵ kha ³¹
45 怒	ɕo ⁵³ o ³¹	46 独龙	ja ⁵⁵ däɿ ⁵³
47 景颇	n ³³ tai ⁵³ ko ²⁵⁵	48 僇	an ⁵⁵ lam ⁵⁵
49 僇	e ⁵⁵ go ⁵⁵	50 珞巴	i ⁵⁵ ja ³⁵
51 珞巴	ɕo:lo	52 珞巴	həŋ ³³ na ⁵³ la ¹¹

1 藏文	de	2 藏	the ¹³
3 藏	phen ⁵⁵ de ⁵³	4 藏	kan
5 藏	ka	6 门巴	mo ¹³
7 门巴	ʔuŋi	8 羌	tha:
9 羌	tha ³³	10 普米	ti ³⁵
11 普米	tə ¹³	12 嘉绒	wu tə
13 西夏	达	14 尔龚	e lu
15 木雅	a ⁵⁵ khɔ ⁵³	16 扎巴	a ³⁵
17 贵琼	ji ⁵⁵ ki ⁵⁵	18 尔苏	a ³³ the ⁵⁵
19 纳木义	χɛ ³³	20 史兴	tsi ⁵⁵ thi ³³
21 彝	a ³³ di ⁵⁵	22 彝	u ⁵⁵
23 彝	na ⁵⁵ tʂhɿ ⁵⁵ ma ⁵⁵	24 彝	khui ³³
25 彝	ku ³³	26 彝	ku ⁵⁵
27 傈僳	gu ³³ (ma ⁴¹)	28 纳西	thu ³³
29 纳西	thv ³³	30 哈尼	ai ⁵⁵
31 哈尼	thə ⁵⁵ , ə ⁵⁵ (较远)	32 哈尼	thɔ ⁵⁵
33 拉祜	o ⁵³	34 基诺	khui ⁵⁵
35 白	pu ⁵⁵	36 白	mu ⁵⁵
37 白	po ⁴² tʂheɿ ⁴²	38 土家	ai ⁵⁵
39 缅文	hto ²	40 缅	hto ²²
41 阿昌	the ⁵⁵	42 载瓦	xje ⁵¹
43 浪速	thə ³¹	44 怒	na ⁵³
45 怒	tʂhu ⁵⁵	46 独龙	kɔ ⁵⁵
47 景颇	tai ³³	48 僳	wǎn ³⁵
49 僳	we ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ he ⁵⁵
51 珞巴	a:	52 珞巴	jeh ⁵³ (la ⁵³)

1 藏文	der	2 藏	phi ⁵⁴ ke ⁵⁵
3 藏	phen ⁵⁵ de ⁵³ la ³¹	4 藏	har
5 藏	ka na	6 门巴	mo ¹³ ko ⁵³
7 门巴	ʔona 或 ʔolela 或 lela	6 羌	thə ʒe
9 羌	thə ³¹ ʒe ⁵⁵	10 普米	ti ³⁵ be ⁵³
11 普米	tə ¹³ pe ⁵⁵	12 嘉绒	wu tɛi
13 西夏	达, 达那	14 尔龚	lo tho
15 木雅	ɐ ⁵⁵ khɛ ⁵³	16 扎巴	a ³⁵ ka ⁵⁵
17 贵琼	ji ⁵⁵ ko ³³	18 尔苏	a ³³ thɛ ⁵⁵ ke ⁵⁵
19 纳木义	qo ⁵⁵	20 史兴	a ³³ tɕu ⁵⁵ tɕ ³³
21 彝	a ³³ di ⁵⁵ ko ³³	22 彝	u ⁵⁵ ko ³³
23 彝	e ¹³ ku ⁵⁵	24 彝	khɯ ³³ ka ³³
25 彝	ku ³³ ta ³³ , ku ³³ la ³³	26 彝	ku ⁵⁵ ne ³³
27 傈僳	gu ³³ ku ⁴⁴	28 纳西	thɯ ³³ lo ³¹
29 纳西	thv ³³	30 哈尼	ai ⁵⁵ tsa ⁵⁵
31 哈尼	thə ⁵⁵ ge ³³ , ə ⁵⁵ ge ³³ 较远	32 哈尼	thv ³¹ ty ³³
33 拉祜	o ⁵³ ka ³¹	34 基诺	khɯ ³¹ pɔ ³³
35 白	pu ⁵⁵ ta ⁴⁴	36 白	mu ⁵⁵ ta ⁴⁴
37 白	po ⁴² pe ⁴⁴	38 土家	an ⁵⁵ kwe ⁵⁵
39 缅文	hto ² twan ²	40 缅	hto ²² twi ²²
41 阿昌	the ⁵⁵ th ²⁵⁵	42 载瓦	xje ⁵¹ ma ⁵⁵
43 浪速	thə ³¹ me ³¹	44 怒	na ⁵⁵ khə ³¹
45 怒	tchi ³⁵ ku ³¹	46 独龙	ko ⁵⁵ dā ⁵³
47 景颇	tai ³³ ko ²⁵⁵	48 僜	a ³¹ hit ⁵⁵ lam ⁵⁵
49 僜	we ⁵⁵ go ⁵⁵	50 珞巴	o ⁵⁵ ja ⁵⁵
51 珞巴	a: lo	52 珞巴	jeh ⁵³ la ⁵³

1 藏文	su	2 藏	su ⁵³
3 藏	shu ⁵³	4 藏	shə
5 藏	shə	6 门巴	su ⁵³
7 门巴	ʔibi	8 羌	sə
9 羌	sɿ ⁵⁵	10 普米	xɛ ⁵³
11 普米	xɛ ⁵⁵	12 嘉绒	sə
13 西夏	恤, 旬	14 尔龚	su
15 木雅	ɦɛ ⁵⁵ nu ⁵³	16 扎巴	li ³⁵
17 贵琼	sə ⁵⁵	18 尔苏	sɛ ⁵⁵
19 纳木义	khi ⁵⁵	20 史兴	ni ⁵⁵
21 彝	kha ⁴⁴ di ³³	22 彝	a ³³ ɕe ³³
23 彝	a ²¹ sa ²¹	24 彝	A ³³ se ²¹
25 彝	A ²¹ si ³³	26 彝	A ²¹ su ³³
27 傈僳	a ³¹ ma ³³	28 纳西	ə ³³ ne ³¹
29 纳西	ni ³¹ na ⁵⁵	30 哈尼	ɔ ³¹ sy ⁵⁵
31 哈尼	a ³¹ so ⁵⁵	32 哈尼	ɔ ³¹ sy ⁵⁵
33 拉祜	A ³³ su ³³	34 基诺	khə ³³ so ³³
35 白	a ⁵⁵ na ⁴⁴ ni ²¹	36 白	a ³¹ to ²¹
37 白	a ⁵⁵ ma ⁴⁴ ni ²¹	38 土家	a ⁵⁵ sie ²¹
39 缅文	man ² thu ²	40 緬	mji ²² tθu ²²
41 阿昌	xau ⁵⁵	42 载瓦	o ⁵⁵ , kha ⁵¹ ju ²¹
43 浪速	khã ³¹ jauk ⁵⁵ , khak ⁵⁵	44 怒	khə ³¹ lu ⁵⁵
45 怒	khe ³¹	46 独龙	a ³¹ mi ⁵⁵
47 景颇	kã ³¹ tai ³³	48 僜	na ⁵⁵
49 僜	ɕa ⁵⁵	50 珞巴	ʔi ⁵⁵ si ⁵⁵
51 珞巴	hu:	52 珞巴	ha ³³

1 藏文	ga re	2 藏	kha ¹³ re ¹³
3 藏	tɕi ⁵³	4 藏	tɕhə zək
5 藏	tɕhə zək	6 门巴	tsi ¹³
7 门巴	haŋ	8 羌	ŋi ka
9 羌	na ⁵⁵	10 普米	me ⁵³
11 普米	mi ⁵⁵	12 嘉绒	thə
13 西夏	°缚—?	14 尔龚	a tɕhu
15 木雅	ɦɛ ³³ zu ⁵³	16 扎巴	dɛ ³⁵
17 贵琼	tɕə ⁵⁵	18 尔苏	a ³³ nte ⁵⁵
19 纳木义	fu ⁵⁵	20 史兴	tɕhi ³³ pei ⁵³
21 彝	ɕi ⁴⁴	22 彝	mu ³³ lu ³³
23 彝	a ⁵⁵ tsa ⁵⁵	24 彝	A ³³ tsa ³³ mo ³³
25 彝	A ²¹ mi ⁵⁵	26 彝	A ²¹ xu ³³
27 傈僳	a ⁵⁵ ɭ ³¹	28 纳西	ə ³¹ tsu ³³
29 纳西	a ³³ tsɿ ³³	30 哈尼	xa ⁵⁵ tse ³¹
31 哈尼	xa ⁵⁵ dzi ³¹	32 哈尼	ɔ ³¹ tʃhe ³³
33 拉祜	A ³¹ tho ²¹ ma ³³	34 基诺	khue ³³
35 白	xe ³¹ le ³¹	36 白	a ⁵⁵ sɛ ³¹
37 白	a ⁵⁵ xã ⁴²	38 土家	tɕhie ⁵³ ɕi ²¹
39 缅文	a ¹ bhaɰ ²	40 緬	a be ²²
41 阿昌	pi ³¹ si ⁵⁵	42 载瓦	xai ⁵¹
43 浪速	pɛ ⁵⁵	44 怒	khɑ ⁵⁵ tsɿ ³¹
45 怒	tɕho ⁵⁵ ma ⁵⁵	46 独龙	tãŋ ⁵³
47 景颇	pha ³³	48 僜	ɕan ⁵⁵
49 僜	ɕim ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ di ⁵⁵ he ⁵⁵
51 珞巴	ɦɛ:ko	52 珞巴	hi ⁵³ jeh ⁵³

1 藏文	ga gi	2 藏	kha ¹³ ki ¹³
3 藏		4 藏	kaŋ rə
5 藏	kan ngə	6 门巴	su ⁵³ te ¹³
7 门巴		8 羌	ŋi ka
9 羌	na ⁵⁵ ti ³³	10 普米	xɛ ⁵⁵ də ³⁵
11 普米	ɛ ⁵⁵ gu ¹³	12 嘉绒	kə tə
13 西夏		14 尔龚	
15 木雅	ɦɛ ³⁵ nu ³³	16 扎巴	la ³⁵
17 贵琼		18 尔苏	kha ⁵⁵
19 纳木义		20 史兴	
21 彝	khɯ ²¹	22 彝	sa ⁵⁵
23 彝	a ²¹ sa ²¹	24 彝	A ³³ se ²¹
25 彝	xA ³³	26 彝	xA ⁵⁵ lu ³³
27 傈僳	a ³¹ ma ³³	28 纳西	ze ³¹
29 纳西	tʂhɿ ⁵⁵	30 哈尼	xa ⁵⁵
31 哈尼	xa ⁵⁵	32 哈尼	xɔ ⁵⁵
33 拉祜	qha ³¹	34 基诺	ŋa ⁵⁵
35 白	a ⁵⁵ na ⁴⁴ ŋi ²¹	36 白	a ⁵⁵ na ⁴⁴
37 白	a ⁵⁵ ma ⁴⁴	38 土家	khui ³⁵
39 缅文	bhaɰ ²	40 缅	bɛ ²²
41 阿昌	xoi ⁵⁵	42 载瓦	kha ⁵¹
43 浪速	khǎ ³¹	44 怒	kha ⁵⁵ lu ²⁵³
45 怒	kha ³¹	46 独龙	a ³¹ ɬa ⁵⁵
47 景颇	kǎ ³¹ ʒa ³¹	48 僜	ŋa ⁵⁵
49 僜	ɕa ⁵⁵	50 珞巴	ɕa ⁵⁵
51 珞巴	ɦɛ: lə	52 珞巴	kə ³³ la ⁵³

1 藏文	ga par	2 藏	kha ¹³ pa ⁵⁵
3 藏	ka ³¹ pa ⁵³	4 藏	kaŋ na
5 藏	kan na	6 门巴	ka ¹³ to ⁵³
7 门巴	ʔoba	8 羌	ta nu
9 羌	a ⁵⁵ ŋi ³¹	10 普米	xɛ ⁵⁵ ki ⁵³
11 普米	ɛ ⁵⁵ tɕi ¹³	12 嘉绒	kə tɕi
13 西夏	ɑ 缚—那	14 尔龚	lau
15 木雅	e ³³ hɐ ³⁵ tɕhɐ ³³	16 扎巴	la ³⁵ ŋi ⁵⁵
17 贵琼	ø ³³ lɔ ⁵⁵	18 尔苏	kha ⁵⁵ kɛ ³³
19 纳木义	qho ⁵⁵	20 史兴	za ³³
21 彝	kha ⁵⁵ ko ³³	22 彝	sa ⁵⁵ na ³³
23 彝	o ¹³	24 彝	A ²¹ du ³³ ka ⁵⁵
25 彝	xA ³³ tA ³³ , xA ³³ lu ⁵⁵	26 彝	xA ⁵⁵ ne ³³
27 傈僳	a ⁴⁴ kuɑ ⁴⁴	28 纳西	ze ¹³ kv ³¹
29 纳西	ze ³¹ ko ³³	30 哈尼	xɔ ³³ tsa ⁵⁵
31 哈尼	xa ⁵⁵ ge ³³	32 哈尼	xɔ ³¹ ty ³³
33 拉祜	qha ³¹ ka ³¹	34 基诺	ŋa ⁵⁵
35 白	a ⁵⁵ na ⁴⁴ ui ³³	36 白	a ⁵⁵ na ⁴⁴ ɣu ⁴²
37 白	a ⁵⁵ ma ⁴⁴	38 土家	khui ³⁵ tu ⁵⁵
39 緬文	a ¹ bhaɟ ² ne ² ra ²	40 緬	a bɛ ²² ne ²² ja ²²
41 阿昌	xoi ⁵⁵ thɔ ²⁵⁵	42 载瓦	kha ⁵¹ ma ⁵⁵
43 浪速	khǎ ³¹ mɛ ³¹	44 怒	kha ⁵⁵ kha ³¹
45 怒	kha ³⁵ bo ³¹	46 独龙	a ³¹ ɬa ⁵⁵ do ⁵³
47 景颇	kǎ ³¹ te ²³¹	48 僂	ji ⁵⁵ hai ⁵³
49 僂	xɑ ³¹ no ⁵⁵	50 珞巴	ka ⁵⁵ dia ⁵⁵
51 珞巴	fɛ: 1o	52 珞巴	kə ³³ la ⁵³ la ¹¹

1 藏文	ga tshod	2 藏	khə ¹³ tshɛ ²⁵³
3 藏	ka ³¹ tshɛ ⁵³	4 藏	tɕhə mo zok
5 藏	maŋ ɲoŋ	6 门巴	ka ¹³ tsem ¹³
7 门巴	haptur	8 羌	ŋa bal
9 羌	na ³³ tɕi ⁵⁵ na ³³	10 普米	tɕhi ³⁵ tshɛ ⁵³
11 普米	tshə ⁵⁵ tshɛ ⁵⁵	12 嘉绒	thə str
13 西夏	𐼁 缚 — 𐼁 移 贵	14 尔龚	wzɯ wzɛ
15 木雅	ɦɛ ³³ ti ⁵³	16 扎巴	də ³⁵ te ⁵⁵
17 贵琼	wɔ ³⁵ tʃl ⁵⁵	18 尔苏	tʃho ⁵⁵ mia ⁵⁵
19 纳木义	qha ⁵⁵ bu ⁵⁵ ta ⁵⁵	20 史兴	bɛ̃ ³³ ɲi ⁵⁵
21 彝	khw ²¹ ɲi ⁴⁴	22 彝	kho ²¹ ɲo ²¹
23 彝	a ²¹ ta ⁵⁵ ɲ(ɿ) ²¹ sl ²¹	24 彝	yo ²¹ mo ³³ si ⁵⁵
25 彝	no ²¹ ʂo ²¹	26 彝	khw ²¹ no ²¹
27 傈僳	a ⁴⁴ mje ⁴⁴ , a ⁴⁴ ɲɛ ⁴⁴	28 纳西	ze ³³ ta ³¹
29 纳西	kha ³¹ za ¹³	30 哈尼	xo ³³ ly ³¹
31 哈尼	xa ⁵⁵ mja ³³	32 哈尼	xo ⁵⁵ thi ⁵⁵
33 拉祜	qha ³⁵ ma ³³	34 基诺	ɲa ³³ pø ³³
35 白	tɕi ⁵⁵ ɕou ³³	36 白	tɕi ⁵⁵ ɕu ³³
37 白	te ⁵⁵ tu ⁴²	38 土家	kai ⁵⁵
39 缅文	maɲ ² hmja ¹	40 缅	abɛ ²² ɲja ⁵³
41 阿昌	xoi ⁵⁵ ɲɛ ²³¹	42 载瓦	khǎ ⁵¹ mjo ²¹
43 浪速	khǎ ³¹ mjo ⁵⁵	44 怒	kha ³¹ daŋ ⁵⁵ je ³¹
45 怒	kha ³⁵ mia ³¹	46 独龙	dǎŋ ⁵⁵ bũm ⁵³
47 景颇	kǎ ³¹ te ²³¹	48 僜	ja ⁵⁵ saŋ ³⁵ mu ⁵³
49 僜	ka ³¹ da ³⁵ gie ⁵³	50 珞巴	ka ³¹ da ³⁵ ge ⁵⁵
51 珞巴	a go	52 珞巴	hi ⁵³ yue ⁵³

七、虚词部分

1 藏文	da gin	2 藏	tha ¹³ ki ⁵⁵
3 藏	ta ³¹ ta ⁵³	4 藏	ta sho ma
5 藏	ta cchi	6 门巴	tok ⁵⁵ te ²⁵³
7 门巴		8 羌	pə ti
9 羌	pə ⁵¹ ti ⁵⁵ mə ⁵³	10 普米	pu ⁵⁵ dzi ⁵³
11 普米	te ¹³ nāu ⁵⁵	12 嘉绒	jan mok
13 西夏		14 尔龚	tea mu
15 木雅	te ³³ te ⁵³	16 扎巴	xa ⁵⁵ pi ⁵⁵
17 贵琼	me ⁵⁵ le ⁵⁵ tə ³³	18 尔苏	ti ⁵⁵ nkha ⁵⁵
19 纳木义	a ³³ so ⁵⁵	20 史兴	ri ⁵⁵ a ³³ la ⁵⁵
21 彝	a ²¹ m(1) ⁵⁵ si ²¹	22 彝	a ²¹ mie ¹³
23 彝	a ²¹ su ³³	24 彝	i ⁵⁵ ge ³³ zo ²¹
25 彝	tei ³³ ko ⁵⁵ zo ²¹ , A ³³ na ⁵⁵ zo ²¹	26 彝	A ²¹ si ⁵⁵ tche ³³
27 傈僳	a ⁵⁵ so ⁴⁴	28 纳西	ka ³³ su ¹³ kha ³¹
29 纳西	a ³³ so ³³	30 哈尼	ja ³¹ my ⁵⁵ sa ⁵⁵ si ³¹
31 哈尼	no ³¹ o ⁵⁵ no ⁵⁵ xa ³³	32 哈尼	na ³¹ sy ³³
33 拉祜	za ²¹ se ³³	34 基诺	ji ³¹ su ³³
35 白	mi ⁵⁵ ti ²¹	36 白	mu ⁵⁵ tu ³⁵
37 白	tu ³³ tu ²¹	38 土家	mu ³⁵ la ⁵⁵ mo ²¹
39 缅文	khu ¹ na ¹	40 缅	khu ⁵³ na ⁵³
41 阿昌	tā ³¹ liap ⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ khaŋ ⁵¹
43 浪速	a ³¹ tsɿ ³¹	44 怒	tche ³¹ me ⁵⁵ sa ⁵⁵ ŋu ³¹
45 怒	ʔa ⁵⁵ su ³¹ za ³¹	46 独龙	toi ⁵⁵ a ³¹ laŋ ⁵³
47 景颇	ja ²⁵⁵ ja ³¹	48 僳	tu ⁵⁵ ha ³⁵
49 僳	a ³¹ tia ⁵³ thui ³¹	50 珞巴	uŋ ⁵⁵ ni ³⁵
51 珞巴	num	52 珞巴	to ⁵³ ba ³³ juŋ ³³

1 藏文	sɿon	2 藏	ŋɛ̃ ⁵⁵ (名词)
3 藏	ŋa ⁵⁵ mo ⁵³	4 藏	hɿən na
5 藏	ngo ma	6 门巴	na ⁵⁵ le ³¹
7 门巴	goma	8 羌	tiaq
9 羌	qə ³¹ ɿ ⁵⁵	10 普米	rə ³⁵
11 普米	zə ⁵⁵	12 嘉绒	kə scɿ
13 西夏	石	14 尔龚	ŋui
15 木雅	qa ³⁵ to ⁵³	16 扎巴	lā ³³ ŋa ⁵⁵
17 贵琼	ʃi ⁵⁵	18 尔苏	ʃo ⁵⁵
19 纳木义	tha ³³ ko ⁵⁵	20 史兴	ko ³³ ru ³³
21 彝	me ²¹ le ³³	22 彝	o ³³ nda ³³
23 彝	u ²¹ de ²¹	24 彝	xu ⁵⁵ lu ²¹
25 彝	i ²¹ me ⁵⁵	26 彝	A ⁵⁵ vi ²¹
27 傈僳	xu ⁵⁵ the ³¹	28 纳西	su ³³
29 纳西	o ³³ da ³³	30 哈尼	ko ³³ xu ³¹
31 哈尼	xu ³¹ , xu ³¹ the ⁵⁵	32 哈尼	ko ³³ pe ³³
33 拉祜	ɣo ⁵³ lo ³⁵	34 基诺	xo ⁵⁵
35 白	tsu ²¹ tu ²¹	36 白	tɕɛ̃ ⁴² tu ²¹
37 白	dza ²¹ ku ²¹	38 土家	ta ³⁵ pie ²¹
39 緬文	hnaŋ ¹	40 緬	ŋi ⁵³
41 阿昌	si ³¹ mu ⁵⁵	42 载瓦	xi ⁵¹
43 浪速	xək ⁵⁵	44 怒	ba ⁵⁵ su ³¹
45 怒	xɿui ³⁵ ba ³¹	46 独龙	u ⁵⁵ dzu ⁵³
47 景颇	ʃoŋ ³³	48 僜	a ³¹ ŋal ⁵³
49 僜	na ⁵⁵ noŋ ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ na ⁵³
51 珞巴	pjoŋ	52 珞巴	a ³³ bu ⁵³

1 藏文	rdzes	2 藏	tʃe ²¹³ (名词)
3 藏	dʒe ¹³ ta ⁵³	4 藏	hdza ɣə
5 藏	wzək ne	5 门巴	zu ¹³¹ ka ³¹
7 门巴	tʃhiŋ	8 羌	sta ka
9 羌	ma ³¹ tʃh ¹³³	10 普米	nō ³⁵
11 普米	ma ¹³	12 嘉绒	kə mə ŋkhu
13 西夏	古	14 尔龚	no
15 木雅	pu ³³ na ⁵⁵	16 扎巴	phu ³⁵ ma ⁵⁵
17 贵琼	zi ³⁵ zi ³⁵	18 尔苏	tʃa ³³ ŋa ⁵⁵
19 纳木义	gu ⁵⁵ nu ⁵⁵	20 史兴	dzo ³³ la ³⁵
21 彝	ya ¹⁴	22 彝	no ³³ bo ²¹
23 彝	i ²¹ ci ⁵⁵	24 彝	ko ³³ ta ³³
25 彝	i ³³ do ³³ ɛ ³³	26 彝	xo ⁵⁵ do ²¹
27 傈僳	ka ⁵⁵ ne ⁵⁵	28 纳西	ma ⁵⁵ ŋgu ³¹
29 纳西	ma ³¹ thv ³³	30 哈尼	ka ³³ ny ³³
31 哈尼	uo ⁵⁵ xo ³³	32 哈尼	no ³¹ ny ⁵⁵
33 拉祜	qhə ²¹ no ³⁵	34 基诺	no ³¹
35 白	ɣu ³³	36 白	tʃe ⁴² ɣu ³³
37 白	ɣu ³³ no ³³	38 土家	tʃhi ²¹ ɲie ³⁵
39 缅文	noʔk hma ¹	40 緬	nau ²⁴⁴ ma ⁵³
41 阿昌	noŋ ⁵⁵	42 载瓦	thaŋ ⁵¹
43 浪速	thɔ ³¹	44 怒	ʔi ³¹ phaŋ ⁵⁵
45 怒	la ³⁵ thā ³¹	46 独龙	tuw ⁵⁵
47 景颇	phaŋ ³³	48 僳	li ⁵⁵ ka ³⁵
49 僳	pluŋ ⁵⁵ go ³¹	50 珞巴	ma ⁵⁵ mi ⁵⁵ tia ³⁵
51 珞巴		52 珞巴	a ³³ kuŋ ⁵³

1 藏文	lam saŋ	2 藏	lam ¹⁵ saŋ ⁵⁵
3 藏	laŋ ¹³ saŋ ⁵⁵	4 藏	ta ta
5 藏	rem ma	6 门巴	lAm ¹³ saŋ ⁵³
7 门巴	ʔoma raŋ	8 羌	mu ydzus
9 羌	kən ⁵⁵ tau ⁵⁵	10 普米	tə ³⁵ œ ⁵³
11 普米	tɛ ¹³ tʂhāu ⁵⁵	12 嘉绒	pə jəs
13 西夏 赤罗		14 尔龚	lo tho
15 木雅	tɛ ³³ tɛ ⁵³	16 扎巴	the ⁵⁵ ko ⁵⁵
17 贵琼	ndzo ³⁵ zi ⁵⁵	18 尔苏	dzo ⁵⁵ gua ⁵⁵
19 纳木义	ɛ ³³ mi ⁵⁵ thu ³³	20 史兴	ri ³⁵ ni ⁵⁵ ri ³⁵
21 彝	hi ⁵⁵ dzo ³³	22 彝	li ²¹ khe ²¹
23 彝	mo ¹³ , la ⁵⁵ yu ³³	24 彝	mɛ ³³ mɛ ³³ si ⁵⁵
25 彝	nA ⁵⁵ nA ³³	26 彝	kA ²¹ tɕe ²¹
27 傈僳	ni ³⁵ tsha ⁴⁴	28 纳西	tʂhuw ³³ kha ³¹ nuw ³³
29 纳西	tshua ³¹ zi ¹³	30 哈尼	y ³¹ tsy ³³
31 哈尼	la ³¹ tsha ⁵⁵	32 哈尼	mi ³¹ ji ³³
33 拉祜	la ²¹ xA ³⁵	34 基诺	tɛ ³¹ pɛ ³³
35 白	kou ³³ sou ³³	36 白	tshu ³³
37 白	tse ⁴² lu ⁴²	38 土家	wi ²¹ ti ⁵⁵
39 缅文	khjak khjaŋ ³	40 缅	tche ²⁴⁴ tchi ⁵⁵
41 阿昌	khã ³¹ na ²⁵⁵	42 载瓦	lik ²¹ tik ²¹
43 浪速	pjẽ ³¹	44 怒	dzl ³¹ dza ⁵⁵
45 怒	tchi ³¹ ga ⁵³	46 独龙	lai ⁵³ wa ⁵³
47 景颇	ja ²⁵⁵ tjaŋ ³³	48 僛	kai ⁵⁵ kuw ³¹ to ⁵³
49 僛	tcho ⁵⁵ ka ³¹ io ⁵⁵	50 珞巴	dio ⁵⁵ koŋ ³¹ mi ⁵⁵
51 珞巴		52 珞巴	

1 藏文	jaŋjaŋ	2 藏	jaŋ ¹⁵ jaŋ ¹⁵
3 藏		4 藏	xo xo
5 藏	nam jən na	6 门巴	ta ⁵⁵ k ⁵⁵ pa ⁵⁵ r ⁵⁵
7 门巴	loklo ²	8 羌	a si na qa
9 羌	tʃhaŋ ³¹ ciŋ ⁵⁵	10 普米	ty ³⁵ zuē ⁵⁵
11 普米	tə ⁵⁵ pi ¹³ pi ¹³	12 嘉绒	rjən
13 西夏 药		14 尔龚	ji ndza
15 木雅	ty ³⁵ dzu ⁵³	16 扎巴	lɛ ³³ tɕɔ ⁵⁵
17 贵琼	tɕhɔ ³³ ʃl ³³	18 尔苏	na ³³ ha ³³
19 纳木义	qha ⁵⁵ te ³³	20 史兴	tɕhyi ⁵⁵ se ⁵⁵
21 彝	du ³³ du ³³	22 彝	ba ³³ de ²¹
23 彝	kha ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵ kha ⁵⁵ tha ²¹	24 彝	i ³³ tɕi ³³
25 彝	a ²¹ no ²¹ zo ⁵⁵	26 彝	ɕa ⁵⁵ ɕa ⁵⁵
27 傈僳	a ⁴⁴ the ³¹ the ³¹	28 纳西	mə ³³ ɕə ³¹
29 纳西	mə ³³ ɕə ³¹	30 哈尼	thɤ ³¹ ni ³³ kɔ ³³ sɤ ³³
31 哈尼	tsi ³³ dzo ⁵⁵ ne ³³	32 哈尼	ʃl ³¹ ɕa ⁵⁵ mɛ ⁵⁵
33 拉祜	qha ²¹ tha ⁵³ ka ³¹	34 基诺	ni ³³ tʃha ³³ tʃa ³³
35 白	tsou ²¹ tsi ²¹	36 白	thw ³¹
37 白	tho ⁴² tho ⁴² yw ⁴²	38 土家	tɕin ⁵⁵ to ²¹
39 缅文	kha ¹ na ¹ kha ¹ na ¹	40 缅	kha ⁵³ na ⁵³ kha ⁵³ na ⁵³
41 阿昌	pu ³¹ lo ²⁵⁵	42 载瓦	a ²¹ jaŋ ²¹ , ji ²¹ ʃi ⁵⁵
43 浪速	mə ³¹ nam ³⁵ , ji ³¹ ʃi ³⁵	44 怒	kha ⁵⁵ tha ³¹ ma ³¹ tha ³¹
45 怒	kha ³¹ ba ³⁵ li ⁵⁵	46 独龙	a ³¹ dǎŋ ⁵⁵ mu ³¹ dǎŋ ⁵⁵
47 景颇	tut ⁵⁵ noŋ ³³	48 僛	nin ⁵³ daŋ ³⁵
49 僛	n ⁵³ la ⁵⁵ muŋ ⁵⁵	50 珞巴	lia ⁵⁵ noŋ ⁵⁵
51 珞巴	niŋ tɕik	52 珞巴	

1 藏文	ga ler	2 藏	kha ¹³ li ¹⁵
3 藏	ka ³¹ li ⁵⁵	4 藏	ta mo
5 藏	ta mo	6 门巴	ko ¹³ le ⁵³
7 门巴	tɕhapten	8 羌	a kha kha
9 羌	tɕha ⁵⁵ tɕha ⁵⁵	10 普米	tiɛ ³⁵ tiɛ ³⁵
11 普米	tiɛ ¹³ tiɛ ¹³	12 嘉绒	la las
13 西夏	勒合	14 尔龚	ɕi ɕi
15 木雅	ko ³⁵ ko ³³	16 扎巴	wu ⁵³ ti ⁵³
17 贵琼	xɛ ³³ mã ⁵⁵ tsi ³³	18 尔苏	za ⁵⁵ za ³³
19 纳木义	ɛ ³³ zɛ ³³ mu ⁵⁵	20 史兴	bɛ ⁵⁵ ly ⁵⁵
21 彝	e ⁴⁴ zo ³³ e ⁴⁴ za ³³	22 彝	li ³³ li ³³
23 彝	a ²¹ dʒɛ ²¹ dʒɛ ²¹	24 彝	zo ³³ lo ³³ lo ³³
25 彝	dɛ ³³ dɛ ³³ zo ³³ , lo ³³ lo ³³ zo ³³	26 彝	lu ³³ lu ³³
27 傈僳	a ⁴⁴ za ³³	28 纳西	ɔ ³³ ze ³¹ ɔ ³³ ze ³¹
29 纳西	ɔ ³³ ze ³³ ze ⁵⁵	30 哈尼	a ³¹ sa ³¹ jo ³³
31 哈尼	lo ³³ je ³⁵ ne ³³	32 哈尼	ɔ ³¹ zo ³³ ɔ ³³ ti ³³
33 拉祜	zɛ ³⁵ zɛ ³⁵	34 基诺	pje ³³ pje ³³
35 白	khua ⁵⁵ ɕi ³⁵	36 白	khua ⁵⁵ ɕi ⁵⁵
37 白	a ⁴² ju ³³ ju ³³ tsi ⁴⁴	38 上家	zie ⁵⁵ zie ⁵⁵ mo ²¹
39 缅文	phre ³ phre ³	40 緬	phje ⁵⁵ phje ⁵⁵
41 阿昌	nɛn ³¹ nɛn ³¹	42 载瓦	jo ⁵⁵ jo ⁵⁵ , tsai ⁵⁵ tsai ⁵⁵
43 浪速	tsɔ ⁵⁵ tsɔ ⁵⁵	44 怒	a ³¹ iaŋ ³⁵ ʂl ³¹
45 怒	a ³¹ ɣu ⁵³ a ³¹ m ⁵⁵	46 独龙	na ³¹ tsäi ⁵⁵ na ³¹ tsäi ⁵⁵
47 景颇	kau ³¹ ɲui ⁵⁵	48 僛	ta ³¹ mäi ³⁵
49 僛	bɛ ⁵³ e ⁵⁵	50 珞巴	a ⁵⁵ bɛ ⁵⁵ a ⁵⁵
51 珞巴	ko le:	52 珞巴	je ³³ je ³³

1 藏文	mgjogs po	2 藏	co ²¹³ ko ⁵³
3 藏	ndzo ²⁵³ po ⁵³	4 藏	rem pa
5 藏	mjjok kwo	6 门巴	tchat ⁵⁵ po ⁵³
7 门巴	dozon	8 羌	də ɬyn
9 羌	duo ³³ dua ²⁴¹	10 普米	tshā ⁵⁵ pu ⁵³
11 普米	tshāu ⁵⁵ po ⁵⁵	12 嘉绒	ka ŋa nak
13 西夏	急?	14 尔龚	cha ¹ cha ¹
15 木雅	khu ³³ ce ³⁵	16 扎巴	tshō ⁵⁵ la ⁵⁵
17 贵琼	ʂō ⁵⁵ ku ⁵⁵	18 尔苏	a ³³ ʂl ³³ ŋ ⁵⁵
19 纳木义	je ⁵³ khu ³³ khu ⁵⁵ mu ³³	20 史兴	tshā ³³ βu ⁵⁵
21 彝	hi ⁵⁵ dzo ³³ dzo ³³	22 彝	tə ³³ tə ⁵⁵
23 彝	la ⁵⁵ u ²¹ s ¹³³	24 彝	mɛ ³³ mɛ ³³
25 彝	tei ²¹ tei ³³	26 彝	xe ⁵⁵ xe ⁵⁵
27 傈僳	a ⁵⁵ mi ⁵⁵	28 纳西	tshu ¹³ tshu ³¹
29 纳西	tshua ³¹ tshua ¹³	30 哈尼	tsha ⁵⁵
31 哈尼	pu ³³ la ³³ tsy ³³	32 哈尼	tsha ³¹ tsha ³¹ ti ³³
33 拉祜	xA ⁵⁴ xA ⁵⁴	34 基诺	ve ³⁵ ve ³⁵
35 白	ŋe ²¹ tɕu ³¹	36 白	tei ⁴² tsua ⁴²
37 白	tse ⁴² lu ⁴⁴ tse ⁴² lu ⁴⁴	38 上家	ɕiau ⁵⁵ xui ⁵⁵ mo ²¹
39 缅文	mrən ² mrən ²	40 緬	mjä ²² mjä ²²
41 阿昌	mzap ⁵⁵ mzap ⁵⁵	42 载瓦	xan ⁵¹ xan ⁵¹ , ʒau ⁵⁵ ʒau ⁵⁵
43 浪速	mje ²³¹ mje ²³¹	44 怒	
45 怒	liā ³⁵ liā ³⁵	46 独龙	kɪā ²⁵⁵
47 景颇	a ⁵⁵ lā ³¹ wan ³³	48 僛	kla ⁵⁵ mu ³¹
49 僛	ka ⁵⁵ lo ⁵³ a ³¹	50 珞巴	ka ⁵⁵ lo ⁵³
51 珞巴	də mə	52 珞巴	a ³³ riak ³³

1 藏文	ze drag	2 藏	ge ¹³ tʂa ¹⁵
3 藏	joŋ ⁵⁵ dʒa ³¹	4 藏	hon ta
5 藏	yei yə	6 门巴	tshø ⁵⁵ me ²⁵³
7 门巴	ha tʂaŋ	8 羌	gən
9 羌	tshyi ³¹	10 普米	tʂa ³⁵
11 普米	qo ¹³	12 嘉绒	ŋə mən
13 西夏	ʁ	14 尔龚	xəŋ
15 木雅	tʂhuw ⁵⁵ tʂhuw ⁵⁵	16 扎巴	qa ³⁵
17 贵琼	tʂh ¹⁵⁵	18 尔苏	gui ³³
19 纳木义	fo ³⁵	20 史兴	zo ³³ zo ⁵⁵
21 彝	dʒ ¹³³	22 彝	ndzu ³³
23 彝	mc ¹³	24 彝、	pu ²¹
25 彝	t _A ⁵⁵	26 彝	tʂa ²¹ si ³³ (~ŋe ⁵⁵)
27 傈僳	a ³¹ khui ⁵⁵	28 纳西	dʒa ³¹
29 纳西	dʒa ¹³ 或 a ³³ mv ⁵⁵ tʂi ³³	30 哈尼	tshi ⁵⁵ sl ⁵⁵ ma ⁵⁵
31 哈尼	dʒ ³³	32 哈尼	ɔ ³¹ tʂe ⁵⁵
33 拉祜	dʒa ⁵³	34 基诺	a ³³ khɛ ³³
35 白	fe ⁴⁴	36 白	tʂa ³⁵ si ⁵⁵
37 白	ŋi ⁴² , xu ⁴⁴	38 土家	lie ²¹
39 缅文	thip	40 缅	tθe ²⁴⁴
41 阿昌	tɕum ⁵¹	42 载瓦	tʂa ²²¹
43 浪速	kjai ³¹	44 怒	ua ⁵⁵ duŋ ³¹
45 怒	ma ³¹ iã ³¹	46 独龙	gu ³¹ măi ⁵³
47 景颇	kjai ³¹	48 僜	ti ⁵⁵ laŋ ⁵³
49 僜	pu ⁵⁵ da ⁵³	50 珞巴	a ⁵⁵ me ⁵⁵ tia ⁵⁵ doŋ ³¹
51 珞巴	ha: dʒa	52 珞巴	bua ¹¹

1 藏文		2 藏	
3 藏	ha ⁵⁵ tɕaŋ ⁵³	4 藏	ki
5 藏	ŋi ɲe	6 门巴	kaŋ ¹³ me ¹³ tse ²⁵³
7 门巴		8 羌	Xpu, tik
9 羌	tci ³³	10 普米	gi ³⁵ dzi ⁵³
11 普米	tsuə ¹³	12 嘉绒	stoŋ
13 西夏	𐵄	14 尔龚	zɿ
15 木雅	ɛ ³³ mu ⁵⁵ ne ³⁵	16 扎巴	dzi ³⁵ tʂi ⁵⁵
17 贵琼	ti ⁵⁵ phə ³³ tʂhɿ ⁵⁵	18 尔苏	tsɿ ⁵⁵
19 纳木义	ge ³⁵ mu ⁵⁵	20 史兴	ɛɛ ³³ ɕe ⁵⁵
21 彝	lo ²¹	22 彝	ndzu ³³ ɣo ³³
23 彝	kha ⁵⁵ (ze ²¹)	24 彝	pu ²¹
25 彝	thi ²¹ phi ³³ zo ²¹	26 彝	A ⁵⁵ tʂi ⁵⁵ zo ²¹
27 傈僳	a ⁵⁵ di ³¹	28 纳西	dza ³¹
29 纳西	dza ¹³	30 哈尼	tshi ⁵⁵ sɿ ⁵⁵
31 哈尼	xa ⁵⁵	32 哈尼	jo ⁵⁵ mu ⁵⁵ mu ⁵⁵ thi ³³
33 拉祜	dza ⁵³	34 基诺	tʃu ³³
35 白	tsa ³⁵ si ⁵⁵	36 白	kɛ ⁴⁴
37 白	ko ⁵⁵	38 土家	ei ²¹ thai ³⁵
39 缅文	a ¹ hsum ³	40 緬	a.....hsō ⁵⁵
41 阿昌	tɕum ⁵¹ mɔ ²³⁵	42 载瓦	tʃe ²¹
43 浪速	tʃe ³⁵	44 怒	a ³¹ khu ⁵⁵
45 怒	xu ³⁵ xu ³¹	46 独龙	täi ⁵³ täi ⁵⁵
47 景颇	kɜau ³³	48 僜	ti ⁵⁵ laŋ ⁵³
49 僜	pu ⁵⁵ da ³¹	50 珞巴	a ³¹ me ⁵⁵ tia ⁵⁵
51 珞巴	ruŋ	52 珞巴	laŋ ³³

1 藏文	gaŋ ga	2 藏	kaŋ ¹⁵ ka ⁵³
3 藏	tshaŋ ⁵⁵ ma ⁵³	4 藏	tshaŋ ma
5 藏	tshaŋ ma	6 门巴	tshaŋ ⁵⁵ ma ⁵³
7 门巴		8 羌	kin di
9 羌	za ²⁴¹	10 普米	lie ³⁵ wa ⁵³
11 普米	põ ¹³ ni ⁵⁵	12 嘉绒	kə t[et
13 西夏	当嘍	14 尔龚	ε be·lə
15 木雅	me ³³ me ⁵⁵	16 扎巴	rĩ ³⁵ pa ⁵⁵
17 贵琼	giẽ ³³ dʒl ⁵⁵	18 尔苏	no ³³ kua ³³
19 纳木义	a ³³ ke ³³ mu ⁵⁵	20 史兴	la ³³ wa ⁵⁵
21 彝	dʒl ³³ ku ⁴⁴	22 彝	kho ²¹
23 彝	li ⁵⁵	24 彝	le ⁵⁵
25 彝	fu ⁵⁵	26 彝	ʒi ⁵⁵ tsõ ²¹ , kho ⁵⁵ dza ²¹
27 傈僳	a ³¹ dʒl ³¹	28 纳西	be ³³
29 纳西	dɪ ³³ ta ³³ ʒi ³³	30 哈尼	kha ⁵⁵ ŋy ⁵⁵ ky ⁵⁵
31 哈尼	sa ³¹ ne ³³	32 哈尼	tɕi ⁵⁵
33 拉祜	ka ³¹	34 基诺	tu ⁴⁴
35 白	ji ³⁵ sou ³¹	36 白	tsa ³⁵ kẽ ²¹ tsi ³³
37 白	yo ²¹	38 土家	xu ³⁵ ni ⁵⁵
39 缅文	a ³¹ lum ³	40 缅	a ⁵⁵ lõ ⁵⁵
41 阿昌	pza ³¹ pza ³¹	42 载瓦	tʃat ⁵⁵
43 浪速	lõ ⁵⁵	44 怒	a ³¹ ʔdaŋ ⁵⁵
45 怒	a ³¹ dʒi ³¹	46 独龙	su ³¹ nã ²⁵⁵
47 景颇	joŋ ³¹	48 僛	kum ⁵⁵ blui ⁵⁵
49 僛	ka ³¹ diw ³⁵	50 珞巴	ke ⁵⁵ ba ⁵⁵
51 珞巴	mu liŋ	52 珞巴	mə ³³ ləŋ ³³

1 藏文	jaŋ	2 藏	je
3 藏	jaŋ ¹³	4 藏	ra
5 藏	jaŋ	6 门巴	je ¹³
7 门巴	bu -	8 羌	ɿ
9 羌	nə ³³	10 普米	la ³⁵
11 普米	ze ⁵⁵	12 嘉绒	ʒə
13 西夏	子	14 尔龚	be
15 木雅	nu ³³	16 扎巴	je ³⁵
17 贵琼	ji ³³ wu ⁵⁵	18 尔苏	mo ⁵⁵
19 纳木义	hũ ⁵⁵	20 史兴	la ⁵⁵
21 彝	ni ³³	22 彝	ni ³³
23 彝	mi ⁵⁵ i ²¹	24 彝	le ³³
25 彝	ne ²¹	26 彝	ze ³³ (ŋo ²¹ ~lu ²¹)
27 傈僳	li ⁵⁵ , ŋa ³³ a ³¹ mi ³³	28 纳西	la ³³
29 纳西	la ³³	30 哈尼	xa ⁵⁵
31 哈尼	li ³¹	32 哈尼	xu ⁵⁵
33 拉祜	ka ³¹	34 基诺	je ³³
35 白	le ⁵⁵	36 白	li ⁵⁵
37 白	le ⁵⁵	38 土家	jie ⁵³
39 缅文	lan ³	40 缅	le ⁵⁵
41 阿昌	ze ³¹	42 载瓦	le ²¹ , ʒe ²¹
43 浪速	ze ³⁵	44 怒	gu ⁵⁵
45 怒	li ³⁵	46 独龙	kũ ⁵⁵
47 景颇	muŋ ³¹	48 僳	mu ³¹ thak ⁵³
49 僳	diŋ ⁵³ jim ⁵⁵	50 珞巴	bu ⁵⁵ doŋ ⁵³
51 珞巴	cin	52 珞巴	ce ⁵³

1 藏文	jaŋ skjar	2 藏	jaŋ ¹⁵ car ⁵⁵
3 藏	jaŋ ¹³	4 藏	or kə
5 藏	rtseə ne	6 门巴	car ⁵⁵ ci ³¹
7 门巴		8 羌	ji
9 羌	ci ³³ , cy ³³	10 普米	dio ³⁵
11 普米	dia ¹³	12 嘉绒	ma ju
13 西夏	巴	14 尔龚	sha
15 木雅	təhu ³³ nu ⁵³	16 扎巴	jo ³⁵
17 贵琼	me ⁵⁵ u ⁵⁵	18 尔苏	mo ⁵⁵
19 纳木义	tse ³⁵	20 史兴	lo ³⁵
21 彝	hi ³³ zi ²¹	22 彝	də ³³ , ci (再吃一碗)
23 彝	tse ¹³	24 彝	tse ⁵⁵
25 彝	se ²¹	26 彝	tse ⁵⁵
27 傈僳	tse ³⁵	28 纳西	le ³³ təa ³¹
29 纳西	uə ¹³ 或 le ³¹ u ⁵⁵	30 哈尼	sy ³¹
31 哈尼	si ³¹	32 哈尼	si ³¹
33 拉祜	qə ²¹	34 基诺	no ⁴²
35 白	tse ⁴⁴	36 白	tse ⁴¹
37 白	ti ⁴²	38 土家	tsai ³⁵
39 缅文	um ³ , htap	40 缅	ō ⁵⁵ , hta ²⁺¹
41 阿昌	tsai ³⁵	42 载瓦	tum ²¹
43 浪速	tam ³⁵	44 怒	
45 怒		46 独龙	tān ⁵⁵
47 景颇	pai ⁵⁵	48 僳	la ⁵³ naŋ ⁵³
49 僳	bu ³⁵ doŋ ⁵³	50 珞巴	doŋ ⁵³
51 珞巴	ta: lo:	52 珞巴	du ³³

1 藏文	tan tan	2 藏	tê ⁵⁵ tê ⁵⁵
3 藏	ta ⁵⁵ tī ⁵³	4 藏	ŋe ŋe
5 藏	tan tan	6 门巴	nen ⁵⁵ ten ⁵⁵
7 门巴	tenten	8 羌	ŋika de pi ŋuəl
9 羌	ŋə ³¹ ŋi ³³	10 普米	tī ⁵⁵ tī ⁵⁵
11 普米	da ¹³ da ¹³	12 嘉绒	ʒgrək
13 西夏	宁	14 尔龚	ŋe ma
15 木雅	te ⁵⁵ te ⁵⁵	16 扎巴	te ⁵⁵ te ⁵⁵
17 贵琼	i ³³ tī ³⁵	18 尔苏	htɕi ⁵⁵
19 纳木义	ga ⁵⁵ mu ⁵⁵	20 史兴	a ³³ jī ⁵⁵ ma ³³ jī ⁵⁵
21 彝	a ²¹ ndzɿ ³³	22 彝	ʒi ²¹ tin ¹³
23 彝	khēi ²¹ tī ⁵⁵	24 彝	A ²¹ da ³³ le ³³
25 彝	xA ³³ si ³³ go ³³ ne ²¹	26 彝	ʒi ²¹ tī ⁵⁵
27 傈僳	a ⁴⁴ li ³³ li ⁵⁵	28 纳西	ʒi ³¹ ti ⁵⁵
29 纳西	the ³³ tshe ¹³	30 哈尼	xa ⁵⁵ ma ⁵⁵ ŋv ⁵⁵ xa ⁵⁵
31 哈尼	xa ⁵⁵ me ⁵⁵ li ³¹	32 哈尼	ji ³¹ tī ⁵⁵ me ⁵⁵
33 拉祜	qha ³¹ qhe ³³ qo ³³ ka ³¹	34 基诺	ji ³¹ tī ³⁵
35 白	ji ³⁵ tiw ⁵⁵	36 白	tsi ⁵⁵ ke ²¹ li ⁵⁵
37 白	tɕeɿ ⁵⁵ meɿ ³³	38 土家	ji ²¹ tən ³⁵
39 缅文	mu ¹ khja ¹	40 緬	mu ⁵³ tɕha ⁵³
41 阿昌	a ³¹ te ³¹	42 载瓦	tək ⁵⁵ , tɛŋ ²¹ tup ⁵⁵
43 浪速	ɣo ⁵⁵ ʃo ²⁵⁵	44 怒	kha ³¹ qi ⁵⁵ gui ³¹
45 怒	ba ⁵⁵ li ⁵⁵	46 独龙	gāi ⁵⁵ sǎŋ ⁵⁵
47 景颇	tɛŋ ³¹ tɛŋ ³¹	48 僜	mun ⁵⁵ giup ⁵⁵
49 僜	xa ⁵⁵ ju ⁵⁵ m ⁵⁵	50 珞巴	ha ⁵⁵ jum ⁵³
51 珞巴	dzi dza:	52 珞巴	tun ³³ tun ³³

1 藏	mi	2 藏	ma ¹³
3 藏	ma ¹³	4 藏	mə
5 藏	mī	6 门巴	ma ¹³
7 门巴	ma	8 羌	ma
9 羌	mi ⁵⁵	10 普米	ma ³⁵
11 普米	ma ¹³	12 嘉绒	ma
13 西夏	名	14 尔龚	mi
15 木雅	ni ³⁵	16 扎巴	ma ³⁵
17 贵琼	me ³⁵	18 尔苏	ma ³³
19 纳木义	me ³³	20 史兴	mu ⁵⁵
21 彝	a ²¹	22 彝	ma ²¹
23 彝	ma ²¹	24 彝	ni ²¹
25 彝	A ²¹	26 彝	ma ²¹
27 傈僳	ma ³¹	28 纳西	ma ³³
29 纳西	ma ³³ 或 ma ³³	30 哈尼	ma ³¹ (ma ³¹)
31 哈尼	ma ⁵³	32 哈尼	ma ³¹
33 拉祜	ma ⁵³	34 基诺	ma ³³
35 白	mu ³³	36 白	ja ³⁵ , a ²¹
37 白	a ⁴²	38 土家	tha ⁵⁵
39 缅文	ma ¹ bhu ³	40 緬	ma ⁵³ bu ⁵⁵
41 阿昌	ma ³¹	42 载瓦	a ²¹
43 浪速	ma ³¹	44 怒	ma ³¹
45 怒	ma ³³	46 独龙	mu ³¹
47 景颇	n ⁵⁵	48 僳	mai ⁵³
49 僳	ma ⁵⁵	20 珞巴	mi ⁵⁵
51 珞巴	maŋ	22 珞巴	ba ³³

1 藏文	ma	2 藏	ma ¹³
3 藏	ma ¹³	4 藏	ma
5 藏	ma	6 门巴	ma ¹³
7 门巴	ma	8 羌	tei
9 羌	tsi ⁵⁵	10 普米	te ³⁵
11 普米	td ¹³	12 嘉绒	mə
13 西夏	底	14 尔龚	dzi
15 木雅	teu ⁵⁵	16 扎巴	ts ³⁵
17 贵琼	the ³³	18 尔苏	tha ⁵⁵
19 纳木义	the ⁵⁵	20 史兴	tha ⁵⁵
21 彝	tha ³¹	22 彝	tha ²¹
23 彝	tha ²¹	24 彝	tha ²¹
25 彝	tha ²¹	26 彝	tha ²¹
27 傈僳	tha ³¹	28 纳西	mə ³³ tha ³¹
29 纳西	mə ³³ 或 ma ³³	30 哈尼	tho ³¹
31 哈尼	tha ³¹	32 哈尼	tho ³¹
33 拉祜	ta ⁵³	34 基诺	the ³³
35 白	no ⁴⁴ pu ³¹	36 白	mi ⁴⁴
37 白	a ¹² nu ⁴⁴	38 土家	tha ⁵⁵
39 缅文	ma ¹ hnan ¹	40 缅	ma ⁵³ pi ⁵³
41 阿昌	ta ³¹	42 载瓦	khě ⁵⁵
43 浪速	tə ³¹	44 怒	tha ³¹
45 怒	tha ³¹	46 独龙	mən ⁵⁵
47 景颇	khum ³¹	48 僜	ai ⁵⁵
49 僜	ja ⁵³	50 珞巴	m ⁵⁵
51 珞巴	jo	52 珞巴	ba ³³

附录一 藏文与国际音标转写对照表

ཀ་	k	ཅ་	tsh
ཁ་	kh	ཇ་	dz
ག་	g	ཉ་	w
ང་	ŋ	ཞ་	ʒ
ཐ་	tɕ	ཟ་	z
ཌ་	tɕh	འ་	f
ཅ་	dʒ	ཡ་	j
ཉ་	ɳ	ར་	r
ཏ་	t	ལ་	l
ཐ་	th	ཤ་	ɕ
ད་	d	ས་	s
ན་	n	ཧ་	h
པ་	p	ཨ་	ʔ
ཕ་	ph	ཨ་	i
བ་	b	ཨ་	o
མ་	m	ཨ་	u
ཅ་	ts	ཨ་	e

附录二 缅甸文与国际音标转写对照表

缅甸文	国际音标 转写	国际音标 注音	缅甸文	国际音标 转写	国际音标 注音	缅甸文	国际音标 转写	国际音标 注音	缅甸文	国际音标 转写	国际音标 注音
က	k	k	ပ	b	b	စ	hn	n	အိ	ip	e?
ခ	kh	kh	ဘ	bh	ɓ	မ	hm	m	အက	ak	ɛ?
ဂ	g	g	မ	m	m	ဏ	hn	n	အဝ	ok	au?
ဃ	gh	g	ယ	j	j	ဝ	hw	hw	အု	ok	ai?
င	ŋ	ŋ	ရ	r	j, r	၂	j	j	အုတ်	ut	o?
စ	s	s	လ	l	l	၂	r	j	အုပ်	up	o?
ဆ	hs	hs	ဝ	w	w	၂	w	w	အံ	am	ã
ဇ	z	z	သ	th	tθ	၂	h	h	အံ	an	ã
ည	zh	z	ဟ	h	h	၂	a	a	အံ	am	ã
ဉ	n	n	င	!	!	အ	i	i	အံ	an	ã
တ	t*	t	အ	a	a	အ	u	u	အံ	un	ã
ထ	ht*	ht	အ	Kj	tɕ	အ	e	e	အံ	um	ã
ဒ	dh*	d	အ	Khj	tɕh	အ	aj	ɛ	အံ	in	ẽ
ဓ	dh*	d	အ	gj	dɕ	အ	o	o	အံ	im	ẽ
န	n*	n	အ	Kr	tɕ	အ	at	a?	အံ	on	ũ
ပ	t	t	အ	Khr	tɕh	အ	ap	a?	အံ	om	ũ
ဖ	ht	ht	အ	ŋr	n	အ	as	i?	အံ	om	ũ
ဇ	d	d	အ	hr	ɕ	အ	ot	u?	အံ	ũ	u
ဇ	dh	d	အ	hj	ɕ	အ	op	u?	အံ	ũ	u
စ	n	n	အ	hi	ɕ	အ	it	e?	အံ	ũ	u
င	p	p	အ	hy	ɕ	အ			အံ	ũ	u
စ	ph	ph	အ	hn	n	အ			အံ	ũ	u

注：表中带*者为拼写巴利文借词而用，在现代缅语中发音分别与က、ဂ、ဒ、စ、န、လ相同。

附录三 西夏文字与汉义的对照表

1	膝	17	筵	33	筵
2	𦵏	18	𦵏	34	𦵏
3	𦵏	19	𦵏	35	𦵏
4	𦵏	20	𦵏	36	𦵏
5	𦵏	21	𦵏	37	𦵏
6	𦵏	22	𦵏	38	𦵏
7	𦵏	23	𦵏	41	𦵏
8	𦵏	24	𦵏	42	𦵏
9	𦵏	25	𦵏	43	𦵏
10	𦵏	26	𦵏	44	𦵏
11	𦵏	27	𦵏	45	𦵏
12	𦵏	28	𦵏	46	𦵏
13	𦵏	29	𦵏	47	𦵏
14	𦵏	30	𦵏	48	𦵏
15	𦵏	31	𦵏	49	𦵏
16	𦵏	32	𦵏	50	𦵏

51	𧈧	67	𧈧𧈧	83	𧈧𧈧
52	𧈧	68	𧈧𧈧	84	𧈧𧈧
53	𧈧	69	𧈧𧈧	85	𧈧𧈧
54	𧈧	70	𧈧	86	𧈧𧈧
55	𧈧	71	𧈧	87	𧈧𧈧
56	𧈧	72	𧈧	88	𧈧
57	𧈧	73	𧈧	89	𧈧𧈧
58	𧈧	74	𧈧𧈧	90	𧈧𧈧
59	𧈧	75	𧈧𧈧	91	𧈧𧈧
60	𧈧	76	𧈧𧈧	92	𧈧𧈧
61	𧈧	77	𧈧𧈧	93	𧈧𧈧
62	𧈧	78	𧈧𧈧	94	𧈧𧈧
63	𧈧	79	𧈧𧈧	95	𧈧𧈧
64	𧈧	80	𧈧𧈧	96	𧈧𧈧
65	𧈧𧈧	81	𧈧𧈧	97	𧈧𧈧
66	𧈧𧈧	82	𧈧𧈧	98	𧈧𧈧

99	酸郊絢	116	巖	133	癡癡
100	肱酸絢	117	癡悞	134	諱絢
101	酸酸絢	118	巖	135	虱癢
102	絢彛	119	癡	138	癢
103	癢	120	癡廠	139	癢癢
104	絢非	121	絢絢	140	絢
105	癢癢	122	癢	142	癢癢
106	癢癢	123	癢	143	癢癢
107	癢癢	124	癢	144	癢
108	癢癢	125	癢	145	癢癢
109	癢	126	癢	146	癢
110	癢癢	128	癢	147	癢癢
112	癢	129	癢	148	癢癢
113	癢	130	癢	149	癢癢
114	癢癢	131	癢	150	癢
115	癢	132	癢癢	151	癢

152	瓠	172	瓠	200	瓠
153	瓠	173	瓠	201	瓠
154	瓠	174	瓠	202	瓠
157	瓠	175	瓠	205	瓠
158	瓠	176	瓠	206	瓠
159	瓠	177	瓠	208	瓠
161	瓠	178	瓠	209	瓠
162	瓠	179	瓠	210	瓠
163	瓠	182	瓠	211	瓠
164	瓠	183	瓠	212	瓠
165	瓠	185	瓠	213	瓠
167	瓠	186	瓠	214	瓠
168	瓠	187	瓠	215	瓠
169	瓠	188	瓠	216	瓠
170	瓠	190	瓠	218	瓠
171	瓠	197	瓠	220	瓠

222	𦍋	241	𦍋	260	𦍋
223	𦍋	242	𦍋	261	𦍋
224	𦍋	243	𦍋	262	𦍋𦍋
225	𦍋	244	𦍋𦍋	263	𦍋
226	𦍋	245	𦍋	264	𦍋
228	𦍋	246	𦍋	266	𦍋
230	𦍋	248	𦍋	267	𦍋
231	𦍋𦍋	249	𦍋	268	𦍋
232	𦍋	250	𦍋	269	𦍋
233	𦍋	251	𦍋	270	𦍋𦍋
234	𦍋𦍋	253	𦍋	271	𦍋
236	𦍋	254	𦍋	272	𦍋
237	𦍋𦍋	255	𦍋	273	𦍋
238	𦍋	257	𦍋	274	𦍋
239	𦍋𦍋	258	𦍋𦍋	275	𦍋
240	𦍋	259	𦍋𦍋	276	𦍋

277	𪔐	296	𪔑	314	𪔒
278	𪔓	297	𪔔𪔕	315	𪔖
279	𪔗	298	𪔘	316	𪔙
280	𪔚	299	𪔛	317	𪔜
281	𪔝	300	𪔞𪔟	319	𪔠
282	𪔡	301	𪔢	320	𪔣
283	𪔥	302	𪔦	323	𪔧
285	𪔨	304	𪔩	326	𪔪
286	𪔫	305	𪔬𪔭	327	𪔮
289	𪔰	306	𪔱	330	𪔲
290	𪔳	307	𪔴	332	𪔵
291	𪔷	308	𪔸	333	𪔹
292	𪔺𪔻	309	𪔼	334	𪔽𪔾
293	𪔿	311	𪔿𪕀	335	𪕁
294	𪕃	312	𪕄	336	𪕅
295	𪕇	313	𪕈𪕉	337	𪕊

338	纒	358	纒	383	纒
339	纒	361	纒	386	纒
340	纒	362	纒	387	纒
341	纒	363	纒	388	纒
342	纒	364	纒	389	纒
343	纒	365	纒	390	纒
345	纒	366	纒	391	纒
347	纒	367	纒	392	纒
348	纒	368	纒	396	纒
349	纒	370	纒	397	纒
350	纒	371	纒	398	纒
351	纒	372	纒	399	纒
352	纒	376	纒	400	纒
353	纒	379	纒	401	纒
354	纒	380	纒	402	纒
357	纒	382	纒	403	纒

408	瓶	432	穽穽	451	穽
409	第	434	穽	452	穽穽
410	第	435	穽	453	死穽
412	穽	436	穽穽	455	穽
414	穽	437	穽	456	市
415	穽穽	438	穽	457	穽
416	穽	439	穽	458	穽
419	穽	440	穽穽	459	穽穽
420	穽	441	穽	460	穽穽
421	穽	442	穽	463	穽
423	穽	443	穽	466	穽
427	穽	446	穽	469	穽
428	穽	447	穽	471	穽
429	穽	448	穽穽	472	穽
430	穽	449	穽	474	穽
431	穽	450	穽	477	穽

478	薺	509	織	528	織
481	泮	510	亂	529	散
483	薺薺	511	薺	531	散
485	薺	512	禘龍	532	織
486	核憐	513	綴	533	綴
488	駭	515	殘	534	駭
490	駭	516	綃	536	駭
492	鄉	517	綃	537	駭
493	薇	518	綃	539	駭
495	鄉	519	綃	540	駭
496	駭	520	駭	541	駭
498	駭	521	駭	542	駭
502	獲	522	駭	544	織
505	傷	523	循	545	駭
506	護傷	524	隨	546	護
508	護	527	駭駭	547	護

548	𦍋	569	𦍋	586	𦍋
549	𦍋	570	𦍋	587	𦍋
550	𦍋	571	𦍋	588	𦍋
551	𦍋	572	𦍋	589	𦍋
556	𦍋	573	𦍋	593	𦍋
557	𦍋	574	𦍋	597	𦍋
558	𦍋	575	𦍋	599	𦍋
559	𦍋	576	𦍋	600	𦍋
560	𦍋	577	𦍋	601	𦍋
561	𦍋	578	𦍋	602	𦍋
562	𦍋	580	𦍋	603	𦍋
563	𦍋	581	𦍋	604	𦍋
564	𦍋	582	𦍋	606	𦍋
565	𦍋	583	𦍋	607	𦍋
567	𦍋	584	𦍋	611	𦍋
568	𦍋	585	𦍋	612	𦍋

613	璩	633	蕤	655	璩
615	璩	634	瓶	657	瓶
616	瓶	635	璩	658	璩
617	璩	637	瓶	660	璩
618	璩	638	璩	662	璩
619	璩	639	璩	663	璩
621	璩	640	璩	664	璩
622	璩	641	璩	666	璩
623	璩	643	璩	667	璩
624	璩	646	璩	668	璩
625	璩	648	璩	669	璩
627	璩	649	璩	671	璩
629	璩	650	璩	674	璩
630	璩	651	璩	675	璩
631	璩	652	璩	677	璩
632	璩	653	璩	678	璩

679	𦍋	697	𦍋	718	𦍋
680	𦍋𦍋	698	𦍋	719	𦍋
682	𦍋	699	𦍋	720	𦍋
683	𦍋	700	𦍋	721	𦍋
684	𦍋	701	𦍋	722	𦍋
686	𦍋𦍋	703	𦍋	723	𦍋
687	𦍋	706	𦍋	725	𦍋
688	𦍋	707	𦍋	726	𦍋𦍋
689	𦍋	708	𦍋	727	𦍋
690	𦍋	710	𦍋𦍋	728	𦍋
691	𦍋	711	𦍋𦍋	729	𦍋
692	𦍋	712	𦍋	730	𦍋𦍋
693	𦍋	713	𦍋	731	𦍋
694	𦍋	715	𦍋	732	𦍋
695	𦍋	716	𦍋	733	𦍋
696	𦍋	717	𦍋	734	𦍋

735	禱	753	純	774	怵𦵏
736	絹	754	嫪嫪	775	𦵏𦵏
737	怵𦵏	755	𦵏	776	𦵏𦵏
738	𦵏𦵏	756	𦵏	777	𦵏
739	𦵏	757	𦵏	779	𦵏
740	𦵏	759	𦵏	780	𦵏
741	𦵏	760	𦵏	781	𦵏
742	𦵏	761	𦵏	782	𦵏
745	𦵏𦵏	763	𦵏	784	𦵏𦵏
746	𦵏𦵏	764	𦵏	787	𦵏
747	𦵏	765	𦵏	788	𦵏𦵏
748	𦵏	766	𦵏	789	𦵏
749	𦵏	769	𦵏	791	𦵏𦵏
750	𦵏	771	𦵏	792	𦵏
751	𦵏	772	𦵏	793	𦵏
752	𦵏	773	𦵏𦵏	795	𦵏

796	𦵏	812	𦵏	831	𦵏
797	𦵏	813	𦵏	832	𦵏
798	𦵏	814	𦵏	833	𦵏
799	𦵏	815	𦵏	834	𦵏
800	𦵏	816	𦵏	836	𦵏
801	𦵏	817	𦵏	837	𦵏
802	𦵏	818	𦵏	838	𦵏
803	𦵏	819	𦵏	839	𦵏
804	𦵏	820	𦵏	840	𦵏
805	𦵏	821	𦵏	841	𦵏
806	𦵏	822	𦵏	842	𦵏
807	𦵏	825	𦵏	843	𦵏
808	𦵏	827	𦵏	844	𦵏
809	𦵏	828	𦵏	845	𦵏
810	𦵏	829	𦵏	846	𦵏
811	𦵏	830	𦵏	847	𦵏

848	𪔐	866	𪔐	886	𪔐
849	𪔐	867	𪔐	887	𪔐
850	𪔐	869	𪔐	888	𪔐
851	𪔐	870	𪔐	889	𪔐
852	𪔐	871	𪔐	890	𪔐
853	𪔐	873	𪔐	891	𪔐
854	𪔐	874	𪔐	892	𪔐
855	𪔐	875	𪔐	894	𪔐
856	𪔐	878	𪔐	895	𪔐
857	𪔐	879	𪔐	896	𪔐
860	𪔐	880	𪔐	897	𪔐
861	𪔐	881	𪔐	898	𪔐
862	𪔐	882	𪔐	899	𪔐
863	𪔐	883	𪔐	901	𪔐
864	𪔐	884	𪔐	902	𪔐
865	𪔐	885	𪔐	903	𪔐

904	𦵏𦵏	920	𦵏	936	𦵏𦵏
905	𦵏𦵏𦵏	921	𦵏𦵏	937	𦵏𦵏
906	𦵏	922	𦵏𦵏	938	𦵏𦵏
907	𦵏	923	𦵏𦵏	939	𦵏
908	𦵏	924	𦵏𦵏	940	𦵏
909	𦵏	925	𦵏𦵏	941	𦵏
910	𦵏	926	𦵏𦵏	942	𦵏
911	𦵏	927	𦵏𦵏	944	𦵏𦵏
912	𦵏	928	𦵏𦵏	945	𦵏𦵏
913	𦵏	929	𦵏𦵏	946	𦵏𦵏
914	𦵏	930	𦵏𦵏	947	𦵏
915	𦵏	931	𦵏𦵏𦵏	953	𦵏𦵏
916	𦵏	932	𦵏𦵏	954	𦵏
917	𦵏	933	𦵏𦵏	955	𦵏
918	𦵏	934	𦵏𦵏	956	𦵏
919	𦵏	935	𦵏𦵏	961	𦵏

962	𦵏	984	𦵏𦵏𦵏	1002	𦵏
963	𦵏	985	𦵏𦵏	1003	𦵏
964	𦵏	986	𦵏	1004	𦵏
965	𦵏	988	𦵏𦵏		
966	𦵏	989	𦵏𦵏		
967	𦵏	991	𦵏		
969	𦵏𦵏	992	𦵏		
971	𦵏𦵏	993	𦵏𦵏		
973	𦵏𦵏	994	𦵏		
975	𦵏𦵏	995	𦵏		
976	𦵏𦵏	996	𦵏		
978	𦵏𦵏	997	𦵏		
980	𦵏𦵏	998	𦵏		
981	𦵏	999	𦵏𦵏		
982	𦵏𦵏𦵏	1000	𦵏		
983	𦵏	1001	𦵏		

西夏文补正

88	𐵓 𐵔	336	𐵓 𐵔	671	𐵓
199	𐵓 𐵔	337	𐵓 𐵔	683	𐵓
229	𐵓	338	𐵓 𐵔	693	𐵓
234	𐵓 𐵔	344	𐵓 𐵔	697	𐵓
301	𐵓 𐵔	346	𐵓 𐵔	704	𐵓
307	𐵓 𐵔	360	𐵓	705	𐵓
310	𐵓 𐵔	374	𐵓 𐵔	714	𐵓 𐵔
317	𐵓 𐵔	385	𐵓 𐵔	794	𐵓 𐵔
318	𐵓 𐵔	524	𐵓	826	𐵓
321	𐵓	525	𐵓	858	𐵓
331	𐵓 𐵔	536	𐵓	874	𐵓
332	𐵓 𐵔	595	𐵓 𐵔	904	𐵓 𐵔
333	𐵓 𐵔	598	𐵓		
334	𐵓 𐵔	654	𐵓		
335	𐵓 𐵔	661	𐵓		

附录四 词汇部分的汉义拼音索引

a			bǎo		
ài	爱	719	bǎohù	保护	796
ān·zi	鞍子	431	bào	抱	564
àn	暗	834	bào·zi	豹子	126
b			bēi	背	575
bā	八	918	bēi·zi	杯子	450
bāshí	八十	937	běi	北	50
bāyuè	八月	83	bèi·zi	被子	385
bá	拔	606	běnzú	本族	316
bǎ	把	952	bítì	鼻涕	278
bà	耙	596	bí·zi	鼻子	240
bái	白	840	bì	闭	530
báicài	白菜	207	biān	编	655
báitiān	白天	102	biān·zi	鞭子	430
bǎi	百	939	biānshàng	边上	61
bān	搬	541	biānfú	蝙蝠	149
bǎn·zi	板子	359	biàn	变	773
bàn	半	947	biàn·zi	辫子	235
bànfǎ	办法	526	bīng	冰	11
bāngzhù	帮助	699	bīng	兵	307
bāo	包	663	bìng	病	776
bāowéi	包围	687	bié	别	1004
báo	薄	814	biérén	别人	980
báo·zi	雹子	15	bófù	伯父	321

bómǔ	伯母	322	chēng	称	620
bó•zi	脖子	248	chéng	城	361
bō•zi	跛子	304	chèng	秤	466
bò	簸 (米)	642	chèngtuó	秤砣	467
bò•ji	簸箕	432	chī	吃	533
bū	补	653	chí	迟	873
búshì	不是	734	chítáng	池塘	21
bù	布	388	chǐ	尺	962
bù	不	1003	chìbǎng	翅膀	171
c			chóng	虫	169
cá	擦	624	chóu	稠	844
cāi	猜	724	chǒu	丑	848
cǎi	踩	567	chòu	臭	894
cài	菜	400	chòuchóng	臭虫	160
càidāo	菜刀	446	chóu•zi	绸子	389
càiyuán	菜园	366	chū	出 (去)	745
cāngkù	仓库	365	chūsān	初三	95
cāng•ying	苍蝇	164	chūyī	初一	94
cáng	藏	668	chūwǔ	初五	96
chā	插	639	chú•tou	锄头	412
chái	柴	468	chuān	穿	646
chǎn•zi	铲子	418	chuán	船	481
cháng	长	809	chuāng	疮	285
chángcháng	常常	994	chuāng•hu	窗户	354
cháng•zi	肠子	271	chuáng	床	455
chàng	唱	683	chuī	吹	544
chǎo	炒	629	chūn	春	70
chē•zi	车子	478	cōng	葱	209

cōng•míng	聪明	904	dé	得	675
cóngqián	从前	107	dēng	灯	463
cǎo	草	218	dēnghòu	等候	706
cì	刺	230	dèng•zi	凳子	454
cū	粗	811	dī	滴	770
cūkāng	粗糠	406	dī	低	803
cūnzài	村寨	362	dī	(一)滴(水)	956
cùn	寸	961	dírén	敌人	297
cuō	搓	552	dí•zi	笛子	506
cuòwù	错误	903	dì	地(天地)	17
d			dì	地(旱地)	28
dá	答	691	dìbā	第八	946
dǎ	打(铁)	589	dì•dì	弟弟	335
dǎ	打(雷)	755	dìwǔ	第五	945
dǎ	打(人)	710	dìyī	第一	944
dǎjià	打架	709	diǎn	点	674
dǎliè	打猎	686	diào	掉	764
dǎshǎn	打闪	754	diē	跌	577
dà	大	800	dīng•zi	钉子	360
dàmài	大麦	187	dìng	钉	672
dàsuàn	大蒜	210	dōng	冬	73
dǎn	胆	275	dōng	东	47
dǎnliàng	胆量	514	dōng•xi	东西	518
dàn	蛋	170	dǒng	懂	723
dāo	刀	409	dòng	洞	38
dǎotā	倒塌	760	dōu	都	999
dào	到	740	dǒu	陡	826
dào•zi	稻子	186	dǒu	斗	965

dǒuli	斗笠	371	fā	发	702
dòu·zi	豆子	201	fādǒu	发抖	777
dú	毒	510	fāyá	发芽	788
dú	读	546	fānduì	反对	799
dù·zi	肚子	260	fàn	饭	392
duǎn	短	810	fāng	方(四方)	808
duàn	断	765	fángwū	房屋	348
duī	堆(土)	670	fǎng	纺(线)	614
duì	碓	435	fàngmù	放牧	607
dùn	钝(刀)	871	fàngzhì	放置	660
duō	多	819	fēi	飞	782
duōshǎo	多少	989	fēijī	飞机	482
duò	剁	635	fēi	肥(肉)	850
e			féiliào	肥料	470
é	鹅	139	féizào	肥皂	460
étóu	额头	233	fèi	肺	274
è	饿	897	fèi	沸	771
értóng	儿童	295	fèi	吠	783
érxi	儿媳	341	fēn	分	703
ér·zi	儿子	339	fénmù	坟墓	364
ěrhuán	耳环	372	fèn	粪	471
ěr·duo	耳朵	241	fēng	风	7
èr	二	912	fēng·zi	疯子	303
èrshí	二十	930	fū	孵	786
èrshírì	二十日	100	fú	浮	758
èrshíyī	二十一	931	fūtóu	爷头	408
èryuè	二月	77	fù	富	910
f			fù·qin	父亲	319

9

gǎi	改	625	gōnglù	公路	476
gài·zi	盖子	422	gōngjī	公鸡	136
gān	肝	273	gōngrén	工人	309
gān	干 (衣服)	864	gōngzī	工资	489
gānjìng	干净	853	gōu	沟 (水渠)	24
gānshǔ	甘薯	194	gǒu	狗	119
gān·zhe	甘蔗	197	gǒuxióng	狗熊	125
gǎn	赶 (走)	713	gū·fu	姑父	325
gǎn	敢	731	gū·mǔ	姑母	326
gāng	钢	40	gū·zi	箍子	444
gāngbǐ	钢笔	491	gǔ	鼓	505
gāngcái	刚才	990	gù·shi	故事	500
gāo	高	802	guā	瓜	202
gāo·liang	高粱	192	guā	刮 (风)	753
gāoxìng	高兴	908	guà	卦	661
gào·su	告诉	698	guān	官	306
gē	歌	498	guǎnlǐ	管理	796
gē	割	601	guàn	灌 (水)	600
gē·bei	胳膊	253	guānghuá	光滑	882
gē·ge	哥哥	333	guǐ	鬼	523
gē·zi	鸽子	140	guì	跪	567
gè	个 (一个人)	948	guì	贵	876
gè	个 (一个碗)	949	gǔn	滚 (石头)	762
gēn	根 (树根)	222	gùn·zi	棍子	429
gēn	根 (根子)	954	guō	锅	441
gōng	弓	427	guójiā	国家	525
gōngfēn	工分	490	guǒtuǐ	裹腿	381
			guò	过 (河)	741

guònián	过年	685	hú·zi	胡子	246
h			huā	花 (开花)	228
hǎi	海	19	huā	花 (花牛)	843
hán	含	538	huāshēng	花生	198
hǎn	喊	547	huài	坏 (人)	861
hàn	汗	277	huán	还 (钱)	693
hànzú	汉族	315	huàn	换	695
hǎo	好 (人)	860	huáng	黄	838
hǎochī	好吃	893	huáng·gua	黄瓜	204
hē	喝 (水)	534	huángniú	黄牛	111
hé	河	18	huī	灰	472
hé	核 (果核)	227	huí	回 (家)	739
hēi	黑	841	huì	会	732
hěn	很	997	hún	魂	524
héng	横	823	hún	浑 (水)	856
hèn	恨	729	huǒ	火	45
hóng	虹	16	huǒchē	火车	479
hóng	红	837	huǒchái	火柴	465
hóulóng	喉咙	249	huǒtáng	火塘	355
hóu·zi	猴子	128	huǒyào	火药	426
hòu	厚	813	huó	和 (面)	630
hòu	后	992	huó	活 (鱼)	781
hòumiàn	后面	52	j		
hòunián	后年	69	jī	鸡	135
hòutiān	后天	93	jíshì	集市	483
hú	湖	20	jíbèi	脊背	258
húdié	蝴蝶	154	jǐ	挤 (奶)	611
hú·li	狐狸	132	jǐ·zi	虬子	163

jì•de	记得	725	jīn•zi	金子	35
jì•hao	记号	522	jǐn	紧 (绑)	881
jiā	家	349	jìn	浸 (种子)	767
jiǎ	假 (话)	875	jìn	近 (路)	818
jià	嫁	696	jìn	进 (来)	746
jià•qian	价钱	486	jīng	茎	223
jiān	尖 (刀)	306	jīngguò	经过	742
jiānbǎng	肩膀	250	jǐng	井	22
jiǎn•zi	剪子	460	jìng•zi	镜子	458
jiàn	箭	428	jù•zi	锯子	419
jiàn	件 (衣服)	957	juàn	圈 (牛圈)	367
jiāo	浇 (水)	599	jūndùì	军队	308
jiāo	教 (书)	621	jùn•zi	菌子	219
jiáo	嚼	536	jiǔ	酒	402
jiǎo	脚	263	jiǔ	九	919
jiǎo	角 (牛角)	176	jiǔshí	九十	938
jiǎo	搅	638	jiǔyuè	九月	84
jiē	揭	659	jiù	臼	436
jiéguǒ	结果	790	jiù	救	700
jiě	解 (开)	662	jiù	旧 (衣服)	867
jiě•jie	姐姐	334	jiùfù	舅父	327
jiè	借 (钱)	692	jiù•mu	舅母	328
jiè•zhi	戒指	375	k		
jīn	筋	267	kāi	开 (门)	658
jīn	斤 (三斤)	967	kāihuā	开花	789
jīnhòu	今后	108	kāihuì	开会	795
jīnnián	今年	65	kāishǐ	开始	793
jīntiān	今天	89	kǎn	砍 (树)	602

kàn	看	528	lājī	垃圾	478
kànjiàn	看见	529	là	辣	890
káng	扛	592	làjiāo	辣椒	212
kǎo	烤 (衣服)	631	làzhú	蜡烛	464
kǎo	烤 (火)	632	lái	来	737
kào	靠	579	lán	兰	839
kē	棵	950	lǎndùo	懒惰	907
kě	渴 (口渴)	898	làn	烂	792
kè·ren	客人	299	láng	狼	130
kěn	啃	539	lāo	捞	768
kǒuqín	口琴	507	láodòng	劳动	585
kǒushuǐ	口水	280	lǎoshǔ	老鼠	134
kū	哭 (人)	718	lǎo	老 (人老)	857
kū	枯 (叶)	791	lǎohǔ	老虎	124
kū·long	窟窿	34	lǎorén	老人	292
kǔ	苦	889	lǎoshī	老师	312
kǔqiáo	苦荞	191	lǎoyīng	老鹰	143
kù·zi	裤子	379	léi	雷	5
kuà	跨 (沟)	570	lèi	累	899
kuài	快 (走)	860	lěng	冷 (水)	884
kuài	快 (刀)	870	lí	犁	414
kuàikuài	快快	996	lí	犁 (地)	595
kuài·zi	筷子	448	lǐmiàn	里面	59
kuān	宽	815	lì	粒 (米)	955
kūn	捆	664	lìkè	立刻	993
kùn·nan	困难	879	lì·qì	力气	513
l			lìxī	利息	488
lā	拉	562	lóng	龙	122

lóng·zi	聋子	301	luó·zi	骡子	112
lòu	漏 (水)	769	luòxià	落下 (太阳)	752
lù	鹿	129	m		
lù	路	474	máquè	麻雀	148
lù·shuǐ	露水	14	mǎ	马	113
lǜ	绿 (草)	842	mǎlíngshǔ	马铃薯	195
lǜ	滤 (茶)	645	mǎyǐ	蚂蚁	157
liándāo	镰刀	410	mà	骂 (人)	208
liánjiā	连枷	411	mái	埋 (物)	667
liánjiē	连接	587	mǎi	买	617
liǎn	脸	236	mài	卖	616
liǎnpén	脸盆	445	mǎn	满	843
liàn	炼 (钢)	588	màn	慢 (走)	865
liáng	量	615	mànmàn	慢慢	996
liáng	樑	352	māo	猫	120
liáng·kuai	凉快	886	máo	毛 (兽毛)	172
liǎng	两	966	máolú	毛驴	114
liàng	亮 (天)	833	mào·zi	帽子	370
lièkāi	裂开	759	méi	煤	44
líng	零	943	méi·mao	眉毛	237
liú	流 (水)	756	méiyǒu	没有	736
liǔshù	柳树	182	měilì	美丽	847
liù	六	916	mèi·mei	妹妹	336
liùshí	六十	935	mén	门	353
liùyuè	六月	81	mèng	梦	519
luó	锣	504	mǐ	米	390
luó·bo	萝卜	208	mìfēng	蜜蜂	153
luókuāng	萝筐	437	mián·hua	棉花	199

miányáng	绵羊	118	nánrén	男人	290
miànfěn	面粉	391	náo	挠 (搔痒)	555
miàntiáo	面条	403	nèn	嫩 (菜)	859
miào	庙	363	ní	泥	32
míngē	民歌	499	nǐ	你	973
mínzú	民族	314	nǐliǎ	你俩	974
míngnián	明年	67	nǐ•men	你们	975
míngtiān	明天	92	nián	年	63
míng•zi	名子	517	niánqīng	年轻	858
mó	磨 (刀)	640	niào	尿	283
mò	磨 (水磨)	434	niǎo	鸟	142
mò	磨 (米)	641	níng	拧 (手巾)	554
mò	墨	493	niú	牛	109
mòshuǐ	墨水	494	niúè	牛鞭	416
mǔ	亩	963	nóng	脓	286
mǔjī	母鸡	137	nóngmín	农民	310
mǔ•qīn	母亲	320	nǚér	女儿	340
mù•tóu	木头	469	nǚrén	女人	291
mùjiàng	木匠	305	nǚ•xu	女婿	342
n			nuǎn•huo	暖和	885
ná	拿	549	nǚè•ji	疟疾	288
nǎ	哪	987	o		
nǎ•lǐ	哪里	988	ǒutù	呕吐	543
nà	那	983	p		
nà•lǐ	那里	984	pá	爬	578
nǎi	奶 (汁)	281	pá	耙 (木耙)	415
nán	南	49	pà	怕	730
nánguā	南瓜	203	pāi	拍	550

pán•zi	盘子	449	qí•zi	旗子	502
pángbiān	旁边	55	qì	砌 (砖)	590
pángguāng	膀胱	776	qìchē	汽车	480
pàng	胖 (人)	849	qiā	掐 (脖子)	609
pǎo	跑	573	qiān	牵 (牛)	612
pào	炮	424	qiān	千	940
péicháng	赔偿	705	qiānbǐ	铅笔	492
péng•you	朋友	296	qián	钱	485
pī	劈 (柴)	603	qiánmiàn	前面	51
pífū	皮肤	260	qiánnián	前年	68
pì	屁	284	qiántiān	前天	91
pì•gu	屁股	262	qiǎn	浅 (水)	805
pián•yi	便宜	877	qiàn	欠	704
piàn	骗	716	qiāng	枪	423
píng	平 (地)	45	qiángbì	墙壁	350
píngbà	平坝	825	qiāngjié	抢劫	714
píng•zi	瓶子	29	qiáo	桥	477
pō	坡	30	qiáo•zi	荞子 (甜荞)	190
pò	破	766	qiào	撬	594
pōu	剖 (鱼)	636	qiē	切 (菜)	634
pū	铺 (床)	656	qié•zi	茄子	205
pú•tao	葡萄	216	qīn•qī	亲戚	347
q			qín•kuai	勤快	906
qī	七	917	qīng	轻	829
qīshí	七十	936	qīng	清 (水)	855
qīyuè	七月	82	qīng	晴 (天)	835
qī•zi	妻子	338	qīngniánnánrén	青年男人	293
qí	骑 (马)	571	qīngniánnǚ•zi	青年女子	249

qīngkē	青棵	189	s		
qīnggāngshù	青冈树	180	sǎ	撒	559
qīngtíng	蜻蜓	155	sāi	塞 (洞)	666
qīngwā	青蛙	150	sān	三	913
qióng	穷	909	sānshí	三十	932
qū	蛆	168	sānshí rì	三十日	101
qū	娶	697	sānyuè	三月	78
qù	去	738	sǎo	扫 (地)	657
qùnián	去年	66	sào·zhou	扫帚	440
qiū	秋	72	shā	杀	633
qiūyǐn	蚯蚓	166	shāshù	杉树	181
qiú	球	501	shā·zi	沙子	43
quán	泉	23	shāi	筛	604
quán·tou	拳头	252	shāi·zi	筛子	433
quē	缺 (一口)	761	shài	晒	749
qún·zi	裙子	380	shān	山	25
r			shānyáng	山羊	117
rǎn	染	652	shàn	骗 (揭)	610
rèshuǐ	热水	883	shāngdiàn	商店	488
rén	人	558	shàng	上 (山)	743
rēng	扔	289	shàngmiàn	上面	57
rou	揉 (皮)	643	shǎo	少	820
ròu	肉	399	shé	蛇	152
rónghuà	融化	772	shé·tou	舌头	245
róngyì	容易	878	shè	射	688
rǔfáng	乳房	259	shēn	伸 (手)	561
ruǎn	软	832	shēn	深	804
rùnyuè	闰月	75	shēntǐ	身体	231

shén	神	52	shíqī	十七	927
shén·me	什么	986	shísān	十三	923
shěnmǔ	婶母	324	shísì	十四	924
shèn	肾	270	shí·tou	石头	42
shēng	生(蛋)	785	shíwū	十五	925
shēng	生(肉)	868	shíwǔrì	十五日	98
shēng	生(小孩)	774	shíyī	十一	921
shēng	升(一升)	964	shíyīrì	十一日	97
shēngjiāng	生姜	211	shíyīyuè	十一月	86
shēngqǐ	升起	751	shíyuè	十月	85
shēngqì	生气	728	shǐ	屎	282
shēngyīn	声音	712	shì·qing	事情	515
shéng·zi	绳子	422	shì·zi	柿子	215
shènglì	胜利	797	shì	是	733
shī	湿	865	shōu	收	676
shībài	失败	798	shǒu	手	251
shī·zi	虱子	162	shóu	熟(肉)	869
shí	食(猪食)	407	shǒubiǎo	手表	374
shí	拾(拾起)	556	shǒuzhǐ	手指	255
shí	十	920	shǒuzhuó	手镯	372
shíbā	十八	928	shòu	瘦(肉)	851
shíèr	十二	922	shòu	瘦(人)	852
shíèryuè	十二月	87	shū	输	682
shí·hou	时候	62	shū	梳(头)	654
shíhuī	石灰	356	shū	书	496
shíjiǔ	十九	929	shūcài	蔬菜	206
shíliù	十六	926	shū·zi	梳子	459
shíliùrì	十六日	99	shūfù	叔父	323

shǔ	数 (东西)	618	sūn·zi	孙子	345
shù	竖	824	suōyī	蓑衣	378
shù	树	178	suǒ	锁	438
shùzhī	树枝	225	suǒnà	喷呐	503
shuā·zi	刷子	461	t		
shuāng	霜	13	tā	他	976
shuāng	双	958	tāliǎ	他俩	977
shuí	谁	985	tā·men	他们	978
shuǐ	水	10	tái	抬	592
shuǐguǒ	水果	213	tàiyáng	太阳	2
shuǐniú	水牛	110	tán	痰	279
shuǐtā	水獭	133	tāng	汤	40
shuǐzhì	水蛭	167	táng	糖	404
shuì	睡	580	táo·zi	桃子	214
shuō	说	554	táozǒu	逃走	711
sī	撕	653	tóng	铜	37
sǐ	死	780	tī	踢	565
sì	四	914	tī·zi	梯子	456
sìshí	四十	933	tí	蹄	175
sìyuè	四月	79	tí	啼	784
sōng	松 (绑)	880	tì	剃 (头)	651
sōngshù	松树	179	tiān	天 (天地)	1
sòng	送 (东西)	694	tiān	天 (三天)	88
suān	酸	887	tiānhuā	天花	287
suàn	算 (计算)	619	tián	田 (水田)	27
sui	岁	64	tián	甜	888
sui·zi	穗子	229	tiǎn	舔	537
sūnnǚ	孙女	346	tīng	听	532

tiāoxuǎn	挑选	669	wàimián	外面	60
tiáo	条	953	wān	弯	822
tiào	跳	568	wánshuǎ	玩耍	680
tiào	跳 (舞)	684	wǎn	碗	447
tiàozǎo	跳蚤	161	wǎnfàn	晚饭	395
tiē	贴	626	wàn	万	941
tiě	铁	38	wàngjì	忘记	726
tiělù	铁路	475	wèi	胃	269
tǒng	桶	443	wèi	喂 (鸡)	608
tòng	痛	901	wěi·ba	尾巴	177
tōu	偷	715	wén	闻	548
tóu	头	232	wénzhàng	蚊帐	385
tóu·fa	头发	234	wén·zi	蚊子	165
tóujīn	头巾	369	wèn	问	690
tǔ	土	31	wō	窝	368
tù	吐	542	wǒ	我	969
tù·zi	兔子	121	wǒliǎ	我俩	970
tuī	推	563	wǒ·men	我们	971
tuǐ	腿	264	wò	握 (刀)	551
tuì	退	747	wūyā	乌鸦	145
tūn	吞	540	wú·gong	蜈蚣	158
tuō	脱 (衣服)	647	wǔ	五	915
tuō	鹿	959	wǔfàn	午饭	394
w			wǔshí	五十	934
wā	挖	597	wǔyuè	五月	80
wǎ	瓦	358	wù	雾	12
wà·zi	袜子	383	x		
wāi	歪	828	xī	锡	41

xī	西	48	xiē·zi	楔子	413
xī	稀 (饭)	845	xié	鞋	382
xí·zi	席子	386	xiě	写	623
xǐ	洗 (手)	648	xīn	新	866
xǐ	洗 (衣服)	649	xīnzàng	心脏	272
xǐhuān	喜欢	720	xìn	信	497
xǐquè	喜鹊	146	xīng	腥 (鱼)	895
xǐzǎo	洗澡	650	xīng·xing	星星	4
xì	细	812	xǐng	醒	583
xìkāng	细糠	405	xìng	姓	516
xiā·zi	瞎子	300	xiōngpú	胸脯	257
xià	夏	71	xiūlǐ	修理	586
xià	下 (雨)	750	xiū·xi	休息	581
xià	下 (山)	744	xiù	锈	39
xià·ba	下巴	247	xiù·zi	袖子	377
xià·mian	下面	58	xuánzhuǎn	旋转	763
xiān	先 (去)	991	xué	学	622
xián	咸	891	xuéshēng	学生	313
xiàn	线	421	xuéxiào	学校	527
xiànzài	现在	106	xuě	雪	9
xiāng	香	892	xuè	血	268
xiāngxìn	相信	721	xúnzhǎo	寻找	678
xiāng·zi	箱子	457			
xiǎng	想	727	y		
xiàng	象 (大象)	123	yā·zi	鸭子	138
xiǎo	小	801	yá·	崖	26
xiǎomài	小麦	188	yá	芽	226
xiào	笑	717	yáchǐ	牙齿	244

yǎ•ba	哑巴	302	yīzhì	医治	701
yà	压	671	yí•fu	姨父	329
yān	烟 (抽烟)	217	yímǔ	姨母	330
yān	烟 (烟子)	46	yíshī	遗失	677
yán	盐	398	yǐ•zi	椅子	453
yǎn•jīng	眼睛	238	yì	亿 (一亿)	942
yǎnlèi	眼泪	239	yì	溢 (出)	757
yàn	咽	541	yīn	阴 (天)	836
yàn	雁	144	yínháng	银行	487
yàn•zi	燕子	147	yín•zi	银子	36
yāng•zi	秧子	221	yíng	赢	681
yáng	羊	116	yǐn•zi	影子	520
yǎng	痒	900	yìng	硬	831
yāo	腰	261	yòng	用 (使用)	679
yǎo	舀 (水)	644	yóu	油	397
yǎo	咬	535	yǒu	有	735
yào	要	674	yòubiān	右边	54
yào	药	509	yú	鱼	151
yào•shi	钥匙	439	yúchǔn	愚蠢	905
yě	也	1000	yǔ	雨	8
yězhū	野猪	127	yǔmáo	羽毛	173
yè•li	夜里	105	yǔyán	语言	511
yèxià	腋下	265	yù•tou	芋头	196
yè•zi	叶子	224	yùjiàn	遇见	707
yī	一	911	yùmǐ	玉米	193
yīdìng	一定	1002	yuán	圆	807
yī•fu	衣服	376	yuán	元 (三元)	968
yīshēng	医生	311	yuǎn	远 (路)	817

yuè	月 (二月)	74	zhěntóu	枕头	387
yuèfù	岳父	331	zhēngkāi	睁开	531
yuèmǔ	岳母	332	zhēngyùe	正月	76
yuè·liang	月亮	3	zhèng	正	827
yún	云	6	zhèngquè	正确	902
z			zhī	只 (一只鸡)	951
zài	在 (家)	748	zhī	织 (布)	613
zài	再 (再来)	1001	zhībùjī	织布机	417
zán·men	咱们	972	zhī·dao	知道	722
zāng	脏 (衣服)	854	zhīzhū	蜘蛛	159
zǎo	早 (起早)	872	zhí	直 (棍子)	821
zǎo·chen	早晨	031	zhí·nǚ	侄女	344
zǎofàn	早饭	393	zhí·zi	侄子	343
zhā	扎	637	zhī·jiǎ	指甲	256
zhá	炸 (用油炸)	628	zhì	雄	141
zhǎ	拃	960	zhì	掷 (掷石头)	560
zhàměng	蚱蜢	156	zhōng	钟	508
zhǎi	窄	816	zhōngjiān	中间	56
zhàn	站 (立)	569	zhōngwǔ	中午	104
zhāng·zi	獐子	131	zhǒng	肿	778
zhǎng	长 (长大)	775	zhǒng·zi	种子	220
zhàng·fu	丈夫	337	zhòng	种 (菜)	598
zhǎo	爪	174	zhòng	中 (射中)	689
zhē	蜇	787	zhòng	重	830
zhè	这	981	zhōu	粥 (稀饭)	396
zhèlǐ	这里	982	zhǒu	肘	254
zhēn	真 (话)	874	zhū	猪	115
zhēn	针	420	zhúsūn	竹筍	184

zhú·zi	竹子	183	zìchēng	自称	316
zhǔ	煮 (饭)	623	zìjǐ	自己	979
zhǔrén	主人	298	zǒu	走 (路)	572
zhù	住	580	zǔfù	祖父	317
zhù·má	苧麻	200	zǔmǔ	祖母	318
zhù·zi	柱子	351	zuān	钻 (洞)	567
zhuān	砖	357	zuǐ	嘴	242
zhuāng	装 (进去)	665	zuǐchún	嘴唇	243
zhuāng·jia	庄稼	185	zuì	醉	779
zhuī	追 (上)	712	zuì	最 (小)	998
zhuō	捉 (捉鸡)	557	zuótiān	昨天	90
zhuō·zi	桌子	452	zuǒbiān	左边	53
zīdàn	子弹	425	zuò	做 (工)	584
zì	字	495	zuò	坐、	574

后 记

1981年冬，中国社会科学院民族研究所语言室第三、四两组，决定编写《藏缅语语音和词汇》，成立了编辑小组。成员有：孙宏开、陈士林、陆绍尊、张济川、姜竹仪、徐悉艰。由孙宏开负责召集。编辑组就这本书的宗旨、内容、体例等进行了多次讨论，拟订了编写提纲，确定了分工。

1982年夏，根据提纲要求，搜集了中国境内藏缅语族语言的语音系统和词汇材料。民族研究所语言室木玉璋、刘璐、安世兴、孙宏开、纪嘉发、陈士林、陈康、李永燧、李秀清、陆绍尊、张济川、武自立、欧阳觉亚、姜竹仪、徐琳、徐悉艰，民族语文编辑部刘光坤和历史室史金波参加了这项工作。参加这项工作的还有中央民族学院戴庆厦、王尔松，北京大学汪大年，历史研究所黄振华，云南民族学院常竑恩、盖兴之，云南民族语文指导工作委员会张蓉兰，四川阿坝师范专科学校林向荣等。他们分别提供了一种或几种语言的词汇和语音系统材料。

1983年，编辑组对资料进行加工、编排、过录和核对。陆绍尊、徐悉艰、姜竹仪等同志付出了巨大的劳动。在此基础上，孙宏开同志执笔写了导论。

1983年冬，全书完成初稿，编辑组对书稿再次进行修改和补充，并由陈士林先生审核全书，最后由孙宏开同志执笔修改定稿。

傅懋勣先生始终关心并支持这本书的编辑和出版。他在百忙中审读了部分书稿，并为本书作序。

在本书编辑出版过程中，得到中国社会科学出版社徐菊芳同

志和综合编辑室及有关负责同志的大力支持。我们向他们表示衷心的感谢。

这本书涉及的语言多，情况复杂，如有疏漏不当之处，敬请读者批评指正。

编著者

1986. 6. 20.